Tractores 6110M y 6120M (WB2400) (fabricados a partir del año 2020)

(Nº de serie Motores de cuatro cilindros 4045U -)

JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Tractores 6110M y 6120M (WB2400) (fabricados a partir del año 2020)

OMAL229624 EDICIÓN K5 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim
Edición norteamericana
PRINTED IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y el mantenimiento adecuados de la máquina. De no hacerlo, se pueden producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina estén también disponibles en otros idiomas. Consultar www.techpubs.deere.com (maquinaria agrícola y de espacios verdes/JDPS), www.johndeeretechinfo.com (equipos de construcción y forestales) o al concesionario John Deere para realizar el pedido.

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina en el momento de su venta.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema en EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Las fijaciones del sistema métrico e imperial requieren la llave específica correspondiente.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (PIN) en las secciones Especificaciones o Números de máquina. Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. La información de PIN es útil al pedir piezas. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

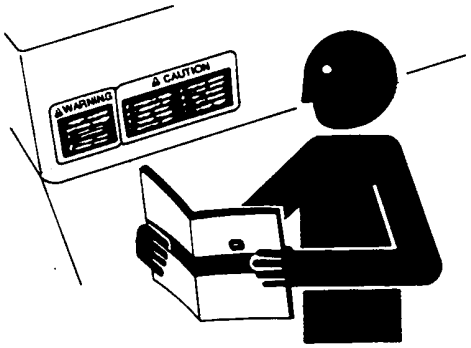
La GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia de John Deere para aquellos clientes que manejen y mantengan sus equipos en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe entregarse en el momento de la compra.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona también mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados. Por ejemplo, si se regula un mayor paso de combustible que el especificado o si se intenta obtener más potencia de alguna otra manera.

En caso de que no sea el propietario original de esta máquina, es conveniente que contacte con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá informarle sobre cualquier asunto o mejora del producto.

DX,IFC1-63-03APR09

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

La satisfacción del cliente es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer un servicio de mantenimiento y repuestos rápido y eficaz:

• Repuestos de mantenimiento y servicio para su equipo.

• Mecánicos capacitados y herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para reparar su equipo.

• **Las piezas de repuesto, los servicios de reparación y la información de mantenimiento o reparación de John Deere están disponibles. Para obtener más información, visita deere.com or deere.ca.**

DX,IFC,JDS-63-30SEP25

Información requerida sobre emisiones

Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-63-12JUN15

Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones

Funcionamiento y mantenimiento

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/ certificación del motor.

Alteración no autorizada

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

DX,EMISSIONS,PERFORM-63-12JAN18

Marcas comerciales

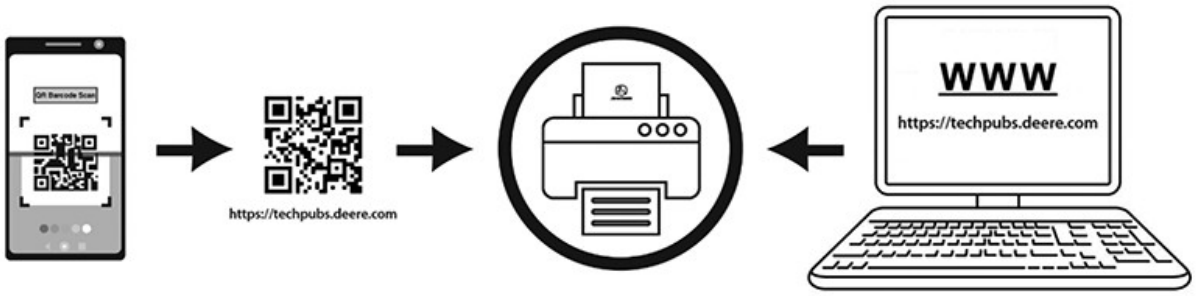
Marcas comerciales	
AutoPowr™	Marca comercial de Deere and Company
AutoPowr™/IVT™	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ II	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company
AutoTrac™	Marca comercial de Deere and Company
Bio Hy-Gard ™	Marca comercial de Deere and Company
ClimaTrak™	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard™	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard Deluxe™	Marca comercial de Deere and Company
CommandARM™	Marca comercial de Deere and Company
CommandCenter™	Marca comercial de Deere and Company
CommandPRO™	Marca comercial de Deere and Company
CommandQuad™	Marca comercial de Deere and Company
Cool-Gard™ II	Marca comercial de Deere and Company
CoolScan™	Marca comercial de Deere and Company
COOLSCAN PLUS™	Marca comercial de Deere and Company
Deere	Marca comercial de Deere and Company
Eco Shift™	Marca comercial de Deere and Company
EasyGuide™	Marca comercial de Deere and Company
DieselScan™	Marca comercial de Deere and Company
FieldCruise™	Marca comercial de Deere and Company
Field Doc™	Marca comercial de Deere and Company
Field Office™	Marca comercial de Deere and Company
GreenStar™	Marca comercial de Deere and Company
Hy-Gard™	Marca comercial de Deere and Company
ILS™	Marca comercial de Deere and Company
iTEC™	Marca comercial de Deere and Company
iTEC™ Basic	Marca comercial de Deere and Company
iTEC™ Pro	Marca comercial de Deere and Company
IVT™	Marca comercial de Deere and Company
Selector IVT™	Marca comercial de Deere and Company
JDLink™	Marca comercial de Deere and Company
JDOffice™	Marca comercial de Deere and Company
John Deere	Marca comercial de Deere and Company
Oilscan™	Marca comercial de Deere and Company
Parallel Tracking™	Marca comercial de Deere and Company
Plus-50™	Marca comercial de Deere and Company
PowerTech™	Marca comercial de Deere and Company
PowerTech™ Plus	Marca comercial de Deere and Company
PowerZero™	Marca comercial de Deere and Company
PowrQuad™	Marca comercial de Deere and Company
PowrQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company
PowrReverser™	Marca comercial de Deere and Company
Service ADVISOR™	Marca comercial de Deere and Company
SERVICEGARD™	Marca comercial de Deere and Company
StarFire™	Marca comercial de Deere and Company

Marcas comerciales	
StarFire™	Marca comercial de Deere and Company
StellarSupport™	Marca comercial de Deere and Company
SyncroPlus™	Marca comercial de Deere and Company

Marcas comerciales	
TLS™	Marca comercial de Deere and Company
Tractor Implement Automation™	Marca comercial de Deere and Company

LX25458,MY20,0000970-63-05MAY23

Instrucciones de descarga



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.
Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.
Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.
Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.
Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.
Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.
Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

TS1746—UN—23JAN24
DX,DOWNLOADINSTRUCTIONS,AT-63-27APR21

Índice

Página

Glosario
Glosario 00-1

Seguridad
Identificación de la información de seguridad 05-1
Distinguir los mensajes de seguridad 05-1
Seguir las instrucciones de seguridad 05-1
Estar preparado en caso de emergencia 05-1
Usar ropa adecuada 05-2
Protección contra el ruido 05-2
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios,ó,óó,ó 05-2
Manejo seguro del éter 05-2
Prevención de incendios,óó 05-3
En caso de incendio 05-3
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible 05-4
Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS),,ó 05-4
Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad 05-4
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios 05-5
Uso adecuado de pasamanos y escalones, ... 05-6
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS 05-6
Usar adecuadamente el cinturón de seguridad 05-6
Operación segura del tractor 05-6
Evitar accidentes al retroceder con la máquina 05-8
Uso limitado en tareas forestales 05-8
Manejo seguro de la cargadora del tractor 05-8
No admitir pasajeros en la máquina 05-9
Asiento del acompañante 05-9
Uso de luces y dispositivos de seguridad 05-9
Uso de una cadena de seguridad 05-9
Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes 05-10
Precaución en pendientes y terreno irregular, óó 05-10
Liberación de una máquina atascada 05-11
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas 05-11
Manipulación segura de productos químicos agrícolas 05-12
Manejo seguro de bateríasíí 05-12
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión 05-13
Quitar la pintura antes de soldar o calentar 05-14
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes 05-14
Mantenimiento seguro 05-15

Página

Evitar el contacto con los los gases de escape calientes 05-15
Limpieza segura del filtro de escape,, ... 05-15
Trabajar en lugares ventilados 05-16
Apoyo seguro de la maquina 05-17
Evitar el arranque imprevisto de la máquina 05-17
Estacionamiento seguro de la máquina 05-17
Transporte seguro del tractor 05-17
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor 05-18
Mantenimiento seguro de acumuladores 05-18
Mantenimiento seguro de los neumáticos 05-18
Mantenimiento seguro de la tracción delantera 05-19
Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas,/ó/ó 05-19
Cuidado con las fugas de alta presión,óó 05-19
No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión 05-20
Almacenamiento seguro de accesorios 05-20
Vertido adecuado de desechos 05-20

Etiquetas de seguridad
Uso del cinturón de seguridad 05A-1
Manejo seguro del tractor 05A-2
No modificar la estructura protectora contra vuelcos 05A-3
Uso del asiento del acompañante (si existe) 05A-3
Remolcado seguro del remolque (no en tractores de hasta 30 km/h) 05A-4
Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (tractores con válvulas de mando a distancia mecánicas) 05A-5
Precauciones de uso de la TDF frontal 05A-6
Precauciones de uso de la TDF trasera 05A-6
Acumulador de presión (elevador hidráulico delantero, para tractores sin eje de tracción delantera suspendido) 05A-7
Acumuladores de presión (eje de tracción delantera suspendido, si existe) 05A-7
Acumulador de presión (sistema de frenos) 05A-9
Calentador de refrigerante eléctrico del motor (si existe) 05A-9
..... 05A-10

Descripción general del vehículo
Vistas de identificación 10-1
Vistas de identificación 10-2

Manual del operador—Información general
Información general y propósito del manual 10A-1
Cómo utilizar este manual 10A-1

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © J5

Página

Cumplimiento de las instrucciones de los manuales del operador de los fabricantes de los aperos 10A-1

Funcionamiento del motor
Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR 20-1
Información importante relativa al motor 20-2
Motores con turbocompresor 20-2
Protección del motor 20-2
Advertencia de parada de la máquina obligatoria 20-2
Menú del motor 20-4
Comprobación de luces testigo e indicadores del motor 20-5
Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia) 20-6
Arranque del motor 20-6
Arranque del motor con una batería auxiliar 20-7
Apagado del motor 20-8
Sistema de desconexión de la batería (si existe) 20-8
Estacionamiento del tractor con PowrQuad™/AutoQuad™ PLUS 20-9
Estacionamiento del tractor con CommandQuad™ PLUS 20-9
Estacionamiento del tractor con AutoPowr™/IVT™ 20-10
Arranque mediante remolque 20-10
Llenado del depósito de combustible 20-10
Llenado del depósito de DEF 20-11

Funcionamiento en tiempo frío
Dispositivos de arranque en tiempo frío 20A-1
Calentador de refrigerante 20A-1
Conexión del calentador de refrigerante a una rejilla de alimentación de 230 V 20A-1
Toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI), 120 V 20A-2

Post-tratamiento
Limpieza del filtro de escape, información general 20B-1
Advertencia de parada de la máquina obligatoria 20B-1
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento 20B-2
Acceso al menú del motor 20B-4
Descripción general de la limpieza del filtro de escape 20B-4
Indicador de nivel de DEF (fluido de escape diésel) 20B-6
Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR) 20B-8

Controles del operador
Mandos del vehículo con transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS 30-1
Mandos del vehículo con transmisión CommandQuad™ PLUS sin CommandARM™ 30-2
Mandos del vehículo con transmisión CommandQuad™ PLUS con CommandARM™ 30-3
Controles del vehículo con transmisión AutoPowr™ sin CommandARM™ 30-4
Controles del vehículo con transmisión AutoPowr™ con CommandARM™ 30-5
Mandos de la consola lateral, descripción general 30-6
Llave de contacto 30-7
Modo de emergencia 30-7
Dispositivo antiarranque 30-8
Transmisión lenta - Mandos 30-8
TDF - Controles 30-8
Elevador frontal (Economy) - Controles 30-9
Enganche trasero - Mandos 30-10
Válvulas de mando a distancia mecánicas - Controles 30-11
Válvulas de mando a distancia electrónicas - Controles 30-12
Palanca de mando mecánica (instalada de fábrica) 30-12
Palanca de mando mecánica (reacondicionada), pala cargadora de la serie R para tractores de la serie 6M (MY20-) 30-13
Palanca de mando eléctrica (edición 1) 30-13
Palanca de mando eléctrica (edición 2) 30-14
Tracción delantera - Mandos 30-15
Bloqueo del diferencial - Mandos 30-15
iTEC™ Basic — Control inteligente de todo el equipo - Controles 30-15
AutoTrac™ - Controles 30-15
Botón ISOBUS (ISB) 30-16
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado - Mandos 30-16
Radio A—Controles adicionales del teléfono 30-16

Pantalla del poste derecho
Pantalla del poste derecho 30A-1
Indicadores de advertencia 30A-2
Indicadores digitales – Tacómetro, velocidad de avance, transmisión y régimen preseleccionado 30A-3
Indicadores – Temperatura de refrigerante, nivel de DEF y nivel de combustible 30A-3
Descripción general de todos los menús 30A-4
Navegación del menú básico 30A-5
Pantalla de información, páginas de ejecución 30A-5
Configuraciones de la pantalla, menú 30A-5
Configuraciones de la pantalla, brillo 30A-6
Configuraciones de la pantalla, modos de visualización (diurno/nocturno) 30A-6
Configuraciones de la pantalla, idioma 30A-7
Configuraciones de la pantalla, unidades 30A-8
Display Settings (Configuraciones de la pantalla), Numeric Format (Formato de números) 30A-8
Configuraciones de la pantalla, información acerca de la pantalla del poste derecho 30A-9
Monitor de trabajo, menú 30A-9
Work Monitor (Monitor de trabajo), Counters A and B (Contadores A y B) 30A-10

Página

Work Monitor (Monitor de trabajo), Readings (Lecturas) 30A-11
Monitor de trabajo, ancho de trabajo del apero 30A-12
Monitor de trabajo, iniciador de registro 30A-12
Ajustes del administrador de configuración 30A-13
Configuración de controles 30A-16

Controles de CommandARM™
CommandARM™, mandos (con CommandQuad™ Plus) 30C-1
CommandARM™, controles (con AutoPowr™/IVT™) 30C-2

Radio A—Funcionamiento
Radio A—Controles e instrumentos 30E-1
Radio A—Controles adicionales del teléfono 30E-2
Radio A—Micrófono para aplicaciones Bluetooth 30E-3
Radio A—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos 30E-3
Antena de radio compatible con FM, MW, LW y DAB/DAB+ (solo Europa) 30E-3

Radio B – Funcionamiento
Radio B—Vistas de identificación y características 30F-1
Radio B—Controles e instrumentos 30F-2
Radio B—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos 30F-3
Antena de radio compatible con FM, MW, LW y DAB/DAB+ (solo Europa) 30F-3

Guiado
Sistema de guiado AutoTrac™ (si existe) 40-1
Guiado AutoTrac™ con monitor GreenStar™ 40-1
Sistema de guiado AutoTrac™ Basic con pantalla del poste derecho 40-2
Funcionamiento seguro de sistemas de guiado 40-3
Activación de AutoTrac™ Basic 40-3
Desactivación de AutoTrac™ Basic 40-4
Interruptor de reanudación de AutoTrac™ 40-4
Activación de AutoTrac™ Basic 40-4
Desactivación de AutoTrac™ Basic 40-4
Reactivar AutoTrac™ Basic en la siguiente pasada 40-5
Menú de AutoTrac™ Basic 40-5
Mapa de AutoTrac™ Basic 40-6
Gráfico de estado de AutoTrac™ 40-7
Configuración de pasada de AutoTrac™ Basic 40-8
Ancho de vía en AutoTrac™ Basic 40-10
Tamaño de cambio en AutoTrac™ Basic 40-11
Vehículo en AutoTrac™ Basic 40-11
Ajuste de AutoTrac™ Basic 40-12
Modo de corrección de StarFire™ 40-14
Calibración del TCM de AutoTrac™ Basic 40-14
Unidad USB de StarFire™ 40-17
Estado del GPS de StarFire™ 40-18
Ajustes de AutoTrac™ Basic bloqueados 40-18
Acerca de AutoTrac™ Basic 40-18
Valores de desplazado del receptor GPS 40-19
Información de AutoTrac™ Universal 40-19

Página

Control inteligente de todo el equipo (iTEC™)
iTEC™ Basic, información general 40A-1
Navegación del menú básico 40A-1
iTEC™ Basic, menú 40A-1
iTEC™ Basic, funciones de acceso 40A-2
iTEC™ Basic, funcionamiento 40A-2
iTEC™ Basic, ajustes 40A-3

Tren de transmisión
Sistemas de transmisión, descripción general 50-1

Tracción delantera
Tracción delantera, elementos de mando y luces testigo 50A-1
Tracción delantera, conexión y desconexión manual 50A-1
Tracción delantera, conexión y desconexión automática 50A-1
Tractor equipado con suspensión delantera opcional 50A-2

Bloqueo del diferencial
Bloqueo del diferencial, controles y luces testigo 50B-1
Bloqueo del diferencial, conexión y desconexión manual 50B-1
Bloqueo del diferencial, conexión/ desconexión automática 50B-2

Frenos
Frenos de servicio hidráulicos 50C-1
Freno hidráulico de remolque de tubería simple (si existe) 50C-2
Freno de remolque hidráulico de tubería doble* (si existe) 50C-3
Freno neumático de remolque (si existe) 50C-3
Prueba del freno de remolque 50C-5
Estacionamiento del tractor con PowrQuad™/AutoQuad™ PLUS 50C-5
Estacionamiento del tractor con CommandQuad™ PLUS 50C-6
Estacionamiento del tractor con AutoPowr™/ IVT™ 50C-6

Transmisión—Información general
Reducción del consumo de combustible 50D-1
Selección de la velocidad de avance adecuada 50D-1
Notas sobre el cambio de medida de los neumáticos 50D-2
Conexión de la transmisión lenta 50D-2
Tablas de velocidades de avance y valores SRI 50D-2
Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 700 y 725) 50D-3
Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 750 y 800) 50D-3

Página

Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 825) 50D-4
Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 700 y 725) 50D-5
Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 750 y 775) 50D-7
Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 800 y 825) 50D-8
Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 700, 725, 750 y 775) 50D-9
Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) sin transmisión lenta, configuración de fábrica (SRI 800 y 825) 50D-10
Velocidades de avance—Transmisión CommandQuad™ PLUS para 40 km/h (24/24) (neumáticos con SRI 700, 725, 750 y 775) 50D-11
Velocidades de avance—Transmisión CommandQuad™ PLUS para 40 km/h (24/24) (neumáticos con SRI 800 y 825) 50D-13

Transmisión PowrQuad™ PLUS
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Mandos 50F-1
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Bloqueo de estacionamiento 50F-1
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Palanca del inversor 50F-1
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Palanca de cambio de grupos 50F-2
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Botones de cambio de marchas 50F-3
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Pedal y botón de embrague 50F-4
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador 50F-5
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado 50F-5
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Funcionamiento en tiempo frío 50F-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Modo de emergencia 50F-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 50F-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Menú 50F-7
Símbolos en el menú de la transmisión 50F-7
Transmisión PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™ 50F-7
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso 50F-8
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás 50F-8

Página

Transmisión AutoQuad™ PLUS
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Mandos 50G-1
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Bloqueo de estacionamiento 50G-1
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Palanca del inversor 50G-1
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Palanca de cambio de grupos 50G-2
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Botones de cambio de marchas 50G-3
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Pedal y botón de embrague 50G-4
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Modo automático de cambio de marchas 50G-5
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador 50G-5
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado 50G-5
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Funcionamiento en tiempo frío 50G-6
Transmisión AutoQuad™ PLUS — Modo de emergencia 50G-7
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 50G-7
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Menú 50G-7
Símbolos en el menú de la transmisión 50G-8
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Modo de transmisión 50G-8
Transmisión AutoQuad™ PLUS—PowrReverser™ 50G-9
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso 50G-9
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás 50G-10

Transmisión CommandQuad™ PLUS
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Mandos sin CommandARM™ 50H-1
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Mandos con CommandARM™ 50H-2
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento 50H-3
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca del inversor 50H-3
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Unidad de cambio de grupo 50H-4
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca de cambio 50H-5
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Ajuste de la velocidad de avance máxima 50H-6
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador 50H-6
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado 50H-7
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Selección de la marcha inicial 50H-8
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Pedales de freno y pedal del embrague (función AutoClutch) 50H-8
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Funciones especiales para las maniobras del tractor 50H-9

Página

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Ajuste de las características de conducción 50H-9
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Conducción con remolque sobre pendientes resbaladizas 50H-10
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Parada y estacionamiento del tractor 50H-10
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Modo de emergencia 50H-11
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 50H-12
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Menú 50H-13
Símbolos en el menú de la transmisión 50H-13
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Marchas iniciales 50H-14
Transmisión CommandQuad™ PLUS—PowrReverser™ 50H-15
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso 50H-15
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Régimen mínimo 50H-16
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Anticipación de carga 50H-16
Transmisión CommandQuad™ PLUS—reducción con TDF desconectada/conectada 50H-17
Transmisión CommandQuad™ PLUS—AutoClutch 50H-18
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás 50H-19

Transmisión AutoPowr™/IVT™
AutoPowr™/IVT™ — Palanca del inversor 50J-1
AutoPowr™/IVT™—Palanca de control de velocidad 50J-2
AutoPowr™/IVT™ — Parada y estacionamiento del tractor 50J-3
AutoPowr™/IVT™ — Pedal y palanca del acelerador 50J-4
AutoPowr™/IVT™—Régimen del motor preseleccionado 50J-5
AutoPowr™/IVT™—Velocidad de marcha preseleccionada 50J-5
AutoPowr™/IVT™—Velocidad de marcha preseleccionada, directrices 50J-7
AutoPowr™/IVT™ — Pedal del embrague 50J-7
AutoPowr™/IVT™—Funciones especiales de maniobra del tractor 50J-8
AutoPowr™/IVT™—Frenado en pendiente descendente de los tractores con remolque 50J-8
AutoPowr™/IVT™—Uso de los pedales de freno individuales 50J-9
AutoPowr™/IVT™ — Arranque en tiempo frío 50J-10
AutoPowr™/IVT™—Modo de emergencia 50J-10
AutoPowr™/IVT™ — Remolcado del tractor 50J-11
AutoPowr™/IVT™—Menú 50J-11
AutoPowr™/IVT™—Símbolos en el menú de transmisión 50J-12
AutoPowr™/IVT™—Modo de transmisión 50J-12
AutoPowr™/IVT™—PowrReverser™ 50J-13
AutoPowr™/IVT™—Relación de retroceso/avance 50J-13
AutoPowr™/IVT™—Régimen mínimo de r. p. m. 50J-14
AutoPowr™/IVT™—Transmisión, anticipación de carga 50J-14
AutoPowr™/IVT™—Reducción con TDF desactivada/activada 50J-15
AutoPowr™/IVT™—AutoClutch 50J-16
AutoPowr™/IVT™ - Alarma de marcha atrás 50J-17

Toma de fuerza, enganches y enganches para remolque
Enganche—Máxima fuerza de elevación 60-1

Toma de fuerza—Información general
TDF frontal - Protección de TDF 60A-1
TDF trasera - Protección de TDF 60A-1
Protección de la TDF no giratoria ..... -2
Instrucciones de uso 60A-2
Regímenes de la TDF 60A-3
Opciones de la TDF 60A-3

TDF frontal
TDF frontal 60B-1
Conexión y desconexión de la TDF frontal 60B-1
TDF frontal—Función de apagado automático de la TDF 60B-3

TDF trasera
TDF trasera 60C-1
Conexión y desconexión de la TDF trasera 60C-1
TDF trasera—Selección de la velocidad estándar (TDF con cambio) 60C-3
TDF trasera—Mando a distancia y funcionamiento 60C-3
TDF trasera—Función de apagado automático de la TDF (hasta el año de fabricación 2025) 60C-5
TDF trasera—Función de apagado automático de la TDF (a partir del año de fabricación 2025) 60C-7
TDF trasera—Cambio del eje corto de la TDF trasera 60C-9
TDF trasera—Conexión de un apero 60C-10

Elevador hidráulico delantero
Controles del elevador frontal (Economy) 60D-1
Elevador frontal (Economy) 60D-1
Elevador hidráulico delantero - Tensor central 60D-5
Enganche frontal - Posiciones del tensor central 60D-6
Enganche frontal - Tensor central de tipo gancho 60D-6

Enganche trasero
Enganche trasero—Menú 60E-1
Enganche trasero—Funcionamiento sin consola CommandARM™ 60E-2
Enganche trasero—Funcionamiento con consola CommandARM™ 60E-3

Página

Enganche trasero—Ajuste del tope del control de profundidad 60E-4
Enganche trasero—Conducción bajo carga con apero montado 60E-4
Enganche trasero—Hitch Dampening 60E-5
Enganche trasero—Límite de altura de elevación 60E-5
Enganche trasero—Ajuste de la velocidad de descenso 60E-5
Enganche trasero—Ajuste de la velocidad de elevación 60E-6
Enganche trasero—Ajuste del control de carga/profundidad 60E-6
Enganche trasero—Uso del control de carga ... 60E-7
Enganche trasero—Posición de flotación 60E-8
Enganche trasero—Mando a distancia 60E-9
Enganche trasero—Accionamiento directo 60E-9
Enganche de tres puntos 60E-10
Tensores laterales de acero de perfil plano 60E-10
Barras de tiro telescópicas 60E-10
Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho) 60E-11
Acople de aperos remolcados o suspendidos en el enganche de tres puntos 60E-12
Nivelación del apero 60E-13
Tensor central 60E-13
Posiciones del tensor central 60E-14
Tensor central tipo gancho 60E-14
Tensor central hidráulico (si existe) 60E-14
Ajuste de los tensores elevadores 60E-16
Tensores laterales—Adaptación para diferentes casos de uso 60E-17
Bloques estabilizadores, categoría II (si existen) 60E-18
Barra estabilizadora (si existe) 60E-19
Sistema de estabilización (si existe) 60E-19
Tensores laterales—Ajuste de la dimensión de separación 60E-20
Ajuste de los tensores laterales para la categoría II/IIIN o III (si existen) 60E-21

Enganches para remolque
Enganches para remolque - Introducción 60F-1
Barra de tiro cat. II 60F-1
Uso apropiado de la barra de tiro 60F-1
Bloqueo de los bulones de enganche 60F-2
Bloqueo del enganche para remolque de altura ajustable 60F-3
Retención para barras de tiro telescópicas 60F-3
Abrazadera de enganche 60F-4
Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido) (hasta el año de fabricación 2025) 60F-4
Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido) (a partir del año de fabricación 2025) 60F-6
Enganche de rótula (edición 1) de altura ajustable 60F-8
Enganche de rótula (edición 2) de altura ajustable 60F-9
Enganche para remolque de altura ajustable .. 60F-10
Mando a distancia del enganche para remolque (si existe) 60F-11

Página

Sistema hidráulico
Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite máxima admisible 70-1
Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite con transmisión hidrostática (con sistema hidráulico PC) 70-1
Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite con transmisión hidrostática (con sistema hidráulico PFC) 70-2
Uso de cilindros hidráulicos de gran volumen 70-2
Depósito auxiliar de aceite 70-3

Conexiones hidráulicas
Racores de las válvulas de mando a distancia (VMD) 70A-1
Conexión de las mangueras hidráulicas a las VMD 70A-1
Desconexión de las mangueras hidráulicas de las válvulas de mando a distancia 70A-3
Conexión o desconexión de las mangueras hidráulicas a/de las VMD en el elevador hidráulico delantero (si existe) 70A-4
Conexiones hidráulicas de aperos y motores hidráulicos 70A-6
Conexión de aperos a VMD 70A-8
Toma exterior hidráulica ajustable 70A-9

Válvulas de mando a distancia (VMD) - Controles
VMD—Configuración de controles 70B-1
Válvulas de mando a distancia de accionamiento mecánico—Controles 70B-1
VMD de accionamiento mecánico—Palanca de control 70B-1
VMD de accionamiento mecánico—Bloqueo de transporte 70B-3
VMD electrónicas—Controles 70B-3
VMD electrónicas—Palanca de control 70B-4
VMD electrónicas—Punto muerto 70B-6
VMD electrónicas—Posición con clic para extensión y extensión 70B-6
VMD electrónicas—Posición con clic para retracción y retracción 70B-7
VMD electrónicas—Posición de flotación (bloqueo) 70B-7

Válvulas de mando a distancia (VMD) - Ajustes
VMD mecánicas—Velocidad de elevación 70C-1
VMD mecánicas—Modo de función preseleccionada 70C-1
VMD mecánicas—Ajustes de presión para la serie 450 ..... 70C-1
VMD electrónicas—Menú 70C-2
VMD electrónicas—Ajuste del índice de caudal y del tiempo de caudal de la VMD 70C-2
VMD electrónicas—Modo de cargadora 70C-3
VMD electrónicas—Modo de palanca de mando 70C-4
VMD electrónicas—Ajustes avanzados 70C-4
Sensor de presencia del operador (solo para Norteamérica, Australia y Nueva Zelanda) ... 70C-5

Página

Pala cargadora frontal
Conducción con una cargadora en vías públicas 70D-1
Bastidores de montaje de pala cargadora frontal para palas cargadoras 620R/623R 70D-1
Pala cargadora frontal—Desconexión rápida hidráulica (si existe) 70D-2
Pala cargadora frontal - Influencia del régimen del motor en la función de elevación 70D-2
Palanca de mando mecánica (instalada de fábrica)—Controles 70D-2
Palanca de mando mecánica (reacondicionada), pala cargadora de la serie R para tractores de la serie 6M (MY20-) — Controles 70D-4
Palanca de mando eléctrica—Identificar la edición 70D-4
Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Controles 70D-5
Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Disposición y funciones 70D-6
Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Función de bloqueo (bloqueo de transporte) 70D-7
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Controles 70D-8
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Sistema de detección de presencia manual 70D-9
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Sistema de detección de presencia manual, mensaje de error 70D-9
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Disposición y funciones 70D-10
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Preajustes disponibles 70D-12
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Función de bloqueo (bloqueo de transporte) 70D-13

Ruedas y neumáticos
Modelos de tractor y ejes correspondientes —Descripción general, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-) 80-1
Neumáticos y ruedas - Introducción 80-2
Pautas generales para ruedas, neumáticos y bandas de rodadura 80-2
Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor 80-3
Cambio de medida de los neumáticos 80-4
Cambio de la combinación de neumáticos 80-6
Uso de las ruedas gemelas (de montaje rápido) 80-6
Mantenimiento seguro de los neumáticos 80-7
Cambio seguro de las ruedas 80-7
Cambio de ruedas con contrapesos 80-8
Combinaciones de neumáticos—Eje delantero ajustable, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-) 80-9
Combinaciones de neumáticos—Eje de tracción delantera, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-) 80-10

Página

Etiquetado del neumático—Determinación de la capacidad de carga de los neumáticos 80-13
Índice de carga del neumático 80-14
Presiones de neumáticos 80-15
Guía de presiones de inflado de los neumáticos 80-15
Requisitos especiales para neumáticos delanteros de muy alta flexibilidad (VF) al conducir en carretera 80-16
Selección de la presión de inflado de los neumáticos 80-18

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía (MC)
Neumáticos y ruedas - Introducción 80A-1
Eje delantero ajustable - Comprobación de la convergencia 80A-1
Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Ajuste de la convergencia 80A-1
Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Apriete de los pernos del eje y los pernos de rueda 80A-2
Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Ajuste de las bandas de rodadura de la rueda 80A-2
Eje delantero ajustable tipo B - Anchos de vía 80A-3
Neumáticos delanteros con tracción delantera 80A-4
Eje de tracción delantera - Comprobación y ajuste de la convergencia 80A-4
Eje de tracción delantera - Comprobación de convergencia (método convencional) 80A-4
Eje de tracción delantera - Comprobación de la convergencia mediante un medidor de rueda láser 80A-5
Eje de tracción delantera — Ajuste de la convergencia 80A-5
Instrucciones para el ajuste de la banda de rodadura de la rueda delantera con llantas de dos, ocho, 16 y 32 posiciones 80A-5
Apriete de pernos de las ruedas delanteras—Ruedas delanteras (ejes de tracción delantera) 80A-6
Gráficos de configuración del conjunto de componentes de la llanta 80A-8
Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 2 posiciones (versión de bastidor MC) 80A-16
Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 16 posiciones (versión de bastidor MC) 80A-18
Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC) 80A-20

Tope de dirección y guardabarros—Ajustes
Ajustes del guardabarros 80B-1
Ajuste de tope de la dirección 80B-2

Página

Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía (MC)
Neumáticos y ruedas - Introducción 80C-1
Instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de las ruedas traseras con llantas de 2, 8, 16 y 32 posiciones (eje de brida) 80C-1
Apriete de los pernos de las ruedas traseras —Ejes de brida 80C-2
Gráficos de configuración del conjunto de componentes de la llanta 80C-3
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC) 80C-11
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC) 80C-12
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC) 80C-14
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC) 80C-14
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 8 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC) 80C-15
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC) 80C-16
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC) 80C-18
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC) 80C-19
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC) 80C-21
Ruedas ajustables de acero en combinación con ejes traseros ajustables 80C-25
Notas sobre las ruedas traseras - Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples 80C-26
Apriete de los pernos de rueda traseros - Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples 80C-27
Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía 80C-28
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC) 80C-29
Anchos de vía para ruedas traseras con ruedas ajustables de acero - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC) 80C-31
Notas sobre las ruedas traseras—Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples 80C-33
Apriete de los pernos de las ruedas traseras —Ejes de cremallera y piñón, cubo de 86, 92 y 100 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples 80C-34
Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición 80C-35
Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición (con piñón de ajuste) 80C-35
Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición (sin piñón de ajuste) 80C-36
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 86 mm de diámetro (versión de bastidor MC) 80C-37

Cabina del operador
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas 90-1
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes 90-1
Salidas de emergencia 90-2
Estructura protectora contra vuelcos 90-2
Estructura protectora contra caída de objetos (FOPS) 90-3
Uso del cinturón de seguridad 90-3
Tractores con suspensión de cabina 90-3

Ajuste del asiento
Ajuste y funciones del asiento (Serie 6M) 90A-1
CommandARM™ — Ajuste de la altura 90A-4
Asiento de acompañante para su instrucción ... 90A-4

Columna de dirección
Ajuste del volante 90B-1

Retrovisores
Retrovisores exteriores de ajuste manual 90C-1
Ajuste del retrovisor interior 90C-1

Escalones
Escalones y pasamanos 90D-1

Página

Separación e instalación del escalón izquierdo 90D-1
Separación e instalación del escalón derecho 90D-2

Sistema de limpiaparabrisas/lavaparabrisas
Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas 90E-1

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) 90F-1

Luces
Descripción general de las luces 90G-1
Palanca de intermitencias de giro y bocina 90G-3
Interruptor de luces 90G-3
Selección de los faros principales 90G-4
Selección de los faros de trabajo 90G-5
Faros de trabajo de apero ISOBUS 90G-7
Encendido de las luces de emergencia 90G-8
Luz de aviso giratoria (opcional) 90G-8
Luces de cabina 90G-8
Luz del escalón 90G-9
Toma eléctrica de 7 clavijas para remolque 90G-9

Tomas eléctricas de alimentación
Toma para monitor GreenStar™ 90H-1
Toma de Ethernet para monitor universal (si existe) 90H-1
Toma auxiliar eléctrica de 3 polos y regleta de tomas eléctricas (12 V, SAE) 90H-1
Encendedor/toma eléctrica de 12 V 90H-2
Toma de señal conforme a la norma ISO 11786 ..... 90H-2
Toma ISOBUS en la cabina 90H-3
Enchufe de servicio (bus CAN) 90H-3
Radio A—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos 90H-3
Radio B—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos 90H-3
Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V, ECE), elevador hidráulico delantero 90H-4
Toma ISOBUS (ISB), enganche trasero 90H-4
Toma eléctrica de siete clavijas para remolque, enganche trasero 90H-4
Toma eléctrica de 7 polos para remolque, elevador hidráulico delantero 90H-5

Equipamiento
Bandeja de transporte 90I-1
Controles para la desconexión hidráulica rápida y faros de trabajo en la pala cargadora frontal (si existe) 90I-1
Activación y desactivación de la alarma de marcha atrás (equipo opcional) 90I-1
Instalación de los monitores adicionales 90I-2
Apertura de la ventana trasera y las ventanillas 90I-2
Ventana trasera - Guías de cable 90I-2
Trampilla del techo (si existe) 90I-3
Parasol desplegable 90I-3

Página

Tapón de llenado de depósito con cerradura 90I-3

Lastre para mejorar el rendimiento
Información sobre lastre y pautas para tractores con neumáticos sencillos 100-1
Pautas generales para el peso del tractor a partir de la potencia del motor (según UN ECE R120, usando PS como unidad de medida) 100-1
Selección de contrapesos 100-2
Carga en las rueda traseras 100-2
Medición del patinaje de los neumáticos traseros 100-3
Llenar los neumáticos con agua 100-3
Vaciado de los neumáticos 100-4
Pesos de lastre de las ruedas traseras (versión estándar) 100-4
Cambio seguro de contrapesos de rueda (tipo A) 100-6
Cambio seguro de contrapesos de rueda (tipo B) 100-7
Contrapeso en el enganche de tres puntos 100-8
Montaje del contrapeso de fijación rápida en el elevador hidráulico delantero 100-8
Montaje del contrapeso de fijación rápida en el enganche trasero 100-9
Montaje del contrapeso de fijación rápida en el soporte de contrapesos 100-10
Instalación de contrapesos delanteros 100-11

Transporte
Transporte del tractor 110-1
Amarre del tractor a los remolques de transporte 110-1
Lavado de la máquina después de la descarga 110-3
Circulación por vías públicas 110-4
Cargas, remolcado 110-4
Uso de cadena de seguridad 110-5
Liberación de una máquina atascada 110-6
Liberación de una máquina atascada—Puntos de remolque 110-6
Remolcado del tractor 110-7
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 110-7
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 110-7
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Remolcado del tractor 110-7
AutoPowr™/IVT™ — Remolcado del tractor 110-7
Liberación manual del bloqueo de estacionamiento 110-7

Combustible diésel
Combustible diésel 200A-1
Manipulación y almacenamiento de combustible diésel 200A-2
Lubricidad del combustible diésel 200A-2
Prueba de combustible diésel 200A-2
Combustible biodiésel 200A-2
Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel 200A-4
Aditivos suplementarios para el combustible diésel 200A-5

Página

Fluido de escape diésel (DEF)
Fluido de escape diesel (DEF) — Para uso en motores con reducción catalítica selectiva (SCR) 200B-1
Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF) 200B-1
Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF) 200B-2
Comprobación del fluido de escape diésel (DEF) 200B-2
Eliminación del fluido de escape diesel (DEF) . 200B-3

Aceite de motor—Solo para motores Tier 4 Final
Aceite de rodaje de motores diésel 200CA-1
Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V 200CA-1
Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor 200CA-2
Intervalo de mantenimiento de aceite motor diesel para funcionamiento a gran altura .. 200CA-2

Refrigerante del motor
Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas) 200D-1
Precauciones para zonas cálidasá 200D-2
Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante 200D-2
Comprobación del punto de congelación del refrigerante 200D-2

Otros lubricantes
Transmisión y aceite hidráulico 200E-1
Aceite para el eje de tracción delantera 200E-1
Grasa de presión extrema o universal 200E-2
Grasa Multiluber 200E-2
Engrase 200E-2
Grasa universal 200E-3
Mezcla de lubricantes 200E-3
Almacenamiento de lubricante 200E-3

Mantenimiento—Información general
Limpieza y mantenimiento seguro 210-1
Uso de limpiadores a alta presión 210-1
Cumplimiento de los intervalos de mantenimiento 210-1
Intervalos de mantenimiento 210-2
Menú de mantenimiento 210-2
Elevación del capó 210-3
Apertura de registros 210-4
Purga del aire del sistema de alimentación (motores de cuatro cilindros) 210-4
Elevación del tractor con gato elevador, puntos de elevación 210-6
Instrucciones generales sobre el estado del tractor 210-8
Comprobación y sustitución de mangueras hidráulicas 210-8
Instrucciones importantes con respecto al alternador 210-8
Nota sobre ruedas y neumáticos 210-9
Notas: antes de la puesta en marcha inicial y el mantenimiento diario 210-9
Información sobre el número de serie del motor, la fase y el post-tratamiento 210-9
Instrucciones para poner en marcha el aire acondicionado 210-10
Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadaséíéíé 210-10
Valores de apriete de tornillería métriaíéíéíé .. 210-11

Intervalos de mantenimiento—Solo tractores con motores Tier 4 Final (4 cilindros)
INFORMACIÓN GENERAL 210A-1
Notas 210A-1
Mantenimiento diario o cada diez horas de trabajo 210A-1
Mantenimiento (según sea necesario, anualmente, cada dos y tres años)—Solo en tractores con motores Tier 4 Final (cuatro cilindros) 210A-2
Mantenimiento periódico—Solo en tractores con motores Tier 4 Final (cuatro cilindros) .. 210A-3
Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor 210A-3
Cambio del filtro y el aceite de motor 210A-7
Cambio del filtro y el aceite de motor 210A-8
Cambio del filtro y el aceite de motor 210A-9
Cambio del filtro y el aceite de motor 210A-10
Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina 210A-11
Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina 210A-13
Mantenimiento del sistema de refrigeración ...210A-15
Mantenimiento del sistema de refrigeración ...210A-16
Mantenimiento del sistema de DEF 210A-17
Mantenimiento del sistema de DEF 210A-18
Anualmente 210A-19
Anualmente 210A-21
Mantenimiento tras 100 horas de trabajo 210A-23
Mantenimiento después de 500 horas de trabajo 210A-24
Mantenimiento después de 1000 horas de trabajo 210A-25
Mantenimiento después de 1500 horas de trabajo 210A-26
Mantenimiento después de 2000 horas de trabajo 210A-28
Mantenimiento después de 2500 horas de trabajo 210A-29
Mantenimiento después de 3000 horas de trabajo 210A-31
Mantenimiento después de 3500 horas de trabajo 210A-32
Mantenimiento después de 4000 horas de trabajo 210A-33
Mantenimiento después de 4500 horas de trabajo 210A-35
Mantenimiento después de 5000 horas de trabajo 210A-36
Mantenimiento después de 5500 horas de trabajo 210A-38
Mantenimiento después de 6000 horas de trabajo 210A-39
Mantenimiento después de 6500 horas de trabajo 210A-41

Página

Mantenimiento después de 7000 horas de trabajo 210A-42
Mantenimiento después de 7500 horas de trabajo 210A-43
Mantenimiento después de 8000 horas de trabajo 210A-45
Mantenimiento después de 8500 horas de trabajo 210A-46
Mantenimiento después de 9000 horas de trabajo 210A-48
Mantenimiento después de 9500 horas de trabajo 210A-49
Mantenimiento después de 10000 horas de trabajo 210A-50
Información sobre mantenimientos adicionales 210A-53
Registro para mantenimientos adicionales 210A-53

Mantenimiento—Limpieza
Limpieza del radiador, el ventilador de transmisión variable, el condensador y el área alrededor del motor 220A-1
Filtro de aire del motor - Limpieza del prelimpiador 220A-1
Limpieza de los filtros de aire de la cabina 220A-2
Comprobación de los filtros de combustible (Motores de cuatro cilindros) 220A-2
Mantenimiento del depósito de combustible 220A-3
Comprobación del filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible (solo para tapas del depósito con bloque de bayoneta)**y**un eje corto) 220A-3
Limpieza de la malla en la boca de llenado del depósito de DEF 220A-3
Comprobación del filtro del orificio de ventilación del depósito de DEF 220A-4
Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF) 220A-4

Mantenimiento—Sistema eléctrico
Desconexión del circuito eléctrico de la batería 220B-1
Acceso a la batería 220B-1
Acceso a los fusibles 220B-2
Fusible y relé del termoarranque eléctrico 220B-2
PLB - Fusibles y relés 220B-3
LCS - Fusibles y relés, Parte 1 ..... 220B-6
LCS - Fusibles y relés, parte 2 ..... 220B-7
PSB - Fusibles y relés 220B-10
Comprobación de la conexión a masa del motor 220B-11
Motor de arranque 220B-11
Comprobación del dispositivo de seguridad del accionamiento de la TDF 220B-11
Comprobación del inhibidor de movimiento (transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS) 220B-11
Comprobación del inhibidor de movimiento (Transmisión CommandQuad™) 220B-12
Comprobación del inhibidor de movimiento (transmisión AutoPowr™/IVT™) 220B-12
Prueba de luces 220B-13
Manipulación segura de bombillas halógenas 220B-13
Limpieza y mantenimiento seguro 220B-13

Página

Sustitución de la bombilla del faro principal en el capó del motor 220B-13
Sustitución de la bombilla del faro de trabajo en el capó del motor 220B-14
Sustitución de la bombilla de la intermitencia de giro y luces de posición en el bastidor de cabina 220B-15
Sustitución de la bombilla de los faros principales en el bastidor de cabina 220B-15
Sustitución de la bombilla de la luz trasera y de freno/Intermitencia de giro en el guardabarros 220B-16
Sustitución de la bombilla del faro de trabajo (redondo) 220B-16
Sustitución de la bombilla del faro de trabajo (oval) 220B-17
Sustitución de la bombilla de luz de placa de matrícula 220B-17
Sustitución de la bombilla de luz de aviso giratoria 220B-18
Sustitución de la bombilla de iluminación de la cabina 220B-20
Sustitución de la bombilla de la iluminación de la unidad de cambio de la transmisión 220B-20

Mantenimiento—Comprobación de los pares de apriete de la tornillería
Apriete los pernos del eje delantero—Eje delantero ajustable, tipo B 220C-1
Apriete de los pernos de ruedas delanteras—Eje delantero ajustable tipo B 220C-1
Apriete de pernos de las ruedas delanteras—Ruedas delanteras (ejes de tracción delantera) 220C-1
Apriete de los pernos de las ruedas traseras —Ejes de brida 220C-2
Apriete de los pernos de rueda traseros — Ejes de cremallera y piñón, cubo de 79 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples 220C-3
Apriete de los pernos de las ruedas traseras —Ejes de cremallera y piñón, cubo de 86, 92 y 100 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples 220C-4
Apriete de tornillos de contrapesos de rueda 220C-5
Comprobación del par de apriete de la tornillería del elevador hidráulico delantero - 220C-5
Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal (Mantenimiento) 220C-5
Apriete de los tornillos de la barra de tiro CAT II 220C-5
Apriete de los tornillos del enganche para remolque—Guías 220C-6
Apretar tornillos de enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido) 220C-6
Apriete de los tornillos delnganche de rótula con brazos acoplados para dirección forzada - Apriete de los tornillos 220C-6

Mantenimiento - Comprobaciones
Revisión del nivel de aceite del motor 220D-1
Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor 220D-1

Página

Revisión del ventilador de velocidad variable del sistema de refrigeración 220D-1
Revisión del nivel de refrigerante 220D-1
Comprobación de los conductos de admisión de aire (motores de cuatro cilindros) 220D-2
Comprobación del nivel de aceite de la carcasa del eje en el eje de tracción delantera (730, 733 y 735) 220D-2
Comprobación del nivel de aceite de las reducciones finales sin frenos en el eje de tracción delantera (730, 733 y 735) 220D-3
Revisión del acumulador de la suspensión del eje delantero 220D-3
Comprobación del nivel de aceite del sistema hidráulico/transmisión 220D-3
Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe) 220D-4
Inspección de las mangueras hidráulicas 220D-4
Comprobación de la suspensión mecánica de la cabina 220D-4
Comprobación de los mecanismos de cierre y retenes de goma de las puertas, ventanas y trampillas de la cabina 220D-5
Inspeccionar el cinturón de seguridad 220D-5
Comprobación de los frenos 220D-5
Purga y comprobación del sistema de frenos .. 220D-5
Comprobación del agua condensada en el sistema de freno neumático 220D-5
Comprobación del desgaste del enganche manual 220D-6
Comprobación del desgaste del enganche manual para remolque CUNA 220D-7
Comprobación del desgaste del enganche para remolque accionado por mando a distancia 220D-8
Enganche para remolque, comprobación de guías 220D-9
Comprobación del desgaste del enganche para remolque tipo pitón 220D-9
Comprobación de desgaste del enganche de rótula 220D-10
Comprobación del desgaste de la barra de tiro 220D-10

Mantenimiento—Cambio
Sustitución de las bombillas 220E-1
Sustitución del filtro de aceite del motor 220E-1
Cambio del aceite de motor 220E-1
Sustitución del filtro del separador de aceite del orificio de ventilación del cárter del motor (si existe) 220E-2
Sustitución de los filtros de combustible 220E-3
Sustitución del filtro de aire del motor 220E-3
Sustitución del filtro de seguridad del filtro de aire del motor 220E-4
Sustitución de los filtros de aire de la cabina .. 220E-5
Sustitución del filtro de carbón activado del sistema del filtro de aire de la cabina (si existe) (solo en las cabinas CAT 1 y CAT 2) 220E-5
Cambio de refrigerante 220E-6
Cambio del filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF) 220E-7
Posición de instalación del filtro de fluido de escape diésel en línea 220E-9

Página

Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel (DEF) 220E-9
Eje de tracción delantera - Instrucciones de cambio de aceite (carcasa del eje y reducciones finales) 220E-11
Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite en las reducciones finales con freno 220E-12
Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite en las reducciones finales sin freno 220E-12
Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite de la carcasa del eje 220E-13
Cambio de filtros del aceite hidráulico y de la transmisión 220E-14
Cambio del aceite hidráulixo y de la transmisión y limpieza de la malla de aspiración (transmisión PowrQuad™, AutoQuad™ y CommandQuad™ Plus) 220E-15
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y limpieza de las mallas de aspiración (transmisión AutoPowr™/ IVT™) 220E-16
Sustitución del cartucho higroscópico del freno neumático 220E-17
Sustitución del filtro de aceite del TDF frontal (si existe) 220E-17
Cambio del aceite del TDF frontal (si existe) .. 220E-18

Mantenimiento—Engrase
Información general para engrase 220F-1
Engrase no planificado 220F-1
Engrase del tractor - Puntos de engrase 220F-2
Engrase del soporte del eje corto de la TDF trasera 220F-4
Engrase de los rodamientos del eje trasero 220F-5
Engrase de los engrasadores del eje delantero ajustable tipo B 220F-5

Localización de averías
Transmisión 300A-1
Sistema hidráulico 300A-1
Válvulas de mando a distancia 300A-2
Motor 300A-3
Sistema eléctrico 300A-5
Cabina del operador 300A-6

Localización de averías—Códigos de diagnóstico y personalización
Luces de advertencia de freno, mantenimiento e información y advertencias de seguridad 300B-1
Menú de diagnóstico 300B-2
Códigos de diagnóstico 300B-2
Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) 300B-3

Almacenamiento
Puesta fuera de servicio durante un período de tiempo largo 400-1
Puesta en marcha después del almacenamiento 400-1

Página

Especificaciones
INFORMACIÓN GENERAL 500A-1
Nota sobre especificaciones 500A-1
Dimensiones (6090M a6120M con cabina y eje delantero ajustable) 500A-1
Dimensiones (6090M a 6120M con cabina y eje de tracción delantera) 500A-3
Motor (6110M) 500A-4
Motor (6120M) 500A-5
Salida de potencia de la TDF (6110M) 500A-6
Salida de potencia de la TDF (6120M) 500A-6
Transmisión 500A-7
Elevador hidráulico 500A-8
Sistema hidráulico 500A-8
Capacidades 500A-9
Toma de aceite 500A-10
Uso de cilindros hidráulicos de gran volumen .500A-10
Cargas y pesos, parte 1 ..... 500A-10
Cargas y contrapesos, parte 2 - a partir del año de fabricación 2019 ..... 500A-13
Capacidad de carga del neumático y máxima autorizada sobre el eje 500A-14
Sistema Eléctrico 500A-15
Vibración 500A-15
Identificación del aire acondicionado 500A-15
Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos 500A-16
Emisiones de dióxido de carbono (CO_2) 500A-16
Garantía limitada de la batería 500A-17
Garantía de neumáticos 500A-18
Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones 500A-18
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA—Encendido por compresióníóí—ó 500A-19
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según CARB—Encendido por compresión 500A-21

Números de serie
Chapas de identificación 500B-1
Placa del PIN y de los números de serie de los componentes 500B-1
Placa del número de identificación del producto 500B-1
Número de serie del motor 500B-2
Número de serie de la transmisión 500B-4
Número de serie de tracción delantera 500B-4
Número de serie del diferencial con reducción final 500B-4
Número de serie de la cabina del operador 500B-5
Número de serie del asiento del operador 500B-5
Números de serie de subconjuntos 500B-5

Cambio de propietario
Registro de cambios de propietario 600-1

Revisión de preentrega
Notas sobre la revisión de preentrega 700-1
Procedimiento de mantenimiento 700-3
Copia para el propietario 700-5

Página

Copia para el concesionario 700-6

Glosario

	O	Velocidad media
	++	Velocidad máxima
Revoluciones por minuto	r/min	Abreviatura
Aire acondicionado	Aire acondicionado	Sistema usado para acondicionar el aire dentro de la cabina
Corriente alterna	AC	Corriente eléctrica que invierte su polaridad a intervalos regulares
Equipamiento	ACC	Sistema eléctrico secundario
Unidad de control del reposabrazos	Unidad de control del reposabrazos	Mandos en el reposabrazos para controlar funciones del tractor
Transmisión AutoQuad Plus	AQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Filtros de depuración del aire de la cabina	AQS	Sistema para controlar el aire acondicionado dentro de la cabina del operador
Regulación automática de temperatura	Regulación automática de temperatura	Abreviatura
Categoría 4	CAT 4	Clasificación de cabinas según la norma EN 15695-1, para aplicación de productos fitosanitarios y fertilizante líquido
Amperaje de arranque en frío	CCA	Amperaje de la batería a bajas temperaturas
CommandCenter™	CC	Sistema computarizado para la monitorización del tractor
Manual técnico de componentes (CTM)	CTM	Manual técnico de componentes
Fluido de escape diésel (DEF)	Fluido de escape diésel (DEF)	**D**iesel **E**xhaust **F**luid
Corriente continua	CC	Corriente eléctrica que circula en un solo sentido
Filtro de partículas diésel	DPF	Abreviatura
Sistema de pesaje dinámico	Sistema de pesaje dinámico	Sistema de registro de pesos y cantidades (pala cargadora frontal)
Unidad de control del motor	ECU	Sistema computarizado que se utiliza para controlar el régimen del motor
Electrohidráulico	EH	Funciones de válvula hidráulica eléctricamente controlada
Control electrohidráulico de profundidad	EHDC	Abreviatura
Válvula de mando a distancia electrohidráulica	EH-VMD	Válvula de control selectivo accionada mediante interruptores magnéticos eléctricos
Sistema electrónico	ELX	Abreviatura
Autonivelación electrónica	ESL	Autonivelación electrónica de la pala cargadora (frontal)
Velocidad de avance preseleccionada	FSS	Control de velocidad para transmisión infinitamente variable
Galones por minuto	gpm	Volumen de caudal medido durante un minuto
Unidad de control del enganche	HCU	Sistema computarizado para controlar las funciones del enganche
Versión reforzada	HD	Abreviatura
Descarga de alta intensidad	HID	Un tipo específico de faros de trabajo Xenón usados para los faros delanteros
Control del patinaje del enganche	HSC	Sistema de apoyo del ordenador como soporte a la respuesta del control de tiro del enganche
Unidad de control de instrumentos	ICU	Sistema computarizado que controla las funciones de alerta del tractor
Encendido	IGN	Control para arrancar y detener el motor
Sistema de gestión de accesorios	IMS	Sistema que regula las funciones al virar en cabeceras de campo
Organización internacional de normalización	ISO	Abreviatura
Apoyo del operador electrónico	iTEC™	Abreviatura de **I**ntelligent **T**otal **E**quipment **C**ontrol (control inteligente de todo el equipo)
Litros por minuto	l/min	Volumen de caudal medido durante un minuto
Autonivelación horizontal de la pala cargadora	Autonivelación horizontal de la pala cargadora	Alineación automática de la pala cargadora al cambiar las condiciones de conducción (ladeo/inclinación), (pala cargadora frontal)
Tracción delantera mecánica	TDM	Eje delantero accionado mecánicamente
Transmisión PowrQuad Plus	PQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Válvula reguladora de presión	PCV	Dispositivo para regular la presión en un sistema
Número de identificación de producto	PIN	Número de serie para la identificación del producto
Toma de fuerza	TDF	Abreviatura
Retorno a posición	Retorno a posición	Lleva automáticamente la pluma y el implemento de la pala cargadora a la posición preseleccionada (pala cargadora frontal)

Unidad de control de la válvula VMD	SCU	Sistema computarizado utilizado para controlar las funciones de las válvulas de control selectivo
Válvula de mando a distancia	VMD	Dispositivo utilizado para controlar funciones hidráulicas remotas
Vehículo de movimiento lento	Vehículo de movimiento lento	Señal de advertencia situada en la parte trasera del tractor
Automatización de aperos del tractor	TIA	Abreviatura de **T**ractor **I**mplement **A**utomation Incluido en TIM.
Gestión tractor-apero	TIM	Abreviatura de **T**ractor**I**mplement**M**anagement Aplicación ISOBUS
Suspensión del eje delantero	TLS	Abreviatura de **T**riple **L**ink **S**uspension - sistema de suspensión multipunto

LX25458,MY20,000096F-63-26JUN24

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando se vea este símbolo en la máquina o en este manual, ser siempre consciente del riesgo de lesiones que implica la intervención correspondiente.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir los procedimientos seguros de funcionamiento.

DX,ALERT-63-29SEP98

Distinguir los mensajes de seguridad

⚠ PELIGRO

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

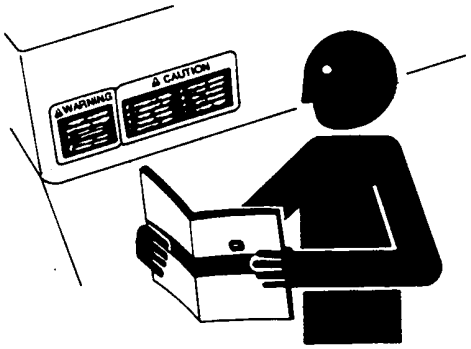
TS187—63—03JUN19

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

DX,SIGNAL-63-03MAR93

Seguir las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

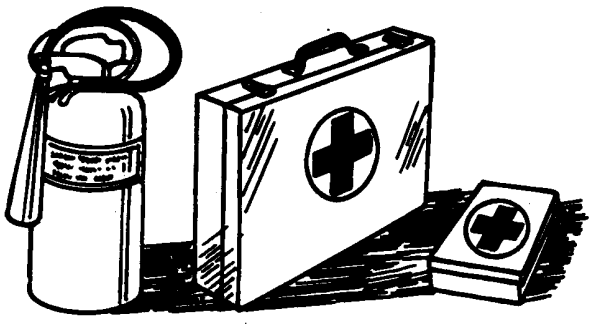
Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada en la máquina puede perjudicar a su funcionamiento y/o la seguridad, así como acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

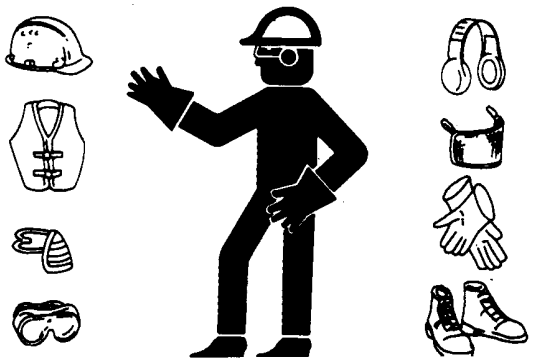
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



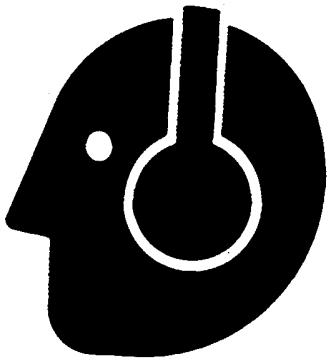
TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Protección contra el ruido



TS207—UN—23AUG88

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

DX,NOISE-63-03MAR93

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios,ó,óó,ó



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

DX,FIRE3-63-14MAR14

Prevención de incendios,óó

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.
- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-63-12OCT11

En caso de incendio



TS227—UN—15APR13

ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

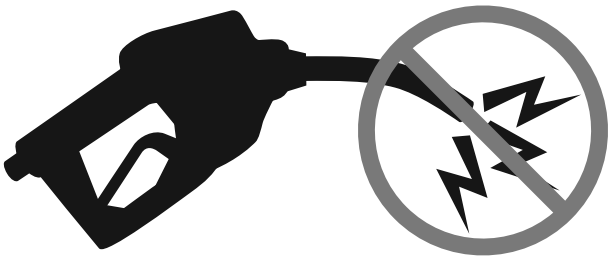
1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

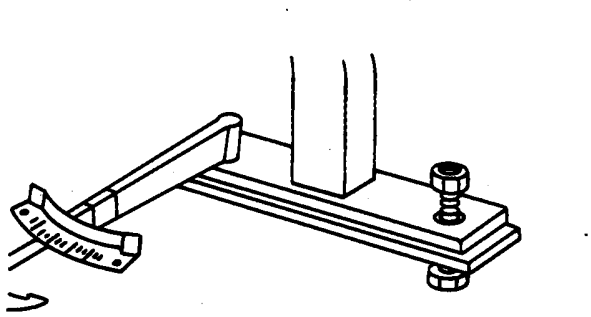
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS),,ó



TS212—UN—23AUG88

Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

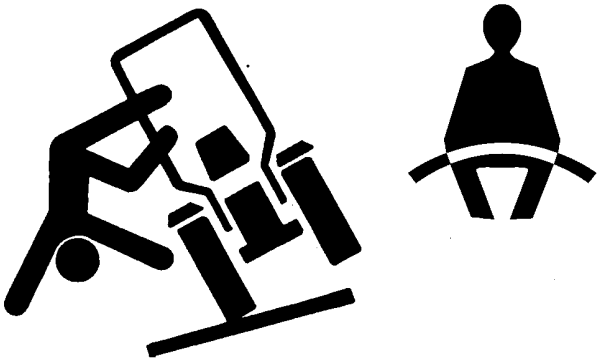
El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. Una ROPS dañada debe sustituirse, no reutilizarse.

El asiento forma parte de la zona de seguridad de la estructura protectora contra vuelcos. Sustituirlo sólo por un asiento John Deere homologado para su tractor.

Cualquier alteración de la extructura protectora contra vuelcos requiere la aprobación del fabricante.

DX,ROPS3-63-12OCT11

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar

con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

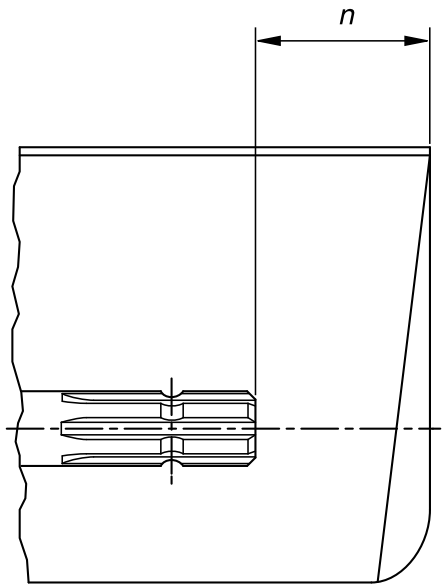
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.
- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS-63-22AUG13

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

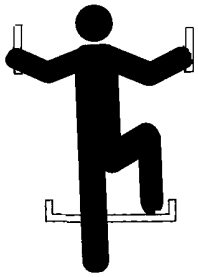
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	n ± 5 mm (0.20 in.)
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)

DX,PTO-63-30JUN10

Uso adecuado de pasamanos y escalones,



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

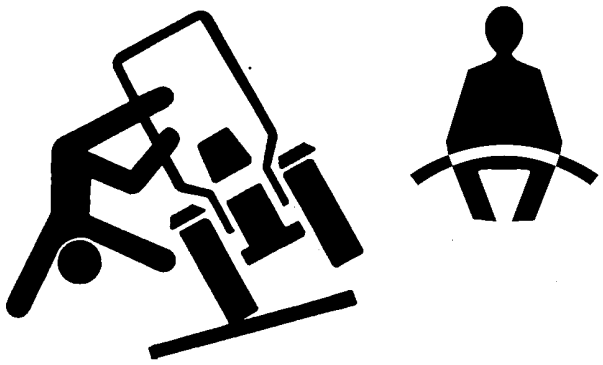
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS

Además de para aplicaciones GreenStar, esta pantalla podrá usarse como visualización para cualquier apero que cumpla la norma ISO 11783. Incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se usa de este modo, la información y las funciones de control de aperos visibles en la pantalla son proporcionadas por el apero y son responsabilidad del fabricante del apero. Algunas de estas funciones del apero podrían suponer un riesgo para el operador u otras personas. Lea el manual de uso proporcionado por el fabricante del apero y observe todos los mensajes de seguridad del manual y del apero antes de su uso.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-63-19AUG09

Usar adecuadamente el cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar sufrir lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR el cinturón de seguridad al conducir la máquina con la estructura protectora contra vuelcos.

- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería, hebilla, correa o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p. ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Sustituir solamente con piezas de repuesto que cumplan con las especificaciones para su máquina.

DX,ROPS1-63-22AUG13

Operación segura del tractor

Se puede reducir el riesgo de accidentes siguiendo estas sencillas precauciones:

- Utilizar el tractor solo para realizar las tareas para las que ha sido diseñado; por ejemplo, empujar, arrastrar, remolcar, accionar y transportar diversos equipos intercambiables, diseñados para trabajos agrícolas.
- Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina y los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.

- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.
- Este tractor no está diseñado para utilizarse como vehículo de recreo.
- Leer este manual del operador antes de operar el tractor y seguir las instrucciones de uso y de seguridad del manual y del tractor.
- Seguir las instrucciones de uso y lastrado descritas en el manual del operador del accesorio, como p.ej. las cargadoras frontales.
- Leer y seguir las instrucciones del manual del operador para cualquier máquina o remolque montado o arrastrado. No poner en funcionamiento un tractor acoplado a un accesorio o tractor con remolque sin haber antes seguido las instrucciones al respecto.
- Comprobar que no se encuentre nadie en las inmediaciones de la máquina y de su equipo acoplado, ni en la zona de trabajo, antes de arrancar el motor o de usar el tractor.
- Permanecer alejado del varillaje de tres puntos y del enganche hidráulico para remolque (si existe) al manejarlos.
- Mantener las manos, los pies y la ropa alejadas de las piezas de propulsión mecánica.

Precauciones sobre la conducción de la máquina

- Nunca subir ni bajar de un tractor en movimiento.
- Completar los cursos de formación requerida antes de poner en funcionamiento la máquina.
- Mantener alejados del tractor y del equipo tanto a niños como a personas ajenas al trabajo.
- Nunca viajar en un tractor a menos que se ocupe un asiento con cinturón de seguridad aprobado por John Deere.
- Mantener instaladas todas las protecciones y escudos.
- Utilizar las señales visuales y acústicas de advertencia cuando se circule por vías públicas.
- Desplazarse hacia la calzada de la carretera antes de parar.
- Reducir la velocidad al tomar una curva, al pisar los frenos por separado o al trabajar alrededor de obstáculos, en terreno accidentado o en pendientes pronunciadas.
- La estabilidad se reduce cuando los aperos acoplados están elevados.
- Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.
- Bombear los pedales de freno para detenerse sobre superficies resbaladizas.
- Limpiar regularmente los guardabarros y las loderas, si están equipadas. Eliminar la suciedad antes de conducir por vías públicas.

Asiento del conductor con calefacción y ventilación

- Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.

Remolcado de cargas

- Tener cuidado al remolcar y detener cargas pesadas. La distancia de detención aumenta en proporción a la velocidad, al peso de la carga remolcada y a la pendiente. Las cargas remolcadas con o sin frenos que sean excesivamente pesadas para el tractor o que se remolquen a un exceso de velocidad pueden causar la pérdida del control.
- Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.
- Enganchar las cargas remolcadas únicamente a acoplamientos aprobados para evitar un vuelco hacia atrás.

Estacionamiento y abandono del tractor

- Antes de abandonar el tractor, desactivar las VMD, desconectar la TDF, apagar el motor, bajar los accesorios/aperos al suelo, accionar los dispositivos de control del apero/accesorio en punto muerto y bloquear el mecanismo de freno de estacionamiento, incluidos el trinquete y el freno de estacionamiento. Además, cuando se deje el tractor desatendido, sacar la llave de contacto.
- Si se deja la transmisión con una marcha engranada con el motor apagado, esto NO impide el movimiento del tractor.
- No aproximarse nunca a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.

Accidentes frecuentes

El uso inseguro o inadecuado del tractor puede causar accidentes. Estar atento a los riesgos propios del manejo del tractor.

Los accidentes más frecuentes relacionados con los tractores son:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con otros vehículos
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Enredos en los ejes de la TDF
- Caídas desde el tractor

- Manos aplastadas y atrapadas durante el enganche de accesorios

DX,WW,TRACTOR-63-08MAY19

Evitar accidentes al retroceder con la máquina



PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

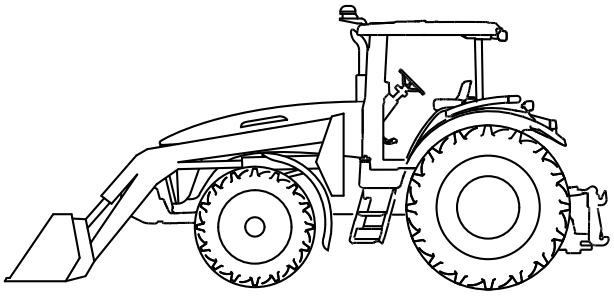
Uso limitado en tareas forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en tareas forestales se limita a funciones específicas para tractores como el transporte, trabajo estacionario como partir troncos, propulsión, o el accionamiento de accesorios con la TDF (toma de fuerza), sistemas hidráulicos o eléctricos.

En estas aplicaciones, el funcionamiento normal no entraña un riesgo por efectos de caídas o de objetos penetrantes. Cualquier uso forestal que vaya más allá de estas aplicaciones, tales como la transmisión y la carga, requiere el acoplamiento de componentes específicos de dicho uso, con inclusión de una estructura protectora contra caída de objetos (FOPS) y/o estructura protectora para ocupantes (OPS).

DX,WW,FORESTRY-63-12OCT11

Manejo seguro de la cargadora del tractor



TS1692—UN—09NOV09

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

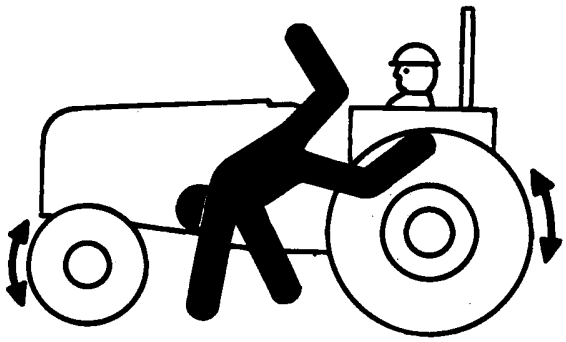
Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER-63-18SEP12

No admitir pasajeros en la máquina

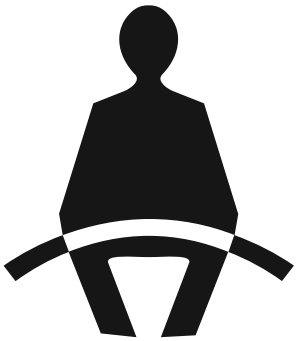


TS290—UN—23AUG88

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes Los acompaántes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

DX,RIDER-63-03MAR93

Asiento del acompañante

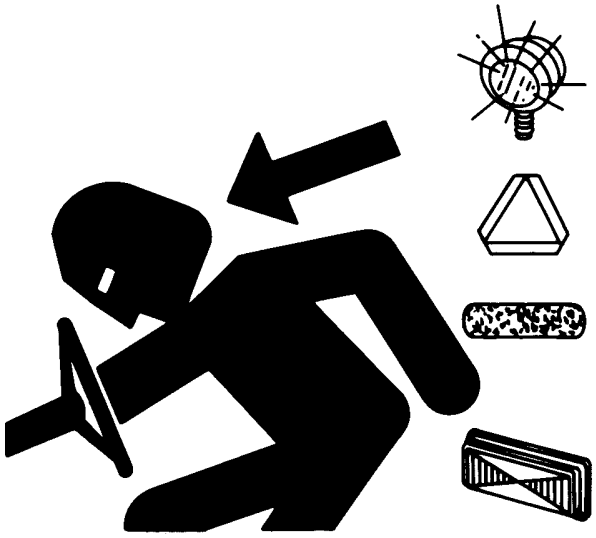


TS1730—UN—24MAY13

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.

DX,SEAT,NA-63-22AUG13

Uso de luces y dispositivos de seguridad



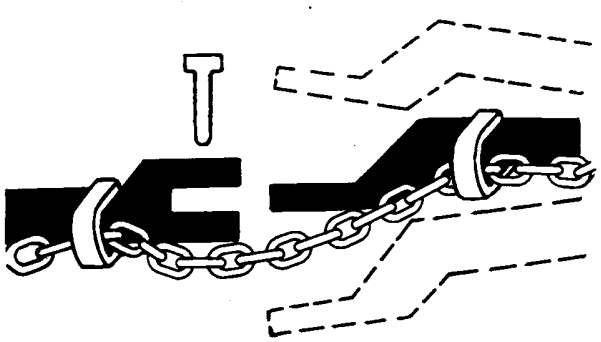
TS951—UN—12APR90

Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás, especialmente al girar, y señalizar las maniobras con los intermitentes.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales en materia de iluminación y señalización de equipos. Mantener las luces y las señalizaciones visibles, limpias y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y los dispositivos de señalización dañados o perdidos.

DX,FLASH-63-07JUL99

Uso de una cadena de seguridad



TS217—UN—23AUG88

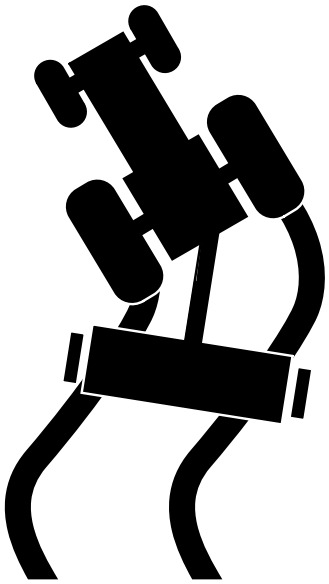
Una cadena de seguridad permitirá retener aperos remolcados en caso de soltarse estos accidentalmente de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Dejar la cadena solo lo suficientemente floja como para poder virar.

Usar la cadena con una resistencia nominal igual o superior al peso bruto de la máquina remolcada. No usar la cadena de seguridad para remolcar solo con ella.

DX,CHAIN-63-03MAR93

Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes



TS1686—UN—27SEP06

No exceder el límite máximo de velocidad de transporte. Este tractor puede trabajar a velocidades que sobrepasen la velocidad máxima de transporte permitida para aperos remolcados.

Antes de transportar un apero remolcado, observar los adhesivos en el apero o leer la información en el manual del operador para determinar la velocidad máxima de transporte. No transportar nunca el apero a velocidades superiores a su límite máximo de transporte. Si se supera la velocidad máxima de transporte del apero, ello puede causar:

- Pérdida del control del conjunto tractor/apero
- Reducción o pérdida de la capacidad de frenado
- Deterioro de los neumáticos del apero
- Daños a la estructura del apero o sus componentes

El apero debe estar equipado con frenos si el peso máximo del equipo con carga completa es superior a 1500 kg (3307 lbs) y superior a 1,5 veces el peso del tractor.

Ejemplo: La masa del apero es de 1600 kg (3527 lbs) y la masa del tractor es de 1600 kg (3527 lbs); el apero del ejemplo no necesita llevar frenos equipados.

Aperos sin frenos: No conducir la máquina a velocidades que excedan los 32 km/h (20 mph).

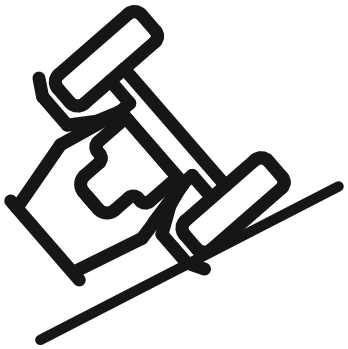
Aperos con frenos:

- Si no existe velocidad máxima de transporte permitida especificada de fábrica, no remolcar el apero a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).
- Cuando se transporte el apero a velocidades de hasta 40 km/h (25 mph), el apero completamente cargado debe pesar menos de 4,5 veces el peso del tractor.
- Si se transporta el apero a una velocidad entre 40—50 km/h (25—31 mph), el peso del apero a plena carga debe ser inferior a 3 veces el peso del tractor.

Al tirar de un remolque, conocer las características de frenado y asegurarse de la compatibilidad de deceleración de frenado entre el tractor y el remolque.

DX,TOW1-63-28FEB17

Precaución en pendientes y terreno irregular,óó



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho,

surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.

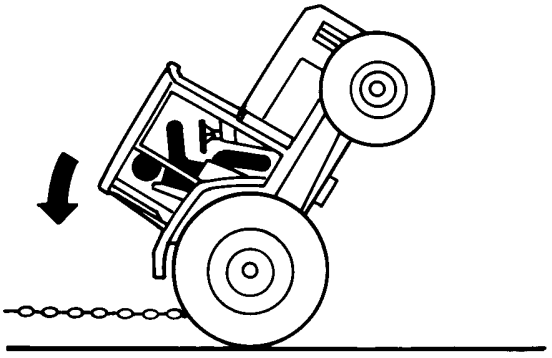
Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

DX,WW,SLOPE-63-12OCT11

Liberación de una máquina atascada



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

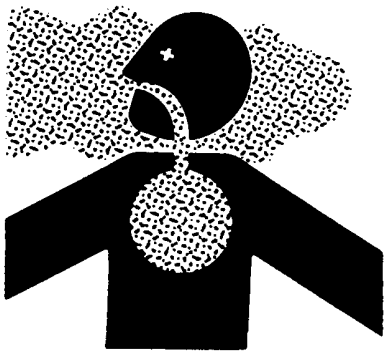
En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una.cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.

DX,MIRED-63-07JUL99

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar marcarilla mientras se está dentro de la cabina.

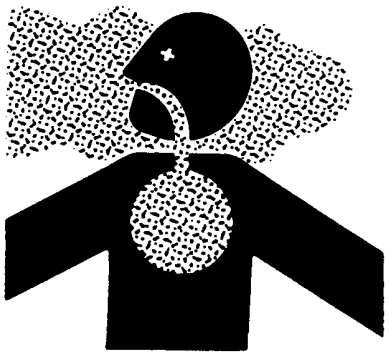
Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una

caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

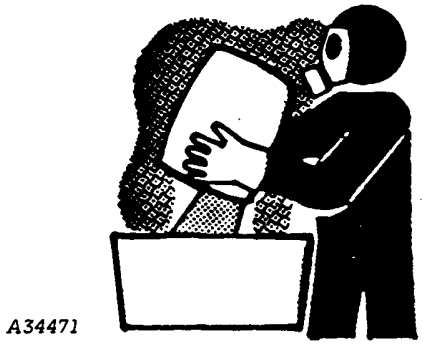
Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS-63-25MAR09

Manipulación segura de productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

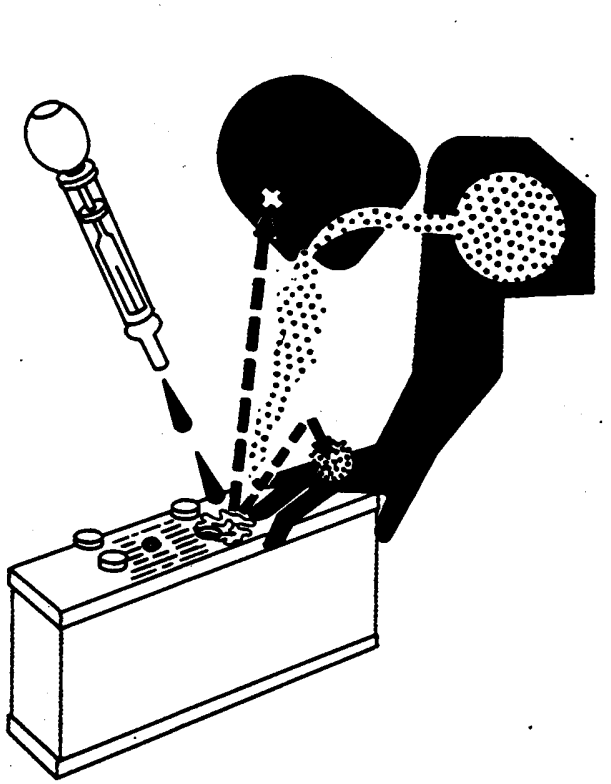
- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
  - Productos químicos con la indicación **'Danger' (Peligro)**: Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
  - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
  - Productos químicos con la indicación **'Caution' (Atención)**: Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

DX,WW,CHEM01-63-25MAR09

Manejo seguro de bateríasíí



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

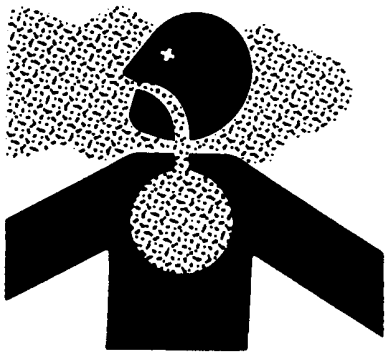


TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Mantenimiento seguro



TS218—UN—23AUG88

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

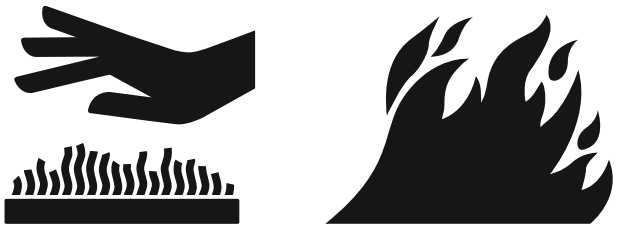
Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

DX,SERV-63-17FEB99

Evitar el contacto con los los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

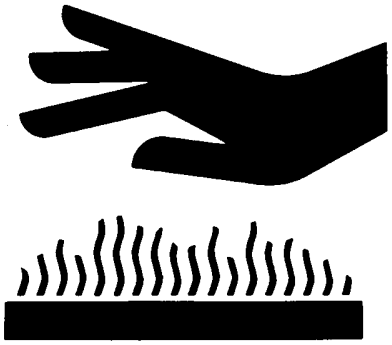
Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

DX,EXHAUST-63-20AUG09

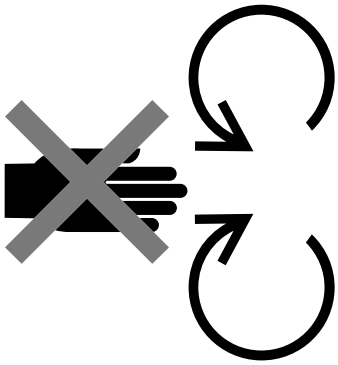
Limpieza segura del filtro de escape,,



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permancer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-63-12JAN11

Trabajar en lugares ventilados



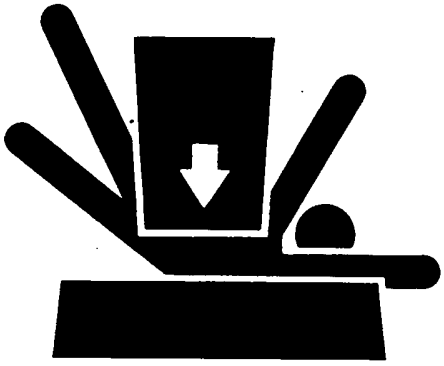
TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga contínua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

Evitar el arranque imprevisto de la máquina



TS177—UN—11JAN89

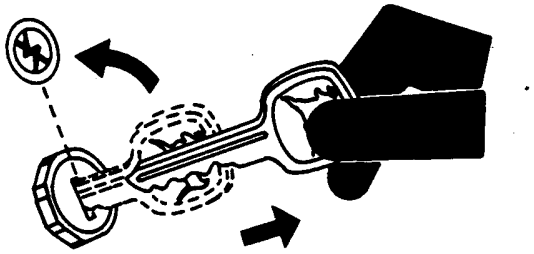
Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

DX,BYPAS1-63-29SEP98

Estacionamiento seguro de la máquina



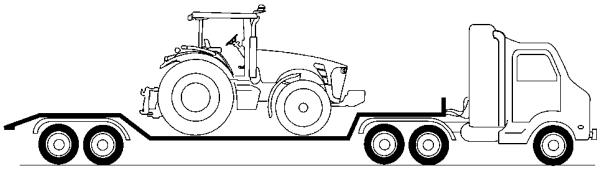
TS230—UN—24MAY89

Antes de realizar trabajos en la máquina:

- Bajar todo el equipo al suelo.
- Detener el motor y extraer la llave.
- Desconectar el cable a masa de la batería.
- Colocar una etiqueta de "NO PONER EN FUNCIONAMIENTO" en el puesto del operador.

DX,PARK-63-04JUN90

Transporte seguro del tractor



RXA0103709—UN—01JUL09

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.

DX,WW,TRANSPORT-63-19AUG09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor



TS281—UN—15APR13

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.

DX,WW,COOLING-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2-63-22AUG03

Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

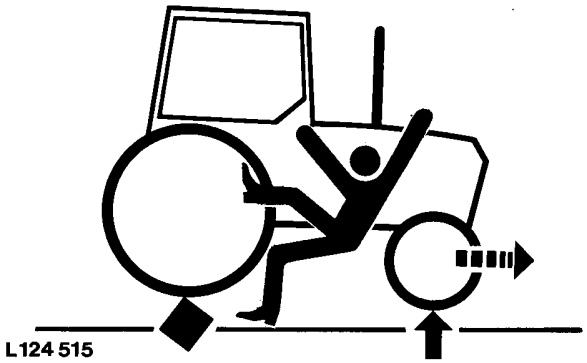
Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de la tracción delantera

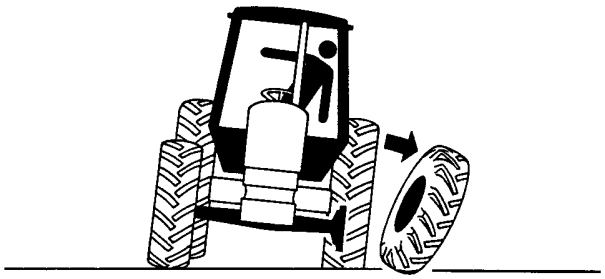


L124515—UN—06AUG94

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.

DX,WW,MFWD-63-19AUG09

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas,/ó/ó

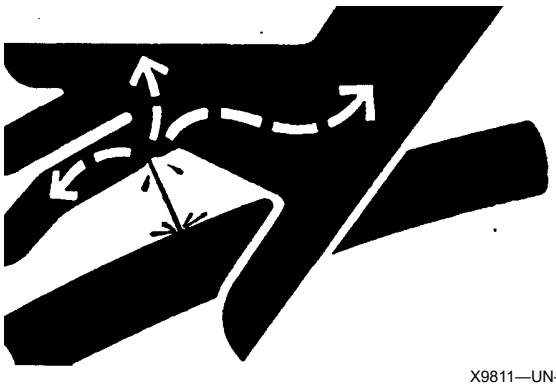


L124516—UN—03JAN95

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.

DX,WW,WHEEL-63-12OCT11

Cuidado con las fugas de alta presión,óó



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y las boquillas en los motores con sistema de inyección de combustible Common Rail (HPCR).

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03

Almacenamiento seguro de accesorios



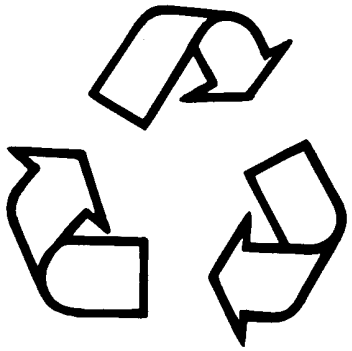
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacenar todo los accesorios y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permitir que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.

DX,STORE-63-03MAR93

Vertido adecuado de desechos



TS1133—UN—15APR13

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

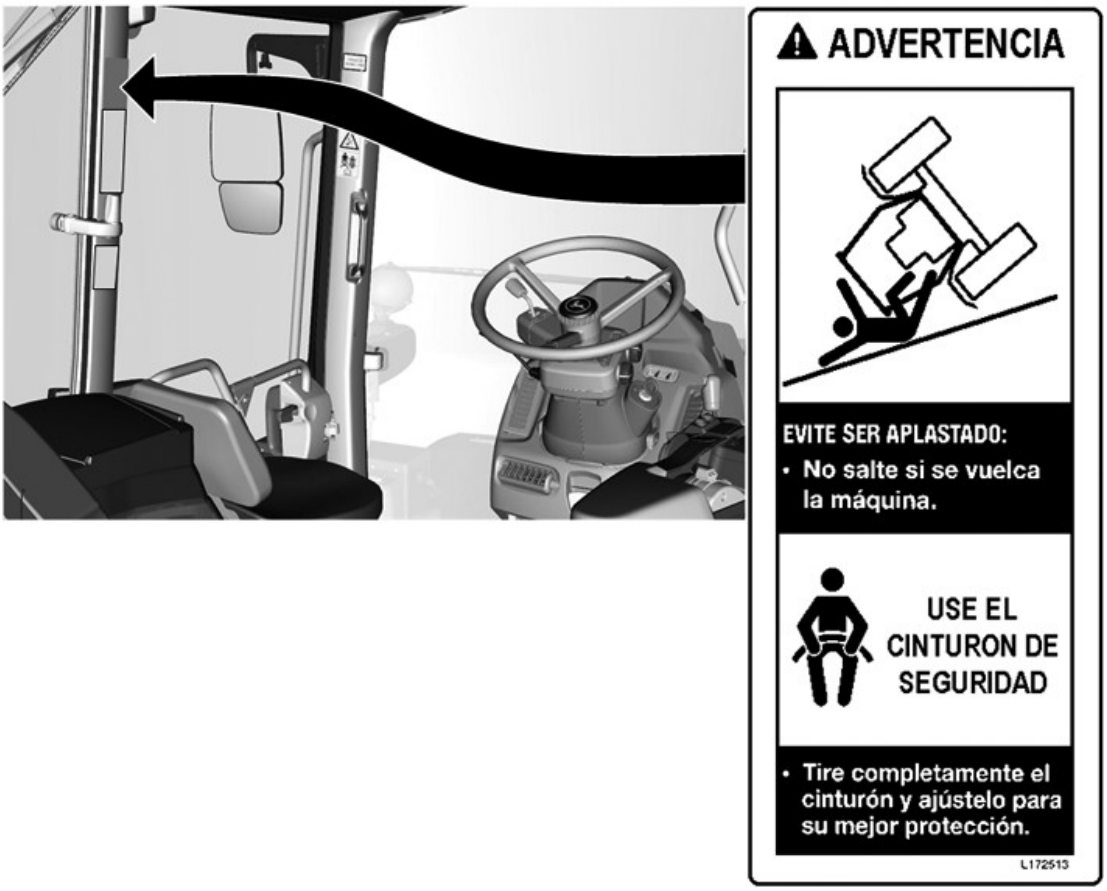
No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX,DRAIN-63-03MAR93

Uso del cinturón de seguridad



LX364331—63—20MAR19
OULXA64,NA01,6M,CAB,0005777-63-21SEP23

Manejo seguro del tractor



⚠ ATENCION

1. Antes de operar este tractor, lea el Manuel del Operador para instrucciones completas de operación e información sobre la seguridad.
2. Conserve todo escudo en su lugar.
3. Enganche cargas de remoique en la barra de tiro solamente, para evitar volcaduras hacia atrás.
4. Compruebe que toda persona esté alejada de la máquina antes de arrancar el motor o operar.
5. No permita viajeros en el tractor o equipo.
6. Conserve las manos, las pies y la ropa fuera de piezas móbiles.
7. Reduzca la velocidad al dar vueltas o al aplicar frenos individuales o al operar cerca de peligros, en terreno escabroso o en pendientes.
8. Acople los pedales de frenos para conducir en carreteras.
9. Utilice luces destelladoras en la carretera a menos que se prohiba por la ley.
10. Pare el motor, baje el implemento al suelo y cambie a ESTACIONAR antes de bajarse. Espere que se cese todo movimiento antes de atender a la maquinaria.
11. Saque la llave si el tractor se vaya a dejar solo.

L173716

LX364329—63—22MAR19
OULXA64,NA02,6M,CAB,0005778-63-21SEP23

No modificar la estructura protectora contra vuelcos



LX364330—63—20MAR19
OULXA64,NA03,6M,CAB,0005779-63-21SEP23

Uso del asiento del acompañante (si existe)



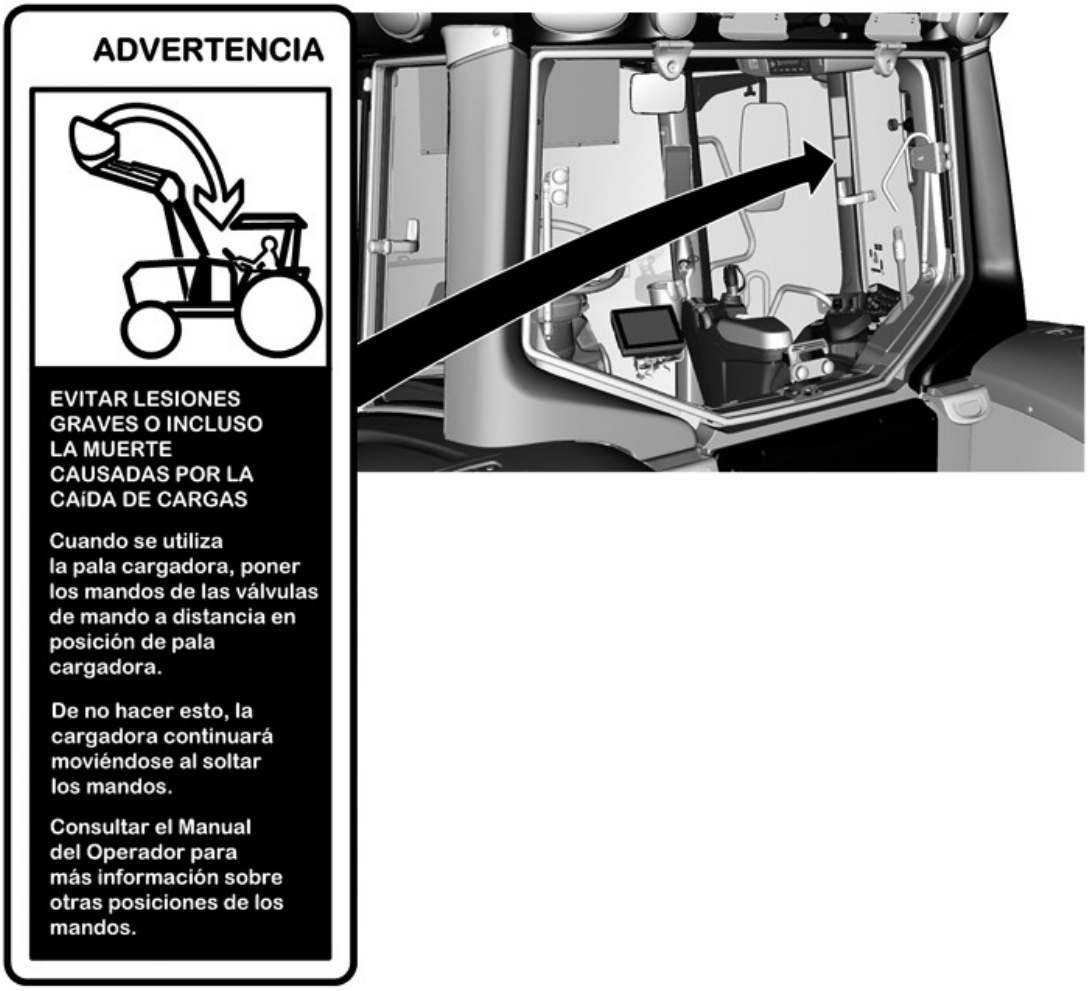
LX364332—63—20MAR19
OULXA64,NA04,6M,CAB,000577A-63-21SEP23

Remolcado seguro del remolque (no en tractores de hasta 30 km/h)



LX364333—63—20MAR19
OULXA64,NA05,6M,CAB,000577B-63-21SEP23

Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (tractores con válvulas de mando a distancia mecánicas)



LX364334—63—25MAR19
OULXA64,NA06,6M,CAB,000577C-63-21SEP23

Precauciones de uso de la TDF frontal

OULXA64,NA07,ALL,000577D-63-21SEP23



LX364339—63—17MAY19

Precauciones de uso de la TDF trasera



LX364338—63—25MAR19
OULXA64,NA08,6M,000577E-63-22SEP23

Acumulador de presión (elevador hidráulico delantero, para tractores sin eje de tracción delantera suspendido)

OULXA64,NA09,MCtoMR,000577F-63-21SEP23

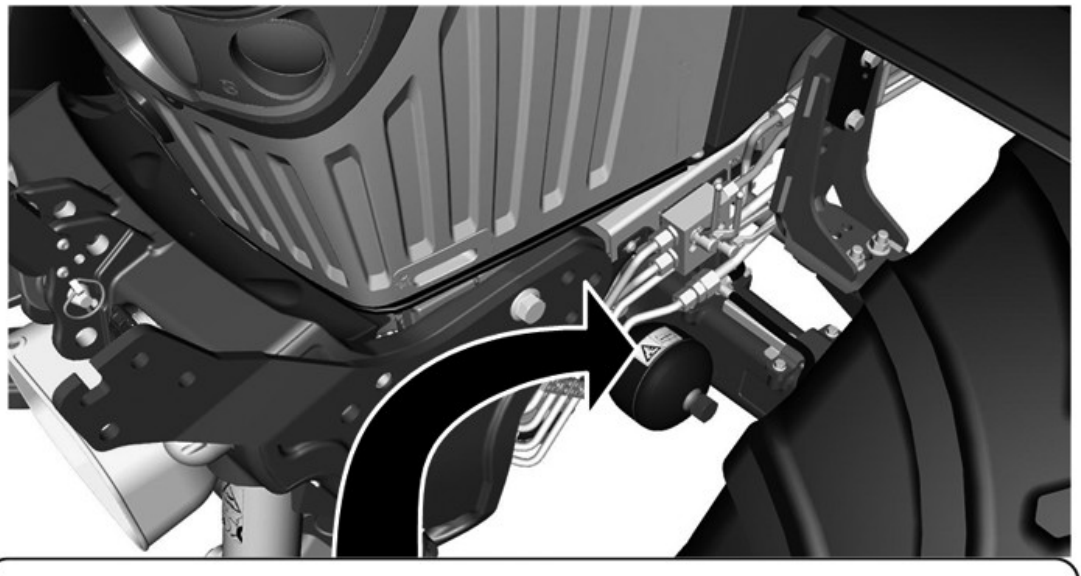


LX364397—63—24MAY19

Acumuladores de presión (eje de tracción delantera suspendido, si existe)



LX364335—63—25MAR19

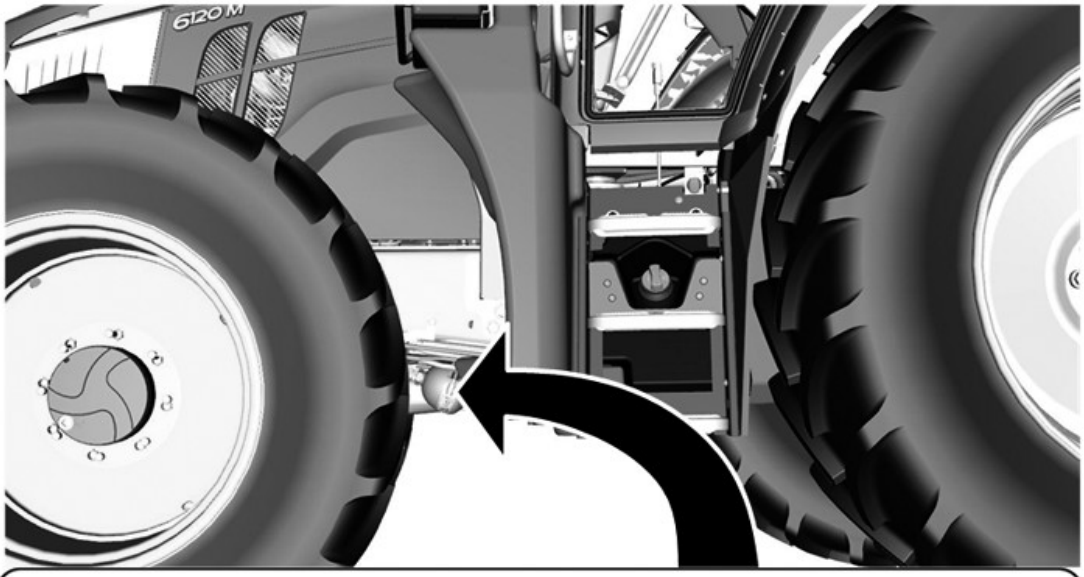


⚠ ATENCION

Para evitar las lesiones causadas por el movimiento de la máquina y por la exposición a fluidos bajo presión, consultar al consesionario para las instruccciones de alivio de la presión antes de intervenir en el sistema hidráulico de la suspensión.

L172642

LX364336—63—20MAR19



⚠ ATENCION

Para evitar las lesiones causadas por el movimiento de la máquina y por la exposición a fluidos bajo presión, consultar al consesionario para las instruccciones de alivio de la presión antes de intervenir en el sistema hidráulico de la suspensión.

L172642

LX364337—63—20MAR19
OULXA64,NA10,MCtoMX,0005869-63-21SEP23

Acumulador de presión (sistema de frenos)



LX364340—63—20MAR19
OULXA64,NA14,6M,MC000593E-63-21SEP23

Calentador de refrigerante eléctrico del motor (si existe)



LX364342—63—20MAR19

Adhesivo de seguridad en el cable de conexión (se muestra una edición anterior)

OULXA64,NA18,ALL,0005782-63-21SEP23

.

LX25458,00009AE-63-11AUG25

Descripción general del vehículo

Vistas de identificación



LX364433—UN—29AUG19

Se muestra un tractor con cabina del operador y equipamiento adicional

OULXA64,SP1,NA,4WD,000593F-63-25NOV20

Vistas de identificación



LX364395—UN—15MAY19

Se muestra un tractor con cabina del operador y equipamiento adicional

OULXA64,SP1,NA,2WD,0005940-63-25NOV20

Información general y propósito del manual

Este no es un manual de mantenimiento detallado. Solo contiene la información necesaria para el funcionamiento y el mantenimiento periódico de la máquina. Para obtener información de servicio más detallada, solicitar un manual técnico. Ver www.techpubs.deere.com (Maquinaria agrícola y de Espacios Verdes/JDPS).

IMPORTANTE: Dependiendo de las peculiaridades regionales y la configuración individual del vehículo, las especificaciones solo son aplicables si el equipamiento correspondiente está disponible.

La configuración se puede encontrar en la información del pedido del vehículo.

Las adiciones y conversiones posteriores también deben tenerse en cuenta.

- La información técnica en este manual del operador corresponde a la información actual en el momento de la impresión.
- Es posible que se produzcan desviaciones específicas del país y del modelo. Se debe tener en cuenta que el tractor no está equipado con todas las opciones descritas aquí.
- Según el país, no todos los modelos ni variantes de equipos mencionados pueden estar disponibles.
- Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios si se tienen preguntas sobre el equipo opcional y las especificaciones correspondientes.

LX25458,00009B0-63-11JUL25

Cómo utilizar este manual

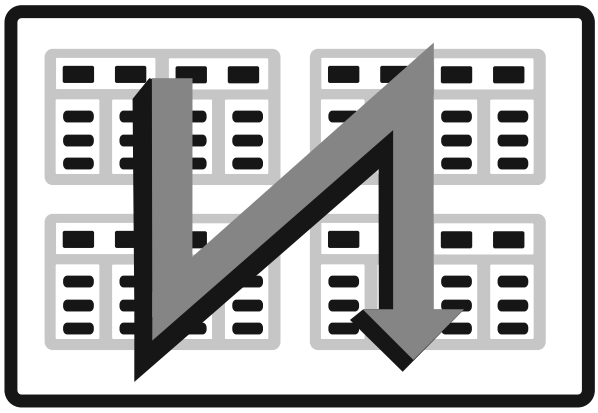
La información contenida en este manual del operador se divide en secciones. Las secciones se organizan con las características típicas de la máquina o los sistemas funcionales juntos (motor, sistema eléctrico, sistema hidráulico, transmisión, etc.). Las secciones están identificadas en la parte superior de cada página. La información específica dentro de cada sección está ordenada en bloques. Estos bloques aparecen dentro de recuadros y los bloques principales vienen identificados por un encabezamiento en el extremo superior izquierdo. Los números de página identifican la sección, así como el número de página de la sección.

La consulta frecuente de este manual ayudará al usuario a saber en qué sección buscar la información específica. Por ejemplo:

- La información de seguridad se incluye al principio.
- El funcionamiento de todas las funciones y sistemas se trata en la primera mitad del manual.
- Los intervalos de mantenimiento se encuentran en la mitad del manual.
- El mantenimiento de todas las características y sistemas se trata en la segunda mitad del manual.
- Las especificaciones se incluyen al final.

La tabla de contenidos detallada aparece antes del glosario. Hay un índice alfabético al final del manual.

El contenido del manual del operador se muestra columna a columna de izquierda a derecha.

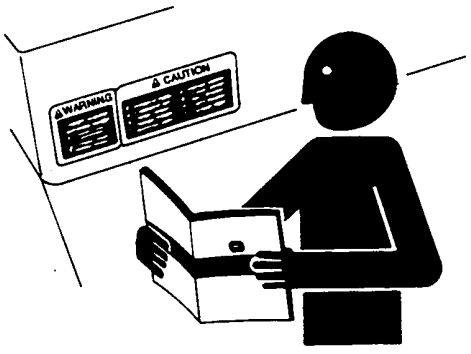


W28329—UN—18OCT17

Los textos y gráficos se visualizan en las columnas como se muestra secuencialmente de arriba a abajo.

LX25458,MY20,00009B1-63-28MAR23

Cumplimiento de las instrucciones de los manuales del operador de los fabricantes de los aperos



TS201—UN—15APR13

ATENCIÓN: El incumplimiento de las especificaciones del fabricante para los aperos y remolques, así como las instrucciones de los manuales del operador correspondientes, entraña el riesgo de lesiones graves o mortales.

Antes de usar el tractor junto con un apero suspendido o un remolque, es responsabilidad del operador familiarizarse con las instrucciones de los manuales del operador correspondiente. Los errores del operador pueden tener graves consecuencias.

Los manuales y los letreros adhesivos de los aperos suspendidos y los remolques proporcionan información importante sobre cómo usarlos con seguridad. Por ello, es importante familiarizarse con ellos antes de comenzar a trabajar. Se deben proporcionar manuales del operador a todos los operadores del tractor.

LX25458,MY20,00009B2-63-27MAR23

Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

NOTA: Esta opción está sólo disponible por la EPA de EE.UU.

IMPORTANTE: La operación del motor sin la correspondiente reducción de emisiones puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Descripción: Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

Según la reglamentación de la EPA de EE.UU., la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situaciones de emergencia se considera un dispositivo auxiliar de control de emisiones (AECD), el cual se permite solamente aplicar en situaciones calificadas de emergencia. Para asegurar el cumplimiento con la normativa EPA de EE.UU. que dicta el uso de este tipo de dispositivo auxiliar de control de emisiones, es importante que los operadores lean la información siguiente y cumplan los requisitos.

La función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situaciones calificadas de emergencia permite a una aplicación equipada con el sistema SCR para la reducción catalítica selectiva (SCR) que funcione sin que se produzca la correspondiente restricción de potencia del motor durante el proceso de reducción de emisiones durante un periodo especificado en situaciones de emergencia calificadas. Una situación de emergencia calificada se considera como tal cuando el control de emisiones de un motor presenta un riesgo directo e indirecto para la vida de una persona. Un ejemplo de riesgo directo se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para rescatar la vida de una persona en una situación peligrosa. Un ejemplo de riesgo indirecto se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para proporcionar alimentación eléctrica a un centro de datos que gestiona las llamadas de emergencia al "911".

Activación/informe de la función de anulación temporal de la restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia

El operador puede activar la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia a través del interfaz del operador. Una vez activada, el motor puede operar sin reducción de emisiones durante 120 horas. Si esta condición se corrige durante las próximas 120 horas, la función de anulación temporal de restricción de potencia durante la reducción de emisiones de SCR en caso de emergencia puede detenerse con el fin de preservar el tiempo restante para su uso posterior. El tiempo de utilización de la función de anulación se termina, y con ella el tiempo restante que pudiera quedar, 240 horas después de que se activara por primera vez.

Una vez haya vencido el tiempo para la función de anulación temporal de restricción de potencia durante la SCR en caso de emergencia, se visualizará en pantalla un código de diagnóstico informativo del motor (DTC) al arrancar el motor y a cada hora, hasta que éste sea confirmado por el operador. Para borrar el código de diagnóstico y volver a reiniciar el temporizador para la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia para un uso posterior, el operador (u otra persona responsable del motor/equipo) debe presentar la documentación correspondiente al centro de asistencia técnica para concesionarios John Deere con los siguientes datos:

- Nombre, dirección postal y dirección de correo electrónico, y número de teléfono de la compañía responsable o entidad.
- Descripción de la situación de emergencia, ubicación del motor durante la situación de emergencia y la información de contacto para un funcionario que pueda confirmar la situación de emergencia (oficial de policía, jefe de bomberos o administrador de un hospital)
- Razón por la que se demanda la activación de la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia, como por ejemplo la falta de fluido de escape diésel (DEF) o el fallo de un sensor relacionado con las emisiones cuando el motor debía reaccionar a una situación de emergencia
- N.º de serie del motor
- Descripción del tiempo y de las condiciones en las que el motor estuvo trabajando mientras que la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia estuvo activa, incluyendo un documento que describa si la función fue desactivada o no de forma manual después de que acabara la situación de emergencia

En cualquier caso deberá remitirse este informe a un concesionario John Deere u otro centro de servicio cualificado dentro de un plazo de 60 días como máximo después de que haya sido activada la función de anulación de SCR en caso de emergencia.

Notificación LEGAL

El uso inadecuado de la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en una situación de emergencia está prohibido por el

Clean Air Act (Ley de Calidad del Aire) y la EPA de EE. UU. en los siguientes casos:

- Si se activa la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia en situaciones que no se consideren situaciones de emergencia;
- Si no se desactiva la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia después de que haya finalizado una situación de emergencia; y
- Si no se informa a John Deere ni se envían los informes según se especifica en este Manual del Operador y así lo dictan los reglamentos federales. Nota: John Deere debe informar a la EPA de EE.UU. en caso de que el operador no haya enviado el informe necesario sobre cualquier situación en la que se haya requerido activar la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia (siempre y cuando sea consciente de este hecho).

El importe máximo de sanción civil impuesto por la EPA de EE.UU. según la regulación 40 CFR 1068.101 es de 4.454$ por cada día en el que un motor o parte del equipo esté funcionando no conforme con las exigencias relacionadas con la anulación de reducción catalítica selectiva (SCR) en una situación de emergencia.

Las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EEUU. están establecidas en el título 40 del Código de Regulaciones Federales, parte 1039.665, según se enmiende.

DX,SCR,EMRGNCY,OVERIDE,US-63-24JAN18

Información importante relativa al motor

La garantía no cubre daños del motor o del tren de transmisión que se deban a reglajes no autorizados del motor.

Las modificaciones no autorizadas contravienen las reglamentaciones de emisiones vigentes para este motor y pueden ser objeto de demanda penal.

020,001,ALL,LX25458,00009B4-63-10APR24

Motores con turbocompresor

La mayor parte de las averías del turbocompresor se debe a la inobservancia de los procedimientos adecuados al arrancar y apagar el motor. Una vez en marcha y antes de detener el motor, dejarlo funcionar sin carga durante al menos 30 segundos.

IMPORTANTE: Si el motor se cala durante el funcionamiento, volver a arrancarlo INMEDIATAMENTE. Esto evitará que el turbocompresor se sobrecaliente.

020,002,ALL,LX25458,00009B5-63-21JUL25

Protección del motor

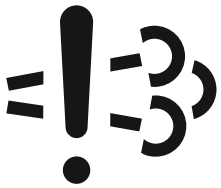
Las averías en el sistema de alimentación y el motor se indican cuando se encienden la luz de PARADA, la luz de ATENCIÓN y la luz de INFORMACIÓN. Además, aparece un mensaje en la pantalla del poste derecho.

NOTA: Para más información acerca de posibles errores y códigos de diagnóstico, ver el manual de componentes del sistema de alimentación.

020,003,ALL,MY20,LX25458,0009B6-63-16JUL25

Advertencia de parada de la máquina obligatoria

Orden de detención de la máquina



RG22491—UN—21AUG13

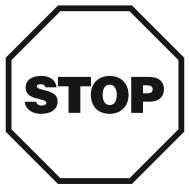
IMPORTANTE: En algunas situaciones se puede producir una reducción de potencia del motor como se describe a continuación. Al recibir notificación, poner inmediatamente el sistema en un estado de seguridad o estacionar la máquina en un lugar seguro. Una parada de la máquina obligatoria solo puede ser anulada por un mecánico.

El indicador de avería del sistema de emisiones del motor se enciende cuando se produce una avería relacionada con las emisiones.



RG22492—UN—21AUG13

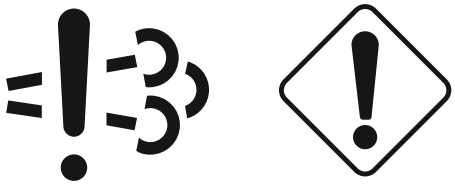
El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requiere la acción inmediata del operador.



RG22493—UN—21AUG13

El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requieren la acción inmediata del operador y el mantenimiento de la máquina.

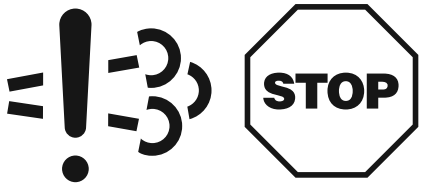
Se ha producido un fallo en el sistema de emisiones



RG26361—UN—04SEP14

Quedan 30 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y la luz de advertencia están encendidas y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 30 minutos para la pérdida de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

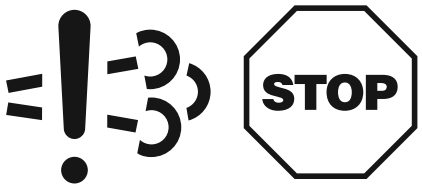
- Potencia del motor normal.
- Funcionamiento normal de la máquina.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



RG26972—UN—26MAR15

Quedan 20 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 20 minutos para que se produzca una pérdida de potencia del motor" aparece visualizado en las máquinas con pantalla.

- Reducción de la potencia del motor y del par motor.
- Desconectar y conectar el encendido proporciona temporalmente la máxima potencia.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



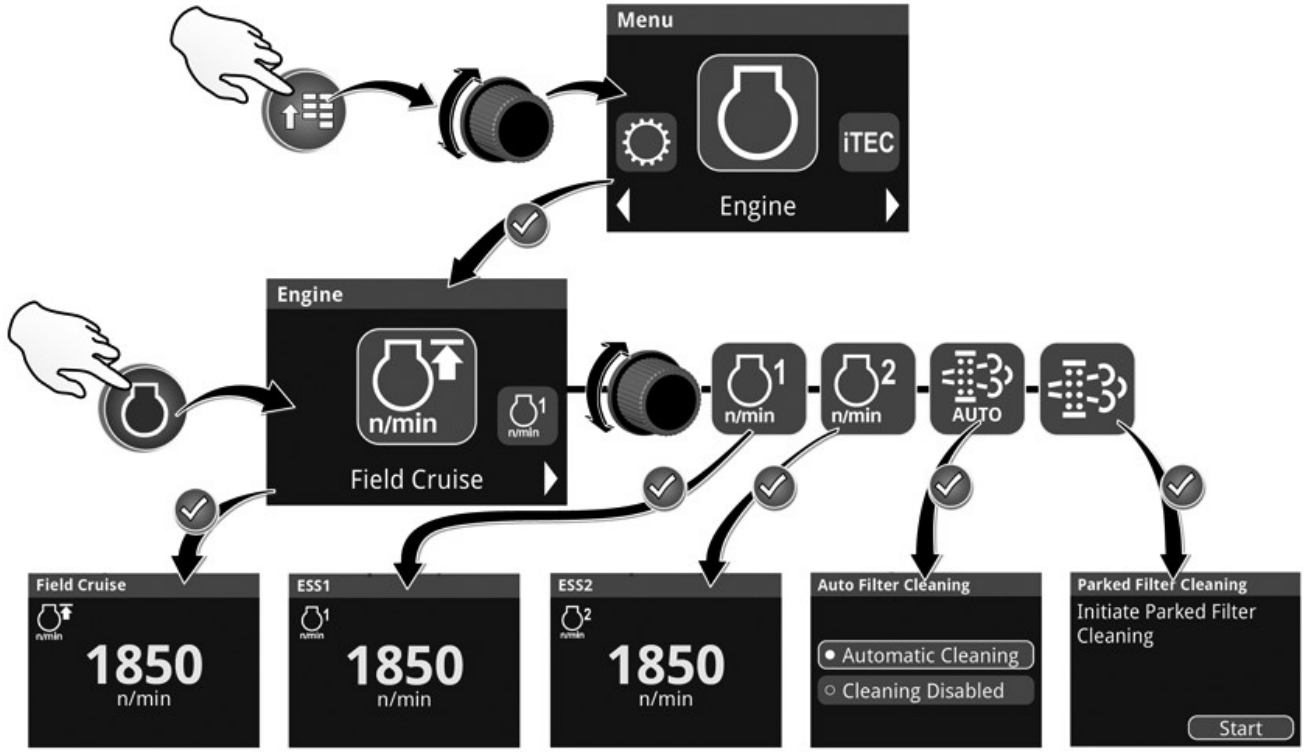
RG26972—UN—26MAR15

Quedan 2 minutos o menos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones que no ha sido corregida. El mensaje "Restricción de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- El motor funciona únicamente a ralentí.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.

DX,MACHSTOPWARN,AG-63-19APR17

Menú del motor

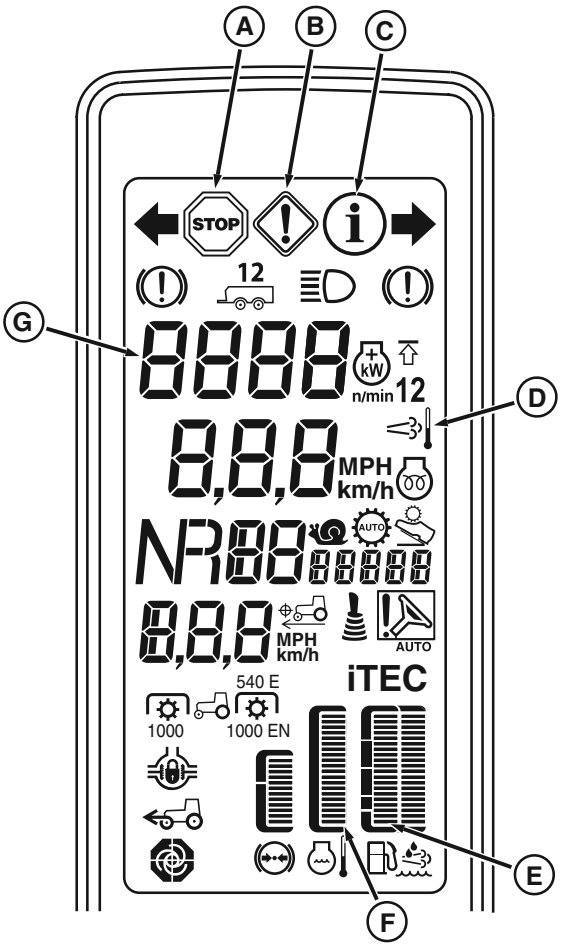


LX368269—UN—15FEB19

Menú del motor

OULXA64,6M,0005573-63-04SEP20

Comprobación de luces testigo e indicadores del motor



RXA0155018—UN—26OCT16

A—indicador de parada
B—Indicador de ATENCIÓN
C—Indicador de INFORMACIÓN
D—Indicador de temperatura del sistema de escape alta
E—Indicador de combustible
F—Termómetro de refrigerante
G—Régimen del motor

A - Indicador de parada: Parpadea y emite una alarma sonora de manera continua si ocurre un fallo grave. Hay códigos de diagnóstico presentes que requieren el apagado de la máquina. Parar la máquina inmediatamente, reducir el régimen del motor y luego APAGARLO; de lo contrario, el motor podría sufrir daños.

B - Indicador de atención: Parpadea y emite una alarma sonora cinco veces si ocurre un fallo. Hay códigos de diagnóstico presentes, pero no requieren un apagado inmediato de la máquina. Acceder al menú de diagnóstico para determinar si hay códigos de diagnóstico presentes. Ver la sección 300B.

C - Indicador de información: Se enciende de forma continua para indicar un posible problema. Puede haber códigos de diagnóstico presentes. Acceder al menú de diagnóstico para determinar si hay códigos de diagnóstico presentes. Ver la sección 300B.

D - Indicador de temperatura del sistema de escape alta: Se ilumina durante la limpieza automática del filtro de escape.

E - Indicador de combustible: Indica el volumen de combustible que resta en el depósito. A medida que se reduce el volumen, las barras en pantalla desaparecen. Evitar quedarse sin combustible para prevenir daños en los componentes del motor.

F - Termómetro de refrigerante: Indica la temperatura del refrigerante del motor. Si las barras indicadoras alcanzan la zona roja, apagar el motor. Eliminar los residuos de las rejillas, el radiador y los enfriadores. Permitir que el motor se enfríe por completo y, luego, comprobar el nivel de refrigerante y la tensión de la correa de ventilador.

G - Régimen del motor: Las revoluciones por minuto (r. p. m.) del motor se muestran en centenas.

OULXA64,6M,0005574-63-16JUL25

Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)

La gestión inteligente de potencia aporta una potencia adicional del motor para el trabajo con la TDF trasera en el modo de conducción y durante el trabajo de transporte cuando la TDF trasera se desconecta. Si el reforzador de potencia está activo, el siguiente símbolo aparece en la pantalla del poste derecho.



LX364493—UN—15OCT19

Símbolo para el reforzador de potencia

El reforzador de potencia se activa automáticamente al arrancar el motor.

Durante el trabajo de transporte con la TDF trasera desconectada, el reforzador de potencia se activa automáticamente cuando la velocidad de avance excede 15 km/h (9,3 mph). El refuerzo de potencia máximo estará disponible a partir de una velocidad de 20 km/h (12,4 mph). Este reforzador de potencia permanecerá activo hasta que la velocidad de avance se reduzca por debajo de 10 km/h (6,2 mph).

Cuando el trabajo se realiza con dispositivos que usan la TDF, el reforzador de potencia funciona paso a paso, iniciando a partir de una velocidad de avance de 1 km/h (0,6 mph). El reforzador de potencia funcionará solo si los sistemas electrónicos del tractor detectan una necesidad de potencia significativa en la TDF trasera. El reforzador de potencia máximo estará disponible a partir de una velocidad de 2,5 km/h (1,5 mph). Aquí, de la misma manera, la condición es que la carga en la TDF trasera sea proporcionalmente alta.

NOTA: Al trabajar con la TDF, el refuerzo de potencia funciona básicamente solo si hay necesidad de potencia significativa en la TDF trasera.

El reforzador de potencia no está disponible para trabajar con la TDF frontal.

OULXA64,6M,0005575-63-19APR23

Arranque del motor

ATENCIÓN: Nunca dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado. ¡Peligro de envenenamiento!

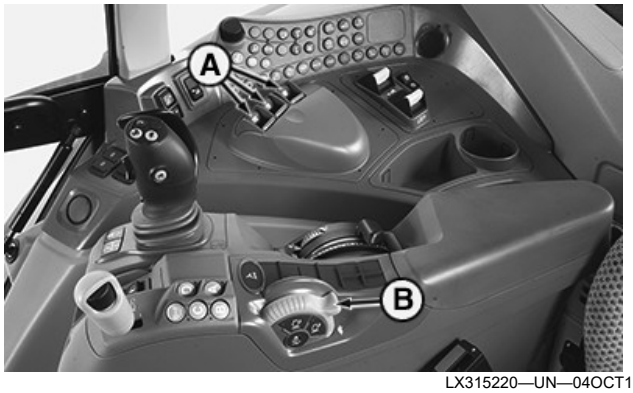
Cerrar el capó antes de arrancar el motor.

1. Mover las palancas (A) a punto muerto.



LX315219—UN—04OCT18

PowrQuad™ PLUS/AutoQuad™ PLUS



LX315220—UN—04OCT18

CommandQuad™ PLUS

A—Palancas de control de las VMD
B—Palanca del acelerador

2. Ajustar la palanca del acelerador (B) en el primer tercio de su recorrido (velocidad moderada).
3. Activar la posición de punto muerto con la palanca del inversor (C) y accionar el bloqueo de estacionamiento.



LX315221—UN—04OCT18

C—Palanca del inversor
D—Llave de contacto

4. Girar la llave de contacto (D) una posición hacia la derecha.
5. Esperar hasta que se apague la luz testigo de bujías de precalentamiento (E).



LX315222—UN—04OCT18

E—Luz testigo de bujía de precalentamiento

6. Girar la llave de contacto (D) hacia la derecha hasta el tope. Soltar la llave en cuanto arranque el motor.

NOTA: A temperaturas ambiente frías, aparecerá una cuenta atrás del precalentador del motor en la pantalla del poste derecho. Para obtener el mejor rendimiento de arranque en frío del motor, un evento de arranque del motor debe ocurrir solo una vez que el temporizador llegue a 0. La duración de la cuenta atrás depende de las temperaturas del combustible, del refrigerante y del aire de admisión.

No hacer funcionar el motor de arranque más de 30 segundos cada vez. Girar la llave de contacto a la posición "cero". Esperar al menos un minuto antes de volver a intentar el arranque.

Después de arrancar el motor, esperar dos segundos antes de accionar los interruptores o controles, mientras el tractor completa su autocomprobación.

IMPORTANTE: Durante la fase de calentamiento, usar el tractor solo con cargas moderadas. Solo al alcanzar la temperatura normal de funcionamiento (ver indicador de temperatura) se podrá disponer de la plena potencia del tractor.

NOTA: Hasta que se alcance una temperatura del refrigerante de 20 °C (68 °F), el motor girará al ralentí a una mayor velocidad (al menos 1050 r.p.m.). El régimen del motor depende del tipo de transmisión.

Observaciones:

Cuando el motor se detiene y se vuelve a arrancar, hay varias funciones que regresan a su configuración predeterminada.

Funciones que retornan a la configuración predeterminada cuando el motor vuelve a arrancar. Ciertas funciones dependen del equipamiento de que disponga el tractor.	
Función	Ajuste tras el nuevo arranque
Sistema de suspensión de la pala cargadora	DESCONECTADO
Toma de fuerza	DESCONECTADO
TDF, mando a distancia	DESCONECTADO
Bloqueo del diferencial	DESCONECTADO
Sentido de avance	PUNTO MUERTO
Palanca de mando, eléctrica	Bloqueado
E-VMD	Bloqueado
iTEC™	DESCONECTADO

OULXA64,6M,0005576-63-12DEC23

Arranque del motor con una batería auxiliar

ATENCIÓN: Solo se puede arrancar el tractor con una batería auxiliar si está equipado con conexiones para arranque con pinzas autorizadas por John Deere. Si el tractor no está equipado con conexiones para arrancar el motor con una batería auxiliar, la batería descargada o defectuosa deberá sustituirse por otra suficientemente cargada.

ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y de explosión! Seguir las instrucciones de seguridad. Ver el apartado Manejo seguro de baterías en la sección 05 y Batería – Desconexión del circuito eléctrico en la sección 220B.

ATENCIÓN: Comprobar que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones.

- **CONEXIÓN: ¡Conectar primero el borne positivo (+) y después el negativo (-)!**
- **DESCONEXIÓN: ¡Desconectar primero el borne negativo (-) y después el positivo (+)!**
- **Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.**

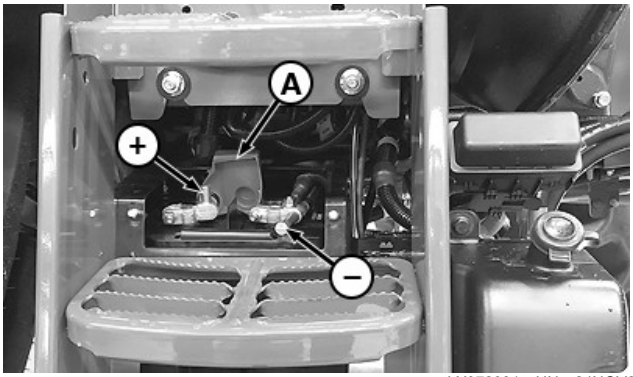
IMPORTANTE: Los cables utilizados para el arranque con pinzas deben conectarse solo a los bornes (+) y (-) provistos para tal fin.

- **Para el arranque con pinzas, utilizar cables para el arranque con pinzas certificados y diseñados para la aplicación de tractores con sección transversal de 70 mm² únicamente.**
- **Utilizar solo cables para el arranque con pinzas con bornes aislados.**

- **NO USAR el cable para arranque con pinzas con el aislamiento dañado.**

IMPORTANTE: Si el motor se va a arrancar con una batería auxiliar o va a funcionar brevemente sin batería, no acelerar el régimen del motor a más de 1000 r. p. m. Además, usar corriente adicional (luces) mientras el motor esté en marcha.

IMPORTANTE: Con la batería desconectada, aislar bien el cable positivo de la batería (+) para evitar que el alternador sufra daños. Ver también el apartado Instrucciones importantes referentes al alternador en la sección 210.



LX372931—UN—24NOV20

La mayoría de los tractores están provistos de conexiones para el arranque con pinzas.[1]

Para realizar un arranque con pinzas, levantar la tapa (A) y conectar en primer lugar los bornes positivos (+) y, a continuación, los bornes negativos (-).

Una vez finalizada la intervención, desconectar primero el borne negativo (-) y después el positivo (+). Volver a cerrar la tapa (A).

OULXA64,SP1,00058AA-63-17JUL25

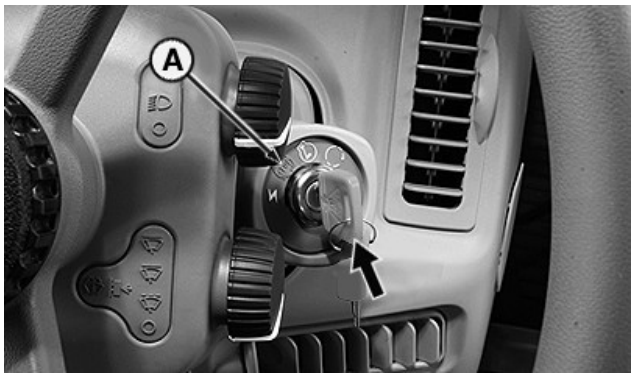
Apagado del motor

IMPORTANTE: NO apagar el motor con el tractor en movimiento (ni siquiera cuando esté casi por detenerse). De hacerlo, podrían causarse daños al sistema electrónico y a la transmisión.

IMPORTANTE: No apaguar el motor de inmediato después de una utilización intensiva del tractor o de una conducción con un régimen de motor alto; dejar el motor funcionando a ralentí bajo por unos minutos. Esto evitará que el compartimento del motor se sobrecaliente.

IMPORTANTE: Antes de abandonar el tractor, baje el(los) apero(s) o accesorios suspendidos hasta el suelo. Sacar la llave de contacto.

IMPORTANTE: Antes de salir del tractor, confirmar que la llave de contacto esté en la posición de PARADA (A). Si la llave de contacto *no* se encuentra en la posición de "PARADA", podría descargarse la batería.



LX315197—UN—06NOV18

1. Se debe detener el tractor.
2. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
3. Girar la llave de contacto hacia la izquierda hasta la posición de "PARADA" (A) para apagar el motor.

OULXA64,6M,0005578-63-22MAR21

Sistema de desconexión de la batería (si existe)

El sistema de desconexión de la batería activa o desactiva automáticamente la tensión de a bordo.

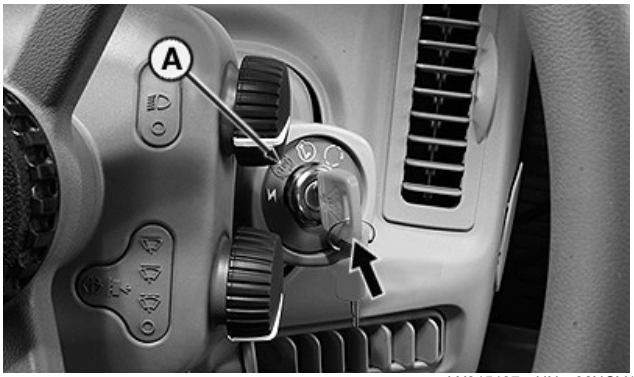
La tensión de a bordo puede activarse al:

- abrir la puerta,
- encender el sistema de luces, o
- encender las luces de emergencia, o
- poner la llave en la posición conectada.

NOTA: Si la tensión de a bordo fue activada sin haberse activado otro consumidor, la tensión de a bordo se desconectará automáticamente tras 5 minutos.

La tensión de a bordo se desactiva automáticamente tras un máximo de cuatro minutos de haber puesto la llave en la posición desconectada (llave de contacto en la posición (A)) si la puerta está cerrada.

[1] *Si no se dispone de conexiones puente, la batería descargada debe sustituirse por otra cargada.*



LX315197—UN—06NOV18

IMPORTANTE: Al apagar el motor (llave de contacto en la posición (A)), esperar cuatro minutos para desconectar o retirar la batería.

La desactivación puede retrasarse por las siguientes causas:

- La puerta no se cerró
  ► desactivación automática tras cinco minutos
- La luz de salida está activa
  ► desactivación automática después de transcurrir el tiempo, máximo cinco minutos
- Las luces del vehículo no se apagaron
  ► desactivación automática tras cinco minutos
- Las luces de emergencia están encendidas
  ► desactivación automática al alcanzarse la tensión de protección de la batería

OULXA64,6M,0005579-63-08SEP20

Estacionamiento del tractor con PowrQuad™/AutoQuad™ PLUS

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Aplicar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX315213—UN—05NOV18

Bloqueo de estacionamiento activado en PowrQuad™/ AutoQuad™

NOTA: Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B0-63-26OCT20

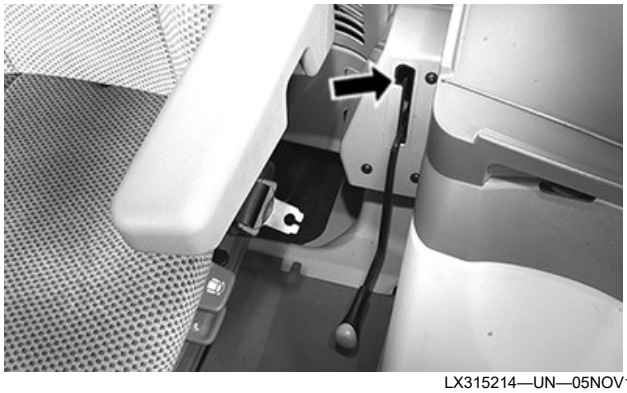
Estacionamiento del tractor con CommandQuad™ PLUS

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Activar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX315214—UN—05NOV18

Bloqueo de estacionamiento activado en CommandQuad™ PLUS

NOTA: Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B1-63-17NOV20

Estacionamiento del tractor con AutoPowr™/IVT™

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Aplicar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX372924—UN—27OCT20

Bloqueo de estacionamiento activado en AutoPowr™/IVT™

NOTA: A temperaturas extremadamente bajas, el bloqueo de estacionamiento puede tardar unos 20 segundos en activarse.

Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B2-63-26OCT20

Arranque mediante remolque

IMPORTANTE: No intentar arrancar el motor con el arranque mediante remolque.

De producirse un problema con el arranque, ver Arranque del motor con batería auxiliar en esta misma sección.

Si el motor no se puede arrancar, transporte el tractor en un camión de cama baja.

IMPORTANTE: Seguir la información proporcionada en la sección 110.

LX25458,ALL,00009BF-63-23NOV20

Llenado del depósito de combustible



TS202—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado: Es muy inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de repostar combustible. Repostar solo al aire libre.

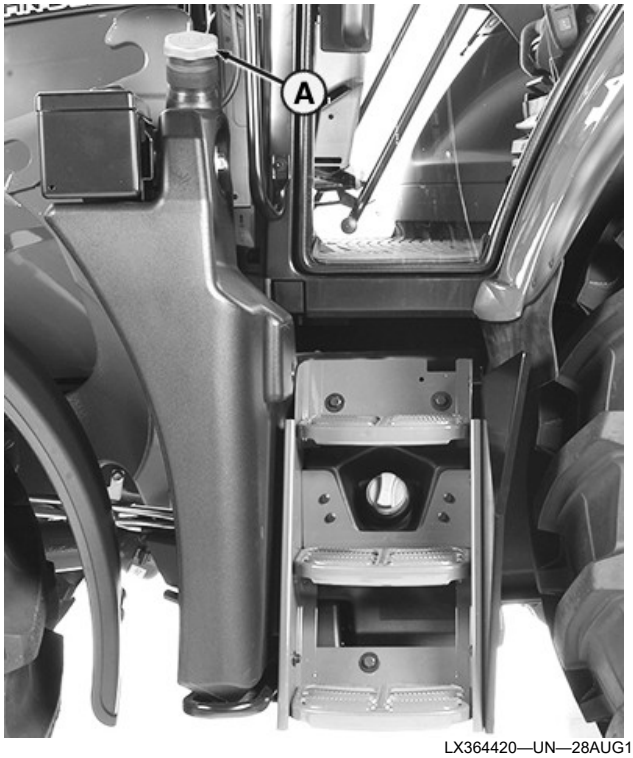
Para evitar que se produzcan incendios, mantener la máquina limpia sin suciedad, grasa ni residuos extraños. Limpiar siempre el combustible que se derrame.

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema de inyección de combustible del tractor y en otros componentes, no echar nunca fluido de escape diésel (DEF) en el depósito de combustible o el sistema de alimentación.

NOTA: Cuando el indicador de combustible empieza a parpadear, el nivel de combustible se encuentra en la zona de reserva.

¡Llenar el depósito de combustible!

NOTA: No dejar nunca que el combustible se agote; de lo contrario, se deberá purgar el sistema.



LX364420—UN—28AUG19

Ejemplo: Depósito de combustible

A—Depósito de combustible

Llenar el depósito de combustible (A) al cabo del día con combustible de contenido ultrabajo de azufre. Así se evitará que se produzca condensación en el depósito a medida que se enfríe el aire húmedo.

Cada vez que se reposte, no olvidarse de enroscar el tapón en la boca de llenado del depósito.

OULXA64,SP1,00058AB-63-20APR23

Llenado del depósito de DEF

ATENCIÓN: El fluido de escape diésel (DEF) contiene urea. Evitar el contacto con los ojos. En caso de caer a los ojos, estos deberán enjuagarse inmediatamente con agua abundante durante 15 minutos como mínimo. No ingerirlo. Si se ingiere DEF, deberá pedirse asistencia médica inmediatamente. Consultar la pestaña de datos de seguridad (MSDS) para más información.

IMPORTANTE: No cargar nunca fluido de escape diésel (DEF) al depósito de combustible diésel, ni combustible al depósito de DEF.

Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.



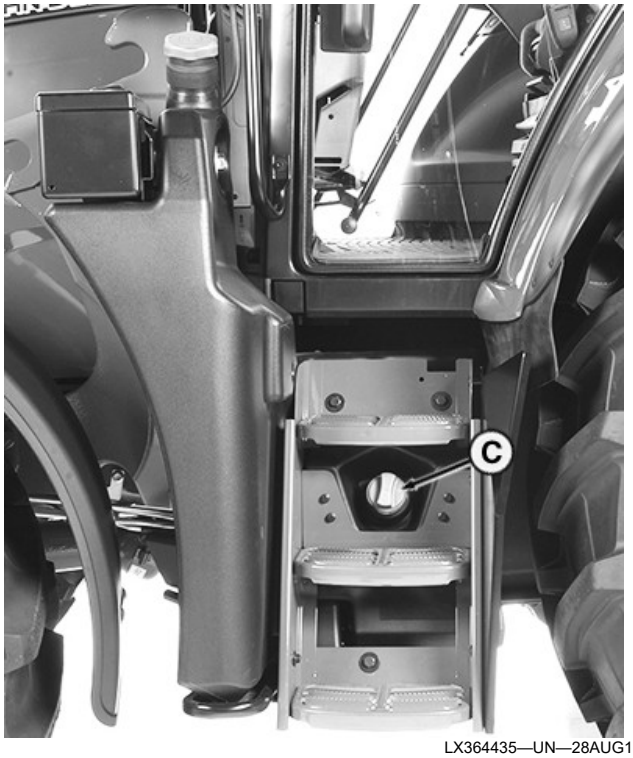
LX315217—UN—04OCT18

A—Indicador de nivel del depósito de fluido de escape diésel (DEF)
B—Marca superior roja

Llenar el depósito de DEF siempre que se reposte el tractor. Si esto no es posible, supervisar el nivel de DEF y añadir más para completarlo según sea necesario. Para evitar cambios importantes en el rendimiento del tractor, el nivel de DEF deberá mantenerse siempre por encima de la marca superior roja (B).

NOTA: El fluido de escape diésel (DEF) derramado, si se deja secar o si solo se limpia con un paño, deja residuos blancos. Además del perjuicio estético, una mala limpieza de un derrame de fluido de escape diésel (DEF) podría afectar al diagnóstico de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

Llenar el depósito de DEF:



LX364435—UN—28AUG19

Ejemplo: Tapa del depósito de DEF

C—Tapa del depósito de DEF

1. Los recipientes o embudos que se vayan a usar para trasvasar el fluido de escape diésel (DEF) deberán lavarse y enjuagarse a fondo con agua destilada para eliminar toda impureza.
2. Pasar un paño al tapón del depósito de DEF (C) y la zona alrededor del tapón y de la boca de llenado para reducir el riesgo de contaminación del DEF.
3. Retirar el tapón del depósito de DEF (C).
4. Verter con cuidado el DEF al depósito con ayuda de un embudo, observando el nivel de llenado a través de la boca del depósito.
5. Apretar bien el tapón del depósito de DEF (C).
6. Limpiar a fondo el DEF derramado usando agua destilada únicamente.

Si se añade un fluido incorrecto (p. ej., combustible diésel) o refrigerante de motor al depósito de DEF del vehículo, vaciar el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo.

OULXA64,SP1,00058AC-63-20APR23

Funcionamiento en tiempo frío

Dispositivos de arranque en tiempo frío



LX374427—UN—05JUN19

Dependiendo del equipo, hay varios dispositivos de arranque en tiempo frío disponibles a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F).

Estos incluyen, por ejemplo, el calentador de refrigerante, el precalentador de aceite de la transmisión o el precalentador de la bomba de carga.

OULXA64,6M,000557D-63-08SEP20

Calentador de refrigerante

ATENCIÓN: Peligro de tropiezo con resultado de lesiones graves.

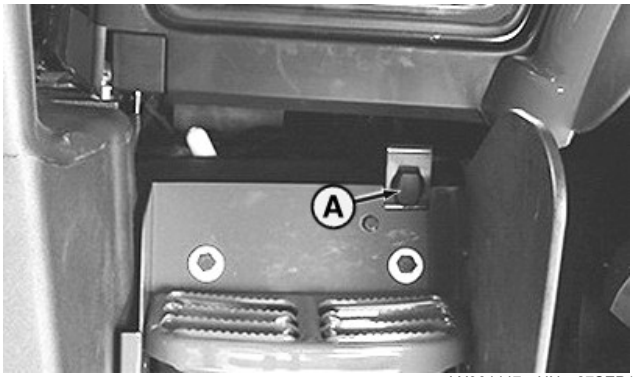
Los obstáculos en el área del escalón provocan tropiezos y, por lo tanto, caídas de la máquina.

Eliminar todos los obstáculos antes de subir o bajar de la máquina.

Estos incluyen, en particular, las mangueras de aire comprimido, los cables eléctricos del calentador de refrigerante y el interruptor diferencial de fallo a masa (GFCI).

IMPORTANTE: Observar la tensión eléctrica de la red eléctrica regional.

El calentador de refrigerante debe ser adecuado para la red eléctrica regional. Según el tipo de calentador de refrigerante, este podrá funcionar bien sea con una tensión de alimentación de 230 V o con 120 V; nunca con ambas. El conector (A) permite la conexión únicamente a la red eléctrica adecuada



LX364447—UN—27SEP19

NOTA: Si existen, el precalentador del aceite de la transmisión y el precalentador de la bomba de carga funcionan también mediante el conector (A).

Con una temperatura ambiente de -15 °C (5 °F), el proceso de calentamiento tarda unas dos horas. Si la temperatura ambiente es menor, prolongar el tiempo de calentamiento.

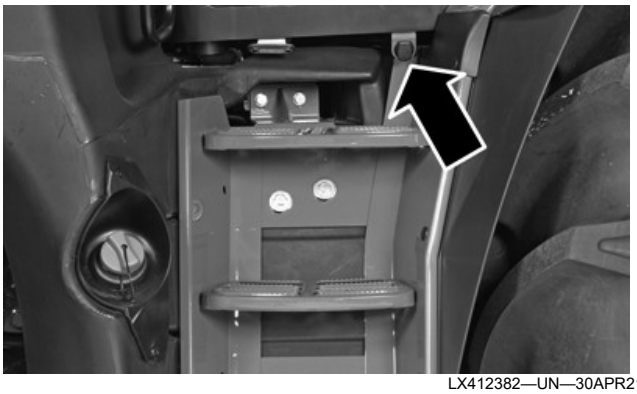
OULXA64,6M,000557E-63-19APR23

Conexión del calentador de refrigerante a una rejilla de alimentación de 230 V

La siguiente descripción se aplica a tractores destinados a uso en países europeos con una fuente de alimentación de 230 V.



LX514238—UN—01FEB22



LX412382—UN—30APR21

Enchufe hembra del sistema de precalentamiento



LX514240—UN—01FEB22

Cable adaptador, UE 230 V, AL159497

ATENCIÓN: Peligro de muerte por descargas eléctricas e incendios.

Un cortocircuito a conexión a masa puede ocasionar una descarga eléctrica fatal. Los cables y componentes eléctricos energizados que presenten dañados pueden provocar que los componentes del tractor lleven tensión activa sin que se perciba y puede provocar un cortocircuito. Esto puede causar incendios y tocar estos componentes puede provocar una descarga eléctrica.

Por esta razón, el sistema de precalentamiento siempre debe conectarse a una toma con una corriente máxima de 15 A y una monitorización de corriente en caso de fallos. Si se utiliza un cable de extensión, este debe cumplir con los requisitos generales para el funcionamiento al aire libre y debe ser adecuado para una carga de corriente de al menos 15 A.

El cable adaptador AL159497 (usado en Europa) solo se permite si la red eléctrica de 230 V conectada está protegida por una toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI) integrada. Este cable adaptador NO proporciona ninguna protección en caso de fallo de conexión a masa u otras averías.

ATENCIÓN: Peligro de tropiezo con resultado de lesiones graves.

Los obstáculos en el área del escalón provocan tropiezos y, por lo tanto, caídas de la máquina.

Eliminar todos los obstáculos antes de subir o bajar.

Cable adaptador del sistema de precalentamiento de 230 V		
País/Región	La red de alimentación es conforme al estándar	Cable adaptador
Europa	Alimentación de 230 V CA según EN 50160	AL159497

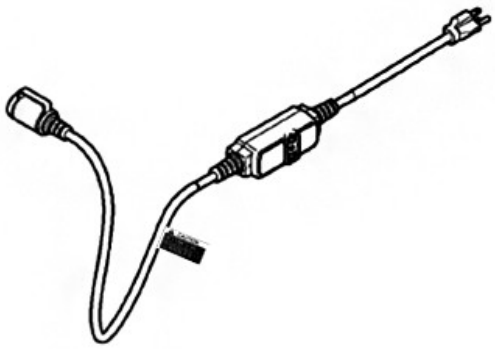
OULXBER,0003157-63-27MAR23

Toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI), 120 V

La siguiente descripción se aplica a tractores diseñados para su uso en países europeos con una alimentación de 120 V.

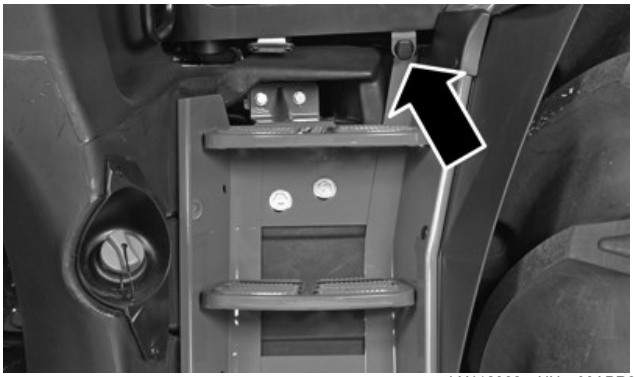


LX514238—UN—01FEB22



LX514239—UN—10FEB22

Ejemplo: GFCI AL214182



LX412382—UN—30APR21

Enchufe hembra del sistema de precalentamiento

ATENCIÓN: Peligro de muerte por descargas eléctricas e incendios.

Un cortocircuito a conexión a masa puede ocasionar una descarga eléctrica fatal. Los cables y componentes eléctricos energizados que presenten dañados pueden provocar que los componentes del tractor lleven tensión activa sin que se perciba y puede provocar un cortocircuito. Esto puede causar incendios y tocar estos componentes puede provocar una descarga eléctrica.

Por esta razón, el sistema de precalentamiento siempre debe conectarse a una toma con una corriente máxima de 15 A y una monitorización de corriente en caso de fallos. Si se utiliza un cable de extensión, este debe cumplir con los requisitos generales para el funcionamiento al aire libre y debe ser adecuado para una carga de corriente de al menos 15 A.

Cuando el sistema de precalentamiento eléctrico se conecta a la red eléctrica, se debe usar una toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI). Comprobar la funcionalidad antes de usar la GFCI. La prueba solo es posible si la GFCI proporcionan una función de prueba (ediciones II y III).

La GFCI protege al usuario solo si toca los componentes del sistema de precalentamiento del vehículo. La GFCI no protege contra descargas eléctricas debido a posibles defectos o fallos en un cable de extensión u otro cableado que suministre la GFCI, así como en caso de un cortocircuito entre el conductor caliente y el neutro.

Además de las descripciones de este manual, también se debe tener en cuenta la información adjunta a la GFCI.

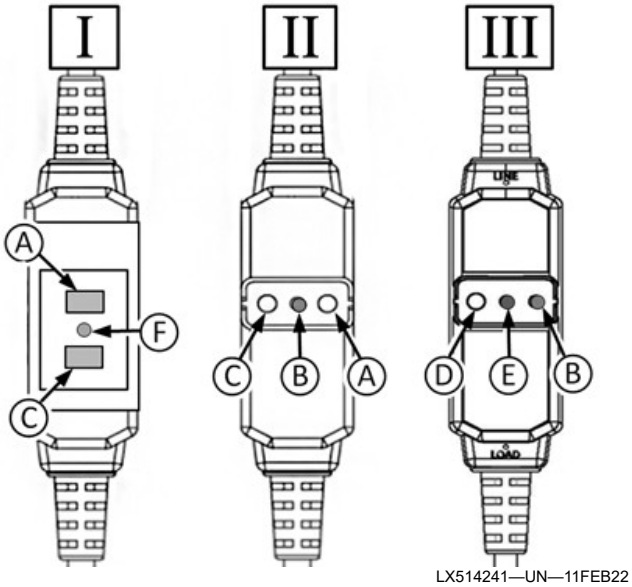
ATENCIÓN: Peligro de tropiezo con resultado de lesiones graves.

Los obstáculos en el área del escalón provocan tropiezos y, por lo tanto, caídas de la máquina.

Eliminar todos los obstáculos antes de subir o bajar.

NOTA: Localizar el enchufe hembra para conectar el sistema de precalentamiento eléctrico en el vehículo, ver la flecha.

Toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI), identificación de las diferentes ediciones



LX514241—UN—11FEB22

Versiones de GFCI

A—Botón de reinicio
B—Luz testigo de funcionamiento (verde)
C—Botón de prueba
D—Botón de reinicio/prueba (2 en 1)
E—Luz testigo de fallos (rojo)
F—Luz testigo de funcionamiento

Funciones incluidas	Edición I	Edición II	Edición III
Autocomprobación automática	no	no	sí
Autoprueba manual	sí	sí	sí
Puesta a cero automática	no	sí	sí
Puesta a cero manual	sí	sí	sí
Número de referencia	AL214182	AL221662	AL237293

Toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI) de 120 V		
País/Región	La red de alimentación es conforme al estándar	GFCI
Norteamérica	Alimentación de 120 V CA según ANSI C84,1, grupo B	Edición I: AL214182 Edición II: AL221662 Edición III: AL237293
Otros países		

Instrucciones de uso

Instrucciones de funcionamiento, edición I:

NOTA: Solo para la edición I, cada vez que se encienda el sistema de precalentamiento eléctrico (independientemente del temporizador), se debe pulsar el botón de puesta a cero (A) en la toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI) antes de usarlo.

1. Conectar la GFCI a la toma eléctrica del sistema de precalentamiento eléctrico.
2. Conectar la GFCI a la red eléctrica.
3. Pulsar y soltar el botón de puesta a cero (A). La luz testigo de funcionamiento (F) debe encenderse.
4. Probar la GFCI antes de cada uso: Pulsar el botón de prueba (C) y asegurarse de que la luz (F) se apague. Esto indica que la prueba se realizó correctamente. NO HACER FUNCIONAR EL SISTEMA DE PRECALENTAMIENTO SI LA PRUEBA DE GFCI FALLA.
5. Pulsar y soltar el botón de puesta a cero (A) para reactivar el dispositivo. La GFCI está lista para usarse cuando la luz (F) está encendida.

Si la puesta a cero falla, hay un fallo en el sistema eléctrico. Nunca usar una GFCI si la funcionalidad no está garantizada. Comprobar y reparar el sistema de precalentamiento si es necesario.

Instrucciones de funcionamiento, edición II:

1. Conectar la GFCI a la toma eléctrica del sistema de precalentamiento eléctrico.
2. Conectar la GFCI a la red eléctrica.
3. La luz verde (C) debe encenderse. Si la luz verde no está encendida, pulsar y soltar el botón de puesta a cero (B).
4. Probar la GFCI antes de cada uso: Pulsar el botón de prueba (D) y asegurarse de que la luz verde (C) se apague. Esto indica que la prueba se realizó correctamente. ¡NO HACER FUNCIONAR EL SISTEMA DE PRECALENTAMIENTO SI LA PRUEBA DE GFCI FALLA!
5. Pulsar y soltar el botón de puesta a cero (B) para reactivar el dispositivo. La GFCI está lista para usarse cuando la luz verde (C) está encendida. Si la puesta a cero falla, hay un fallo en el sistema eléctrico.

Instrucciones de funcionamiento, edición III:

1. Conectar la GFCI a la toma eléctrica del sistema de precalentamiento eléctrico.
2. Conectar la GFCI a la red eléctrica.
3. La luz verde (G) debe encenderse. Si la luz verde no está encendida, pulsar y soltar el botón de puesta a cero/prueba (E).
4. Probar la GFCI antes de cada uso: Pulsar el botón de puesta a cero/prueba (E). La luz testigo de fallo roja (F) comienza a parpadear mientras la luz testigo de funcionamiento verde (G) permanece encendida. Después de la secuencia de prueba, la luz roja (F) se apaga y la luz verde (G) permanece encendida para indicar que la prueba se realizó correctamente. ¡NO HACER FUNCIONAR EL SISTEMA DE PRECALENTAMIENTO SI LA PRUEBA DE GFCI FALLA!
5. La GFCI está lista para usarse cuando la luz verde (C) está encendida y la luz roja está apagada.

Si la puesta a cero o la prueba falla, hay un fallo en el sistema eléctrico. Nunca usar una GFCI si la funcionalidad no está garantizada. Comprobar y reparar el sistema de precalentamiento si es necesario.

NOTA: Solo edición II y III, la función de puesta a cero automática restablece automáticamente la alimentación para conectar los dispositivos después de desconectarlos o después de las interrupciones de alimentación.

Para todas las GFCI, usar solamente con cable de extensión correspondiente o superior (valor numérico más pequeño) para 15 dispositivos nominales y 12 AWG, o superior para dispositivos nominales de 20 A, conectado en el lado de carga (receptáculo/conector) del dispositivo GFCI.

OULXA64,ALL,0005785-63-27MAR23

Limpieza del filtro de escape, información general

El tractor está equipado con un eficaz sistema de filtro de escape. Mediante sensores se supervisa el estado del sistema de escape y se da inicio al proceso de limpieza siempre que la carga en el filtro de escape se vuelve excesiva.

1. La limpieza pasiva del filtro de escape tiene lugar siempre en fases con el motor a carga moderada o alta.
2. La limpieza automática del filtro de escape se inicia cuando la carbonilla en el filtro alcanza un determinado nivel.
3. La limpieza del filtro de escape con el tractor estacionado permite al operador iniciar este proceso manualmente cuando aparece el mensaje correspondiente en la pantalla digital.
4. Para la limpieza de mantenimiento, es necesario contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

En las siguientes páginas se puede hallar más información sobre la limpieza del filtro de escape.

IMPORTANTE: Es recomendable tener activado siempre el sistema de limpieza automática del filtro del escape. Ver el texto correspondiente en esta sección.

Cumplir las normas de seguridad. Ver Limpieza segura del filtro de escape en la sección 05.



LX364317—UN—22FEB19

Cuando se esté limpiando el filtro de escape se encenderá una luz testigo para indicar que la limpieza está en curso (ver flecha).

Consejos para evitar la limpieza de mantenimiento o la limpieza del filtro con el tractor estacionado:

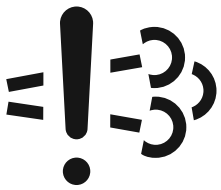
- Activar la limpieza automática del filtro del escape.
- Evitar el funcionamiento innecesario a ralentí.
- No interrumpa los procesos de limpieza, a menos que sea absolutamente necesario.
- Si es posible, no apagar el motor mientras la luz testigo de limpieza del filtro de escape esté encendida.
- Utilizar solo combustibles con contenido de azufre muy bajo.
- Tomar nota de la información mostrada en pantalla para el operador y actuar en consecuencia.

NOTA: Es importante utilizar consumibles de alta calidad. Usar solamente los consumibles especificados en las secciones 200A a 200E.

OULXA64,6M,000557F-63-15JUL25

Advertencia de parada de la máquina obligatoria

Orden de detención de la máquina



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANTE: En algunas situaciones se puede producir una reducción de potencia del motor como se describe a continuación. Al recibir notificación, poner inmediatamente el sistema en un estado de seguridad o estacionar la máquina en un lugar seguro. Una parada de la máquina obligatoria solo puede ser anulada por un mecánico.

El indicador de avería del sistema de emisiones del motor se enciende cuando se produce una avería relacionada con las emisiones.



RG22492—UN—21AUG13

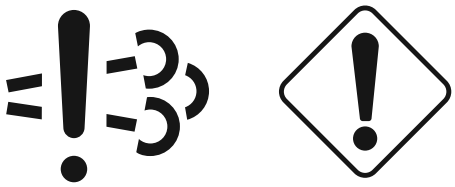
El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requiere la acción inmediata del operador.



RG22493—UN—21AUG13

El indicador de parada se ilumina cuando se produce una situación en la que se requieren la acción inmediata del operador y el mantenimiento de la máquina.

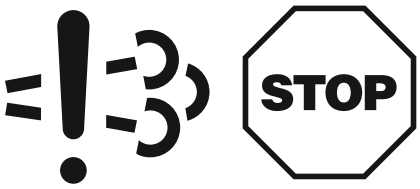
Se ha producido un fallo en el sistema de emisiones



RG26361—UN—04SEP14

Quedan 30 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y la luz de advertencia están encendidas y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 30 minutos para la pérdida de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

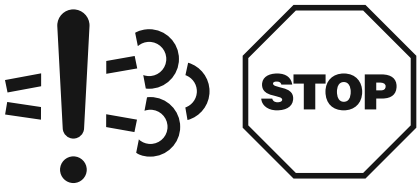
- Potencia del motor normal.
- Funcionamiento normal de la máquina.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



RG26972—UN—26MAR15

Quedan 20 minutos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones. El mensaje "Quedan menos de 20 minutos para que se produzca una pérdida de potencia del motor" aparece visualizado en las máquinas con pantalla.

- Reducción de la potencia del motor y del par motor.
- Desconectar y conectar el encendido proporciona temporalmente la máxima potencia.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.



RG26972—UN—26MAR15

Quedan 2 minutos o menos, la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor y el indicador de parada del motor están encendidos y suena la alarma para avisar al operador de que existe una avería relacionada con las emisiones que no ha sido corregida. El mensaje "Restricción de potencia" se visualiza en las máquinas con pantalla.

- El motor funciona únicamente a ralentí.
- Estacionar la máquina en un lugar seguro y poner el sistema en estado de seguridad.
- Contactar con el proveedor de servicio.

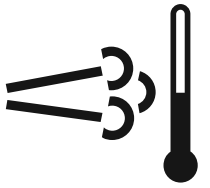
DX,MACHSTOPWARN,AG-63-19APR17

Descripción general de los indicadores de post-tratamiento



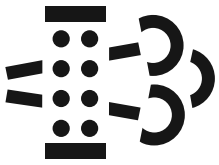
RG22487—UN—21AUG13

Indicador de fluido de escape diésel



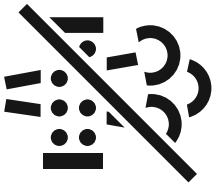
RG22488—UN—21AUG13

Indicador de temperatura de emisiones del motor



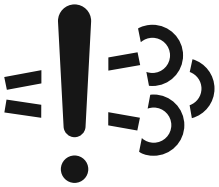
RG22489—UN—21AUG13

Indicador de filtro de escape



RG22490—UN—21AUG13

Indicador de limpieza automática desactivada



RG22491—UN—21AUG13

Indicador de avería del sistema de emisiones del motor



RG22492—UN—21AUG13

Indicador de advertencia



RG22493—UN—21AUG13

Indicador de parada del motor

IMPORTANTE: El sistema de advertencia al operador avisa lo operador si el sistema de control de emisiones no funciona correctamente y/o si la unidad de control del motor detecta un fallo en el motor. Ignorar las señales de advertencia del operador podría reducir la potencia del motor debido a las emisiones, lo que provocaría una desactivación inmediata del funcionamiento de la maquinaria móvil para aplicaciones fuera de carretera.

Es indispensable tomar las medidas necesarias para corregir el funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos del sistema de control de emisiones conforme a las medidas de rectificación indicadas en las siguientes señales de advertencia.

El indicador de fluido de escape diésel (DEF) se enciende cuando el nivel de DEF es bajo. Llenar el depósito de DEF.

Cuando el indicador de DEF se ilumina junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la unidad de control del motor (ECU) reduce el rendimiento del motor ya que el nivel de DEF es inferior al nivel medible. Llenar el depósito de DEF.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor, la temperatura de los gases de escape es alta, está activo un ralentí elevado o está en proceso la limpieza del filtro de escape. La máquina puede operarse normalmente a menos que el operador determine que la máquina no está en un lugar seguro para las altas temperaturas de escape y desactive la limpieza automática.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor junto con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la ECU reduce el rendimiento del motor ya que la temperatura de los gases de escape es mayor que la esperada. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

El indicador del filtro de escape se encenderá cuando la limpieza del filtro de escape esté en proceso, se detecte un fallo en el sistema de post-tratamiento o se necesite limpiar el filtro de escape y cuando el operador haya desactivado la función de autolimpieza del indicador de filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debe habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape, realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir los procedimientos indicados por el DTC.

Si la luz del indicador del filtro de escape se enciende junto con el indicador de advertencia, la ECU reducirá las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser moderadamente alto el nivel de hollín del filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debería habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape. Si las condiciones no son seguras, el operador debería llevar la máquina a un lugar seguro y activar el modo automático de limpieza del filtro de escape. Realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir el procedimiento del DTC.

Si se enciende el indicador del filtro de escape junto con el indicador de parada del motor, la ECU reducirá más las prestaciones del motor debido a una avería en el sistema de post-tratamiento, o por ser extremadamente alto el nivel de hollín del filtro de escape. Si esta combinación está presente, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

El indicador de limpieza automática desactivada se enciende cuando el operador solicita desactivar la función de limpieza automática del filtro de escape. Este icono seguirá encendido hasta que el operador vuelva a habilitar la limpieza automática del filtro de escape a través del indicador de diagnóstico. No es recomendable desactivar el modo automático en ninguna situación, a menos que sea necesario por razones de seguridad o si el depósito de combustible no tuviera suficiente combustible para el proceso de limpieza.

La luz testigo del sistema de emisiones del motor se enciende cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Cuando la luz testigo de avería del sistema de emisiones del motor se enciende junto con la luz testigo de advertencia, la ECU restringe el rendimiento del motor cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-63-02SEP25

Acceso al menú del motor

Ver Menú del motor en la sección 20.

OULXA64,6M,0005580-63-08OCT20

Descripción general de la limpieza del filtro de escape

Descripción general:

IMPORTANTE: Durante la limpieza manual del filtro de escape, la parte superior y los alrededores del motor deben estar despejados de objetos inflamables. Los gases de escape alcanzan temperaturas de hasta 550 °C (1022 °F).

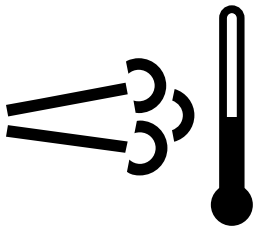
El filtro de escape requiere un mantenimiento periódico. Parte del mantenimiento es claro para el operador. En condiciones de cargas pesadas continuas y otras condiciones, el motor genera suficiente calor como para eliminar de forma natural el hollín acumulado en el filtro de escape.

Cuando el filtro de escape haya acumulado niveles altos de hollín, la pantalla del poste derecho solicita una limpieza del filtro de escape. Durante esta solicitud, se debe ubicar o trasladar el equipo a un lugar seguro adecuadamente ventilado. Se debe mantener el régimen del motor por encima de 1200 r/min y permitir que la limpieza del filtro finalice sin interrupciones. La mayoría de las veces, al realizar trabajos con la máquina, la limpieza del filtro ocurre con un impacto mínimo o nulo en la aplicación.

Se muestran los símbolos que aparecen en la interfaz del operador. Estos símbolos aparecen dentro de la pantalla del poste derecho.

Además de los símbolos, hay notificaciones, alarmas y códigos de diagnóstico asociados con la limpieza del filtro de escape. Estos mensajes aparecen en la pantalla de información para advertir al operador.

Indicador de temperatura/limpieza del filtro del sistema de emisiones



H94829—UN—13OCT09

Símbolo de limpieza del filtro/temperatura del sistema de emisiones

Este indicador aparece en la pantalla del poste derecho como icono iluminado. Cuando este icono se ilumina, la temperatura del sistema de emisiones es suficientemente alta como para permitir que se realice la limpieza automática del filtro o se está produciendo la limpieza del filtro.

La limpieza automática del filtro de escape comienza cuando los depósitos de azufre o urea en el filtro de escape alcanzan un cierto nivel y el régimen del motor es superior a 1200 r/min. El símbolo de temperatura/limpieza del filtro del sistema de motor permanece iluminado durante la limpieza del filtro de escape. La limpieza automática del filtro de escape se inicia y realiza sin intervención del operador.

Icono de limpieza automática del filtro:



RXA0152960—UN—21JUL16

Selección de limpieza automática del filtro

Este icono se encuentra en el menú de motor de la pantalla de información. Los cambios de este parámetro reducirán el rendimiento de la máquina con el paso del tiempo. La selección de esta opción en el menú del motor permite al operador elegir entre limpieza automática y limpieza desactivada.

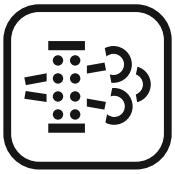
Dejar el ajuste en limpieza automática todo el tiempo, a menos que exista una condición en que las altas temperaturas de escape sean inadmisibles. Cada vez que se pasa la llave de contacto a apagado, el parámetro vuelve a limpieza automática.

ATENCIÓN: Bajo ciertas circunstancias, las altas temperaturas de escape asociadas con la limpieza del filtro de escape podrían suponer un riesgo de incendio. Cambiar el ajuste a limpieza desactivada podría ser necesario para ciertas aplicaciones. Las operaciones que afectan a conductos de escape en espacio combinado y cerca de materiales combustibles, etc., deben tenerse en cuenta en esta conexión.

IMPORTANTE: La desactivación frecuente del proceso de limpieza del filtro conduce a un rendimiento reducido del motor y requiere cada vez con más frecuencia una limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.

NOTA: Para obtener información adicional sobre la navegación por la pantalla, ver Navegación del menú básico en la sección 30AA.

Icono de limpieza del filtro:



RXA0152961—UN—21JUL16

Selección de limpieza del filtro

IMPORTANTE: Si el operador hace caso omiso de los indicadores y continúa operando la máquina sin permitir una limpieza automática, el rendimiento del motor se reduce. Se debe llevar a cabo un procedimiento de limpieza del filtro de escape en estacionamiento. La omisión continuada requerirá que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios realice un procedimiento de limpieza de mantenimiento del sistema de escape.

Este icono se encuentra en el menú de motor de la pantalla de información. Cuando sea posible, se puede realizar una limpieza del filtro en estacionamiento a través de este menú. Si no se ha permitido de forma regular la ejecución de una limpieza automática del filtro de escape, o si este se obstruyese, será necesario efectuar una limpieza en estacionamiento. Si el sistema no requiere una limpieza en estacionamiento, el icono de limpieza del filtro es imposible de seleccionar.

Limpieza del filtro en estacionamiento:

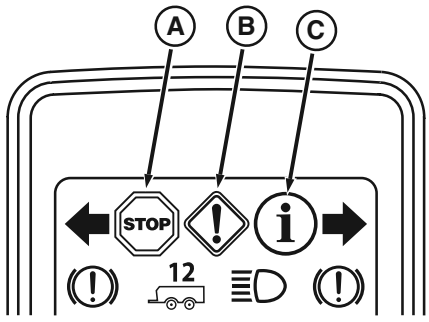
ATENCIÓN: La limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada genera altas temperaturas de escape y tarda 30—45 minutos en completarse. Estacionar la máquina en un área con ventilación apropiada alejada de materiales combustibles.

IMPORTANTE: Una vez iniciado el proceso de limpieza en estacionamiento, permitir que finalice sin interrupciones.

1. Revisar el nivel de combustible. Llenar de ser necesario.
2. Estacionar la máquina en un espacio apropiado, desconectar la TDF y cualquier función auxiliar, y bajar por completo cualquier accesorio al suelo.
3. Poner el régimen del motor en ralentí.
4. NO utilizar función alguna de la máquina mientras se ejecute la limpieza del filtro de escape. Quedan excluidas las funciones requeridas para un apagado de emergencia de la máquina.
5. Seleccionar el icono de limpieza del filtro en la pantalla de información.
6. El mensaje Initiate Parked Filter Cleaning (Iniciar la limpieza del filtro con la máquina estacionada) se muestra en la pantalla. Pulsar Inicio.
7. A continuación aparece una lista de condiciones que se deben cumplir. Si todas las casillas están activadas, pulsar el botón Enter/Accept (Entrar/Aceptar) en el teclado de navegación para comenzar.
8. Seleccionar Next (Siguiente) y pulsar nuevamente el botón Enter/Accept (Intro/Aceptar) para iniciar el proceso.
9. Permitir que el proceso se ejecute sin interrupciones. El régimen del motor aumenta sin ninguna acción por parte del operador. Durante el proceso se muestra una barra de progreso en la pantalla de información.
10. Si el proceso se completa con éxito, aparece el mensaje Exhaust Filter Cleaning Complete (Limpieza del filtro de escape completada). Seleccionar OK (Aceptar) para abandonar el menú.
11. Si el proceso no se completase, aparece un mensaje de error relacionado con una de las siguientes condiciones:
    a. El acelerador no estaba ajustado a ralentí.
    b. La máquina no estaba en estacionamiento y se detectó velocidad de rueda.
    c. Se detectó régimen de TDF.
    d. La limpieza del filtro no se pudo completar. Si se produce este error, se recomienda llevar la máquina a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para efectuarle el mantenimiento.
12. Continuar de forma normal la operación de la máquina.

NOTA: Si la máquina no se va a volver a utilizar, dejar que el motor alcance la temperatura de funcionamiento normal antes de apagarlo.

Limpieza de mantenimiento del filtro de escape



RXA0153450—UN—19AUG16

Indicadores de advertencia

A—indicador de parada
B—Indicador de advertencia
C—Pantalla de INFORMACIÓN

IMPORTANTE: La cancelación u omisión reiterada del indicador de PARADA (A), el indicador de advertencia (B) o el indicador de información (C) para realizar un procedimiento de limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada provocará limitaciones adicionales en la potencia del motor, lo que con el tiempo conducirá a que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios tenga que realizar un trabajo de mantenimiento.

Cuando el indicador de PARADA (A) se encienda y aparezca a la vez el código de diagnóstico de emisiones correspondiente, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Consejos para evitar la limpieza de mantenimiento:

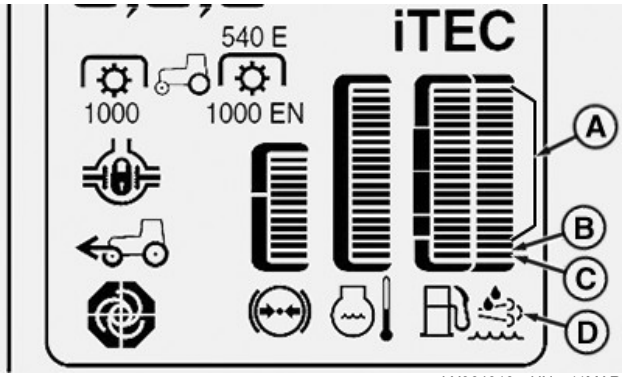
- Utilizar combustible de contenido ultra bajo de azufre.
- Evitar el funcionamiento innecesario a ralentí.
- Evitar la desactivación de la limpieza del filtro de escape a menos que sea necesario.
- Evitar la interrupción del proceso de limpieza a menos que sea necesario.
- Si es posible, no apagar el motor mientras la luz testigo de limpieza del filtro de escape esté encendida.
- Tener en cuenta la información que se muestra al operador y llevar a cabo las medidas correspondientes.

OULXA64,6M,0005581-63-17JUL25

Indicador de nivel de DEF (fluido de escape diésel)

IMPORTANTE: Es ilegal alterar o retirar cualquier componente del sistema de post-tratamiento. Es igualmente ilegal usar fluido de escape diésel (DEF) que no cumpla las especificaciones indicadas.

IMPORTANTE: El uso de repuestos incorrectos o inadecuados puede causar daños al sistema de tratamiento posterior del vehículo y perjudicar su funcionamiento. Al reparar el sistema de escape, no intercambiar nunca componentes de tratamiento posterior de vehículos equipados con sistemas de Tier 4/Fase III B Interim y sistemas de Tier 4/Fase IV Final.



LX364318—UN—11MAR19

A—Nivel normal de fluido de escape diésel (DEF)
B—Nivel bajo 1 de fluido de escape diésel (DEF)
C—Nivel bajo 2 de fluido de escape diésel (DEF)
D—Símbolo de fluido de escape diésel (DEF)

El sistema SCR supervisa la calidad de DEF. Si se detecta una concentración incorrecta de urea en el fluido de escape diésel (DEF), el sistema exhibirá un código de diagnóstico.

El proceso de post-tratamiento del escape con SCR es un sistema que usa el fluido de escape diésel (DEF) y otros componentes en el sistema de limpieza del escape para reducir las emisiones de escape.

El sistema electrónico del tractor supervisa el nivel de fluido de escape diésel (DEF) para garantizar un rendimiento adecuado. Las luces testigo y los códigos de diagnóstico informan al operador cuando el nivel de fluido de escape diésel (DEF) es crítico. Para garantizar el pleno rendimiento del tractor, se recomienda rellenar el depósito de DEF cada vez que reposte el tractor. Ver Llenado del depósito de DEF en la sección 20.

Para obtener más información, ver la sección 200B.

Nivel normal de fluido de escape diésel (DEF):

Si el nivel de DEF está dentro de este rango (A), el símbolo de DEF (D) estará encendido y el tractor funcionará normalmente. Siempre intentar mantener el nivel en este grupo.

Nivel bajo 1 de fluido de escape diésel (DEF):

Cuando el nivel de DEF cae por debajo de 10% (B), la barra inferior del indicador de nivel de DEF parpadeará y se mostrará un código de diagnóstico. Esto no supone ningún efecto en el funcionamiento del tractor, pero se recomienda urgentemente que se recargue el depósito de DEF.

Nivel bajo 2 de fluido de escape diésel (DEF):

Cuando el nivel de DEF se acerca a cero (C), el símbolo de DEF (D) también parpadeará. Las prestaciones del motor se reducirán y se mostrará un código de

diagnóstico. El depósito de DEF se debe recargar para que el tractor vuelva a funcionar normalmente.

Fluido de escape diésel (DEF) a bajas temperaturas:

El punto de congelación del DEF es de aprox. -11 °C (12 °F). A esta temperatura u otras más frías, no se puede usar DEF en el sistema de postratamiento. Los sistemas del tractor detectan que la temperatura es demasiado fría y permiten que se maneje el motor a pesar de la escasez de DEF. Este estado de funcionamiento se indica mediante un código de diagnóstico.

Para descongelar el DEF, se introduce calor en el depósito de DEF desde el sistema de refrigeración del motor. Una vez que el DEF se haya descongelado, las funciones del sistema SCR funcionarán normalmente. Sin embargo, si el DEF no se descongela en los próximos 40 minutos, se mostrará otro código de diagnóstico y se reducirán las prestaciones del motor.

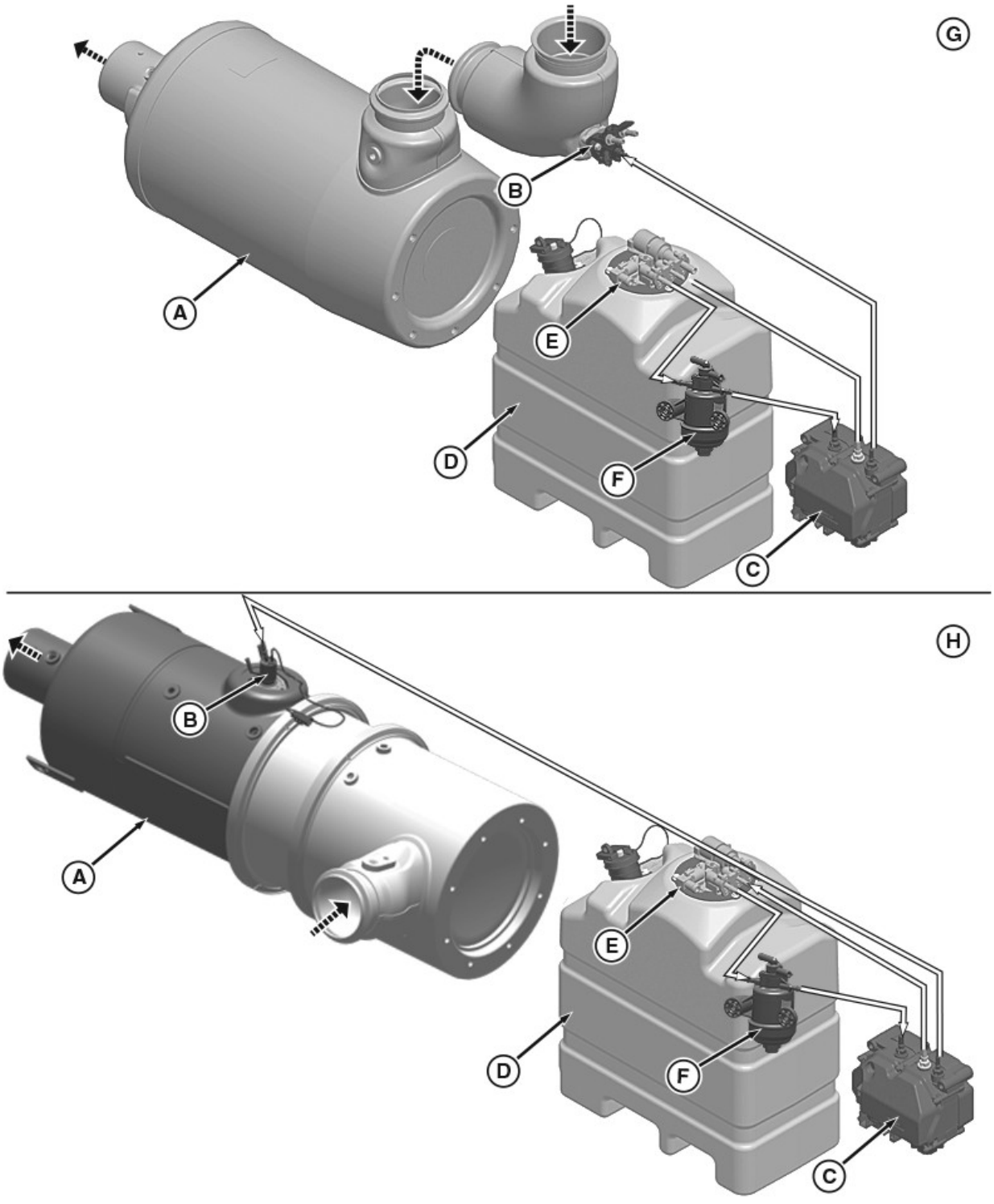
NOTA: La calidad del DEF no se degrada por efecto de la congelación y descongelación.

Si se desea, es posible pedir un tapón con cerradura para el depósito de DEF como un accesorio John Deere.

* DEF (fluido de escape diésel) = un fluido a base de urea usado en los sistemas de post-tratamiento del escape.

OULXA64,6M,0005582-63-19APR23

Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)



RG22427A—UN—07JAN20

Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)

A—Catalizador de SCR
B—Inyector de dosificación de DEF
C—Unidad de dosificación de DEF
D—Depósito de DEF
E—Conjunto de componentes del cabezal del depósito de DEF
F—Filtro de DEF en línea (si existe)
G—Configuración de envasado modular
H—Configuración de envasado en línea

IMPORTANTE: No extraer los cables de la batería hasta que hayan transcurrido al menos 4 minutos después de haberse parado el motor. El sistema de SCR se purga automáticamente por si mismo de fluido de escape diésel (DEF) inmediatamente después de apagarse el motor. Si no se espera el tiempo suficiente para la purga de las tuberías, el DEF residual puede congelarse y dañar los componentes del sistema de SCR cuando esté expuesto a climas fríos.

Para cumplir con los requisitos locales y nacionales de emisiones, esta serie de motor cuenta con un sistema de reducción catalítica selectiva (SCR). Los principales componentes del sistema de SCR son el catalizador de SCR (A), el inyector de dosificación de DEF (B), la unidad de dosificación de DEF (C), el depósito de DEF (D) y el conjunto del cabezal del depósito de DEF (E). El sistema de SCR es efectivo en la reducción de emisiones de óxidos de nitrógeno (NOx). El NOx es el componente principal de la polución del aire y de la lluvia ácida.

Durante la combustión se forman moléculas de NOx en el escape El DEF se inyecta en el flujo de escape delante del catalizador de la SCR. Mediante una reacción química en la SCR, el NOx se convierte en nitrógeno y agua.

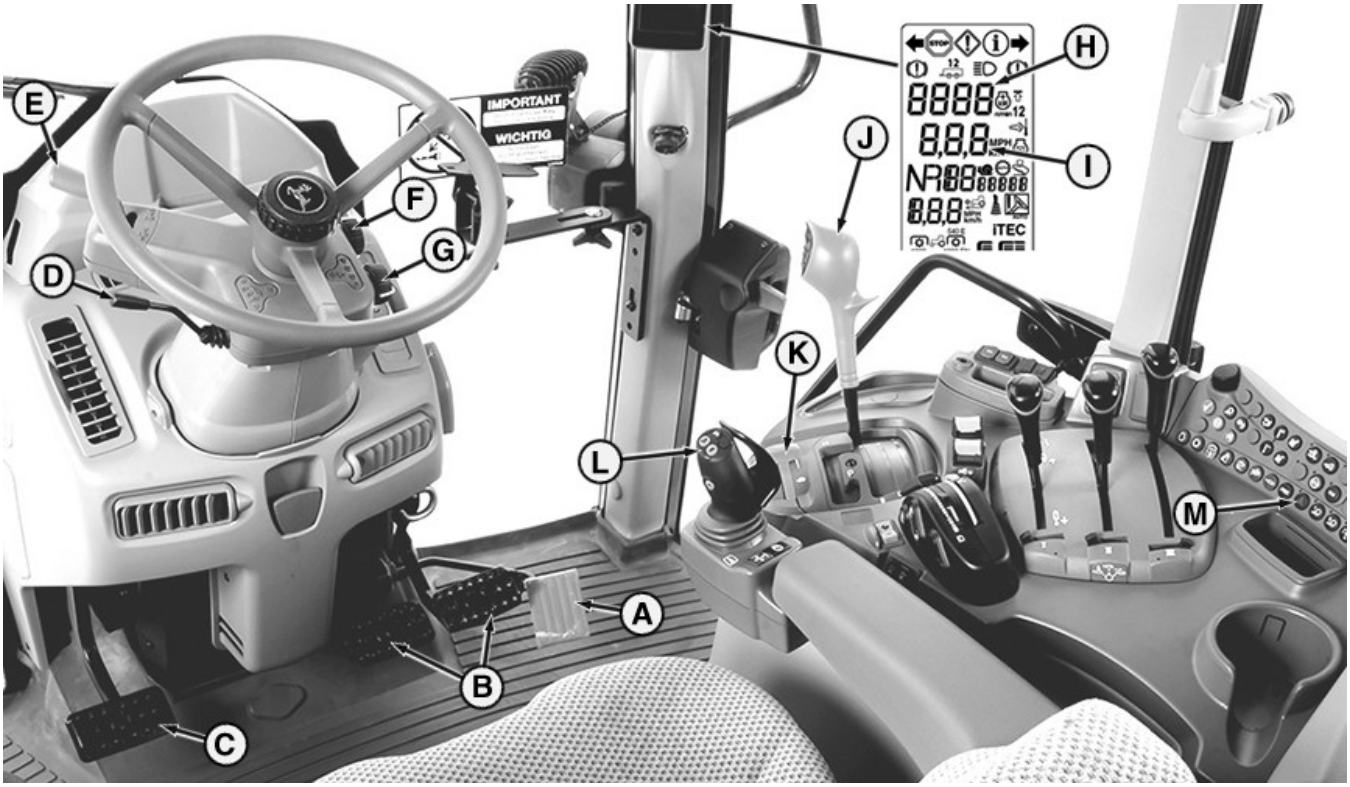
El vapor de agua es un producto asociado normal de la combustión. Durante el funcionamiento de la máquina en tiempo frío a temperaturas bajas de los gases de escape, el vapor de agua se puede condensar y salir del tubo de escape como humo blanco. Este humo irá desapareciendo conforme vaya aumentando la temperatura de funcionamiento y se vaya evaporando el agua. Esta situación se considera normal.

Una solución de DEF comienza a cristalizar y se congela a -11 ºC (12 ºF). A temperaturas mucho más bajas se espera que el DEF se congele en el depósito de DEF. Por esta razón, el depósito de DEF contiene un elemento calefactor que descongela rápidamente el DEF después del arranque. El elemento calefactor se activa y desactiva según sea necesario para mantener la fluidez durante el funcionamiento. El DEF no se dosifica durante el arranque, por lo tanto no es necesario tener DEF en estado líquido con el arranque en frío.

Si la calidad del DEF se deteriora y ya no cumple con las especificaciones, se puede reducir la potencia del motor. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoniaco. Si el DEF está turbio, presenta coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no cumpla las especificaciones.

DX,SCR,OVERVIEW-63-30MAR20

Mandos del vehículo con transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS



LX364095—UN—12NOV18

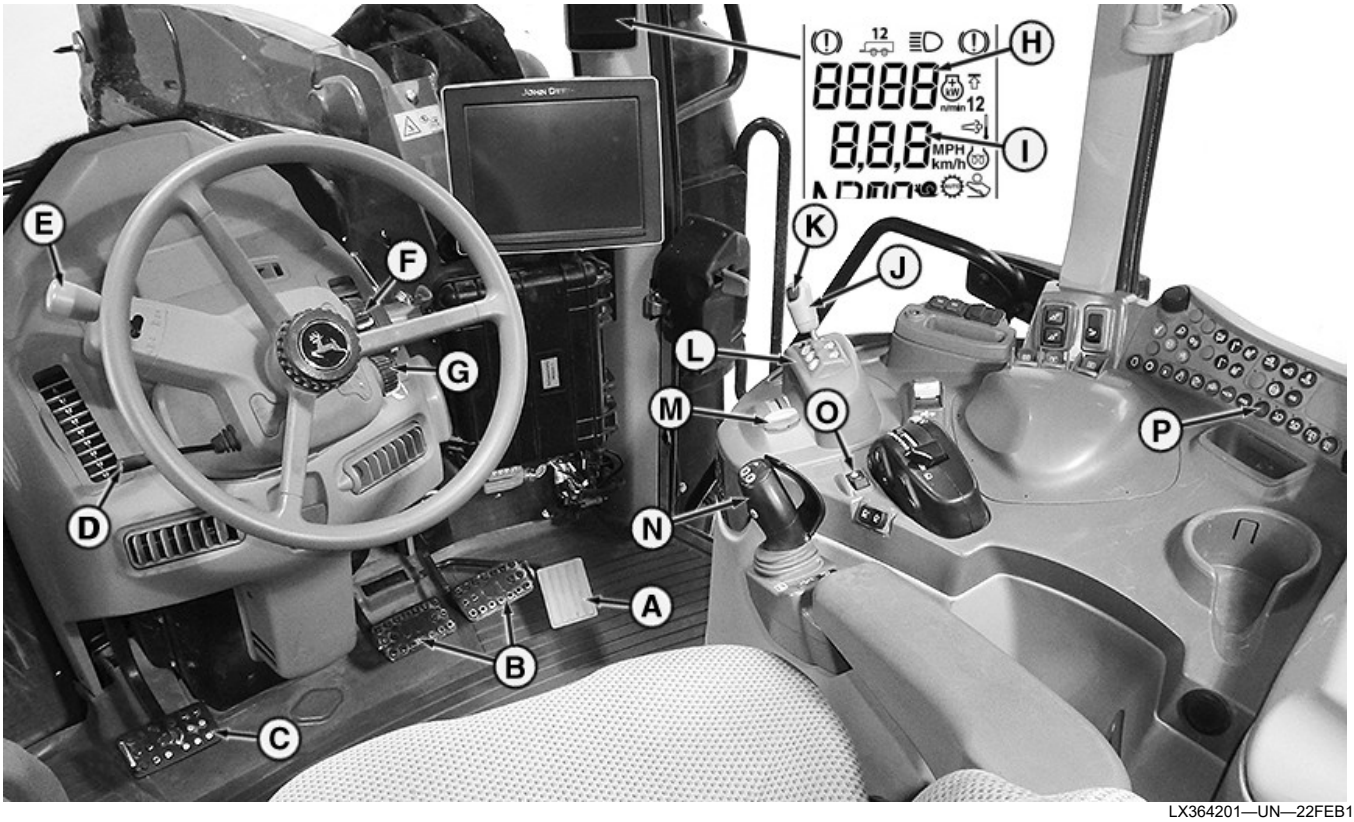
Mandos del vehículo con transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS

A—Pedal del acelerador
B—Pedales de freno izquierdo y derecho
C—Pedal del embrague
D—Palanca de intermitencias de giro
E—Palanca del inversor
F—Interruptor de luces
G—Conexión/desconexión del limpiaparabrisas
H—Régimen del motor
I—Velocidad de avance
J—Palanca de cambio de grupos con botones de cambio de marchas, botón de embrague y botón de cambio automático[1]
K—Palanca del acelerador
L—Palanca de mando con botones de cambio de marchas y botón de cambio del sentido de avance
M—Conexión/desconexión de las cajas de intermitencia de emergencia

OULXA64,6M,0005367-63-24AUG23

[1] *Solo con transmisiones AutoQuad™ PLUS*

Mandos del vehículo con transmisión CommandQuad™ PLUS sin CommandARM™

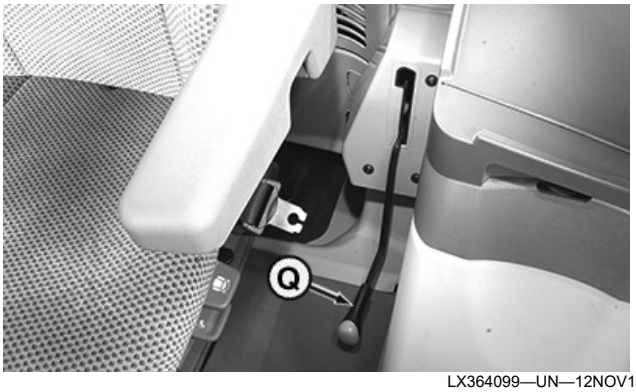


LX364201—UN—22FEB19

Controles del vehículo – Transmisión CommandQuad™ PLUS sin CommandARM™

A—Pedal del acelerador
B—Pedales de freno izquierdo y derecho
C—Pedal del embrague
D—Palanca de intermitencias de giro
E—Palanca del inversor
F—Interruptor de luces
G—Conexión/desconexión del limpiaparabrisas
H—Régimen del motor
I—Velocidad de avance
J—Palanca de cambio
K—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
L—Unidad de cambio de grupo
M—Palanca del acelerador
N—Palanca de mando con botones de cambio de marchas y botón de cambio del sentido de avance
O—Seleccionar la marcha inicial
P—Conexión/desconexión de las cajas de intermitencia de emergencia
Q—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

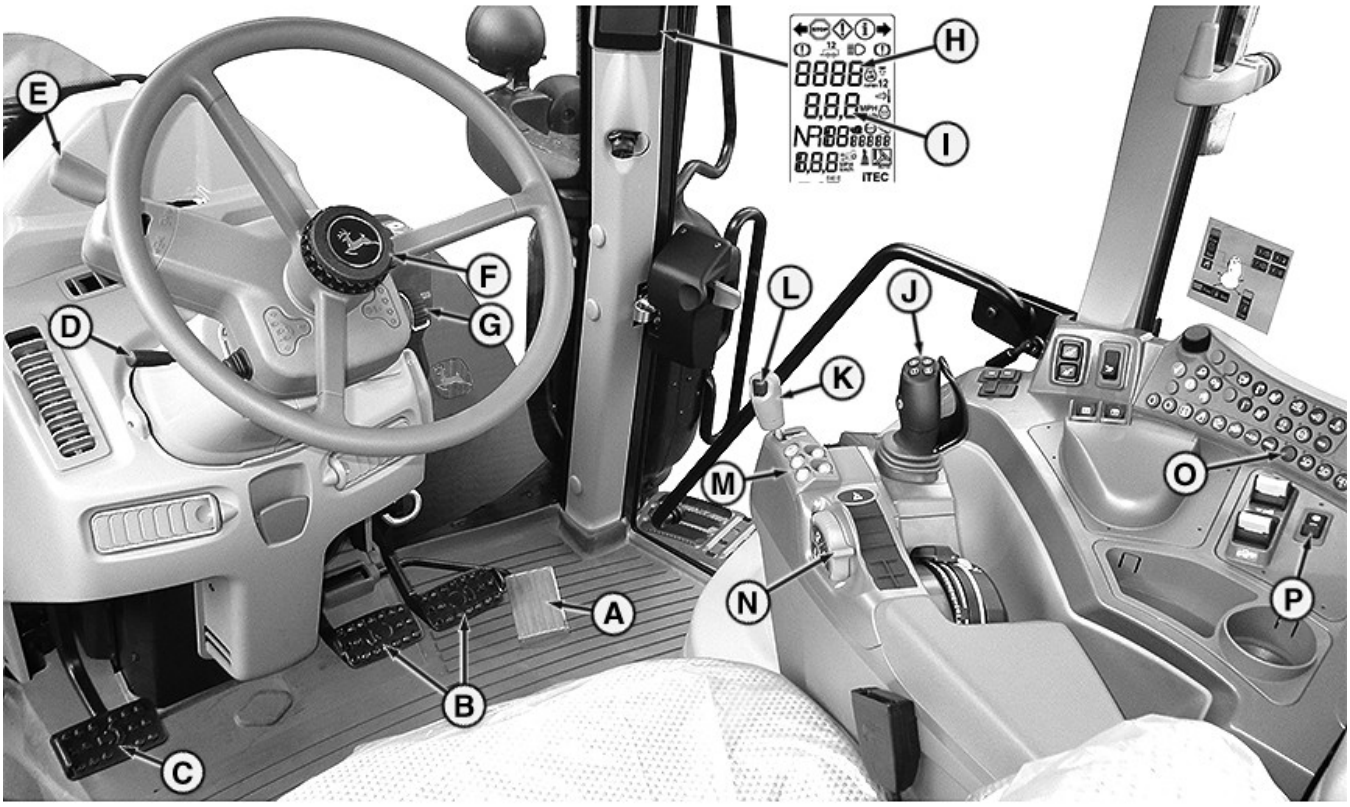
OULXA64,6M,0005368-63-21DEC20



LX364099—UN—12NOV18

Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

Mandos del vehículo con transmisión CommandQuad™ PLUS con CommandARM™

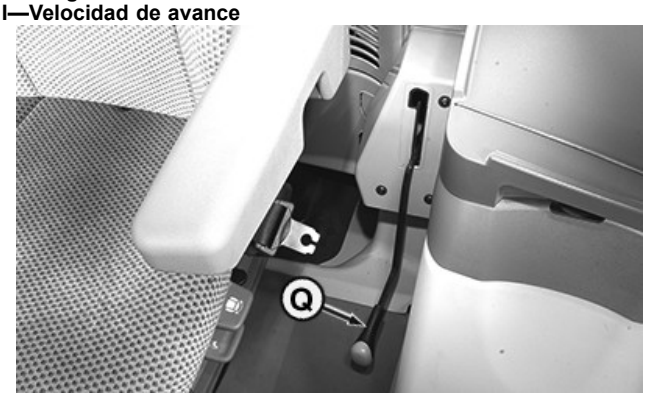


LX364096—UN—13NOV18

Controles del vehículo – Transmisión CommandQuad™ PLUS con CommandARM™

A—Pedal del acelerador
B—Pedales de freno izquierdo y derecho
C—Pedal del embrague
D—Palanca de intermitencias de giro
E—Palanca del inversor
F—Interruptor de luces
G—Conexión/desconexión del limpiaparabrisas
H—Régimen del motor
I—Velocidad de avance
J—Palanca de mando con botones de cambio de marchas y botón de cambio del sentido de avance
K—Palanca de cambio
L—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
M—Unidad de cambio de grupo
N—Palanca del acelerador
O—Conexión/desconexión de las cajas de intermitencia de emergencia
P—Seleccionar la marcha inicial
Q—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

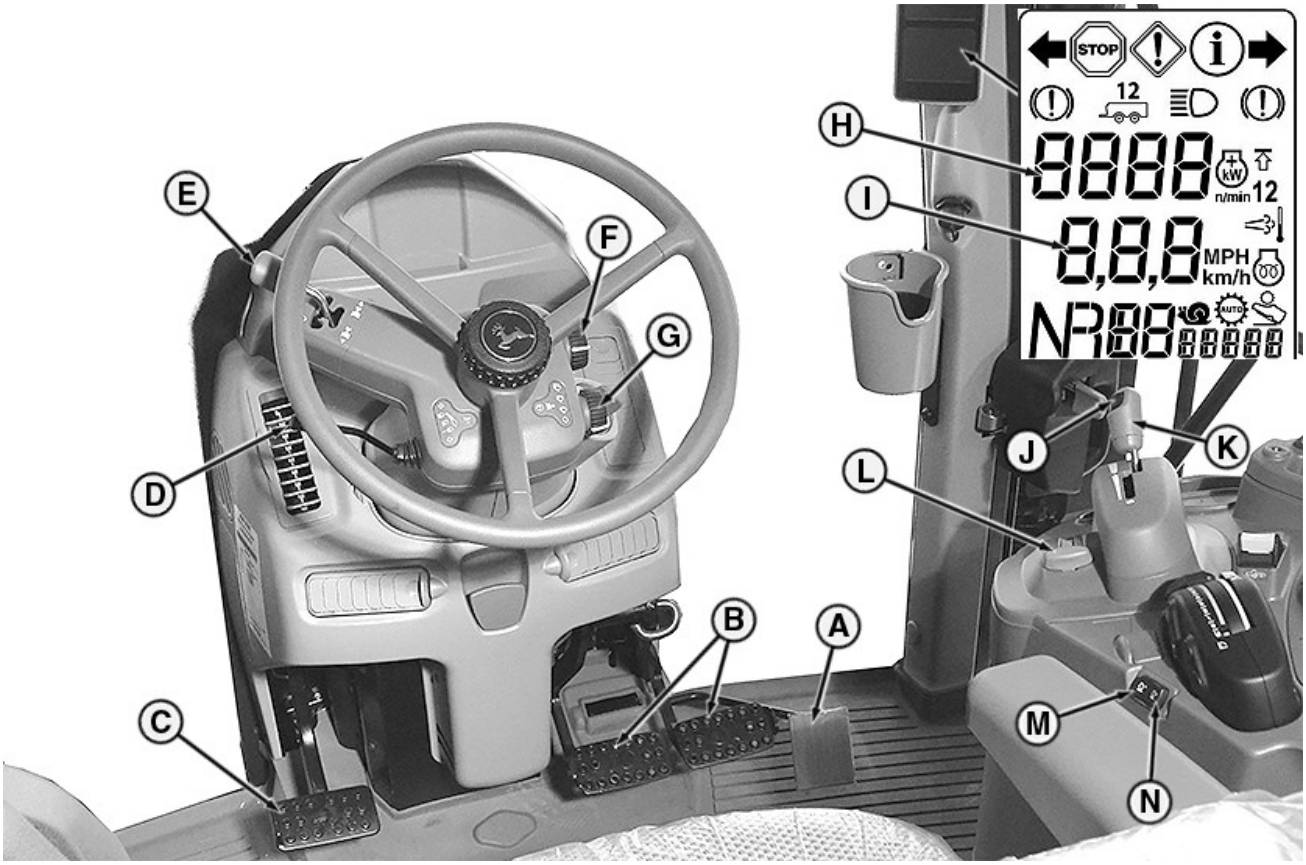
OULXA64,6M,0005369-63-21DEC20



LX364099—UN—12NOV18

Palanca de bloqueo de estacionamiento

Controles del vehículo con transmisión AutoPowr™ sin CommandARM™



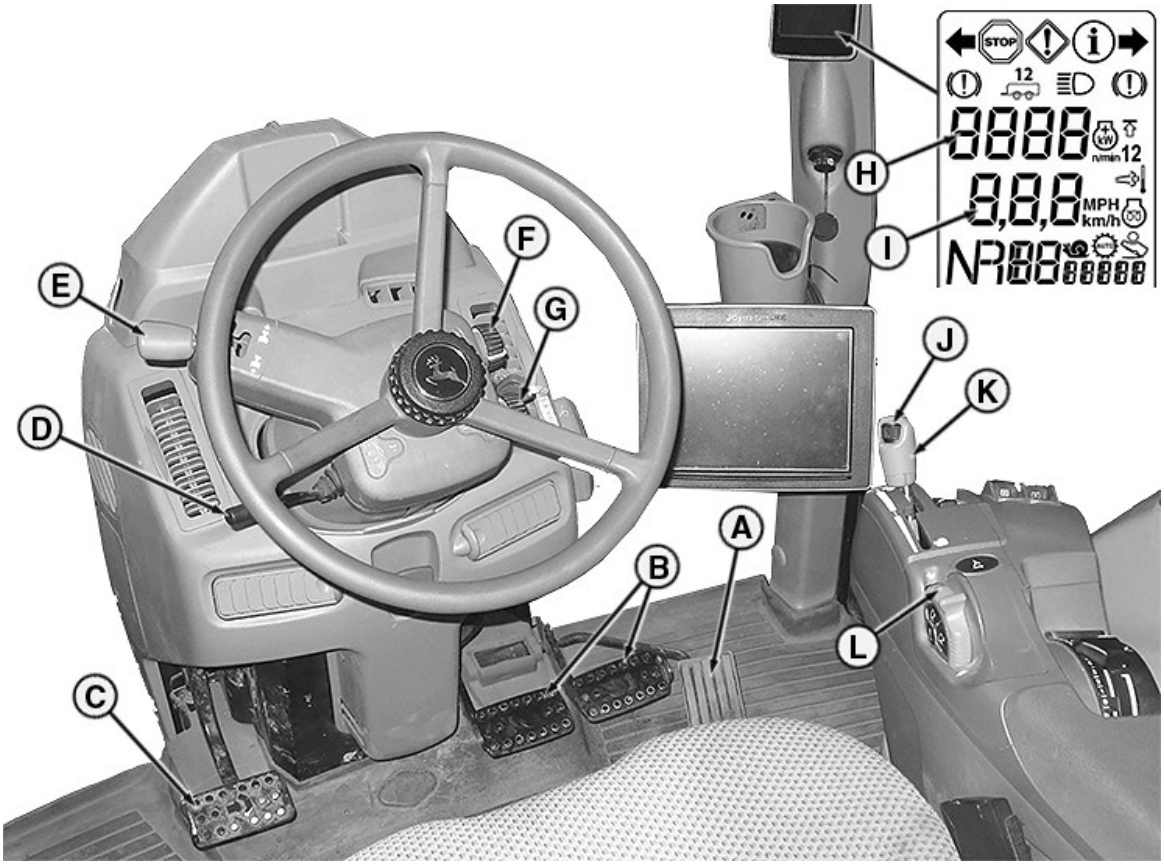
LX364630—UN—24FEB20

Mandos en vehículos con transmisión AutoPowr™

A—Pedal del acelerador
B—Pedales de freno izquierdo y derecho
C—Pedal del embrague
D—Palanca de intermitencias de giro
E—Palanca del inversor
F—Interruptor de luces
G—Conexión/desconexión del limpiaparabrisas
H—Régimen del motor
I—Velocidad de avance
J—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
K—Palanca de control de velocidad
L—Palanca del acelerador
M—Régimen del motor preseleccionado 1, conexión/desconexión
N—Régimen del motor preseleccionado 2, conexión/desconexión

OULXA64,SP,00057B3-63-23NOV20

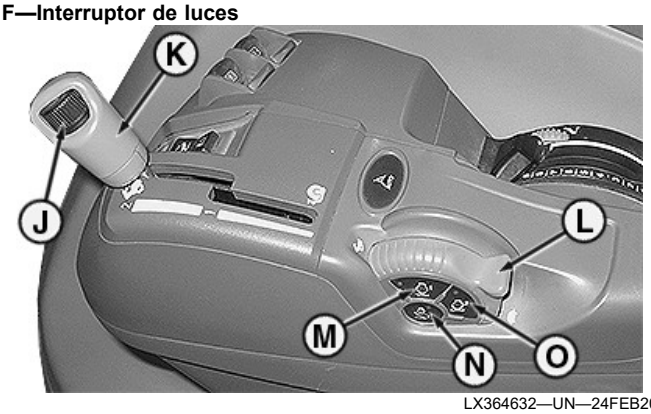
Controles del vehículo con transmisión AutoPowr™ con CommandARM™



LX364631—UN—24FEB20

Mandos en vehículos con transmisión AutoPowr™

A—Pedal del acelerador
B—Pedales de freno izquierdo y derecho
C—Pedal del embrague
D—Palanca de intermitencias de giro
E—Palanca del inversor
F—Interruptor de luces
G—Conexión/desconexión del limpiaparabrisas
H—Régimen del motor
I—Velocidad de avance
J—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
K—Palanca de control de velocidad
L—Palanca del acelerador



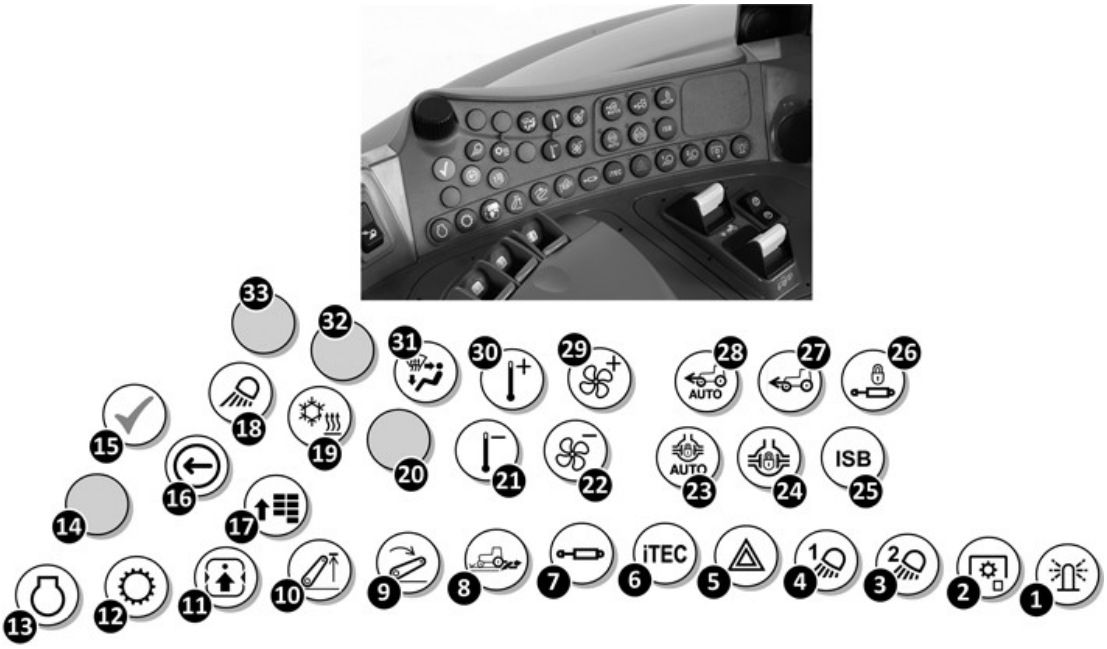
LX364632—UN—24FEB20

Mandos del vehículo en la palanca del acelerador

J—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
K—Palanca de control de velocidad
L—Palanca del acelerador
M—Régimen del motor preseleccionado 1, conexión/desconexión
N—Pedal del acelerador, función para guardar/borrar la velocidad
O—Régimen del motor preseleccionado 2, conexión/desconexión

OULXA64,SP,00057B4-63-23NOV20

Mandos de la consola lateral, descripción general



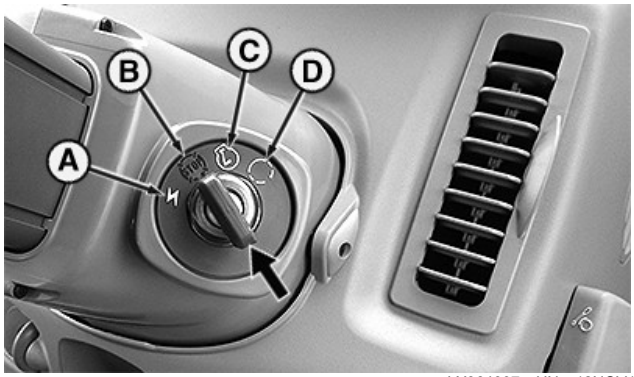
LX315198—UN—26FEB19

1—Luz de aviso giratoria encendida/apagada
2—TDF trasera, activación del mando a distancia
3—Faros de trabajo, configuración de usuario 2
4—Faros de trabajo, configuración de usuario 1
5—Conexión/desconexión de las cajas de intermitencia de emergencia
6—iTEC™ Basic, ajustes
7—válvula de mando a distancia, ajustes
8—Control del enganche, ajustes
9—Enganche trasero, velocidad de descenso
10—Enganche trasero, límite de elevación
11—Ajustes avanzados
12—Ajustes de la transmisión
13—Ajustes del motor
14—Ninguna función
15—Tecla de confirmación
16—Botón de retorno
17—Acceder al menú principal
18—Faros de trabajo delanteros
19—Ajuste automático para deshielo/desempañado
20—Ninguna función
21—Bajar la temperatura
22—Reducir la velocidad del soplador
23—Conmutar el bloqueo del diferencial automáticamente
24—Conmutar el bloqueo del diferencial manualmente
25—Activar ISB
26—Activar el bloqueo de transporte (para VMD de posición central)
27—Conexión/desconexión manual de la tracción delantera
28—Conexión/desconexión automática de la tracción delantera
29—Aumentar la velocidad del soplador
30—Subir la temperatura
31—Seleccionar la distribución de aire
32—Ninguna función
33—Ninguna función

OULXA64,6M,0005366-63-08DEC20

Llave de contacto

IMPORTANTE: Antes de salir del tractor, confirmar que la llave de contacto esté en la posición de PARADA (B). Si la llave de contacto *no* se encuentra en la posición de PARADA, podría descargarse la batería.



LX364097—UN—12NOV18

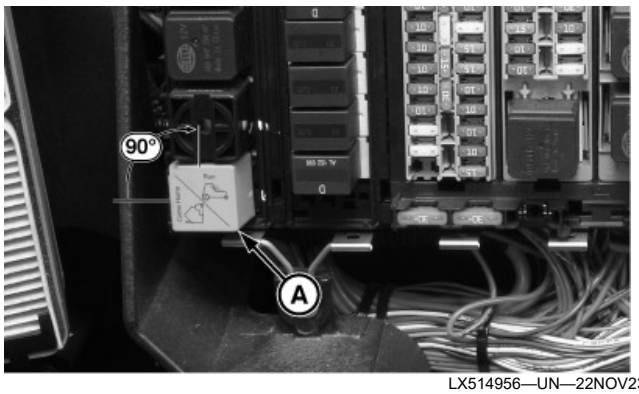
Llave de contacto, posiciones

Posición		Consumidor	Proveedor
A	ACC	Asiento del conductor Encendedor/toma auxiliar eléctrica de 12 V Radio[a]	Batería
B	TOPE	Circuito impreso OFF (apagado) Motor APAGADO	—
C	IGN	Circuito impreso ON (encendido) Motor APAGADO	Batería
	EN MARCHA	Circuito impreso ON (encendido) El motor está en marcha La batería se está cargando	Alternador
D	ARRANQUE	Circuito impreso ON (encendido) Consumidores de ACC posición OFF El motor de arranque está activado y el motor encendido	Batería

[a] *Si se equipa*

OULXA64,6M,000536A-63-09SEP20

Modo de emergencia



LX514956—UN—22NOV23

Conector girado 90° hacia la derecha

A—Conector

Si se produce un fallo eléctrico en la transmisión, el tractor se podrá seguir conduciendo en modo de emergencia.

Para hacer esto, detener el motor, sacar el conector (A), girarlo 90º a la derecha y volverlo a insertar como se muestra en la figura. A continuación, volver a arrancar el motor.

Consultar también fusibles y relés (LCS) y (FRM) en la sección 220B.

En el modo de emergencia, el tractor funciona de manera diferente según la transmisión. Ver las siguientes descripciones:

- Transmisión PowrQuad™ PLUS, modo de emergencia — Sección 50F
- Transmisión AutoQuad™ PLUS, modo de emergencia — Sección 50G
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, modo de emergencia — Sección 50H
- Transmisión AutoPowr™/IVT™, modo de emergencia — Sección 50J

OULXA64,SP,IVT,000586B-63-22SEP23

Dispositivo antiarranque



RXA0108294—UN—24JUN10

A—Llave con chip y transpondedor de comunicación con el dispositivo antiarranque
B—Llave convencional sin función adicional

Un tractor con dispositivo antiarranque solo puede funcionar con una llave especial (A) que tiene un chip integrado con código de activación válido. No se pueden usar las llaves convencionales (B) ni llaves que tienen un código desconocido para el dispositivo antiarranque. El motor arrancará, pero se detendrá automáticamente después de un breve intervalo. Los intentos adicionales provocarán que el motor del tractor gire, pero no arranque.

Después de un intento de arranque no deseado con una llave incorrecta: Introducir una llave válida en la llave de contacto y girarla a la posición de encendido. **NO ARRANCAR**. Esperar al menos tres segundos y arrancar el motor.

NOTA: Las llaves del dispositivo antiarranque (A) se diferencian de las llaves convencionales normales (B) en que son algo más gruesas. Las llaves del dispositivo antiarranque solo funcionan en los tractores para los que han sido programadas.

Se suministran dos llaves, de fábrica, para los tractores con dispositivo antiarranque. Se pueden obtener hasta tres llaves adicionales a través de los canales habituales de repuestos.

IMPORTANTE: En el caso de pérdida de una llave, contactar inmediatamente con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios. Pueden desactivar la llave perdida al programar el dispositivo antiarranque como corresponde. Esto evita el funcionamiento no autorizado del tractor por los que puedan encontrarse la llave.

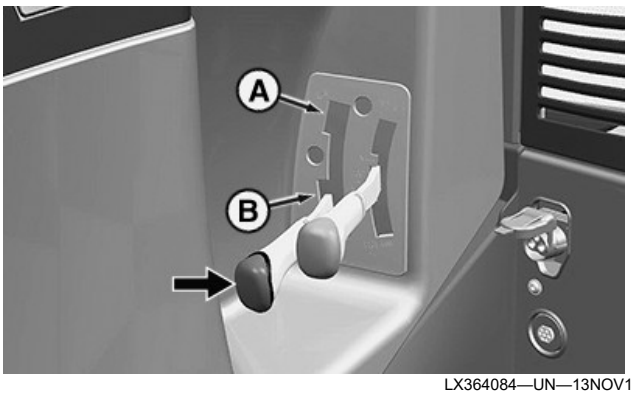
NOTA: Para garantizar una productividad ininterrumpida del tractor, se recomienda sustituir las llaves perdidas tan pronto como sea posible.

OULXA64,000536C-63-16JUL25

Transmisión lenta - Mandos

IMPORTANTE: No usar la transmisión lenta con aperos que penetren en la tierra y necesiten gran fuerza de tracción.

No usar nunca la transmisión ultralenta en el grupo D o mayores. El uso de la transmisión lenta en tales circunstancias puede dar lugar a averías mecánicas.



LX364084—UN—13NOV18

Transmisión lenta solo con transmisiones PowrQuad™ y AutoQuad™ PLUS

A—Velocidad con la transmisión lenta
B—Velocidad alta

Para obtener más información, ver la sección 50D.

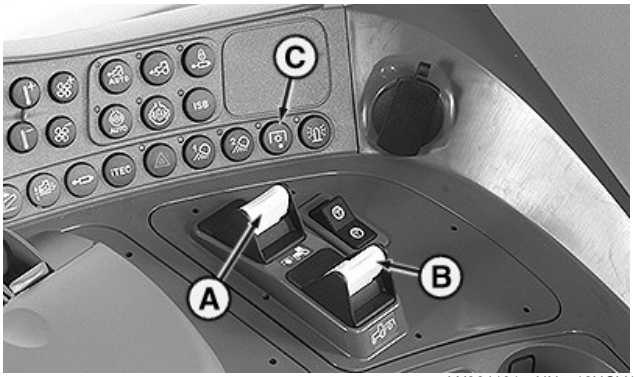
OULXA64,6M,000536E-63-09SEP20

TDF - Controles



LX364100—UN—12NOV18

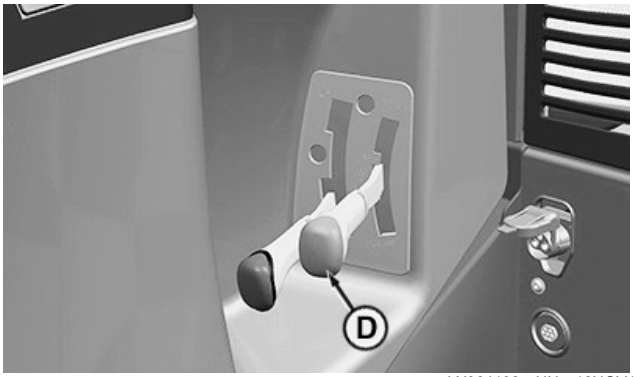
Cabina sin consola CommandARM™



LX364101—UN—12NOV18

Cabina con CommandARM™

A—Interruptor de TDF frontal
B—Interruptor de la TDF trasera
C—Botón del modo de mando a distancia[2]



LX364102—UN—12NOV18

Cabina sin consola CommandARM™

D—Palanca de control de velocidad de la TDF



LX364448—UN—27SEP19

Botón de mando a distancia, edición 1



LX364103—UN—13NOV18

Botón de mando a distancia, edición 2

E—Botón del mando a distancia[2]

Para más información, ver:

- TDF frontal en la sección 60B
- TDF trasera en la sección 60C

OULXA64,6M,000536F-63-08MAY23

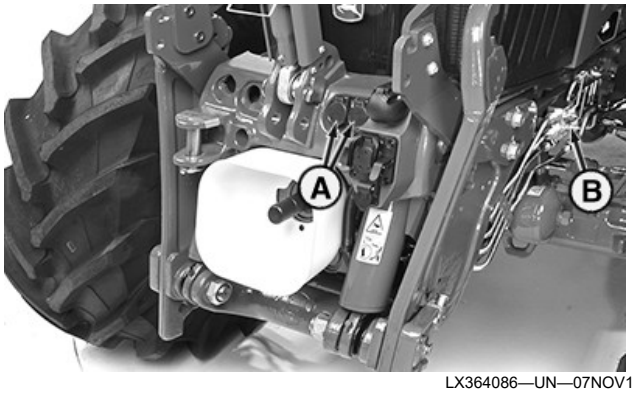
Elevador frontal (Economy) - Controles

ATENCIÓN: Evitar el peligro de aplastamiento con consecuencias potencialmente mortales.

Al realizar trabajos alrededor del elevador hidráulico delantero, pueden ocurrir movimientos inesperados, lo que podría provocar un aplastamiento grave.

Bajar siempre los aperos y despresurizar el sistema hidráulico antes de efectuar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento. Apagar el motor y asegurar la máquina para evitar rearranques involuntarios.

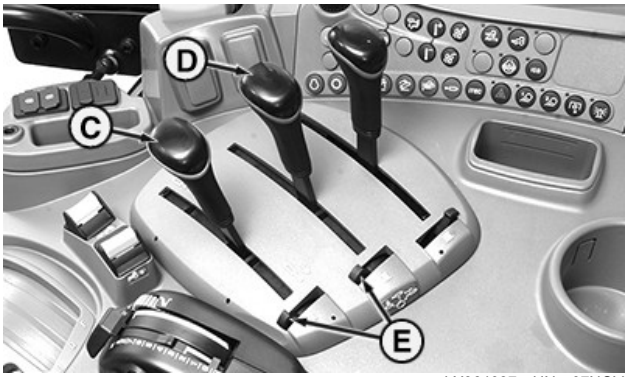
Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364086—UN—07NOV18

A—Acopladores - Válvula de mando a distancia II
B—Elevador hidráulico delantero - Válvula de cierre

[2] *Si se equipa*



LX364087—UN—07NOV18

Para cabinas sin CommandARM™, VMD mecánica



LX364088—UN—14NOV18

Para cabinas con CommandARM™, VMD electrónica

C—Elevador hidráulico delantero (elevación/descenso) - Control mediante la VMD I
D—Acopladores del elevador hidráulico delantero - Control mediante la VMD II
E—Bloqueo de transporte/botón de bloqueo, conexión/desconexión de las VMD

ATENCIÓN: Usar el bloqueo de transporte (E) para bloquear las palancas de control al conducir por carretera y siempre que las palancas de control se tengan en punto muerto por no estarlas usando.

Para obtener más información, ver la sección 60D.

OULXA64,6M,0005370-63-21DEC20

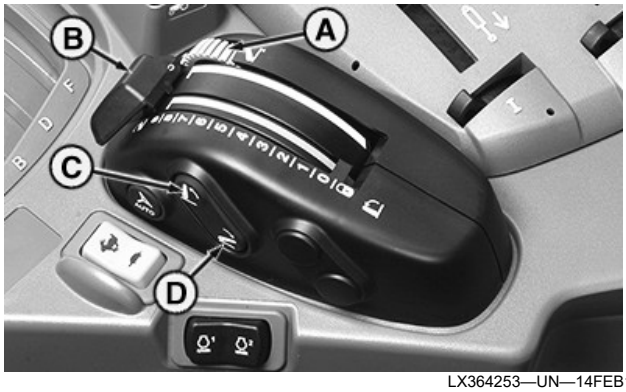
Enganche trasero - Mandos

ATENCIÓN: Evitar el peligro de aplastamiento con consecuencias potencialmente mortales.

Al realizar trabajos alrededor del enganche trasero, pueden ocurrir movimientos inesperados, lo que podría provocar un aplastamiento grave.

Antes de los trabajos de reparación o mantenimiento, bajar siempre los implementos primero y despresurizar el sistema hidráulico. Apagar el motor y asegurar la máquina para evitar rearranques involuntarios.

Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364253—UN—14FEB19

Cabina sin CommandARM™

A—Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
B—Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
C—Botón, elevación del enganche
D—Botón, descenso del enganche

ATENCIÓN: Aplicar siempre la función de Hitch Dampening/bloqueo del enganche antes de conducir el tractor.

Para ello, mover el mando de control (B) más allá de *0* hasta que pare en el ajuste de transporte (símbolo de bloqueo). Ahora el enganche está bloqueado.



LX364422—UN—28AUG19

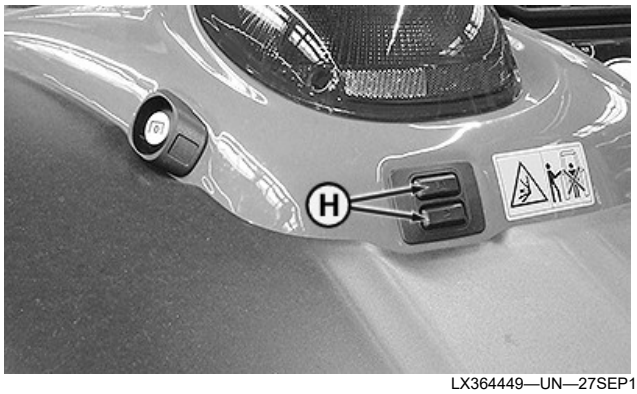
Cabina con CommandARM™

A—Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
B—Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
C—Botón, elevación del enganche
D—Botón, descenso del enganche



LX364254—UN—14FEB19

E—Botón, ajuste del límite de elevación
F—Botón, ajuste de la velocidad de descenso
G—Botón, ajuste del control de carga/profundidad



LX364449—UN—27SEP19



LX364107—UN—25FEB19

H—Mando a distancia, enganche (elevación/descenso)

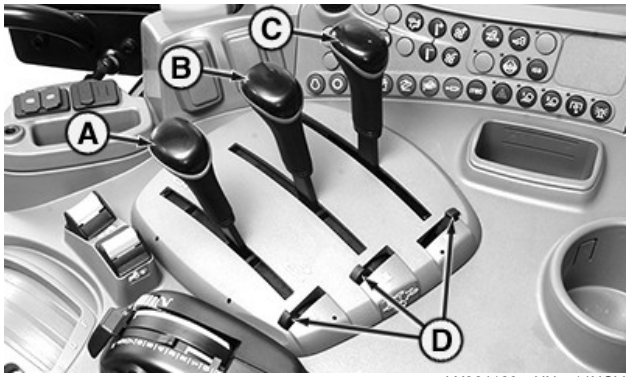
Para obtener más información, ver la sección 60E.

OULXA64,6M,0005371-63-02DEC20

Válvulas de mando a distancia mecánicas - Controles

⚠ ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.

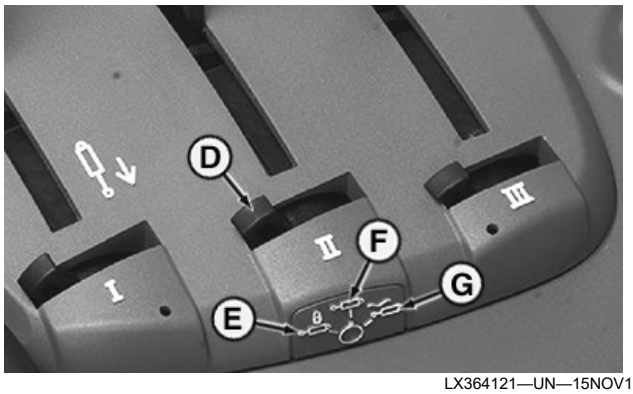
Palanca de control para las VMD I a III



LX364120—UN—14NOV18

Se muestra la cabina sin CommandARM™

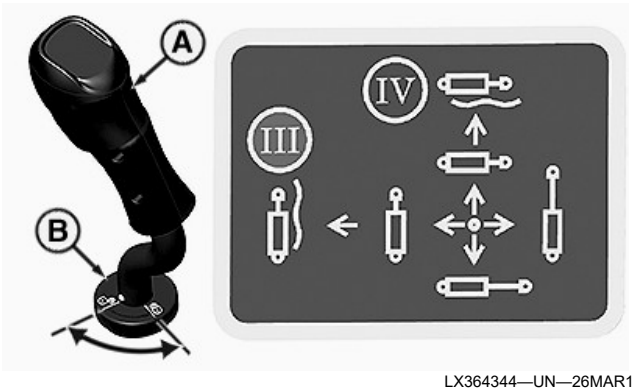
A—Palanca de control de la VMD I
B—Palanca de control de la VMD II
C—Palanca de control de la VMD III
D—Palanca para bloquear las palancas de control



LX364121—UN—15NOV18

E—Bloqueo de la palanca de control en punto muerto (bloqueo de transporte)
F—La palanca de control puede ponerse en las posiciones de extensión y retracción
G—La palanca de control puede ponerse en las posiciones de extensión y retracción, y bloquearse en la posición de flotación.

Palanca de mando para las VMD III y IV (si existen)



LX364344—UN—26MAR19

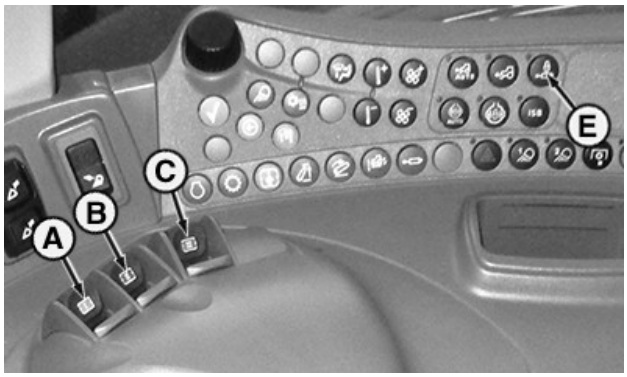
A—Palanca de mando
B—Anillo de bloqueo (bloqueo de transporte)

Para obtener más información, ver las secciones 70A y 70B.

OULXA64,6M,0005372-63-28JUN22

Válvulas de mando a distancia electrónicas - Controles

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364117—UN—16NOV18

Cabina sin CommandARM™



LX364118—UN—16NOV18

Cabina con consola CommandARM™

A—Palanca de control de la VMD I
B—Palanca de control de la VMD II
C—Palanca de control de la VMD III
D—Palanca de control de la VMD IV[3]
E—Botón de bloqueo de la palanca de control de VMD



LX364119—UN—14NOV18

Mando a distancia solo para la VMD III

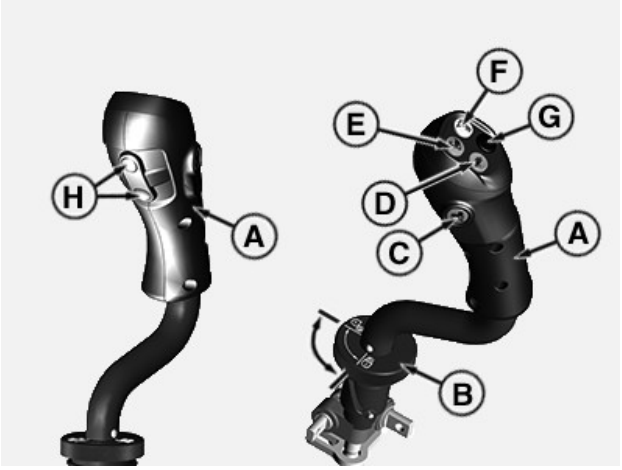
F—Mando a distancia solo para la VMD III (retracción/extensión)[3]

Para obtener más información, ver las secciones 70A y 70B.

OULXA64,6M,0005373-63-21DEC20

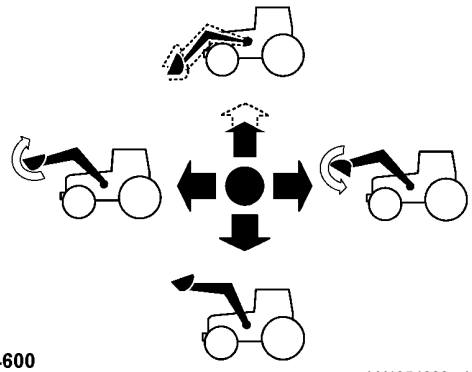
Palanca de mando mecánica (instalada de fábrica)

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364495—UN—16OCT19

A—Palanca de mando
B—Anillo de bloqueo (bloqueo de transporte)
C—Botón, cambio de sentido de avance
D—Botón de cambio de marchas, descendente
E—Botón de cambio de marchas, ascendente
F—Botón para activar el sistema de suspensión de la pala cargadora[3]
G—Botón para activar la válvula repartidora del apero (si existe)
H—Interruptor basculante, válvula de control adicional de retracción/extensión[3]



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

Para obtener más información, ver la sección 70D.

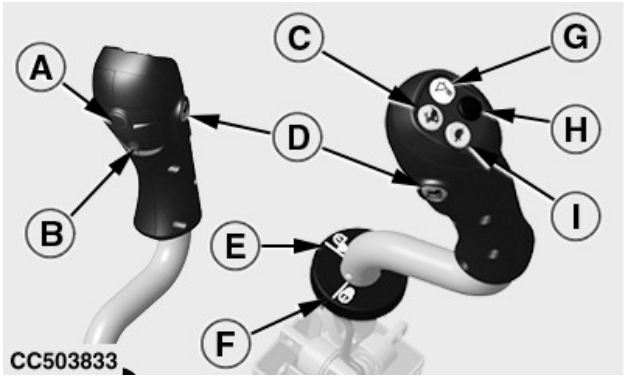
ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control que no se necesiten para evitar que se activen accidentalmente.

[3] *Si se equipa*

NOTA: La palanca de mando que se muestra está equipada con controles opcionales.

OULXA64,6M,0005374-63-16AUG23

Palanca de mando mecánica (reacondicionada), pala cargadora de la serie R para tractores de la serie 6M (MY20-)



CC503833—UN—16MAR21

A—3.ª función
B—Ninguna función
C—Cambio de marchas ascendente
D—Retroceso
E—Posición de desbloqueo
F—Función de bloqueo
G—Sistema de suspensión de la pala cargadora
H—4.ª función
I—Cambio de marchas descendente

Para obtener más información, ver la sección 70D.

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control que no se necesiten para evitar que se activen accidentalmente.

oulxa64,1656419083539-63-29JUN22

Palanca de mando eléctrica (edición 1)

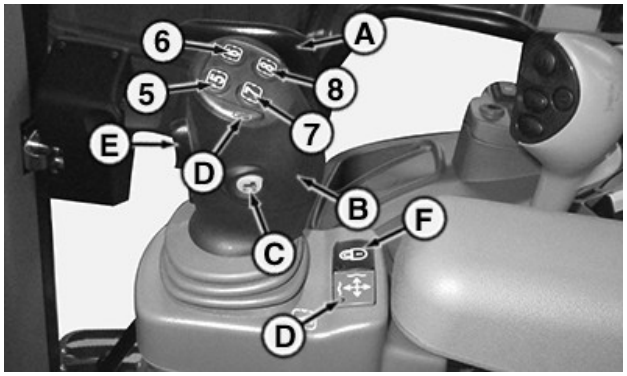
ATENCIÓN: Peligro de accidentes mortales.

Los errores del operador pueden ocasionar movimientos imprevistos de los aperos y de la pala cargadora.

- **Trabajar siempre con cuidado y concentración.**
- **Observar el estado de las válvulas repartidoras.**
- **No hacer funcionar la pala cargadora frontal junto con iTEC™.**
- **Para trabajar con la pala cargadora frontal, activar siempre el "modo de cargadora".**
- **No usar la posición de retención temporizada al trabajar con la pala cargadora frontal.**
- **Cuando se conduzca por carretera y no se vaya a utilizar la palanca de mando, bloquearla con el botón de bloqueo (F). El botón (F) se ilumina cuando la palanca multifunción está bloqueada.**

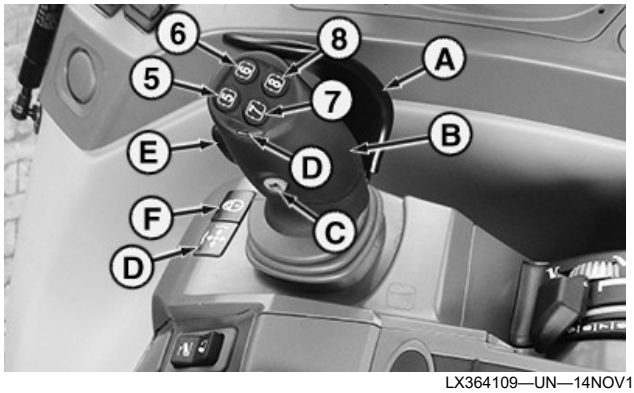
IMPORTANTE: Si una configuración predeterminada distinta de la configuración de fábrica está activa, se muestra un mensaje después de encender la pantalla (posición IGN). El mensaje le indica al conductor que se familiarice con los ajustes actuales. Las funciones están disponibles solo después de confirmar el masaje. Ver Configuración de controles en la sección 30A.

Para ajustar valores predefinidos que tengan en cuenta aperos ISOBUS, asegurarse de consultar el manual del operador del apero.



LX364108—UN—21FEB19

Palanca de mando en el reposabrazos derecho



LX364109—UN—14NOV18

Palanca de mando en consola CommandARM™

5—Botón de cambio de marchas, cambio ascendente (asignación predeterminada)
6—Botón para activar el sistema de suspensión de la pala cargadora (asignación predeterminada)[4]
7—Botón de cambio de marchas, cambio descendente (asignación predeterminada)
8—Botón de la válvula repartidora 2 (asignación predeterminada)[4]

[4] Solo edición europea

A—Solapa de cierre manual, activación de la palanca de mando
B—Palanca de mando
C—Botón para cambiar el sentido de avance
D—Luz testigo, palanca de mando activa
E—Interruptor basculante, elevación/descenso (asignación predeterminada)
F—Botón de bloqueo, activación/desactivación de la palanca de mando

En tractores con palanca de mando de accionamiento eléctrico los botones (5) a (8), (C) y el interruptor basculante (E) se pueden activar y desactivar.

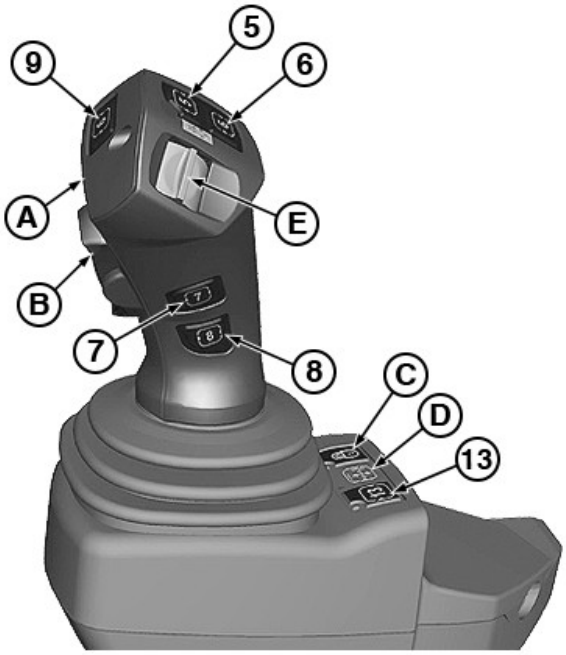
Para obtener más información, ver la sección 70D.

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control que no se necesiten para evitar que se activen accidentalmente.

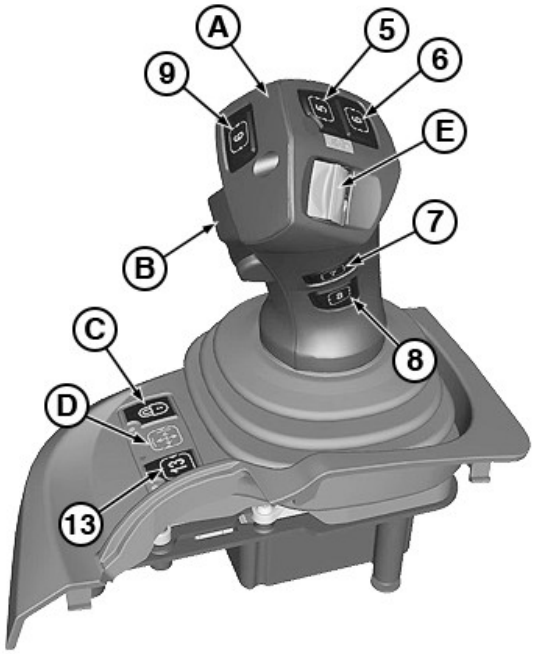
OULXA64,6M,0005375-63-21APR23

Palanca de mando eléctrica (edición 2)

ATENCIÓN: Peligro de lesiones por movimientos bruscos y posibles accidentes al utilizarse la pala cargadora frontal en combinación con iTEC™. Los movimientos inesperados pueden causar accidentes mortales.



LX373058—UN—28APR21
Palanca de mando eléctrica en el reposabrazos derecho



LX373059—UN—28APR21
Palanca de mando eléctrica en CommandARM™

5—Botón de cambio de marcha, cambio ascendente
6—Botón de cambio de marcha, cambio descendente
7—Botón de la válvula repartidora 1
8—Botón de la válvula repartidora 2
9—Solo se usa para el modo de activación después de que aparezca un mensaje de error
13—Botón para activar el sistema de suspensión de la pala cargadora
A—Palanca de mando
B—Interruptor basculante de elevación/descenso
C—Botón de bloqueo, activación/desactivación de la palanca de mando
D—Luz testigo, palanca de mando activada
E—Interruptor basculante para cambiar el sentido de avance

En tractores con palanca de mando de accionamiento eléctrico los botones (5) a (9), (13) y el interruptor basculante (B) se pueden activar y desactivar.

Cambiar el rango de punto de ajuste con el botón (8).

Para obtener más información, ver la sección 70D.

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control que no se necesiten para evitar que se activen accidentalmente.

oulxa64,1656074883674-63-27JUL22

Tracción delantera - Mandos



LX364111—UN—14NOV18

A—Botón con luz testigo de activación o desactivación automática de la tracción delantera
B—Botón con luz testigo de activación o desactivación manual de la tracción delantera

Para obtener más información, ver la sección 50A.

OULXA64,6M,0005376-63-09SEP20

Bloqueo del diferencial - Mandos



LX364112—UN—14NOV18

A—Botón con luz testigo de conexión o desconexión automática del bloqueo del diferencial
B—Botón con luz testigo de conexión o desconexión manual del bloqueo del diferencial

Para obtener más información, ver la sección 50B.

OULXA64,6M,0005377-63-09SEP20

iTEC™ Basic — Control inteligente de todo el equipo - Controles

ATENCIÓN: Para evitar movimientos bruscos y posibles accidentes, no deberá usarse nunca iTEC™ en combinación con la pala cargadora frontal.



LX364113—UN—14NOV18

A—Botón de iTEC™

Para obtener más información, ver la sección 40A.

OULXA64,6M,0005378-63-21APR23

AutoTrac™ - Controles



LX364114—UN—14NOV18

AutoTrac™ sin CommandARM™



LX364423—UN—28AUG19

AutoTrac™ con CommandARM™

A—Botón de reanudación de AutoTrac™

El botón de Reanudación (A) activa el sistema de dirección AutoTrac™.

NOTA: Para usar el sistema de dirección AutoTrac™ se requiere el siguiente equipamiento adicional:

- *StarFire™*
- *Activación de GreenStar™*

Para obtener más información, consultar el manual del operador del sistema de dirección AutoTrac™.

OULXA64,6M,0005379-63-02MAY23

Botón ISOBUS (ISB)

IMPORTANTE: Antes de usar aperos ISOBUS, comprobar si el apero puede usar la señal del botón ISOBUS.

Pulsar el botón (A) para colocar un apero ISOBUS en una condición de funcionamiento segura especificada por el fabricante.

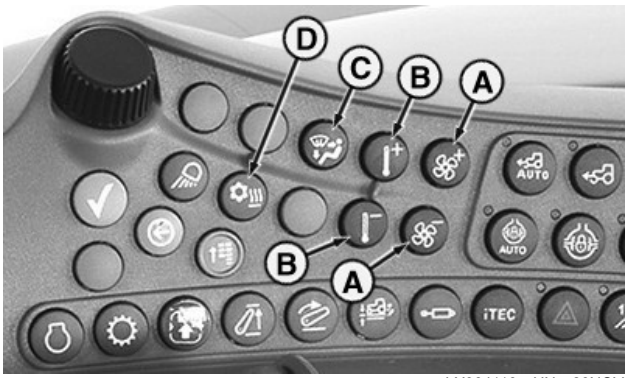


LX372934—UN—08DEC20

A—Botón ISOBUS (ISB)

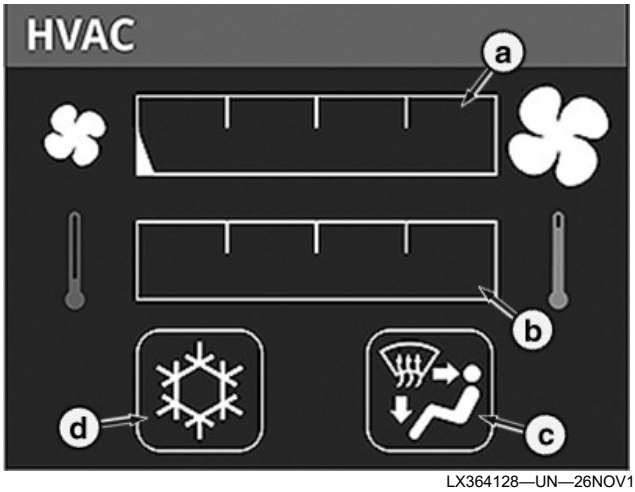
OULXA64,SP,000596E-63-07DEC20

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado - Mandos



LX364116—UN—26NOV18

A—Botones del control del soplador +/-
B—Botones +/- de control de la temperatura
C—Botón de distribución del caudal de aire
D—Botón de encendido/apagado del aire acondicionado



LX364128—UN—26NOV18

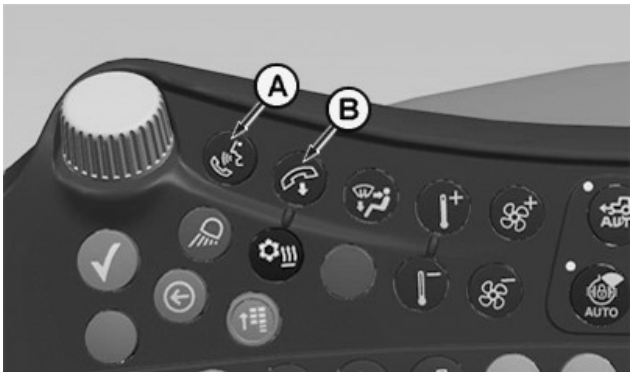
Monitor

a—Indicador del control del soplador
b—Indicador de control de la temperatura
c—Indicador de distribución del caudal de aire
d—Indicador del aire acondicionado

Para obtener más información, ver la sección 90F.

OULXA64,6M,000537A-63-21DEC20

Radio A—Controles adicionales del teléfono



LX514735—UN—29JUN21

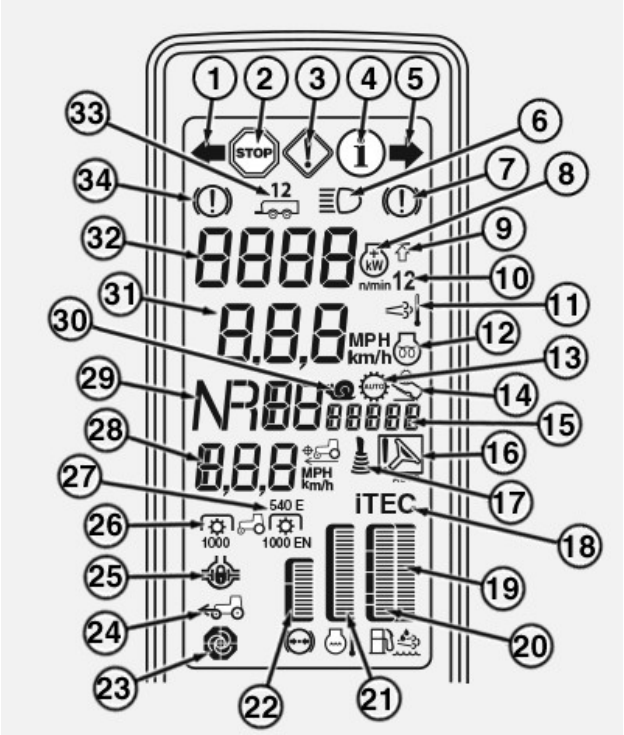
A—Botón Pulsar para hablar/Aceptar llamada
B—Botón de finalización de llamada

Para obtener más información, consultar el manual del operador de la radio.

OULXA64,SP,0005DFE-63-21APR23

Pantalla del poste derecho

Pantalla del poste derecho



LX364229—UN—25JAN19

1 - Indicador de intermitencia de giro a la izquierda

2 - Indicador de PARADA - Parpadea cuando se produce un fallo grave. Detener el motor INMEDIATAMENTE. Leer el mensaje de error en la pantalla de información y eliminar la causa.

3 - Indicador de ATENCIÓN - Parpadea si se produce un fallo de funcionamiento. Leer el mensaje de error en la pantalla de información y eliminar la causa.

4 - Indicador de INFORMACIÓN - Se enciende, por ejemplo, cuando existe un fallo en un componente eléctrico asociado al sistema hidráulico, la transmisión u otro elemento. Ver el mensaje de error en la pantalla y eliminar la causa del fallo. Si es necesario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

5 - Indicador de intermitencia de giro a la derecha

6. Luces largas

7. Luz de advertencia, sistema de freno:

- Se ilumina en amarillo si ocurre un fallo en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

- Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.
- Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
- Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

8 - Gestión inteligente de potencia (IPM) - Se ilumina cuando está activada.[1]

9 - Régimen máximo del motor (restricción del régimen máximo del motor) - Se ilumina cuando está activa.

10. Régimen del motor preseleccionado **1** o **2**: el número correspondiente se enciende cuando está activado.

11. Limpieza del filtro de escape: se ilumina cuando está activada.

12 - Luz testigo del precalentador - Se enciende cuando se gira la llave de contacto a la primera posición de la derecha, IGN. No arrancar el motor hasta que se apague la luz.

13. Cambio automático: se ilumina cuando está activado.

14 - Modo del pedal del acelerador[2] - Se enciende cuando está activo.

15 - Indicador de grupo y marcha[3]

16 - Indicador de fallo de dirección - Aparece cuando AutoTrac™ está activo. Se ilumina en rojo cada vez que ocurre un fallo grave en el sistema de dirección. Observar lo siguiente:

- Detener el vehículo inmediatamente.
- Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.
- Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
- Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

17. Función ISO auxiliar: se ilumina cuando se activa el control ISOBUS.

18 - Luz testigo de iTEC™ - Se enciende cuando está activo.

19. Indicador de nivel, fluido de escape diésel (DEF)

20. Indicador de nivel, combustible

21 - Temperatura del refrigerante

22 - Medidor de nivel, presión de aire del freno neumático de remolque

23 - No se usa

24 - Tracción delantera - Se enciende cuando está activada.

25 - Bloqueo del diferencial - Se ilumina cuando está activado.

[1] No para todos los modelos
[2] Solo con transmisión: AutoPower™/IVT™
[3] No con transmisión: AutoPower™/IVT™

26 - TDF frontal - Indica la activación de la TDF frontal y el modo de TDF.

27 - TDF trasera - Indica la activación de la TDF trasera y el modo de TDF.

28 - Velocidad de avance máxima en mph o km/h - Se ilumina cuando está activada.

29 - Sentido de avance, grupo y marcha - Se ilumina cuando se activa el sentido de avance (N/F/R), el grupo y la marcha.

30 - Modo de transmisión lenta[4] - Se enciende cuando está activo.

31 - Velocímetro - Velocidad de avance en mph o km/h

32 - Tacómetro, régimen del motor

33 - Luz de advertencia del remolque - Parpadea cuando uno o dos remolques están enganchados y las intermitencias de giro o las luces de emergencia están encendidas.

34. Luz de advertencia, sistema de freno:

- Se ilumina en rojo hasta que el freno neumático de remolque haya alcanzado la presión de funcionamiento.

- Se ilumina en rojo si se produce un fallo grave en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

- Detener el vehículo inmediatamente.
- Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.
- Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
- Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

- Se ilumina en rojo cuando no se puede activar el bloqueo de estacionamiento. Observar lo siguiente:

- Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.
- Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
- Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Prueba de las luces testigo:

- Al arrancar el motor deben encenderse todas las luces testigo (iconos) durante un segundo aproximadamente. De no ser así, es posible que se haya fundido un LED o un fusible. Sustituir el componente.
- Al poner la llave de contacto en la primera posición de la derecha (IGN), todas las luces (iconos) se encenderán durante un segundo aproximadamente. De no ser así, es posible que se haya fundido un LED o un fusible. Sustituir el componente.

NOTA: Solo se encienden los iconos de las funciones que están disponibles.

OULXA64,6M,0005583-63-16JUL25

Indicadores de advertencia



RXA0109847—UN—20AUG10

A—Luz de PARADA
B—Luz de ATENCIÓN
C—Luz de INFORMACIÓN

NOTA: Todas las luces de advertencia de PARADA, ATENCIÓN e INFORMACIÓN van acompañadas de un mensaje, un código de diagnóstico o una descripción del fallo en la pantalla de información.

Las luces de advertencia o los mensajes que se muestran en la pantalla de información se complementan con alarmas sonoras (pitido o sonido constante).

Ver también Indicadores de advertencia de parada, atención e información y advertencias de seguridad en la sección 300B.

Indicadores de advertencia:

A - STOP (Parada): La luz parpadea y suena una señal de alarma continua. Se ha producido una anomalía grave que requiere atención inmediata; de lo contrario se dañará el tractor.

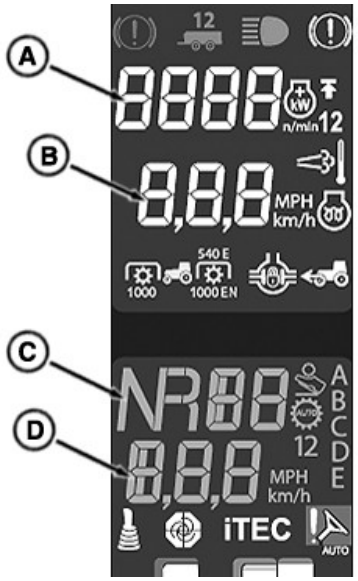
B - ATENCIÓN:
La luz parpadea y suena una señal de alarma cinco veces para indicar un problema de rendimiento o un fallo que debe corregirse a la mayor brevedad.

C - INFORMACIÓN:
La luz se enciende de forma continua y suena una alarma durante 2 segundos para indicar un fallo.

OULXA64,6M,0005584-63-16JUL25

[4] *No con transmisiones: PowrQuad PLUS™, AutoQuad PLUS™ y CommandQuad PLUS™*

Indicadores digitales – Tacómetro, velocidad de avance, transmisión y régimen preseleccionado



RXA0154166—UN—06OCT16

A - Tacómetro: Visualiza el régimen del motor. Si se lee "- - - ", significa que no se recibe señal de velocidad.

B - Velocímetro: Muestra la velocidad de avance en millas o kilómetros por hora según el tipo de unidades de medida seleccionado por el operador (sistema estadounidense o sistema métrico).

Si se muestra "- - - -", no se recibe ninguna señal de velocidad.

C - Información de la transmisión: Muestra si la transmisión está en punto muerto – N, avance – F, retroceso – R o estacionamiento – P.

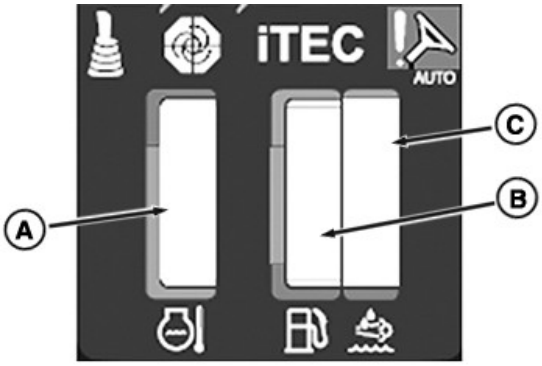
Si no hay señal de marcha, no se muestra nada.

Muestra las gamas de velocidades 1 o 2 y las configuraciones de velocidad (no con las siguientes transmisiones: PowrQuad PLUS™, AutoQuad PLUS™ y CommandQuad PLUS™).

D - Indicador del régimen preseleccionado: Indica qué régimen se ha fijado con el mando de ajuste de velocidad.

OULXA64,6M,0005585-63-24NOV20

Indicadores – Temperatura de refrigerante, nivel de DEF y nivel de combustible



RXA0154167—UN—28SEP16

A – Termómetro de refrigerante: El rango de visualización representa temperaturas entre 40 °C (104 °F) y 120 °C (248 °F). Todos los segmentos se encuentran desactivados cuando la temperatura del refrigerante es inferior a 40 °C (104 °F). Todos los segmentos se iluminan cuando la temperatura es superior a 120 °C (248 °F).

B - Monitor de nivel de combustible: Cada segmento mostrado representa el 5% de la capacidad. Con el depósito de combustible lleno todos los segmentos estarán encendidos. Si solo se ilumina el segmento más bajo, solo queda aprox. el 5% de combustible. Si se muestran menos de dos segmentos, suena una señal y la zona roja comienza a parpadear.

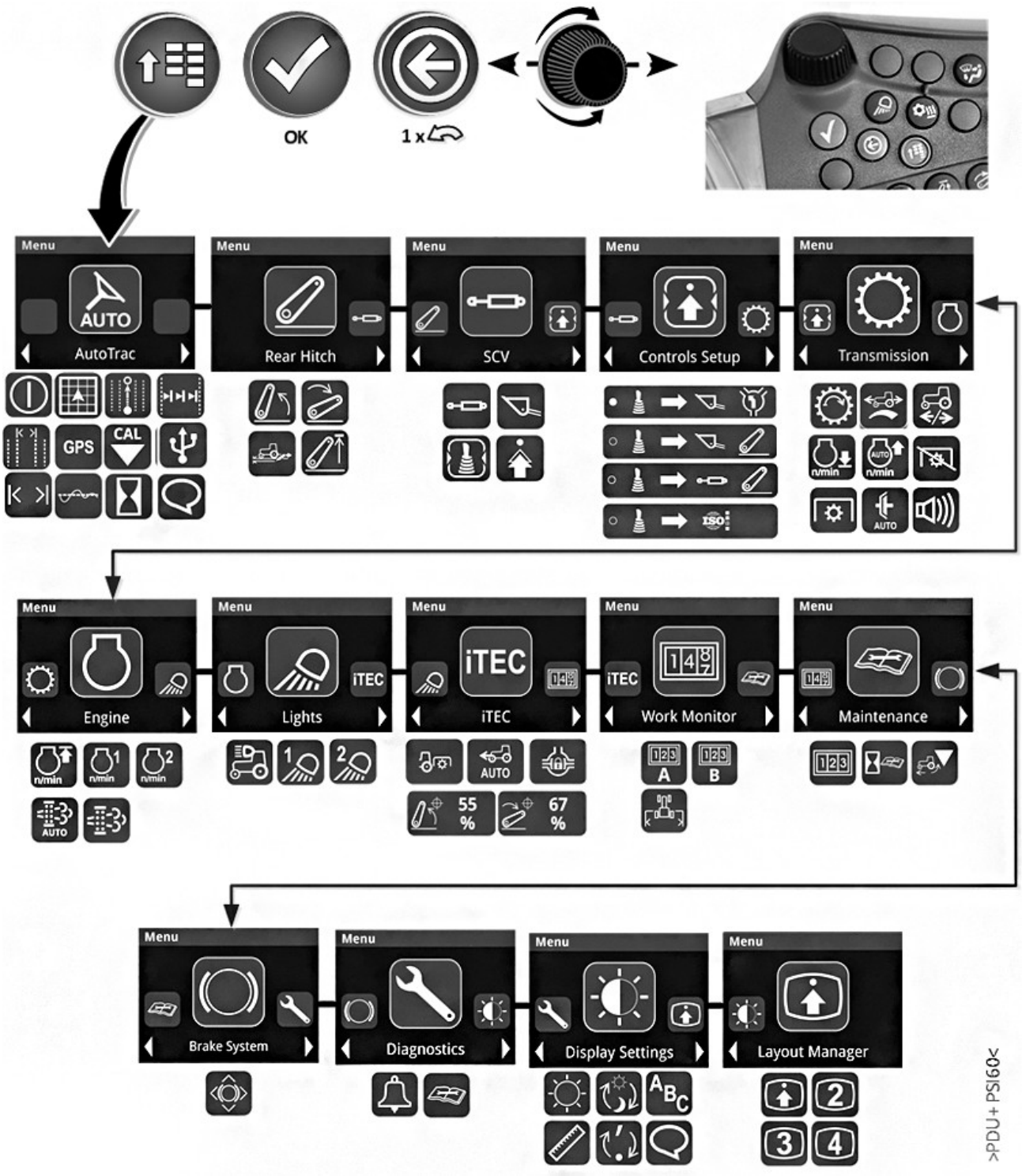
C - Pantalla para el nivel de fluido DEF (si está equipado): Cada segmento mostrado representa el 5% de la capacidad. Cuando el depósito de DEF está lleno todos los segmentos están encendidos. Si se muestran dos segmentos, suena una señal y la zona roja comienza a parpadear.

NOTA: El indicador de nivel del depósito de fluido de escape diésel (DEF) solo se instala en tractores con motores Tier 4 Final/Fase V.

Recomendación urgente: Rellenar el depósito de DEF cuando se llene el combustible.

OULXA64,6M,0005586-63-21DEC20

Descripción general de todos los menús



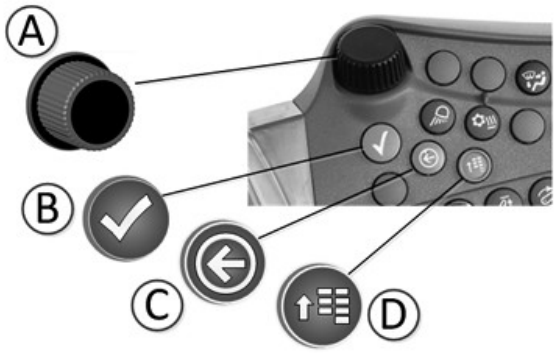
LX412355—UN—21DEC20

Las funciones dependen del equipo del tractor

OULXA64,6M,0005587-63-21DEC20

Navegación del menú básico

Mandos básicos de navegación y configuración:



LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,0005588-63-09SEP20

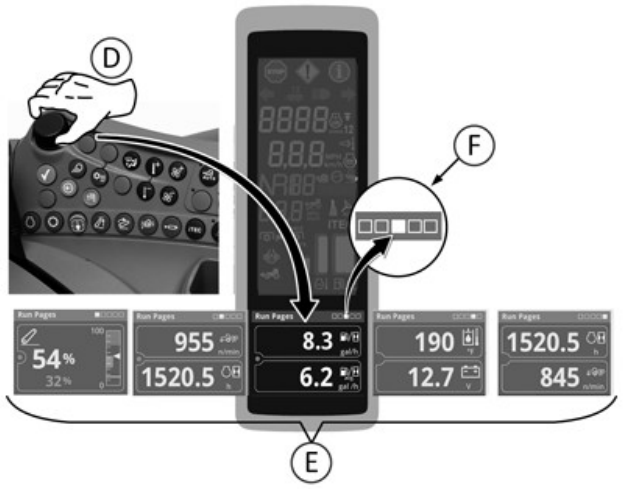
Pantalla de información, páginas de ejecución



LX412357—UN—24NOV20

Composición

A—Página de ejecución
B—Módulos de página de ejecución
C—Pantalla de información



LX412356—UN—25NOV20

Seleccionar páginas de ejecución (ejemplo)

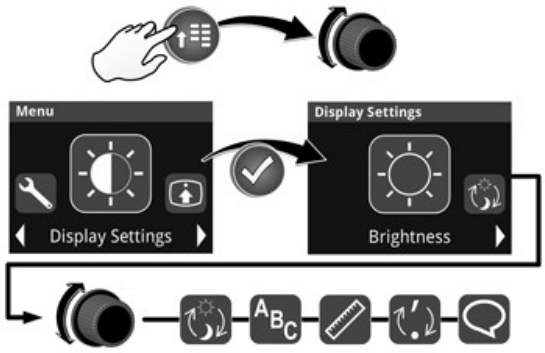
D—Seleccionar página de ejecución
E—Páginas de ejecución
F—Secuencia de páginas de ejecución

Las páginas de ejecución proporcionan datos de diversas funciones. Ver también Administrador de configuración, ajustes en esta sección. El sistema ofrece cinco páginas de ejecución predefinidas de fábrica.

- La ruedecilla (D) se utiliza para alternar entre las páginas de ejecución (E) en la pantalla de información.
- El área de visualización (F) muestra qué página de ejecución está abierta y sirve como orientación.

OULXA64,6M,0005589-63-25NOV20

Configuraciones de la pantalla, menú



LX412358—UN—25NOV20

NOTA: Para obtener información adicional, ver Navegación del menú básico, en esta sección.

Seleccionar y cambiar los ajustes deseados. Para más información sobre los ajustes, consultar el tema correspondiente en esta sección.

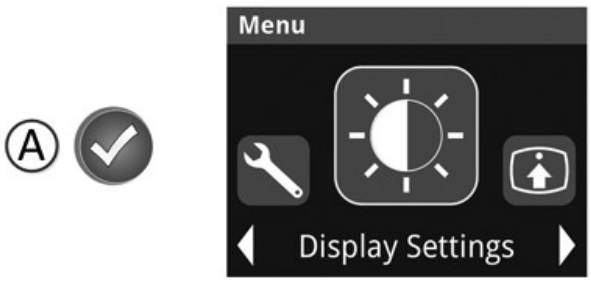
Selección	Ajuste	Efecto
Brillo	1–100 %	Cuanto mayor sea el valor, más brillante será la pantalla.
Modo de visualización	Auto, diurno o nocturno	Auto recoge el modo de pantalla en función de la hora del día. Diurno y nocturno son para el momento respectivo del día.
Idioma	Selección de idioma	Se muestra la interfaz en el idioma elegido.
Unidades	Sistema imperial (británico), métrico o estadounidense	Se muestra la interfaz con el sistema de unidades de medida elegido.

OULXA64,6M,000558A-63-26NOV20

Configuraciones de la pantalla, brillo

Permite ajustar el brillo de la pantalla.

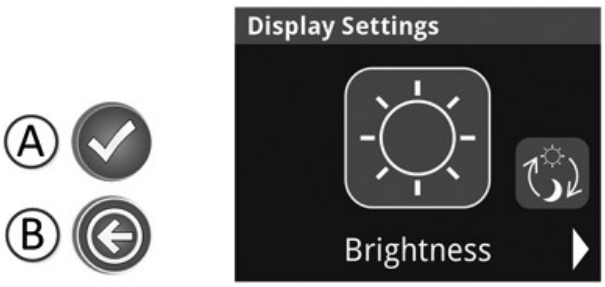
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

2. Seleccionar Brightness (Brillo) y confirmar la selección con el botón (A).

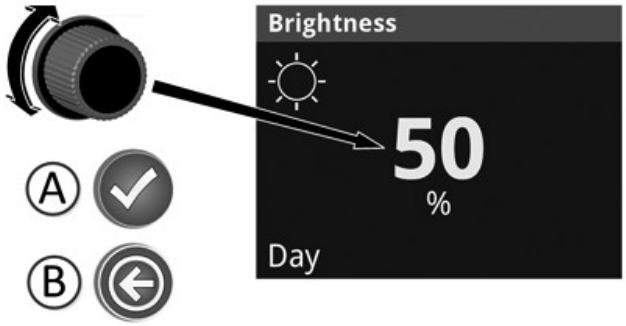


LX368321—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Ajustar el porcentaje del brillo y confirmar la entrada con el botón (A).

NOTA: En la esquina inferior izquierda de la pantalla se muestra el modo que está activado (diurno o nocturno). Ver Display Settings (Configuraciones de la pantalla), Display Modes (Day/Night) (Modos de visualización (Día/Noche)) en esta sección. En el modo automático de visualización, el brillo cambia entre el modo diurno y el nocturno según se enciendan o apaguen las luces cortas.



LX368322—UN—22JAN19

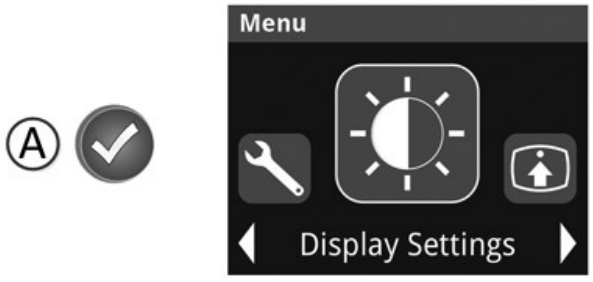
A—Confirmación
B—Atrás

OULXA64,6M,000558B-63-09SEP20

Configuraciones de la pantalla, modos de visualización (diurno/nocturno)

Permite ajustar el brillo de la pantalla.

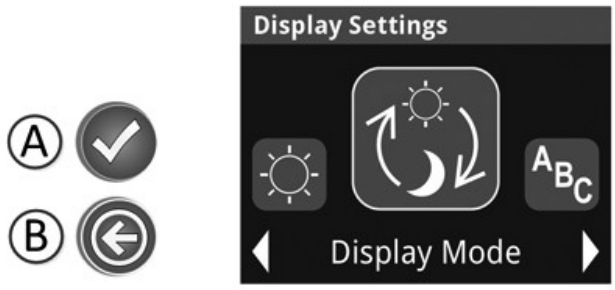
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

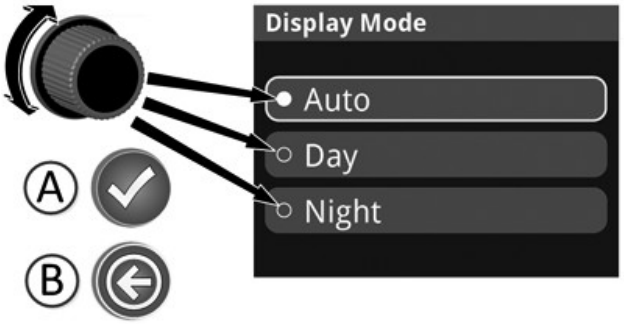
2. Seleccionar Display Mode (Modo de visualización) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368323—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Seleccionar el ajuste y confirmar la entrada con el botón (A).
   - **Automático**: el brillo cambia entre el modo diurno y el nocturno según se enciendan o apaguen las luces cortas.
   - **Diurno**: se utiliza el brillo configurado para las operaciones de día.
   - **Nocturno**: Se utiliza el brillo configurado para las operaciones de noche.



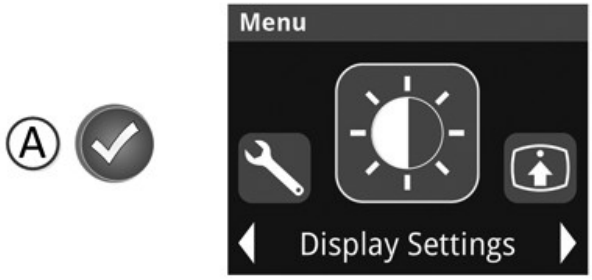
LX368324—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

OULXA64,6M,000558C-63-09SEP20

Configuraciones de la pantalla, idioma

1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

2. Seleccionar Language (Idioma) y confirmar la selección con el botón (A).



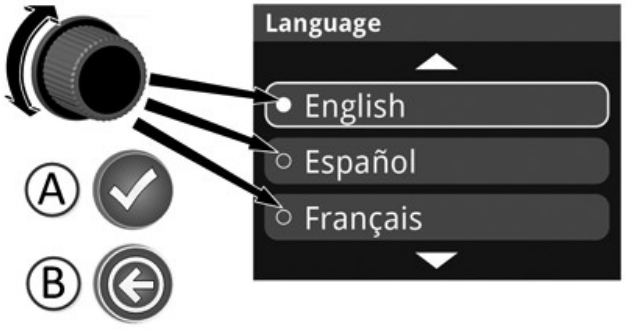
LX368325—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Seleccionar idioma de preferencia.

NOTA: Si por error se elige un idioma que no se entiende:

1. Pulsar el botón de retroceso (B).
2. Confirmar.
3. Seleccionar y confirmar la primera entrada.
4. Este proceso activa el idioma inglés.



LX368326—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

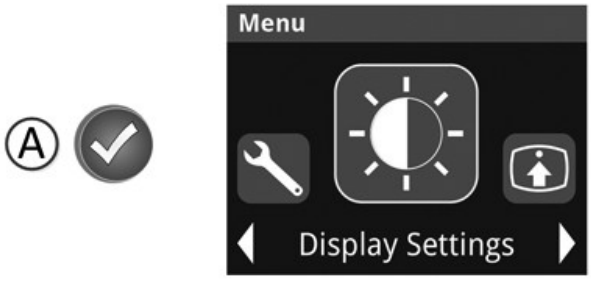
Hay disponibles otros idiomas que no se muestran en la imagen.

4. Confirmar el idioma deseado con el botón (A).
5. Pulsar la tecla de menú o el botón de retroceso (B).
6. Reiniciar el sistema. Colocar la llave de contacto en la posición de STOP y después en la posición de IGN. Consultar Llave de contacto en la sección 30.

OULXA64,6M,000558D-63-12JAN22

Configuraciones de la pantalla, unidades

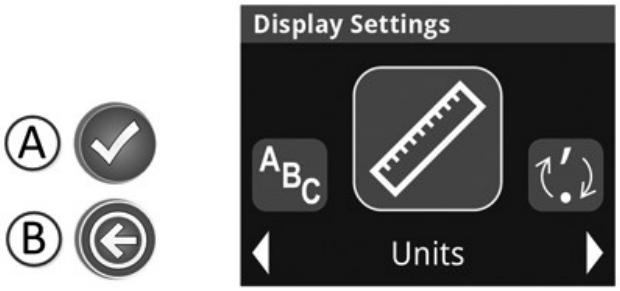
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

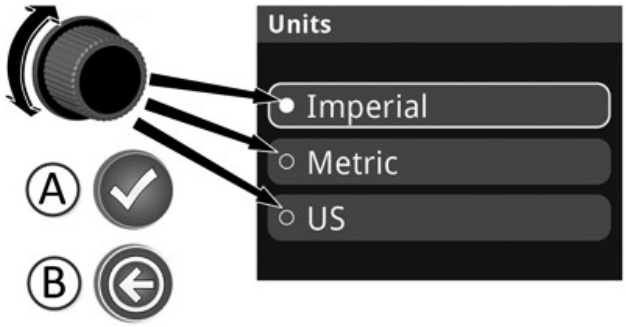
2. Seleccionar Units (Unidades) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368327—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Seleccionar el sistema de unidades de medida y confirmar la entrada con el botón (A).



LX368328—UN—22JAN19

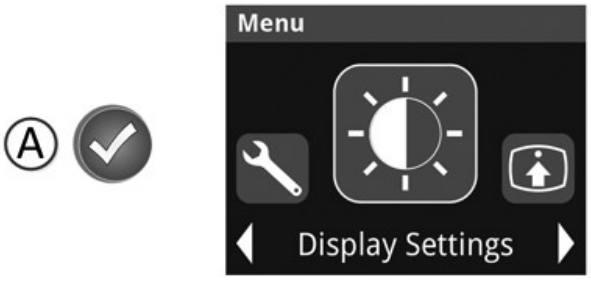
A—Confirmación
B—Atrás

NOTA: La selección de un sistema de unidades de medida repercute en los cálculos de los datos de trabajo de campo que se muestran en el monitor de trabajo. Las diferencias en los factores de conversión entre el sistema imperial y el sistema estadounidense pueden llevar a juicios erróneos sobre los datos de trabajo de campo mostrados en el monitor de trabajo.

OULXA64,6M,000558E-63-09SEP20

Display Settings (Configuraciones de la pantalla), Numeric Format (Formato de números)

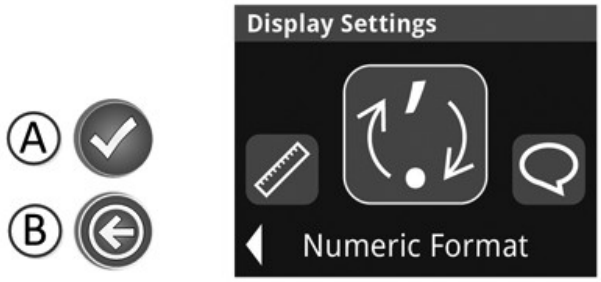
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

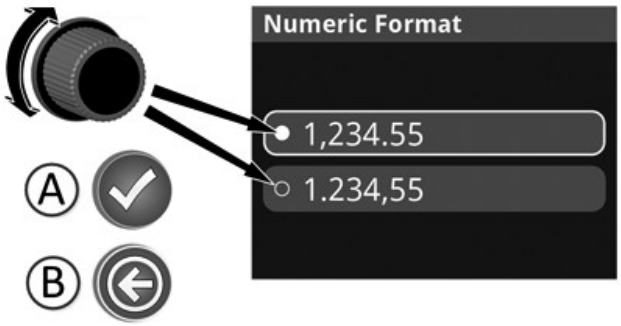
2. Seleccionar Numeric Format (Formato de números) y confirmar con el botón (A).



LX368329—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Seleccionar el formato de números y confirmar la entrada con el botón (A).



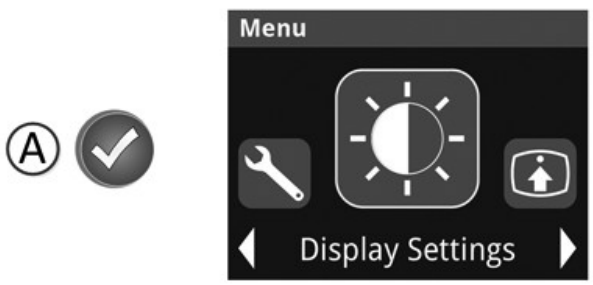
LX368330—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

OULXA64,6M,000558F-63-09SEP20

Configuraciones de la pantalla, información acerca de la pantalla del poste derecho

1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Display Settings (Configuraciones de la pantalla) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmar

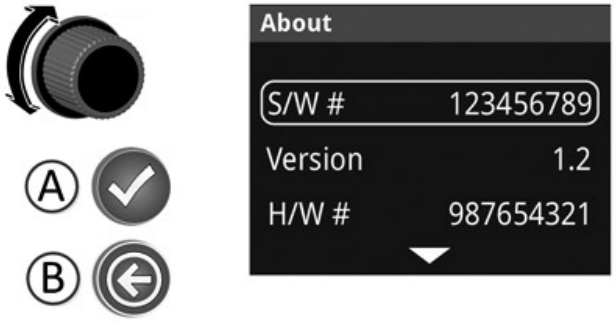
2. Seleccionar la página de información acerca de la pantalla del poste derecho y confirmar la selección con el botón (A).



LX368331—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

3. Consultar la información disponible.
   - S/W#: número de referencia del software
   - Edición
   - H/W#: número de referencia del hardware
   - Número de serie del hardware

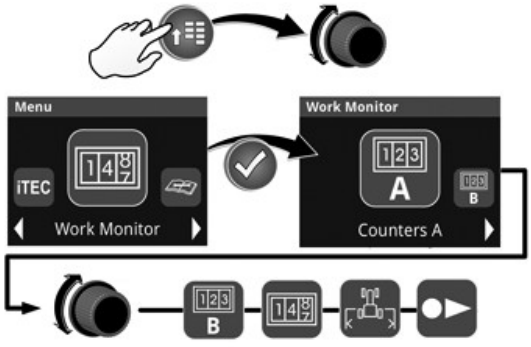


LX368332—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

OULXA64,6M,0005590-63-09SEP20

Monitor de trabajo, menú



LX412359—UN—25NOV20

Selección	Grupo	Respuesta de pantalla
Contadores A	Todos los valores son de solo lectura. Se enumera una función de reinicio de contadores.	El reinicio borra todos los contadores enumerados.
Contadores B	Todos los valores son de solo lectura. Se enumera una función de reinicio de contadores.	El reinicio borra todos los contadores enumerados.
Lecturas	Todos los valores son en tiempo real y de solo lectura.	Los valores cambian durante la operación de la máquina.
Anchura de apero	0.5—64 m (1.5—210 ft)	Se utiliza para calcular la superficie de trabajo y otros valores.
Iniciador de registro	Automático: enganche trasero, TDF trasera o frontal, interruptor del apero. La grabación comienza también mediante la selección manual.	Se utiliza para configurar el iniciador de registro deseado. Evento en el que se inicia la grabación.

Acceder al menú Work Monitor (Monitor de trabajo) a través del menú principal. Seleccionar y cambiar los ajustes deseados. Ver el tema correspondiente en esta sección.

NOTA: Para obtener información adicional, ver Navegación del menú básico, en esta sección.

OULXA64,6M,0005591-63-26NOV20

Work Monitor (Monitor de trabajo), Counters A and B (Contadores A y B)

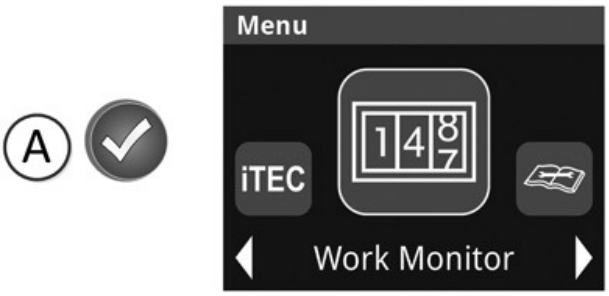
A continuación se muestra el manejo del contador A como ejemplo.

Hay dos contadores disponibles para guardar los datos de trabajo de campo del monitor de trabajo. Los datos recopilados se pueden utilizar para estadísticas y cálculos. Si solo es necesario documentar los datos para el próximo trabajo, poner a CERO el contador en primer lugar.

NOTA: Los datos mostrados en los contadores A y B se basan en cálculos que dependen del iniciador de registro. Ver Work Monitor (Monitor de trabajo), Recording Trigger (Iniciador de registro) en esta sección.

La selección del sistema de unidades de medida correcto es fundamental. Las diferencias entre el sistema imperial y el sistema estadounidense pueden llevar a juicios erróneos sobre los datos de trabajo de campo mostrados en el monitor de trabajo. Ver Display Settings (Configuraciones de la pantalla), Units (Unidades) en esta sección.

1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Work Monitor (Monitor de trabajo) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmar

2. Seleccionar Counter A (Contador A) y confirmar la selección con el botón (A).

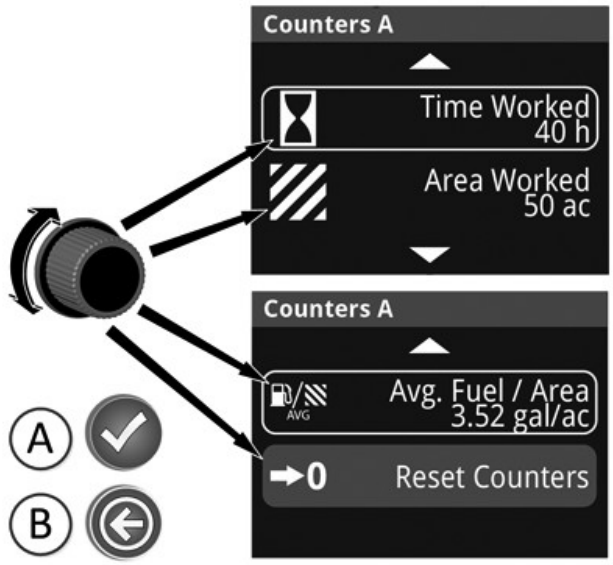


LX368304—UN—06JAN19

A—Confirmar

3. Mostrar los datos de trabajo de campo del monitor de trabajo guardados. Ver la ilustración de los datos de trabajo de campo del monitor de trabajo disponibles en esta descripción.

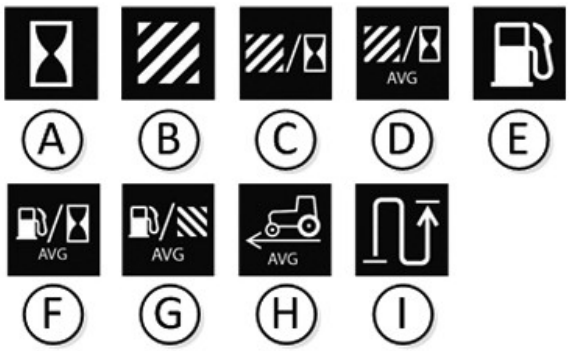
   Para poner a CERO los datos, seleccionar la entrada correspondiente y confirmarla con el botón (A).



LX368305—UN—22JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

:



LX368302—UN—06JAN19

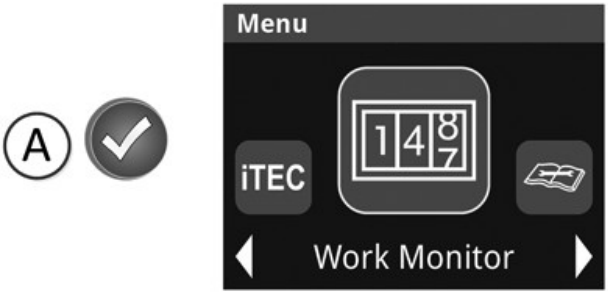
A—Tiempo transcurrido desde el inicio del registro
B—Superficie de trabajo
C—Superficie de trabajo (área por hora)
D—Superficie media de trabajo
E—Cantidad de combustible consumido
F—Consumo de combustible por hora
G—Consumo de combustible por superficie de trabajo
H—Velocidad media de avance
I—Distancia recorrida

OULXA64,6M,0005592-63-09SEP20

Work Monitor (Monitor de trabajo), Readings (Lecturas)

Todos los datos de la máquina leídos actualmente se muestran en el menú Readings (Lecturas). No se pueden hacer ajustes.

1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Work Monitor (Monitor de trabajo) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmar

2. Seleccionar el elemento del menú para leer los datos de la máquina y confirmar la selección con el botón (A).

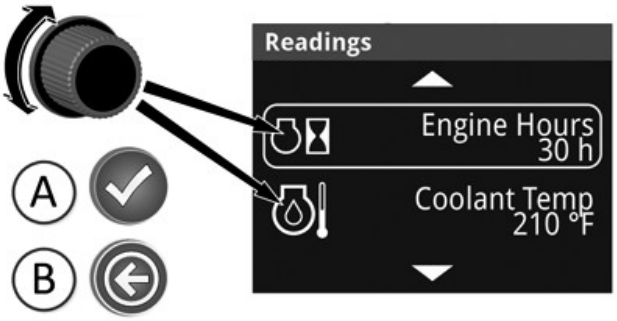


LX368310—UN—06JAN19

A—Confirmar

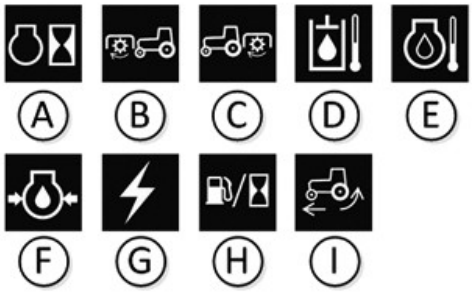
3. Visualizar los datos actuales de la máquina. Ver la ilustración de las lecturas disponibles en esta descripción.

   Para ponerlos a CERO, seleccionar la entrada correspondiente y confirmarla con el botón (A).



LX368311—UN—06JAN19

A—Confirmación
B—Atrás



LX386852—UN—19AUG19

Lecturas disponibles

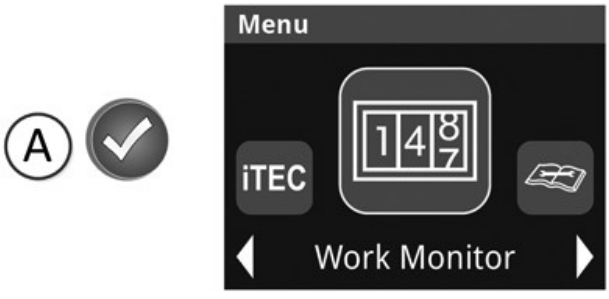
A—Horas de trabajo
B—Régimen de la TDF frontal (si existe)
C—Régimen de la TDF trasera
D—Temperatura del aceite hidráulico
E—Temperatura del refrigerante del motor
F—Presión del aceite de motor
G—Tensión del sistema en voltios
H—Consumo de combustible por hora
I—Patinaje de los neumáticos

OULXA64,6M,0005593-63-25NOV20

Monitor de trabajo, ancho de trabajo del apero

El elemento del menú define el ancho de trabajo del apero. Entre otras cosas, el valor del ancho de trabajo es importante para el cálculo de la superficie de trabajo.

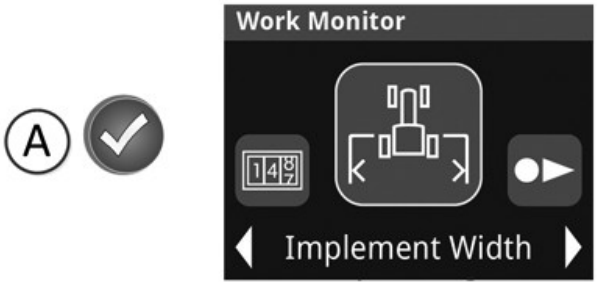
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Work Monitor (Monitor de trabajo) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmar

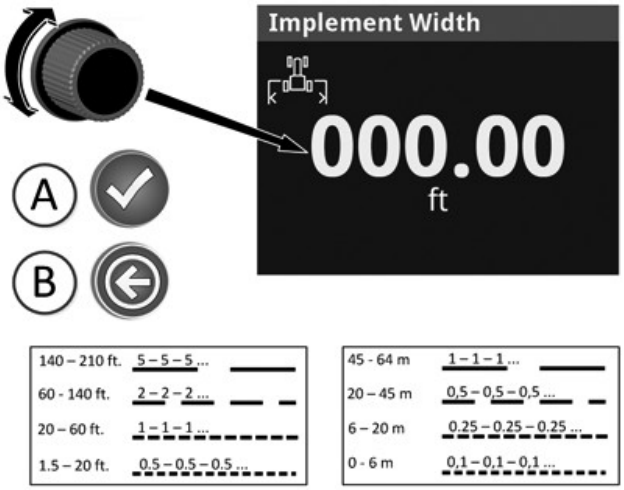
2. Seleccionar el elemento de menú Implement Width (Ancho del apero) para conocer el ancho de trabajo y confirmar la selección con el botón (A).



LX368312—UN—06JAN19

A—Confirmar

3. Introducir el ancho de trabajo y confirmar la entrada con el botón (A). La precisión del ajuste depende del ancho de trabajo. Ejemplo: Con un ancho de trabajo de 6 a 20 metros, la precisión de entrada es de 0.25 m (25 cm); ver la ilustración para rangos de ajuste adicionales.



LX368313—UN—06JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

OULXA64,6M,0005594-63-09SEP20

Monitor de trabajo, iniciador de registro



RXA0152972—UN—21JUL16

Icono del iniciador de registro

El iniciador de registro determina el evento de inicio del registro de los datos de trabajo de campo para el monitor de trabajo, lo que permite que los datos de trabajo de campo recopilados se calculen solo durante los tiempos productivos. Los datos mostrados en los

contadores A y B se basan en cálculos que dependen del iniciador de registro. Ver Work Monitor (Monitor de trabajo), Counters A and B (Contadores A y B) en esta sección.

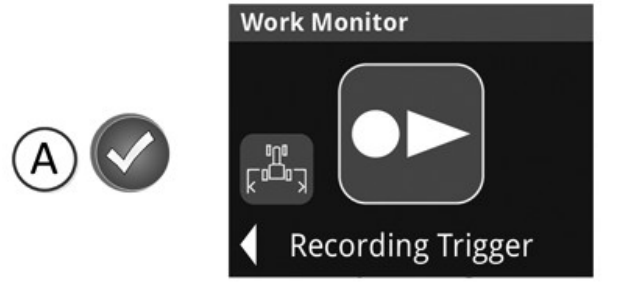
1. Pulsar la tecla de menú, navegar hasta Work Monitor (Monitor de trabajo) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmar

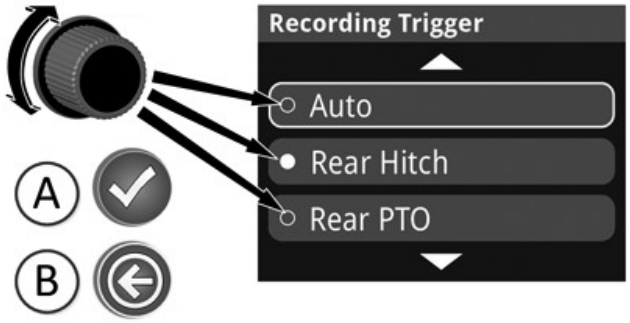
2. Seleccionar el elemento de menú Recording Trigger (Iniciador de registro) y confirmar la selección con el botón (A).



LX368314—UN—06JAN19

A—Confirmar

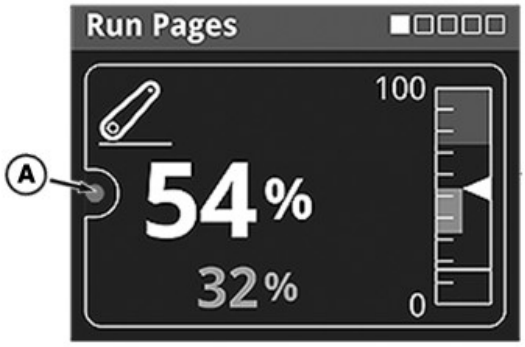
3. Seleccionar un evento en el que deba comenzar la recopilación de los datos de trabajo de campo y confirmar la entrada con el botón (A).
   - **Auto** (Automático) - La recopilación de datos comienza cuando se conecta la TDF trasera o cuando el enganche trasero desciende a menos del 85 % del límite de elevación establecido.
   - **Rear Hitch** (Enganche trasero) - La recopilación de datos comienza cuando el enganche trasero desciende a menos del 85 % del límite de nivel establecido.
   - **Rear PTO** (TDF trasera) - La recopilación de datos comienza cuando se conecta la TDF trasera.
   - **Front PTO** (TDF frontal) - La recopilación de datos comienza cuando se conecta la TDF frontal.
   - **Implement Switch** (Interruptor del apero) - La recopilación de datos comienza cuando el interruptor del apero está encendido.
   - **Manual** - La recopilación de datos comienza cuando el conductor mantiene pulsado el botón (A) durante 1,5 segundos. *Esta opción funciona únicamente si no hay ningún menú activo actualmente.*



LX368315—UN—06JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

El indicador de una recopilación de datos activada es un punto iluminado (A) en el lado izquierdo de la pantalla de información.



RXA0162585—UN—23MAR18

OULXA64,6M,0005595-63-25NOV20

Ajustes del administrador de configuración

Las páginas de ejecución se muestran en la pantalla de información después de activar el encendido. Cada página de ejecución consta de un máximo de dos módulos de página de ejecución. El ajuste predeterminado de fábrica es de cinco páginas de ejecución diferentes.

La información que se muestra en las páginas de ejecución se puede personalizar en el administrador de configuración.



RXA0152983—UN—25JUL16

Icono del administrador de configuración



RXA0152993—UN—25JUL16

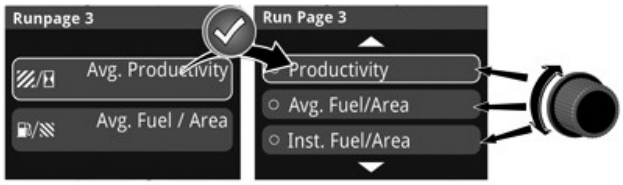
Icono de página de ejecución (ejemplo)

Acceso al administrador de configuración



LX412360—UN—25NOV20

Acceso a Layout Manager (Administrador de configuración)



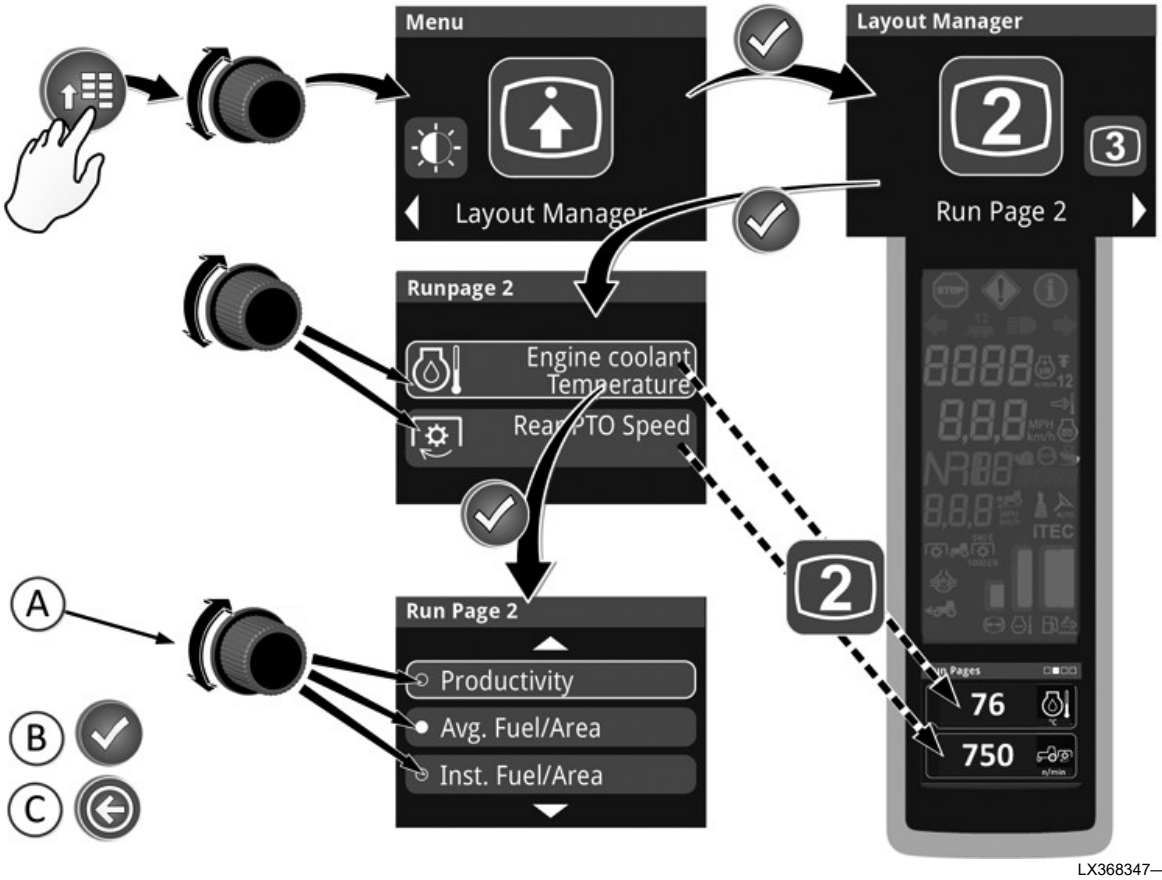
LX412361—UN—30DEC20

Cambio de módulos de página de ejecución

1. La página de ejecución que se muestra actualmente se puede configurar pulsando el botón de confirmación.
2. Ejemplo: La primera página de la página de ejecución 3 representa la configuración actual de la pantalla de información.
3. Seleccionar una nueva función del grupo de todas las entradas disponibles y confirmar la selección; ver Módulos de página de ejecución disponibles.

   Esto reemplazará el módulo de página de ejecución anterior.

Acceso a Layout Manager (Administrador de configuración) desde el menú principal



LX368347—UN—01FEB19

A—Ruedecilla de selección para navegar por los menús y las páginas de ejecución

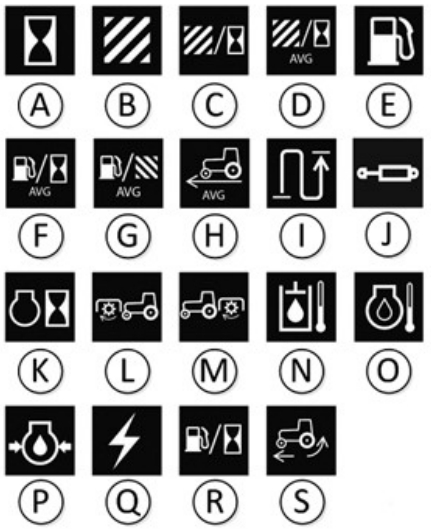
B—Confirmar
C—Atrás

1. Pulsar la tecla de menú, seleccionar Layout Manager (Administrador de configuración) y confirmar la selección con el botón (B).
2. Seleccionar una página de ejecución y confirmar la selección con el botón (B).
3. La primera página de la página de ejecución 2 representa la configuración actual de la pantalla de información. Ver las líneas punteadas. Seleccionar la entrada que se deba cambiar y confirmarla con el botón (B).
4. Seleccionar una nueva función del grupo de todas las entradas disponibles y confirmarla con el botón (B).

   Esto reemplazará el módulo de página de ejecución anterior.
5. Volver con el botón (C) o la tecla de menú.

Módulos de página de ejecución disponibles

Cada página de ejecución consta de un máximo de dos módulos de página de ejecución. Un módulo de página de ejecución constituye el área de visualización en la que se muestran los datos de una función del tractor. En la pantalla de información se puede visualizar un máximo de dos módulos de página de ejecución. Como ajuste de fábrica, hay predefinidas cinco páginas de ejecución diferentes.



LX368350—UN—02JUL20

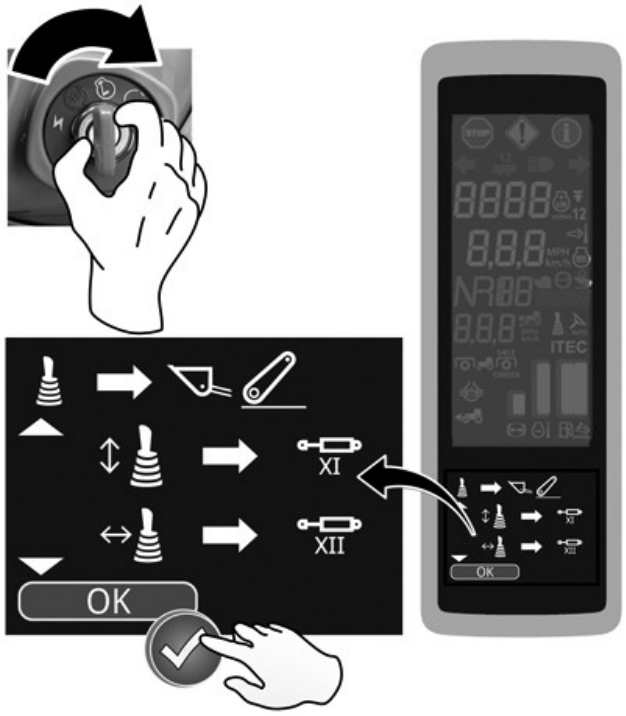
A—Tiempo transcurrido desde el inicio del registro
B—Superficie de trabajo

C—Superficie de trabajo (área por hora)
D—Superficie media de trabajo
E—Cantidad de combustible consumido
F—Consumo de combustible medio por hora
G—Consumo de combustible medio por superficie de trabajo
H—Velocidad media de avance
I—Distancia recorrida
J—Estado de VMD
K—Horas de trabajo
L—Régimen de la TDF frontal
M—Régimen de la TDF trasera
N—Temperatura del aceite hidráulico
O—Temperatura del refrigerante del motor
P—Presión del aceite de motor
Q—Tensión del sistema en voltios
R—Consumo de combustible por hora
S—Patinaje de los neumáticos

OULXA64,6M,0005596-63-15JAN21

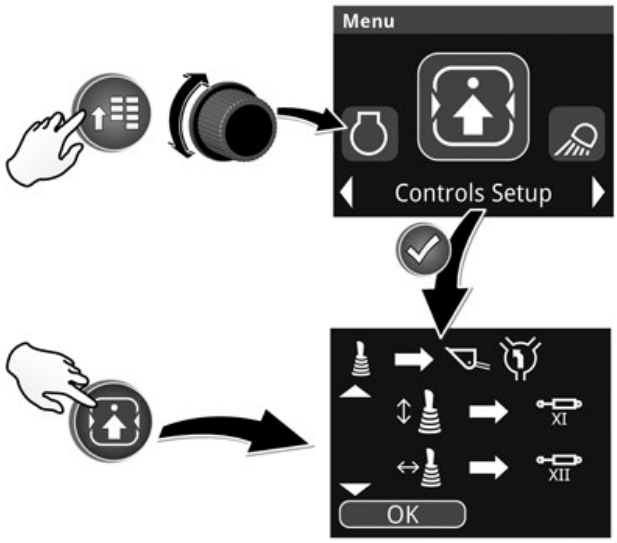
Configuración de controles

IMPORTANTE: Si está activada una configuración predeterminada que no sea la configuración de fábrica, se muestra un mensaje después de conectar el encendido. El mensaje le indica al conductor que se familiarice con los ajustes actuales. Las funciones están disponibles solo después de que se confirme el mensaje. Para los ajustes de ISOBUS, observar siempre las instrucciones del manual del operador del apero.



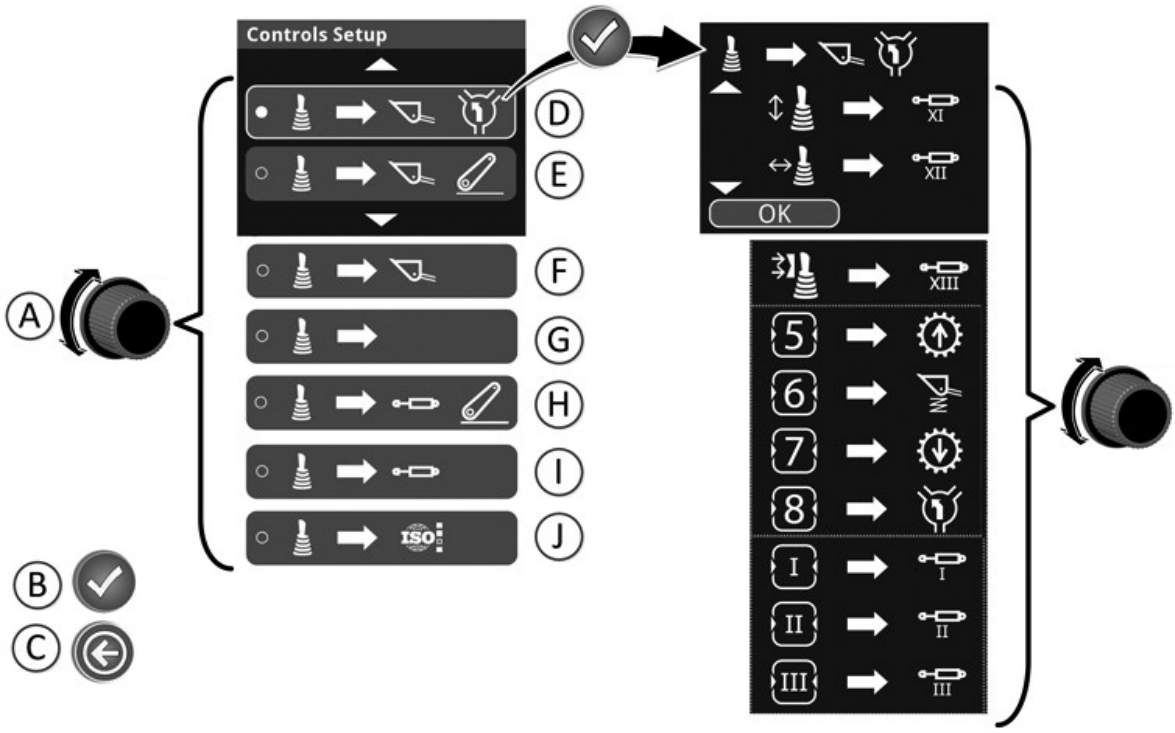
LX368352—UN—12FEB19

Los mandos se pueden configurar para aplicaciones específicas. Es posible establecer hasta cuatro ajustes predeterminados. El ajuste predeterminado se utiliza para asignar funciones a los controles y los ejes de movimiento de la palanca de mando. Las asignaciones personalizadas que difieren de los ajustes predeterminados **no** son posibles.



LX412371—UN—15JAN21

Ajustes de carga



LX368354—UN—12FEB19

Seleccionar preajuste

A—Seleccionar preajuste
B—Confirmar
C—Atrás
D—Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VMD) de posición central y válvula repartidora
E—Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VMD) de posición central y enganche trasero
F—Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VMD) de posición central
G—No hay funciones asignadas
H—Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VMD) traseras y enganche trasero
I—Válvulas de mando a distancia traseras
J—Funcionamiento de aperos ISOBUS

Configuración de controles:

- Pulsar el acceso directo de *Configuración de controles*.
- De forma opcional, abrir el menú principal para ir hasta la selección.

1. Después de confirmar el menú de *Configuración de controles*, la ventana de selección se abre con los ajustes predeterminados disponibles. Según el equipamiento del tractor, la lista mostrará un máximo de cuatro ajustes predeterminados. Estos pueden cambiarse por otros ajustes predeterminados existentes. De manera aclaratoria, en esta descripción se muestran todos los ajustes predeterminados posibles. Por lo tanto, la ilustración no corresponde a un ejemplo práctico.
2. Para sustituir un preajuste activo, seleccionar los preajustes deseados con (A) y confirmar con (B) (ilustración izquierda).
3. Ilustración de la derecha: Después de la confirmación con (B), se abre una ventana donde se enumeran las asignaciones correspondientes. Usar (A) para desplazarse por la lista.
4. [OK] vuelve a la ventana anterior.

NOTA: Todo ajuste predeterminado seleccionado permanece activado hasta que se selecciona otro distinto. El ajuste predeterminado que se ha seleccionado se conserva incluso después de reiniciar. Ver también la sección 70D donde se explica la palanca de mando eléctrica.

Símbolos:



LX514280—UN—28JUL22

K—Enganche trasero
L—Válvulas de mando a distancia traseras
M—Válvula repartidora
N—Pala cargadora frontal (válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico de posición central)
O—Apero ISOBUS

IMPORTANTE: Para los ajustes de ISOBUS, observar siempre las instrucciones del manual del operador del apero.

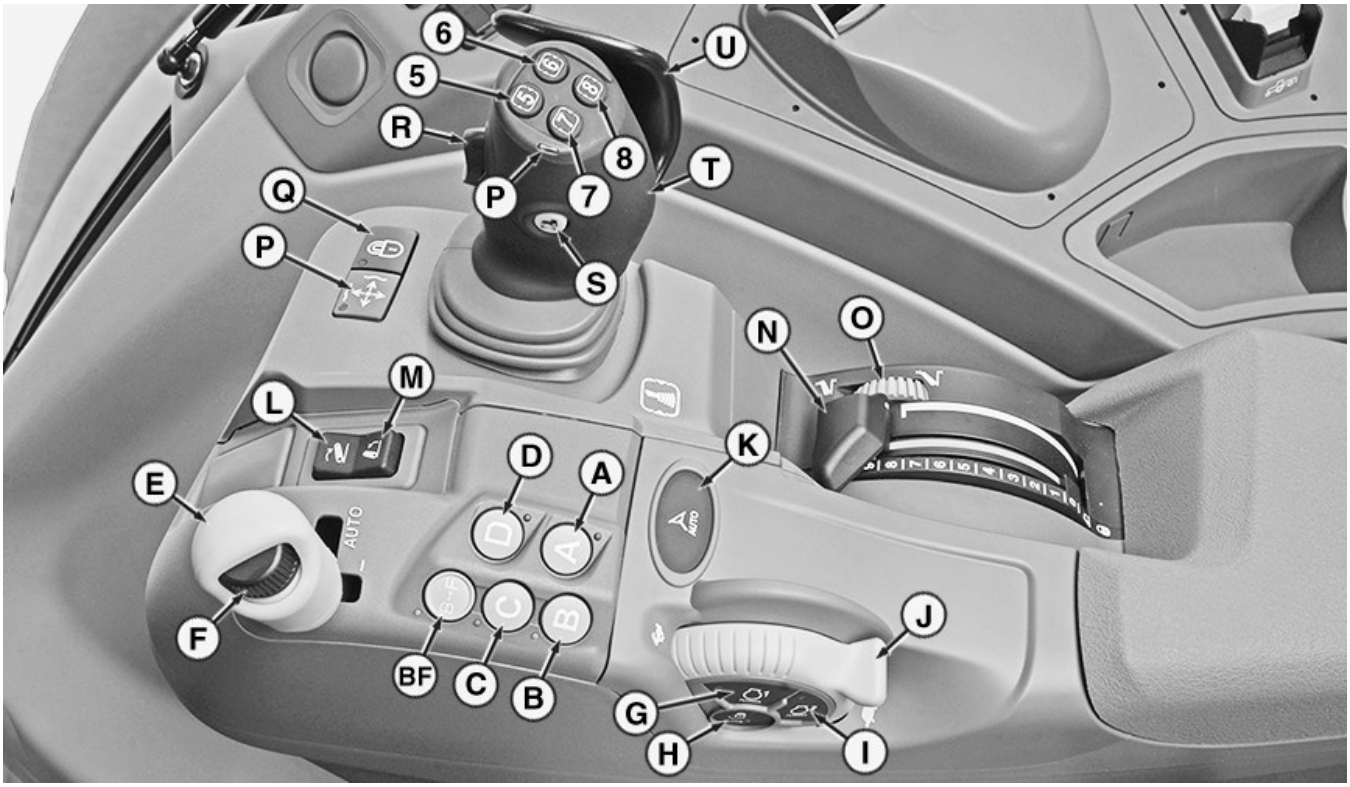


LX514279—UN—28JUL22

1—Palanca de control de E-VMD I
2—Palanca de control de E-VMD III
3—Palanca de control de la E-VMD III
4—Eje longitudinal de la palanca de mando
5—Palanca de mando izquierda y derecha
6—Interruptor basculante en la parte delantera de la palanca de mando (tercer eje)
7—Botón 5
8—Botón 6
9—Botón 7
10—Botón 8
11—No disponible
12—E-VMD trasera I
13—E-VMD trasera II
14—E-VMD trasera III
15—E-VMD de posición central XI
16—E-VMD de posición central XII
17—E-VMD de posición central XIII
18—Cambio de marchas superiores
19—Cambio de marchas inferiores
20—Primera válvula repartidora
21—Segunda válvula repartidora
22—Descenso del enganche trasero
23—Elevación del enganche trasero

OULXA64,6M,0005597-63-21APR23

CommandARM™, mandos (con CommandQuad™ Plus)



LX364424—UN—29AUG19

A—Luz testigo y botón del grupo A
B—Luz testigo y botón del grupo B
BF—Luz testigo y botón, por ejemplo, de los grupos B a F*
C—Luz testigo y botón del grupo C
D—Luz testigo y botón del grupo D
E—Palanca de cambio
F—Ruedecilla de velocidad, velocidad máxima
G—Régimen del motor preseleccionado 1 (n/min)
H—Pedal del acelerador, función para guardar/borrar la posición del pedal
I—Régimen del motor preseleccionado 2 (n/min)
J—Palanca del acelerador
K—Botón de AutoTrac™
L—Botón, descenso del enganche
M—Botón, elevación del enganche
N—Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
O—Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
P—Luz testigo, palanca de mando activa
Q—Botón de activación/desactivación del bloqueo, palanca de mando
R—Interruptor basculante, elevación/descenso (asignación predeterminada)
S—Botón, cambio de sentido de avance
T—Palanca de mando
U—Solapa de cierre manual, activación de la palanca de mando
5—Botón de cambio de marchas, cambio ascendente (asignación predeterminada)
6—Botón, activación del sistema de suspensión de la pala cargadora (asignación predeterminada)[1]
7—Botón de cambio de marchas, cambio descendente (asignación predeterminada)
8—Botón, válvula repartidora (asignación predeterminada)[1]

* Grupos posibles (leyenda B-F)
Botón B-E (con transmisión con 5 grupos)
Botón B-F (con transmisión con seis grupos)

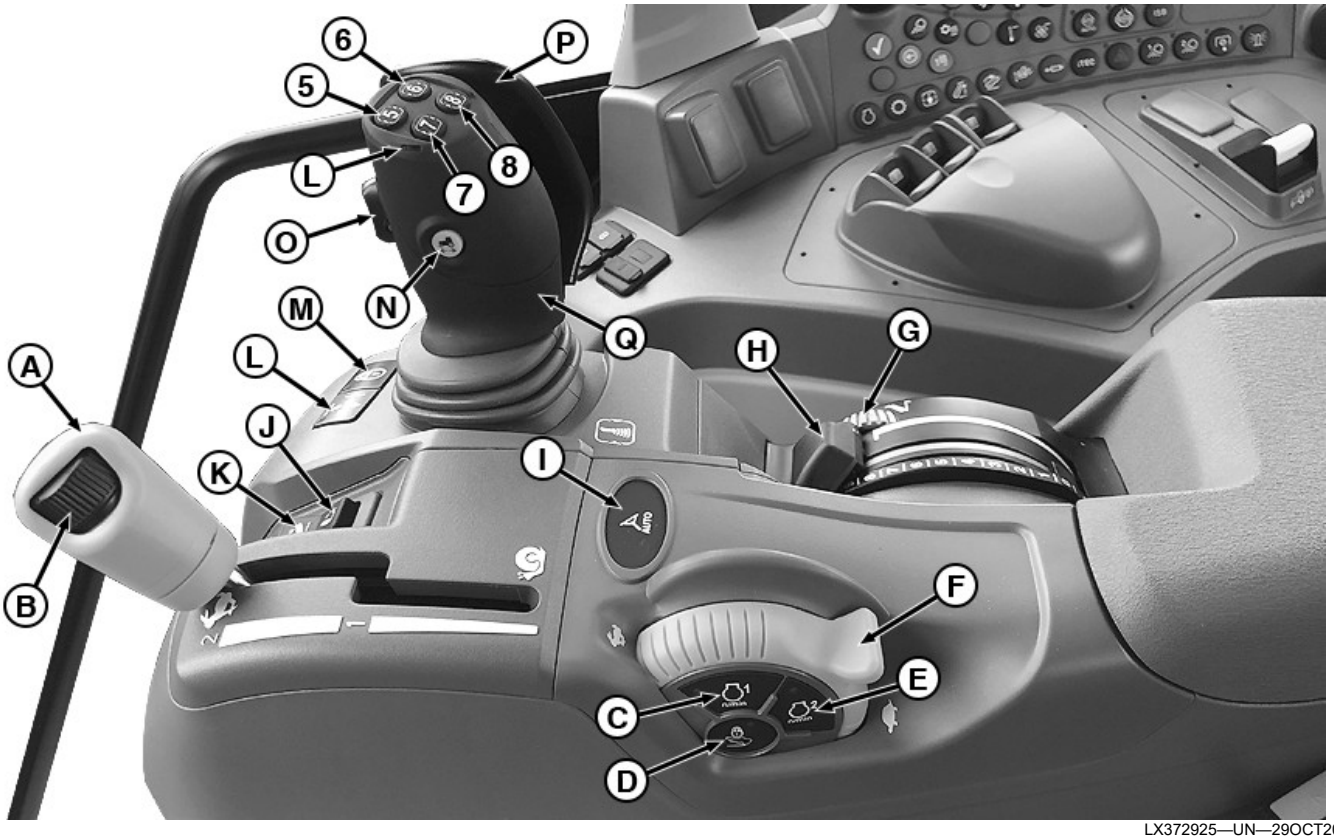
Para más información, ver:

- Configuración de controles en la sección 30A
- Transmisión CommandQuad™ Plus en la sección 50H
- Sistema de guiado AutoTrac™ (si existe) en la sección 40
- Enganche trasero - Funcionamiento con CommandARM™ en la sección 60E
- Palanca de mando, eléctrica - Controles en la sección 70D

OULXA64,SP,0005598-63-27OCT20

[1] Solo edición europea

CommandARM™, controles (con AutoPowr™/IVT™)



LX372925—UN—29OCT20

A—Palanca de control de velocidad
B—Ruedecilla de velocidad, velocidad máxima
C—Régimen del motor mínimo 1, activación/desactivación
D—Pedal del acelerador, función para guardar/borrar la velocidad
E—Régimen del motor mínimo 2, activación/desactivación
F—Palanca del acelerador
G—Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
H—Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
I—Botón de AutoTrac™
J—Botón, elevación del enganche
K—Botón, descenso del enganche
L—Botón de activación/desactivación del bloqueo, palanca de mando
M—Luz testigo, palanca de mando activa
N—Botón, cambio de sentido de avance
O—Interruptor basculante, elevación/descenso (asignación predeterminada)
P—Solapa de cierre manual, activación de la palanca de mando
Q—Palanca de mando
5—Botón de cambio de marchas, cambio ascendente (asignación predeterminada)
6—Botón, activación del sistema de suspensión de la pala cargadora (asignación predeterminada)[2]
7—Botón de cambio de marchas, cambio descendente (asignación predeterminada)
8—Botón, válvula repartidora (asignación predeterminada)[2]

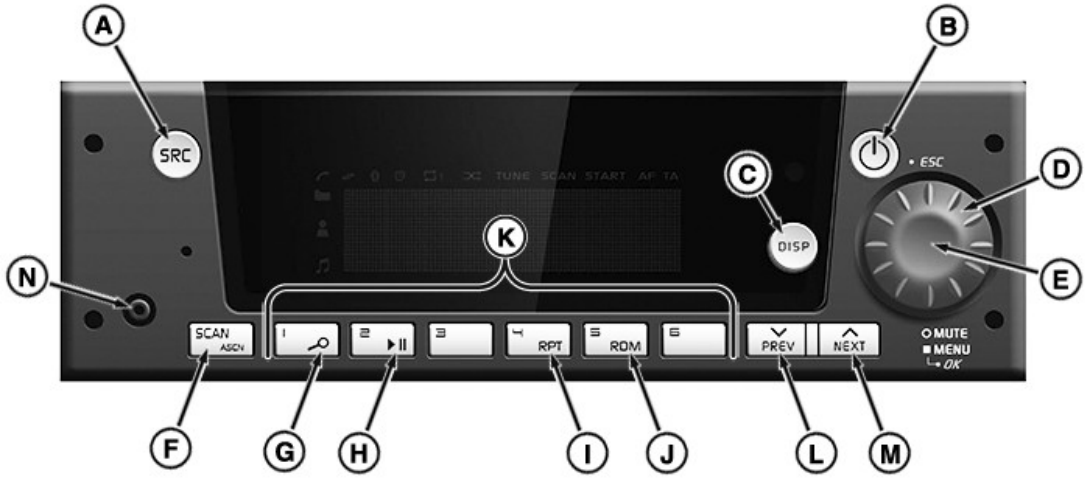
Para más información, ver:

- Configuración de controles en la sección 30AA
- Transmisión AutoPowr™/IVT™ en la sección 50J
- Sistema de guiado AutoTrac™ (si existe) en la sección 40
- Enganche trasero - Funcionamiento con CommandARM™ en la sección 60E
- Palanca de mando, eléctrica - Controles en la sección 70D

OULXA64,SP,00057B5-63-17DEC20

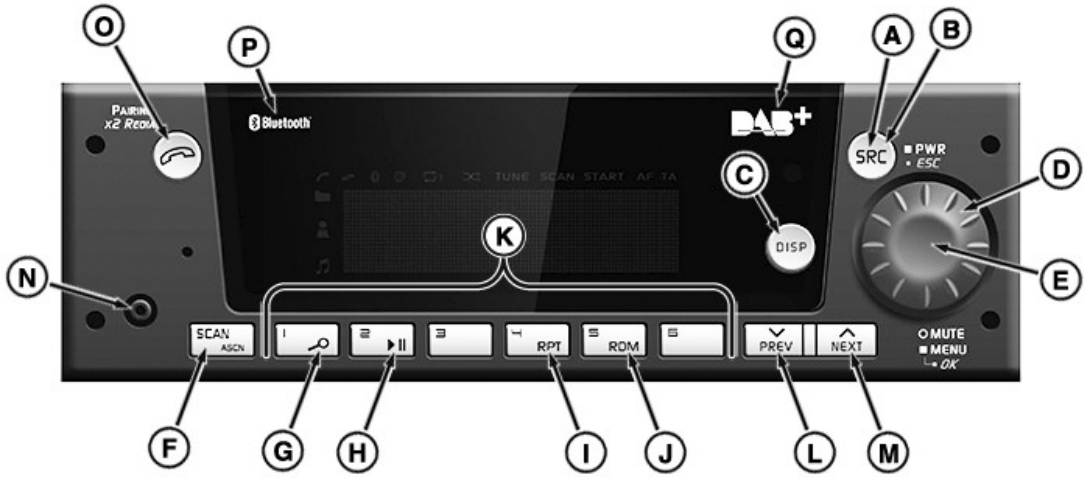
[2] Solo edición europea

Radio A—Controles e instrumentos



RXA0169547—UN—09JUL19

Opción 1



RXA0169555—UN—09JUL19

Opción 2

Opción	Radio AM/FM	Auxiliar	USB	Bluetooth®	DAB+
1	X	X	—	—	—
2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] *Es posible que Bluetooth® no esté disponible en todas las ubicaciones.*
[b] *No disponible en Norteamérica.*

A — SRC: pulsar para cambiar la fuente de radio (FM, AM, WX/LW, DAB, USB/iPod®, AUX delantero o AUX trasero). Las fuentes disponibles dependen de la opción y la ubicación.

B — PWR/ESC:

- **Encendido**: pulsar para activar la radio. Mantener pulsado para apagar la radio.
- **ESC**: en el menú, pulsar para salir de un nivel. En Bluetooth®, pulsar para rechazar o cancelar la llamada.

C—DISP:

- **Fuente de pantalla**: si está encendido, seleccionar para cambiar la fuente de pantalla.
- **Reloj de pantalla**: si está apagado, pulsar para mostrar el reloj durante unos segundos.

D—Volumen: girar hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para bajarlo.

E—MUTE/MENU/OK:

- **Silenciar**: pulsar brevemente (menos de

2 segundos) para silenciar el volumen. Pulsar de nuevo para volver a activar el volumen.

- **Menú**: dejar pulsado (4 segundos como mínimo) para acceder al menú.
- **Aceptar**: pulsar para hacer una selección en el menú.

F—SCAN/ASCN:

- **Scan (Explorar)**: pulsar brevemente (menos de 2 segundos) para explorar emisoras/pistas. Volver a pulsar para dejar de explorar.
- **AutoScan (Exploración automática)**: dejar pulsado (como mínimo 4 segundos) para memorizar las seis emisoras con mejor señal de la banda actual. Consultar Exploración y exploración automática en la sección Funcionamiento de la radio - Radios AM/FM A de este manual del operador.

G—Buscar: pulsar para iniciar la búsqueda de una pista en una unidad USB.

H—Reproducción/Pausa - pulsar para reproducir o poner en pausa una pista multimedia.

I—RPT: pulsar para repetir una pista actual. Pulsar de nuevo para repetir la lista de pistas. Pulsa una tercera vez para desactivar la repetición.

J—RDM: pulsar para reproducir pistas en orden aleatorio. Pulsar de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

K—Preselecciones:

- **Seleccionar preselección**: pulsar un botón con un número (del 1 al 6) para ir a la emisora memorizada.
- **Memorizar una preselección**- dejar pulsado para memorizar una emisora en una tecla de botón con número (del 1 al 6). Ver Preselecciones en la sección Funcionamiento de la radio - Radios AM/FM A de este manual del operador.

L—PREV:

NOTA: La configuración del botón para el sintonizador se puede cambiar. Consultar Configuración del sintonizador en la sección Funcionamiento de la radio - Radios AM/FM A de este manual del operador.

- **Pista/emisora anterior**: pulsar para ir a la pista/emisora anterior.
- **Rebobinar**: mantener pulsado para rebobinar la pista.

M—NEXT:

NOTA: La configuración del botón para el sintonizador se puede cambiar. Consultar Configuración del sintonizador en la sección Funcionamiento de la radio - Radios AM/FM A de este manual del operador.

- **Pista/emisora siguiente**: pulsar para ir a la pista/emisora siguiente.
- **Fast-Forward (Avance rápido)**: mantener pulsado para realizar un avance rápido de la pista.

N—Entrada auxiliar delantera: insertar el conector del dispositivo auxiliar (AUX). Se muestra como F AUX en las fuentes solo cuando se conecta.

O—Teléfono (se requiere Bluetooth®):

- **Menú Bluetooth®**: sin el dispositivo conectado, pulsar para mostrar el menú Bluetooth®.
- **Llamada entrante**: con el dispositivo conectado, pulsar brevemente (menos de 2 segundos) para responder la llamada.
- **Menú de marcación**: con el dispositivo conectado, dejar pulsado (4 segundos como mínimo) para mostrar el menú de marcación.

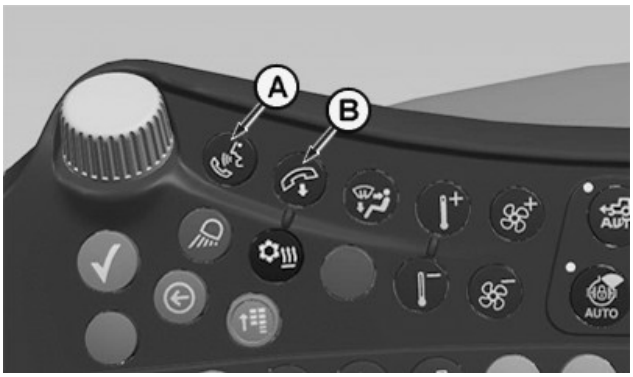
P—Bluetooth®: indica que la radio dispone de Bluetooth®.

Q—DAB+: indica que la radio dispone de sistema de retransmisión de audio digital (DAB+).

Para obtener más información, consultar el manual del operador de la radio.

OULXA64,0005DFC-63-28MAR23

Radio A—Controles adicionales del teléfono



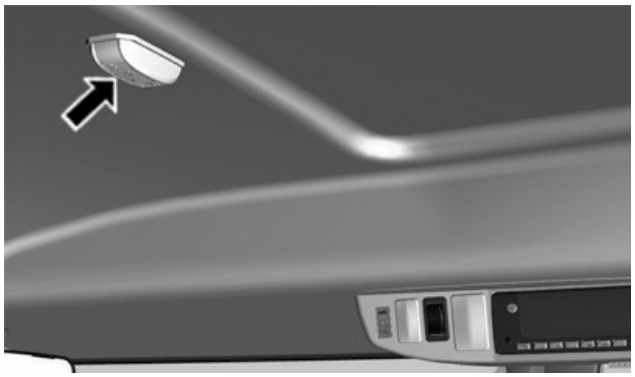
LX514735—UN—29JUN21

A—Botón Pulsar para hablar/Aceptar llamada
B—Botón de finalización de llamada

Para obtener más información, consultar el manual del operador de la radio.

OULXA64,SP,0005DFE-63-21APR23

Radio A—Micrófono para aplicaciones Bluetooth



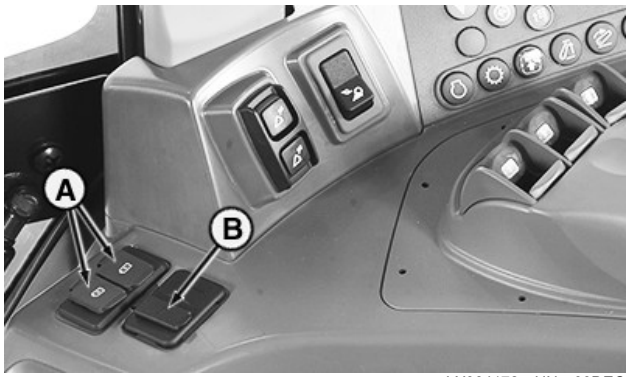
LX514736—UN—29JUN21

Para más información, consultar el manual de uso de la respectiva radio.

OULXA64,SP,0005E01-63-02MAY23

Radio A—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos

IMPORTANTE: Este puerto USB solo es adecuado para la transmisión de datos de audio. No conectar ningún otro equipo.



LX364172—UN—03DEC18

A — Puerto USB para transmisión de datos de audio.

B — Puerto AUX (conector estéreo de 3,5 mm) para fuentes de audio externas

Consultar el manual de la radio para más información.

OULXA64,SP,0005E22-63-15JAN24

Antena de radio compatible con FM, MW, LW y DAB/DAB+ (solo Europa)

El tractor está equipado con una antena que admite las bandas de frecuencias FM, MW, LW y DAB/DAB+.

Al conectar la radio, asegurarse de que esta proporcione una conexión de 12 V para la antena (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-63-14OCT20

Radio B—Vistas de identificación y características



LX299208—UN—26APR17

Opción 1



LX299207—UN—13JUN17

Opción 2

Características principales:	Radio	Conexión de dispositivos externos	USB	Bluetooth®	Compatible con SiriusXM®
Opción 1	X	X	—	—	—
Opción 2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] *Es posible que Bluetooth® no esté disponible en todas las ubicaciones.*
[b] *Disponible únicamente en regiones donde se suministre el servicio de radio vía satélite. Se debe instalar el kit de radio XM y activarse el servicio para empezar a utilizar la radio SiriusXM®. Se puede obtener un conjunto a través de los canales habituales de piezas de repuesto. El juego no está disponible para todas las máquinas.*

Para obtener más información, consultar el manual del operador de la radio.

OULXA64,0005E02-63-15JUL25

Radio B—Controles e instrumentos



RXA0170332—UN—05SEP19

Ubicación	Denominación	Función
1	Control de volumen	
2	BND	Pulsar brevemente para seleccionar el nivel de memoria o la banda de frecuencia.
		Pulsar prolongadamente para iniciar la función Travelstore
	Con Bluetooth®, si hay algún teléfono emparejado en ese momento	Aceptar una llamada entrante
3	Botón de encendido/apagado	Pulsar brevemente para encender la radio.
		Con la radio encendida, pulsar brevemente para suprimir el sonido.
		Pulsar prolongadamente para apagar la radio.
4	Pantalla	Cambiar la pantalla.
5	Menú	Acceder a los distintos menús para los ajustes básicos
	Con Bluetooth®, si hay algún teléfono emparejado en ese momento	Rechazar o finalizar una llamada
6	Interruptor basculante de función múltiple	Navegar por la pantalla y cambiar entre funciones.
7	Tecla AUD	Presionar brevemente para abrir el menú de audio y poder modificar los ajustes de graves, medios y agudos, el balance, el fundido* y la sonoridad
		Mantenerla presionada para restaurar la configuración de sonido de fábrica (agudos y graves solo para la fuente de audio actualmente en uso)
8	Modo de radio, bloque de teclas 1 - 6 . . . . . . Modo de reproducción, tecla 1 . Modo de reproducción, tecla 2 . Modo de reproducción, tecla 3 . Modo de reproducción, tecla 4 . Modo de reproducción, tecla 5 .	Teclas de emisoras preseleccionadas Pausa/reproducir Repetir pista Orden aleatorio (reproducir pistas aleatoriamente) Explorar pistas Mostrar u ocultar la información de la pista en la pantalla como texto en movimiento
9a	Tecla TA	Regresar del menú de usuario y audio a la fuente actual. Salir de las funciones de exploración de radio. Encender/apagar la prioridad de informes de tráfico. Cancelar una noticia de tráfico en curso (sólo Europa).
9b	Tecla Bluetooth®	Activar o desactivar la función Bluetooth®
10	Tecla SRC	Selección de la fuente entre radio y AUX (en función del modelo, también USB, audio BT y XM), siempre y cuando el dispositivo esté conectado y activado.
11	Compatible con Bluetooth® y SiriusXM® (receptor SAT)	marca sobre la placa de la superficie frontal de la opción de radio 2

*El fundido solo es posible si están conectados tanto los altavoces delanteros como los traseros.

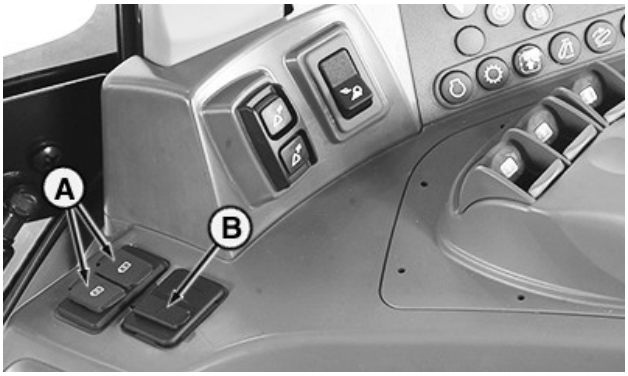
Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG

Para obtener más información, consultar el manual del operador de la radio.

OULXA64,0005E03-63-21APR23

Radio B—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos

IMPORTANTE: Este puerto USB solo es adecuado para cargar, por ejemplo, un teléfono inteligente. No conectar ningún otro equipo.



LX364172—UN—03DEC18

A — Tomas de carga USB, cada toma de carga 2.4 A / 12 W Activo cuando el encendido está activado

B — Jack estéreo de 3.5 mm para transmitir señales de audio

Consultar el manual de la radio para más información.

OULXA64,SP,000569B-63-15JAN24

Antena de radio compatible con FM, MW, LW y DAB/DAB+ (solo Europa)

El tractor está equipado con una antena que admite las bandas de frecuencias FM, MW, LW y DAB/DAB+.

Al conectar la radio, asegurarse de que esta proporcione una conexión de 12 V para la antena (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-63-14OCT20

Sistema de guiado AutoTrac™ (si existe)

NOTA: Se requiere el sistema de dirección electrohidráulica para que funcione el sistema AutoTrac™. Para obtener instrucciones detalladas, consultar el manual del operador de AutoTrac™.

- El sistema de guiado AutoTrac™ usa el receptor de posición StarFire™ y el monitor GreenStar™ para ayudar al conductor a dirigir el tractor.
- El operador debe introducir en el monitor GreenStar™ la anchura del apero menos el solapamiento deseado entre las pasadas.

  El operador deberá conducir en línea recta en la primera pasada para introducir los puntos de inicio y final del tramo deseado. Para otras variaciones del guiado de pasada del sistema de la dirección, consultar el manual del operador de AutoTrac™.
- Para activarlo, pulsar el botón de AutoTrac™ (A) en la consola lateral una vez que se haya activado el monitor GreenStar™. Con la información en pantalla, el conductor puede comparar la posición actual del tractor con la pasada establecida.



LX364315—UN—22FEB19

Tractor sin CommandARM™



LX364316—UN—22FEB19

Tractor con CommandARM™

- AutoTrac™ es un sistema de guiado en línea recta. El operador puede tomar el control del tractor en cualquier momento girando activamente el volante. Solo el operador controlará la velocidad de avance mediante el frenado o el accionamiento del pedal o la palanca del acelerador. El operador debe dar la vuelta al vehículo al final de cada pasada y eludir cualquier obstáculo en el campo.

NOTA: Cuando se usa AutoTrac™, las velocidades de avance posibles son de 0,5 a 30 km/h (0,3 a 16 mph) (avance) y de 0,5 a 10 km/h (0,3 a 5 mph) (retroceso).

NOTA: De ser necesario, la velocidad mínima se puede reducir a 0,1 km/h (0.05 mph).

Requisitos:

- *Receptor StarFire 3000, StarFire 6000 o StarFire 7000*
- *Correcciones de SF2, SF3, SF-RTK o RTK y AutoTrac™ (sistema de guiado en línea recta)*
- *Equipado con transmisión AutoPowr™, IVT™*
- *O transmisión AutoQuad™ Plus con transmisión lenta*

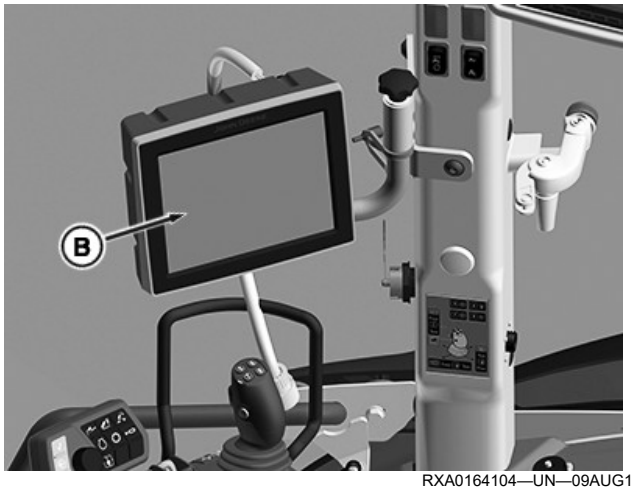
OULXA64,6M,000559A-63-16JUL25

Guiado AutoTrac™ con monitor GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

A—Receptor de posición StarFire™



RXA0164104—UN—09AUG18

B—Monitor GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

C—Botón de reanudación de AutoTrac™

NOTA: Ver el manual del operador de AutoTrac™ correspondiente para obtener más información sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento.

NOTA: Si el monitor GreenStar™ está desconectado, AutoTrac™ Basic estará disponible en el siguiente ciclo de llave.

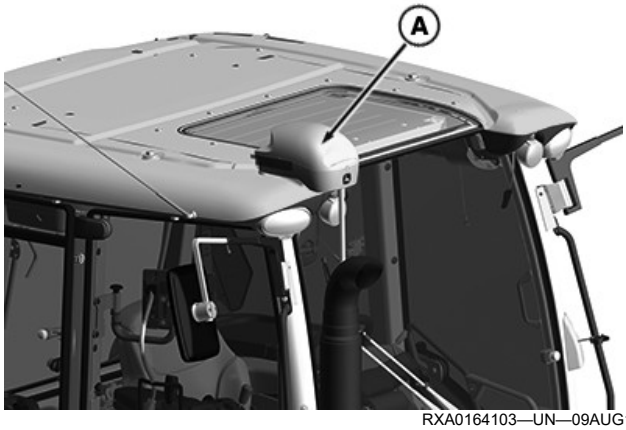
El sistema de guiado AutoTrac™ utiliza el receptor de posición StarFire™ (A) y el monitor GreenStar™ (B) para asistir al operador durante el manejo de la máquina.

AutoTrac™ es un sistema de guiado. El operador puede tomar control del tractor en cualquier momento al girar activamente el volante. Solo el operador controlará la velocidad del vehículo con el freno, el pedal del acelerador o la palanca del acelerador. El operador debe girar el vehículo al final de cada pasada y cuando tiene que evitar cualquier obstáculo en el campo. El operador debe pulsar el botón de reanudación de AutoTrac™ (C) para activar AutoTrac™.

NOTA: Ver Valores de desplazamiento del receptor GPS en esta sección para consultar los valores de desplazado del receptor GPS.

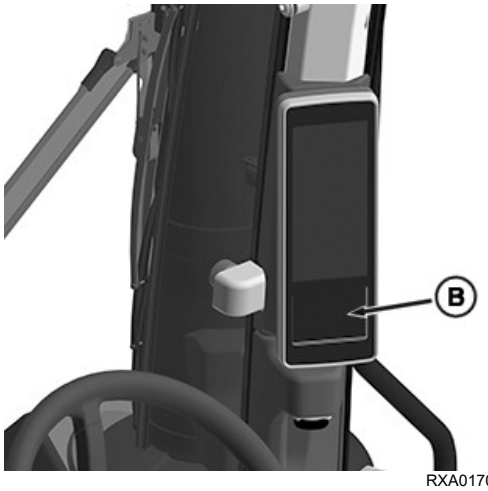
OULXA64,6M,000559B-63-17DEC20

Sistema de guiado AutoTrac™ Basic con pantalla del poste derecho



RXA0164103—UN—09AUG18

A—Receptor de posición StarFire™



RXA0170095—UN—11SEP19

B—Pantalla del poste derecho



LX386915—UN—14APR20

C—Botón de reanudación de AutoTrac™

NOTA: Si el monitor GreenStar™ está conectado, AutoTrac™ Basic no estará disponible en el siguiente ciclo de llave.

El sistema de guiado AutoTrac™ Basic utiliza el receptor de posición StarFire™ (A) y la pantalla inferior

del poste derecho (B) para asistir al operador durante el manejo de la máquina.

AutoTrac™ Basic es un sistema de guiado de pasada recta. El operador puede tomar control del tractor en cualquier momento al girar activamente el volante. Solo el operador controlará la velocidad del vehículo con el freno, el pedal del acelerador o la palanca del acelerador. El operador debe girar el vehículo al final de cada pasada y cuando tiene que evitar cualquier obstáculo en el campo. El operador debe pulsar el botón de reanudación de AutoTrac™ (C) para activar AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,000559C-63-17DEC20

Funcionamiento seguro de sistemas de guiado

No usar sistemas de guiado en carreteras. Siempre apagar (desactivar) los sistemas de guiado antes de entrar a una carretera. No intentar encender (activar) un sistema de guiado mientras se transporta en una carretera.

Los sistemas de guiado han sido diseñados para auxiliar al operador a efectuar operaciones en campo de modo más eficaz. El operador siempre es responsable de guiar la máquina. Los sistemas de guiado no detectan automáticamente ni pueden impedir las colisiones con obstáculos u otras máquinas.

Los sistemas de guiado incluyen cualquier aplicación que controla de modo automático la dirección de la máquina. Esto incluye, pero puede no estar limitado a AutoTrac™, iTEC™, Automatización de giros AutoTrac™, guiado de apero AutoTrac™ (pasivo), AutoTrac™ Basic, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ y Sincronización de máquinas.

Para evitar lesiones al operador y a otras personas:

- Nunca subir ni bajar de una máquina en movimiento.
- Verificar que la máquina, el apero y el sistema de guiado estén correctamente configurados.
  - Si se está usando iTEC™, activar la automatización de giro de AutoTrac™ o el guiado de apero de AutoTrac™ (pasivo), verificar que se hayan definido contornos precisos.
  - Si se está usando la Sincronización de máquinas, verificar que el punto inicial del vehículo seguidor esté calibrado con una separación suficiente entre las máquinas.
- Permanecer alerta y prestar atención al entorno circundante.
- Tomar control del volante de la dirección cuando sea necesario para evitar peligros en el campo, personas en las inmediaciones, equipos y otros obstáculos.
- Detener el funcionamiento si las condiciones de poca visibilidad perjudican la capacidad de manejar la máquina o de identificar a personas u obstáculos en la trayectoria de la máquina.
- Tomar en cuenta las condiciones del campo, la visibilidad y la configuración de la máquina al seleccionar la velocidad de la máquina.

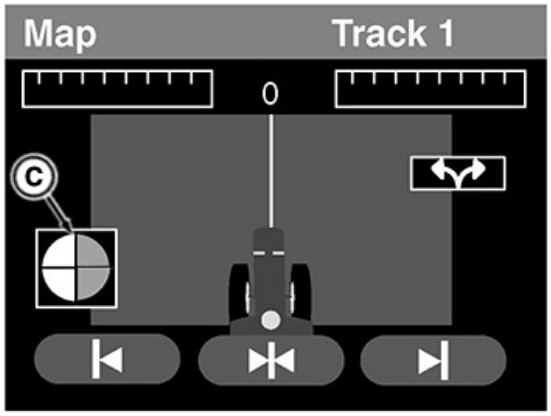
OULXA64,6M,000559D-63-09SEP20

Activación de AutoTrac™ Basic



LX386914—UN—14APR20

A—Dial de navegación
B—Botón Enter/Accept (Intro/Aceptar)



RXA0170762—UN—09OCT19

C—Gráfico de estado de AutoTrac™

1. Desplazarse con el dial de navegación (A) en el teclado de navegación hasta el diagrama de estado de AutoTrac™ (C) en la pantalla de mapa de AutoTrac™ Basic.
2. Pulsar el botón Enter/Accept (Intro/Aceptar) (B) en el teclado de navegación para activar "Steer ON" (Dirección activada).
3. Pulsar el botón Intro/Aceptar (B) nuevamente en el teclado de navegación para desactivar AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,000559E-63-09SEP20

Desactivación de AutoTrac™ Basic

ATENCIÓN: Apagar (desactivar e inhabilitar) siempre el sistema AutoTrac™ Basic antes de acceder a una carretera.

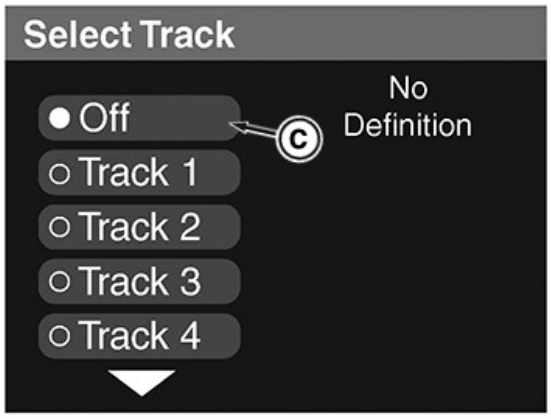
1. Desplazarse con el dial de navegación (A) en el teclado de navegación hasta llegar a la selección de configuración de pasada de AutoTrac™ Basic.



LX386914—UN—14APR20

A—Dial de navegación
B—Botón Enter/Accept (Intro/Aceptar)

2. Pulsar el botón Enter/Accept (Intro/Aceptar) (B) en el teclado de navegación para introducir la configuración de pasada de AutoTrac™ Basic.
3. Seleccionar "Off" (Desactivado) (C) en la pantalla de selección de pasada para desactivar AutoTrac™ Basic.



RXA0170767—UN—08OCT19

C—Pasada seleccionada: desactivada

OULXA64,6M,000559F-63-08OCT20

Interruptor de reanudación de AutoTrac™



LX386916—UN—14APR20

Edición con CommandARM™

A—Interruptor de reanudación de AutoTrac™

Pulsar el interruptor de reanudación de AutoTrac™ (A) en el reposabrazos o el teclado de la consola derecha para cambiar el estado de AutoTrac™ Basic de habilitado a activado.

OULXA64,6M,00055A0-63-09SEP20

Activación de AutoTrac™ Basic

ATENCIÓN: Mientras AutoTrac™ Basic está activado, el operador es responsable de la conducción al final del campo y de evitar colisiones.

ATENCIÓN: No tratar de activar el sistema AutoTrac™ Basic durante el transporte por carretera.

1. Pulsar el botón de activación/desactivación de la dirección para activar "Steer On" (Dirección activada).
2. Conducir el vehículo sobre una pasada de guiado. Aparecerá una línea de navegación resaltada delante del icono de la máquina.
3. Activar manualmente AutoTrac™ Basic cuando se desee utilizar dirección asistida pulsando el interruptor de reanudación de AutoTrac™. Esto inicia la dirección asistida.

OULXA64,6M,00055A1-63-09SEP20

Desactivación de AutoTrac™ Basic

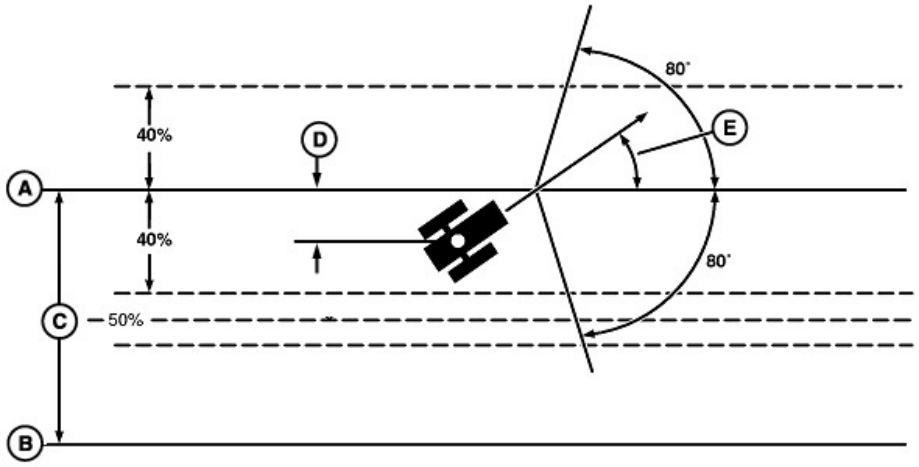
El sistema AutoTrac™ se desactiva con las siguientes acciones:

- Girar el volante.
- Reducir la velocidad a menos de 0.5 km/h (0.3 mph).
- Selección de activación/desactivación de la dirección para desconectar AutoTrac™ Basic.

- Cuando el operador desocupa el asiento durante más de 7 segundos si se está usando el interruptor de presencia del operador o el monitor de presencia del operador no detecta actividad durante 7 minutos.

OULXA64,6M,00055A2-63-09SEP20

Reactivar AutoTrac™ Basic en la siguiente pasada



PC8866—UN—02NOV05

Seguimiento de pasadas

A—Pasada 0
B—Pasada 1 Sur
C—Espacio entre pasadas
D—Error lateral de pasada
E—Error de rumbo de pasada

Una vez que se llega al final de la hilera, el operador deberá virar el vehículo para dirigirlo hacia la pasada siguiente. Cuando se gira el volante, se desactiva AutoTrac™ Basic.

AutoTrac™ Basic se puede volver a activar pulsando el interruptor de reanudación de AutoTrac™ solo después de reunir las siguientes condiciones:

- La unidad de control de la dirección determina la velocidad más alta al usar AutoTrac™ Basic.
- La velocidad de avance de la máquina es menor que 30 km/h (18.6 mph).
- La velocidad de retroceso es menor que 10 km/h (6 mph).
- En marcha de retroceso, AutoTrac™ Basic permanece activado durante 45 segundos. Después de 45 segundos, se debe poner la marcha de avance antes de que el retroceso se active nuevamente.
- El rumbo de la máquina difiere de la pasada deseada por no más de 80°.
- La máquina está dentro del 40 % del espacio entre pasadas.
- El operador debe tomar asiento.
- El TCM está activado.

OULXA64,6M,00055A3-63-09SEP20

Menú de AutoTrac™ Basic

NOTA: Para obtener información adicional sobre la navegación, ver Navegación del menú básico en la sección 30AA.

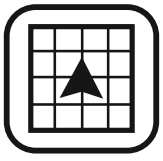
1. Localizar el menú de AutoTrac™ Basic.



RXA0170082—UN—10SEP19

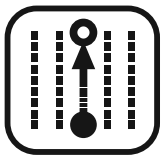
Menú de AutoTrac™ Basic

2. Seleccionar y cambiar el ajuste deseado según sea necesario. Ver el tema correspondiente en esta sección para más detalles sobre los ajustes.



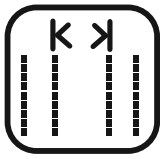
RXA0170083—UN—10SEP19

Selección de mapa



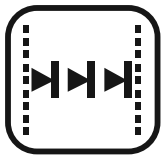
RXA0170084—UN—10SEP19

Selección de Configuración de pasada



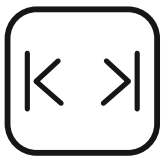
RXA0170085—UN—10SEP19

Selección de Ancho de vía



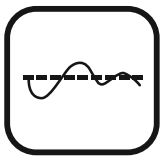
RXA0170086—UN—10SEP19

Selección de Tamaño de cambio



RXA0170087—UN—10SEP19

Selección de Vehículo



RXA0170088—UN—10SEP19

Selección de Ajuste



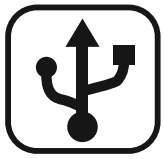
RXA0170089—UN—10SEP19

Selección de Modo de corrección



RXA0170090—UN—10SEP19

Selección de Calibración de TCM



RXA0170091—UN—10SEP19

Selección de dispositivo USB



RXA0170092—UN—10SEP19

Selección de Estado de GPS

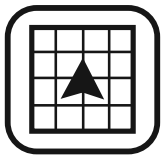


RXA0170093—UN—10SEP19

Selección de información

OULXA64,6M,00055A4-63-09SEP20

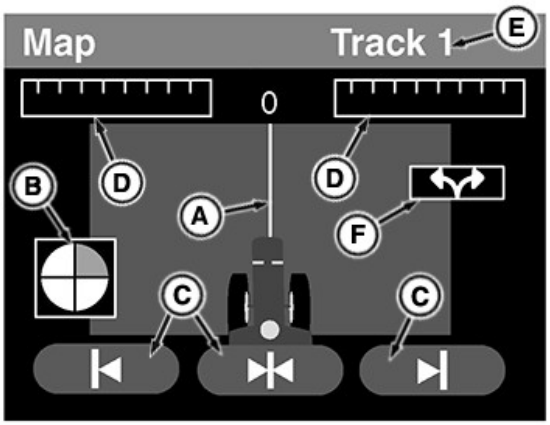
Mapa de AutoTrac™ Basic



RXA0170083—UN—10SEP19

Icono de mapa

La pantalla de mapa muestra la ubicación de la máquina con respecto a la línea de guiado (A).



RXA0170096—UN—17SEP19

A—Línea de guiado
B—Gráfico de estado de AutoTrac™
C—Botones de cambio de pasada (se usan tres)
D—Barra de luces
E—Guiado desactivado/Pasada seleccionada
F—Predictor de giro

También muestra el gráfico de estado de AutoTrac™ (B), los botones de cambio de pasada (C), la barra de luces (D), guiado desactivado/pasada seleccionada (E), el predictor de giro (F) y el texto de código de salida.

Barra de luces

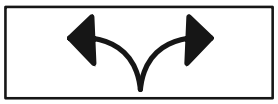
La barra de luces proporciona información de error de pasada al operador. La información se muestra en la barra de luces ubicada encima de la pantalla de ejecución principal.

El incremento mínimo de ajuste de tamaño es de 1 in o 1 cm, según el tipo de unidad seleccionado (sistema imperial o métrico).

El ajuste de tamaño no es configurable.

La barra de luces indica un error en la dirección de avance, lo que significa que el sistema AutoTrac™ Basic debe girar hacia la tubería para reducir el error que se muestra en la barra de luces.

Indicador de giro



RXA0170097—UN—17SEP19

Icono de predictor de giro

El predictor de giro advierte al operador al anticipar el final de la pasada y visualiza la distancia que resta hasta el final de la pasada en la vista de mapa.

El predictor de giro está diseñado para predecir solo el punto de giro de una máquina. NO es una advertencia del predictor de giro. Las predicciones de giro se basan únicamente en el comportamiento de la máquina en giros previos. Las predicciones de giros no coincidirán con el límite del campo si ésta no sigue una línea recta o no es continua, o si el operador hace los giros antes del límite del campo o después del mismo.

La distancia disminuye hasta el giro pronosticado y emite tonos cuando la máquina es de 10 segundos desde el punto de giro intersección. Esto ocurre nuevamente cuando se haya llegado al punto de giro pronosticado.

El indicador visual cambia a color amarillo cuando está a 10 segundos del giro previsto y pasa a color rojo después de la ubicación del giro previsto.

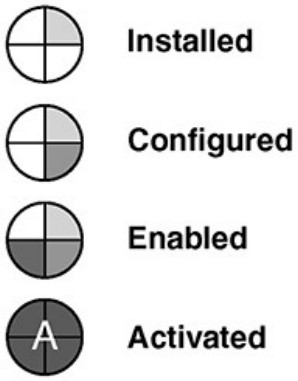
Desplazarse con el dial de navegación en el teclado de navegación hasta el icono del predictor de giro. Pulsar el botón Intro/Aceptar en el teclado de navegación para desactivar el predictor de giro. Volver a pulsar el botón Intro/Aceptar en el teclado de navegación para activar el predictor de giro.

Una vez desactivado, permanece apagado hasta que el operador lo vuelva a activar manualmente. El icono del predictor de giro se vuelve gris con una línea diagonal a través de la imagen cuando se desactiva.

Siempre que el predictor de giro esté activado, su icono es una imagen no gris sin una línea diagonal a través de la imagen.

OULXA64,6M,00055A5-63-21DEC20

Gráfico de estado de AutoTrac™



RXA0170098—UN—30SEP19

Icono de gráfico de estado de AutoTrac™

Instalado

La unidad de control de la dirección y todo el equipo físico necesario están instalados. El sistema está desactivado.

- La unidad de control de AutoTrac™ Basic está instalada.
- Se detecta la unidad de control de la dirección.

Configurado

Se ha establecido una pasada válida. Se selecciona el nivel correcto de la señal StarFire™. El sistema está listo para ser activado.

Se cumplen las siguientes condiciones de la máquina:

- El sistema de guiado está activado.
- Se define la pasada.
- Señal de StarFire™ presente.
- La unidad de control de la dirección no tiene fallos activos.
- Velocidad dentro del rango válido.
- El mensaje de TCM está disponible y es válido
- La máquina está en la marcha de funcionamiento adecuada.
- El interruptor de velocidad Variable del interruptor está activado.

Activado

Se presionó el botón de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de AutoTrac™. Se cumplen todas las condiciones para que AutoTrac™ funcione y el sistema está listo para ser activado.

- Pulsar el botón de activación/desactivación de la dirección para activar "Steer ON" (Dirección activada).

Activado

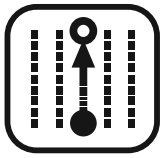
Se ha pulsado el botón de reanudación de AutoTrac™ y AutoTrac™ está guiando la máquina.

Se cumplen las siguientes condiciones de la máquina:

- El botón de reanudación de AutoTrac™ se ha pulsado y AutoTrac™ Basic guía la máquina.
- Velocidad dentro del rango válido.
- Rumbo/ángulo dentro del rango válido.
- La máquina está dentro del 40 % del espacio entre pasadas.

OULXA64,6M,00055A6-63-09SEP20

Configuración de pasada de AutoTrac™ Basic

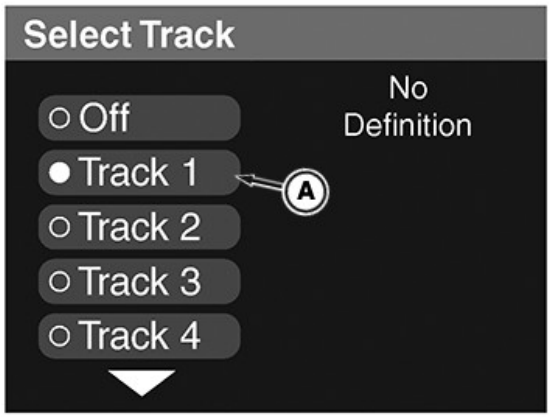


RXA0170084—UN—10SEP19

Icono de configuración de la pasada

AutoTrac™ Basic es solo un sistema de guiado de pasada recta.

Se ofrece un máximo de diez pasadas de guiado con nombres prestablecidos (A). Los operadores no pueden modificar los nombres de las pasadas ni eliminar pasadas del conjunto.

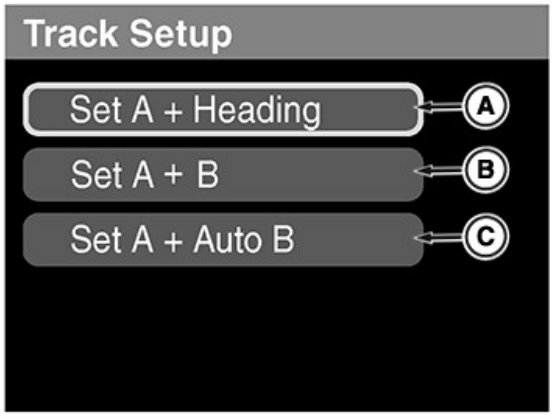


RXA0170099—UN—08OCT19

Pantalla de selección de pasada

A—Pasadas con nombres prestablecidos (se usan diez)

Las opciones de configuración de pasada recta incluyen:



RXA0170100—UN—14OCT19

Pantalla Track Setup (Configuración de pasada)

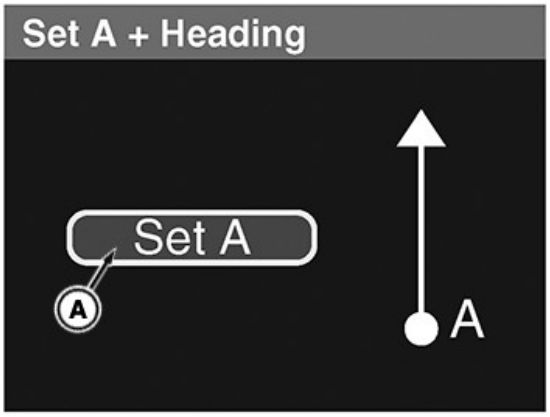
A - Set A + Heading (Establecer A + Rumbo)

B - Establecer A + B

C - Set A + Auto B (Establecer A + Automático B)

Set A + Heading (Establecer A + Rumbo)

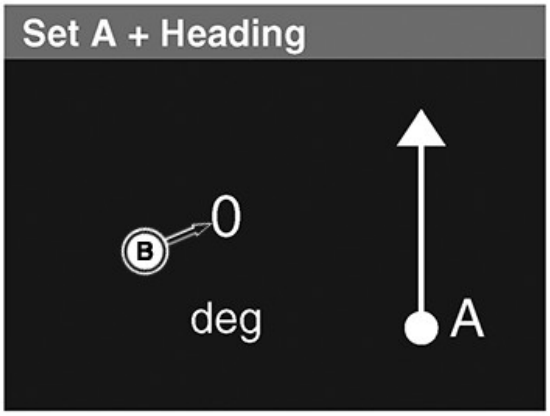
El operador establece el punto A deseado (A).



RXA0170432—UN—08OCT19

A—Establecer el punto A deseado

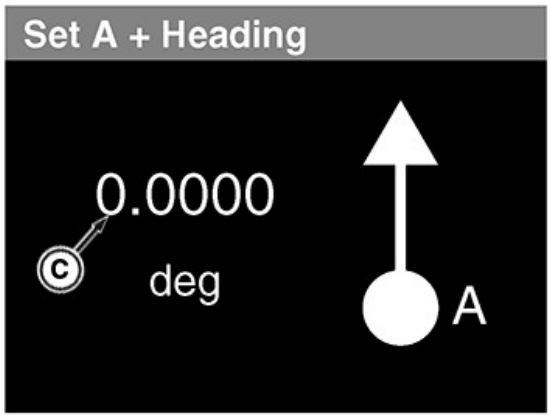
El operador conduce la máquina y el rumbo se establece automáticamente en el grado entero más cercano (B) desde el rumbo de GPS actual.



RXA0170433—UN—08OCT19

B—Rumbo a grado entero más cercano

El operador puede aceptar el valor de rumbo establecido automáticamente o modificarlo con decimales (C) según sea necesario.

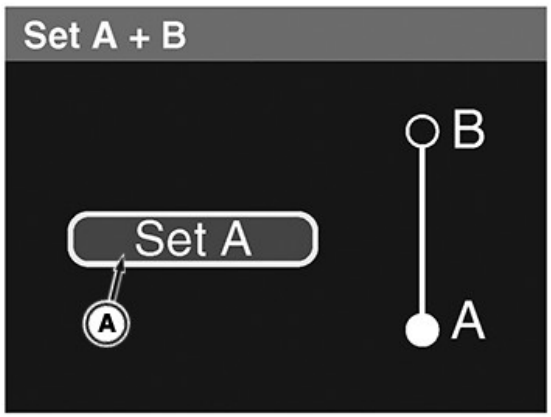


RXA0170434—UN—08OCT19

C—Grado de rumbo con decimal

Set A + B (Establecer A + B)

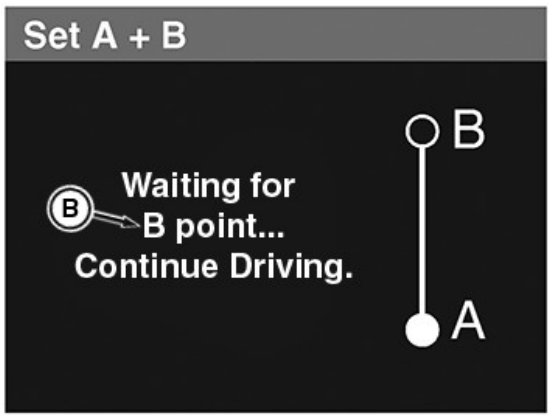
El operador establece el punto A deseado (A).



RXA0170435—UN—08OCT19

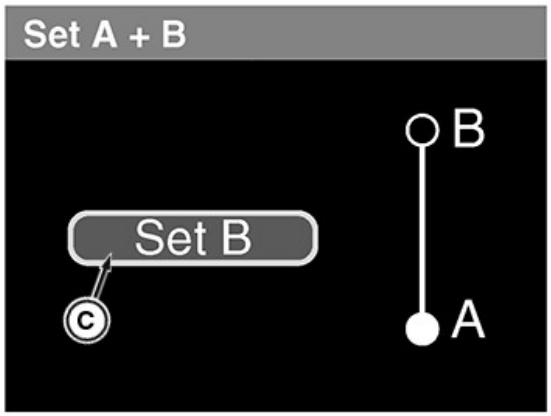
A—Establecer el punto A deseado

El operador acciona la máquina y la pantalla (B) hasta que el operador pueda establecer el punto B (C).



RXA0170436—UN—08OCT19

B—Pantalla "Waiting for B Point... Continue Driving." (Esperando punto B... Seguir conduciendo.)

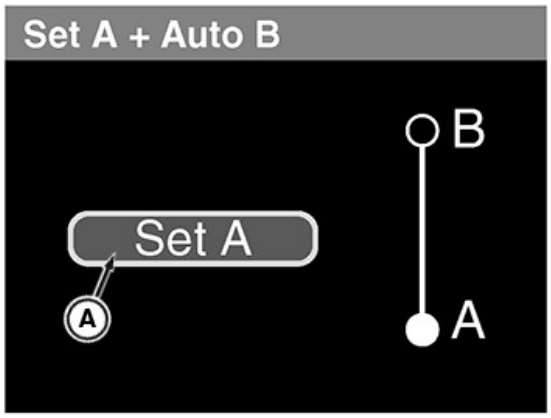


RXA0170437—UN—08OCT19

C—Establecer el punto B deseado

Set A + Auto B (Establecer A + Automático B)

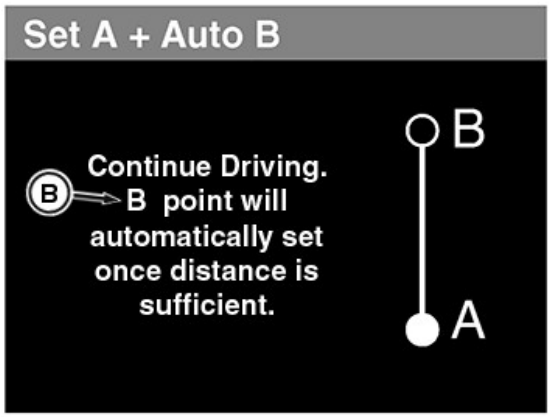
El operador establece el punto A deseado (A).



RXA0170438—UN—08OCT19

A—Establecer el punto A deseado

El operador acciona la máquina y la pantalla (B) hasta que el punto B se ajusta automáticamente.

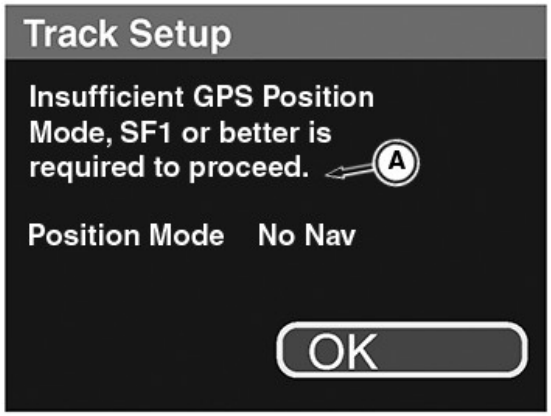


RXA0170439—UN—08OCT19

B—"Continue Driving. B point will automatically set once distance is sufficient." (Continuar conduciendo. El punto B se establece automáticamente una vez que la distancia es suficiente.)

Después de crear cada línea, el gráfico de estado de AutoTrac™ pasa a "Enable" (Activar). El operador puede pulsar el botón de reanudación de AutoTrac™ en el teclado para que el gráfico de estado de AutoTrac™ pase a "Enable" (Activar).

Cuando el receptor StarFire™ no dispone de la señal adecuada para configurar una línea de guiado, aparece la pantalla (A).



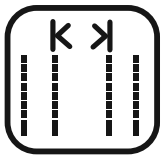
RXA0170440—UN—08OCT19

A—Pantalla "Insufficient GPS Position Mode, SF1 or better is require to proceed. Position Mode No Nav" (Modo de posición GPS insuficiente, se precisa SF1 o mejor para continuar. Modo de posición Sin nav)

OULXA64,6M,00055A7-63-09SEP20

Ancho de vía en AutoTrac™ Basic

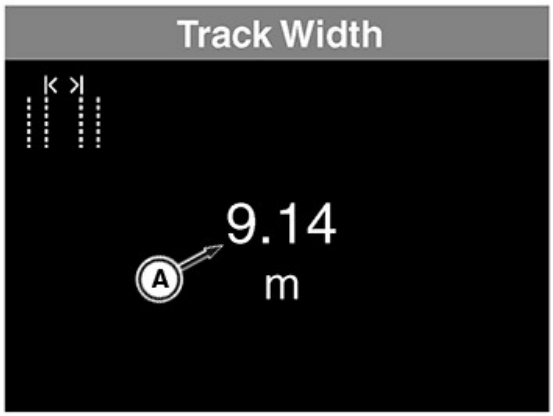
NOTA: El operador puede configurar el tipo de unidades (métricas o imperiales) que aparecen en la pantalla.



RXA0170085—UN—10SEP19

Icono de ancho de vía

El operador puede cambiar el ancho de vía (A) manualmente en metros o pies y pulgadas.



RXA0170442—UN—08OCT19

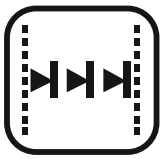
A—Ancho de vía (se muestra en unidades métricas)

El ancho de vía no está vinculado a los perfiles del apero y no se actualiza automáticamente. Los perfiles de apero no existen con AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,00055A8-63-09SEP20

Tamaño de cambio en AutoTrac™ Basic

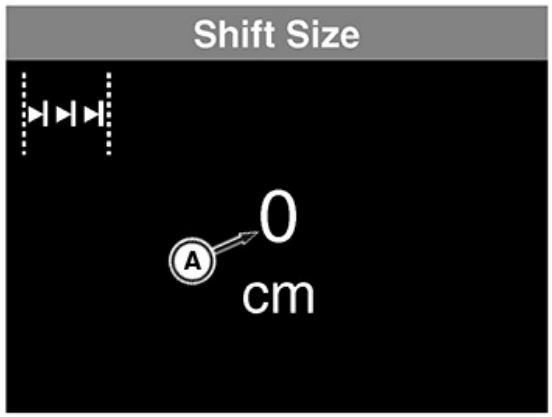
NOTA: El operador puede configurar el tipo de unidades (métricas o imperiales) que aparecen en la pantalla.



RXA0170086—UN—10SEP19

Icono de tamaño de cambio

El incremento de cambio (A) se establece de forma predeterminada en 0 cm o 0 in. Solo son válidos los cambios activos de 30,48 cm (12 in) o menos.



RXA0170444—UN—08OCT19

A—Incremento de cambio (se muestra en unidades métricas)

Los botones de cambio a la izquierda, al centro y a la derecha están disponibles en la parte inferior de la pantalla de mapa principal.

Al seleccionar los botones de cambio a la izquierda y a la derecha, se desplaza la línea de guiado actualmente seleccionada según el valor del incremento de cambio.

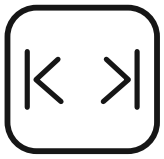
Al seleccionar el botón de cambio central, se desplaza la línea de guiado actualmente seleccionada a la posición actual de la máquina.

La magnitud total del cambio se almacena con cada pasada. Esto permite que el operador vuelva a una pasada desplazada anteriormente y mantenga la ubicación desplazada.

OULXA64,6M,00055A9-63-27NOV20

Vehículo en AutoTrac™ Basic

NOTA: El operador puede configurar el tipo de unidades (métricas o imperiales) que aparecen en la pantalla.



RXA0170087—UN—10SEP19

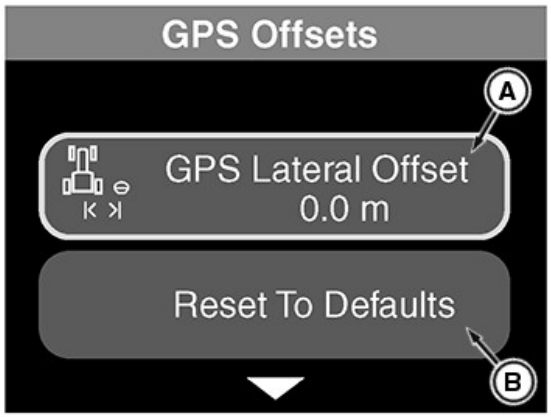
Icono de vehículo

NOTA: Ver Valores de desplazado del receptor GPS en esta sección para consultar los valores de desplazado del receptor GPS.

El desplazamiento lateral de GPS se puede ajustar solo a la derecha del centro de la máquina.

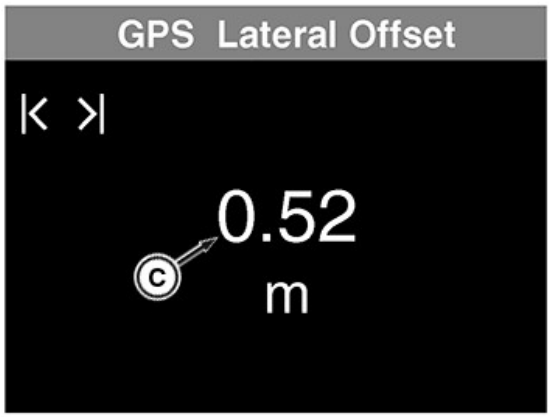
AutoTrac™ Basic tiene las dimensiones de desplazado longitudinal (D), de altura (E) y lateral (A) del GPS, así

como el restablecimiento de la selección predeterminada (B).



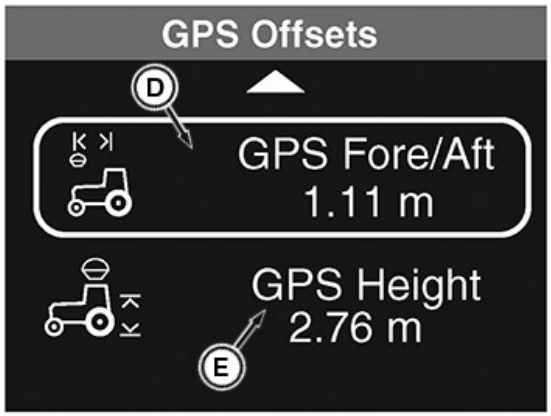
RXA0170446—UN—08OCT19

A—GPS Lateral Offset (Desplazado lateral de GPS)
B—Reset To Defaults (Restablecer los valores predeterminados)



RXA0170448—UN—08OCT19

C—Medición de desplazado lateral de GPS (se muestra en unidades métricas)



RXA0170450—UN—08OCT19

D—Ajuste longitudinal de GPS
E—GPS Height (Altura de GPS)

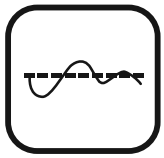
La posición longitudinal (D) y la altura (E) del GPS se detectan automáticamente y se establecen desde la unidad de control de dirección de la máquina. Los valores de posición longitudinal y de altura del GPS no se pueden modificar.

El desplazado lateral de GPS (A) se ajusta por defecto al desplazado de máquina adecuado mediante la detección del NIV en función de la ubicación de montaje del receptor.

El operador puede modificar la medición de desplazado lateral GPS (C) tras la detección inicial.

OULXA64,6M,00055AA-63-09SEP20

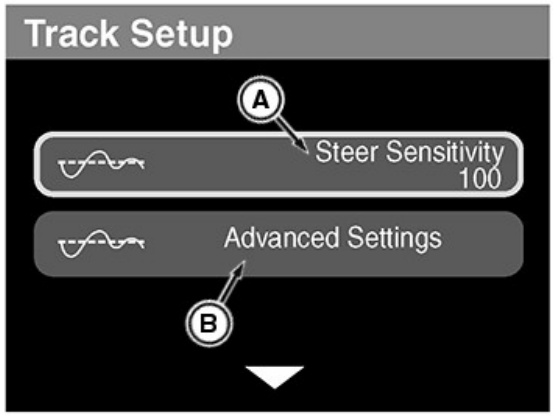
Ajuste de AutoTrac™ Basic



RXA0170088—UN—10SEP19

Icono de ajuste

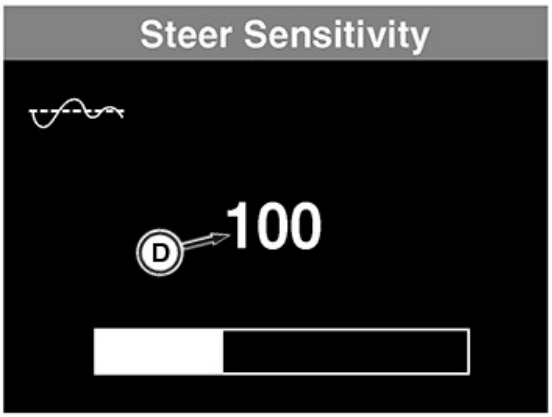
AutoTrac™ Basic está equipado con sensibilidad de dirección (A) y ajustes avanzados (B).



RXA0170451—UN—08OCT19

A—Sensibilidad de dirección
B—Advanced Settings (Ajustes avanzados)

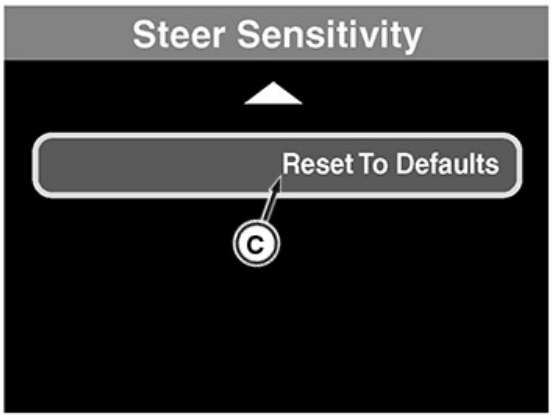
La sensibilidad de la dirección (A) se puede modificar y el intervalo es 50—200 (D). Los ajustes avanzados (B) guían al operador a la lista completa de ajustes avanzados de AutoTrac™ Basic.



RXA0170453—UN—08OCT19

D—Intervalo de sensibilidad de dirección

También hay disponible un restablecimiento de los valores predeterminados (C).



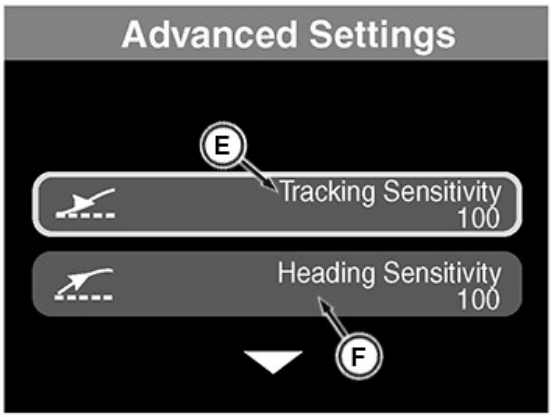
RXA0170452—UN—08OCT19

C—Reset To Defaults (Restablecer los valores predeterminados)

La unidad de control de la dirección permite restablecer los ajustes avanzados. El rango para los ajustes avanzados es 50—200.

Los ajustes avanzados incluyen:

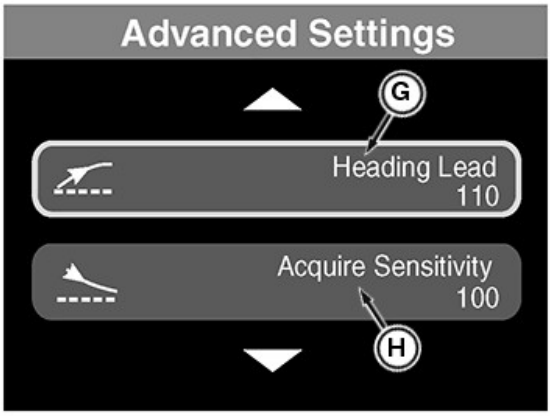
E - Tracking Sensitivity (Sensibilidad de rastreo)



RXA0170454—UN—08OCT19

F - Heading Sensitivity (Sensibilidad de rumbo)

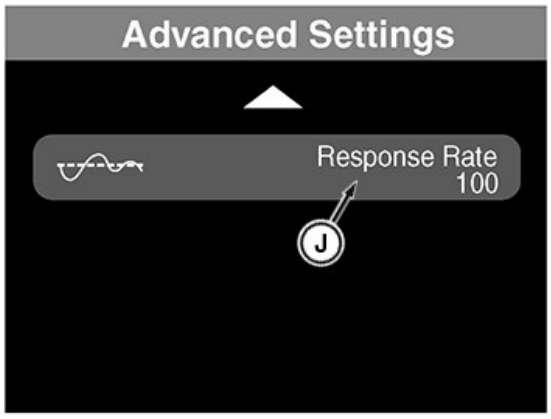
G - Heading Lead (Anticipación de rumbo)



RXA0170455—UN—08OCT19

H - Acquisition Sensitivity (Sensibilidad de adquisición)

J - Response Rate (Ritmo de respuesta)



RXA0170456—UN—08OCT19

OULXA64,6M,00055AB-63-09SEP20

Modo de corrección de StarFire™

NOTA: Para obtener más información, ver el correspondiente Manual del operador del receptor StarFire™.



RXA0170089—UN—10SEP19

Icono de modo de corrección



RXA0170457—UN—08OCT19

A—Estado de StarFire™

El modo de corrección muestra el estado (A) de la señal de StarFire™:

- **SF1**
- **SF3**
- **RTK** (cinemática en tiempo real) (solo aparece si la opción RTK se ha activado previamente a través del monitor universal).

NOTA: El operador no puede seleccionar RTK en la pantalla del poste derecho. Se requiere la pantalla Universal para introducir RTK. Si se selecciona SF1 o SF3, el texto de RTK y el punto seleccionado desaparecen.

OULXA64,6M,00055AC-63-09SEP20

Calibración del TCM de AutoTrac™ Basic



RXA0170090—UN—10SEP19

Icono de calibración del TCM

NOTA: Antes de realizar la calibración, asegurarse de que la máquina y el apero funcionen bien y estén listos para trabajar en el campo.

La máquina debe lastrarse y los neumáticos deben estar inflados correctamente.

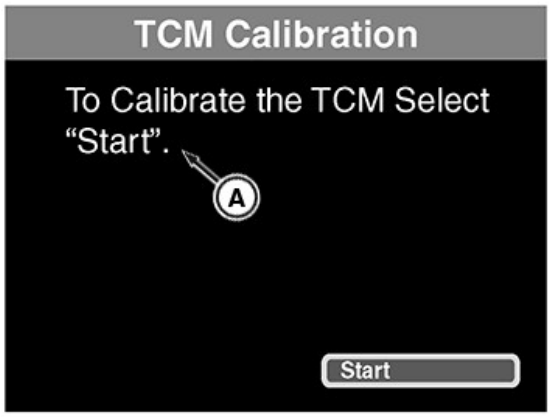
Bajar el apero lo más cerca posible a la posición de trabajo al calibrarlo.

NOTA: Calibrar el TCM siempre que el receptor se retire de la máquina y se vuelva a instalar o si cambia el ángulo del TCM en relación a la máquina.

El operador calibra el módulo de compensación de terreno (TCM) de modo que el receptor StarFire™ pueda determinar el ángulo de balanceo 0° y el ángulo de inclinación.

El operador realiza el procedimiento de calibración en pantalla.

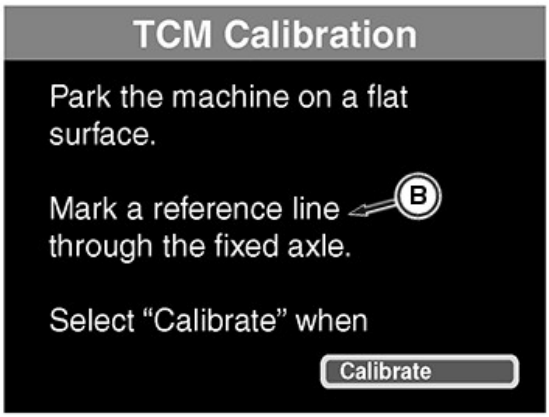
1. El operador selecciona "Start" (Inicio) en la pantalla de inicio de la calibración (A).



RXA0170458—UN—08OCT19

A—"Para calibrar el TCM, seleccionar "Inicio"."

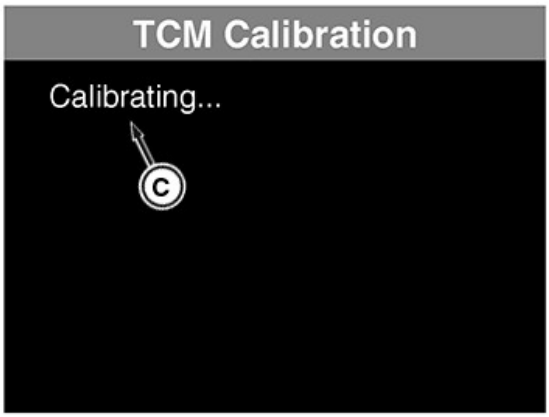
2. Aparece la pantalla de instrucciones (B).



RXA0170459—UN—08OCT19

B—“Estacionar la máquina en una superficie plana. Marcar una línea de referencia a través del eje fijo. Seleccionar “Calibrar” cuando “

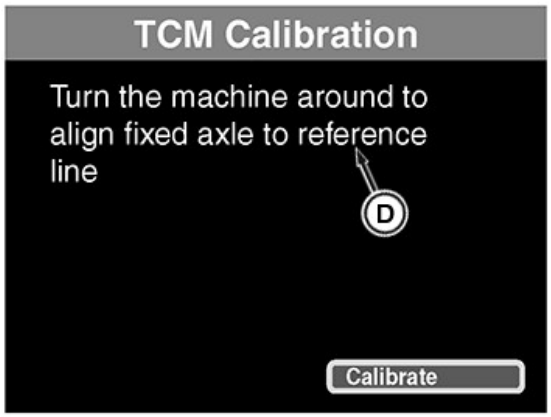
3. El operador coloca la máquina en posición y selecciona "Calibrate" (Calibrar).
4. El operador deja la máquina en posición de estacionamiento.
5. Aparece la pantalla "Calibrating" (Calibrando) (C).



RXA0170460—UN—08OCT19

C—Pantalla "Calibrando..."

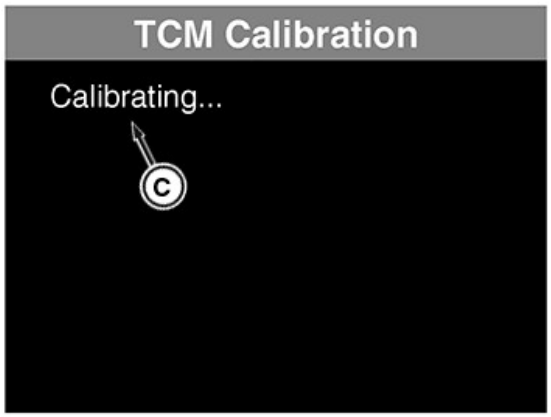
6. Aparece la pantalla de instrucciones (D).



RXA0170461—UN—08OCT19

D—“Girar la máquina para alinear el eje fijo con la línea de referencia”

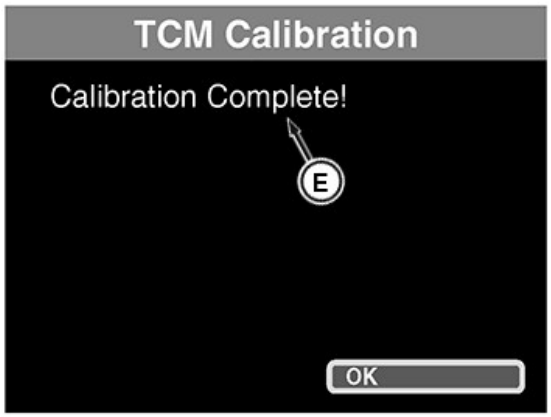
7. El operador coloca la máquina en posición y selecciona "Calibrate" (Calibrar).
8. El operador deja la máquina en posición de estacionamiento.
9. Aparece la pantalla "Calibrating" (Calibrando) (C) nuevamente.



RXA0170460—UN—08OCT19

C—Pantalla "Calibrando..."

10. Aparece la pantalla "Calibration Complete" (Calibración finalizada) (E).

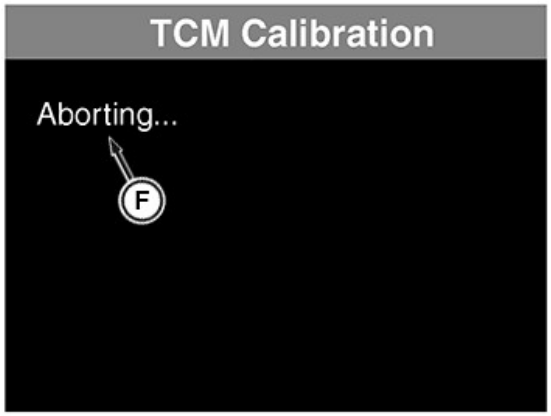


RXA0170462—UN—08OCT19

E—Pantalla "Calibración completada"

11. El operador selecciona "OK" (Aceptar) para finalizar la calibración.

El operador puede pulsar el botón de retroceso en el teclado de navegación para cancelar la calibración del TCM. Aparece la pantalla "Aborting" (Cancelando) (F).

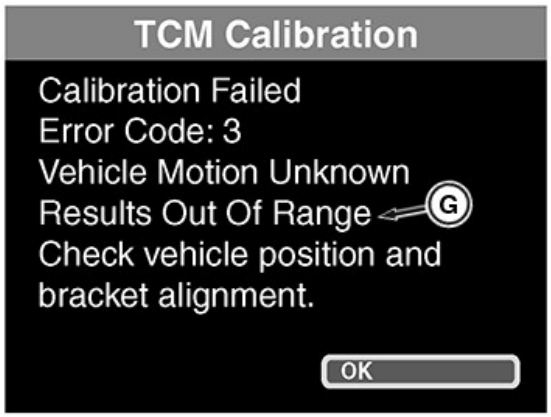


RXA0170568—UN—08OCT19

F—Pantalla "Cancelando"

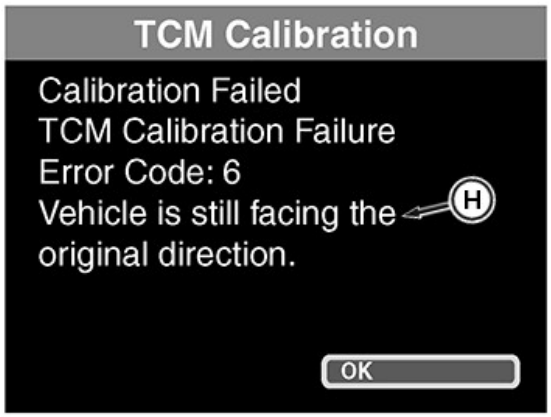
Error de calibración del TCM

Los mensajes (G, H o J) aparecen cuando se produce algún error en la calibración del TCM. Repetir el proceso de calibración del TCM. Si la calibración falla de nuevo, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.



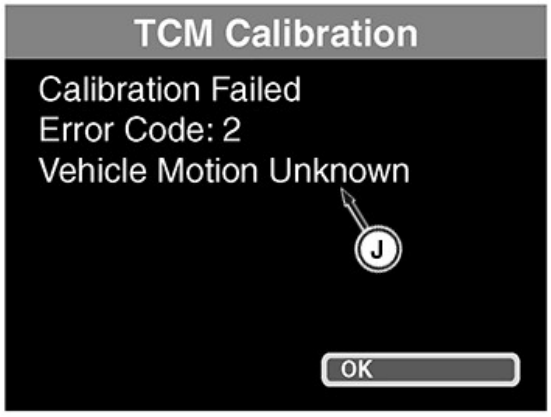
RXA0170569—UN—08OCT19

G—"Fallo de calibración. Código de error: 3 Movimiento desconocido del vehículo. Resultados fuera de rango. Comprobar la posición del vehículo y la alineación del soporte."



RXA0170570—UN—08OCT19

H—"Fallo de calibración. Fallo de calibración del TCM. Código de error: 6 El vehículo todavía está orientado en la dirección original."



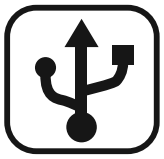
RXA0170571—UN—08OCT19

J—"Fallo de calibración. Código de error: 2 Movimiento desconocido del vehículo"

OULXA64,6M,00055AD-63-16JUL25

Unidad USB de StarFire™

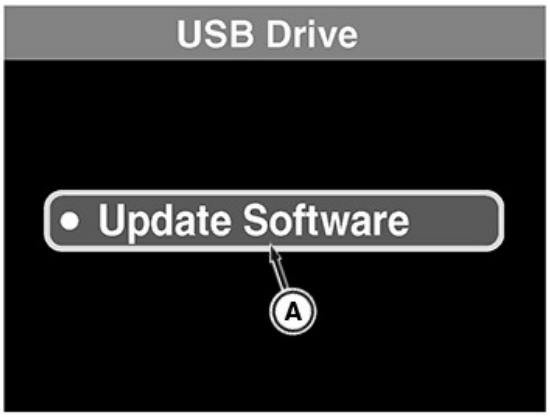
NOTA: Para obtener más información, ver el manual del operador del receptor StarFire™ correspondiente.



RXA0170091—UN—10SEP19

Icono de unidad USB

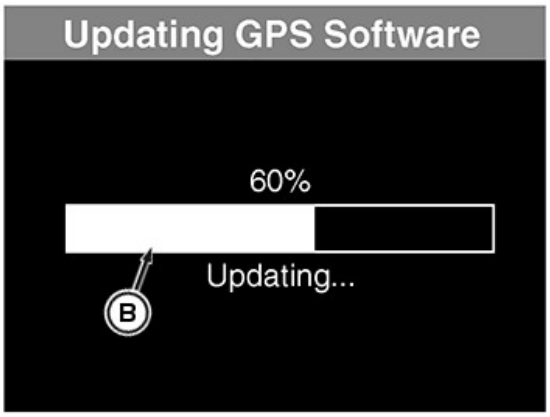
Cuando se introduce una unidad USB StarFire™ en el receptor StarFire™, aparece una pantalla de actualización de software (A).



RXA0170463—UN—08OCT19

A—"Actualizar software"

La unidad USB StarFire™ actualiza el software del GPS y aparece una pantalla de progreso (B).

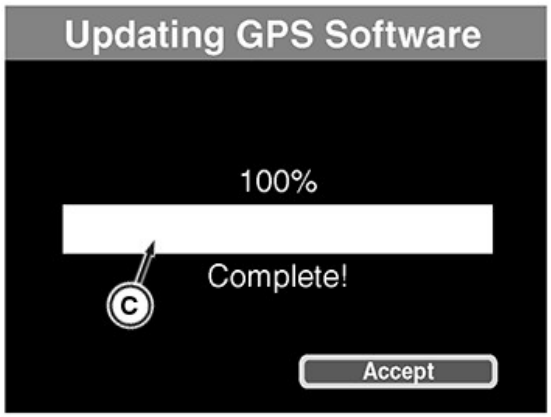


RXA0170464—UN—08OCT19

B—Progreso de actualización

La barra de estado muestra el estado de la actualización en incrementos del 10 %.

Aparece una pantalla de actualización completa (C) cuando la unidad USB StarFire™ finaliza la actualización del software del GPS.

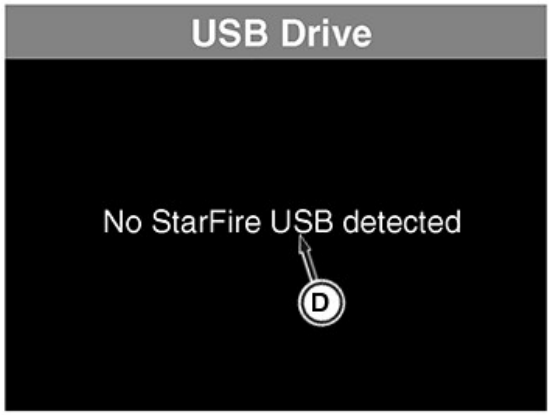


RXA0170465—UN—08OCT19

C—Actualización realizada

NOTA: El receptor StarFire™ se reinicia después de un evento de programación.

Cuando no hay ninguna unidad USB StarFire™ insertada en el receptor StarFire™, aparece la pantalla "No StarFire™ USB detected" (No se detecta USB StarFire") (D).



RXA0170466—UN—08OCT19

D—"No StarFire USB Detected" (No se detecta USB StarFire)

NOTA: Si se introduce una unidad USB y aparece la pantalla "No StarFire™ USB detected" (No se detecta USB StarFire), retirar el dispositivo e introducir otro. Algunas unidades USB no son compatibles. Si el mensaje de error sigue apareciendo, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

OULXA64,6M,00055AE-63-16JUL25

Estado del GPS de StarFire™

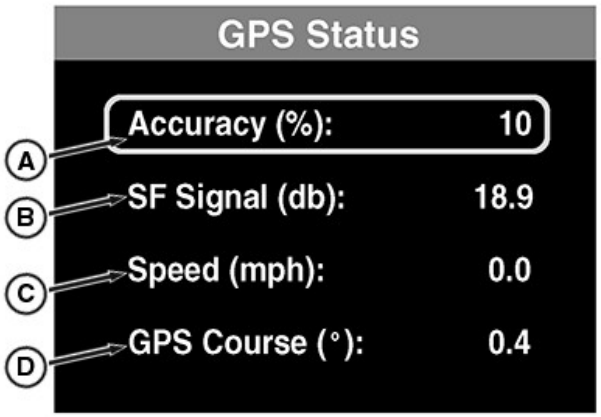
NOTA: Para obtener más información, ver el manual del operador del receptor StarFire™ correspondiente.

Se muestra el estado del GPS:



RXA0170092—UN—10SEP19

Icono de estado del GPS



RXA0170467—UN—08OCT19

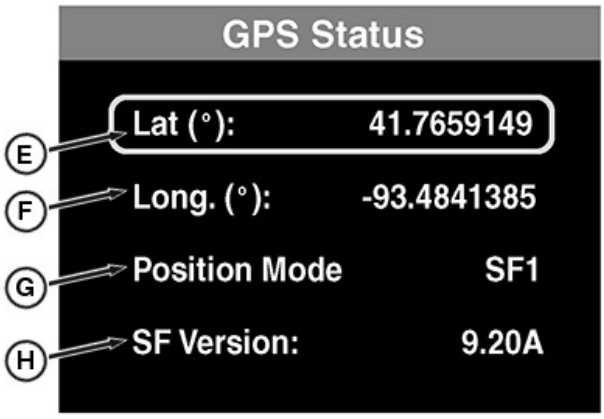
Pantalla de GPS 1

A - Accuracy (Precisión)

B - Señal del receptor StarFire™

C - Velocidad de la máquina

D - GPS Course (Rumbo GP)



RXA0170468—UN—08OCT19

Pantalla de GPS 2

E - Latitud

F - Longitud

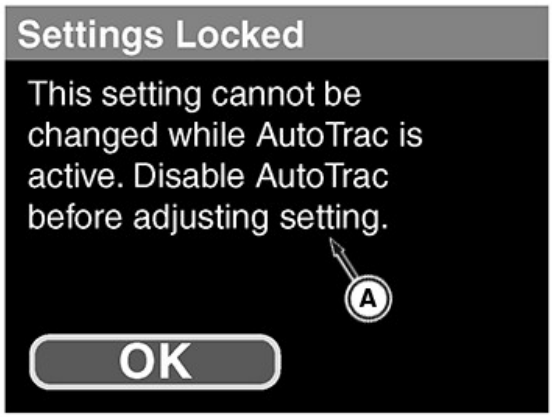
G - Modo de posición

H - Versión de StarFire™

NOTA: Los valores no se pueden editar.

OULXA64,6M,00055AF-63-17DEC20

Ajustes de AutoTrac™ Basic bloqueados



RXA0170470—UN—08OCT19

A—Este ajuste no se puede cambiar mientras AutoTrac™ está activo. Desactivar AutoTrac™ antes de cambiar el ajuste.

La pantalla de ajustes bloqueados (A) se muestra cuando se intenta acceder a los siguientes menús mientras AutoTrac™ Basic está activo:

- **Ancho de vía**
- **Vehículo**
- **Calibración del TCM**
- **Unidad flash USB**

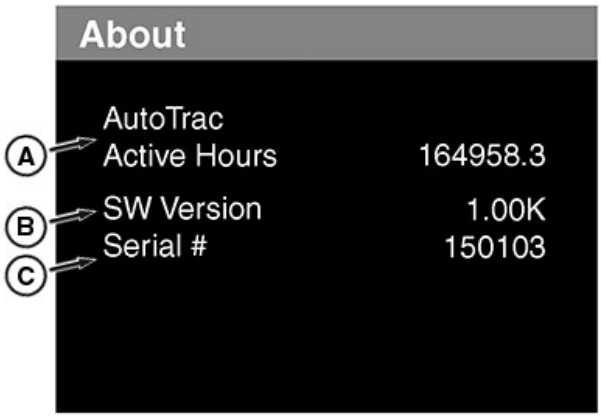
OULXA64,6M,00055B0-63-09SEP20

Acerca de AutoTrac™ Basic



RXA0170093—UN—10SEP19

Icono "Acerca de"



RXA0170469—UN—08OCT19

Acerca de las pantallas:

A - Horas de actividad de AutoTrac™ Basic

B - Versión de software

C - Número de serie

NOTA: Los valores no se pueden editar.

OULXA64,6M,00055B1-63-09SEP20

Valores de desplazado del receptor GPS

Valores de compensación GPS	
Altura de GPS	2043 mm (80.4 in) + Medición desde el suelo al centro del eje trasero
Desplazado lateral de GPS (derecha del centro de la máquina)	523 mm (20.6 in)
Desplazado (longitudinal) en línea de GPS	1112.5 mm (43.8 in)

OULXA64,6M,00055B2-63-09SEP20

Información de AutoTrac™ Universal

ATENCIÓN: Consultar el manual de AutoTrac™ Universal para obtener información sobre el funcionamiento seguro y correcto del sistema de guiado y de ATU.

El sistema AutoTrac™ Universal (ATU) utiliza el sistema de posicionamiento global (GPS) para la dirección guiada de la máquina. Cuando el sistema AutoTrac™ Universal NO está activo, el operador conduce la máquina de forma manual.

Consultar los manuales del sistema ATU para más información sobre su instalación, funcionamiento y mantenimiento.

OULXA64,6M,00055B3-63-09SEP20

Control inteligente de todo el equipo (iTEC™)

iTEC™ Basic, información general

El control inteligente de los aperos (iTEC™) permite activar o desactivar automáticamente funciones cuando se utiliza el enganche con el interruptor de elevación/descenso rápido.

Esto ofrece la ventaja de que, en el cabecero, solo se debe utilizar el enganche sin necesidad de conectar o desconectar de forma manual la TDF trasera, el bloqueo del diferencial o la tracción delantera. Si iTEC™ Basic se configura en consecuencia, estas funciones se controlan automáticamente.

Si la secuencia incluye una función de TDF, la conexión inicial se realiza conectando la TDF manualmente mediante su interruptor.

Los ajustes de iTEC™ Basic se almacenan en la memoria y se conservan hasta que el operador elija cambiarlos en el menú iTEC™ Basic.

Para activar o desactivar iTEC™ Basic, presionar el botón iTEC™ en el teclado o seleccionar el icono de encendido o apagado en el menú iTEC™ en la página Settings (Configuración). La pantalla iTEC™ y los iconos de cada función (bloqueo del diferencial, TDF trasera, tracción delantera) se iluminarán en la pantalla del poste derecho cuando se haya activado iTEC™ Basic.

ATENCIÓN: El uso de la pala cargadora frontal con iTEC™ encendido puede ser peligroso, ya que puede ocasionar lesiones o daños en la máquina.

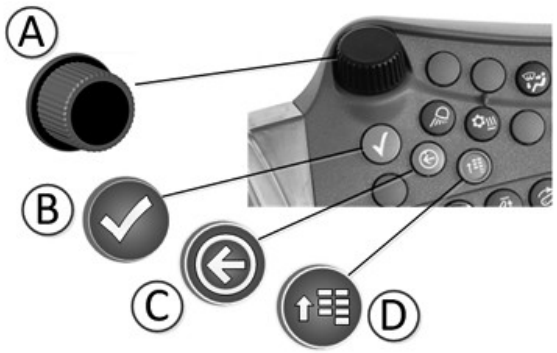
Cuando se utiliza la pala cargadora frontal e iTEC™ al mismo tiempo, se pueden producir movimientos bruscos de la pala.

Utilizar la pala cargadora frontal únicamente cuando iTEC™ esté desactivado.

OULXA64,6M,00055B4-63-24OCT22

Navegación del menú básico

Mandos básicos de navegación y configuración:

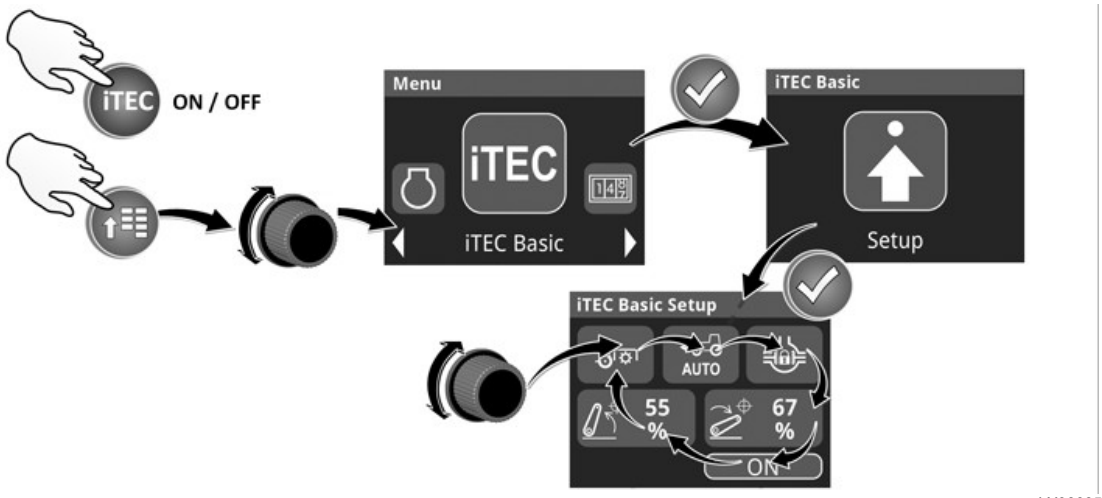


LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,00055B5-63-09SEP20

iTEC™ Basic, menú

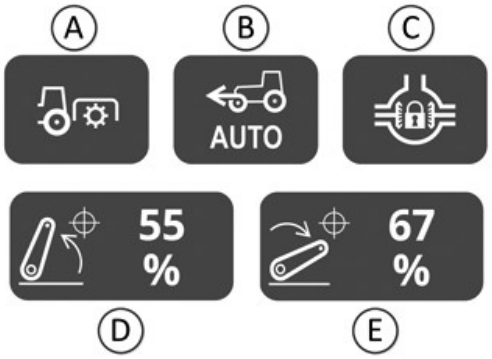


LX386850—UN—19AUG19

- **Abrir el menú básico iTEC™:** Presionar la tecla de menú y navegar hasta iTEC™ Basic
- **Activar y desactivar iTEC™ Basic:** Presionar el botón iTEC™ para cambiar entre encendido y apagado.

OULXA64,6M,00055B6-63-09SEP20

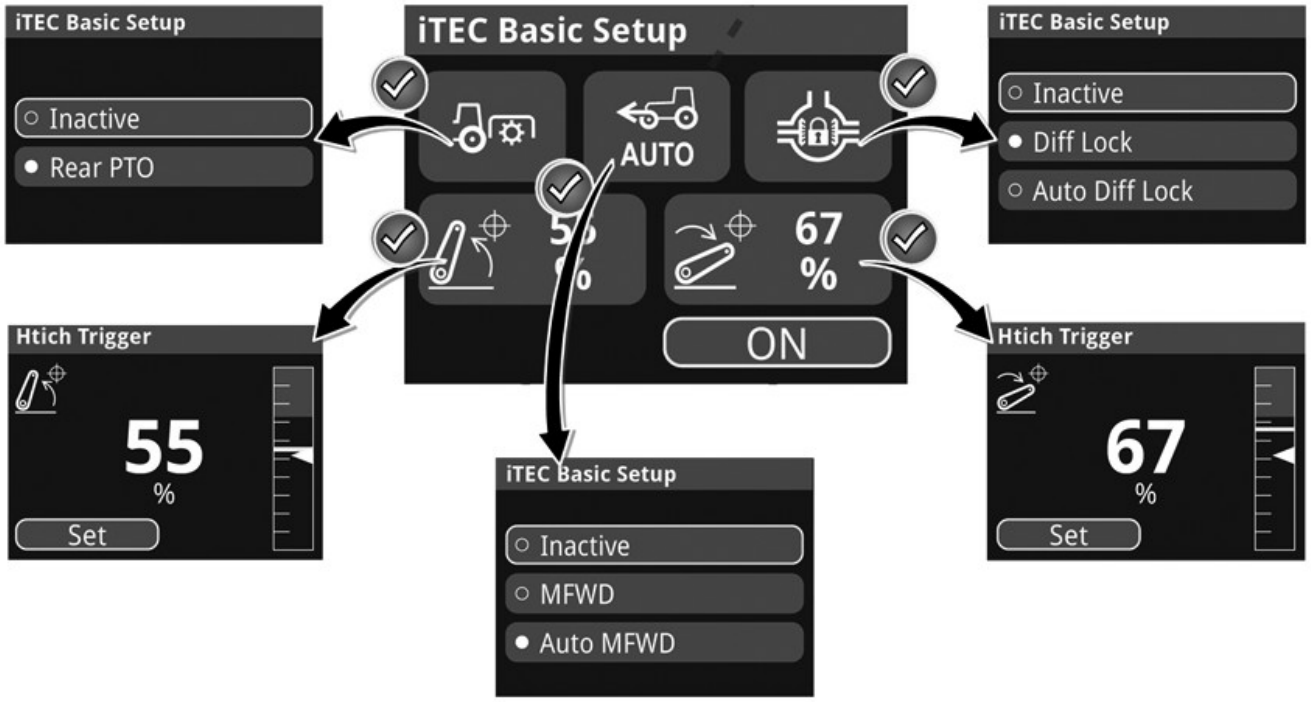
iTEC™ Basic, funciones de acceso



LX368333—UN—25JAN19

Funciones disponibles

A—Conexión o desconexión de la TDF trasera
B—Conexión o desconexión de la tracción delantera
C—Conexión o desconexión del bloqueo del diferencial
D—Posición de liberación al subir el enganche trasero
E—Posición de liberación al bajar el enganche trasero



LX368254—UN—25JAN19
OULXA64,6M,00055B7-63-20APR23

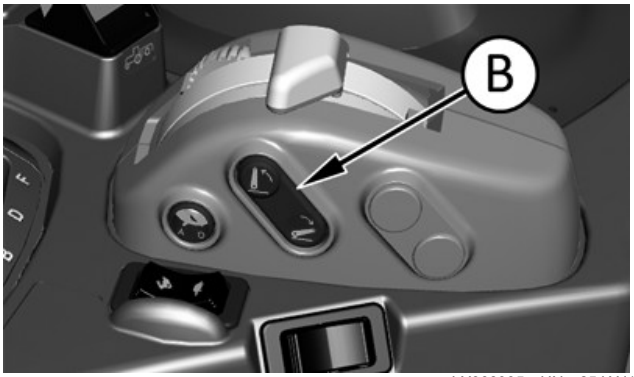
iTEC™ Basic, funcionamiento

Funcionamiento:

Operar el enganche con el interruptor de elevación/descenso rápido. Cuando iTEC™ Basic está activado, las funciones se activan o desactivan automáticamente al alcanzarse una posición de liberación.



LX368334—UN—25JAN19



LX368335—UN—25JAN19

A—Interruptor de elevación/descenso rápido (con CommandARM™)
B—Interruptor de elevación/descenso rápido (sin CommandARM™)

Dependiendo de la configuración del tractor se utiliza la versión (A) o (B).

Pulsar el botón de iTEC™ (C) para encender y apagar iTEC™ Basic.



LX368336—UN—25JAN19

C—Botón de iTEC™ para encender/apagar iTEC™ Basic

El indicador de iTEC™ se ilumina en la pantalla del poste derecho cuando está activo.

Secuencia intermitente de funciones activas



LX514306—UN—21APR23

Ejemplos del texto mostrado

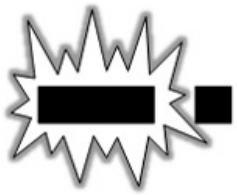
Si una función iTEC™ está controlada activamente por iTEC™ o no, se puede identificar por la secuencia de parpadeo del símbolo correspondiente en la pantalla del poste derecho.



LX514307—UN—21APR23

Secuencia de destello - Función desactivada

- Función seleccionada y controlada por iTEC™, pero la función está desactivada actualmente. Secuencia de destello: corto activada, largo desactivada



LX514308—UN—21APR23

Secuencia de destello - Función activada

- Función seleccionada y controlada por iTEC™, la función está actualmente activada. Secuencia de destello: largo activada, corto desactivada

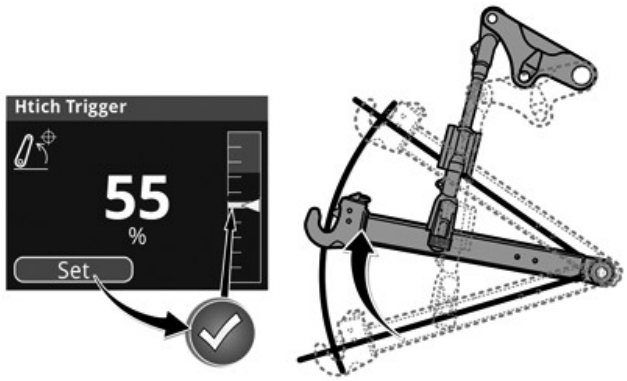
oulxa64,6M,1681978631015-63-26APR23

iTEC™ Basic, ajustes

Posición de liberación al subir el enganche trasero

Cuando el enganche trasero alcanza la posición de liberación durante el movimiento ascendente, las funciones seleccionadas **se desactivan** de forma automática.

1. Para establecer la posición de liberación, abrir el menú de iTEC™ Basic y seleccionar el icono de elevación del enganche.
2. Mover el enganche trasero a la posición en la que las funciones seleccionadas se deben desactivar automáticamente.
3. Confirmar y guardar el ajuste.

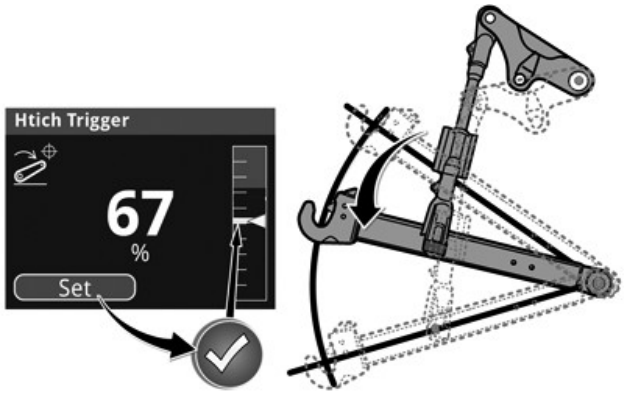


LX368259—UN—25JAN19

Posición de liberación al bajar el enganche trasero

Cuando el enganche trasero alcanza la posición de liberación durante el movimiento descendente, las funciones seleccionadas **se activan** de forma automática.

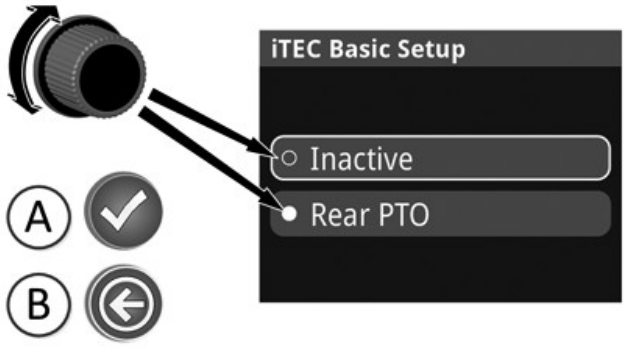
1. Para establecer la posición de liberación, abrir el menú de iTEC™ Basic y seleccionar el icono de descenso del enganche.
2. Mover el enganche trasero a la posición en la que las funciones seleccionadas se deben activar automáticamente.
3. Confirmar y guardar el ajuste.



LX368258—UN—25JAN19

Conexión y desconexión de la TDF trasera

1. Abrir el menú de iTEC™ Basic y seleccionar el símbolo de la TDF trasera.
2. Seleccionar si la TDF trasera debe conectarse y desconectarse de forma automática cuando se alcanza una posición de liberación[1] y confirmar la entrada con el botón (A).

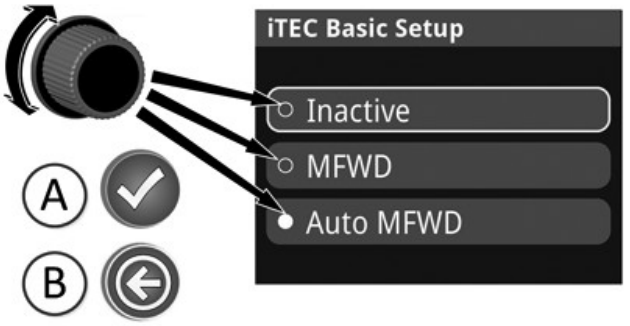


LX368256—UN—25JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

Conexión y desconexión de la tracción delantera

1. Abrir el menú de iTEC™ Basic y seleccionar el icono de tracción delantera.
2. Seleccionar si la tracción delantera debe conectarse y desconectarse de forma automática cuando se acciona el interruptor de elevación/descenso rápido y confirmar la entrada con el botón (A). Dependiendo del equipamiento, el ajuste automático también es posible. Para este ajuste, consultar Tracción delantera en la sección 50A.



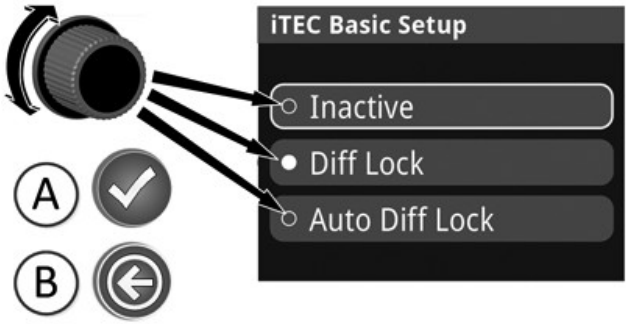
LX368257—UN—25JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

Conexión y desconexión del bloqueo del diferencial

1. Abrir el menú de iTEC™ Basic y seleccionar el icono de bloqueo del diferencial.
2. Seleccionar si el bloqueo del diferencial debe conectarse y desconectarse de forma automática cuando se pulsa el interruptor de elevación/descenso rápido y confirmar la entrada con el botón (A). Dependiendo del equipamiento, el ajuste automático también es posible. Para este ajuste, consultar Bloqueo del diferencial en la sección 50B.

[1] *La posición de liberación pone el enganche trasero en una posición que habilita la activación y desactivación automáticas de las funciones.*



LX368255—UN—25JAN19

A—Confirmación
B—Atrás

Reacción de las funciones cuando iTEC™ está activado

	Bloqueo del diferencial[a]	TDF trasera[b]	Tracción delantera[b]
Si está pulsado el descenso rápido:	Se conecta de inmediato.	Se conecta cuando el apero alcanza la posición de liberación y la velocidad de avance es superior a 0.5 km/h (0.3 mph).	Se conecta de inmediato.
Si está pulsada la elevación rápida:	Se desconecta de inmediato.	Se desconecta cuando el apero alcanza o supera la posición de liberación.	Se desconecta cuando el enganche trasero abandona la posición de trabajo o cambia a la posición de transporte.

[a]Si se programa en el menú iTEC Basic Setup (Configuración de iTEC Basic).
[b]Si se programa en el menú de configuración de iTEC Basic.

OULXA64,6M,00055B8-63-09SEP20

Sistemas de transmisión, descripción general

- Tracción delantera
- Bloqueo del diferencial
- Frenos
- Transmisión — Información general
- Transmisión PowrQuad™ PLUS
- Transmisión AutoQuad™ PLUS
- Transmisión CommandQuad™ PLUS

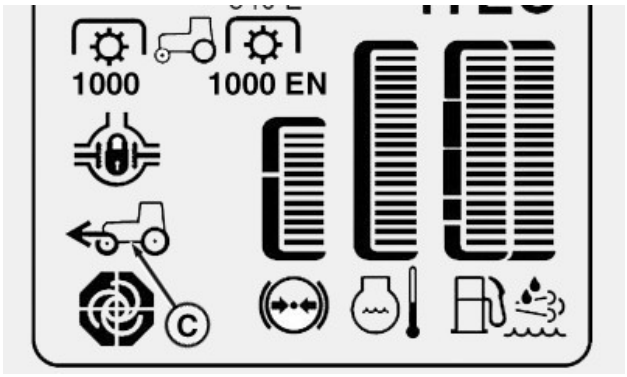
OULXA64,6M,00055B9-63-29AUG23

Tracción delantera, elementos de mando y luces testigo



LX364111—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual



LX364183—UN—04DEC18

C—La luz testigo se enciende al conectar la tracción delantera

OULXA64,6M,00055BA-63-21DEC20

Tracción delantera, conexión y desconexión manual

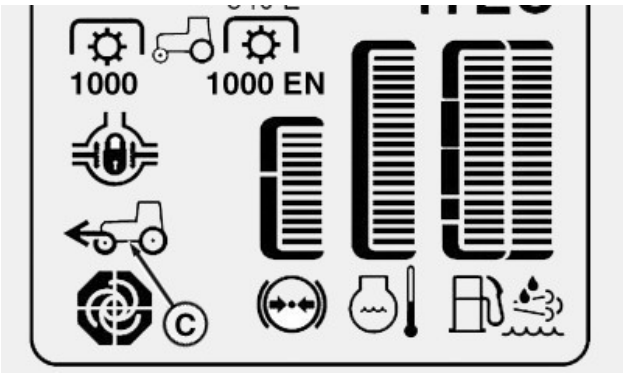
Conectar la tracción delantera con el botón (B).



LX364111—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual

La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en cualquiera de las marchas de avance o retroceso, incluso con el tractor en movimiento y bajo carga. Si la tracción delantera se conecta manualmente, se encienden las luces testigo (B) y (C).



LX364183—UN—04DEC18

C—La luz testigo se enciende al conectar la tracción delantera

Información sobre la conexión de la tracción delantera al frenar:

- Al frenar, la tracción delantera siempre se activa cuando los pedales de freno están trabados entre sí. Durante la activación automática de la tracción delantera, las luces testigo (A) y (C) se encenderán.
- Después del proceso de frenado, la tracción delantera regresa a su último estado de funcionamiento (permanece activada o desactivada).
- Desconectar la tracción delantera si se desea conducir a velocidades superiores a 23 km/h (14.3 mph) en vías públicas.

Un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios puede activar o desactivar la función "Selección automática de tracción delantera a 5 km/h (3.1 mph)" a través de la dirección de diagnóstico CCU046.

Función	
Comprobado	*La tracción delantera solo se activará si el frenado comienza a velocidades de avance superiores a 5 km/h (3,1 mph).*
Desactivado	*La tracción delantera siempre se conecta al frenar.*

OULXA64,6M,00055BB-63-15JUL25

Tracción delantera, conexión y desconexión automática

Activación de forma automática de la conexión/ desconexión de la tracción delantera

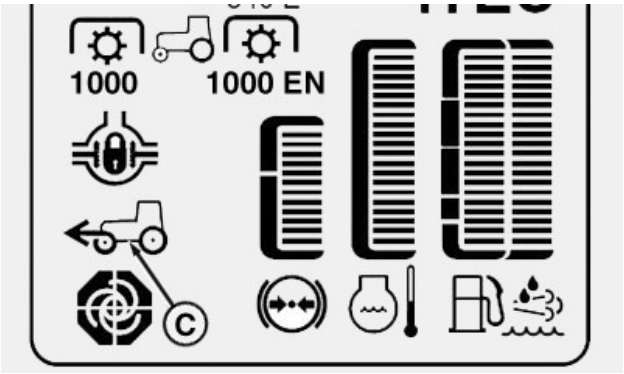
Conectar la tracción delantera con el botón (A).



LX364111—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual

NOTA: La luz testigo (A) se enciende mientras el modo automático esté activo. Mientras tanto, la luz testigo (C) señala el estado actual de la tracción delantera (encendido o apagado).



LX364183—UN—04DEC18

C—La luz testigo se enciende al conectar la tracción delantera

Situaciones de conducción que hacen que la tracción delantera se active o desactive en modo automático:	Conexión/ desconexión automática de la tracción delantera
• Velocidad de avance inferior a 19 km/h (11,8 mph) + Ángulo de dirección menor que el ángulo de desconexión personalizado[a]	CONECTADO
• Ángulo de dirección menor que el ángulo de desconexión personalizado.[a]	CONECTADO
• La velocidad de avance es superior a 23 km/h (14.3 mph)	DESCONEXIÓN
• Al presionar el botón (A) se desactiva el modo automático	DESCONEXIÓN
• Al presionar el botón (B) se cambia al modo manual	DESCONEXIÓN
• Ángulo de dirección mayor que el ángulo de desconexión personalizado[a]	DESCONEXIÓN

[a] *Ver ángulo de desconexión personalizado (si existe).*

Tracción delantera, conexión/desconexión automática mediante el ángulo de desconexión personalizado (si existe)

IMPORTANTE: El máximo ángulo de desconexión para conectar/desconectar automáticamente la tracción delantera depende de los siguientes factores:

- **Tipo de neumático**
- **Ancho de vía**
- **Tope de dirección**

El tope de dirección podría ser inferior al que se puede seleccionar en la dirección de diagnóstico CCU 000173. Ver CCU - Software de control en Funcionamiento y carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente), sección 300B.

Debido a las tolerancias en el ajuste del tope del ángulo de dirección, es posible que el ángulo de dirección fijado para desconectar la tracción delantera no se alcance en uno o ambos lados de la dirección. Para asegurarse de que la desconexión tenga lugar en ambos lados, se debe elegir el ángulo de dirección inmediatamente inferior.

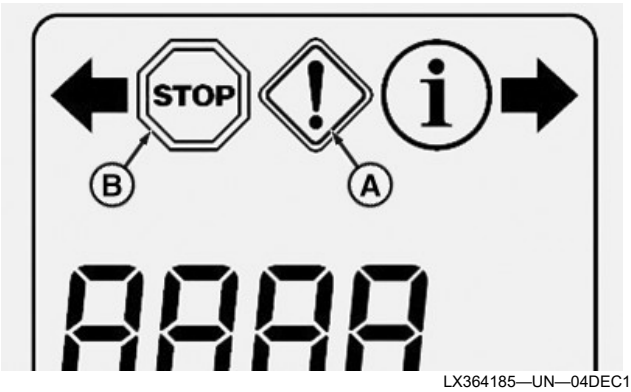
Para cambiar el ángulo de desconexión personalizado, cargar la dirección de diagnóstico CCU 000173 e introducir el valor de entrada correspondiente.

Se puede elegir entre los siguientes ajustes automáticos del ángulo de desconexión personalizado:

Valor de entrada	Ángulo de corte
1	15°
2	20°
3	25°
4	30°
5	DESCONEXIÓN

OULXA64,6M,00055BC-63-21DEC20

Tractor equipado con suspensión delantera opcional



LX364185—UN—04DEC18

A—Luz ámbar de mensaje de advertencia del operador

B—Luz roja de FRENO

El control de altura del eje funciona de forma totalmente automática en cuanto la velocidad de avance supera los 1,5 km/h (0,9 mph).

El control de altura responde a los cambios de carga (por ejemplo, si se engancha o desengancha un dispositivo) en cuanto el tractor se ponga en movimiento.

En caso de un fallo en el sistema de control, la pantalla de información mostrará una luz ámbar de mensaje de advertencia del operador (A) o una luz roja de FRENO (B) junto con el mensaje correspondiente. Leer el mensaje de error y eliminar la causa.

Si la luz ámbar de mensaje de advertencia del operador (A) está encendida, aún se podrá conducir el tractor. Sin embargo, a altas velocidades de avance se debe conducir con cuidado.

Si la luz roja de PARADA (B) se enciende, detener el tractor inmediatamente y apagar el motor. Leer el mensaje de error en la pantalla de información y eliminar la causa.

OULXA64,6M,00055BD-63-19APR23

Bloqueo del diferencial

Bloqueo del diferencial, controles y luces testigo

IMPORTANTE: No intentar girar con el bloqueo del diferencial conectado.

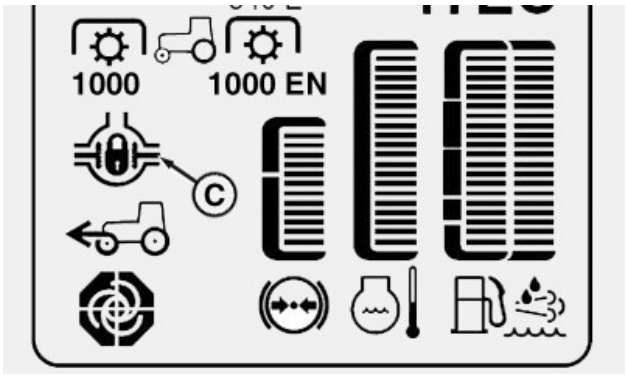
No conectar el bloqueo del diferencial cuando haya grandes diferencias de velocidad o mientras se está girando.

El bloqueo del diferencial nivela las diferencias de velocidad entre las ruedas de un mismo eje. El bloqueo del diferencial retiene las ruedas juntas para proporcionar la mejor tracción posible en campos resbaladizos.



LX364112—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual



LX364184—UN—04DEC18

C—Luz testigo del bloqueo del diferencial

NOTA: Cuando el bloqueo del diferencial está conectado, la luz testigo (C) se enciende.

OULXA64,6M,00055BE-63-09SEP20

Bloqueo del diferencial, conexión y desconexión manual

IMPORTANTE: No intentar girar con el bloqueo del diferencial conectado.

No conectar el bloqueo del diferencial cuando haya grandes diferencias de velocidad o mientras se está girando.

El bloqueo del diferencial nivela las diferencias de velocidad entre las ruedas de un mismo eje. El bloqueo del diferencial retiene las ruedas juntas para proporcionar la mejor tracción posible en campos resbaladizos.

Para conectar el bloqueo del diferencial:

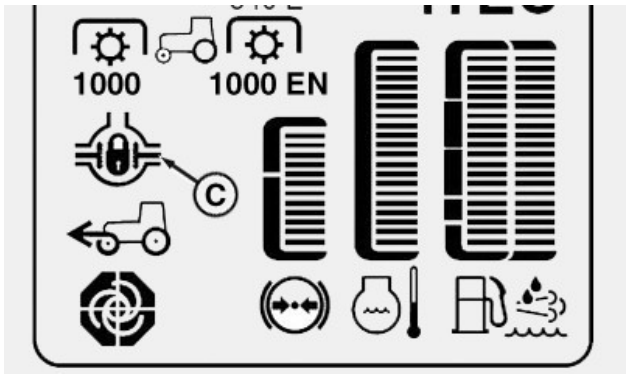
- Pulsar el botón (B).



LX364112—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual

NOTA: Si el bloqueo del diferencial se conecta manualmente, las luces testigo (B) y (C) se encenderán.



LX364184—UN—04DEC18

C—Luz testigo del bloqueo del diferencial

Para desconectar el bloqueo del diferencial:

- Pulsar el botón (B) otra vez.
- Pisar uno o ambos pedales de freno.

Para conectar otra vez el bloqueo del diferencial, el operador debe volver a pulsar el botón.

OULXA64,6M,00055BF-63-09SEP20

Bloqueo del diferencial, conexión/desconexión automática

IMPORTANTE: No intentar girar con el bloqueo del diferencial conectado.

No conectar el bloqueo del diferencial cuando haya grandes diferencias de velocidad o mientras se está girando.

NOTA: La conexión/desconexión automática del bloqueo del diferencial está disponible solo en tractores equipados con ejes de tracción delantera.

El bloqueo del diferencial nivela las diferencias de régimen entre las ruedas de un mismo eje. Esto permite mejorar la tracción en caso de patinaje desigual.

Bloqueo del diferencial, conexión/desconexión automática

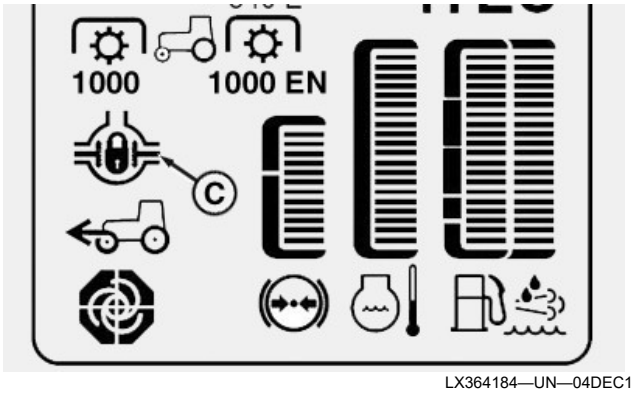
Pulsar el botón (A).



LX364112—UN—14NOV18

A—Botón de bloqueo automático
B—Botón de bloqueo manual

NOTA: La luz testigo (A) está encendida mientras el bloqueo del diferencial esté en modo automático. Mientras tanto, la luz testigo (C) señala el estado actual del bloqueo del diferencial (encendido o apagado).



LX364184—UN—04DEC18

C—Luz testigo del bloqueo del diferencial

Situaciones de conducción que hacen que el bloqueo del diferencial se active o desactive en modo automático:	**Bloqueo del diferencial, automático activado o desactivado**
• Velocidad de avance inferior a 19 km/h (11,8 mph) **+** Ángulo de dirección menor que el ángulo de desconexión personalizado [a] **+** Ningún pedal de freno pisado	CONECTADO
• La velocidad de avance es superior a 23 km/h (14.3 mph)	DESCONEXIÓN
• Uno o ambos pedales de freno pisados	DESCONEXIÓN
• Al presionar el botón (B) se cambia al modo manual	DESCONEXIÓN
• Ángulo de dirección mayor que el ángulo de desconexión personalizado[a]	DESCONEXIÓN

[a] *Ver ángulo de desconexión personalizado (si existe)*

Bloqueo del diferencial, conexión/desconexión automática mediante el ángulo de desconexión personalizado (si existe)

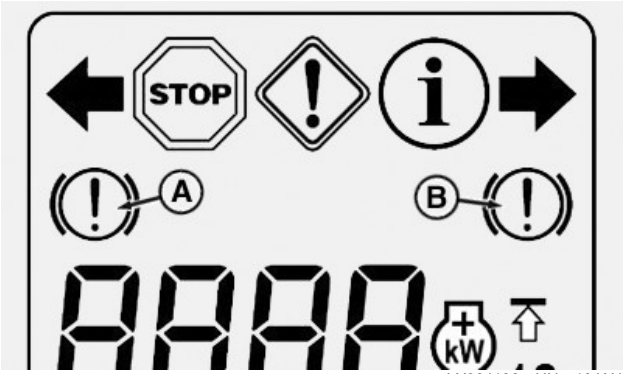
Para cambiar el ángulo de desconexión, acceder a la dirección de diagnóstico CCU 000157 y seleccionar el valor de entrada relevante. Ver CCU - Software de control en Funcionamiento y carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente), sección 300B.

Se puede elegir entre los siguientes ajustes automáticos del ángulo de desconexión personalizado:

Valor de entrada	**Ángulo de corte**
1	6°
2	9°
3	12°
4	15°

OULXA64,6M,00055C0-63-09SEP20

Frenos de servicio hidráulicos



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANTE: Las luces de advertencia (A) o (B) del sistema de frenos se encenderá o parpadeará si ocurre alguna de las siguientes situaciones:

(A) - Se ilumina en rojo hasta que la presión de aire del freno neumático del remolque haya alcanzado la presión de funcionamiento.

- **No conducir el vehículo hasta que se haya alcanzado la presión de trabajo.**

(A) - Se ilumina en rojo si se produce un fallo grave en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

- **Detener el vehículo inmediatamente.**
- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**

(A) - La luz parpadea en rojo si no se puede activar el bloqueo de estacionamiento. Observar lo siguiente:

- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**

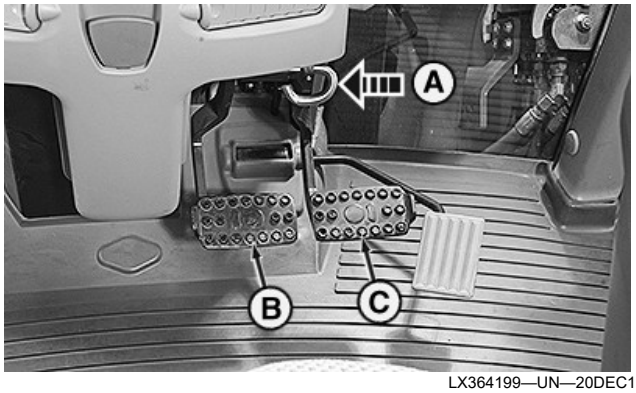
(B) - Se ilumina en amarillo si se produce un fallo en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**

ATENCIÓN: El recorrido del pedal se extiende cuando el motor no está en marcha (no hay asistencia hidráulica).

El freno de servicio del tractor está hidráulicamente amplificado y proporciona una elevada fuerza de frenado al pisar los pedales de freno ejerciendo una fuerza relativamente baja. Para frenar, pisar ambos pedales con la fuerza necesaria en cada caso. De ser necesario, el freno de conducción podrá aplicarse sólo en el lado derecho o en el izquierdo (frenando cada lado por separado). Hay diversas condiciones de conducción que afectan a su funcionamiento.

Conducción por carretera



LX364199—UN—20DEC18

Conducción en vías públicas - Pedales de freno unidos

A—Bloqueo del pedal de freno
B—Pedal de freno izquierdo
C—Pedal de freno derecho

Cuando se conduzca por vías públicas y otros caminos secundarios reforzados, mantener siempre los dos pedales unidos. Básicamente, no se debe desacoplar los pedales de freno a menos que sea absolutamente necesario. Si solo uno de los dos pedales de freno se presiona involuntariamente, existe el peligro de que el vehículo patine.

Funcionamiento en el campo



LX364200—UN—20DEC18

Operación en el campo - Pedales de freno separados

Cuando se use el tractor en el campo, podrán desunirse los pedales según sea necesario. Las correcciones direccionales se pueden lograr pisando uno de los pedales de la siguiente manera:

- Pisar el pedal de freno izquierdo para que el tractor se mueva a la izquierda.
- Pisar el pedal de freno derecho para que el tractor se mueva a la derecha.

Es decir, el uso de los pedales de freno por separado ayuda a maniobrar virando en ángulos más cerrados. Esta aplicación solo está permitida durante conducciones muy lentas y en terreno suelto.

Después del uso en campo, los pedales de freno se deben unir nuevamente.

Función AutoClutch:

En tractores con función AutoClutch, el embrague se separa automáticamente cuando se accionan los frenos y se conecta cuando se sueltan los frenos. AutoClutch se desactiva si se acciona el freno de una sola rueda y, al mismo tiempo, el régimen del motor es superior a aprox. 900 r. p. m. Cuando se pisa un pedal de freno para hacer un giro, el embrague no se activará mientras el régimen del motor sea superior a 900 r. p. m.

Atención: Independientemente del régimen del motor, la función AutoClutch NO se activa en tractores con palanca de mando CommandPRO™ cuando se pisa solo un pedal de freno. Ambos pedales de freno se deben acoplar juntos para activar AutoClutch.

ATENCIÓN: Cuando el motor esté en marcha, asegurarse de que los pedales no puedan empujarse hasta el fondo, aun cuando se pisen con fuerza. Si, al frenar, los pedales llegan a los topes, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

NOTA: Si se pisan ambos pedales de freno de forma simultánea durante el frenado, la tracción delantera se conectará automáticamente y la luz testigo del freno de la tracción delantera se encenderá. Esto crea un efecto de frenado adicional de las ruedas delanteras.

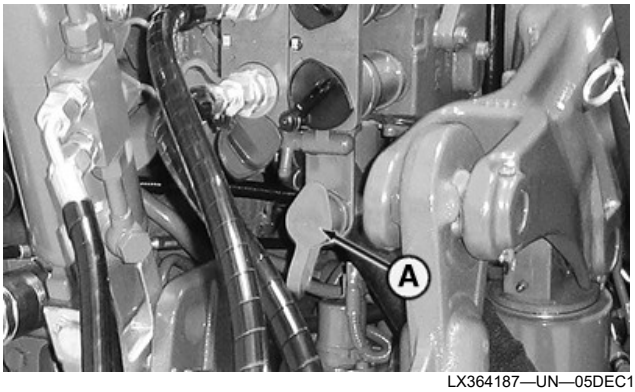
El freno de una sola rueda puede provocar un desembrague automático o una parada del motor, dependiendo de la transmisión y el modo de transmisión. Durante las maniobras de giro con el freno de rueda única se requiere un régimen del motor suficientemente alto. Los cambios en la configuración de la transmisión pueden ser necesarios cuando las funciones automáticas están activas.

OULXA64,6M,00055C9-63-14JUL25

Freno hidráulico de remolque de tubería simple (si existe)

ATENCIÓN: Al transportar remolques equipados con freno hidráulico, no superar en ningún momento los 25 km/h (15 mph).

1. Extraer el guardapolvo del acoplador (A).



LX364187—UN—05DEC18

Frenos hidráulicos de remolque

2. Asegurarse de que las conexiones estén completamente limpias.
3. Conectar la manguera hidráulica.
4. Después de desacoplar, sellar el acoplador (A) con un guardapolvo.

Pisar el freno de servicio para accionar el freno hidráulico de remolque. El efecto de frenado depende de la fuerza con la que se pisa el pedal de freno.

IMPORTANTE: Para evitar un desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

- **Cerciorarse de que la manguera hidráulica esté conectada.**

- **Al bajar pendientes, seleccionar la misma marcha que se utiliza para subirlas.**
- **Asegurarse de que el freno hidráulico del remolque ha sido comprobado y que funcione adecuadamente.**
- **Antes de desacoplar y al estacionar el tractor, aplicar siempre el bloqueo de estacionamiento.**
- **El freno hidráulico de remolque de tubería simple *NO* está activado cuando se está aplicando el bloqueo de estacionamiento.**

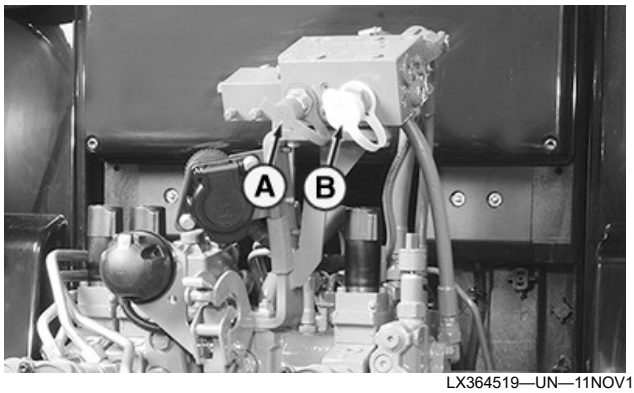
IMPORTANTE: Usar el remolque de acuerdo a las instrucciones de su fabricante. Esto es particularmente importante al utilizar el freno de estacionamiento del remolque.

OULXA64,6M,00055CB-63-10SEP20

Freno de remolque hidráulico de tubería doble* (si existe)

***con detección automática**

IMPORTANTE: No conectar el remolque con sistema de frenos CUNA al freno de remolque de tubería simple.



LX364519—UN—11NOV19

A—Tubería de presión para freno de remolque de tubería simple o doble
B—Aceite de control para freno de remolque de tubería doble

Los remolques con frenos[a] de tubería doble o simple pueden acoplarse al freno hidráulico de remolque.

[a]*No para remolque con sistema de frenos CUNA*

El paso del funcionamiento con frenos de tubería doble a tubería simple es automático.

Pisar el freno de servicio para accionar el freno hidráulico de remolque.

El efecto de frenado depende de la fuerza con la que se pisa el pedal de freno.

Al frenar con el sistema de freno de emergencia, el efecto de frenado del freno de remolque puede ser menor que si se pisa el freno de servicio.

Conexión del remolque

1. Retirar las tapas de las conexiones.
2. Asegurarse de que las conexiones estén completamente limpias.
3. Conectar las mangueras hidráulicas como sigue, dependiendo del tipo de remolque:

Remolque con:	Conexión hidráulica		Velocidad de avance máxima
- Freno de remolque con tubería doble	A	B	Sin restricción
- Freno de remolque con tubería simple[a]	A	—	25 km/h (16 mph)

[a]*No para remolque con sistema de frenos CUNA*

Sellar las conexiones con los guardapolvos cada vez que se desconecten las mangueras.

IMPORTANTE: Para evitar un desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

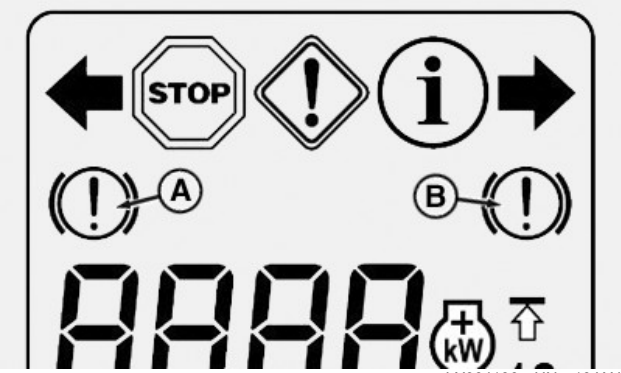
- **Asegurarse de que las mangueras hidráulicas estén conectadas.**
- **Al bajar pendientes, seleccionar la misma marcha que se utiliza para subirlas.**
- **Asegurarse de que el freno hidráulico del remolque ha sido comprobado y que funcione adecuadamente.**
- **Antes de desacoplar y al estacionar el tractor, aplicar siempre el bloqueo de estacionamiento para que dejar sin presión las tuberías de conexión.**
- **Aplicar el bloqueo de estacionamiento activará los acumuladores con resorte del remolque (freno hidráulico de remolque de doble tubería).**

IMPORTANTE: Usar el remolque de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Esto es particularmente importante al utilizar el freno de estacionamiento del remolque.

OULXA64,6M,00055CC-63-12FEB21

Freno neumático de remolque (si existe)

ATENCIÓN: Al conducir el tractor, respetar los límites de velocidad establecidos por la ley.



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANTE: La luz de advertencia (A) o (B) del sistema de freno se encenderá o parpadeará si ocurre alguna de las siguientes situaciones:

(A) - Se ilumina en rojo hasta que la presión de aire del freno neumático del remolque haya alcanzado la presión de funcionamiento.

- **No conducir el vehículo hasta que se haya alcanzado la presión de trabajo.**

(A) - Se ilumina en rojo si se produce un fallo grave en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

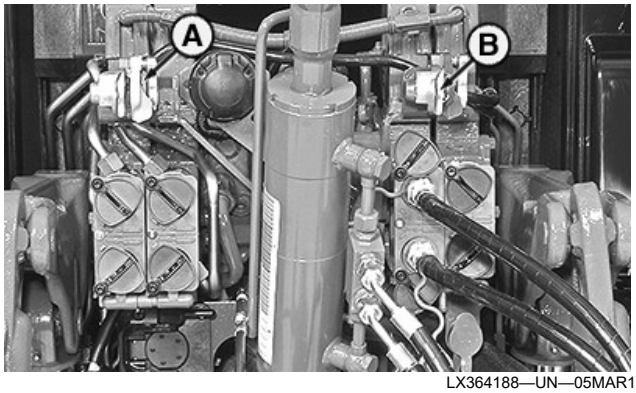
- **Detener el vehículo inmediatamente.**
- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**

(A) - Se ilumina en rojo cuando no se puede activar el bloqueo de estacionamiento. Observar lo siguiente:

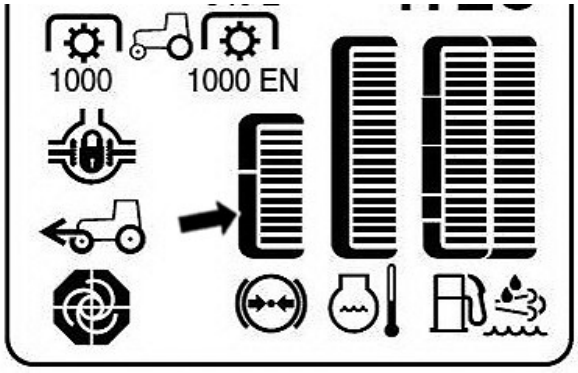
- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**

(B) - Se ilumina en amarillo si se produce un fallo en el sistema de freno. Observar lo siguiente:

- **Estacionar el vehículo en un terreno llano y tomar precauciones colocando calzos en las ruedas para evitar que se ponga en movimiento accidentalmente.**
- **Seguir las instrucciones de la pantalla de información.**
- **Si es posible, eliminar la causa. De lo contrario, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.**



LX364188—UN—05MAR19



LX364189—UN—05MAR19

A—Conexión amarilla (freno de tubería doble)
B—Conexión roja (freno de tubería doble, alimentación)

IMPORTANTE: ¡Comenzar a conducir solo con un remolque una vez que el manómetro haya alcanzado aprox. 800 kPa (8 bar) (116 psi)!

Evitar un desgaste innecesario de los frenos:

- Asegurarse que las mangueras de presión estén conectadas.
- Cuando se conduzca cuesta abajo, usar la misma marcha que cuando se conduce cuesta arriba en la misma ruta.
- Asegurarse de que se haya verificado el freno del remolque y esté funcionando sin problemas.

Los remolques con freno de tubería doble se podrán conectar en las conexiones (A) y (B).

Asegurarse de que las conexiones estén limpias antes de unir las mangueras de aire comprimido. Taponar las conexiones con los guardapolvos siempre que se desconecten las mangueras.

Cuando se usa un remolque:

1. No olvidar ajustar la válvula de freno manual del sistema de freno neumático para remolque (si existe) de acuerdo con el peso de la carga del remolque.
2. Comprobar diariamente la presencia de agua

condensada en el depósito de aire comprimido (ver la sección 220D). Si se observa agua condensada, sustituir el cartucho higroscópico.

3. Al estacionar el tractor, aplicar siempre el bloqueo de estacionamiento.
4. Al aplicar el bloqueo de estacionamiento se activa también el freno de servicio del remolque.

NOTA: Si hay una disminución de la presión en el sistema de frenos de aire comprimido se reduce el efecto de frenado del remolque. Al manejar un remolque, se deben seguir las indicaciones del manual del operador del fabricante correspondiente.

OULXA64,6M,00055CD-63-15JUL25

Prueba del freno de remolque

ATENCIÓN: ¡Peligro de accidentes! No permitir la presencia de personas y objetos extraños en el área que pueda presentar peligros.

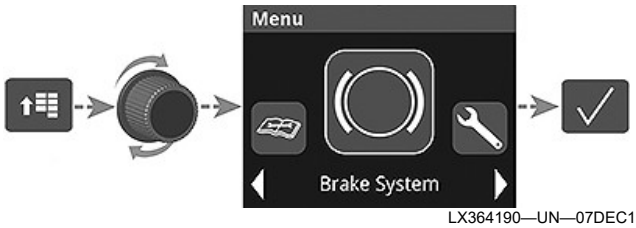
ATENCIÓN: Al estacionar un tractor con un remolque en una pendiente, asegurarse de que permanezca inmóvil. Usar calzos de rueda según corresponda.

Si cambian las condiciones meteorológicas (p. ej., lluvia, nieve o hielo), llevar el vehículo y el remolque a una zona nivelada que pueda soportar su peso.

IMPORTANTE: Realizar la comprobación de freno del remolque solo para remolques con los siguientes tipos de frenos:

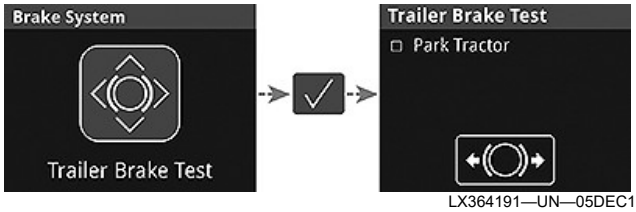
- **Freno neumático de remolque**
- **Freno hidráulico de remolque de tubería doble**

1. Detener el tractor y el remolque en una pendiente.
2. Pisar ambos pedales de freno.
3. Hacer funcionar el motor.
4. Pulsar la tecla de menú, seleccionar la página mostrada y pulsar la tecla de confirmación.



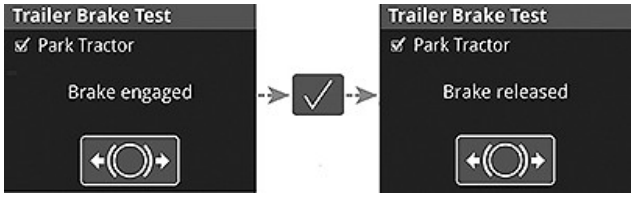
LX364190—UN—07DEC18

5. Pulsar la tecla de confirmación y seguir las instrucciones.



LX364191—UN—05DEC18

6. Accionar el bloqueo de estacionamiento y pulsar la tecla de confirmación durante al menos tres segundos.



LX364195—UN—05DEC18

7. No aplicar los frenos.

Se libera el freno del remolque y se realiza una prueba para asegurarse de que el tractor permanezca inmóvil.

IMPORTANTE: El tractor no debe moverse.

Si el tractor se mueve, pisar los pedales de freno inmediatamente y soltar la tecla de confirmación.

El tractor y el remolque no han superado la prueba para asegurarse de que queden inmóviles.

Reubicar el tractor y el remolque en un área segura.

OULXA64,6M,00055CE-63-08OCT20

Estacionamiento del tractor con PowrQuad™/AutoQuad™ PLUS

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Aplicar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX315213—UN—05NOV18

Bloqueo de estacionamiento activado en PowrQuad™/ AutoQuad™

NOTA: Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B0-63-26OCT20

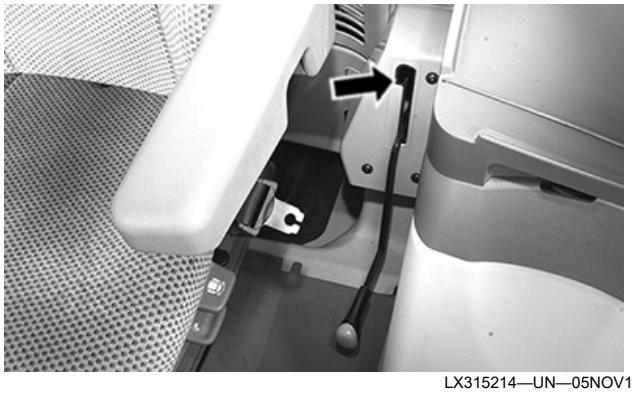
Estacionamiento del tractor con CommandQuad™ PLUS

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Activar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX315214—UN—05NOV18

Bloqueo de estacionamiento activado en CommandQuad™ PLUS

NOTA: Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B1-63-17NOV20

Estacionamiento del tractor con AutoPowr™/IVT™

IMPORTANTE: Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.

IMPORTANTE: Al activar el bloqueo de estacionamiento, los siguientes frenos de remolque se activan:

- **Freno neumático de remolque (si existe)**
- **Freno de remolque hidráulico de tubería doble (si existe)**

Aplicar el bloqueo de estacionamiento cuando el tractor esté estacionado o se esté usando en posición estacionaria.



LX372924—UN—27OCT20

Bloqueo de estacionamiento activado en AutoPowr™/IVT™

NOTA: A temperaturas extremadamente bajas, el bloqueo de estacionamiento puede tardar unos 20 segundos en activarse.

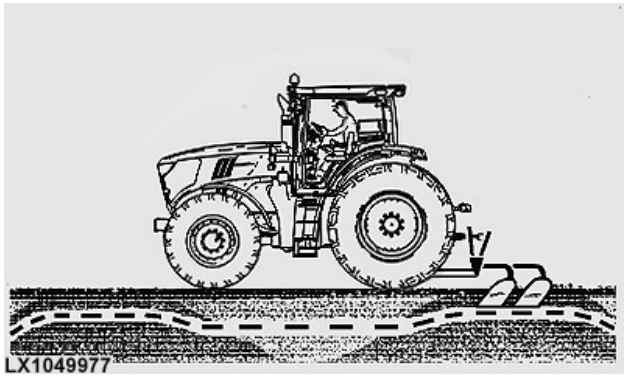
Al activar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también el freno de servicio.

OULXA64,SP,EU,00057B2-63-26OCT20

Reducción del consumo de combustible

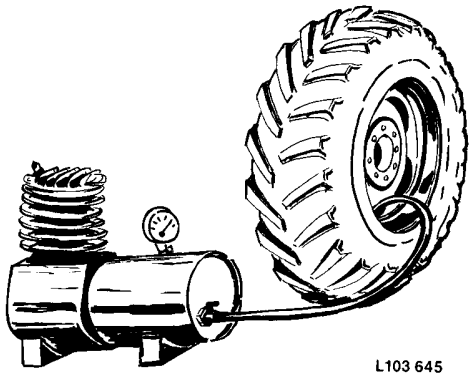
Mantenimiento correcto del tractor

- Sustituir el cartucho del filtro de aire del motor y los filtros de combustible, aceite de motor y aceite de la transmisión e hidráulico a su debido tiempo. Ver la sección 210A a 210C.
- Usar únicamente filtros originales John Deere.
- Usar solamente los aceites y lubricantes recomendados. Ver la sección 200 a 200E.
- Revisar el sistema de alimentación regularmente.
- Revisar el control del enganche regularmente.



LX1049977—UN—18MAY11

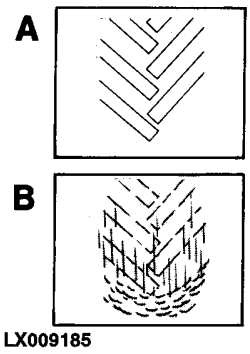
Conducción con la presión de neumático correcta



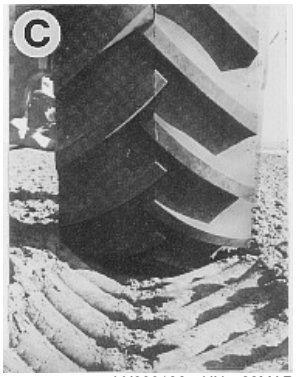
L103645—UN—15AUG94

Ajustar la presión de neumático con respecto a la carga de trabajo (consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios o fabricante de neumáticos).

Elección del lastre correcto



LX009185—UN—01SEP94



LX009186—UN—22MAR24

A—Lastre excesivo
B—Lastre insuficiente
C—Lastre correcto

Seleccionar el lastre de manera que haya un 10-15 % de patinaje. Reducir el lastre si la carga de trabajo es ligera.

Selección de la marcha adecuada



LX364194—UN—05DEC18

Conducir siempre en la marcha más alta posible con un régimen reducido del motor.

Seleccionar la marcha correspondiente para que el régimen del motor (A) sin carga se reduzca en unas 150-250 r/min.

NOTA: Mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min para cargas ligeras. Seleccionar la marcha adecuada para reducir el régimen del motor en unas 200-300 r.p.m.

OULXA64,6M,00055D1-63-16JUL25

Selección de la velocidad de avance adecuada

Número de marchas en tractores con:

Transmisión PowrQuad™ PLUS (30 km/h; 18.5 mph):

- 16 marchas de avance, 16 marchas de retroceso

Transmisión PowrQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph):

- 24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso

Transmisión AutoQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso

Transmisión CommandQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso

* Según las exigencias legales, es posible que la velocidad máxima esté limitada a 35 km/h (21 mph).

Opcionalmente, se puede equipar el tractor con una transmisión lenta que proporciona 12 marchas adicionales para las transmisiones PowrQuad™ PLUS, AutoQuad™ PLUS, y AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™.

El cambio de marchas debe hacerse de modo que se evite una sobrecarga prolongada del motor. En las siguientes tablas se relacionan las velocidades de avance con el motor funcionando al régimen nominal.

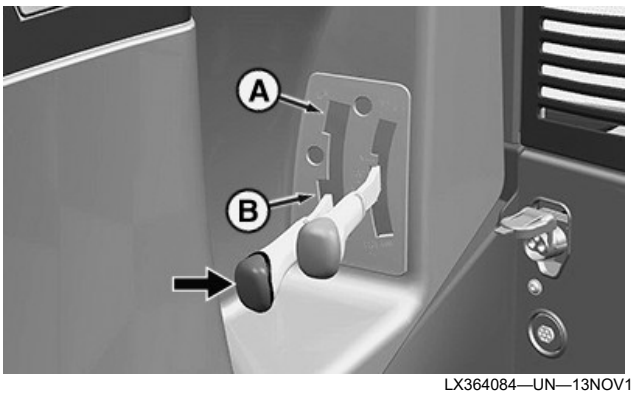
OULXA64,SP3,4CYL,NA,00586C-63-10NOV20

Notas sobre el cambio de medida de los neumáticos

IMPORTANTE: Antes de cambiar a neumáticos de otra medida, consultar las indicaciones en la sección 80.

LX25458,00009ED-63-05JUN20

Conexión de la transmisión lenta



LX364084—UN—13NOV18

A—Velocidad con transmisión ultralenta
B—Velocidad alta

Para hacer funcionar la transmisión ultralenta:

1. Detenga el tractor pisando el pedal del embrague.
2. Reduzca el régimen del motor por debajo de 1000 r. p. m.
3. Ponga la palanca del inversor del lado izquierdo en punto muerto.
4. Seleccione el grupo A, B o C.
5. Mueva la palanca de la transmisión ultralenta para conectarla o desconectarla.

No conectar la transmisión lenta cuando el régimen del motor exceda de 1000 r. p. m.

IMPORTANTE: No usar la transmisión lenta con aperos que penetren en la tierra y necesiten gran fuerza de tracción.

No usar nunca la transmisión ultralenta en el grupo D o mayores. El uso de la transmisión lenta en tales circunstancias puede dar lugar a averías mecánicas.

OULXA64,6M,00055D3-63-12OCT23

Tablas de velocidades de avance y valores SRI

NOTA: Las velocidades del vehículo mostradas en estas tablas son teóricas. La velocidad exacta depende de la circunferencia de rodadura, la carga, la presión del neumático, la marca del neumático, el patinaje de las ruedas, etc. Si la velocidad exacta se necesita para aplicaciones específicas, se debe determinar al medirla.

NOTA: Consultar la tabla en Combinaciones de neumáticos en la sección 80 para ver qué medidas de neumáticos corresponden a los valores SRI.

SRI es un valor estandarizado para nivelar el radio dinámico del neumático. Este valor es importante para calcular la velocidad de marcha.

LX25458,MY20,00009EF-63-10SEP20

Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 700 y 725)

30 km/h (18.6 mph); régimen nominal del motor 2100 r. p. m.											
						Marchas adicionales con transmisión lenta					
SRI en mm		700		725		SRI en mm		700		725	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	2,4	1.5	2,5	1.5	A	1	0,24	0.15	0,25	0.15
	2	2,9	1.8	3,0	1.9		2	0,29	0.18	0,30	0.19
	3	3,5	2.1	3,6	2.2		3	0,35	0.22	0,36	0.22
	4	4,2	2.6	4,4	2.7		4	0,43	0.26	0,44	0.27
B	1	4,8	3.0	5,0	3.1	B	1	0,48	0.30	0,50	0.31
	2	5,8	3.6	6,0	3.7		2	0,58	0.36	0,60	0.37
	3	6,9	4.3	7,2	4.5		3	0,70	0.43	0,72	0.45
	4	8,5	5.3	8,8	5.5		4	0,85	0.53	0,88	0.55
C	1	7,9	4.9	8,2	5.1	C	1	0,79	0.49	0,82	0.51
	2	9,5	5.9	9,9	6.1		2	0,96	0.59	0,99	0.62
	3	11,4	7.1	11,8	7.3		3	1,14	0.71	1,19	0.74
	4	14,0	8.7	14,5	9.0		4	1,40	0.87	1,45	0,90
D	1	16,3	10.1	16,9	10.5						
	2	19,6	12.2	20,3	12.6						
	3	23,5	14.6	24,3	15.1						
	4	28,7	17.9	29,8	18.5						
A	R1	2,5	1.6	2,6	1.6	A	R1	0,25	0.16	0.26	0.16
	R2	3,0	1.9	3,1	1.9		R2	0,30	0.19	0,31	0.19
	R3	3,6	2.2	3,7	2.3		R3	0,36	0.23	0,38	0.23
	R4	4,4	2,7	4.6	2,8		R4	0.44	0.28	0,46	0,29
B	R1	5,0	3.1	5,2	3.2	B	R1	0,50	0.31	0,52	0.32
	R2	6,0	3.8	6,3	3.9		R2	0,61	0.38	0,63	0.39
	R3	7,2	4.5	7,5	4.7		R3	0,73	0.45	0,75	0.47
	R4	8,9	5.5	9,2	5.7		R4	0,89	0.55	0,92	0.57
C	R1	8,2	5,1	-8,5	-5.3	C	R1	0,83	0.51	0,86	0.53
	R2	9,9	6.2	10,3	6.4		R2	1,00	0.62	1,03	0.64
	R3	11,9	7.4	12,3	7.7		R3	1,19	0.74	1,24	0.77
	R4	14,6	9.1	15,1	9.4		R4	1,46	0.91	1,52	0.94
D	R1	17,0	10.6	17,6	10.9						
	R2	20,4	12.7	21,2	13.2						
	R3	24,5	15.2	25,4	15.8						
	R4	30*	18.6*	30*	18.6*						

* La velocidad de avance está limitada a una velocidad de diseño máxima de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CE-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 750 y 800)

30 km/h (18.6 mph); régimen nominal del motor 2100 r. p. m.											
						Marchas adicionales con transmisión lenta					
SRI en mm		750		800		SRI en mm		750		800	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	2,3	1.4	2,4	1.5	A	1	,.23	0.14	0,24	0.15

30 km/h (18.6 mph); régimen nominal del motor 2100 r. p. m.											
						Marchas adicionales con transmisión lenta					
SRI en mm		750		800		SRI en mm		750		800	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
	2	2,7	1.7	2,9	1.8		2	0,28	0.17	0,29	0.18
	3	3,3	2.0	3,5	2.2		3	0.33	0.21	0,35	0.22
	4	4.0	2,5	4.3	2,7		4	0,40	0.25	0,43	0.27
	1	4,6	2.8	4,9	3.0		1	0,46	0.28	0,49	0.30
B	2	5,5	3.4	5,9	3.6	B	2	0,55	0.34	0,59	0.37
	3	6,6	4.1	7,0	4.4		3	0,66	0.41	0,71	0.44
	4	8,1	5.0	8,6	5.3		4	0,81	0.50	0,86	0.54
	1	7,5	4.7	8,0	5.0		1	0,75	0.47	0,80	0,50
C	2	9,0	5.6	9,6	6.0	C	2	0,91	0.56	0,97	0.60
	3	10,8	6.7	11,5	7.2		3	1,09	0.68	1,16	0.72
	4	13,3	8.2	14,1	8.8		4	1,33	0.83	1,42	0.88
	1	15,5	9.6	16,5	10.2						
D	2	18,6	11.6	19,9	12.3						
	3	22,3	13.9	23,8	14.8						
	4	27,3	17.0	29,1	18.1						
	R1	2,4	1.5	2,5	1.6		R1	0,24	0.15	0,25	0.16
A	R2	2,9	1.8	3,1	1.9	A	R2	0,29	0.18	0,31	0.19
	R3	3,4	2.1	3,7	2.3		R3	0,34	0.21	0,37	0.23
	R4	4,2	2.6	4,5	2.8		R4	0,42	0.26	0,45	0.28
	R1	4,8	3.0	5,1	3.2		R1	0,48	0.30	0,51	0.32
B	R2	5,7	3.6	6,1	3.8	B	R2	0,58	0.36	0,61	0.38
	R3	6,9	4.3	7,3	4.6		R3	0,69	0.43	0,74	0.46
	R4	8,4	5.2	9,0	5.6		R4	0.85	0.53	0,90	0.56
	R1	7,8	4.9	8,4	5.2		R1	0,79	0.49	0,84	0.52
C	R2	9,4	5.9	10,1	6.3	C	R2	0,95	0.59	1,01	0.63
	R3	11,3	7.0	12,1	7.5		R3	1,14	0.71	1,21	0.75
	R4	13,8	8.6	14,8	9.2		R4	1,39	0.86	1,48	0.92
	R1	16,1	10.0	17,2	10.7						
D	R2	19,4	12.1	20,7	12.9						
	R3	23,3	14.5	24,8	15.4						
	R4	28,5	17.7	30*	18.6*						

* La velocidad de avance está limitada a una velocidad de diseño máxima de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CF-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisión PowrQuad™ PLUS para 30 km/h (16/16) (neumáticos con SRI 825)

30 km/h (18.6 mph); régimen nominal del motor 2100 r. p. m.							
				Marchas adicionales con transmisión lenta			
SRI en mm		825		SRI en mm		825	
Rango	Marcha	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph
	1	2.5	1.6		1	0.25	0.16
A	2	3,0	1.9	A	2	0,30	0.19
	3	3,6	2.2		3	0,36	0.23
	4	4,4	2.8		4	0,44	0.28
B	1	5,0	3.1	B	1	0,50	0.31

30 km/h (18.6 mph); régimen nominal del motor 2100 r. p. m.							
				Marchas adicionales con transmisión lenta			
SRI en mm		825		SRI en mm		825	
Rango	Marcha	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph
	2	6,0	3.8		2	0,61	0.38
	3	7,2	4.5		3	0,73	0.45
	4	8,9	5.5		4	0.89	0,55
C	1	8,3	5.1	C	1	0,83	0.52
	2	9,9	6.2		2	1,00	0.62
	3	11,9	7.4		3	1,20	0.74
	4	14.6	9.1		4	1,47	0,91
D	1	17,0	10,6				
	2	20,5	12.7				
	3	24,5	15.2				
	4	30*	18.6*				
A	R1	2,6	1.6	A	R1	0,26	0.16
	R2	3,1	2.0		R2	0,32	0.20
	R3	3,8	2.3		R3	0,38	0.24
	R4	4,6	2.9		R4	0,46	0.29
B	R1	5,2	3.3	B	R1	0,53	0.33
	R2	6,3	3.9		R2	0,63	0.39
	R3	7,6	4.7		R3	0,76	0.47
	R4	9,3	5.8		R4	0,93	0.58
C	R1	8,6	5.4	C	R1	0,87	0.54
	R2	10,4	6.4		R2	1,04	0.65
	R3	12,4	7.7		R3	1,25	0.78
	R4	15,2	9.5		R4	1,53	0.95
D	R1	17,7	11.0				
	R2	21,4	13.3				
	R3	25,6	15.9				
	R4	30*	18.6*				

* La velocidad de avance está limitada a una velocidad de diseño máxima de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057D0-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 700 y 725)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.											
SRI en mm		700		725		Transmisión lenta					
						SRI en mm		700		725	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	A	1	0.15	0.09	0.15	0.10
	2	1.8	1.1	1.8	1.1		2	0.18	0.11	0.19	0.12
	3	2.1	1.3	2.2	1.4		3	0.21	0.13	0.22	0.14
	4	2,6	1.6	2.7	1.7		4	0.26	0.16	0.27	0.17
B	1	3.6	2.2	3.7	2.3	B	1	0.36	0.23	0.38	0.23
	2	4,4	2.7	4.5	2.8		2	0,44	0.27	0,45	0.28
	3	5.2	3.2	5.4	3.4		3	0.52	0,33	0.54	0.34
	4	6.4	4,0	6,6	4.1		4	0.64	0,40	0.67	0.41
C	1	5.9	3.7	6,1	3,8	C	1	0.59	0,37	0.61	0.38

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.											
SRI en mm		**700**		**725**		**Transmisión lenta**					
						SRI en mm		**700**		**725**	
	2	7.1	4,4	7.4	4,6		2	0.71	0,44	0.74	0,46
	3	8.5	5,3	8.8	5,5		3	0.85	0,53	0.89	0,55
	4	10.4	6.5	10.8	6.7		4	1.05	0.65	1.08	0.67
D	1	9.7	6,0	10.0	6,2						
	2	11.7	7,2	12.1	7,5						
	3	14,0	8,7	14.5	9,0						
	4	17.1	10,6	17,7	11,0						
E	1	15.7	9,8	16,3	10,1						
	2	18.9	11,8	19,6	12.2						
	3	22.7	14,1	23,5	14.6						
	4	27.8	17.3	28.8	17.9						
F	1	21,2	13.2	22.0	13,7						
	2	25,6	15.9	26.5	16,5						
	3	30.6	19.0	31.7	19.7						
	4	37,5**	23,3**	38,9**	24,1**						
A	R1	1.5	1.0	1.6	1.0	A	R1	0.16	0.10	0.16	0.10
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2		R2	0.19	0.12	0.19	0.12
	R3	2.2	1.4	2.3	1.4		R3	0.22	0.14	0.23	0.14
	R4	2.7	1.7	2.8	1.8		R4	0.27	0.17	0.28	0.18
B	R1	3,8	2.3	3.9	2,4	B	R1	0.38	0.24	0.39	0.24
	R2	4.5	2.8	4,7	2.9		R2	0,46	0.28	0.47	0,29
	R3	5.4	3.4	5.6	3,5		R3	0,55	0.34	0.57	0,35
	R4	6.7	4.1	6,9	4,3		R4	0.67	0,42	0.69	0,43
C	R1	6,2	3,8	6.4	4,0	C	R1	0.62	0.38	0.64	0,40
	R2	7.4	4,6	7.7	4,8		R2	0.74	0,46	0.77	0,48
	R3	8.9	5,5	9.2	5,7		R3	0.89	0,55	0.92	0.57
	R4	10.9	6.8	11,3	7.0		R4	1.09	0.68	1.13	0,70
D	R1	10,1	6.3	10.5	6.5						
	R2	12.2	7,6	12.6	7,8						
	R3	14.6	9.1	15.1	9,4						
	R4	17.8	11.1	18.5	11,5						
E	R1	16.4	10,2	17,0	10,6						
	R2	19.8	12,3	20,5	12.7						
	R3	23.7	14.7	24,5	15.2						
	R4	29.0	18.0	30.0	18.7						
F	R1	22.2	13,8	23.0	14,3						
	R2	26.7	16.6	27.6	17,2						
	R3	32.0	19,9	33.1	20.6						
	R4	39,1**	24,3**	40*.**	25*.**						

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (22 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057D3-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 750 y 775)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.											
SRI en mm		**750**		**775**		**Transmisión lenta**					
						SRI en mm		**750**		**775**	
Rango	Mar-cha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Mar-cha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.4	0.9	1.5	0.9	A	1	0.14	0.09	0.15	0.09
	2	1.7	1.1	1.8	1.1		2	0.17	0.11	0.18	0.11
	3	2.0	1.3	2.1	1.3		3	0.20	0.13	0.21	0.13
	4	2.5	1.5	2,6	1.6		4	0.25	0.16	0.26	0.16
B	1	3.4	2.1	3.6	2.2	B	1	0,35	0.21	0.36	0.22
	2	4.1	2,6	4,3	2.7		2	0,42	0.26	0,43	0.27
	3	5,0	3,1	5,1	3.2		3	0,50	0,31	0,51	0.32
	4	6,1	3,8	6.3	3.9		4	0.61	0.38	0,63	0.39
C	1	5.6	3,5	5,8	3.6	C	1	0.56	0,35	0,58	0.36
	2	6.7	4,2	7.0	4,3		2	0.68	0,42	0,70	0,44
	3	8,1	5,0	8,4	5.2		3	0,81	0,50	0,84	0.52
	4	9,9	6,2	10,2	6.4		4	0,99	0.62	1,03	0.64
D	1	9.2	5,7	9,5	5.9						
	2	11.1	6,9	11,4	7.1						
	3	13.3	8.2	13,7	8.5						
	4	16.2	10,1	16,8	10.4						
E	1	14.9	9,3	15.4	9.6						
	2	18.0	11.2	18,6	11.6						
	3	21.6	13.4	22,3	13,8						
	4	26.4	16.4	27,3	17,0						
F	1	21.4	13.3	22.2	13,8						
	2	25.8	16.0	26.7	16.6						
	3	30.9	19.2	32.0	19,9						
	4	37,9**	23,5**	39,1**	24,3**						
A	R1	1.5	0.9	1.5	0.9	A	R1	0.15	0.09	0.15	0.09
	R2	1.8	1.1	1.8	1.1		R2	0.18	0.11	0.18	0.11
	R3	2.1	1.3	2.2	1.4		R3	0.21	0.13	0.22	0.14
	R4	2,6	1.6	2.7	1.7		R4	0.26	0.16	0.27	0.17
B	R1	3.6	2.2	3.7	2.3	B	R1	0.36	0.22	0,37	0.23
	R2	4,3	2.7	4.5	2.8		R2	0,43	0.27	0,45	0.28
	R3	5.2	3.2	5,3	3.3		R3	0.52	0.32	0.54	0,33
	R4	6.3	3.9	6.5	4.1		R4	0.64	0,40	0.66	0.41
C	R1	5,8	3.6	6,0	3,8	C	R1	0.59	0,37	0.61	0.38
	R2	7.0	4,4	7.3	4.5		R2	0.71	0,44	0,73	0,45
	R3	8,4	5.2	8,7	5.4		R3	0.85	0,53	0.88	0.54
	R4	10,3	6.4	10.7	6,6		R4	1,04	0.64	1,07	0.67
D	R1	9.6	6,0	9,9	6,2						
	R2	11.6	7,2	11,9	7.4						
	R3	13,8	8,6	14,3	8.9						
	R4	17,0	10.5	17,5	10.9						
E	R1	15.6	9.7	16,1	10.0						
	R2	18.8	11.7	19,4	12.1						
	R3	22.5	14,0	23.2	14.4						
	R4	27.6	17.1	28,5	17,7						
F	R1	22.4	13.9	23.1	14.4						
	R2	26.9	16.7	27.8	17.3						

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.								
SRI en mm		750		775		Transmisión lenta		
						SRI en mm	750	775
	R3	32.3	20.1	33.3	20,7			
	R4	39,5**	24,6**	40*,**	25*, **			

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (22 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,000596F-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 800 y 825)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.											
SRI en mm		800		825		Transmisión lenta					
						SRI en mm		800		825	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	A	1	0.15	0.09	0.16	0.10
	2	1.8	1.1	1.9	1.2		2	0.18	0.11	0.19	0.12
	3	2.2	1.3	2.2	1.4		3	0.22	0.14	0.22	0.14
	4	2.7	1.6	2.7	1.7		4	0.27	0.17	0.27	0.17
B	1	3.7	2.3	3,8	2.3	B	1	0,37	0.23	0.38	0.24
	2	4,4	2.7	4,6	2.8		2	0,44	0.28	0,46	0.28
	3	5,3	3.3	5,5	3.4		3	0,53	0,33	0,55	0.34
	4	6.5	4,0	6.7	4,2		4	0.65	0,40	0.67	0,42
C	1	6,0	3.7	6,2	3,8	C	1	0,60	0,37	0.62	0.38
	2	7,2	4.5	7.4	4,6		2	0,72	0,45	0,75	0,46
	3	8,6	5.4	8.9	5,5		3	0,87	0.54	0.89	0.56
	4	10,6	6,6	10.9	6.8		4	1,06	0.66	1.09	0.68
D	1	9,8	6,1	10,1	6.3						
	2	11,8	7.3	12.2	7,6						
	3	14,1	8.8	14.6	9.1						
	4	17.3	10.8	17.9	11.1						
E	1	15.9	9,9	16.4	10,2						
	2	19.2	11,9	19.8	12,3						
	3	23.0	14,3	23.7	14.7						
	4	28,2	17,5	29.0	18.0						
F	1	21.5	13.4	22.2	13,8						
	2	25.9	16,1	26.7	16.6						
	3	31.0	19.3	32.0	19,9						
	4	38,0**	23,6**	39,2**	24,4**						
A	R1	1.6	1.0	1.6	1.0	A	R1	0.16	0.10	0.16	0.10
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2		R2	0.19	0.12	0.20	0.12
	R3	2.3	1.4	2.3	1.4		R3	0.23	0.14	0.23	0.15
	R4	2.8	1.7	2.9	1.8		R4	0.28	0.17	0,29	0.18
B	R1	3,8	2,4	3.9	2.5	B	R1	0.38	0.24	0,40	0.25
	R2	4,6	2.9	4,8	3,0		R2	0,46	0,29	0,48	0.30
	R3	5,5	3.4	5,7	3,5		R3	0,55	0.34	0.57	0.36
	R4	6.8	4,2	7.0	4,3		R4	0.68	0,42	0,70	0,44
C	R1	6,2	3.9	6.4	4,0	C	R1	0,63	0.39	0.65	0,40
	R2	7,5	4,7	7.7	4,8		R2	0,75	0.47	0.78	0,48

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.											
SRI en mm		**800**		**825**		**Transmisión lenta**					
						SRI en mm		**800**		**825**	
Rango	**Mar-cha**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**	**Rango**	**Mar-cha**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
	R3	9,0	5.6	9,3	5,8		R3	0,90	0.56	0,93	0,58
	R4	11,0	6.8	11,4	7.1		R4	1,11	0.69	1,14	0.71
D	R1	10,2	6.4	10,6	6,6						
	R2	12,3	7.7	12.7	7,9						
	R3	14,8	9.2	15.2	9,5						
	R4	18,1	11.2	18.7	11.6						
E	R1	16.6	10,3	17,2	10.7						
	R2	20.0	12,4	20,7	12.8						
	R3	24.0	14.9	24.7	15.4						
	R4	29,4	18.3	30.3	18.8						
F	R1	22.5	14,0	23.2	14.4						
	R2	27.0	16,8	27.9	17.3						
	R3	32.4	20.1	33.4	20.8						
	R4	39,7**	24,7**	40*, **	25*, **						

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (22 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057D5-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) con transmisión lenta, con configuración de fábrica (neumáticos con SRI 700, 725, 750 y 775)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.									
SRI en mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0
	2	1.9	1.2	2.0	1.2	1.9	1.2	2.0	1.2
	3	2.3	1.4	2.3	1.5	2.3	1.4	2,4	1.5
	4	2.8	1.7	2.9	1.8	2.8	1.7	2.9	1.8
B	1	3,8	2,4	4,0	2.5	3.9	2,4	4,0	2.5
	2	4,6	2.9	4,8	3,0	4,7	2.9	4,8	3,0
	3	5,5	3.4	5,7	3,5	5.6	3,5	5,8	3.6
	4	6.7	4,2	7.0	4,3	6.8	4,3	7.1	4,4
C	1	6,2	3.9	6.4	4,0	6.3	3.9	6.5	4.1
	2	7,5	4,7	7,8	4,8	7,6	4,7	7,9	4.9
	3	9,0	5.6	9,3	5,8	9.1	5,7	9,4	5.9
	4	11,0	6.8	11,4	7.1	11.2	6,9	11,5	7,2
D	1	10,2	6.3	10,6	6,6	10.4	6.4	10.7	6.7
	2	12,3	7,6	12.7	7,9	12.5	7,8	12.9	8,0
	3	14.7	9.2	15.3	9,5	15.0	9,3	15,5	9.6
	4	18.0	11.2	18.7	11.6	18.3	11,4	18.9	11,8
E	1	16.6	10,3	17,2	10.7	16,9	10.5	17,4	10.8
	2	20.0	12,4	20,7	12.9	20,3	12.6	21.0	13.0
	3	23.9	14.9	24,8	15.4	24,3	15.1	25.1	15.6
	4	29.3	18.2	30,4	18.9	29,8	18.5	30.8	19.1
F	1	23,8	14,8	24.7	15.3	24.2	15.0	25.0	15,5

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.									
SRI en mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
	2	28,7	17.8	29.7	18.5	29,1	18,1	30.1	18.7
	3	34.3	21.3	35,6**	22,1**	34.9	21.7	36,0**	22,4**
	4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **
A	R1	1.6	1.0	1.7	1.1	1.7	1.0	1.7	1.1
	R2	2.0	1.2	2.0	1.3	2.0	1.2	2.1	1.3
	R3	2,4	1.5	2,4	1.5	2,4	1.5	2.5	1.5
	R4	2.9	1.8	3,0	1.9	2.9	1.8	3,0	1.9
B	R1	4,0	2.5	4.1	2,6	4,0	2.5	4,2	2,6
	R2	4,8	3,0	5,0	3,1	4.9	3,0	5,0	3,1
	R3	5,7	3.6	5.9	3.7	5,8	3.6	6,0	3.7
	R4	7.0	4,4	7.3	4.5	7.1	4,4	7.4	4,6
C	R1	6.5	4,0	6.7	4,2	6,6	4.1	6.8	4,2
	R2	7,8	4.9	8,1	5,0	7,9	4.9	8.2	5,1
	R3	9,4	5,8	9.7	6,0	9,5	5.9	9,8	6,1
	R4	11,5	7.1	11,9	7.4	11.7	7,2	12.0	7,5
D	R1	10.7	6,6	11,0	6,9	10.8	6.7	11.2	6,9
	R2	12.8	8,0	13.3	8,3	13.0	8,1	13.5	8,4
	R3	15.4	9.6	15.9	9,9	15.6	9.7	16,1	10.0
	R4	18.8	11.7	19,5	12.1	19.1	11,9	19.8	12,3
E	R1	17.3	10.8	17.9	11.1	17,6	10.9	18.2	11,3
	R2	20.9	13.0	21.6	13.4	21,2	13.2	21.9	13.6
	R3	25.0	15,5	25.9	16,1	25,4	15.8	26.2	16,3
	R4	30.6	19.0	31.7	19.7	31.1	19.3	32.1	19,9
F	R1	24,8	15.4	25.7	16.0	25.2	15.7	26.1	16.2
	R2	29.9	18,6	31.0	19.3	30,4	18.9	31.4	19,5
	R3	35,8**	22,3**	37,1**	23,1**	36,4**	22,6**	37,6**	23,4*
	R4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (22 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057D6-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS de 40 km/h (24/24) sin transmisión lenta, configuración de fábrica (SRI 800 y 825)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.					
SRI en mm		**800**		**825**	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.7	1.1	1.7	1.1
	2	2.0	1.3	2.1	1.3
	3	2,4	1.5	2.5	1.6
	4	3,0	1.9	3,1	1.9
B	1	4.1	2,6	4,3	2,6
	2	5,0	3,1	5,1	3.2
	3	6,0	3.7	6,1	3,8
	4	7.3	4.5	7,5	4,7
C	1	6.7	4,2	7.0	4,3
	2	8,1	5,0	8,4	5.2
	3	9.7	6,0	10.0	6,2
	4	11,9	7.4	12,3	7,6

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.					
SRI en mm		**800**		**825**	
D	1	11.1	6,9	11,4	7.1
	2	13.3	8,3	13,7	8.5
	3	16.0	9,9	16,5	10,2
	4	19,5	12.1	20,2	12.5
E	1	18.0	11.2	18.5	11,5
	2	21.6	13.5	22,3	13.9
	3	25.9	16,1	26.7	16.6
	4	31.8	19.7	32.8	20,4
F	1	25.8	16.0	25.0	15.6
	2	31.1	19.3	30.1	18.7
	3	37,2**	23,1**	36,1**	22,4**
	4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **
A	R1	1.8	1.1	1.8	1.1
	R2	2.1	1.3	2.2	1.4
	R3	2.5	1.6	2,6	1.6
	R4	3,1	1.9	3.2	2.0
B	R1	4,3	2.7	4,4	2.8
	R2	5.2	3.2	5.4	3.3
	R3	6,2	3.9	6.4	4,0
	R4	7,6	4,7	7,9	4.9
C	R1	7.0	4,4	7.3	4.5
	R2	8.5	5,3	8,7	5.4
	R3	10,1	6.3	10.5	6.5
	R4	12,4	7.7	12.8	8,0
D	R1	11,5	7,2	11,9	7.4
	R2	13.9	8,6	14,3	8.9
	R3	16.6	10,3	17,2	10.7
	R4	20,4	12.7	21.0	13.1
E	R1	18.8	11.7	19.3	12.0
	R2	22.6	14,0	23,3	14.5
	R3	27.1	16,8	27.9	17.3
	R4	33.1	20.6	34.2	21,2
F	R1	26.9	16.7	26.1	16.2
	R2	32.4	20.1	31.4	19,5
	R3	38,8**	24,1**	37,7**	23,4**
	R4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (22 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057D7-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisión CommandQuad™ PLUS para 40 km/h (24/24) (neumáticos con SRI 700, 725, 750 y 775)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.									
SRI en mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	1.4	0.9	1.5	0.9
	2	1.8	1.1	1.8	1.1	1.7	1.1	1.8	1.1
	3	2.1	1.3	2.2	1.4	2.0	1.3	2.1	1.3

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.									
SRI en mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
	4	2,6	1.6	2.7	1.7	2.5	1.5	2,6	1.6
B	1	3.6	2.2	3.7	2.3	3.4	2.1	3.6	2.2
	2	4,4	2.7	4.5	2.8	4.1	2,6	4,3	2.7
	3	5.2	3.2	5.4	3.4	5,0	3,1	5,1	3.2
	4	6.4	4,0	6,6	4.1	6,1	3,8	6.3	3.9
C	1	5.9	3.7	6,1	3,8	5.6	3,5	5,8	3.6
	2	7.1	4,4	7.4	4,6	6.7	4,2	7.0	4,3
	3	8.5	5,3	8.8	5,5	8,1	5,0	8,4	5.2
	4	10.4	6.5	10.8	6.7	9,9	6,2	10,2	6.4
D	1	9.7	6,0	10.0	6,2	9.2	5,7	9,5	5.9
	2	11.7	7,2	12.1	7,5	11.1	6,9	11,4	7.1
	3	14,0	8,7	14.5	9,0	13.3	8.2	13,7	8.5
	4	17.1	10,6	17,7	11,0	16.2	10,1	16,8	10.4
E	1	15.7	9,8	16,3	10,1	14.9	9,3	15.4	9.6
	2	18.9	11,8	19,6	12.2	18.0	11.2	18,6	11.6
	3	22.7	14,1	23,5	14.6	21.6	13.4	22,3	13,8
	4	27.8	17.3	28.8	17.9	26.4	16.4	27,3	17,0
F	1	21,2	13.2	22.0	13,7	21.4	13.3	22.2	13,8
	2	25,6	15.9	26.5	16,5	25.8	16.0	26.7	16.6
	3	30.6	19.0	31.7	19.7	30.9	19.2	32.0	19,9
	4	37.5	23,3	38.9	24.1	37.9	23,5	39.1	24,3
A	R1	1.5	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9	1.5	0.9
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2	1.8	1.1	1.8	1.1
	R3	2.2	1.4	2.3	1.4	2.1	1.3	2.2	1.4
	R4	2.7	1.7	2.8	1.8	2,6	1.6	2.7	1.7
B	R1	3,8	2.3	3.9	2,4	3.6	2.2	3.7	2.3
	R2	4.5	2.8	4,7	2.9	4,3	2.7	4.5	2.8
	R3	5.4	3.4	5.6	3,5	5.2	3.2	5,3	3.3
	R4	6.7	4.1	6,9	4,3	6.3	3.9	6.5	4.1
C	R1	6,2	3,8	6.4	4,0	5,8	3.6	6,0	3,8
	R2	7.4	4,6	7.7	4,8	7.0	4,4	7.3	4.5
	R3	8.9	5,5	9.2	5,7	8,4	5.2	8,7	5.4
	R4	10.9	6.8	11,3	7.0	10,3	6.4	10.7	6,6
D	R1	10,1	6.3	10.5	6.5	9.6	6,0	9,9	6,2
	R2	12.2	7,6	12.6	7,8	11.6	7,2	11,9	7.4
	R3	14.6	9.1	15.1	9,4	13,8	8,6	14,3	8.9
	R4	17.8	11.1	18.5	11,5	17,0	10.5	17,5	10.9
E	R1	16.4	10,2	17,0	10,6	15.6	9.7	16,1	10.0
	R2	19.8	12,3	20,5	12.7	18.8	11.7	19,4	12.1
	R3	23.7	14.7	24,5	15.2	22.5	14,0	23.2	14.4
	R4	29.0	18.0	30.0	18.7	27.6	17.1	28,5	17,7
F	R1	22.2	13,8	23.0	14,3	22.4	13.9	23.1	14.4
	R2	26.7	16.6	27.6	17,2	26.9	16.7	27.8	17.3
	R3	*30	18.6	*30	18.6	*30	18.6	*30	18.6
	R4	*30	18.6	*30	18.6	*30	18.6	*30	18.6

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

** La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 30 km/h (18.6 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057DB-63-28AUG23

Velocidades de avance—Transmisión CommandQuad™ PLUS para 40 km/h (24/24) (neumáticos con SRI 800 y 825)

40 km/h (25 mph); régimen nominal del motor de 2100 r. p. m.					
SRI en mm		**800**		**825**	
Rango	Marcha	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.7	1.1	1.7	1.1
	2	2.0	1.3	2.1	1.3
	3	2,4	1.5	2.5	1.6
	4	3,0	1.9	3,1	1.9
B	1	4.1	2,6	4,3	2,6
	2	5,0	3,1	5,1	3.2
	3	6,0	3.7	6,1	3,8
	4	7.3	4.5	7,5	4,7
C	1	6.7	4,2	7.0	4,3
	2	8,1	5,0	8,4	5.2
	3	9.7	6,0	10.0	6,2
	4	11,9	7.4	12,3	7,6
D	1	11.1	6,9	11,4	7.1
	2	13.3	8,3	13,7	8.5
	3	16.0	9,9	16,5	10,2
	4	19,5	12.1	20,2	12.5
E	1	18.0	11.2	18.5	11,5
	2	21.6	13.5	22,3	13.9
	3	25.9	16,1	26.7	16.6
	4	31.8	19.7	32.8	20,4
F	1	25.8	16.0	25.0	15.6
	2	31.1	19.3	30.1	18.7
	3	37.2	23.1	36.1	22.4
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1.8	1.1	1.8	1.1
	R2	2.1	1.3	2.2	1.4
	R3	2.5	1.6	2,6	1.6
	R4	3,1	1.9	3.2	2.0
B	R1	4,3	2.7	4,4	2.8
	R2	5.2	3.2	5.4	3.3
	R3	6,2	3.9	6.4	4,0
	R4	7,6	4,7	7,9	4.9
C	R1	7.0	4,4	7.3	4.5
	R2	8.5	5,3	8,7	5.4
	R3	10,1	6.3	10.5	6.5
	R4	12,4	7.7	12.8	8,0
D	R1	11,5	7,2	11,9	7.4
	R2	13.9	8,6	14,3	8.9
	R3	16.6	10,3	17,2	10.7
	R4	20,4	12.7	21.0	13.1
E	R1	18.8	11.7	19.3	12.0
	R2	22.6	14,0	23,3	14.5
	R3	27.1	16,8	27.9	17.3
	R4	*30	18.6	*30	18.6
F	R1	26.9	16.7	26.1	16.2
	R2	32.4	20.1	31.4	19,5
	R3	*30	18.6	*30	18.6
	R4	*30	18.6	*30	18.6

* La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 40 km/h (25 mph)

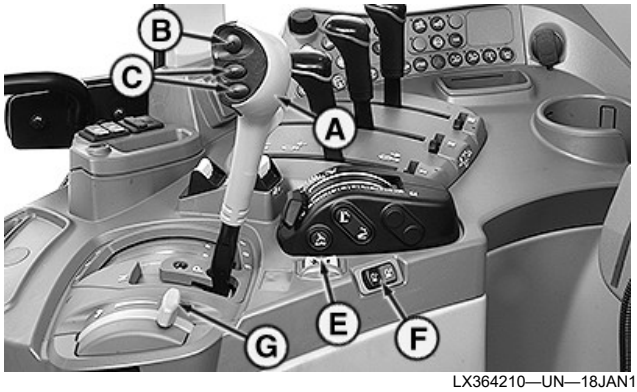
** La velocidad está limitada a la velocidad máxima del diseño que es de 30 km/h (18.6 mph)

Las velocidades límite se alcanzan con regímenes del motor inferiores a 2100 r. p. m.

OULXA64,SP,4CYL,00057DC-63-29AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Mandos

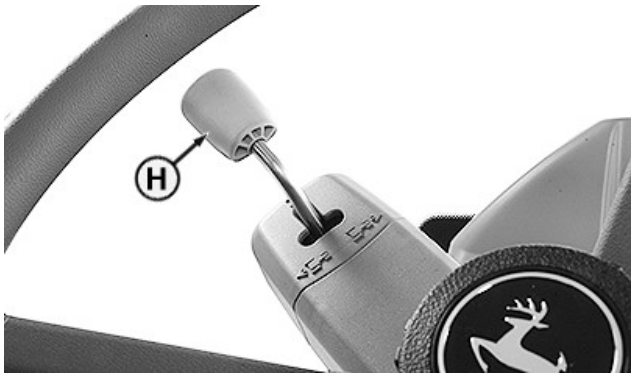
ATENCIÓN: Si se acciona la palanca del inversor con el motor en funcionamiento y un grupo metido, el tractor comenzará a moverse.



LX364210—UN—18JAN19

Palanca de cambio de grupos y cambio de marchas

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague
C—Botones de cambio de marchas
E—Cambio de marchas (adicional)
F—Régimen del motor preseleccionado 1/2
G—Palanca del acelerador



LX364211—UN—18JAN19

H—Palanca del inversor

Para más detalles sobre los ajustes, ver la sección 50F:

- Transmisión PowrQuad™ PLUS, menú
- Símbolos en el menú Transmisión
- Transmisión PowrQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisión PowrQuad™ PLUS, relación avance/retroceso
- Transmisión PowrQuad™ PLUS, alarma de marcha atrás

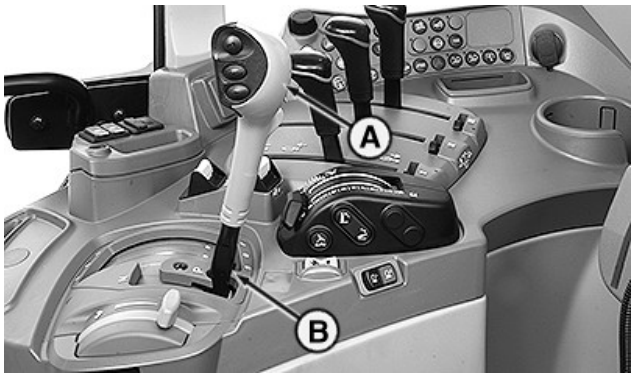
OULXA64,6M,00055E1-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Bloqueo de estacionamiento

IMPORTANTE: Evitar daños en la transmisión.

Un funcionamiento incorrecto puede provocar grandes cargas en la transmisión, lo que puede ocasionar daños materiales.

Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.



LX364213—UN—18JAN19

Posición de la palanca (B) - Bloqueo de estacionamiento conectado

- Evita que el tractor se ponga accidentalmente en movimiento.
- Se usa para trabajar con el tractor detenido (estacionado).

Para estacionar el tractor, continuar del siguiente modo:

1. Detener el tractor.
2. Cambiar el sentido de avance a punto muerto.
3. Mover la palanca de cambio de grupos (A) a la posición de la palanca (B) que se muestra y mantenerla allí hasta que se active el bloqueo de estacionamiento.

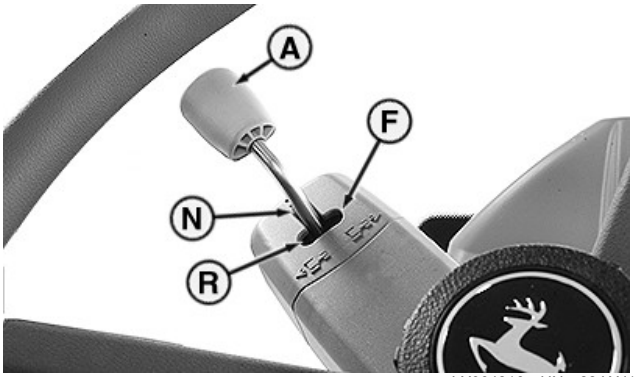
Cuando el bloqueo de estacionamiento está conectado, no se indica ningún sentido de avance (N/F/R) en la pantalla del poste derecho.

OULXA64,6M,00055E2-63-28AUG23

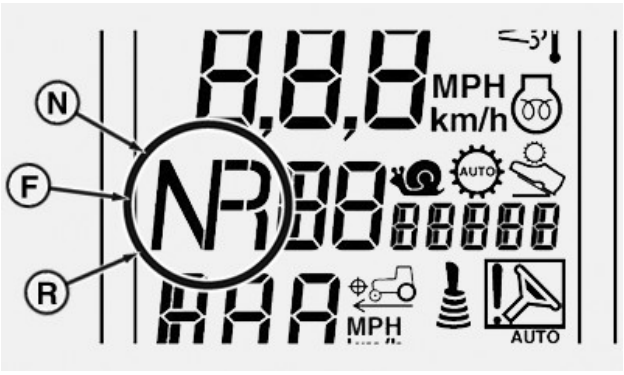
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Palanca del inversor

IMPORTANTE: Las posiciones de cambio mostradas son las únicas permitidas. Cualquier posición intermedia forzada manualmente podría provocar un mal funcionamiento.

Para cambiar el sentido de avance, no es necesario accionar el embrague.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Pantalla del sentido de avance

Cuando la palanca del inversor (A) se lleva a una posición de cambio y se suelta, regresa automáticamente a la posición central mostrada. El sentido de avance seleccionado se activa y el tractor comienza a moverse inmediatamente cuando se acciona un grupo.

El sentido de avance permanece activado hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- Se selecciona otro sentido de avance.
- Se selecciona la posición de cambio (N).
- Se conecta el bloqueo de estacionamiento.
- Se apaga el motor.

Al arrancar el motor, no se ordena ningún sentido de desplazamiento. La transmisión se configura automáticamente en punto muerto y las ruedas no se accionan.

Posiciones de funcionamiento:

(N) - Punto muerto

El sentido de avance se establece en punto muerto y las ruedas motrices no se accionan. En la pantalla del poste derecho aparece ***N***.

(F) - Avance

Se activa la conducción hacia delante y se accionan las ruedas motrices. En la pantalla del poste derecho aparece ***F***.

(R) - Retroceso

Se activa la conducción marcha atrás y se accionan las ruedas motrices. En la pantalla del poste derecho aparece ***R***.

Continuar como sigue para conducir el tractor:

1. Accionar el embrague.
2. Usar la palanca de cambio de grupos para seleccionar un grupo.
3. Determinar el sentido de avance deseado con la palanca del inversor.

   También se puede utilizar la palanca de mando eléctrica de la pala cargadora frontal para cambiar el sentido de avance. Ver Palanca de mando eléctrica - Controles en la sección 70D.
4. Empezar a conducir soltando el embrague.

Si se activa la posición de punto muerto, el tractor rodará hacia abajo por inercia.



LX364209—UN—22JAN19

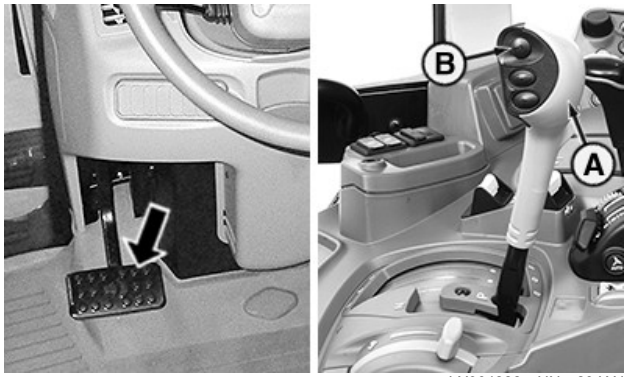
Si al detener el tractor se coloca la palanca de cambio de grupos en la guía de cambio (A) para punto muerto, tener en cuenta lo siguiente:

1. El sentido de avance seleccionado permanecerá activado.
2. El tractor rodará hacia abajo.
3. Cuando se meta un grupo, el tractor comenzará a moverse inmediatamente en el sentido de avance seleccionado.

OULXA64,6M,00055E3-63-29AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Palanca de cambio de grupos

Para cambiar de marcha, no usar el pedal ni el botón de embrague (B).



LX364222—UN—23JAN19

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague

Para cambiar de grupo, se debe accionar el pedal o el botón del embrague. Cada grupo contiene cuatro marchas.

Dependiendo de la transmisión, los siguientes grupos están disponibles:

- Transmisión 16/16, con cuatro grupos de A a D
- Transmisión 20/20, con cinco grupos de A a E
- Transmisión 24/24, con seis grupos de A a F

Cada grupo cubre un cierto grupo de marchas y ha sido establecido para trabajos concretos:

- **Grupo A:** Para laboreo primario.
- **Grupo B:** Para laboreo secundario con TDF trasera, pala cargadora y labores de pulverización.
- **Grupo C:** Para la cargadora y los trabajos de pulverización, siembra, segado, fertilización y transporte en el campo.
- **Grupos D, E y F:** Para el trabajo de transporte.

NOTA: Para velocidades de avance, ver la sección 50D.

Para arrancar, realizar lo siguiente:

1. Accionar el embrague.
2. Usar la palanca de cambio de grupos (A) para seleccionar un grupo.
3. Activar el sentido de avance con la palanca del inversor.
4. Empezar a conducir soltando el embrague.



LX364209—UN—22JAN19

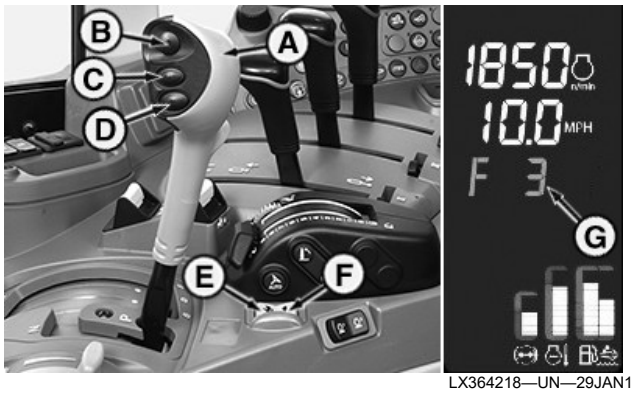
Si al detener el tractor se coloca la palanca de cambio de grupos en la guía de cambio (A) para punto muerto, tener en cuenta lo siguiente:

1. El sentido de avance seleccionado permanecerá activado.
2. El tractor rodará hacia abajo.
3. Cuando se meta un grupo, el tractor comenzará a moverse inmediatamente en el sentido de avance activado.

OULXA64,6M,00055E4-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Botones de cambio de marchas

Para cambiar de marcha, no usar el pedal ni el botón de embrague (B).

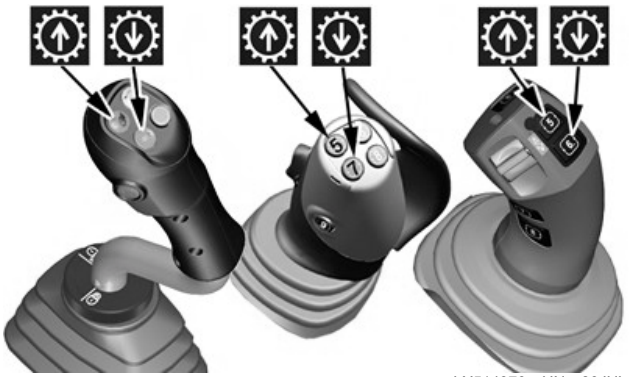


LX364218—UN—29JAN19

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague
C—Botón de cambio de marchas, ascendente
D—Botón de cambio de marchas, descendente
E—Cambio de marchas, ascendente
F—Cambio de marchas, descendente
G—Marcha seleccionada

Las marchas pueden cambiarse a una superior o inferior mediante los botones de cambio de marchas (C) o (D), o con las posiciones de cambio (E) o (F). *La marcha seleccionada (G) se muestra en la pantalla del poste derecho*.

En tractores con palanca de mando, las marchas se pueden cambiar de forma ascendente o descendente con los botones ▲ y ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Palanca de mando mecánica / Palanca de mando eléctrica edición 1 y edición 2

Cambio óptimo para el transporte de cargas ligeras:

1. Seleccionar un grupo apto para conducir con carga.
2. Meter la primera marcha.
3. Conduzca y vaya cambiando de grupos hasta llegar al más alto.
4. Cambiar sucesivamente a marchas más altas.

Cambio óptimo para el transporte de cargas pesadas:

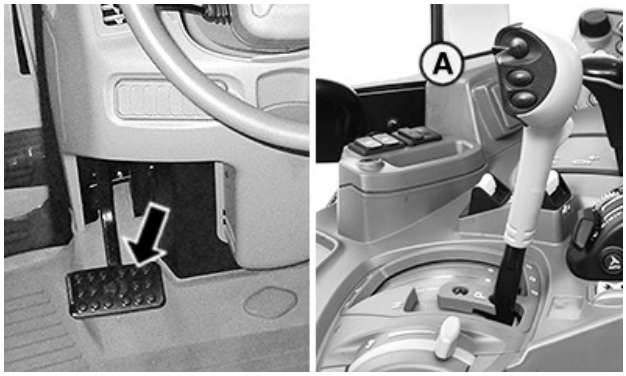
1. Seleccionar un grupo apto para conducir con carga.
2. Meter la primera marcha.
3. Conduzca y vaya cambiando de marchas hasta la marcha más alta.
4. Seleccionar el siguiente grupo. La adaptación automática de velocidad seleccionará la marcha que corresponda a la velocidad de avance.
5. Ir subiendo de marcha y grupo hasta lograr la velocidad de avance deseada.

Restricciones en caso de faltar la señal de velocidad

Si la unidad de control detecta que no hay señal de velocidad, solo estarán disponibles las tres primeras marchas de cada grupo.

OULXA64,6M,00055E5-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Pedal y botón de embrague



LX364220—UN—23JAN19

Accionar el pedal o el botón de embrague (A).

► El embrague se desconecta, con lo que se puede cambiar de grupo o detener el tractor.

Soltar el pedal o el botón del embrague (A).

► El embrague se conecta de forma modulada y la potencia se transmite a las ruedas traseras.

En tractores con interruptor de presencia del operador, tener en cuenta lo siguiente:

El tractor no comenzará a moverse si en los últimos tres segundos antes de soltarse el botón de embrague:

- Si no había carga en el asiento del conductor.
- Si el pedal del embrague o freno no se ha accionado.

Leer el mensaje en la pantalla de información.

Para poner el tractor en movimiento:

1. Activar la posición de punto muerto con la palanca del inversor.
2. Activar el sentido de avance deseado.

NOTA: El botón del embrague no es apto para mover el tractor lentamente al acoplar aperos u otros accesorios.

Con la dirección TIQ167 se puede activar o desactivar el botón de embrague. Ver Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) en la sección 300B.

OULXA64,6M,00055E6-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador



LX364248—UN—29JAN19

A—Pedal del acelerador
B—Palanca del acelerador

La velocidad se controla mediante el pedal del acelerador y la palanca del acelerador. La señal empleada para el control será siempre la señal que solicite un régimen del motor más alto.

El régimen del motor puede ajustarse a un determinado valor con la palanca del acelerador.

El régimen del motor aumentará si se ordena uno mayor con el pedal o la palanca del acelerador.

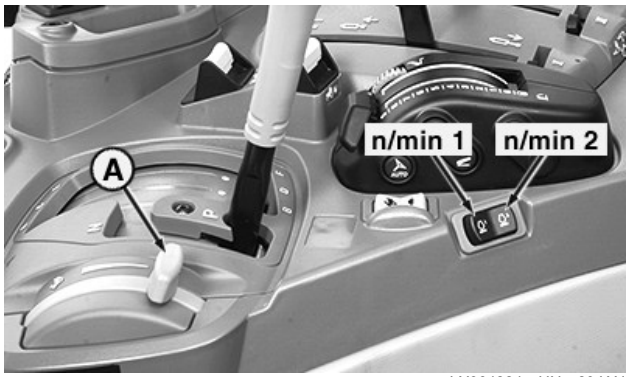
Si la marcha de avance o retroceso está activada, su velocidad se podrá regular con el pedal o la palanca del acelerador. La velocidad de avance actual del vehículo depende directamente de la posición del pedal o la palanca del acelerador.

OULXA64,6M,00055E7-63-28AUG23

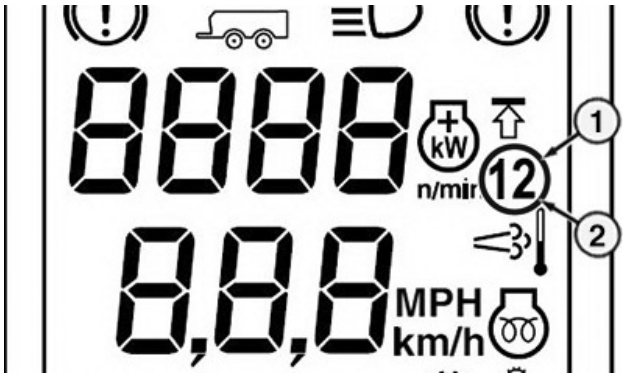
Transmisión PowrQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado

El régimen del motor preseleccionado proporciona un régimen del motor mínimo constante. Con el régimen del motor preseleccionado activado, se puede aumentar el régimen del motor al accionar la palanca del acelerador o el pedal de control de velocidad.

Ajustar el régimen del motor con el pedal o la palanca del acelerador (A).



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, régimen del motor preseleccionado 1
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.
- **n/min 2**, régimen del motor preseleccionado 2
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.

Luces testigo:
La memoria del régimen del motor activada se muestra como en la ilustración.

Ajustar y guardar regímenes del motor:
Para guardar un régimen del motor, ajustarlo con el pedal o la palanca del acelerador y pulsar **n/min 1** o **n/min 2** hasta que se escuche un pitido.

El régimen del motor preseleccionado 1 o 2 también se puede configurar en el menú del motor. Ver Menú del motor en la sección 20.

Activar o desactivar el régimen del motor preseleccionado n/min 1 o n/min 2:
Después de presionar uno de los botones de régimen preseleccionado, el régimen del motor cambiará automáticamente al ajuste relacionado. La unidad de control del motor garantiza que el régimen permanezca constante. La pantalla del poste derecho muestra el régimen del motor preseleccionado.

Al pulsar el botón nuevamente se desactiva el régimen del motor preseleccionado. El régimen del motor se ajusta al nivel establecido con el pedal o la palanca del acelerador.

NOTA: La activación del régimen del motor preseleccionado cambia la transmisión al modo manual. El régimen del motor preseleccionado solo está disponible cuando la transmisión está en el modo manual o cuando el sentido de avance está activado en la posición de punto muerto. Al cambiar al modo automático se desactiva el régimen del motor preseleccionado.

OULXA64,6M,00055E8-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Funcionamiento en tiempo frío



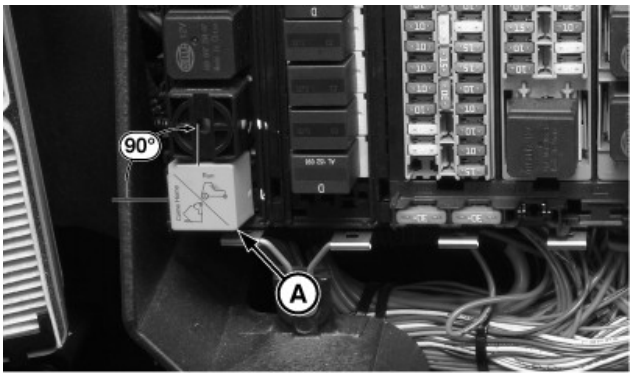
LX374427—UN—05JUN19

El aceite frío con una temperatura inferior a 0 °C (32 °F) puede influir en el cambio con la palanca del inversor. A temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F), la inversión del sentido de marcha puede tardar más tiempo. Por debajo de +5 °C (41 °F) se desactiva el ajuste automático del régimen del motor.

En ciertas circunstancias es posible que tenga que accionarse varias veces la palanca del inversor antes de que el tractor comience a moverse. Si se espera a que el aceite se caliente, el funcionamiento volverá a la normalidad.

OULXA64,6M,00055E9-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Modo de emergencia



LX514956—UN—22NOV23

Conector girado 90° hacia la derecha

A—Conector

Si se produce un fallo eléctrico en la transmisión, el tractor se podrá seguir conduciendo en modo de emergencia.

Para ello, detener el motor, retirar el conector (A) (caja de fusibles/relés), girarlo 90° a la derecha e insertarlo de nuevo.

La inscripción *Come Home* debe quedar arriba. A continuación, volver a arrancar el motor.

Consultar también fusibles y relés (LCS) y (FRM) en la sección 220B.

NOTA: En el modo de emergencia:

1. *El régimen del motor está limitado a 1500 r. p. m.*
2. *Según la edición de software, solo la primera o tercera marcha está disponible en cada grupo.*
3. *El botón de embrague queda desactivado.*
4. *Solo se puede cambiar de dirección si la máquina está parada y el pedal del embrague está pisado.*

Para arrancar, realizar lo siguiente:

1. Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
2. Pisar el pedal del embrague y mantenerlo pisado.
3. Seleccionar el grupo deseado.
4. Seleccionar el sentido de avance con la palanca del inversor.
5. Comenzar soltando el pedal del embrague.

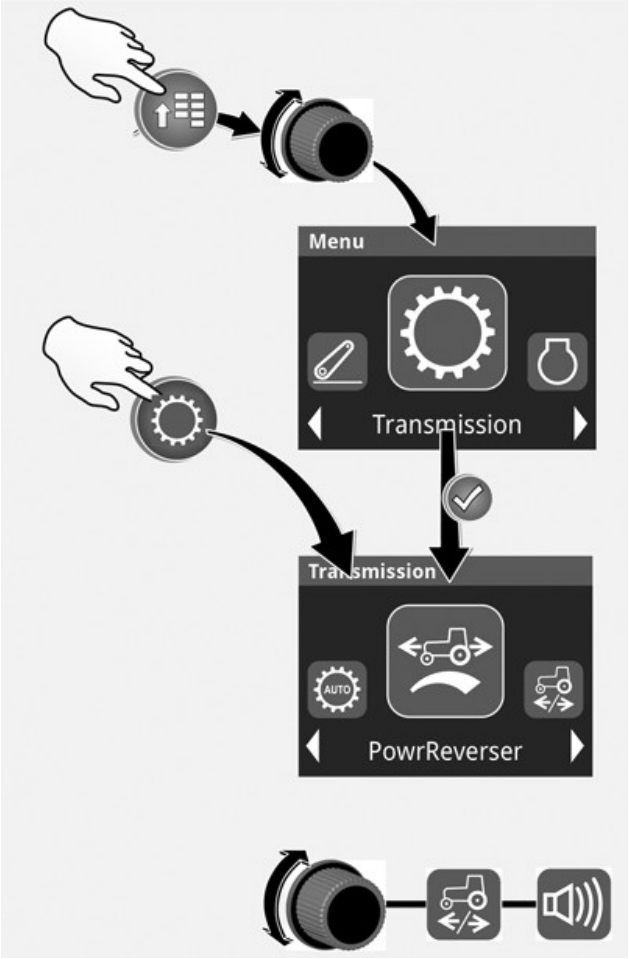
OULXA64,6M,00055EA-63-22SEP23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor, ver Remolcado del tractor en la sección 110.

oulxa64,6M,1690953288607-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Menú

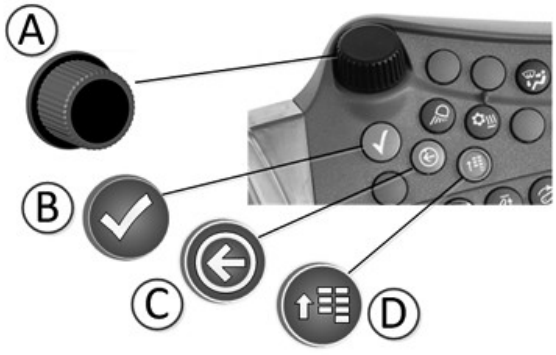


LX386851—UN—19AUG19

Hay dos formas de acceder al menú de la transmisión:

- Abrir el menú de la transmisión con el botón de este sistema.
- Ir al menú de la transmisión a través del menú principal.

Mandos básicos de navegación y configuración:



LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,00055EB-63-28AUG23

Símbolos en el menú de la transmisión



RXA0152950—UN—21JUL16

Selección de PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selección de relación avance-retroceso

OULXA64,6M,00055EC-63-11SEP20

Transmisión PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™



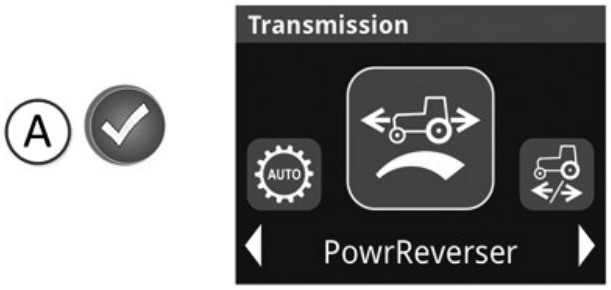
RXA0152950—UN—21JUL16

Icono de PowrReverser™

La modulación PowrReverser™ establece la agresividad de cambio de sentido. La modulación se puede ajustar con un valor de 1 a 10.

El ajuste 1 es el menos agresivo y se usa en aplicaciones en las que se requiere un cambio suave de sentido. El ajuste "10" es el más agresivo y se usa en aplicaciones de alta productividad en las que se requiere un cambio rápido de sentido.

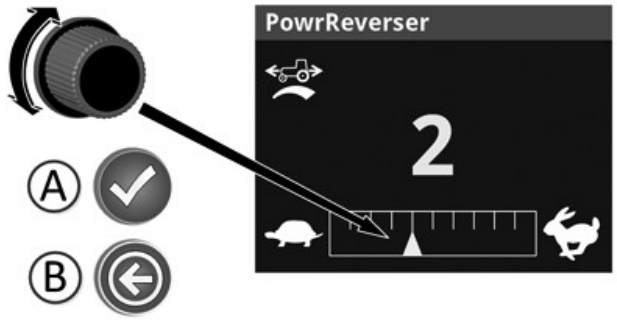
1. Acceder a los ajustes de PowrReverser™ en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión PowrQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar la agresividad del cambio de sentido y confirmar la entrada con el botón (A). 1 es el menos agresivo y 10 el más agresivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055ED-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso

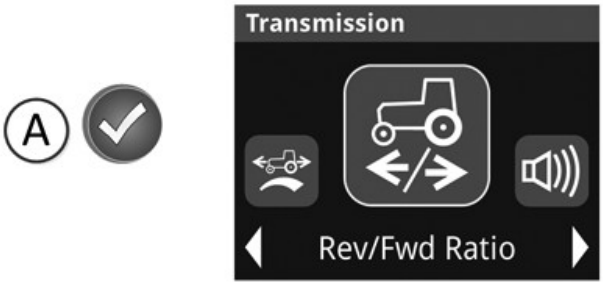


RXA0152953—UN—21JUL16

Icono de relación retroceso-avance

Al cambiar el sentido del avance al retroceso, puede seleccionarse un cambio automático a una marcha mayor o menor. Un cambio de marcha automático favorece las maniobras de conducción, como las que se llevan a cabo durante el trabajo con una pala cargadora frontal.

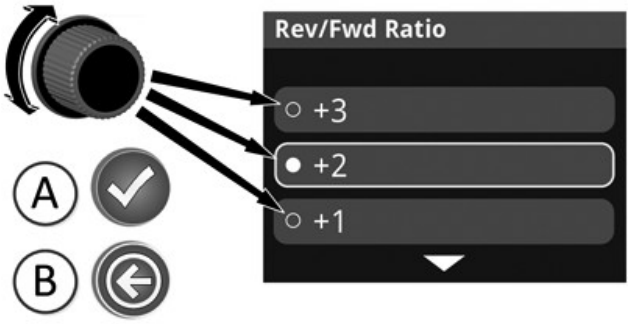
1. Acceder a los ajustes de la relación avance/retroceso en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión PowrQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la cantidad de marchas para el cambio automático y confirmar con el botón (A). *Las selecciones +1, +2 y subsiguientes aluden a la cantidad de marchas para el cambio ascendente o descendente al invertirse el sentido para desplazarse con el tractor hacia atrás.*



LX361271—UN—19DEC18

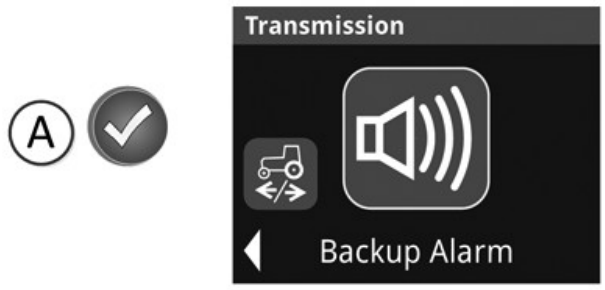
A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055EE-63-28AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás

El uso de la alarma de marcha atrás sirve para prevenir accidentes y puede que lo exija la legislación regional. Si está activada, la alarma de marcha atrás hace sonar una señal de advertencia cuando se solicita la inversión del sentido de avance para retroceder. La señal de advertencia alerta a las personas en el área circundante sobre el desplazamiento del tractor en marcha atrás.

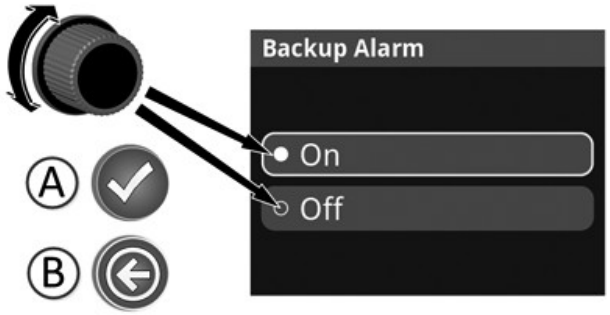
1. Acceder a los ajustes de la alarma de marcha atrás en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión PowrQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361272—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Activar o desactivar la alarma de marcha atrás y confirmar con el botón (A).



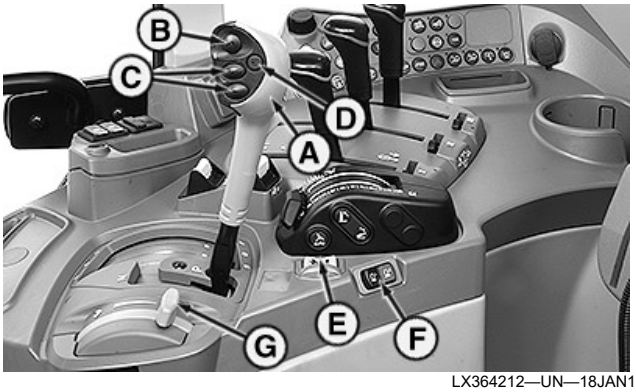
LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055EF-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Mandos

ATENCIÓN: Si se acciona la palanca del inversor con el motor en funcionamiento y un grupo metido, el tractor comenzará a moverse.



LX364212—UN—18JAN19

Palanca de cambio de grupos e interruptor de marchas

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague
C—Botones de cambio de marchas
D—Botón de cambio de marchas automático
E—Interruptor de marchas (adicional)
F—Régimen del motor preseleccionado 1/2
G—Palanca del acelerador



LX364211—UN—18JAN19

H—Palanca del inversor

Para más detalles sobre los ajustes, ver la sección 50G:

- Transmisión AutoQuad™ PLUS, menú
- Símbolos en el menú Transmisión
- Transmisión AutoQuad™ PLUS, modo de transmisión
- Transmisión AutoQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisión AutoQuad™ PLUS, relación avance/retroceso
- Transmisión AutoQuad™ PLUS, alarma de marcha atrás

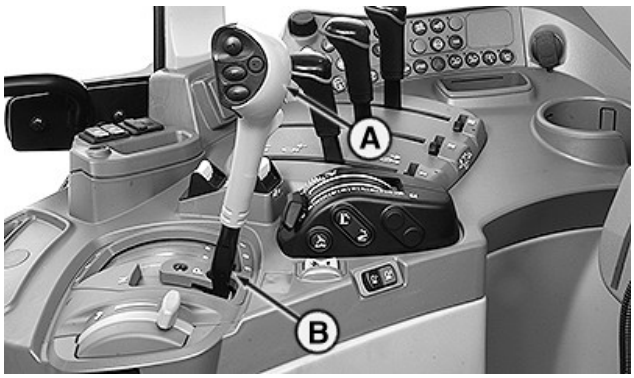
OULXA64,6M,00055F0-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Bloqueo de estacionamiento

IMPORTANTE: Evitar daños en la transmisión.

Un funcionamiento incorrecto puede provocar grandes cargas en la transmisión, lo que puede ocasionar daños materiales.

Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.



LX364214—UN—18JAN19

Posición de la palanca (B) - Bloqueo de estacionamiento conectado

- Evita que el tractor se ponga accidentalmente en movimiento.
- Se usa para trabajar con el tractor detenido (estacionado).

Para estacionar el tractor, continuar del siguiente modo:

1. Detener el tractor.
2. Cambiar el sentido de avance a punto muerto.
3. Mover la palanca de cambio de grupos (A) a la posición de la palanca (B) que se muestra y mantenerla allí hasta que se active el bloqueo de estacionamiento.

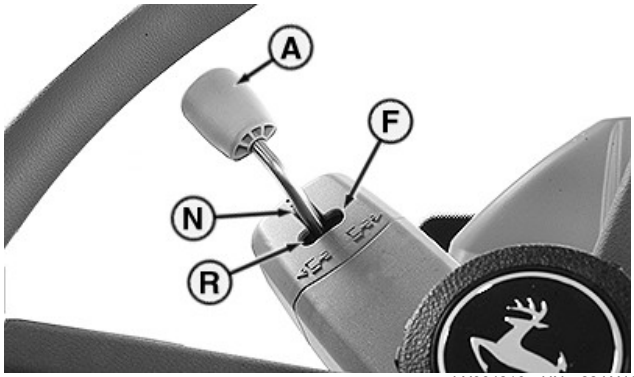
Cuando el bloqueo de estacionamiento está conectado, no se indica ningún sentido de avance (N/F/R) en la pantalla del poste derecho.

OULXA64,6M,00055F1-63-28AUG23

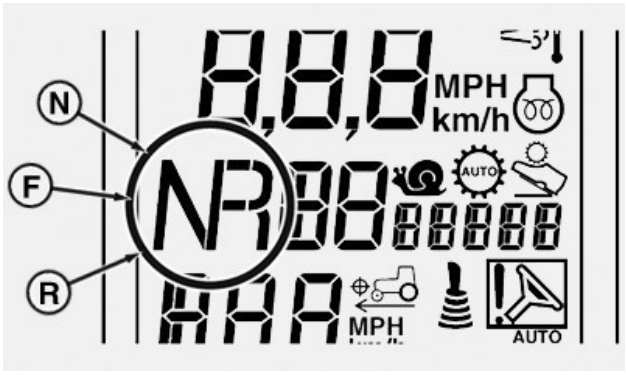
Transmisión AutoQuad™ PLUS—Palanca del inversor

IMPORTANTE: Las posiciones de conmutación mostradas son las únicas permitidas. Cualquier posición intermedia forzada manualmente podría provocar un mal funcionamiento.

Para cambiar el sentido de avance, no es necesario accionar el embrague.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Pantalla del sentido de avance

Cuando la palanca del inversor (A) se lleva a una posición de cambio y se suelta, regresa automáticamente a la posición central mostrada. El sentido de avance seleccionado se activa y el tractor comienza a moverse inmediatamente cuando se acciona un grupo.

El sentido de avance permanece activado hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- Se selecciona otro sentido de avance.
- Se selecciona la posición de punto muerto (N).
- Se conecta el bloqueo de estacionamiento.
- Se apaga el motor.

Al arrancar el motor, no se ordena ningún sentido de desplazamiento. La transmisión se configura automáticamente en punto muerto y las ruedas no se accionan.

Posiciones de funcionamiento:

(N) - Punto muerto

El sentido de avance se establece en punto muerto y las ruedas no se accionan. En la pantalla del poste derecho aparece ***N***.

(F) - Avance

Se activa la conducción hacia delante y se accionan las ruedas. En la pantalla del poste derecho aparece ***F***.

(R) - Retroceso

Se activa la conducción marcha atrás y se accionan las ruedas. En la pantalla del poste derecho aparece ***R***.

Continuar como sigue para conducir el tractor:

1. Accionar el embrague.
2. Usar la palanca de cambio de grupos para seleccionar un grupo.
3. Determinar el sentido de avance deseado con la palanca del inversor.

   También se puede utilizar la palanca de mando eléctrica de la pala cargadora frontal (si existe). Ver Palanca de mando eléctrica—Controles en la sección 70D.
4. Empezar a conducir soltando el embrague.

Si se activa la posición de punto muerto, el tractor rodará hacia abajo por inercia.



LX364209—UN—22JAN19

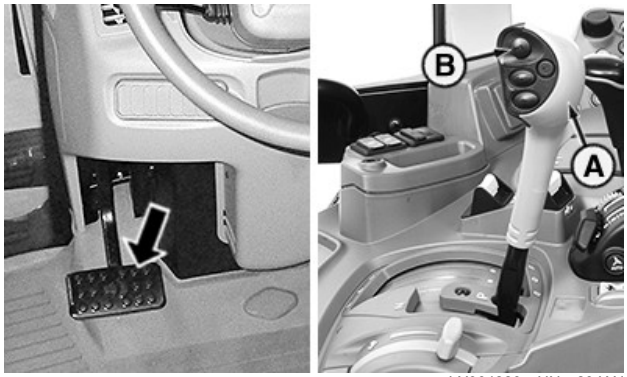
Si al detener el tractor se coloca la palanca de cambio de grupos en la guía de cambio (A) para punto muerto, tener en cuenta lo siguiente:

1. El sentido de avance seleccionado permanecerá activado.
2. El tractor rodará hacia abajo.
3. Cuando se meta un grupo, el tractor comenzará a moverse inmediatamente en el sentido seleccionado.

OULXA64,6M,00055F2-63-29AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Palanca de cambio de grupos

Para cambiar de marcha, no usar el pedal ni el botón de embrague (B).



LX364223—UN—23JAN19

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague

Para cambiar de grupo, se debe accionar el pedal o el botón del embrague. Cada grupo contiene cuatro marchas.

Dependiendo de la transmisión, los siguientes grupos están disponibles:

- Transmisión 16/16, con cuatro grupos de A a D
- Transmisión 20/20, con cinco grupos de A a E
- Transmisión 24/24, con seis grupos de A a F

Cada grupo cubre un cierto grupo de marchas y ha sido establecido para trabajos concretos:

- **Grupo A:** Para laboreo primario.
- **Grupo B:** Para laboreo secundario con TDF trasera, pala cargadora y labores de pulverización.
- **Grupo C:** Para la cargadora y los trabajos de pulverización, siembra, segado, fertilización y transporte en el campo.
- **Grupos D, E y F:** Para el trabajo de transporte.

NOTA: Para velocidades de avance, ver la sección 50D.

Para arrancar, realizar lo siguiente:

1. Accionar el embrague.
2. Usar la palanca de cambio de grupos (A) para seleccionar un grupo.
3. Activar el sentido de avance con la palanca del inversor.
4. Empezar a conducir soltando el embrague.



LX364209—UN—22JAN19

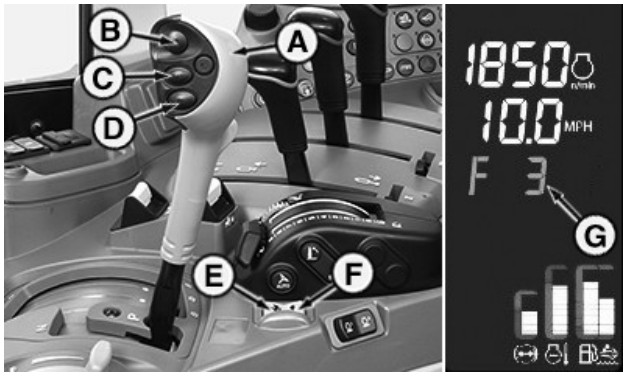
Si al detener el tractor se coloca la palanca de cambio de grupos en la guía de cambio (A) para punto muerto, tener en cuenta lo siguiente:

1. El sentido de avance seleccionado permanecerá activado.
2. El tractor rodará hacia abajo.
3. Cuando se meta un grupo, el tractor comenzará a moverse inmediatamente en el sentido seleccionado.

OULXA64,6M,00055F3-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Botones de cambio de marchas

Para cambiar de marcha, no usar el pedal ni el botón de embrague (B).

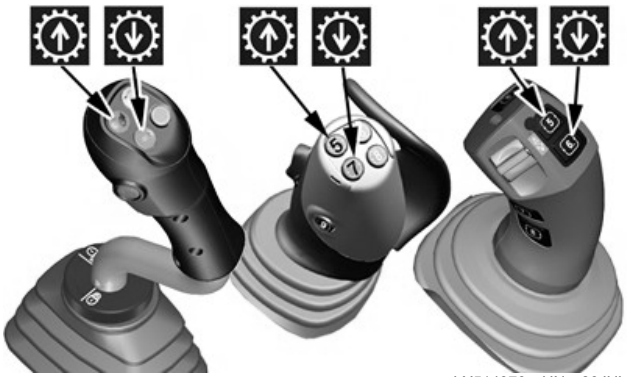


LX364219—UN—29JAN19

A—Palanca de cambio de grupos
B—Botón de embrague
C—Botón de cambio de marchas, ascendente
D—Botón de cambio de marchas, descendente
E—Cambio de marchas, ascendente
F—Cambio de marchas, descendente
G—Marcha seleccionada

Las marchas pueden cambiarse mediante los botones de cambio de marchas (C) o (D), o con las posiciones de cambio (E) o (F). *La marcha seleccionada (G) se muestra en la pantalla del poste derecho*.

En tractores con palanca de mando, las marchas se pueden cambiar de forma ascendente o descendente con los botones ▲ y ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Palanca de mando mecánica / Palanca de mando eléctrica edición 1 y edición 2

Cambio óptimo para el transporte de cargas ligeras:

1. Seleccionar un grupo apto para conducir con carga.
2. Meter la primera marcha.
3. Conduzca y vaya cambiando de grupos hasta llegar al más alto.
4. Cambiar sucesivamente a marchas más altas.

Cambio óptimo para el transporte de cargas pesadas:

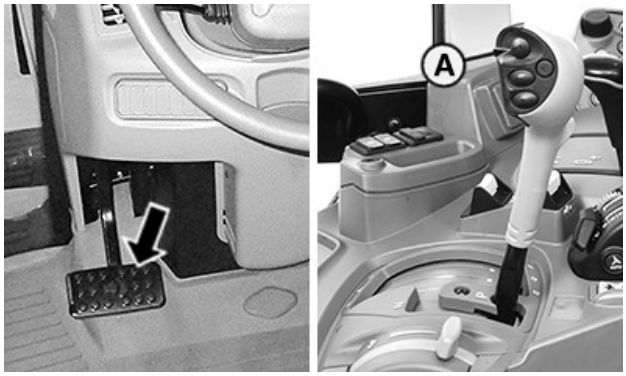
1. Seleccionar un grupo apto para conducir con carga.
2. Meter la primera marcha.
3. Conduzca y vaya cambiando de marchas hasta la marcha más alta.
4. Seleccionar el siguiente grupo. La adaptación automática de velocidad seleccionará la marcha que corresponda a la velocidad de avance.
5. Ir subiendo de marcha y grupo hasta lograr la velocidad de avance deseada.

Restricciones en caso de faltar la señal de velocidad

Si la unidad de control detecta que no hay señal de velocidad, solo estarán disponibles las tres primeras marchas de cada grupo.

OULXA64,6M,00055F4-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Pedal y botón de embrague



LX364221—UN—23JAN19

Accionar el pedal o el botón de embrague (A).

► El embrague se desconecta, con lo que se puede cambiar de grupo o detener el tractor.

Soltar el pedal o el botón del embrague (A).

► El embrague se conecta de forma modulada y la potencia se transmite a las ruedas traseras.

En tractores con interruptor de presencia del operador, tener en cuenta lo siguiente:

El tractor no comenzará a moverse si en los últimos tres segundos antes de soltarse el botón de embrague:

- Sin carga en el asiento del conductor.
- El pedal del embrague o freno no se ha accionado.

Leer el mensaje en la pantalla de información.

Para poner el tractor en movimiento:

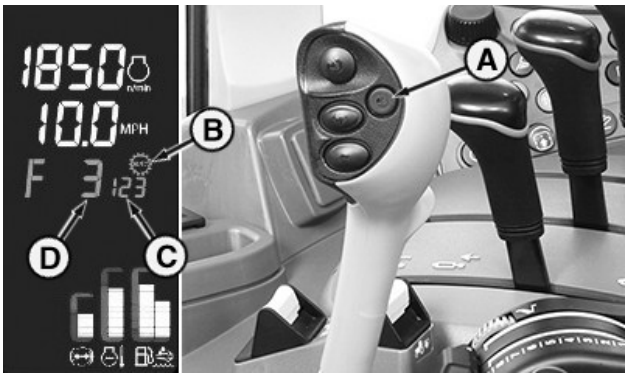
1. Activar la posición de punto muerto con la palanca del inversor.
2. Activar el sentido de avance deseado.

NOTA: El botón del embrague no es apto para mover el tractor lentamente al acoplar aperos u otros accesorios.

Con la dirección TIQ167 se puede activar o desactivar el botón de embrague. Ver Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) en la sección 300B.

OULXA64,6M,00055F5-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Modo automático de cambio de marchas



LX364227—UN—29JAN19

A—Botón del modo automático
B—Símbolo, modo automático de cambio de marchas
C—Marchas disponibles
D—Marcha seleccionada

El modo de cambio automático se activa pulsando el botón (A) una vez. La pantalla del poste derecho muestra el símbolo (B), las marchas disponibles (C) y la marcha seleccionada (D).

Cuando el régimen del motor alcanza un umbral superior o inferior, las marchas disponibles (C) cambian automáticamente de forma ascendente o descendente. La sincronización del cambio depende del modo de funcionamiento seleccionado.

Los modos de funcionamiento que se pueden seleccionar son los siguientes:

- **Modo economía**
- **Modo Potencia**
- **Ajustes intermedios**

Ver Transmisión AutoQuad™ PLUS, modo de transmisión en esta sección.

IMPORTANTE: El modo economía es apropiado SOLO para trabajos de labranza ligeros y para circulación por carreteras remolcando cargas moderadas.

La función de cambio automático se desactiva volviendo a pulsar el botón (A) o metiendo una marcha manualmente.

OULXA64,6M,00055F6-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador



LX364248—UN—29JAN19

A—Pedal del acelerador
B—Palanca del acelerador

La velocidad se controla mediante el pedal del acelerador y la palanca del acelerador. La señal empleada para el control será siempre la señal que solicite un régimen del motor más alto.

El régimen del motor puede ajustarse a un determinado valor con la palanca del acelerador.

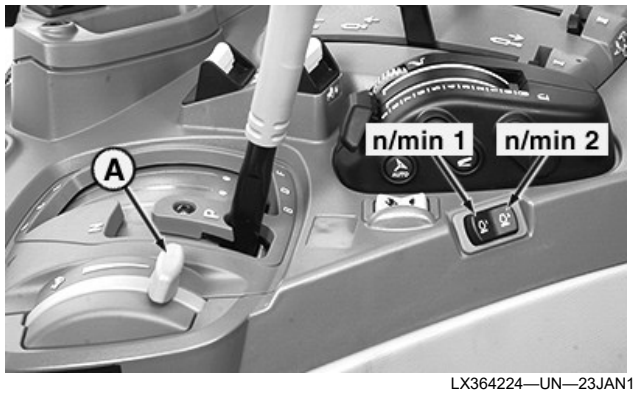
El régimen del motor aumentará si se ordena uno mayor con el pedal o la palanca del acelerador.

Si la marcha de avance o retroceso está activada, su velocidad se podrá regular con el pedal o la palanca del acelerador. La velocidad de avance actual del vehículo depende directamente de la posición del pedal o la palanca del acelerador.

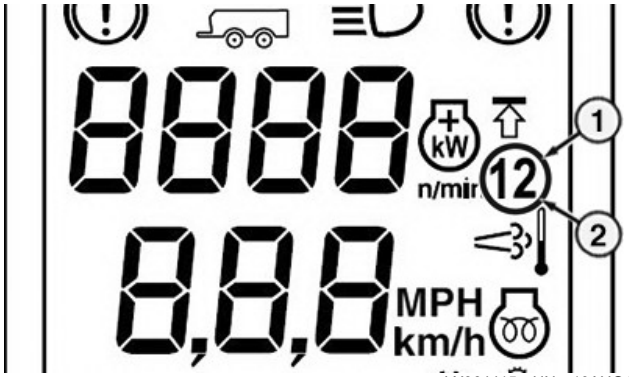
OULXA64,6M,00055F7-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado

Ajustar el régimen del motor con el pedal o la palanca del acelerador (A).



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, régimen del motor preseleccionado 1
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.
- **n/min 2**, régimen del motor preseleccionado 2
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.

Luces testigo:
La memoria del régimen del motor activada se muestra como en la ilustración.

Ajustar y guardar regímenes del motor:
Para almacenar un régimen del motor, ajustarlo con el pedal o la palanca del acelerador y pulsar **n/min 1** o **n/min 2** hasta que se escuche un pitido.

El régimen del motor preseleccionado 1 o 2 también se puede configurar en el menú del motor. Ver Menú del motor en la sección 20.

Activar o desactivar el régimen del motor preseleccionado n/min 1 o n/min 2:
Después de pulsar uno de los botones, el régimen del motor se ajustará automáticamente al valor almacenado. El control del motor asegura que el régimen permanezca constante. La pantalla del poste derecho muestra el régimen del motor preseleccionado.

Al pulsar el botón nuevamente se desactiva el régimen del motor preseleccionado. El régimen del motor se ajusta al nivel establecido con el pedal o la palanca del acelerador.

NOTA: Mientras está activado un régimen del motor preseleccionado, la palanca y el pedal del acelerador pueden aumentar temporalmente el régimen del motor por encima del valor de régimen del motor preseleccionado.

NOTA: La activación del régimen del motor preseleccionado cambia la transmisión al modo manual. El régimen del motor preseleccionado solo está disponible cuando la transmisión está en el modo manual o si la transmisión se ha establecido en la posición de punto muerto. Al cambiar al modo automático se desactiva el régimen preseleccionado.

OULXA64,6M,00055F8-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Funcionamiento en tiempo frío



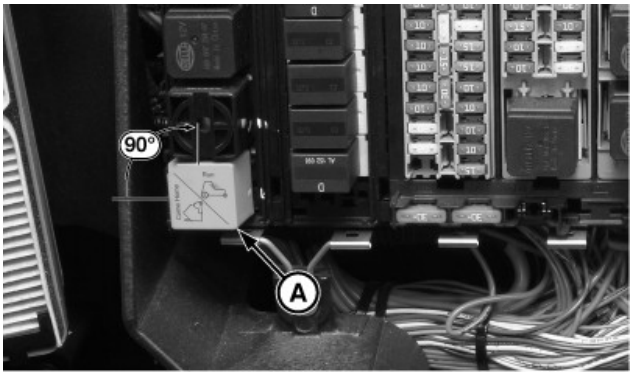
LX374427—UN—05JUN19

El aceite frío con una temperatura inferior a 0 °C (32 °F) puede influir en el cambio con la palanca del inversor. A temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F), la inversión del sentido de marcha puede tardar más tiempo. Por debajo de +5 °C (41 °F) se desactiva el ajuste automático del régimen del motor.

En ciertas circunstancias es posible que tenga que accionarse varias veces la palanca del inversor antes de que el tractor comience a moverse. Si se espera a que el aceite se caliente, el funcionamiento volverá a la normalidad.

OULXA64,6M,00055F9-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS — Modo de emergencia



LX514956—UN—22NOV23

Conector girado 90° hacia la derecha

A—Conector

Si se produce un fallo eléctrico en la transmisión, el tractor se podrá seguir conduciendo en modo de emergencia.

Para ello, detener el motor, retirar el conector (A) (caja de fusibles/relés), girarlo 90° a la derecha e insertarlo de nuevo.

La inscripción *Come Home* debe quedar arriba. A continuación, volver a arrancar el motor.

Consultar también fusibles y relés (LCS) y (FRM) en la sección 220B.

NOTA: En el modo de emergencia:

1. *El régimen del motor está limitado a 1500 r. p. m.*
2. *Según la edición de software, solo la primera o tercera marcha está disponible en cada grupo.*
3. *El botón de embrague queda desactivado.*
4. *Solo se puede cambiar de dirección si la máquina está parada y el pedal del embrague está pisado.*

Para arrancar, realizar lo siguiente:

1. Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
2. Pisar el pedal del embrague y mantenerlo pisado.
3. Seleccionar el grupo deseado.
4. Utilizar la palanca del inversor para seleccionar el sentido de avance.
5. Comenzar soltando el pedal del embrague.

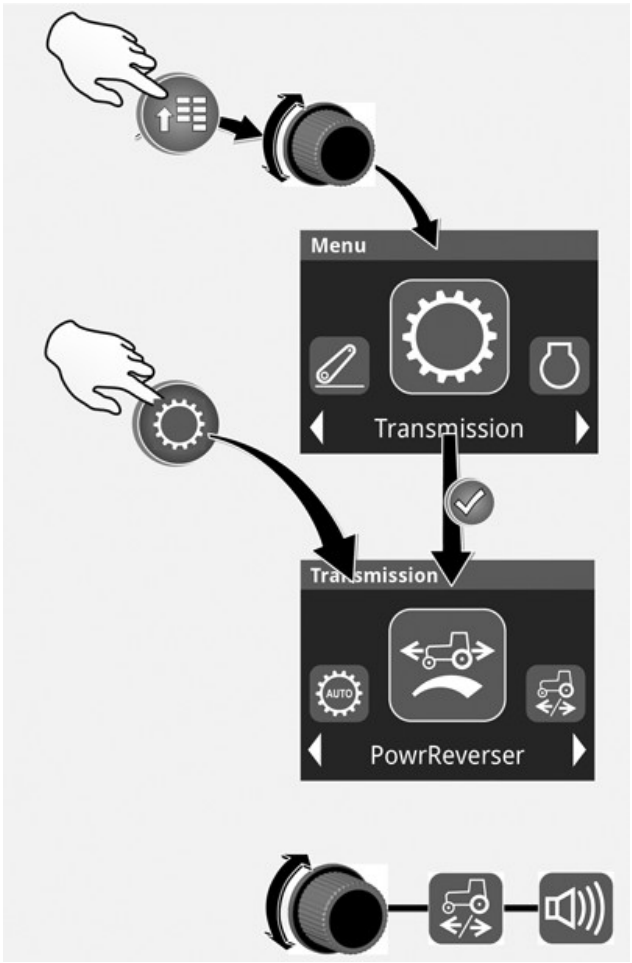
OULXA64,6M,00055FA-63-22SEP23

Transmisión AutoQuad™ PLUS— Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor, ver Remolcado del tractor en la sección 110.

oulxa64,6M,1690952772371-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Menú

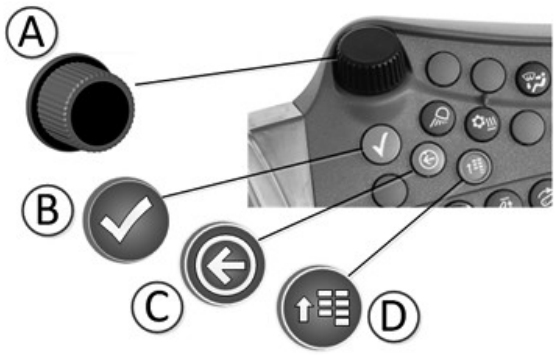


LX368297—UN—15AUG19

Hay dos formas de acceder al menú de la transmisión:

- Abrir el menú de la transmisión con el botón de este sistema.
- Ir al menú de la transmisión a través del menú principal.

Mandos básicos de navegación y configuración:



LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,00055FB-63-28AUG23

Símbolos en el menú de la transmisión



RXA0152950—UN—21JUL16

Selección de PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selección de relación avance-retroceso

OULXA64,6M,00055FC-63-11SEP20

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Modo de transmisión

El modo de transmisión permite ajustar los puntos de cambio automático en función del régimen del motor.

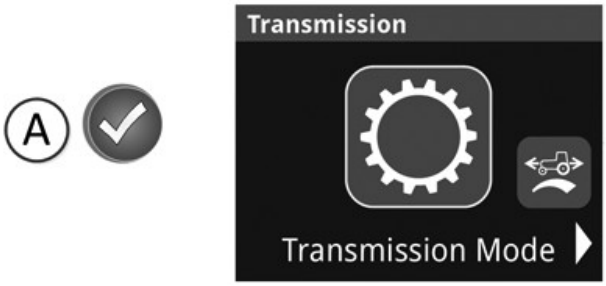
Durante los trabajos ligeros, un cambio ascendente anterior y uno descendente posterior hacen que el consumo de combustible sea menor.

En los trabajos medianos y pesados, un cambio ascendente posterior y uno descendente anterior permiten evitar una caída en el rendimiento.

IMPORTANTE: Cuando se conduce con una carga pesada, es conveniente seleccionar el ajuste PWR para generar una mayor potencia del motor después del cambio.

El ajuste ECO solo es adecuado para hacer trabajos de labranza ligeros y circular por carreteras con una carga de remolque no muy pesada.

1. Acceder a los ajustes del modo de transmisión en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión AutoQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX368298—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar el ajuste y confirmar la entrada con el botón (A).

   Modo ECO: Pedal o palanca del acelerador a más del 85 % del régimen máximo y régimen del motor a más de 1870 r. p. m.: la transmisión cambia a una marcha superior.
   Pedal o palanca del acelerador a más del 55 % del régimen máximo y régimen del motor a menos de 1300 r. p. m.: La transmisión cambia a una marcha inferior.
   Pedal o palanca del acelerador a menos del 55 % del régimen máximo y régimen del motor a menos de 1100 r. p. m.: La transmisión cambia a una marcha inferior.

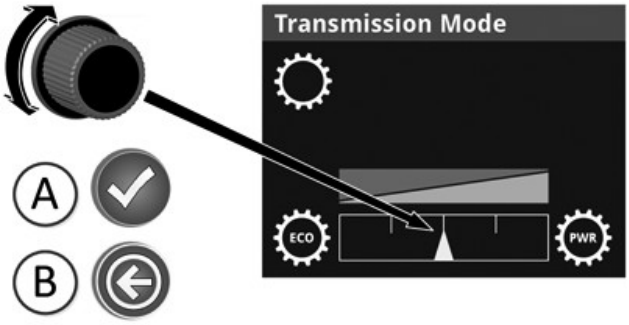
   Modo de potencia: Pedal o palanca del acelerador a más del 85 % del régimen máximo y régimen del motor a más de 2100 r. p. m.: la transmisión cambia a una marcha superior.
   Pedal o palanca del acelerador a más del 55 % del régimen máximo y régimen del motor a menos de 1720 r. p. m.: La transmisión cambia a una marcha inferior.
   Pedal o palanca del acelerador a menos del 55 % del régimen máximo y régimen del motor a menos de 1100 r. p. m.: La transmisión cambia a una marcha inferior.

   Ajustes intermedios:

   - El ajuste más cercano al extremo de la izquierda (hacia el ajuste ECO) hace que la transmisión cambie a la siguiente marcha más alta cuando el régimen del motor disminuye. Si el régimen del motor disminuye a medida que aumenta la carga,

la transmisión cambia a la siguiente marcha inferior con posterioridad.

- El ajuste más a la derecha (hacia PWR) hace que la transmisión cambie a la siguiente marcha más alta cuando el régimen del motor aumenta. Si el régimen del motor disminuye a medida que aumenta la carga, la transmisión cambia a la siguiente marcha inferior antes.



LX368299—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055FD-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—PowrReverser™



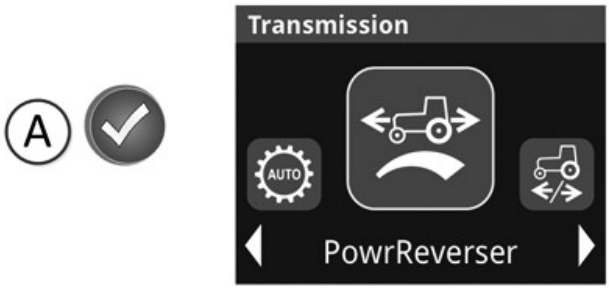
RXA0152950—UN—21JUL16

Icono de PowrReverser™

La modulación PowrReverser™ establece la agresividad de cambio de sentido. La modulación se puede ajustar con un valor de 1 a 10.

El ajuste 1 es el menos agresivo y se usa en aplicaciones en las que se requiere un cambio suave de sentido. El ajuste "10" es el más agresivo y se usa en aplicaciones de alta productividad en las que se requiere un cambio rápido de sentido.

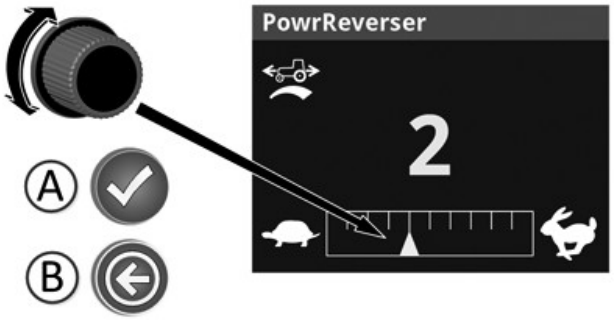
1. Acceder a los ajustes de PowrReverser™ en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión AutoQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar la agresividad del cambio de sentido y confirmar con el botón (A). 1 es el menos agresivo y 10 el más agresivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055FE-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso

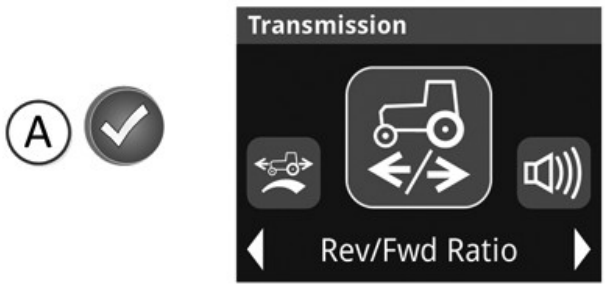


RXA0152953—UN—21JUL16

Icono de relación retroceso-avance

Al cambiar el sentido del avance al retroceso, puede seleccionarse un cambio automático a una marcha mayor o menor. Un cambio de marcha automático favorece las maniobras de conducción, como las que se llevan a cabo durante el trabajo con una pala cargadora frontal.

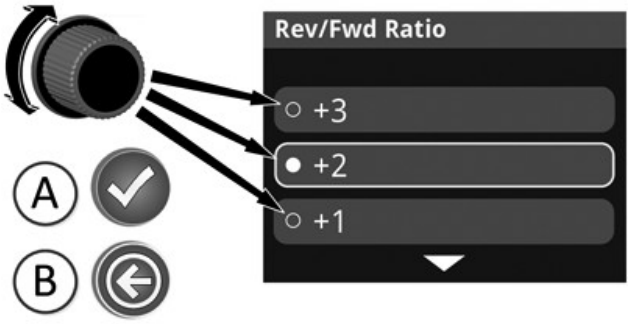
1. Acceder a los ajustes de la relación avance/retroceso en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión AutoQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la cantidad de marchas para el cambio automático y confirmar con el botón (A). *Los parámetros seleccionables +1, +2 y subsiguientes aluden a la cantidad de marchas para el cambio ascendente o descendente al invertirse el sentido para desplazarse con el tractor hacia atrás.*



LX361271—UN—19DEC18

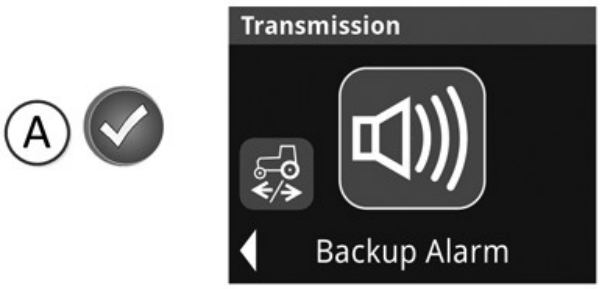
A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,00055FF-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás

El uso de la alarma de marcha atrás sirve para prevenir accidentes y puede que lo exija la legislación regional. Si está activada, la alarma de marcha atrás hace sonar una señal de advertencia cuando se solicita la inversión del sentido de avance para retroceder. La señal de advertencia alerta a las personas en el área circundante sobre el desplazamiento del tractor en marcha atrás.

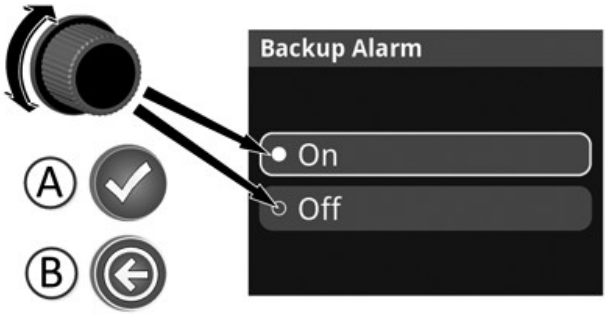
1. Acceder a los ajustes de la alarma de marcha atrás en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión AutoQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361272—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Activar o desactivar la alarma de marcha atrás y confirmar con el botón (A).

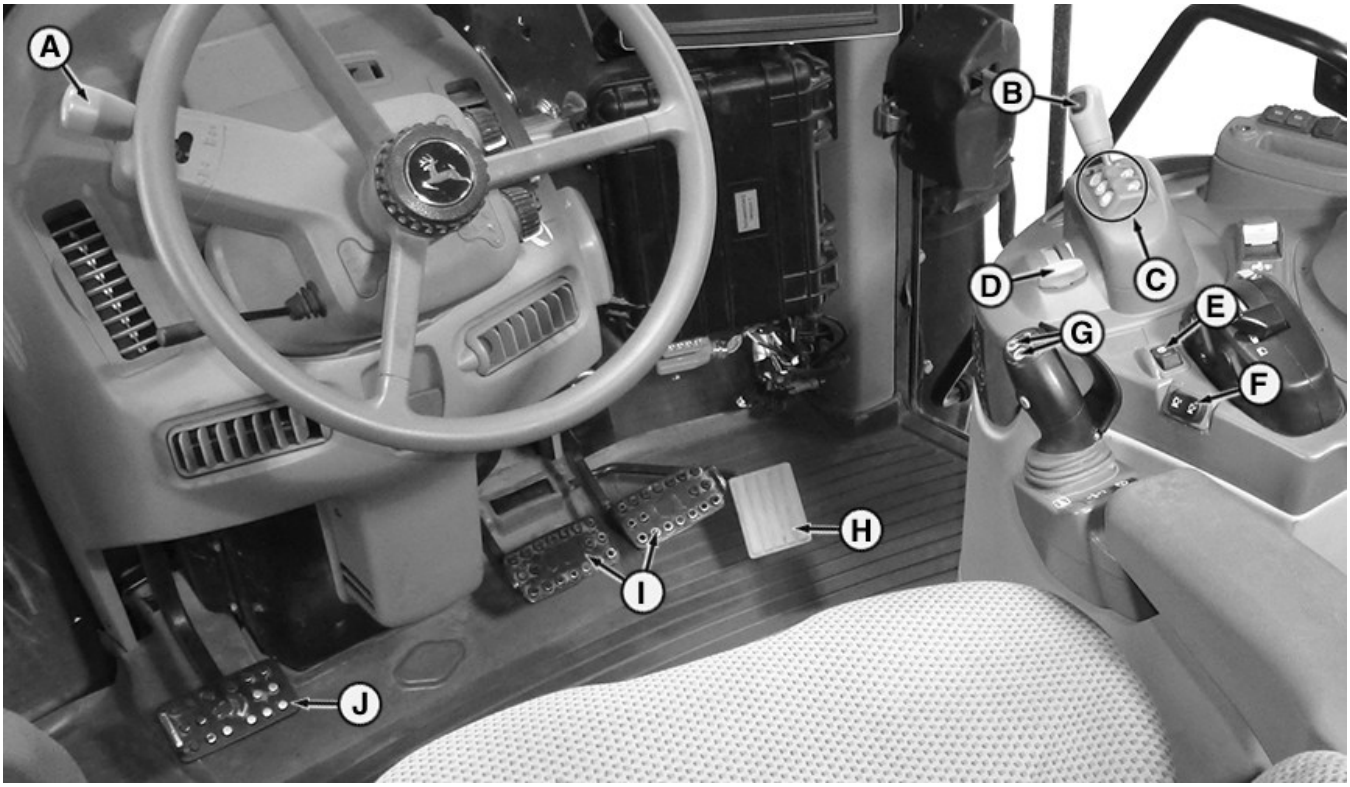


LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,0005600-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Mandos sin CommandARM™



LX364234—UN—28JAN19

A—Palanca del inversor
B—Palanca de cambio
C—Unidad de cambio de grupo
D—Palanca del acelerador
E—Selección de marcha inicial
F—Régimen del motor preseleccionado 1/2



LX364236—UN—28JAN19

K—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

Para más detalles sobre los ajustes, ver la sección 50H:

- Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú
- Símbolos en el menú Transmisión

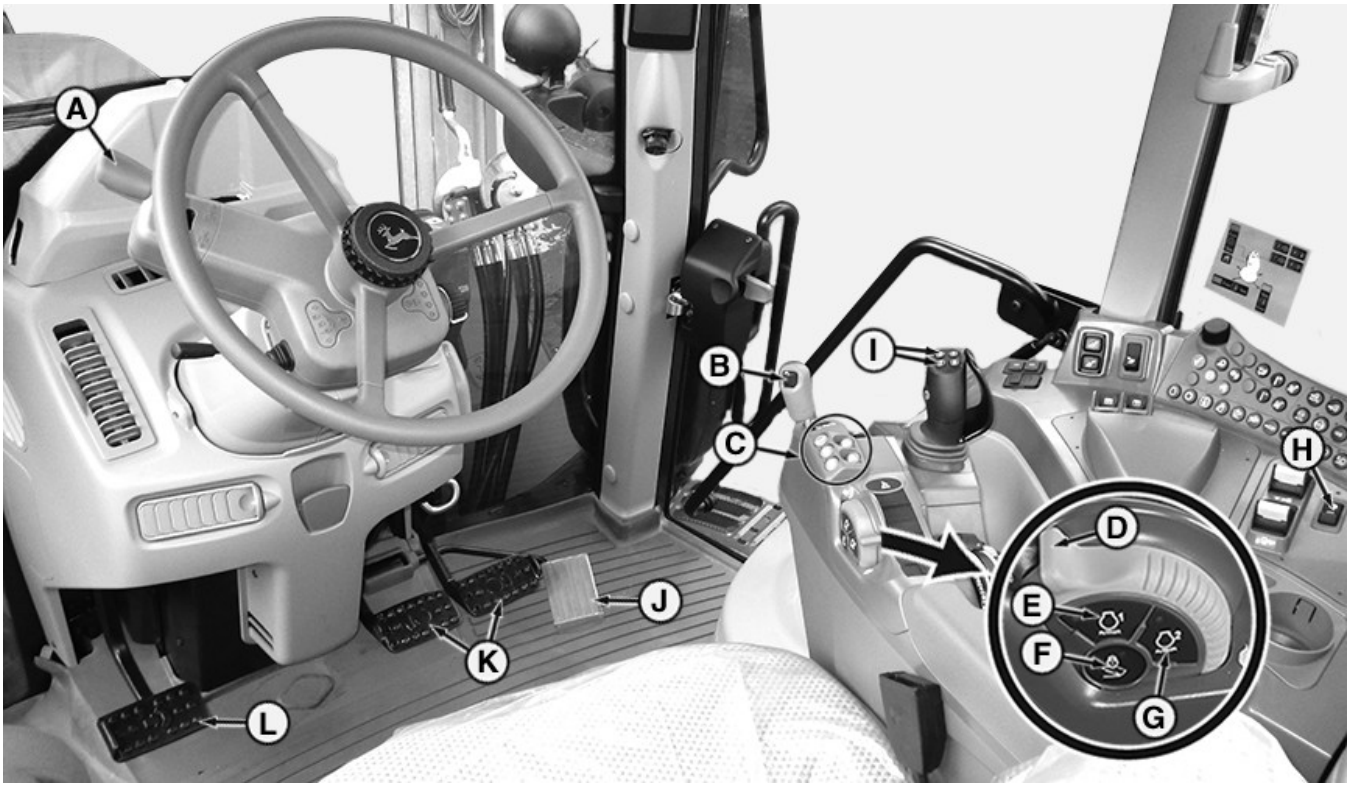
G—Botones de cambio de marchas (ascendente/descendente) en la palanca de mando[1]
H—Pedal del acelerador
I—Pedales de freno
J—Pedal del embrague

- Transmisión CommandQuad™ PLUS, marchas iniciales
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, relación avance/retroceso
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, régimen mínimo
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, anticipación de carga
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, reducción con TDF conectada/desconectada
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, alarma de marcha atrás

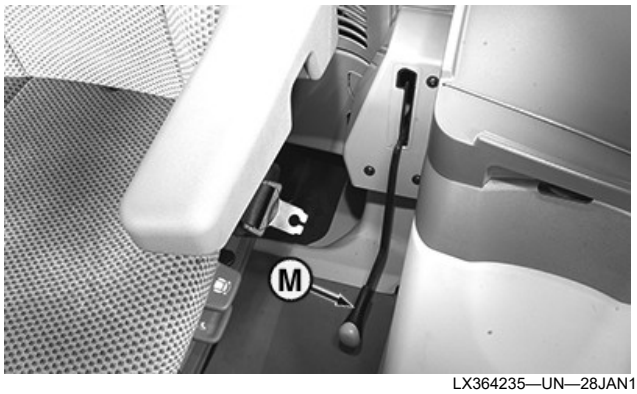
OULXA64,6M,0005601-63-28AUG23

[1] *Si se equipa*

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Mandos con CommandARM™



LX364233—UN—28JAN19



LX364235—UN—28JAN19

A—Palanca del inversor
B—Palanca de cambio
C—Unidad de cambio de grupo
D—Palanca del acelerador
E—Régimen del motor preseleccionado 1
F—Pedal del acelerador, función para guardar/borrar la posición del pedal
G—Régimen del motor preseleccionado 2
H—Selección de marcha inicial
I—Botones de cambio de marchas (ascendente/descendente)[2]
J—Pedal del acelerador
K—Pedales de freno
L—Pedal del embrague
M—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

Para más detalles sobre los ajustes, ver la sección 50H:

- Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú
- Símbolos en el menú Transmisión
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, marchas iniciales
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, relación avance/retroceso
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, régimen mínimo
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, anticipación de carga
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, reducción con TDF conectada/desconectada
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Transmisión CommandQuad™ PLUS, alarma de marcha atrás

OULXA64,6M,0005602-63-28AUG23

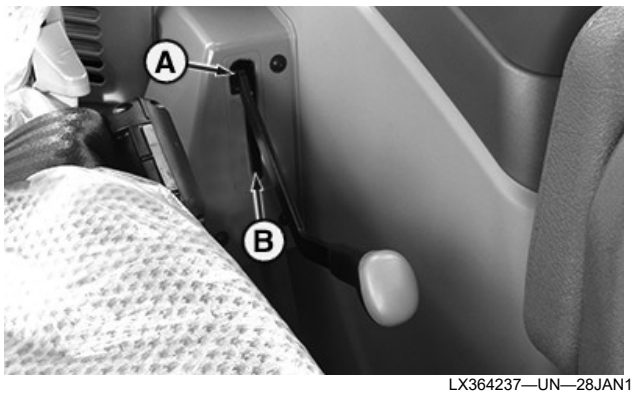
[2] *Si se equipa*

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

IMPORTANTE: Evitar daños en la transmisión.

Un funcionamiento incorrecto puede provocar grandes cargas en la transmisión, lo que puede ocasionar daños materiales.

Aplicar el bloqueo de estacionamiento únicamente con el tractor detenido.



LX364237—UN—28JAN19

Posición de la palanca (A) - Bloqueo de estacionamiento conectado

- Evita que el tractor se ponga accidentalmente en movimiento.
- Se usa para trabajar con el tractor detenido (estacionado).

Posición de la palanca (B) - Tractor listo para desplazarse

- En la pantalla del poste derecho aparece *N*.

NOTA: La palanca de control de bloqueo de estacionamiento solo se puede mover de la posición (B) cuando el tractor está parado.

Para estacionar el tractor, continuar del siguiente modo:

1. Detener el tractor.
2. Cambiar el sentido de avance a punto muerto.
3. Mover la palanca de control del bloqueo de estacionamiento a la posición de palanca (A) y mantenerla allí hasta que se active el bloqueo de estacionamiento.

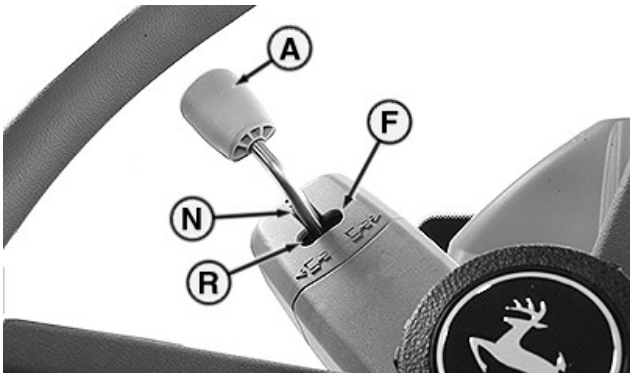
Cuando el bloqueo de estacionamiento está conectado, no se indica ningún sentido de avance (N/F/R) en la pantalla del poste derecho.

OULXA64,6M,0005603-63-28AUG23

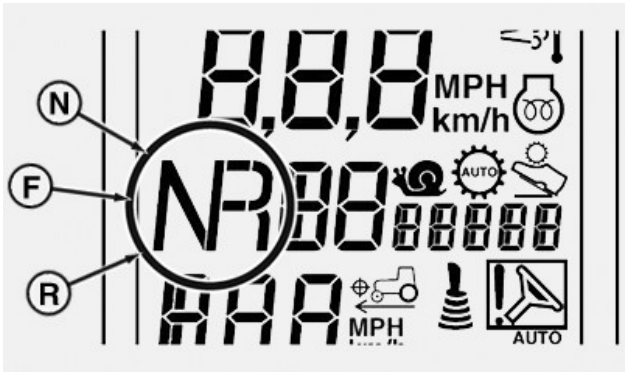
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca del inversor

IMPORTANTE: Las posiciones de conmutación mostradas son las únicas permitidas. Cualquier posición intermedia forzada manualmente podría provocar un mal funcionamiento.

Para cambiar el sentido de avance, no es necesario accionar el embrague.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Pantalla del sentido de avance

Cuando la palanca del inversor (A) se lleva a una posición de cambio y se suelta, regresa automáticamente a la posición central mostrada. El sentido de avance seleccionado se activa y el tractor comienza a moverse inmediatamente.

El sentido de avance permanece activado hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- Se selecciona otro sentido de avance.
- Se selecciona la posición de punto muerto (N).
- Se conecta el bloqueo de estacionamiento.
- Se apaga el motor.

Al arrancar el motor, no se ordena ningún sentido de desplazamiento. La transmisión se configura automáticamente en punto muerto y las ruedas no se accionan.

Posiciones de funcionamiento:

(N) - Punto muerto

El sentido de avance se establece en punto muerto y las ruedas no se accionan. En la pantalla del poste derecho aparece ***N***.

(F) - Avance

Se activa la conducción hacia delante y se accionan las ruedas. En la pantalla del poste derecho aparece ***F***.

(R) - Retroceso

Se activa la conducción marcha atrás y se accionan las ruedas. En la pantalla del poste derecho aparece ***R***.

Continuar como sigue para conducir el tractor:

1. Pisar el freno y desbloquear el freno de estacionamiento.
2. Activar el sentido de avance deseado con la palanca del inversor.
3. Comenzar a impulsar el freno.

Si se activa la posición de punto muerto, el tractor rodará hacia abajo por inercia.

NOTA: En los tractores con palanca de mando eléctrica, la conducción hacia delante y hacia atrás se puede ordenar con botones de la palanca de mando.

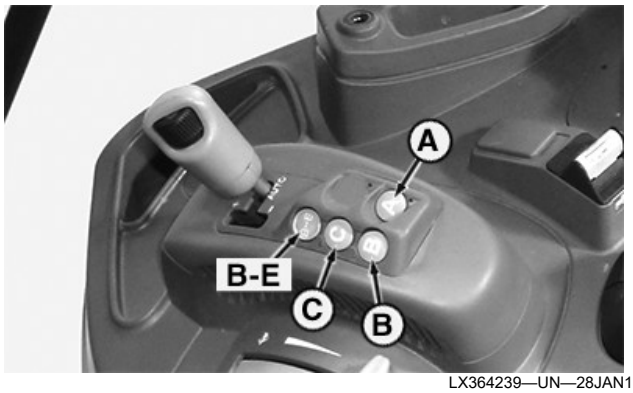
OULXA64,6M,0005604-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Unidad de cambio de grupo

La transmisión se puede usar bajo carga con todos los grupos y marchas sin necesidad de accionar el embrague.

Los grupos de la transmisión se cambian eléctricamente. En este caso no es necesario accionar el embrague. Cada grupo contiene cuatro marchas.

Para transmisiones 20/20, el grupo deseado se activa presionando uno de los botones (A, B, C o BCDE). El botón del grupo activado se ilumina.

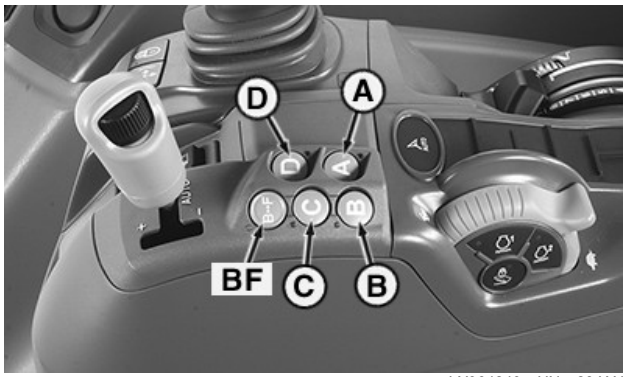


LX364239—UN—28JAN19

Unidad de cambio de grupo sin CommandARM™

A—Luz testigo y botón del grupo A
B—Luz testigo y botón del grupo B
C—Luz testigo y botón del grupo C
BE—Luz testigo y botón de los grupos B a E

Para transmisiones 24/24, el grupo deseado se acciona presionando uno de los botones (A, B, C, D o BF). El botón del grupo activado se ilumina.



LX364240—UN—28JAN19

Unidad de cambio de grupo con CommandARM™

A—Luz testigo y botón del grupo A
B—Luz testigo y botón del grupo B
C—Luz testigo y botón del grupo C
D—Luz testigo y botón del grupo D
BF—Luz testigo y botón de los grupos B a F

Cada grupo cubre un cierto grupo de marchas y ha sido establecido para trabajos concretos:

- **Grupo A:** Para laboreo primario.
- **Grupo B:** Para laboreo secundario con TDF trasera, pala cargadora y labores de pulverización.
- **Grupo C:** Para la cargadora y los trabajos de pulverización, siembra, segado, fertilización y transporte en el campo.
- **Grupo D:**[3] Para el trabajo de transporte.
- **Grupo BCDE:**[4] Combina las velocidades de avance de los rangos B, C, D y E. Este rango se recomienda para trabajos de transporte.
- **Grupo BF:**[3] Combina las velocidades de avance de los grupos B, C, D, E y F. Este grupo se recomienda para el trabajo de transporte.

NOTA: Para velocidades de avance, ver la sección 50D.

Cuando se conduce con una transmisión 20/20 en el grupo BCDE, la transmisión cambia automáticamente entre los grupos B y E en modo automático.

Cuando se conduce con una transmisión 24/24 en el grupo BF, la transmisión cambia automáticamente entre los grupos B y E en modo automático.

En modo automático, la transmisión cambia automáticamente al siguiente grupo superior cuando se alcanza la marcha más alta de un grupo. La transmisión regula automáticamente el régimen del motor para lograr la relación de potencia/consumo más eficiente.

[3] Solo con transmisiones 24/24
[4] Solo con transmisiones 20/20

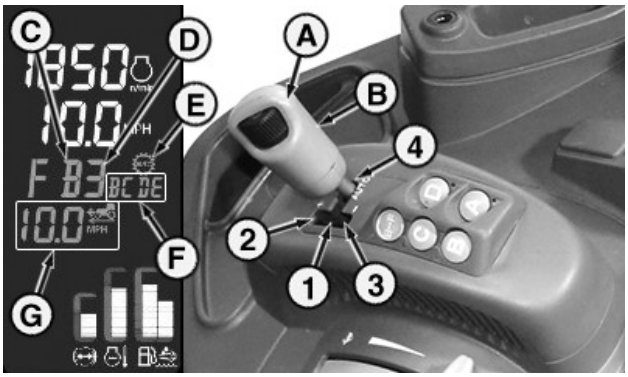
En ese caso, tanto la marcha como los grupos son seleccionados automáticamente por la transmisión.

OULXA64,6M,0005605-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Palanca de cambio

La transmisión se puede usar bajo carga con todos los grupos y marchas sin necesidad de accionar el embrague.

Se puede seleccionar el cambio de marchas automático o manual con la palanca de cambio (B).



LX364241—UN—29JAN19

Palanca de cambio sin CommandARM™

A—Ruedecilla de velocidad
B—Palanca de cambio
C—Grupo seleccionado
D—Marcha seleccionada
E—Símbolo del modo automático
F—Grupos disponibles
G—Establecer la velocidad máxima
1—Posición de palanca del modo manual
2—Posición de palanca para subir de marcha
3—Posición de palanca para bajar de marcha
4—Posición de palanca del modo automático

Modo automático:

1. Mover la palanca de cambios (B) a la posición ***4***, El símbolo (E) se muestra en la pantalla del poste derecho.

   En el grupo BE (transmisión 20/20) o BF (transmisión 24/24), el régimen del motor, el grupo y la marcha se ajustan automáticamente para alcanzar la velocidad seleccionada.

2. Con la ruedecilla de velocidad (A), ajustar la velocidad máxima que se debe mantener automáticamente cuando se accione a fondo el pedal del acelerador o la palanca del acelerador. La velocidad máxima seleccionada (G) se muestra en la pantalla del poste derecho.

   - Para transmisiones 20/20, se puede establecer una velocidad máxima independiente para cada grupo A, B, C y BE.
   - Para transmisiones 24/24, se puede establecer una velocidad máxima independiente para cada grupo A, B, C, D y BF.

   La ruedecilla de velocidad (A) no tiene topes y puede girarse infinitamente. Esta velocidad se mantendrá automáticamente con el motor al régimen máximo mediante el pedal del acelerador o la palanca del acelerador. El sistema electrónico del tractor reconoce y almacena los cambios desde el último ajuste. Si el ajuste de la velocidad máxima se cambia con la ruedecilla de velocidad (A) mientras se conduce, siempre se toma la última configuración.

Modo manual:

En el modo manual, se pueden seleccionar cuatro marchas por grupo.

1. Mover la palanca de cambio (B) a la posición de palanca ***1***.
2. Para cambiar a una marcha superior, empujar la palanca de cambio (B) desde la posición de palanca ***1*** hacia delante hasta la posición de palanca ***2***.

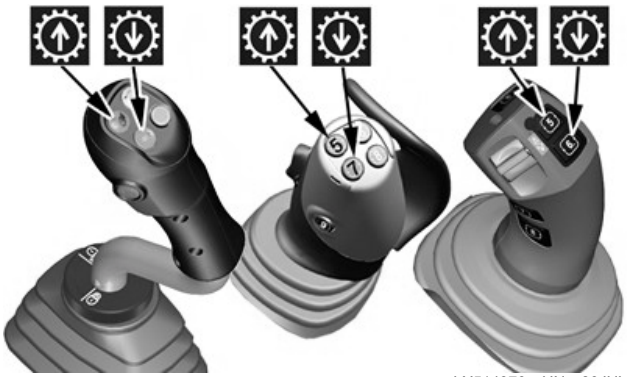
   Cuando se suelta, la palanca de cambio (B) vuelve automáticamente a la posición de palanca ***1***.
3. Para cambiar a una marcha inferior, tirar de la palanca de cambio desde la posición ***1*** hacia atrás hasta la posición ***3***.

Si se empuja la palanca de cambio dos veces hacia adelante o atrás en sucesión rápida, la transmisión hará un cambio al siguiente grupo superior o inferior (solo BE o BF).

El grupo seleccionado (C) y la marcha seleccionada (D) se muestran en la pantalla del poste derecho.

- En las transmisiones 20/20, la transmisión cambia automáticamente al grupo D (por ejemplo, en el grupo BE) cuando se alcanza la marcha más alta del grupo C.
- En las transmisiones 24/24, la transmisión cambia automáticamente al grupo E (por ejemplo, en el grupo BF) cuando se alcanza la marcha más alta del grupo D.

En tractores con palanca de mando, las marchas se pueden cambiar de forma ascendente o descendente con los botones ▲ y ▼.

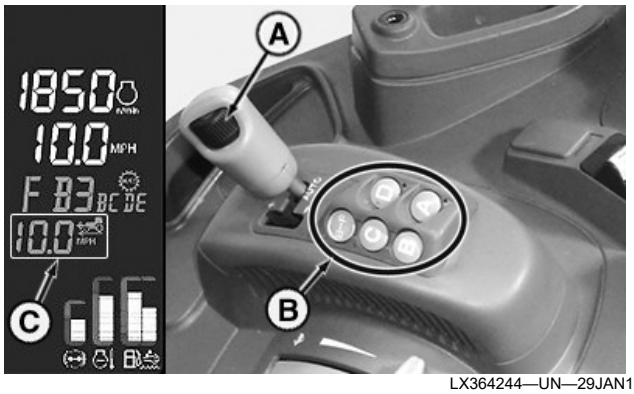


LX514878—UN—26JUL22

Palanca de mando mecánica / Palanca de mando eléctrica edición 1 y edición 2

OULXA64,6M,0005606-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Ajuste de la velocidad de avance máxima



LX364244—UN—29JAN19

A—Ruedecilla de ajuste de la velocidad máxima
B—Botones de selección de grupo
C—Velocidad de avance máxima seleccionada

Usar los botones (B) para seleccionar el grupo deseado y ajustar una velocidad máxima (C) mediante la ruedecilla de velocidad (A).

NOTA: La velocidad de avance máxima (C) solo tiene efecto en el modo automático.

En el modo manual, el tractor se puede conducir más rápido que la velocidad máxima establecida.

NOTA: En el grupo BCDE (con transmisión 20/20) o BF (con transmisión 24/24), la velocidad máxima que es posible marcha atrás es de 30 km/h (18,6 mph).

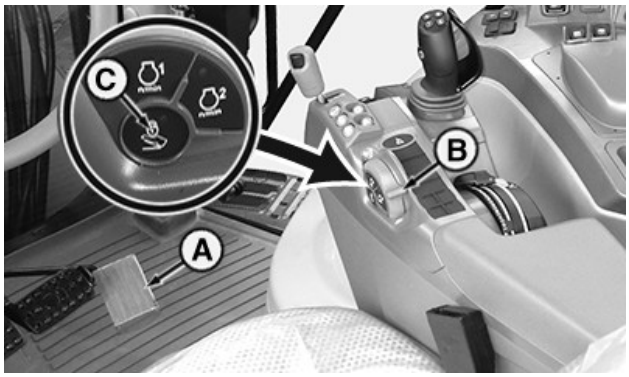
NOTA: Cuando la TDF esté conectada, tendrá prioridad el régimen de la TDF. Para aumentar o aminorar la velocidad de avance, la transmisión del tractor cambiará de marcha automáticamente.

OULXA64,6M,0005607-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Pedal y palanca del acelerador

NOTA: En el modo manual, no se activa la reducción automática del régimen del motor con poca carga.

La velocidad se controla mediante el pedal del acelerador y la palanca del acelerador. La señal empleada para el control será siempre la señal que solicite un régimen del motor más alto.



LX364246—UN—31JAN19

A—Pedal del acelerador
B—Palanca del acelerador
C—Botón para almacenar/borrar la posición del pedal (solo CommandARM™)

Si el pedal del acelerador o la palanca del acelerador se mueven para aumentar el régimen del motor, este aumenta.

El botón (C) permite almacenar la posición del pedal del acelerador. Para almacenar este ajuste, hacer lo siguiente:

1. Poner el pedal en la posición deseada.
2. Pulsar el botón (C) y soltarlo.
3. Soltar el pedal antes de que transcurran dos segundos. Si se almacena una posición del pedal, se encenderá la luz testigo del botón (C).

NOTA: La posición del pedal no se podrá almacenar en los siguientes casos:

- *El bloqueo de estacionamiento está conectado.*
- *El sentido de avance está en la posición de punto muerto.*
- *El pedal del embrague está pisado.*
- *Los pedales de freno están pisados.*

Para borrar la posición del pedal almacenada, realizar una de las siguientes operaciones:

- Pulsar el botón (C) otra vez.
- Aplicar el freno.
- Pisar el pedal del embrague.
- Poner el pedal del acelerador de nuevo en la posición guardada.

Cuando se borre la posición del pedal guardada, la luz testigo del botón (C) se apagará.

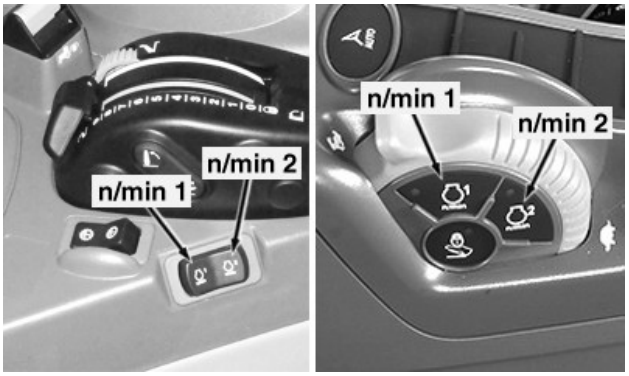
Si el tractor se conduce en modo automático, la reducción del régimen del motor dependiente de la carga estará activada. Una vez que se haya alcanzado la velocidad de avance seleccionada, el régimen del motor se adecuará de forma automática según sea necesario.

- En modo manual, la velocidad depende directamente del ajuste de la palanca del acelerador o del pedal del acelerador. El régimen del motor cambia según la posición del pedal.
- En modo automático, el régimen del motor se controla según la carga. La posición de la palanca del acelerador o del pedal del acelerador no juega ningún papel.
- Mientras está activo un régimen del motor preseleccionado, el régimen del motor se puede incrementar temporalmente mediante el pedal o la palanca del acelerador.

OULXA64,6M,0005608-63-28AUG23

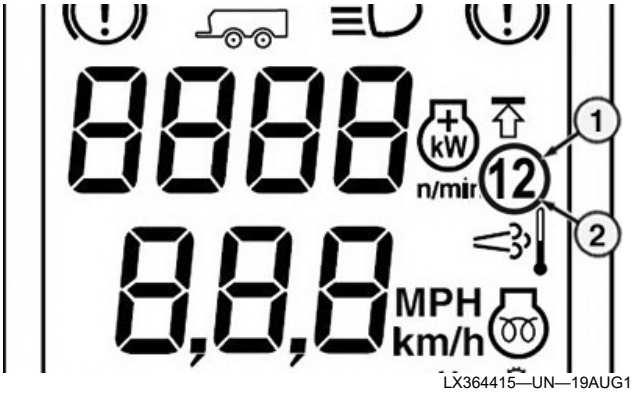
Transmisión CommandQuad™ PLUS—Régimen del motor preseleccionado

Ajustar el régimen del motor con el pedal o la palanca del acelerador.



LX364245—UN—29JAN19

Sin consola CommandARM™ / con consola CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, régimen del motor preseleccionado 1
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.
- **n/min 2**, régimen del motor preseleccionado 2
  Se utiliza para activar, desactivar o almacenar un régimen del motor, que se establece automáticamente después de la activación.

Luces testigo:
La memoria del régimen del motor activada se muestra como en la ilustración.

Ajustar y almacenar los regímenes del motor:
Para guardar un régimen del motor, ajustarlo con el pedal o la palanca del acelerador y pulsar **n/min 1** o **n/min 2** hasta que se escuche un pitido.

El régimen del motor preseleccionado 1 o 2 también se puede configurar en el menú del motor. Ver Menú del motor en la sección 20.

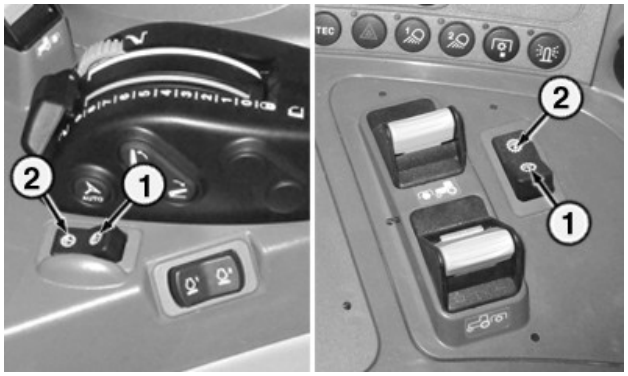
Activar o desactivar el régimen del motor preseleccionado n/min 1 o n/min 2:
Después de pulsar uno de los botones, el régimen del motor se ajustará automáticamente al valor almacenado. El control del motor asegura que el régimen permanezca constante. La pantalla del poste derecho muestra el régimen del motor preseleccionado.

Al pulsar el botón nuevamente se desactiva el régimen del motor preseleccionado. El régimen del motor se ajusta al nivel establecido con el pedal o la palanca del acelerador.

NOTA: El régimen del motor preseleccionado solo está disponible cuando la transmisión está en el modo manual o cuando el sentido de avance está activado en la posición de punto muerto. Al cambiar al modo automático se desactiva el régimen preseleccionado.

OULXA64,6M,0005609-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Selección de la marcha inicial



LX364252—UN—30JAN19

Sin consola CommandARM™ / con consola CommandARM™

1—Selección de marcha inicial 1
2—Selección de marcha inicial 2

La marcha inicial es la que la transmisión toma como punto de partida para hacer un cambio de marchas descendente de forma automática al detenerse el tractor.

Cuando se ha activado una marcha inicial, la transmisión cambia automáticamente a la marcha seleccionada después de una parada.

NOTA: Al detenerse el tractor, la transmisión solo cambiará a la marcha inicial seleccionada si la que está engranada en ese momento es más alta.

Estos ajustes se almacenan y se reactivan automáticamente cuando el tractor arranca de nuevo.

Válido para transmisiones 20/20:

- Para los grupos de A a C, se puede establecer una marcha inicial común.
- Se pueden establecer dos marchas iniciales para los grupos BCDE.

Para transmisiones 24/24:

- Para los grupos de A a D, se puede establecer una marcha inicial común.
- Se pueden establecer dos marchas iniciales para el grupo BF.

Es posible alternar entre las marchas iniciales 1 y 2 usando el interruptor correspondiente. Mientras se conduce, se puede producir el cambio a la marcha inicial que se muestra - esto puede hacer que aumente la velocidad de avance.

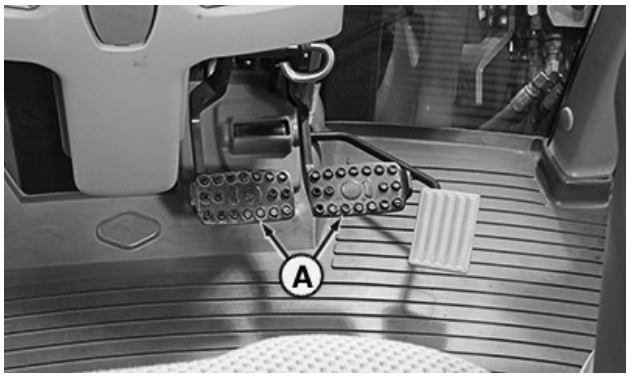
Para establecer la marcha inicial, ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, marchas iniciales.

OULXA64,6M,000560A-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Pedales de freno y pedal del embrague (función AutoClutch)

IMPORTANTE: La función AutoClutch (embrague automático) solo tiene efecto cuando los pedales de freno están unidos. Si se pisa uno solo de los pedales (p. ej. a modo de freno de dirección), NO se activará la función AutoClutch.

NOTA: Cuando se maniobre con el freno de la dirección (pisando un solo pedal de freno), no se deberá permitir que el régimen del motor caiga por debajo de las 900 r. p. m., pues de lo contrario se activará de nuevo la función de embrague automático.



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedales de freno

Frenado y uso del embrague con AutoClutch encendido

- Si se presionan **ambos** pedales de freno, la velocidad se reducirá o el tractor se detendrá.
- No es necesario presionar el pedal del embrague al frenar o detenerse.
- Una vez que se sueltan los frenos de nuevo, el tractor acelera automáticamente a la velocidad indicada actualmente por el pedal o la palanca del acelerador.

Frenado y uso del embrague con AutoClutch apagado

- Si se pisan **ambos** pedales de freno, la velocidad se reducirá, pero el tractor ***no*** se detendrá.
- Para detener el tractor, **también se debe pisar el pedal del embrague** durante el frenado.

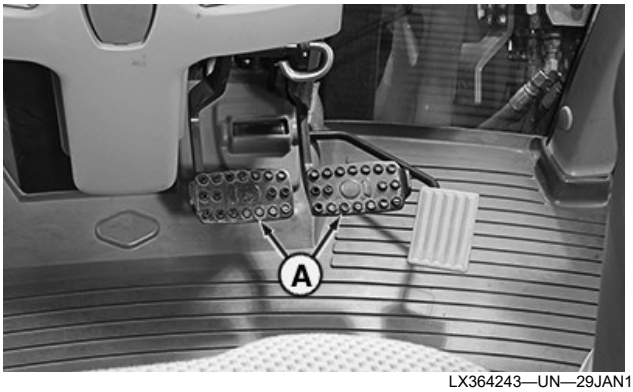
Ver también Frenos de servicio hidráulicos y Sistema de freno de emergencia* en la sección 50C.

** No para Norteamérica*

OULXA64,6M,000560B-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Funciones especiales para las maniobras del tractor

IMPORTANTE: Esta descripción solo es aplicable si AutoClutch está activado (función de embrague automático).



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedales de freno

La función del embrague automático se activa al pisar el freno de servicio. Al pisar parcialmente **ambos** pedales de freno se puede conducir el tractor de forma *ultralenta*. Esto hace más fácil, por ejemplo, la operación de retroceder hacia un apero para acoplarlo al tractor. Al pisar a fondo los dos pedales de freno, se detendrá el tractor. No es necesario pisar el pedal del embrague. Esto da lugar a los siguientes puntos importantes sobre la seguridad:

- El par motor pleno continúa disponible incluso a velocidades muy bajas. En determinadas condiciones, el tractor no se detendrá a pesar de la presencia de obstáculos.
- Una vez que se sueltan los frenos, el tractor acelera automáticamente a la velocidad solicitada actualmente por el pedal o la palanca del acelerador.
- Si se usa un tractor con la función AutoClutch desactivada o con un sistema convencional de transmisión manual (sin función de embrague automático), tener en cuenta que la transmisión de fuerza entre el motor y la transmisión **no** se desconecta cuando se pisan a fondo los pedales de freno.

NOTA: Al aplicar el bloqueo de estacionamiento en pendientes, no olvidar pisar también los dos pedales de freno.

Al girar en una pendiente cuesta abajo, pisar ambos pedales de freno para que el tractor cambie de dirección más rápido.

OULXA64,6M,000560C-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Ajuste de las características de conducción

La transmisión CommandQuad™ PLUS ofrece una gran variedad de ajustes personalizados. Por lo general, estos ajustes pueden tener un efecto positivo sobre el comportamiento del vehículo. Sin embargo, un ajuste incorrecto puede hacer que el tractor se comporte de forma indeseada.

Problema/Solución
El tractor aumenta y disminuye las marchas demasiado frecuentemente.
Corregir la sensibilidad de la reducción del régimen → Ajustar la reducción Adaptar el modo de funcionamiento a la situación de conducción → Palanca de cambio Seleccionar la marcha inicial en el grupo BC o BF de acuerdo con la carga anticipada → Marchas iniciales
El tractor cambia de marchas demasiado rápido o demasiado lento.
Corregir la sensibilidad de la reducción del régimen → Ajustar la reducción Desactivar el régimen del motor preseleccionado o cambiar el ajuste → Régimen del motor preseleccionado Adaptar el modo de funcionamiento a la situación de conducción → Palanca de cambio
El tractor cambia de marchas bruscamente.
Activar el cambio suave (SoftShift) → Activar el cambio suave (SoftShift) al cambiar las marchas Ver la dirección TIH29 en Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente), sección 300B.
Velocidad de avance irregular.
Adaptar el modo de funcionamiento a la situación de conducción → Palanca de cambio
El tractor va demasiado despacio o demasiado deprisa.
Cambiar el ajuste de velocidad de avance máxima → Ajustar la velocidad de avance máxima Recordar que el ajuste de velocidad en el modo automático siempre se refiere al 100 % de los ajustes del pedal o la palanca del acelerador. Por lo tanto, comprobar el ajuste de velocidad → Ajustar el pedal y/o la palanca del acelerador
El régimen del motor no es constante (cuando la TDF trasera está en funcionamiento).
Corregir la sensibilidad de la reducción de velocidad → Reducción con TDF desactivada/activada Adaptar el modo de funcionamiento a la situación de conducción → Palanca de cambio
Se selecciona una marcha incorrecta en el arranque.
En los ajustes de la transmisión, seleccionar la marcha inicial deseada → Marchas iniciales
La diferencia entre la velocidad de avance y la de retroceso es demasiado grande o demasiado pequeña.
En los ajustes de la transmisión, establecer la relación deseada entre las velocidades de avance y retroceso → Relación avance/retroceso
Para posibles correcciones, ver CommandQuad™ → en esta sección

OULXA64,6M,000560D-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Conducción con remolque sobre pendientes resbaladizas

ATENCIÓN: Evitar las lesiones causadas por la pérdida del control del tractor al ir cuesta abajo en una pendiente. Las ruedas del tractor podrían bloquearse y patinar sobre pendientes resbaladizas. Tener en cuenta las siguientes precauciones:

- **Mover la palanca de cambio (A) a la izquierda hasta la posición 1 para elegir el modo manual.**
- **Seleccionar una marcha adecuada para reducir el efecto de patinaje.**



LX364247—UN—30JAN19

Palanca de cambio sin CommandARM™

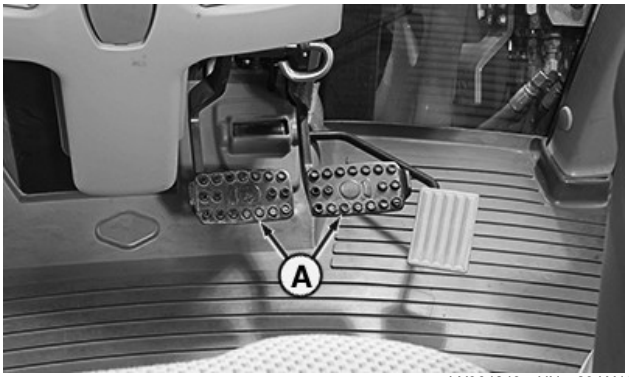
A—Palanca de cambio
1—Posición del modo manual

OULXA64,6M,000560E-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Parada y estacionamiento del tractor

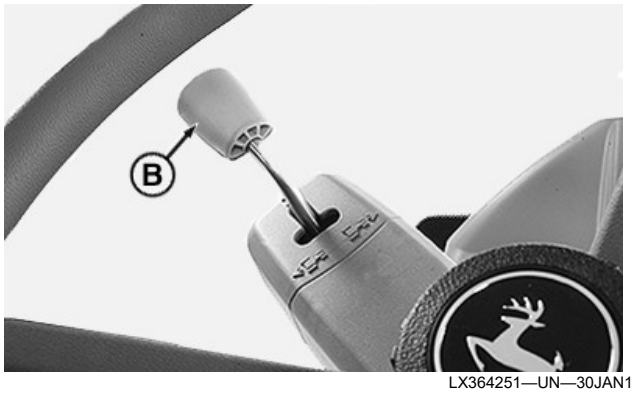
ATENCIÓN: Evitar lesiones por pérdida de control del tractor. Unir ambos pedales de freno (A) al conducir por carreteras.

NOTA: AutoClutch es una función de embrague automático que interrumpe la transferencia de fuerza entre el motor y la transmisión cuando se pisan ambos pedales de freno.



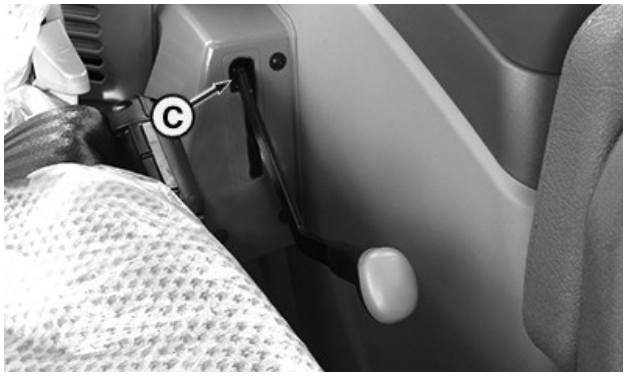
LX364243—UN—29JAN19

1. Ajustar el pedal y la palanca del acelerador a un régimen bajo del motor.
   a. Cuando AutoClutch está desactivado, pisar ambos pedales de freno (A) y el pedal del embrague.
   b. Cuando AutoClutch está activado, pisar ambos pedales de freno (A). **No** es necesario pisar el pedal del embrague. Los frenos activarán AutoClutch (función de embrague automático).
2. Detener el tractor.
3. Mover la palanca del inversor (B) a la posición de punto muerto.



LX364251—UN—30JAN19

4. Poner la palanca de control de bloqueo de estacionamiento en la posición (C) (conexión del bloqueo de estacionamiento).



LX364249—UN—30JAN19

5. Bajar los aperos y desactivar la TDF trasera.

6. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

Parada del tractor con AutoClutch

NOTA: AutoClutch se desactiva si se acciona el freno de una sola rueda y al mismo tiempo el régimen del motor es superior a aprox. 900 r/min. Esto implica: Cuando se pisa un pedal de freno para hacer un giro, el embrague no se activará mientras el régimen del motor sea superior a 900 r. p. m.

Pisar ambos pedales de freno. Los frenos activarán la función AutoClutch. Cuando se sueltan los frenos, el tractor acelera hasta la velocidad preseleccionada.

ATENCIÓN: Evitar lesiones. Frenar el tractor con un régimen alto del motor requerirá pisar el pedal con más fuerza que frenar el tractor con un régimen bajo del motor.

Evitar lesiones por aceleración repentina o inesperada. Cuando se suelte el freno de servicio, el tractor acelerará automáticamente hasta alcanzar la velocidad preseleccionada.

Uso de la posición de punto muerto

La transmisión se pone en punto muerto (con el motor en funcionamiento) llevando la palanca del inversor (B) a la posición de punto muerto. El tractor aún puede rodar en la posición de punto muerto.

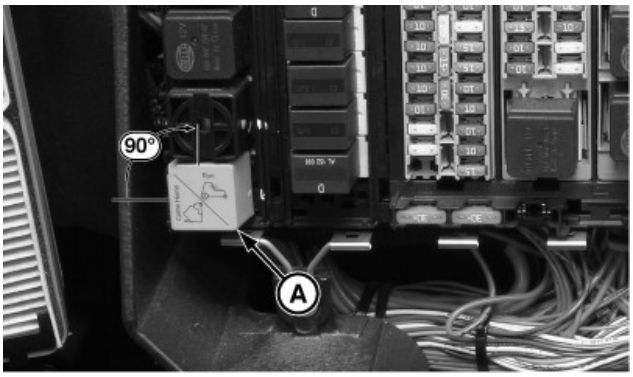
Uso del bloqueo de estacionamiento

ATENCIÓN: Antes de abandonar el tractor, aplicar siempre el bloqueo de estacionamiento.

Para mantener el tractor detenido y evitar que pueda desplazarse, aplicar el bloqueo de estacionamiento con la palanca (C). El bloqueo de estacionamiento no debe conectarse hasta que el tractor se haya detenido por completo. Esto minimiza la carga a la que se somete a la transmisión.

OULXA64,6M,000560F-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Modo de emergencia



LX514956—UN—22NOV23

Conector girado 90° hacia la derecha

A—Conector

Si se produce un fallo eléctrico en la transmisión, el tractor se podrá seguir conduciendo en modo de emergencia.

Para hacer esto, detener el motor, sacar el conector (A), girarlo 90º a la derecha y volverlo a insertar como se muestra en la figura. A continuación, volver a arrancar el motor.

Consultar también fusibles y relés (LCS) y (FRM) en la sección 220B.

NOTA: En el modo de emergencia:

1. *El régimen del motor está limitado a 1500 r. p. m.*
2. *Solo está disponible la tercera marcha en el grupo de marchas B a D. El grupo de marchas A no está disponible.*
3. *La función AutoClutch está desactivada.*
4. *Detener el tractor para cambiar de grupo de marchas.*
5. *Solo se puede cambiar de dirección si la máquina está parada y el pedal del embrague está pisado.*

Para arrancar, realizar lo siguiente:

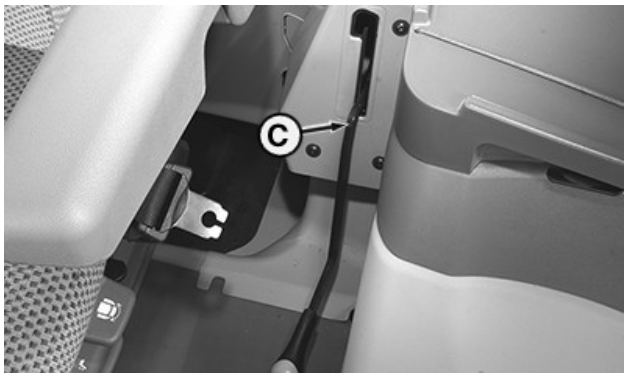
1. Seguir las instrucciones de la pantalla de información.
2. Pisar el pedal del embrague y mantenerlo pisado.
3. Seleccionar el grupo deseado.
4. Utilizar la palanca del inversor para seleccionar el sentido de avance.
5. Comenzar soltando el pedal del embrague.

OULXA64,6M,0005610-63-22SEP23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Remolcado del tractor

Primera situación: Problemas con la transmisión de fuerza, aunque el motor está funcionando.

1. Conectar el tractor al vehículo de remolque.
2. Poner en marcha el motor.
3. Mover la palanca de freno de estacionamiento a la posición (C).



LX364250—UN—30JAN19

C—Palanca de control del bloqueo de estacionamiento

4. Para transmisiones 20/20, seleccionar el grupo BCDE. Para transmisiones 24/24, seleccionar el grupo BF.

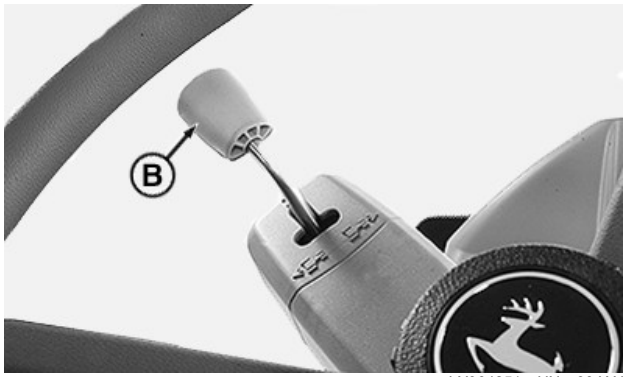


LX364247—UN—30JAN19

Palanca de cambio sin CommandARM™

A—Palanca de cambio
1—Posición del modo manual

5. Mover la palanca de cambio (A) al modo manual (1) y accionar la marcha C4.
6. Mover la palanca del inversor (B) a la posición de punto muerto.



LX364251—UN—30JAN19

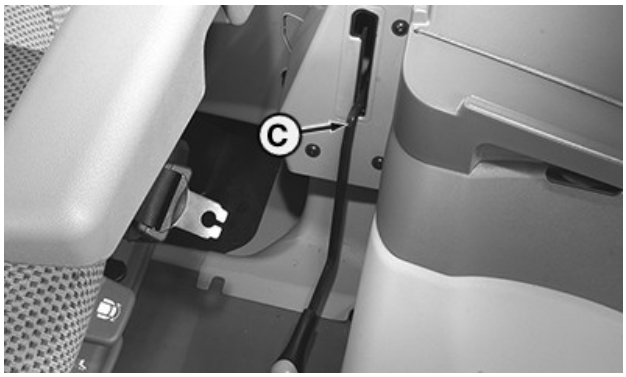
B—Palanca del inversor

7. Desconectar la tracción delantera.
8. Remolcar el tractor a una velocidad máxima de 10 km/h (6 mph).

Segunda situación: El motor tiene fallos o no puede arrancar.

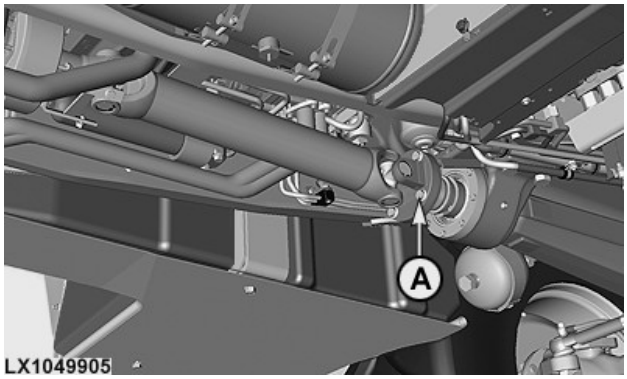
ATENCIÓN: Sin presión hidráulica, el sistema de la dirección solo puede ser utilizado en el modo de emergencia. La dirección es dura y lenta. El conductor del vehículo de remolque tiene que tener en cuenta y recordar que tiene que frenar mucho antes de cambiar de dirección.

1. Conectar el tractor al vehículo de remolque.
2. Apagar el encendido y colocar el enchufe para modo de emergencia en la posición de modo de emergencia (ver Modo de emergencia en esta sección).
3. Colocar la llave de contacto en posición de encendido.
4. Mover la palanca de freno de estacionamiento a la posición (C).



LX364250—UN—30JAN19

5. Si se remolca el tractor más de un kilómetro (0,6 millas), se debe retirar el eje articulado. Para ello, quitar los tornillos (A).



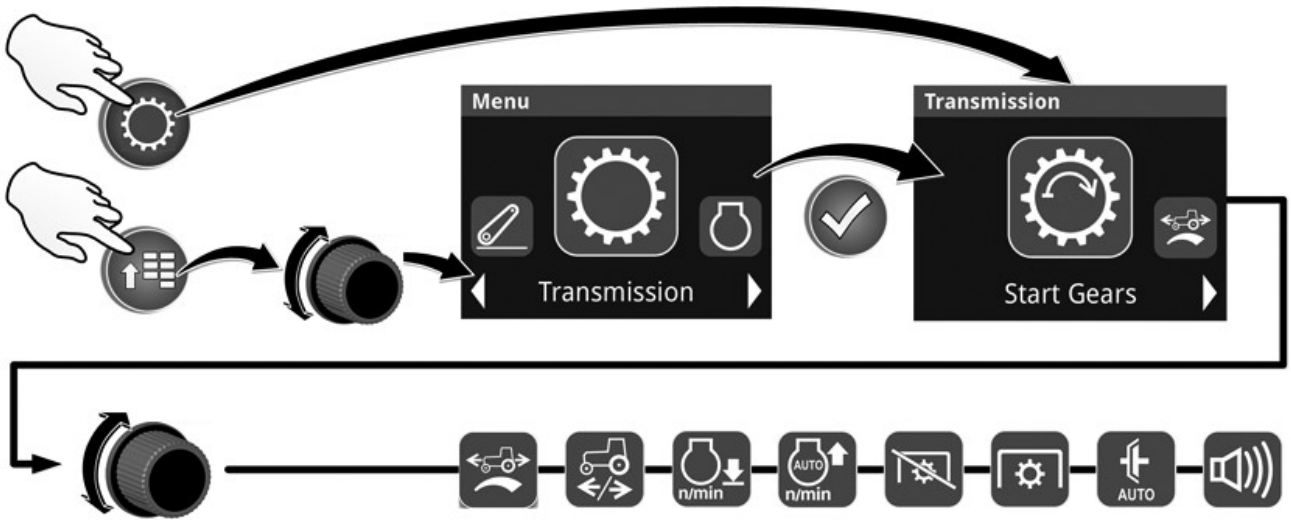
LX1049905—UN—17FEB11

IMPORTANTE: Si no se retira el eje de transmisión, los neumáticos se desgastarán más rápido y se producirá un efecto adverso en las características de giro.

6. Durante el remolcado, seleccionar una velocidad que permita al tractor girar con seguridad. NUNCA remolcar el vehículo a más de 10 km/h (6 mph).

OULXA64,SP,0005611-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Menú



LX368293—UN—06JAN19

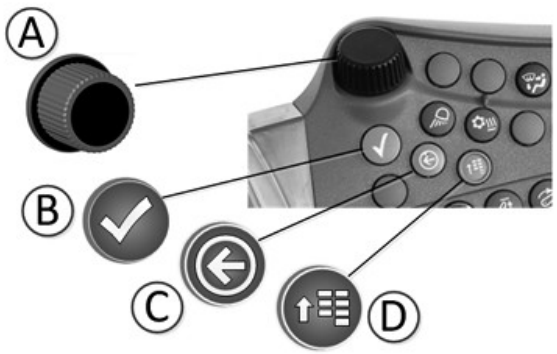
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,0005612-63-28AUG23

Hay dos formas de acceder al menú de la transmisión:

- Abrir el menú de la transmisión con el botón de este sistema.
- Ir al menú de la transmisión a través del menú principal.

Mandos básicos de navegación y configuración:



LX361250—UN—17DEC18

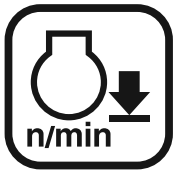
A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás

Símbolos en el menú de la transmisión



RXA0152950—UN—21JUL16

Selección de PowrReverser™



RXA0152951—UN—21JUL16

Selección de régimen mínimo de r/min



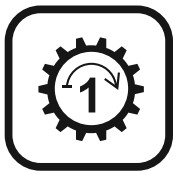
RXA0152953—UN—21JUL16

Selección de relación avance-retroceso



RXA0152954—UN—21JUL16

Selección de anticipación de carga



RXA0152955—UN—21JUL16

Selección de marchas iniciales



RXA0152956—UN—21JUL16

Selección de reducción con TDF desconectada



RXA0152957—UN—21JUL16

Selección de reducción con TDF conectada



RXA0153891—UN—19SEP16

Selección de la función AutoClutch

OULXA64,6M,0005613-63-11SEP20

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Marchas iniciales

Grupos	Marchas iniciales posibles
A, B, C, D	1 a 4
BCDE (para transmisiones con cinco grupos)	B1 a E1
B-F (para transmisiones con seis grupos)	B1 a E1

Ejemplo: si se selecciona B3 como marcha inicial para el grupo BCDE, cada vez que se selecciona el botón BCDE, la transmisión cambia de forma predeterminada a la marcha B3. A partir de allí, el operador podrá cambiar a cualquier grupo y marcha entre B1 y E1, pero el punto de partida será el que el operador haya programado.

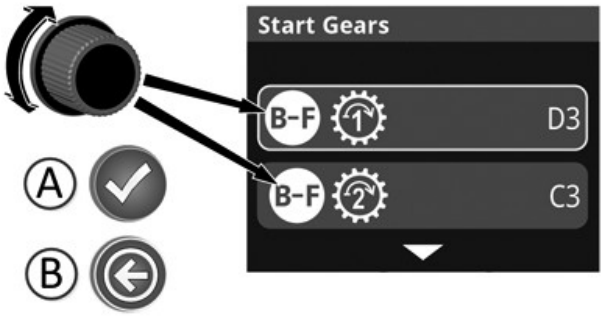
1. Acceder a los ajustes de las marchas iniciales en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361273—UN—19DEC18

A—Confirmar

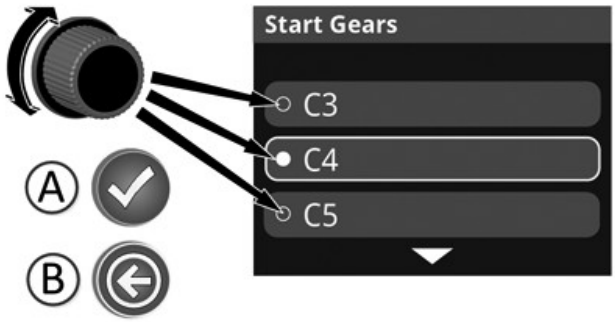
3. Seleccionar la marcha inicial y confirmarla con el botón (A).



LX361274—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

4. Definir la asignación y confirmarla con el botón (A).



LX361275—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,0005614-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—PowrReverser™



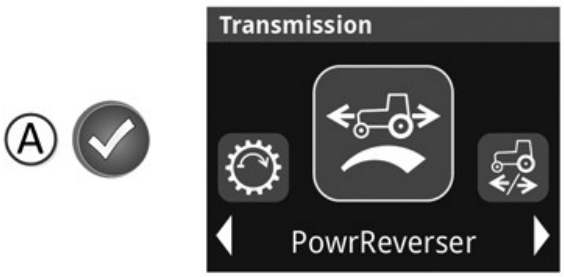
RXA0152950—UN—21JUL16

Icono de PowrReverser™

La modulación PowrReverser™ establece la agresividad de cambio de sentido. La modulación se puede ajustar con un valor de 1 a 10.

El ajuste 1 es el menos agresivo y se usa en aplicaciones en las que se requiere un cambio suave de sentido. El ajuste 10 es el más agresivo y se usa en aplicaciones de alta productividad en las que se requieren cambios rápidos de sentido.

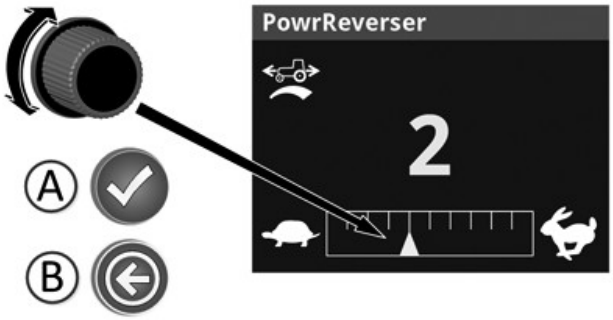
1. Acceder a los ajustes de PowrReverser™ en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361239—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar la agresividad del cambio de sentido y confirmar con el botón (A). 1 es el menos agresivo y 10 el más agresivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,0005615-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Relación avance/retroceso

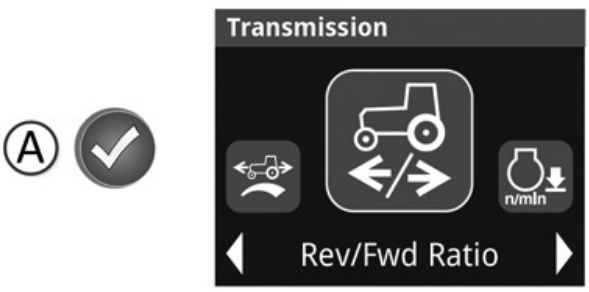


RXA0152953—UN—21JUL16

Icono de relación retroceso-avance

Al cambiar el sentido del avance al retroceso, puede seleccionarse un cambio automático a una marcha mayor o menor. Un cambio de marcha automático favorece las maniobras de conducción, como las que se llevan a cabo durante el trabajo con una pala cargadora frontal.

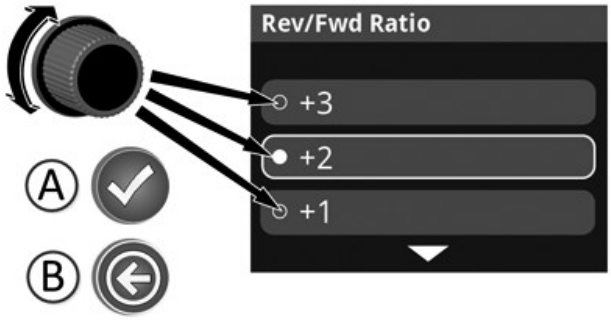
1. Acceder a los ajustes de la relación avance/retroceso en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la cantidad de marchas para el cambio automático y confirmar con el botón (A). *Los parámetros +1, +2 y subsiguientes aluden a la cantidad de marchas para el cambio ascendente o descendente al invertirse el sentido para desplazarse con el tractor hacia atrás.*



LX361241—UN—19DEC18

OULXA64,6M,0005616-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Régimen mínimo



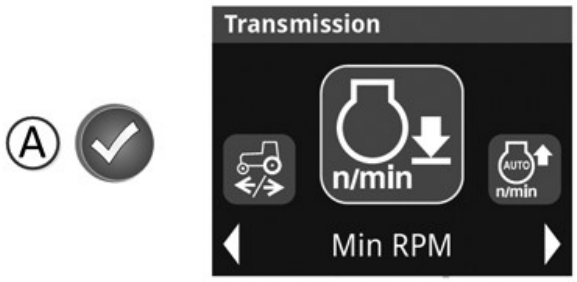
RXA0152951—UN—21JUL16

Icono de régimen mínimo de r/min

Se puede especificar un valor mínimo del régimen del motor. El control de la transmisión cambia automáticamente a una marcha adecuada para que el régimen del motor no caiga por debajo del valor mínimo especificado, incluso con poca carga. Esto trae ventajas en los trabajos que requieren un régimen mínimo del motor.

Este ajuste tiene efecto solo cuando la palanca de cambio está en la posición AUTO (Automático).

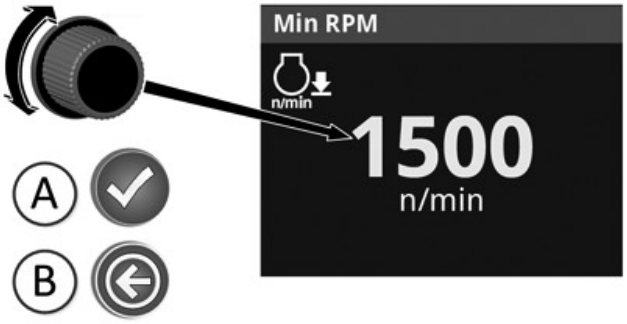
1. Acceder a los ajustes del régimen mínimo de r. p. m. en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar el régimen mínimo de r/min del motor y confirmar la entrada con el botón (A). El régimen mínimo se puede establecer en AUTO o en un valor entre 900 y 2100 r. p. m. El ajuste AUTO (Automático) se puede usar universalmente y es adecuado para la mayoría de las tareas.



LX368296—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,0005617-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Anticipación de carga



RXA0152954—UN—21JUL16

Icono de anticipación de carga

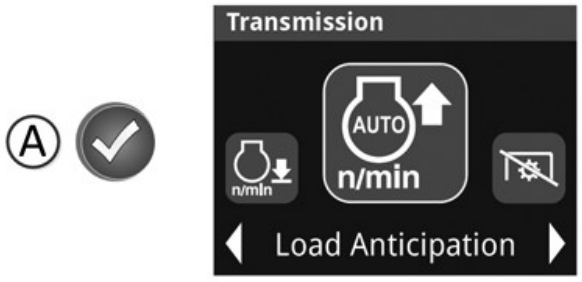
Cuando se activa la anticipación de carga, el régimen del motor se ajusta de forma automática a la carga prevista tan pronto como se inicia la aplicación. La anticipación de carga se puede seleccionar para aplicaciones individuales. El ajuste Auto (Automático) activa la anticipación de carga para todas las aplicaciones que se muestran en la pantalla.

- TDF conectada ⇒ El régimen del motor aumenta automáticamente al valor máximo.
- Movimiento del enganche ⇒ Cuando se detecta un movimiento del enganche, el régimen del motor aumenta automáticamente a 1500 r. p. m.
- Funcionamiento de la VMD electrohidráulica ⇒ El régimen del motor aumenta automáticamente a 1500 r. p. m. cuando se detecta el funcionamiento de la VMD electrohidráulica.

NOTA: La función de anticipación de carga solo aumenta el régimen del motor hasta donde lo permite la posición actual de la palanca del acelerador o del pedal del acelerador. Para permitir un cambio de velocidad a un valor superior a la velocidad de ralentí, se debe presionar la palanca del acelerador o el pedal del acelerador.

Este ajuste tiene efecto solo cuando la palanca de cambio está en la posición AUTO (Automático).

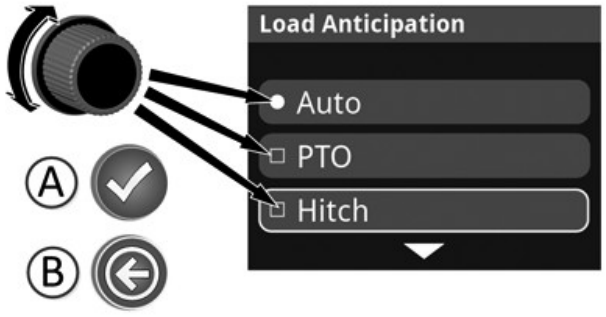
1. Acceder a los ajustes de la anticipación de carga en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la aplicación y confirmar la entrada con el botón (A). *El valor predeterminado de fábrica es el ajuste "automático", que regula el régimen del motor para todas las aplicaciones.*



LX361262—UN—19DEC18

A—Confirmar

B—Atrás

OULXA64,6M,0005618-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—reducción con TDF desconectada/conectada



RXA0152956—UN—21JUL16

Icono de reducción con TDF desconectada



RXA0152957—UN—21JUL16

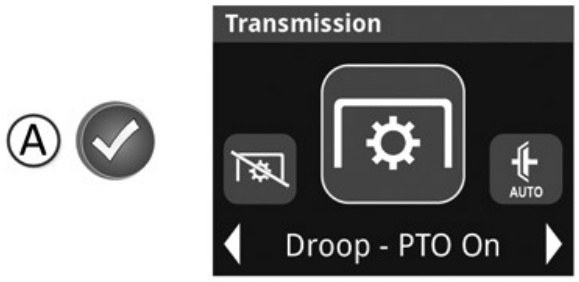
Icono de reducción con TDF conectada

TDF desconectada	Reducción cuando la TDF está desconectada
TDF conectada .	Reducción cuando la TDF está conectada

La reducción del régimen permite un ajuste de las operaciones de cambio automático. El control de la transmisión hace automáticamente un cambio descendente para evitar que el régimen del motor caiga por debajo de un valor mínimo en la aplicación seleccionada. Los cambios garantizan que el motor funcione siempre en un grupo de marchas adecuado y proporcione un par de apriete suficiente para el trabajo específico.

Este ajuste tiene efecto solo cuando la palanca de cambio está en la posición AUTO (Automático).

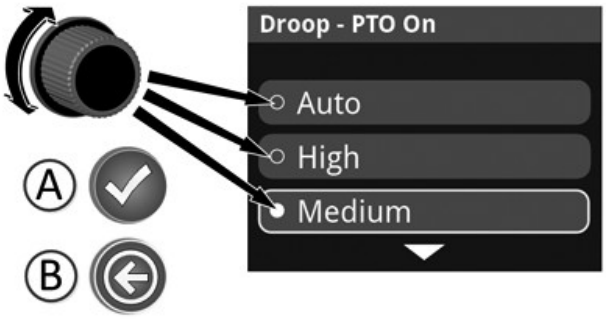
1. Acceder a los ajustes de la reducción en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
   - TDF desconectada - Reducción desconectada
   - TDF conectada - Reducción conectada
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361265—UN—19DEC18
Se muestra la reducción con la TDF conectada

A—Confirmar

3. Seleccionar la reducción y confirmar con (A). *El valor predeterminado de fábrica es Auto (Automático), que fija los puntos de cambio con una configuración universal. En general, este ajuste proporciona un rendimiento satisfactorio.*



LX368292—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

- Reducción automática
- Reducción alta (menos sensible, menos cambio automático)
- Reducción media (más sensible)
- Reducción baja (muy sensible, más cambio automático)

OULXA64,6M,0005619-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16
Símbolo de AutoClutch

AutoClutch es una función de embrague automático. Si la función AutoClutch está activada, no es necesario pisar el pedal del embrague para detener el tractor.

Al frenar con ambos pedales de freno, el tractor reducirá la velocidad o se detendrá por completo. Una vez que se suelten los pedales de freno otra vez, el tractor acelerará automáticamente a la velocidad ordenada por el pedal o la palanca del acelerador.

La sensibilidad de la función AutoClutch se puede adaptar a diferentes situaciones de conducción.

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones graves y daños materiales debido a la pérdida de control del vehículo.

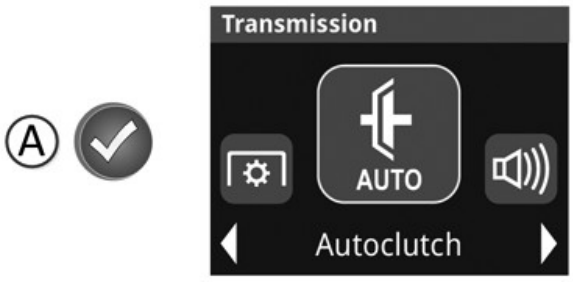
El ajuste incorrecto de la función AutoClutch y la falta de adaptación a los requisitos de conducción pueden dar lugar a situaciones de conducción incontrolables.

- **Tener en cuenta que el efecto de frenado del motor puede reducirse al frenar con la función AutoClutch activada.**
- **Para tirar de un remolque, ajustar una sensibilidad baja, especialmente en caminos empinados y resbaladizos.**
- **Si el efecto de frenado del remolque es demasiado leve, el estiramiento de la combinación de tractor/remolque será insuficiente.**
- **Si la función AutoClutch está desactivada, se tendrá que pisar el pedal del embrague para detener el tractor.**
- **La función AutoClutch solo funciona si ambos pedales de freno están unidos. Pisando uno solo de los pedales (p. ej., para girar), NO se activará la función de embrague automático.**

NOTA: Cuando se maniobre con el freno de la dirección (pisando un solo pedal de freno), no se deberá permitir que el régimen del motor caiga por debajo de las 900 r. p. m., pues de lo contrario se activará de nuevo la función de embrague automático.

AutoClutch permanecerá activado después de arrancar. Si el operador desactiva AutoClutch, esta función se activará de nuevo automáticamente al arrancar el tractor.

1. Acceder a los ajustes de AutoClutch en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).

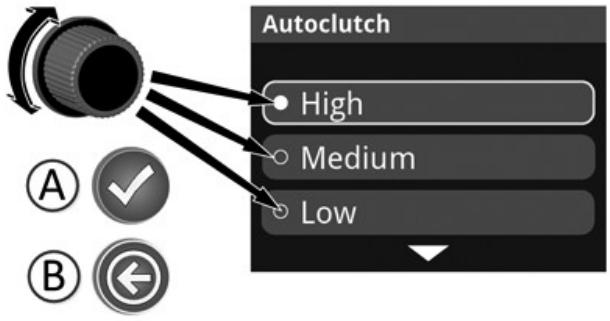


LX361266—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la sensibilidad de la función AutoClutch y confirmar la entrada con el botón (A). *El valor de fábrica es el ajuste High (Alta. Este ajuste es satisfactorio para la mayoría de las aplicaciones. Si se selecciona otro ajuste, permanecerá activado incluso después de volver a arrancar el tractor.*

Configuración de la sensibilidad de la función AutoClutch	
DES-CO-NEC-TADO	La función de embrague automático está desconectada. Solo se podrá seleccionar la opción de desactivación si los pedales de freno NO están pisados. AutoClutch no permanece desactivado si se vuelve a arrancar el tractor. Después de un nuevo arranque, AutoClutch se activa automáticamente.
Baja	Recomendada para desplazamientos con remolque en pendientes pronunciadas, especialmente en condiciones de terreno resbaladizo. En pendientes pronunciadas y condiciones resbaladizas, la selección del ajuste desconectado aumenta la capacidad de control.
Media-no	Usada para conducir con remolque en terrenos ligeramente accidentados.
Alta	Usada principalmente para recorridos sin remolque o recorridos con remolque en terrenos llanos.



LX361267—UN—19DEC18

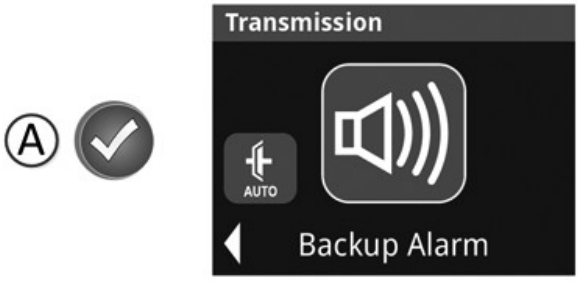
A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,000561A-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Alarma de marcha atrás

El uso de la alarma de marcha atrás sirve para prevenir accidentes y puede que lo exija la legislación regional. Si está activada, la alarma de marcha atrás hace sonar una señal de advertencia cuando se solicita la inversión del sentido de avance para retroceder. La señal de advertencia alerta a las personas en el área circundante sobre el desplazamiento del tractor en marcha atrás.

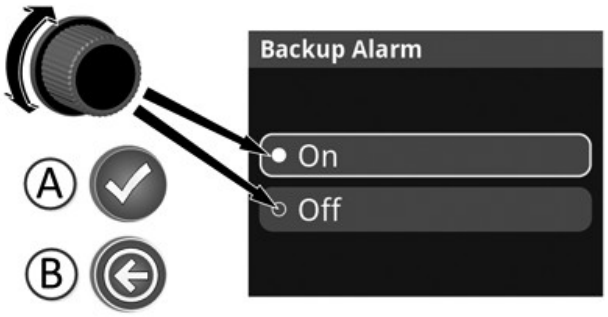
1. Acceder a los ajustes de la alarma de marcha atrás en el menú Transmission (Transmisión). Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Activar o desactivar la alarma de marcha atrás y confirmar la entrada con el botón (A).



LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,6M,000561B-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Palanca del inversor



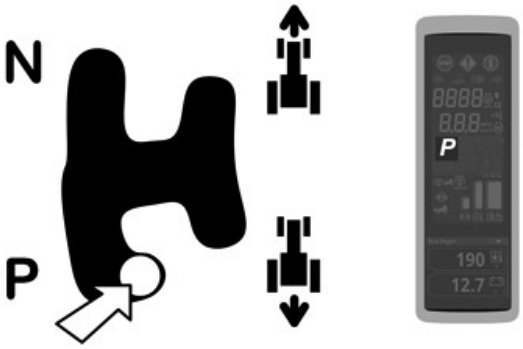
LX386924—UN—31AUG21

Palanca del inversor

NOTA: Al aplicar el bloqueo de estacionamiento se aplica también el freno de remolque.

Para cambiar el sentido de avance, no es necesario accionar el embrague.

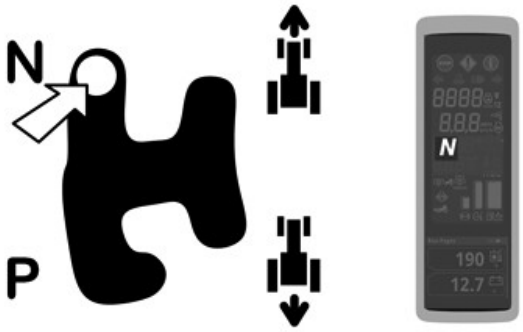
Posición de estacionamiento:



LX386917—UN—15APR20

En esta posición se aplica el bloqueo de estacionamiento para mantener el tractor detenido. Esto evita que el tractor ruede accidentalmente. La pantalla del poste derecho muestra **P**. Cuando el tractor está estacionado, seleccionar la posición de estacionamiento. La palanca del inversor está bloqueada en posición de estacionamiento. Al aplicar el bloqueo de estacionamiento se aplica también el freno de remolque. **Antes de dejar el tractor, mover siempre la palanca del inversor a la posición de estacionamiento.**

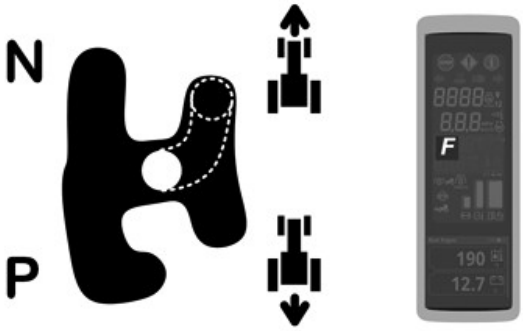
Punto muerto:



LX386918—UN—15APR20

El bloqueo de estacionamiento no está aplicado ni hay conexión entre el tren de transmisión y las ruedas. El tractor puede desplazarse libremente. El tablero de instrumentos muestra **N**. La palanca del inversor está bloqueada en punto muerto.

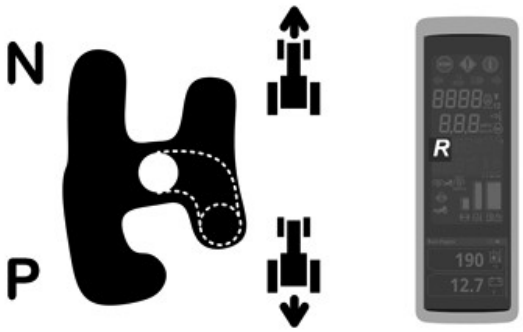
Desplazamiento de avance:



LX386919—UN—16APR20

El tren de transmisión está activo para marcha en avance. La palanca del inversor no se mantiene en la posición de avance, sino que vuelve a la posición central. La pantalla del poste derecho muestra **F**.

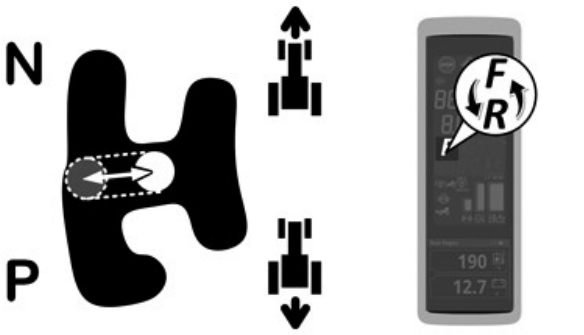
Desplazamiento marcha atrás:



LX386920—UN—16APR20

El tren de transmisión está activo para marcha atrás. La palanca del inversor no se mantiene en la posición de marcha atrás, sino que vuelve a la posición central. La pantalla del poste derecho muestra **R**.

Power Zero™:



LX386921—UN—17APR20

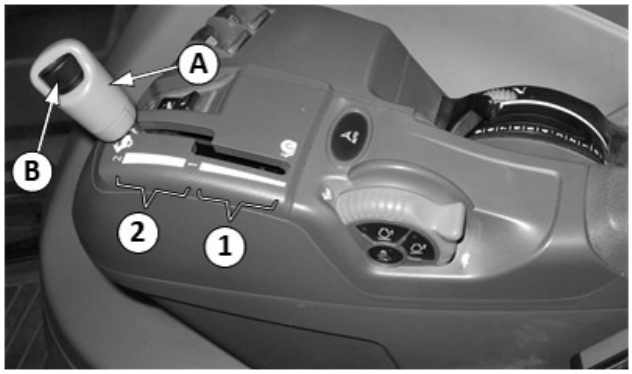
Power Zero™

Se debe mover la palanca del inversor hacia el lado izquierdo de la guía de cambio. PowerZero™ se utiliza para mantener el tractor detenido temporalmente en una superficie relativamente plana después de marchar hacia delante o hacia atrás. La pantalla del poste derecho cambia entre **F** y **R**. *Si se mueve la palanca desde la posición de avance o marcha atrás a la posición de PowerZero™ (C), la transmisión frenará el tractor hasta que se detenga por completo. Con el tractor detenido, seguirá habiendo fuerza en la transmisión. En función de la velocidad y la carga, puede que la posición PowerZero™ no sea capaz de detener el tractor de manera fiable si ya está en movimiento.* Una vez que se suelta la palanca del inversor, esta vuelve a la posición central y PowerZero™ permanece activo. Para ordenar un sentido de avance desde la posición PowerZero™, se debe mover la palanca del inversor activamente hacia la posición de avance o marcha atrás.

Cambio de un sentido de avance a la posición de estacionamiento:
Si la palanca se mueve de la posición de avance o marcha atrás directamente a la posición de estacionamiento, el tractor frenará hasta detenerse. No olvidar pisar también los pedales de freno al bajar pendientes. Cuando el tractor se detiene, el bloqueo de estacionamiento se activa automáticamente.

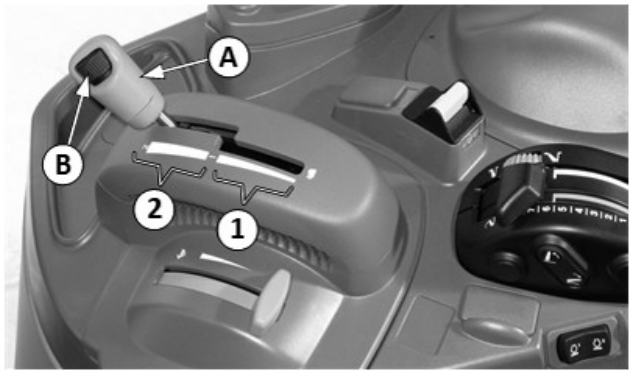
OULXA64,SP,00057B6-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Palanca de control de velocidad



LX386893—UN—31MAR20

Con CommandARM™



LX386892—UN—31MAR20

Palanca de control de velocidad en la consola

A—Palanca de control de velocidad
B—Ruedecilla de velocidad para ajuste de velocidad máxima
1—Banda de velocidad 1
2—Banda de velocidad 2

La velocidad de avance se regula mediante la palanca de control de velocidad. Hay dos gamas de velocidades, (1) y (2):

Gama de velocidades	Velocidad de marcha preseleccionada	
	Velocidad de avance mín.	Velocidad de avance máx.
(1)	2 km/h (1 mph)	20 km/h (12 mph)
(2)	10 km/h (6 mph)	40 km/h (25 mph)
	Velocidad mín. en transmisión lenta	Velocidad máx. en transmisión lenta
(1)	30 m/h (100 ft/h)	2 km/h (1 mph)
(2)	40 m/h (130 ft/h)	10 km/h (6 mph)
Nota: Es posible que haya unas ligeras desviaciones en función de los neumáticos montados.		

La velocidad más alta de la gama de velocidades (1) determina la velocidad más baja de la gama de velocidades (2). La transición de la gama de velocidades (1) a la (2) se realiza suavemente.

La velocidad máxima que puede alcanzar (velocidad de marcha preseleccionada) cada gama de velocidades se establece mediante las ruedas ajustables (B). Consultar la descripción en esta sección.

Modo de transmisión lenta:

- Se activa cuando el grupo (1) está fijado en un valor inferior a 2 km/h o 1 mph.
- Se desactiva cuando el grupo (1) está fijado en un valor superior a 2 km/h o 1 mph o cuando el grupo (2) está fijado en un valor superior a 10 km/h o 6 mph.

La relación predeterminada entre las gamas de velocidades 1 y 2 en el modo de transmisión lenta es **1:2.5**. Esto se hace para eliminar la aceleración rápida cuando se mueve la palanca de control de velocidad de la gama de velocidades 1 a 2.

La relación estándar se puede anular durante un breve período de tiempo (p. ej., al activar los cabeceros) moviendo la palanca de control de velocidad en la gama de velocidades (2) a un máximo de 10 km/h (6 mph). Al mover la palanca de control de velocidad de vuelta a la gama de velocidades 1, se restablecen los valores a los ajustes previos.

Las **velocidades de retroceso** dependen del ajuste de la relación de las marchas de avance. Consultar la descripción en esta sección.

Recuperación de los límites de velocidad almacenados:

- Pisar el pedal del acelerador o mover la palanca del acelerador a la posición final.
- Mover la palanca de control de velocidad a la posición final de la gama de velocidades 1 o 2.
- Las velocidades almacenadas solo se alcanzan si la medida de neumático se ha seleccionado correctamente.

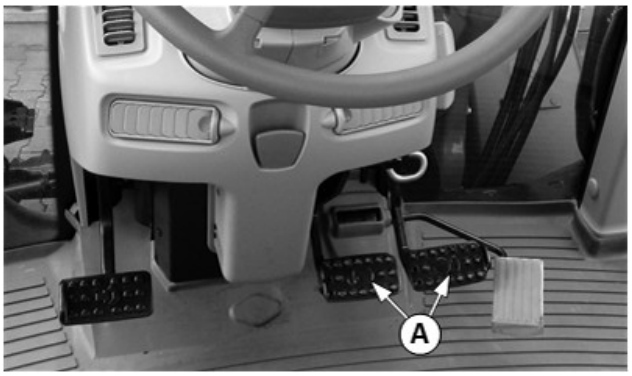
Las posiciones intermedias del pedal del acelerador, la palanca del acelerador y la palanca de control de velocidad generan velocidades de avance que corresponden a la relación con la posición de la palanca.

Las ruedas ajustables (B) no tienen topes y pueden ajustarse *sin escalonados*. Al girar las ruedas ajustables se cambia la configuración almacenada actualmente de la velocidad máxima que se puede alcanzar.

OULXA64,SP,00057B7-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Parada y estacionamiento del tractor

Para la teoría general de funcionamiento del freno de servicio y los pedales de freno, ver Frenos de servicio hidráulicos en la sección 50C.



LX386895—UN—31MAR20

A—Pedales de freno

Estacionamiento del tractor

1. Desacelerar el motor hasta un régimen bajo de r/min.
2. Pisar ambos pedales de freno. *Cuando la función AutoClutch está activada, no es necesario pisar el pedal del embrague.*

NOTA: Una vez que el motor ha arrancado, se activa la función AutoClutch. Ver AutoPowr™/IVT™— AutoClutch en esta sección.

3. Esperar hasta que el tractor se detenga y poner la palanca del inversor en la posición de estacionamiento.
4. Bajar los aperos al suelo y desactivar la TDF.
5. Detener el motor y retirar la llave de contacto.

Parada del tractor con la función AutoClutch

Para bajar la velocidad o detener el tractor, pisar ambos pedales de freno (A). Cuando la función AutoClutch está activada, no es necesario pisar el pedal del embrague.

Si se sueltan los pedales de freno mientras la función AutoClutch está activada, el tractor acelerará automáticamente a la última velocidad establecida.

IMPORTANTE: Cuando la función AutoClutch está desactivada, se debe pisar el pedal del embrague para detener el tractor. La función AutoClutch solo se activa cuando los pedales de freno están bloqueados entre sí.

ATENCIÓN: Evitar lesiones graves y daños materiales.

El frenado con un régimen del motor alto requiere más fuerza en el pedal de freno.

Una vez que se sueltan los frenos, el tractor acelera automáticamente. Las fuerzas de aceleración inesperadas pueden ocasionar la pérdida de control.

Conducir con previsión y siempre adaptar la velocidad de avance a la situación de conducción.

El frenado unilateral ocasiona pérdida de control sobre el vehículo.

Unir entre sí los pedales de freno al conducir por carretera para evitar peligros.

Uso de PowerZero™ - Ver AutoPowr™/IVT™—Palanca del inversor en esta sección.

Uso del punto muerto - Ver AutoPowr™/IVT™—Palanca del inversor en esta sección.

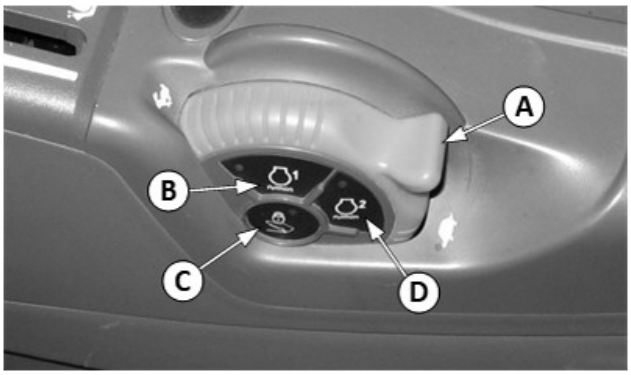
Uso del estacionamiento - Ver AutoPowr™/IVT™—Palanca del inversor en esta sección.

OULXA64,SP,00057B8-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Pedal y palanca del acelerador

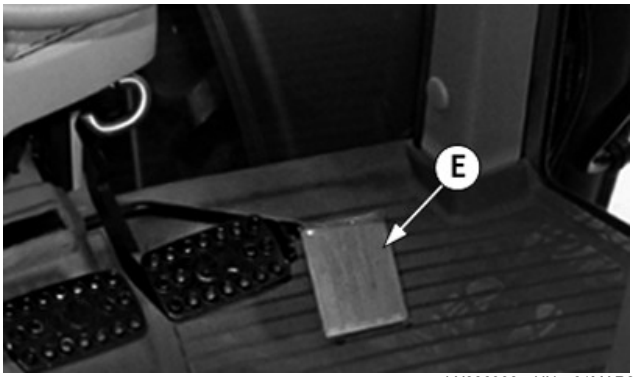
NOTA: En el modo manual, no se activa la reducción automática del régimen del motor con poca carga.

El régimen del motor se ajusta con la palanca del acelerador o el pedal del acelerador. El régimen del motor siempre obedece a la señal que indica el mayor valor. Se puede almacenar la velocidad de avance o el régimen del motor ordenado por el pedal del acelerador (según la posición del pedal).



LX386894—UN—31MAR20

Palanca del acelerador



LX386908—UN—31MAR20

Pedal del acelerador

A—Palanca del acelerador, avance = Aumento del régimen del motor
B—Régimen del motor preseleccionado 1, almacenar/activado/desactivado
C—Almacenar/borrar la posición del pedal del acelerador
D—Régimen del motor preseleccionado 2, almacenar/activado/desactivado
E—Pedal del acelerador

Almacenamiento de la posición del pedal del acelerador:

1. Llevar el pedal a la posición deseada.
2. Pulsar el botón (C) y soltarlo.
3. Soltar el pedal antes de que transcurran dos segundos. La luz testigo del botón (C) se ilumina cuando se ha almacenado la posición del pedal.

NOTA: No se puede almacenar la posición del pedal del acelerador si el tractor está en uno de los siguientes estados de funcionamiento:

- *Posición de estacionamiento seleccionada*
- *Posición de punto muerto seleccionada*
- *PowerZero™ activo*
- *Pedal del embrague pisado*

Para eliminar la posición almacenada del pedal del acelerador, establecer uno de los siguientes estados de funcionamiento:

- Pulsar el botón (C) otra vez.
- Activar el freno.
- Mover la palanca del inversor a la posición de estacionamiento.
- Ajustar la posición del pedal del acelerador en la posición almacenada una vez más.

Una vez eliminada la posición del pedal del acelerador, la luz testigo del botón (C) se apagará.

Si se pisa el pedal del acelerador o la palanca del acelerador se mueve en la dirección de aumento del régimen del motor, este aumentará. Cuando la reducción del régimen del motor en función de la carga está activada, el régimen del motor se ajusta

automáticamente tras alcanzar la velocidad de avance especificada.

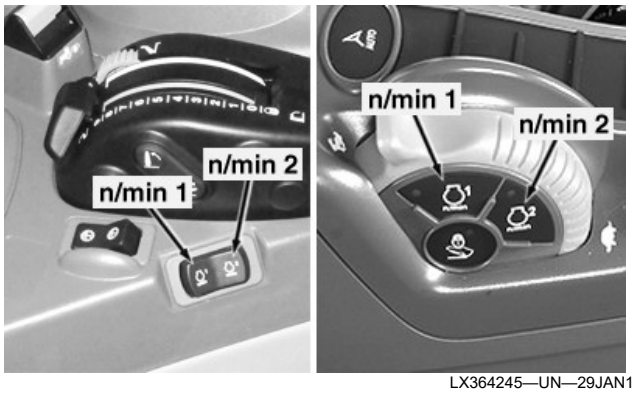
Si se selecciona la marcha en avance o marcha atrás, se puede usar el pedal del acelerador o la palanca del acelerador para acelerar a la velocidad de avance establecida. La velocidad de avance actual depende directamente de la posición del pedal del acelerador o de la palanca del acelerador. *El régimen del motor se ve directamente afectado por la posición del pedal del acelerador solo en modo manual.*

Siempre que se acciona el pedal del acelerador o la palanca del acelerador, se tienen en cuenta los valores fijados para el control automático y el régimen máximo del motor (ver el menú para verificar los ajustes de la transmisión). No se excederá el valor fijado del régimen máximo del motor, ni siquiera con el acelerador al máximo. En el modo automático, el motor solo gira a la velocidad necesaria, incluso con el acelerador al máximo. Si el pedal del acelerador y la palanca del acelerador se accionan al máximo al mismo tiempo, no tendrá efecto la limitación del control de crucero en función de la carga.

OULXA64,SP,00057B9-63-28AUG23

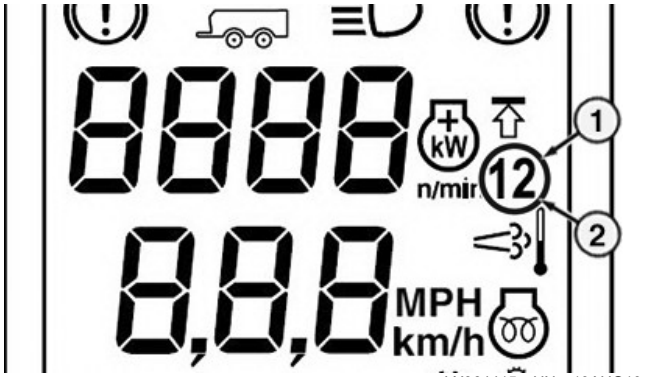
AutoPowr™/IVT™—Régimen del motor preseleccionado

NOTA: Los regímenes del motor preseleccionados también se pueden activar y editar en el menú del motor.



LX364245—UN—29JAN19

Sin CommandARM™/Con CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, régimen del motor preseleccionado 1
- **n/min 2**, régimen del motor preseleccionado 2

Luces testigo:
El régimen del motor preseleccionado activado se muestra en la pantalla del poste derecho en (1) o (2).

Ajustar y almacenar regímenes del motor: Ajustar el régimen del motor con la palanca del acelerador o el pedal del acelerador y mantener pulsado **n/min 1** o **n/min 2** hasta que se escuche un pitido. Se ha almacenado el régimen actual del motor; soltar el botón.

Activar o desactivar el régimen del motor preseleccionado n/min 1 o n/min 2:
Después de pulsar y soltar uno de los botones, el régimen del motor se ajusta automáticamente al valor almacenado. El control del motor asegura que el régimen permanezca constante.

Al pulsar el botón nuevamente se desactiva el régimen del motor preseleccionado. El régimen del motor depende de la posición actual del pedal del acelerador o de la palanca del acelerador.

Si el régimen del motor preseleccionado está activado, la palanca del acelerador y el pedal del acelerador controlan la velocidad de avance.

OULXA64,SP,00057BA-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Velocidad de marcha preseleccionada

Por cada sentido de avance, se puede almacenar una velocidad máxima para las gamas de velocidades (1) y (2).

Ajuste de la velocidad de marcha preseleccionada:

1. Tractor parado, poner la llave en la posición de encendido o encender el motor.



LX386899—UN—31MAR20

2. Palanca del inversor en posición de estacionamiento **P**, punto muerto **N** o en PowerZero™ (flecha).



LX386922—UN—16APR20

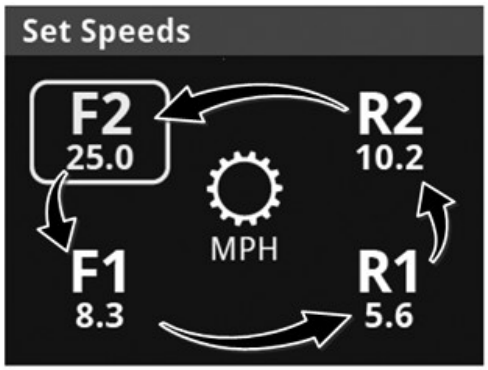
Posición de la palanca del inversor

3. Girar las ruedas ajustables. La ventana con las velocidades de marcha preseleccionadas aparece en la pantalla del poste derecho.



LX386901—UN—31MAR20

4. Las velocidades de marcha preseleccionadas se resaltan una tras otra durante un período de dos segundos cada una.



LX386902—UN—31MAR20

Pantalla de ajustes

F1—Avance, gama de velocidades 1
F2—Avance, gama de velocidades 2
R1—Retroceso, gama de velocidades 1
R2—Retroceso, gama de velocidades 2

5. Esperar hasta que se resalte la velocidad de marcha preseleccionada deseada y luego girar las ruedas ajustables para cambiar el ajuste.



LX386903—UN—31MAR20

Cambio de ajuste

6. Las velocidades establecidas desaparecen si no se realiza ninguna entrada durante unos segundos. Los ajustes están almacenados.

Activación de la velocidad de marcha preseleccionada:

- Pisar el pedal del acelerador o mover la palanca del acelerador a la posición final.
- Mover la palanca de control de velocidad a la posición final de la gama de velocidades 1 o 2.



LX386905—UN—15APR20

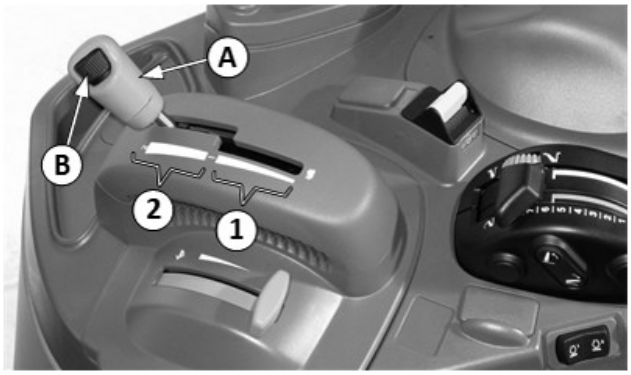
Ejemplo: Activación de la velocidad de marcha preseleccionada F2

OULXA64,SP,00057BB-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Velocidad de marcha preseleccionada, directrices

Ver también AutoPowr™/IVT™—Velocidad de marcha preseleccionada en esta sección.

- 1 = Velocidades de avance desde 0 hasta la velocidad máxima de F1 (avance 1).
- 2 = Velocidades de avance desde la velocidad máxima de F1 (avance 1) a la velocidad máxima de F2 (avance 2).
- Velocidad de marcha preseleccionada F1 = Velocidad que el operador puede seleccionar y guardar. Velocidad más alta de la gama de velocidades 1 o velocidad inicial de la gama de velocidades 2.
- Velocidad de marcha preseleccionada F2 = Velocidad que el operador puede seleccionar y guardar. Velocidad más alta de la gama de velocidades 2.



LX386892—UN—31MAR20

A—Palanca de control de velocidad
B—Ruedecilla de velocidad para ajuste de velocidad máxima
1—Banda de velocidad 1
2—Banda de velocidad 2

La velocidad más alta de la gama de velocidades 1 determina la velocidad más baja de la gama de velocidades 2.

La transición a la gama 2 se realiza suavemente.

NOTA: La diferencia entre la velocidad inicial y final de una gama de velocidades es de al menos 12,5 %. Si uno de los valores de ajuste está por debajo de este valor, el valor de F1 o F2 se ajustará automáticamente.

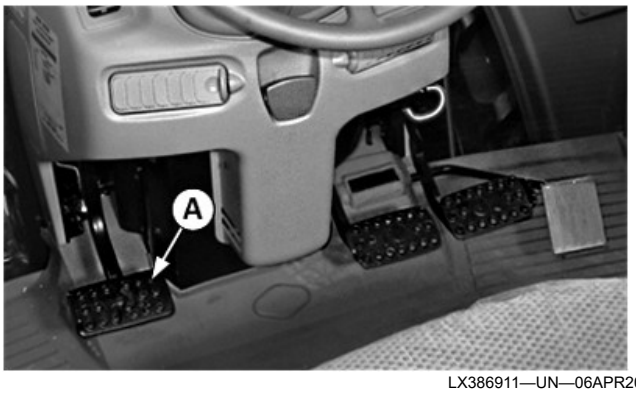
NOTA: F1 representa la velocidad de marcha preseleccionada en la gama de velocidades 1 al conducir en avance.

F2 representa la velocidad de marcha preseleccionada en la gama de velocidades 2 al conducir en avance.

OULXA64,SP,00057BC-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Pedal del embrague

El pedal del embrague (A) se puede usar en cualquier momento para interrumpir el tren de transmisión entre el motor y la transmisión. *Pisar el pedal del embrague no ejerce ningún efecto sobre el eje de la TDF*.



LX386911—UN—06APR20

A—Pedal del embrague

La transmisión AutoPowr™/IVT™ tiene una función de embrague automático (AutoClutch). Cuando la función AutoClutch está activada, no es necesario pisar el pedal del embrague para detener el tractor. La transmisión ajusta y modula automáticamente el embrague al frenar.

IMPORTANTE: Cuando la función AutoClutch está desactivada, se debe pisar el pedal del embrague para detener el tractor.

Ver también AutoPowr™/IVT™—Parada y estacionamiento del tractor en esta sección.

OULXA64,SP,00057BD-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Funciones especiales de maniobra del tractor



LX386896—UN—31MAR20

Con la transmisión AutoPowr™/IVT™, la función de embrague automático (AutoClutch) se activa una vez que el tractor ha arrancado. Ver también la descripción de AutoClutch en esta sección.

Al pisar parcialmente **ambos** pedales de freno, el tractor comienza a moverse *muy lentamente*; esto facilita operaciones tales como retroceder hacia a un apero. Al pisar a fondo los dos pedales del freno, se detendrá el tractor aunque haya todavía fuerza en la transmisión. No es necesario pisar el pedal del embrague cuando la función AutoClutch está activada. Sin embargo, observar que:

- El par motor pleno continúa disponible incluso a velocidades muy bajas. En determinadas condiciones, el tractor no se detendrá a pesar de la presencia de obstáculos.
- Una vez que se sueltan los frenos, el tractor acelera automáticamente a la velocidad actual ordenada por el pedal o la palanca del acelerador.
- Al conducir de nuevo un tractor sin AutoClutch, recordar que la transmisión **no** se desconectará al pisar los pedales de freno.

Al conducir cuesta abajo:

- Antes de activar el bloqueo de estacionamiento, detener el tractor con el freno de servicio.
- Para facilitar el cambio de avance a retroceso, por ejemplo, aplicar simultáneamente el freno de servicio.

IMPORTANTE: La palanca de control de velocidad permite ordenar una reducción drástica de la velocidad en muy poco tiempo. Para mayor estabilidad del tractor, la unidad de control de la transmisión mitiga la agresividad de la reducción de velocidad.

Por ejemplo, para garantizar la estabilidad de los remolques, se recomienda encarecidamente apoyar una reducción drástica de la velocidad con el freno de servicio.

OULXA64,SP,00057BE-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Frenado en pendiente descendente de los tractores con remolque

Esta descripción es válida para tractores con transmisión AutoPowr™/IVT™ y sistema de freno de remolque neumático o hidráulico.

ATENCIÓN: Riesgo de accidentes con lesiones graves o fatales.

Las ruedas del tractor podrían patinar sobre pendientes resbaladizas. No es posible controlar un vehículo cuyas ruedas patinen o estén bloqueadas.

Evitar cualquier riesgo siguiendo las precauciones de esta descripción.

- Prestar atención en todo momento las condiciones y la inclinación del terreno, y conducir con cautela anticipando los peligros. Reducir la velocidad antes de ingresar en un área peligrosa.
- Reducir la velocidad de forma gradual, nunca de forma abrupta. Esto es aplicable tanto para la reducción del régimen del motor como para la reducción de la velocidad mediante la transmisión.
- Acoplar los pedales de freno entre sí y accionarlos con suavidad.
- Evitar los movimientos de dirección bruscos.

Frenado cuesta abajo de los tractores con remolque:

Para frenar una unidad acoplada (tractor más remolque) bajo control y estabilizar las condiciones de conducción, es necesario un estiramiento del enganche.

Las reducciones de la velocidad de avance están

generando un fuerte efecto de frenado. Este efecto de frenado fuerte está causado por la relación de transmisión de la transmisión y el motor, y se intensifica si la velocidad de avance es baja.

Para mantener estirada la unidad acoplada en esta situación, asegurarse de que el frenado se realice esencialmente con el freno de servicio del tractor. Como alternativa, se puede pisar el pedal del embrague al mismo tiempo que el pedal del freno de servicio. En ambos casos se acciona el freno de remolque lo suficiente como para estirar la unidad acoplada. Este método proporciona la máxima estabilidad de conducción posible durante la parada o al desacelerar para cambiar de dirección.

Para aplicaciones de campo, pero no en vías públicas: Mientras se ordena la velocidad de avance deseada con el pedal de control de velocidad, presionar levemente ambos pedales de freno para iniciar el frenado y estirar el remolque. No utilizar esta función para velocidades de avance de más de 15 km/h (9 mph) y para distancias cortas únicamente.

NOTA: Esta característica se puede desactivar mediante TIN DA 72.

OULXBER,SP,00030AC-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Uso de los pedales de freno individuales

ATENCIÓN: Evitar lesiones graves y daños materiales.

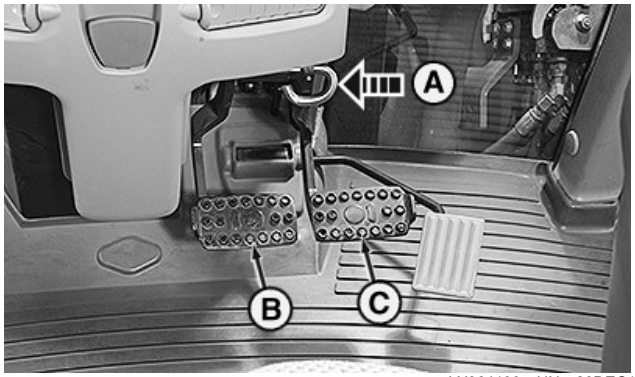
El frenado con un régimen del motor alto requiere más fuerza en el pedal de freno.

Una vez que se sueltan los frenos, el tractor acelera automáticamente. Las fuerzas de aceleración inesperadas pueden ocasionar la pérdida de control.

Conducir con previsión y siempre adaptar la velocidad de avance a la situación de conducción.

El frenado unilateral ocasiona pérdida de control sobre el vehículo.

Unir entre sí los pedales de freno al conducir por carretera para evitar peligros.



LX364199—UN—20DEC18

Pedales de freno

A—Bloqueo del pedal para ambos pedales de freno
B—Pedal de freno izquierdo
C—Pedal de freno derecho

Correcciones de rumbo para trabajo de campo:

Desbloquear los pedales de freno y usarlos individualmente para hacer correcciones de rumbo. Cuando la función AutoClutch está activada, el embrague se desactiva automáticamente a ralentí si solo se pisa un pedal de freno. Para evitar interrupciones del tren de transmisión, desactivar la función AutoClutch o aumentar el régimen del motor y la velocidad de avance.

IMPORTANTE: Si la función AutoClutch está desactivada, se tendrá que pisar el pedal del embrague para detener el tractor.

Correcciones de rumbo al acoplar aperos o remolques:

Destrabar los pedales de freno y usarlos individualmente para hacer correcciones de rumbo al acercarse a un apero. Pisar el pedal de freno y aumentar lentamente el régimen del motor hasta finalizar la corrección de rumbo. Si la función AutoClutch está activada, evitar poner el motor a ralentí. Si el régimen del motor se pone a ralentí mientras se pisa un pedal de freno, el tractor desacelerará hasta detenerse.

OULXA64,SP,00057C0-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Arranque en tiempo frío



LX374427—UN—05JUN19



LX386897—UN—31MAR20

Si el aceite alcanza temperaturas por debajo del punto de congelación, es posible que ocurra una lubricación inadecuada y se presenten anomalías en las válvulas hidráulicas.

Si el tractor se pone en funcionamiento en tales condiciones climáticas, se dispone de una función automática que evita que el sistema de transmisión se accione demasiado pronto. Se muestra el código de diagnóstico TIN 524193.14 (INFORMATION FOR OPERATOR: Transmission Warm-up Routine is Active) (INFORMACIÓN PARA EL OPERADOR: la rutina de calentamiento de la transmisión está activa).

Inicio de la rutina de calentamiento:

1. Poner en marcha el motor.
2. Mover la palanca del inversor a la posición de estacionamiento.

   Si la palanca del inversor no está en posición de estacionamiento, se mostrará el código TIN 524193.31 (INFORMATION FOR OPERATOR: Transmission Warm-up Routine cannot be Activated, Park Lock must be Engaged) (INFORMACIÓN PARA EL OPERADOR: no es posible activar la rutina de calentamiento de la transmisión, es necesario aplicar el bloqueo de estacionamiento).
3. La rutina de calentamiento se inicia automáticamente. Consultar la tabla.
4. Solo se podrá conducir el tractor una vez finalizado el tiempo de calentamiento especificado.

Duración de la rutina de calentamiento, según la temperatura:

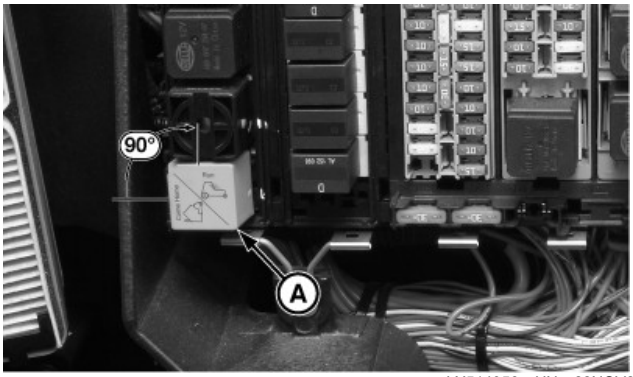
Rango de temperatura	Tiempo de calentamiento
Superior a -7 °C (19.4 °F)	Ninguna
Entre -8 °C (17,6 °F) y -15 °C (5 °F)	aprox. 95 segundos
Entre -16 °C (3.2 °F) y -20 °C (-4 °F)	aprox. 155 segundos
Entre -21 °C (-5.8 °F) y -30 °C (-22 °F)	aprox. 245 segundos

NOTA: A temperaturas inferiores a -30 °C (-22 °F) solo girará el eje de entrada de la transmisión. La rutina de calentamiento comienza a ejecutarse cuando la temperatura del aceite de la transmisión alcanza -30 °C (-22 °F). Durante la rutina de calentamiento, el régimen del motor puede ascender hasta 1200 r. p. m.

OULXA64,SP,00057C1-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Modo de emergencia

Si se produce un fallo eléctrico en la transmisión, el tractor se podrá seguir conduciendo en modo de emergencia.



LX514956—UN—22NOV23

Conector girado 90° hacia la derecha

A—Conector

Para hacer esto, detener el motor, sacar el conector (A), girarlo 90º a la derecha y volverlo a insertar como se muestra en la figura. A continuación, volver a arrancar el motor.

Ver también Fusibles y relés (LCS) con transmisión AutoPowr™/IVT™ en la sección 220B.

En modo de emergencia:

1. La velocidad máxima es de 9 km/h (5.6 mph).
2. La función AutoClutch está desactivada.
3. PowerZero™ está desactivada.
4. Solo se puede cambiar de dirección si la máquina está parada y el pedal del embrague está pisado.

Para arrancar, realizar el siguiente procedimiento:

1. Pisar el pedal del embrague y mantenerlo pisado.
2. Utilizar la palanca del inversor para seleccionar el sentido de avance.
3. Comenzar soltando el pedal del embrague.

OULXA64,SP,00057C2-63-22SEP23

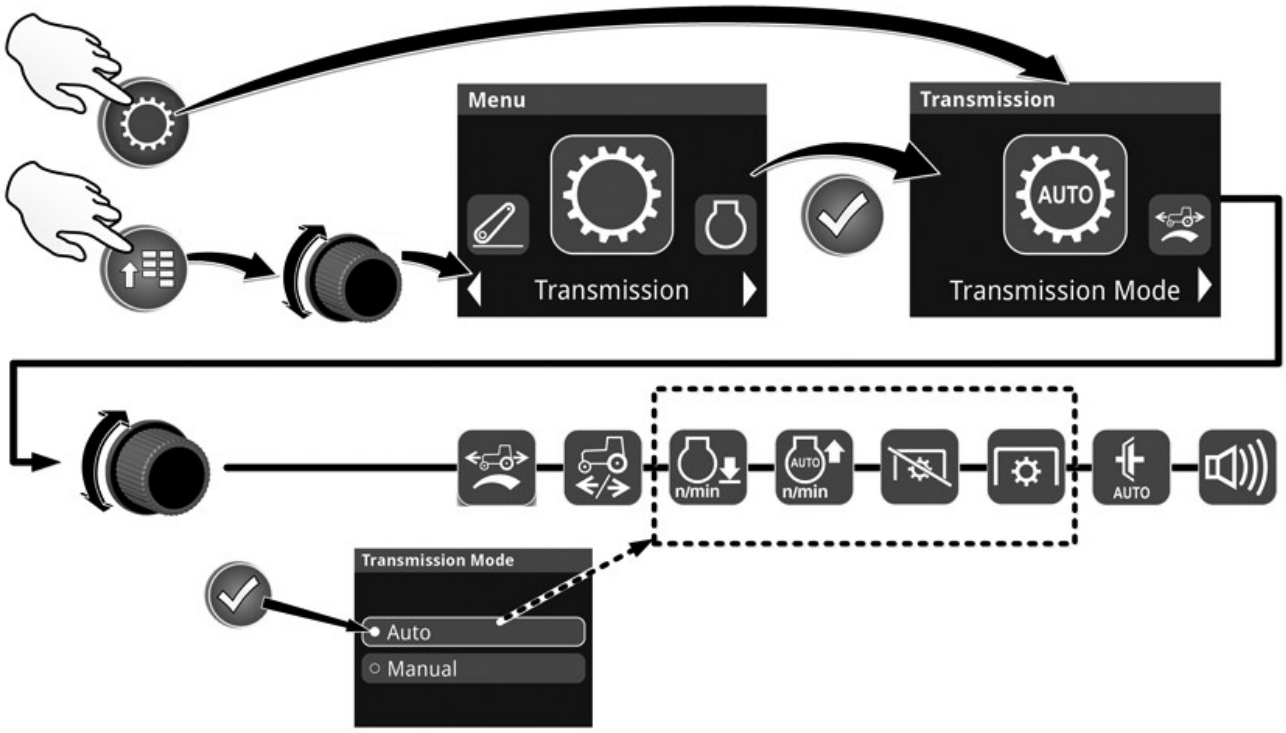
AutoPowr™/IVT™ — Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor y no es posible soltar el bloqueo de estacionamiento, seguir las instrucciones de la sección 110:

- Remolcado del tractor
- Liberación manual del bloqueo de estacionamiento

OULXA64,SP,00057C3-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Menú

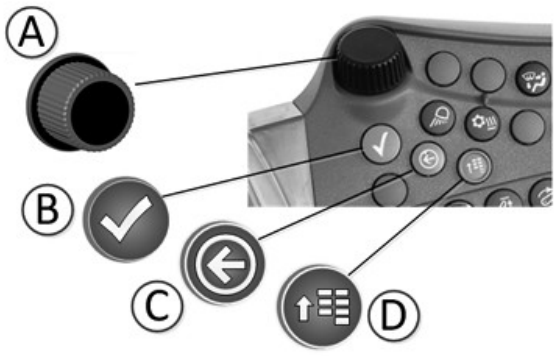


LX368294—UN—19DEC18

Hay dos formas de acceder al menú de transmisión:

- Abrir el menú de la transmisión con el botón de este sistema.
- Ir al menú de la transmisión a través del menú principal.

Mandos básicos de navegación y configuración:



LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,SP,00057C4-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Símbolos en el menú de transmisión



RXA0152950—UN—21JUL16

Selección de PowrReverser™



RXA0152951—UN—21JUL16

Selección de régimen mínimo de r/min



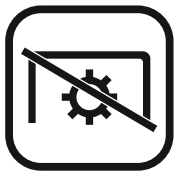
RXA0152953—UN—21JUL16

Selección de relación avance/retroceso



RXA0152954—UN—21JUL16

Selección de anticipación de carga



RXA0152956—UN—21JUL16

Selección de reducción con TDF desconectada



RXA0152957—UN—21JUL16

Selección de reducción con TDF conectada



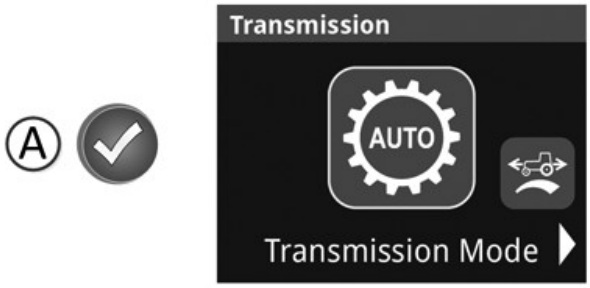
RXA0153891—UN—19SEP16

Selección de AutoClutch

OULXA64,SP,00057C5-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Modo de transmisión

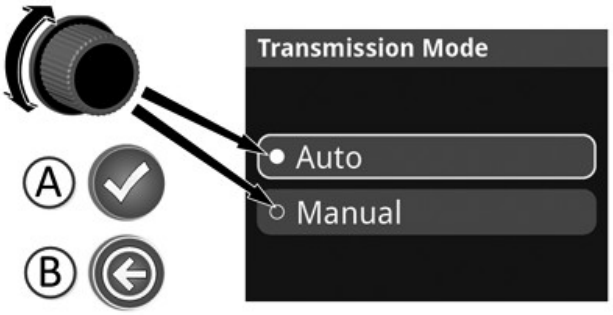
1. Acceder al modo de transmisión en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX368316—UN—22JAN19

A—Confirmar

3. Seleccionar "Auto" (Automático) o "Manual" y confirmar con el botón (A).



LX368317—UN—22JAN19

A—Confirmar
B—Atrás

NOTA: Los siguientes ajustes solo están disponibles si se ha seleccionado el modo de la transmisión Auto (Automático): Velocidad mínima, anticipación de carga, reducción con TDF desconectada/activada.

OULXA64,SP,00057C6-63-23OCT23

AutoPowr™/IVT™—PowrReverser™



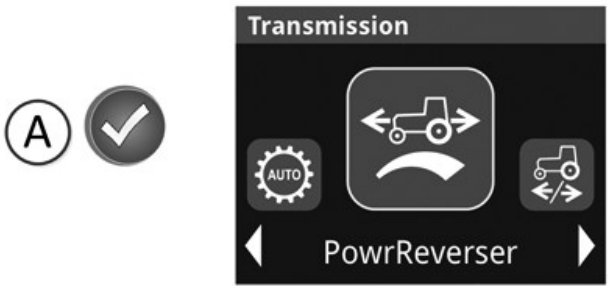
RXA0152950—UN—21JUL16

Icono de PowrReverser™

La modulación PowrReverser™ establece la agresividad del cambio de sentido. La modulación se puede ajustar en tres etapas (1-3).

El ajuste "1" es el menos agresivo y se usa en condiciones donde se requiere un cambio suave de sentido. El ajuste "3" es el más agresivo. Se utiliza en condiciones de alta productividad donde se requiere un cambio rápido de sentido.

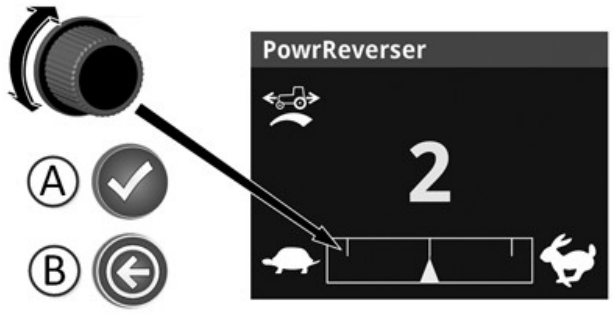
1. Acceder a PowrReverser™ en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar la agrasividad del cambio de sentido y conformar con (A). 1 es el menos agresivo y 3 el más agresivo.



LX386923—UN—16APR20

Ajustar la agresividad del cambio de sentido

A—Confirmar

B—Atrás

OULXA64,SP,00057C7-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Relación de retroceso/avance

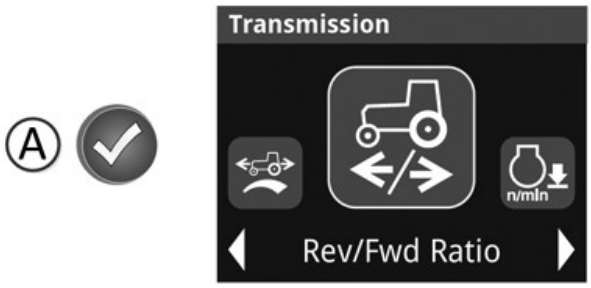


RXA0152953—UN—21JUL16

Icono de relación retroceso-avance

Cuando se cambia el sentido de avance de marcha hacia adelante a marcha atrás y viceversa, se puede seleccionar un cambio de velocidad automático. La elección de diferentes velocidades de avance y retroceso permite adaptar de manera óptima las maniobras de conducción a las condiciones de trabajo.

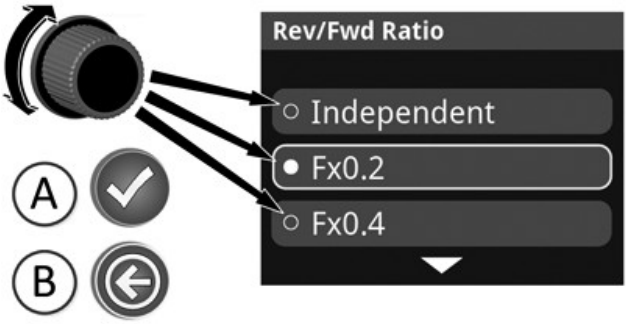
1. Acceder a la opción de relación de avance/retroceso en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la proporción del aumento de velocidad y confirmar con (A). El valor que se muestra es el factor de multiplicación que se aplica a la velocidad de avance para calcular la velocidad de retroceso. **Ejemplo:** Si se almacena una velocidad de **10 km/h** para el avance y se elige la relación **Fx0.2** para la velocidad de retroceso, entonces se aplicará la velocidad de retroceso **10 km/h x 0,2 = 2 km/h** en los cambios de sentido.



LX361258—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,SP,00057C8-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Régimen mínimo de r. p. m.



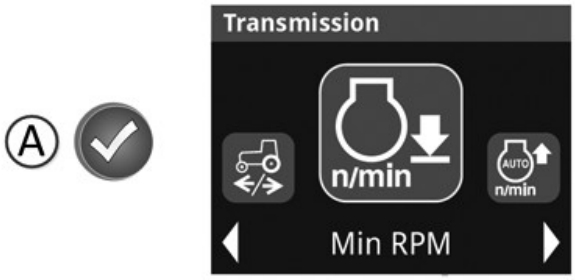
RXA0152951—UN—21JUL16

Icono de régimen mínimo de r/min

Este ajuste solo surte efecto si está activo el modo de la transmisión AUTO (Automático).

Se puede especificar un valor mínimo del régimen del motor. El control de la transmisión cambia automáticamente a una relación adecuada para que el régimen del motor no caiga por debajo del valor mínimo especificado, incluso con poca carga. Esto trae ventajas en los trabajos que requieren un régimen mínimo del motor.

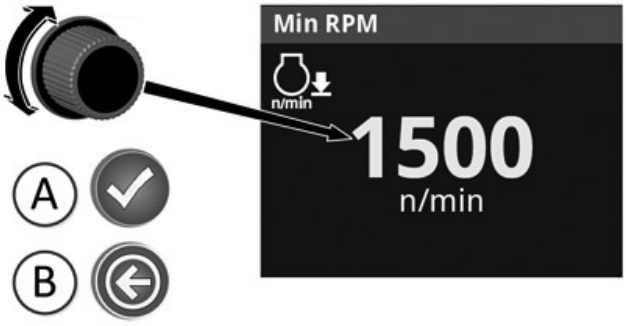
1. Acceder a la opción de régimen mínimo de r. p. m. en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Ajustar el régimen mínimo de r/min del motor y confirmar la entrada con el botón (A). *El régimen mínimo de r/min se pueden establecer en un valor entre 900 y 2100 r/min. Alternativamente, se puede seleccionar el ajuste AUTO, que corresponde al régimen de r. p. m. mínimo de 1200 r. p. m.*



LX368296—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,SP,00057C9-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Transmisión, anticipación de carga



RXA0152954—UN—21JUL16

Icono de anticipación de carga

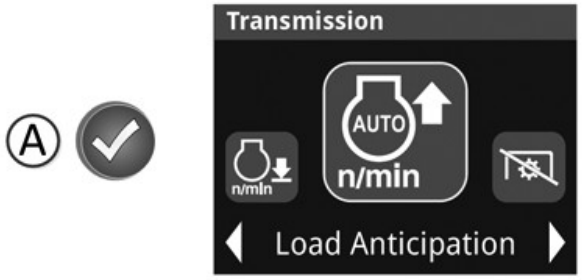
Esta función solo surte efecto si se selecciona el modo de la transmisión AUTO (Automático).

Cuando se activa la anticipación de carga, el régimen del motor se ajusta de forma automática a la carga prevista tan pronto como se inicia la aplicación. La anticipación de carga se puede seleccionar para aplicaciones individuales. El ajuste Auto (Automático) activa la anticipación de carga para todas las aplicaciones que se muestran en la pantalla.

- TDF conectada ⇒ El régimen del motor aumenta automáticamente al valor máximo.
- Movimiento del enganche ⇒ Cuando se detecta el movimiento de un enganche, el régimen del motor aumenta automáticamente a 1500 r. p. m.
- Funcionamiento de la VMD electrohidráulica ⇒ El régimen del motor aumenta automáticamente a 1500 r. p. m. cuando se detecta el funcionamiento de la VMD electrohidráulica.

1. Acceder a la opción de anticipación de carga en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Transmisión, Menú

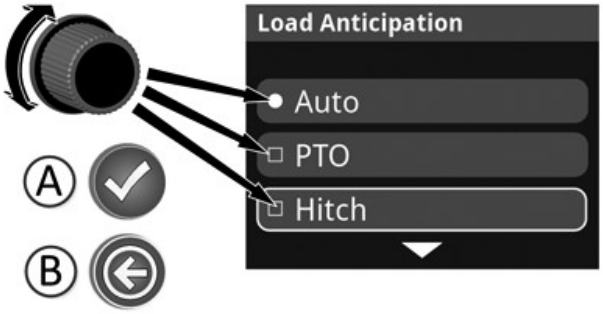
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la aplicación y confirmar la entrada con el botón (A). *El valor predeterminado de fábrica es el ajuste "automático", que regula el régimen del motor para todas las aplicaciones.*



LX361262—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,SP,00057CA-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Reducción con TDF desactivada/activada



RXA0152956—UN—21JUL16

Icono de reducción con TDF desconectada



RXA0152957—UN—21JUL16

Icono de reducción con TDF conectada

PTO OFF—Reducción independiente de la toma de fuerza
PTO ON—Reducción solo cuando la toma de fuerza está activada

TDF desconectada	Reducción cuando la TDF está desconectada
TDF conectada .	Reducción cuando la TDF está conectada

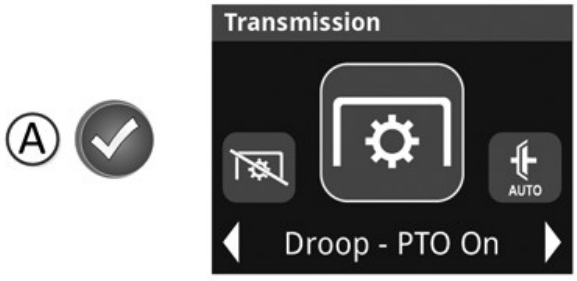
Esta función solo surte efecto si se selecciona el modo de la transmisión AUTO (Automático).

La función de reducción permite ajustar el índice de desmultiplicación controlado automáticamente. Al reducir automáticamente el índice, el control de la transmisión evita que el régimen del motor caiga por debajo de un valor mínimo. La adaptación automática garantiza que el motor siempre funcione a una gama de velocidades adecuada y proporcione un par de apriete suficiente para el trabajo que se va a realizar.

La selección de una reducción alta provoca una respuesta tardía a la carga. La selección de una reducción baja provoca una respuesta temprana a la carga.

- Reducción alta: la relación de transmisión solo se ajusta cuando el régimen del motor es bajo.
- Reducción baja: la relación de transmisión ya está ajustada cuando el régimen del motor es alto.

1. Acceder a la opción de reducción en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
   - TDF desconectada - Reducción desconectada
   - TDF conectada - Reducción conectada
2. Confirmar la selección con el botón (A).

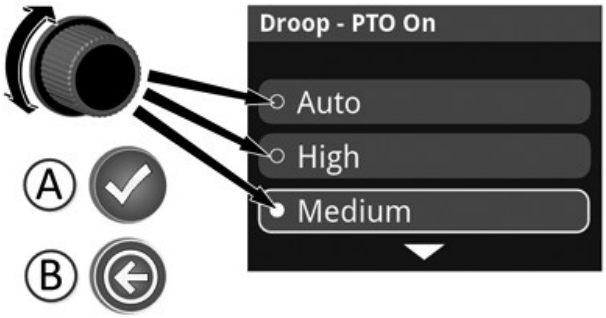


LX361265—UN—19DEC18

Se muestra la reducción con la TDF conectada

A—Confirmar

3. Seleccionar la sensibilidad de reducción del régimen y confirmar la entrada con el botón (A). ***El ajuste de fábrica es Auto (Automático), lo que significa que la relación se ajusta mediante una configuración universal. En general, este ajuste proporciona un rendimiento satisfactorio.***



LX368292—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

- Reducción automática (recomendada)
- Reducción alta (ejerce un efecto desfavorable en la aceleración)
- Reducción media
- Reducción baja

OULXA64,SP,00057CB-63-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16

Símbolo de AutoClutch

AutoClutch es una función de embrague automático. Si la función AutoClutch está activada, no es necesario pisar el pedal del embrague para detener el tractor.

Al frenar con ambos pedales de freno, el tractor reducirá la velocidad o se detendrá por completo. Una vez que se suelten los pedales de freno otra vez, el tractor acelerará automáticamente a la velocidad ordenada por el pedal o la palanca del acelerador.

La sensibilidad de la función AutoClutch se puede adaptar a diferentes situaciones de conducción.

ATENCIÓN: Existe riesgo de pérdida de control sobre el vehículo, lo cual puede ocasionar lesiones fatales y daños materiales graves.

El ajuste incorrecto de la función AutoClutch y la falta de adaptación a los requisitos de conducción pueden dar lugar a situaciones de conducción incontrolables.

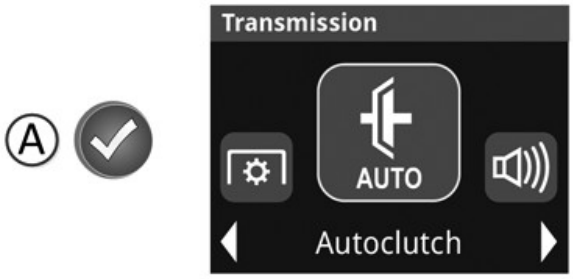
Para los ajustes de la transmisión y el estilo de conducción, observar los puntos que se enumeran a continuación.

- Tener en cuenta que el efecto de frenado del motor puede reducirse al frenar con la función AutoClutch activada.
- Para tirar de un remolque, ajustar una sensibilidad baja, especialmente en caminos empinados y resbaladizos.
- Un efecto de frenado insuficiente de un remolque puede impedir una extensión adecuada del tren de tiro.
- Si la función AutoClutch está desactivada, se tendrá que pisar el pedal del embrague para detener el tractor.
- La función AutoClutch solo funciona si ambos pedales de freno están unidos. Pisando uno solo de los pedales (p. ej., para girar), NO se activará la función de embrague automático.

NOTA: Cuando se maniobre con el freno de la dirección (pisando un solo pedal de freno), el régimen del motor no debe ser inferior a 900 r. p. m., de lo contrario, se activará de nuevo la función AutoClutch.

AutoClutch permanecerá activado después de arrancar. Si el operador desactiva AutoClutch, esta función se activará de nuevo automáticamente al arrancar el tractor.

1. Acceder a la opción AutoClutch en el menú de transmisión. Ver Transmisión AutoPowr—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



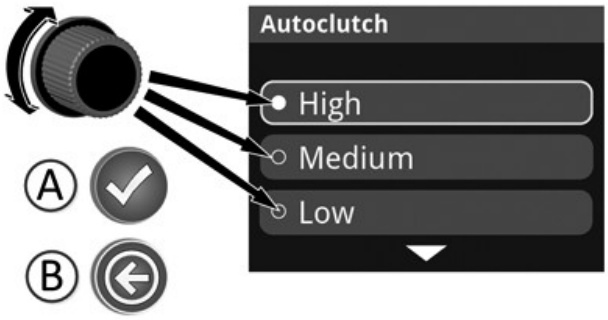
LX361266—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Seleccionar la sensibilidad de la función AutoClutch y confirmar la entrada con el botón (A). *El valor de fábrica es el ajuste High (Alta. Este ajuste es satisfactorio para la mayoría de las aplicaciones. Si se selecciona otro ajuste, permanecerá activado incluso después de volver a arrancar el tractor.*

Configuración de la sensibilidad de la función AutoClutch	
DES-CO-NEC-TADO	La función de embrague automático está desconectada. Solo se podrá seleccionar la opción de desactivación si los pedales de freno NO están pisados. El ajuste OFF (Desconectada) no está guardado cuando se vuelve a arrancar el tractor.
Baja	Recomendada para desplazamientos con remolque en

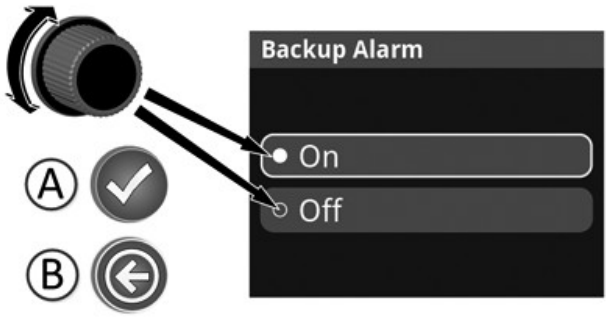
Configuración de la sensibilidad de la función AutoClutch	
	pendientes pronunciadas, especialmente en condiciones de terreno resbaladizo.
Media	Usada para conducir con remolque en terrenos ligeramente accidentados.
Alta	Principalmente para desplazamientos sin remolque o desplazamientos con remolque en terreno llano (ajuste de fábrica).



LX361267—UN—19DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,SP,00057CC-63-29AUG23



LX361269—UN—19DEC18

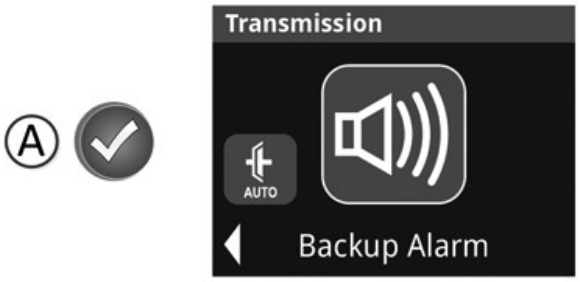
A—Confirmar
B—Atrás

OULXA64,SP,00057CD-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ - Alarma de marcha atrás

El uso de la alarma de marcha atrás sirve para prevenir accidentes y puede que lo exija la legislación regional. Si está activada, la alarma de marcha atrás hace sonar una señal de advertencia cuando se solicita invertir el sentido de avance. La señal de advertencia alerta a las personas en el área circundante sobre el desplazamiento del tractor en marcha atrás.

1. Acceder a la opción de alarma de marcha atrás en el menú de transmisión. Ver AutoPowr™/IVT™—Menú.
2. Confirmar la selección con el botón (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Confirmar

3. Activar o desactivar la alarma de marcha atrás y confirmar la entrada con el botón (A).

Enganche—Máxima fuerza de elevación

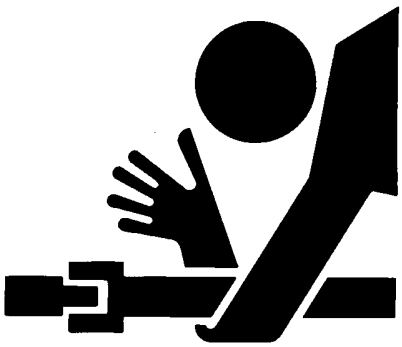
Hallará más información sobre la máxima fuerza de elevación en la sección Especificaciones.

NOTA: Cumplir las restricciones legales en lo que respecta a las cargas del eje y a la capacidad de carga de los neumáticos al circular por vías públicas. Debido a estas restricciones legales, es posible que la máxima fuerza de elevación permitida sea menor que el valor especificado.

LX25458,MY20,00009FE-63-19JUN23

Toma de fuerza—Información general

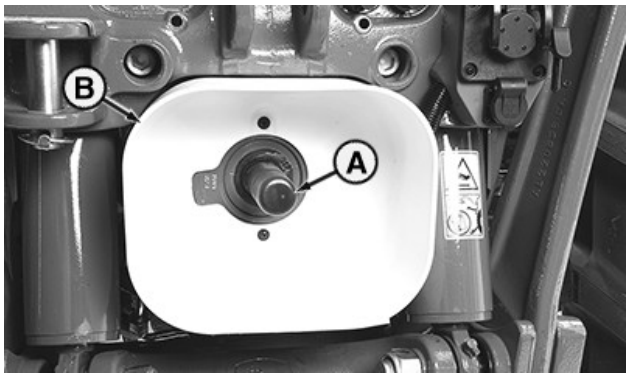
TDF frontal - Protección de TDF



TS276—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Retirar la tapa de protección (A) solo cuando se vaya a acoplar un apero accionado por la TDF.

En cuanto se retire el apero, volver a instalar la tapa de protección.



LX364068—UN—02NOV18

Tapa de protección y protección de TDF

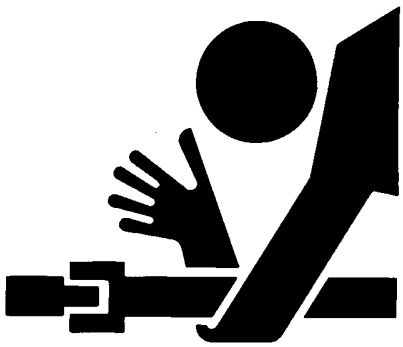
ATENCIÓN: Hacer funcionar la toma de fuerza únicamente si está colocada la protección de TDF (B). Desconectar la TDF antes de elevar el apero.

ATENCIÓN: Antes de usar la TDF, se debe determinar el ángulo máximo admisible de articulación del eje de transmisión. No debe haber contacto entre la protección de TDF y el eje de transmisión durante el funcionamiento.

Usar guantes para conectar la TDF.

OULXA64,6M,000561C-63-15JUN23

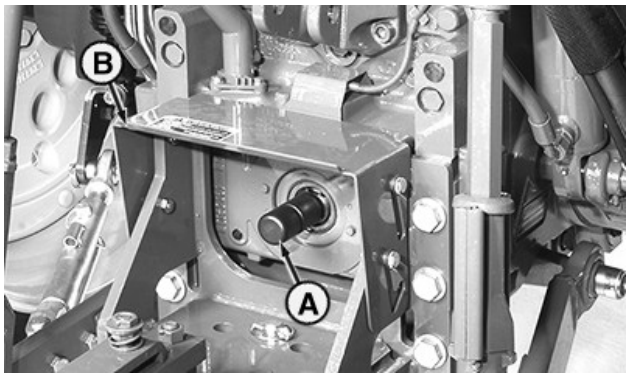
TDF trasera - Protección de TDF



TS276—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Retirar la tapa de protección (A) solo cuando se vaya a acoplar un apero accionado por la TDF.

En cuanto se retire el apero, volver a instalar la tapa de protección.



LX364069—UN—02NOV18

La protección principal (B) podrá plegarse hacia arriba para acoplar un apero, pero deberá bajarse seguidamente tras el acoplamiento. *Hay varios tipos de protecciones de TDF que no se muestran aquí.*

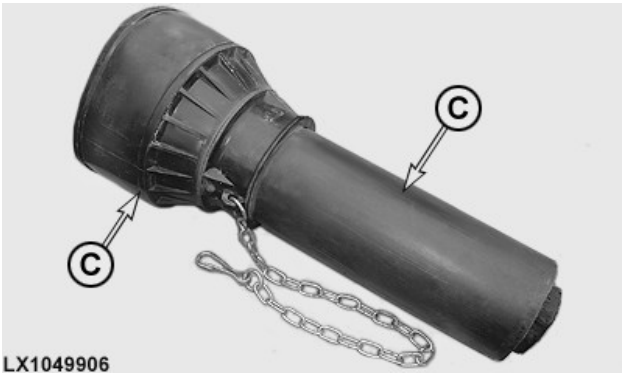
ATENCIÓN: No accionar nunca la TDF a menos que la protección principal se encuentre en la posición indicada. Desconectar la TDF antes de elevar el apero.

ATENCIÓN: Antes de usar la TDF, se debe determinar el ángulo máximo admisible de articulación del eje de transmisión. No debe haber contacto entre la protección de TDF y el eje de transmisión durante el funcionamiento. Esto es importante al hacer virajes cerrados.

En las TDF tipo 3 que utilizan un eje de 45 mm diámetro (1,77 in) y 20 estrías, es posible que se reduzca la separación en la zona de la protección de TDF. Tener esto en cuenta durante el uso de la máquina para evitar daños innecesarios.

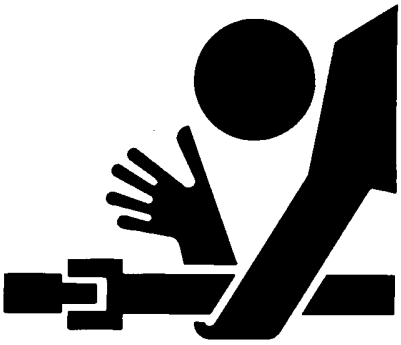
Usar guantes para conectar la TDF.

ATENCIÓN: Colocar siempre una protección (C) en el eje articulado y tomar las medidas necesarias para que no gire junto con el eje. No accionar el eje de transmisión sin una protección instalada que proteja completamente la TDF y que no gire junto con el eje.



LX1049906—UN—18FEB11
OULXA64,6M,000561D-63-15JUN23

Protección de la TDF no giratoria

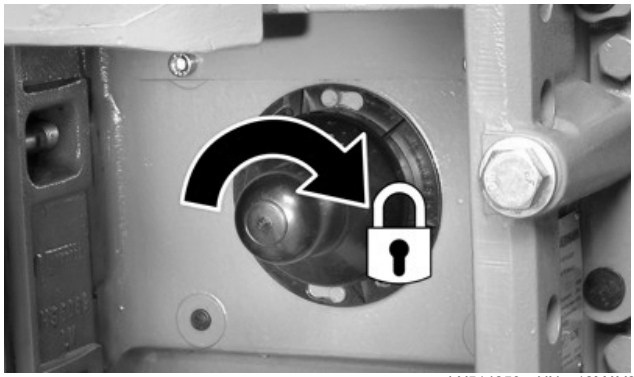


TS276—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Peligro de muerte por piezas giratorias.

La ropa y las partes del cuerpo pueden quedar atrapadas en las piezas giratorias. Esto provoca lesiones mortales.

Si no hay ningún kit de montaje en campo conectado, el eje de la TDF debe estar cubierto con la protección de la TDF no giratorio.



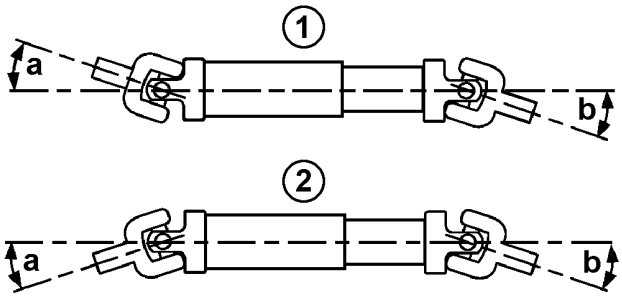
LX514250—UN—12MAY22

Cuando la TDF trasera no esté en uso, cubrir el eje de transmisión de la TDF con la protección de la TDF no giratoria.

Alinear la protección de la TDF con los dos pasadores y girarla hacia la derecha hasta que encaje en su lugar.

oulxa64,1652677773998-63-23MAY22

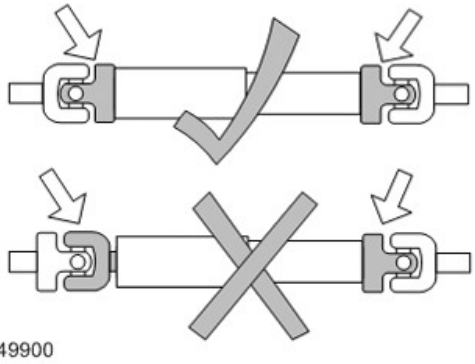
Instrucciones de uso



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Tener en cuenta el ángulo de articulación del eje de transmisión.



LX1049900—UN—22FEB11

Alinear correctamente las horquillas de las juntas entre sí.

1—Disposición en forma de Z
2—Disposición en forma de W

En la medida de lo posible, los ángulos (a) y (b) de las juntas universales deben ser iguales en ambos extremos del eje de transmisión.

En las aplicaciones donde esto no es posible (p. ej. si se toman curvas cerradas con la TDF activada), se recomienda emplear un eje de transmisión de velocidad constante.

NOTA: En ninguno de los dos dibujos esquemáticos se muestran protecciones en el eje de transmisión. Es obligatorio que haya instalada una protección cuando se utilizan ejes de transmisión articulados.

IMPORTANTE: Se autorizan solo las condiciones de uso descritas en los manuales del operador de los diferentes aperos. Esto se aplica en especial al máximo ángulo admisible de articulación, al uso de embragues de rueda libre y embragues de sobrecarga, y a la cantidad de solape recomendada en caso de encajar tubos premoldeados.

IMPORTANTE: Antes de usar un apero accionado por la TDF, asegurarse de que el eje de transmisión se engrase periódicamente. Seguir las instrucciones del manual de uso provisto por el fabricante.

IMPORTANTE: En los ejes de transmisión telescópicos de varios componentes, las horquillas de cada extremo deben estar alineadas como se muestra en la imagen. Las horquillas de cada extremo NO deberán estar a 90° una de otra (ver las flechas en la ilustración derecha).

LX25458,MY20,0000A00-63-30MAR23

Regímenes de la TDF

Los regímenes del motor a los que se obtienen los regímenes estándar de la TDF se especifican en Motor, en la sección Especificaciones.

LX25458,0000A01-63-16MAY22

Opciones de la TDF

IMPORTANTE: Con la TDF trasera de la serie 540, los aperos solo pueden accionarse siempre que la potencia de entrada nunca exceda los 70 kW (94 PS, 95 hp).

El tractor puede estar equipado con una de las siguientes ediciones de TDF:

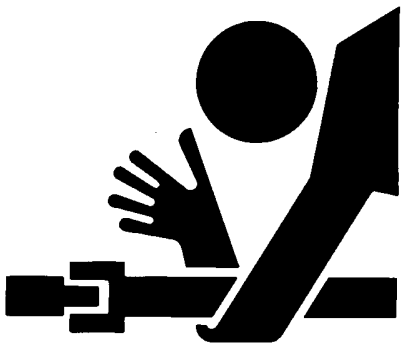
TDF trasera	Aplicación
• Rotación a la derecha y reversible	540/1000
• Rotación hacia la derecha y con cambios	540/540E/1000

TDF frontal	Aplicación
Giro a derecha (se visualiza en sentido de avance)	1000

IMPORTANTE: La TDF frontal puede mover aperos solo si su entrada de potencia no supera los 80 kW (109 PS, 107 CV).

OULXA64,6M,000561E-63-08MAR21

TDF frontal



TS276—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Peligro de muerte por componentes giratorios.

Los componentes inadecuados, la falta de equipo de protección o la manipulación inadecuada de la TDF pueden provocar accidentes graves.

- **Conectar y desconectar la TDF y realizar todos los demás trabajos únicamente con el motor parado.**
- **Apagar el motor y sacar la llave de contacto para evitar un arranque no autorizado del motor.**
- **Utilizar solo tomas de fuerza adecuadas recomendadas por el fabricante.**
- **Utilizar solo componentes no dañados.**
- **Instalar todas las protecciones correctamente antes de utilizar la TDF.**
- **Utilizar la TDF solo a las velocidades permitidas; consultar también las especificaciones del fabricante del apero.**
- **Activar la TDF solo después de que la zona de peligro esté libre de personas. Consultar también Instrucciones de seguridad en la sección 05 e Instrucciones de funcionamiento en la sección 60A de este manual del operador.**

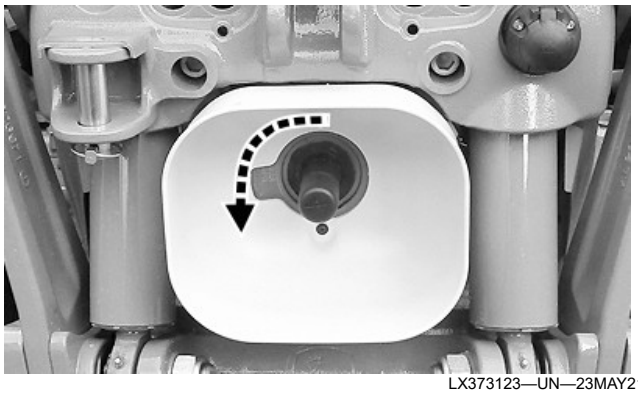
ATENCIÓN: Retirar la cubierta protectora solo cuando se vaya a acoplar un apero accionado por la TDF.

En cuanto se retire el apero, volver a instalar la tapa protectora.

IMPORTANTE: La TDF frontal que gira hacia la derecha (vista en el sentido de avance) y su régimen nominal de funcionamiento es de 1000 r. p. m. (régimen del motor de 1969 r. p. m.). La TDF frontal tiene uno de los siguientes ejes cortos de la TDF:

- **6 dientes para Europa**
- **21 dientes para Norteamérica**

IMPORTANTE: La TDF frontal solo podrá mover aperos que demanden una potencia inferior a 80 kW (109 PS; 107 hp).



LX373123—UN—23MAY21

Giro de la TDF frontal en sentido horario (se visualiza en sentido de avance)

NOTA: Si la TDF se desconecta automáticamente y no puede volver a conectarse inmediatamente, observar los códigos de diagnóstico correspondientes. Si hay mucha resistencia para arrancar o si el aceite está muy frío, esto quedará registrado por el software de control y la TDF se apagará. La TDF no se puede volver a activar hasta que hayan transcurrido 30 segundos.

OULXA64,MXtoMR,000561F-63-23SEP21

Conexión y desconexión de la TDF frontal

ATENCIÓN: Desconectar siempre la TDF cuando no se vaya a utilizar.

ATENCIÓN: Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero acoplado hasta que no se haya detenido.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activado en la cabina, el sistema ya no supervisa si el operador está en el asiento, siempre que el LED de estado que hay junto al botón de mando a distancia esté fijo o parpadeando. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera seguirán funcionando incluso cuando el operador no esté en el asiento.

Antes de salir de la cabina con el motor y la TDF en marcha, comprobar periódicamente el LED de estado que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador abandona el asiento.

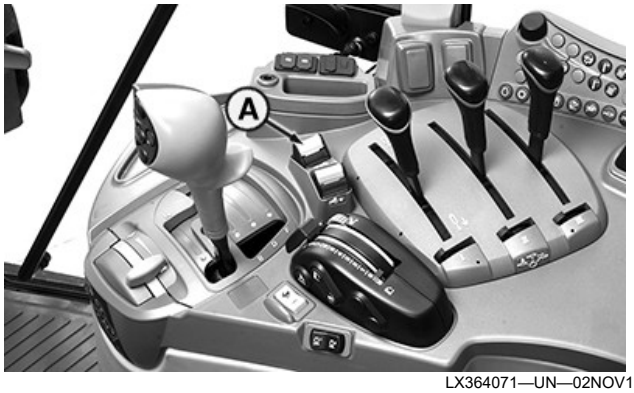


LX609912—UN—29JUL24

LED de estado: Botón de mando a distancia

Conexión de la TDF

1. Pulsar el interruptor (A) hacia abajo y luego hacia delante.



LX364071—UN—02NOV18

Cabina sin CommandARM

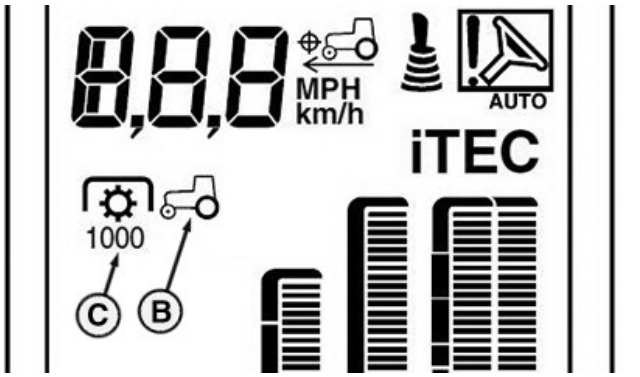


LX364072—UN—02NOV18

Cabina con CommandARM

A—Interruptor de la TDF delantera

2. La TDF comenzará a girar y se encenderán las luces testigo (B) y (C).



LX364073—UN—02NOV18

B—Luz testigo de la TDF
C—Luz testigo de la TDF frontal

NOTA: Si el motor se apaga y vuelve a arrancarse mientras la TDF está en marcha, la TDF no funcionará.

Para seguir trabajando, desconectar la TDF y volver a conectarla.

Desconexión de la TDF

1. Tirar del interruptor (A) hacia atrás y soltarlo.
2. Las luces testigo (B) y (C) se apagarán.

OULXA64,6M,0005620-63-05AUG24

TDF frontal—Función de apagado automático de la TDF

ATENCIÓN: Los accidentes pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

La ropa holgada y las partes del cuerpo pueden quedar atrapadas en las piezas giratorias.

No efectuar ninguna tarea de mantenimiento con el motor encendido. Evitar el área de peligro y activar la toma de fuerza solo cuando no haya personas en dicha área.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activado en la cabina, el sistema ya no supervisa si el operador está en el asiento, siempre que el LED de estado que hay junto al botón de mando a distancia esté fijo o parpadeando. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera seguirán funcionando incluso cuando el operador no esté en el asiento.

Antes de salir de la cabina con el motor y la TDF en marcha, comprobar periódicamente el LED de estado que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador abandona el asiento.



LX609912—UN—29JUL24

LED de estado: Botón de mando a distancia

NOTA: Bajo ciertas condiciones, es posible que se active la función de apagado automático cuando se utiliza la TDF. En algunas situaciones, la TDF se desconecta automáticamente.

A continuación se presentan varios escenarios.

Escenarios

La función de apagado automático de la TDF se activa en los siguientes casos (escenario 1):

1. El tractor está detenido y la TDF conectada (TDF en marcha).
2. El operador se levanta del asiento.
3. En los siguientes 7 segundos, la TDF permanece CONECTADA y suena una alarma sonora.
4. Existen varias opciones:
   a. El operador se vuelve a sentar en menos de 7 segundos:
      - La TDF continúa encendida, la alarma sonora se apaga.
   b. El operador permanece de pie:
      - La TDF se desconecta automáticamente al transcurrir 7 segundos y se apaga la alarma sonora.
   c. El operador permanece de pie y activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A):
      - La TDF permanece conectada y la alarma sonora se desactiva.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina con CommandARM™

A—Botón para activar el modo de mando a distancia

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 2):

Con la actualización de software a partir de los modelos 6M de año de fabricación 2021, el escenario 2 ya no está disponible.

1. El tractor está detenido.
2. El operador conecta la TDF sin estar sentado en el asiento del conductor.
3. La TDF se activa y permanece conectada.

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 3):

1. El tractor está detenido.

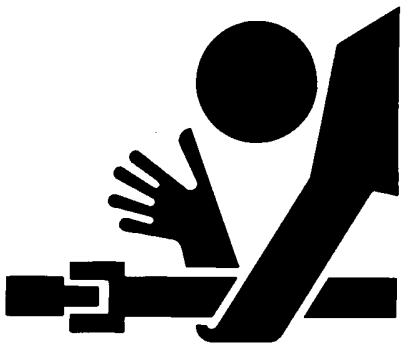
2. El operador está en su asiento y conecta la TDF (TDF en marcha).
3. El operador activa el modo de mando a distancia de la TDF pulsando el botón (A).
   - La luz testigo del botón (A) se enciende e indica que el modo de mando a distancia está activado.
4. La TDF permanece conectada cuando el operador abandona el asiento.
   - La alarma sonora se activa.

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 4):

1. El tractor está detenido.
2. El operador está en su asiento y conecta la TDF (TDF en marcha).
3. Cuando el operador abandona el asiento:
   - La TDF permanece encendida.
   - La alarma sonora se activa.
4. Existen varias opciones:
   a. El operador se vuelve a sentar en menos de 7 segundos:
      - La TDF continúa encendida, la alarma sonora se apaga.
   b. El operador permanece de pie y activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A):
      - La TDF permanece conectada y la alarma sonora se desactiva.
   c. El operador permanece de pie y NO activa el modo de mando a distancia:
      - La TDF se desconecta automáticamente al transcurrir 7 segundos y se apaga la alarma sonora.

OULXA64,6M,0005621-63-05AUG24

TDF trasera



TS276—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Peligro de muerte por componentes giratorios.

Los componentes inadecuados, la falta de equipo de protección o la manipulación inadecuada de la TDF pueden provocar accidentes graves.

- **Conectar y desconectar la TDF y realizar todos los demás trabajos únicamente con el motor parado.**
- **Apagar el motor y sacar la llave de contacto para evitar un arranque no autorizado del motor.**
- **Utilizar solo tomas de fuerza adecuadas recomendadas por el fabricante.**
- **Utilizar solo componentes no dañados.**
- **Instalar todas las protecciones correctamente antes de utilizar la TDF.**
- **Utilizar la TDF solo a las velocidades permitidas; consultar también las especificaciones del fabricante del apero.**
- **Activar la TDF solo después de que la zona de peligro esté libre de personas. Consultar también Instrucciones de seguridad en la sección 05 e Instrucciones de funcionamiento en la sección 60A de este manual del operador.**

ATENCIÓN: Retirar la cubierta protectora solo cuando se vaya a acoplar un apero accionado por la TDF.

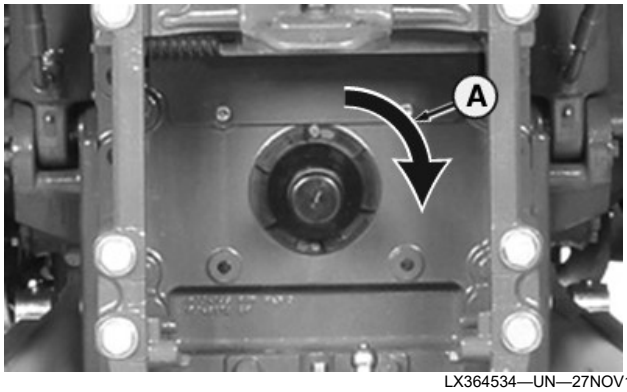
En cuanto se retire el apero, volver a instalar la cubierta de protección.

IMPORTANTE: La TDF trasera puede equiparse con diferentes ejes cortos de la TDF y salida de potencia de la TDF según el equipo.

• Consultar TDF trasera—Cambio del eje corto de la TDF, en esta sección.

• Consultar las velocidades estándar correspondientes en Motor, sección 500A.

IMPORTANTE: Accionar únicamente aperos con la TDF trasera cuyo requerimiento de potencia corresponda al de la salida de potencia de la TDF.



LX364534—UN—27NOV19

A—Sentido de rotación

NOTA: Si la TDF se desconecta automáticamente y no puede volver a conectarse inmediatamente, observar los códigos de diagnóstico correspondientes. Si el aceite está muy frío, esto quedará registrado por el software de control y la TDF se apagará. La TDF no se puede volver a activar hasta que hayan transcurrido 30 segundos.

OULXA64,6R,0005B8F-63-23SEP21

Conexión y desconexión de la TDF trasera

ATENCIÓN: Desconectar siempre la TDF cuando no se vaya a utilizar.

ATENCIÓN: Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero acoplado hasta que no se haya detenido.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activo, ya no se supervisa si el operador está en el asiento o no, hasta que se vuelva a arrancar el motor o se pulse de nuevo el botón de mando a distancia para desactivar la función de mando a distancia. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador no está en el asiento y el mando a distancia de la TDF trasera está activado.

Antes de salir de la cabina con el motor en marcha, comprobar periódicamente el LED que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha y/o la TDF trasera comienza a funcionar cuando se activa el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.

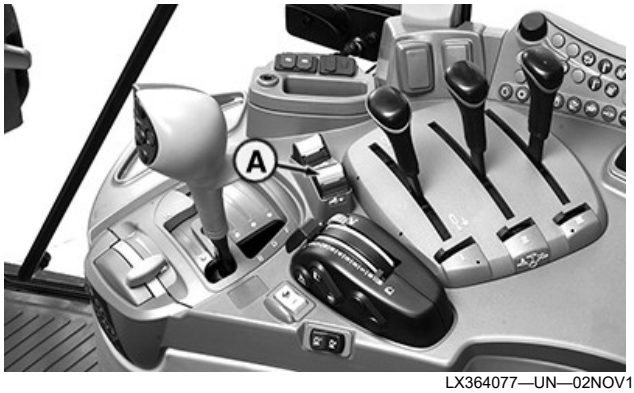


LX609912—UN—29JUL24

LED de estado: Botón de mando a distancia

Conexión de la TDF

1. Pulsar el interruptor (A) hacia abajo y luego hacia delante.



LX364077—UN—02NOV18

Cabina sin consola CommandARM™

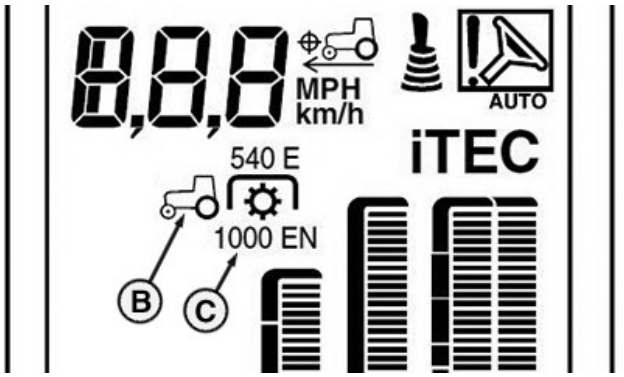


LX364078—UN—02NOV18

Cabina con CommandARM™

A—Interruptor de la TDF trasera

2. La TDF comienza a girar y las luces testigo (B) y (C) se encienden con el régimen estándar seleccionado.



LX364079—UN—02NOV18

B—Luz testigo de la TDF
C—Luz testigo de la TDF trasera

3. EL régimen actual de la TDF se puede visualizar como se describe en la imagen.



LX364085—UN—07NOV18

NOTA: Si el motor se apaga y vuelve a arrancarse mientras la TDF está en marcha, la TDF no funcionará.

Para seguir trabajando, desconectar la TDF y volver a conectarla.

Desconexión de la TDF

1. Tirar del interruptor (A) hacia atrás y soltarlo.

2. Las luces testigo (B) y (C) se apagarán.

OULXA64,6M,0005622-63-02AUG24

TDF trasera—Selección de la velocidad estándar (TDF con cambio)

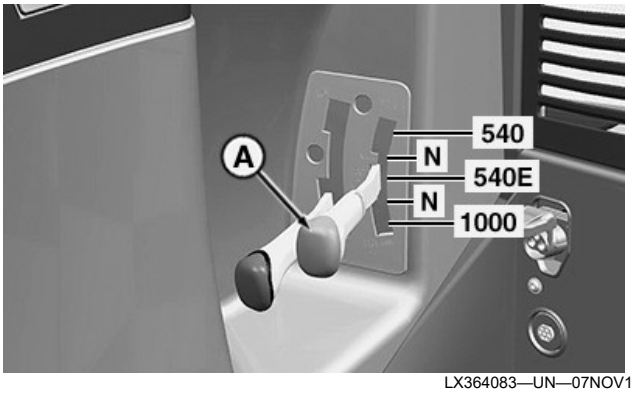
ATENCIÓN: El motor debe estar detenido cuando se vaya a acoplar un apero.

ATENCIÓN: Antes de activar la TDF, asegurarse de que el régimen seleccionado sea el adecuado para el apero acoplado. Una velocidad inadecuada puede causar averías de importancia en el apero acoplado.

¡Peligro de accidentes!

La TDF se conecta y desconecta como se describe en Conexión de la TDF trasera. Para seleccionar la velocidad estándar, se debe desconectar la TDF. Ver TDF trasera — Conexión de aperos en la sección 60C.

1. Usar la palanca (A) para seleccionar el régimen de la TDF deseado.

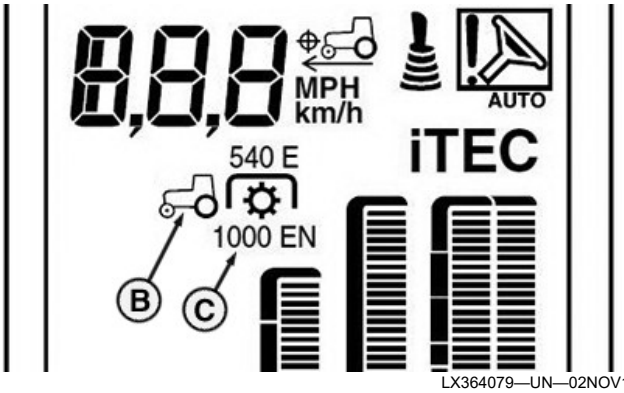


LX364083—UN—07NOV18

Cabina sin consola CommandARM™

A—Palanca de velocidades de la TDF

2. Cuando la TDF está conectada, las luces testigo (B) y (C) se encenderán con el régimen estándar seleccionado.



LX364079—UN—02NOV18

OULXA64,6M,0005623-63-29AUG23

TDF trasera—Mando a distancia y funcionamiento

ATENCIÓN: Peligro de muerte debido a componentes giratorios.

La ropa y partes del cuerpo pueden quedar atrapadas en las piezas giratorias, lo que puede provocar accidentes graves.

No efectuar ninguna tarea de mantenimiento con el motor encendido. Evitar el área de peligro y activar la toma de fuerza solo cuando no haya personas en dicha área.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activo, ya no se supervisa si el operador está en el asiento o no, hasta que se vuelva a arrancar el motor o se pulse de nuevo el botón de mando a distancia para desactivar la función de mando a distancia. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador no está en el asiento y el mando a distancia de la TDF trasera está activado.

Antes de salir de la cabina con el motor en marcha, comprobar periódicamente el LED que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha y/o la TDF trasera comienza a funcionar cuando se activa el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX609912—UN—29JUL24

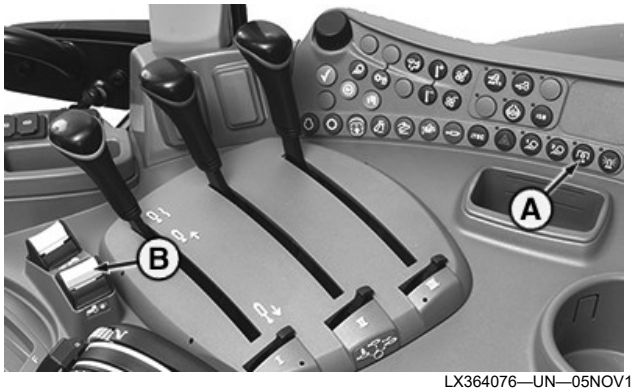
LED de estado: Botón de mando a distancia

NOTA: En algunas situaciones, la TDF se desconecta automáticamente.

La TDF se conecta y desconecta como se describe en Conexión de la TDF trasera. Si la TDF trasera se va a manejar desde el exterior de la cabina, el mando a distancia de la TDF trasera debe activarse **primero**.

NOTA: Solo tractores a partir del año de fabricación 2025. Cuando el mando a distancia está conectado, la función de TDF con el operador fuera del asiento se activa automáticamente. Esta función permanece activa hasta el próximo arranque del motor y no requiere reactivación. Ver TDF trasera—Función de apagado automático de la TDF (a partir del año de fabricación 2025) en esta sección.

1. Activar el bloqueo de estacionamiento y pulsar el botón (A).



LX364076—UN—05NOV18

Cabina sin consola CommandARM™



LX364080—UN—05NOV18

Cabina con CommandARM™

2. Conectar la TDF trasera mediante el interruptor (B).
   - La TDF no se ha puesto en marcha aún.
   - Las luces de emergencia parpadean.
   - Suena una alarma de advertencia.
   - La luz testigo del botón (A) se enciende.

   El botón (C) situado en el guardabarros se activa para conectar la TDF trasera.



LX364451—UN—27SEP19



LX364081—UN—08NOV18

3. La TDF trasera se puede conectar para hacer pruebas o para funcionamiento continuo usando el botón (C) de la siguiente manera:

   a. **Funcionamiento de prueba**

      Pulsar el botón (C) y soltarlo antes de cuatro segundos (las luces de emergencia parpadean y se escuchan alarmas sonoras de advertencia).

      La TDF trasera se pone en marcha brevemente y después se detiene.

   b. **Funcionamiento continuo**

      Pulsar el botón (D) (durante unos cuatro segundos) hasta que se apaguen las luces de emergencia y se dejan de escuchar las alarmas sonoras de advertencia.

      La TDF trasera funciona de forma continua al régimen seleccionado de la TDF.

4. Para desconectar la TDF trasera, pulsar el botón (C) (las luces de advertencia parpadean y se escuchan alarmas sonoras de advertencia) o accionar el interruptor (B) en la cabina del operador.

NOTA: Si se ha conectado TDF trasera desde la cabina del operador solo con el interruptor (B), la TDF trasera podrá desconectarse con el botón (C), pero no se podrá volver a conectar.

OULXA64,6M,0005624-63-02AUG24

TDF trasera—Función de apagado automático de la TDF (hasta el año de fabricación 2025)

ATENCIÓN: Los accidentes pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

La ropa holgada y las partes del cuerpo pueden quedar atrapadas en las piezas giratorias. No efectuar ninguna tarea de mantenimiento con el motor encendido.

Evitar el área de peligro y activar la toma de fuerza solo cuando no haya personas en dicha área.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activo, ya no se supervisa si el operador está en el asiento o no, hasta que se vuelva a arrancar el motor o se pulse de nuevo el botón de mando a distancia para desactivar la función de mando a distancia. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador no está en el asiento y el mando a distancia de la TDF trasera está activado.

Antes de salir de la cabina con el motor en marcha, comprobar periódicamente el LED que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha y/o la TDF trasera comienza a funcionar cuando se activa el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX609912—UN—29JUL24

LED de estado: Botón de mando a distancia

NOTA: Bajo ciertas condiciones, es posible que se active la función de apagado automático cuando se utiliza la TDF trasera. En algunas situaciones, la TDF se desconecta automáticamente.

A continuación se presentan varios escenarios.

Escenarios

La función de apagado automático de la TDF se activa en los siguientes casos (escenario 1):

1. El tractor está detenido y la TDF conectada (TDF en marcha).
2. El operador se levanta del asiento.
3. En los siguientes 7 segundos, la TDF permanece CONECTADA y suena una alarma sonora.
4. Existen varias opciones:
   a. El operador se vuelve a sentar en menos de 7 segundos:
      - La TDF continúa encendida, la alarma sonora se apaga.
   b. El operador permanece de pie:
      - La TDF se desconecta automáticamente al transcurrir 7 segundos y se apaga la alarma sonora.
   c. El operador permanece de pie y activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A):
      - La TDF permanece conectada y la alarma sonora se desactiva.
      - La TDF se puede controlar con el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina con CommandARM™

A—Botón para activar el modo de mando a distancia

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 2):

Con la actualización de software a partir de los modelos 6M de año de fabricación 2021, el escenario 2 ya no está disponible.

1. El tractor está detenido.
2. El operador conecta la TDF sin estar sentado en el asiento del conductor.
3. La TDF se activa y permanece conectada.

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 3):

1. El tractor está detenido.
2. El operador está en el asiento del conductor y activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A).
   - La luz testigo del botón (A) se enciende e indica que el modo de mando a distancia está activado.
3. El operador activa la TDF (la TDF no funciona).
   - La alarma sonora se activa.
4. El operador puede abandonar el asiento y conectar/desconectar la TDF mediante el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 4):

1. El tractor está detenido.
2. El operador está en su asiento y conecta la TDF (TDF en marcha).
3. El operador activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A).
   - La luz testigo del botón (A) se enciende e indica que el modo de mando a distancia está activado.
4. Si el operador abandona el asiento, la TDF permanece conectada y se puede controlar con el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.
   - La alarma sonora y la luz de emergencia se activan.

Funcionamiento de la TDF sin que el operador esté en el asiento del conductor (escenario 5):

1. El tractor está detenido.
2. El operador está en su asiento y conecta la TDF (TDF en marcha).
3. Cuando el operador abandona el asiento:
   - La TDF permanece encendida.
   - La alarma sonora se activa.
4. Existen varias opciones:
   a. El operador se vuelve a sentar en menos de 7 segundos:
      - La TDF continúa encendida, la alarma sonora se apaga.
   b. El operador permanece de pie y activa el modo de mando a distancia pulsando el botón (A):
      - La TDF permanece conectada y la alarma sonora se desactiva.
      - La TDF se puede controlar con el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.
   c. El operador permanece de pie y NO activa el modo de mando a distancia:
      - La TDF se desconecta automáticamente al transcurrir 7 segundos y se apaga la alarma sonora.

OULXA64,6M,0005625-63-02AUG24

TDF trasera—Función de apagado automático de la TDF (a partir del año de fabricación 2025)

A partir del software del año de fabricación 2025, se ha introducido una nueva función de operador fuera del asiento, que afecta a la función de apagado automático de la TDF. Las siguientes descripciones explican cómo activar permanentemente el mando a distancia de la TDF.

ATENCIÓN: Los accidentes pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

La ropa holgada y las partes del cuerpo pueden quedar atrapadas en las piezas giratorias. No efectuar ninguna tarea de mantenimiento con el motor encendido.

Evitar el área de peligro y activar la toma de fuerza solo cuando no haya personas en dicha área. En algunas situaciones, la TDF se desconecta automáticamente.

IMPORTANTE: Para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, se recomienda que el conductor comprenda completamente cómo interactúan los componentes y que siga los procedimientos adecuados al usar la TDF.

Cuando el mando a distancia de la TDF trasera está activo, ya no se supervisa si el operador está en el asiento o no, hasta que se vuelva a arrancar el motor o se pulse de nuevo el botón de mando a distancia para desactivar la función de mando a distancia. Una vez activadas, las TDF frontal y trasera permanecen en marcha cuando el operador no está en el asiento y el mando a distancia de la TDF trasera está activado.

Antes de salir de la cabina con el motor en marcha, comprobar periódicamente el LED que hay junto al botón de mando a distancia. Si el LED está fijo o parpadea, indica que la función de apagado automático de la TDF está desactivada. Asegurarse de que no haya personas dentro de la zona de peligro de la TDF y el apero. Tener en cuenta que las TDF frontal y trasera permanecen en marcha y/o la TDF trasera comienza a funcionar cuando se activa el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.

NOTA: Cuando se activa el mando a distancia, se activa la función de TDF con el operador fuera del asiento. Esta función permanece activa hasta el próximo arranque del motor y no requiere reactivación.

La luz de emergencia y la señal sonora se activan si la TDF se desactiva con el interruptor del guardabarros mientras el mando a distancia está activado.

Los dos modos del LED del botón de mando a distancia:



LX609912—UN—29JUL24

LED encendido continuamente: esto significa que el mando a distancia está activado, lo que permite al conductor levantarse del asiento sin activar la función de apagado automático de la TDF.

LED parpadeante: Una vez activado el mando a distancia, el LED comenzará a parpadear cuando se desactive la TDF con el interruptor de mando a distancia ubicado en el guardabarros. Esto sirve como recordatorio para el conductor de que el mando a distancia sigue activo y que la función de apagado automático está desactivada. **Este estado sigue siendo válido hasta el siguiente arranque del motor.**

Escenarios para activar el mando a distancia de la TDF

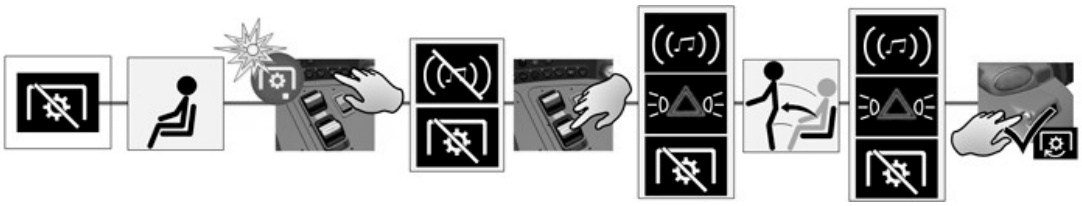


LX609908—UN—29JUL24

Escenario I

Escenario I
Situación inicial: Conductor en el asiento, bloqueo de estacionamiento activado y TDF en marcha.

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. La TDF está conectada y el conductor se levanta.
3. La señal sonora suena y la TDF permanece en marcha (durante, al menos, siete segundos).
4. En un plazo de 7 segundos después de levantarse, pulsar el botón de mando a distancia.
5. El LED amarillo se enciende para indicar que el mando a distancia está activado. La señal sonora se desactiva y la TDF permanece en marcha. Accionar la TDF usando el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX609909—UN—29JUL24

Escenario II

Escenario II
Situación inicial: Conductor en el asiento, bloqueo de estacionamiento activado, la TDF NO está en marcha.

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. La TDF está apagada y el conductor pulsa el botón de mando a distancia mientras está sentado en el asiento.
3. El LED amarillo se enciende para indicar que el mando a distancia está activo.
4. Poner el interruptor de la TDF en la posición de encendido.
5. La señal sonora se enciende y la TDF está en espera, pero no funciona. La luz de emergencia y la señal sonora están encendidas.
6. Al abandonar el asiento, la luz de emergencia y la señal sonora permanecen encendidas hasta que se conecte la TDF con el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX609910—UN—29JUL24

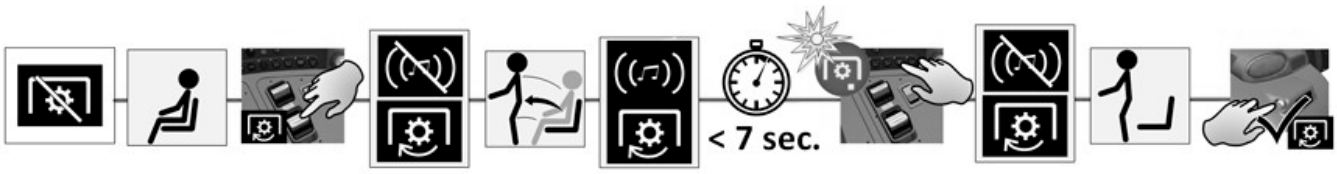
Escenario III

Escenario III
Situación inicial: Conductor en el asiento, bloqueo de estacionamiento activado, la TDF NO está en marcha.

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. La TDF está apagada y el conductor coloca el interruptor de la TDF en la posición de encendido mientras está sentado en el asiento.
3. La TDF comienza a funcionar y la señal sonora está apagada.
4. Pulsar el botón de mando a distancia mientras se está sentado en el asiento.
5. La TDF permanece en marcha y el LED amarillo se

enciende para indicar que el mando a distancia está activo.

6. Levantarse del asiento y accionar la TDF usando el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.



LX609911—UN—29JUL24

Escenario IV

Escenario IV
Situación inicial: Conductor en el asiento, bloqueo de estacionamiento activado, la TDF NO está en marcha.

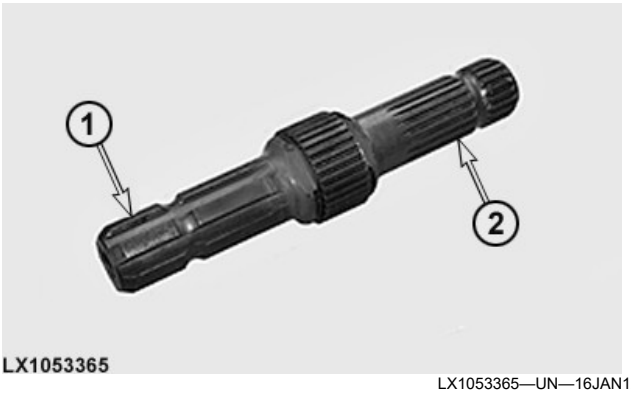
1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. La TDF está apagada y el conductor coloca el interruptor de la TDF en la posición de encendido mientras está sentado en el asiento.
3. La TDF comienza a funcionar y la señal sonora está apagada.
4. Al abandonar el asiento, la TDF permanece en marcha y la señal sonora suena.
5. En un plazo de siete segundos, pulsar el botón de mando a distancia.
6. La señal sonora se desactiva. La TDF permanece en marcha y el LED amarillo se enciende para indicar que el mando a distancia está activo. Accionar la TDF usando el interruptor de mando a distancia en el guardabarros.

oulxa64,6M,1718719099640-63-02AUG24

TDF trasera—Cambio del eje corto de la TDF trasera

ATENCIÓN: Conectar el bloqueo de estacionamiento y apagar el motor. Sacar la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.

La TDF trasera puede usarse con diferentes ejes cortos.



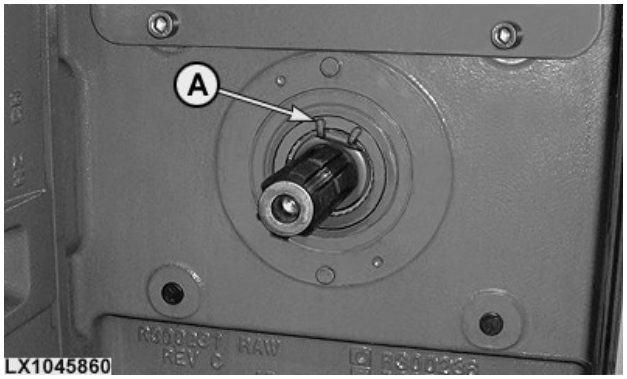
LX1053365—UN—16JAN12

1—Tipo 1 / 6 estrías
2—Tipo 2 / 21 estrías

Eje corto de la TDF	Potencia nominal del apero
Tipo 1/6 estrías a 540 r. p. m.	hasta 70 kW
Tipo 1 / 6 estrías a 1000 r. p. m.* . .	hasta 110 kW
Tipo 2 / 21 estrías a 1000 r/min	hasta 130 kW

* No para Norteamérica

Para cambiar el eje corto de la TDF, detener el motor y retirar toda impureza del eje corto.



LX1045860—UN—09FEB11

A—Anillo de seguridad

Con unas pinzas, comprimir el anillo de seguridad (A) y retirarlo junto el eje corto de la TDF.

Antes de instalar el eje corto de la TDF, limpiarlo y engrasarlo con grasa de molibdeno HD John Deere.

Para instalarlo, colocar el anillo de seguridad (A) en la ranura del eje corto de la TDF, comprimirlo con pinzas e instalar el eje reversible en la carcasa de la TDF. Asegurarse de que el anillo de seguridad (A) se asiente bien.

Con el motor detenido deberá poderse girar el eje corto de la TDF con la mano.

OULXA64,CAT2,0005342-63-28AUG23

TDF trasera—Conexión de un apero

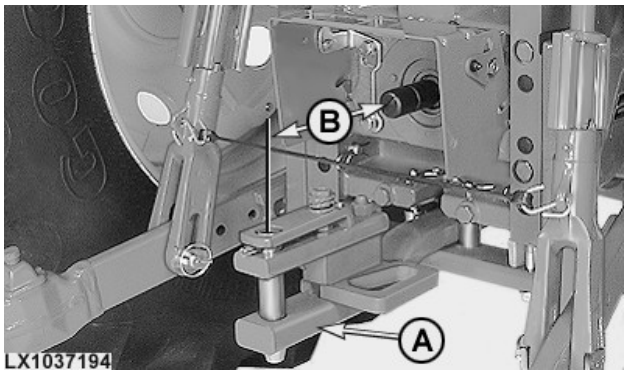
ATENCIÓN: Apagar el motor y desconectar la TDF antes de acoplar el apero accionado por la TDF.

ATENCIÓN: Debido a su gran inercia, los aperos seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que no se haya detenido.

ATENCIÓN: Antes de efectuar trabajos de limpieza, ajuste o engrase en algún apero accionado por la TDF, en el enganche de tres puntos o en el eje articulado, asegurarse siempre que la TDF esté desactivada, el motor del tractor parado y la llave de contacto retirada.

IMPORTANTE: Ver las correspondientes instrucciones de uso en esta sección.

1. Colocar la barra de tiro (A) en paralelo a la TDF y bloquearla en esa posición.



LX1037194—UN—11OCT05

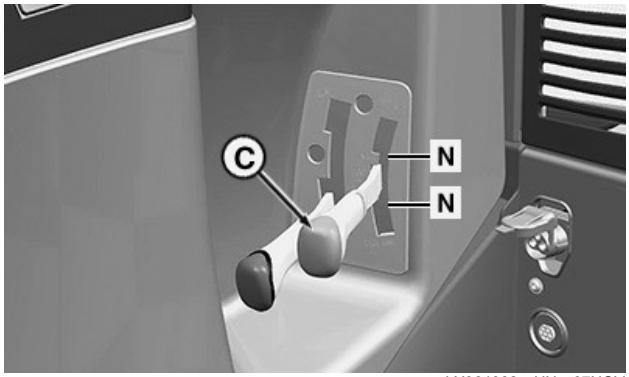
A—Barra de tiro
B—Distancia

2. La distancia (B) entre el extremo del eje de la TDF y el agujero de la barra de tiro variará según el tipo de eje corto de la TDF que se use.

   La distancia debe ser la correcta.

Eje corto de la TDF	Distancia a la barra de tiro Categoría 2
Tipo 1 / 6 estrías	350 mm (13.8 in)
Tipo 2 / 21 estrías	400 mm (15.7 in)

Si los dientes de la TDF no están alineados con las ranuras del eje articulado al hacer el acople, proceder de la siguiente manera:



LX364082—UN—07NOV18

Cabina sin consola CommandARM™

C—Palanca

1. Apagar el motor.
2. Mover la palanca (C) a la posición **N**.
3. Girar la TDF con la mano hasta la posición correcta.

OULXA64,6M,NA,0005787-63-31JUL24

Elevador hidráulico delantero

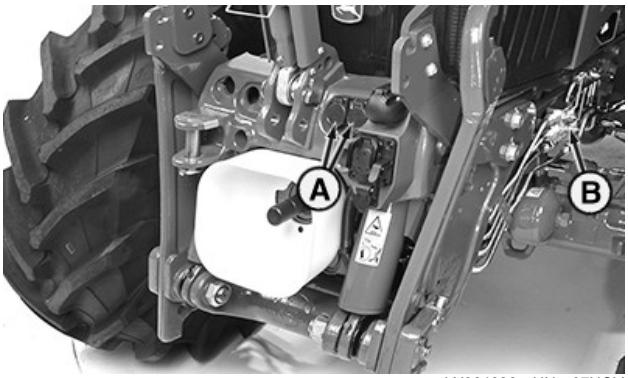
Controles del elevador frontal (Economy)

ATENCIÓN: Evitar el peligro de aplastamiento con consecuencias potencialmente mortales.

Al realizar trabajos alrededor del enganche, es posible que se produzcan movimientos inesperados que pueden provocar un aplastamiento grave.

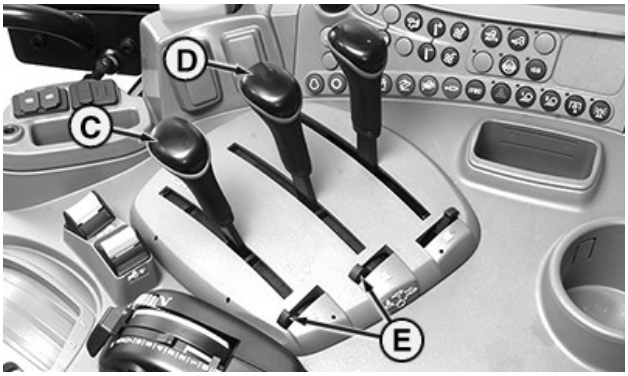
Bajar siempre los aperos y despresurizar el sistema hidráulico antes de efectuar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento. Apagar el motor y asegurar la máquina para evitar rearranques involuntarios.

Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364086—UN—07NOV18

A—Acopladores - Válvula de mando a distancia II
B—Elevador hidráulico delantero - Válvula de cierre



LX364087—UN—07NOV18

Cabina sin consola CommandARM™

C—Elevador hidráulico delantero (elevación/descenso) - Control mediante la VMD I
D—Acopladores del elevador hidráulico delantero - Control mediante la VMD II



LX364088—UN—14NOV18

Cabina con CommandARM™

E—Botón de bloqueo/bloqueo de transporte, activación/ desactivación de VMD

ATENCIÓN: Usar el bloqueo de transporte (E) para bloquear las palancas de control al conducir por carretera y siempre que las palancas de control se tengan en punto muerto por no estar usándolas.

Para obtener más información sobre los controles en la cabina, ver Válvulas de mando a distancia mecánicas - Controles o Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Controles en la sección 70B.

OULXA64,6M,0005628-63-23MAR23

Elevador frontal (Economy)

Seguridad

ATENCIÓN: Es importante observar la carga máxima autorizada del eje y la capacidad de carga de los neumáticos cuando se usa el elevador hidráulico delantero.

ATENCIÓN: Un apero montado en la parte frontal afecta negativamente las características de conducción del tractor. Ajustar el tractor teniendo en cuenta los cambios en la dinámica de conducción.

ATENCIÓN: Bajar siempre los aperos frontales al suelo, si se deja el tractor sin vigilar.

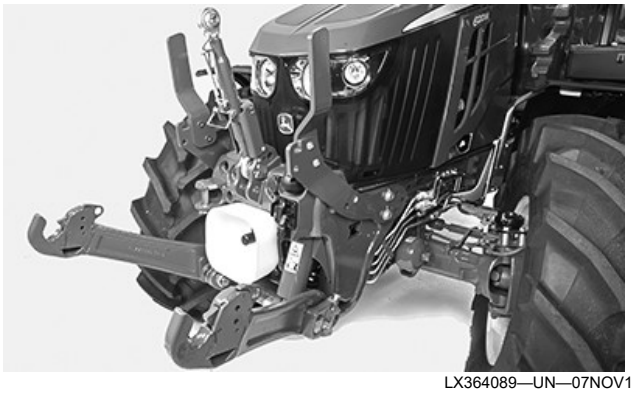
ATENCIÓN: Bajar el apero frontal al suelo y detener el motor antes de conectar el apero a uno de los enchufes rápidos delanteros.

ATENCIÓN: Especialmente al salir de la granja, del campo, en carreteras e intersecciones, tener siempre en cuenta que ahora las dimensiones frontales son diferentes. En caso de duda, pedir ayuda a otra persona.

ATENCIÓN: Cumplir las regulaciones de la iluminación. El apero delantero puede ocultar los faros principales y los intermitentes de giro. En ese caso, usar luces adicionales.

ATENCIÓN: Si no se está usando el elevador hidráulico delantero, plegar y bloquear siempre los tensores laterales (posición de transporte).

El elevador hidráulico delantero puede accionarse mediante la válvula de mando a distancia **I**.

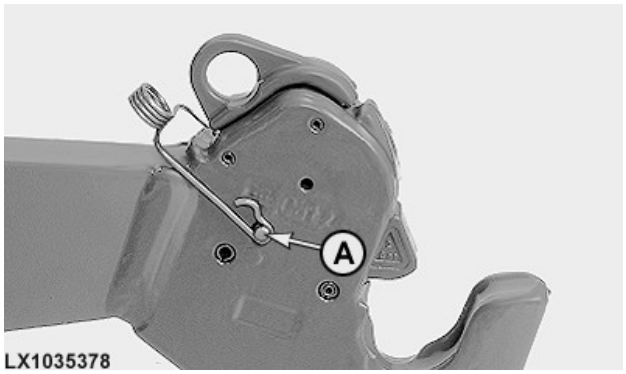


LX364089—UN—07NOV18

Bloqueo para ganchos de tensores laterales

ATENCIÓN: Cuando el tractor lleva aperos de carga asimétrica (p.ej. segadoras en un lateral), o al conducir a través de zonas con arbustos altos y árboles (p. ej. en aplicaciones forestales), hay que evitar que los ganchos de acoplamiento de los tensores laterales puedan abrirse accidentalmente.

A — Conjunto de piezas de bloqueo AL165485



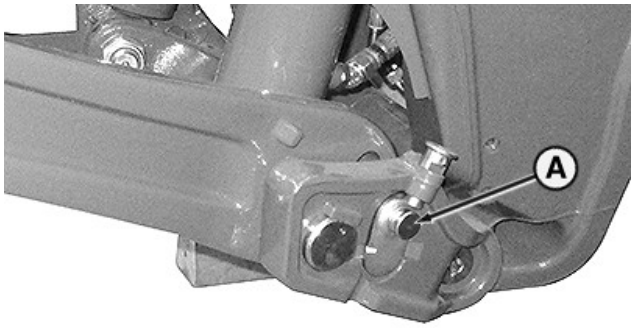
LX1035378—UN—18JAN05

Tensor lateral, retención del gancho

Usar el conjunto de bloqueo AL165485 John Deere en ambos ganchos del acoplador.

Posiciones del tensor lateral

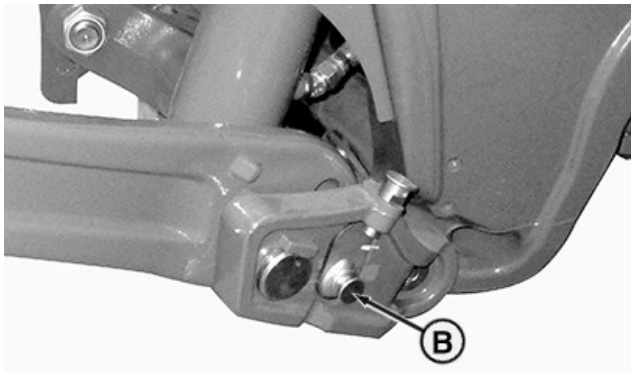
A - Tensores laterales con flotación vertical



LX364166—UN—29NOV18

Flotación vertical

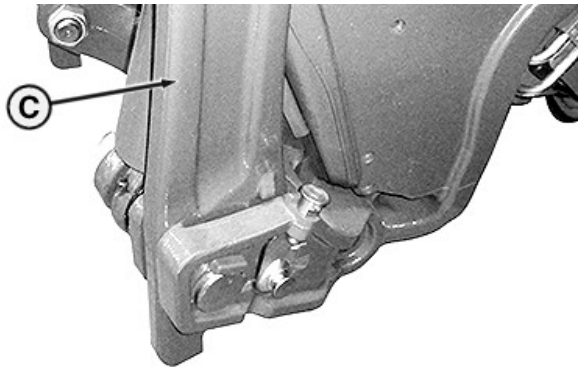
B - Tensores laterales bloqueados



LX364167—UN—28NOV18

Tensores laterales bloqueados

C - Tensores laterales en posición de transporte



LX364168—UN—28NOV18

Tensores laterales en posición de transporte

A - Abertura para colocar una cadena para el límite de altura de corte

NOTA: Para evitar daños en la plataforma de corte cuando se colocan las cadenas, seleccionar el siguiente modo:

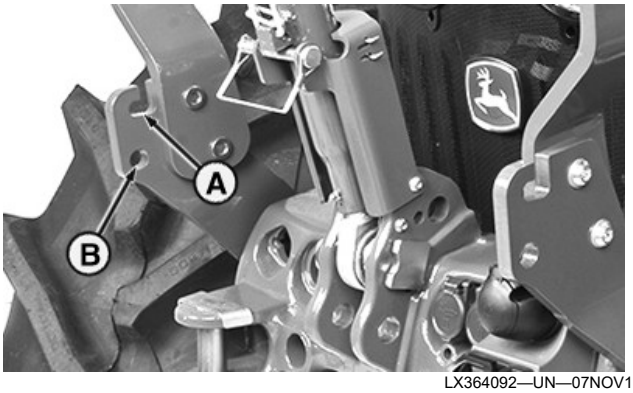
1. *Seleccionar el modo de efecto simple: Elevación con presión de aceite y descenso sin presión de aceite.*
2. *Elevar la plataforma de corte con palanca de control para VMD I.*
3. *Mover la palanca de control de la VMD I a la posición de punto muerto para bajar la plataforma de corte.*

Ver también las siguientes páginas.

B - Orificio para colocar un resorte (amortiguando los movimientos hacia arriba y hacia abajo)

El resorte de amortiguación puede engancharse en el orificio (B).

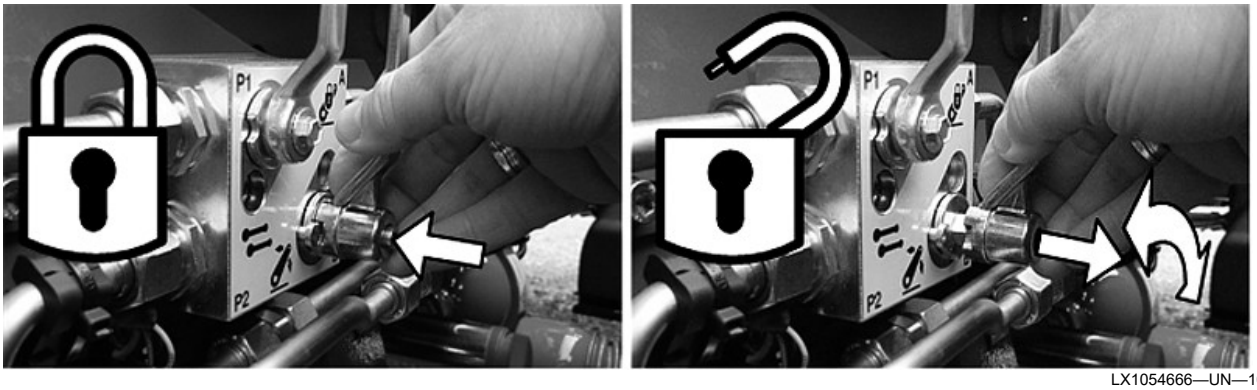
Soportes para los resortes de la plataforma de corte (si existen)



LX364092—UN—07NOV18

Válvula de cierre

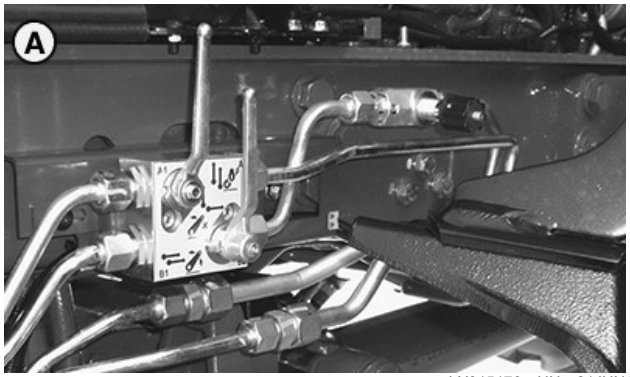
La válvula de cierre adicional permite los siguientes ajustes:



LX1054666—UN—10APR12

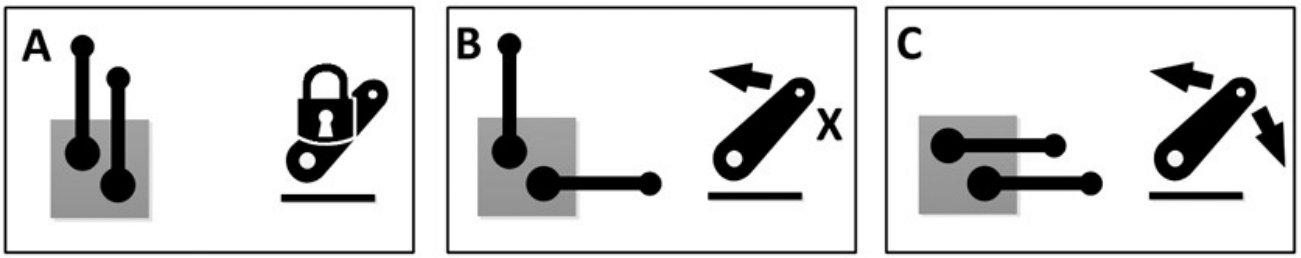
Funcionamiento de las palancas

ATENCIÓN: Si la VMD I está equipada con acopladores adicionales en la parte trasera (para el control de los aperos traseros), la válvula de cierre (A) debe estar bloqueada antes de accionar los aperos traseros mediante la VMD I.



LX315176—UN—21JUN18

Posición de transporte - flujo de aceite bloqueado



LX364400—UN—06JUN19

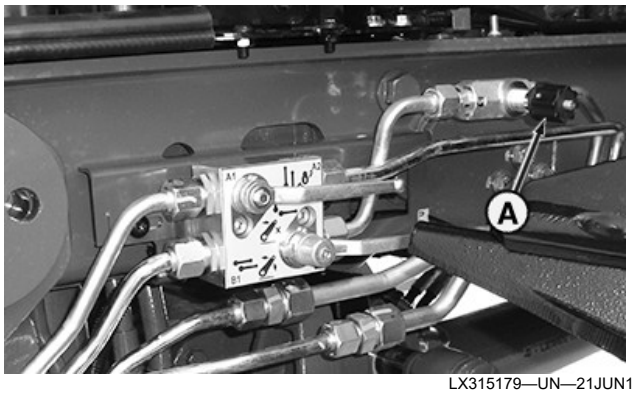
Posiciones de la palanca

Posiciones de palanca / teoría de funcionamiento		
A	**B**	**C**
Posición de transporte Flujo de aceite bloqueado / No es posible elevar ni descender	Posición de la palanca para modo de funcionamiento simple - Elevar con presión de aceite / descender sin presión de aceite	Posición de la palanca para modo de efecto doble - Elevación y bajada con presión de aceite.

NOTA: Para evitar daños en la plataforma de corte cuando se colocan las cadenas, seleccionar el siguiente modo:

1. *Seleccionar el modo de efecto simple: Elevación con presión de aceite y descenso sin presión de aceite.*
2. *Elevar la plataforma de corte con palanca de control para VMD I.*
3. *Mover la palanca de control de la VMD I a la posición de punto muerto para bajar la plataforma de corte.*

Limitador de la velocidad de descenso



LX315179—UN—21JUN18

El limitador de la velocidad de descenso (A) permite el descenso controlado del elevador hidráulico delantero.

El limitador de la velocidad de descenso puede ajustarse sin escalonados girando desde la posición de abierto a la posición de completamente cerrado (10 giros máximo).

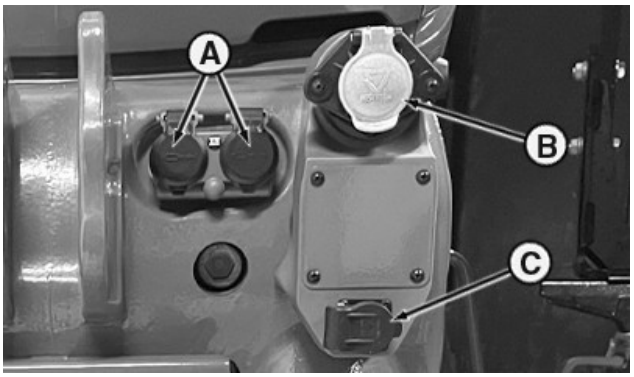
- Limitador de la velocidad de descenso abierto: girar hacia la izquierda hasta el tope.
- Limitador de la velocidad de descenso

completamente cerrado: girar hacia la derecha hasta el tope.

De fábrica la velocidad de descenso viene ajustada a 5-6 segundos (cuatro vueltas hacia la izquierda).

Acopladores y tomas eléctricas para aperos frontales

ATENCIÓN: El sistema hidráulico tiene una presión máxima de 20 000 kPa (200 bar) (2.900 psi). Por su propia protección y a fin de garantizar el correcto funcionamiento del sistema, usar únicamente repuestos originales John Deere.



LX372946—UN—23FEB21

A - Acopladores, suministro de aceite mediante VMD II

ATENCIÓN: Cuando se acople un apero frontal, no debe conectarse ningún otro equipo consumidor/apero a la válvula de mando a distancia II.

Los acopladores (A) permiten que la manguera hidráulica se conecte y desconecte solo si no hay presión.

Para conectar la unión de manguera, empujarla firmemente contra el acoplador.

Para desconectar la manguera, tirar de ella con fuerza.

B - Toma eléctrica de siete polos para remolque

La toma (B) se utiliza para conectar luces, intermitentes y dispositivos eléctricos instalados en el apero. Al transportar aperos remolcados, deberán emplearse luces auxiliares si el apero oculta las luces del tractor.

NOTA: Se pueden obtener conectores adecuados a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

C — Toma auxiliar eléctrica de tres polos (ECE)

El polo 15/30 de la toma auxiliar eléctrica de tres polos proporciona una corriente continua permanente máxima de 25 A. El polo 82 proporciona una corriente continua permanente máxima de 5 A. El polo 31 es la conexión a masa.

Girar la llave de contacto a la derecha para alimentar el polo 1. En el polo 2 hay alimentación incluso con la llave en posición de apagado.

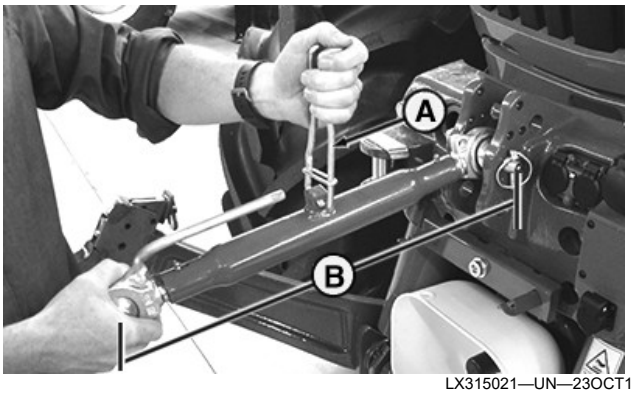
IMPORTANTE: Durante el funcionamiento de sistemas eléctricos de alto consumo de corriente, no se debe exceder la carga máxima de corriente permitida del circuito de alimentación (25 A).

OULXA64,SP,NA,0005789-63-17JUL25

Elevador hidráulico delantero - Tensor central

IMPORTANTE: Antes de comenzar, asegurarse de que un apero elevado no pueda entrar en contacto con ninguna parte del tractor. Observar en este caso los ajustes de la longitud del tensor central y de la altura de elevación máxima.

La longitud del tensor central se puede regular con la palanca de ajuste (A). Sostener el tensor central como se muestra en la imagen y ajustarlo a la longitud necesaria girando la palanca de ajuste.



LX315021—UN—23OCT17

A—Palanca de ajuste
B—Longitud

Longitud del tensor central	Longitud mínima	Longitud máxima
CAT. 2	500 mm (19.7 in)	760 mm (29.9 in)
CAT3	530 mm (20.9 in)	730 mm (28.7 in)
Longitud del tensor central hidráulico		
CAT. 2	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)
CAT3	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)

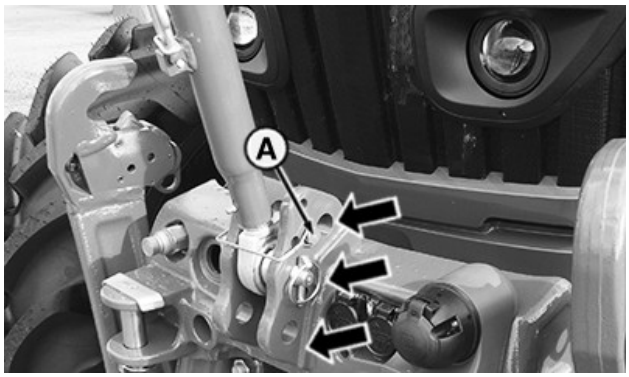
NO ajustar el tensor central fuera de estos límites. Las ranuras en la rosca indican el ajuste máximo permitido. Las roscas no deben desenroscarse más allá de ese punto. Una vez efectuado el ajuste, bajar nuevamente la palanca contra el tensor central. Insertar el pasador

de fijación a través del tensor central y el mástil del apero y sujetarlo en esa posición.

OULXA64,ALL,000562A-63-15JUN23

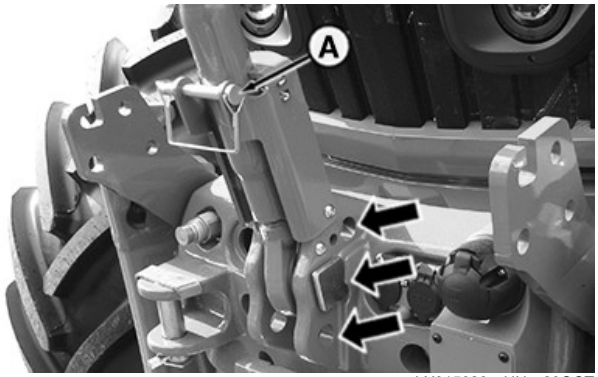
Enganche frontal - Posiciones del tensor central

El tensor central puede acoplarse al tractor en cualquiera de las tres posiciones.



LX315019—UN—23OCT17

En la imagen: tensor central sin gancho de acoplador



LX315020—UN—23OCT17

En la imagen: tensor central con gancho de acoplador

Utilizar la posición superior para tareas que requieran un ángulo de inclinación menor del apero y una fuerza de elevación mayor.

Utilizar la posición inferior para tareas que requieran un ángulo de inclinación mayor del apero una fuerza de elevación menor.

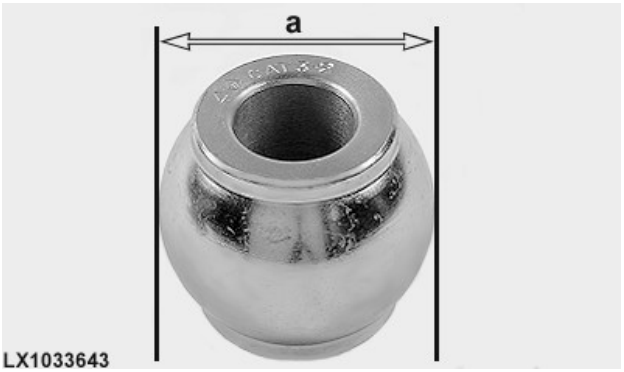
IMPORTANTE: Si no se utiliza el tensor central, posicionarlo como se muestra en la imagen y fijarlo con un pasador de bloqueo (A). Asegurarse de que la presilla de seguridad del pasador de bloqueo (A) esté ubicada correctamente.

OULXA64,ALL,000562B-63-15JUN23

Enganche frontal - Tensor central de tipo gancho

IMPORTANTE: Se debe usar la bola correspondiente.

Este tensor central ha sido diseñado para usar con bolas de la categoría III.

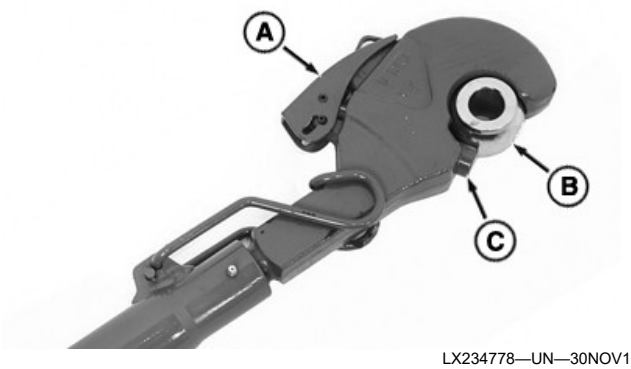


LX1033643—UN—17MAY04

Categoría	Diámetro de bola (A)
III	60 mm (2,4 in)

Funcionamiento del gancho

Con el elemento de control (A), el gancho puede funcionar de modo manual.



LX234778—UN—30NOV15

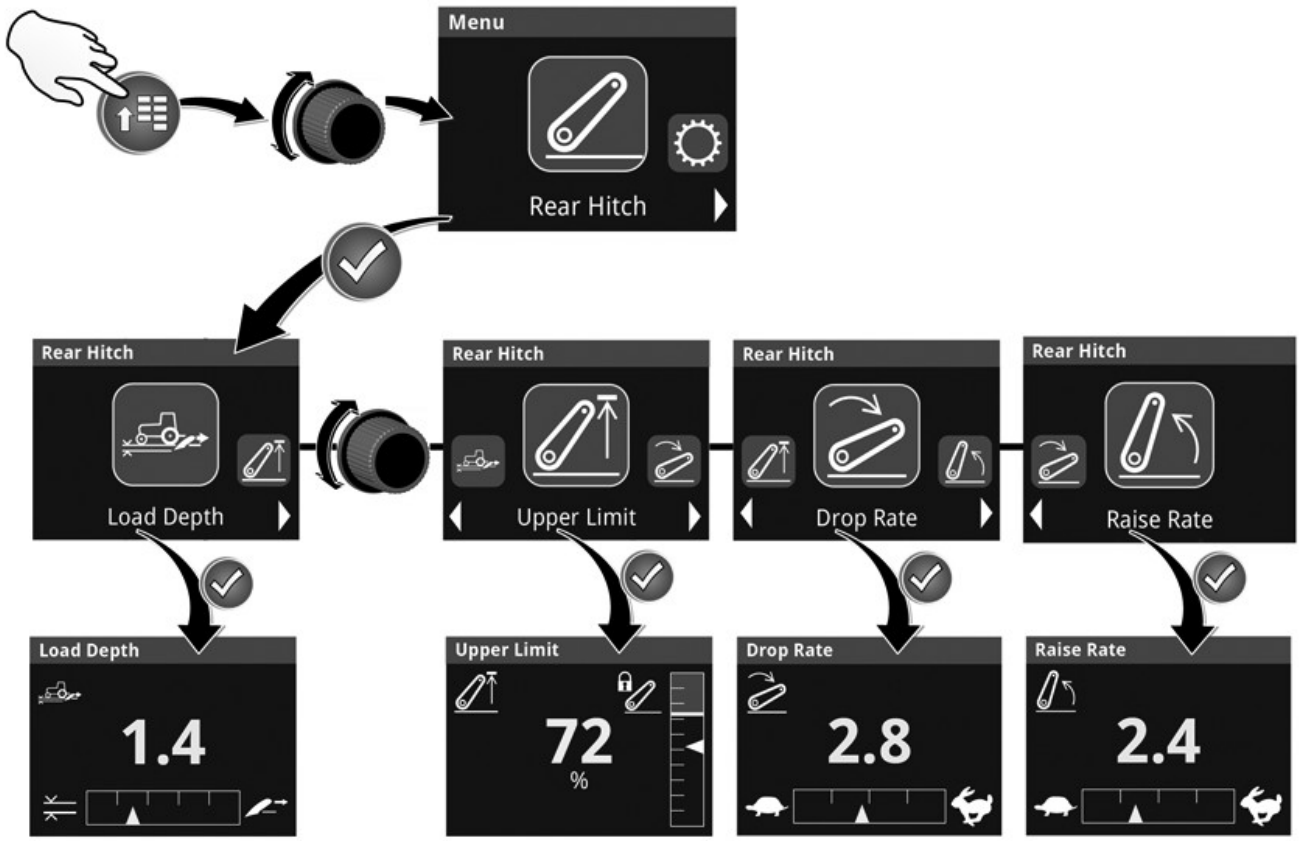
A—Elemento de control
B—Bola
C—Pasador

IMPORTANTE: Asegurarse de que los ganchos del acoplador estén sujetos correctamente:

- **El elemento de control (A) debe estar a ras con el gancho del acoplador.**
- **No debe haber holgura perceptible en la bola (B).**
- **El pasador (C) debe cubrir la bola.**

OULXA64,ALL,000562C-63-15JUN23

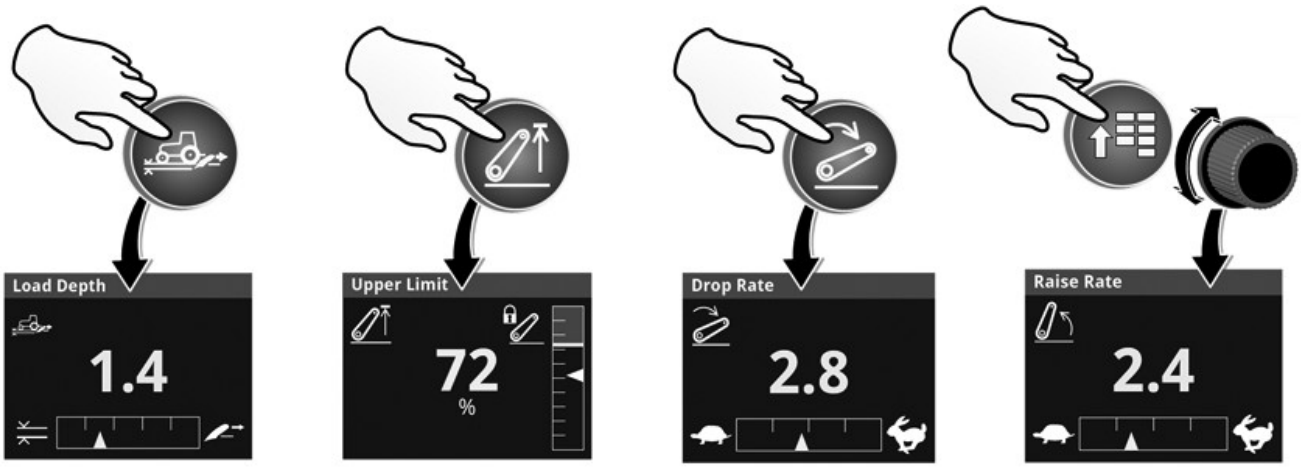
Enganche trasero—Menú



LX368267—UN—13FEB19

Enganche trasero, menú

Teclas de acceso directo para los ajustes del enganche trasero



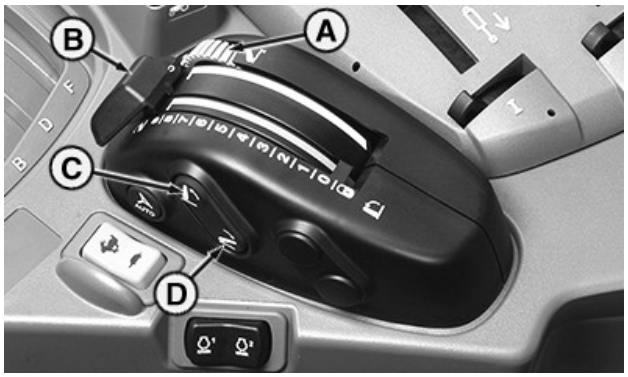
LX368268—UN—13FEB19

Teclas de acceso directo para los ajustes del enganche trasero

OULXA64,6M,00053AC-63-28AUG23

Enganche trasero—Funcionamiento sin consola CommandARM™

IMPORTANTE: Los cambios en la posición del enganche surten efecto inmediatamente.



LX364253—UN—14FEB19



LX364254—UN—14FEB19

Mandos para controlar las funciones del enganche:

A	Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
B	Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
C	Botón, elevación del enganche
D	Botón, descenso del enganche
E	Botón para establecer el límite de elevación
F	Botón para establecer la velocidad de descenso
G	Botón para ajustar el control de carga/profundidad

Activación del enganche

Arrancar el motor y activar uno de los siguientes modos de funcionamiento:

- Poner el mando de control (B) en la posición que corresponde a la posición de los tensores laterales.
- Poner el mando de control (B) en una de sus posiciones finales.
- Pulsar el botón (C) o (D).

Profundidad de trabajo establecida

- Bajar el apero a la profundidad de trabajo deseada utilizando el mando de control (B) o el botón (D).
- Usar el mando de control (A) para fijar la profundidad de trabajo ajustada.

Virajes en cabeceros de campo

- Al llegar al cabecero, tirar del mando de control (B) hacia atrás para subir o pulsar y soltar el botón (C). El enganche trasero sube hasta el límite de elevación establecido (E).
- Después del viraje, bajar el enganche trasero empujando el mando de control (B) completamente hacia delante o pulsando y soltando el botón (D). El enganche trasero bajará automáticamente a la profundidad de trabajo ajustada (A) a la velocidad de descenso establecida (F).

  Para alcanzar la profundidad de trabajo más rápido en el suelo compactado de la zona del cabecero (elevación/descenso rápido), mantener pulsado el botón (D). Mientras se pulse el botón (D), se ignora la fuerza de tiro (G) establecida. Después de soltar el botón (D), el accesorio volverá a los ajustes establecidos previamente.

  La función de elevación/descenso rápido solo funciona mientras el vehículo está en movimiento.

ATENCIÓN: Peligro de accidentes que pueden causar lesiones graves y daños materiales.

Si el bloqueo de transporte NO está activado, los aperos podrían descender accidentalmente.

Las reacciones a los cambios de carga pueden ocasionar situaciones críticas de conducción.

Cuando se conduzca con el apero elevado y no se esté utilizando el enganche, activar SIEMPRE el bloqueo de transporte/ amortiguación.

Activación del bloqueo de transporte del enganche



LX364255—UN—14FEB19

Enganche - Bloqueo de transporte activado

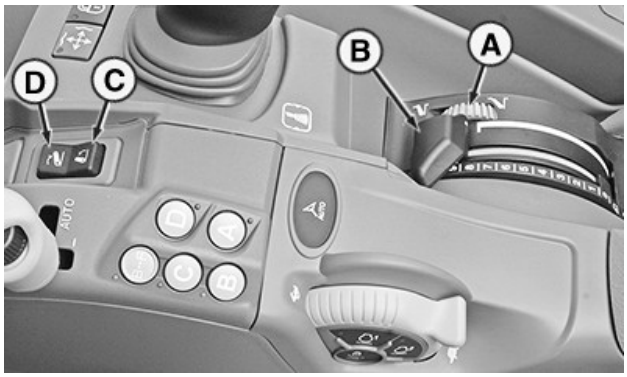
Mover el mando del control de profundidad más allá de ***0*** hasta el tope (símbolo de bloqueo) hasta la posición de transporte (A).

Bloquear el enganche durante el transporte o en trabajos en los que no se utilice el enganche trasero.

OULXA64,6M,00053AD-63-28AUG23

Enganche trasero—Funcionamiento con consola CommandARM™

IMPORTANTE: Los cambios en la posición del enganche surten efecto inmediatamente.



LX364422—UN—28AUG19



LX364254—UN—14FEB19

Mandos para controlar las funciones del enganche:

A	Mando de control, ajuste de la profundidad de trabajo
B	Mando de control, ajuste del control de profundidad (elevación/descenso)
C	Botón, elevación del enganche
D	Botón, descenso del enganche
E	Botón para establecer el límite de elevación
F	Botón para establecer la velocidad de descenso
G	Botón para ajustar el control de carga/profundidad

Activación del enganche

Arrancar el motor y activar uno de los siguientes modos de funcionamiento:

- Poner el mando de control (B) en la posición que corresponde a la posición de los tensores laterales.
- Poner el mando de control (B) en una de sus posiciones finales.
- Pulsar el botón (C) o (D).

Profundidad de trabajo establecida

- Bajar el apero a la profundidad de trabajo deseada utilizando el mando de control (B) o el botón (D).
- Usar el mando de control (A) para fijar la profundidad de trabajo ajustada.

Virajes en cabeceros de campo

- Al llegar al cabecero, tirar del mando de control (B) hacia atrás para subir o pulsar y soltar el botón (C). El enganche trasero sube hasta el límite de elevación establecido (E).
- Después del viraje, bajar el enganche trasero empujando el mando de control (B) completamente hacia delante o pulsando y soltando el botón (D). El enganche trasero bajará automáticamente a la profundidad de trabajo ajustada (A).

  Para alcanzar la profundidad de trabajo más rápido en el suelo compactado de la zona del cabecero (elevación/descenso rápido), mantener pulsado el botón (D). Mientras se pulse el botón (D), se ignora la fuerza de tiro (G) establecida. Después de soltar el botón (D), el accesorio volverá a los ajustes establecidos previamente.

  La función de elevación/descenso rápido solo funciona mientras el vehículo está en movimiento.

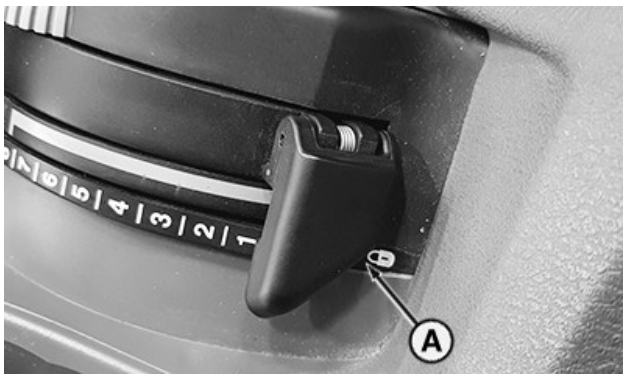
ATENCIÓN: Peligro de accidentes que pueden causar lesiones graves y daños materiales.

Si el bloqueo de transporte NO está activado, los aperos podrían descender accidentalmente.

Las reacciones a los cambios de carga pueden ocasionar situaciones críticas de conducción.

Cuando se conduzca con el apero elevado y no se esté utilizando el enganche, activar SIEMPRE el bloqueo de transporte/ amortiguación.

Activación del bloqueo de transporte del enganche



LX364257—UN—14FEB19

Mover el mando del control de profundidad más allá de ***0*** hasta el tope (símbolo de bloqueo) hasta la posición de transporte (A).

Bloquear el enganche durante el transporte o en trabajos en los que no se utilice el enganche trasero.

OULXA64,6M,00053AE-63-28AUG23

Enganche trasero—Ajuste del tope del control de profundidad

Pulsar el tope (A) hacia abajo y ajustar la profundidad de trabajo deseada.



LX364272—UN—14FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

Después de elevar el dispositivo, el enganche solo se puede bajar con el mando de control (B) hasta la profundidad de trabajo establecida (resistencia perceptible).

OULXA64,6M,00053AF-63-28AUG23

Enganche trasero—Conducción bajo carga con apero montado

IMPORTANTE: Es posible que el peso del apero sea tal que haga que el apero cabecee levemente aunque estén activados el bloqueo de transporte y la función Hitch Dampening.

Se deberá elevar siempre suficientemente el apero, de forma que se tenga bastante espacio entre el apero y el suelo.

Transporte con apero sin chasis propio:



LX364273—UN—14FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

IMPORTANTE: Aplicar siempre la función de Hitch Dampening/bloqueo del enganche antes de conducir el tractor.

Elevar completamente el apero. Para ello, mover el control de profundidad más allá de ***0*** hasta el tope (símbolo de bloqueo) hasta la posición de transporte (A). El enganche queda bloqueado.

Transporte con apero con chasis propio:



LX364273—UN—14FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

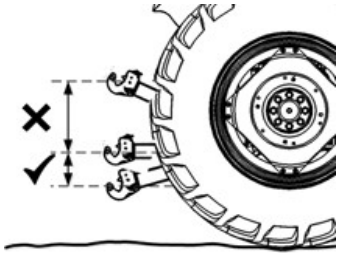
Mover el control deslizante (A) totalmente hacia adelante hasta el tope (posición de flotación).

NOTA: NOTA: El mando externo permite modificar la altura del enganche trasero aun con el bloqueo de transporte activado.

Si se ha activado el bloqueo de transporte antes de apagar el tractor, dicho bloqueo permanecerá activado al volver a arrancar.

Tener en cuenta los siguientes puntos:

- No exceder la carga máxima del remolque (ver tabla).
- Sujetar los ganchos del acoplador para que no se abran accidentalmente (ver descripción en esta sección).
- Usar enganches para remolque antitorsión y observar las instrucciones del fabricante.
- Elevar los tensores laterales solo hasta que estén alineados horizontalmente.



LX341502—UN—11JUN18

Carga remolcable autorizada al transportar aperos con chasis propio
Enganche trasero cat. II
Carga remolcable máxima: 10 000 kg (22 046 lb)*

Enganche trasero cat. III
Carga remolcable máxima: 12 000 kg (26 455 lb)*
* Observar las cargas remolcadas máximas autorizadas que se indican en la sección 500A. Si los valores que figuran allí son más bajos, se deberán respetar esas especificaciones.

OULXA64,6M,00053B0-63-19FEB24

Enganche trasero—Hitch Dampening

IMPORTANTE: Es posible que el peso del apero sea tal que haga que el apero cabecee levemente aunque estén activados el bloqueo de transporte y la función Hitch Dampening.

Se deberá elevar siempre suficientemente el apero, de forma que se tenga bastante espacio entre el apero y el suelo.

El tractor está provisto de la función Hitch Dampening, que elimina el cabeceo en los extremos del tractor al conducir con un apero elevado.



LX364271—UN—14FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

Activación de la amortiguación

1. Con el motor en marcha, mover primero la palanca de control de profundidad a la posición ***0*** (A).
2. Entonces, mover la palanca de control de profundidad hasta el tope (más allá de ***0***) hasta la posición de transporte (B) (icono del candado).

Desactivación de la amortiguación

Sacar la palanca de control de profundidad de la posición de transporte (B) más allá de ***0*** en la dirección de descenso (1 - 9).

NOTA: La función Hitch Dampening se desactivará cuando se use el mando a distancia o al detener el motor.

Para reactivar la amortiguación, mover el mando de control de profundidad fuera de la posición de transporte mientras el motor está en marcha y luego volverlo a poner en la posición de transporte.

OULXA64,6M,00053B1-63-28AUG23

Enganche trasero—Límite de altura de elevación

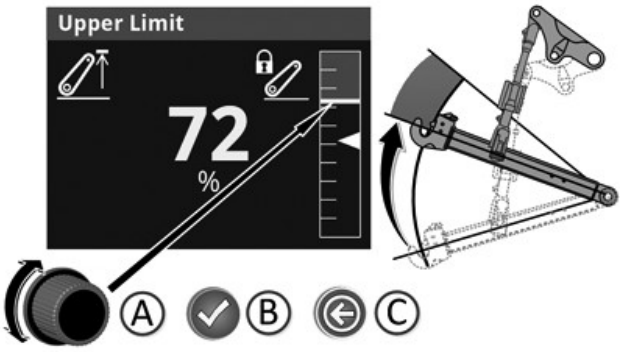
IMPORTANTE: Los cambios realizados surten efecto inmediatamente.

1. Acceder al límite de elevación.



LX368358—UN—13FEB19

2. Fijar el límite de elevación con el botón (A) al 30 %.



LX368273—UN—13FEB19

3. Elevar al máximo el enganche.
4. Ajustar el límite de elevación con el botón (A) **cuidadosamente** hasta alcanzar la altura de elevación deseada para el accesorio.
5. Confirmar el valor con el botón (B).
6. Salir de la página con el botón (C).

OULXA64,6M,00053B2-63-28AUG23

Enganche trasero—Ajuste de la velocidad de descenso

ATENCIÓN: Peligro de lesiones causadas por el descenso precipitado de los aperos.

Si se bajan los aperos con demasiada rapidez existen riesgos de lesiones por abrasión o aplastamiento.

• Antes de bajar un apero asegurarse de que no haya nadie cerca ni debajo del mismo. De ser necesario, pedir a las personas presentes que se alejen.

• Fijar la velocidad de descenso de tal manera que el descenso completo del accesorio tarde por lo menos 2 segundos.

IMPORTANTE: Los cambios en la velocidad de descenso surten efecto inmediatamente.

1. Acceder a la velocidad de descenso.



LX368359—UN—13FEB19

2. Ajustar la velocidad de descenso con el botón (A).



LX368274—UN—13FEB19

La velocidad de descenso depende de:

- Ajuste del mando de control (A).
- Peso del apero acoplado.

Cuanto más pesado sea el apero, mayor será la velocidad de descenso y viceversa.

3. Confirmar el valor con el botón (B).
4. Salir de la página con el botón (C).

OULXA64,6M,00053B3-63-28AUG23

Enganche trasero—Ajuste de la velocidad de elevación

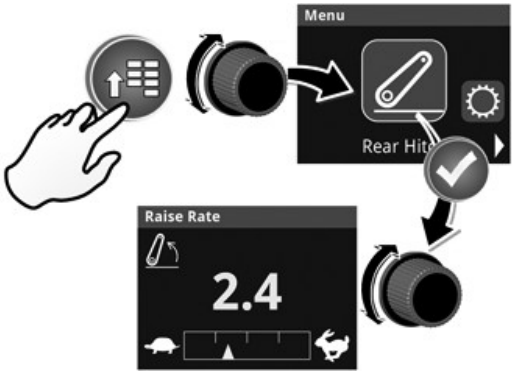
ATENCIÓN: Peligro de lesiones causadas por la elevación precipitada de los aperos.

Si se suben los aperos con demasiada rapidez existen riesgos de lesiones por abrasión o aplastamiento.

• Antes de subir el apero asegurarse de que no haya nadie cerca ni debajo del mismo. De ser necesario, pedir a las personas presentes que se alejen.

• Fijar la velocidad de elevación de tal manera que la elevación completa tarde por lo menos 5 segundos.

IMPORTANTE: Los cambios en la velocidad de elevación surten efecto inmediatamente.



LX361249—UN—13FEB19

Acceder, fijar y guardar la velocidad de elevación como se muestra.

OULXA64,6M,00053B4-63-28AUG23

Enganche trasero—Ajuste del control de carga/profundidad

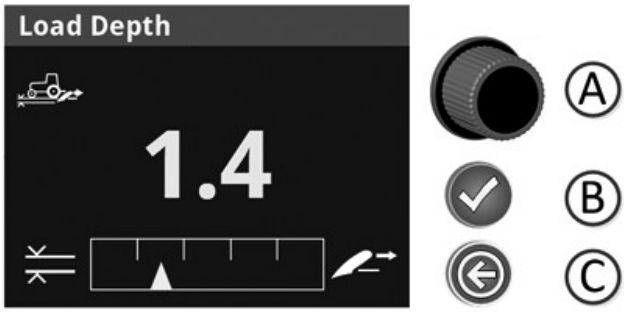
ATENCIÓN: Antes de acoplar accesorios al enganche de tres puntos, el control de profundidad debe ponerse en "0,0". Esto evitará que el enganche suba o baje accidentalmente.

1. Acceder al control de carga/profundidad.



LX368357—UN—13FEB19

2. Ajustar el control de carga/profundidad con el botón (A).



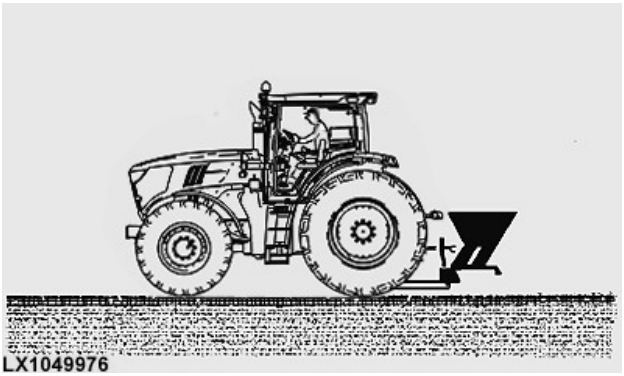
LX368272—UN—13FEB19

• 0 = control de profundidad

- Mayor que 0 y menor que 5 = Control mixto
- 5 = Control de carga máximo

3. Confirmar el valor con el botón (B).
4. Salir de la página con el botón (C).

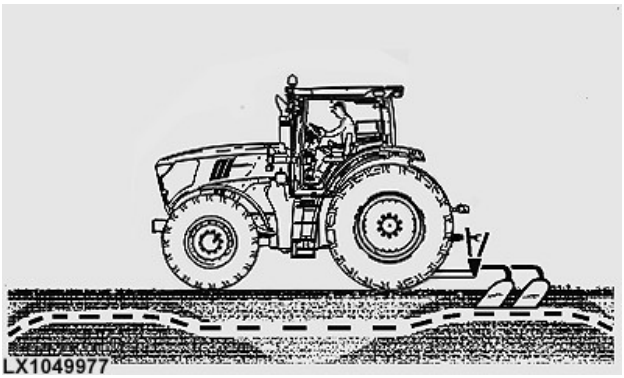
0 - Control de profundidad



LX1049976—UN—17MAY11

Con el control de carga/profundidad en esta posición, el apero se mantendrá a la altura seleccionada.

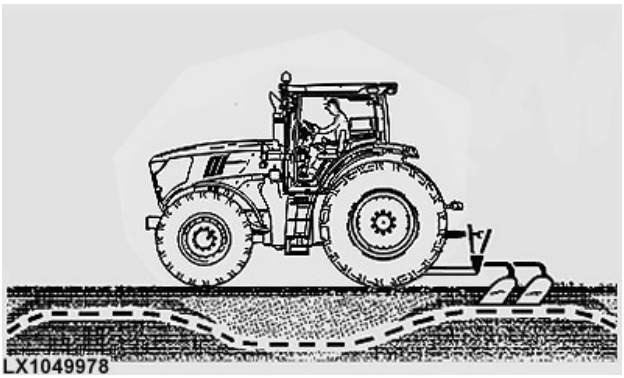
Mayor que 0 y menor que 5 - Control mixto



LX1049977—UN—18MAY11

Las posiciones intermedias del control de carga/profundidad permiten, según las condiciones del suelo, regular sin escalonamientos los efectos del control de profundidad y/o carga.

5 - Control de carga máximo

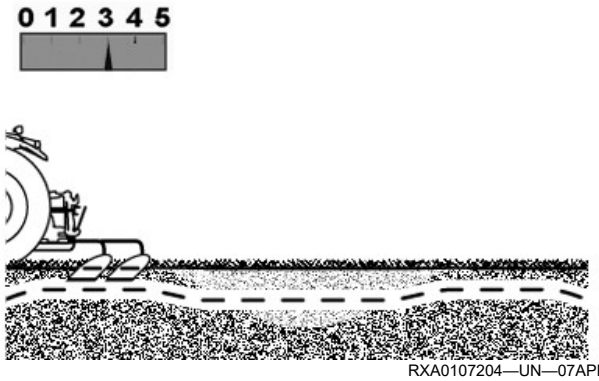


LX1049978—UN—17MAY11

Con el control de carga/profundidad en esta posición, el apero subirá según aumente la resistencia (densidad del suelo) y bajará según disminuya la resistencia.

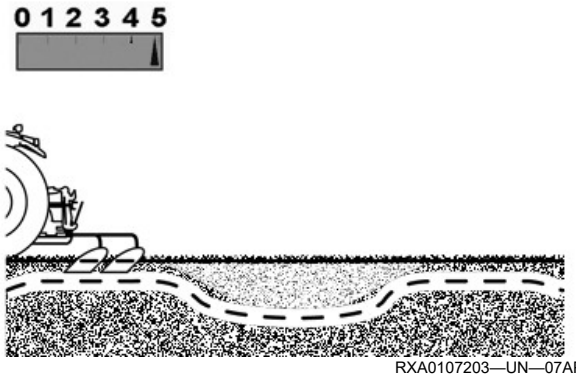
OULXA64,6M,00053B5-63-28AUG23

Enganche trasero—Uso del control de carga



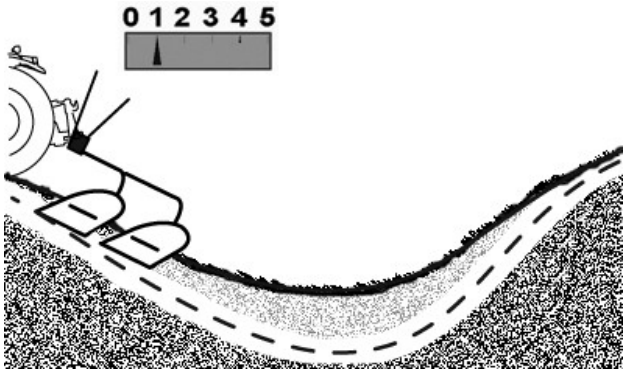
RXA0107204—UN—07APR10

La profundidad se controla mejor con media sensibilidad si el suelo varía



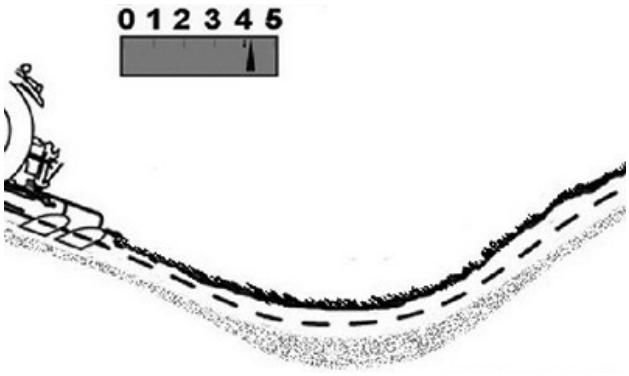
RXA0107203—UN—07APR10

Una sensibilidad de respuesta alta conlleva una mayor variación de profundidad si el suelo varía



RXA0107205—UN—07APR10

La respuesta baja genera una mayor variación de profundidad en terrenos que se mueven



LX314969—UN—11JUL17

La profundidad se controla mejor con una sensibilidad de respuesta más alta en terrenos ondulados

El control de carga se utiliza para mantener la profundidad de trabajo del equipo de laboreo sin flotación en terrenos ondulados.

El control de carga evita que la altura y la inclinación del tractor y el hundimiento de las ruedas traseras hagan que el apero penetre el terreno excesivamente.

En suelos con densidad o resistencia variables, se pueden ocasionar mayores fluctuaciones si se selecciona una alta sensibilidad de respuesta cuando se regula la profundidad de trabajo. El mejor ajuste depende del tipo de apero y de las condiciones del campo.

• Los valores altos proporcionan una respuesta en función de la carga mayor o más rápida.

• Los valores bajos proporcionan una respuesta en función de la carga menor o más lenta.

Valores de ajuste recomendados para el control de profundidad/carga según el tipo de apero:

Cultivador agrícola integral	4—5
Arado de vertedera integral	3—5
Arado de vertedera semiintegral	2—4
Arado de cinceles integral	2—4
Desgarradora/subsoladora integral	1—3

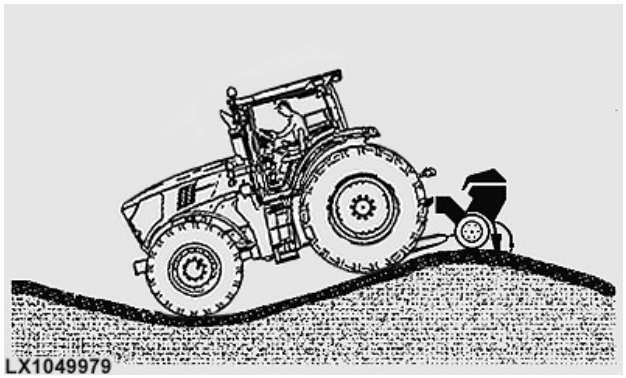
El ajuste del control de profundidad/carga solo cambia el grado de sensibilidad de la respuesta en función de la carga. Usar la palanca de control de profundidad del enganche para controlar/cambiar la profundidad de trabajo.

NOTA: Un ajuste bajo de la sensibilidad de la respuesta en función de la carga podría ralentizar la velocidad de descenso de algunos aperos. Para que el apero penetre en el terreno más rápidamente, sostener la palanca de control de profundidad en la posición frontal con clic. El enganche baja a la velocidad de descenso seleccionada.

LX25458,6M,0000A0F-63-28AUG23

Enganche trasero—Posición de flotación

En la posición de flotación (para aperos con ruedas de profundidad), el apero puede subir y bajar libremente siguiendo las ondulaciones del suelo con independencia del tractor.



LX1049979—UN—18MAY11

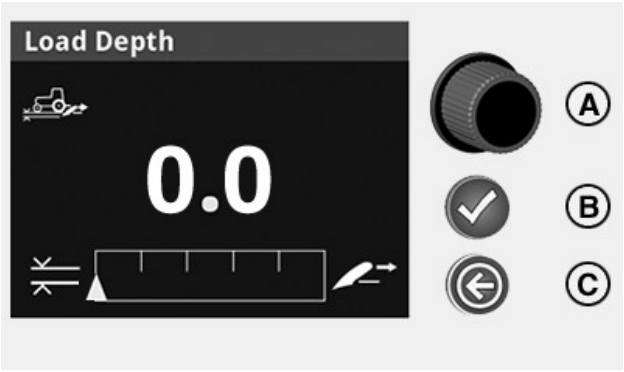
Para activar la posición de flotación, realizar los siguientes ajustes:

1. Acceder al control de carga/profundidad.



LX368357—UN—13FEB19

2. Fiar el control de carga/profundidad en 0,0 con el botón (A).



LX364320—UN—05MAR19

3. Confirmar el valor con el botón (B).
4. Salir de la página con el botón (C).
5. Mover el mando de control de profundidad (A) completamente hacia delante hasta el tope.



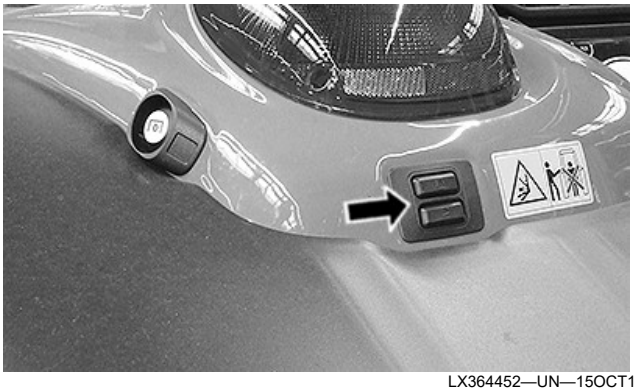
LX364273—UN—14FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

OULXA64,00053B7-63-28AUG23

Enganche trasero—Mando a distancia

Con los interruptores de mando a distancia, el enganche se puede operar desde fuera de la cabina. Por razones de seguridad, el enganche sube y baja con más lentitud. Además, los ajustes de la altura de elevación y la profundidad de trabajo no se toman en cuenta.



LX364452—UN—15OCT19

Interruptor de mando a distancia, edición 1



LX364258—UN—12FEB19

Interruptor de mando a distancia, edición 2

▲ Pulsación del interruptor superior: sube el apero

▼ Pulsación del interruptor de descenso: baja el apero

NOTA: Una vez activado el mando a distancia, el enganche no podrá moverse accidentalmente. El enganche se puede reactivar mediante uno de los siguientes modos de funcionamiento:



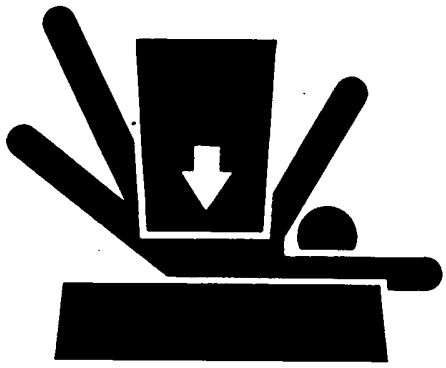
LX364259—UN—12FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

- *Poner el mando de control (A) en la posición que corresponde a la posición de los tensores laterales.*
- *Poner el mando de control (A) en una de sus posiciones finales.*
- *Pulsar el interruptor (B) o (C).*

OULXA64,6M,00053B8-63-28AUG23

Enganche trasero—Accionamiento directo



TS229—UN—23AUG88

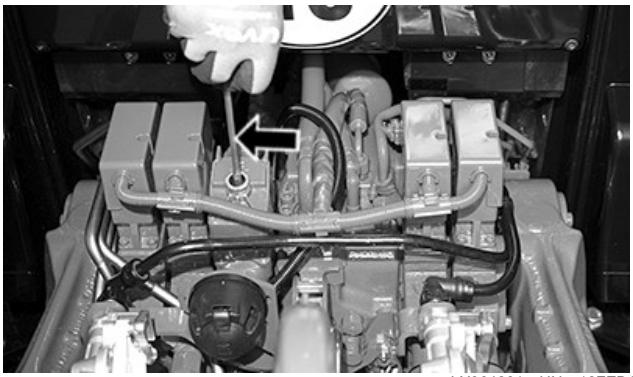
ATENCIÓN: Riesgo de lesiones causadas por el control directo del enganche trasero y los aperos.

Si se bajan o se suben los aperos con demasiada rapidez, existen riesgos de lesiones por abrasión o aplastamiento.

Antes de bajar o elevar el enganche trasero o el apero, asegurarse de que no haya personas cerca. De ser necesario, pedir a las personas presentes que se alejen.

El accionamiento directo del enganche trasero solo debe realizarse desde el asiento del conductor.

Si hay un fallo eléctrico en el sistema de control del enganche trasero, este puede accionarse de la siguiente manera:



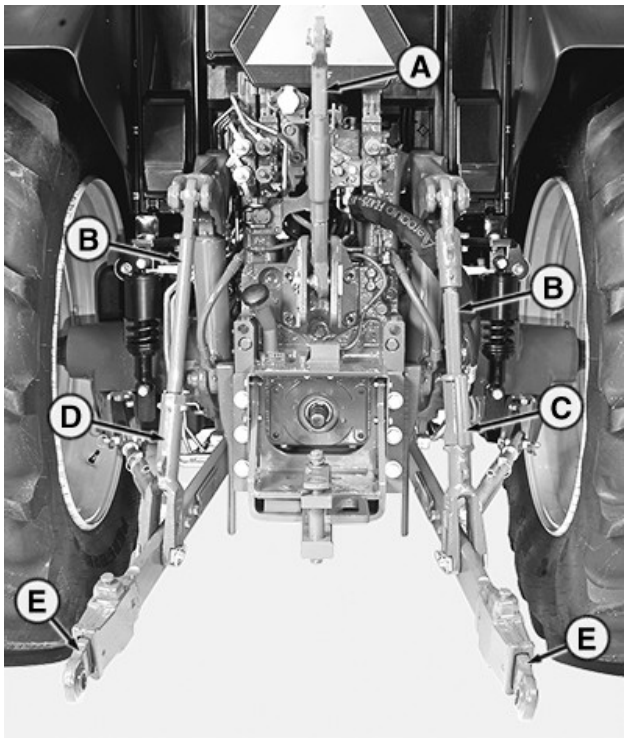
LX364261—UN—12FEB19

1. Mantener el motor en marcha.
2. Retirar la tapa protectora.
3. **Desde el asiento del conductor**, girar el tornillo con un destornillador plano, o una moneda apropiada, hasta que el enganche trasero se eleve o descienda hasta la posición deseada.

NOTA: Es posible bajar el enganche accionándolo directamente incluso si el motor no está en funcionamiento.

OULXA64,SP,00053B9-63-16JUL25

Enganche de tres puntos



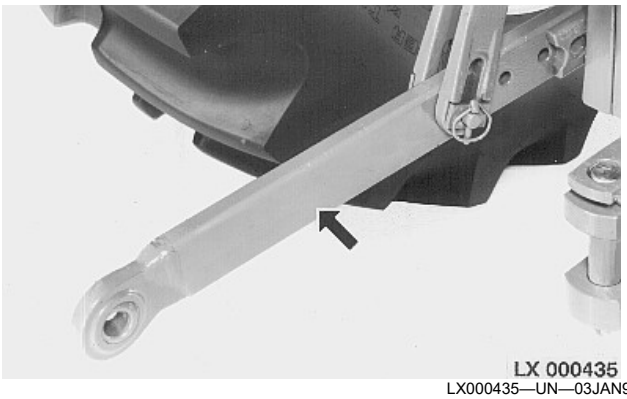
LX364319—UN—11MAR19

A—Tensor central
B—Tensores laterales
C—Manivela para el ajuste de los tensores laterales
D—Tensores laterales

Los tractores se pueden equipar con tensores laterales de acero de perfil plano, barras de tiro telescópicas o tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho).

OULXA64,SP1,00058AD-63-27NOV20

Tensores laterales de acero de perfil plano

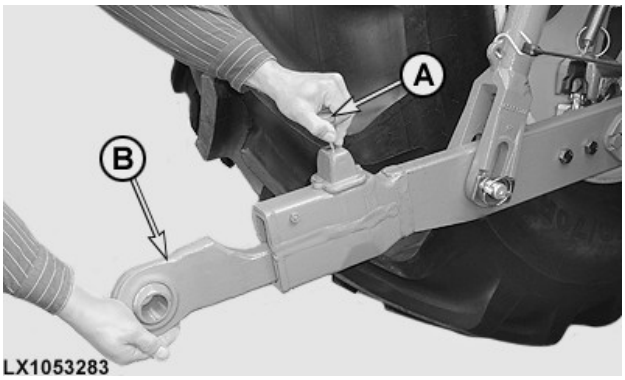


LX000435—UN—03JAN95

Estos tensores laterales pueden usarse con aperos de categoría II.

LX25458,0000A14-63-05JUN20

Barras de tiro telescópicas



LX1053283—UN—19SEP11

Estas barras de tiro están diseñadas para aperos de la categoría II y IIIN.

Para facilitar el enganche de los aperos, extender las barras de tiro hacia atrás.

1. Levantar el pasador de bloqueo (A).
2. Tirar de las barras de tiro telescópicas (B) hacia atrás.

Después de haber fijado y asegurado el apero a las barras de tiro, hacer retroceder el tractor hasta que los pasadores de bloqueo se enganchen en su lugar. Conducir un tramo corto hacia delante para asegurarse

de que las barras de tiro hayan quedado bien aseguradas.

LX25458,0000A15-63-05JUN20

Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)

IMPORTANTE: ¡Usar solo bolas adecuadas!

Estos tensores laterales han sido diseñados para usarse con bolas de apero de la categoría III.

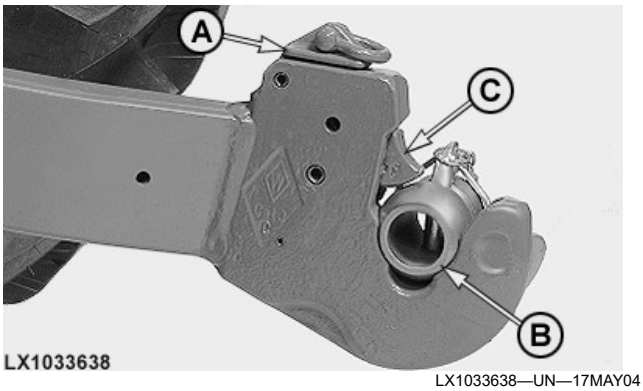


LX1033644—UN—17MAY04

Categoría	Diámetro de bola (A)
III	64 mm (2,5 in)

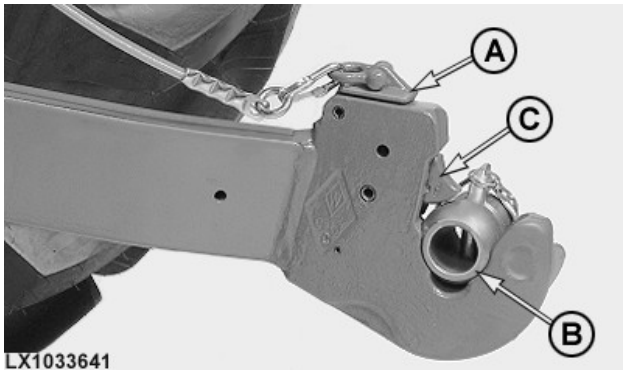
Funcionamiento del gancho del acoplador

Con el elemento de control (A), los ganchos del acoplador pueden accionarse manualmente o por cable.



LX1033638—UN—17MAY04

Gancho del acoplador, funcionamiento manual



LX1033641—UN—17MAY04

Gancho del acoplador, funcionamiento por cable

A—Elemento de control
B—Bola
C—Pasador

IMPORTANTE: Asegurarse de que los ganchos del acoplador estén sujetos correctamente:

- **El elemento de control (A) debe estar a ras con el gancho del acoplador.**
- **No debe haber holgura perceptible en la bola (B).**
- **El pasador (C) debe cubrir la bola.**

Para ganchos de acoplador con funcionamiento por cable:

Después de realizar el enganche, revisar el tendido del cable con el fin de evitar una apertura accidental por holgura excesiva o por quedar este atrapado en ramas o vegetación alta.

Bloqueo para ganchos de tensores laterales

ATENCIÓN: Existen riesgos de lesiones debido a la apertura accidental de los ganchos del acoplador del tensor lateral.

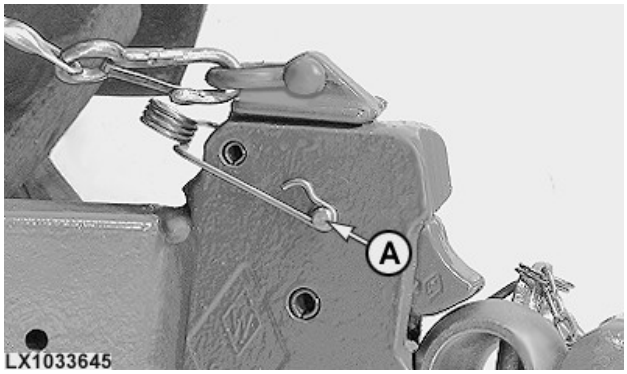
La apertura accidental de los ganchos del tensor inferior puede provocar aplastamientos.

Para evitar aperturas involuntarias, asegurar el gancho del acoplador del tensor lateral como se muestra en la figura.

Evitar las siguientes situaciones:

- **Acoplar dispositivos cuyas cargas son asimétricas (p. ej., plataformas de corte con pluma lateral)**
- **Al circular por vegetación alta**
- **Funcionamiento en zonas forestales**
- **Remolcar aperos con su propio tren de rodaje**

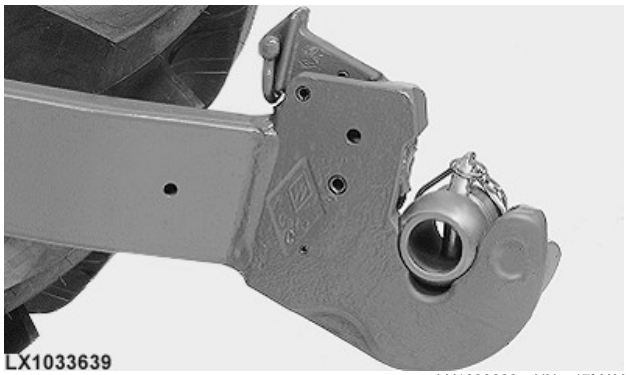
Usar el conjunto de bloqueo AL165485 John Deere en ambos ganchos del acoplador.



LX1033645—UN—17MAY04

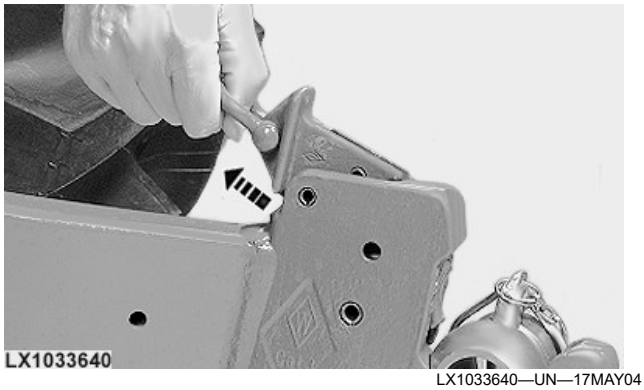
A—Conjunto de bloqueo

Los ganchos pueden bloquearse en su posición abierta.

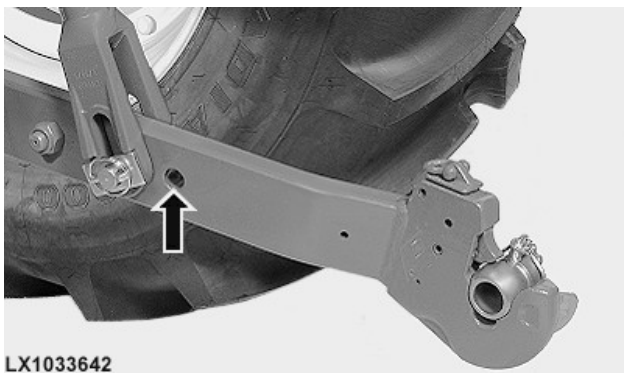


LX1033639—UN—17MAY04

Para volver a cerrar los ganchos, tirar primero de la parte del control en ángulo hacia arriba.



LX1033640—UN—17MAY04



LX1033642—UN—17MAY04

NOTA: Con aperos muy pesados y compactos, los tensores laterales se pueden enganchar en el orificio trasero de los tensores laterales. Esto reduce la altura de elevación, pero aumenta la fuerza de elevación.

LX25458,MY20,0000A16-63-17SEP20

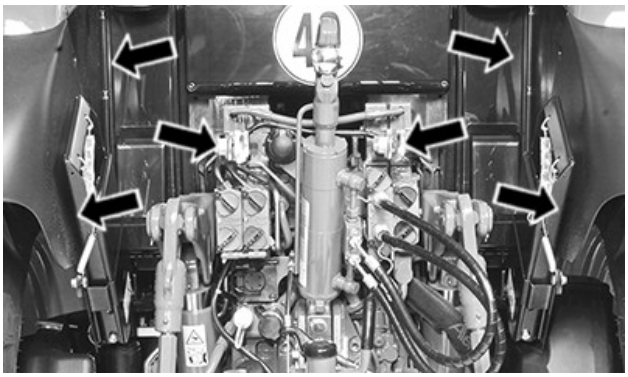
Acople de aperos remolcados o suspendidos en el enganche de tres puntos

ATENCIÓN: ¡Peligro de aplastamiento con consecuencias potencialmente mortales!

Los miembros del cuerpo pueden quedar atrapados entre el tractor y el apero.

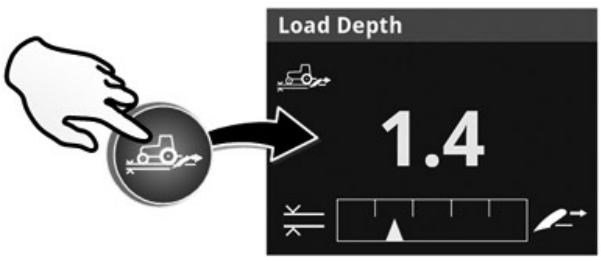
No situarse en la zona peligrosa entre el tractor y el apero. No se permite la presencia de personas debajo de la carga suspendida. Utilizar el mando a distancia del enganche trasero desde una posición segura. Aplicar el bloqueo de estacionamiento al enganchar o desenganchar aperos y proceder con cautela.

No dañar las piezas expuestas de la cabina y los componentes del tractor (ver flechas) al acoplar aperos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos.



LX364263—UN—05MAR19

Al acoplar un accesorio, asegurarse primero de que el control de carga/profundidad (A) esté ajustado en ***0.0***.



LX361247—UN—13FEB19

IMPORTANTE: Evitar daños debidos a una holgura insuficiente.

Al subir el enganche, este puede entrar en contacto con componentes de la cabina del tractor.

Llevar a cabo un enganche de prueba y revisar la holgura existente.

Revisar la holgura y los topes:

- Subir cuidadosamente el apero a través de todo su recorrido de elevación. Detener inmediatamente el procedimiento en caso de existir riesgo de contacto con el tractor. De ser necesario, ajustar el tensor central.
- Observar si se producen roces entre el tractor y el apero al girar. De ser necesario, ajustar los topes del tensor lateral.
- Se puede aumentar la holgura entre los tensores laterales y los neumáticos instalando los tensores elevadores en los orificios delanteros de los tensores laterales.
- Seguir las instrucciones incluidas en Tensor central hidráulico (si existe).
- Ajustar los topes del tensor lateral de manera que no se produzcan movimientos laterales una vez que se ha levantado el apero.
- Aun si no se cuenta con un apero, los topes del tensor lateral deben ajustarse de tal modo que se evite el contacto de los tensores laterales con los neumáticos.

Si la barra de tiro está acoplada, ponerla en una de las siguientes posiciones y asegurarla:

- Posición delantera, corta
- Girada a la izquierda
- Girada a la derecha

OULXA64,SP1,00058AE-63-04DEC20

Nivelación del apero

Para nivelar el apero lateralmente, ajustar uno de los tensores laterales. Para variar la posición longitudinal, reajustar el tensor central.

LX25458,MY20,0000A18-63-16SEP20

Tensor central

IMPORTANTE: Evitar daños debidos a una holgura insuficiente entre los dispositivos instalados y acoplados.

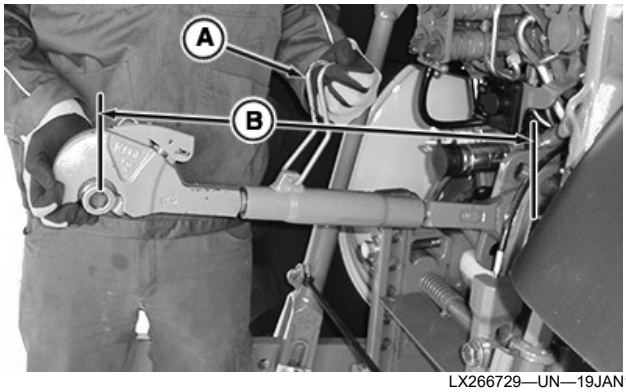
Al subir el enganche, este puede entrar en contacto con componentes de la cabina del tractor.

Llevar a cabo un enganche de prueba, revisando la holgura existente con un aparato instalado o acoplado en cada una de las posiciones.

Para ello observar los siguientes parámetros:

- **Longitud del tensor central**
- **Altura de elevación máxima**

1. Ajustar la longitud del tensor central a la longitud necesaria (B) girando la palanca de ajuste (A).



LX266729—UN—19JAN16

A—Palanca de ajuste
B—Longitud

Longitudes de tensor central	CAT. II	CAT. III
Longitud mínima	640 mm (25.2 in)	660 mm (26.0 in)
Longitud máxima	820 mm (32.3 in)	845 mm (33.3 in)

IMPORTANTE: Evitar daños por un ajuste erróneo de la longitud.

Al ajustar las longitudes del tensor central, pueden producirse ajustes erróneos o un funcionamiento incorrecto.

• No sobrepasar las dimensiones ascendentes o descendentes especificadas.

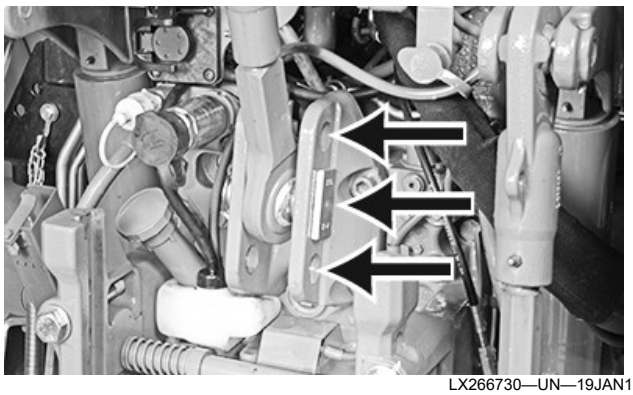
• Las ranuras en las roscas indican la configuración máxima permitida.

• Las roscas no deben desatornillarse hasta sacarlas del receptor.

2. Una vez efectuado el ajuste, bajar nuevamente la palanca contra el tensor central.
3. Insertar el pasador de fijación a través del tensor central y el mástil del apero y sujetarlo en esa posición.

OULXA64,SP,4CYL,00057E1-63-17NOV20

Posiciones del tensor central



LX266730—UN—19JAN16

El tensor central se puede fijar al tractor en cualquiera de las tres posiciones posibles.

La posición más baja proporciona el máximo ángulo de inclinación pero la menor fuerza de elevación y deberá usarse p.ej. con arados.

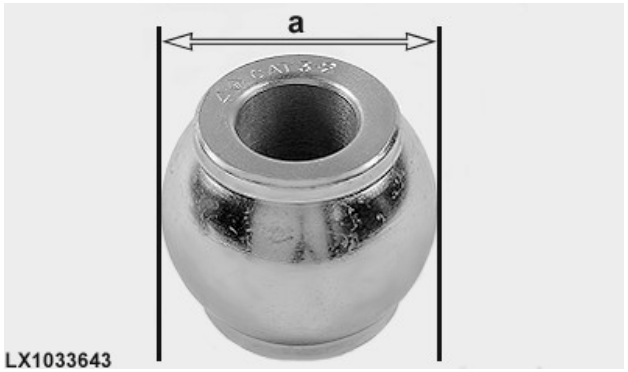
La posición más alta proporciona una mayor fuerza de elevación y un mínimo ángulo de inclinación y puede usarse, por ejemplo, con equipos de siembra directa.

OULXA64,SO,4CYL,00057E2-63-17NOV20

Tensor central tipo gancho

IMPORTANTE: ¡Usar solo bolas adecuadas!

Este tensor central ha sido diseñado para usar con bolas de la categoría III.

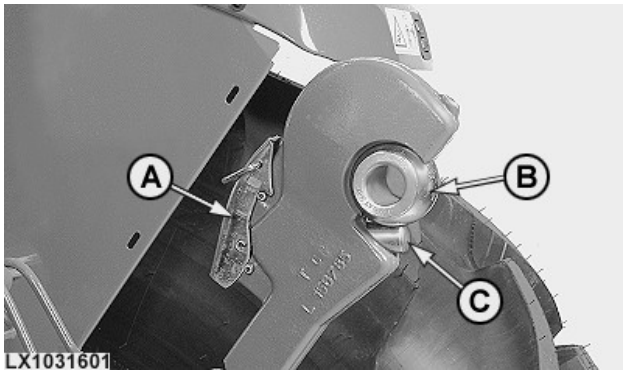


LX1033643—UN—17MAY04

Categoría	Diámetro de bola (A)
III	60 mm (2,4 in)

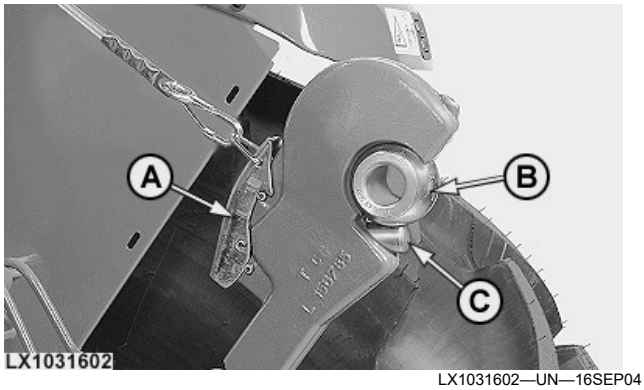
Funcionamiento del gancho

Con el elemento de control (A), los ganchos del acoplador pueden accionarse manualmente o por cable.



LX1031601—UN—16SEP04

Gancho del acoplador, funcionamiento manual



LX1031602—UN—16SEP04

Gancho del acoplador, funcionamiento por cable

A—Elemento de control
B—Bola
C—Pasador

IMPORTANTE: Asegurarse de que el gancho del acoplador esté sujeto correctamente:

- **El elemento de control (A) debe estar a ras con el gancho del acoplador.**
- **No debe haber holgura perceptible en la bola (B).**
- **El pasador (C) debe cubrir la bola.**

Para ganchos de acoplador con funcionamiento por cable:

Después de realizar el enganche, revisar el tendido del cable con el fin de evitar una apertura accidental por holgura excesiva o por quedar este atrapado en ramas o vegetación alta.

LX25458,ALL,CAT2,0000A1B-63-09OCT20

Tensor central hidráulico (si existe)

IMPORTANTE: Tener mucho cuidado: el tensor central es pesado y, de inclinarse hacia abajo durante la instalación o la extracción, podría dañar las mangueras hidráulicas y otros componentes.

IMPORTANTE: Comprobar los siguientes puntos antes de la puesta en marcha:

- **Al elevar el apero, asegurarse de que este no toque ninguna parte del tractor.**
- **Observar los ajustes de la longitud del tensor central y de la altura de elevación máxima.**

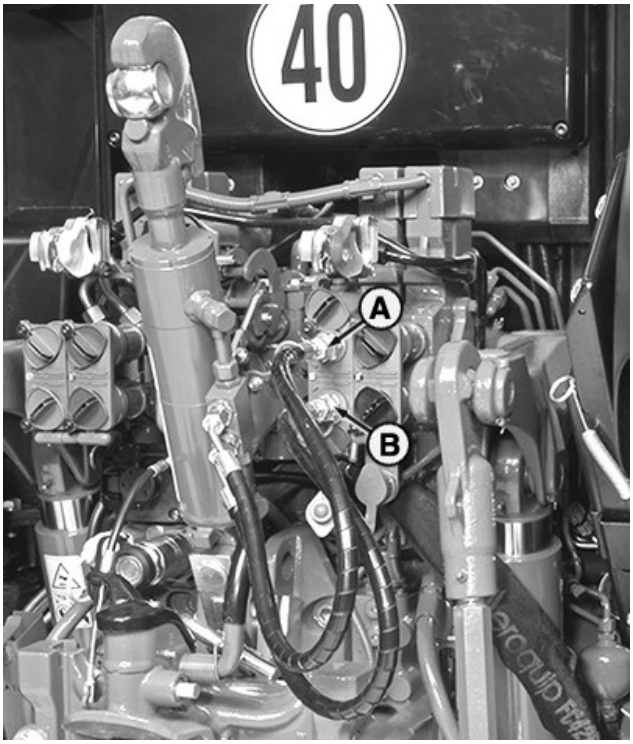
La longitud del tensor central se puede ajustar desde el asiento del conductor mediante la VMD III. Si existe, el tensor central también se puede activar desde los interruptores de mando a distancia en el guardabarros. (Ver la flecha).



LX364265—UN—12FEB19

Hay una varilla de medición fijada al tensor central hidráulico que facilita el ajuste del tensor central durante su uso. Para este propósito, la varilla tiene marcas para ayudar a colocarla. La varilla no es apta para ser usada como pasamanos al transportar o durante la instalación y separación.

Tender las mangueras hidráulicas de manera que las anillas miren en el sentido opuesto a la zona de acople del tensor central. Conectar la tubería de suministro (A) a la boca superior de la VMD III y la tubería de suministro (B) a la boca inferior de la VMD III.



LX364266—UN—12FEB19

Conexiones de las tuberías hidráulicas

A—VMD III superior, conexión del conductor superior del tensor central
B—VMD III inferior, conexión de la tubería inferior del tensor central

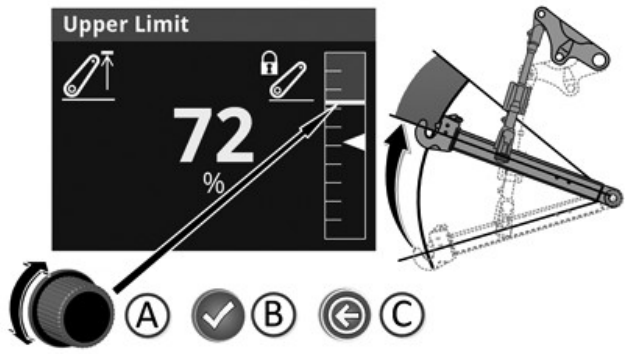
IMPORTANTE: Proceder con sumo cuidado al ajustar el límite MÁXIMO de elevación y verificar que haya suficiente distancia entre todos los componentes del tractor. Recordar que la retracción del tensor central hidráulico acerca el apero al tractor.

1. Acceder al límite de elevación.



LX368358—UN—13FEB19

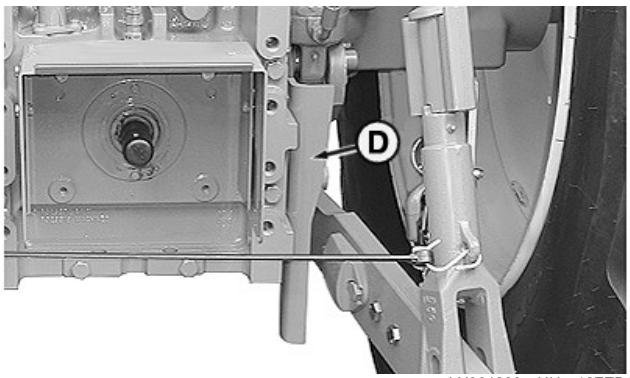
2. Fijar el límite de elevación con el botón (A) al 30 %.



LX368273—UN—13FEB19

3. Elevar al máximo el enganche.
4. Ajustar el límite de elevación con el botón (A) **cuidadosamente** hasta alcanzar la máxima altura de elevación posible del accesorio.
5. Confirmar el valor con el botón (B).
6. Salir de la página con el botón (C).

Si se desgastan mucho las guías (D) de la caja de la TDF, deberán reemplazarse por otras nuevas para evitar que el tensor central entre en contacto con el bloque hidráulico.



LX364268—UN—12FEB19

Guías

Si no se usa el tensor central hidráulico, asegurarse de lo siguiente:

1. El tensor central está completamente retraído.
2. El tensor central se instala en una de las dos posiciones superiores.
3. El tensor central está completamente conectado a la retención del tractor.

Prestar atención a las cargas pesadas al montar y desmontar el tensor central.

OULXA64,SP1,00058AF-63-14MAR23

Ajuste de los tensores elevadores

IMPORTANTE: Evitar daños debidos a una holgura insuficiente.

Al subir el enganche, el brazo elevador y el tensor lateral pueden rozar los neumáticos u otros componentes del tractor.

Comprobar la holgura y los topes:

- Para aumentar la distancia a los neumáticos, instalar los tensores laterales en el orificio delantero de los tensores laterales.
- Al subir el tensor lateral, se deberán bloquear siempre las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Tanto la altura de elevación como la profundidad de trabajo se pueden aumentar mediante los tensores laterales.

Aumentar la altura de elevación ==> Acortar el tensor lateral

Aumentar la profundidad de trabajo ==> extender el tensor lateral

NOTA: Un tensor lateral corto equivale a:

Recorrido de elevación corto ==> Mayor fuerza de elevación.

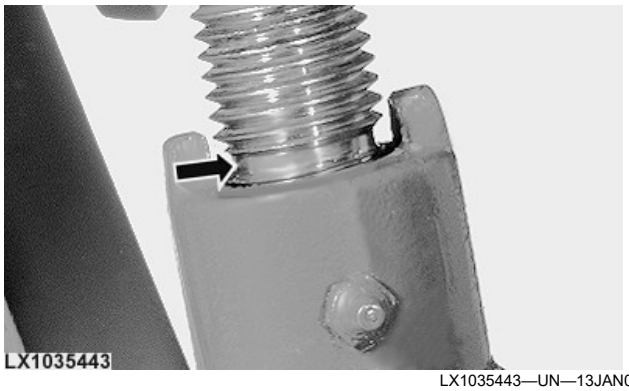
Un tensor lateral largo equivale a:

Recorrido de elevación largo ==> Menor fuerza de elevación.

IMPORTANTE: Evitar daños por ajuste equivocado de la longitud.

Al ajustar los tensores elevadores pueden producirse ajustes erróneos y un funcionamiento incorrecto.

Al ajustar el tensor lateral, observar lo siguiente:



LX1035443—UN—13JAN05

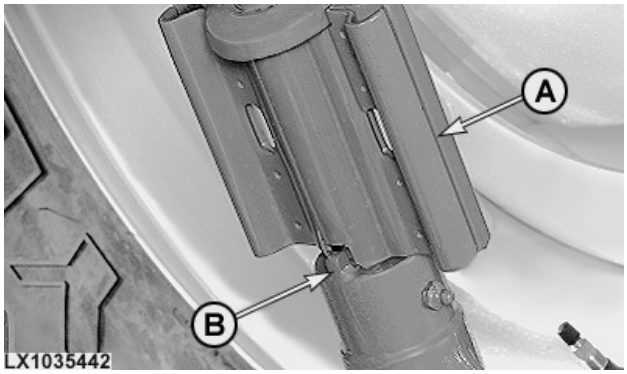
Ranura en la rosca

- No sobrepasar las dimensiones ascendentes o descendentes especificadas.

- Las ranuras en la rosca indican el ajuste máximo permitido.
- Las roscas no deben desatornillarse hacia fuera del receptor.

Alineación del apero

1. Sacar la palanca de ajuste (A) del bloqueo (B) y ajustar a la longitud deseada.

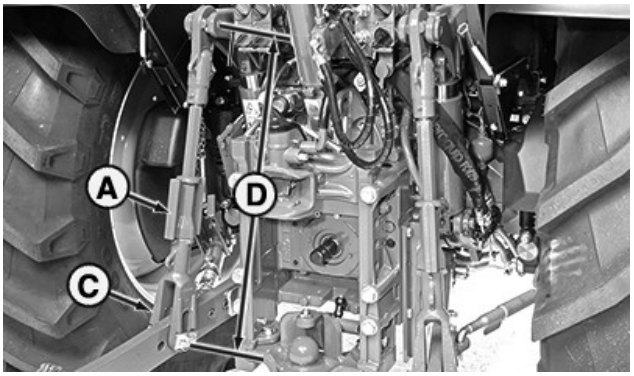


LX1035442—UN—13JAN05

A—Palanca de ajuste
B—Bloqueo

2. Para asegurar la palanca de ajuste (A), empujarla hacia abajo contra el bloqueo (B).

   En tensores laterales sin palanca de ajuste, retirar el tensor lateral del tensor lateral y enroscar o desenroscar el extremo de la horquilla (C).



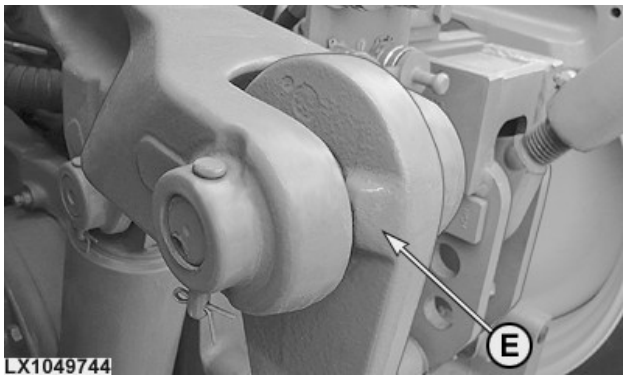
LX364269—UN—13FEB19

A—Palanca de ajuste
C—Extremo de la horquilla
D—Longitud

Longitud de ajuste	CAT2 y CAT3
Longitud mínima	830 mm (32.7 in)
Longitud máxima	990 mm (39.0 in)

NOTA: Las dimensiones para el tensor lateral indicadas anteriormente se miden con los tensores laterales bloqueados en los tensores laterales (sin flotación vertical).

3. Al conectar los tensores laterales a los tensores laterales, asegurarse de que los topes (E) queden siempre atrás, como se aprecia en la figura.



LX1049744—UN—03MAY10

E—Topes (dos en cada tensor lateral)

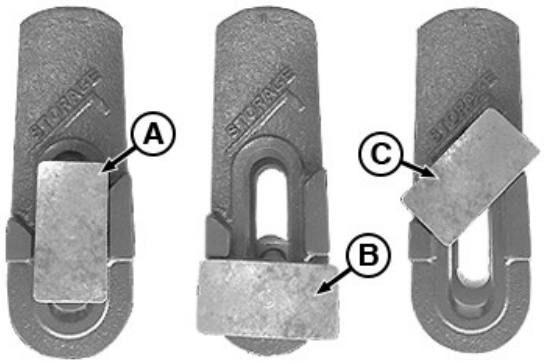
OULXA64,SP1,00058B0-63-30NOV20

Tensores laterales—Adaptación para diferentes casos de uso

IMPORTANTE: Posibles daños materiales debido a un ajuste incorrecto de los tensores laterales.

El remolque de aperos y remolques en el enganche para remolque o la barra de tiro puede provocar colisiones con el enganche trasero.

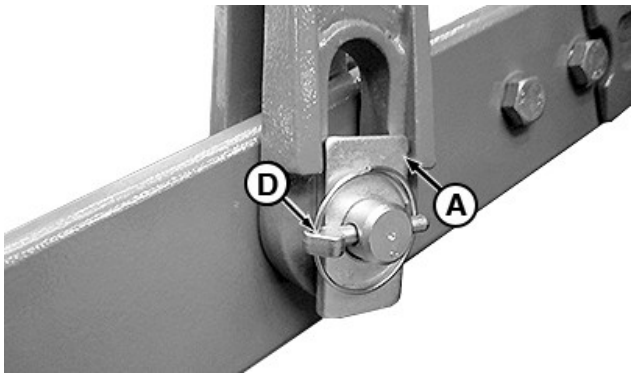
Asegurarse de que los tensores laterales estén en la posición de almacenamiento (C) antes de remolcar el equipo en el enganche para remolque o la barra de tiro.



LX364625—UN—17FEB20

A—Posición de flotación libre de torsión
B—Posición de transporte
C—Posición de almacenamiento (si existe)

A - Posición de flotación libre de torsión	• Con este ajuste, el apero puede compensar el terreno irregular. Los tensores laterales pueden moverse libremente en los agujeros oblongos de los tensores laterales, lo que permite que el apero responda con un movimiento de balanceo cuando el suelo fuerza a un lado a elevarse.
B - Posición de transporte	• Usar este ajuste para aplicaciones de campo cuando el apero no requiere flotación libre de torsión. • Usar este ajuste al transportar aperos acoplados al enganche trasero (enganche de tres puntos). El deslizador de control del enganche trasero debe ajustarse a la posición de bloqueo de transporte.
C - Posición de reposo	Esta posición se debe ajustar antes de realizar las operaciones de remolque en el enganche para remolque o la barra de tiro. 1. Retirar cualquier equipo del enganche trasero. 2. Colocar los pasadores del tensor lateral en la posición de reposo (C). 3. Elevar el enganche trasero y colocar el control deslizante del enganche trasero en la posición de bloqueo de transporte. 4. Como último paso, ajustar los tensores laterales a la longitud más corta.

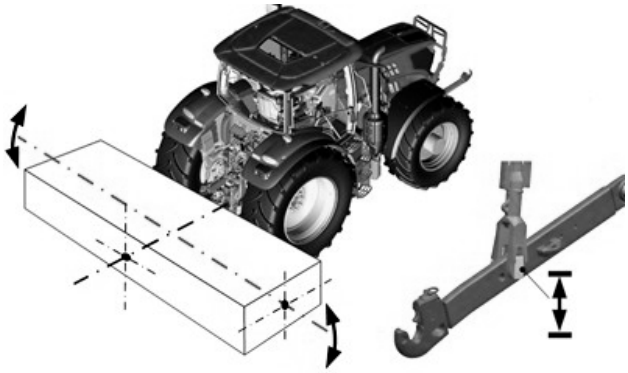


LX364623—UN—17FEB20

Posición de flotación libre de torsión

A—Posición de flotación libre de torsión
D—Pasador rápido

Posición de flotación libre de torsión: Los tensores laterales pueden moverse libremente en los agujeros oblongos de los tensores laterales, lo que permite que el apero responda con un movimiento de balanceo cuando el suelo fuerza a un lado a elevarse.



LX590945—UN—30OCT23

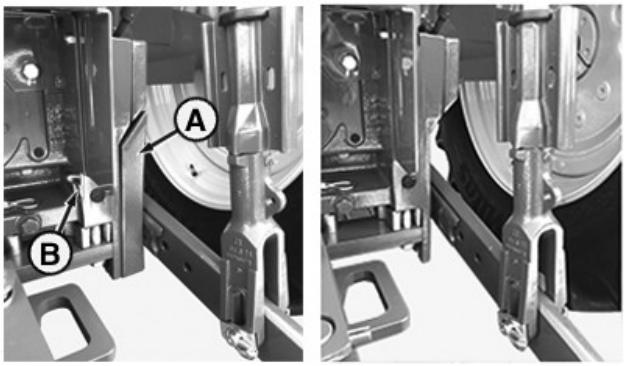
Posición de flotación libre de torsión

LX25458,ALL,0000A1D-63-06NOV23

Bloques estabilizadores, categoría II (si existen)

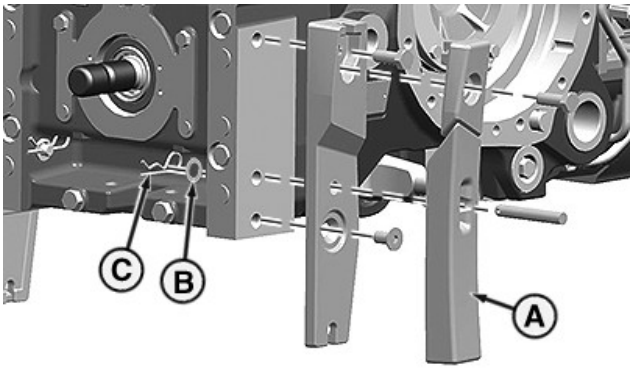
IMPORTANTE: Los tensores laterales NO deben contactar con los neumáticos en ningún punto de su rango de funcionamiento (desde la posición más baja a la más alta).

Los bloques estabilizadores (A) limitan la oscilación lateral del tensor lateral durante el funcionamiento y el transporte.



LX364393—UN—15MAY19

Bloques estabilizadores, instalados/retirados



LX364394—UN—21MAY19

A—Bloque estabilizador
B—Arandela
C—Pasador de aletas

Los bloques estabilizadores deberán estar fijados cuando se usen aperos que sigan con exactitud la línea del tractor.

Si el apero (arado, grada de discos, etc.) oscila lateralmente en la posición de trabajo, retirar los pasadores de aletas (C) y sacar los bloques.

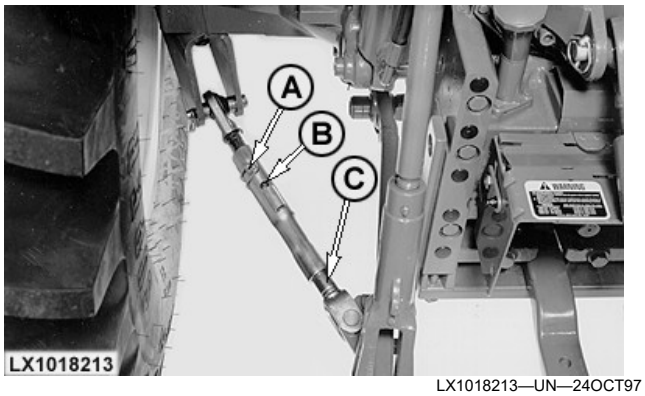
En este caso, los tensores laterales oscilan lateralmente en la posición de trabajo; en la posición de transporte están bloqueados.

Si es necesario, compensar el balanceo existente con las arandelas (B) durante la sustitución.

LX25458,0000A1E-63-18JAN23

Barra estabilizadora (si existe)

La barra estabilizadora se puede ajustar para cualquier categoría utilizando el pasador (A) y/o la varilla roscada (B), así como las demás posiciones del pasador (C).



LX1018213—UN—24OCT97

En la rosca de la varilla roscada, las categorías están marcadas con ranuras.

Si no se necesita el pasador (A) (oscilación lateral de los tensores laterales), guardarlo en el soporte de transporte (ver la flecha).



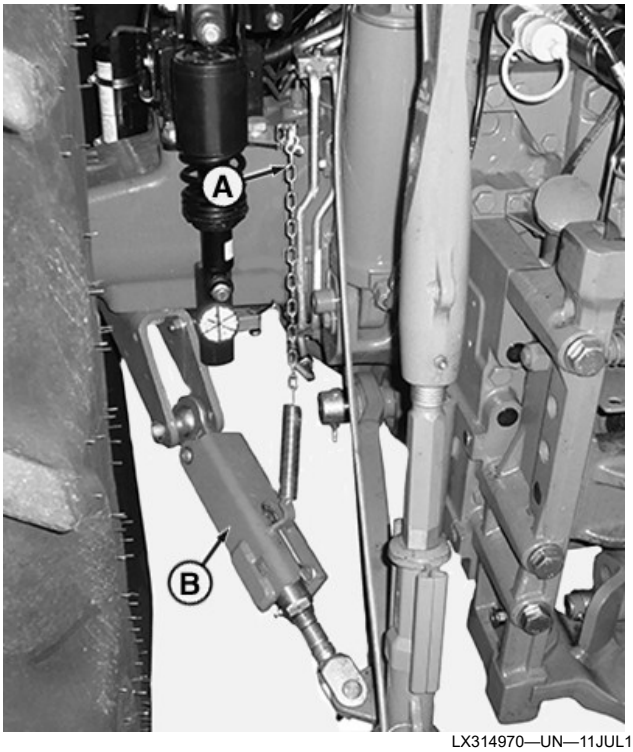
LX1018214—UN—24OCT97

LX25458,ALL,0000A20-63-09OCT20

Sistema de estabilización (si existe)

IMPORTANTE: Para evitar fallos, fijar siempre el extremo suelto de la cadena en la posición (A).

El sistema de estabilización se acciona por medio de la cadena (A) y la cubierta de la solapa de cierre (B). Al levantar la cubierta de la solapa de cierre (B), los tensores laterales tendrán juego lateral. Si no, estarán bloqueados.



LX314970—UN—11JUL17

Cadena (A) corta:

Los tensores laterales están bloqueados en la posición elevada (ajuste rígido) y en la posición baja tienen juego lateral.

Cadena (A) larga:

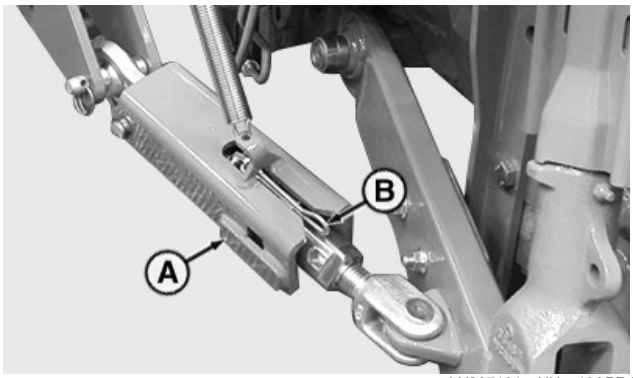
Los brazos de tiro estarán bloqueados en todas las posiciones.

IMPORTANTE: NO permitir que los tensores laterales rocen con los neumáticos u otros componentes del tractor. Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

LX25458,6M,0000A21-63-09OCT20

Tensores laterales—Ajuste de la dimensión de separación

1. Retroceder con el tractor hacia el centro del apero.
2. Levantar la solapa de cierre (A) y la palanca (B).

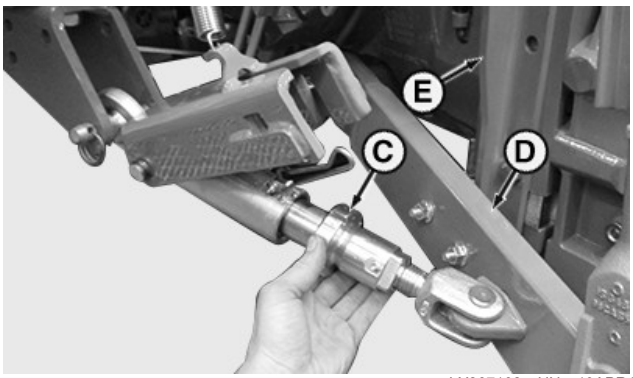


LX267101—UN—19APR17

A—Solapa de cierre
B—Palanca

La solapa de cierre (A) no tiene necesariamente que ser levantada para realizar el ajuste.

3. Usar una mangueta (C) para fijar la distancia de separación de los tensores laterales correspondientes al apero.



LX267102—UN—19APR17

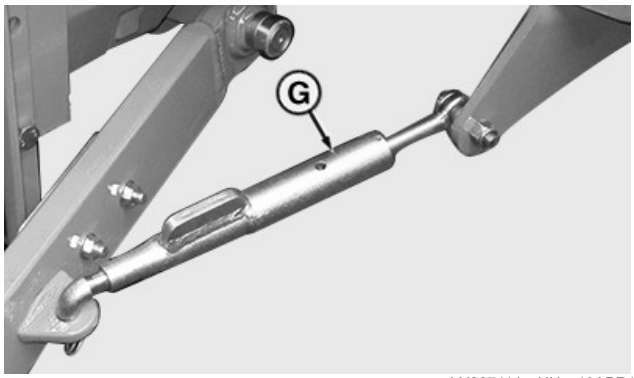
C—Mangueta
D—Tensor lateral
E—Bloque estabilizador

IMPORTANTE: La distancia de separación deberá ser lo suficientemente grande como para evitar que los tensores laterales (D) interfieran con los bloques estabilizadores (E). De lo contrario pueden producirse daños mecánicos.

Distancia de separación entre el centro de las bolas	
Categoría II/IIIN	870 mm (34,5 in)
Categoría III (no disponible para todos los modelos)	1010 mm (39,8 in)

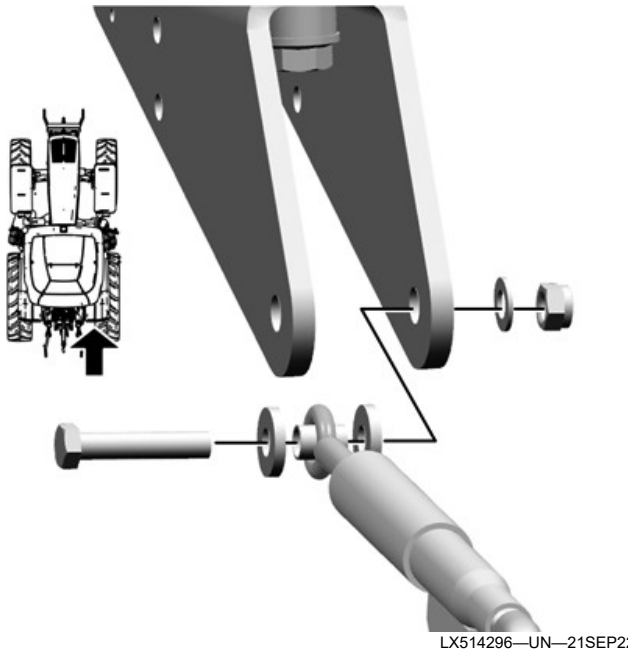
La dimensión posible depende de la configuración del tractor. Comprobar la disponibilidad del modelo de tractor. Encontrar las especificaciones del enganche en la sección 500A de este manual.

4. Para fijarla, colocar la palanca (B) en la ranura de la mangueta (C).
5. Bajar la solapa de cierre (A).
6. Ajustar el espaciador (G).



LX267114—UN—19APR17

G—Espaciador



LX514296—UN—21SEP22

Opcional disponible

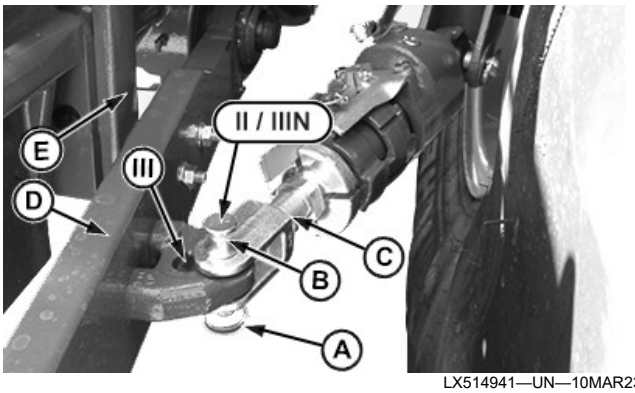
IMPORTANTE: Si se incluyen barras de tiro telescópicas y se procede a la conversión de la categoría IIIN a la categoría III, se debe cambiar la posición de las placas de desgaste del interior al exterior. Ver Barras de tiro telescópicas - Conversión de categorías III y IIIN (si existen) en las siguientes páginas.

LX25458,ALL,0000A22-63-21SEP23

Ajuste de los tensores laterales para la categoría II/IIIN o III (si existen)

IMPORTANTE: La distancia de separación deberá ser lo suficientemente grande como para evitar que los tensores laterales (D) interfieran con los bloques estabilizadores (E). De lo contrario pueden producirse daños mecánicos.

IMPORTANTE: Ajustar y fijar siempre los tensores laterales en los mismos orificios para la categoría II/IIIN o III.



LX514941—UN—10MAR23

Ejemplo: Ajuste de la categoría II/IIIN o III

A—Anillo de seguridad
B—Pasador
C—Barra estabilizadora
D—Tensor lateral
E—Bloque estabilizador

1. Sacar el anillo de seguridad (A).
2. Extraer el pasador (B).
3. Alinear la barra estabilizadora (C) a la distancia de separación deseada (categoría II/IIIN o III).
4. Colocar el pasador (B) e fijar el anillo de seguridad (A).

LX25458,ALL,0000A23-63-15MAR23

Enganches para remolque

Enganches para remolque - Introducción

Se pueden instalar los enganches para remolque que se enumeran en este manual del operador.

Hay regiones donde no están disponibles todos los enganches para remolque.

Prevalece la edición actual del folleto de ventas.

IMPORTANTE: Posibles daños materiales debido a un ajuste incorrecto de los tensores laterales.

El remolque de aperos y remolques en el enganche para remolque o la barra de tiro puede provocar colisiones con el enganche trasero.

Asegurarse de que los tensores laterales estén en la posición de reposo antes de remolcar el equipo en el enganche para remolque o en la barra de tiro.

Ver la sección 60E, Tensores laterales—Adaptación para diferentes casos de uso.

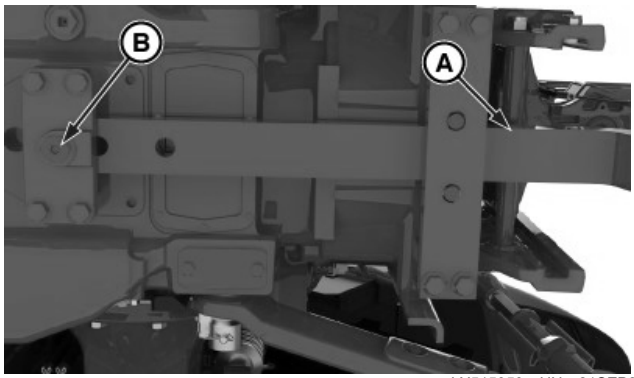
60F01,LX25458,0000A25-63-18JUN24

Barra de tiro cat. II

IMPORTANTE: ¡Está prohibido circular por vías públicas con la barra de tiro desplazada hacia un lado!

La barra de tiro sirve para arrastrar toda clase de equipos y cargas, particularmente aperos acoplados a la TDF. Al colocar la barra de tiro se aumenta la carga del eje trasero y se reduce ligeramente la carga del eje delantero.

La barra de tiro permite su ajuste angular lateral y su ajuste en dirección longitudinal. Las cargas verticales estáticas y las cargas remolcadas máximas autorizadas se indican en Cargas y contrapesos en la sección 500A.



LX515350—UN—21SEP23

Barra de tiro cat. II

A—Barra de tiro
B—Tope hexagonal (se usa uno), 310 N·m (230 lb·ft)

La barra de tiro (A) se puede configurar para las siguientes longitudes:

CAT II	250 mm	350 mm	400 mm
	9.8 in	13.8 in	15.7 in

Estas longitudes determinan la distancia entre el extremo de la TDF y el punto de enganche de la barra de tiro.

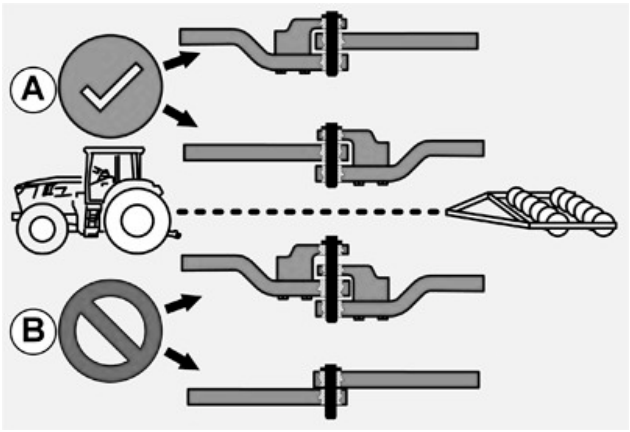
Para ajustar el largo de la barra de tiro, retirar el tapón hexagonal (B) y sacar el pasador. Desplazar la barra de tiro (A) y alinear los agujeros. A continuación introducir el pasador, atornillar de nuevo el tapón hexagonal (B) y apretar al par especificado.

NOTA: Los componentes de la barra de tiro sometidos a desgaste deben comprobarse durante los trabajos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituir si es necesario.

60F02,LX25458,CAT2,0000A26-63-20NOV24

Uso apropiado de la barra de tiro

IMPORTANTE: Cuando se use la barra de tiro, cumplir los normas de circulación nacionales. Usar sólo un bulón de enganche adecuado y aprobado. Combinar las barras de tiro únicamente como se muestra en las imágenes.



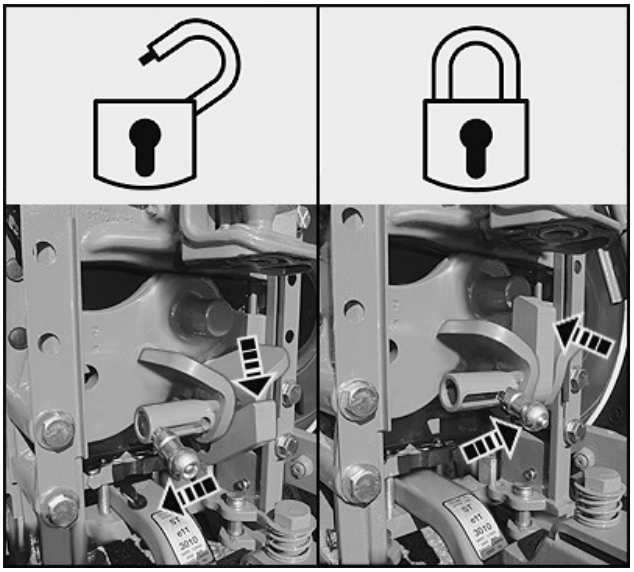
LX514944—UN—06MAR23

A—Permitido
B—No se admiten

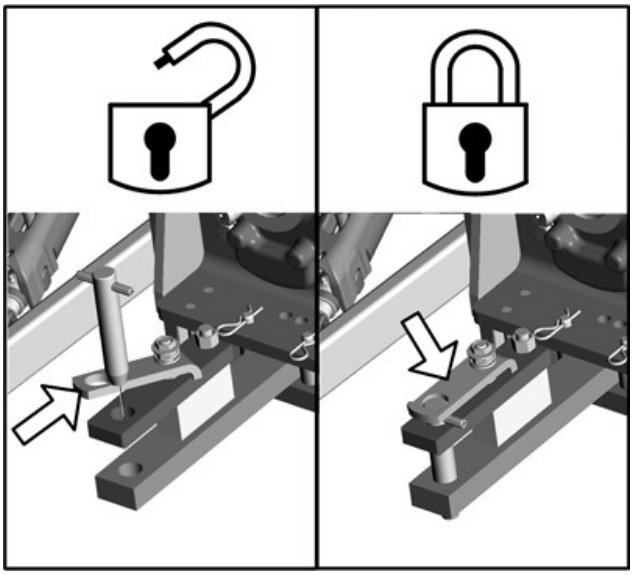
60F04,LX25458,ALL,0000A27-63-27SEP23

Bloqueo de los bulones de enganche

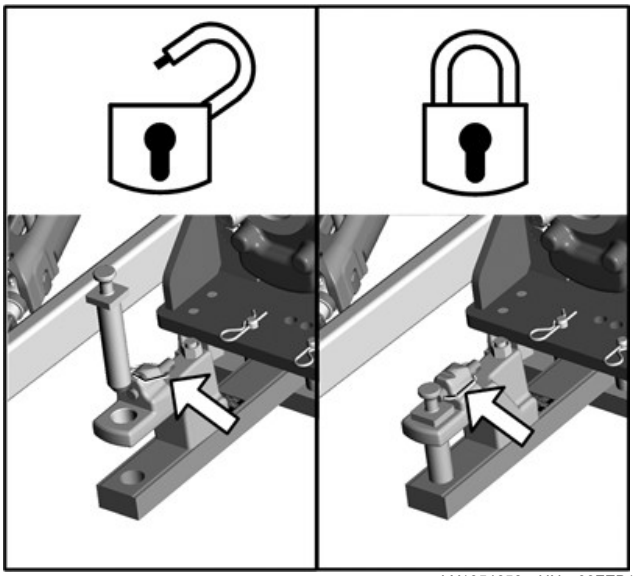
ATENCIÓN: Una vez se ha montado el apero, es esencial asegurarse de que el bulón del enganche ha sido bloqueado. Si el pasador no está bloqueado, podría perderse durante la conducción, con el consiguiente riesgo de accidentes graves.



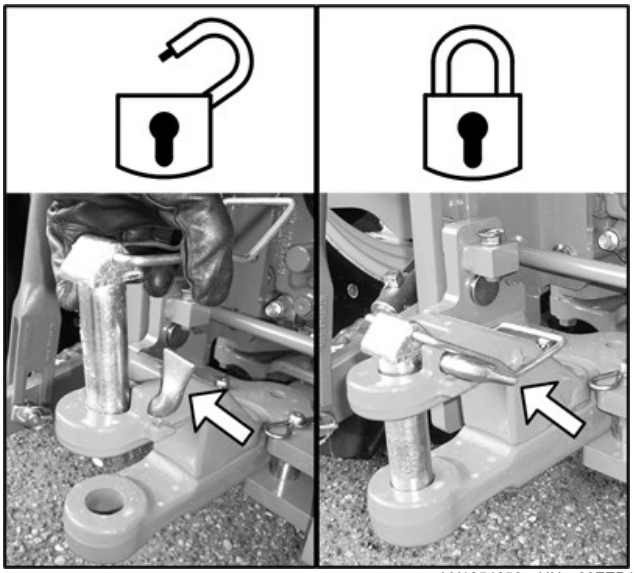
LX1056734—UN—25JUL12



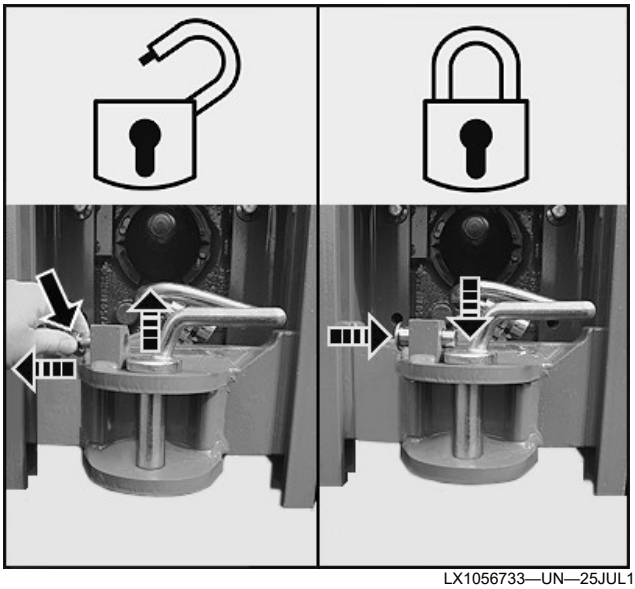
LX1054657—UN—03FEB12



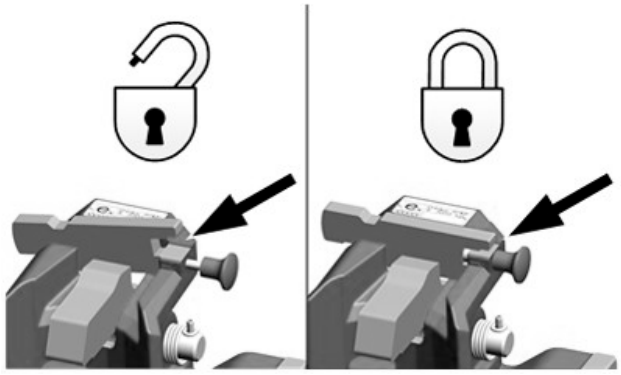
LX1054658—UN—03FEB12



LX1054659—UN—03FEB12



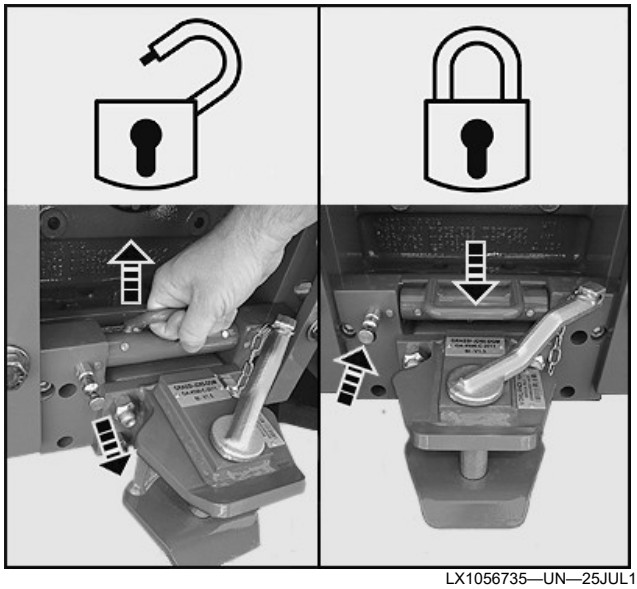
LX1056733—UN—25JUL12



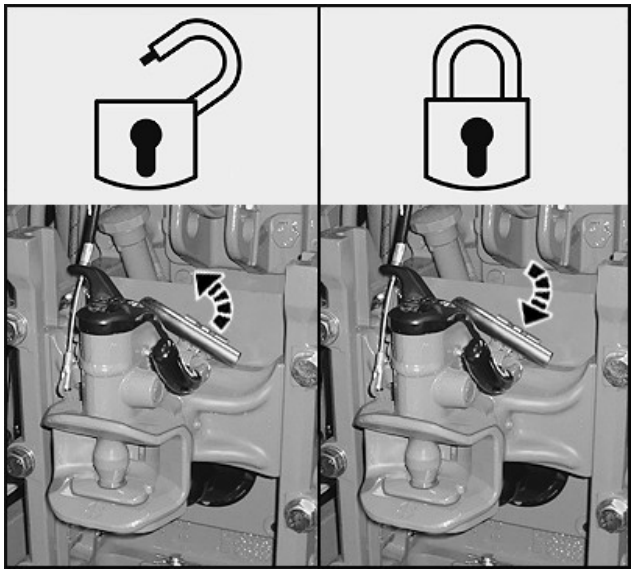
LX609871—UN—20JUN24
60F05,LX25458,ALL,0000A28-63-20JUN24

Bloqueo del enganche para remolque de altura ajustable

ATENCIÓN: Asegurarse de que el enganche para remolque de altura ajustable esté bloqueado antes de acoplar el apero. Si se acopla el apero o se conduce sin bloquear el enganche para remolque, podrían producirse accidentes graves.

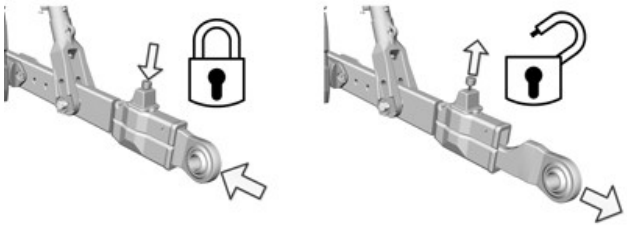


LX1056735—UN—25JUL12



LX1056736—UN—26JUL12
60F06,LX25458,ALL,0000A29-63-27SEP23

Retención para barras de tiro telescópicas



LX211141—UN—19AUG14
Tensores laterales bloqueados, tensores laterales desbloqueados

ATENCIÓN: Una vez se ha montado el apero, es esencial asegurarse de que los brazos de tiro telescópico han sido bloqueados en la posición de trabajo/transporte. Si las barras de tiro telescópicas no están bloqueadas, pueden desplazarse fuera de la posición de trabajo/ transporte durante la conducción, lo que podría ocasionar accidentes graves.

60F07,LX25458,ALL,0000A2A-63-27SEP23

Abrazadera de enganche

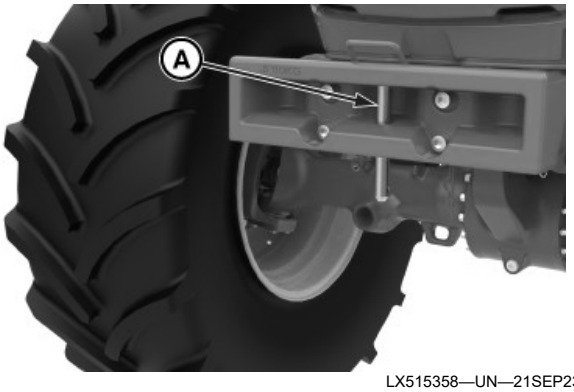
ATENCIÓN: Los métodos de enganche aquí mostrados solo deben utilizarse para maniobrar y remolcar en superficies con buen firme. Antes de remolcar el tractor por las bocas de enganche, separar siempre del tractor cualquier remolque o apero instalado.

No usar nunca una cuerda, sino siempre una barra de arrastre homologada.

Las bocas de enganche integradas en el extremo delantero del tractor permiten maniobrar y remolcar el tractor sobre superficies con buen firme.

Hay bocas de enganche en los siguientes componentes:

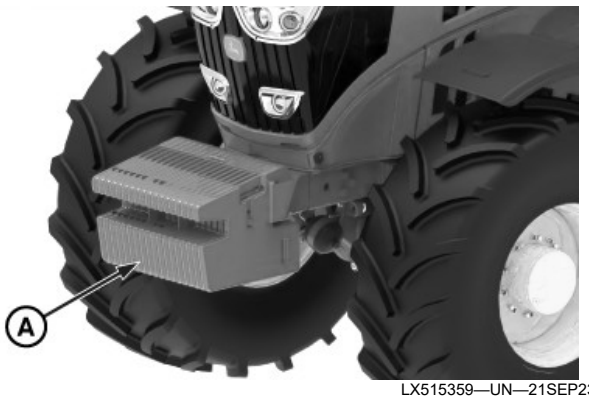
• Soporte de contrapesos (A)



LX515358—UN—21SEP23

Soporte de contrapesos

• Contrapesos delanteros (B)



LX515359—UN—21SEP23

Contrapesos delanteros

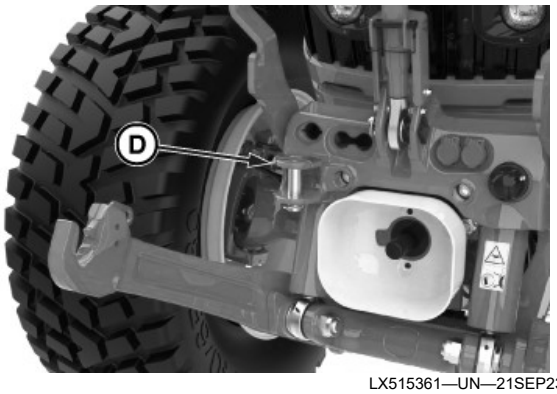
• Contrapeso de fijación rápida (C)



LX515360—UN—23NOV23

Contrapeso de fijación rápida

• Elevador hidráulico delantero (D)



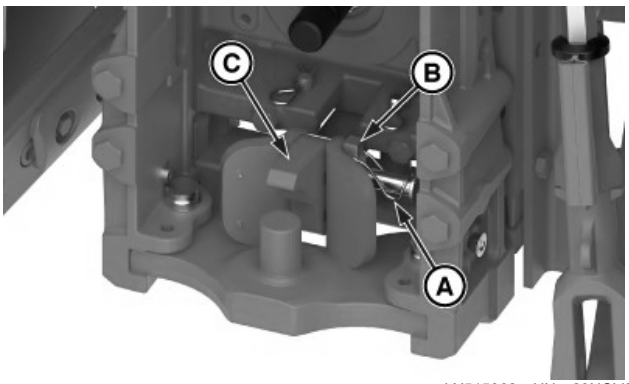
LX515361—UN—21SEP23

Elevador hidráulico delantero

60F08,OULXA64,CAB,000562D-63-27SEP23

Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido) (hasta el año de fabricación 2025)

Enganche para remolque tipo pitón



LX515362—UN—23NOV23

A—Resorte
B—Pasador
C—Soporte

1. Para fijar un dispositivo, plegar el resorte (A) hacia arriba.

2. Deslizar el pasador (B) hacia la derecha.
3. Un resorte empuja el soporte (C) hacia arriba.
4. Conectar el dispositivo y presionar hacia abajo el soporte (C).
5. Deslizar el pasador (B) completamente hacia la izquierda.
6. Mover el resorte (A) hacia abajo a su posición de bloqueo (posición mostrada en la ilustración).

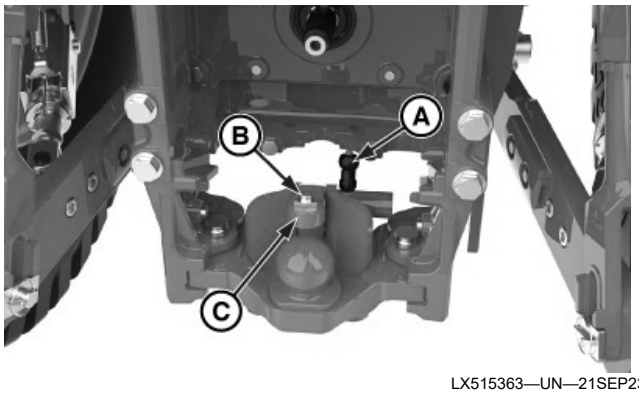
Enganche de rótula

IMPORTANTE: En enganches para remolque con brazos acoplados para dirección forzada, observar lo siguiente:

• Retirar el enganche para remolque antes de acoplar aperos.

• Antes de acoplar remolques con la dirección forzada, se deben retirar los tensores laterales.

1. Para acoplar un apero, tirar del pasador de bloqueo (A) hacia arriba y deslizarlo hacia la derecha.



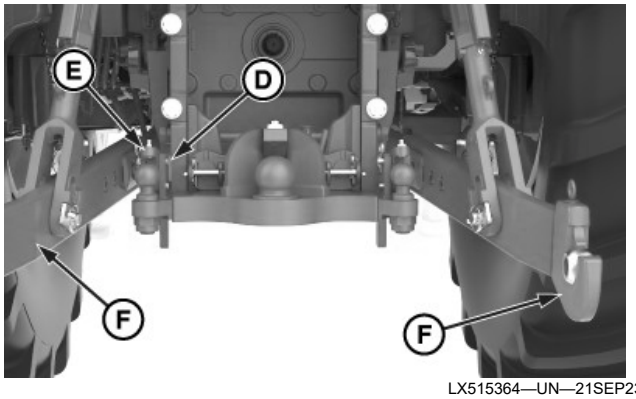
LX515363—UN—21SEP23

A—Pasador de bloqueo
B—Tornillo prisionero (sin cabeza)
C—Soporte

2. Mover el soporte (C) hacia arriba y acoplar el apero.
3. Presionar hacia abajo el soporte (C), empujar el pasador de bloqueo (A) completamente hacia la izquierda y conectarlo.

   El pasador de bloqueo (A) solo funciona correctamente si se empuja completamente hacia la izquierda.

   En caso necesario, usar una llave de hexágono interior de 8 mm (0,3 in) para ajustar el tornillo prisionero (sin cabeza) (B) en la varilla de prensado para dejar espacio para la argolla del apero remolcado. A continuación, apretar la contratuerca a 300 N·m (220 lb·ft) con una llave de 30 mm (1.2 in).
4. Para fijar la dirección forzada, proceder del siguiente modo:



LX515364—UN—21SEP23

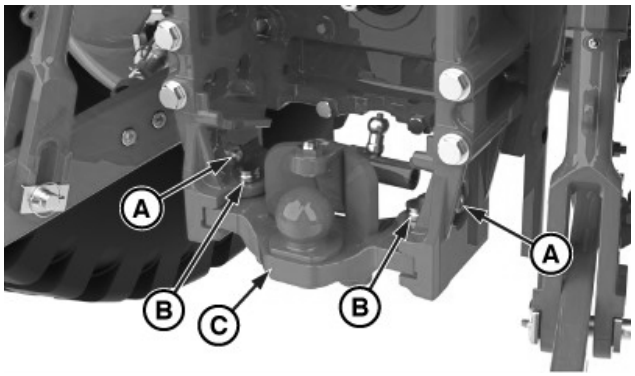
D—Pasador de bloqueo
E—Soporte
F—Tensor lateral

IMPORTANTE: Antes de enganchar los remolques con la dirección forzada, es muy importante extraer los tensores laterales (F).

a. Tirar del pasador de bloqueo (D).
b. Levantar el soporte (E) y conectar el varillaje del brazo de dirección forzada.
c. Llevar el soporte (E) y luego el pasador de bloqueo a sus posiciones iniciales.

NOTA: Los componentes del enganche para remolque que están sujetos a desgaste pueden comprobarse durante los trabajos periódicos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituirlos en caso necesario.

Sustitución del enganche de rótula o tipo pitón con una barra de tiro



LX515365—UN—23NOV23
Se muestra el enganche de rótula

A—Pasador de bloqueo
B—Pasador de retención
C—Enganche para remolque

1. Tirar del pasador de bloqueo (A) hacia afuera.
2. Retirar el pasador de bloqueo (B) y sacar el enganche para remolque (C) hacia atrás.

3. Colocar y fijar la barra de tiro. Ver la Barra de tiro en esta sección.

60F09,LX25458,ALL,0000A2C-63-26JUN24

Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido) (a partir del año de fabricación 2025)

ATENCIÓN: Un remolque perdido puede suponer una amenaza para la vida.

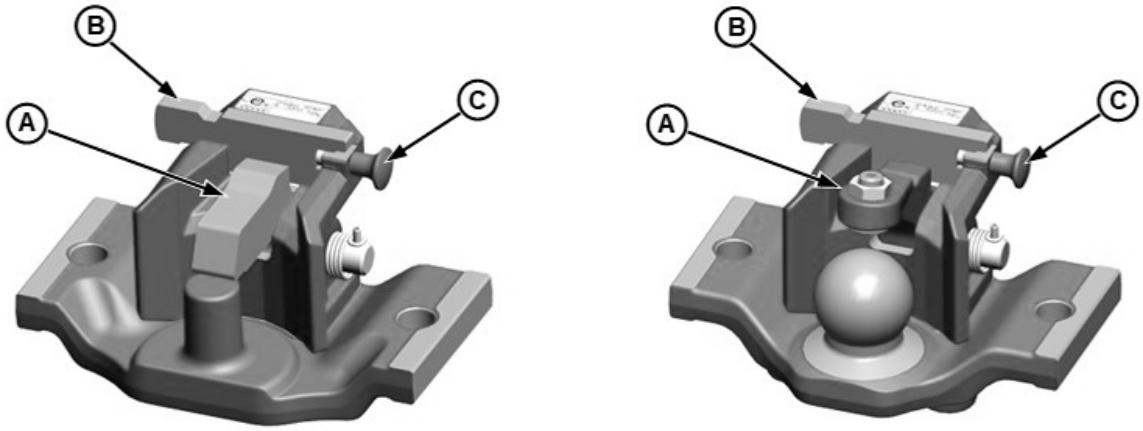
Al remolcar remolques o cualquier otro equipo con un enganche para remolque bloqueado incorrectamente, la barra de tiro puede soltarse, lo que resulta en la pérdida del remolque o del apero.

Al acoplar el remolque, asegurarse de que el trinquete y la retención estén en buenas condiciones y correctamente bloqueados. Comprobar el estado de la retención periódicamente.

ATENCIÓN: Existe riesgo de lesiones por aplastamiento.

Cuando el trinquete está desbloqueado, la retención se dispara automáticamente, impulsada por un resorte.

Al desbloquear el trinquete, presionar firmemente la retención hacia abajo y luego soltar lentamente la retención hasta que quede alineada con el tope.

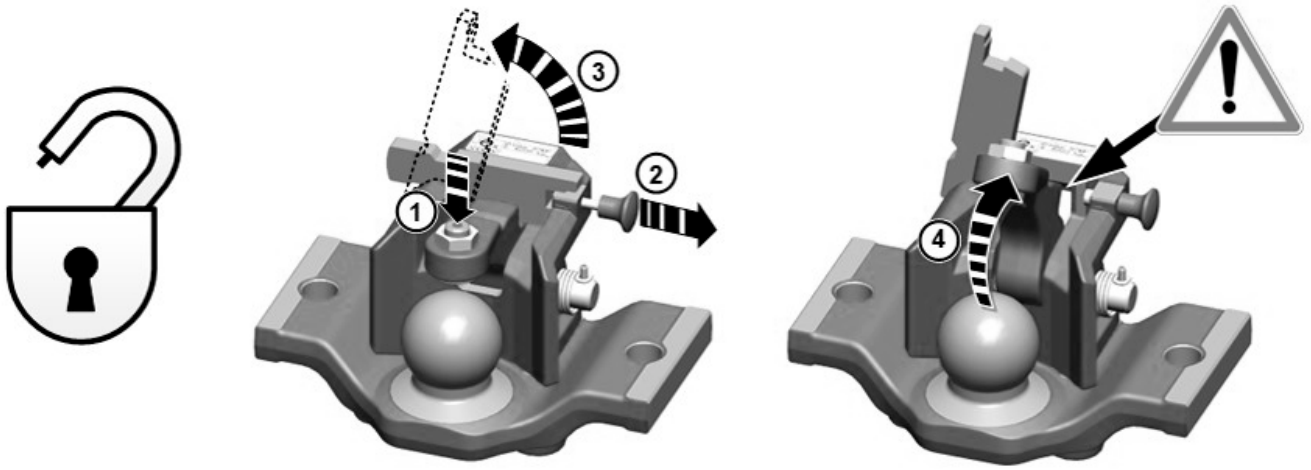


LX609881—UN—24JUN24

Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula

A—Retención
B—Trinquete
C—Pasador de bloqueo

Desbloquear el enganche para remolque



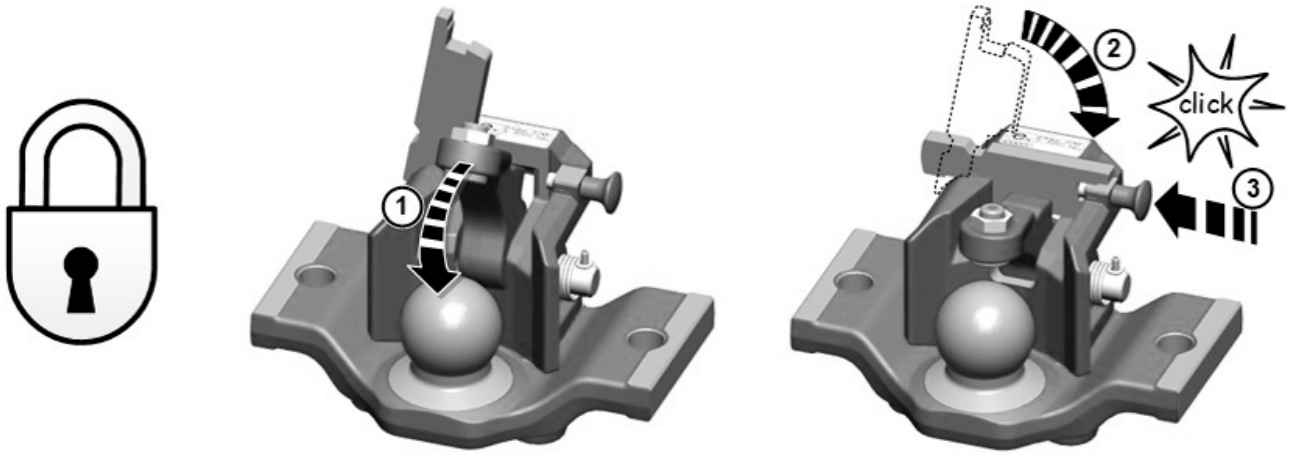
LX622476—UN—19JUN24

Ejemplo: Enganche para remolque tipo rótula, desbloqueado

Para desbloquear el enganche para remolque, llevar a cabo los siguientes pasos:

1. Presionar la retención hacia abajo.
2. Tirar del pasador de bloqueo para liberar el bloqueo.
3. Inclinar el trinquete hacia arriba.
4. Soltar lentamente la retención hasta que quede alineada con el tope.

Bloquear el enganche para remolque



LX622477—UN—19JUN24

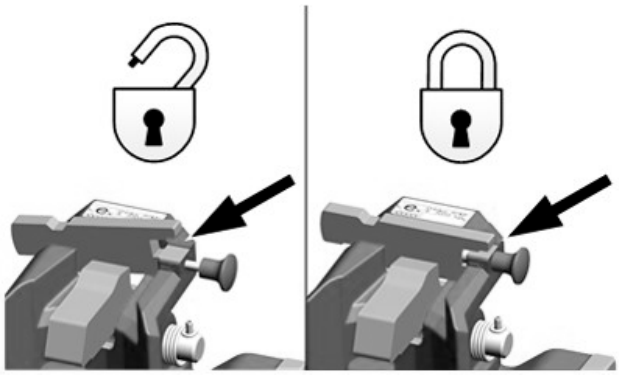
Ejemplo: Enganche para remolque tipo rótula, bloqueado

Para bloquear el enganche para remolque, llevar a cabo los siguientes pasos.

1. Presionar la retención hacia abajo.
2. Inclinar el trinquete hacia abajo a la posición de bloqueo hasta que se escuche un chasquido.
3. Asegurarse de que el pasador de bloqueo esté completamente insertado y que el trinquete esté firmemente bloqueado.

Solo para enganche para remolque tipo rótula: De ser necesario, usar una llave hexagonal de 8 mm (0,3 in) para ajustar el tornillo de fijación en la retención para hacer espacio para el ojal del apero remolcado. A continuación, apretar la contratuerca a 300 N·m (220 lb·ft) con una llave de 30 mm (1.2 in).

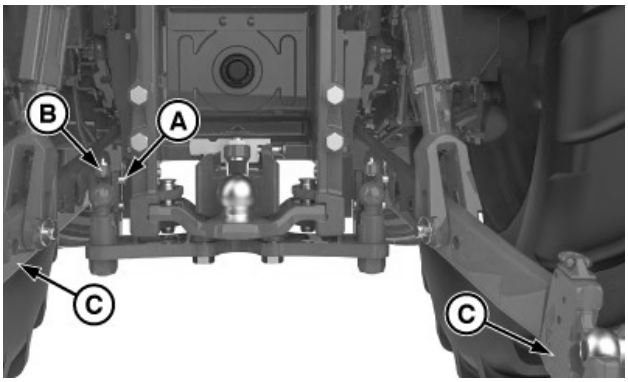
Antes de conducir, asegurarse siempre de que el trinquete esté bloqueado.



LX609871—UN—20JUN24

Ejemplo: Enganche para remolque tipo pitón

Acoplar un brazo de dirección forzada al enganche para remolque tipo rótula



LX622472—UN—21JUN24

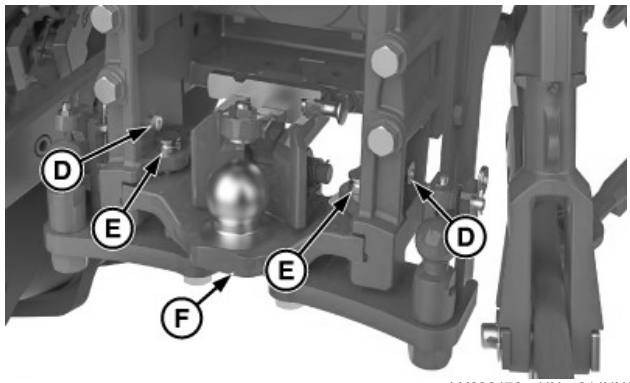
A—Pasador de bloqueo
B—Soporte
C—Tensor lateral

IMPORTANTE: Antes de enganchar los remolques con la dirección forzada, es muy importante extraer los tensores laterales (C).

1. Tirar del pasador de bloqueo (A).
2. Levantar el soporte (B) y conectar el varillaje del brazo de dirección forzada.
3. Llevar el soporte (B) y luego el pasador de bloqueo a sus posiciones iniciales.

NOTA: Los componentes del enganche para remolque que están sujetos a desgaste pueden comprobarse durante los trabajos periódicos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituirlos en caso necesario.

Sustitución del enganche de rótula o del enganche para remolque tipo pitón con una barra de tiro



LX622473—UN—21JUN24

Se muestra el enganche de rótula

D—Pasador de bloqueo
E—Pasador de retención
F—Enganche para remolque

1. Tirar del pasador de bloqueo (D) hacia afuera.
2. Retirar el pasador de bloqueo (E) y sacar el enganche para remolque (F) hacia atrás.
3. Colocar y fijar la barra de tiro. Ver la Barra de tiro en esta sección.

60F09A,oulxa64,1718705698577-63-16JAN25

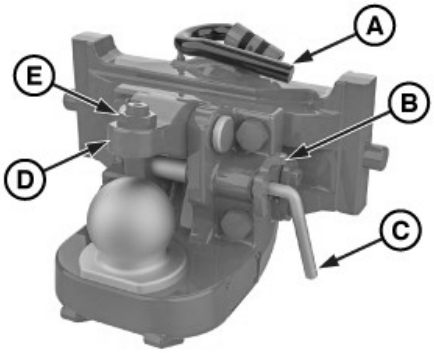
Enganche de rótula (edición 1) de altura ajustable

ATENCIÓN: Antes de montar el apero, es esencial asegurarse de que el enganche de remolque de altura ajustable esté bloqueado. Si se acopla el apero o se conduce sin bloquear el enganche para remolque, podrían producirse accidentes graves.

IMPORTANTE: Para enganche de rótula con brazos instalados para dirección forzada, observar lo siguiente:

- **Antes de acoplar aperos se debe retirar el enganche para remolque.**
- **Antes de enganchar los remolques con dirección forzada, es muy importante retirar los tensores laterales (F).**

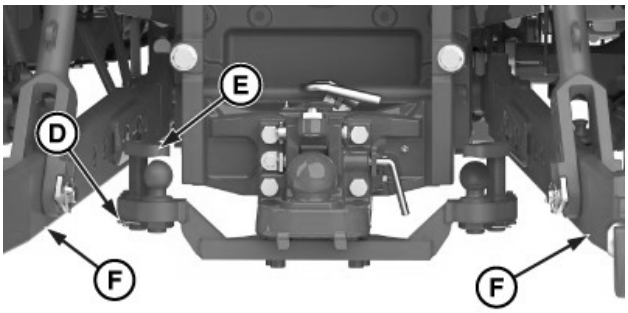
NOTA: Para cargas verticales estáticas que dependen de las posiciones de montaje y la velocidad de avance, ver Cargas y pesos en la sección 500A.



LX515366—UN—17NOV23

A—Palanca
B—Bloqueo
C—Pasador de bloqueo
D—Soporte
E—Tornillo prisionero (sin cabeza)

1. Colocar el enganche de remolque a la altura deseada con la palanca (A).
2. Para fijar un dispositivo, plegar hacia arriba el cerrojo (B).
3. Deslizar el pasador de bloqueo (C) hacia la derecha.
4. Mover el soporte (D) hacia arriba y acoplar el apero.
5. Presionar el soporte (D) hacia abajo y empujar el pasador de bloqueo (C) completamente hacia la izquierda.
6. Fijar el pasador de bloqueo (C) con el seguro (B).
7. De ser necesario, utilizar una llave de hexágono interior de 8 mm (0,3 in) para ajustar el tornillo prisionero (sin cabeza) (E) en la chapa de seguridad y dejar espacio para la argolla del apero remolcado. A continuación, apretar la contratuerca a 300 N·m (220 lb·ft) con una llave de 30 mm (1.2 in).
8. Para fijar la dirección forzada, proceder del siguiente modo:



LX515367—UN—24NOV23

D—Pasador de retención
E—Soporte
F—Tensor lateral

IMPORTANTE: Antes de enganchar los remolques con la dirección forzada, es muy importante extraer los tensores laterales (F).

a. Tirar del pasador de bloqueo (D) hacia arriba y deslizarlo hacia la derecha.
b. Levantar el soporte (E) y conectar el varillaje del brazo de dirección forzada.
c. Presionar el soporte (E) hacia abajo, empujar el pasador de bloqueo (D) completamente hacia la izquierda y conectarlo.

NOTA: Los componentes del enganche para remolque que están sujetos a desgaste pueden comprobarse durante los trabajos periódicos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituirlos en caso necesario.

60F10,LX25458,ALL,0000A2D-63-28SEP23

Enganche de rótula (edición 2) de altura ajustable

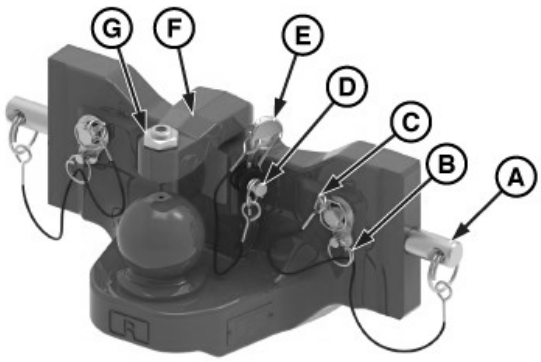
ATENCIÓN: Antes de montar el apero, es esencial asegurarse de que el enganche de remolque de altura ajustable esté bloqueado. Si se acopla el apero o se conduce sin bloquear el enganche para remolque, podrían producirse accidentes graves.

IMPORTANTE: Para enganche de rótula con brazos instalados para dirección forzada, observar lo siguiente:

• Antes de acoplar aperos se debe retirar el enganche para remolque.

• Antes de enganchar los remolques con dirección forzada, es muy importante retirar los tensores laterales (F).

NOTA: Para cargas verticales estáticas que dependen de las posiciones de montaje y la velocidad de avance, ver Cargas y pesos en la sección 500A.



LX515368—UN—24NOV23

A—Pasador de bloqueo
B—Pasador de retención
C—Pasador rápido
D—Pasador de retención
E—Pasador de bloqueo

F—Soporte
G—Tornillo prisionero (sin cabeza)

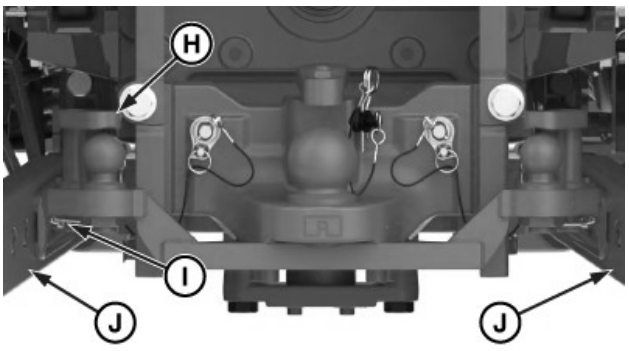
1. Colocar el enganche para remolque a la altura deseada.

ATENCIÓN: Evitar lesiones físicas.

El enganche para remolque es pesado y una manipulación incorrecta puede causar hematomas.

   a. Retirar los pasadores de bloqueo de ambos lados (C).
   b. Quitar los pasadores de retención (B) de ambos lados.
   c. Sacar los pasadores de bloqueo (A) en ambos lados y ajustar la altura del enganche de remolque.
   d. Introducir los pasadores de bloqueo (A) completamente en ambos lados y fijarlos con pasadores de bloqueo (B).
   e. Instalar el pasador de cierre rápido (C) en ambos lados.

2. Para fijar un apero, retirar el pasador de bloqueo (E) y tirar del pasador de bloqueo (D) hacia la derecha.
3. Mover el soporte (F) hacia arriba y acoplar el apero.
4. Presionar el soporte (F) hacia abajo, empujar el pasador de bloqueo (D) completamente hacia la izquierda y conectarlo.
5. Instalar el pasador de bloqueo (E).
6. De ser necesario, utilizar una llave de hexágono interior de 8 mm (0,3 in) para ajustar el tornillo prisionero (sin cabeza) (G) en la chapa de seguridad y dejar espacio para la argolla del apero remolcado. A continuación, apretar la contratuerca a 300 N·m (220 lb·ft) con una llave de 30 mm (1.2 in).
7. Para fijar la dirección forzada, proceder del siguiente modo:



LX515369—UN—24NOV23

H—Soporte
I—Pasador rápido
J—Tensor lateral

IMPORTANTE: Antes de enganchar los remolques con la dirección forzada, es muy importante extraer los tensores laterales (J).

   a. Retirar el pasador de seguridad (I) para quitar el soporte (H).
   b. Instalar el varillaje del brazo de dirección forzada.
   c. Instalar el soporte (H) e instalar el pasador de liberación rápida (I).

NOTA: Los componentes del enganche para remolque que están sujetos a desgaste pueden comprobarse durante los trabajos periódicos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituirlos en caso necesario.

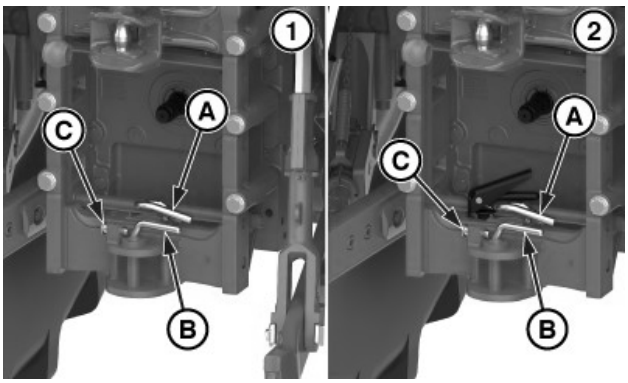
60F11,LX25458,0000A2E-63-24NOV23

Enganche para remolque de altura ajustable

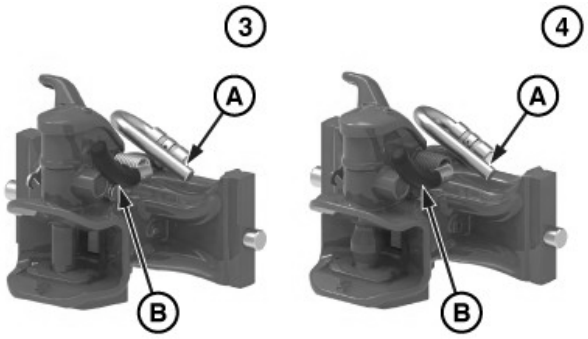
IMPORTANTE: Utilizar solo remolques con argolla de tracción que coincidan con el diámetro del bulón del enganche.

No está permitido usar remolques con argollas de tracción giratorias en enganches giratorios.

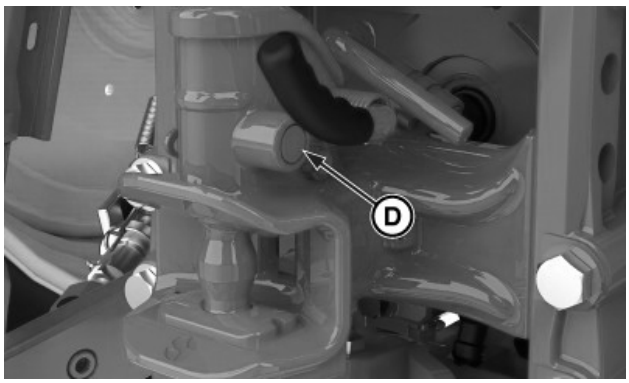
El tractor puede equiparse con cuatro tipos diferentes de enganches para remolque (1-4) que funcionan de forma distinta.



LX515370—UN—24NOV23



LX515371—UN—23NOV23



LX515372—UN—24NOV23

A—Palanca de ajuste de altura
B—Palanca de control
C—Pasador de bloqueo
D—Pasador de aviso

La altura de todos los enganches para remolque puede ajustarse con la palanca (A).

Los enganches para remolque pueden abrirse y cerrarse mediante la palanca (B).

Las palancas de control (1-2) se bloquean cuando se conecta el pasador de bloqueo (C).

Los enganches para remolque (3-4) se cierran también insertando la argolla del apero remolcado.

Los enganches para remolque (3-4) también pueden accionarse desde el asiento del conductor por medio de un mando a distancia.

Los enganches para remolque (3-4) se bloquean cuando el pasador de aviso (D) queda al ras con la caja.

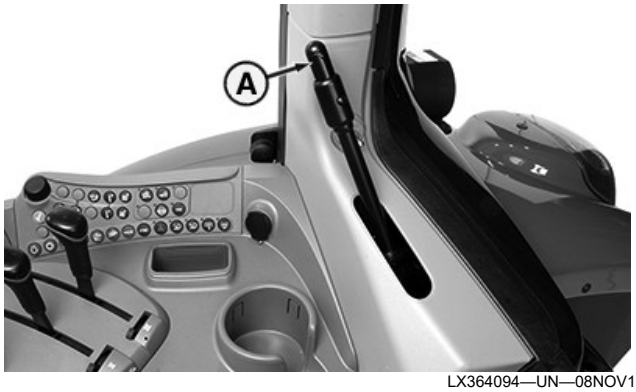
Las cargas verticales estáticas y las cargas remolcadas máximas autorizadas figuran en la sección 500A.

NOTA: Los componentes del enganche para remolque que están sujetos a desgaste pueden comprobarse durante los trabajos periódicos de mantenimiento. Ver la sección 220D. Sustituirlos en caso necesario.

60F12,LX25458,ALL,0000A2F-63-30NOV23

Mando a distancia del enganche para remolque (si existe)

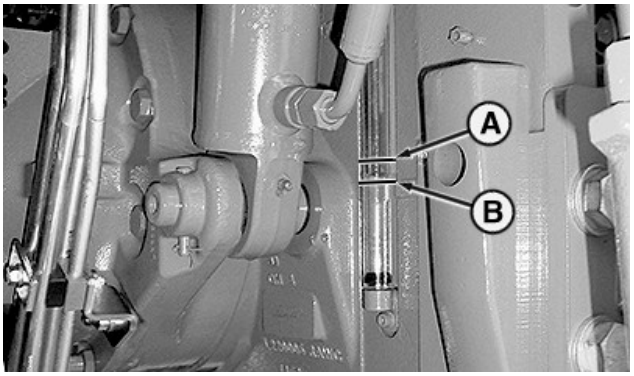
El enganche para remolque puede desbloquearse desde el asiento del conductor mediante la palanca (A).



LX364094—UN—08NOV18

60F14,SP,OULXA64,6M,000562E-63-27SEP23

Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite máxima admisible



LX364279—UN—19FEB19

A—Marca de máximo
B—Marca de nivel mínimo

Para operar cilindros hidráulicos de gran tamaño como los que se usan en volquetes remolcados, podrá tomarse aceite del cárter de la transmisión a través de las correspondientes tuberías de conexión.

IMPORTANTE: Para hacer uso de la máxima toma de aceite, deberán cumplirse las siguientes condiciones:

- **Aceite de la transmisión al máximo nivel (A) con el motor detenido**
- **El tractor no deberá estar inclinado más de 3° en ningún sentido**
- **Aceite hidráulico a temperatura de funcionamiento**
- **Velocidad de avance inferior a 3 km/h (1.9 mph)**

Toma de aceite máxima admisible	
Sin depósito auxiliar de aceite . . .	15 l (4.0 US gal)
Con depósito auxiliar de aceite . . .	32 l (8.58 US gal)

Durante la toma de aceite máxima, el tractor no debe estar inclinado más de 3° en ningún sentido. Si el tractor está inclinado más de 3°, solo se puede transferir una cantidad correspondientemente menor de aceite.

De ser necesario, se podrán añadir hasta 10 litros (2,6 US gal) a la caja de transmisión. Esto aumentará la toma de aceite en la misma medida. Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la marca de nivel máximo de la mirilla, NO realizar desplazamientos a más de 40 km/h (25 mph).

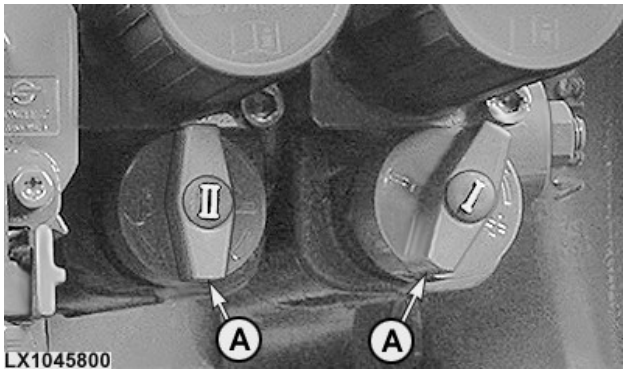
NOTA: Nunca realizar trabajos pesados, tales como remolcar, usar la TDF o conducir a alta velocidad, cuando la toma de aceite provoque el descenso del nivel de aceite de la transmisión por debajo de la marca de nivel mínimo.

Para completar el nivel de aceite, usar solamente el aceite hidráulico y de la transmisión recomendado. Ver Transmisión y aceite hidráulico en la sección 200E.

* Únicamente con el tractor detenido. Ver también Toma de aceite en la sección 500A.

OULXA64,SP1,00058B2-63-29AUG23

Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite con transmisión hidrostática (con sistema hidráulico PC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANTE: Nunca regular el caudal mediante una válvula exterior. Utilizar siempre las válvulas reguladoras de caudal (A).

El caudal máximo que se puede obtener del aceite hidráulico y de la transmisión depende del tamaño de la bomba hidráulica instalada en el tractor.

Tamaño de la bomba	Caudal
35 cm³ (2.1 in³)	80 l/min (21.1 gpm)

Apagar el motor. Conectar la manguera hidráulica de la transmisión hidrostática. Observar los iconos en los acopladores.

IMPORTANTE: Conectar y accionar aperos con transmisión hidrostática solo con VMD de la serie 450.

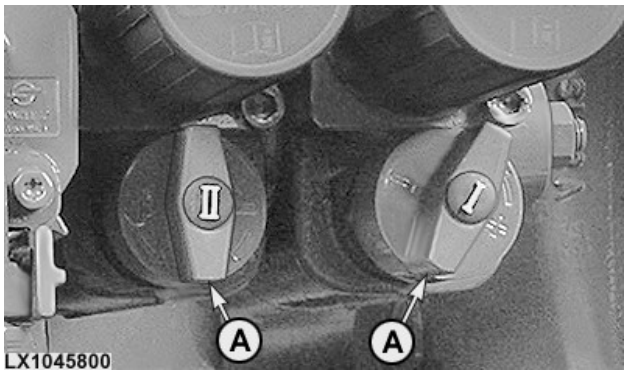
Poner en marcha el motor. Ponga la palanca de mando en la posición de retracción. Para desactivar la transmisión hidrostática, ponga la palanca de mando en la posición de flotación. Apagar el motor y desconectar la manguera hidráulica.

IMPORTANTE: No mover la palanca de control a punto muerto, ya que ello podría dar lugar a una contrapresión que causaría daños en la transmisión hidrostática y las mangueras.

IMPORTANTE: Durante la conducción, la toma de aceite para la transmisión hidrostática se restringe. Ver Toma de aceite en la sección 500A.

OULXA64,6M,4CYL,00057E6-63-29AUG23

Válvulas de mando a distancia (VMD)—Toma de aceite con transmisión hidrostática (con sistema hidráulico PFC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANTE: Nunca regular el caudal mediante una válvula exterior. Utilizar siempre las válvulas reguladoras de caudal (A).

El máximo caudal de aceite hidráulico que puede circular por el acoplador es de 96 l/min (26,4 gal/min).

Apagar el motor. Conectar la manguera hidráulica de la transmisión hidrostática. Observar los iconos en los acopladores.

IMPORTANTE: Conectar y accionar aperos con transmisión hidrostática solo con VMD de la serie 450.

Poner en marcha el motor. Ponga la palanca de mando en la posición de retracción. Para desactivar la transmisión hidrostática, ponga la palanca de mando en la posición de flotación. Apagar el motor y desconectar la manguera hidráulica.

IMPORTANTE: No mover la palanca de control a punto muerto, ya que ello podría dar lugar a una contrapresión que causaría daños en la transmisión hidrostática y las mangueras.

IMPORTANTE: Durante la conducción, la toma de aceite para la transmisión hidrostática se restringe. Ver Toma de aceite en la sección 500A.

OULXA64,6M,6CYL,0005632-63-29AUG23

Uso de cilindros hidráulicos de gran volumen

El funcionamiento de los cilindros hidráulicos de gran volumen o de los cilindros telescópicos requiere una atención especial por parte del usuario. Instrucciones, p. ej., cuando se utiliza un remolque con función de volquete hidráulico.

- Al inclinar un remolque, mantener un régimen del motor de 1800-2100 r.p.m.
- Antes de inclinar un remolque, verificar si la toma de aceite máxima admisible corresponde a la capacidad de aceite requerida para llenar el cilindro hidráulico. Comparar la información relevante que se proporciona en el manual del remolque con la toma de aceite máxima admisible. Ver Válvulas de mando a distancia – Toma de aceite máxima admisible en la sección 70 y Toma de aceite en la sección 500A.

IMPORTANTE: Si la cantidad requerida de aceite excede la toma de aceite máxima admisible o el aceite se retira demasiado rápido, puede producirse la cavitación. La cavitación se puede reconocer por un ruido inusualmente alto y ocasiona daños mecánicos. Prestar atención a los ruidos fuertes que se producen repentinamente cuando se usan cilindros hidráulicos de gran volumen, como los cilindros telescópicos. Detener inmediatamente el funcionamiento del cilindro hidráulico si se sospecha que hay cavitación. Un cambio en el régimen del motor no produce una mejora y, por lo tanto, debe evitarse.

500A,401,OULXBER,00030BD-63-04MAR24

Depósito auxiliar de aceite



LX364274—UN—18FEB19

Un depósito auxiliar de aceite (A) permite una mayor toma de aceite.

La máxima cantidad de aceite que puede salir se especifica a continuación.

Toma de aceite máxima admisible

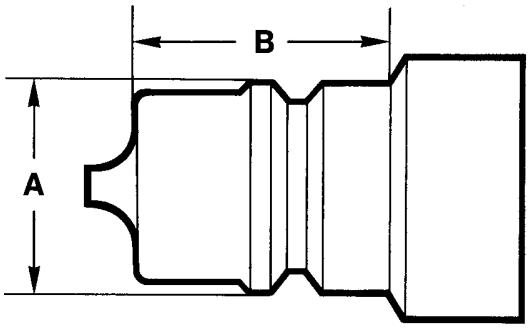
32 l (8,5 US gal)

El aceite adicional puede usarse, p. ej., para remolques de gran tamaño con volquete hidráulico y otras aplicaciones que requieren grandes cantidades de aceite.

NOTA: El depósito auxiliar de aceite tiene más ventajas si se compara con la sobrecarga de la transmisión. Ver Toma de aceite en la sección 500A.

OULXA64,SP1,00058B1-63-17NOV20

Racores de las válvulas de mando a distancia (VMD)



LX 006613

LX006613—UN—15AUG94

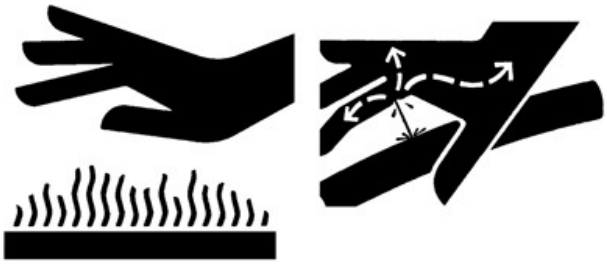
Utilizar solo racores que cumplan con la norma ISO.

La distancia (A) debe estar comprendida entre 23,66 y 23,74 mm (0,931 y 0,934 in).

La dimensión (B) debe ser al menos de 24 mm (0,945 in).

OULXA64,6R,0005B53-63-17MAR21

Conexión de las mangueras hidráulicas a las VMD



LX266990—UN—10OCT16

ATENCIÓN: La fuga de fluido a alta presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Evitar el peligro aliviando la presión antes de desconectar las mangueras del sistema.

En caso de accidente, acudir inmediatamente a un médico. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de unas pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena.

ATENCIÓN: Evitar lesiones. Antes de conectar los aperos y las mangueras hidráulicas, y para evitar movimiento accidental, hacer lo siguiente:

• Detener el motor.

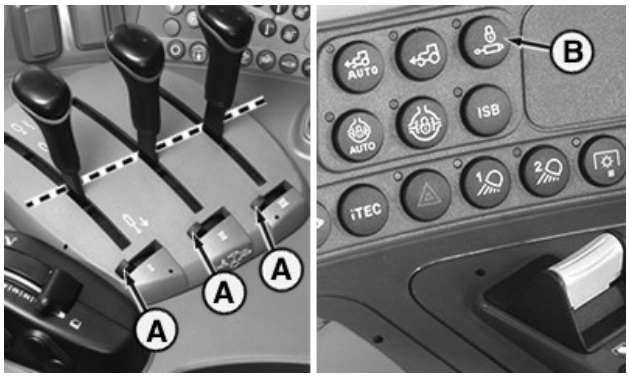
• Poner los mandos de las VMD en punto muerto y bloquearlos.

IMPORTANTE: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, dobleces, envejecimiento y exposición. Examinar regularmente las mangueras.

La suciedad, el polvo o los materiales extraños pueden dañar el sistema hidráulico. Limpiar a fondo las mangueras hidráulicas y las VMD antes de acoplar aperos al tractor.

IMPORTANTE: El uso de vapor o limpiadores de alta presión en el área en torno al sistema electrónico y las VMD puede dañar el equipo. En caso de usar equipos de lavado a alta presión con más de 6900 kPa (69 bar) (1000 psi), se deberá mantener una distancia mínima de 200 mm (8 in) con respecto a las conexiones.

1. **Aplicar el bloqueo de estacionamiento y detener el motor.**
2. Bloquear los mandos de las VMD:
   - Poner las palancas de control de las VMD en punto muerto y bloquearlas.



LX364275—UN—18FEB19

De accionamiento mecánico o eléctrico

A—Palanca de bloqueo, VMD
B—Botón de bloqueo, VMD

   - En palancas de mando de accionamiento mecánico[1]:

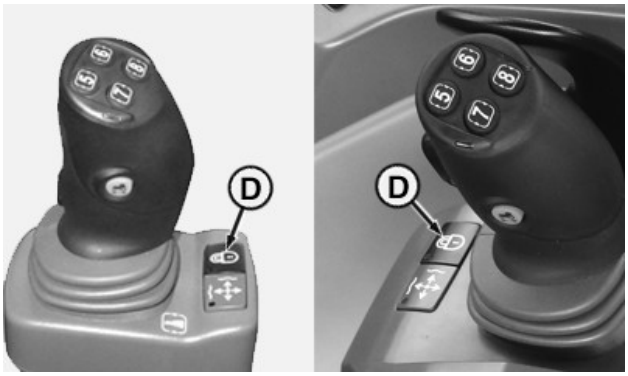
[1] *Si existe*



LX364276—UN—18FEB19

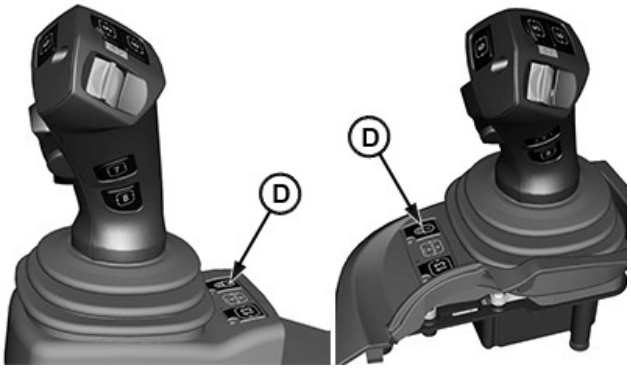
Poner la palanca multifunción en punto muerto y girar el anillo de bloqueo (C) hacia la derecha.

- Con palanca de mando de accionamiento eléctrico[2]:



LX364277—UN—18FEB19

Palanca de mando eléctrica (versión 1) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

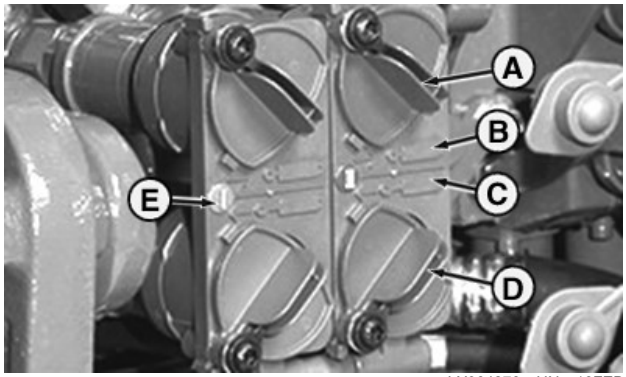


LX514895—UN—08NOV22

Palanca de mando eléctrica (versión 2) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

Poner la palanca multifunción en punto muerto y pulsar el botón de bloqueo (D).

3. Limpiar los guardapolvos y ponerlos a un lado.



LX364278—UN—18FEB19

A—Acoplador de retracción
B—Icono de retracción
C—Icono de extensión
D—Acoplador de extensión
E—Número de identificación

IMPORTANTE: Asegurarse de conectar correctamente las mangueras hidráulicas a los acopladores. Si se invierten las conexiones de las mangueras, la máquina no responderá a los mandos de la forma esperada.

Asignación de las VMD en la parte trasera
Retracción = Boca superior
Extensión = Boca inferior

NOTA: Las VMD están marcadas de la "I" a la "IV" (E).

4. Comprobar los símbolos (B) o (C) de la manguera que se conectará para ver si corresponden al sentido del movimiento del cilindro.

Para cilindros de efecto simple:

- Insertar la manguera para la extensión en la parte inferior en el acoplador (D).

Para cilindros de efecto doble:

- Insertar la manguera para la retracción en la parte superior del acoplador (A).
- Insertar la manguera para la extensión en la parte inferior en el acoplador (D).

5. Empujar la(s) manguera(s) firmemente en el(los) acoplador(es).

NOTA: Las VMD vienen codificadas por colores. Los conjuntos de identificación de mangueras están disponibles a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

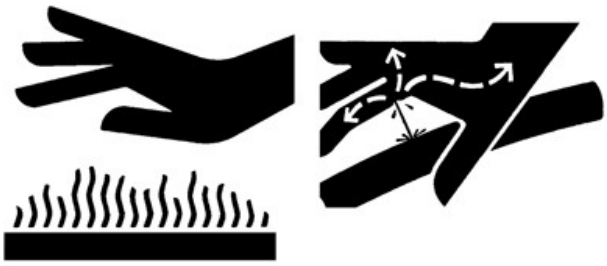
Identificación de la VMD	
VMD	**Color**
I	Verde
II	Azul
III	Marrón

[2] *Si existe*

IV	Negro

OULXA64,6M,0005634-63-15JUL25

Desconexión de las mangueras hidráulicas de las válvulas de mando a distancia



LX266990—UN—10OCT16

ATENCIÓN: Existe riesgo de lesiones por movimientos accidentales de los componentes hidráulicos.

Cuando se trabaja con componentes hidráulicos presurizados, hay un alto riesgo de que:

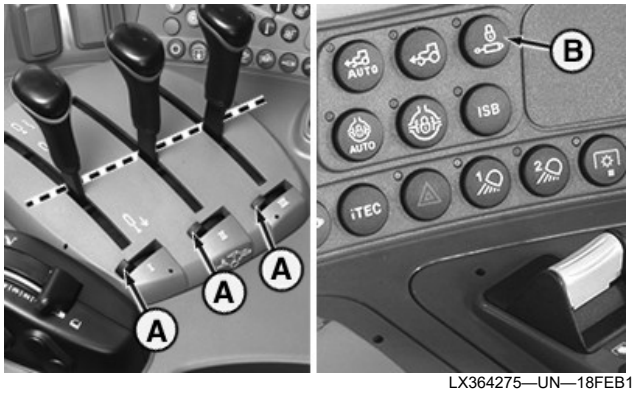
- **Escapes de aceite a presión.**
- **Se producen movimientos involuntarios del apero.**

Para evitar este peligro, proceder de la siguiente manera antes de desconectar las mangueras hidráulicas:

1. **Bajar el accesorio hasta el suelo.**
2. **Despresurizar las mangueras y tuberías.**
3. **Poner las válvulas de control en punto muerto y bloquearlas.**

1. Bajar el accesorio al suelo.
2. **Aplicar el bloqueo de estacionamiento y detener el motor.**
3. Con el motor encendido*, mover la VMD varias veces a las posiciones de extensión y retracción.

   ** Solo es necesario con VMD y palancas de mando de accionamiento eléctrico.*
4. Bloquear los mandos de las VMD o activar el bloqueo de transporte:
   - Poner las palancas de control de las VMD en punto muerto y bloquearlas.



LX364275—UN—18FEB19

De accionamiento mecánico o eléctrico

A—Palanca de bloqueo, VMD
B—Botón de bloqueo, VMD

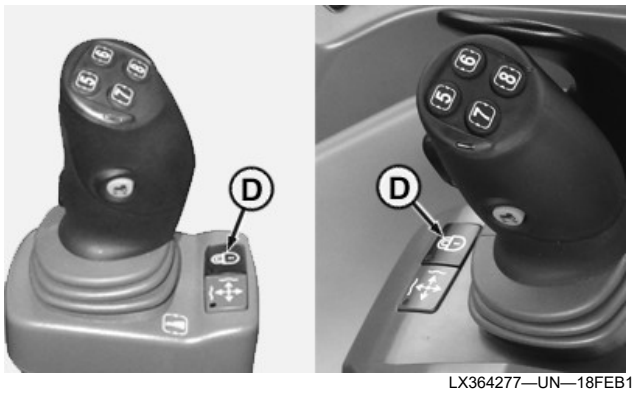
- En palancas de mando de accionamiento mecánico[3]:



LX364276—UN—18FEB19

Poner la palanca multifunción en punto muerto y girar el anillo de bloqueo (C) hacia la derecha.

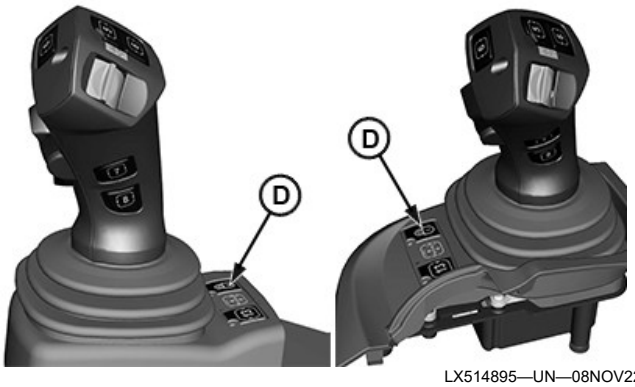
- Con palanca de mando de accionamiento eléctrico[3]:



LX364277—UN—18FEB19

Palanca de mando eléctrica (versión 1) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

[3] *Si se equipa*



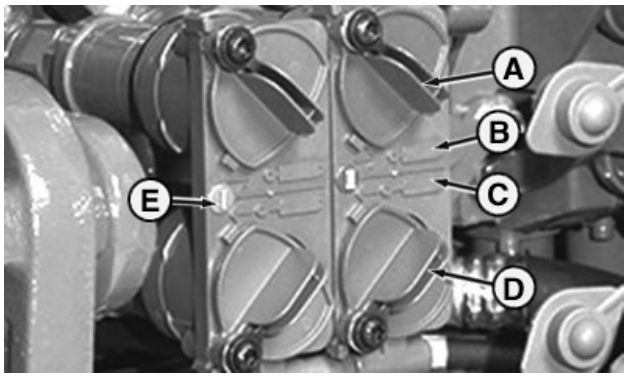
LX514895—UN—08NOV22

Palanca de mando eléctrica (versión 2) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

Poner la palanca multifunción en punto muerto y pulsar el botón de bloqueo (D).

IMPORTANTE: No desconectar las mangueras a la fuerza. Tirar de las mangueras en línea recta para sacarlas de las conexiones, hacerlo de un tirón. De no hacerlo así, los acopladores pueden dañarse.

5. Sacar las mangueras de los acopladores tirando de ellas **en línea recta**.



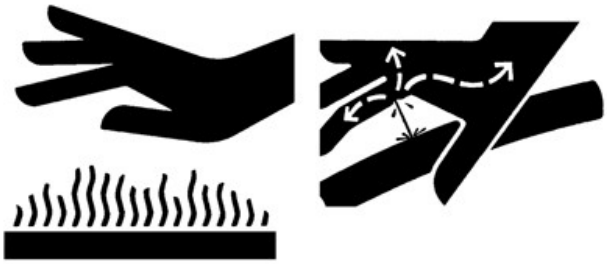
LX364278—UN—18FEB19

A—Acoplador de retracción
B—Icono de retracción
C—Icono de extensión
D—Acoplador de extensión
E—Número de identificación

6. Instalar los guardapolvos en los acopladores y apretarlos.

OULXA64,6M,0005635-63-23MAR23

Conexión o desconexión de las mangueras hidráulicas a/de las VMD en el elevador hidráulico delantero (si existe)



LX266990—UN—10OCT16

ATENCIÓN: La fuga de fluido a alta presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Evitar el peligro aliviando la presión antes de desconectar las mangueras del sistema.

En caso de accidente, acudir inmediatamente a un médico. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de unas pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena.

ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones. Antes de conectar los aperos y las mangueras hidráulicas, y para evitar movimiento accidental, hacer lo siguiente:

- **Detener el motor.**
- **Poner los mandos de las VMD en punto muerto y bloquearlos.**

IMPORTANTE: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, dobleces, envejecimiento y exposición. Examinar regularmente las mangueras.

La suciedad, el polvo o los materiales extraños pueden dañar el sistema hidráulico. Limpiar a fondo las mangueras hidráulicas y las VMD antes de acoplar aperos al tractor.

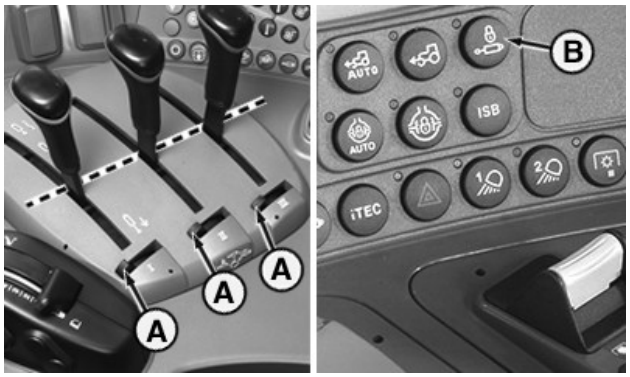
IMPORTANTE: El uso de vapor o limpiadores de alta presión en el área en torno al sistema electrónico y las VMD puede dañar el equipo. En caso de usar equipos de lavado a alta presión con más de 6900 kPa (69 bar) (1000 psi), se deberá mantener una distancia mínima de 200 mm (8 in) con respecto a las conexiones.

NOTA: Las conexiones hidráulicas en la parte delantera del tractor y/o debajo del escalón derecho[4] se accionan mediante la palanca multifunción.

[4] Si se equipa

Conexión de las mangueras hidráulicas

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento y detener el motor.
2. Bloquear los mandos de las VMD:
   - Poner las palancas de control de las VMD en punto muerto y bloquearlas.



LX364275—UN—18FEB19

De accionamiento mecánico o eléctrico

A—Palanca de bloqueo, VMD
B—Botón de bloqueo, VMD

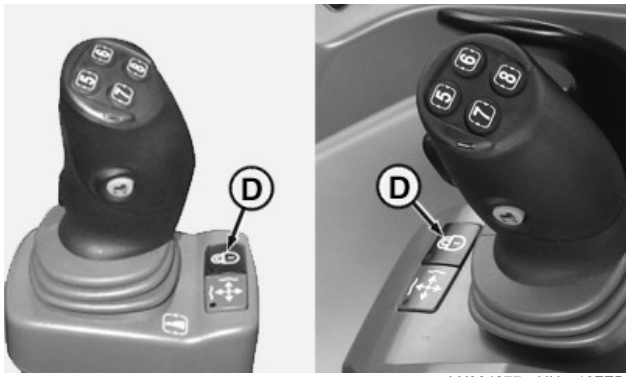
   - En palancas de mando de accionamiento mecánico[5]:



LX364276—UN—18FEB19

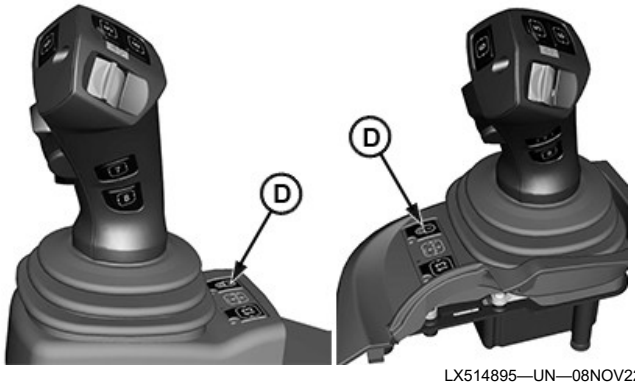
     Poner la palanca multifunción en punto muerto y girar el anillo de bloqueo (C) hacia la derecha.

   - Con palanca de mando de accionamiento eléctrico[5]:



LX364277—UN—18FEB19

Palanca de mando eléctrica (versión 1) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

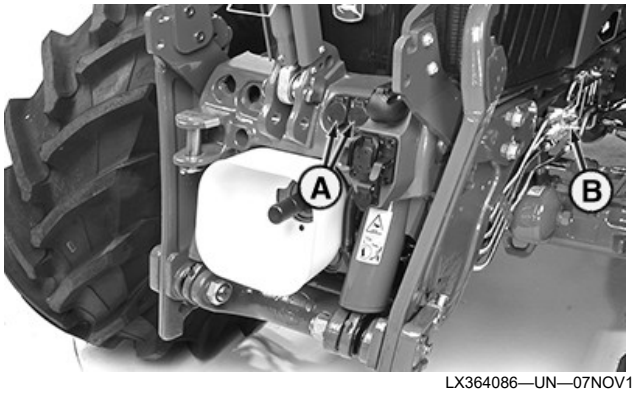


LX514895—UN—08NOV22

Palanca de mando eléctrica (versión 2) en el reposabrazos derecho/CommandARM™

     Poner la palanca multifunción en punto muerto y pulsar el botón de bloqueo (D).

3. Bloquear la válvula de cierre (B).



LX364086—UN—07NOV18

A—Acopladores de la VMD II en el elevador hidráulico delantero
B—Válvula de cierre del elevador hidráulico delantero

4. Limpiar los guardapolvos y ponerlos a un lado.

IMPORTANTE: Asegurarse de conectar correctamente las mangueras hidráulicas de los aperos a sus acopladores. Si se invierten las conexiones de las mangueras, la máquina no responderá a los mandos de la forma esperada.

[5] *Si existe*

Asignaciones de acopladores en el enganche hidráulico delantero
Extensión = Boca izquierda
Retracción = Boca derecha

5. Empujar las mangueras firmemente hacia los acopladores.

Desconexión de las mangueras hidráulicas

ATENCIÓN: Evitar lesiones. Antes de desacoplar los aperos, bajar el apero al suelo y bloquear los mandos de las VMD para evitar movimientos accidentales.

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. Bajar el accesorio al suelo.
3. Mover las VMD a la posición de flotación por algunos segundos mientras funciona el motor.
4. **Apagar el motor.**
5. Bloquear los mandos de las VMD:
   - Poner las palancas de control de VMD en punto muerto y bloquearlas con (A) o (B).
   - En palancas de mando de accionamiento mecánico[6]:

     Poner la palanca multifunción en punto muerto y girar el anillo de bloqueo (C) hacia la derecha.
   - Con palanca de mando de accionamiento eléctrico[7]:

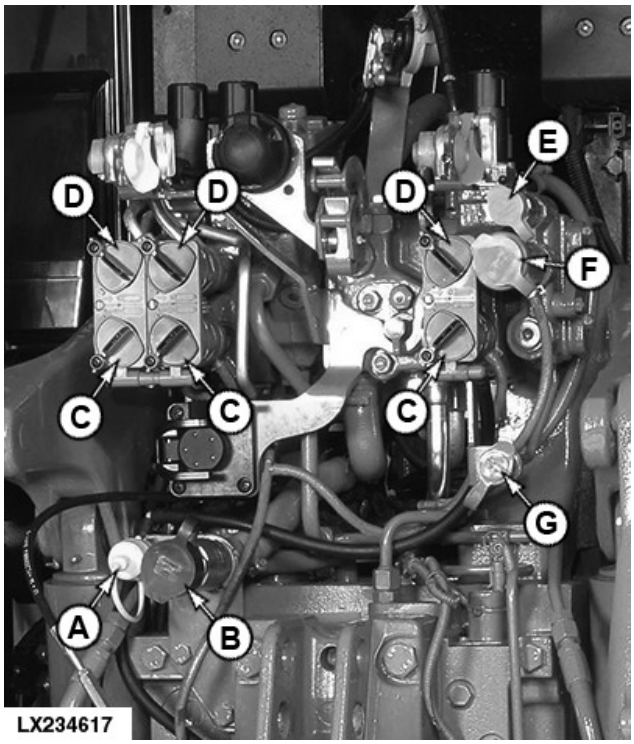
     Poner la palanca multifunción en punto muerto y pulsar el botón de bloqueo (D).
6. Bloquear la válvula de cierre (B) en el elevador hidráulico delantero.

IMPORTANTE: No desconectar las mangueras a la fuerza. Tirar de las mangueras en línea recta para sacarlas de las conexiones, hacerlo de un tirón. De no hacerlo así, los acopladores pueden dañarse.

7. Sacar las mangueras de los acopladores tirando de ellas **en línea recta**.
8. Instalar los guardapolvos en los acopladores y apretarlos.

OULXA64,6M,0005636-63-23MAR23

Conexiones hidráulicas de aperos y motores hidráulicos



LX234618—UN—24MAR15

A—Boca de retorno sin presión para la toma exterior hidráulica (aceite de fugas)
B—Boca de retorno sin presión para la toma exterior hidráulica (grandes cantidades de aceite)
C—Acopladores de VMD para extensión (I-III)
D—Acopladores de VMD para retracción (I-III)
E—Boca del sensor de carga para toma exterior hidráulica (aceite de control)
F—Boca de presión para toma exterior hidráulica
G—Acoplador del freno hidráulico de remolque

IMPORTANTE: En aperos equipados con sistema hidráulico de sensor de carga, es necesario usar las conexiones correspondientes de la válvula de toma exterior hidráulica.

NOTA: Para obtener más información, ver también Conexión de aperos a las válvulas de mando a distancia en las siguientes páginas.

Conexión/funcionamiento de motores hidráulicos

Seleccionar el motor hidráulico de menor tamaño recomendado para esta función. Esto reducirá la pérdida de potencia y el calentamiento del aceite hidráulico, especialmente si otras funciones obligan a la bomba a trabajar a alta presión.

Funcionamiento de motores hidráulicos

- Asegurarse de que todas las válvulas de control en línea están bien abiertas.
- Asegurarse de que los restrictores en línea se hayan retirado.
- Cerrar los tornillos de purga (si existen).

[6] Si existe
[7] Si se equipa

Conexiones hidráulicas en tractores sin boca de retorno adicional o válvula de toma exterior hidráulica:

Conectar un motor hidráulico como sigue:

- Conectar la tubería de presión a la conexión (D) (retracción).
- Conectar la tubería de retorno a la conexión (C) (extensión).
- Usar la boca de retorno especial para evitar la obstrucción y el reflujo hacia la tubería de retorno si las conexiones se invierten de forma accidental.

Conectar un apero como un cilindro hidráulico de la siguiente manera:

- Conectar la tubería de presión a la conexión (C) (extensión).
- Conectar la tubería de retorno a la conexión (D) (retracción).

Conexiones hidráulicas en tractores con boca de retorno sin presión:

- Conectar la tubería de presión a la conexión (D) (retracción).
- Conectar la tubería de retorno a la boca de retorno (B).
- No se requiere una boquilla especial de manguera de retorno, pero puede usarse.

Activar el motor hidráulico moviendo la palanca hacia delante a la posición de retracción con clic. Ajustar la velocidad del motor con el control de caudal de VMD. Esto garantiza que la bomba funcione solamente a la presión requerida.

Apagar el motor hidráulico moviendo la palanca a la posición de flotación. Esto protege el motor hidráulico de posibles daños en los retenes debido a la sobrepresión del aceite que retorna a la VMD o la cavitación cuando se usan las bocas de retorno del motor hidráulico.

Conexiones hidráulicas en tractores con válvula de toma exterior hidráulica

La conexión mediante la válvula de toma exterior hidráulica requiere una válvula reguladora de caudal aparte:

- Conectar la tubería de presión del motor hidráulico a la boca de presión (F).
- Conectar la tubería de retorno del motor hidráulico a la boca de retorno (B).
- Conectar la tubería de control del sensor de carga a la boca (E).

Las funciones de toma exterior hidráulica en la válvula de toma exterior hidráulica requieren que una señal piloto regule la presión de la bomba, por lo tanto se usa una tubería de aceite de control del sensor de carga. Es posible que ciertos equipos requieran modificaciones. Se pueden obtener acoplamientos hidráulicos especiales a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

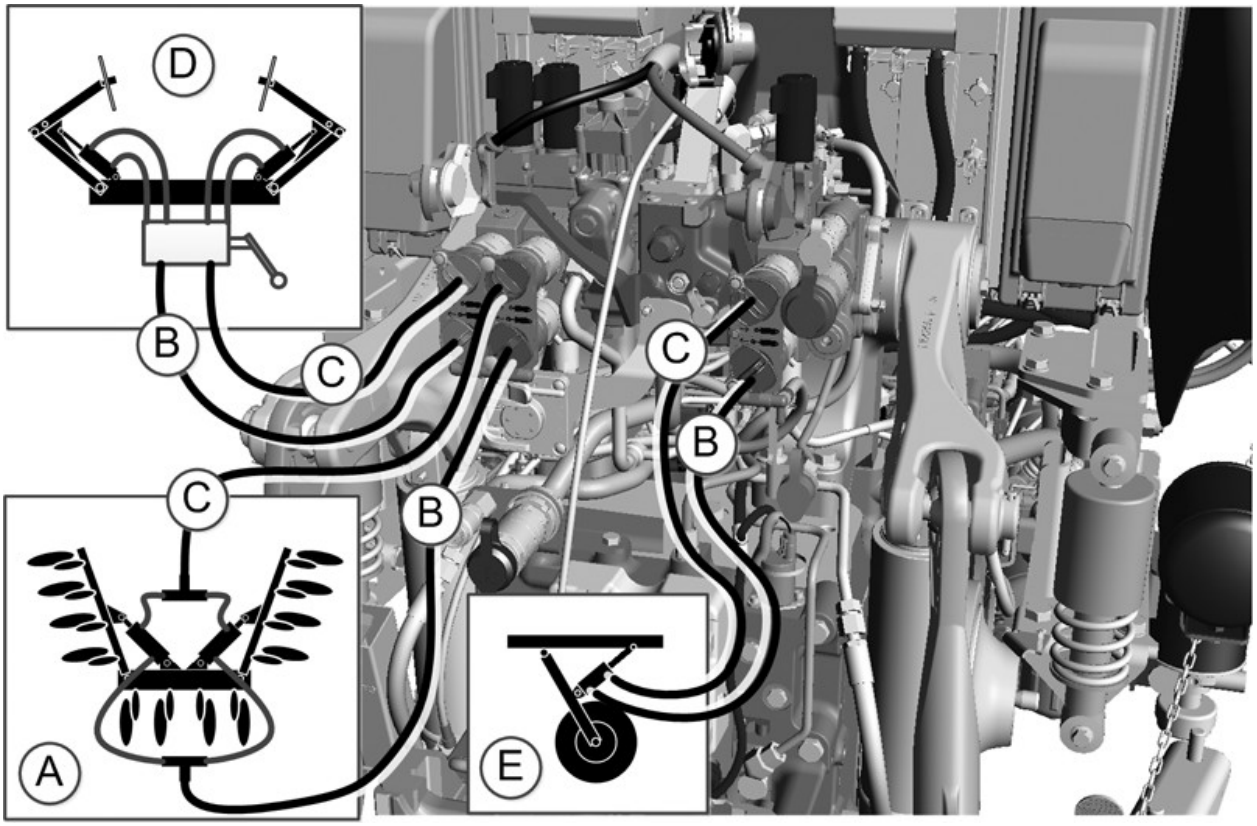
Conexiones hidráulicas en motores hidráulicos con vaciado del cárter

Algunos motores hidráulicos tienen una tubería aparte de vaciado al cárter que recoge las fugas internas. Conectarla a la boca de retorno (A) para dirigir el aceite hacia el sumidero.

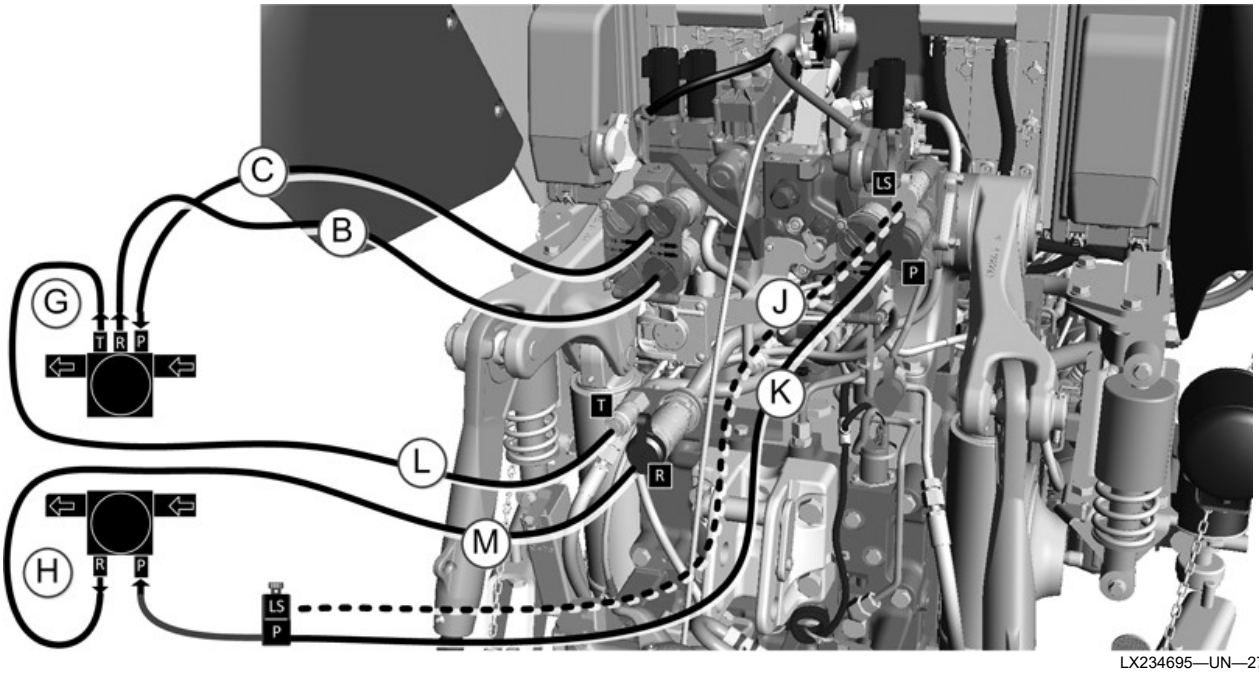
OULXA64,6M,0005637-63-15JUL25

Conexión de aperos a VMD

Ilustración de ejemplo



LX228720—UN—27APR15



LX234695—UN—27APR15

A - Mecanismo de plegado, por ejemplo (cilindro de doble acción conectado en paralelo)

B - Boca de VMD para extensión.

C - Boca de VMD para retracción.

D - Con los marcadores, por ejemplo, se accionan dos cilindros de doble acción por separado a través de una válvula conmutadora.

E - Accionar la rueda de control de profundidad a través del cilindro de doble acción, por ejemplo.

G - Boca de vaciado de un motor hidráulico usada para vaciar el cárter del motor.

H - Motor hidráulico (por ejemplo, para bomba) sin boca de fugas.

J - Manguera para aceite de control del sensor de carga, conectada a la válvula de toma exterior hidráulica.

K - Manguera para aceite a presión, conectada a la válvula de toma exterior hidráulica.

L - Manguera para vaciar el cárter del motor hidráulico (retorno del aceite de fugas para vaciar el cárter del motor hidráulico).

M - Boca de retorno para grandes cantidades de aceite.

La ilustración muestra las aplicaciones típicas y describe cómo se deben conectar los aperos al sistema hidráulico del tractor. Consultar también el manual del operador de los aperos.

Los aperos con mecanismos de plegado (A) se equipan normalmente con cilindros de doble acción. Estos se conectan a la VMD para las funciones de retracción (lado derecho de la VMD) y extensión (lado izquierdo de la VMD). En el ejemplo mostrado, se accionan simultáneamente los dos mecanismos de plegado porque las tuberías de presión del cilindro se conectan una a la otra mediante racores en T.

Si se usa una válvula conmutadora, es posible controlar las dos aplicaciones con solo una VMD, como se muestra en el ejemplo (D). La válvula de conmutación habilita funciones similares que son controladas sucesivamente, pero independientes una de la otra.

Conectar las aplicaciones con cilindros de doble acción (p. ej., en el descenso de las ruedas de control de profundidad [E]) a la VMD para las funciones de retracción (lado derecho de la VMD) y extensión (lado izquierdo de la VMD).

Si un motor hidráulico tiene una boca de vaciado (G), es crucial que se conecte a la boca de retorno (L). Esto garantiza que la presión del aceite no se acumule en el interior del cárter del motor hidráulico, lo que podría causar averías. El ejemplo (G) muestra un motor hidráulico conectado a través de una VMD. Ajustar la VMD para obtener un caudal continuo.

Deberá conectarse un motor hidráulico (H) en aperos con sistema hidráulico independiente como se muestra. La tubería de retorno del motor hidráulico y las conexiones de la válvula de control tienen que estar conectadas a las bocas (J, K y M) de la válvula de toma exterior hidráulica.

IMPORTANTE: Si un motor hidráulico con tuberías de retorno y de presión está conectado a una VMD, se deberá usar una válvula de retención adicional en la boca de retorno. Esto prevendrá daños debido a la operación incorrecta de la VMD. Siempre desconectar el motor hidráulico con la VMD en su posición de flotación. Esto le permite al motor hidráulico una suave deceleración gradual. Una desconexión con la VMD en posición de punto muerto detiene abruptamente el movimiento giratorio y puede causar daños al motor hidráulico o al apero.

LX25458,6M,0000A38-63-23MAR23

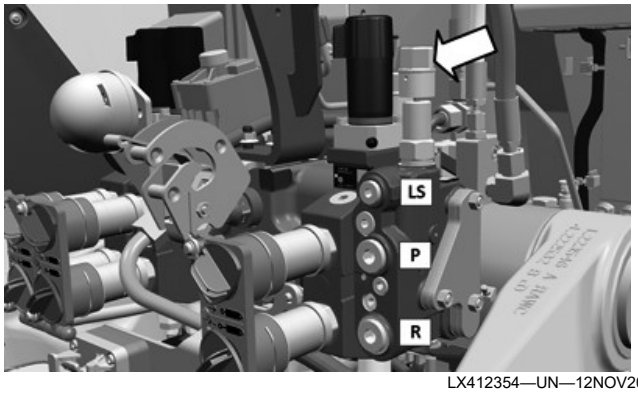
Toma exterior hidráulica ajustable

La válvula de toma exterior hidráulica se utiliza para conectar las válvulas de control independientes de los aperos al sistema hidráulico del tractor. Leer el manual del usuario del apero que desea conectar.

NOTA: Solo los aperos con sistema hidráulico de centro cerrado son totalmente compatibles. Si se conecta un sistema de centro abierto, varias funciones fallarán.

La caída de presión del sensor de carga causada por la resistencia al caudal de las tuberías de aceite y las válvulas del apero puede provocar averías o un tiempo de respuesta deficiente. La válvula de toma exterior hidráulica ajustable permite una mejora de la funcionalidad hidráulica al impulsar la señal entrante del sensor de carga.

Girar el botón (ver la flecha) hacia la derecha en el sentido del signo **+** para impulsar la señal entrante del sensor de carga si es demasiado baja. Girar el botón hacia la izquierda en el sentido del signo **—** para reducir el efecto de impulso.



LX412354—UN—12NOV20

Válvula de toma exterior hidráulica

LS—Boca del sensor de carga (rosca M14 x 1,5)
P—Boca de presión (rosca M22 x 1,5)
R—Boca de retorno (rosca M22 x 1,5)

IMPORTANTE: Se garantiza el funcionamiento económico, si la presión del sensor de carga se configura tan alta como sea necesario, pero lo más baja posible. Si la presión del sensor de carga de la toma exterior hidráulica se configura demasiado alta, el consumo de combustible aumentará innecesariamente.

- Ajuste de los intervalos: 4—24 ±3 bar (400—2400 ±300 kPa; 58—348 ±44 psi)
- Índice de caudal permitido a través de la boca del sensor de carga: 2—4,5 l/min (0,5—1,2 US gpm)
- Índice de caudal requerido en las válvulas de control de los aperos: 3,7 l/min (1,0 US gpm)

OULXBER,00030B9-63-13NOV20

Válvulas de mando a distancia (VMD) - Controles

VMD—Configuración de controles

Para información sobre los ajustes, ver la sección 70C:

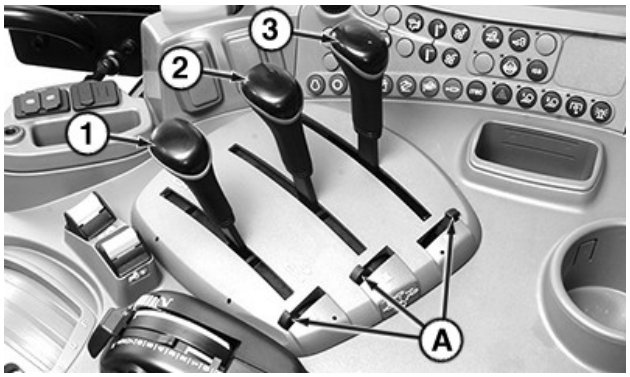
- VMD mecánicas—Velocidad de elevación
- VMD mecánicas—Modo de función preseleccionada
- VMD mecánicas—Ajustes de presión para la serie 450
- Válvulas de mando a distancia de accionamiento electrónico—Menú
- VMD electrónicas—Ajuste del índice de caudal y del tiempo de caudal de la VMD
- VMD electrónicas—Modo de cargadora
- VMD electrónicas—Modo de palanca de mando
- VMD electrónicas—Ajustes avanzados

OULXA64,6M,0005638-63-28AUG23

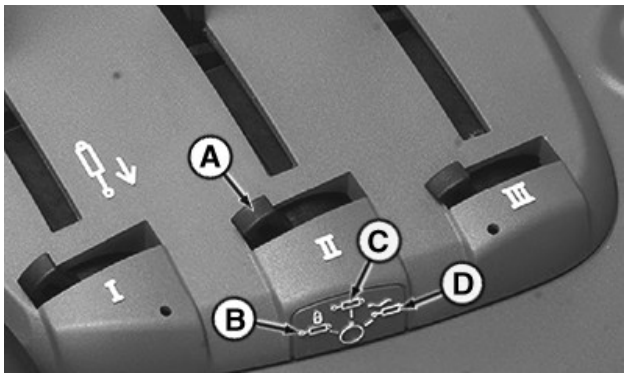
Válvulas de mando a distancia de accionamiento mecánico—Controles

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.

Palanca de control para VMD I a III



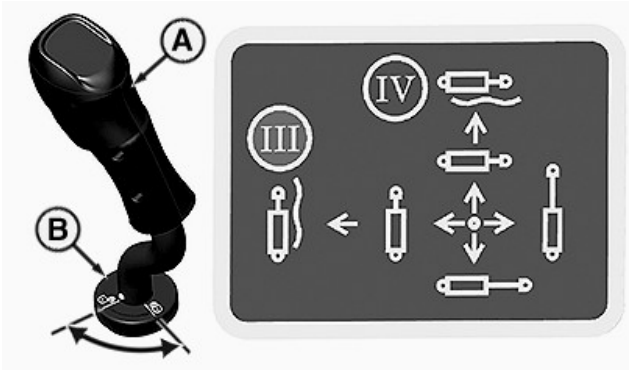
LX364286—UN—19FEB19



LX364287—UN—19FEB19

1—Palanca de control de la VMD I
2—Palanca de mando de VCS II
3—Palanca de mando de VMD III
A—Palanca para bloquear las palancas de control
B—Bloqueo de la palanca de control en punto muerto (bloqueo de transporte)
C—Palanca de control en posición extendida y retraída
D—Palanca de control en posición extendida y retraída, y bloqueada en posición de flotación

Palanca de mando para las VMD III y IV (si existen)



LX364344—UN—26MAR19

A—Palanca de mando
B—Anillo de bloqueo (bloqueo de transporte)

Para obtener más información sobre los ajustes, ver la sección 70C.

- Válvulas de mando a distancia, mecánicas - Velocidad de elevación
- Válvulas de mando a distancia, mecánicas - Selección del modo de funciones
- Válvulas de mando a distancia, de accionamiento mecánico - Ajustes de presión para la serie 450

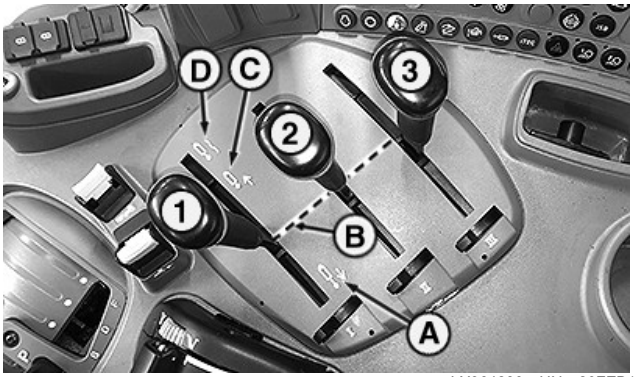
OULXA64,6M,0005639-63-28AUG23

VMD de accionamiento mecánico—Palanca de control

ATENCIÓN: Para evitar lesiones, comprobar que las mangueras no estén invertidas. Si las mangueras están invertidas, el cilindro se extiende cuando debería retraerse.

IMPORTANTE: Bloquear las válvulas de mando a distancia para evitar movimientos accidentales al conducir por carretera y siempre que las palancas de control de la VMD no se necesiten. Ver también Válvulas de mando a distancia, mecánicas - Bloqueo de transporte en las siguientes páginas.

Palanca de control para VMD I a III

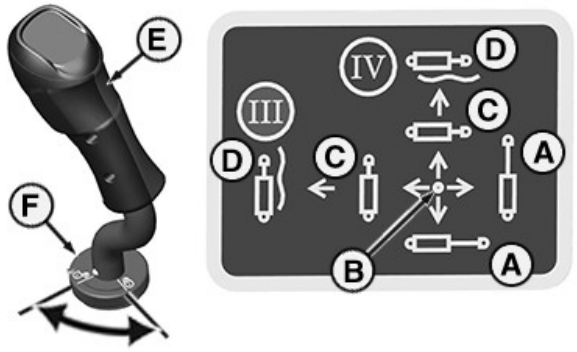


LX364280—UN—20FEB19

Palanca de control de las VMD I a III

1—Palanca de control, VMD I
2—Palanca de mando, VCS II
3—Palanca de control, VMD III
A—Extensión
B—Punto muerto
C—Retracción
D—Posición de flotación

Palanca de mando para las VMD III y IV (si existen)



LX364345—UN—26MAR19

A—Extensión
B—Punto muerto
C—Retracción
D—Posición de flotación
E—Palanca de mando
F—Anillo de bloqueo (bloqueo de transporte)

A continuación se describen las válvulas de mando a distancia con función de bloqueo desactivada:

A — Extensión (posición de retención)
Si se pone la palanca en posición de extensión con retención y se suelta, la palanca regresará a punto muerto solo cuando el cilindro hidráulico se haya extendido. El cilindro hidráulico se mantendrá en esa posición.

A/B — A/B — Posición entre punto muerto y extensión con retención
Si la palanca se mueve entre las posiciones de punto muerto y extensión con retención, el cilindro se extenderá lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición de bloqueo, más rápido se extenderá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

B — Punto muerto (entre retracción y extensión)
En punto muerto, el cilindro hidráulico permanecerá en su posición.

B/C — La posición entre la posición de punto muerto y retracción con bloqueo
Si la palanca se mueve entre punto muerto y la posición de retracción con bloqueo, el cilindro se retraerá lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición de bloqueo, más rápido se retraerá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

C — Retracción (posición de retención)
Si se pone la palanca en posición de retracción con retención y se suelta, la palanca regresará a punto muerto solo cuando el cilindro hidráulico se ha retraído. El cilindro hidráulico se mantendrá en esa posición.

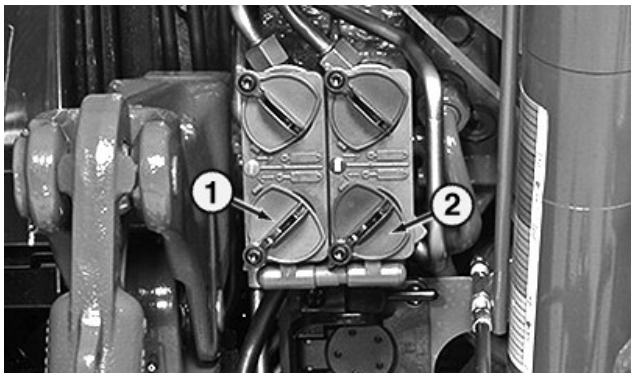
D — Posición de flotación (posición de retención)
Si se lleva la palanca más allá de la posición de retracción con retención y queda retenida en la posición de flotación, el émbolo del cilindro hidráulico podrá moverse libremente y el apero acoplado seguirá el contorno del terreno.

NOTA: Si se usan válvulas externas adicionales, poner la palanca de control en punto muerto para desactivar la función hidráulica correspondiente.

NOTA: Para descargar la presión hidráulica del apero, poner la palanca en la posición de flotación (D) con el motor en marcha.

ATENCIÓN: ¡Peligro de accidentes al instalar un elevador frontal (Economy) y acopladores delanteros!

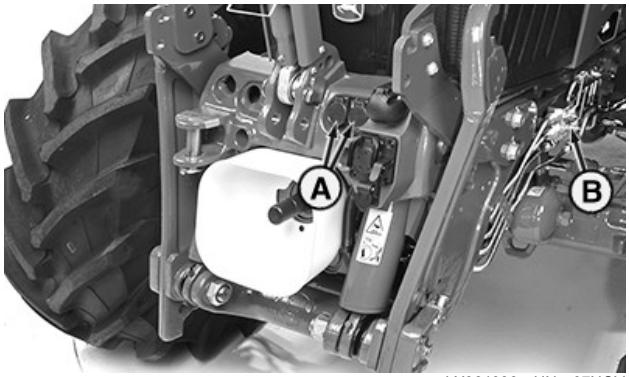
Asegurarse de que las VMD I y II no puedan usarse para dos aplicaciones.



LX364281—UN—19FEB19

VMD I y II

1—VMD I
2—VMD II



LX364086—UN—07NOV18

Elevador frontal (Economy)

A—Acoplador delantero, VMD II
B—Válvula de cierre

Uso de la VMD I:

- **Cuando se use la VMD I, asegurarse de que la válvula de cierre (B) esté cerrada.**
- **Cuando se use el elevador hidráulico delantero, asegurarse de que la válvula de cierre esté abierta y de que no haya otro apero conectado a la VMD I.**

Uso de la VMD II:

- **Cuando se use la VMD II, asegurarse de que no haya otro apero conectado a los acopladores frontales (A).**
- **Cuando se use el acoplador frontal (A), asegurarse de que no haya ningún otro apero conectado a la VMD II.**

Para obtener más información sobre los ajustes, ver la sección 70C.

OULXA64,6M,000563A-63-28AUG23

VMD de accionamiento mecánico—Bloqueo de transporte

ATENCIÓN: Peligro de muerte debido a movimientos inesperados de los aperos y de los componentes del tractor.

Las funciones de los aperos accionadas accidentalmente que estén conectadas a las válvulas de mando a distancia pueden conllevar accidentes mortales.

El bloqueo de transporte tiene que estar activado al conducir por carretera y siempre que las válvulas de mando a distancia no sean necesarias. Poner la palanca de control en punto muerto y bloquearla con las palancas (A).



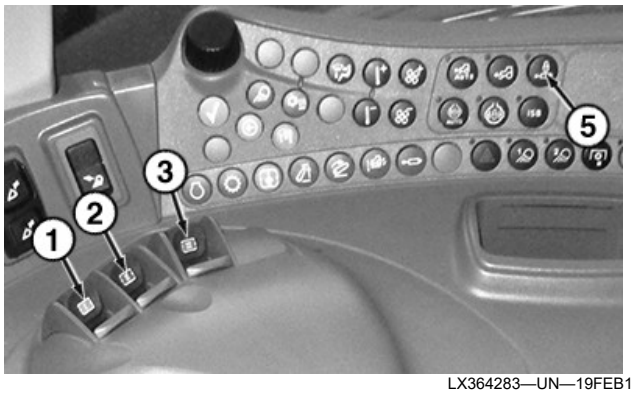
LX364282—UN—19FEB19

Con la palanca (A) pueden bloquearse en punto muerto (bloqueo de transporte) las palancas de control de las válvulas de mando a distancia. De ser necesario, las palancas de control se pueden bloquear en posición de flotación.

OULXA64,6M,000563B-63-28AUG23

VMD electrónicas—Controles

ATENCIÓN: Bloquear siempre los elementos de control no necesarios para que no se puedan accionar de manera involuntaria.



LX364283—UN—19FEB19

Cabina sin consola CommandARM™



LX364284—UN—19FEB19

Cabina con CommandARM™



LX364285—UN—20FEB19

Mando a distancia solo para la VMD III

1—Palanca de control de la VMD I
2—Palanca de mando de VCS II
3—Palanca de mando de VMD III
4—Palanca de control de la VMD IV[1]
5—Botón de bloqueo de la palanca de control de la VMD
A—Mando a distancia solo para la VMD III (retracción/extensión)[1]

Para obtener más información sobre los ajustes, ver la sección 70C.

- VMD electrónicas — Menú
- VMD electrónicas — Ajuste del índice de caudal y del tiempo de caudal de la VMD
- VMD electrónicas — Modo de cargadora
- VMD electrónicas — Modo de palanca de mando
- Para obtener información, ver VMD electrónicas — Ajustes avanzados

OULXA64,6M,000563C-63-28AUG23

VMD electrónicas—Palanca de control

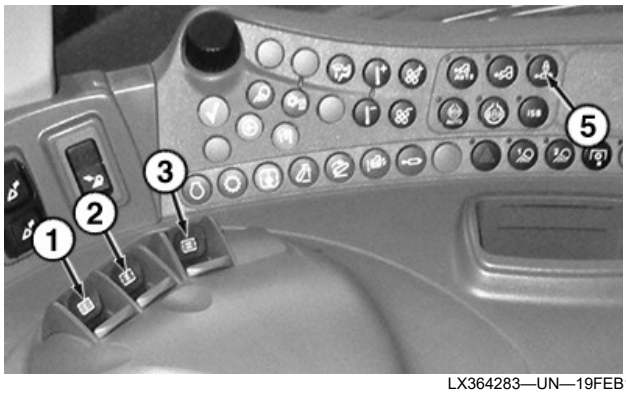
ATENCIÓN: Todas las VMD también se pueden accionar a través de la palanca de mando, siempre que estén asignadas a dicha palanca. Antes de su uso, pulsar el botón (5) para saber la asignación actual. El uso indebido puede provocar accidentes fatales. Ver Palanca de mando, eléctrica en la sección 70D.

ATENCIÓN: Para evitar lesiones, comprobar que las mangueras no estén invertidas. Si las mangueras están invertidas, el cilindro se extiende cuando debería retraerse.

IMPORTANTE: Al conducir en carretera o cuando la palanca de control de la VMD no sea necesaria y esté en punto muerto, activar el botón de bloqueo de las VMD (5).

NOTA: Al mover la palanca de control de la VMD a su posición con clic, se activa la función seleccionada en relación al índice de caudal y temporizador de caudal predefinidos. Las palancas de control de VMD no permanecerán en las posiciones de retracción y extensión con clic a menos que el operador las sujete manualmente en ese lugar.

NOTA: La flotación puede usarse para permitir que los motores hidráulicos se calen al desconectar un apero.



LX364283—UN—19FEB19

Cabina sin consola CommandARM™

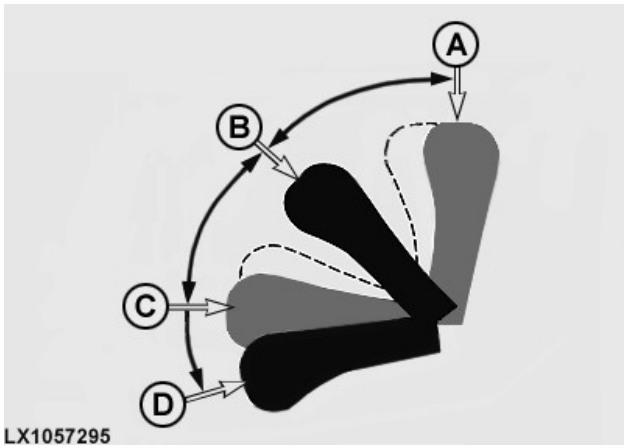


LX364284—UN—19FEB19

Cabina con CommandARM™

1—Palanca de control de la VMD I
2—Palanca de mando de VCS II
3—Palanca de mando de VMD III
4—Palanca de control de la VMD IV[1]
5—Botón de bloqueo de la palanca de control de la VMD

[1] *Si se equipa*



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extensión (posición con clic)
B—Punto muerto
C—Retracción (posición con clic)
D—Posición de flotación (bloqueo)

A — Extensión (posición con clic)
Si se pone la palanca en posición de extensión con clic y se suelta, la palanca regresará a punto muerto y el cilindro hidráulico se extenderá en concordancia con el índice de caudal preseleccionado y el tiempo de caudal predefinido.

A/B — Posición entre punto muerto y extensión con clic
Al mover la palanca entre las posiciones de punto muerto y extensión con clic, el cilindro se extenderá lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición con clic, más rápido se extenderá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

B — Punto muerto (entre retracción y extensión)
En punto muerto, el cilindro hidráulico permanecerá en su posición.

La palanca vuelve a su posición central (punto muerto) cuando se suelta, a menos que esté bloqueada en la posición de flotación (D).

B/C — Palanca entre punto muerto y la posición de retracción con clic
Si se mueve la palanca entre punto muerto y la posición de retracción con clic, el cilindro se retraerá lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición con clic, más rápido se retraerá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

C — Retracción (posición con clic)
Si se pone la palanca en posición de retracción con clic y se suelta, la palanca regresará a punto muerto y el cilindro hidráulico se retraerá en concordancia con el índice de caudal y el temporizador de caudal predefinidos.

D — Posición de flotación (posición de retención)
Si se lleva la palanca más allá de la posición de retracción con retención y queda retenida en la posición de flotación, el émbolo del cilindro hidráulico podrá moverse libremente y el apero acoplado seguirá el contorno del terreno.

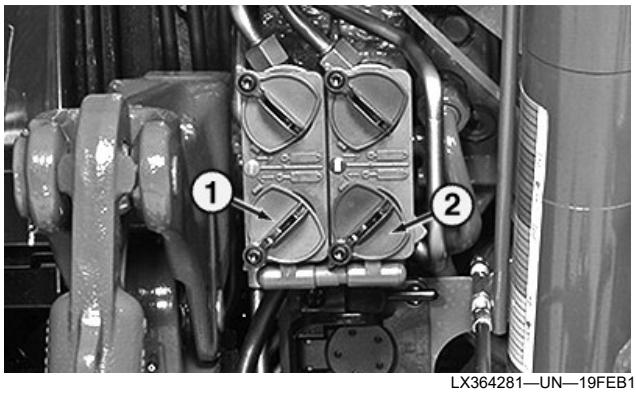
NOTA: Si se deja la palanca de control en una posición con clic, la palanca regresará automáticamente a punto muerto.

NOTA: Si se usan válvulas externas adicionales, poner la palanca de control en punto muerto para desactivar la función hidráulica correspondiente.

NOTA: Para descargar la presión hidráulica del apero, poner la palanca en la posición de flotación (D) con el motor en marcha.

ATENCIÓN: ¡Peligro de accidentes al instalar un elevador frontal (Economy) y acopladores delanteros!

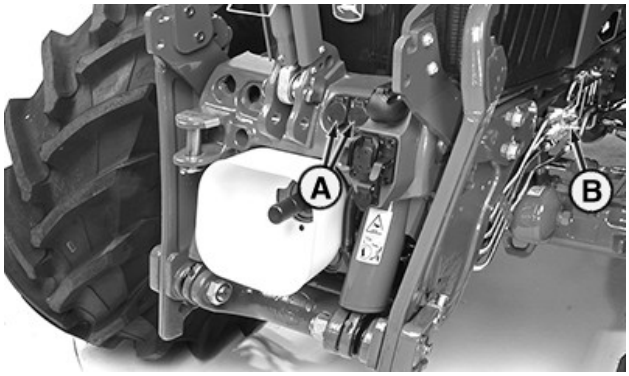
Asegurarse de que las VMD I y II no puedan usarse para dos aplicaciones.



LX364281—UN—19FEB19

VMD I y II

1—VMD I
2—VMD II



LX364086—UN—07NOV18

Elevador frontal (Economy)

A—Acoplador delantero, VMD II
B—Válvula de cierre

Uso de la VMD I:

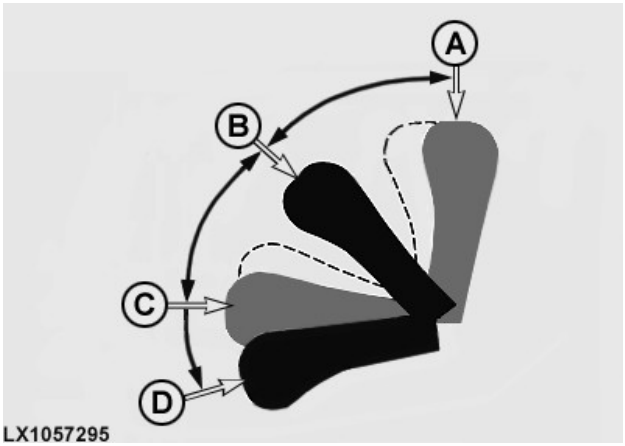
- **Cuando se use la VMD I, asegurarse de que la válvula de cierre (B) esté cerrada.**
- **Cuando se use el elevador hidráulico delantero, asegurarse de que la válvula de cierre esté abierta y de que no haya otro apero conectado a la VMD I.**

Uso de la VMD II:

- **Cuando se use la VMD II, asegurarse de que no haya otro apero conectado a los acopladores frontales (A).**
- **Cuando se use el acoplador frontal (A), asegurarse de que no haya ningún otro apero conectado a la VMD II.**

OULXA64,6M,000563D-63-28AUG23

VMD electrónicas—Punto muerto



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extensión (posición con clic)
B—Punto muerto
C—Retracción (posición con clic)
D—Posición de flotación (bloqueo)

La posición en punto muerto (B) permite el flujo de aceite hasta expirar el tiempo de flujo. Si no se ha configurado el temporizador de caudal, se cerrarán las válvulas de extensión y retracción.

NOTA: Poner las palancas de las VMD en punto muerto antes de arrancar el tractor.

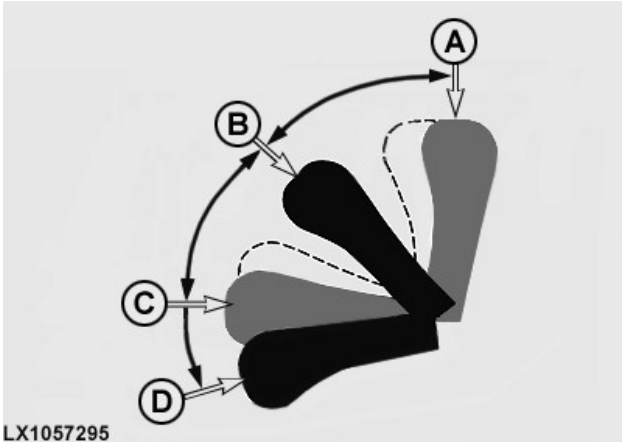
En las posiciones de extensión o retracción, la palanca regresará automáticamente a punto muerto al soltarla. La posición de flotación permanecerá bloqueada.

Cualquier otra posición distinta a punto muerto o flotación se ignorará hasta poner la palanca en punto muerto tras arrancar el motor.

OULXA64,6M,000563E-63-28AUG23

VMD electrónicas—Posición con clic para extensión y extensión

Extensión



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extensión (posición con clic)
B—Punto muerto
C—Retracción (posición con clic)
D—Posición de flotación (bloqueo)

Si se mueve la palanca entre punto muerto (B) y la posición con clic para extensión (A), el cilindro se extiende lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición con clic (A), más rápido se extenderá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

NOTA: El ajuste del temporizador de caudal no tiene efecto en la posición de extensión.

Posición de extensión con clic

Poner la palanca en la posición de extensión (A) y soltarla. La palanca regresará a punto muerto y el cilindro hidráulico se extenderá en concordancia con el tiempo de bloqueo predefinido y el índice de caudal preseleccionado.

El índice de caudal establecido se conserva.

Si se mueve la palanca a la posición con clic, iniciará el temporizador de caudal del índice de caudal. Se debe ajustar el temporizador de caudal de modo que el cilindro se extienda completamente al cumplirse el intervalo.

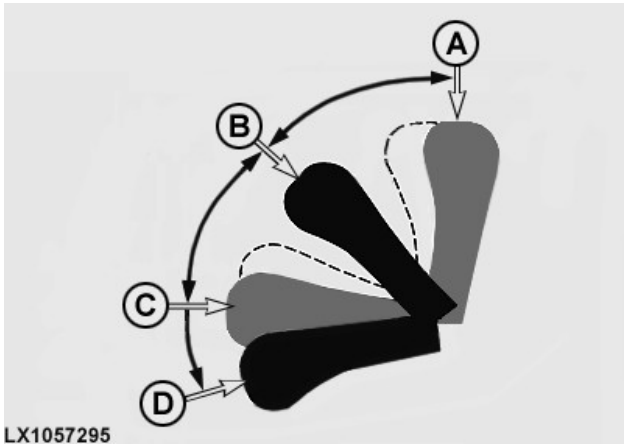
NOTA: Si no se retorna la palanca de la pos. con clic a la pos. de punto muerto en menos de 0,8 segundos, se cancelarán los ajustes asociados a la posición con clic.

Se pueden cancelar los ajustes asociados a la posición con clic sacando la palanca del punto muerto.

OULXA64,6M,000563F-63-28AUG23

VMD electrónicas—Posición con clic para retracción y retracción

Retracción



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extensión (posición con clic)
B—Punto muerto
C—Retracción (posición con clic)
D—Posición de flotación (bloqueo)

Si se mueve la palanca entre punto muerto (B) y la posición con clic para retracción (C), el cilindro se retrae lentamente. Cuanto más se acerque la palanca hacia la posición con clic (C), más rápido se retraerá el cilindro hidráulico. Si se suelta la palanca, esta volverá a punto muerto y el cilindro hidráulico se mantendrá en su posición.

NOTA: El ajuste del temporizador de caudal no tiene efecto en la posición de retracción.

Posición de retracción con clic

Poner la palanca en la posición de retracción (C) y soltarla. La palanca regresará a punto muerto y el cilindro hidráulico se retraerá en concordancia con el temporizador de caudal y el índice de caudal predefinidos.

El índice de caudal se conserva.

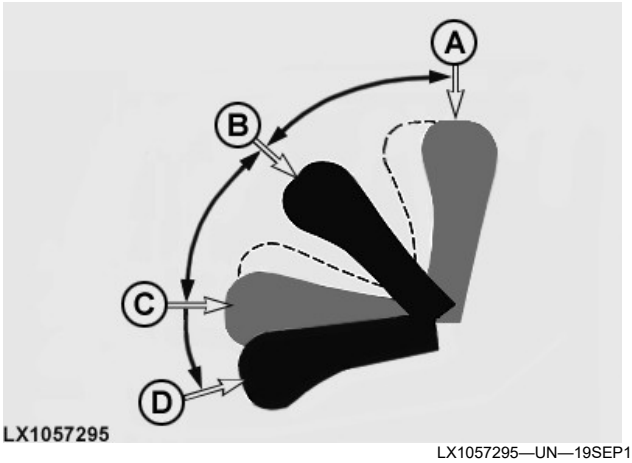
Si se mueve la palanca a la posición con clic, iniciará el temporizador de caudal del índice de caudal. Se debe ajustar el temporizador de caudal de modo que el cilindro se encuentre completamente retraído al transcurrir el tiempo.

NOTA: Si no se retorna la palanca de la pos. con clic a la pos. de punto muerto en menos de 0,8 segundos, se cancelarán los ajustes asociados a la posición con clic.

Se pueden cancelar los ajustes asociados a la posición con clic sacando la palanca del punto muerto.

OULXA64,6M,0005640-63-28AUG23

VMD electrónicas—Posición de flotación (bloqueo)



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extensión (posición con clic)
B—Punto muerto
C—Retracción (posición con clic)
D—Posición de flotación (bloqueo)

Mover la palanca más allá de la posición de retracción con clic (C) y bloquearla en la posición de flotación. El émbolo del cilindro hidráulico puede moverse libremente en la posición de flotación y el apero acoplado sigue las ondulaciones del suelo.

Para desactivar la función, devolver la palanca manualmente a la posición de punto muerto.

NOTA: El ajuste del tiempo no tiene efecto en la posición de flotación.

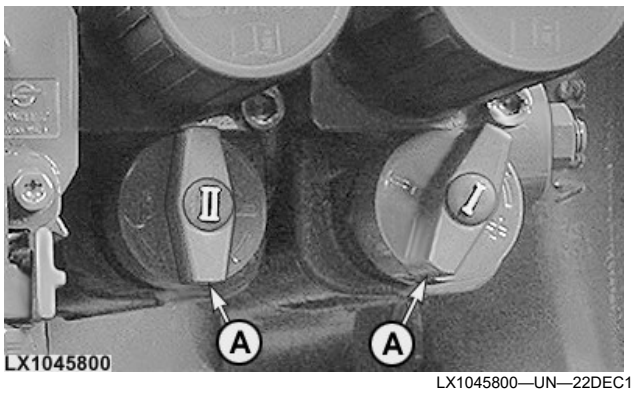
Si se pone la palanca en la posición de flotación (D) antes de apagar el motor y la palanca aún se encuentra en la posición de flotación (D) en el próximo arranque, la función de flotación permanecerá desactivada hasta que la palanca retorne a punto muerto (B). En el panel lateral, el botón de bloqueo permanece encendido para tal fin.

Mover la palanca hacia delante y hacia atrás en ambas direcciones después de haberse utilizado en la posición de flotación. Esto garantiza que el cilindro hidráulico se llene de aceite.

OULXA64,6M,0005641-63-28AUG23

Válvulas de mando a distancia (VMD) - Ajustes

VMD mecánicas—Velocidad de elevación



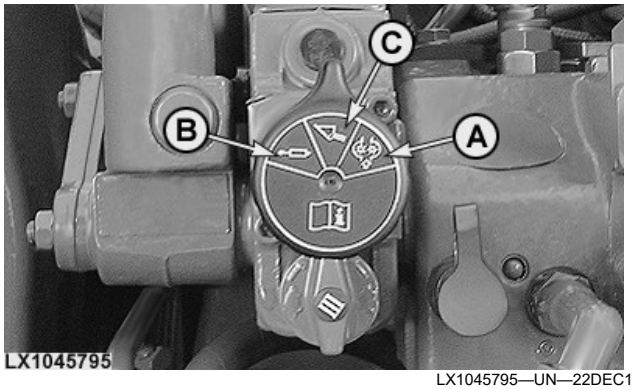
LX1045800—UN—22DEC10

Las válvulas reguladoras de caudal (A) pueden usarse para regular la velocidad con la que los cilindros hidráulicos se extienden y retraen (elevación y descenso). Durante el descenso, asegurarse de NO poner la palanca de control de las VMD en posición de flotación.

IMPORTANTE: La extensión y retracción completas de un cilindro hidráulico deben durar más de 1,5 segundo. Una extensión o una retracción más rápidas pueden causar daños.

LX25458,6M,0000A3D-63-28AUG23

VMD mecánicas—Modo de función preseleccionada



LX1045795—UN—22DEC10

Se muestra la VMD de la serie 450

A—Función de bloqueo 1
B—Función de bloqueo 2
C—Sin función de bloqueo

El tractor puede ir equipado con válvulas de mando a distancia de las series 200 y/o 450.

Las válvulas de mando a distancia de las series 200 y 450 proporcionan las funciones de elevación, descenso y posición de flotación, además de una función de retención (A).

En la función de bloqueo (A), la palanca de control permanecerá en posición de "elevación" o "descenso" hasta que se mueva manualmente.

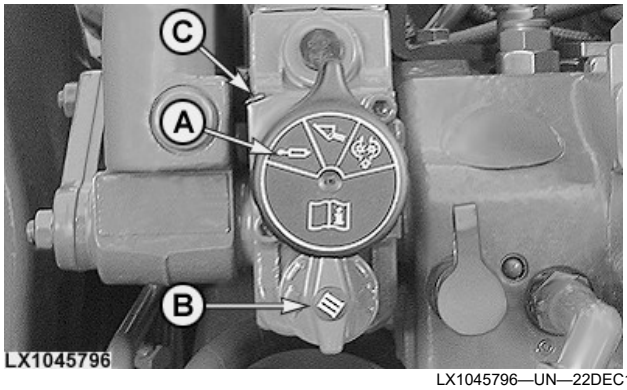
Las válvulas de mando a distancia de la serie 450 tienen además una función de bloqueo adicional (B) que mantiene la palanca de control en la posición de elevación o descenso hasta que la presión en el circuito de aceite alcanza un valor previamente establecido (p. ej., cuando el cilindro hidráulico llega a su posición final).

No se activa ninguna función de bloqueo en la posición (C). La palanca de control regresa a punto muerto en cuanto se suelta.

Si se conecta un apero (p. ej., un cilindro hidráulico), la conexión de presión (p. ej., extensión del cilindro) debe conectarse al acoplador inferior. Las válvulas de la serie 200 tienen una válvula que impide caídas de presión repentinas por fugas (p.ej. al retraer el cilindro) cuando se detiene el motor. En las válvulas de mando a distancia de la serie 450 existe menos posibilidad de fugas.

LX25458,6M,0000A3E-63-28AUG23

VMD mecánicas—Ajustes de presión para la serie 450



LX1045796—UN—22DEC10

A—Función de retención
B—Válvula reguladora de caudal
C—Tapón

NOTA: Todas las válvulas de mando a distancia están ajustadas de fábrica a una presión de 18 000 kPa (180 bar; 2610 psi).

Si la válvula de mando a distancia en la función de retención se desconecta demasiado pronto (la palanca de control se coloca en la posición de punto muerto demasiado pronto) o si se desconecta demasiado tarde o no se desconecta (la palanca de control se coloca en la posición neutral demasiado tarde o no lo hace), proceda de la siguiente manera:

1. Desconectar las mangueras hidráulicas de los conectores (si existen).
2. Activar la función de bloqueo (A) (hasta el tope

derecho) y poner la válvula reguladora de caudal (B) en la posición intermedia.

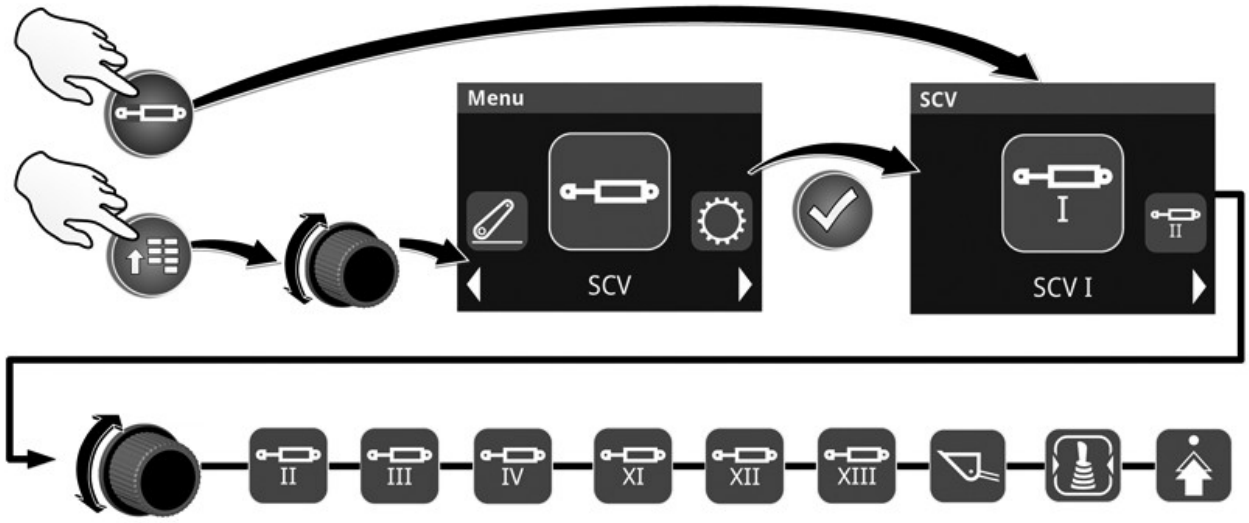
3. Sacar el tapón (C) e insertar una llave de hexágono interior de 1,5 mm (0,06 in).
4. Poner en marcha el motor y girar el tornillo en sentido horario hasta el tope.
5. Mover la palanca de control de la VMD a la posición de elevación o descenso (la palanca de control permanece en la posición de elevación o descenso).
6. Girar el tornillo hacia la izquierda hasta que la palanca de control regrese a punto muerto.

NOTA: Una vuelta completa produce un cambio de presión de unos 2000 kPa (20 bar) (290 psi).

7. Volver a colocar el tapón.

LX25458,6M,0000A3F-63-28AUG23

VMD electrónicas—Menú

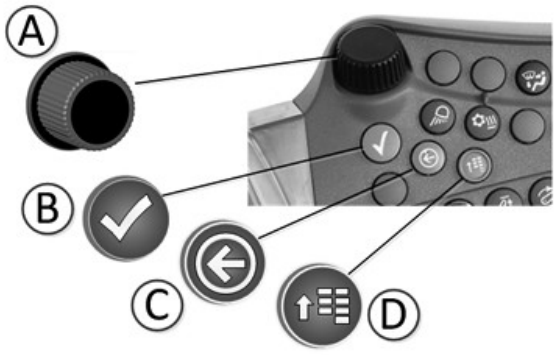


LX368280—UN—17DEC18

Pantalla con todo el equipamiento

- Acceder a los ajustes de las unidades de control con el botón de las VMD.
- Acceder a los ajustes de las unidades de control a través del menú principal.

Controles esenciales para hacer ajustes:



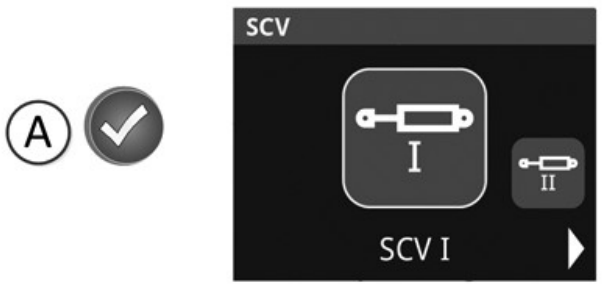
LX361250—UN—17DEC18

A—Seleccionar y establecer
B—Confirmar la selección
C—Ir un paso atrás
D—Acceder al menú principal

OULXA64,6M,0005643-63-28AUG23

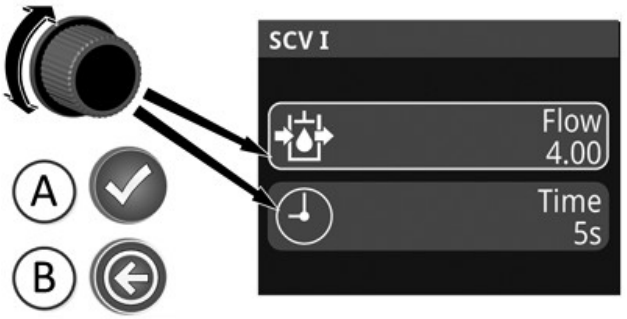
VMD electrónicas—Ajuste del índice de caudal y del tiempo de caudal de la VMD

1. Acceder al menú. Ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Menú.
2. Acceder a la VMD que se desea configurar, por ejemplo, la VMD I. Luego confirmar con el botón (A).



LX368285—UN—17DEC18

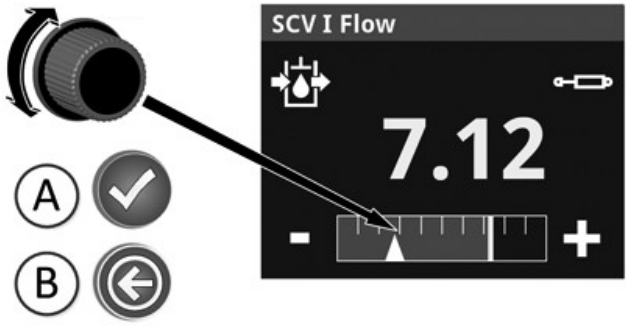
3. Seleccionar el índice de caudal o el temporizador de caudal. Confirmar la selección con el botón (A).



LX368286—UN—17DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

4. Ajustar el índice de caudal y confirmar con el botón (A).

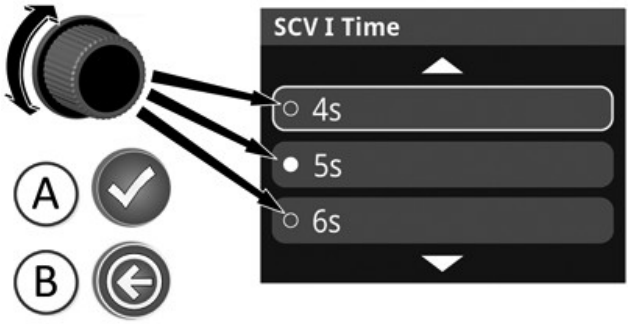


LX368287—UN—17DEC18

Índice de caudal, ajuste

A—Confirmar
B—Atrás

5. Seleccionar el temporizador de caudal y confirmar con el botón (A).



LX368288—UN—17DEC18

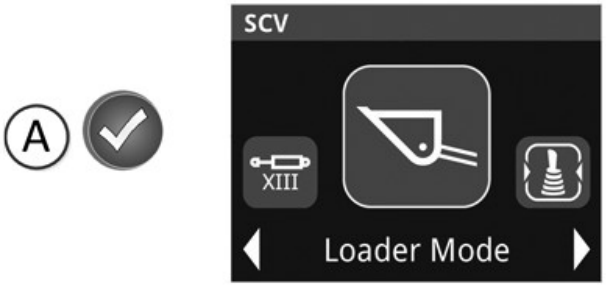
Tiempo de caudal, ajuste

OULXA64,6M,0005644-63-28AUG23

VMD electrónicas—Modo de cargadora

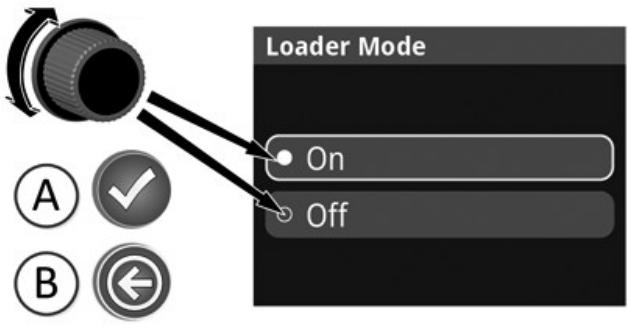
NOTA: El modo de pala cargadora solo está disponible con accionamiento por palanca de mando.

1. Acceder al menú. Ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Menú.
2. Seleccionar el modo de pala cargadora y confirmar con el botón (A).



LX368281—UN—17DEC18

3. Seleccionar On (Activado) u Off (Desactivado) y confirmar con el botón (A).



LX368282—UN—17DEC18

A—Confirmar

B—Atrás

OULXA64,6M,0005645-63-28AUG23

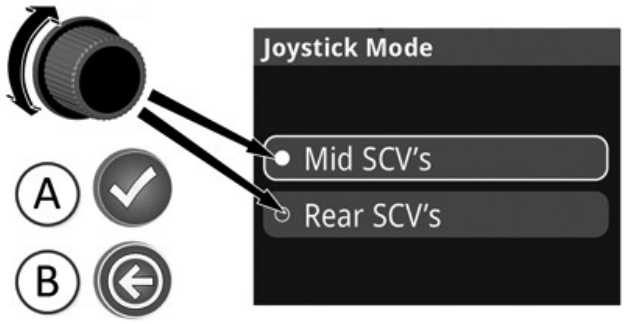
VMD electrónicas—Modo de palanca de mando

1. Acceder al menú. Ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Menú.
2. Seleccionar el modo de palanca de mando y confirmar con el botón (A).



LX368283—UN—17DEC18

3. Seleccionar VMD centrales o traseras. Centrales = VMD XI, XII y XIII.



LX368284—UN—17DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

- Si se seleccionan las VMD centrales, se ignora el tiempo de caudal establecido para las VMD XI, XII y XIII.
- La selección de las VMD traseras desactiva el modo de cargadora.

OULXA64,6M,0005646-63-28AUG23

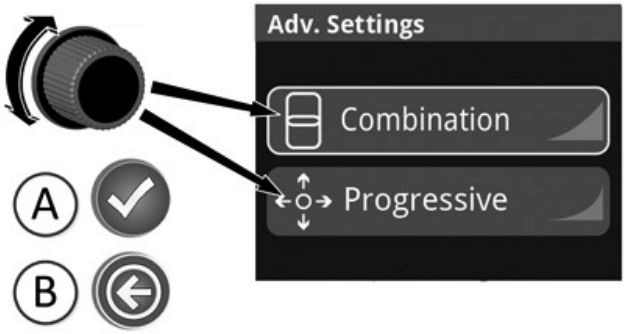
VMD electrónicas—Ajustes avanzados

1. Acceder al menú. Ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Menú.
2. Seleccionar los ajustes avanzados y confirmar con el botón (A).



LX368289—UN—17DEC18

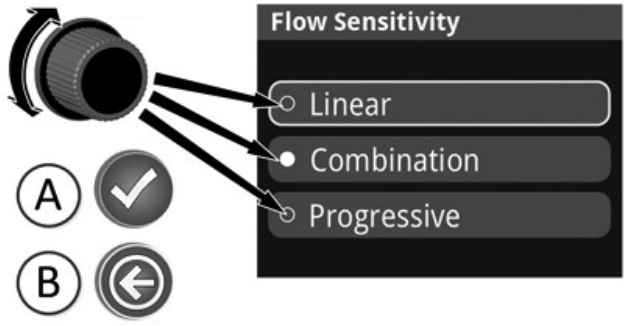
3. Seleccione el símbolo para palanca de control o palanca multifunción y confirmar con el botón (A).



LX368291—UN—17DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

4. Seleccionar el nivel de sensibilidad y confirmar con el botón (A).



LX368290—UN—17DEC18

A—Confirmar
B—Atrás

Comportamiento del índice de caudal cuando se acciona la palanca de control o la palanca multifunción:

- **Lineal:** El índice de caudal es proporcional a la posición de la palanca.
- **Combinación:** El índice de caudal es bajo en el rango inicial del movimiento de la palanca y aumenta progresivamente. Existe cierto nivel de sensibilidad.

- **Progresivo:** El índice de caudal es muy bajo en el rango inicial del movimiento de la palanca y aumenta progresivamente. Existe un alto nivel de sensibilidad.

OULXA64,6M,0005647-63-28AUG23

Sensor de presencia del operador (solo para Norteamérica, Australia y Nueva Zelanda)

Se escucha una alarma sonora cuando el operador abandona el asiento del conductor y la transmisión y el mando de la VMD están ajustados de la siguiente manera:

1. Transmisión en la posición de estacionamiento o punto muerto
2. Mando de VMD en el modo **Continuo** o **Bloqueo temporizado**

Después de cinco segundos, la alarma sonora se apaga.

NOTA: La VMD no se desconecta cuando el operador abandona el asiento.

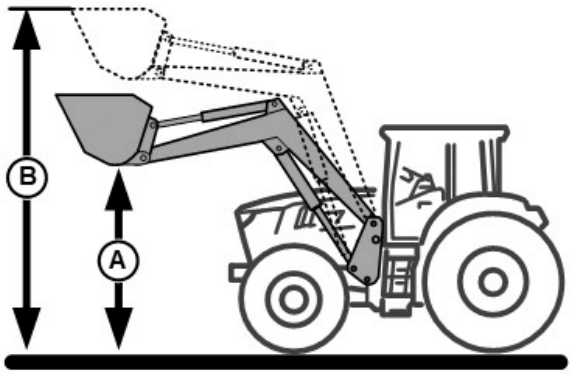
LX25458,6M,0000A40-63-27MAR23

Conducción con una cargadora en vías públicas

ATENCIÓN: Existe riesgo de lesiones y daños potenciales al equipo y al medio ambiente.

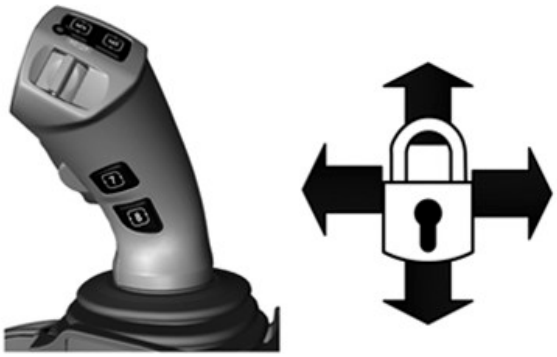
Seguir las precauciones de seguridad indicadas a continuación y cumplir con los requisitos específicos descritos por las normativas locales.

- Asegurarse de que la cargadora esté descargada y de que el brazo se eleve a la altura especificada por las leyes locales. Por ejemplo, algunos países requieren una altura mínima (A) de 2 metros (6.5 ft) y una altura máxima (B) de 4 metros (13 ft) desde el suelo hasta la pala cargadora frontal cuando se conduce por vías públicas.
- Evitar el contacto entre la pala cargadora frontal y cualquier estructura elevada, como conductos, puentes, semáforos o tendidos eléctricos.
- Asegurarse de que la visibilidad hacia delante del conductor no esté obstaculizada.
- Asegurarse de que el sistema de luces y la visibilidad de la placa de matrícula del vehículo no se vean afectados.
- Adaptar su estilo de conducción para tener en cuenta el centro de gravedad elevado. Esto incluye tomar curvas lentamente y tener más cuidado a medida que el vehículo se inclina.
- Tener en cuenta que la longitud del vehículo es mayor, especialmente al maniobrar o girar en los cruces de carreteras.
- Bloquear la palanca de mando de la pala cargadora frontal para evitar el funcionamiento accidental de la cargadora. Ver en este manual.



LX665247—UN—23JUN25

Ejemplo: Altura mínima y máxima

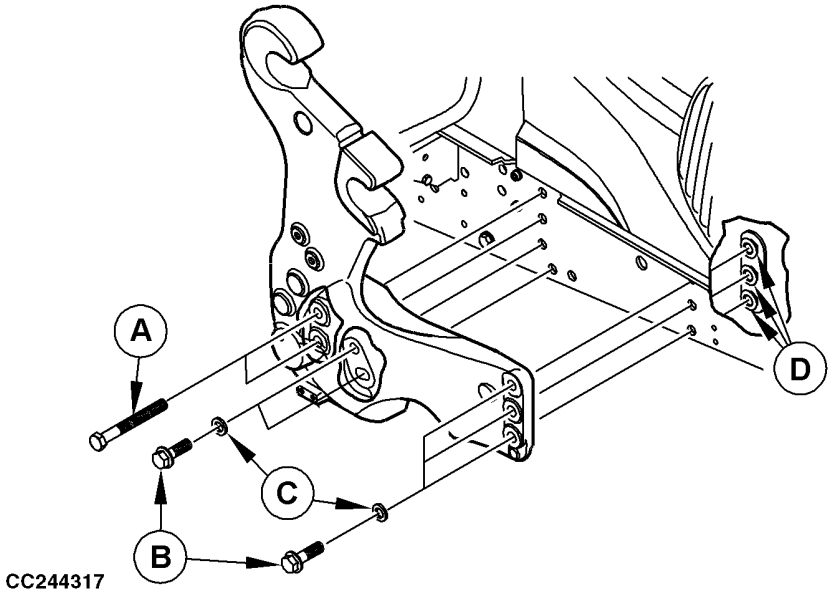


LX665248—UN—23JUN25

Ejemplo: Bloqueo de la palanca de mando de la pala cargadora frontal

80D,oulxa64,1750679636006-63-24JUN25

Bastidores de montaje de pala cargadora frontal para palas cargadoras 620R/623R



CC244317

CC244317—UN—04JUN15

Tornillería utilizada en bastidores de montaje de palas cargadoras frontales de John Deere					
Elemento	**Denominación**	**Estándar**	**Dimensiones**	**Identificación/Grado**	**Revestimiento**
(A)	Tornillo embridado	JDS121	M20 x 2.5 x 160	10,9	Zinc
(B)	Tornillo embridado	JDS121	M20 x 2.5 x 70	10,9	Zinc
(D)	Tuerca embridada	ISO4161	M20 x 2.5	10	Zinc

Tornillería utilizada en bastidores de montaje de palas cargadoras frontales de John Deere							
Elemento	**Denominación**	**Estándar**	**Diámetro interior**	**Diámetro exterior**	**Grosor**	**Material**	**Revestimiento**
(C)	Arandela	JDS130	21.4 mm (0.9 in)	42 mm (1,5 in)	5 mm (0.1 in)	300HV	Zinc

IMPORTANTE: Puede adquirirse una pala cargadora frontal probada y homologada por John Deere.

Al instalar los bastidores de montaje de la pala cargadora frontal John Deere, usar solo la tornillería adecuada, tal y como se indica en la ilustración anterior.

Comprobar los pares de apriete de los tornillos de sujeción a intervalos regulares. Seguir las instrucciones de montaje y del manual del operador para el mantenimiento de la pala cargadora frontal.

Elemento	**Medición**	**Especificación**
Tornillo con brida	Par de apriete	620 Nm (457 lb·ft)

LX25458,ALL,0000A41-63-18JUN25

Pala cargadora frontal—Desconexión rápida hidráulica (si existe)



LX364288—UN—20FEB19

Pulsar los botones (A) para bloquear y desbloquear al cambiar el apero de la pala cargadora frontal.

NOTA: Para obtener más información, consultar el manual del operador de la pala cargadora frontal.

OULXA64,6M,0005648-63-28AUG23

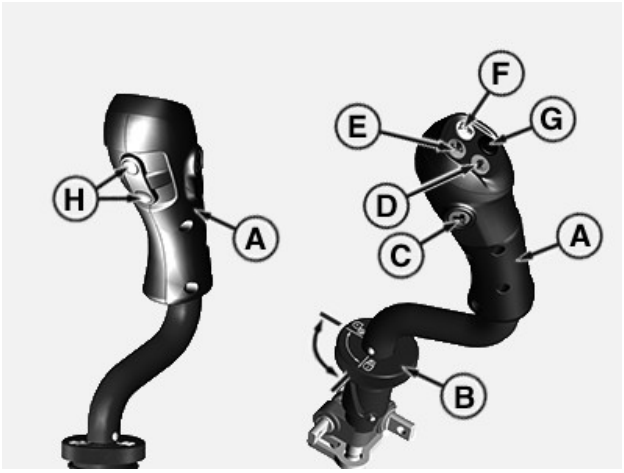
Pala cargadora frontal - Influencia del régimen del motor en la función de elevación

La función de elevación de la pala cargadora frontal mejora al aumentar el régimen del motor. Ajustar el mínimo deseado del régimen del motor con la palanca del acelerador.

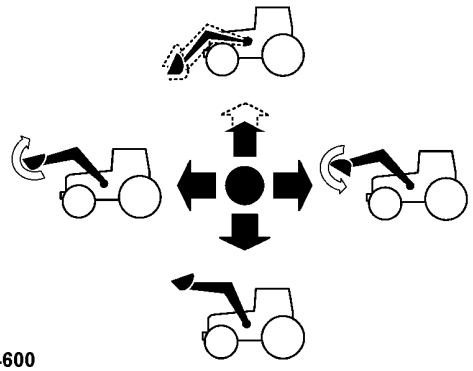
LX25458,0000A43-63-19JUN23

Palanca de mando mecánica (instalada de fábrica)—Controles

ATENCIÓN: Cuando no se vaya a utilizar la pala cargadora frontal, deberá bloquearse la palanca de mando. Para ello, girar el anillo de bloqueo (B) y comprobar que no se pueda mover la palanca de mando. De lo contrario, la pala cargadora frontal puede activarse de forma inadvertida mientras el tractor está en movimiento, lo que puede provocar accidentes graves.



LX364495—UN—16OCT19



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

A—Palanca de mando
B—Anillo de bloqueo (bloqueo de transporte)
C—Botón, cambio de sentido de avance
D—Botón de cambio de marchas, descendente
E—Botón de cambio de marchas, ascendente
F—Botón para activar el sistema de suspensión de la pala cargadora[1]
G—Botón, activación de la válvula repartidora del apero[2]
H—Interruptor basculante, válvula de control adicional de retracción/extensión[1]

NOTA: La palanca de mando que se muestra está equipada con controles opcionales.

Funciones básicas:

- Giro del anillo de bloqueo a la derecha = Bloqueado
- Giro del anillo de bloqueo a la izquierda = Desbloqueado
- Palanca hacia atrás = Elevación de la cargadora delantera
- Palanca hacia delante hasta la resistencia perceptible = se baja la cargadora delantera
- Palanca hacia delante más allá de la resistencia perceptible (retención) = Cargadora delantera en posición de flotación
- Palanca a la izquierda = Retracción de la cuchara
- Palanca a la derecha = El cucharón se inclina hacia abajo

Funciones avanzadas y programación:

La palanca de mando (A) permite accionar dos válvulas de mando a distancia al mismo tiempo.

Mediante el interruptor basculante (H) puede accionarse una tercera válvula de control, permitiendo así controlar una función adicional.

Al pulsar el botón (C) se cambia el sentido de avance.

El sistema de suspensión de la pala cargadora se enciende y apaga con el botón (F). Cuando el sistema de suspensión de la pala cargadora está encendido, se enciende el LED del botón (F).

Los botones de cambio de marchas (D) y (E) permiten seleccionar las marchas en la transmisión. *En tractores con transmisión CommandQuad™ PLUS, el cambio de marchas solo es posible si la transmisión se usa en los grupos A, B, C o D.*

Activación y desactivación del sistema de suspensión de la pala cargadora (si está existe)

1. Mantener pulsado el botón (F) y conectar el encendido.
2. Mantener pulsado el botón (F) al menos otros cinco segundos hasta que el LED del botón comience a parpadear.
3. Soltar el botón y pulsarlo de nuevo antes de cinco segundos para acceder al modo de programación.
4. La programación actual del sistema de suspensión de la pala cargadora se muestra de la manera siguiente:

   Diodo fotoemisor apagado continuamente ► Sistema de suspensión de la cargadora está desactivado

   LED encendido en todo momento ► Sistema de suspensión de la pala cargadora activado
5. Pulsar el botón (F) para activar o desactivar el sistema de suspensión de la pala cargadora.
6. Para salir del modo de programación y guardar los ajustes, pulsar cualquier botón de la palanca de mando o desconectar el encendido.

NOTA: Cada vez que se enciende el motor, el sistema de suspensión de la pala cargadora permanece apagado.

Activación o desactivación de la válvula repartidora del apero (si existe)

Presionar brevemente el botón (G) para activar la válvula de conmutación del apero. Esto le permite controlar otras funciones.

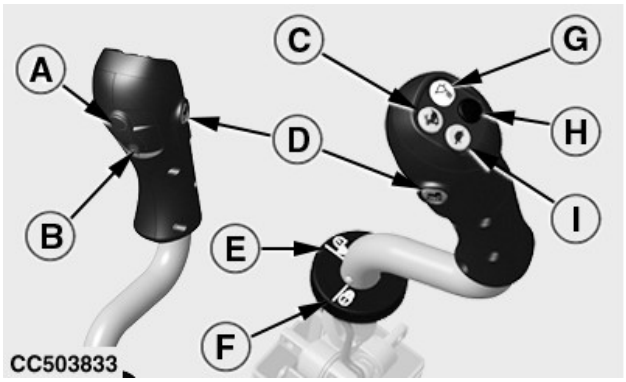
Presionar el botón (G) de nuevo para volver a desactivar la válvula de conmutación del apero.

[1] Si se equipa
[2] Si existe

NOTA: Para obtener más información, ver el manual del operador del apero.

OULXA64,6M,0005345-63-16AUG23

Palanca de mando mecánica (reacondicionada), pala cargadora de la serie R para tractores de la serie 6M (MY20-) — Controles



CC503833—UN—16MAR21

A—3.ª función
B—Ninguna función
C—Cambio de marchas ascendente
D—Retroceso
E—Posición de desbloqueo
F—Función de bloqueo
G—Sistema de suspensión de la pala cargadora
H—4.ª función
I—Cambio de marchas descendente

La palanca de mando puede bloquearse en punto muerto para evitar el movimiento accidental:

- Para bloquear la palanca de mando, girar el bloqueo a la posición (F) mientras la palanca de mando está en posición de punto muerto.
- Para desbloquear la palanca de mando, girar el bloqueo a la posición (E).

NOTA: La 4.ª función exige que el apero delantero cuente con las válvulas repartidoras necesarias.

Para activar la 3.ª o 4.ª función:

- Seleccionar la 3.ª función pulsando continuamente el interruptor basculante superior (A).
- Seleccionar la 4.ª función pulsando continuamente el botón (H).

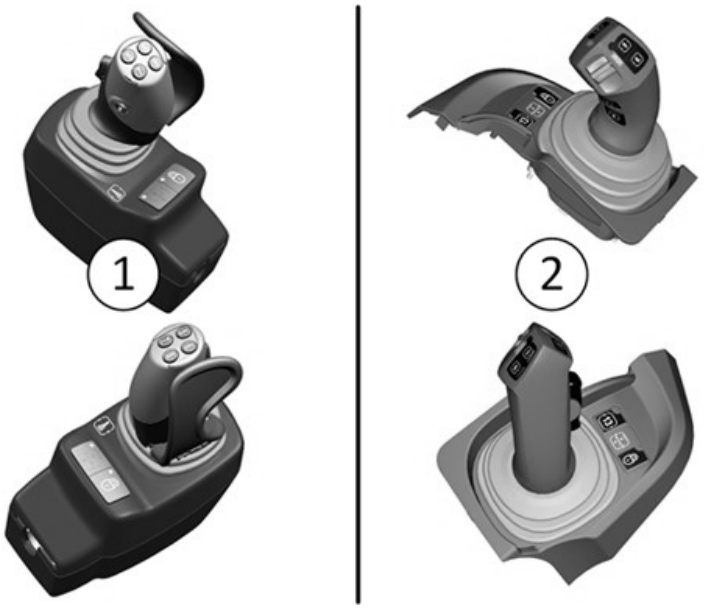
Pulsar la palanca al lado derecho para abrir el apero o tirar hacia el lado izquierdo para cerrarlo.

La transmisión del tractor puede controlarse desde la palanca de mando:

- Pulsar el botón (D) para invertir el sentido de avance del tractor.
- Pulsar el botón (C) para cambiar a una marcha superior.
- Pulsar el botón (I) para cambiar a una marcha inferior.

oulxa64,1656420189013-63-27MAR23

Palanca de mando eléctrica—Identificar la edición



LX514274—UN—27JUL22

Ediciones de la palanca de mando

El tractor puede estar equipado con dos ediciones diferentes de palancas de mando.

1. La edición (1) detecta la mano del operador a través del movimiento de una solapa de cierre.
2. La edición (2) detecta la mano del operador a través de los sensores.

oulxa64,1655899194890-63-29AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Controles

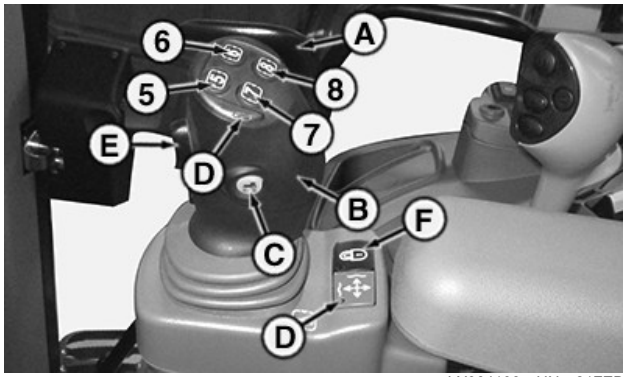
ATENCIÓN: Peligro de accidentes mortales.

Los errores del operador pueden ocasionar movimientos imprevistos de los aperos y de la pala cargadora.

- **Trabajar siempre con cuidado y concentración.**
- **Observar el estado de las válvulas repartidoras.**
- **No hacer funcionar la pala cargadora frontal junto con iTEC™.**
- **Para trabajar con la pala cargadora frontal, activar siempre el modo de pala cargadora.**
- **No usar la posición de retención temporizada al trabajar con la pala cargadora frontal.**
- **Cuando se conduzca por carretera y no se vaya a utilizar la palanca de mando, bloquearla con el botón de bloqueo (F). El botón (F) se ilumina cuando la palanca multifunción está bloqueada.**

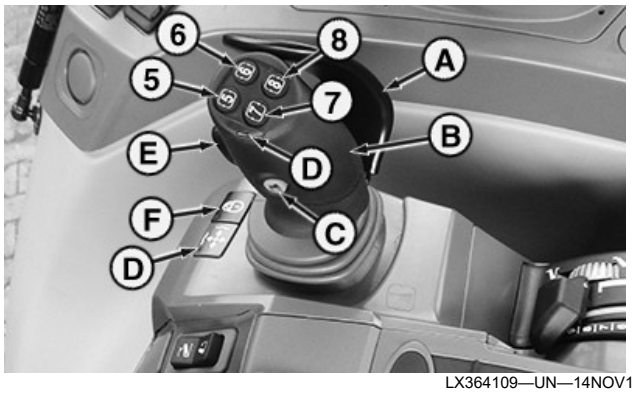
IMPORTANTE: Si hay algún ajuste activo que sea distinto de los ajustes de fábrica, se mostrará un mensaje después de arrancar el motor. El mensaje le indica al conductor que se familiarice con los ajustes actuales. Las funciones están disponibles solo después de que se confirme el mensaje. Ver Configuración de controles en la sección 30AA.

Para ajustar valores predefinidos que tengan en cuenta aperos ISOBUS, asegurarse de consultar el manual del operador del apero.



LX364108—UN—21FEB19

Palanca de mando en el reposabrazos derecho



LX364109—UN—14NOV18

Palanca de mando en consola CommandARM™

5—Botón de cambio de marchas, cambio ascendente
6—Botón, activación del sistema de suspensión de la pala cargadora [3]
7—Botón de cambio de marchas, cambio descendente
8—Botón, válvula repartidora [3]
A—Solapa de cierre manual, activación de la palanca de mando
B—Palanca de mando
C—Botón, cambio de sentido de avance
D—Luz testigo, palanca de mando activa
E—Interruptor basculante, elevación/descenso
F—Botón de bloqueo, activación/desactivación de la palanca de mando

IMPORTANTE: La palanca multifunción en el reposabrazos derecho puede entrar en contacto con la consola lateral cuando el asiento se gira completamente hacia la derecha. Para evitar roces, comprobar el giro, la altura y el ajuste longitudinal del asiento.

Las VMD[4] Con la palanca de mando (B) se pueden accionar XI a XIII detrás del escalón derecho.

La palanca de mando (B) permite accionar dos válvulas de mando a distancia (VMD) al mismo tiempo. Mediante el interruptor basculante (E) puede accionarse una tercera válvula de control, permitiendo así controlar una función adicional.

Si el interruptor basculante se mueve más allá del punto perceptible de resistencia (posición con clic) y luego se

[3] Solo edición europea
[4] Válvula de mando a distancia

suelta, el cilindro hidráulico del apero acoplado se retraerá o se extenderá en concordancia con el temporizador de caudal y el índice de caudal predefinidos.

Al pulsar el botón (8) se activa la válvula repartidora del apero, lo que permite controlar funciones adicionales.

NOTA: Para obtener más información, ver el manual del operador del apero.

El sistema de suspensión de la pala cargadora se enciende y apaga en el botón (6). Cuando el sistema de suspensión de la pala cargadora está encendido, se enciende el LED del botón (6).

NOTA: El sistema de suspensión de la pala cargadora permanece apagado cada vez que se enciende el motor.

Los botones de cambio de marchas (5) y (7) permiten seleccionar las marchas en la transmisión.

Al pulsar el botón (C) se cambia el sentido de avance.

Para desbloquear la palanca de mando, pulsar el botón (F). Las luces testigo (D) se encienden en color verde si la palanca multifunción está lista para usarse.

En las siguientes páginas se presenta más información sobre la disposición y las funciones (incluso las de bloqueo) de la palanca de mando.

Ver también Configuración de controles en la sección 30A.

OULXA64,6M,000564A-63-28AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Disposición y funciones

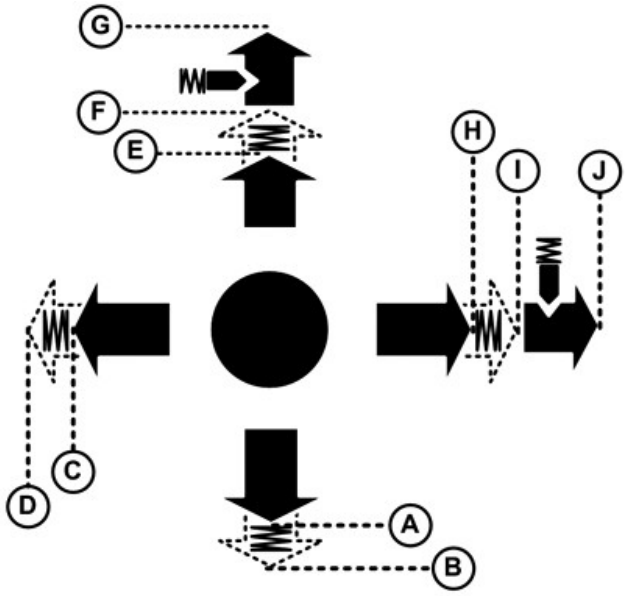
ATENCIÓN: Activar siempre el modo de cargadora antes de utilizar la pala cargadora frontal. De no hacerlo, se podrían activar accidentalmente funciones no deseadas. Ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Modo de pala cargadora en la sección 70C.

IMPORTANTE: Es posible asignar distintas funciones a los sentidos de movimiento longitudinal y transversal de la palanca, así como al interruptor basculante de la palanca de mando. Esta asignación solo se puede ver en la página Configuración de controles. Ver la sección 30AA.

NOTA: A temperaturas del aceite inferiores a 20 °C (68 °F), la pala cargadora frontal reacciona con lentitud. Esto puede afectar a las funciones automatizadas.

Consultar los ajustes de VMD en la sección 70C:

- Válvulas de mando a distancia, electrónicas – Ajuste de la duración del caudal
- Válvulas de mando a distancia, electrónicas – Ajuste del índice de caudal
- Para obtener información sobre la capacidad de respuesta, ver Válvulas de mando a distancia, electrónicas - Ajustes avanzados



LX341506—UN—31JUL18

A Tirar hacia atrás de la palanca multifunción hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

B Mover la palanca multifunción hacia atrás hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se extenderá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.

C Tirar de la palanca multifunción hacia la izquierda hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

D Mover la palanca multifunción hacia la izquierda hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se extenderá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.
Si en el modo de cargadora se mueve la palanca multifunción hacia la izquierda dos veces en breve sucesión más allá del punto de resistencia (clic) y se mantiene ahí, se accionará la función de sacudida de la cuchara. Esta función cesará al sacar la palanca de su posición de clic.

E Empujar la palanca multifunción hacia delante hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

F Empujar la palanca de mando hacia delante hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se retraerá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.

G Mover la palanca multifunción completamente hacia delante y ponerla en retención para activar la posición de flotación. La palanca permanecerá en bloqueo hasta que se tire de ella hacia atrás.

H Tirar de la palanca multifunción hacia la derecha hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

I Mover la palanca multifunción hacia la derecha hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se retraerá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.
Si en el modo de cargadora se mueve la palanca multifunción hacia la derecha dos veces en breve sucesión más allá del punto de resistencia (clic) y se mantiene ahí, se accionará la función de sacudida de la cuchara. Esta función cesará al sacar la palanca de su posición de clic.

J Mover la palanca multifunción completamente hacia la derecha y fijarla en la retención para activar la posición de flotación. La palanca permanecerá en bloqueo hasta que se tire de ella hacia atrás.

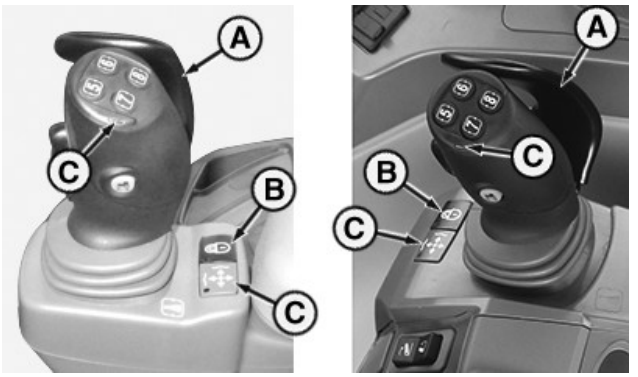
OULXA64,6M,000564B-63-28AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 1)—Función de bloqueo (bloqueo de transporte)

ATENCIÓN: Peligro de muerte debido a movimientos inesperados de los aperos y de los componentes del tractor.

El uso incorrecto y la activación accidental de funciones pueden conllevar situaciones que ponen la vida en riesgo.

Cuando se conduzca por carretera y no se vaya a utilizar la palanca de mando, desactivar las funciones de la palanca de mando con el botón de bloqueo (B). Se encenderá la luz testigo del botón (B) cuando se desactiven las funciones.



LX364289—UN—21FEB19

Sin consola CommandARM™ / con consola CommandARM™

A—Solapa de cierre manual para activar la palanca de mando
B—Botón de bloqueo, activación/desactivación de la palanca de mando
C—Luces testigo, palanca de mando desbloqueada

El botón de bloqueo (B) bloquea o desbloquea todas las funciones de la palanca de mando para la pala cargadora frontal. Las funciones de transmisión (botones naranjas) están excluidas del bloque.

Si la luz testigo en el botón de bloqueo (B) se enciende, la palanca de mando está bloqueada.

Cuando las luces testigo (C) se iluminan, la palanca de mando se desbloquea.

La palanca de mando queda bloqueada cada vez que el tractor vuelve a arrancar.

La solapa de cierre manual (A) impide el accionamiento involuntario de la palanca multifunción. La palanca funcionará solamente mientras se mantenga abierta la solapa de cierre manual (con la mano del operador). Si la cargadora frontal no funciona luego de colocar el operador la mano en la solapa de cierre manual, es posible que ello se deba a que la palanca no estaba en la posición de retención central al momento de abrir la solapa de cierre. Mover la palanca a la posición de retención central para activar el sistema.

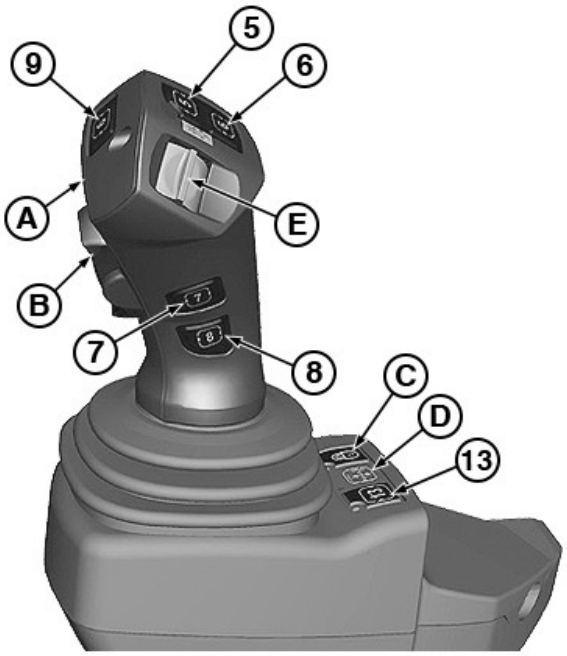
Si la palanca está en punto muerto más de 10 minutos,

las funciones hidráulicas quedarán automáticamente desactivadas. Para deshacer este bloqueo, retirar brevemente la mano de la solapa de cierre manual. En caso de anomalías (p. ej., una parte del sistema no funciona o lo hace mal), también podrá reactivarse el sistema completa o parcialmente con el procedimiento arriba descrito.

NOTA: En tiempo frío, es posible que esporádicamente la pala cargadora no funcione. Si la temperatura del aceite hidráulico cae por debajo de 0°C (32°F), los motores paso a paso de los brazos telescópicos, de la cuchara o de las valvas de la cuchara funcionarán con lentitud. A temperaturas por debajo de -25°C (-13°F) dejarán de funcionar todos ellos. Accionar varias veces las funciones de la pala cargadora frontal para precalentar el sistema.

NOTA: Las funciones del cambio de marchas (botones naranjas) permanecen activas cuando la palanca de mando está bloqueada.

OULXA64,6M,000564C-63-28AUG23



LX373058—UN—28APR21

Palanca de mando en el reposabrazos derecho

Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Controles

ATENCIÓN: Peligro de accidentes mortales.

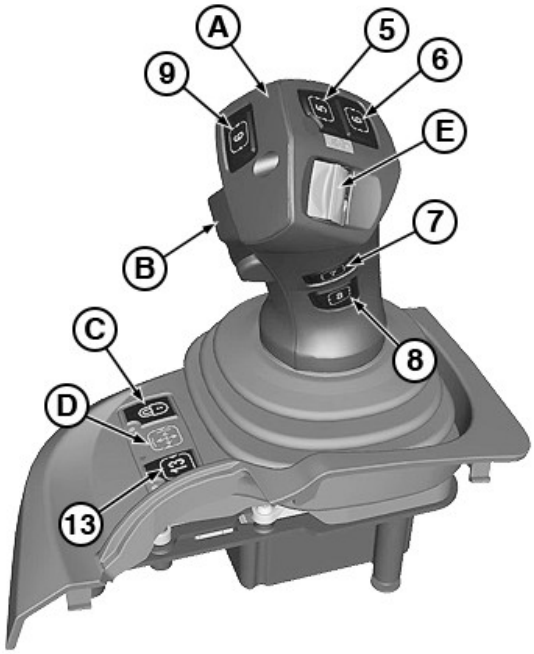
Los errores del operador pueden ocasionar movimientos imprevistos de los aperos y de la pala cargadora.

- **Trabajar siempre con cuidado y concentración.**
- **Cuando se conduzca por la vía pública y no se estén utilizando los mandos, activar siempre el bloqueo de transporte. Esto se aplica, por ejemplo, a la palanca de mando, los controles del enganche y las VMD[5].**
- **Evitar un uso simultáneo de la pala cargadora frontal y de iTEC™.**

IMPORTANTE: La palanca de mando del reposabrazos derecho podría rozar con la consola lateral en caso de girar el asiento completamente a la derecha. Para evitar roces, comprobar el giro, la altura y el ajuste longitudinal del asiento.

Después de desbloquear la palanca de mando con el botón (C), se activan las siguientes funciones:

- Botones de (5) a (9)
- Interruptor basculante (B)
- Ejes de movimiento



LX373059—UN—28APR21

Palanca de mando eléctrica en CommandARM™

5—Botón de cambio de marcha, cambio ascendente
6—Botón de cambio de marcha, cambio descendente
7—Botón de la válvula repartidora 1
8—Botón de válvula repartidora 2
9—Solo se usa para el modo de activación después de que aparezca un mensaje de error

[5] *Válvulas de mando a distancia*

13—Botón para activar el sistema de suspensión de la pala cargadora
A—Palanca de mando
B—Interruptor basculante elevación/descenso
C—Botón de bloqueo, activación/desactivación de la palanca de mando
D—Luz testigo, palanca de mando activada
E—Interruptor basculante para cambiar el sentido de avance

La palanca de mando (A) permite que dos VMD[6] se utilizen a la vez. Mediante el interruptor basculante (B), se puede accionar una VMD adicional. Si el interruptor basculante se mueve más allá del punto de resistencia perceptible (posición de clic) y luego se suelta, el cilindro hidráulico conectado se retrae o se extiende.

Las funciones de aumento y disminución de marchas están asignadas a los botones de cambio de marchas (5) y (6). Esto solo es válido para los tipos de transmisión siguientes:

- Transmisión AutoQuad™ PLUS
- Transmisión CommandQuad™ PLUS
- Transmisión DirectDrive

NOTA: Cuando se apaga el motor, se desactiva el sistema de suspensión de la pala cargadora. De ser necesario, activar el sistema de suspensión de la pala cargadora después de volver a arrancar el motor.

Para obtener más información, ver "Configuración de controles" en la sección 30A.

oulxa64,1655900941527-63-28AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Sistema de detección de presencia manual

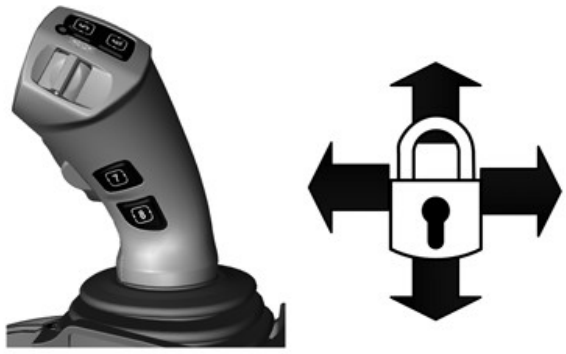


LX514242—UN—02FEB22

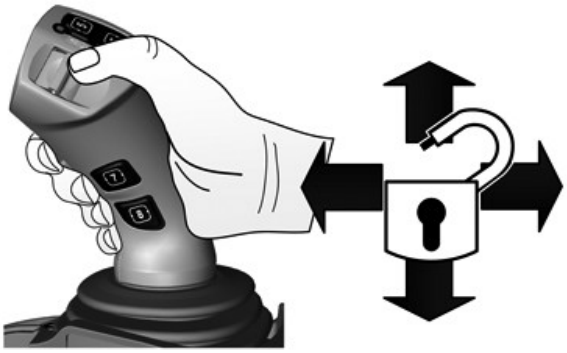
El sistema de detección de presencia manual solo activa las funciones cuando la palanca de mando detecta la mano del operador. Algunas funciones asignadas a los ejes de la palanca de mando solo están disponibles cuando se detecta la presencia de la mano. La LED verde se enciende cuando se detecta la mano del operador.

NOTA: Los ejes de la palanca de mando permanecen bloqueados hasta que se detecte la mano del operador en la palanca de mando. El sistema de detección de presencia manual solo permite el funcionamiento, si la mano sujeta completamente la palanca de mando.

La palanca de mando debe estar en punto muerto para activar las funciones. La LED verde se enciende en cuanto se detecta la mano.



LX514066—UN—27AUG21
Funciones de los ejes de la palanca de mando desactivadas



LX514067—UN—27AUG21
Funciones de los ejes de la palanca de mando activadas

Excepciones:

- La operación se desactiva cuando el bloqueo de transporte está activo (el LED al lado del botón de bloqueo está activado).
- Si aparece un mensaje de error en la pantalla, ver Palanca de mando eléctrica—Sistema de detección de presencia manual, mensaje de error en esta sección.

oulxa64,1655900413370-63-28AUG23

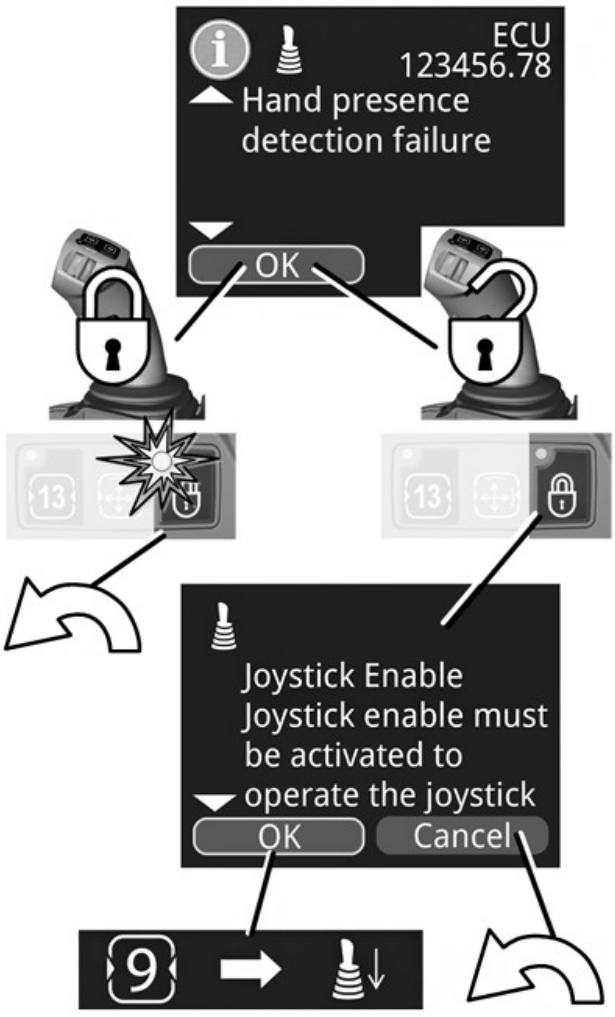
Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Sistema de detección de presencia manual, mensaje de error

Un fallo del sistema o del sensor genera un mensaje de error. Cuando se visualiza este mensaje, el sistema

[6] *Válvula de mando a distancia*

bloquea la función de los ejes de la palanca de mando. Volver a arrancar el tractor y comprobar si el problema persiste. Si continúa, seguir las siguientes instrucciones.

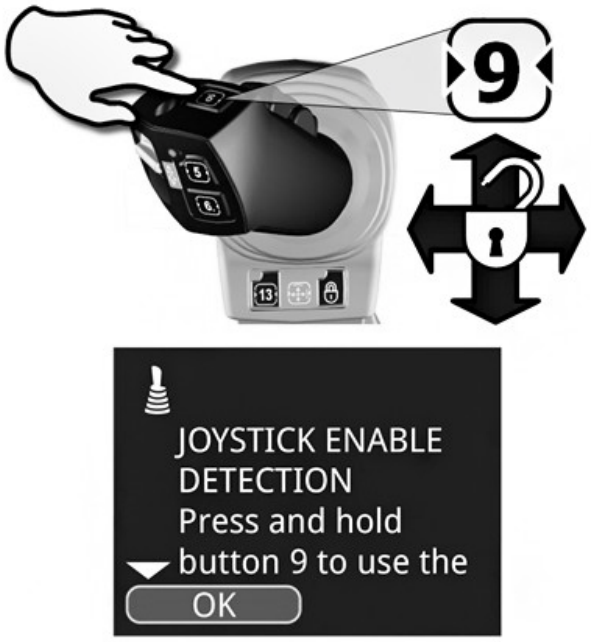
NOTA: El operador puede sobrepasar el modo de bloqueo por medio de definir temporalmente el botón [9] como botón de activación de la palanca de mando. Para activar la función de los ejes de la palanca de mando, es necesario mantener pulsado el botón [9] mientras se acciona la palanca de mando.



LX514275—UN—15JUL22

1. Hay dos posibles reacciones después de confirmar el mensaje de error con [OK]:
   - Si la palanca de mando está bloqueada actualmente, el sistema vuelve a la pantalla anterior.
   - Si la palanca de mando está desbloqueada actualmente, el cuadro de diálogo continúa con el siguiente mensaje.
2. Confirmar con [OK] para activar el modo de activación de la palanca de mando. El sistema cambia la asignación actual del botón [9]. Las funciones de los ejes de la palanca de mando ahora se pueden activar con el botón [9].

   Si se selecciona [Cancel] (Cancelar), el sistema regresa a la pantalla que se mostró antes de que apareciera el mensaje de error. En este caso, las funciones de los ejes de la palanca de mando permanecen desactivadas.



LX514276—UN—15JUL22

3. Mantener pulsado el botón [9] mientras se acciona la palanca de mando. Este es un ajuste temporal para permitir continuar con el trabajo actual.

IMPORTANTE: Dejar que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios inspeccione el sistema de detección de presencia manual.

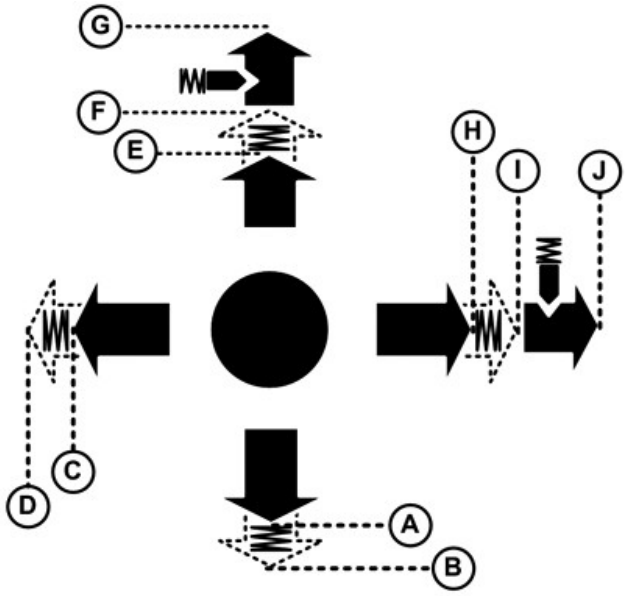
NOTA: Con el modo de activación de la palanca de mando activado, el sistema muestra un mensaje relevante en cada arranque. Confirmar con [OK] para cerrar el mensaje.

oulxa64,1655900453394-63-16JUL25

Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Disposición y funciones

ATENCIÓN: Activar siempre el modo de cargadora antes de utilizar la pala cargadora frontal. De no hacerlo, se podrían activar accidentalmente funciones no deseadas. Ver Válvulas de mando a distancia electrónicas (VMD) - Activación/desactivación del modo de pala cargadora en la sección 70C:

NOTA: A temperaturas del aceite inferiores a 20 °C (68 °F), la pala cargadora frontal reacciona con lentitud. Esto puede afectar a las funciones automatizadas.



LX341506—UN—31JUL18

A Tirar hacia atrás de la palanca multifunción hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

B Mover la palanca multifunción hacia atrás hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se extenderá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.

C Tirar de la palanca multifunción hacia la izquierda hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

D Mover la palanca multifunción hacia la izquierda hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se extenderá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.
Si en el modo de cargadora se mueve la palanca multifunción hacia la izquierda dos veces en breve sucesión más allá del punto de resistencia (clic) y se mantiene ahí, se accionará la función de sacudida de la cuchara. Esta función cesará al sacar la palanca de su posición de clic.

E Empujar la palanca multifunción hacia delante hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

F Empujar la palanca de mando hacia delante hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se retraerá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.

G Empujar la palanca de control hacia adelante del todo y trabarla en posición de bloqueo para activar la posición de flotación. La palanca permanecerá en bloqueo hasta que se tire de ella hacia atrás.

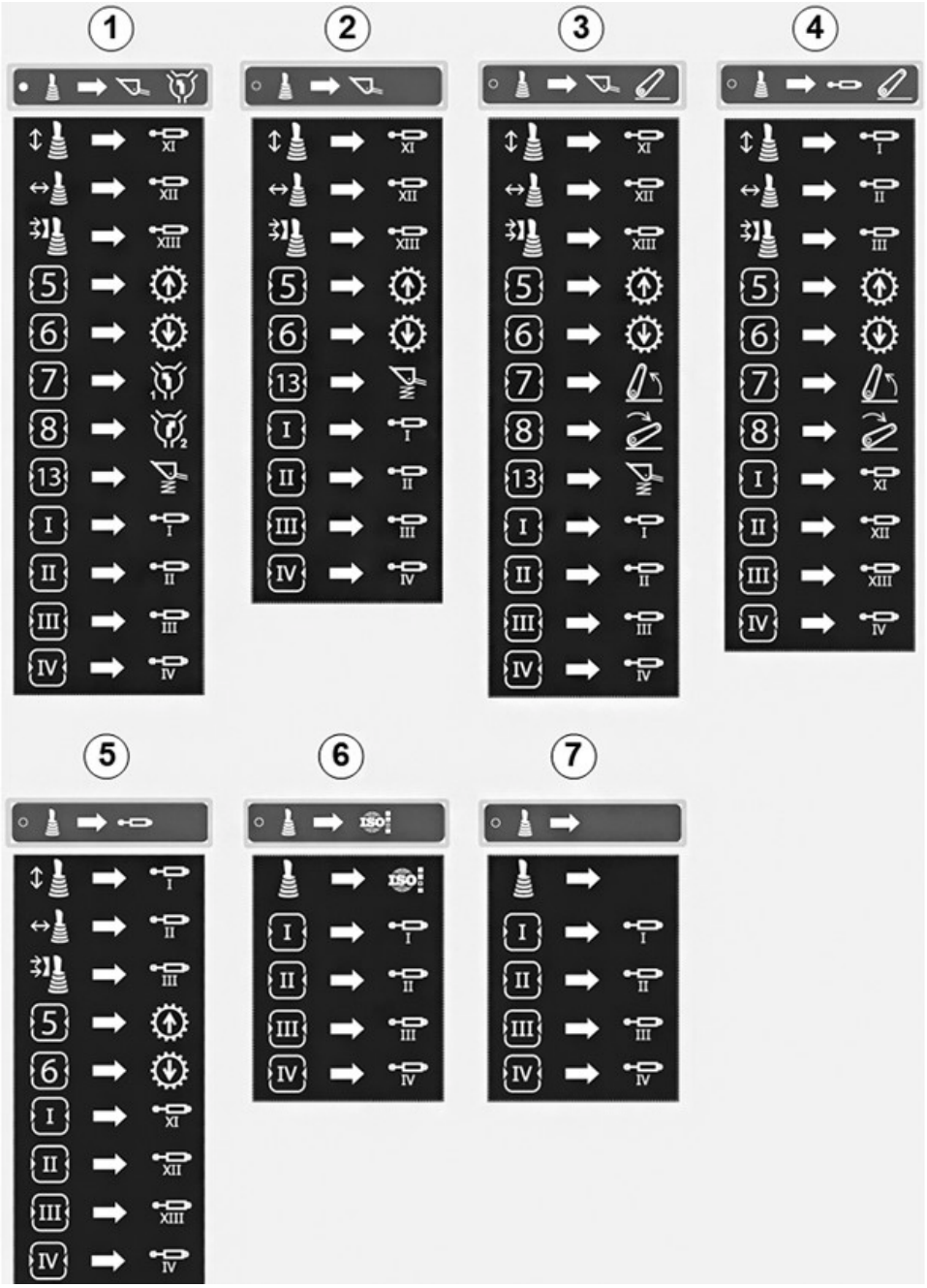
H Tirar de la palanca multifunción hacia la derecha hasta que las funciones del apero se ejecuten a la velocidad deseada. No mover la palanca más allá del punto de resistencia.

I Mover la palanca multifunción hacia la derecha hasta **pasar** el punto de resistencia perceptible (punto de clic) y soltarla.
• Con mando por VMD:
El cilindro hidráulico del apero conectado se retraerá de acuerdo con el caudal y tiempo de flujo predefinidos.
• En modo de cargadora:
El ajuste de temporización de caudal es anulado en el modo de cargadora.
Si en el modo de cargadora se mueve la palanca multifunción hacia la derecha dos veces en breve sucesión más allá del punto de resistencia (clic) y se mantiene ahí, se accionará la función de sacudida de la cuchara. Esta función cesará al sacar la palanca de su posición de clic.

J Mover la palanca de mando completamente hacia la derecha y fijarla en el bloqueo para activar la posición de flotación. La palanca permanecerá en bloqueo hasta que se tire de ella hacia atrás.

oulxa64,1655900510473-63-28AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Preajustes disponibles



LX514277—UN—27JUL22

Preajustes disponibles

Preajustes disponibles / Palanca de mando eléctrica (edición 2)						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico centrales	Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico centrales	Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico centrales	Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico traseras	Válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico traseras	Control auxiliar ISOBUS	Nada asignado
Con válvula repartidora	Sin válvula repartidora	Enganche trasero	Enganche trasero	Sin control del enganche trasero		
Hay siete preajustes, de los cuales solo cuatro están disponibles según la configuración del tractor. Todas las funciones disponibles se muestran en las figuras, pero tener en cuenta que la pantalla solo muestra las funciones realmente presentes.						

oulxber,1658847058655-63-28AUG23

Palanca de mando eléctrica (edición 2)—Función de bloqueo (bloqueo de transporte)

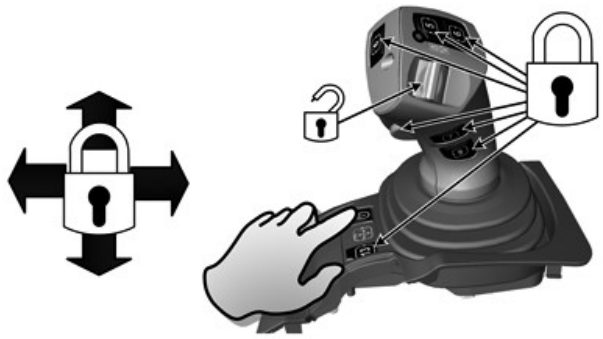
ATENCIÓN: Accidentes graves con lesiones mortales.

Las operaciones no intencionadas de la palanca de mando provocan reacciones peligrosas de la cargadora o del apero delantero.

Cuando la palanca de mando no esté en uso, bloquear siempre la palanca de mando pulsando el botón de bloqueo de transporte. La LED del botón de bloqueo de transporte debe estar activada.

Bloquear la palanca de mando:

Pulsar el botón de bloqueo de transporte para desactivar los botones [5], [6], [7], [8], [9], [13], el interruptor basculante y la función de los ejes de la palanca de mando.



LX514062—UN—02SEP21



LX514063—UN—27AUG21

Bloqueo de transporte ACTIVADO

NOTA: Cuando el bloqueo de transporte está activo, el botón para cambiar el sentido de avance permanece operativo.

Con el bloqueo de transporte activado, el indicador LED del botón de bloqueo está encendido.

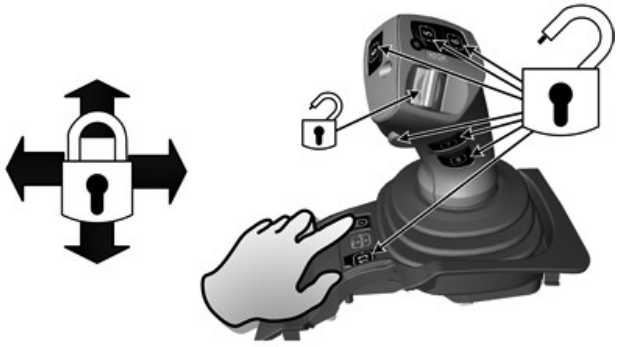


LX514072—UN—02SEP21

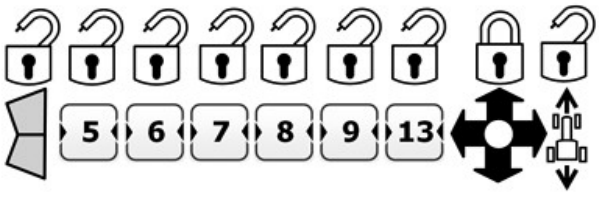
Bloqueo para transporte activo

Desbloquear la palanca de mando:

Desbloquear la palanca de mando pulsando nuevamente el botón de bloqueo de transporte. Los botones [5], [6], [7], [8], [9], [13] y el interruptor basculante están activados. Las funciones de los ejes de la palanca de mando permanecen desactivadas a menos que el sistema detecte la mano del operador.



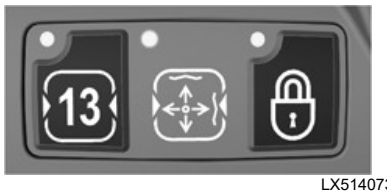
LX514064—UN—02SEP21



LX514065—UN—27AUG21

Bloqueo de transporte DESACTIVADO

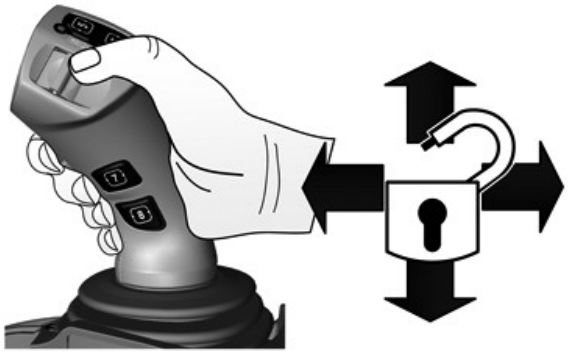
Con el bloqueo de transporte desactivado, el indicador LED del botón de bloqueo está apagado.



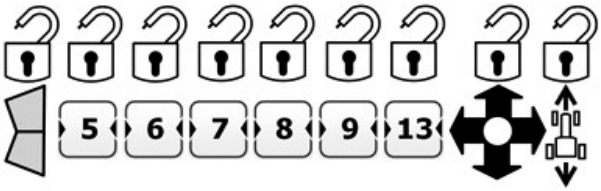
LX514073—UN—02SEP21

Todos los LED apagados

Detección manual:



LX514067—UN—27AUG21



LX514075—UN—02SEP21

Mano detectada

El sistema de detección de presencia manual activa los ejes de la palanca de mando cuando la mano del operador sujeta completamente la palanca de mando. La palanca de mando debe estar en punto muerto para la activación.

Cuando se detecta una mano en la palanca de mando, el indicador LED del sistema de detección de presencia de mano está encendido.



LX514074—UN—02SEP21

Mano detectada, LED encendida

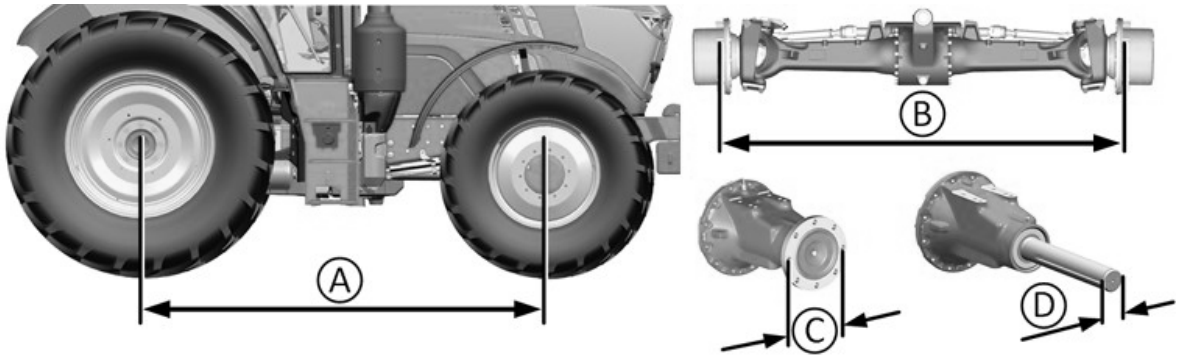
NOTA: Los fallos del sistema o del sensor generan un mensaje de error. Cuando se muestra un mensaje, las funciones de la palanca de mando se desactivan. En este caso, ver Palanca de mando eléctrica—Sistema de detección de presencia manual, mensaje de error en esta sección.

La palanca de mando queda bloqueada cada vez que el tractor vuelve a arrancar.

En tiempo frío, es posible que esporádicamente la pala cargadora no funcione. Si la temperatura del aceite hidráulico cae por debajo de 0°C (32°F), los motores paso a paso de los brazos telescópicos, de la cuchara o de las valvas de la cuchara funcionarán con lentitud. A temperaturas por debajo de -25°C (-13°F) dejarán de funcionar todos ellos. Accionar varias veces las funciones de la pala cargadora frontal para precalentar el sistema.

oulxa64,1655900559686-63-28AUG23

Modelos de tractor y ejes correspondientes—Descripción general, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-)



LX521931—UN—08APR22

A—Distancia entre ejes
B—Ancho entre bridas
C—Eje de brida, diámetro del círculo de atornillado
D—Eje de cremallera a piñón, diámetro del eje

Tractor					Eje delantero	eje trasero			
Modelo	Versión del bastidor	Motor	Units (Unidades)	(A) Distancia entre ejes (WB)	(B) Ancho entre bridas	(C) -Eje de brida, diámetro del círculo de atornillado		(D) Eje de cremallera a piñón, diámetro del eje	
6090M	MC	4-Cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86 (3,4)
6100M	MC	4-Cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86 (3,4)
6110M	MC	4-Cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86 (3,4)
6120M	MC	4-Cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86 (3,4)
6110M	MX	4-Cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86, (3,4)
6125M	MX	4-Cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86, (3,4)
6130M	MX	4-Cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86, (3,4)
6140M	MX	4-Cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3,1)	86, (3,4)
6140M	MM	6-Cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6145M	MX	4-Cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6155M	MW	6-Cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6155MH	MW	6-Cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6175M	MR	6-Cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6195M	MR	6-Cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6210M	MR	6-Cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	335 (13,2)	—	100 (3,9)

OULXA64,00061D7-63-06MAR25

Neumáticos y ruedas - Introducción

Se pueden instalar las ruedas, los neumáticos y sus indicadores recogidos en estas instrucciones de funcionamiento.

En algunas regiones, no todos los neumáticos están disponibles.

Los neumáticos mostrados pueden no ser compatibles con su modelo de tractor específico,

Prevalece la edición actual del folleto de ventas.

80,ALL,LX25458,0000A46-63-17SEP24

Pautas generales para ruedas, neumáticos y bandas de rodadura

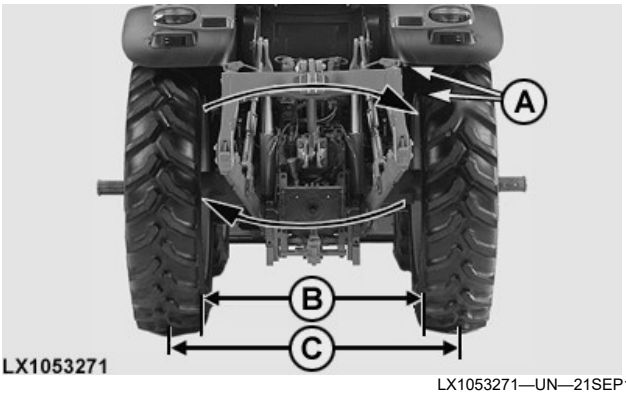
⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones y pérdidas de estabilidad del tractor. Nunca usar un tractor con neumáticos sencillos con un ancho de vía inferior a 1524 mm (60").

IMPORTANTE: La distancia entre neumáticos simples no debe superar los 2800 mm (110 in) al tirar de cargas pesadas.

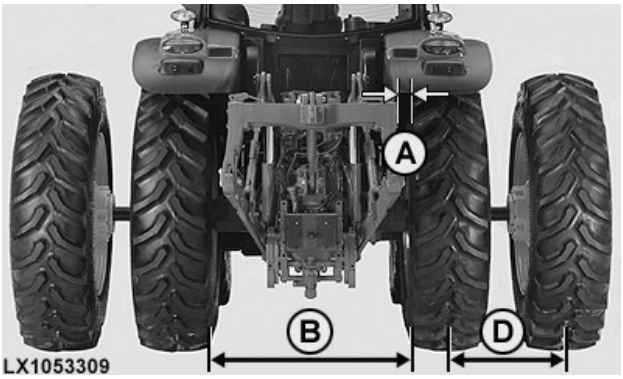
IMPORTANTE: NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Para elevar los brazos de tiro (aunque no haya aperos acoplados), se deben bloquear las barras estabilizadoras, tanto si son mecánicas como si son hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.



LX1053271—UN—21SEP11



LX1053309—UN—20SEP11

A—Separación entre la rueda interior y el guardabarros
B—Separación entre costados interiores de las ruedas motrices
C—Separación mínima entre los centros de los neumáticos ¡
D—Distancia mínima entre los centros de los neumáticos gemelos

Las ruedas se pueden montar en el otro lado del eje para conseguir una mayor gama de ajustes con solo cambiar las posiciones de la llanta. Si se mueven los neumáticos al otro lado del tractor, asegurarse de que la dirección de rodadura del neumático es la correcta.

IMPORTANTE: Debe haber al menos 25 mm (1 in) de separación (A) entre los neumáticos y los guardabarros. Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los guardabarros (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura al guardabarros) deberá ser de 100 mm (3,94 in).

La separación (B) entre neumáticos debe ser de 1070 mm (42 in) como mínimo, con los neumáticos a distancias iguales de la línea central del tractor.

Se especifican los ajustes de banda de rodadura mínimos para proporcionar suficiente holgura entre el depósito de combustible y el guardabarros.

Se debe mantener una separación mínima (C) de 1524 mm (60 in) entre los centros de los neumáticos.

Comprobar que haya suficiente espacio libre entre el apero y los neumáticos traseros.

NO combinar neumáticos de estructura diagonal y neumáticos de estructura radial en un mismo puente.

Los neumáticos gemelos montados en el mismo eje no deben superar la presión de inflado del neumático montado en el interior.

En tractores con ruedas de fundición, la rueda gemela con disco de acero debe montarse en la posición exterior. Ver también Use de ruedas gemelas (fáciles de instalar) en esta sección/grupo.

El inflado excesivo de los neumáticos radiales disminuye el rendimiento de la máquina. Al usar

presiones de neumático correctas, se obtendrá una mejor tracción.

Espaciado mínimo de las ruedas gemelas (D) para "Asociación de llanta y neumático".
El ancho de vía se mide entre las líneas centrales de los neumáticos.

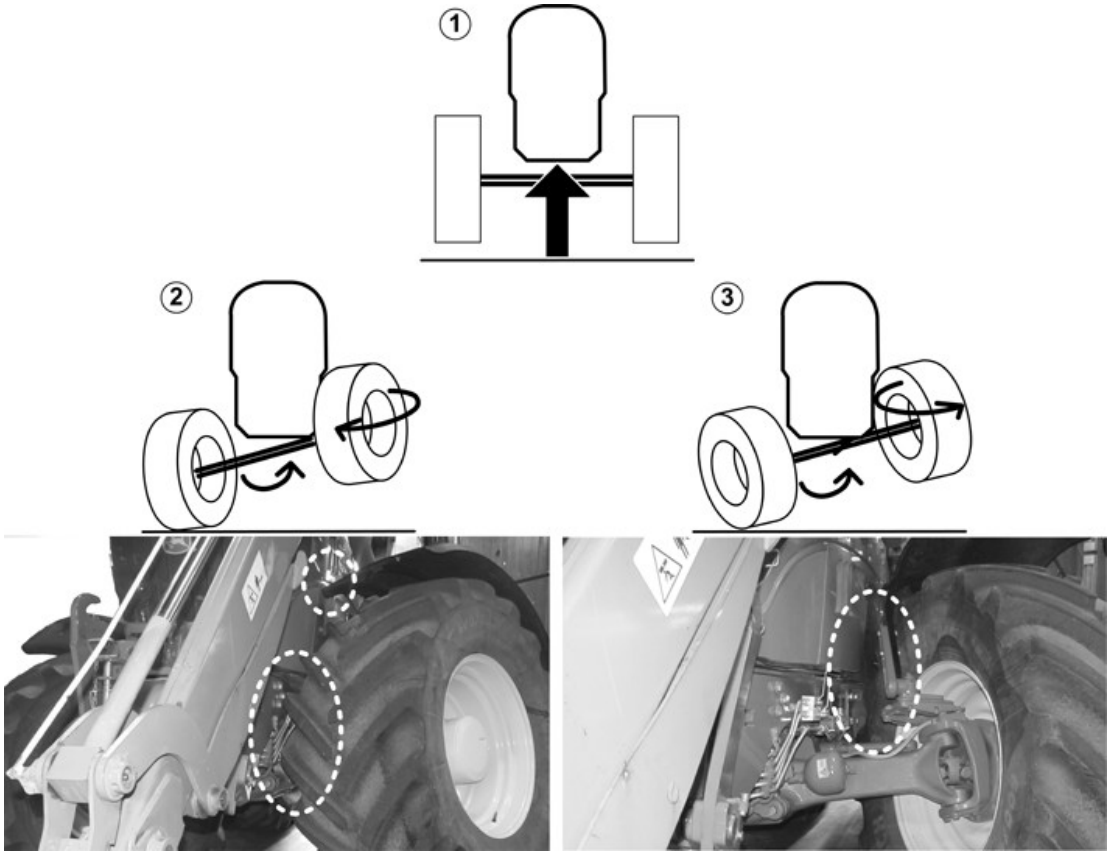
Ancho del neumático	Espaciado (D)
480 mm (18.4 in)	626 mm (24.6 in)
520 mm (20.8 in)	670 mm (26.4 in)

Espaciado mínimo de las ruedas gemelas (D) para "Asociación de llanta y neumático".
El ancho de vía se mide entre las líneas centrales de los neumáticos.

620 mm (24.5 in)	801 mm (31.5 in)
650 mm (25.5 in)	825 mm (32.5 in)
710 mm (28.0 in)	910 mm (35.8 in)

OULXA64,6M,ALL,000564E-63-05MAY22

Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor



LX245295—UN—09JUL15

IMPORTANTE: Después de realizar modificaciones en las ruedas, el ancho de vía, el tope de dirección, etc., se debe verificar si las ruedas o los guardabarros entran en contacto con los componentes del tractor. Lo mismo será el caso si se instala equipamiento adicional en la parte delantera del tractor.

Realizar cuidadosamente la siguiente prueba. El contacto podría provocar daños.

ATENCIÓN: No arrancar el motor durante la prueba. Realizar la dirección sin asistencia del motor.

1. Elevar la parte delantera del tractor de modo que el eje pueda girarse en las dos direcciones para detenerse.
2. Girar el eje completamente hacia la izquierda y girar la dirección hacia la derecha hasta el tope. Comprobar la separación entre rueda y guardabarros y los componentes del tractor.
3. Girar el volante completamente hacia la izquierda. Comprobar la separación entre rueda y guardabarros y los componentes del tractor.
4. Girar el eje hacia la derecha y repetir el proceso.

IMPORTANTE: Para evitar el contacto, ajustar los topes de dirección de modo que quede una separación suficiente. Ver Notas sobre el ajuste del tope de dirección y Ajuste de los guardabarros pivotantes y el tope de dirección para el eje delantero correspondiente en:

- **El manual del operador correspondiente, sección 80B.**
- **El suplemento correspondiente para obtener información sobre neumáticos, Grupo 40.**

No ajustar los topes de dirección demasiado cerca, ya que los espacios libres pueden disminuir bajo carga.

Es necesario asegurarse de que los topes de dirección puedan atornillarse a una profundidad de al menos 10 mm (0,4 in).

NOTA: Si las condiciones de trabajo lo permiten, ampliar el ancho de vía para evitar el contacto con los componentes del tractor.

LX25458,ALL,0000A48-63-29APR22

Cambio de medida de los neumáticos

IMPORTANTE: La conversión a una medida de neumático diferente solo se permite si el tamaño está homologado para el tractor.

La relación de tamaño entre las ruedas delanteras y traseras se ha definido con exactitud para lograr un avance de las ruedas delanteras de entre 1,5 % y 4 %. De lo contrario, los neumáticos pueden deformarse o desgastarse inadecuadamente. Asegurarse de que se usa la relación de transmisión correcta.

En algunos casos, cambiar a una combinación de neumáticos nueva requiere importantes cambios en la configuración del tractor.

Ejemplos:

- Cambio del par de engranajes de la salida del eje de la tracción delantera. Consultar el manual de reparación para obtener información sobre Tracción delantera - Cambio del índice de desmultiplicación.
- Comprobar si es necesario cambiar la válvula de dirección. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.
- Cambio de la medida de neumático en el software de las unidades de control.
- Sustituir la mirilla del nivel de aceite según la nueva combinación de neumáticos.

Tener en cuenta toda la información de la lista siguiente y seguir las recomendaciones de la columna derecha.

Síntoma	Problema	Solución
La velocidad indicada es menor o mayor que la velocidad actual.	Los parámetros para determinar la velocidad de rueda no se ajustan a los neumáticos nuevos.	Es esencial ajustar la velocidad máxima. Es necesario que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios corrija los parámetros.
Las características de la dirección de emergencia podrían empeorar.	Un cambio a neumáticos diferentes en las ruedas delanteras podría provocar un incremento de las fuerzas de dirección. Esto afecta particularmente a las características de la dirección sin apoyo del motor.	Comprobar si se requiere una válvula de dirección diferente para utilizar los neumáticos delanteros nuevos. Si se utiliza una válvula de dirección no apropiada, la licencia de funcionamiento quedará anulada.
Mensajes de error al usar un radar.	La calibración del radar no cumple con la medida de neumático.	Es necesario calibrar el radar.
Aumento del desgaste de los neumáticos y del embrague de tracción delantera.	El valor del avance de las ruedas delanteras podría empeorar.	Comprobar las combinaciones de neumáticos. Es posible que sea necesario realizar la retroadaptación a un índice de desmultiplicación adecuado.
Podrían surgir tensiones en el tren de transmisión.	El índice de desmultiplicación entre los ejes delantero y trasero no es adecuado.	Comprobar las combinaciones de neumáticos. Es posible que sea necesario realizar la retroadaptación a un índice de desmultiplicación adecuado.
Los neumáticos podrían entrar en contacto con componentes del tractor.	Si se hacen modificaciones en el ancho de vía o la medida de neumático, será necesario reajustar el tope de dirección y los guardabarros.	Realizar el ajuste del tope de dirección y los guardabarros.
La capacidad de carga de los neumáticos delanteros podría disminuir.	Si se usan neumáticos con un índice de carga inferior, la capacidad de carga disminuye.	Posiblemente no puedan realizarse tareas habituales.
La mirilla de aceite muestra un nivel de aceite erróneo.	Si se cambia a una medida diferente de neumático, la relación de altura entre los ejes delantero y trasero podría variar. Esto afecta al nivel de aceite.	Comprobar si es necesario un intercambio de la mirilla de aceite.
La desconexión automática[1] de la tracción delantera no funciona.	El máximo ángulo de desconexión posible para la conexión y la desconexión automáticas de la tracción delantera depende del tipo de neumático, del ancho de vía y del tope de la dirección, por lo que podrá ser menor que el indicado en la pantalla.	Ajustar el ángulo de desconexión para la conexión y desconexión automáticas. Ver Conexión de la tracción delantera en la sección 50A del manual del operador correspondiente.

LX25458,ALL,0000A49-63-10JUL25

[1] *Si existe*

Cambio de la combinación de neumáticos

IMPORTANTE: La relación de tamaño entre las ruedas delanteras y traseras se ha definido con exactitud para lograr un avance de las ruedas delanteras de entre 1,5 % y 4 %. De lo contrario, los neumáticos pueden deformarse o desgastarse inadecuadamente. Asegurarse de que se usa la relación de transmisión correcta.

En algunos casos, cambiar a una combinación de neumáticos nueva requiere importantes cambios en la configuración del tractor.

Ejemplos:

- Cambio del par de engranajes de la salida del eje de la tracción delantera. Consultar el manual de reparación para obtener información sobre *Tracción delantera - Cambio del índice de desmultiplicación*.
- Comprobar si es necesario cambiar la válvula de dirección. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.
- Cambio de la medida de neumático en el software de las unidades de control.
- Sustituir la mirilla del nivel de aceite según la nueva combinación de neumáticos.

NOTA: La descripción del cálculo y el procedimiento de conversión de la relación de transmisión se encuentran en el manual de reparación. Consultar el manual de reparación, sección 50A, grupo 15 (Cambio del índice de desmultiplicación). Consultar el manual de reparación, sección 80A, grupo 15 (Cambio a un tamaño de neumático diferente).

Información general:

El SRI (índice de clasificación de velocidad) de los neumáticos afecta a la medición de la velocidad del tractor. Si el SRI de los neumáticos cambia, es importante comprobar y ajustar los valores del SRI en la unidad de control correspondiente.

***Tractores 6R:** Ver el manual de diagnóstico, sección 245, grupo CCU, CCU 085 - Índice de neumáticos (SRI) de la rueda trasera montada, estado.*

***Tractores 6M:** Consultar el manual de diagnóstico, sección 245, grupo 10B, DCT 6266—Medida de neumático*

OULXBER,0003156-63-10JUL25

Uso de las ruedas gemelas (de montaje rápido)

IMPORTANTE: No instalar ruedas gemelas en el eje delantero.

Pueden usarse ruedas gemelas en los ejes traseros del tractor sólo con fines de flotación o para reducir la compactación del suelo.

Se recomienda su uso únicamente en el campo, debiendo quitarse antes de conducir por vías públicas.

IMPORTANTE: Si se usan ruedas gemelas, se deben instalar refuerzos para los discos de rueda. Si no hay ruedas con refuerzos de grada de discos de rueda disponibles, los refuerzos de grada de discos de rueda se pueden pedir como equipo adicional para algunos tractores (no se aplica a los ejes de cremallera y piñón si se usa un cubo por rueda).

Cuando se usan ruedas gemelas, la carga máxima permitida del remolque puede estar limitada. Ver Especificaciones en la Sección 500A del manual del operador correspondiente.

NOTA: Volver a apretar las tuercas de rueda periódicamente al par de apriete especificado. Ver la Sección 220C del manual del operador correspondiente.

Ventajas de las ruedas gemelas:

- En condiciones de terreno desfavorables, las ruedas gemelas mejoran el contacto con el terreno, la estabilidad y el manejo.
- Las ruedas gemelas reducen la presión sobre el suelo y, como resultado, la respectiva compactación del suelo.

Desventajas de las ruedas gemelas:

- La mayor tracción puede sobrecargar la transmisión y los componentes del eje trasero. Tener en cuenta las cargas de remolque admisibles y contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener ayuda y aclarar cuestiones relacionadas con el uso de ruedas gemelas.
- Un tractor con ruedas gemelas es más difícil de maniobrar. Los giros en terrenos duros y firmes tienen como resultado un alto desgaste de los neumáticos.
- A pesar de que las ruedas gemelas reducen la carga en cada neumático individual, la presión recomendada por el fabricante del neumático debe mantenerse.
- Para instalar las ruedas, consultar Cambio seguro de las ruedas en esta sección.

LX25458,ALL,0000A4A-63-14JUL25

Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS-63-19AUG09

Cambio seguro de las ruedas

ATENCIÓN: No hacer funcionar el tractor hasta finalizar el cambio de ruedas.

Para ruedas traseras con contrapesos de rueda, la separación e instalación las debe llevar a cabo un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Al cambiar las ruedas, asegurarse de que no haya nadie en la zona de peligro.

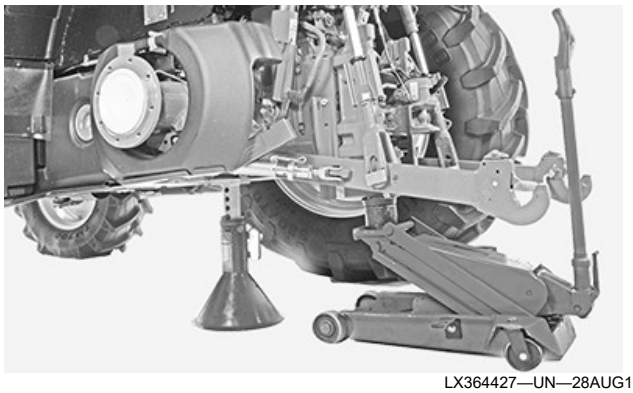
Al retirar una rueda, cerciorarse de que el tractor esté bien apoyado.

Al almacenar las ruedas retiradas, asegurarse de que no vayan a caerse.



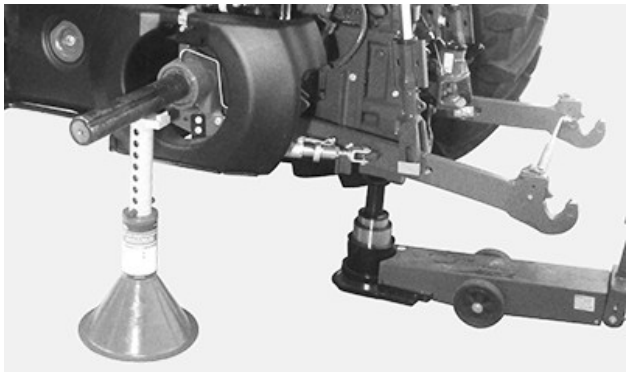
LX364426—UN—28AUG19

KJD10581 - Soporte para ruedas



LX364427—UN—28AUG19

Ejemplo: JT02043 o JT02044



LX364428—UN—03SEP19

Ejemplo: JT02043 o JT02044

JT02043—Soporte de apoyo, de 482 a 736 mm (19 a 29 in)
JT02044—Soporte de apoyo, de 863 a 1117 mm (34 a 44 in)

Debido al gran tamaño y peso de las ruedas del tractor, observar los siguientes puntos al cambiar ruedas:

- Antes de cambiar las ruedas, colocar el tractor en una superficie firme y nivelada.
- Aplicar el bloqueo de estacionamiento e inmovilizar el tractor con calzos de rueda.
- Sacar la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.
- Al retirar las ruedas traseras, evitar la oscilación del eje delantero mediante cuñas.
- Elevar el tractor únicamente en los puntos de

elevación recomendados; ver Elevación del tractor - Puntos de elevación en:
  - Sección 210 del manual del operador correspondiente.
  - El suplemento correspondiente para obtener información sobre neumáticos, Grupo 20.
- Usar un gato elevador robusto con suficiente fuerza de elevación. Ver Cargas y pesos en la Sección 500A del manual del operador correspondiente.
- Dejar de elevar el tractor una vez que la rueda esté completamente separada del suelo.
- Usar un soporte para ruedas adecuado, especialmente para retirar una rueda trasera. Está disponible a través de la modificación regular de pedidos de herramientas especiales con el número de herramienta especial KJD10581.
- Para ruedas gemelas: es posible que se requieran herramientas especiales y es necesario seguir las instrucciones del fabricante para instalar las ruedas gemelas.
- Asegurar el tractor con soportes de apoyo adecuados. Dentro del ámbito de la Unión Europea, solo se permiten eslingas con certificación CE. Fuera del ámbito de la UE, se pueden utilizar las herramientas especiales que se muestran. Ver también Elevación del tractor - Puntos de elevación y herramientas de elevación autorizadas y aprobadas en:
  - Sección 210 del manual del operador correspondiente.
  - El suplemento correspondiente para obtener información sobre neumáticos, Grupo 20.
- Al instalar una rueda, asegurarse de aplicar los pares de apriete, ver Apriete de los pernos de rueda en la Sección 220C del manual del operador correspondiente.

OULXA64,6M,000564F-63-10JUL25

Cambio de ruedas con contrapesos

ATENCIÓN: Encargar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios la instalación de las ruedas traseras con contrapesos de rueda. Una manipulación incorrecta puede causar lesiones.

LX25458,ALL,0000A4D-63-10JUL25

Combinaciones de neumáticos—Eje delantero ajustable, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-)

NOTA: Buscar toda la información específica sobre los neumáticos, por ejemplo, el SRI y el índice de carga, en las tablas oficiales del fabricante de neumáticos.

Para las combinaciones de neumáticos aplicables en su país, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Combinaciones de neumáticos—Eje delantero ajustable, tractores 6090M a 6155M (año de fabricación 2020-) con cabina							
Rueda trasera		Rueda delantera		Modelo			
				MC	MX	MM	MW
Tamaño	SRI	Tamaño	SRI	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M Tier 2 6125M Tier 2 6130M 6140M	6140M Tier 2 6145M	6155M
320/90R42	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
340/85R38 13,6R38	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R34 16.9R34	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R38 16.9R38	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R30 18.4R30	725	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R34 18.4R34	775	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R38 18.4R38	825	11.00-16 -F2	450	X	X	X	X

oulxa64,1734525437544-63-16JUL25

Combinaciones de neumáticos—Eje de tracción delantera, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2020-)

IMPORTANTE: Si se cambia la combinación de neumáticos o el fabricante de los mismos, se debe determinar el índice de desmultiplicación. Ver Cambio de la combinación de neumáticos en esta sección.

NOTA: Buscar toda la información específica sobre los neumáticos, por ejemplo, el SRI y el índice de carga, en las tablas oficiales del fabricante de neumáticos.

Para las combinaciones de neumáticos aplicables en su país, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Combinaciones de neumáticos - Eje de tracción delantera, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2025 y posteriores)

Rueda trasera		Rueda delantera		Modelo (versión de bastidor)					
				(MC)	(MX)	(MM)	(MW)	(MW)	(MR)
Tamaño	SRI	Tamaño	SRI	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M 6125M 6130M 6140M	6140M 6145M	6155M	6155MH	6175M 6195M 6210M
13,6-46 -R2	875	13,6-38 -R2	775	X	X	—	—	—	—
270/95R48	850	270/80R36	650	X	X	X	—	—	—
300/95R46	850	270/95R32	650	X	X	X	—	—	—
320/90R42	800	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
320/90R50	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
320/90R50	900	320/90R50	900	—	—	—	—	X	—
320/90R54	950	320/90R42	800	—	—	—	X	—	—
340/85R38 13,6R38	750	280/85R28 11,2R28	575	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/80R38	750	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/90R46	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	X	X	X	—	X
		340/85R28	625	—	—	X	—	—	—
380/90R50	950	320/85R38	725	—	—	—	—	—	X
420/80R46 -R1	900	380/85R30	675	—	—	—	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	—	X	—	X
420/85R34 16.9R34	750	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
420/85R38 16.9R38	800	340/85R28 13.9R28	625	X	X	X	—	—	—
		320/85R28 12.4R28	600	X	X	X	—	—	—
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R30 18.4R30	725	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R34 18.4R34	775	380/85R24 14.9R24	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R38 18.4R38	825	380/85R28 14.9R28	650	X	X	X	X	—	X
		420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		340/85R28 13.9R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/85R24 16.9R24	625	X	X	X	X	—	—

Combinaciones de neumáticos - Eje de tracción delantera, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2025 y posteriores)									
Rueda trasera		**Rueda delantera**		**Modelo (versión de bastidor)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Tamaño	**SRI**	**Tamaño**	**SRI**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R42 480/80R42	875	320/85R34 -R1	675	—	—	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
480/70R34	750	380/70R24	575	X	X	—	—	—	—
480/70R38	800	380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/70R24	600	X	X	X	—	—	—
480/80R34 -R4	775	400/80R24—R4	600	X	X	—	—	—	—
480/80R38 -R4	825	400/80R28 -R4	650	X	X	X	X	—	—
		440/80R24 -R4	625	X	X	X	X	—	—
480/80R46 -R1	925	380/85R34 -R1	725	—	—	X	X	—	X
		420/85R30	700	—	—	X	X	—	X
520/70R34	775	420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/70R38	825	420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		480/70R24	625	X	X	X	X	—	—
		420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/85R38 20.8R38	875	380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	—
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
		480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
520/85R42	925	380/85R34 -R1	725	—	—	—	—	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	X
		480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		460/85R30 18.4R30	725	—	—	—	—	—	X
540/65R34	750	440/65R24	575	X	X	—	—	—	—
540/65R38	800	480/65R24	600	X	X	X	—	—	—
540/80R38 -R4	875	440/80R28 -R4	675	—	—	X	X	—	—
580/70R38	875	480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
		540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
580/70R42	900	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
600/65R34	775	480/65R24	600	X	—	—	—	—	—
600/65R38	825	480/65R28	650	X	X	X	X	—	—
620/70R42	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R38	875	540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
650/65R42	925	540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R42 -R4	925	540/65R30 -R4	700	—	—	—	—	—	X
VF 650/65R42	925	VF 540/65R30	700	—	—	—	—	—	—
650/75R38	925	600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R24	625	X	X	X	X	—	—
		480/70R24	625	—	X	—	—	—	—
710/70R38	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X

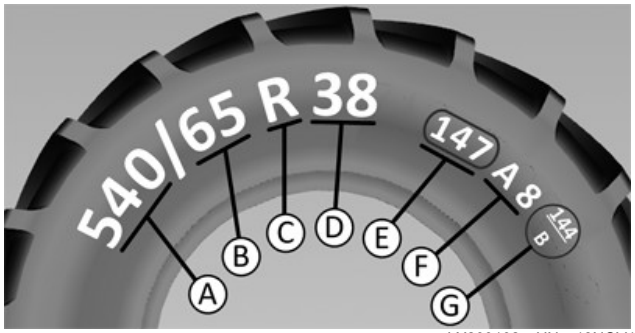
Combinaciones de neumáticos - Eje de tracción delantera, tractores 6M con cabina (año de fabricación 2025 y posteriores)									
Rueda trasera		**Rueda delantera**		**Modelo (versión de bastidor)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Tamaño	**SRI**	**Tamaño**	**SRI**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X

oulxa64,1733736915481-63-16JUL25

Etiquetado del neumático—Determinación de la capacidad de carga de los neumáticos

ATENCIÓN: La capacidad de carga de los neumáticos y la carga autorizada para el eje no deberá sobrepasarse en ningún caso.

Las capacidades de carga de los neumáticos especificadas en el manual del operador se aplican para una velocidad de avance de 40 km/h (25 mph).



LX299192—UN—18NOV16

Ejemplo de información de fabricantes en la pared lateral de los neumáticos

Capacidad de carga del neumático a una velocidad de avance específica:
Las especificaciones de la capacidad de carga del neumático (E) a la velocidad de avance máxima autorizada (F) se pueden encontrar en el lateral del neumático.

Si el fabricante de neumáticos ha homologado el mismo neumático para otra velocidad de avance, habrá disponible información adicional (G). En este caso, observar detenidamente que la capacidad de carga del neumático puede cambiar en relación a la velocidad de avance máxima autorizada.

A	Ancho del neumático	Ancho en milímetros.
B	Neumático	Relación de la altura del neumático al ancho del neumático.
C	Tipo	R = Radial, — = Capas cruzadas (ejemplo: 18,4-38)
D	Diámetro de la llanta	Diámetro en pulgadas.
E	Índice de carga del neumático (LI)	Capacidad de carga máxima autorizada por neumático, en relación al índice de velocidad (F).
F	Índice de velocidad	Velocidad de avance máxima autorizada en la que se aplica (E).
G	Índice de carga del neumático (LI) / Índice de velocidad	Capacidad de carga del neumático a una velocidad de avance permitida alternativa.

Contactar con su concesionario o directamente con el fabricante para obtener más información sobre los neumáticos y las tablas de índice de carga y velocidad de avance.

Índice de velocidad	**A6**	**A8**	**B**	**C**	**D**
km/h	30	40	50	60	65
mph	19	25	31	37	40

Ejemplo: Neumático 540/65R38 147A8 (144/B)

- Índice de carga del neumático (LI) . . . . . ***147*** ⇒ Capacidad de carga por neumático de 3075 kg (6780 lb)
- Índice de velocidad . . . . . ***A8*** ⇒ 40 km/h (25 mph)

+

- Índice de carga del neumático (LI) . . . . . ***144*** ⇒ Capacidad de carga por neumático de 2800 kg (6175 lb)
- Índice de velocidad . . . . . ***B*** ⇒ 50 km/h (31 mph)

Desviación autorizada en capacidad de carga en relación al índice de velocidad, en por ciento:

Índice de velocidad	**Velocidad de avance autorizada**		**Desviación autorizada en capacidad de carta de neumáticos en:**		
	km/h	**mph**	**30 km/h (19 mph)**	**40 km/h (25 mph)**	**50 km/h (31 mph)**
A6	30	19	± 0 %	- 10 %	—
A8	40	25	+ 7 %	± 0 %	- 9 %

Desviación autorizada en capacidad de carga en relación al índice de velocidad, en por ciento:

Índice de velocidad	Velocidad de avance autorizada		Desviación autorizada en capacidad de carta de neumáticos en:		
	km/h	mph	30 km/h (19 mph)	40 km/h (25 mph)	50 km/h (31 mph)
D	65	40	+ 15 %	+ 9,5 %	+ 5 %

LX25458,ALL,0000A56-63-01FEB22

Índice de carga del neumático

IMPORTANTE: La capacidad de carga de los neumáticos y la carga autorizada para el eje no se debe sobrepasar en ningún caso. Ver Carga y pesos, así como Capacidad máxima autorizada de carga de neumáticos y ejes en la sección 500A.

Los fabricantes de neumáticos usan el término "índice de carga" para definir la carga nominal de un neumático. En esta tabla se muestra el índice de carga indica el peso máximo que puede soportar cada neumático con la presión nominal de inflado del fabricante.

La capacidad de carga por neumático se reduce al 88 % en tractores con ruedas dobles.

Carga Índice	Carga máxima por neumático[a]		Carga Índice	Carga máxima por neumático[a]		Carga Índice	Carga máxima por neumático[a]	
	Simple kg (lb)	Ruedas dobles kg (lb)		Simple kg (lb)	Ruedas dobles kg (lb)		Simple kg (lb)	Ruedas dobles kg (lb)
100	800 (1764)	704 (1552)	130	1900 (4189)	1672 (3686)	160	4500 (9921)	3960 (8730)
101	825 (1819)	726 (1601)	131	1950 (4299)	1716 (3783)	161	4625 (10196)	4070 (8973)
102	850 (1874)	748 (1649)	132	2000 (4409)	1760 (3880)	162	4750 (10472)	4180 (9215)
103	875 (1929)	770 (1698)	133	2060 (4542)	1813 (3997)	163	4875 (10748)	4290 (9458)
104	900 (1984)	792 (1746)	134	2120 (4674)	1866 (4113)	164	5000 (11023)	4400 (9700)
105	925 (2039)	814 (1795)	135	2180 (4806)	1918 (4229)	165	5150 (11354)	4532 (9991)
106	950 (2094)	836 (1843)	136	2240 (4938)	1971 (4346)	166	5300 (11684)	4664 (10282)
107	975 (2150)	853 (1892)	137	2300 (5071)	2024 (4462)	167	5450 (12015)	4796 (10573)
108	1000 (2205)	880 (1940)	138	2360 (5203)	2077 (4579)	168	5600 (12346)	4928 (10864)
109	1030 (2271)	906 (1998)	139	2430 (5357)	2138 (4714)	169	5800 (12787)	5104 (11252)
110	1060 (2337)	933 (2056)	140	2500 (5512)	2200 (4850)	170	6000 (13228)	5280 (11640)
111	1090 (2403)	959 (2155)	141	2575 (5677)	2266 (4996)	171	6150 (13558)	5412 (11931)
112	1120 (2469)	986 (2173)	142	2650 (5842)	2332 (5141)	172	6300 (13889)	5544 (12222)
113	1150 (2535)	1012 (2231)	143	2725 (6008)	2398 (5287)	173	6500 (14330)	5720 (12610)
114	1180 (2601)	1038 (2289)	144	2800 (6173)	2464 (5432)	174	6700 (14771)	5896 (12998)
115	1215 (2679)	1069 (2357)	145	2900 (6393)	2552 (5626)	175	6900 (15212)	6072 (13386)
116	1250 (2756)	1100 (2425)	146	3000 (6614)	2640 (5820)	176	7100 (15653)	6248 (13774)
117	1285 (2833)	1131 (2493)	147	3075 (6779)	2706 (5966)	177	7300 (16094)	6424 (14162)
118	1320 (2910)	1162 (2561)	148	3150 (6945)	2772 (6111)	178	7500 (16535)	6600 (14550)
119	1360 (2998)	1197 (2638)	149	3250 (7165)	2860 (6305)	179	7750 (17086)	6820 (15036)
120	1400 (3086)	1232 (2716)	150	3350 (7385)	2948 (6499)	180	8000 (17637)	
121	1450 (3197)	1276 (2813)	151	3450 (7606)	3036 (6693)	181	8250 (18188)	
122	1500 (3307)	1320 (2910)	152	3550 (7826)	3124 (6887)	182	8500 (18739)	
123	1550 (3417)	1364 (3007)	153	3650 (8047)	3212 (7081)	183	8750 (19290)	
124	1600 (3527)	1408 (3104)	154	3750 (8267)	3300 (7275)	184	9000 (19841)	
125	1650 (3638)	1452 (3201)	155	3875 (8543)	3410 (7518)	185	9250 (20393)	
126	1700 (3748)	1496 (3298)	156	4000 (8818)	3520 (7760)	186	9500 (20944)	
127	1750 (3858)	1540 (3395)	157	4125 (9094)	3630 (8003)	187	9750 (21495)	
128	1800 (3968)	1584 (3492)	158	4250 (9370)	3740 (8245)	188	10000 (22046)	
129	1850 (4079)	1628 (3589)	159	4375 (9645)	3850 (8488)	189	10300 (22707)	
						190	10600 (23369)	

[a] *A la presión nominal máxima.*

oulxa64,ALL,1667456365593-63-08NOV22

Presiones de neumáticos

La duración y el buen rendimiento de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. Si los neumáticos se inflan de forma inadecuada, pueden sufrir un desgaste prematuro. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

Puesto que las presiones de neumático correctas dependen no solo de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor y del tamaño y el fabricante del neumático, recomendamos consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios o al fabricante de los neumáticos.

LX25458,ALL,0000A57-63-10JUL25

Guía de presiones de inflado de los neumáticos

Comprobar la presión de inflado cuando los neumáticos están fríos usando un manómetro de precisión con cuadrante o tipo varilla con graduaciones de 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

NOTA: Si los neumáticos contienen lastre líquido, utilizar un manómetro de aire-agua especial. Medir con el vástago de la válvula en la parte inferior.

Los neumáticos radiales inflados correctamente muestran flexión en las paredes laterales. Esto es normal y no ocasionará daños al neumático.

Las presiones de inflado inferiores a 83 kPa (0.8 bar) (12 psi) deben revisarse con frecuencia debido al aumento del riesgo de fugas de baja presión.

NOTA: Los neumáticos sencillos en condiciones de alta tracción pueden experimentar a veces patinaje de reborde. El aumento de la presión de inflado ayuda en este caso, pero a su vez reduce la tracción al suelo.

La presión máxima de inflado se indica en el flanco del neumático.

Determinación de la presión de neumático correcta

Los aperos integrales transfieren una cantidad significativa de peso al eje trasero. Siempre incluya este peso al determinar las presiones correctas de inflado. Pese el tractor como se indica abajo para determinar la presión de inflado correcta:

Accesorio de montaje trasero: el eje delantero se debe pesar con el accesorio descendido. El eje trasero se debe pesar con el apero elevado.

Apero de montaje delantero: el eje delantero se debe pesar con el apero elevado. El eje trasero se debe pesar con el apero descendido.

Aperos trasero y delantero montados - Pesar el tractor con los aperos trasero y delantero elevados.

Ajustar las presiones de inflado de los neumáticos de acuerdo con el peso medido. *Es posible que se deba ajustar el lastre y la presión de inflado al variar las condiciones de trabajo.* Utilizar las tablas de presiones de inflado de neumáticos siguientes. Para los neumáticos que no se encuentran en el cuadro, consulte las presiones de inflado recomendadas por el fabricante.

Control de presiones de inflado de los neumáticos

En los tractores que se usen con cargadora se deberá aumentar la presión de los neumáticos delanteros 30 kPa (0.3 bar) (4 psi) por encima de los valores indicados, para compensar la transferencia de peso.

En los tractores que se usen en pendientes empinadas o en trabajos de arado de surcos, se deberá aumentar la presión de inflado a los neumáticos traseros 30 kPa (0,3 bar) (4 psi) por encima de los valores indicados para la presión básica de 80 kPa (0,8 bar) (12 psi) o más, compensando de esta forma la transferencia de peso lateral. Para presiones de base inferiores a 80 kPa (0,8 bar) (12 psi), la presión deberá aumentarse un 30 %.

Reducir la presión de inflado al valor correcto cuando se trabaje con aperos remolcados.

Los tractores con aperos pesados montados en el enganche que requieren la instalación de contrapesos delanteros adicionales de hierro fundido para mantener la estabilidad de la dirección también requieren un aumento en la presión de los neumáticos delanteros y traseros para soportar el peso adicional.

LX25458,ALL,0000A58-63-03SEP24

Requisitos especiales para neumáticos delanteros de muy alta flexibilidad (VF) al conducir en carretera

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones y daños a la propiedad debido a la pérdida de control a través del tractor.

En caso de fallo de la asistencia de dirección hidráulica, no se debe exceder la fuerza definida legalmente para girar el volante. Esto se aplica a la conducción por carretera y requiere que los neumáticos (ver tabla) mantengan una presión de inflado específica. Esta especificación de presión de inflado se debe aplicar independientemente de las recomendaciones realizadas por el fabricante del neumático.

IMPORTANTE: Buscar las cargas máximas autorizadas sobre el eje en la sección 500A.

NOTA: La tabla contiene medidas de neumático que no están disponibles para todos los modelos. Tener en cuenta únicamente las medidas de neumáticos instaladas actualmente en las ruedas delanteras del vehículo.

NOTA: No todos los kits de montaje en campo, ruedas y otros accesorios están disponibles para todos los modelos de tractores ni en todos los mercados.

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para VT Bridgestone VF-Tires VT-TRACTOR

Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Tractor con versión de bastidor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 480/65R28	148D/145E	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 480/65R28	148D/145E	1,8 (26)	50 (31)	MM y MW
VF 540/65R28	154D/151E	1,6 (23)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/65R28	159D/156E	1,6 (23)	50 (31)	MW, MR y MT
VF 600/70R28	164D/160E	1,6 (23)	50 (31)	MR y MT
VF 600/70R30	165D/161E	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para neumáticos Trelleborg VF-Tires TM1000 PT

Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	158D/155E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	158D/155E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	158D/155E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/70R28	167D/164E	1,6 (23)	50 (31)	MR y MT
VF 600/70R30	170D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para neumáticos Trelleborg VF-Tires TM1060

Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 520/60R28	149D	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 520/60R28	149D	1,4 (20)	50 (31)	MM y MW
VF 600/60R28	157D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,6 (23)	50 (31)	MR

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para neumáticos VF - VF TractorMaster				
Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para Nokian VF-Tires Soil King VF				
Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para Michelin VF-Tires XeoBib				
Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R28	146D	1,4 (20)	50 (31)	MW

Presiones de inflado de neumáticos delanteros para Michelin VF-Tires AxioBib 2				
Medida de neumático	Índice de carga	Presión de inflado	Velocidades de avance hasta:	Modelos de tractor
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	155D/152E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

80,MP,ALL,oulxa64,1725275924510-63-13JUN25

Selección de la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos es de vital importancia para determinar el comportamiento del vehículo, la fuerza de tracción y el consumo de combustible.

Puesto que el valor adecuado de la presión de los neumáticos depende de tantos factores, no se puede dar una recomendación generalizada.

A la hora de elegir la presión de inflado debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- El fabricante de los neumáticos
- Medida de neumático
- La carga de la máquina sobre los ejes
- El lastre de la máquina
- Si el neumático se emplea en una rueda delantera o una trasera
- El tipo de trabajo que se va realizar
- Condiciones del suelo
- Velocidad de avance prevista

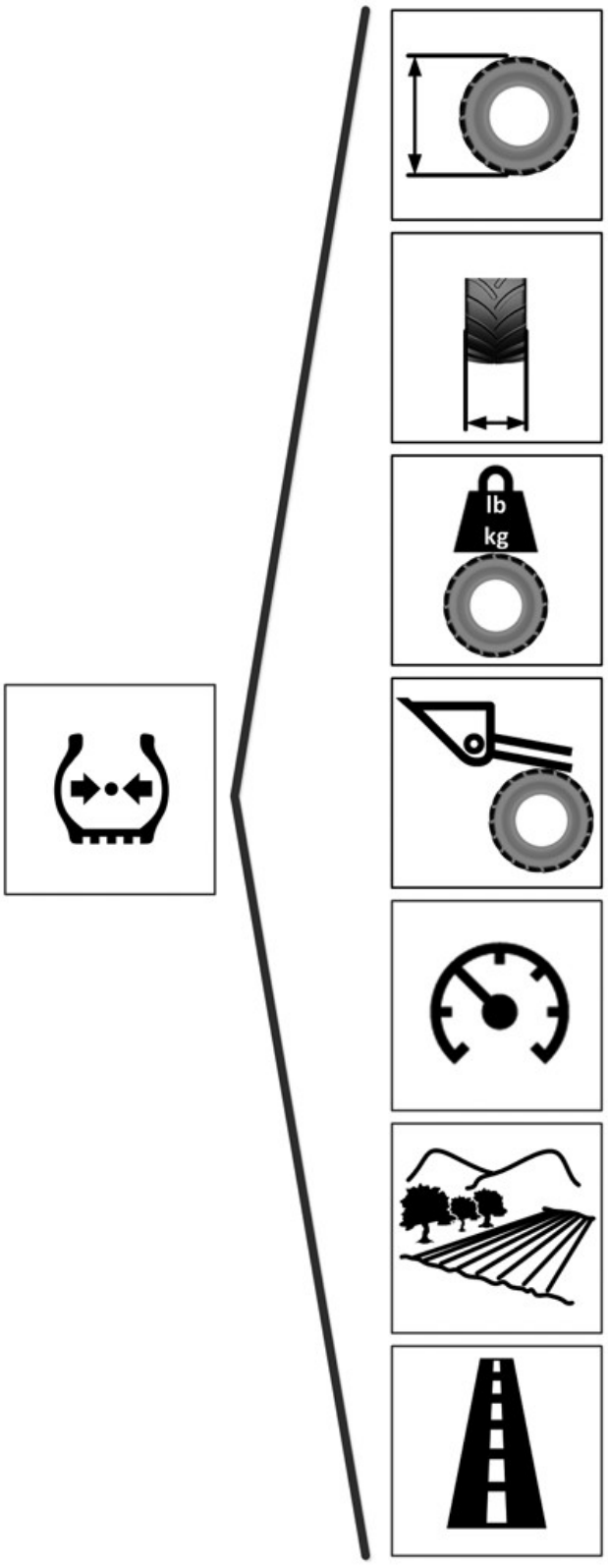
IMPORTANTE: Todos los valores de inflado de neumáticos indicados en este manual del operador son obligatorios.

Los neumáticos nunca deben inflarse a una presión superior al valor máximo indicado en la cara lateral del neumático.

Si no hay otro valor de presión disponible:

Para determinar la presión para aplicaciones específicas, consultar las tablas de presión de neumático proporcionadas por los fabricantes de neumáticos. Muchos fabricantes de neumáticos proporcionan aplicaciones en sus portales de Internet que permiten calcular la presión de neumático recomendada.

Debe prestarse especial atención a las presiones de los neumáticos para cultivo en hileras, neumáticos especiales y neumáticos con lastre líquido. En caso de duda, consultar al fabricante la presión de inflado correcta.



LX299189—UN—16NOV16
LX25458,ALL,0000A59-63-05NOV21

Neumáticos y ruedas - Introducción

Se pueden instalar las ruedas, los neumáticos y sus indicadores recogidos en estas instrucciones de funcionamiento.

En algunas regiones, no todos los neumáticos están disponibles.

Los neumáticos mostrados pueden no ser compatibles con su modelo de tractor específico,

Prevalece la edición actual del folleto de ventas.

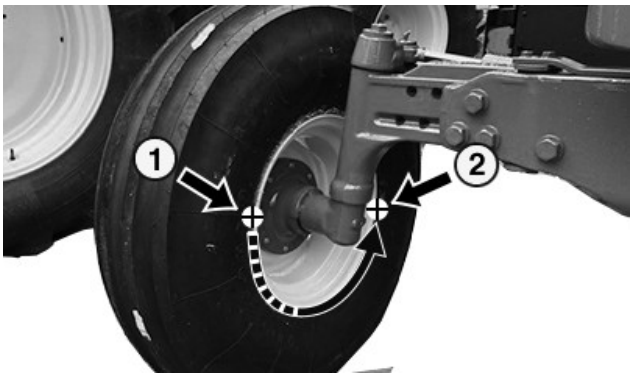
80,ALL,LX25458,0000A46-63-17SEP24

Eje delantero ajustable - Comprobación de la convergencia

1. Asegurarse de que las ruedas estén en posición de avance conduciendo el tractor en línea recta una distancia aproximada de 15 m (50 ft).

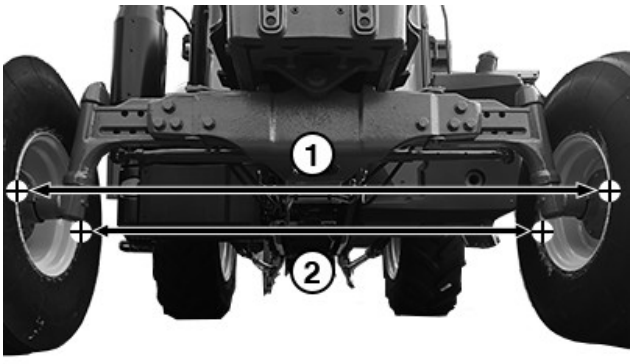
ATENCIÓN: Mantener el motor apagado mientras se realizan las mediciones y asegurar el tractor para que no pueda moverse accidentalmente.

2. En primer lugar, hacer marcas (+) a la altura del eje en la parte delantera (1) de cada una de las dos ruedas delanteras.



LX372927—UN—24NOV20

3. Medir la distancia en la parte delantera (1) desde el borde de la llanta derecha hasta el borde de la llanta izquierda y anotar esta medida.



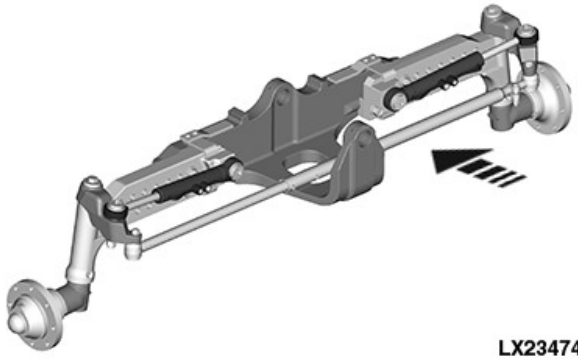
LX372928—UN—24NOV20

4. Hacer avanzar el tractor hasta la mitad de la circunferencia de la rueda delantera, hasta que las marcas (X) se encuentren atrás (2).
5. En el lado trasero, medir la distancia (2) desde la brida de la llanta derecha hasta la brida de la llanta izquierda y anotar la medida.

La distancia delantera (1) debe ser de 3 a 9 mm (0,12 a 0,35 in) inferior a la distancia trasera (2).

LX25458,TYPEB,0000A5B-63-15MAR22

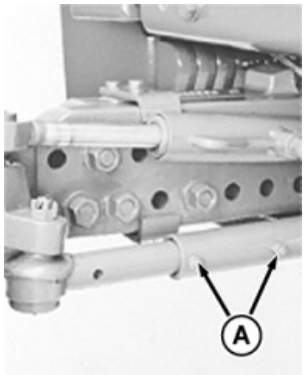
Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Ajuste de la convergencia



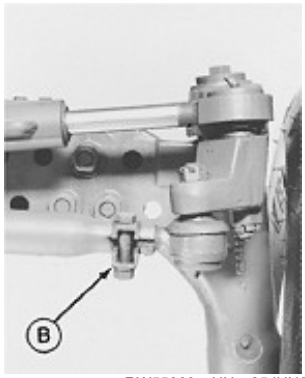
LX234745

LX234745—UN—28AUG15

Eje delantero ajustable tipo B



RW55002A—UN—02AUG99



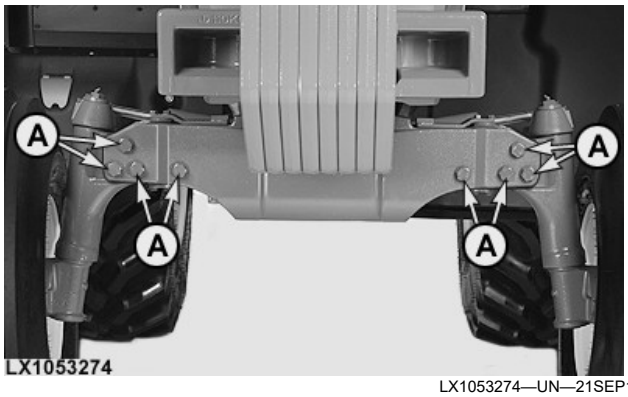
RW55003—UN—25JUN93

A—Tornillos de la barra de acoplamiento
B—Presilla

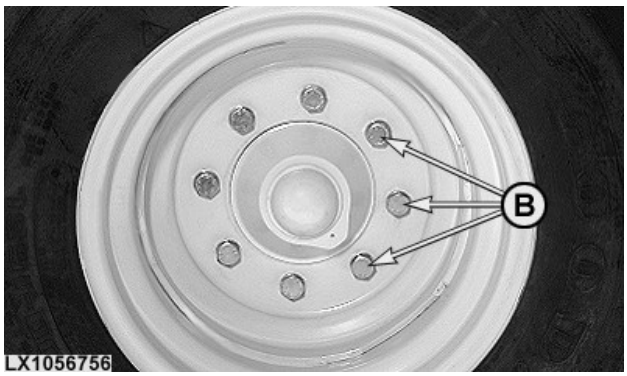
1. Retirar los pernos (A) del tubo de la barra de acoplamiento y aflojar la abrazadera (B).
2. Girar el tubo para alargar o acortar la barra de acoplamiento. Ajustar la convergencia a 3-9 mm (0,12-0,35 in).
3. Volver a instalar los pernos, apretar las tuercas a 61 N·m (45 lb·ft) y apretar la abrazadera a 68 N·m (50 lb·ft).

LX25458,6M,0000A5C-63-15MAR22

Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Apriete de los pernos del eje y los pernos de rueda



LX1053274—UN—21SEP11



LX1056756—UN—01OCT12

A—Pernos del eje
B—Pernos de rueda

ATENCIÓN: Evitar lesiones. No poner nunca en marcha el tractor con los pernos de rueda flojos ni los componentes del eje sueltos. Los pernos de rueda son imprescindibles y deben volver a apretarse. Instalar las ruedas y el lastre de modo que se facilite la revisión periódica de los pernos de las ruedas.

Apretar al valor especificado.

Pares de apriete de tornillos del eje:

Pernos de eje (A) del eje delantero ajustable: 600 N·m (445 lb·ft)

Par de apriete para pernos de rueda en ejes delanteros sin tracción delantera:

Pernos del disco del eje estándar al cubo (B): 310 N·m (230 lb·ft)

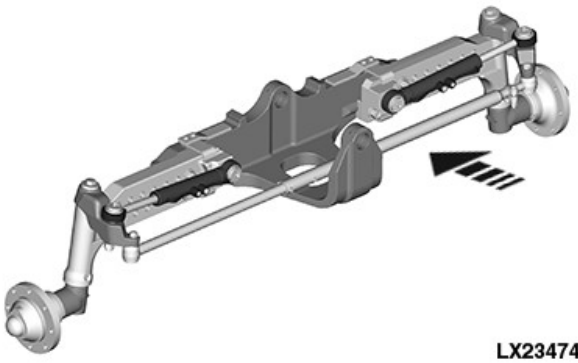
Conducir el tractor unos 100 m (100 yd) y volver a apretar los pernos al par de apriete especificado.

Volver a apretar los pernos después de **TRES HORAS DE TRABAJO** y, de nuevo, después de **DIEZ HORAS DE TRABAJO**.

LX25458,6M,0000A5D-63-15MAR22

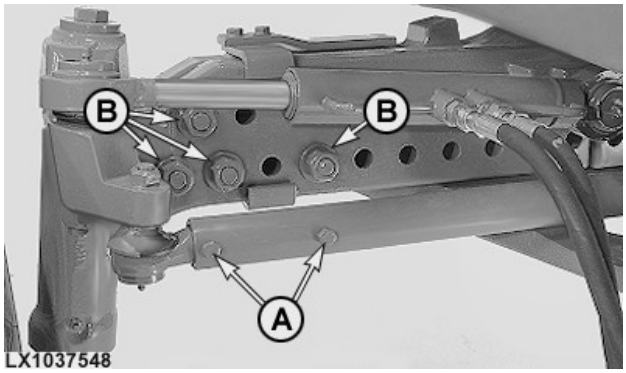
Tipo de eje delantero ajustable tipo B - Ajuste de las bandas de rodadura de la rueda

IMPORTANTE: No colocar un gato elevador debajo del cárter de aceite del motor.



LX234745—UN—28AUG15

Eje delantero ajustable tipo B



LX1037548—UN—04NOV05

A—Pernos de la barra de acoplamiento
B—Pernos del eje

1. Levantar la parte delantera del tractor.
2. Quitar los pernos (A) de la barra de acoplamiento y los pernos (B) de un lado del eje.
3. Deslizar el brazo del eje a la posición deseada.
4. Instalar los tornillos del eje (B). Apretar al valor especificado.

Especificación	
Tornillos del eje—Par de apriete	600 N m (445 lb·ft)

NOTA: Ambos lados deben ajustarse a la misma separación.

5. Repita los pasos 2-4 en el lado opuesto del tractor.
6. Ajustar la barra de acoplamiento a la misma medida que el eje.
7. Instale los tornillos (A) en la barra de acoplamiento y apriételos al par especificado.

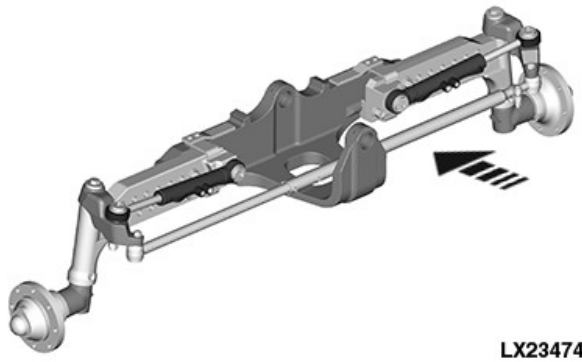
Especificación	
Tornillos de la barra de acoplamiento—Par de apriete	61 N m (45 lb·ft)

8. Comprobar la convergencia y, de ser necesario, reajustar.

NOTA: Para otros anchos de vía, puede que sea necesario un manguito más largo, el cual está almacenado en los rieles del bastidor. La manguera sobrante debe volver a colocarse en el bastidor cuando se reduce el ancho de vía.

LX25458,6M,0000A5E-63-15MAR22

Eje delantero ajustable tipo B - Anchos de vía



LX234745—UN—28AUG15

Eje delantero ajustable tipo B

El eje delantero se puede ajustar para cualquiera de los 7 anchos de vía.

IMPORTANTE: Para usar la pala cargadora frontal, seleccionar un ancho de vía entre 1700-1860 mm (66,9-73,2 in).

Si se retiraron las ruedas para ajustar la banda de rodadura, apretar los pernos de rueda a 310 N·m (230 lb·ft).

IMPORTANTE: Después de ajustar el ancho de vía, se deberá comprobar el par de apriete de estos tornillos tras 4 y 8 horas de uso, y luego frecuentemente durante las 100 horas de uso siguientes.

Neumáticos	SRI	Posición de la válvula del neumático		Posición del eje						
				1	2	3	4	5	6	7
10,00-16	425	Interna	mm	1551	1653	1755	1857	1959	2061	2163
			in	61.1	65.1	69.1	73.1	77.1	81.1	85.2
		Exterior	mm	1592	1694	1796	1898	2000	2102	2204
			in	62.7	66.7	70.7	74.7	78.7	82.8	86.8
11.00-16	450	Interna	mm	1548	1650	1752	1854	1956	2058	2160
			in	60.9	65.0	69.0	73.0	77.0	81.0	85.0
		Exterior	mm	1589	1691	1793	1895	1997	2099	2201
			in	62.6	66.6	70.6	74.6	78.6	82.6	86.7
11 l-15	390	Interna	mm	1554	1656	1758	1860	1962	2064	2166
			in	61.2	65.2	69.2	73.2	77.2	81.3	85.3
		Exterior	mm	1595	1697	1799	1901	2003	2105	2207
			in	62.8	66.8	70.8	74.8	78.9	82.9	86.9

LX25458,6M,0000A5F-63-15MAR22

Neumáticos delanteros con tracción delantera

Ancho del neumático:

Si está pensado para montar neumáticos más anchos que los que se montaron a la entrega, primero se deben verificar los requisitos técnicos. Es posible que deba ajustar el sistema de guiado.

Aviso de desgaste del neumático:

Si los neumáticos derechos e izquierdos se desgastan a un ritmo diferente, se debe verificar la geometría del eje y corregir los ajustes.

LX25458,ALL,0000A60-63-11JUL25

Eje de tracción delantera - Comprobación y ajuste de la convergencia

El lastre del tractor puede influir en la convergencia ajustada. Si se utiliza permanentemente un lastre delantero de más de 1150 kg (2535 lb), se deberá comprobar y, de ser necesario, reajustar la convergencia.

El ajuste correcto de la convergencia tiene un efecto positivo sobre las características de conducción y el desgaste de los neumáticos.

IMPORTANTE: Si el tractor se usa continuamente lastrado con mucho peso, se tendrá que comprobar la convergencia antes de iniciar la jornada. Para ello, la convergencia deberá medirse con todo el lastre montado.

NOTA: El ajuste prescrito es entre -1,5 mm y +1,5 mm (-0,06 in y +0,06 in). Comprobar y ajustar la convergencia.

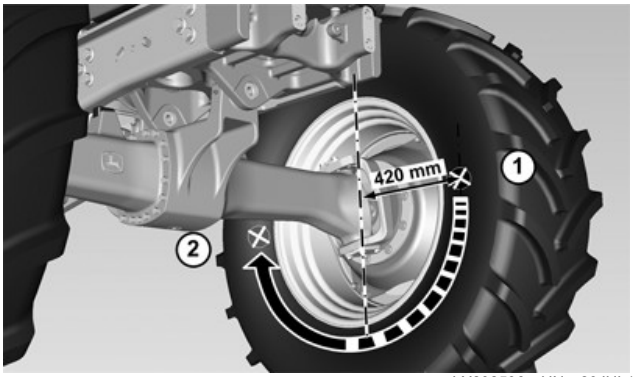
LX25458,ALL,0000A61-63-11JUL25

Eje de tracción delantera - Comprobación de convergencia (método convencional)

1. Asegurarse de que las ruedas estén en posición de avance conduciendo el tractor en línea recta una distancia aproximada de 15 m (50 ft).

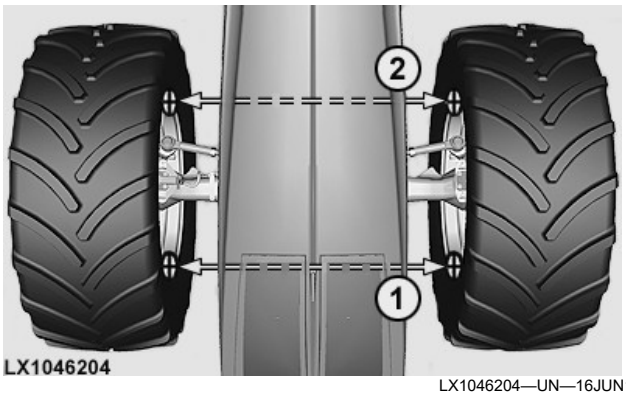
ATENCIÓN: Mantener el motor apagado mientras se realizan las mediciones y asegurar el tractor para que no pueda moverse accidentalmente.

2. Empezando por el centro de la rueda, medir 420 mm (16.5 in) y marcar con dos X (1) y (2) la parte interior de ambas ruedas. Las dos marcas deben estar a la altura del eje (mitad del diámetro de la rueda).



LX202536—UN—29JUL13

3. Medir, en la parte delantera, la distancia (1) de la rueda derecha a la izquierda y anotar el valor medido.



LX1046204—UN—16JUN11

4. Avanzar el tractor hacia adelante hasta la mitad de la circunferencia de la rueda delantera, hasta que las marcas (X) se encuentren atrás (2).
5. En la parte trasera, medir la distancia (2) y anotar el valor medido.

La distancia delantera (1) debe equivaler a la distancia trasera (2). Es admisible una desviación de ±1,5 mm (0,06 in).

LX25458,ALL,0000A62-63-11MAR25

Eje de tracción delantera - Comprobación de la convergencia mediante un medidor de rueda láser



LX1054620—UN—25OCT11

Prueba con medidor de rueda láser

ATENCIÓN: Cumplir las instrucciones generales sobre seguridad y reparaciones; ver la Sección 05A y 80 del manual del operador correspondiente.

Comprobación de la convergencia mediante un medidor de rueda láser

IMPORTANTE: Es preferible usar un medidor de rueda láser para comprobar y ajustar la convergencia. Un medidor láser puede usarse sólo en un tractor que esté en condiciones normales de funcionamiento. El ejemplo presentado abajo incluye una herramienta estándar comercial.

Información general de seguridad y reparación

1. Lastrar el tractor de modo que esté en condiciones de funcionamiento.
2. Aparcar el tractor en una superficie firme y nivelada y tome precauciones para impedir que el tractor ruede accidentalmente.
3. Alinear las ruedas de forma precisa hacia delante y apagar el motor.
4. Leer el manual del operador del medidor de rueda láser.
5. Instalar los conjuntos de herramientas (A) y (B) en el tractor.
6. Dirigir el láser a la escala (C) y ajustar la barra de acoplamiento de modo que el láser esté lo más cerca posible de 0. Más detalles en el manual del operador del kit de herramientas.

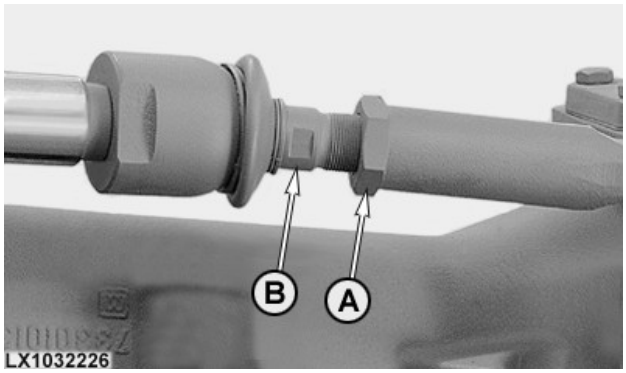
LX25458,ALL,0000A63-63-07SEP23

Eje de tracción delantera — Ajuste de la convergencia

1. Poner las ruedas delanteras en línea recta, detener el motor, poner la transmisión en posición de estacionamiento y sacar la llave de contacto.

IMPORTANTE: Es necesario generar los ajustes de convergencia ajustando ambas barras de acoplamiento en igual medida.

2. Aflojar la contratuerca (A).



LX1032226—UN—03JUL03

NOTA: Se tolera una convergencia de ±1,5 mm (0.06 in). Véase "Comprobación de la convergencia" en esta sección.

3. Girar el vástago (B) para obtener la convergencia o divergencia deseadas.

Especificación	
Divergencia o convergencia máxima—Distancia	1.5 mm 0.06 in

4. Apretar la contratuerca (A) al par de apriete especificado.

Especificación	
CONTRATUERCA—Par de apriete	345 Nm 255 lb·ft

LX25458,ALL,0000A64-63-07SEP23

Instrucciones para el ajuste de la banda de rodadura de la rueda delantera con llantas de dos, ocho, 16 y 32 posiciones

ATENCIÓN: Accidentes graves con lesiones mortales.

El contacto de la rueda con los componentes del tractor provoca lesiones y daños a la propiedad.

Al ajustar los anchos de vía o cambiar la configuración de las ruedas, asegurarse de que se garantiza una distancia mínima de 50 mm (2 in) mm a los componentes del tractor. Si no se puede mantener esta distancia mínima, se debe ajustar un ancho de vía más grande o se debe usar una configuración de rueda adecuada.

IMPORTANTE: Observar lo siguiente después de ajustar el ancho de vía:

• Apretar todas las tuercas y los tornillos al par especificado. Comprobar el par de apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas tras 4 y 8 horas de uso y con regularidad durante las 100 horas de uso siguientes.

• Comprobar que las ruedas se muevan libremente y ajustar los guardabarros al nuevo ancho de vía. Girar la dirección hasta el tope en ambos sentidos y hacer oscilar el eje hasta los topes.

• Ajustar los topes de dirección para evitar que las ruedas interfieran con los componentes del tractor. Ver también Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor en la sección 80,

• Ajustar el ángulo de desconexión para la activación y desactivación automáticas de la tracción delantera[1]. Ver Conexión de la tracción delantera en la sección 50A.

• Realizar una calibración del sensor de ángulo de dirección después de cambiar los neumáticos o ajustar los anchos de vía. Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener asistencia.

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y los componentes del tractor no debe ser inferior a 50 mm (2 in).

La distancia entre la superficie de rodadura del neumático (borde) y los componentes del tractor no debe ser inferior a 60 mm (2.4 in).

Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los componentes del tractor (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura a los componentes del tractor) deberá ser como mínimo de 100 mm (4 in).

Para obtener más información, ver Ajustes del guardabarros en la sección 80B.

IMPORTANTE: Para ensanchar el cubo, usar los pares de apriete de las ruedas.

NOTA: Para hacer uso de la pala cargadora frontal, ajustarse uno de los siguientes anchos de vía:

- *En las ruedas delanteras con un círculo de ocho pernos, usar un ancho de vía entre 1750—1850 mm (68.9—72.8 in).*
- *En las ruedas delanteras con un círculo de diez pernos, usar un ancho de vía entre 1750—1950 mm (68.9—76.8 in).*

Ruedas delanteras con llantas de dos posiciones

El ancho de vía puede modificarse montando las ruedas completas al otro lado del tractor. Al hacerlo, prestar atención a no variar el sentido de rodadura de los neumáticos.

Ruedas delanteras con llantas para 8, 16 y 32 posiciones

El ancho de vía puede ajustarse volviendo a instalar o invirtiendo las llantas.

Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. Al hacerlo, prestar atención a no variar el sentido de rodadura de los neumáticos.

NOTA: Antes de ajustar el ancho de vía, ver la posición del disco de la rueda con respecto a la llanta de la rueda delantera. Ver las ilustraciones de las tablas de ancho de vía de esta sección.

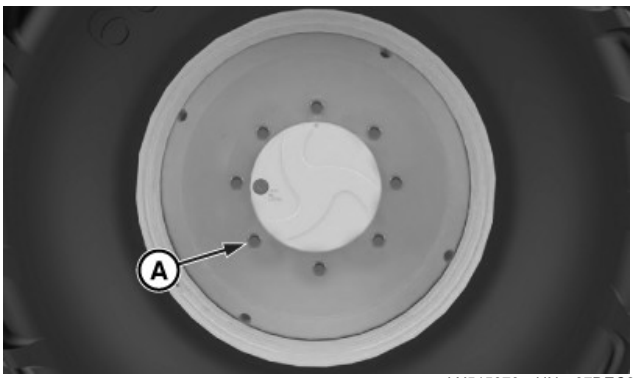
Consultar lo siguiente:

- **Apriete de pernos de las ruedas delanteras - Tracción delantera** en esta sección.

80A,MP15,oulxa64,1693918994955-63-16JUL25

Apriete de pernos de las ruedas delanteras —Ruedas delanteras (ejes de tracción delantera)

Apriete de los pernos de las ruedas en vehículos con ejes de tracción delantera—Rueda delantera con círculo de ocho pernos

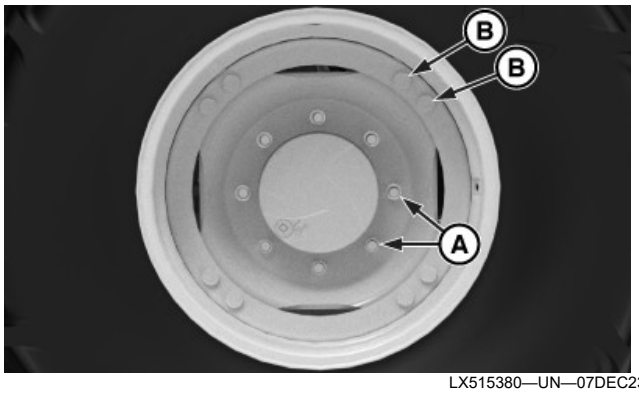


LX515379—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de ocho pernos y disco de rueda redondo

[1] *Si existe*

A—300 Nm (220 lb·ft)

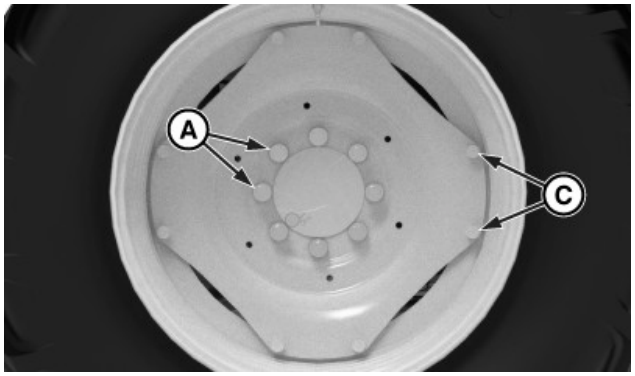


LX515380—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de 8 agujeros y disco de rueda cuadrado

A—300 Nm (220 lb·ft)
B—210 Nm (155 lb ft)

Las especificaciones de par de apriete también se aplican a las ruedas delanteras con círculo de 8 agujeros y disco de rueda redonda.

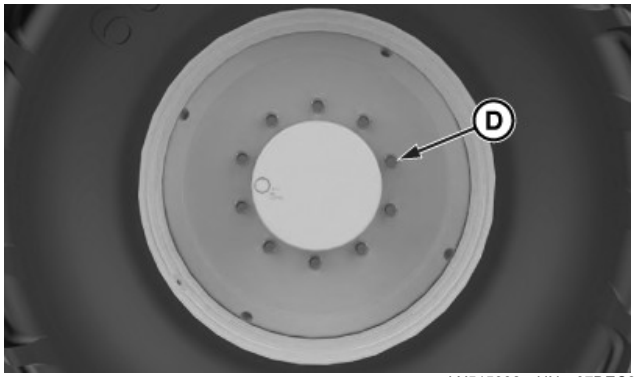


LX515381—UN—07DEC23

Rueda delantera con llanta "Waffle" y círculo de 8 pernos

A—300 Nm (220 lb·ft)
C—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
C—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

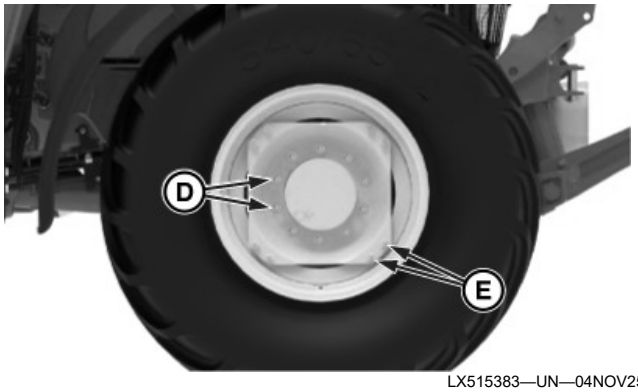
Apriete de los pernos de las ruedas en vehículos con ejes de tracción delantera—Rueda delantera con círculo de diez pernos



LX515382—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda redondo

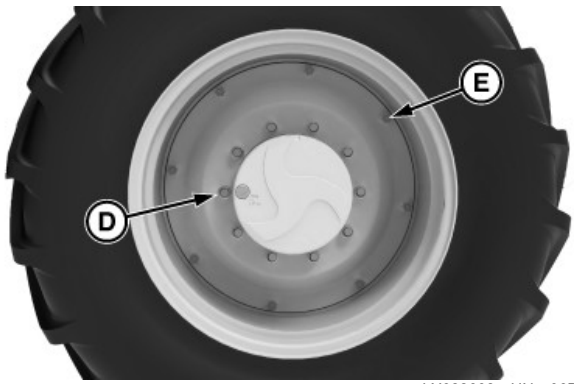
D—480 Nm (355 lb ft)



LX515383—UN—04NOV25

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda cuadrado

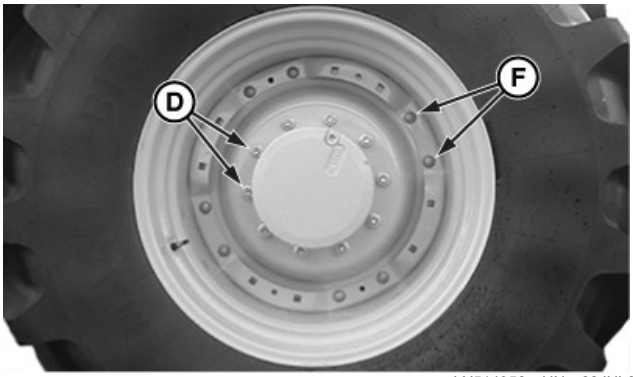
D—480 Nm (355 lb ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX622662—UN—06DEC24

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda redondo

D—480 Nm (355 lb ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX514952—UN—22JUL23

Rueda delantera con llanta "Waffle" y círculo de 10 pernos

D—480 Nm (355 lb ft)
F—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)

F—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

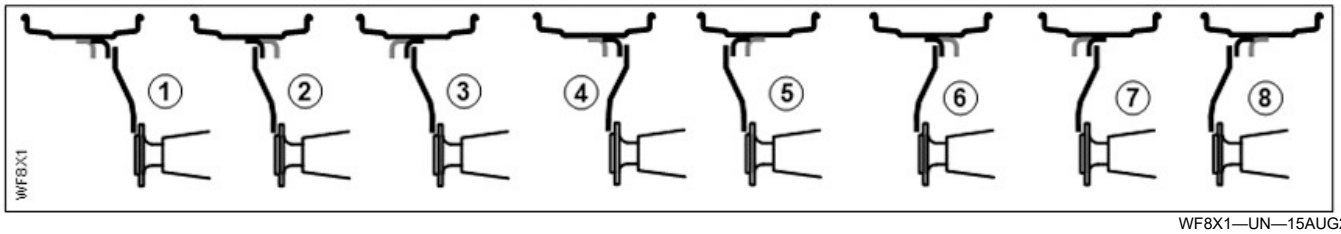
220C,03,oulxa64,1708350054893-63-06DEC24

Gráficos de configuración del conjunto de componentes de la llanta

NOTA: Las especificaciones del conjunto de llantas son válidas para las ruedas delanteras y traseras.

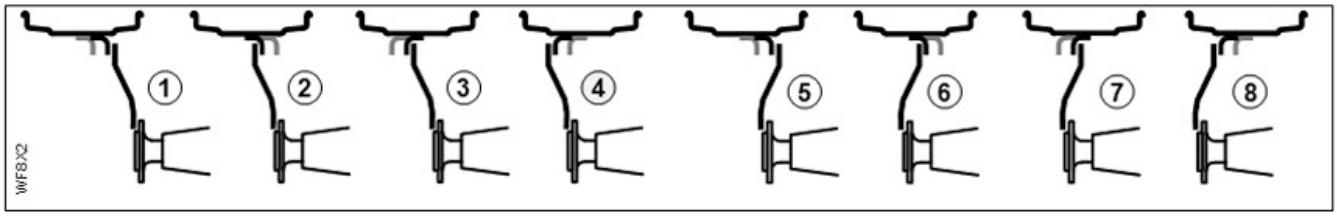
La configuración del conjunto de componentes de las llantas se muestra en las ilustraciones. Consultar el número del conjunto de llantas correspondiente como se muestra en las tablas de ajuste de la banda de rodadura.

Llanta 8 posición



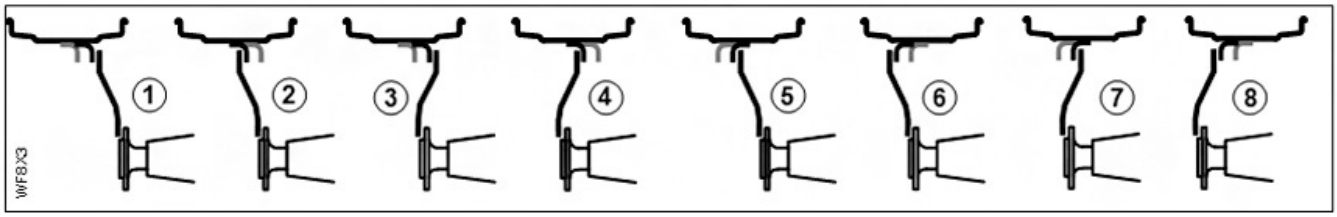
WF8X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas WF8X1



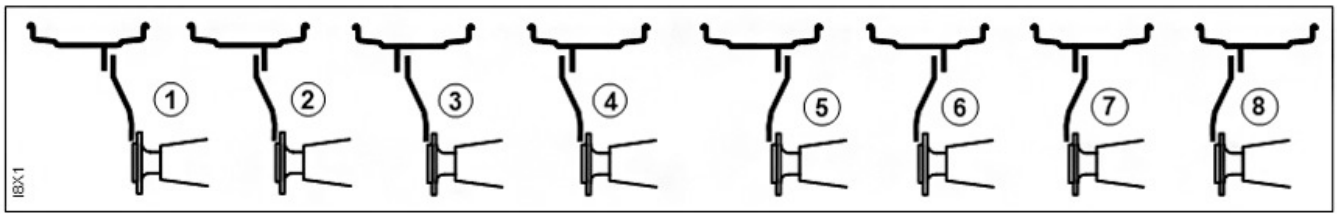
WF8X2—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

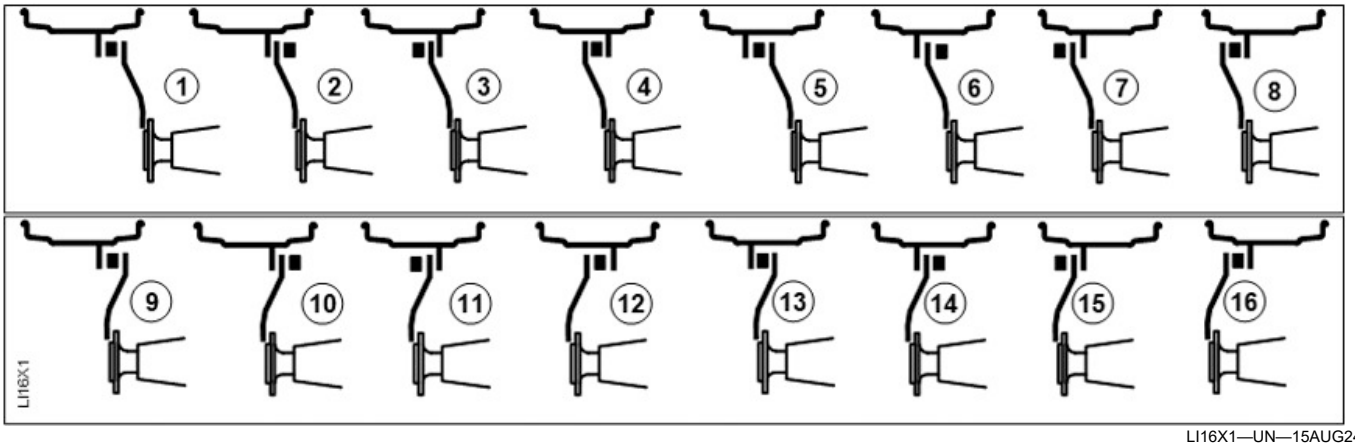
Tipo de conjunto de llantas WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

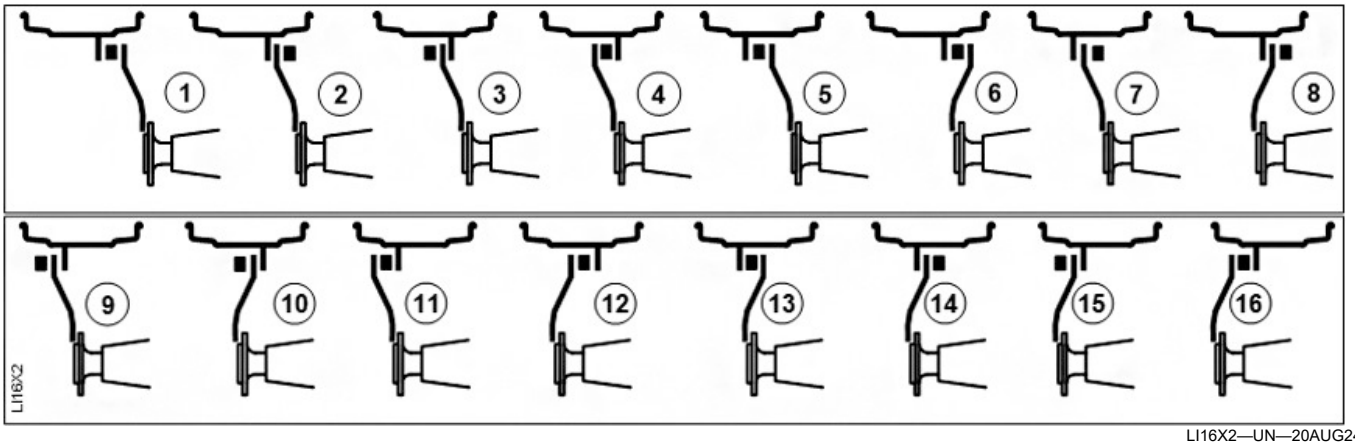
Tipo de conjunto de llantas I8X1

Llanta 16 posición



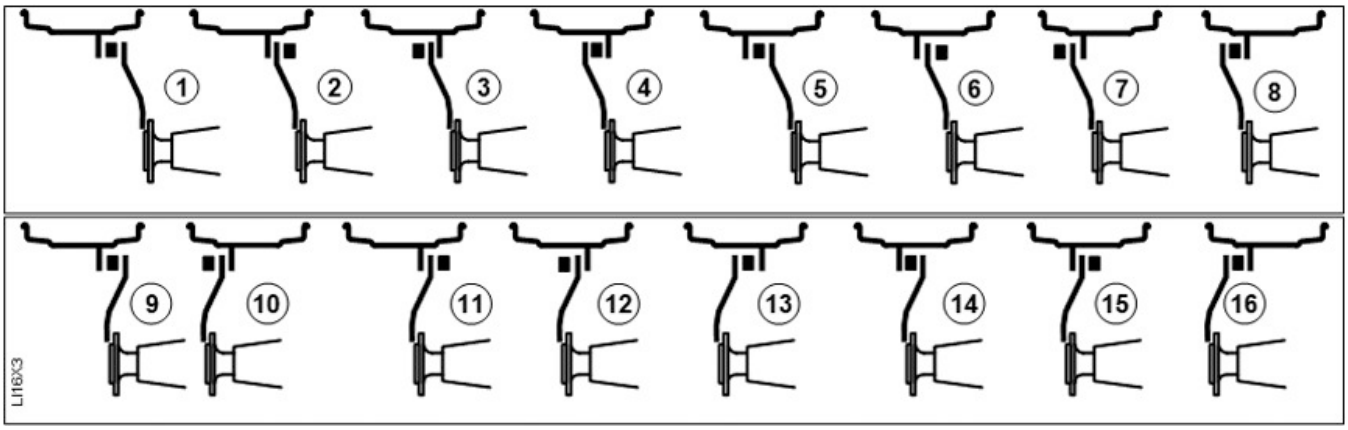
LI16X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X1



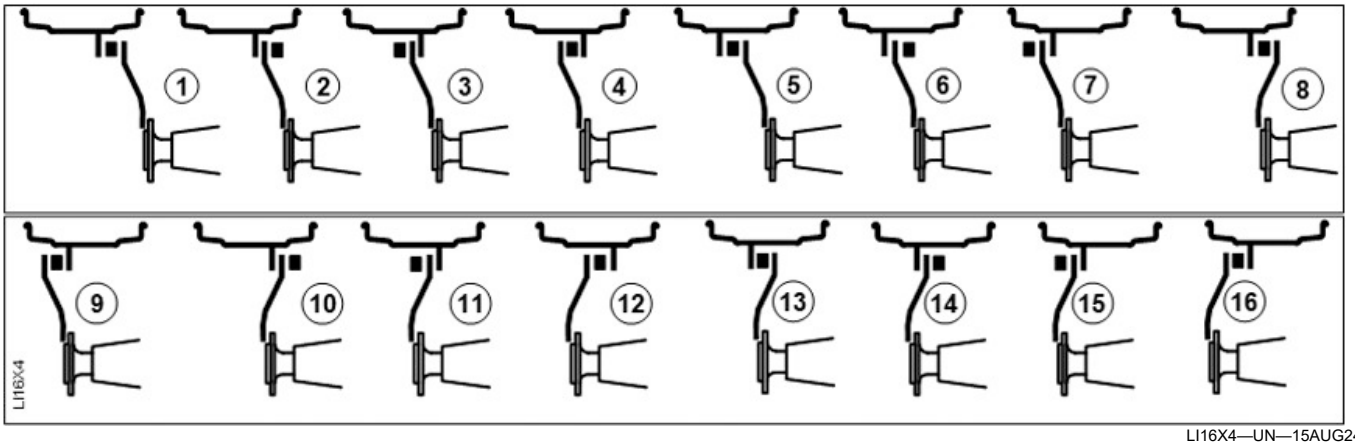
LI16X2—UN—20AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X2



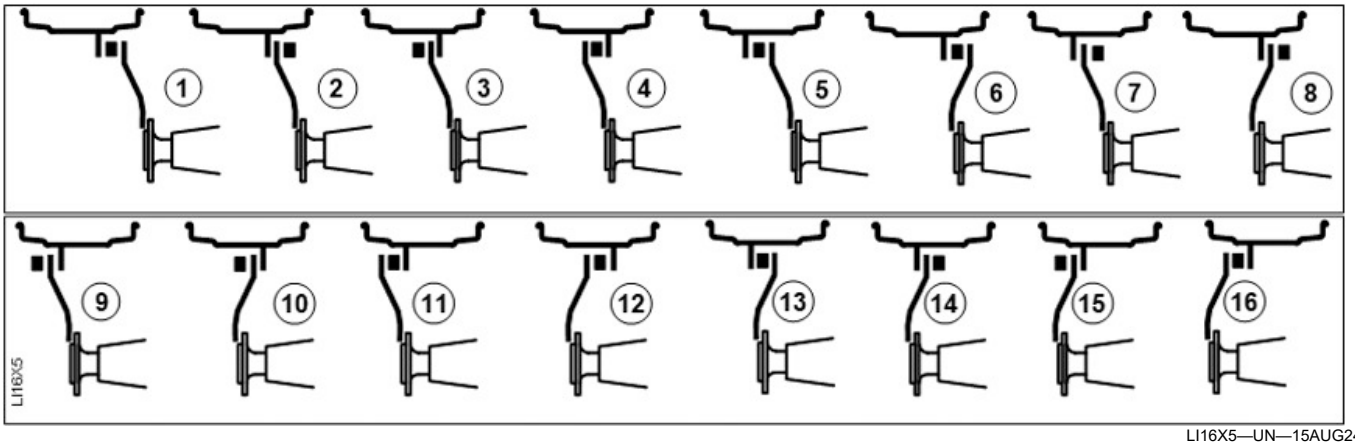
LI16X3—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X3



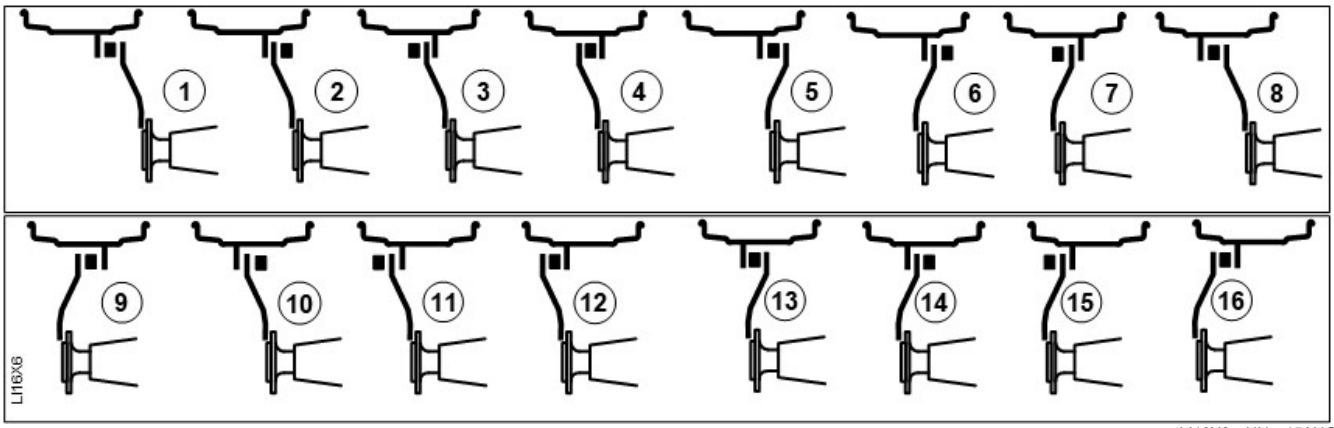
LI16X4—UN—15AUG24

Tipo de conjunto LI16X4



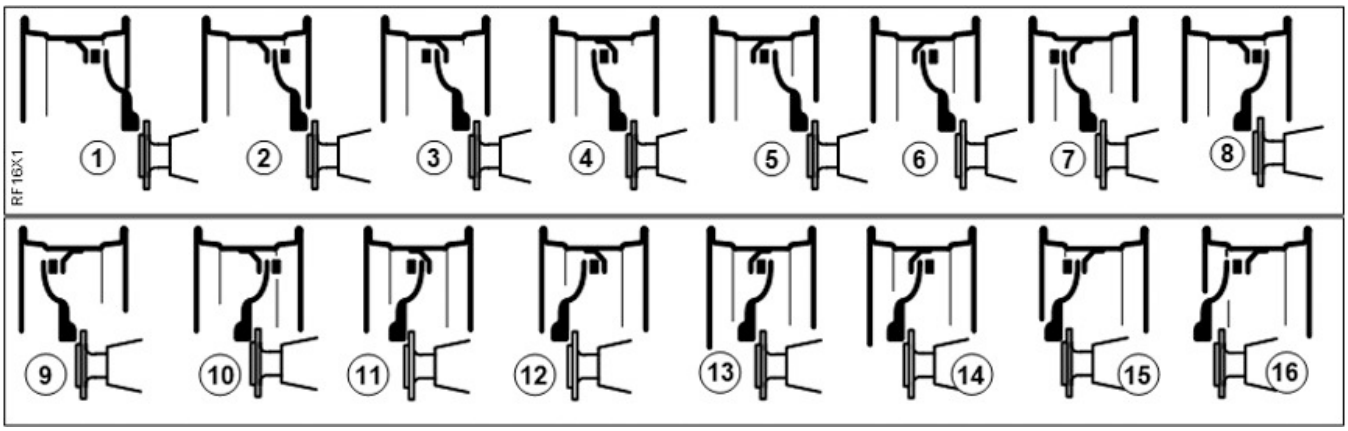
LI16X5—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

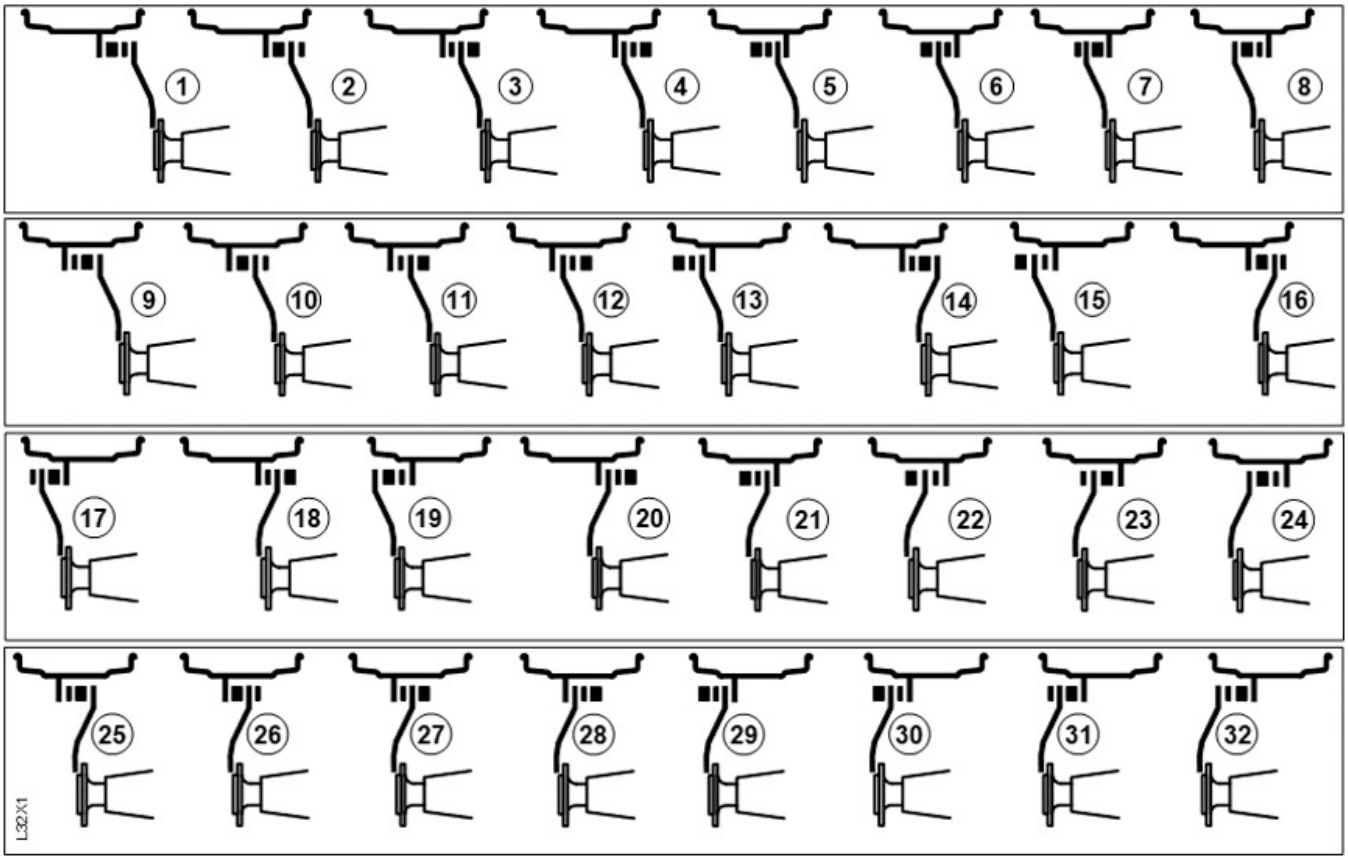
Tipo de conjunto de llantas LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

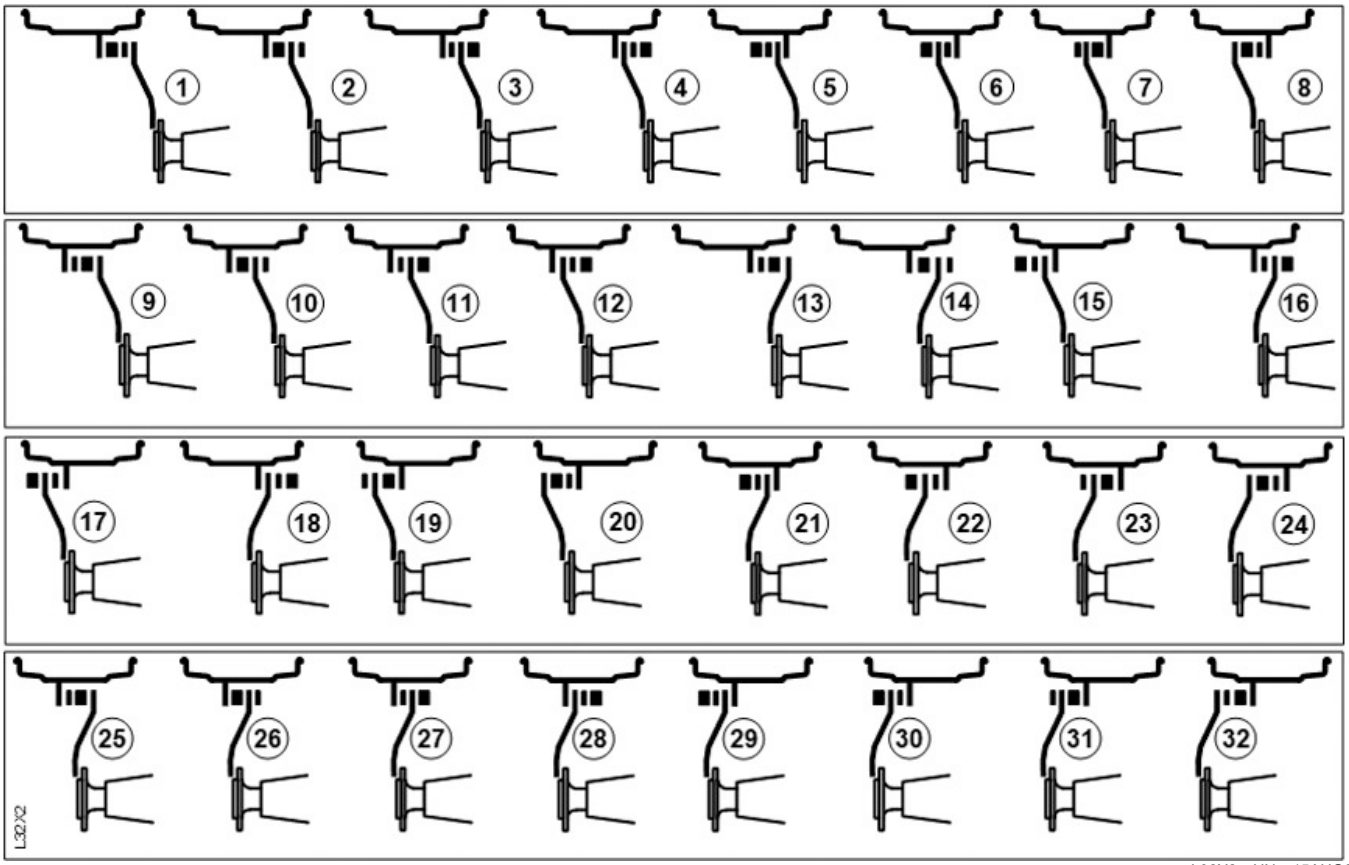
Tipo de conjunto de llantas RF16X1

Llanta 32 posición



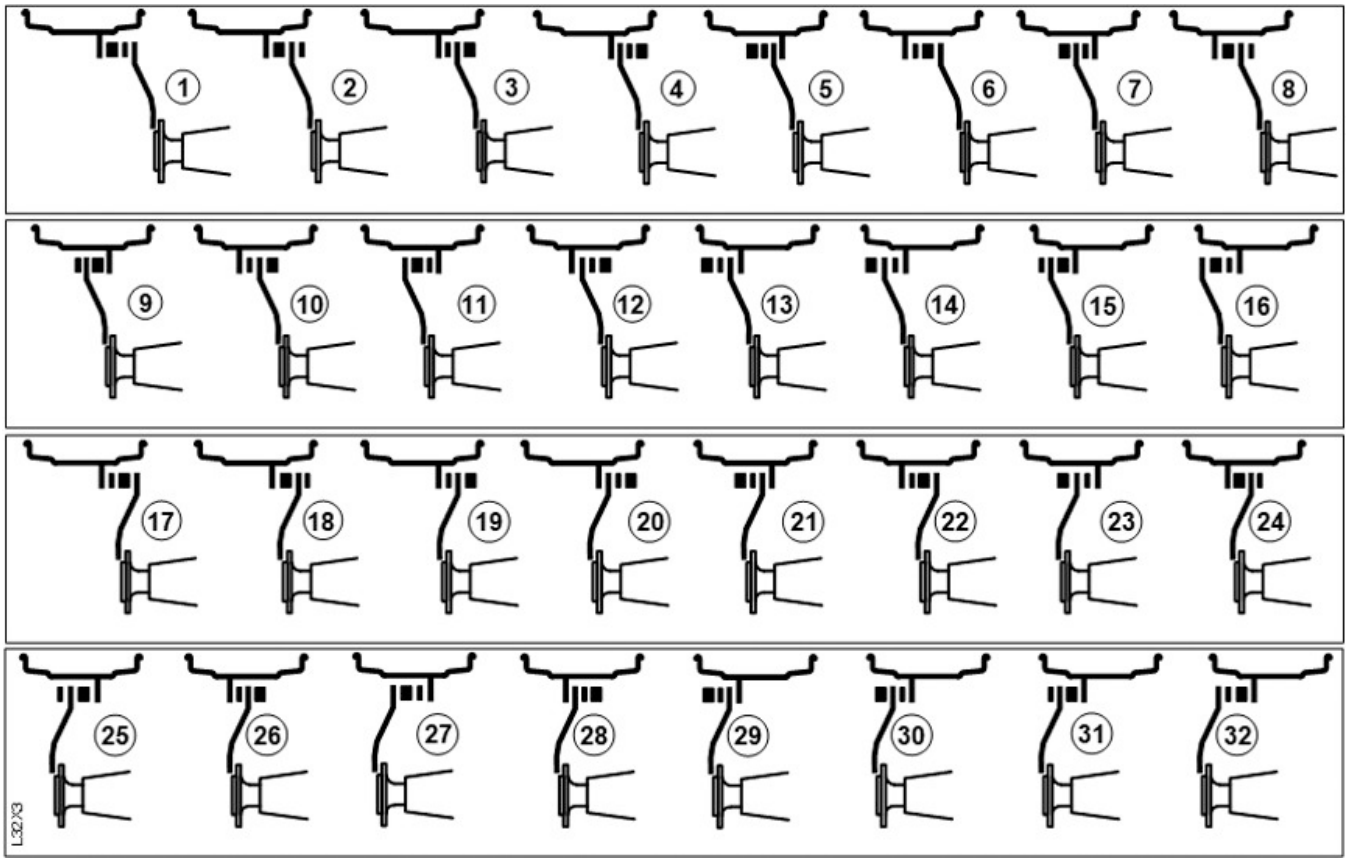
L32X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X1



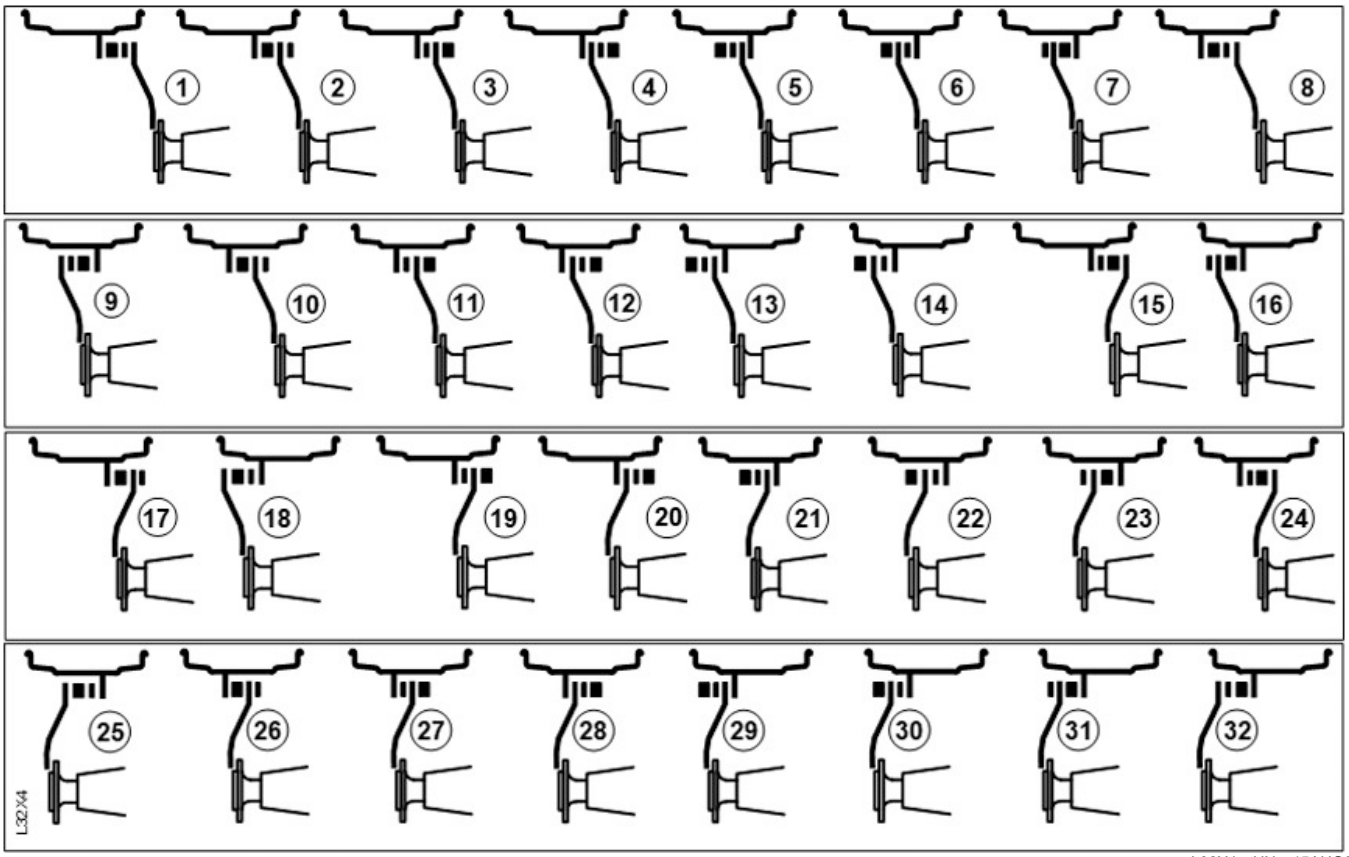
L32X2—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X2



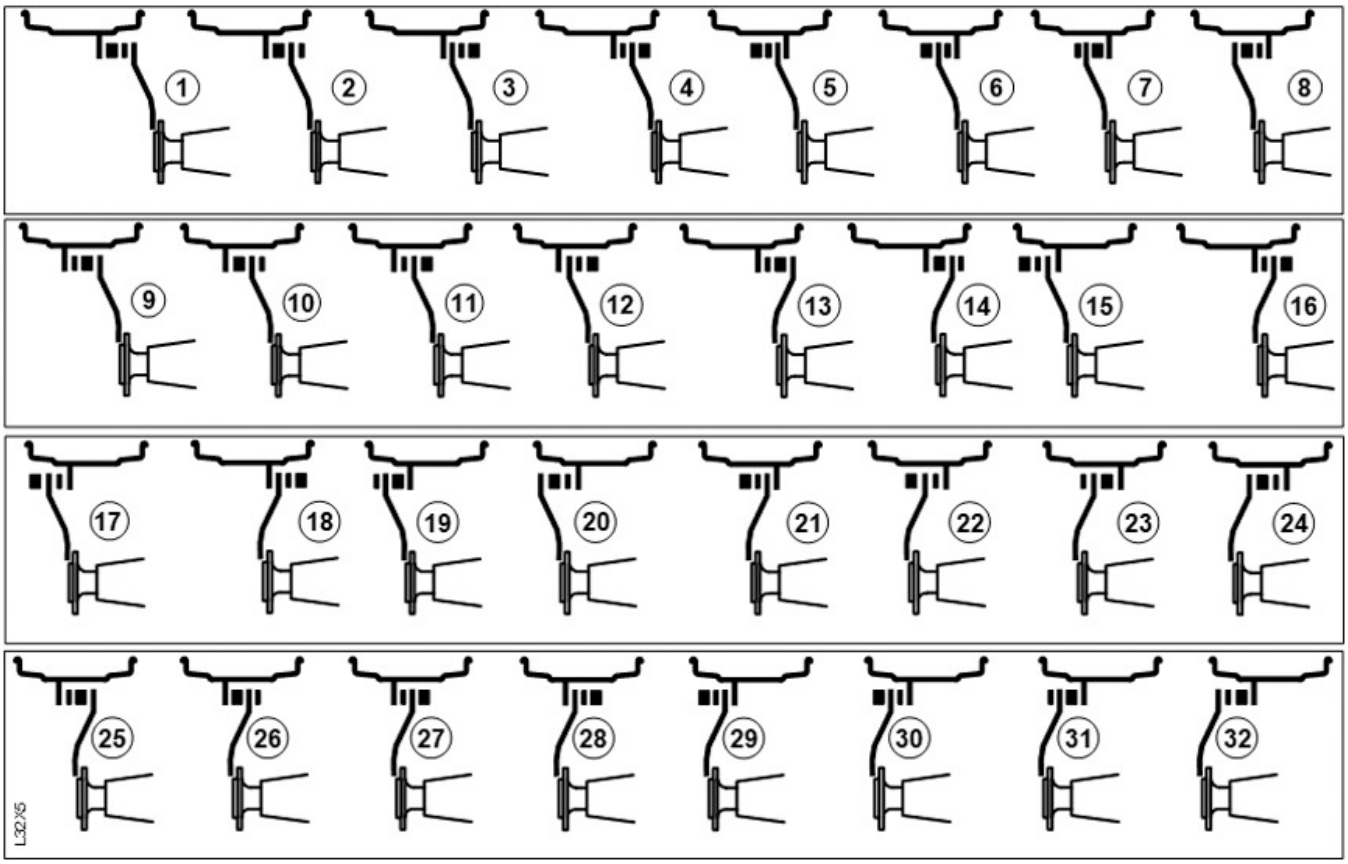
L32X3—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X4



L32X5—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X5

jg60889,1725535450838-63-18SEP24

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 2 posiciones (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda delantera con llantas de 2 posiciones.

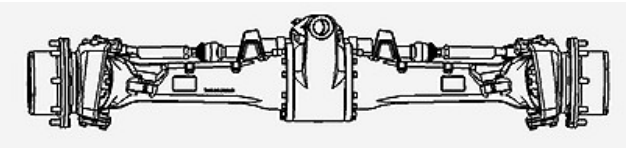
IMPORTANTE: Las siguientes tablas se aplican solo a ruedas que tienen llantas estándar. Otras llantas deberán ser presionadas hasta profundidades diferentes. Por tanto, los valores mostrados en las tablas NO serán válidos.

IMPORTANTE: Después de ajustar la banda de rodadura, se deberán ajustar también el guardabarros y el tope de dirección. A continuación, hacer oscilar el eje delantero con la dirección totalmente girada. Si las ruedas o los guardabarros entran en contacto con algún componente del tractor, corregir el tope de dirección.

Ver:

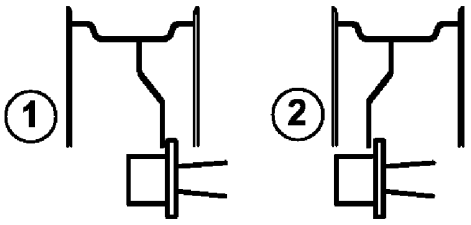
1. **Eje delantero de tres piezas (edición 2)—Ajuste de los guardabarros y del tope de dirección en la sección 80B.**
2. **Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor en la sección 80.**

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Eje delantero de tres piezas



LX1053400—UN—07MAR12

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para dos posiciones (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	N.º de referencia	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda	
			Pos. 1	Pos. 2
280/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71.5	60.1
320/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71.5	60.1
340/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
340/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
380/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
380/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
380/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
380/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
400/80R24—R4	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
400/80R28 -R4	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
420/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
420/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
420/85R24	AL242140	mm	1814	1522
		in	71.4	59.9
440/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
440/80R24 -R4	AL242140	mm	1814	1522
		in	71.4	59.9
480/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
480/65R28	AL242155	mm	1814	—
		in	71.4	
480/70R24	AL242140	mm	1814	—
		in	71.4	
540/65R24	AL234984	mm	1812	—
		in	71.3	

— No se permite la instalación en esta posición.

jg60889,1738926659912-63-07FEB25

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 16 posiciones (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste del ancho de vía para ruedas delanteras con llantas de 16 posiciones.

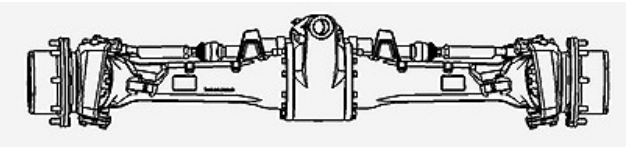
IMPORTANTE: Las siguientes tablas se aplican solo a ruedas que tienen llantas estándar. Otras llantas deberán ser presionadas hasta profundidades diferentes. Por tanto, los valores mostrados en las tablas NO serán válidos.

IMPORTANTE: Después de ajustar la banda de rodadura, se deberán ajustar también el guardabarros y el tope de dirección. A continuación, hacer oscilar el eje delantero con la dirección totalmente girada. Si las ruedas o los guardabarros entran en contacto con algún componente del tractor, corregir el tope de dirección.

Ver en esta sección:

1. **Eje delantero de tres piezas (edición 2)— Resumen de categorías y tipos de eje**
2. **Eje delantero de tres piezas (edición 2) — Ajuste de los guardabarros fijos y del tope de dirección**
3. **Evitar que la rueda delantera o el guardabarros contacte con los componentes del tractor**

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Eje delantero de tres piezas

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 16 posiciones (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	2022	1992	1952	1922	1818	1788	1748	1718
			in	79.6	78.4	76.9	75.7	71.6	70.4	68.8	67.6
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	2006	1986	1934	1914	1830	1810	1758	1738
			in	79.0	78.2	76.1	75.4	72.0	71.3	69.2	68.4
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
400/80R24—R4	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79.3	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79.3	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016*	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4*	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 16 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*****	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 1	**Pos. 2**	**Pos. 3**	**Pos. 4**	**Pos. 5**	**Pos. 6**	**Pos. 7**	**Pos. 8**
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	2014*	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79,3*	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	2018*	1988*	1952*	1922	1814	1784	1748	1718
			in	79,4*	78,3*	76.9*	75.7	71.4	70.2	68.8	67.6

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 16 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*****	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 9	**Pos. 10**	**Pos. 11**	**Pos. 12**	**Pos. 13**	**Pos. 14**	**Pos. 15**	**Pos. 16**
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	1622	1592	1552	1522	1418	1388	1348	—
			in	63.9	62.7	61.1	59.9	55.8	54.6	53.1	
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	1606	1586	1534	1514	1430	1410	1358	—
			in	63.2	62.4	60.4	59.6	56.3	55.5	53.5	
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	1350	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0	55.6	54.4	53.1	
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0	55.6	54.4		
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
400/80R24—R4	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63.5	62.4	61.1	59.9				
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63.5	62.4	61.1	59.9				
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	—	—	—	—	—	—
			in	63.5	62.4						
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

jg60889,1738926802398-63-07FEB25

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda delantera con llantas de 32 posiciones.

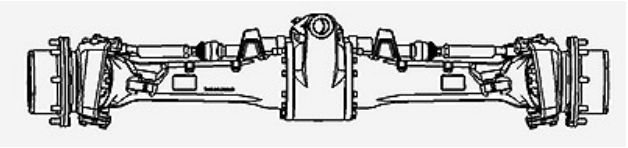
IMPORTANTE: Las siguientes tablas se aplican solo a ruedas que tienen llantas estándar. Otras llantas deberán ser presionadas hasta profundidades diferentes. Por tanto, los valores mostrados en las tablas NO serán válidos.

IMPORTANTE: Después de ajustar la banda de rodadura, se deberán ajustar también el guardabarros y el tope de dirección. A continuación, hacer oscilar el eje delantero con la dirección totalmente girada. Si las ruedas o los guardabarros entran en contacto con algún componente del tractor, corregir el tope de dirección.

Ver en esta sección:

1. **Eje delantero de tres piezas (edición 2)— Resumen de categorías y tipos de eje**
2. **Eje delantero de tres piezas (edición 2) — Ajuste de los guardabarros fijos y del tope de dirección**
3. **Evitar que la rueda delantera o el guardabarros contacte con los componentes del tractor**

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Eje delantero de tres piezas

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82.8	81.6	80.4	79.2	78.0	76.8	75.6	74.4
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82.8	81.6	80.4	79.2	78.0	76.8	75.6	74.4
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070*	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81,5*	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	2100*	2070*	2040*	2010*	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81,5*	80,3*	79,1*	77.9	76.7	75.5	74.3

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 9	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 14	Pos. 15	Pos. 16
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672
			in	72.7	71.5	70.3	69.1	67.9	67.0	66.7	65.8
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 9	**Pos. 10**	**Pos. 11**	**Pos. 12**	**Pos. 13**	**Pos. 14**	**Pos. 15**	**Pos. 16**
			in	72.7	71.5	70.3	69.1	67.9	67.0	66.7	65.8
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 17	**Pos. 18**	**Pos. 19**	**Pos. 20**	**Pos. 21**	**Pos. 22**	**Pos. 23**	**Pos. 24**
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65.5	64.6	64.3	63.5	62.2	61.0	59.8	58.7
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65.5	64.6	64.3	63.5	62.2	61.0	59.8	58.7
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1	60.9	59.8	58.6
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1	60.9	59.8	58.6
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1	60.9	59.8	58.6
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1	60.9	59.8	
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1	60.9	59.8	
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	—	—	—
			in	65.4	64.6	64.3	63.4	62.1			

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 25	**Pos. 26**	**Pos. 27**	**Pos. 28**	**Pos. 29**	**Pos. 30**	**Pos. 31**	**Pos. 32**
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	1324	1294	—	—
			in	56.9	55.7	54.6	53.4	52.1	50.9		
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	—	—	—	—
			in	56.9	55.7	54.6	53.4				

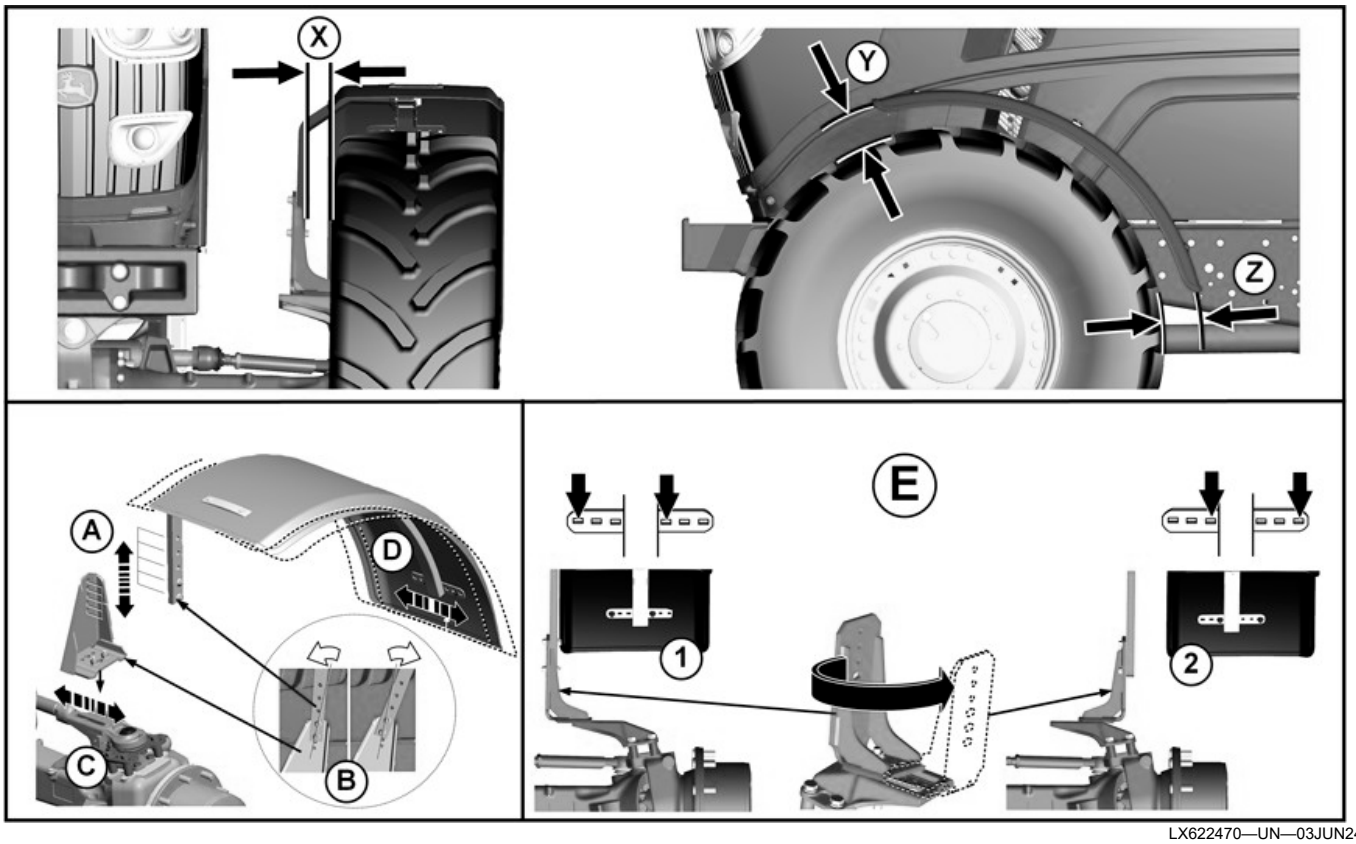
Eje delantero de tres piezas (versión 2) - Anchos de vía para ruedas delanteras con llantas para 32 posiciones (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 25	**Pos. 26**	**Pos. 27**	**Pos. 28**	**Pos. 29**	**Pos. 30**	**Pos. 31**	**Pos. 32**
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1444	1414	—	—	—	—	—	—
			in	56.9	55.7						
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1444	—	—	—	—	—	—	—
			in	56.9							
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta

jg60889,1738915860905-63-07FEB25

Tope de dirección y guardabarros—Ajustes

Ajustes del guardabarros



LX622470—UN—03JUN24

Usar las diversas opciones que se muestran para ajustar los guardabarros según la posición de las ruedas. Al ajustar la posición del guardabarros, mantener las distancias mínimas recomendadas:

(X) = 50 mm (2 in) entre el soporte del guardabarros y la rueda

(Y) = 60 mm (2,4 in) entre el guardabarros y la rueda en la parte superior

(Z) = 60 mm (2,4 in) entre el guardabarros rígido y la rueda en la parte trasera

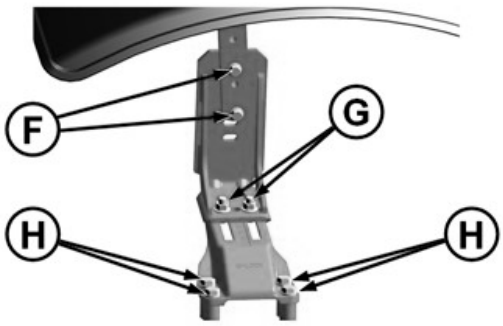
(Z) = 80 mm (3,2 in) entre el guardabarros pivotante y la rueda en la parte trasera

A—Ajuste de altura: Retirar los pernos de ajuste de altura, elevar el guardabarros a la altura requerida y volver a insertar los pernos. Antes de apretar los tornillos, girar el guardabarros (B) para alcanzar las distancias (Y) y (Z) según el guardabarros

C—Ajuste lateral 1: El guardabarros se puede mover a la derecha y a la izquierda en la consola. Aflojar los tornillos, mover el guardabarros a la posición deseada y apretar los tornillos.

D—Ajuste lateral 2: De ser necesario, la posición del revestimiento del guardabarros puede cambiarse a la derecha y a la izquierda en relación con el soporte de retención. Esto permite el ajuste cuando el ajuste de ancho 1 no ha sido suficiente.

E—Ajuste lateral 3: Para ajustar la anchura mínima **(1)** o la anchura máxima **(2)**, el soporte del guardabarros debe girarse 180° en la consola (ver ilustración).



LX514324—UN—09AUG23

F—Pernos, guardabarros a consola, 90 Nm (65 lb·ft)
G—Pernos, consola a soporte, 160 Nm (120 lb·ft)
H—Pernos, soporte a portamanguetas, 170 Nm (125 lb·ft)

IMPORTANTE: El ajuste del tope de dirección debe comprobarse después de cada cambio de ajuste de ancho de vía o guardabarros. De lo contrario, se dañarán las ruedas y el guardabarros en contacto con otros componentes.

IMPORTANTE: Si existe el soporte asimétrico del guardabarros, asegurarse de que apunte hacia atrás después de girarlo 180 grados. Para lograr esto, cambiar el soporte del guardabarros izquierdo del lado izquierdo del eje a la derecha y viceversa.

oulxa64,MP,1691658019098-63-04JUN24

Ajuste de tope de la dirección

IMPORTANTE: Comprobar el ajuste del tope de dirección a medida que cambian las condiciones en la zona delantera del vehículo. A continuación, se muestran algunos ejemplos que requieren que se revisen los topes de dirección:

- **Cambio de posición de guardabarros o rueda**
- **Cambio de medida de neumático**
- **Adición de peso de lastre**
- **Instalación de aperos delanteros**
- **Instalación de equipamiento adicional**

1. Forzar la oscilación completa del eje hasta el tope en el lado izquierdo.



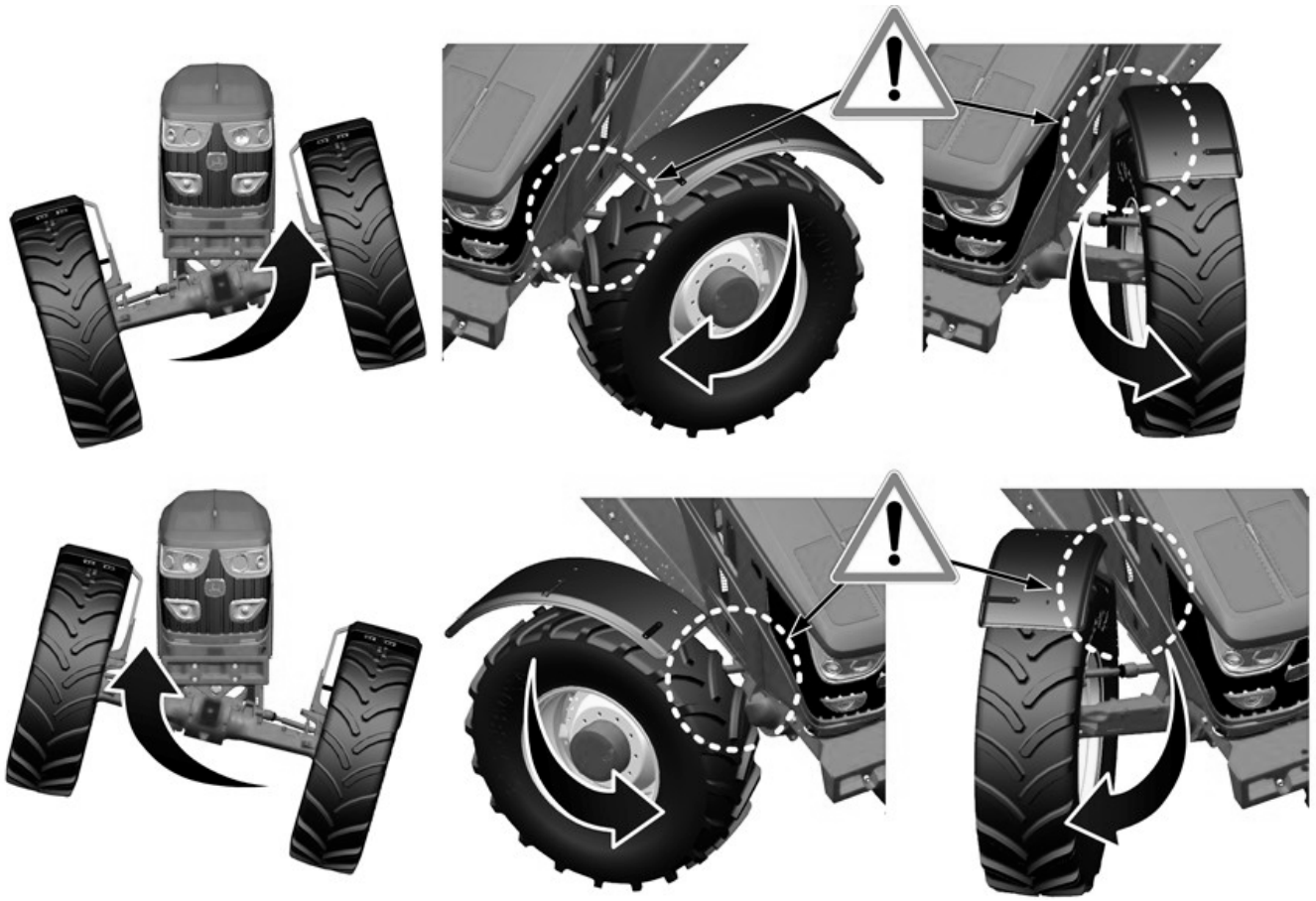
LX514326—UN—09AUG23

ATENCIÓN: Existe el riesgo de accidente debido al movimiento necesario de la dirección.

Permanecer cerca de piezas móviles puede provocar atrapamiento y causar lesiones graves.

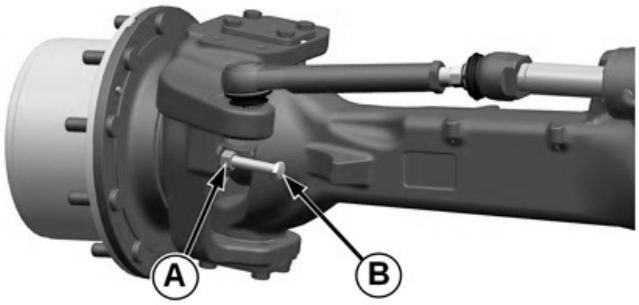
No dejar que nadie se acerque al tractor durante las revisiones con el motor en marcha.

2. Girar lentamente hacia la derecha y detener la dirección antes de que el volante o el guardabarros toquen los componentes del tractor. Ajustar el tope de dirección derecho con una separación de aprox. 20 mm (0,8 in).



LX514322—UN—09AUG23

3. Girar lentamente hacia la izquierda y detener la dirección antes de que el volante o el guardabarros toquen los componentes del tractor. Ajustar el tope de dirección izquierdo con una separación de aprox. 20 mm (0,8 in).



4. Oscilar completamente el eje hasta el tope del lado derecho.
5. Repetir los pasos 2 y 3 y corregir los ajustes del tope de dirección si es necesario.

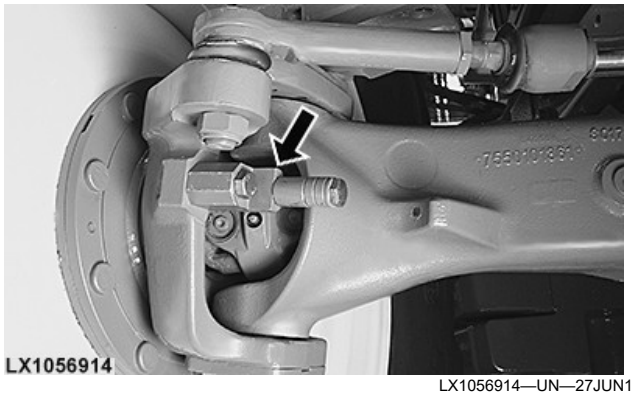


LX514325—UN—09AUG23

IMPORTANTE: Al ajustar el tope de dirección, asegurarse de que el tornillo (B) esté correctamente alineado con la leva de la carcasa del eje. El tornillo (B) debe permanecer al menos 20 mm (0.8 in) en el orificio roscado, de lo contrario se romperá. Apretar la tuerca (A) a 120 Nm (89 lb ft). Girar hasta el tope cinco veces y volver a apretar la contratuerca al par de apriete especificado.

Tras cada ajuste, observar lo siguiente: Ajustar el ángulo de desconexión para la activación y desactivación automáticas de la tracción delantera. Ver Conexión de la tracción delantera en la sección 50A del Manual del operador correspondiente.

NOTA: Si el tornillo de tope de dirección (B) no es lo suficientemente largo o no se alinea con la leva de la carcasa del eje, se puede usar un juego de tope de dirección. Verificar si el conjunto del tope de dirección AL225331 es adecuado para su aplicación, si es necesario.



LX1056914—UN—27JUN13

Kit del tope de dirección AL225331

oulxa64,MP,1691658019215-63-10JUL25

Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía (MC)

Neumáticos y ruedas - Introducción

Se pueden instalar las ruedas, los neumáticos y sus indicadores recogidos en estas instrucciones de funcionamiento.

En algunas regiones, no todos los neumáticos están disponibles.

Los neumáticos mostrados pueden no ser compatibles con su modelo de tractor específico,

Prevalece la edición actual del folleto de ventas.

80,ALL,LX25458,0000A46-63-17SEP24

Instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de las ruedas traseras con llantas de 2, 8, 16 y 32 posiciones (eje de brida)

ATENCIÓN: Accidentes graves con lesiones mortales.

El contacto de la rueda con los componentes del tractor provoca lesiones y daños a la propiedad.

Al ajustar los anchos de vía o cambiar la configuración de las ruedas, asegurarse de que se garantiza una distancia mínima de 25 mm (1 in) mm a los componentes del tractor. Si no se puede mantener esta distancia mínima, se debe ajustar un ancho de vía más grande o se debe usar una configuración de rueda adecuada.

IMPORTANTE: Observar lo siguiente después de ajustar el ancho de vía:

• Apretar todas las tuercas y los tornillos al par especificado. Comprobar el par de apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas tras 4 y 8 horas de uso y con regularidad durante las 100 horas de uso siguientes.

• Comprobar que las ruedas pueden moverse libremente.

• No permitir que los neumáticos entren en contacto con los brazos de tiro o los tensores laterales. Si hay contacto, tener en cuenta lo siguiente:

1. **Aumentar la distancia del tensor lateral al neumático montando dichos tensores en el orificio delantero del tensor lateral.**
2. **Las barras estabilizadoras (hidráulicas o mecánicas) deben bloquearse al levantar los tensores laterales, aun cuando no haya ningún apero enganchado.**
3. **Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los brazos de tiro o los tensores laterales, se deberá aumentar el ancho de vía.**

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

La distancia entre la superficie de rodadura del neumático (borde) y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los componentes del tractor (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura a los componentes del tractor) deberá ser como mínimo de 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: Para la extensión del cubo, usar los pares de apriete de las ruedas.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

Ruedas traseras con llantas de dos posiciones

El ancho de vía puede modificarse montando las ruedas completas al otro lado del tractor. Al hacerlo, prestar atención a no variar el sentido de rodadura de los neumáticos.

Ruedas traseras con llantas de 8, 16 y 32 posiciones

El ancho de vía puede ajustarse volviendo a instalar o invirtiendo las llantas.

Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. Al hacerlo, prestar atención a no variar el sentido de rodadura de los neumáticos.

IMPORTANTE: Las siguientes tablas se aplican solo a ruedas que tienen llantas estándar. Otras llantas deberán ser presionadas hasta profundidades diferentes. Por tanto, los valores mostrados en las tablas NO serán válidos.

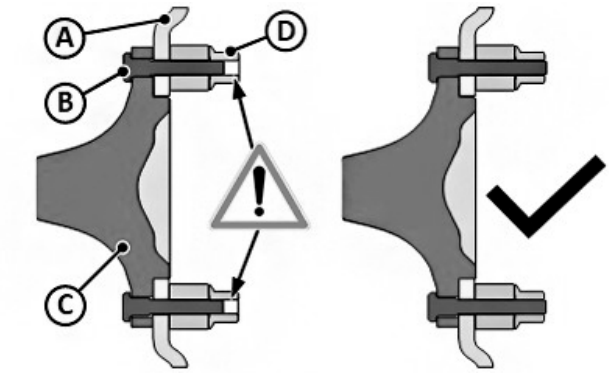
NOTA: Antes de ajustar el ancho de vía, prestar atención a la posición del disco de la rueda con respecto a la llanta de la rueda trasera. Ver las ilustraciones que acompañan a las tablas de ancho de vía en el Grupo 30 del anexo correspondiente para obtener información sobre neumáticos.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

ATENCIÓN: Peligro de muerte y daños a la propiedad.

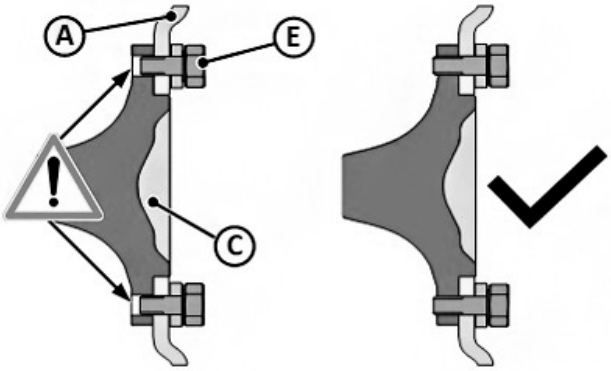
Los tornillos y pernos de rueda ausentes, flojos o demasiado cortos pueden causar la pérdida de la rueda.

Al acoplar una rueda, es importante asegurarse de que todos los tornillos estén apretados y que los tornillos utilizados proporcionen suficiente profundidad.



LX601411—UN—19DEC23

Ejemplo: Ejemplo: Se muestra el eje de brida, versión con tuercas



LX601412—UN—19DEC23

Ejemplo: Ejemplo: Se muestra el eje de brida, versión con tornillos

A—Llanta
B—Perno
C—Cubo (brida)
D—Tuerca
E—Tornillo

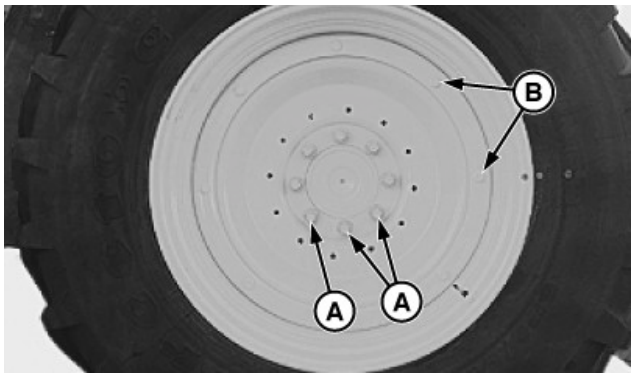
Al cambiar las ruedas, asegurarse de que las sujeciones se utilicen de acuerdo con los requisitos del juego de ruedas que se esté utilizando. Los tornillos, las tuercas, las arandelas, los casquillos y los anillos de refuerzo deben coincidir con la combinación de llantas del eje utilizada. Según el catálogo de piezas de repuesto, solo se deben usar las piezas originales.

Consultar lo siguiente:

Apriete de los pernos de las ruedas traseras - Ejes de brida en esta sección.

OULXA64,ALL,0005665-63-10JUL25

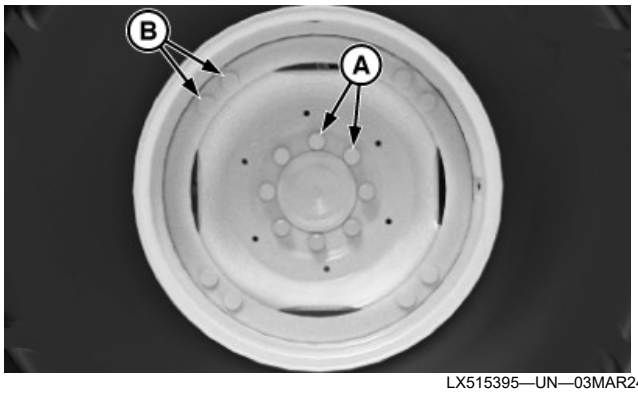
Apriete de los pernos de las ruedas traseras—Ejes de brida



LX515393—UN—03MAR24

Rueda trasera con círculo de ocho orificios y disco de rueda redondo

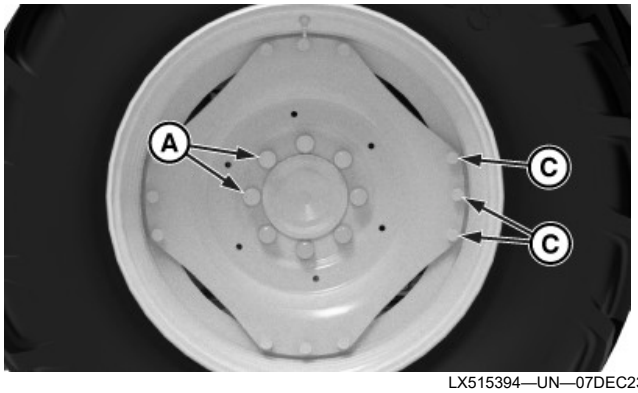
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX515395—UN—03MAR24

Rueda trasera con círculo de ocho agujeros y disco de rueda cuadrado

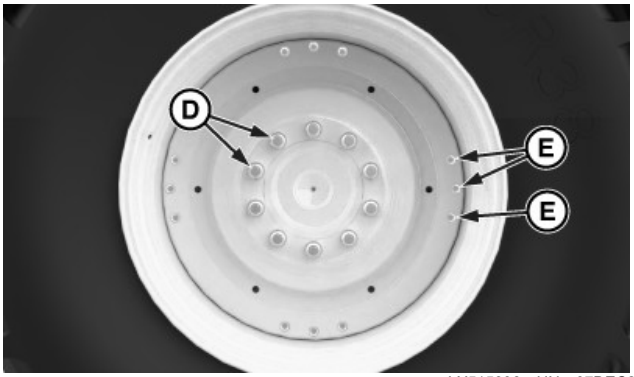
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX515394—UN—07DEC23

Rueda trasera con círculo de 8 pernos y llanta perforada

A—500 Nm (370 lb ft)
C—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
C—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)



LX515396—UN—07DEC23

Rueda trasera con círculo de 10 orificios y llanta ajustable

D—600 Nm (445 lb ft)
E—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)

E—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

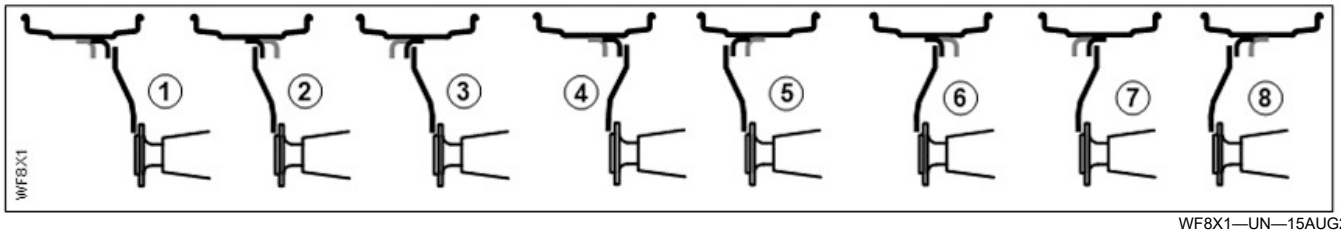
220C,10,oulxa64,1708350054724-63-27FEB24

Gráficos de configuración del conjunto de componentes de la llanta

NOTA: Las especificaciones del conjunto de llantas son válidas para las ruedas delanteras y traseras.

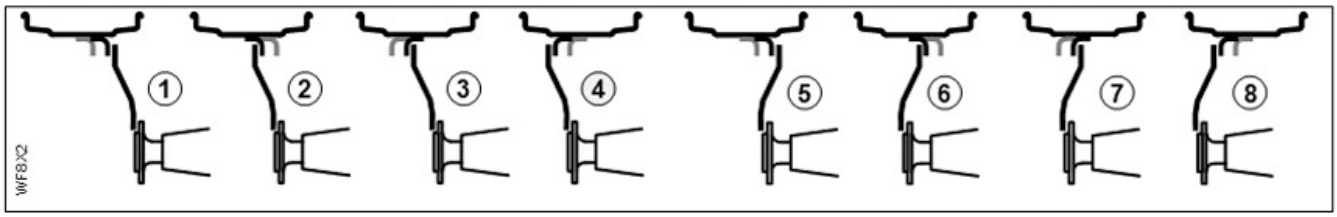
La configuración del conjunto de componentes de las llantas se muestra en las ilustraciones. Consultar el número del conjunto de llantas correspondiente como se muestra en las tablas de ajuste de la banda de rodadura.

Llanta 8 posición



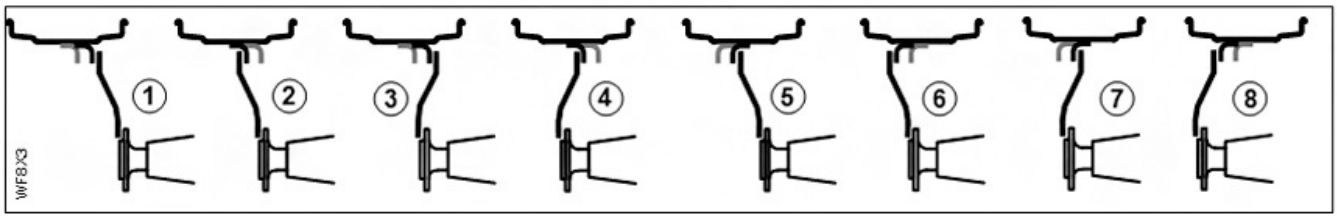
WF8X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas WF8X1



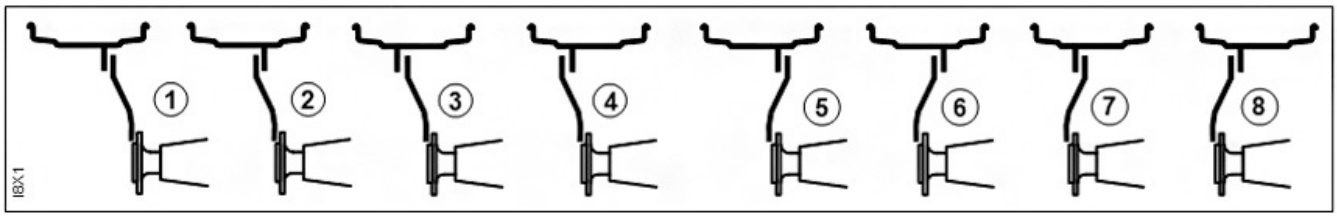
WF8X2—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

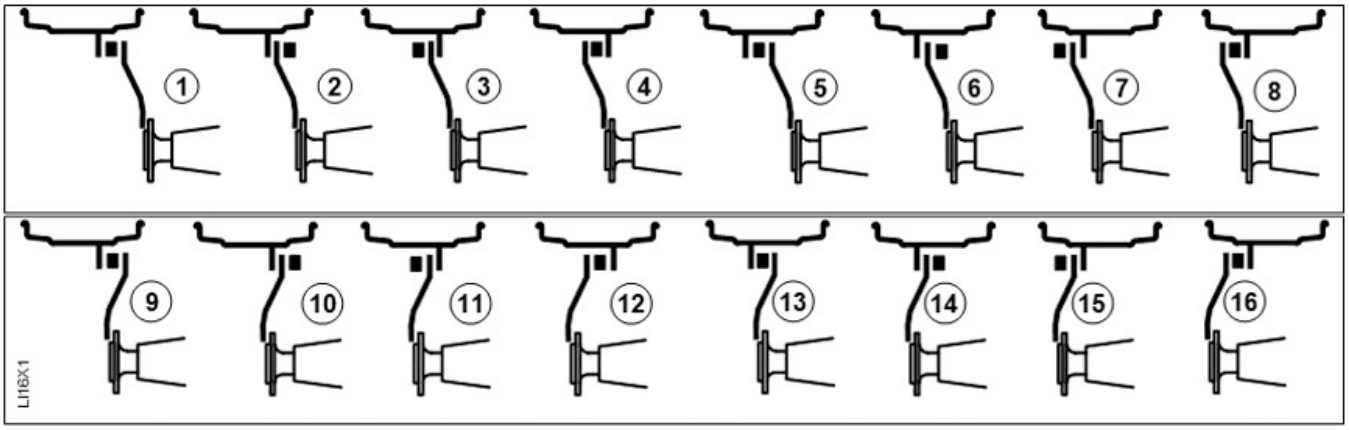
Tipo de conjunto de llantas WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

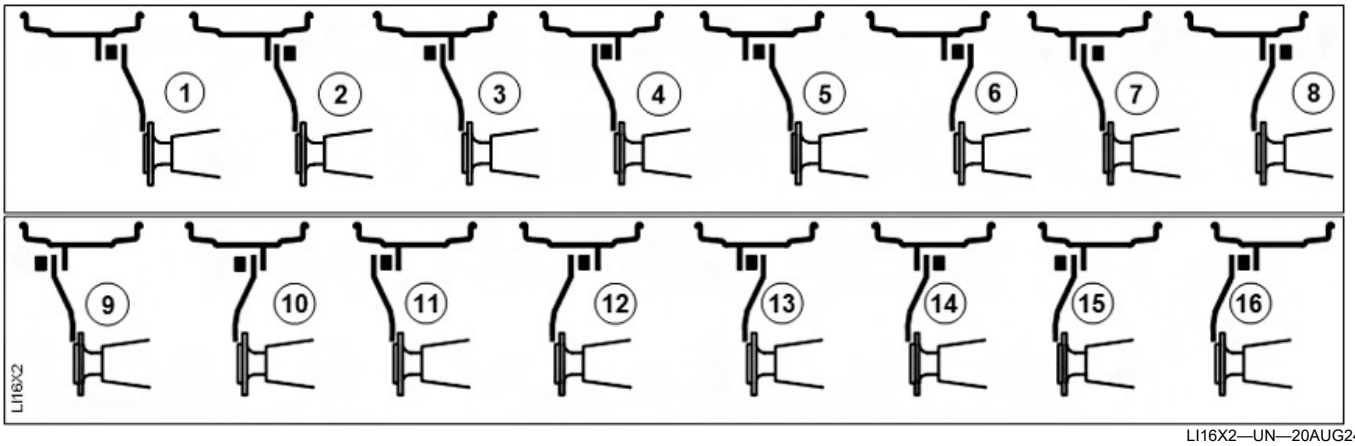
Tipo de conjunto de llantas I8X1

Llanta 16 posición



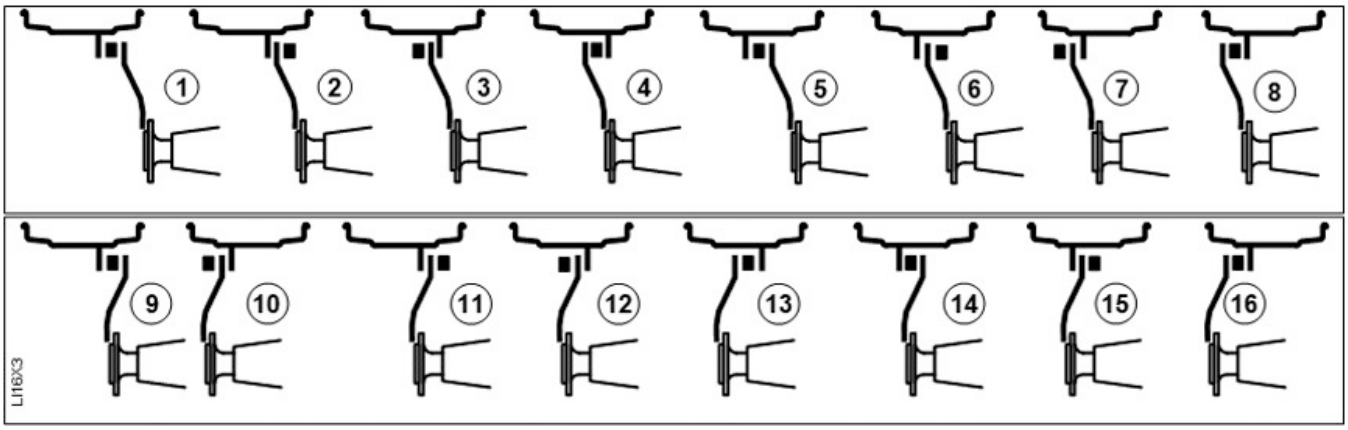
LI16X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X1



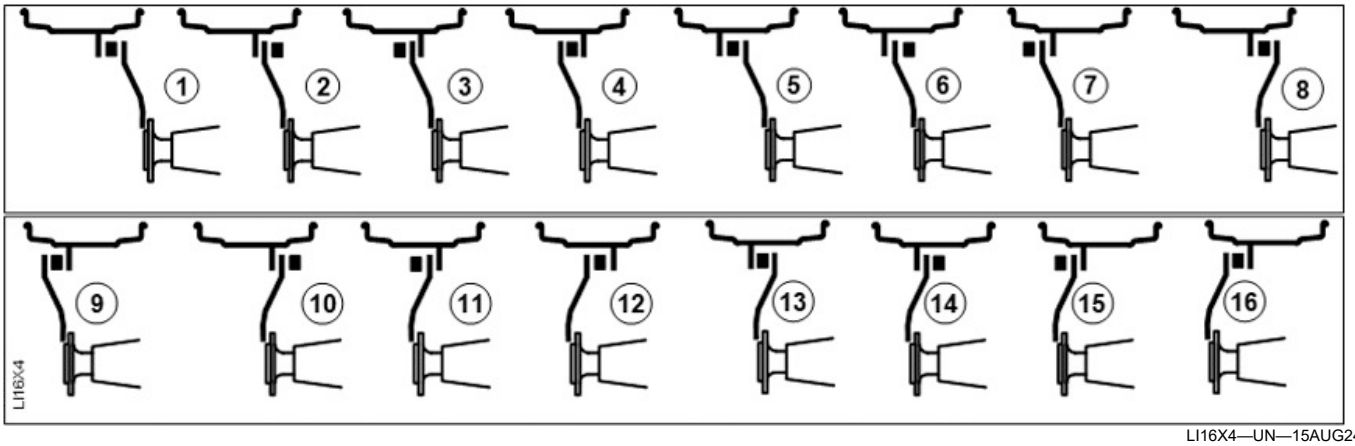
LI16X2—UN—20AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X2



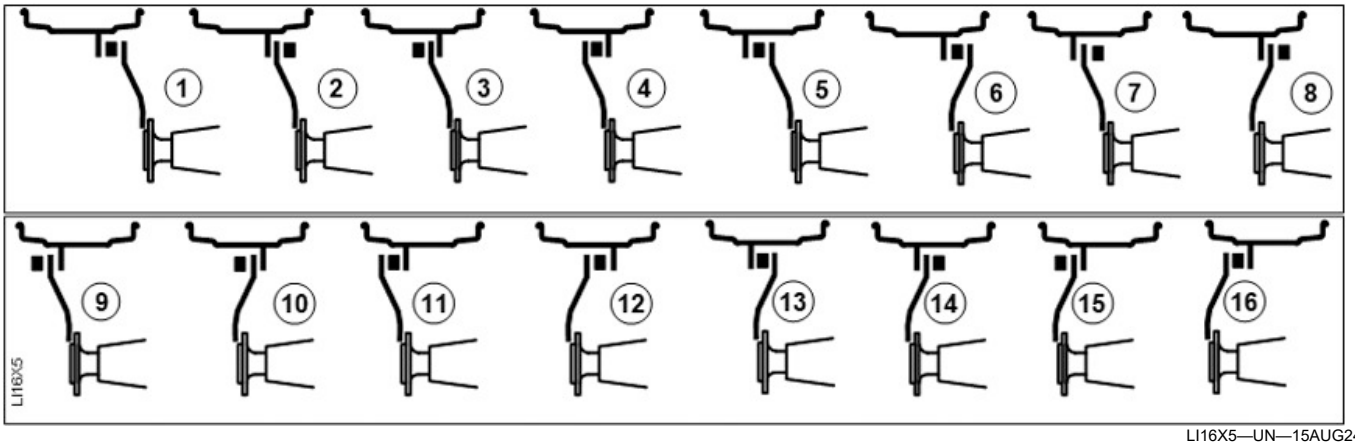
LI16X3—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X3



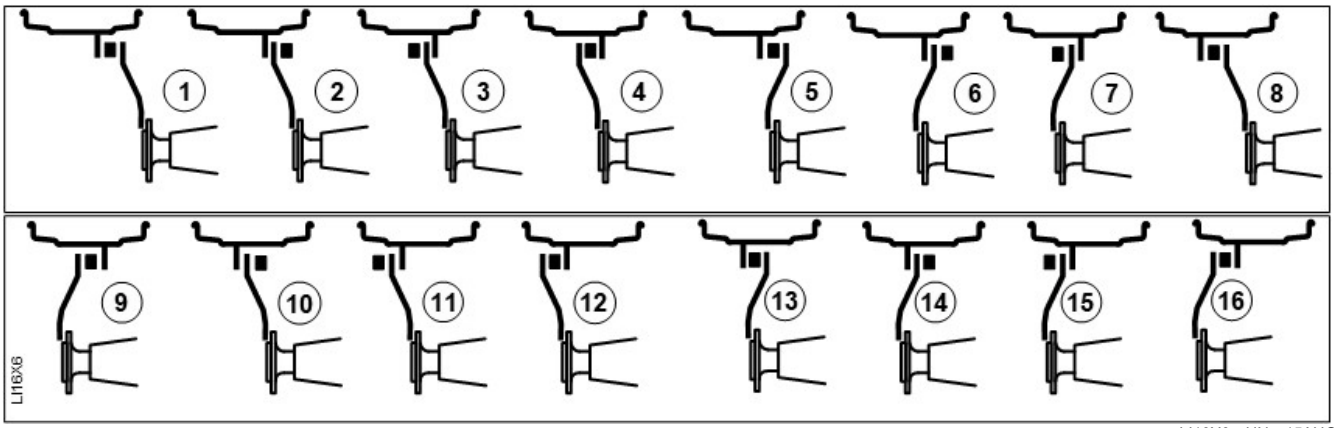
LI16X4—UN—15AUG24

Tipo de conjunto LI16X4



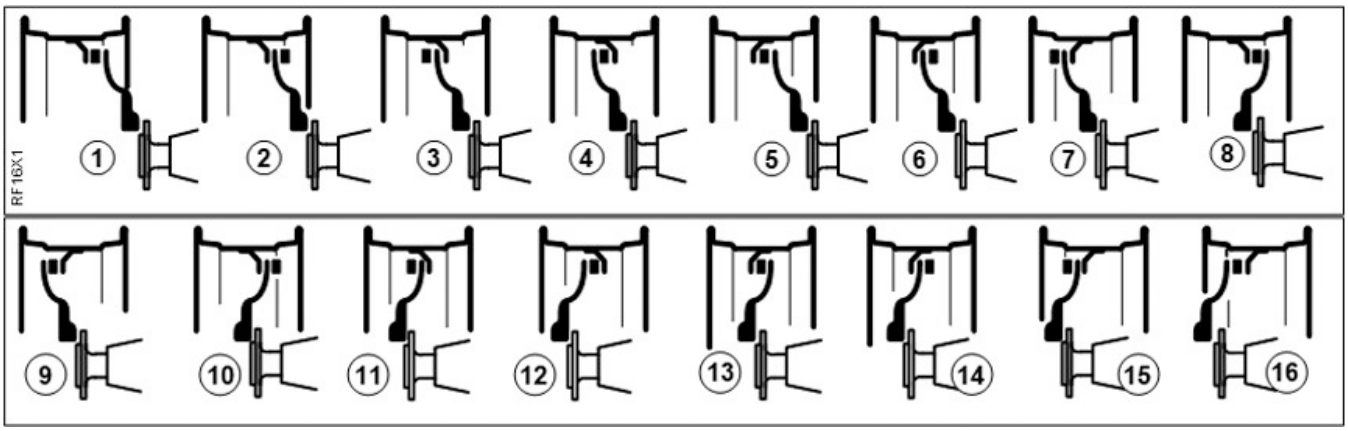
LI16X5—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

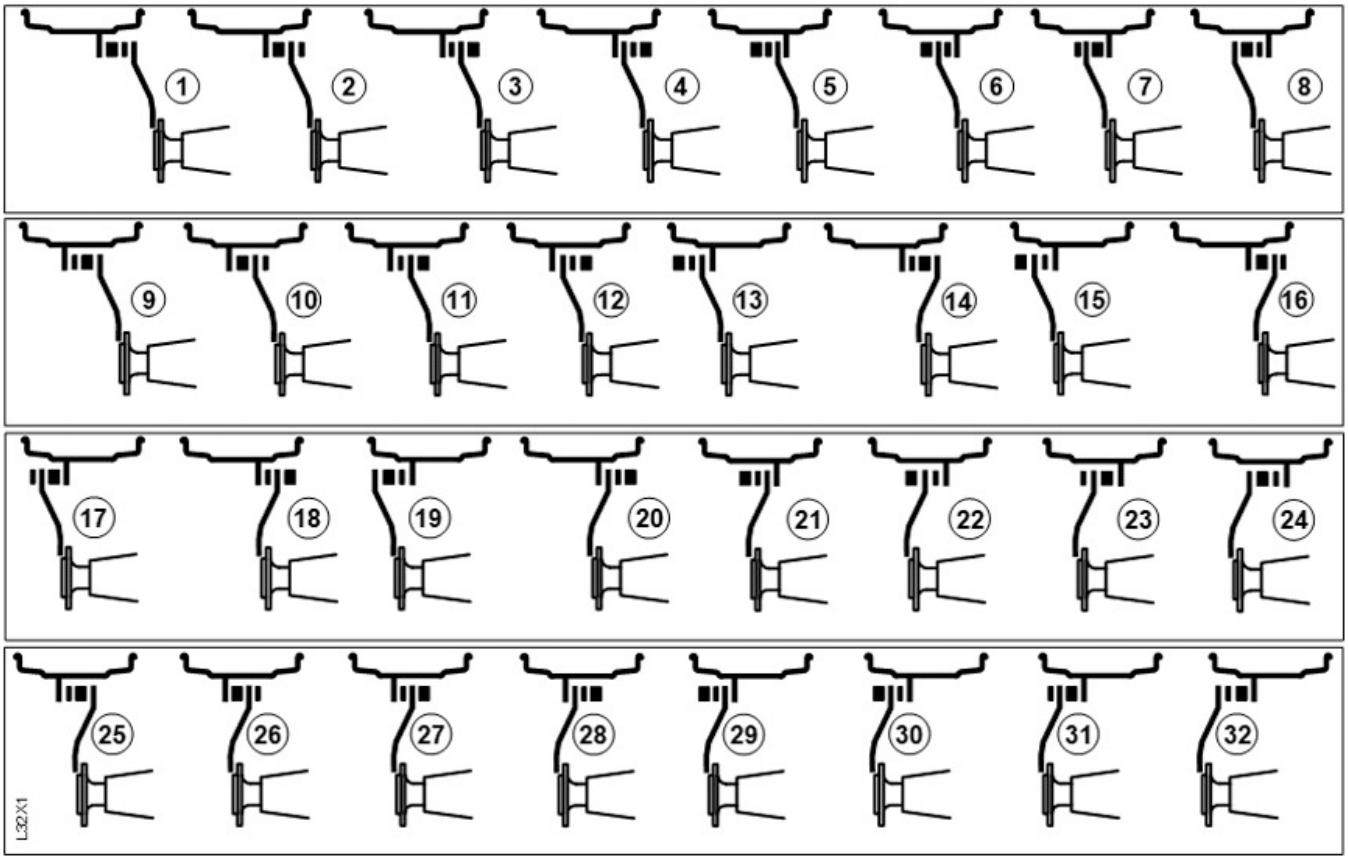
Tipo de conjunto de llantas LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

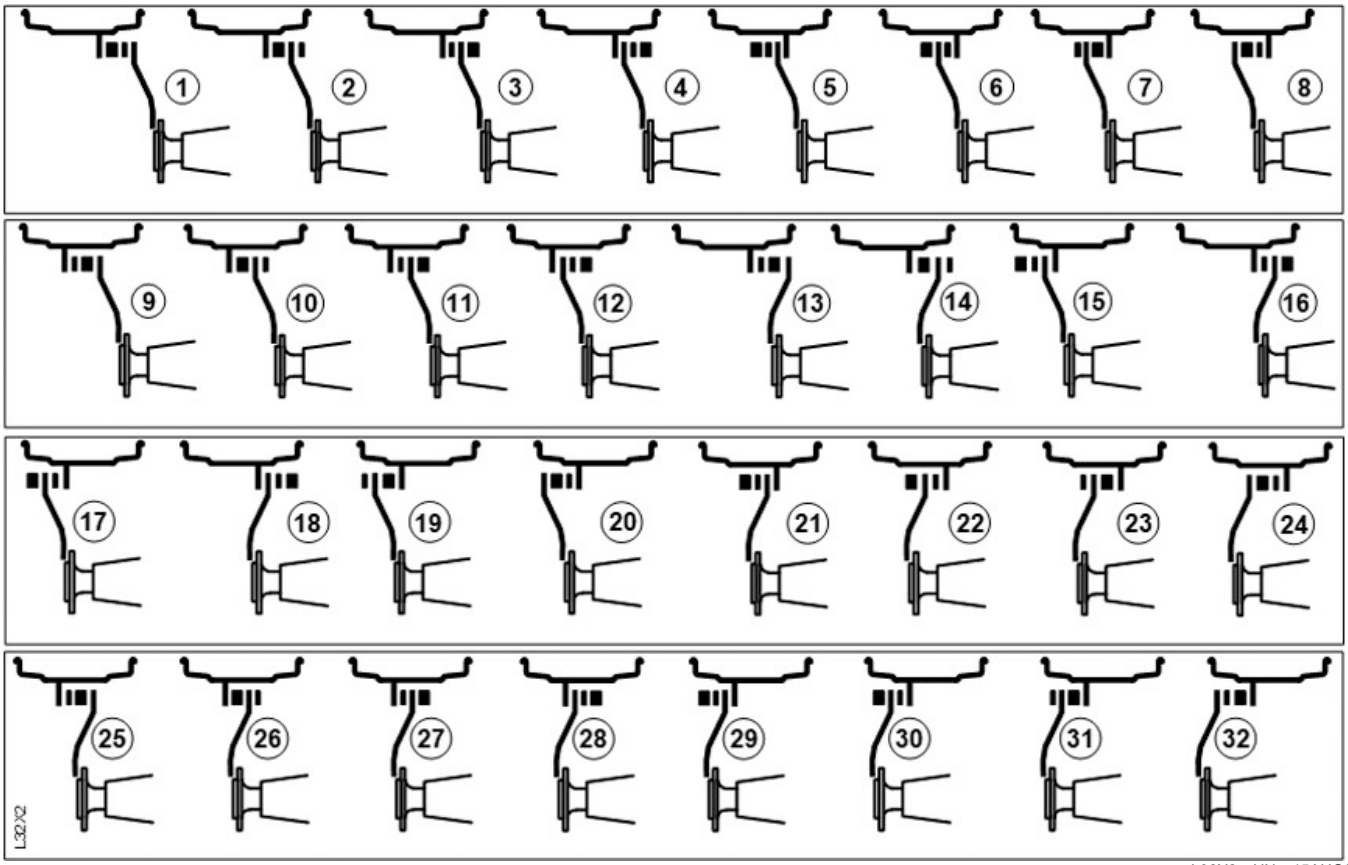
Tipo de conjunto de llantas RF16X1

Llanta 32 posición



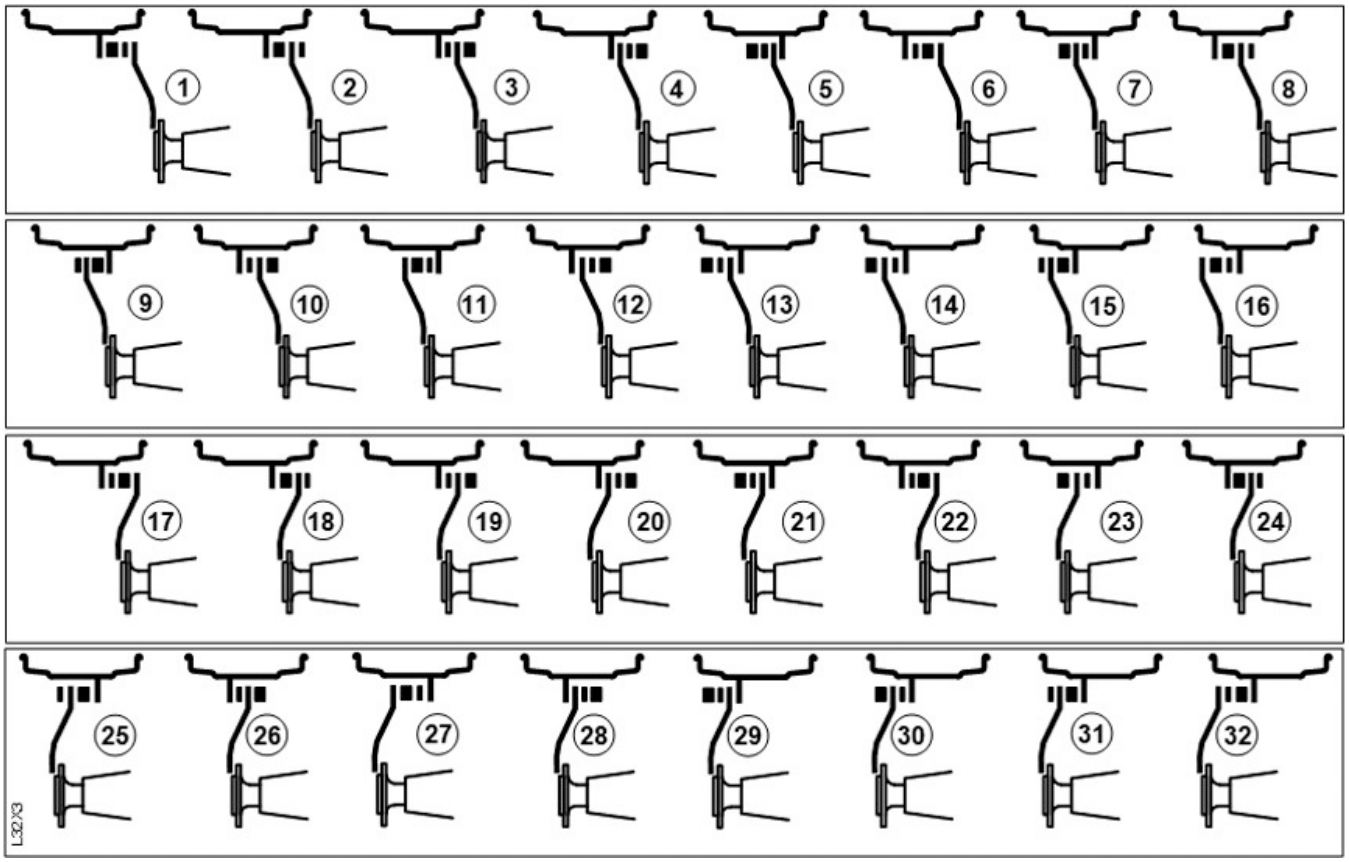
L32X1—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X1



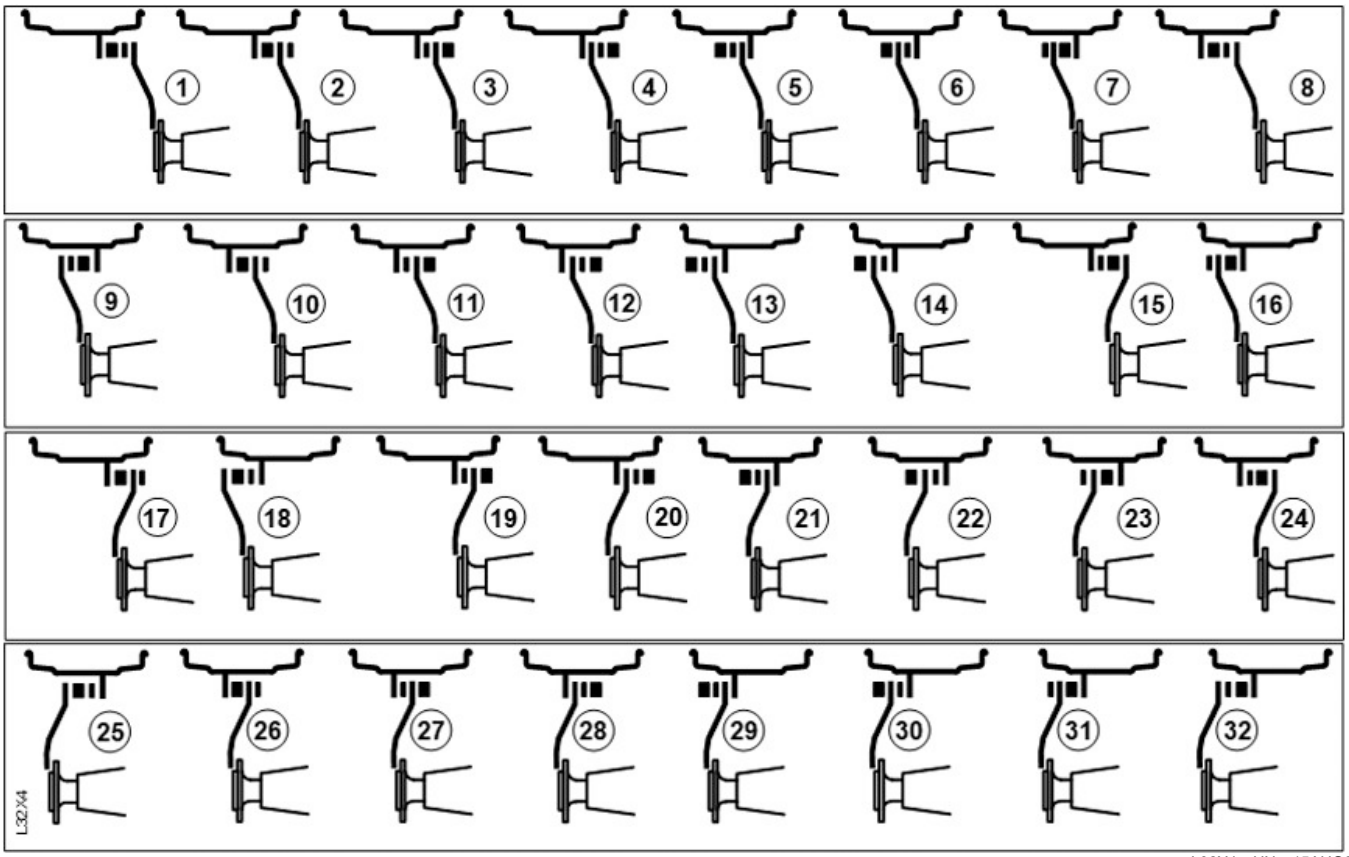
L32X2—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X2



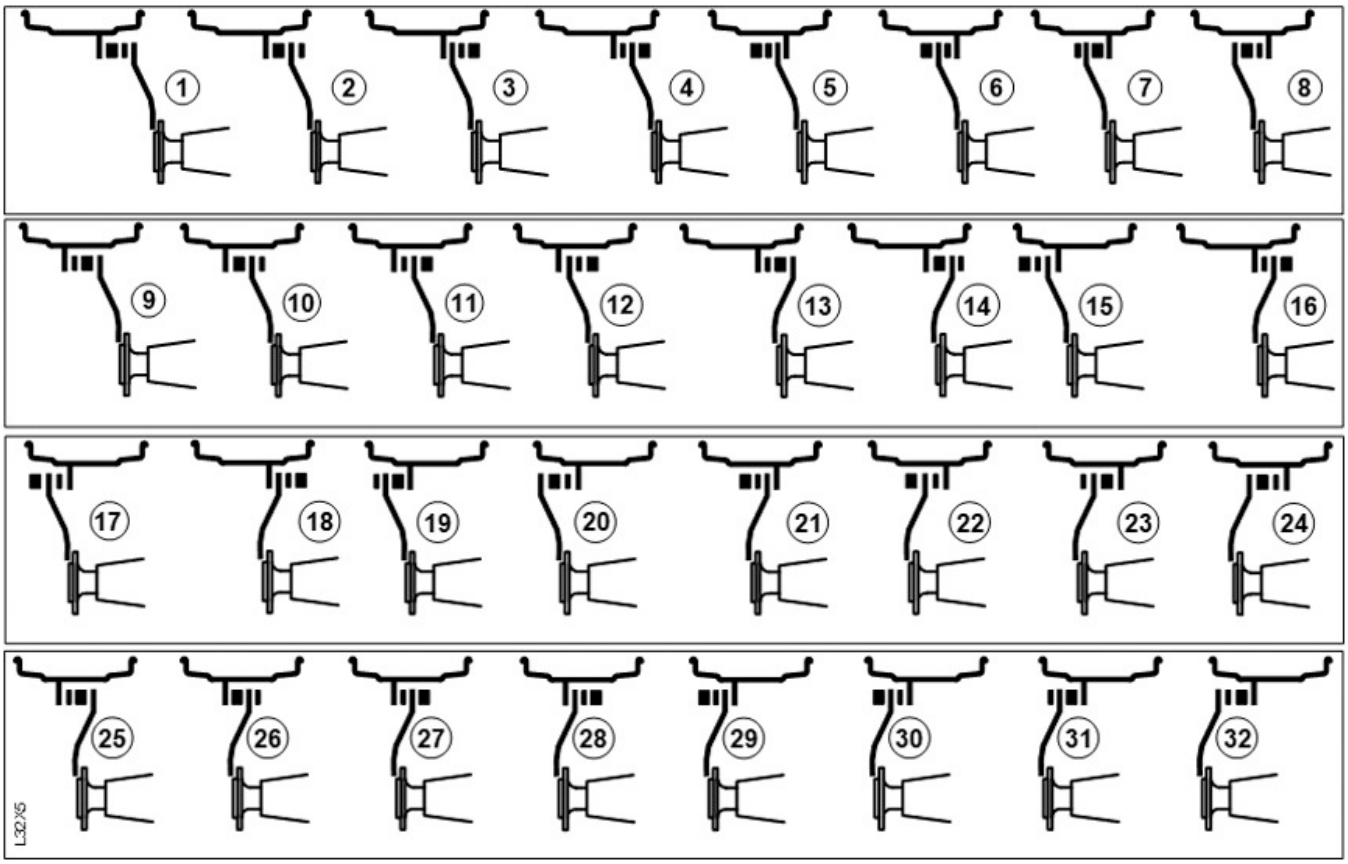
L32X3—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X4

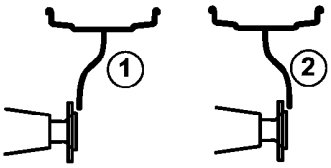


L32X5—UN—15AUG24

Tipo de conjunto de llantas L32X5

jg60889,1725535450838-63-18SEP24

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones sobre el ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de dos posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

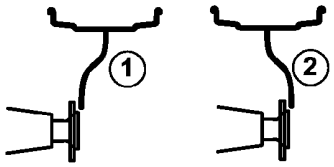
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda	
			Pos. 1	Pos. 2
16.9R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
16.9R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
18.4R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71.5	
18.4R34	AL242267	mm	1816	—

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**	
			Pos. 1	**Pos. 2**
		in	71.5	
18.4R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
420/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
420/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
480/70R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
480/70R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
480/80R34 -R4	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
480/80R38 -R4	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
520/70R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
520/70R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71.3	
540/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
540/65R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71.3	
600/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
— No se permite la instalación en esta posición.				

jg60889,1738918159383-63-10MAR25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones sobre el ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de dos posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

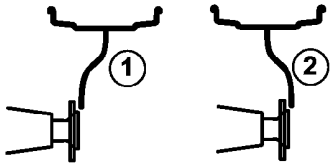
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 2 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**	
			Pos. 1	**Pos. 2**
16.9R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
16.9R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
18.4R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
18.4R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
420/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
420/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
460/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
460/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
480/70R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
480/70R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R38	AL205108	mm	1700	—
		in	66.9	
— No se permite la instalación en esta posición.				

jg60889,1738927524021-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones sobre el ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de dos posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1053403—UN—12MAR12

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda	
			Pos. 1	Pos. 2
16.9R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
18.4R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
420/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
460/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
480/70R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
480/80R38 -R4	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
520/70R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71.3	
540/65R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71.3	

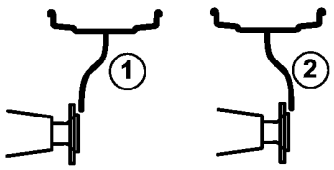
— No se permite la instalación en esta posición.

jg60889,1739261512906-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones sobre el ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de dos posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1053403—UN—12MAR12

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda	
			Pos. 1	Pos. 2
16.9R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3
18.4R38	AL236804	mm	1700	—

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones, versión reforzada - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**	
			Pos. 1	**Pos. 2**
		in	66.9	
420/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3
460/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3
480/70R38	AL236804	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R38 -R4	AL236804	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R38	AL228770	mm	1700	—
		in	66.9	
— No se permite la instalación en esta posición.				

jg60889,1738927574786-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 8 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de ocho posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 8 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 1	**Pos. 2**	**Pos. 3**	**Pos. 4**	**Pos. 5**	**Pos. 6**	**Pos. 7**	**Pos. 8**
16.9R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
18.4R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
420/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	1528	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1	60.2			
460/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
480/70R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
480/80R34 -R4	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
— No se permite la instalación en esta posición. *** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.											

jg60889,1738927621426-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de 16 posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
13,6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	2000	1928	1872	1800	1732	1660	1604	1600
			in	78.7	75.9	73.7	70.9	68.2	65.4	63.1	63.0
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				

— No se permite la instalación en esta posición.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 9	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 14	Pos. 15	Pos. 16
13,6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	1532	1528	1472	—	—	—	—	—
			in	60.3	60.2	58.0					
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 9	**Pos. 10**	**Pos. 11**	**Pos. 12**	**Pos. 13**	**Pos. 14**	**Pos. 15**	**Pos. 16**
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65.0							
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65.0							
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
— No se permite la instalación en esta posición. *** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.											

jg60889,1738918268266-63-10MAR25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de 16 posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 1	**Pos. 2**	**Pos. 3**	**Pos. 4**	**Pos. 5**	**Pos. 6**	**Pos. 7**	**Pos. 8**
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75.1	74.3	72.1	71.3	67.7	66.9	64.7	63.9
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75.1	74.3	72.1	71.3	67.7	66.9	64.7	63.9
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	1640	1620
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5	64.6	63.8
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5		
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5		
— No se permite la instalación en esta posición. *** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.											

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 16 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 9	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 14	Pos. 15	Pos. 16
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59.4	58.6	56.4	55.6				
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59.4	58.6	56.4	55.6				
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

jg60889,1738927673059-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de 32 posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78.7	77.6	76.4	75.2	73.7	72.5	71.3	70.2
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78.7	77.6	76.4	75.2	73.7	72.5	71.3	70.2
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	2002*	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78,8*	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 9	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 14	Pos. 15	Pos. 16
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	—
			in	68.7	67.5	66.3	65.1	63.6	63.0	62.4	
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	1570
			in	68.7	67.5	66.3	65.1	63.6	63.0	62.4	61.8
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	—	—	—
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6			
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	—	—	—	—
			in	68.7	67.6	66.4	65.2				

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 17	Pos. 18	Pos. 19	Pos. 20	Pos. 21	Pos. 22	Pos. 23	Pos. 24
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0			
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	1442	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0	56.8		
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0			
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1556	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.3							
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 25	Pos. 26	Pos. 27	Pos. 28	Pos. 29	Pos. 30	Pos. 31	Pos. 32
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*****	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 25	**Pos. 26**	**Pos. 27**	**Pos. 28**	**Pos. 29**	**Pos. 30**	**Pos. 31**	**Pos. 32**
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

jg60889,1738918323221-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura de la rueda trasera con llantas de 32 posiciones.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

La columna del conjunto de llantas muestra el número de gráfico que se debe usar para encontrar la información necesaria sobre el conjunto de llantas.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)											
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*****	**Unidad**	**Posiciones de llantas y discos de rueda**							
				Pos. 1	**Pos. 2**	**Pos. 3**	**Pos. 4**	**Pos. 5**	**Pos. 6**	**Pos. 7**	**Pos. 8**
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	2034	2004	1974	1944	1894	1864	1834	1804
			in	80.1	78.9	77.7	76.5	74.6	73.4	72.2	71.0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 1	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 4	Pos. 5	Pos. 6	Pos. 7	Pos. 8
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	2024*	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7*	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	2024*	1994*	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7*	78.5*	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	2024*	1994*	1964*	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7*	78.5*	77,3*	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 9	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 14	Pos. 15	Pos. 16
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1730	1700	1670	1640	1634	1604	1590	1574
			in	68.1	66.9	65.7	64.6	64.3	63.1	62.6	62.0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9			
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5					
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5					

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 17	Pos. 18	Pos. 19	Pos. 20	Pos. 21	Pos. 22	Pos. 23	Pos. 24
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	—	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8	57.6		
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1560	1544	1530	1500	1494	1464	—	—
			in	61.4	60.8	60.2	59.1	58.8	57.6		
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.6							
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	1434	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8	57.6	56.5	
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	—	—	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8			
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	1534	1534	—	—	—	—	—
			in	61.6	60.4	60.4					
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.6							
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 25	Pos. 26	Pos. 27	Pos. 28	Pos. 29	Pos. 30	Pos. 31	Pos. 32
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de 32 posiciones - Ejes de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm (versión de bastidor MC)

Neumáticos	N.º de referencia	Grupo de llanta***	Unidad	Posiciones de llantas y discos de rueda							
				Pos. 25	Pos. 26	Pos. 27	Pos. 28	Pos. 29	Pos. 30	Pos. 31	Pos. 32
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— No se permite la instalación en esta posición.
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.

jg60889,1738927712583-63-12FEB25

Ruedas ajustables de acero en combinación con ejes traseros ajustables

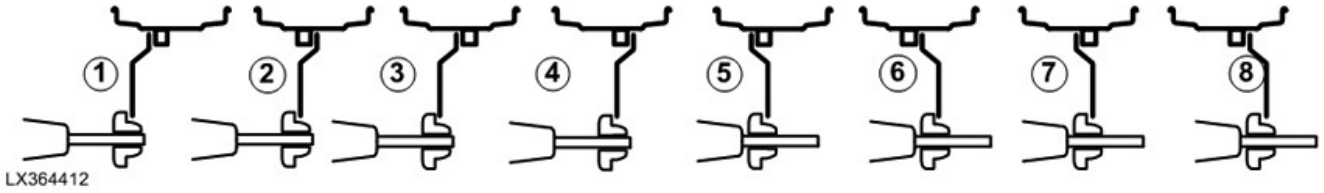
ATENCIÓN: Riesgo de lesiones y daños a la propiedad debido a la pérdida de control a través del tractor.

El uso excesivo de las ruedas provoca daños y, como consecuencia, situaciones de conducción peligrosas.

Evite el esfuerzo excesivo y use solo el montaje de rueda permitido.

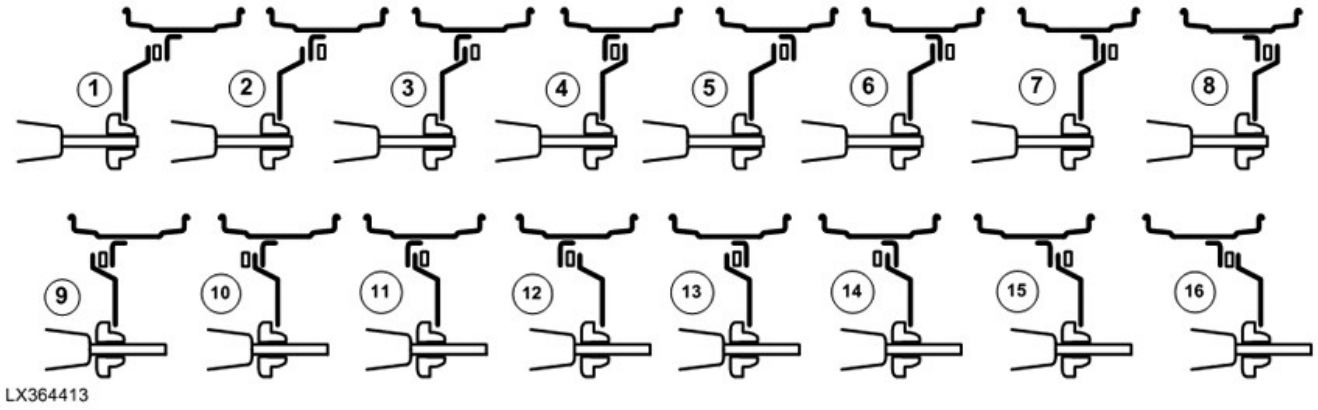
Cuando utilice una rueda ajustable de acero en un eje trasero ajustable, montar la llanta y el disco de la rueda como se muestra.

Usar solo las ruedas y las posiciones del cubo que se muestran. El montaje de la rueda que se desvía no está permitido.



LX364412—UN—02JUL19

Ruedas ajustables de acero para ocho posiciones. Para las posiciones de las ruedas de 5 a 8, debe observarse la posición del cubo de la rueda.



LX364413—UN—02JUL19

Ruedas ajustables de acero para 16 posiciones. Para las posiciones de las ruedas de 9 a 16, debe observarse la posición del cubo de la rueda.

OULXA64,ALL,00053EC-63-22FEB22

Notas sobre las ruedas traseras - Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples

ATENCIÓN: Accidentes graves con lesiones mortales.

El contacto de la rueda con los componentes del tractor provoca lesiones y daños a la propiedad.

Al ajustar los anchos de vía o cambiar la configuración de las ruedas, asegurarse de que se garantiza una distancia mínima de 25 mm (1 in) mm a los componentes del tractor. Si no se puede mantener esta distancia mínima, se debe ajustar un ancho de vía más grande o se debe usar una configuración de rueda adecuada.

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones debido a que faltan los pernos o tuercas de rueda o a que estos no se han apretado de forma correcta.

Los pernos y tuercas de rueda que no estén bien apretados pueden aflojarse y salirse mientras el vehículo está en movimiento. Existe riesgo de pérdida de control sobre el vehículo, lo cual puede ocasionar lesiones fatales y daños materiales graves.

• Usar solo las tuercas y pernos que pertenezcan a la rueda.

• No usar nunca tuerca y tornillos de rueda que sean diferentes.

• No usar nunca la máquina si hay tuercas y tornillos de rueda que estén flojos.

• Apretar todas las tuercas y los tornillos de rueda al par especificado solamente.

• Antes de comenzar a conducir, verificar que todos los pernos y tuercas de rueda estén montados y firmemente asentados.

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

La distancia entre la superficie de rodadura del neumático (borde) y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los componentes del tractor (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura a los componentes del tractor) deberá ser como mínimo de 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: No usar ruedas gemelas con fijación a mordaza si el tractor tiene ruedas de acero y eje de brida.

IMPORTANTE: Tras ajustar la banda de rodadura, comprobar que las ruedas pueden girar libremente.

NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.

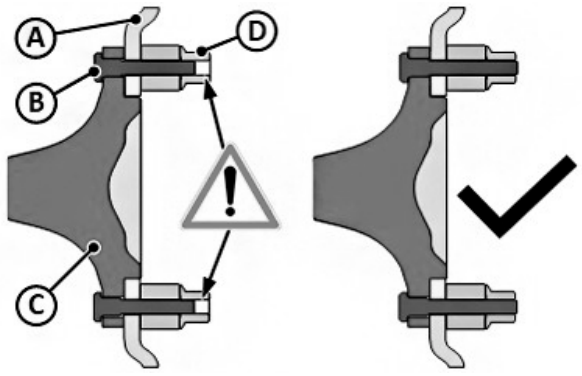
Volver a apretar los pernos al par de apriete especificado tras tres horas de trabajo y nuevamente tras 10 horas de trabajo.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

ATENCIÓN: Peligro de muerte y daños a la propiedad.

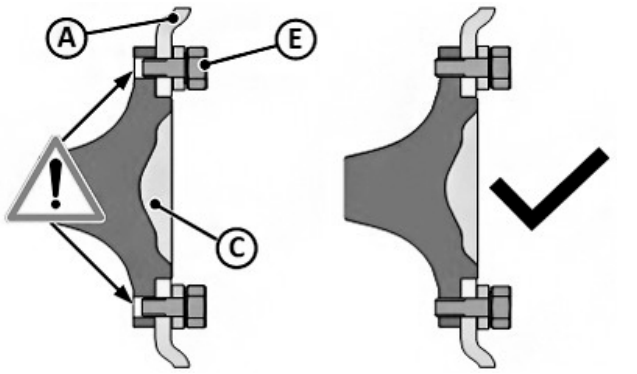
Los tornillos y pernos de rueda ausentes, flojos o demasiado cortos pueden causar la pérdida de la rueda.

Al acoplar una rueda, es importante asegurarse de que todos los tornillos estén apretados y que los tornillos utilizados proporcionen suficiente profundidad.



LX601411—UN—19DEC23

Ejemplo: Ejemplo: Se muestra el eje de brida, versión con tuercas



LX601412—UN—19DEC23

Ejemplo: Ejemplo: Se muestra el eje de brida, versión con tornillos

A—Llanta
B—Perno
C—Cubo (brida)
D—Tuerca
E—Tornillo

Al cambiar las ruedas, asegurarse de que las sujeciones se utilicen de acuerdo con los requisitos del juego de ruedas que se esté utilizando. Los tornillos, las tuercas, las arandelas, los casquillos y los anillos de refuerzo deben coincidir con la combinación de llantas del eje utilizada. Según el catálogo de piezas de repuesto, solo se deben usar las piezas originales.

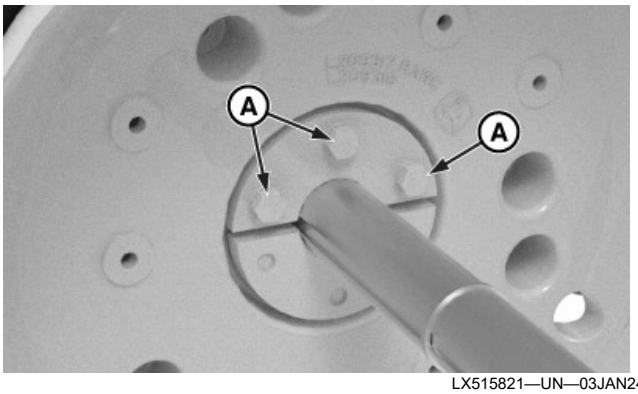
Consultar lo siguiente:

Apriete de los pernos de las ruedas traseras - Ejes de cremallera y piñón, cubo de 79 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples en esta sección.

LX25458,4CYL,0000A8C-63-10JUL25

Apriete de los pernos de rueda traseros - Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples

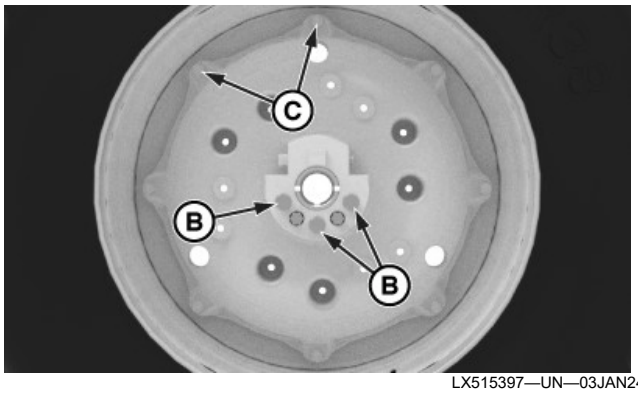
Apriete de pernos de rueda (A) a (C) — Rueda de fundición



LX515821—UN—03JAN24

Medio cubo con piñón a disco de fundición

A—Medio cubo con piñón a disco de fundición - 220 N·m (160 lb·ft)

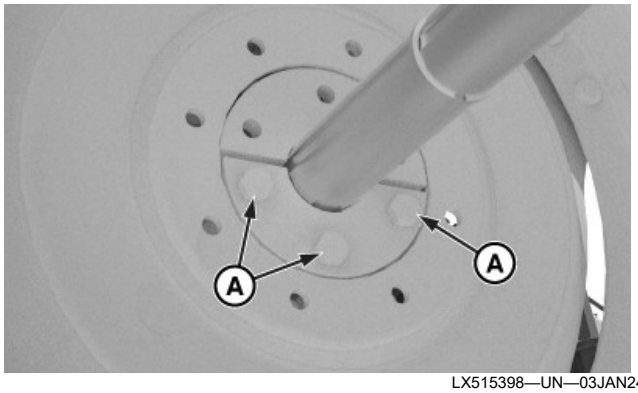


LX515397—UN—03JAN24

Rueda de fundición

B—Cubo de rueda en medio cubo—400 Nm (300 lb·ft)
C—Llanta en disco de fundición—210 Nm (155 lb·ft)

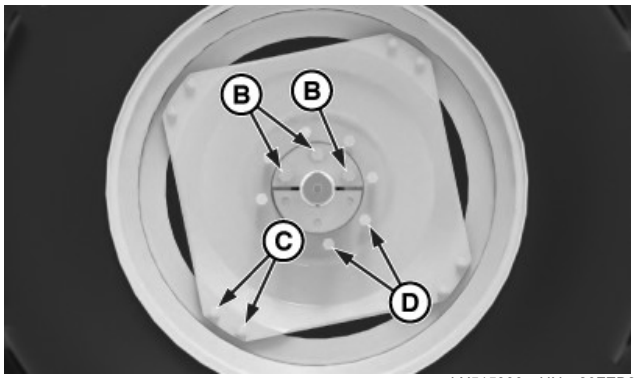
Apriete de los pernos de rueda (A) a (D)—Rueda de acero



LX515398—UN—03JAN24

Medio cubo con piñón a disco de acero

A—Medio cubo con piñón a disco de acero—220 Nm (160 lb·ft)



LX515399—UN—20FEB24

Rueda de acero

B—Cubo de rueda en medio cubo—400 Nm (300 lb·ft)
C—Llanta en disco de acero—210 Nm (155 lb·ft)
D—Disco de acero en cubo de rueda—400 Nm (300 lb·ft)

220C,15,79,oulxa64,1708350054527-63-19APR24

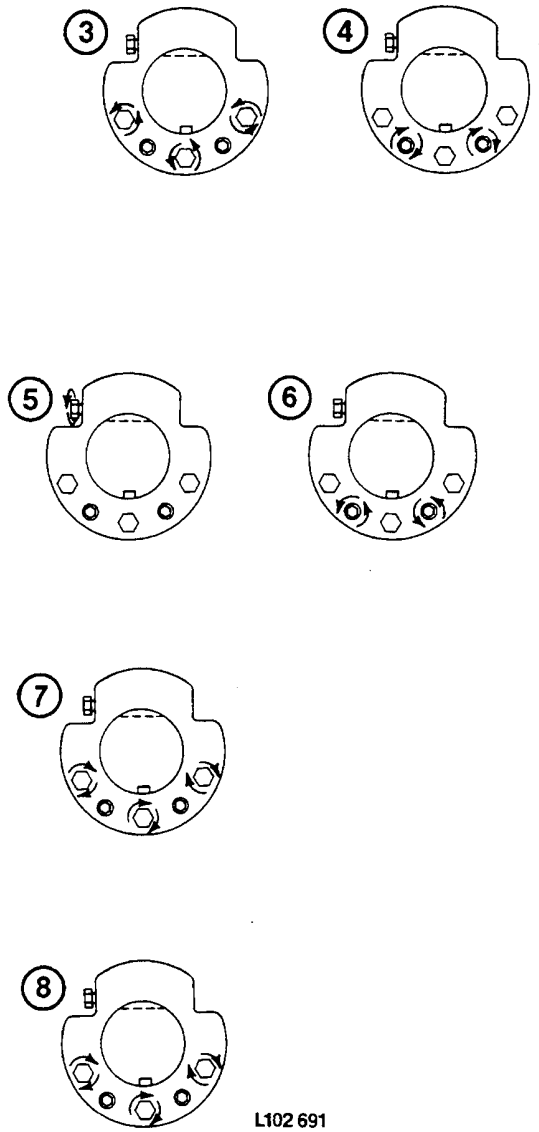
Ejes de cremallera y piñón, 79 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 25 mm (1.0 in).

La distancia entre la superficie de rodadura del neumático (borde) y el guardabarros no debe ser inferior a 25 mm (1,0 in).

Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los componentes del tractor (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura a los componentes del tractor) deberá ser como mínimo de 100 mm (4 in).

Ajuste de las ruedas traseras



L102 691

L102691—UN—13APR00

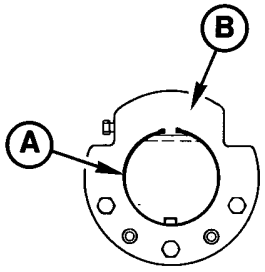
NOTA: El ajuste de ruedas es solo posible cuando no más de dos sobrepesos de rueda están acoplados a cada rueda.

1. Limpiar el eje con un cepillo de alambre.
2. Levantar el tractor con un gato elevador y girar la rueda trasera de forma que la cremallera del eje mire hacia arriba.
3. Aflojar los tornillos de sujeción.
4. Apretar los tornillos extractores hasta que su cabeza quede al ras con el cubo de la rueda.

NOTA: Si el cubo de rueda no se suelta, deberán aflojarse también los tres tornillos en la parte trasera del disco de la rueda. Si esto tampoco funciona, golpear el extremo del eje varias veces con un mazo y apretar uniformemente los tornillos extractores. Esto ayuda a empapar las mitades del cubo en el aceite que entra.

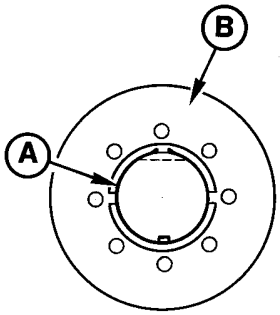
5. Enroscar o desenroscar el tornillo de ajuste hasta obtener la posición deseada.
6. Después de ajustar el ancho de vía, aflojar los tornillos extractores hasta el tope. ¡No forzar!
7. Engrasar las roscas y volver a apretar los pernos de fijación de forma alterna a 400 Nm (300 lb·ft). Una vez apretados los tornillos de fijación al par especificado, los tornillos extractores deberían girar libremente. De no ser así, aflojar los tornillos extractores y volver a apretar los tornillos de fijación al par especificado.
8. Tras completar el ajuste del ancho de vía, habrá que comprobar que los neumáticos y los contrapesos no rocen contra el tractor. Luego, conducir el tractor unos 50 m (160 ft), detener el tractor y volver a apretar los pernos de fijación a 400 N·m (300 lb·ft). Los pernos deben volver a apretarse a este par de apriete tras cuatro y tras ocho horas de trabajo, y repetidas veces durante las siguientes 100 horas de trabajo. Ver el período de rodaje en Cumplimiento de los intervalos de mantenimiento, Sección 210 del manual del operador correspondiente.

Giro del cubo de rueda (con piñón hacia dentro)



LX008633

LX008633—UN—16AUG94



LX008634—UN—16AUG94

LX008634

A—Anillo de seguridad
B—Cubo de rueda

Para aflojar, ajustar y apretar el cubo de rueda, ver página anterior.

1. Retire la rueda trasera para facilitar el montaje.
2. Retirar el anillo de seguridad (A). Gire el tornillo de ajuste de modo que el cubo (B) esté a la máxima anchura. Extraer el cubo de la rueda (B).
3. Ponga la rueda sobre el eje en la posición deseada. Gire el cubo (B) alrededor e instálelo.
4. Instale la rueda trasera y el anillo de retención (A). Para continuar con el montaje, consultar la página anterior.

LX25458,4CYL,0000A8D-63-19APR24

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura y apretar los pernos de las ruedas. Ver *Notas sobre las ruedas traseras —Ejes de piñón y cremallera, cubo de 86/92/ 100 mm de diámetro.*

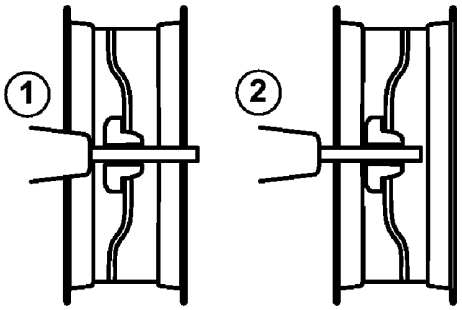
IMPORTANTE: Tras ajustar la banda de rodadura, comprobar que las ruedas pueden girar libremente.

NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1056800—UN—29OCT12

Anchos de vía en las ruedas traseras—Eje de piñón y cremallera

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)					
Neumáticos	N.º de referencia	Unidad	Distribución de ruedas traseras y rueda de fundición de llantas y discos de rueda		
			Mínimo (1)	Ejes de piñón y cremallera cortos de 228.6 cm (90 in)	Ejes cremallera y piñón de tamaño medio de 255 cm (100.4 in)
				Máximo (2)	Máximo (2)
16.9R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
16.9R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
18.4R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
18.4R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)					
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Distribución de ruedas traseras y rueda de fundición de llantas y discos de rueda**		
			Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 228.6 cm (90 in)**	**Ejes cremallera y piñón de tamaño medio de 255 cm (100.4 in)**
				Máximo (2)	**Máximo (2)**
		in	72.0	86.0*	96,4*
420/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
420/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
460/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
460/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
480/70R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
480/70R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
480/80R34 -R4	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
480/80R38 -R4	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
520/70R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
520/70R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
540/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
540/65R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
600/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96,4*
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.					

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)					
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Ruedas traseras con rueda de acero para dos posiciones en cubo de fundición de llanta y disco re rueda**		
			Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 228.6 cm (90 in)**	**Ejes cremallera y piñón de tamaño medio de 255 cm (100.4 in)**
				Máximo (2)	**Máximo (2)**
16.9R34	AL242266	mm	1535	1926	2190*
		in	60.4	75.8	86,2*
16.9R38	AL242255	mm	1535	1924	2188*
		in	60.4	75.7	86,1*
18.4R34	AL242266	mm	1576	1926	2190*
		in	62.0	75.8	86,2*
18.4R38	AL242255	mm	1576	1924	2188*

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)					
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Ruedas traseras con rueda de acero para dos posiciones en cubo de fundición de llanta y disco re rueda**		
			Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 228.6 cm (90 in)**	**Ejes cremallera y piñón de tamaño medio de 255 cm (100.4 in)**
				Máximo (2)	**Máximo (2)**
		in	62.0	75.7	86,1*
420/85R34	AL242266	mm	1511	1926	2190*
		in	59.5	75.8	86,2*
420/85R38	AL242255	mm	1511	1924	2188*
		in	59.5	75.7	86,1*
460/85R34	AL242266	mm	1550	1926	2190*
		in	61.0	75.8	86,2*
460/85R38	AL242255	mm	1550	1924	2188*
		in	61.0	75.7	86,1*
480/70R34	AL242266	mm	1575	1926	2190*
		in	62.0	75.8	86,2*
480/70R38	AL242255	mm	1575	1924	2188*
		in	62.0	75.7	86,1*
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1589	1926	2190*
		in	62.6	75.8	86,2*
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1589	1924	2188*
		in	62.6	75.7	86,1*
520/70R34	AL242257	mm	1614	1926	2190*
		in	63.5	75.8	86,2*
520/70R38	AL242178	mm	1614	1924	2188*
		in	63.5	75.7	86,1*
540/65R34	AL242257	mm	1650	1926	2190*
		in	65.0	75.8	86,2*
540/65R38	AL242178	mm	1650	1924	2188*
		in	65.0	75.7	86,1*
600/65R34	AL242257	mm	1663	1926	2190*
		in	65.5	75.8	86,2*
600/65R38	AL205108	mm	1663	1926	2190*
		in	65.5	75.8	86,2*
* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.					

jg60889,1739261820169-63-12FEB25

Anchos de vía para ruedas traseras con ruedas ajustables de acero - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura y apretar los pernos de las ruedas. Ver *Notas sobre las ruedas traseras —Ejes de piñón y cremallera, cubo de 86/92/100 mm de diámetro.*

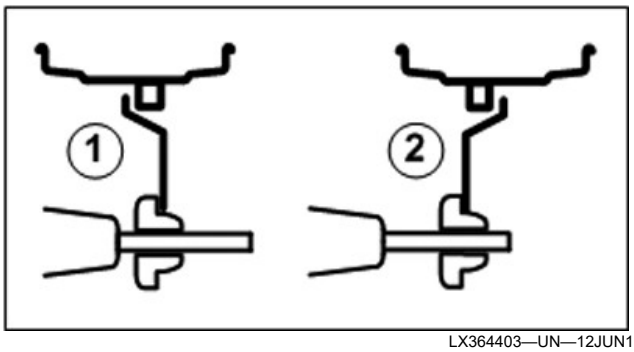
IMPORTANTE: Tras ajustar la banda de rodadura, comprobar que las ruedas pueden girar libremente.

NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX364403—UN—12JUN19

Ajuste de la banda de rodadura en las ruedas traseras con rueda ajustable de pasada—Eje de cremallera y piñón

Anchos de vía para ruedas traseras con ruedas ajustables de acero - Ejes de piñón y cremallera, eje de 79 mm de diámetro (versión de bastidor MC)						
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Grupo de llanta*** **	**Unidad**	**Ruedas traseras con ruedas ajustables de acero en cubo de fundición de llanta y disco re rueda**		
				Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 228.6 cm (90 in)**	**Ejes cremallera y piñón de tamaño medio de 255 cm (100.4 in)**
					Máximo (2)	**Máximo (2)**
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1445	1598	1862
			in	56.9	62.9	73.3
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1407	1722	1986
			in	55.4	67.8	78.2
*** Consultar los gráficos de configuración del conjunto de la llanta.						

jg60889,1738918530917-63-12FEB25

Notas sobre las ruedas traseras—Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples

ATENCIÓN: Accidentes graves con lesiones mortales.

El contacto de la rueda con los componentes del tractor provoca lesiones y daños a la propiedad.

Al ajustar los anchos de vía o cambiar la configuración de las ruedas, asegurarse de que se garantiza una distancia mínima de 25 mm (1 in) mm a los componentes del tractor. Si no se puede mantener esta distancia mínima, se debe ajustar un ancho de vía más grande o se debe usar una configuración de rueda adecuada.

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones debido a que faltan los pernos o tuercas de rueda o a que estos no se han apretado de forma correcta.

Los pernos y tuercas de rueda que no estén bien apretados pueden aflojarse y salirse mientras el vehículo está en movimiento. Existe riesgo de pérdida de control sobre el vehículo, lo cual puede ocasionar lesiones fatales y daños materiales graves.

• Usar solo las tuercas y pernos que pertenezcan a la rueda.

• No usar nunca tuerca y tornillos de rueda que sean diferentes.

• No usar nunca la máquina si hay tuercas y tornillos de rueda que estén flojos.

• Apretar todas las tuercas y los tornillos de rueda al par especificado solamente.

• Antes de comenzar a conducir, comprobar que estén presentes todas las tuercas y tornillos de rueda y también de que estén firmemente colocados.

IMPORTANTE: La distancia entre el flanco del neumático y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

La distancia entre la superficie de rodadura del neumático (borde) y los componentes del tractor no debe ser inferior a 25 mm (1 in).

Si se colocan cadenas para nieve en las ruedas, la distancia entre los neumáticos y los componentes del tractor (del flanco del neumático al guardabarros y de la superficie de rodadura a los componentes del tractor) deberá ser como mínimo de 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: No usar ruedas gemelas con fijación a mordaza si el tractor tiene ruedas de acero y eje de brida.

IMPORTANTE: Tras ajustar la banda de rodadura, comprobar que las ruedas pueden girar libremente.

NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.

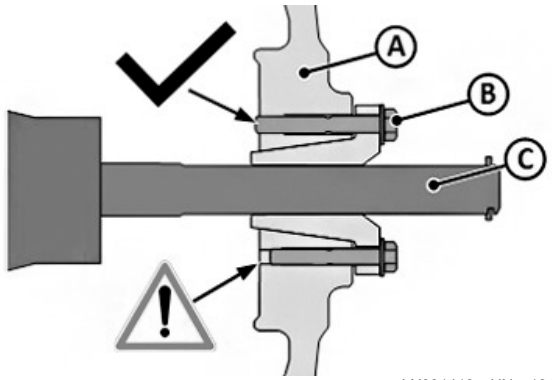
Volver a apretar los pernos al par de apriete especificado tras tres horas de trabajo y nuevamente tras 10 horas de trabajo.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).

ATENCIÓN: Peligro de muerte y daños a la propiedad.

Los tornillos y pernos de rueda ausentes, flojos o demasiado cortos pueden causar la pérdida de la rueda.

Al acoplar una rueda, es importante asegurarse de que todos los tornillos estén apretados y que los tornillos utilizados proporcionen suficiente profundidad.



LX601413—UN—18JAN24

Ejemplo: Se muestra una versión del eje de cremallera y piñón

A—Plato de corte
B—Tornillo
C—Eje de piñón y cremallera

Al cambiar las ruedas, asegurarse de que las

sujeciones se utilicen de acuerdo con los requisitos del juego de ruedas que se esté utilizando. Los tornillos, las tuercas, las arandelas, los casquillos y los anillos de refuerzo deben coincidir con la combinación de llantas del eje utilizada. Según el catálogo de piezas de repuesto, solo se deben usar las piezas originales.

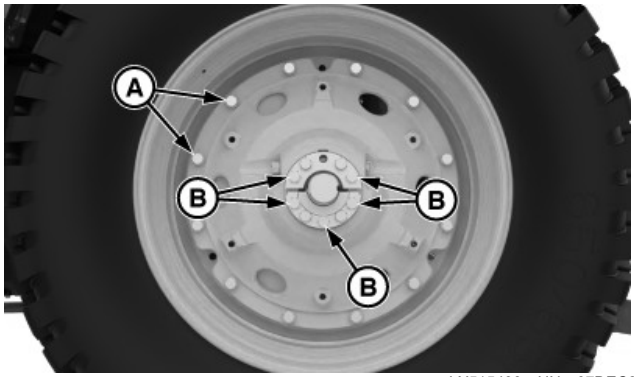
Consultar lo siguiente:

Apriete de los pernos de las ruedas traseras - Ejes de cremallera y piñón, cubo de 86, 92 y 100 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples en esta sección.

LX25458,ALL,0000A94-63-10JUL25

Apriete de los pernos de las ruedas traseras—Ejes de cremallera y piñón, cubo de 86, 92 y 100 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples

Apretar los tornillos de sujeción de (A) y (B)—Rueda de fundición a cubo de fundición



LX515400—UN—07DEC23

Disco de fundición a cubo de fundición

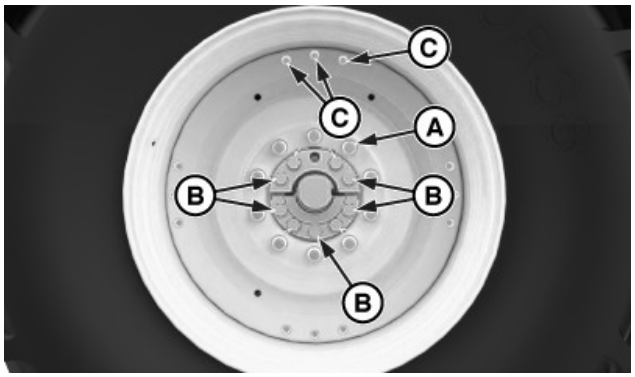
A—550 Nm (405 lb·ft)
B—550 Nm (405 lb·ft)

Las llantas traseras de 38 in y de mayor tamaño tienen un agujero para perno más pequeño que los demás y un agujero oblongo exactamente opuesto al otro.

IMPORTANTE: Si se aflojan los tornillos de sujeción (B) de los semianillos, ambos semianillos deben apretarse uniformemente para evitar que el cubo se rompa o los tornillos se aflojen.

1. Asegurarse de que los semianillos estén correctamente asentados y apretar los tornillos de sujeción (B) a 204 N·m (150 lb·ft) siguiendo un orden en estrella.
2. Volver a apretar los tornillos (B) a 410 N·m (300 lb·ft).
3. Conducir el tractor unos 100 m (110 yd) y volver a apretar los tornillos (A) y (B) a 550 N·m (405 lb·ft).
4. Volver a apretar los tornillos después de **3 HORAS DE TRABAJO** y **10 HORAS DE TRABAJO**.

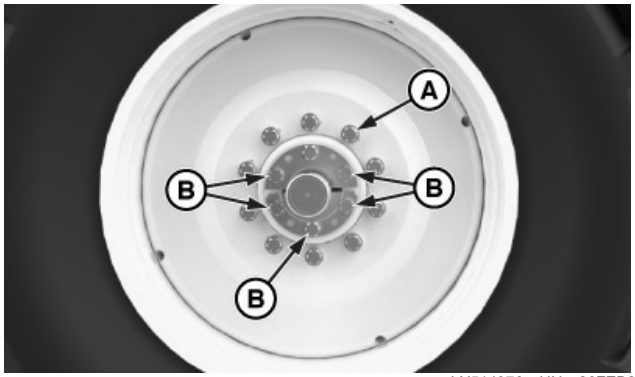
Apriete de los pernos de rueda (A) y (C) - Disco de acero a cubo de fundición



LX514977—UN—23FEB24

Disco de acero a cubo de fundición, edición 1

A—600 Nm (445 lb·ft)
B—550 Nm (405 lb·ft)
C—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
C—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)



LX514976—UN—26FEB24

Disco de acero a cubo de fundición, edición 2 (no para todos los modelos disponibles)

A—600 Nm (445 lb·ft)
B—550 Nm (405 lb·ft)

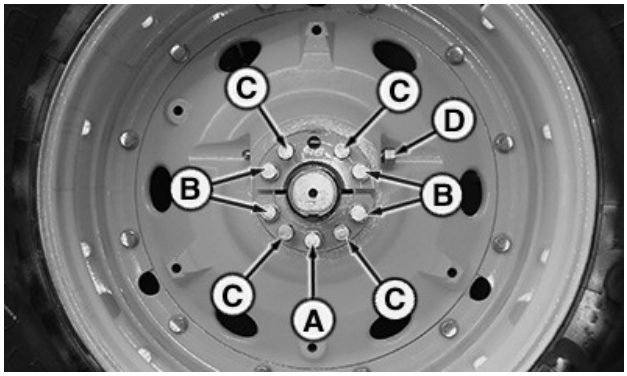
1. Instalar y apretar los tornillos con la mano (A).
2. Apretar los tornillos a un valor de 600 N·m (445 lb·ft) siguiendo un orden en estrella.
3. Volver a apretar los tornillos después de **3 HORAS DE USO**.
4. Volver a apretar los pernos después de **DIEZ HORAS DE TRABAJO**.

80C,MP22,oulxa64,1731592090213-63-11DEC24

Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición

ATENCIÓN: Evitar lesiones. NUNCA hacer funcionar el motor con la transmisión engranada y las ruedas traseras levantadas del suelo. Las ruedas delanteras de los tractores con tracción delantera pueden sacar las ruedas traseras del soporte. La tracción delantera debe estar apagada y la transmisión debe estar en punto muerto para poder girar el eje.

1. Usar un gato para elevar el tractor sobre suelo nivelado y hacer girar la rueda para que el piñón de ajuste (D) se encuentre en la parte superior como se muestra en la imagen.



LX315169—UN—04JUN18

A—Tornillo de sujeción central de los semianillos
B—Tornillos de sujeción de los semianillos
C—Tornillos del gato elevador
D—Para ajustar el piñón

2. Aflojar el tornillo (A) contra la tuerca de retención.
3. Aflojar los tornillos (B).
4. Para aflojar o extraer los semianillos, apretar los tornillos extractores (C). Apretar los tornillos a 550 N·m (405 lb·ft) si es necesario.

NOTA: Si resulta difícil soltar los semianillos, utilizar aceite penetrante y golpear el extremo del eje con un martillo pesado.

5. Ajustar el ancho de vía deseado con el piñón de ajuste (D). *Respetar los límites del ancho de vía.*
6. Aflojar los tornillos extractores (C) completamente hasta el tope.

ATENCIÓN: Nunca usar un tractor que tenga llantas, ruedas o cubos flojos.

IMPORTANTE: Mantener planas las caras de los semianillos para evitar que se rompa el cubo o se aflojen los tornillos.

7. Asegurarse de que los semianillos están correctamente asentados y apretar los tornillos de sujeción como se indica a continuación.
   a. Apretar el tornillo (A) y luego los tornillos (B) en un orden en cruz a 204 N·m (150 lb·ft).
   b. Volver a apretar los tornillos a 410 N·m (300 lb·ft) con la misma secuencia.
   c. Conducir el tractor un mínimo de 100 metros (100 yd) y apretar los pernos a 550 Nm (405 lb·ft).

IMPORTANTE: Durante la primera semana de uso de la máquina, volver a apretar todos los tornillos diariamente, después de las tres y las diez horas de trabajo y, posteriormente, cada 250 horas de trabajo.

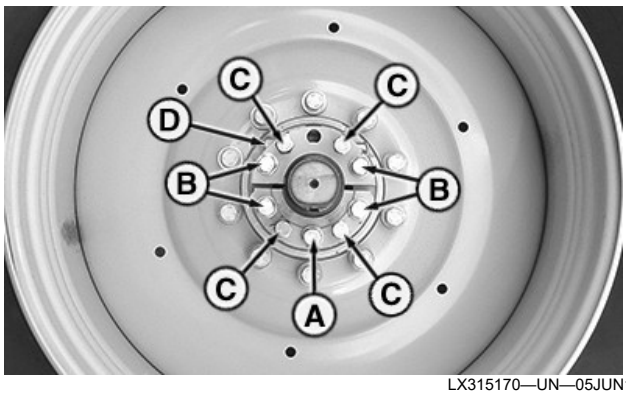
8. Apretar los tornillos extractores (C) con la mano.

LX25458,ALL,0000A95-63-19APR24

Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición (con piñón de ajuste)

ATENCIÓN: Evitar lesiones. NUNCA hacer funcionar el motor con la transmisión engranada y las ruedas traseras levantadas del suelo. Las ruedas delanteras de los tractores con tracción delantera pueden sacar las ruedas traseras del soporte. La tracción delantera debe estar apagada y la transmisión debe estar en punto muerto para poder girar el eje.

1. Usar un gato para elevar el tractor sobre suelo nivelado y hacer girar la rueda para que el piñón de ajuste (D) se encuentre en la parte superior como se muestra en la imagen.



LX315170—UN—05JUN18

A—Tornillo de sujeción central de los semianillos
B—Tornillos de sujeción de los semianillos
C—Tornillos del gato elevador
D—Para ajustar el piñón

2. Aflojar el tornillo (A) contra las tuercas de retención y retirar.
3. Aflojar los tornillos (B).
4. Para aflojar o extraer los semianillos, apretar los tornillos extractores (C). Apretar los tornillos a 550 N·m (405 lb·ft) si es necesario.

NOTA: Si resulta difícil soltar los semianillos, utilizar aceite penetrante y golpear el extremo del eje con un martillo pesado.

5. Ajustar el ancho de vía deseado con el piñón de ajuste (D). *Respetar los límites del ancho de vía.*
6. Aflojar los tornillos extractores (C) completamente hasta el tope.

ATENCIÓN: Nunca usar un tractor que tenga llantas, ruedas o cubos flojos.

IMPORTANTE: Mantener planas las caras de los semianillos para evitar que se rompa el cubo o se aflojen los tornillos.

7. Asegurarse de que los semianillos están correctamente asentados y apretar los tornillos de sujeción como se indica a continuación.
   a. Apretar el tornillo (A) y luego los tornillos (B) en un orden en cruz a 204 N·m (150 lb·ft).
   b. Volver a apretar los tornillos a 410 N·m (300 lb·ft) con la misma secuencia.
   c. Conducir el tractor un mínimo de 100 metros (100 yd) y apretar los pernos a 550 Nm (405 lb·ft).

   IMPORTANTE: Durante la primera semana de uso de la máquina, volver a apretar todos los tornillos diariamente, después de las tres y las diez horas de trabajo y, posteriormente, cada 250 horas de trabajo.

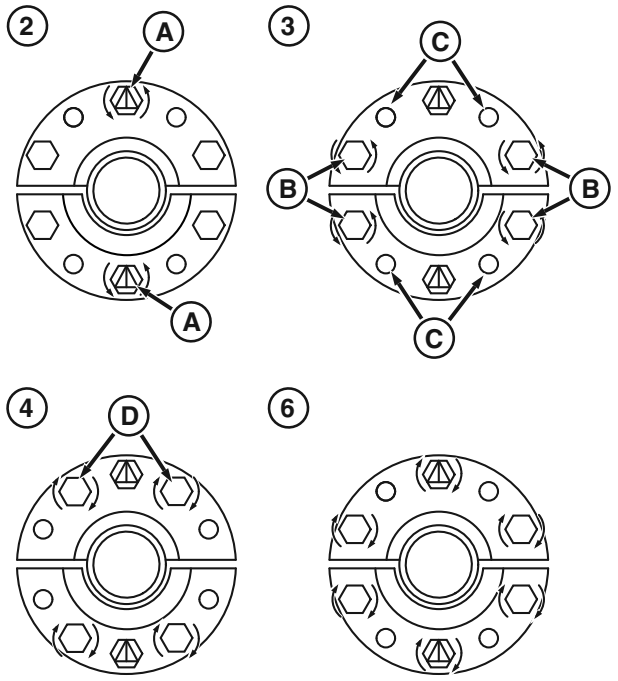
8. Apretar los tornillos extractores (C) con la mano.

LX25458,ALL,0000A96-63-19APR24

Ejes de cremallera y piñón, 86, 92 y 100 mm de diámetro del eje con manguitos de sujeción cónicos simples—Ajuste de anchos de vía para ruedas traseras de fundición (sin piñón de ajuste)

ATENCIÓN: Evitar lesiones. NUNCA hacer funcionar el motor con la transmisión engranada y las ruedas traseras levantadas del suelo. Las ruedas delanteras de los tractores con tracción delantera pueden sacar las ruedas traseras del soporte. La tracción delantera debe estar apagada y la transmisión debe estar en punto muerto para poder girar el eje.

1. Elevar el tractor sobre suelo nivelado y girar la rueda de modo que la cremallera del eje quede hacia arriba.



RXA0063068—UN—14OCT02



RW21374—UN—28JUL92

A—Tornillo de sujeción central de los semianillos
B—Tornillos de sujeción de los semianillos
C—Orificios roscados para extracción
D—Tornillos del gato elevador

2. Aflojar los tornillos de sujeción centrales (A) contra las tuercas de retención.
3. Retirar los tornillos (B).
4. Para aflojar o extraer los semianillos, instalar los tornillos en los agujeros (C) para los tornillos extractores. En caso necesario, apretar los tornillos del gato elevador (D) hasta 550 N·m (405 lb·ft).

NOTA: Si resulta difícil soltar los semianillos, utilizar aceite penetrante y golpear el extremo del eje con un martillo pesado.

5. Retirar los tornillos extractores (D). Acoplamiento de la herramienta de ajuste de ruedas JDG667A[1] con los tornillos extractores retirados en los agujeros (B) para los tornillos de sujeción de los semianillos. Mover la rueda a la posición deseada. *Respetar los límites del ancho de vía.*
6. Retirar la herramienta de ajuste y los tornillos.

ATENCIÓN: Nunca usar un tractor que tenga llantas, ruedas o cubos flojos.

IMPORTANTE: Mantener planas las caras de los semianillos para evitar que se rompa el cubo o se aflojen los tornillos.

7. Asegurarse de que los semianillos están correctamente asentados y apretar los tornillos de sujeción como se indica a continuación.
   a. Colocar los tornillos de sujeción de los semianillos en los agujeros (A) y (B).
   b. Apretar los tornillos centrales (A) y luego los tornillos (B) transversalmente a 204 N·m (150 lb·ft).
   c. Volver a apretar los tornillos a 410 N·m (300 lb·ft) con la misma secuencia.
   d. Conducir el tractor un mínimo de 100 metros (100 yd) y apretar los pernos a 550 Nm (405 lb·ft).

IMPORTANTE: Durante la primera semana de uso de la máquina, volver a apretar todos los tornillos diariamente, después de las tres y las diez horas de trabajo y, posteriormente, cada 250 horas de trabajo.

LX25458,ALL,0000A97-63-10JUL25

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 86 mm de diámetro (versión de bastidor MC)

IMPORTANTE: Seguir las instrucciones de ajuste de la banda de rodadura y apretar los pernos de las ruedas. Ver *Notas sobre las ruedas traseras —Ejes de piñón y cremallera, cubo de 86/92/100 mm de diámetro.*

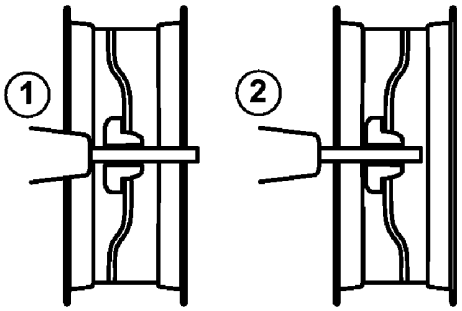
IMPORTANTE: Tras ajustar la banda de rodadura, comprobar que las ruedas pueden girar libremente.

NO permitir que los neumáticos entren en contacto con las barras de tiro o los tensores laterales. Se puede aumentar el hueco entre los neumáticos y elevadores laterales instalando los elevadores laterales en los agujeros delanteros de los brazos de tiro.

Cuando se eleven los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras mecánicas o hidráulicas.

Si a pesar de todas estas medidas sigue habiendo contacto con los tensores laterales, se debe aumentar el ancho de vía.

NOTA: En determinados países, el ancho total de los vehículos que circulan por vías públicas no puede superar los 2,55 m (100 in).



LX1056800—UN—29OCT12
Anchos de vía en ruedas traseras - Eje de piñón y cremallera

[1] *Disponible a través de los canales habituales de herramientas especiales John Deere.*

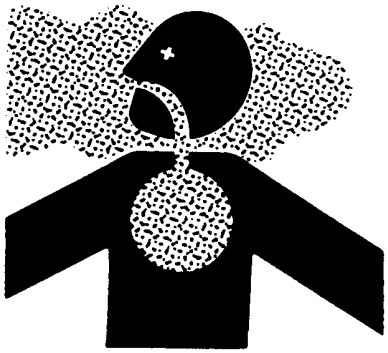
Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 86 mm de diámetro (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Distribución de ruedas traseras y rueda de fundición de llantas y discos de rueda**	
			Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 243,8 cm (96 in)**
				Máximo (2)
420/85R38	AL233007	mm	1511	1890
		in	59.5	74.4
460/85R38	AL233007	mm	1550	1890
		in	61.0	74.4
480/70R38	AL233007	mm	1575	1890
		in	62.0	74.4
480/80R38 -R4	AL233007	mm	1589	1890
		in	62.6	74.4
520/70R38	AL233006	mm	1614	1890
		in	63.5	74.4
540/65R38	AL233007	mm	1650	1890
		in	65.0	74.4
540/65R38	AL233006	mm	1650	1890
		in	65.0	74.4
600/65R38	AL233005	mm	1663	1890
		in	65.5	74.4

Anchos de vía para ruedas traseras con llantas de dos posiciones - Ejes de piñón y cremallera, eje de 86 mm de diámetro (versión de bastidor MC)				
Neumáticos	**N.º de referencia**	**Unidad**	**Ruedas traseras con rueda de acero para dos posiciones en cubo de fundición de llanta y disco re rueda**	
			Mínimo (1)	**Ejes de piñón y cremallera cortos de 243,8 cm (96 in)**
				Máximo (2)
16.9R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
18.4R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
270/95R48	AL242166	mm	1612	2139
		in	63.5	84.2
420/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
460/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
480/70R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
480/80R38 -R4	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84,2*
520/70R38	AL242163	mm	1614	2139*
		in	63.5	84,2*
540/65R38	AL242163	mm	1650	2139*
		in	65.0	84,2*
600/65R38	AL207669	mm	1663	2139*
		in	65.5	84,2*

* Ancho total del vehículo superior a 2,55/2,75 m (100/108 in). Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.

jg60889,1739261982768-63-12FEB25

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.

1. Al trabajar en un ambiente expuesto a pesticidas químicos nocivos, llevar una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar marcarilla mientras se está dentro de la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
   - para ir a una superficie tratada,
   - para trabajar con equipo aplicador contaminado, tal como las boquillas, las cuales deben ser lavadas, cambiadas u orientadas.
   - para mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.
5. Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS1-63-25MAR09

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

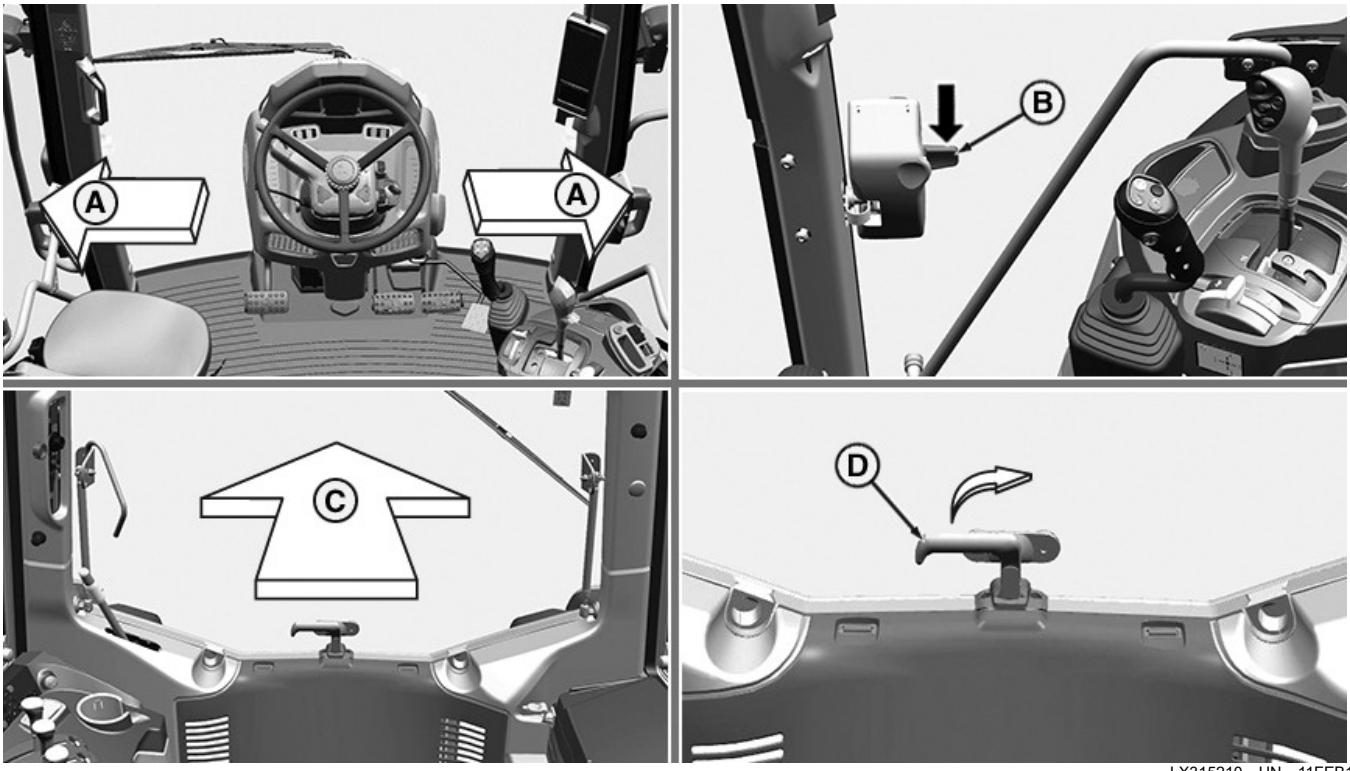
ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2-63-24JUL01

Salidas de emergencia



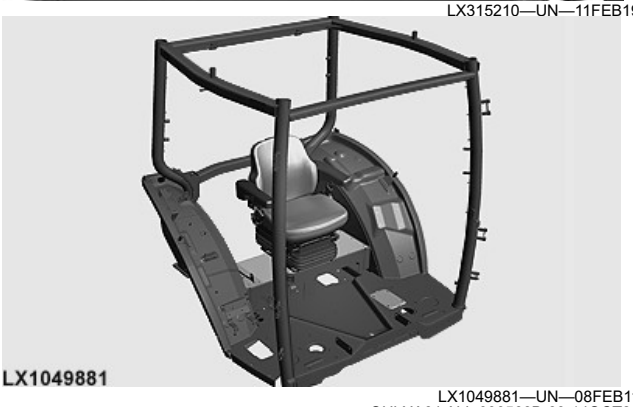
LX315210—UN—11FEB19

En caso de emergencia, es posible salir de la cabina por las dos puertas (A). Para ello, tirar de la palanca (B) para desbloquear la puerta y empujar para abrirla.

En caso de emergencia, también es posible salir de la cabina a través de la abertura de la ventana trasera (C). Girar la palanca (D) hacia la derecha para desbloquear la ventana y empujar para abrirla.

Si la cabina no está provista de una puerta a la derecha, romper el cristal con un martillo de emergencia (si existe) o abrirlo tirando del pasador de aletas.

OULXA64,SP,000568A-63-23SEP20



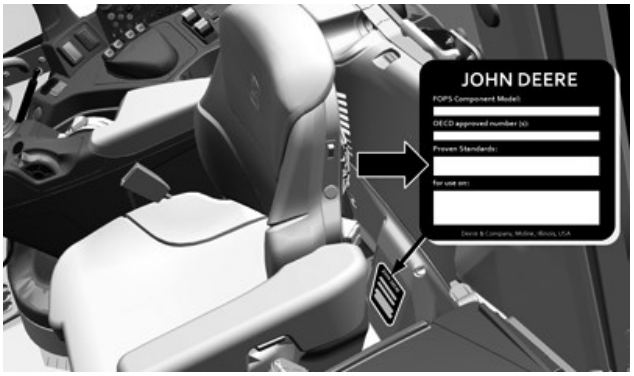
LX1049881—UN—08FEB11
OULXA64,ALL,000568B-63-14OCT20

Estructura protectora contra vuelcos

ATENCIÓN: La cabina del operador está equipada con una estructura protectora contra vuelcos. No se permite realizar cambios a esta estructura. Tales modificaciones menoscabarían la robustez de la estructura de protección contra vuelcos.

Si el tractor se inclina hacia adelante o en caso de colisiones, la estructura protectora antivuelcos estará sujeta a mucha presión. Por razones de seguridad, la estructura protectora contra vuelcos siempre debe sustituirse en caso de que esté dañada.

Estructura protectora contra caída de objetos (FOPS)



LX412372—UN—18JAN21

Etiqueta de información - Estándares probados

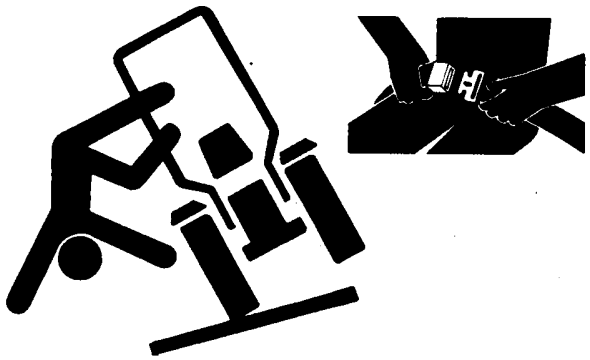
Las cabinas de los tractores pueden estar equipadas con una estructura protectora contra caída de objetos John Deere, que es un accesorio que proporciona protección elevada adicional contra los objetos que pueden caer sobre un operador en posición de conducción. Los estándares definen los requisitos para aquellos tractores expuestos a posibles riesgos de caída de objetos mientras operan en determinadas aplicaciones agrícolas.

Si se instala una estructura protectora contra caída de objetos John Deere, se puede encontrar una etiqueta de información en el panel de revestimiento detrás del asiento. Esta etiqueta proporciona información acerca de los estándares respecto a los cuales se prueba esta estructura protectora contra caída de objetos John Deere (ver la flecha).

IMPORTANTE: Los tractores con una cabina equipada con una estructura protectora contra caída de objetos John Deere no están pensadas para aplicaciones forestales.

OULXBER,00030C2-63-25JAN21

Uso del cinturón de seguridad



TS205—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Para minimizar el riesgo de lesiones si se produjera un accidente, llevar puesto siempre el cinturón de seguridad (A) al conducir tractores.

El asiento del acompañante sirve solo para la capacitación de operadores o el diagnóstico de averías en la máquina.

No llevar acompañantes en el tractor ni en el equipamiento.



LX315209—UN—28SEP18

El tractor se muestra con el asiento del acompañante

A—Cinturones de seguridad

• Agarrar el cinturón por su trabilla y pasárselo a lo largo del cuerpo.

• Insertar la retención en la hebilla del cinturón.

• Escuchar un clic.

• Tensar rápidamente la trabilla para asegurarse de que el cinturón esté firmemente fijado.

• Ajustar el cinturón de seguridad de una cadera a la otra.

Inspeccionar los cinturones de seguridad y la tornillería de montaje una vez al año. Ver la sección 220D.

OULXA64,SP,NA,000568C-63-21MAR23

Tractores con suspensión de cabina

Los elementos de resorte de la cabina están preajustados en la fábrica para una carga mediana. Si

se produce un fallo, se puede comprobar y, si es necesario, modificar el ajuste.

Ver Comprobación de la suspensión mecánica de la cabina en la sección 220D.

Fallo	Causa	Solución
La cabina amplifica su vibración.	Amortiguador defectuoso.	Un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios deberá sustituir las piezas viejas por piezas nuevas (siempre a AMBOS lados).
Suspensión demasiado blanda (la cabina oscila violentamente y golpea con fuerza contra el tope).	Pre-tensión insuficiente.	Corregir el ajuste.
Suspensión demasiado dura.	Pre-tensión excesiva.	Corregir el ajuste.

OULXA64,SP,000568E-63-15JUL25

Ajuste y funciones del asiento (Serie 6M)

ATENCIÓN: Evitar cualquier peligro de lesiones en espacios reducidos. Este caso puede presentar un riesgo de colisión cuando se ajusta el asiento:

- **Objetos colocados en la cabina.**
- **Equipamiento adicional en la cabina.**
- **Poca separación con respecto a los componentes adyacentes.**

Ajustar el asiento solo cuando el tractor esté detenido. Ajustar el asiento a una posición donde no hayan contactos accidentales con elementos de control u otros componentes.

Al conducir el tractor, siempre alinear y bloquear el asiento del conductor en el sentido de avance.

Ubicar los controles:

NOTA: Las ilustraciones muestran todos los controles posibles. Según el equipo, no todos los controles están disponibles.



LX514283—UN—12AUG22

Asiento estándar (MSG95G)



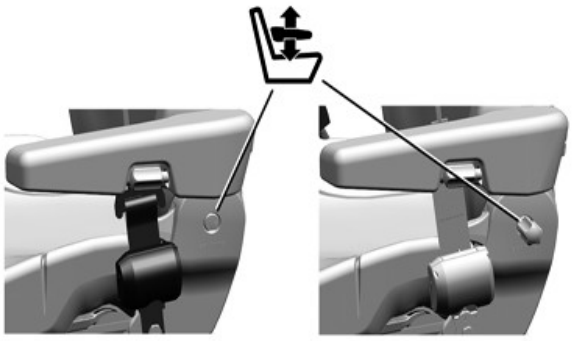
LX514313—UN—08MAY23

Asiento Premium (MSG97AL)



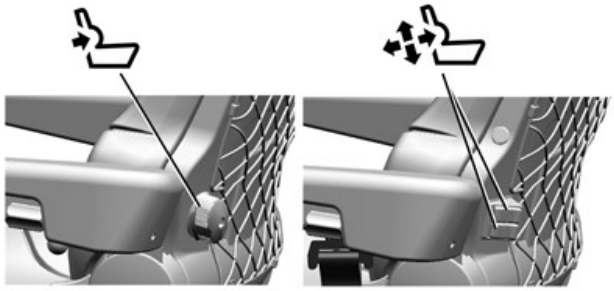
LX514286—UN—23AUG22

Asiento Economy (MSG85)



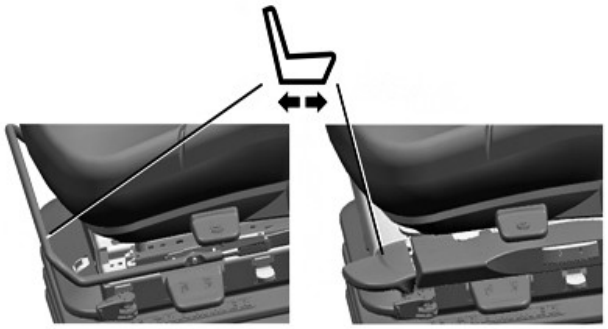
LX514266—UN—10AUG22

Variantes posibles



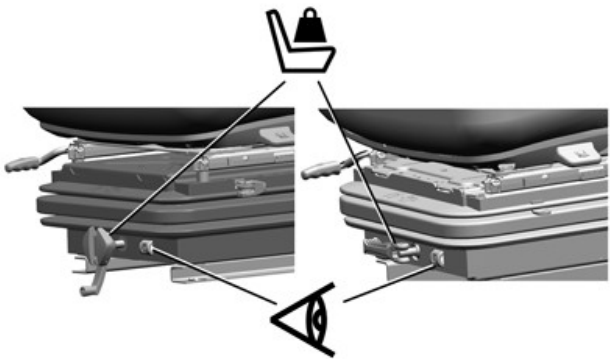
LX514285—UN—10AUG22

Variantes posibles



LX514284—UN—10AUG22

Variantes posibles



LX514293—UN—31AUG22

Variantes posibles (solo MSG85)

Ajuste y funciones del asiento:



LX514263—UN—20MAY22

Ajuste del acolchado del asiento:
Tirar de la palanca hacia arriba y ajustar el asiento a la posición deseada. Soltar la palanca para bloquear el asiento en su posición.



LX514264—UN—20MAY22

Ajuste de inclinación del asiento:
Tirar de la palanca hacia arriba y ajustar el asiento a la posición deseada.
Soltar la palanca para bloquear el asiento en su posición.



LX514265—UN—20MAY22

Ajuste longitudinal:
Tirar de la palanca hacia arriba y ajustar el asiento a la posición deseada.
Soltar la palanca para bloquear el asiento en su posición.



LX514311—UN—05MAY23

Amortiguación vertical del asiento:
Girar la palanca en la posición deseada (1, 2, 3, 4, 5) para ajustar la amortiguación vertical del asiento (posición 1 = suave y 5 = dura). El recomendado



LX514252—UN—20MAY22

Suspensión longitudinal:
Palanca hacia delante—Sin suspensión longitudinal.
Palanca hacia atrás—Suspensión longitudinal activa.


LX514255—UN—20MAY22

Ajuste de altura:
MSG85
Para el ajuste de la altura, subir el asiento hasta que encaje en su sitio (tres posiciones de retención). Para bajar el asiento, subirlo primero hasta la posición de retención y luego bajarlo.
MSG95G, MSG97AL
Tras ajustar el peso, el asiento podrá ajustarse a cualquier altura.
1. Ocupar el asiento y conectar la llave de contacto (IGN).
2. Tirar o empujar la palanca completamente para mover el asiento hacia arriba o hacia abajo a la altura deseada. *NOTA: Cuando se alcanza el límite superior o inferior, se realiza un ajuste automático de altura. Esto garantiza la funcionalidad de la amortiguación.*


LX514254—UN—20MAY22

Ajuste de peso:
Para evitar daños en el compresor durante el ajuste de altura, el compresor debe funcionar durante 1 minuto como máximo (solo asientos con compresor).
MSG85
1. Sentarse en el asiento y ajustar el peso girando el mando de control de ajuste de peso.
2. Observar el indicador de peso para verificar la configuración.
Rango de ajuste = 50 a 130 kg (110 a 285 lb)
MSG95G
1. Ocupar el asiento y conectar la llave de contacto (IGN).
2. Tirar ligeramente de la palanca hacia arriba y mantenerla en esa posición hasta que la presión de aire se ajuste al peso del conductor. Soltar la palanca cuando aparezca la marca verde en la escala del indicador. Rango de ajuste = 50 a 130 kg (110 a 285 lb)
MSG97AL
1. Ocupar el asiento y conectar la llave de contacto (IGN).
2. Tirar levemente de la palanca hacia arriba y soltarla para iniciar el ajuste automático de peso. No moverse hasta que el compresor de aire haya ajustado la presión de aire adecuada. Rango de ajuste = 50 a 130 kg (110 a 285 lb)


LX514261—UN—20MAY22

Calefactor de asiento:
El calefactor del asiento se enciende y apaga con un interruptor basculante.


LX514281—UN—05AUG22

Extensión del respaldo
La extensión del respaldo se puede ajustar individualmente para la altura tirando de ella hacia arriba sobre los diversos incrementos hasta el tope final. Para retirar la extensión del respaldo, tirar de ella hacia arriba sobre el tope final.


LX514256—UN—20MAY22

Ajuste del giro:
El asiento se puede girar a la derecha y posiblemente a la izquierda, según el modelo. Levantar la palanca y girar el asiento hasta la posición de bloqueo deseada. Presionar la palanca hacia abajo, con lo que el asiento se encajará en la siguiente posición de retención automáticamente.
IMPORTANTE: Usar el giro a la izquierda solo para entrar y salir.*NOTA: Si está equipado con la palanca multifunción en el reposabrazos, girar el asiento del conductor hacia la izquierda solo hasta la primera posición de bloqueo. Evitar chocar con el volante.*


LX514257—UN—20MAY22

Ajuste de la suspensión lateral:
MSG95G y MSG97AL—Mover la palanca hacia delante para activar la suspensión lateral. Mover la palanca hacia atrás para desactivar la suspensión lateral.


LX514258—UN—20MAY22

Ajuste de la inclinación del respaldo
Tirar de la palanca hacia arriba y mantenerla en esa posición. Inclinar el respaldo hasta la posición deseada y dejar que la palanca se trabe hacia atrás de forma audible.


LX514259—UN—20MAY22

Ajuste de la altura de los reposabrazos:
Edición 1: Retirar la tapa de plástico de ambos lados y aflojar los tornillos de ajuste. Colocar los reposabrazos en la posición deseada.
Apretar los tornillos de ajuste y colocar las tapas de plástico.
Edición 2: Girar el mando de control para aflojar la abrazadera. Colocar los reposabrazos en la posición deseada y girar el mando de control para sujetar el apoyabrazos.


LX514262—UN—20MAY22

Ajuste de la inclinación de los reposabrazos:
Girar la perilla para ajustar el ángulo de inclinación. Para bajar el reposabrazos 30°, oprimir el mando de control hacia el interior del reposabrazos.



LX514260—UN—20MAY22

Ajuste del apoyo lumbar del respaldo:
Con la edición eléctrica, usar los dos interruptores basculantes para ajustar la posición y la intensidad del apoyo lumbar.



LX514268—UN—05AUG22

Ajuste del apoyo lumbar del respaldo:
Con la edición mecánica, girar el mando de control de ajuste para ajustar la intensidad del apoyo lumbar.

oulxa64,1662385380394-63-29JAN24

CommandARM™ — Ajuste de la altura

ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones en espacios reducidos!

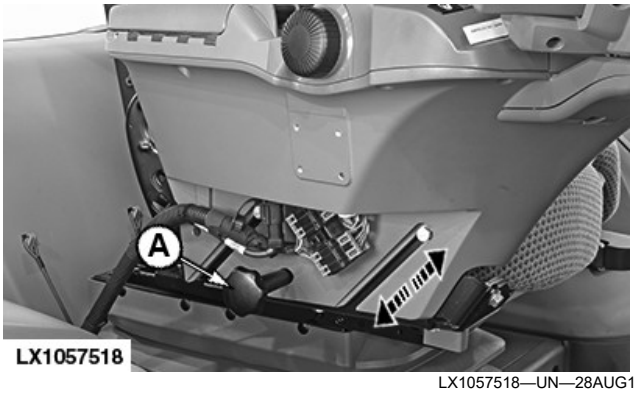
Este caso puede presentar un riesgo de colisión cuando se ajusta el asiento:

- **Objetos colocados en la cabina**
- **Equipamiento adicional en la cabina**
- **Poca separación con respecto a los componentes adyacentes**

Solo ajuste el asiento cuando el tractor esté detenido.

Ajustar el asiento a una posición donde no hayan contactos accidentales con elementos de control u otros componentes.

1. Aflojar la perilla (A).



LX1057518—UN—28AUG15

2. Ajustar CommandARM™ a la posición deseada.
3. Apretar la empuñadura (A).

OULXA64,ALL,0005681-63-23SEP20

Asiento de acompañante para su instrucción

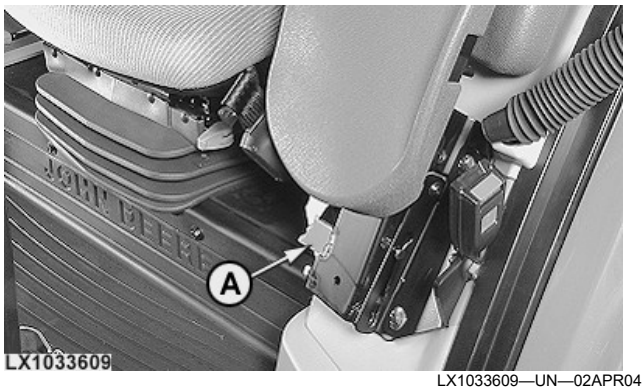
ATENCIÓN: El asiento del acompañante se usa únicamente para formar a operadores o diagnosticar problemas de la máquina.

No llevar acompañantes en el tractor ni en el equipamiento.

Al conducir el tractor, llevar siempre puesto el cinturón de seguridad.

El asiento del acompañante es el único medio aprobado por John Deere para transportar al instructor.

1. Pulsar el bloqueo (A).



LX1033609—UN—02APR04

2. Inclinar el asiento hacia delante.



LX1033610—UN—02APR04

3. Girar el asiento 90º hacia la derecha.



LX1033611—UN—02APR04

4. Se inclina el asiento hacia atrás. Asegurarse de que el pasador (B) encaje en el orificio adecuado.



LX1033612—UN—02APR04

OULXA64,SP,NA,EX,0005682-63-15OCT20

Columna de dirección

Ajuste del volante

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones si se realiza el ajuste del volante con el tractor en movimiento.

Ajustar el volante únicamente con el tractor detenido.



LX364123—UN—15NOV18

A—Palanca de inclinación del volante
B—Tornillo para la altura del volante

Ajuste de la inclinación del volante

1. Accionar la palanca (A).
2. Ajustar la inclinación.
3. Soltar la palanca y comprobar si la columna de dirección está bloqueada.

   Al accionar la palanca (A), la columna de dirección se mueve automáticamente a la posición vertical para facilitar el ajuste.

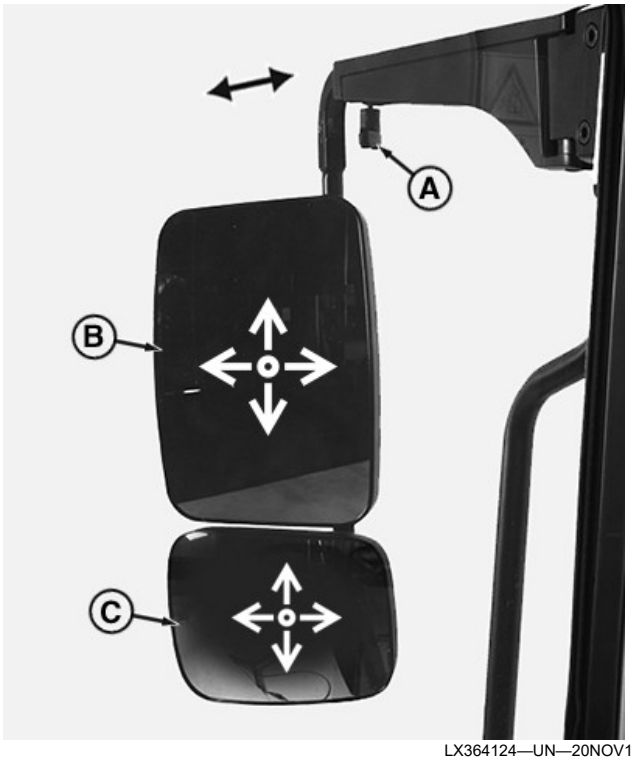
Ajuste de la altura del volante

1. Soltar los tornillos (B).
2. Ajustar la altura.
3. Apretar el tornillo.

OULXA64,SP,0005683-63-23SEP20

Retrovisores

Retrovisores exteriores de ajuste manual



LX364124—UN—20NOV18

Ilustración de ejemplo

1. Aflojar el tornillo (A).
2. Deslizar el brazo del retrovisor hasta la posición deseada.
3. Apretar el tornillo (A).
4. Ajustar los retrovisores (B) y (C) a la posición deseada.
5. Limpiar la superficie de los retrovisores con un paño suave.

OULXA64,ALL,0005684-63-23SEP20

Ajuste del retrovisor interior



LX514917—UN—06DEC22

1. Ajustar el espejo retrovisor a la posición deseada.
2. Limpiar la superficie de los retrovisores con un paño suave.

oulxa64,SP,All,1669987917852-63-12JAN23

Escalones y pasamanos

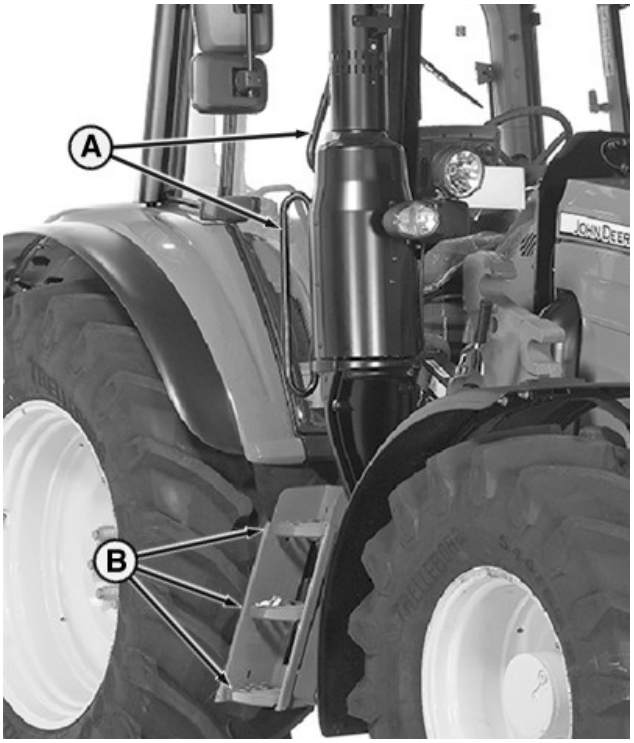
ATENCIÓN: ¡Peligro de quemaduras por componentes muy calientes del sistema de escape!

No tocar estos componentes.

Al entrar y salir, sujetarse siempre del pasamanos.

NOTA: Antes de entrar o salir, limpiar cualquier resto de nieve, hielo o barro.

Al entrar y salir, usar los escalones (B). Sujetarse siempre del pasamanos (A). No se permite ningún otro modo de entrada o salida.



LX315202—UN—02NOV18

Lado derecho del tractor



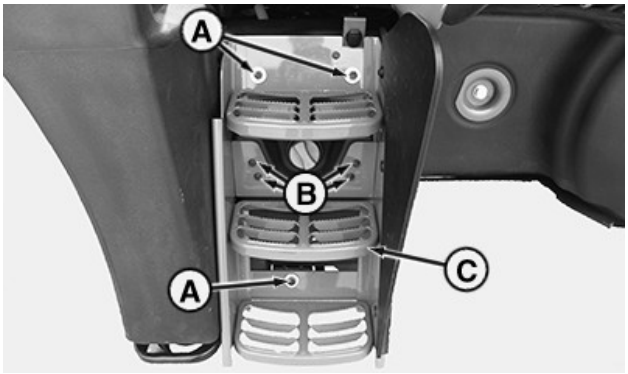
LX364436—UN—28AUG19

Lado izquierdo del tractor

A—Pasamanos
B—Escalones

OULXA64,SP,0005685-63-23SEP20

Separación e instalación del escalón izquierdo



LX343078—UN—16APR18

1. Quitar los tornillos (A).
2. Quitar los tornillos (B) y retirar el escalón (C).
3. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje teniendo en cuenta las siguientes especificaciones:
   - Colocar el escalón (C) y apretar los tornillos (B) al par especificado.

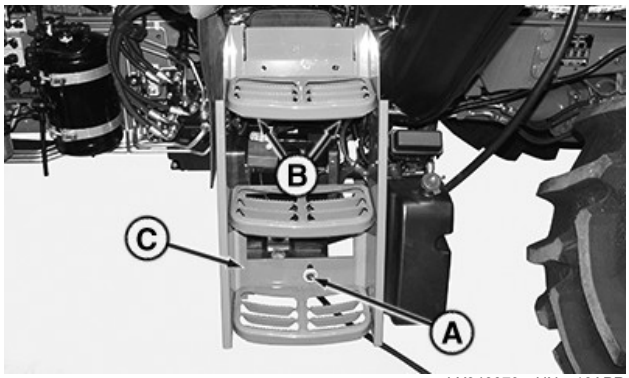
Especificación	
Escalón de acceso en el depósito de DEF, tornillos de sujeción—Par de apriete	17 Nm (13 lb·ft)

- Apretar los tornillos (A) al par especificado.

Especificación	
Escalón en el depósito de combustible, tornillos de sujeción—Par de apriete	100 Nm (74 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C0-63-03MAY23

Separación e instalación del escalón derecho



LX343079—UN—16APR18

1. Retirar el tornillo (A).
2. Aflojar las tuercas (B) y extraer el escalón (C) hacia arriba.
3. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje teniendo en cuenta la siguiente especificación:

   Apretar el tornillo (A) y las tuercas (B) al par especificado.

Especificación	
Escalón a soporte, tornillo de sujeción—Par de apriete	122 Nm (90 lb·ft)
Escalón a soporte, tuercas de sujeción—Par de apriete	122 Nm (90 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C1-63-03MAY23

Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas

A - Limpiaparabrisas



LX364142—UN—26NOV18

Interruptor giratorio (A) del limpiaparabrisas:

- 0 = Desactivado
- 1 = intermitente
- 2 = barrido lento
- 3 = barrido rápido
- 4 = Lavaparabrisas activado
  Pulsar el interruptor hacia la columna de dirección.

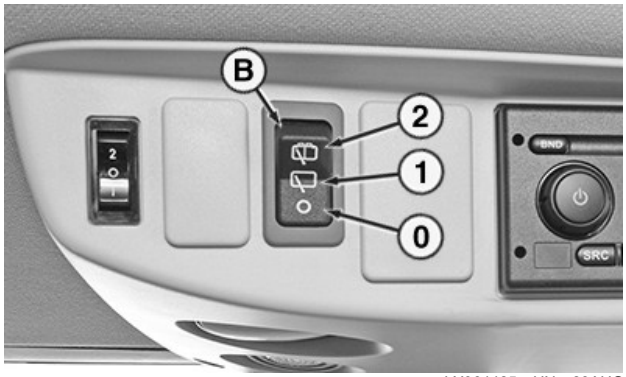
NOTA: En tractores con el motor del limpiaparabrisas encima del capó, colocar el brazo del limpiaparabrisas de la siguiente manera en la posición de mantenimiento para cambiar la escobilla:

1. Girar la llave de contacto a la posición conectada.
2. Mover el interruptor del limpiaparabrisas a la posición intermitente (1).
3. Desconectar la llave de contacto durante cinco segundos.
4. El limpiaparabrisas completa el ciclo actual.
5. El limpiaparabrisas pasa automáticamente a la posición de mantenimiento.
6. Sustituir la escobilla.
7. Conectar la llave de contacto y volver a colocar el limpiaparabrisas en la posición de estacionamiento.

B - Limpiaparabrisas trasero

IMPORTANTE: Nunca abrir completamente la ventana trasera sin comprobar que el limpiaparabrisas trasero haya llegado a su posición inicial.

El limpiaparabrisas trasero y el sistema de lavado solo funcionan si la ventana trasera está cerrada.



LX364425—UN—28AUG19

Interruptor (B) del limpiaparabrisas trasero:

- 0 = Desactivado
- 1 = Activado
- 2 = lavaparabrisas trasero activado

Depósito de alimentación



LX364127—UN—15NOV18

Agregar una solución anticongelante adecuada al agua del depósito de alimentación (C) para evitar daños al sistema si hay posibilidad de que las temperaturas caigan por debajo del punto de congelación.

OULXA64,SP1,00058C2-63-28JUN22

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)

IMPORTANTE: A fin de mantener un rendimiento óptimo en todo momento, activar el aire acondicionado durante dos o tres minutos al mes (con el motor a ralentí), sin importar cuáles sean las condiciones climáticas. Se debe ajustar el control de temperatura para la refrigeración máxima (aprox. 16 °C (29 °F)).

A temperaturas ambiente inferiores a los 4 °C (39 °F), la cabina deberá primero calentarse (usando para ello la calefacción), de forma que la temperatura dentro de la cabina sea lo más alta posible.

NOTA: El aire acondicionado solo funciona cuando el soplador está encendido.

En invierno, el aire acondicionado se puede poner en funcionamiento junto con el calefactor para eliminar la humedad del aire de la cabina.

IMPORTANTE: Para tractores con cabina de categoría 2, la categoría 2 requiere que la velocidad del ventilador se ajuste al menos a 3.

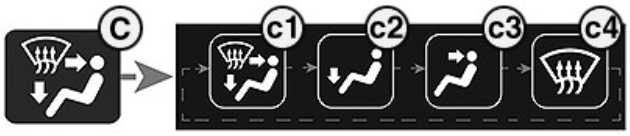
Funcionamiento del aire acondicionado



LX364116—UN—26NOV18

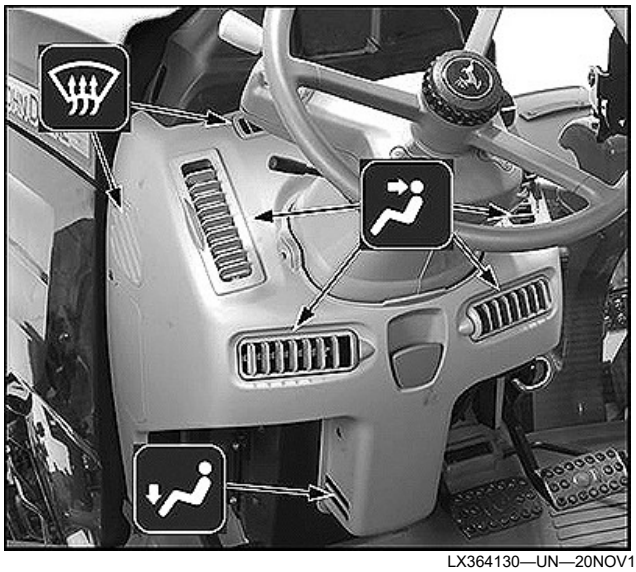
A—Velocidad del soplador +/-
B—Temperatura +/-
C—Selección de la distribución del caudal de aire
D—Aire acondicionado encendido/apagado

1. Ajustar la velocidad del soplador (A) con los botones +/-.
2. Encender el aire acondicionado (D).
3. Ajustar la temperatura (B) con los botones +/-.
4. Ajustar la distribución del caudal de aire pulsando el botón (C) varias veces. Poner los difusores de aire en las posiciones deseadas.



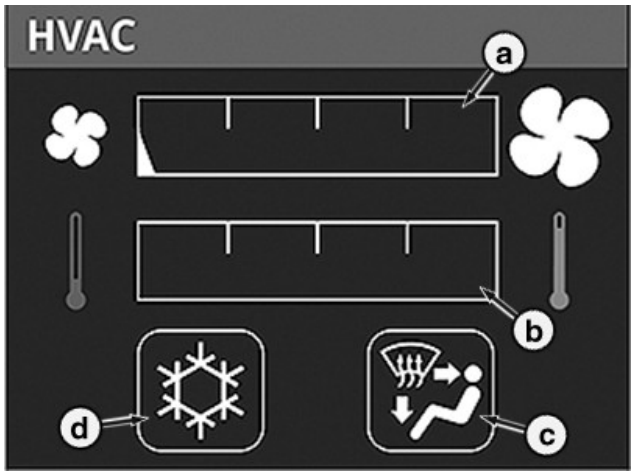
LX364129—UN—20NOV18

- **c1 -** Distribución uniforme del aire por toda la cabina.
- **c2 -** Distribución del aire hacia los pies.
- **c3 -** Distribución del aire hacia el operador.
- **c4 -** Descongelación y deshumidificación del parabrisas.



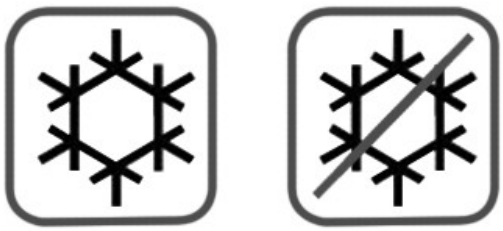
LX364130—UN—20NOV18

Los ajustes se muestran como sigue:



LX364128—UN—26NOV18

a—Velocidad del soplador seleccionada
b—Temperatura seleccionada
c—Distribución del caudal de aire seleccionada
d—Aire acondicionado encendido/apagado



LX364131—UN—20NOV18

Aire acondicionado encendido/apagado

OULXA64,SP,0005689-63-16JAN23

Luces

Descripción general de las luces



LX364135—UN—21NOV18

A—Luces largas/cortas
B—Faros de trabajo[1]
C—Faros adicionales[2] (luces cortas y largas) o faros de trabajo[2]
D—Luz de aviso giratoria[2]
E—Intermitente ámbar y luces de emergencia
F—Faros de trabajo[2]
G—Faros de trabajo[2]

IMPORTANTE: Utilizar luces de emergencia al conducir en vías públicas.

Cuando se activa el intermitente de giro a la derecha, este parpadea y el intermitente de giro a la izquierda luce continuamente.

Cuando se activa el intermitente de giro a la izquierda, este parpadea y el intermitente de giro a la derecha luce continuamente.

NOTA: Si el vehículo cuenta con faros principales LED, la parte superior de los reflectores es para las luces largas y la parte inferior es para las luces cortas. No es posible usar las luces largas y las cortas al mismo tiempo.

NOTA: NO DEBEN usarse bombillas H9 en los faros de trabajo de parrilla frontal (B).

Se muestra un tractor con equipo de iluminación opcional.

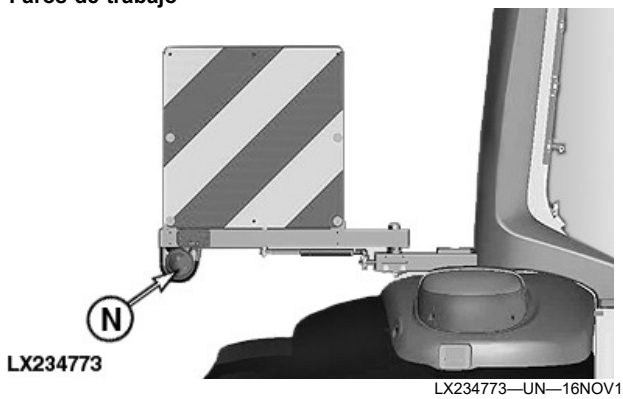
[1] Si se equipa

[2] Si existe



LX364136—UN—21NOV18

H—Faros de trabajo[3]
I—Intermitente ámbar y luces de emergencia
J—Faros de trabajo[3]



LX234773—UN—16NOV15

Etiqueta de seguridad con luz de gálibo

N—Luces de gálibo a ambos lados [4] (luz de emergencia)

IMPORTANTE: Desplegar ambas señales de advertencia (si existen) en carretera.

K—Faros de trabajo[3]
L—Luces de freno/luces traseras rojas e intermitentes ámbar
M—Toma de 7 clavijas para luces del remolque

Se deben tener en cuenta las normas regionales sobre concesión de licencias para el tráfico por carretera u otras normas aplicables.

IMPORTANTE: Cuando se activa el intermitente de giro a la derecha, los intermitentes de giro a la derecha en techo y guardabarros parpadean. El intermitente de giro a la izquierda en el techo luce continuamente y el interruptor de giro a la izquierda en el guardabarros permanece apagado.

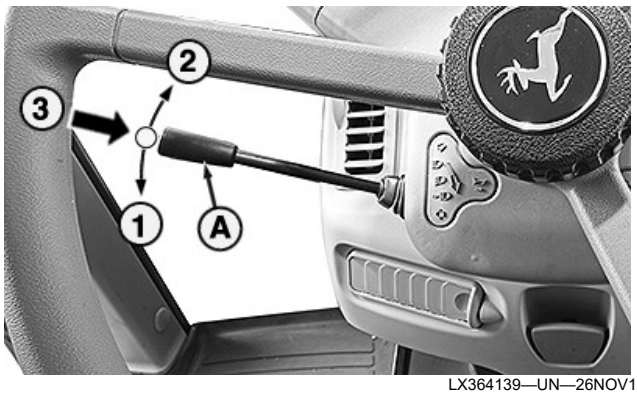
Cuando se activa el intermitente de giro a la izquierda, los intermitentes de giro a la izquierda en techo y guardabarros parpadean. El intermitente de giro a la derecha en el techo luce continuamente y el interruptor de giro a la derecha en el guardabarros permanece apagado.

OULXA64,SP1,NA,0005943-63-28NOV22

[3] *Si existe*

[4] *Si se equipa*

Palanca de intermitencias de giro y bocina



LX364139—UN—26NOV18

Intermitencia de giro sin retorno automático

Mover la palanca de cambio (A) en el sentido deseado, más allá del primer punto de resistencia, y dejar que encastre. Esto activa los intermitentes de giro. Para apagar los intermitentes, mover la palanca de cambio (A) hacia su posición de punto muerto (3).

Intermitencia de giro con retorno automático[5]

Mover la palanca de cambio (A) en el sentido deseado, más allá del primer punto de resistencia de la posición de retención. En un segundo, mover la palanca de cambio de vuelta a punto muerto. Esto activa las intermitencias de giro y las apaga automáticamente tras cierto tiempo.

El tiempo de parpadeo dependerá de cuántos remolques arrastre el tractor.

Tractor con:	Tiempo de intermitencia para:
0 remolques	50 metros (164 ft)
1 remolque	70 metros (229 ft)
2 remolques	90 metros (295 ft)

Si la palanca de cambio se mueve de nuevo en la misma dirección a la posición de retención y se traslada de nuevo a punto muerto en un segundo, el parpadeo se detiene.

NOTA: Una mayor frecuencia de parpadeo indica una bombilla defectuosa del intermitente de giro. Sustituir la bombilla defectuosa inmediatamente. Ver la sección 220B.

Bocina

Presionar la palanca de cambio (A) hacia la columna de dirección. La bocina suena mientras se mantenga presionada la palanca de cambio (A).

OULXA64,SP,0005690-63-09FEB21

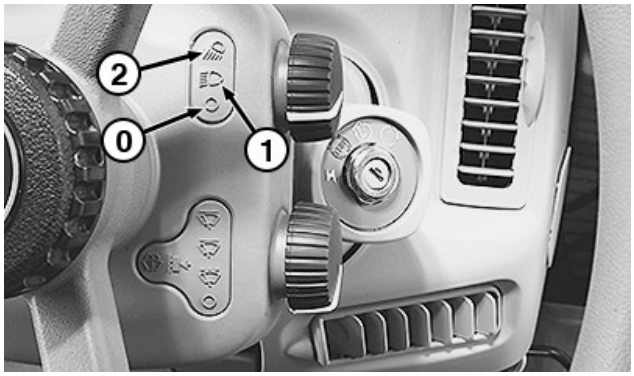
Interruptor de luces

ATENCIÓN: No está permitido el uso de los faros de trabajo en vías públicas.

IMPORTANTE: Cuando se apaga el motor, las luces largas y cortas permanecen encendidas y no se apagan automáticamente. Si el motor va a estar inmóvil durante un largo período de tiempo, apagar antes las luces largas y cortas.

IMPORTANTE: Utilizar luces de emergencia al conducir en vías públicas.

A — Interruptor de luces, posiciones:



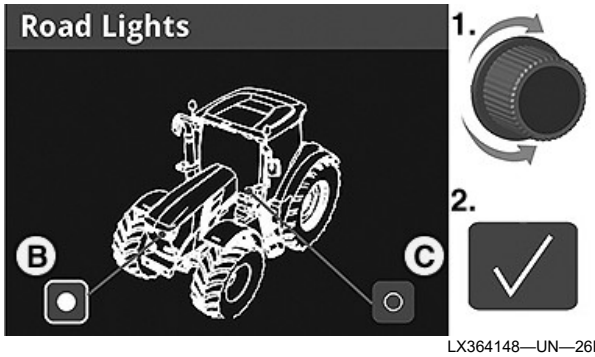
LX372923—UN—27OCT20

0 = Luces apagadas

1 = Faros principales encendidos (vías públicas)

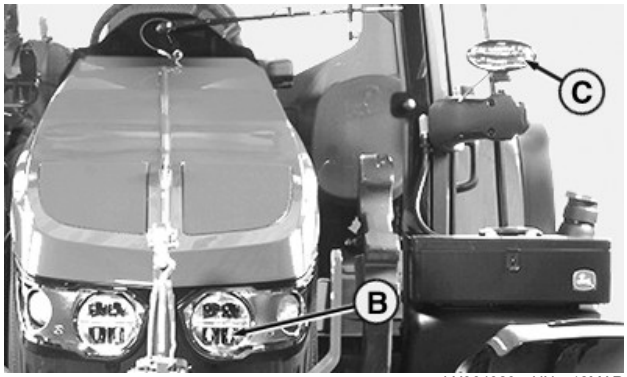
2 = Faros de trabajo y faros principales encendidos (combinación definida por el usuario)

Cuando se enciendan los faros principales, se mostrará la página Luces con los faros principales seleccionados actualmente durante unos diez segundos. Las modificaciones se pueden realizar directamente como se muestra.



LX364148—UN—26NOV18

[5] *No para Norteamérica*

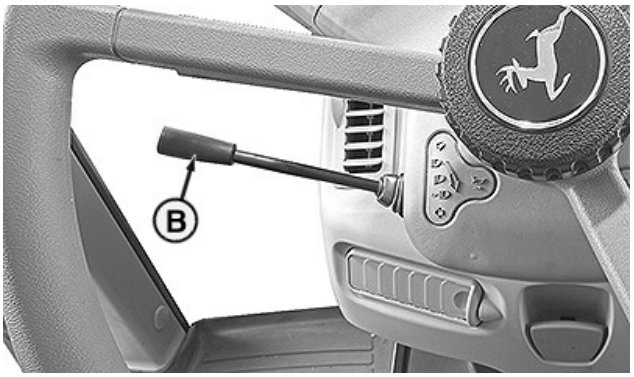


LX364323—UN—12MAR19

B—Luces largas/cortas del capó
C—Luces largas/cortas del bastidor de la cabina (opcionales)

La selección se guarda y permanece activada incluso después de que se apaguen las luces o el motor del tractor.

B —Palanca de cambio de luces largas/cortas, posiciones:



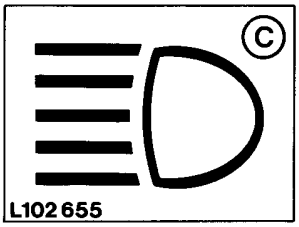
LX364140—UN—26NOV18

▲ — Avisador luminoso, empujar la palanca de selección hacia el volante y soltar

• — Luces cortas, palanca de selección en posición central

▼ — Luces largas, empujar la palanca de cambio alejándola del volante y trabar

C — La luz testigo se enciende cuando las luces largas están activadas.



L102655—UN—15AUG94

OULXA64,SP1,NA,0005944-63-26NOV20

Selección de los faros principales

NOTA: Los faros adicionales (luces largas/cortas) pueden estar instalados en el bastidor de la cabina.

1. Encendido de los faros de trabajo (posición 2 del interruptor).



LX364324—UN—12MAR19

Pulsar el botón (A).



LX364150—UN—28NOV18

A—Botón de luces

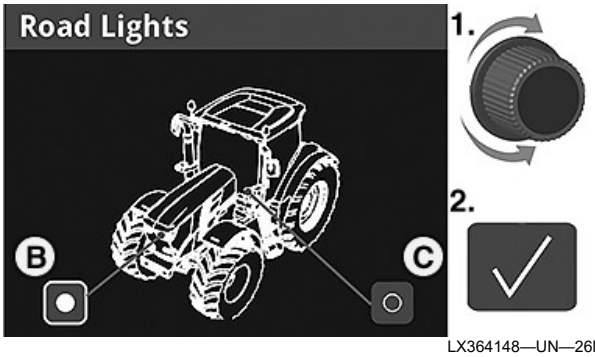
2. Seleccionar la página mostrada y confirmar.



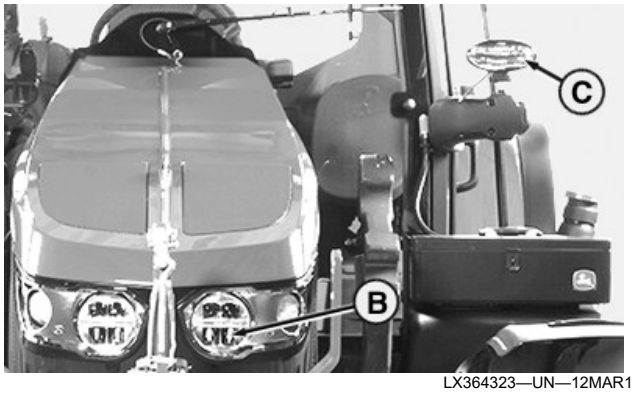
LX364151—UN—28NOV18

Página Luces para faros principales

3. Se muestra la página Luces con los faros principales seleccionados actualmente. Los cambios se pueden realizar de la forma que se muestra.



LX364148—UN—26NOV18



LX364323—UN—12MAR19

B—Luces largas/cortas del capó
C—Luces largas/cortas del bastidor de la cabina (opcionales)

La selección se guarda y permanece activada incluso después de que se apaguen las luces o el motor del tractor.

OULXA64,SP1,NA,0005945-63-26NOV20

Selección de los faros de trabajo

⚠ ATENCIÓN: No está permitido el uso de los faros de trabajo en vías públicas.

IMPORTANTE: Cuando se apaga el motor, los faros de trabajo permanecen encendidos y no se apagan automáticamente. Si el motor va a estar detenido por un largo período de tiempo, apagar antes los faros de trabajo.

Encendido y apagado de los faros de trabajo

Encendido de los faros de trabajo (posición 2 del interruptor).



LX364324—UN—12MAR19

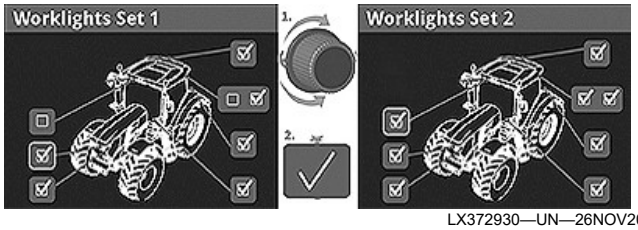
Pulsar el botón (A) o (B).



LX364152—UN—28NOV18

A—Faro de trabajo 1 encendido/apagado
B—Faro de trabajo 2 encendido/apagado

- Se activan los ajustes que se usaron la última vez.
- La luz testigo del botón seleccionado (A) o (B) se enciende.
- La página con los ajustes que se usaron la última vez (faro de trabajo 1 o 2) se muestra durante unos diez segundos.
- Las modificaciones se pueden realizar directamente como se muestra.



LX372930—UN—26NOV20

Faros de trabajo grupales

Solo se muestran las luces que estén instaladas.
La selección queda guardada y se conserva incluso después de apagar las luces o el motor del tractor.

Encender o apagar los faros de trabajo de la pala cargadora frontal con el interruptor (A).



LX364154—UN—28NOV18

Faros de trabajo grupales

NOTA: La agrupación de los faros de trabajo se puede realizar con los faros principales encendidos o apagados.

1. Encendido de los faros de trabajo (posición 2 del interruptor).



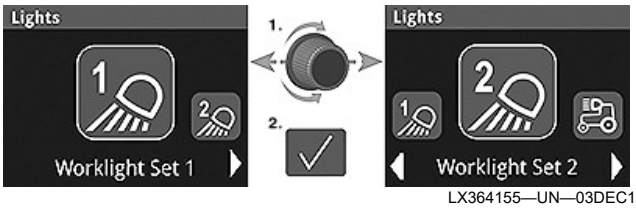
LX364324—UN—12MAR19

2. Pulsar el botón (A).



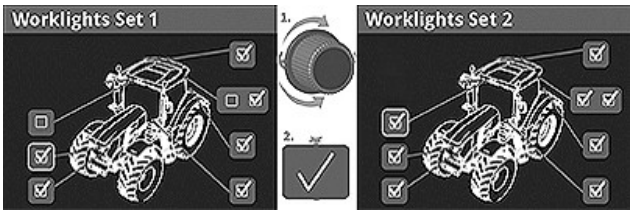
LX364150—UN—28NOV18

3. Seleccionar la página deseada y pulsar el botón de confirmación.



LX364155—UN—03DEC18

4. Seleccionar las luces deseadas.



LX372930—UN—26NOV20

Faros de trabajo grupales

Solo aparecerán las luces que estén instaladas.

5. Pulsar el botón (A) para salir de la página.



LX364156—UN—28NOV18

Los ajustes quedan guardados al salir de la página.

NOTA: Si no se ha seleccionado ningún faro de trabajo, se usarán los ajustes de fábrica la próxima vez que se enciendan los faros de trabajo.

OULXA64,SP3,NA,000578D-63-26NOV20

Faros de trabajo de apero ISOBUS

ATENCIÓN: No está permitido el uso de los faros de trabajo en vías públicas.

IMPORTANTE: Si el motor está apagado, los faros de trabajo permanecen encendidos y no se apagan automáticamente. Si el motor va a estar detenido por un largo período de tiempo, apagar antes los faros de trabajo.

NOTA: En tractores con ISOBUS, los faros de trabajo del apero pueden controlarse mediante la toma ISOBUS. Consultar el manual del operador del apero ISOBUS.

Se pueden guardar cuatro ajustes de usuario para el funcionamiento de las luces de los aperos ISOBUS. Los ajustes del usuario permiten agrupar faros de trabajo que deben encenderse simultáneamente.

Los ajustes del usuario se configuran mediante las direcciones de diagnóstico TEC 000031 a TEC 000034. Ver Carga de códigos de diagnóstico (nivel de cliente) en la sección 300B.

Los ajustes del usuario deben introducirse como códigos de siete dígitos. El código puede estar compuesto por ceros ("0") y unos ("1"). Cada posición del código representa una luz o un grupo de luces.

"0" significa APAGADO.

"1" significa ENCENDIDO.

Crear un código para un ajuste de usuario:

Sustituir cada una de las siete posiciones por un "0" o un "1". Ello dependerá de si la luz debe encenderse o apagarse.

Código de ejemplo:	
_ _ _ _ _ _ 1	Faros de trabajo adicionales del apero, opción 2
_ _ _ _ _ 0 _	Faros de trabajo adicionales del apero, opción 1
_ _ _ _ 0 _ _	Faro de trabajo del apero, delantero derecho
_ _ _ 1 _ _ _	Faro de trabajo del apero, delantero izquierdo
_ _ 0 _ _ _ _	Faro de trabajo del apero, lado derecho
_ 1 _ _ _ _ _	Faro de trabajo del apero, lado izquierdo
1 _ _ _ _ _ _	Faros de trabajo del apero, parte trasera

Si se usan los valores de entrada desde abajo hacia arriba, se crea el código 1 1 0 1 0 0 1.

Anotar el código e introducirlo en la dirección de diagnóstico correspondiente.



LX364324—UN—12MAR19

Faros de trabajo y faros principales encendidos



LX364226—UN—24JAN19

Palanca de cambio de luces largas/cortas



LX364157—UN—28NOV18

Botones de los faros de trabajo

	Ajustes del interruptor			
Opción de luces	I	II	III	IV
Dirección de diagnóstico	TEC 000031	TEC 000032	TEC 000033	TEC 000034
Posición de la llave de contacto	ON (Conectado)	ON (Conectado)	ON (Conectado)	ON (Conectado)
Posición del interruptor de luces	Pos. 2 del interruptor	Pos. 2 del interruptor	Pos. 2 del interruptor	Pos. 2 del interruptor
Posición de la palanca de selección de luces cortas/largas (A)	Luces cortas	Luces largas	Luces cortas	Luces largas

	Ajustes del interruptor			
Botones para faro de trabajo 1 o 2	(B)	(B)	(C)	(C)

OULXA64,SP,NA,000578E-63-21APR23

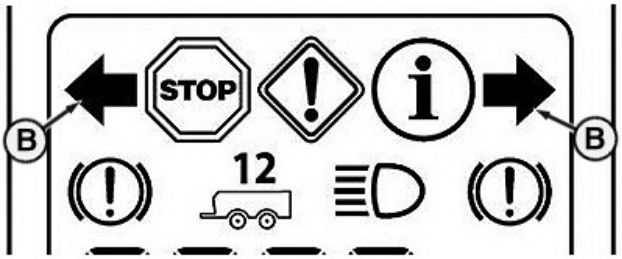
Encendido de las luces de emergencia

Las luces de emergencia deberán encenderse cada vez que el tractor represente un peligro para los demás vehículos.

Encender las luces de emergencia pulsando el botón (A).



LX364143—UN—26NOV18



LX364165—UN—28NOV18

Cuando las luces de emergencia están encendidas, la luz testigo del botón (A) se enciende y las dos luces testigo de los intermitentes (B) parpadean.

OULXA64,SP,0005696-63-24SEP20

Luz de aviso giratoria (opcional)

La luz de aviso giratoria debe utilizarse en conformidad con la normativa local vigente (p. ej. al circular a velocidad extremadamente lenta y cuando la anchura del tractor sea excesiva).

Pulsar el botón (A) para encender o apagar la luz de aviso giratoria.



LX364144—UN—26NOV18

Cuando la luz de aviso giratoria está encendida, la luz testigo del botón (A) se enciende.

OULXA64,SP,0005697-63-24SEP20

Luces de cabina



LX364145—UN—28NOV18

A—Interruptor
B—Luz
C—Luz

Posición del interruptor (A)	Luz (C)
0	DESCONEXIÓN
1	IN
2	Encendida al abrirse alguna de las puertas.

Cuando se encienden los faros principales o las luces de posición, la luz (C) ilumina las palancas del cambio de marchas.

OULXA64,SP,0005698-63-24SEP20

Luz del escalón



LX364146—UN—26NOV18

La luz del escalón (A) sólo se enciende cuando el tractor está detenido y cuando la puerta de la cabina está abierta.

OULXA64,SP,0005699-63-24SEP20

Toma eléctrica de 7 clavijas para remolque

Ver Tomas eléctricas 90H.

LX25458,ALL,0000AAA-63-05JUN20

Tomas eléctricas de alimentación

Toma para monitor GreenStar™

Se puede conectar un monitor GreenStar™ a las tomas (A).



LX314953—UN—05JUL17

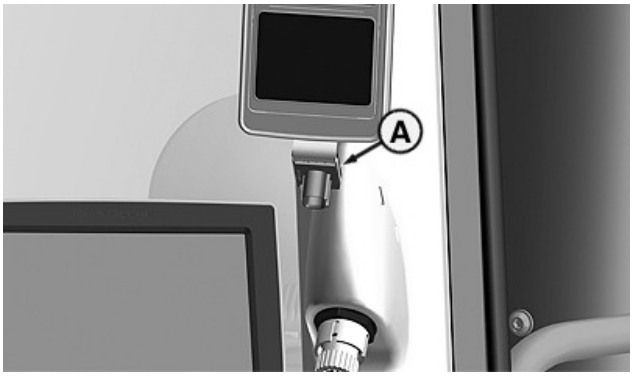
Bastidor de cabina, delantero derecho / trasero derecho

Pasador . . .	U	R	V
Protegido . .	10 A	10 A	Masa
Potencia a 12 V	120 W	120 W	—
Activo	Interruptor de arranque del motor	Permanente plus	—

OULXA64,SP,000569A-63-24SEP20

Toma de Ethernet para monitor universal (si existe)

Se puede conectar un monitor universal a la toma (A).



LX514864—UN—23FEB22

Poste delantero derecho

OULXA64,SP,ALL,00060D6-63-23FEB22

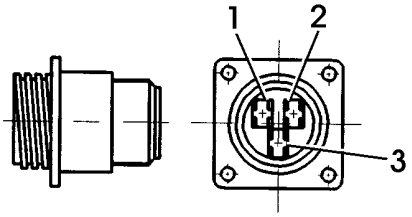
Toma auxiliar eléctrica de 3 polos y regleta de tomas eléctricas (12 V, SAE)

IMPORTANTE: Cuando se trabaje con equipos eléctricos de alto consumo de corriente y se usen regletas de tomas eléctricas, no se debe exceder la carga máxima permitida del circuito de alimentación. Cabe señalar que la carga total es la suma de todos los consumidores de electricidad conectados al circuito de a bordo. Esto también se aplica a los consumidores de corriente conectados al circuito de a bordo a través de diferentes tomas.



LX314977—UN—02AUG17

Toma auxiliar eléctrica de tres polos (SAE)



LX1017966

LX1017966—UN—12JAN98

Toma auxiliar eléctrica de tres polos (SAE)

A — Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V, SAE)

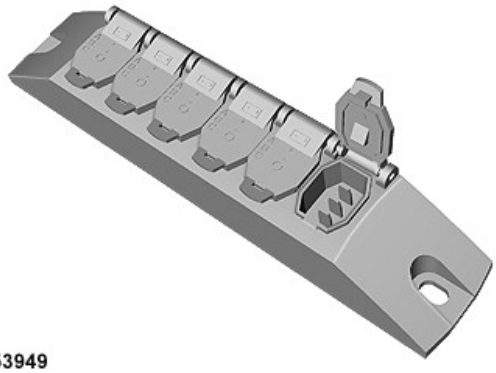
Pasador	1	2	3
Protegido	30 A MÁX. continuo 25 A	30 A MÁX. continuo 25 A	Masa
Potencia a 12 V	MÁX 300 W	MÁX 300 W	—
Activo	Interruptor de arranque del motor	Permanente plus	—

Regleta de tomas auxiliares eléctricas de tres polos (12 V, SAE) entre la puerta y la consola del interruptor



LX364181—UN—03DEC18

Regleta de toma eléctrica auxiliar de 3 polos



LX1053949—UN—15JUL11

Pasador	A	B	C
Protegido	30 A MÁX. continuo 25 A	Masa	30 A MÁX. continuo 25 A
Potencia a 12 V	MÁX 300 W	—	MÁX 300 W
Activo	Permanente plus	—	Interruptor de arranque del motor

OULXA64,SP,NA,0005790-63-30SEP22

Encendedor/toma eléctrica de 12 V



LX364159—UN—28NOV18

Se muestra una toma de corriente de 12 V

Pasador	1	2
Protegido	10 A	Masa
Potencia a 12 V	120 W	—
Activo	Interruptor de arranque del motor	—

En lugar del encendedor puede instalarse una toma de 12 V (A).

Carga máxima = 120 W

OULXA64,SP,000569C-63-26AUG22

Toma de señal conforme a la norma ISO 11786

La toma de señal de siete polos (A) está protegida por un fusible de 10 A.



LX314978—UN—02AUG17

Panel trasero

Terminal	Color del cable	Descripción
1	Rojas	Velocidad de avance GPS
2	Marrón	Velocidad de rueda
3	Naranja	Régimen de la TDF trasera
4	Amarillo	Interruptor del accesorio*
5	—	—
6	Rojas	Alimentación en el interruptor de arranque del motor 10 A, 120 vatios a 12 voltios
7	Negro	Suelo

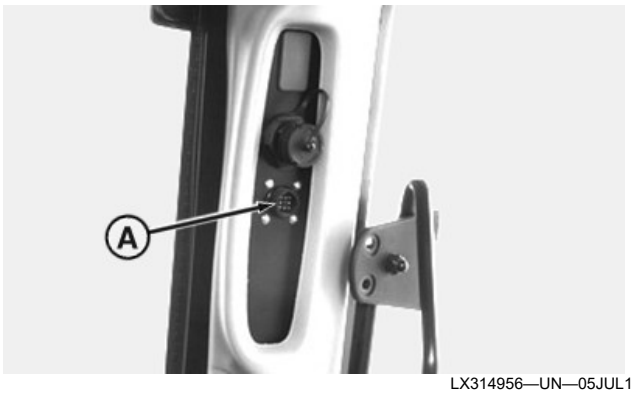
*o estado del enganche (apero en posición de trabajo o no). Consulta configurable.

NOTA: La dirección CLC 063 (salida conmutada para la toma de señal [pasador 4]) puede usarse para configurar la fuente de donde se tomará la información para el pasador 4: Desde el interruptor del apero o el enganche trasero.

De forma predeterminada, el interruptor del apero se configura aquí.

OULXA64,SP,NA,0005792-63-17JUL25

Toma ISOBUS en la cabina



LX314956—UN—05JUL17

Bastidor de cabina, parte trasera

A — Toma de acuerdo con la norma ISO 11783

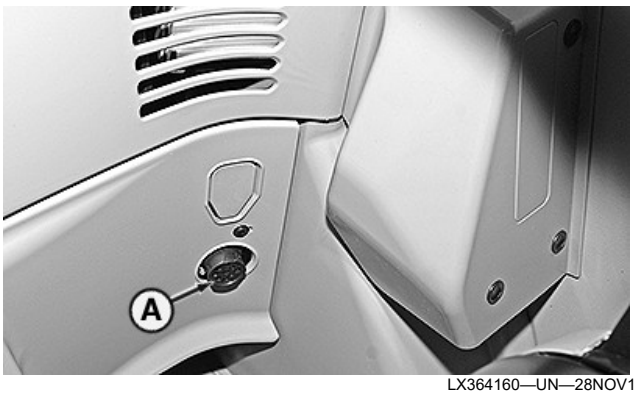
Pasador	7	9
Protegido	10 A	Masa
Potencia a 12 V	120 W	—
Activo	Interruptor de arranque del motor	—

En la toma, se puede conectar una palanca de mando o monitor de un apero ISOBUS.

OULXA64,SP,000569D-63-24SEP20

Enchufe de servicio (bus CAN)

El enchufe (A) **solo es** adecuado para fines de mantenimiento y diagnóstico. No conectar ningún otro equipo.



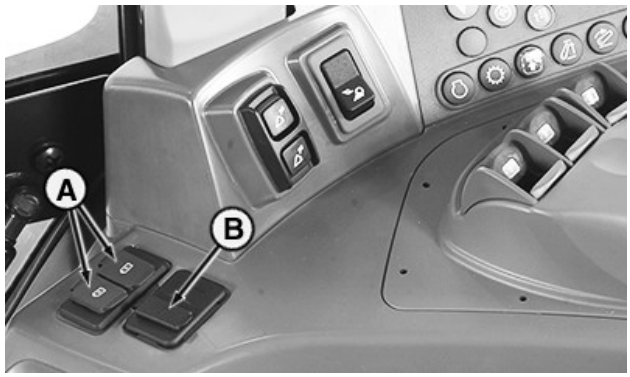
LX364160—UN—28NOV18

Clavija	A	B
Protección de fusibles	Masa	10 A
Potencia a 12 voltios	—	120 W
Activo	—	Positivo permanente

OULXA64,SP,00056A1-63-24SEP20

Radio A—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos

IMPORTANTE: Este puerto USB solo es adecuado para la transmisión de datos de audio. No conectar ningún otro equipo.



LX364172—UN—03DEC18

A — Puerto USB para transmisión de datos de audio.

B — Puerto AUX (conector estéreo de 3,5 mm) para fuentes de audio externas

Consultar el manual de la radio para más información.

OULXA64,SP,0005E22-63-15JAN24

Radio B—Conexión de aplicaciones multimedia y unidades de datos

IMPORTANTE: Este puerto USB solo es adecuado para cargar, por ejemplo, un teléfono inteligente. No conectar ningún otro equipo.



LX364172—UN—03DEC18

A — Tomas de carga USB, cada toma de carga 2.4 A / 12 W Activo cuando el encendido está activado

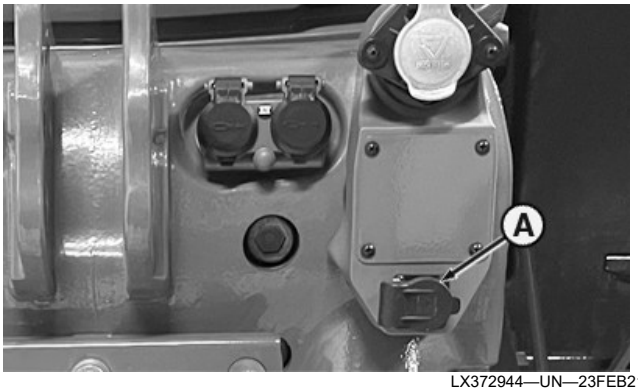
B — Jack estéreo de 3.5 mm para transmitir señales de audio

Consultar el manual de la radio para más información.

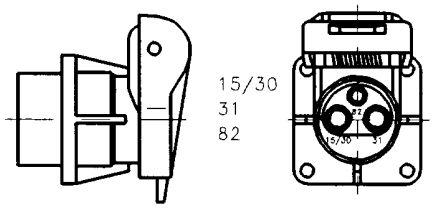
OULXA64,SP,000569B-63-15JAN24

Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V, ECE), elevador hidráulico delantero

IMPORTANTE: Cuando se trabaje con equipos eléctricos de alto consumo de corriente y se usen regletas de tomas eléctricas, no se debe exceder la carga máxima permitida del circuito de alimentación. Cabe señalar que la carga total es la suma de todos los consumidores de electricidad conectados al circuito de a bordo. Esto también se aplica a los consumidores de corriente conectados al circuito de a bordo a través de diferentes tomas eléctricas.



LX372944—UN—23FEB21



LX1017965

LX1017965—UN—10OCT97

Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V, ECE)

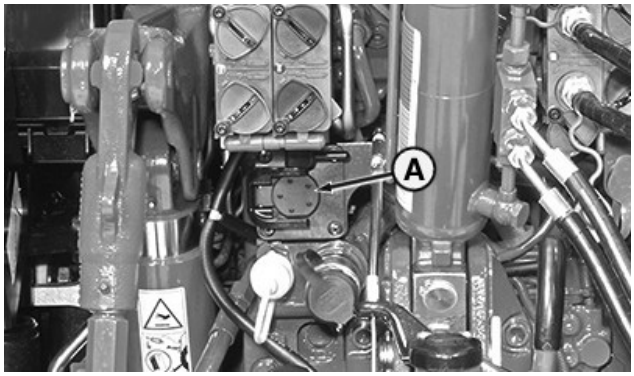
A — Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V, ECE)

Pasador	15/30	82	31
Protegido	30 A Máx. continuo 25 A	10 A Máx. continuo 5 A	Masa
Potencia a 12 V	Máx. 300 W	Máx. 60 W	—
Activo	Permanente plus	Interruptor de arranque del motor	—

OULXA64,SP,NA,0005791-63-22FEB21

Toma ISOBUS (ISB), enganche trasero

IMPORTANTE: Al trabajar con sistemas eléctricos de alto consumo de corriente, no se debe exceder la carga máxima permitida por el circuito de alimentación. Cabe señalar que la carga total es la suma de todos los consumidores de electricidad conectados al circuito de a bordo. Esto también se aplica a los consumidores de corriente conectados al circuito de a bordo a través de diferentes tomas.



LX364161—UN—28NOV18

Pasador	1	2	3	4
Protegido	Masa	Masa	60 A	30 A
Potencia a 12 V	—	—	720 W	360 W
Activo	—	—	Interruptor de arranque del motor	Interruptor de arranque del motor

Los aperos que cumplan con la norma ISO 11783 se pueden conectar a la toma (A).

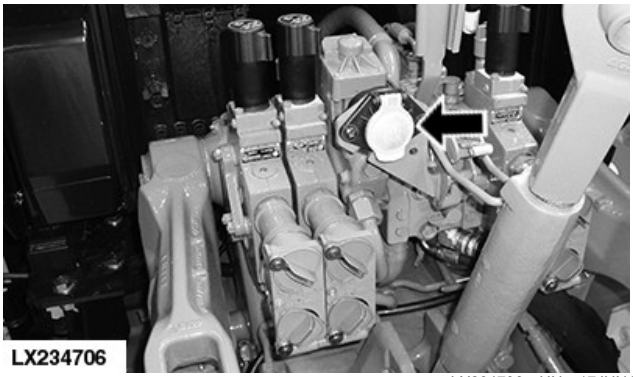
Leer el manual del operador suministrado por el fabricante del apero y seguir todas las indicaciones de seguridad en el manual y en el apero antes de usarlo.

NOTA: Los faros principales y los faros de trabajo de un apero ISOBUS pueden controlarse mediante la toma ISOBUS. Para obtener más información, ver Faros de trabajo del apero ISOBUS en la sección 90G y el manual del operador del apero ISOBUS.

OULXA64,SP,00056A2-63-02MAY23

Toma eléctrica de siete clavijas para remolque, enganche trasero

Las luces del remolque se controlan a través de la toma eléctrica para remolque.



LX234706—UN—17JUN15

Terminal . . .	1	4	7
Protección de fusibles . . .	Masa	15 A	30 A
Potencia a 12 voltios	—	180 W	360 W
Activo	—	Interruptor de arranque del motor	Interruptor de arranque del motor

Si las luces traseras del tractor quedan cubiertas por un apero, conectar luces adicionales para el apero en la toma eléctrica para remolque.

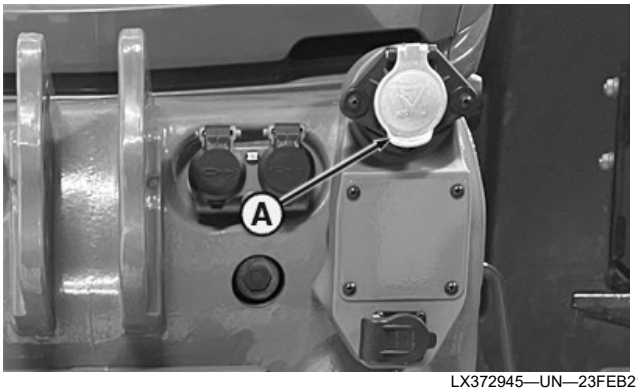
Enchufar y desenchufar el conector solamente cuando el encendido esté en posición de apagado.

NOTA: Se pueden obtener conectores adecuados a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

LX25458,0000AAD-63-10JUL25

Toma eléctrica de 7 polos para remolque, elevador hidráulico delantero

Las luces del remolque se controlan a través de la toma para remolque (A).



LX372945—UN—23FEB21

Terminal . . .	1	4	7
Protección de fusibles .	Masa	15 A	30 W
Potencia a 12 voltios . .	—	180 W	360 W
Activo	—	Interruptor de arranque del motor	Interruptor de arranque del motor

Si las luces traseras del tractor quedan cubiertas por un apero, conectar luces adicionales para el apero en la toma eléctrica para remolque.

Enchufar y desenchufar el conector solamente cuando el encendido esté en posición de apagado.

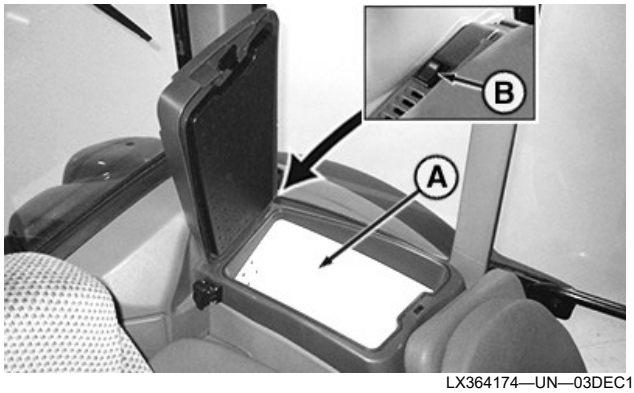
NOTA: Se pueden obtener conectores adecuados a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

NOTA: Los faros principales y los faros de trabajo de un apero ISOBUS pueden controlarse mediante la toma ISOBUS. Para obtener más información, ver Faros de trabajo del apero ISOBUS en la sección 90G y el manual del operador del apero ISOBUS.

OULXA64,SP,NA,000578F-63-17JUL25

Bandeja de transporte

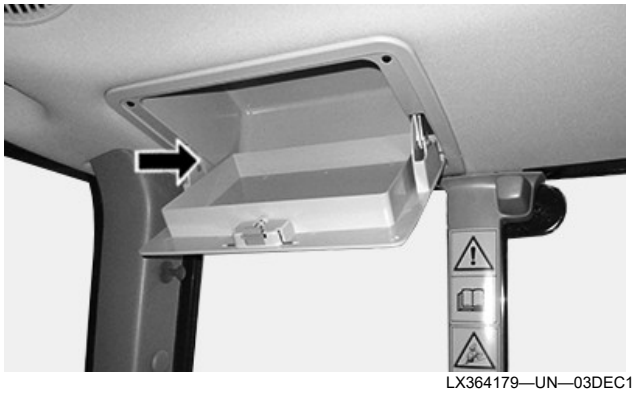
Se puede integrar una nevera a la bandeja de transporte (A). Activar y desactivar la nevera con el interruptor (B).



LX364174—UN—03DEC18

Bandejas de transporte con nevera, consola izquierda

El tractor puede estar equipado con un compartimento para guardar objetos en el techo de la cabina.



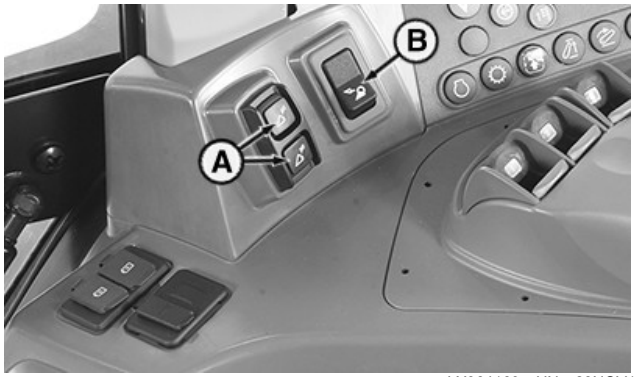
LX364179—UN—03DEC18

El compartimento tiene un lugar para guardar el botiquín de primeros auxilios.

OULXA64,SP,00056A6-63-24SEP20

Controles para la desconexión hidráulica rápida y faros de trabajo en la pala cargadora frontal (si existe)

ATENCIÓN: No está permitido el uso de los faros de trabajo en vías públicas.



LX364169—UN—28NOV18

A—Botones para la desconexión hidráulica rápida
B—Interruptor de faros de trabajo

Pulsar los botones (A) para bloquear y desbloquear al cambiar el apero de la pala cargadora frontal.

NOTA: Para obtener más información, consultar el manual del operador de la pala cargadora frontal.

Los faros de trabajo de la pala cargadora frontal pueden encenderse y apagarse con el interruptor (B) una vez que se encienden los faros de trabajo. Ver también Selección de faros de trabajo en la sección 90G.

OULXA64,SP,00056A7-63-26APR23

Activación y desactivación de la alarma de marcha atrás (equipo opcional)

1. Pulsar el botón de la transmisión (A).



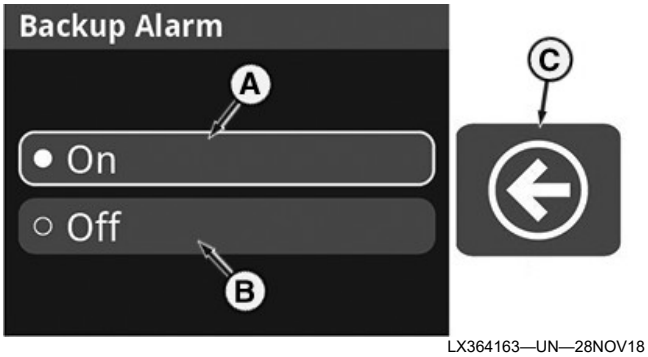
LX364164—UN—29NOV18

2. Seleccionar la página mostrada y confirmar.



LX364162—UN—28NOV18

3. Seleccionar la activación o desactivación de la alarma.



LX364163—UN—28NOV18

A—Alerta activada
B—Alerta desactivada
C—Botón de retorno

4. Pulsar el botón (C) para salir de la página.

   Las modificaciones se realizan automáticamente.

OULXA64,00056A8-63-24SEP20

Instalación de los monitores adicionales

En la mayoría de los casos, los postes de la cabina disponen de orificios roscados o casquillos que se utilizan para fijar equipos adicionales.

Retirar el panel de revestimiento y mirar los puntos de fijación, ver el ejemplo.



LX372948—UN—21APR21

Ejemplo

Los paneles de revestimiento tienen marcas en la parte trasera, donde hay que perforar los agujeros correspondientes. Si no se encuentran marcas, medir y luego transferir el patrón de agujeros al panel de revestimiento.

IMPORTANTE: Consultar el manual del monitor o el intrumento de control.

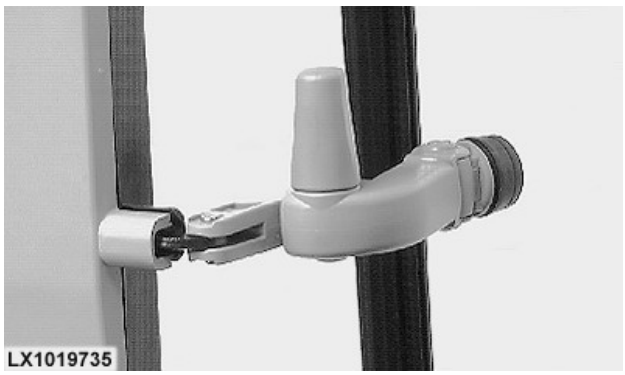
OULXA64,All,00056A9-63-20APR21

Apertura de la ventana trasera y las ventanillas

IMPORTANTE: Nunca abrir completamente la ventana trasera sin comprobar que el limpiaparabrisas trasero haya llegado a su posición inicial.

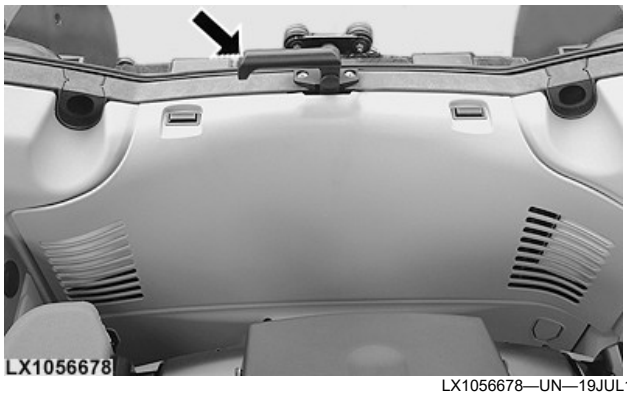
El limpiaparabrisas trasero y el sistema de lavado solo funcionan si la ventana trasera está cerrada.

Las ventanillas y la ventana trasera se pueden abrir para una mejor ventilación.



LX1019735—UN—08FEB00

Ventanillas



LX1056678—UN—19JUL12

Ventana trasera

OULXA64,SP,00056AA-63-24SEP20

Ventana trasera - Guías de cable

Hay dos conductos de cables en la ventana trasera (ver las flechas).



LX1056646—UN—19JUL12

1. Abrir la ventana trasera.
2. Retirar los tapones de goma y separarlos en las hendiduras suministradas.
3. Colocar los cables.
4. Insertar los tapones de goma junto con los cables y cerrar la ventana trasera.

OULXA64,SP,00056AB-63-24SEP20

Trampilla del techo (si existe)

Abrir y cerrar la trampilla del techo con la manija (A).



LX266854—UN—20JUL16

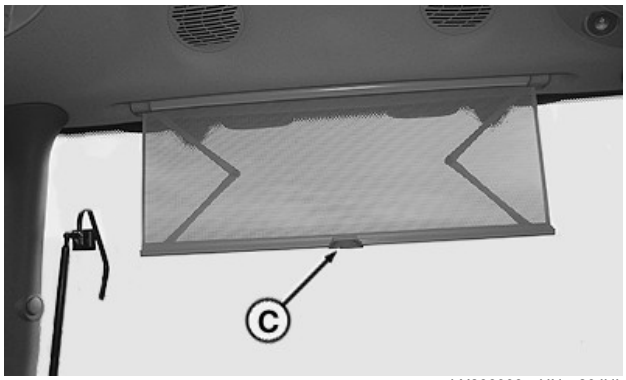
OULXA64,SP,00056AC-63-24SEP20

Parasol desplegable

Los parasoles desplegables se pueden usar, en caso necesario, para protegerse contra la luz directa del sol.



LX364178—UN—03DEC18



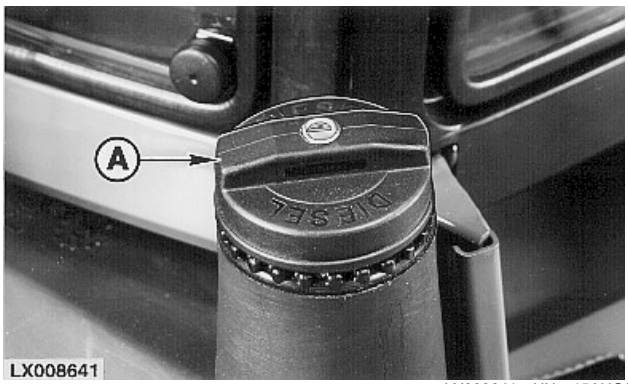
LX266903—UN—20JUL16

A—Parasol desplegable (parabrisas)
B—Parasol desplegable (techo panorámico)
C—Parasol desplegable (ventana trasera)

OULXA64,SP,00056AD-63-24SEP20

Tapón de llenado de depósito con cerradura

El tractor puede estar equipado con un tapón de llenado con cerradura (A).



LX008641—UN—15AUG94

OULXA64,ALL,00056AE-63-24SEP20

Lastre para mejorar el rendimiento

Información sobre lastre y pautas para tractores con neumáticos sencillos

Definiciones básicas de lastrado

El lastre es un peso que se agrega al chasis y/o las ruedas del tractor para:

• Aumentar el **peso total** y/o

• Modificar la distribución de peso entre el puente delantero y el puente trasero (equilibrio estático). Estático significa que las cargas de los puentes delantero y trasero se determinan con el tractor detenido.

La distribución estática de peso entre los puentes delantero y trasero a veces se denomina **reparto del peso**. Se expresa como el porcentaje de peso estático total del tractor que soportan el eje delantero y trasero. Por ejemplo, si el puente delantero soporta el 40% del peso estático total del tractor, el tractor tiene un reparto de pesos de 40/60. El porcentaje de peso del eje delantero se expresa siempre en primer término.

Un tractor con un **lastre adecuado** para un tipo de apero específico (remolcado, suspendido, o semisuspendido) tendrá tanto el **peso total** correcto como **el equilibrio estático** adecuado para ese tipo de apero.

Consideraciones principales

La **cantidad** de lastre necesario y especialmente la **ubicación** de los contrapesos dependen considerablemente del tipo de apero usado y del régimen de trabajo.

El lastre es necesario para:

1. Asegurarse de que el eje delantero lleve peso suficiente para el control de la dirección y la estabilidad con cargas de tiro en el campo, así como para el transporte en el campo y por carretera.

2. Proporcionar suficiente tracción para tirar eficazmente de grandes cargas de labranza.

3. Proporcionar un equilibrio apropiado entre las partes delantera y trasera para minimizar la posibilidad de que se produzcan saltos de potencia (rebotes rítmicos y sin control cuando hay grandes cargas) en los tractores con la TDM conectada.

4. Asegurarse de que el eje trasero lleve peso suficiente para tener buena tracción, frenada y estabilidad cuando se haya montado una pala cargadora u otro apero frontal en la parte delantera del tractor.

Cuando se cambia de un apero a otro, puede que sea necesario reconfigurar el lastrado del tractor.

100,01,All,LX25458,0000AAF-63-13FEB24

Pautas generales para el peso del tractor a partir de la potencia del motor (según UN ECE R120, usando PS como unidad de medida)

El peso total del tractor necesario para transmitir a las ruedas una buena tracción y adherencia al suelo para aplicaciones de tiro en el campo depende de la velocidad de marcha del tractor y de las condiciones del terreno. Como guía básica, la tabla muestra el peso recomendado por potencia del motor (PS)[1] para varios grupos de marchas de tiro y umbrales de velocidad para tracción pesada.

		Pesado	Medio	Luz
Velocidad de avance	km/h	≤ 7,2	7,2 - 8,7	≥ 8,7
	mph	≤ 4,5	4,5 - 5,4	≥ 5,4
Peso del vehículo según la potencia (PS)[a] (UN ECE R120)	kg	56	50	46
	lb	125	110	100

Velocidad de avance indicada

[a]Factor de conversión: 1 PS (sistema métrico) equivale a 0,7355 kW

El patinaje de los neumáticos debería estar normalmente entre el 8 y el 12 % para la entrega óptima de potencia con estas velocidades en el campo. El patinaje de las ruedas puede aumentar brevemente por encima de este margen cuando el tractor encuentra una zona de tiro más elevada en el campo, pero no debe mantenerse así continuamente.

NOTA: Se recomienda usar radar para monitorizar el patinaje de las ruedas de modo continuo. Es posible comprobar el patinaje de los neumáticos manualmente, pero de esta manera no se mostrará el patinaje de forma continua.

[1] Factor de conversión: 1 PS (sistema métrico) equivale a 0,7355 kW

IMPORTANTE: Para que el tren de transmisión tenga una vida útil larga, el tractor nunca debe usarse con cargas continuas a plena potencia a velocidades menores de 6,6 km/h (4,1 mph) con la tracción delantera conectada y con menos de 7,0 km/h (4,3 mph) para tractores sin tracción delantera. Algunos modelos de tractores que han sido optimizados para aplicaciones especiales pueden tener diferentes umbrales de velocidad (ver la tabla para valores más específicos). La velocidad de avance puede caer por debajo de este valor en situaciones de tiro difíciles, pero debe recuperar niveles más altos durante el funcionamiento normal. Esto es válido para tractores con todos los tipos de transmisión. Para tractores equipados con transmisiones IVT/AutoPowr con funcionamiento en modo automático, el motor no trabajará en situaciones de tiro exigentes; sin embargo, se deberán respetar las pautas de velocidad de avance mínimas del tractor.

Los umbrales de velocidad proporcionados en la tabla pueden utilizarse como medida adicional para optimizar el peso del tractor para la aplicación. El tractor está lastrado correctamente si se aumenta el patinaje de los neumáticos y el motor no se cala a velocidades inferiores a las fijadas y bajo condiciones de arrastre de cargas pesadas.

		Tractores con eje de tracción delantera	Tractores sin eje de tracción delantera
Peso del vehículo según la potencia (PS) [a] (UN ECE R120)	kg	56	56
	lb	125	125
Margen de velocidad inferior para arrastre de cargas pesadas	km/h	6,6	7,0
	mph	4,1	4,3

Los umbrales de velocidades de marcha inferiores para el arrastre de cargas pesadas dependen del tipo del vehículo

[a] Factor de conversión: 1 PS (sistema métrico) equivale a 0,7355 kW

100,02,All,LX25458,0000AB0-63-14JAN25

Selección de contrapesos

ATENCIÓN: Al elegir los contrapesos de los puentes delantero y trasero, asegúrese de no superar el máximo peso admisible ni la máxima carga admisible incl. el apero. Respetar además la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el eje delantero deberá soportar al menos un 20 % del peso total en vacío. El peso en vacío es el peso del tractor sin equipos especiales, aperos, remolques ni lastre, pero con aceite hidráulico y lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador que pese 75 kg.

ATENCIÓN: Para mover los contrapesos, deberán usarse dispositivos de elevación o eslingas adecuados.

IMPORTANTE: Si el tractor se usa continuamente lastrado con mucho peso, se tendrá que comprobar la convergencia antes de iniciar la jornada.

La seguridad y las prestaciones del tractor dependen del lastre correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del eje trasero (contrapesos de ruedas, hidroinflado de los neumáticos, contrapesos de fijación rápida).

100,03,All,LX25458,0000AB1-63-13FEB24

Carga en las rueda traseras

Cuando se dimensione la carga en las ruedas traseras, asegurarse de que se mantiene aprox. un 10-15 % del patinaje cuando se trabaja con el tractor. Este es el rango en el que se obtiene la máxima tracción.

Sin embargo, la carga en las ruedas traseras solo debería ser lo suficientemente alta para que, a 7 km/h (4.3 mph), el motor funcione a plena capacidad en el régimen nominal. Si es posible una sobrecarga o si es posible calar el motor por debajo de 7 km/h (4.3 mph), la carga en las ruedas traseras es excesiva.

Un lastre insuficiente provoca lo siguiente:

- Patinaje excesivo y, en consecuencia, una reducción de la tracción
- Aumento del desgaste de los neumáticos
- Alto consumo de combustible

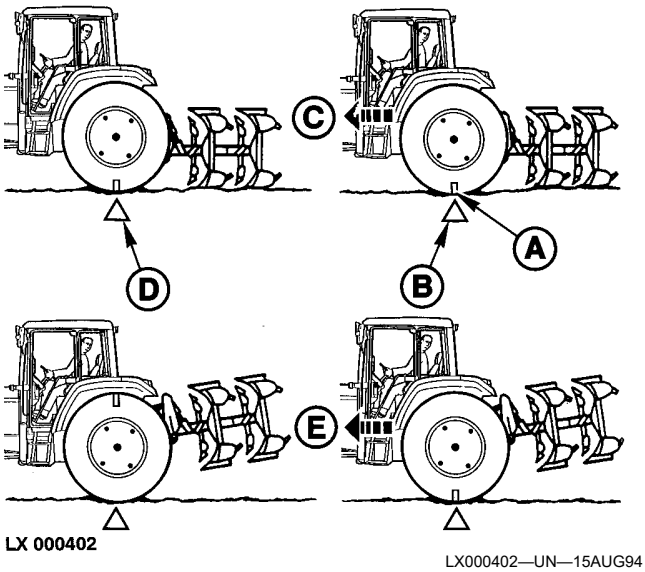
El exceso de lastre provoca lo siguiente:

- Mayor resistencia a rodar y, en consecuencia, una reducción de la tracción
- Carga excesiva en los neumáticos y la transmisión
- Compactación del suelo
- Alto consumo de combustible

NOTA: No está permitido utilizar más de tres contrapesos por rueda. De forma adicional, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales en relación con la anchura máxima autorizada del tractor.

100,04,All,LX25458,0000AB2-63-13FEB24

Medición del patinaje de los neumáticos traseros



LX 000402

LX000402—UN—15AUG94

1. Marcar el neumático (A).
2. Marcar el punto inicial en el suelo (B).
3. Con el apero descendido, conducir el vehículo hasta que la rueda trasera haya completado diez vueltas (C).
4. Colocar una marca en el suelo en ese punto (D).
5. Volver a recorrer la distancia entre ambas marcas en el suelo con el apero elevado y contar las vueltas de las ruedas traseras (E).

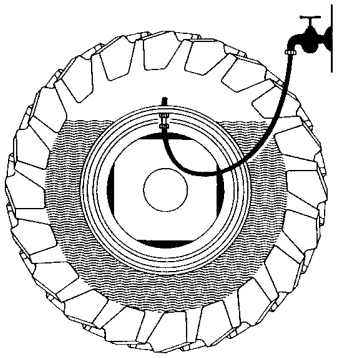
El número de vueltas permitirá calcular el porcentaje de patinaje de las ruedas:

- 10,0 vueltas = 0% de patinaje de las ruedas
- 9,5 vueltas = 5 % de patinaje de los neumáticos
- 9,0 vueltas = 10 % de patinaje de los neumáticos
- 8,5 vueltas = 15% de patinaje de los neumáticos
- 8,0 vueltas = 20 % de patinaje de los neumáticos
- 7,5 vueltas = 25 % de patinaje de los neumáticos
- 7,0 vueltas = 30% de patinaje de los neumáticos

NOTA: En los tractores con GPS o sensor de radar, se puede utilizar el indicador de patinaje ubicado en la pantalla, si existe. Se debe observar la calibración del sensor de radar.

100,05,All,LX25458,0000AB3-63-13FEB24

Llenar los neumáticos con agua



LX009450

LX009450—UN—03JAN95

Para llenar el neumático, levantar la rueda con un gato y girarla hasta que la válvula quede arriba. En lugar del inserto de la válvula, atornillar la válvula de agua en el vástago de la válvula. Mientras que el agua fluye, el aire sale por la abertura en el lateral de la válvula de agua. Detener el llenado cuando el agua fluya por esta abertura. Según el tamaño del neumático, esto durará entre 15 y 30 minutos. Sustituir a continuación la válvula de agua con el inserto de la válvulae inflar los neumáticos a la presión normal de aire. La capacidad de llenado posible del neumático depende de su tamaño y su fabricante. Si es necesario, consultar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios o el fabricante de los neumáticos.

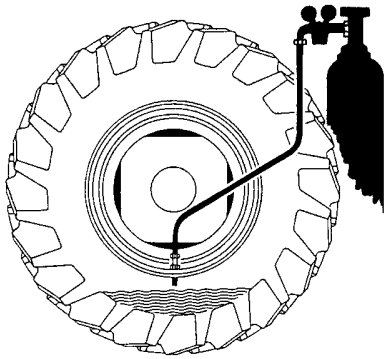
Si hay riesgo de heladas, añadir solución anticongelante. Los fabricantes de neumáticos recomiendan una solución mixta de agua y cloruro de calcio.

La solución anticongelante puede ser obtenida mediante succión de un contenedor en una posición superior. Una opción más rápida es usar una bomba (aclarar la bomba con agua limpia a continuación). Para hacer 100 l (26,4 US gal) de solución anticongelante efectiva hasta los -25 °C (-13 °F), disolver 34 kg (75 lb) de cloruro de calcio en 86 l (22,7 US gal) de agua. Esta solución añade un peso de 120 kg (269 lb). Añadir el cloruro de calcio al agua y no al revés. La solución anticongelante no se debe usar para el radiador.

NOTA: En tractores con transmisiones de 50 km/h (31 mph) no se recomienda llenar los neumáticos con lastre líquido.

100,06,All,LX25458,0000AB4-63-16JUL25

Vaciado de los neumáticos



LX009451

LX009451—UN—03JAN95

Levantar la rueda con un gato. Después de retirar el inserto de la válvula, dejar que se vacíe el agua.

Para extraer el resto del agua del neumático, insertar en el neumático la válvula de llenado con la extensión de manguera y bombear aire en el neumático. La presión de aire hace salir el líquido restante del neumático.

100,07,All,LX25458,0000AB5-63-13FEB24

Pesos de lastre de las ruedas traseras (versión estándar)

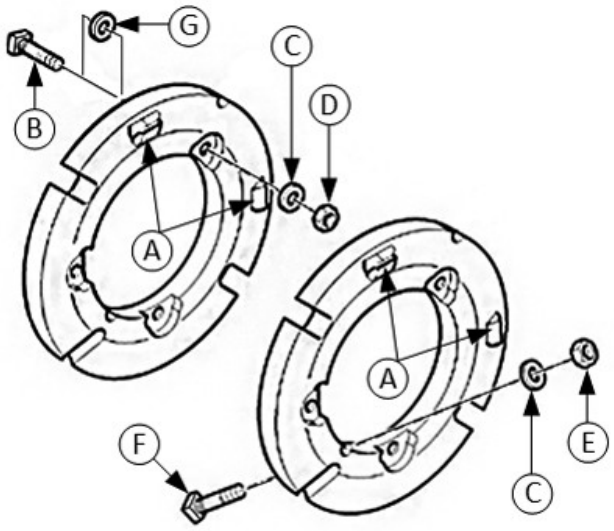
Los pesos de lastre de la versión estándar están disponibles con contrapesos diferentes. Para generar el lastre de las ruedas traseras deseadas, añadir pesos del mismo tipo.

⚠ ATENCIÓN: Riesgo lesiones por caídas de carga.

Cada vez que se instalen o retiren contrapesos de rueda, girar la rueda de manera que los perfiles del recogedor (A) queden orientados hacia arriba. Esto garantiza que los contrapesos adicionales pueden engancharse en los perfiles del recogedor.

Utilizar siempre un dispositivo elevador adecuado para elevar los contrapesos.

Instalación del primer contrapeso de rueda en el disco de rueda:



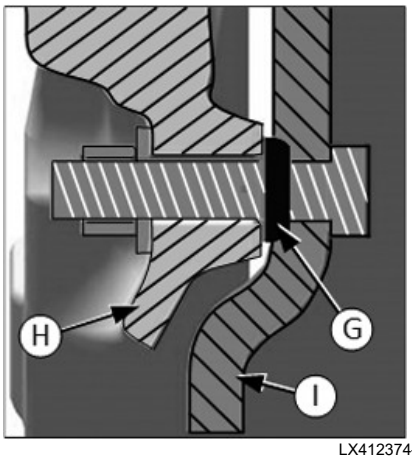
LX412373—UN—22FEB21

Contrapesos mostrados de 55 kg (120 lb)

A—Perfiles del recogedor (ganchos)
B—Fijar el primer contrapeso al disco de la rueda con pernos (se usan tres)
C—Arandelas
D—Tuerca (se usan tres)
E—Tuerca (se usan uno para cada contrapeso)
F—Perno de fijación, peso adicional al peso actual
G—Arandela elástica esférica

1. Si aún no se ha instalado hasta el momento, insertar los tres pernos (B). Levantar el contrapeso y alinearlo en el disco de rueda.

NOTA: Si está previsto instalar contrapesos adicionales, es necesario insertar el perno (F) en primer lugar.

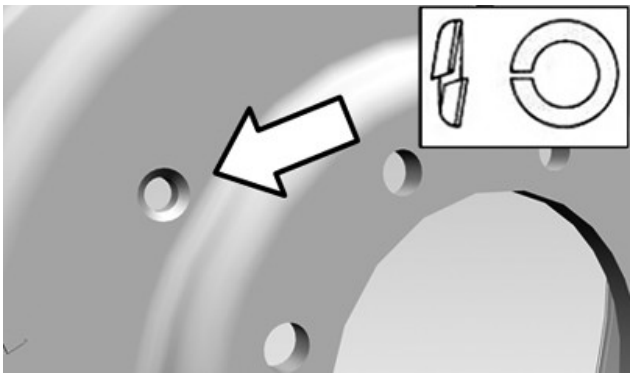


LX412374—UN—22FEB21

G—Arandela elástica esférica
H—Contrapeso de rueda
I—Disco de rueda con orificios de avellanado

55 contrapesos de 55 kg (120 lb) o 38,5 kg (85 lb) usados en conjunto con ruedas de 34 in (llantas

TW15Lx34 o TW18Lx34):[2] Si se instala el contrapeso de rueda en el lado de la placa, utilizar arandelas elásticas esféricas (G) entre el contrapeso de rueda y el disco de rueda. Las arandelas elásticas esféricas se deben usar solo en el lado del disco de rueda con los orificios del avellanador. Pedir por separado los pernos, las arandelas y las tuercas apropiados.



LX412378—UN—10MAR21

Orificio de avellanado y arandela elástica esférica

2. Montar las arandelas y apretar las tuercas al par de apriete especificado. Usar una llave para sujetar la cabeza de los pernos M16 mientras se aprietan las tuercas (versión con arandelas elásticas esféricas).

Especificación	
Rosca M16: Tuercas (D), (cuando se usan arandelas elásticas esféricas)—Par de apriete	310 Nm (230 lb ft)
Rosca 5/8 UNC Tuercas (D)—Par de apriete	240 Nm (177 lb ft)

Instalación de los contrapesos adicionales de las ruedas:

1. Levantar el contrapeso de rueda con los perfiles del recogedor (A) orientados hacia arriba.
2. Alinear el contrapeso de rueda con el primer contrapeso y engancharlo en los perfiles del recogedor.
3. Insertar el perno (F), la arandela (C) y apretar la tuerca (E) al par de apriete especificado.

Especificación	
Tuerca (E), contrapeso de rueda adicional al contrapeso de rueda actual—Par de apriete	240 Nm (177 lb ft)

IMPORTANTE: Volver a apretar los pernos a las 3 horas de trabajo y a las 10 horas.

Posteriormente comprobar estos pernos con la misma frecuencia que los pernos de las ruedas.

100,10,MCtoMR,NA,OULXBER,00030CD-63-13FEB24

[2] *Los tres orificios de los avellanados pueden identificar los discos de las ruedas correspondientes para la instalación del contrapeso de rueda.*

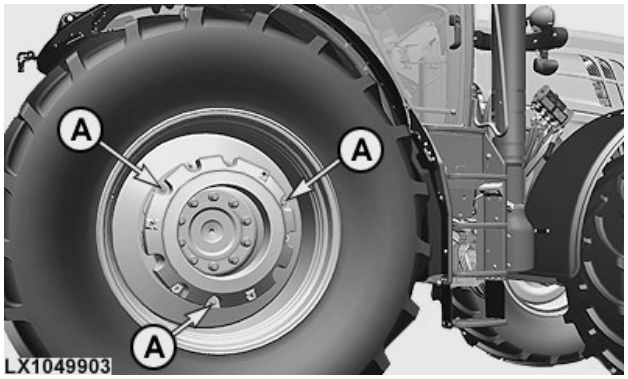
Cambio seguro de contrapesos de rueda (tipo A)

ATENCIÓN: Encargar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios la instalación de contrapesos de rueda. Una manipulación incorrecta puede causar lesiones.

IMPORTANTE: Volver a apretar los tornillos de sujeción del contrapeso de rueda después de tres horas de trabajo y nuevamente después de diez horas de trabajo.

Posteriormente comprobar los tornillos de sujeción en el mismo intervalo que los pernos de las ruedas.

Tornillos de sujeción (A), contrapeso de rueda a disco de rueda.



LX1049903—UN—16FEB11

Contrapeso de rueda con un diámetro de 655 mm (25,8 in)

A—Tornillos de sujeción

Par de apriete de la tornillería, contrapeso de rueda al disco de rueda	
Tornillos de sujeción, M16	310 Nm (230 lb·ft)
Tornillos de sujeción, M20	610 Nm (450 lb·ft)

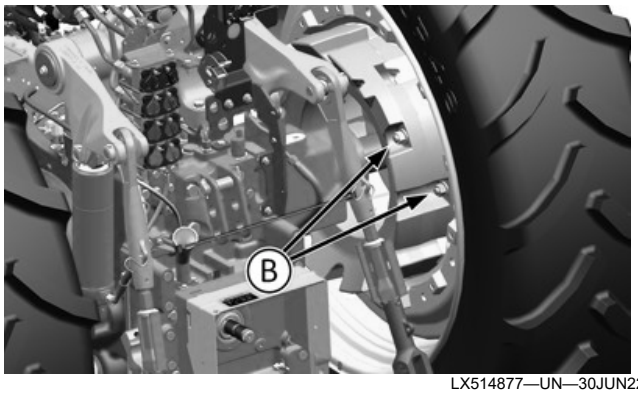
Solo para tractores con contrapeso de rueda interior en rueda trasera de fundición con eje de piñón y cremallera

Solo se aplica a los siguientes tractores:			
Versión de bastidor MX	—	—	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150
Versión de bastidor MR	6175M 6195M 6210M	6M 175 6M 180 6M 195 6M 200 6M 220 6M 240	6R 175 6R 195 6R 215
Versión de bastidor MT	—	6M 230 6M 250	6R 230 6R 250

IMPORTANTE: Si se instalan contrapesos de ruedas interiores, se debe observar un ancho de vía mínimo de 2,1 m (82,7 in).

Se pueden utilizar anchos de vía más pequeños siempre que se respete la distancia mínima de 25 mm (1 in) entre los contrapesos de las ruedas interiores y los componentes del tractor. Se deben comprobar estas separaciones al ajustar los anchos de vía.

Tornillos de sujeción (B), contrapeso de rueda a disco de fundición.



LX514877—UN—30JUN22

Contrapeso de rueda interior a disco de fundición

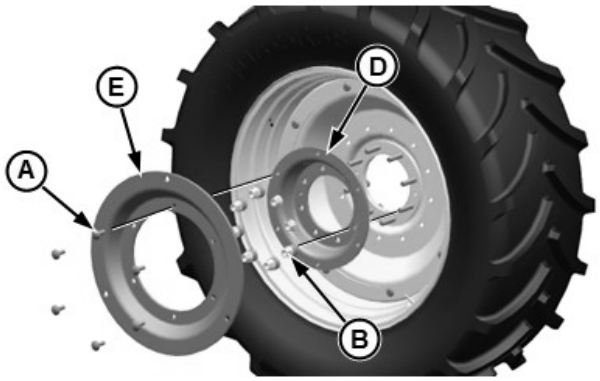
B—Tornillos de sujeción, M20

Par de apriete de la tornillería, contrapeso de rueda a disco de fundición	
Tornillos de sujeción, M20	610 Nm (450 lb·ft)

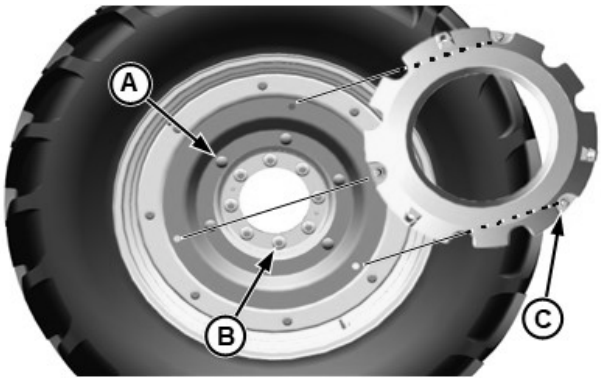
Versión de montaje opcional para contrapesos de rueda

Si el disco de rueda no tiene los orificios para acoplar el anillo de montaje de acero fundido, se montan dos placas de acero (D) y (E) y tornillos de rueda más largos (B) en la brida de rueda. El anillo de montaje (contrapeso base) se montará entonces en las placas de acero (D) y (E). Después de esto, los contrapesos de rueda se pueden montar como de costumbre. Tener en cuenta que el par de apriete de los tornillos de rueda (B) seguirá siendo el mismo; apretarlos al par de apriete especificado en la sección 80C.

Tornillería	
A	Tornillos M16 (se usan seis para el disco de acero; se usan tres para los ejes de cremallera y piñón con disco de fundición).
B	Tornillos de rueda, placas de acero a brida de rueda.
C	Tornillos M20, contrapesos de lastre y anillo de montaje de contrapesos (tipo A).
D	Placa de acero para montar en la brida de rueda (no presente si incluye eje de cremallera y piñón).
E	Placa de acero montada en la placa (D); (directamente acoplada al disco de fundición si incluye eje de cremallera y piñón).



LX680538—UN—10JUL25



LX680537—UN—09JUL25

Conjunto de componentes opcional de contrapesos de rueda

A—Tornillos M16, 200 Nm (148 lb·ft)
B—Par de apriete, ver la sección 80C
C—Tornillos M20, 610 Nm (450 lb·ft)

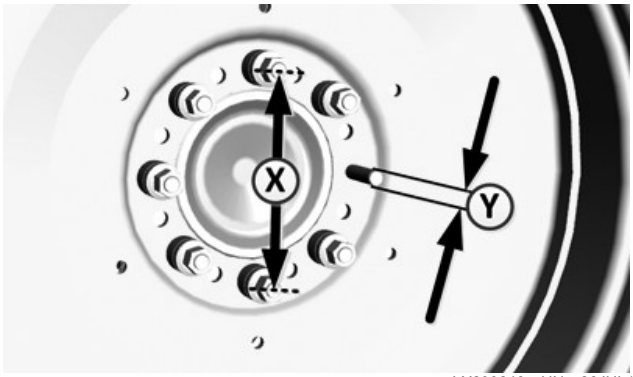
100,11,ALL,OULXA64,000598A-63-10JUL25

Cambio seguro de contrapesos de rueda (tipo B)

ATENCIÓN: Encargar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios la instalación de contrapesos de rueda. Una manipulación incorrecta puede causar lesiones.

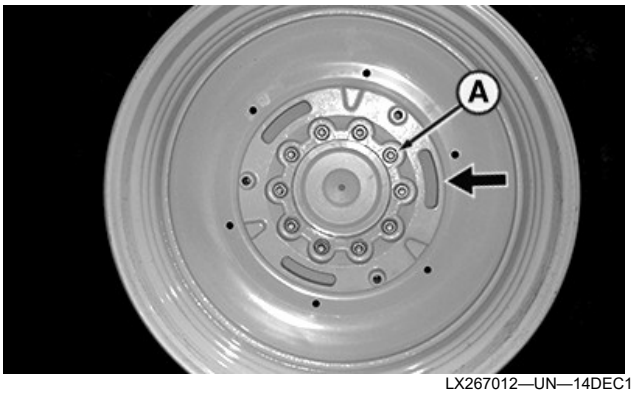
IMPORTANTE: Los pares de apriete de la tornillería dependen del diámetro del círculo de atornillado (X) y del tamaño de la rosca (Y).

Véanse los pares de apriete en la tabla.



LX299248—UN—26JUL17

Tornillos de montaje (A), soporte de contrapesos en la rueda



LX267012—UN—14DEC16

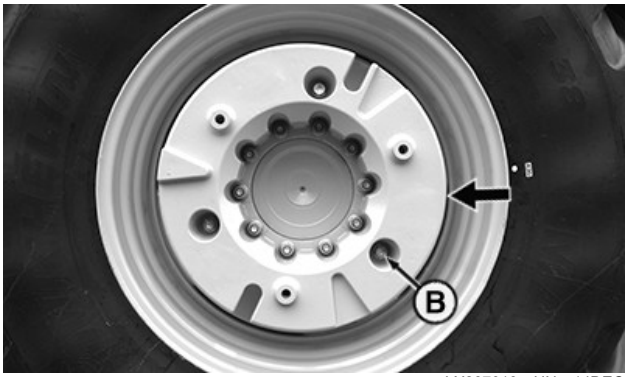
Se muestra un soporte de contrapesos con un diámetro (∅) de 335 mm

Pares de apriete de la tornillería, soporte de contrapesos a rueda	
∅ 335 mm, M22 x 1.5	600 Nm (445 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1.5	500 Nm (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1.5	500 Nm (370 lb·ft)

IMPORTANTE: Volver a apretar los tornillos de sujeción (A) del soporte de contrapesos después de 3 horas de trabajo y nuevamente después de 10 horas de trabajo.

Posteriormente comprobar los tornillos de sujeción (A) en el mismo intervalo que los pernos de las ruedas.

Tornillos de sujeción (B), contrapeso de rueda a soporte de contrapesos o a contrapeso de rueda



LX267013—UN—14DEC16

Se muestra un contrapeso de rueda con un diámetro (∅) de 335 mm

Pares de apriete de la tornillería, contrapeso de rueda	
∅ 335 mm, M20 x 1.5	500 Nm (370 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1.5	500 Nm (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1.5	500 Nm (370 lb·ft)

IMPORTANTE: Comprobar los tornillos de sujeción en cada contrapeso de rueda después de 100 horas de trabajo.

100,12,All,LX25458,0000AB6-63-10JUL25

Contrapeso en el enganche de tres puntos

NOTA: Cuando se conduzca, elevar el enganche de tres puntos para mantener el mayor despeje posible.

ATENCIÓN: Al estacionar el tractor, bajar siempre el contrapeso de fijación rápida al suelo.

IMPORTANTE: Asegurarse de que el tractor esté correctamente equilibrado/lastrado.

IMPORTANTE: Nunca usar la boca de enganche en la parte delantera del contrapeso de fijación rápida para remolcar cargas.

100,20,All,LX25458,0000AB7-63-13FEB24

Montaje del contrapeso de fijación rápida en el elevador hidráulico delantero

ATENCIÓN: No intentar elevar el contrapeso de fijación rápida sin haberlo conectado antes al tensor central.

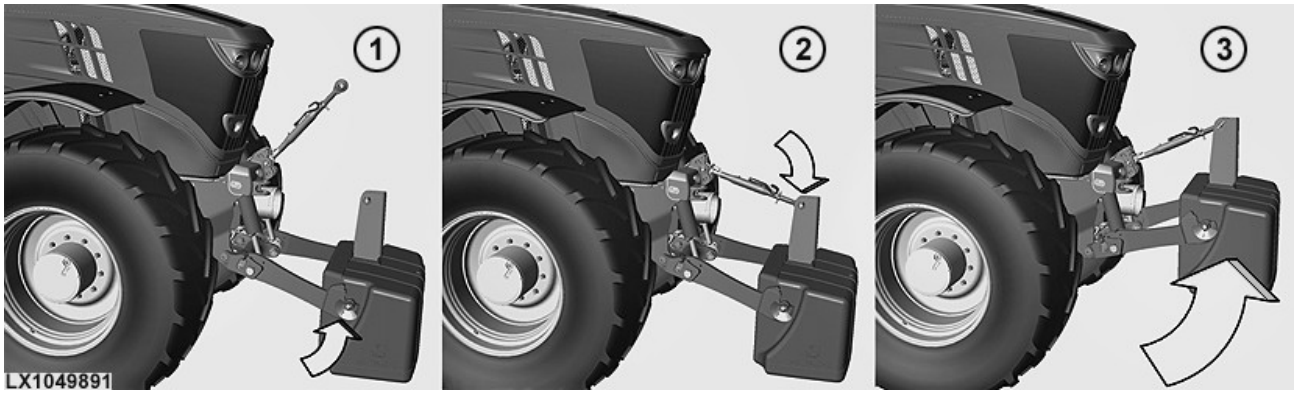
ATENCIÓN: No utilizar lastre delantero salvo que la parte trasera del tractor tenga un contrapeso adecuado.

ATENCIÓN: Si no hay ningún apero acoplado a la parte trasera, instalar el contrapeso de fijación rápida en el enganche trasero antes de conducir al campo.

ATENCIÓN: Un lastrado incorrecto tiene un efecto negativo en las características de manejo.

IMPORTANTE: Respetar las cargas de eje y las capacidades de carga de llantas y neumáticos máximas admisibles.

Para evitar que el contrapeso de fijación rápida oscile peligrosamente al elevarlo, seguir el siguiente procedimiento que se describe a continuación.



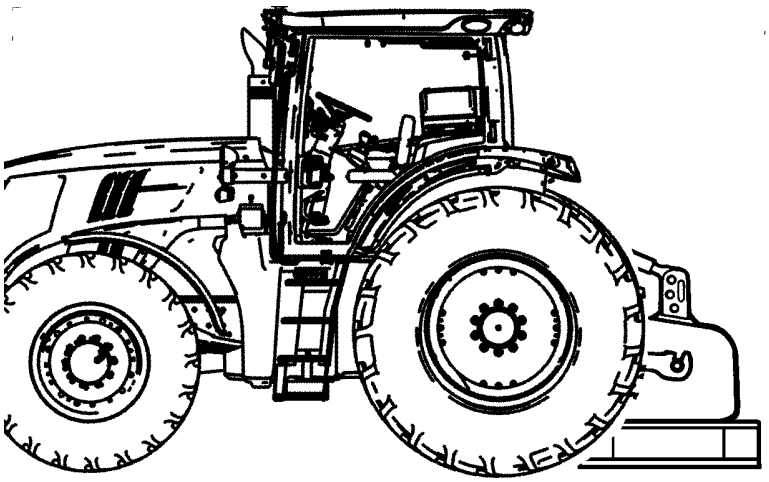
LX1049891—UN—11FEB11

1. Conectar el contrapeso de fijación rápida a los tensores laterales, pero NO elevar el contrapeso todavía.
2. Ajustar el tensor central y conectarlo al contrapeso de fijación rápida.
3. Elevar el contrapeso de fijación rápida a la máxima altura.

4. Para retirar el contrapeso de fijación rápida, seguir el orden inverso al montaje.

100,21,All,OULXA64,00056AF-63-13FEB24

Montaje del contrapeso de fijación rápida en el enganche trasero



LX1046222—UN—13JUL11

ATENCIÓN: No intentar elevar el contrapeso de fijación rápida sin haberlo conectado antes al tensor central.

ATENCIÓN: Asegurarse de que los ganchos de los tensores laterales estén cerrados apropiadamente.

ATENCIÓN: Instalar todos los pasadores de bloqueo.

ATENCIÓN: La dirección podría no funcionar correctamente si la parte delantera del tractor no se ha lastrado correctamente (p. ej. con una pala cargadora frontal).

IMPORTANTE: Respetar las cargas de eje y las capacidades de carga de llantas y neumáticos máximas admisibles.

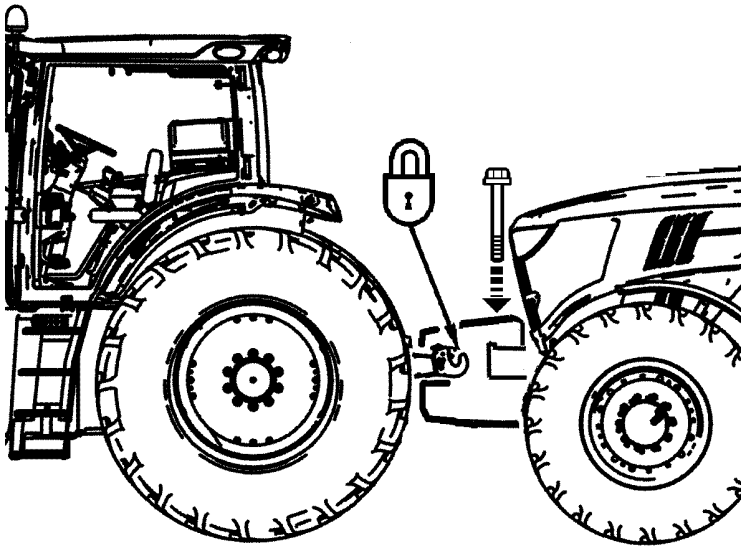
1. Retirar el vástago elástico de ajuste y los cáncamos.
2. Ajustar la barra de tiro en su posición más corta y girarla hacia el costado.
3. Retirar el enganche para remolque de altura ajustable.
4. Instalar el soporte del tensor central en el contrapeso de fijación rápida.
5. Desplazarse hacia atrás hacia el contrapeso de fijación rápida y proceder de la misma manera que para el apero.

NOTA: En tractores equipados con neumáticos extragrandes, podría ser necesario ajustar los tensores laterales a la longitud máxima.

100,30,All,LX25458,0000AB8-63-13FEB24

Montaje del contrapeso de fijación rápida en el soporte de contrapesos

Colocación del contrapeso de fijación rápida con otro tractor



LX1046223—UN—13JUL11

ATENCIÓN: Asegurarse de que no haya nadie en la zona de peligro.

ATENCIÓN: Aplicar el bloqueo de estacionamiento en el tractor que va a recibir el contrapeso de fijación rápida.

ATENCIÓN: Seleccionar el control de profundidad para el enganche del tractor de soporte.

ATENCIÓN: Asegurarse de que los ganchos de los tensores laterales estén bien acoplados.

IMPORTANTE: ¡Se permite la instalación delantera solo en tractores con tracción delantera!

IMPORTANTE: Respetar las cargas de eje y las capacidades de carga de llantas y neumáticos máximas admisibles. Consulte el manual de uso y las instrucciones del fabricante.

IMPORTANTE: No utilizar el tensor central durante el proceso de montaje.

NOTA: Una vez instalado el contrapeso de fijación rápida, no podrán usarse ya contrapesos delanteros normales adicionales. La única excepción es el paquete de contrapesos de 180 kg (400 lb).

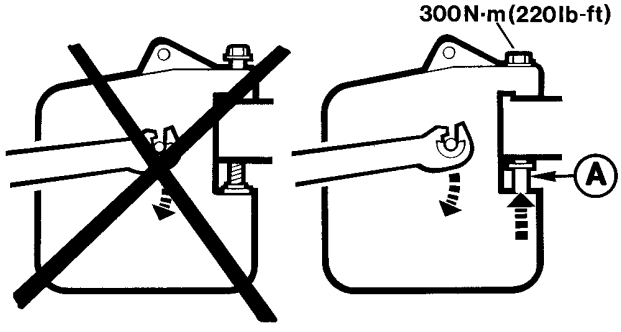
1. Suspender el contrapeso de fijación rápida en los tensores laterales de cualquier tractor adecuado.

IMPORTANTE: No utilizar el tensor central durante el proceso de montaje.

2. Desplazar hacia atrás el tractor delante del tractor en el que se desea instalar el contrapeso de fijación rápida.
3. Bajar el contrapeso de fijación rápida sobre el soporte de contrapesos y dejar que encaje de forma audible.

ATENCIÓN: Mantener suspendido el contrapeso de fijación rápida hasta que el tornillo de seguridad se haya enroscado completamente y esté bien firme. Asegurarse de que la tuerca de retención (A) se encuentre contra el soporte de contrapesos.

4. Colocar el tornillo de seguridad y apretar a 300 N·m (220 lb·ft).

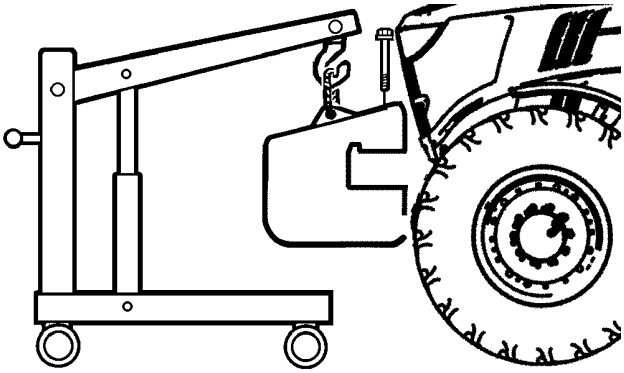


LX013465

LX013465—UN—03APR96

5. Colocar la tuerca de retención (A) completamente contra el soporte de contrapesos.
6. Desconectar los brazos de tiro del tractor que realiza el montaje y atornillar hasta el tope el perno de apoyo del contrapeso.

Montaje del contrapeso de fijación rápida con una grúa o una eslinga adecuada



LX1046224—UN—13JUL11

ATENCIÓN: Si se utiliza un dispositivo de elevación comercial, cerciorarse de que su capacidad de carga sea suficiente.

ATENCIÓN: Utilizar solo dispositivos de elevación homologados.

1. Suspender el contrapeso por la argolla de fundición.
2. Bajar el contrapeso de fijación rápida sobre el soporte de contrapesos y dejar que encaje de forma audible.

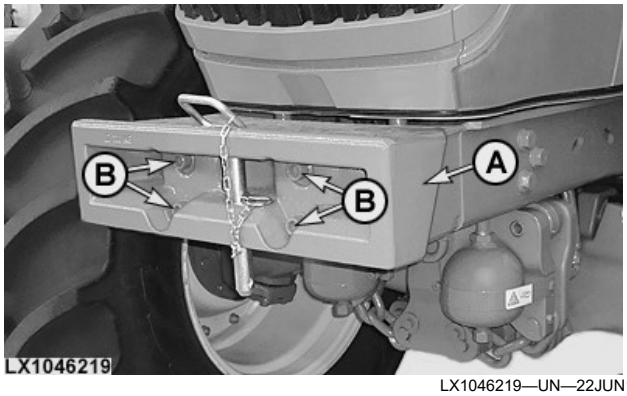
ATENCIÓN: Mantener suspendido el contrapeso de fijación rápida hasta que el tornillo de seguridad se haya enroscado completamente y esté bien firme. Asegurarse de que la tuerca de retención se encuentre contra el soporte de contrapesos.

3. Instalar y apretar el tornillo de seguridad a 300 N·m (220 lb·ft).
4. Colocar la tuerca de retención completamente contra el soporte de contrapesos.
5. Desenganchar el dispositivo de elevación.

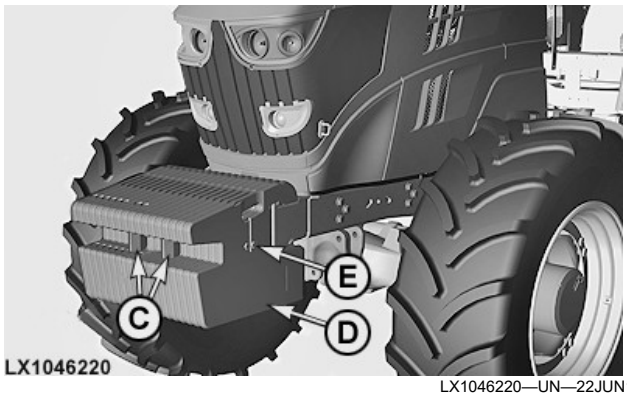
100,31,All,LX25458,ALL,0000AB9-63-13FEB24

Instalación de contrapesos delanteros

El tractor admite un soporte de contrapesos (A) y hasta 18 contrapesos adicionales (D). El soporte de contrapesos es el soporte para los contrapesos delanteros.



LX1046219—UN—22JUN11



LX1046220—UN—22JUN11

A—Contrapeso base
B—Tornillo de sujeción
C—Mordazas
D—Contrapeso adicional
E—Tornillo

IMPORTANTE: Apretar los tornillos de sujeción (B) del soporte de contrapesos (A) a 600 N·m (440 lb·ft) y los tornillos (E) de los contrapesos delanteros (D) a 230 N·m (170 lb·ft).

Pueden instalarse hasta 18 contrapesos adicionales (D) en el tractor.

Los contrapesos delanteros diferentes se envían y se instalan en la UE y en Norteamérica.

Retirar la protección delantera del bastidor principal antes de instalar un soporte de contrapesos.

Región	Peso para contrapesos adicionales	Peso con 18 contrapesos adicionales
Nº de referencia, UE: L38451	50 kg (110 lb)	900 kg (1980 lb)
Nº de referencia, Norteamérica.: R127764	43 kg (95 lb)	774 kg (1710 lb)

Para el incremento de 10 kg (22 lb) de contrapeso, se aumenta la carga en el eje delantero en 12 kg (26.5 lb).

IMPORTANTE: Si se instalan seis o más contrapesos adicionales, estos deberán colocarse de tal modo que formen una boca de enganche (C).

El punto de enganche en los contrapesos sirve para maniobrar o remolcar en vías con buen firme solamente.

100,40,All,LX25458,0000ABA-63-13FEB24

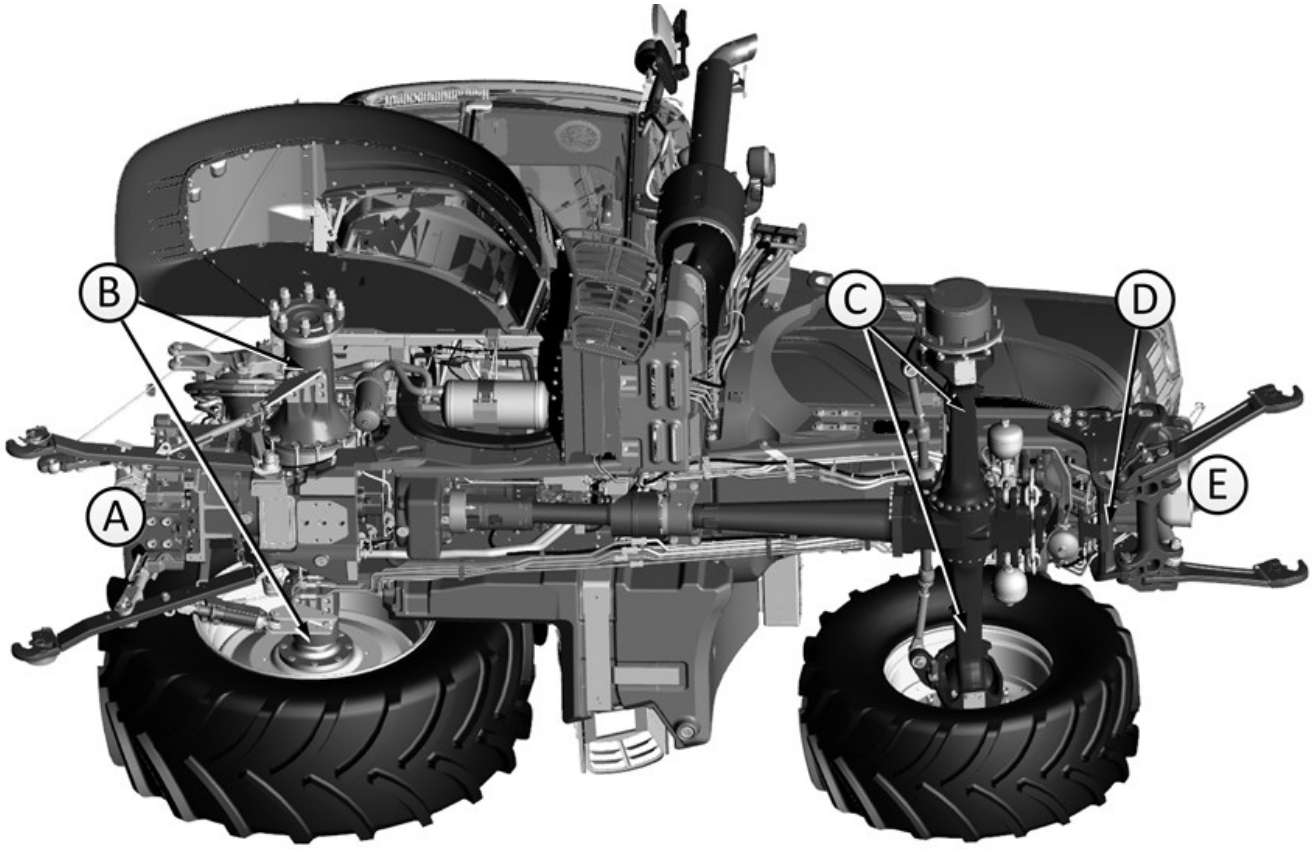
Transporte del tractor

La mejor manera de transportar un tractor averiado es en un camión de cama baja.

Antes de transportar el tractor sobre un camión con pala cargadora baja o sobre un vagón de tren con plataforma de carga, comprobar que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que las puertas, la trampilla (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

110,001,ALL,LX25458,ALL,0000ABB-63-10APR24

Amarre del tractor a los remolques de transporte



LX299237—UN—19JUL17

A—Dispositivos de elevación ubicados en la parte trasera
B—Ejes traseros
C—Articulaciones del eje de tracción delantera
D—Travesaño trasero del elevador frontal
E—Dispositivos de elevación ubicados en la parte delantera



LXL220473—UN—26FEB21

Etiqueta del enganche (si existe)

ATENCIÓN: Peligro mortal debido a pérdida de la carga.

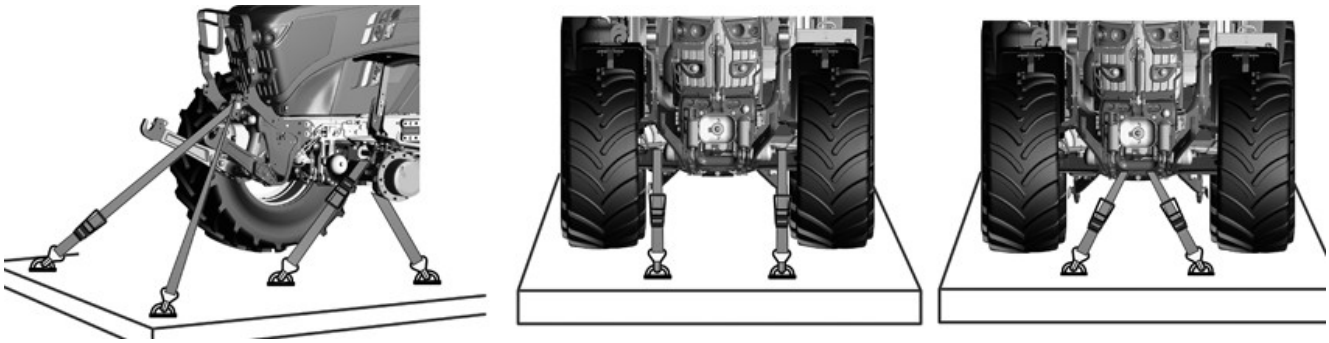
Una carga sujeta de forma inadecuada supone un alto riesgo de que la carga o el tractor se desprendan durante la conducción y caigan del remolque de transporte.

El tractor tiene un número suficiente de puntos de fijación, a los que pueden sujetarse dispositivos adecuados como bridas de amarre o cadenas tensoras. Utilizar además calzos de rueda bloqueables. Las cuñas sueltas pueden perderse y, por tanto, no se permiten. Respetar siempre las prescripciones legales de fijación de la carga.

Seleccionar el tamaño de las bridas de amarre y cadenas tensoras en función del peso del tractor.

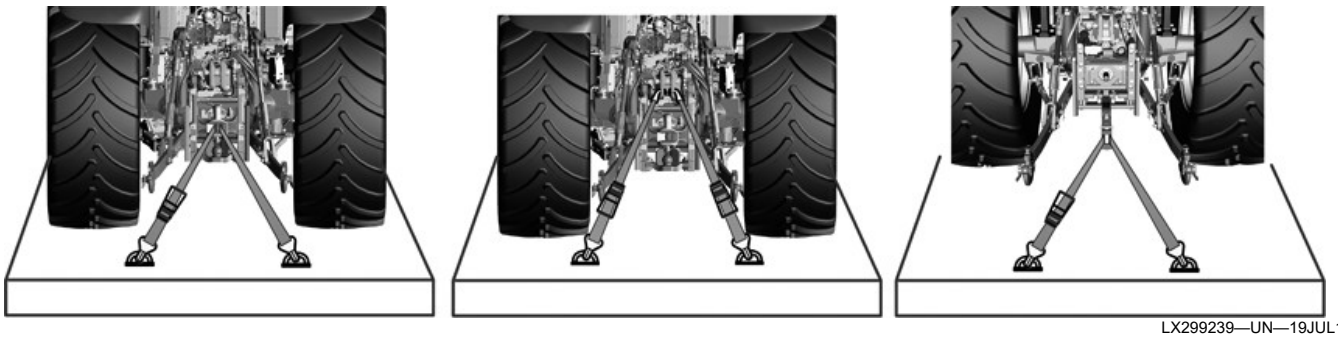
IMPORTANTE: Evitar dañar el tractor. Durante el amarre, asegurarse de usar protectores de bordes o manguitos protectores. No pasar las bridas de sujeción o las cadenas tensoras a través de tuberías, mangueras, cables u otros componentes sensibles.

Lado delantero: Ejemplos de varios puntos para el amarre del tractor. Además, pueden usarse dispositivos disponibles para remolque en el soporte de contrapesos y en contrapesos delanteros.



LX299238—UN—19JUL17

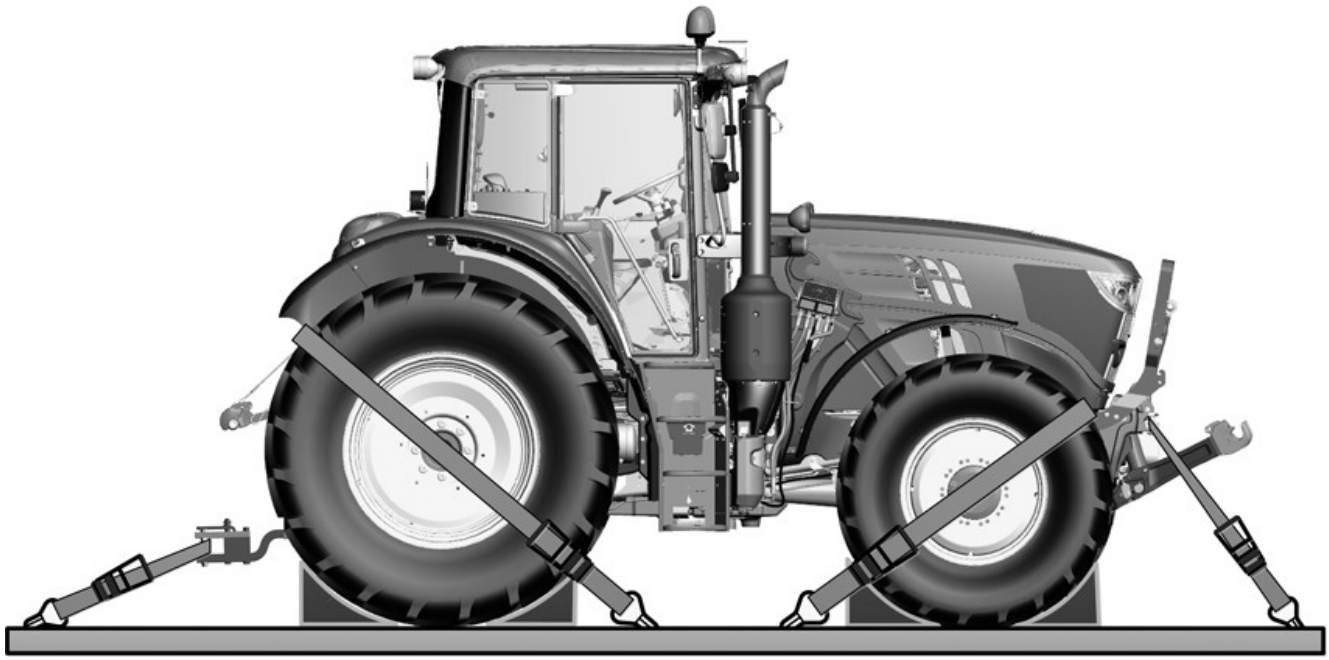
Lado trasero: Ejemplos de varios puntos para el amarre del tractor.



LX299239—UN—19JUL17

Ejemplo de un tractor amarrado a través de las ruedas.

Sujeción adicional de la carga en partes delantera y trasera y uso de calzos de rueda.

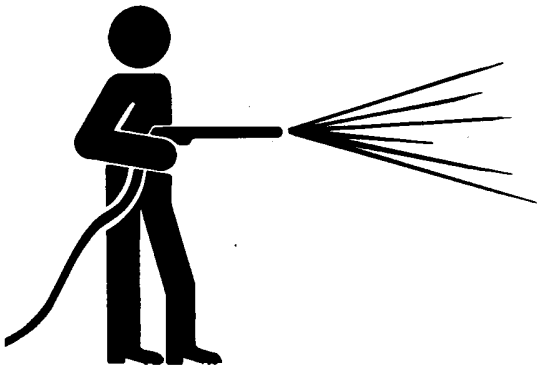


LX299240—UN—19JUL17

Ejemplo: Tractor amarrado al remolque.

110,002,ALL,LX25458,0000ABC-63-10APR24

Lavado de la máquina después de la descarga



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Reducir la corrosión del agua salada marina y de la sal de deshielo para carreteras. Lavar de inmediato el equipo que haya sido transportado en camión durante los meses de invierno o haya sido expedido por buque de carga.

Evitar daños a los componentes de la máquina y averías. No dirigir el agua presurizada a componentes o conectores eléctricos o electrónicos, cojinetes, sellos hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles. Reducir la presión del agua para lavar estos componentes sensibles.

Evitar la entrada del agua por detrás de las juntas y dentro de componentes similares. Sujetar la manguera manteniendo un ángulo de 45° como mínimo al lavar estos componentes.

Evitar la decoloración de la pintura de la máquina. No utilizar jabones agresivos, detergentes químicos ni agentes limpiadores que contengan ácidos, productos cáusticos o abrasivos. No dejar que los productos de limpieza se sequen por sí solos sobre la superficie de la máquina. Enjuagar la máquina inmediatamente después de lavarla con productos de limpieza.

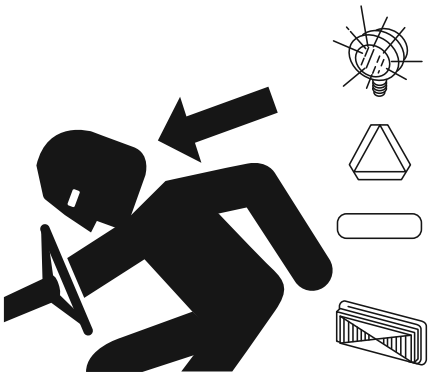
Lavar la máquina de arriba hacia abajo. Lavar por detrás de los paneles y por áreas escondidas donde se puedan acumular restos de sal durante el transporte.

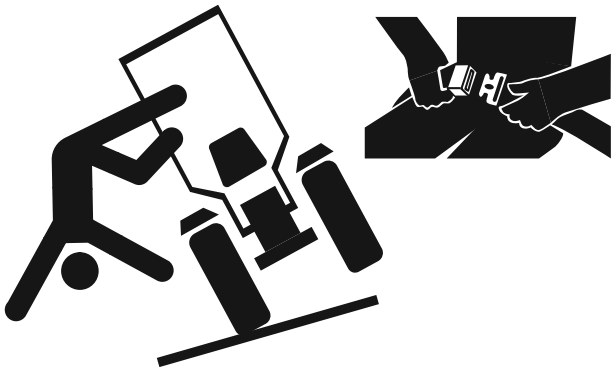
Si se usa un producto de limpieza, asegurarse de que tenga la concentración correcta. No dejar que el producto se seque y enjuagar la máquina enseguida desde arriba hacia abajo. El concesionario John Deere local dispone de productos de limpieza compatibles con su equipo utilizados para retirar los revestimientos de pintura protectores para el transporte.

El uso de detergentes no adecuados, una concentración de detergente excesiva, esperar demasiado tiempo para el enjuague de productos químicos o un aclarado insuficiente pueden decolorar la pintura de la máquina después de la entrega.

DX,WASH-63-14MAR14

Circulación por vías públicas





RXA0086597—UN—09FEB06

ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones, que pueden llegar a ser mortales, por pérdida de control sobre el tractor. Al conducir el tractor por carretera:

- **Abrocharse el cinturón de seguridad.**
- **Freno de servicio: Unir ambos pedales de freno.**
- **Usar el pedal del acelerador en lugar de la palanca del acelerador.**
- **Reducir la velocidad cuando se conduzca sobre superficies congeladas, mojadas o con grava.**
- **Lastrar el tractor correctamente.**
- **Evitar el bloqueo y patinaje en tractores equipados con transmisión AutoPowr/IVT.**
- **Evitar los baches, zanjas, curvas cerradas, laderas y obstrucciones que podrían provocar que el tractor volcara.**
- **Siempre prestar atención al tráfico de atrás, especialmente en las esquinas, y usar las intermitencias de giro.**
- **Utilizar siempre las luces intermitentes al circular por autovías y vías públicas, excepto donde esté expresamente prohibido por ley.**
- **Antes de conducir en vías públicas, verificar que los neumáticos y los guardabarros no tengan fango.**

Examinar los faros principales, las luces de advertencia intermitentes y las luces traseras antes de conducir con el tractor por carretera. Ajustar los retrovisores y limpiar las ventanas.

Luces—Utilizar los faros de carretera y las intermitencias de giro tanto de día como de noche. Cumplir con las regulaciones legales para el encendido y la identificación. Asegurarse de que las luces y la identificación es visible y en buenas condiciones. Asegurarse de reparar o sustituir inmediatamente las luces y los rótulos que estén averiados o que falten. Las luces de seguridad para aperos pueden obtenerse a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

Frenos: pisar los pedales de frenos para asegurarse de que el bloqueo del diferencial NO esté aplicado. **Unir entre sí los pedales de freno antes de conducir por carretera.** Evitar accionar los frenos bruscamente.

Tracción delantera—Desconecte la tracción delantera al transportar el tractor. Al conducir por carretera, situar el interruptor de la tracción delantera en la posición de "Asistencia al freno" para obtener un frenado en las cuatro ruedas.

Válvulas de mando a distancia — Bloquear las palancas de control de las válvulas de mando a distancia físicamente o con el botón de bloqueo, de manera que las palancas de control no se puedan activar si se tocan accidentalmente.

Palanca multifunción — Bloquear la palanca multifunción o bloquearla con el botón de bloqueo, de manera que no se pueda activar si se toca accidentalmente.

Enganche delantero o trasero—Colocar o bloquear el enganche en la posición de transporte para eliminar toda posibilidad de que un apero descienda durante el transporte en caso de golpear accidentalmente la palanca de elevación/descenso. Ver las secciones 60D y 60E.

110,004,ALL,LX25458,0000ABE-63-10JUL25

Remolcado de cargas y transporte con lastre

ATENCIÓN: Evitar lesiones por pérdidas de control sobre el tractor mientras se remolca una carga. La distancia de frenado aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada, así como en pendientes.

En los tractores equipados con transmisión IVT, las ruedas pueden bloquearse y patinar en pendientes resbaladizas. Ver Conducción sobre pendientes resbaladizas en la sección 50J o 50K.

No transportar nunca un apero a velocidades que excedan el límite máximo de transporte. Antes de transportar un apero remolcado, observar los adhesivos en el apero o leer la información en el manual del operador para determinar la velocidad máxima de transporte. Este tractor puede funcionar a velocidades que exceden la velocidad máxima de transporte de la mayoría de los aperos remolcados. Averiguar la cantidad de contrapesos delanteros necesarios según el código del apero en el manual del operador del apero. El incumplimiento de la velocidad máxima permitida para transportar el apero o para aplicar el contrapeso delantero adecuado puede provocar:

- **Pérdida del control del conjunto tractor/ apero**
- **Reducción o fallo de los frenos**
- **Fallo de los neumáticos del apero**
- **Daños en el bastidor o componentes del apero**

Seguir las pautas para remolcar equipos con y sin frenos. Ver Transporte del equipo remolcado a velocidades seguras en la sección 05.

El tractor debe ser lo suficientemente pesado y potente, con un sistema de frenos con capacidad adecuada para la carga remolcada. Añadir contrapesos delanteros al tractor o aligerar la carga del apero.

Conducir lentamente para no perder el control. Estar atento a los patinazos. Cambiar a una marcha inferior en terreno irregular o en pendientes y al hacer virajes cerrados, especialmente si se transportan equipos pesados.

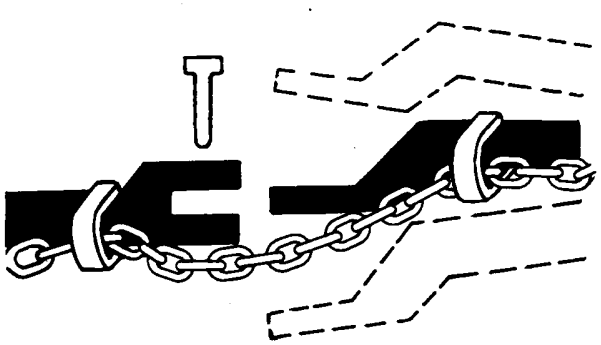
Nunca conducir con la transmisión en punto muerto o desembragada.

110,006,TOW1,NA,EX,LX25458,0000ABF-63-10APR24

Uso de cadena de seguridad

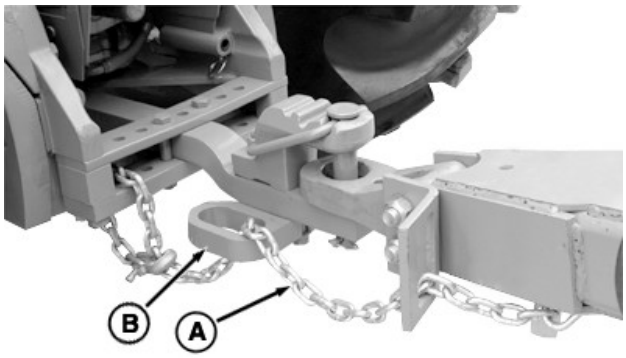
ATENCIÓN: Usar una cadena de seguridad al arrastrar con el tractor aperos remolcados, para evitar posibles accidentes y lesiones. Usar una cadena de seguridad con una resistencia igual o superior al peso bruto del apero. Dejar en la cadena solo la holgura suficiente que permita el giro.

Sujetar la cadena de seguridad (A) al soporte de la barra de tiro del tractor o a otro punto de anclaje especificado.



TS217—UN—23AUG88

Uso correcto de la cadena de seguridad



RXA0082663—UN—28JUL05

Conexión correcta de la cadena de seguridad

A—Cadena de seguridad
B—Soporte intermedio

IMPORTANTE: NO USAR la cadena de seguridad para remolcar. De lo contrario se podrían causar daños al tractor, al apero o a la barra de tiro. La cadena de seguridad es solamente para el transporte.

No usar soportes intermedios (B) como puntos de fijación, ya que la carga podría soltarse. Tal como se muestra en la figura, el soporte intermedio se usa para evitar que la cadena de seguridad vaya arrastrando.

Conectar los frenos del remolque (si existen) y verificar su funcionamiento.

IMPORTANTE: AMINORAR LA VELOCIDAD al transportar aperos pesados.

Conducir lentamente para no perder el control. Cambiar a una marcha más baja en pendientes, terreno irregular y al tomar curvas cerradas, en especial cuando se transporta equipo pesado.

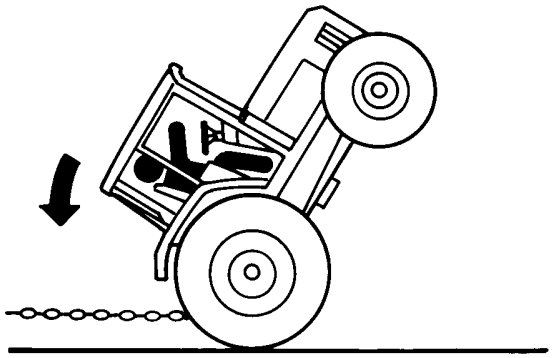
En pendientes heladas o con grava suelta, esté atento a los patinazos que podrían hacerle perder el control sobre la máquina.

En ningún caso se debe bajar por pendientes con el motor desembragado.

Tener cuidado al conducir el tractor a velocidades de transporte. Aminorar la velocidad si remolca cargas pesadas. Los aperos pesados remolcados o de montaje trasero pueden oscilar durante el transporte. Consultar las velocidades de transporte especificadas en el manual del operador del apero.

110,007,NA,LX25458,0000AC0-63-10APR24

Liberación de una máquina atascada



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

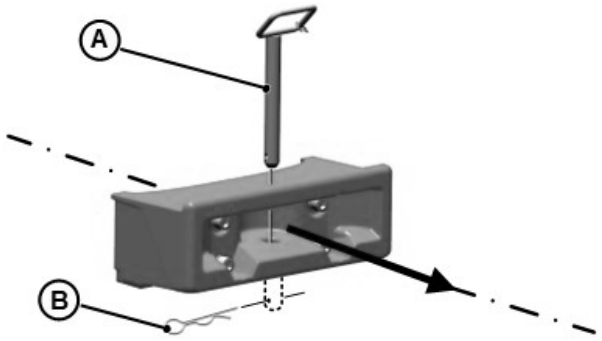
En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una.cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.

DX,MIRED-63-07JUL99

Liberación de una máquina atascada—Puntos de remolque



LX647518—UN—30JUN25

Punto de remolque en contrapeso base

A—Perno de remolque (AL241988)
B—Pasador tipo beta (L12491)

Además, ver Liberación de una máquina atascada y las precauciones de seguridad pertinentes en la sección 05—Seguridad.

Liberación de una máquina atascada en sentido de avance: Se recomienda que la liberación de una máquina atascada solo se realice en el punto de remolque del contrapeso base montado en la parte delantera. Desconectar los aperos o contrapesos de lastre montados en la parte delantera y trasera. Usar el perno de remolque AL241988 (A) y el pasador tipo beta (B) (L12491) para acoplar el dispositivo de remolque.

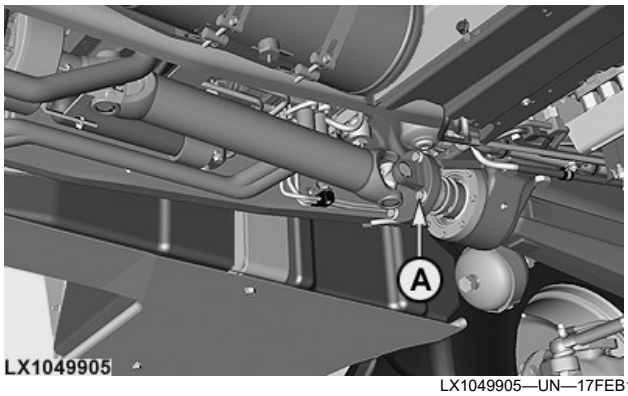
La carga de remolque aprobada es el peso total admisible de la máquina multiplicado por 1,5. Esto se aplica solamente si el sentido de remolque está en línea recta con la máquina (ver la flecha).

Liberación de una máquina atascada en sentido inverso: Desconectar los aperos montados en la parte delantera y trasera. Acoplar el dispositivo de remolque al enganche para remolque. Antes de remolcar, comprobar la capacidad de carga como se indica en el manual del operador y/o en la chapa de identificación del enganche para remolque. No superar nunca la carga de remolque máxima admisible.

IMPORTANTE: No se permite remolcar una máquina atascada en los puntos de remolque de los contrapesos Quik-Tatch, el contrapeso de fijación rápida, el elevador hidráulico delantero o cualquier otro punto de remolque. Estos puntos de remolque están diseñados para cargas bajas, como cuando se manejan remolques.

110,009,MP,All,oulxa64,1747216528807-63-18AUG25

Remolcado del tractor



LX1049905—UN—17FEB11

ATENCIÓN: Nunca remolcar el tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Si el motor no está en funcionamiento, se necesitará más fuerza para girar el volante y el recorrido del pedal será mayor (sin asistencia hidráulica).

Poner la palanca de grupos y la palanca del inversor en punto muerto.

Comprobar que el nivel de aceite de la transmisión esté entre las marcas de la mirilla. Si el tractor va a ser remolcado con las ruedas delanteras levantadas, observe lo siguiente:

- Nunca elevar las ruedas más de 30 cm (12 in).
- Por cada 15 cm (6 in) que se levantan las ruedas delanteras, agregar 4 l (1 US gal) de aceite de transmisión e hidráulico a la transmisión.
- Al finalizar el remolcado, vaciar el exceso de aceite.

IMPORTANTE: Si el motor puede funcionar, desactivar la tracción delantera.

Si el motor no puede funcionar, extraer los tornillos (A) para desconectar así el eje de transmisión de junta universal. Esto evita el desgaste excesivo de los neumáticos.

IMPORTANTE: El punto de enganche en los contrapesos delanteros podrá utilizarse para remolcar únicamente en vías con buen firme.

LX25458,SP,0000AC2-63-29AUG23

Transmisión PowrQuad™ PLUS—Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor, ver Remolcado del tractor en la sección 110.

oulxa64,6M,1690953288607-63-28AUG23

Transmisión AutoQuad™ PLUS—Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor, ver Remolcado del tractor en la sección 110.

oulxa64,6M,1690952772371-63-28AUG23

Transmisión CommandQuad™ PLUS—Remolcado del tractor

Ver Transmisión CommandQuad™ PLUS, remolcado del tractor en la sección 50H.

OULXA64,6M,00056B1-63-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Remolcado del tractor

Si es necesario remolcar el tractor y no es posible soltar el bloqueo de estacionamiento, seguir las instrucciones de la sección 110:

- Remolcado del tractor
- Liberación manual del bloqueo de estacionamiento

OULXA64,6M,0005813-63-02AUG23

Liberación manual del bloqueo de estacionamiento

ATENCIÓN: Si el motor no está en funcionamiento o hay un fallo en el circuito de aceite de la transmisión, el bloqueo de estacionamiento se debe liberar manualmente.

• Antes de liberar el bloqueo de estacionamiento, deben activarse el encendido y el modo de emergencia.

• Si falla el motor, los sistemas de dirección y de freno solo reciben asistencia hidráulica mientras la tensión de la batería sea suficiente y no haya ningún fallo en el sistema hidráulico.

• El bloqueo de estacionamiento solo se puede volver a conectar cuando el tractor se haya detenido.

• Seguir las instrucciones en CommandCenter™.

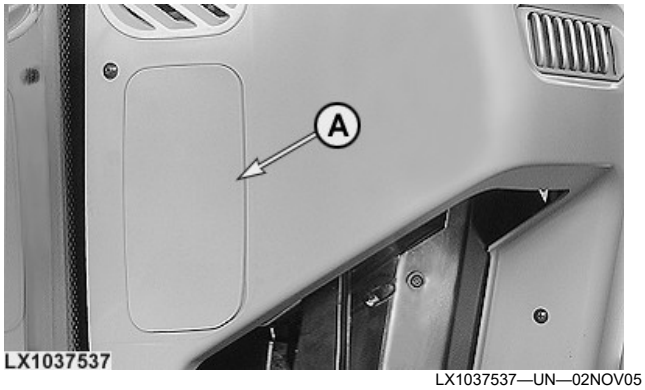
ATENCIÓN: La palanca del inversor debe estar en la posición lateral de estacionamiento (P) para que sea posible soltar manualmente el bloqueo de estacionamiento.

ATENCIÓN: En tanto el bloqueo de estacionamiento funcione normalmente (es decir, pueda operarse por medio de la palanca del inversor), nunca deberá hacerse funcionar el tractor (ni siquiera para cortas pruebas de conducción) habiendo soltado manualmente el bloqueo de estacionamiento.

ATENCIÓN: El tractor puede ponerse en movimiento si el bloqueo de estacionamiento está desconectado. Calzar el tractor de modo que no pueda moverse accidentalmente ni hacia delante ni hacia atrás.

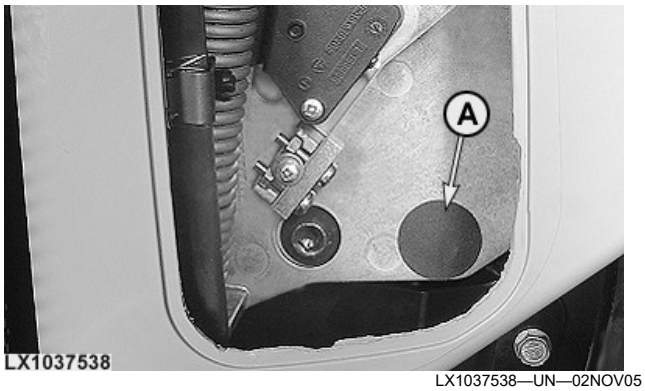
ATENCIÓN: Después del remolcado, se debe desconectar el cable de liberación manual del bloqueo de estacionamiento.

1. Retirar la cubierta (A).



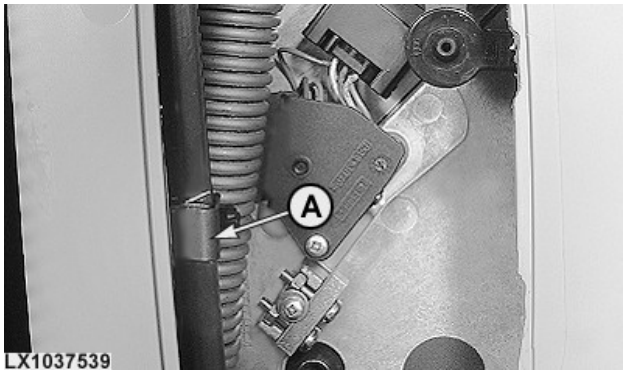
LX1037537—UN—02NOV05

2. Retirar la lámina plástica adhesiva (A).



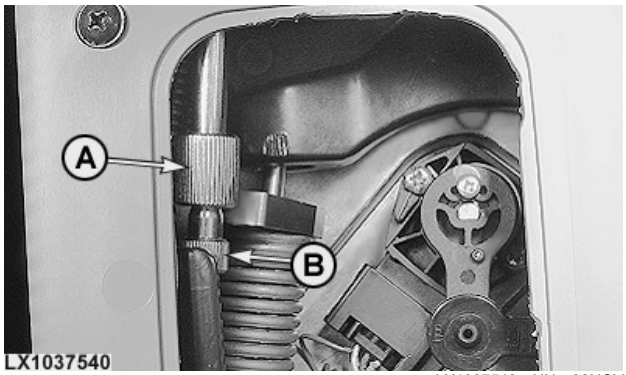
LX1037538—UN—02NOV05

3. Desconectar el cable Bowden de la abrazadera (A).



LX1037539—UN—02NOV05

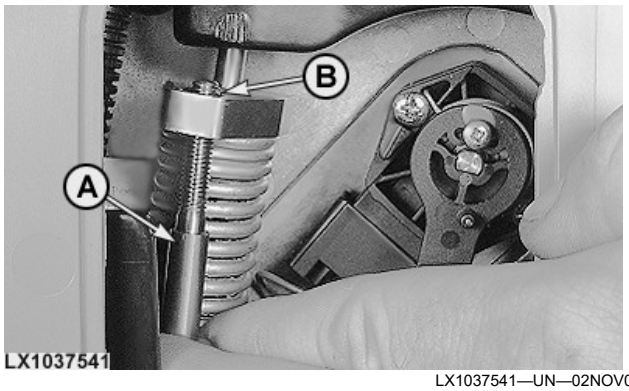
4. Desenroscar el pasador roscado (A) y la tuerca moleteada (B).



LX1037540—UN—02NOV05

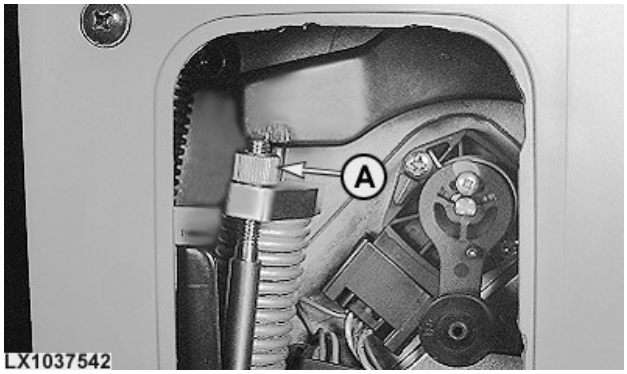
5. Pisar ligeramente el pedal del embrague.

6. Pasar el cable Bowden (A) a través de la anilla (B) del pedal del embrague o del adaptador.



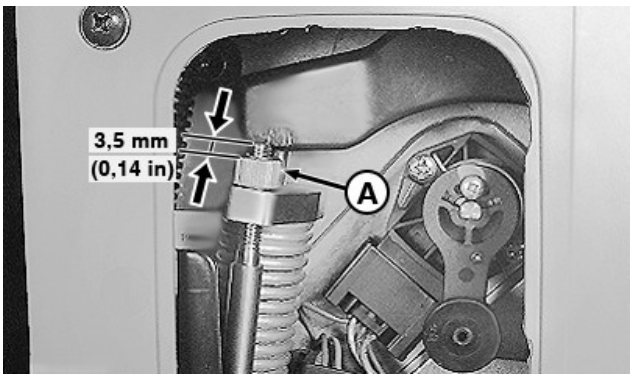
LX1037541—UN—02NOV05

7. Tal y como se indica, girar la tuerca moleteada (A) lo máximo posible en la rosca.



LX1037542—UN—02NOV05

8. Pisar el pedal del embrague todo lo posible y soltarlo.
9. Ajustar la tuerca moleteada (A) como se muestra.



LX372933—UN—02DEC20

IMPORTANTE: El cable Bowden debe estar fijamente ajustado, sin holgura, para asegurar la liberación completa del bloqueo de estacionamiento.

10. Pisar el pedal del embrague hasta el fondo.

IMPORTANTE: Si el pedal del embrague no puede pisarse hasta el tope y el pasador roscado no puede ajustarse más, desenroscar la tuerca moleteada hasta que el pedal del embrague pueda pisarse hasta su tope.

11. Girar el tornillo prisionero (sin cabeza) (A) en el taladro para fijar el embrague en esta posición y mantener el bloqueo de estacionamiento liberado.



LX1037543—UN—02NOV05

OULXA64,0005814-63-13JAN23

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consulte a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico combustible diésel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple con las normas EN 590, ASTM D975, o EN 15940 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

Propiedades de combustible requeridas

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice de cetano mínimo de 40. Es preferible un índice de cetano superior a 47, especialmente cuando las temperaturas bajan a menos de -20 °C (–4 °F) o las alturas son superiores a 1675 m (5500 ft).

El **punto de turbidez** debe ser inferior a la temperatura ambiente más baja esperada o el **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar, como máximo, 10 °C (18 °F) por debajo del punto de turbidez del combustible.

La **lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella de 0,45 mm.

La calidad y contenido de azufre del combustible diésel deberán satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se usa el motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materiales, tales como cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce deben evitar ser utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible, ya que estos materiales pueden producir la catalización en la oxidación de combustible y originar depósitos en el sistema de combustible, obstruyendo así los filtros de combustible.

Combustible e-diésel

NO usar e-diésel (mezcla de combustible diésel y etanol). El uso de combustible e-diésel en cualquier máquina John Deere puede anular la garantía de la máquina.

ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales derivadas del riesgo de incendio y explosión al usar combustible e-diésel.

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V de más de 560 kW

- Usar combustible diésel SOLO con un contenido de azufre no superior al 500 mg/kg (500 ppm).

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V

- Usar SOLO combustible diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD), con un contenido de azufre máximo de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido de azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se recomienda utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm).

Contenido de azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000-5000 mg/kg (2000-5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.[1]
- Se recomienda consultar al concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido de azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA utilizar combustible diésel con un contenido de azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni cualquier otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.

El uso de aditivos inadecuados puede dañar el equipo de inyección de combustible de los motores diésel.

DX,FUEL1-63-28AUG25

[1] *Ver DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD o DX,ENOIL12,T2,EXT para obtener más información acerca del aceite de motor y los intervalos de mantenimiento del filtro.*

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito o se da mantenimiento al sistema de alimentación.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y el congelamiento del agua en tiempo frío.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Compruebe que todas las tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instaladas para impedir la entrada de humedad. Revisar el contenido de agua en el combustible periódicamente.

Cuando se utiliza combustible biodiésel, el filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

IMPORTANTE: El tanque de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si se requiere un tapón de llenado nuevo, sustituirlo siempre por uno original ventilado.

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible. Mantener el agua libre drenada y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios.

DX,FUEL4-63-01MAR25

Lubricidad del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en su máquina disponga de las características necesarias de lubricidad.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella de 0,45 mm.

Si se utiliza un combustible con un nivel de lubricidad bajo o desconocido, añadir la concentración especificada de acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (o un equivalente).

Lubricidad del combustible biodiesel

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 30 % con biodiésel B30. Para mezclas con biodiésel superiores a B30 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5-63-28AUG25

Prueba de combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a supervisar la calidad del combustible diésel. El análisis de combustible puede proporcionar datos importantes como el índice de cetano calculado, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el contenido de agua, la apariencia, la idoneidad de las operaciones en clima frío, bacterias, punto de turbidez, contaminación por partículas y si el combustible cumple con las especificaciones ASTM D975 o equivalentes.

Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para realizar el análisis del combustible diésel.

DX,FUEL6-63-01MAR25

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel es una mezcla de ésteres monoalquílicos de los ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasa animal. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel a base de petróleo con base al volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este Manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores John Deere Fase V en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo que no sea para uso en carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea

Las mezclas de biodiésel hasta B30 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Se debe anticipar una reducción de potencia del 2 % y una reducción de ahorro de combustible del 5 % cuando se usa el B30.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B30 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible John Deere o los productos similares que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B30, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape

Las mezclas de biodiésel hasta B30 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Se debe anticipar una reducción de potencia del 2 % y una reducción de ahorro de combustible del 3 % cuando se usa el B30.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B30 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B30 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B30 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Al utilizar biodiésel al 100 % la potencia se reduce un 12 % y el consumo de combustible aumenta en un 18 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones para el uso de biodiésel

La porción de diésel petróleo de las mezclas de combustible biodiésel deben satisfacer los requerimientos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los EE. UU. utilizar mezclas de biodiésel de un distribuidor con certificación BQ-9000 y de un productor con acreditación BQ-9000 (emitidas por la National Biodiesel Board, Junta Nacional del Biodiésel). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: http://www.bq9000.org.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite de motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiesel hasta B30 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiesel B30 y superiores deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B30, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente ocurre al emplear el combustible biodiésel por primera vez en los motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere sobre productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B30 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/ dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos

- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluidos cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce) utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible
- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B30 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B30 puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar fallos en el motor.

DX,FUEL7-63-11SEP25

Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente en tiempo frío.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Consultar a su concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para obtener información adicional y disponibilidad local de los dispositivos auxiliares para clima frío.

Uso del grado de combustible apropiado para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0 °C (32 ° F), el combustible para invierno (N.º 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible para invierno tiene puntos más bajos de turbidez y fluidez.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse cera en el combustible. Esta cera provoca la obstrucción de los filtros de combustible. **El punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: Como regla general, el combustible diésel para invierno tiene un valor en Btu (contenido de calor) más bajo. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible usado antes de la localización de averías para las reclamaciones de baja potencia en condiciones de clima frío.

Calefactor de admisión de aire

Para algunos motores se ofrece un calefactor del aire de admisión como equipo opcional de arranque en tiempo frío.

Calentador de refrigerante

Hay un calentador del bloque (calentador de refrigerante) opcional disponible para ayudar en un arranque en frío.

Aceite de viscosidad apropiada para la estación y concentración correcta de refrigerante

Según la gama de temperatura ambiente anticipada entre cambios de aceite, usar la viscosidad de aceite y la concentración de anticongelante de bajo contenido de silicatos recomendadas. (Ver los requisitos de ACEITE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR, en esta sección).

Aditivo de flujo de combustible diésel en tiempo frío

Utilizar el acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (N.º 2-D en Norteamérica) durante la temporada de invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para uso en temperaturas más bajas, usar el combustible de invierno.

IMPORTANTE: Tratar el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones y recomendaciones en la etiqueta del producto.

Biodiésel

Las mezclas de combustible biodiésel pueden formar ceras a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F). Únicamente usar

combustible diésel de invierno a base de petróleo para temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

Cubiertas de invierno

No se recomienda el uso de obturadores para invierno de tela, cartón o material sólido con un motor de John Deere. El uso de estos obturadores puede resultar en temperaturas excesivas del refrigerante, del aceite y del aire de carga. Esto puede reducir la vida útil y la potencia del motor, así como aumentar el consumo de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores solicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan obturadores para invierno, los mismos no deben cubrir toda la superficie delantera de la parrilla. En el centro de la parrilla, una zona de aproximadamente 25 % de superficie total de la parrilla debe quedar sin obstrucciones todo el tiempo. No colocar el dispositivo obturador de aire directamente en el núcleo del radiador.

Persianas del radiador

Si cuenta con un sistema de persianas controlado por termostato, dicho sistema debe regularse de tal forma que las persianas estén completamente abiertas al momento que el refrigerante alcanza 93 °C (200 °F) para evitar temperaturas excesivas en el múltiple de admisión. No se recomiendan los sistemas de control manual.

Si tiene enfriador del aire de carga aire-aire, las rejillas deberán estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del múltiple de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

DX,FUEL10-63-28AUG25

Aditivos suplementarios para el combustible diésel

El combustible Diesel puede ser por muchos motivos la causa de problemas de funcionamiento y rendimiento del motor. Algunas de las posibles causas son un engrase inadecuado, contaminantes, índice cetánico bajo y una serie de características que producen depósitos en el sistema de combustible. Estas además de otras se mencionan en otras secciones de este manual del operador.

Para mejorar el rendimiento y la seguridad del motor, seguir detenidamente las recomendaciones sobre calidad, almacenamiento y manejo de combustible más adelante en este manual del operador.

Para ayudar a mantener el rendimiento y la seguridad del sistema de combustible del motor, John Deere ha desarrollado una serie de aditivos para combustible para la mayoría de los mercados en el mundo. Los productos primarios incluyen un acondicionador para la protección de combustible diesel (el cual incluye una fórmula de protección completa tanto para invierno como para verano) y un aditivo protector de combustible "John Deere Fuel-Protect Keep Clean" (para la limpieza y prevención de depósitos internos en inyectores de combustible). La disponibilidad de estos y otros productos varían según el mercado en cuestión. Acudir al concesionario John Deere local para consultar la disponibilidad de estos productos y para obtener información adicional sobre los aditivos de combustible que más se adapten a sus necesidades.

DX,FUEL13-63-07FEB14

Fluido de escape diésel (DEF)

Fluido de escape diesel (DEF) — Para uso en motores con reducción catalítica selectiva (SCR)

El fluido de escape diesel (DEF) es un líquido de alta pureza que se inyecta al sistema de escape de los motores equipados con sistema de reducción catalítica (SCR). Es importante mantener la pureza del DEF para evitar anomalías en el funcionamiento del sistema SCR. Los motores que requieren DEF requieren el uso de un producto que cumpla los requisitos de solución acuosa de urea 32 (AUS 32) especificados por la norma ISO 22241-1.

Se recomienda el uso del fluido de escape diesel (DEF) de John Deere. El fluido de escape diesel está disponible en su concesionario John Deere en una variedad de paquetes de diferentes tamaños para satisfacer las necesidades de funcionamiento de su máquina.

Si John Deere no tiene disponible fluido de escape diesel (DEF), usar un DEF aprobado por el programa de certificación del fluido de escape diesel del American Petroleum Institute (Instituto del Petróleo de los EE. UU.) (API) o por el programa de certificación del fluido de escape diesel AdBlue™. Comprobar si el recipiente lleva escrito el nombre AdBlue™ o el símbolo de certificación API.

En algunos casos, se suelen usar algunos de los nombres siguientes para referirse al DEF:

- Urea
- Solución acuosa de urea 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Agente reductor de NOx
- Solución catalítica

DX,DEF-63-13JUN13

Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

AdBlue es una marca comercial de VDA, Asociación alemana de la industria automovilística.

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se usan para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.

Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si se añade fluido de escape diésel (DEF) al depósito de combustible del motor o a otro depósito de fluido, no poner en marcha el motor hasta haber purgado debidamente el fluido de escape diésel (DEF) del sistema. Consulte a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para vaciar y limpiar el sistema.

El depósito de DEF se debe llenar con mucho cuidado. Asegurarse de que el área de la tapa del depósito de DEF está limpia antes de retirar la tapa. Cerrar herméticamente los recipientes que contienen DEF mientras no estén en uso para evitar la contaminación y evaporación del fluido.

Evitar las salpicaduras de DEF y que estas entren en contacto con piel, ojos y boca.

Aunque la manipulación de DEF no sea peligrosa, este puede ser corrosivo en materiales como acero, hierro, cinc, níquel, cobre, aluminio y magnesio. Utilizar recipientes apropiados para transportar y almacenar DEF. Se recomiendan los recipientes de polietileno, polipropileno o acero inoxidable.

Evitar el contacto prolongado con la piel. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón.

Mantener todo lo que se utilice para dispensar o almacenar DEF sin polvo ni tierra. Lavar y enjuagar a fondo los recipientes o embudos con agua destilada para eliminar los contaminantes.

Si se añade un fluido inadecuado, como combustible diésel o refrigerante de motor al depósito de DEF, vacíe el depósito, enjuáguelo con agua destilada y vuelva a

llenarlo con fluido de escape diésel (DEF). Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

Si al depósito de DEF se ha añadido agua, será necesario limpiar el depósito. Ver Limpieza del depósito de DEF, en este manual. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF. Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

El operador deberá mantener en todo momento unos niveles de DEF apropiados. Comprobar a diario el nivel de DEF y llenar el depósito si fuese necesario. La boca de carga está identificada mediante una tapa de color azul con el símbolo DEF en relieve.

DX,DEF,REFILL-63-28AUG25

Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF)

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Es ilegal alterar o retirar cualquier componente del sistema de post-tratamiento. No utilizar fluido de escape diésel (DEF) que no cumpla con las especificaciones requeridas ni operar el motor sin fluido de escape diésel (DEF).

Nunca intentar crear fluido de escape diésel (DEF) mediante la mezcla de urea para agricultura con agua. La urea para agricultura no cumple con las especificaciones necesarias y puede dañar el sistema de post-tratamiento.

No añadir ningún químico ni aditivo al fluido de escape diésel (DEF) en un esfuerzo para evitar la congelación. Cualquier químico o aditivo añadido al fluido de escape diésel (DEF) puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Nunca añadir agua ni cualquier otro fluido como sustituto o además del fluido de escape diésel (DEF). El funcionamiento con fluido de escape diésel (DEF) modificado o el uso de un fluido de escape diésel (DEF) no aprobado puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Esta información de almacenamiento sirve únicamente como referencia general y es de uso orientativo.

Si es posible, almacenar el fluido de escape diésel (DEF) en recintos cerrados y sin exponerlo a temperaturas extremas. El DEF se congela a -11°C (12° F). La exposición a temperaturas superiores a 30°C (86°F) puede degradar el DEF con el tiempo. No almacenar el DEF quedando expuesto a la luz solar directa.

Los recipientes que contienen fluido de escape diésel (DEF) deberán cerrarse herméticamente entre usos para evitar su evaporación o contaminación. Se recomienda usar recipientes hechos de polietileno, de polipropileno o de acero inoxidable para el transporte y el almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF).

Las condiciones ideales para preservar la calidad del fluido de escape diésel (DEF) son:

- Almacenar a temperaturas entre -5 °C y + 30 °C (23 ° F y 86 °F).
- Almacenarlo en recipientes herméticos para evitar su contaminación y evaporación

Bajo estas condiciones, la vida útil esperada del fluido de escape diésel (DEF) es de 18 meses como mínimo. El almacenamiento del DEF a temperaturas más altas acortará su vida útil aproximadamente unos 6 meses por cada 5°C (9°F) por encima de los 30°C (86°F).

En caso de no estar seguro del tiempo o las condiciones de almacenamiento del fluido de escape diésel (DEF), comprobar el fluido de escape diésel (DEF). Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

No es recomendable tenerlo almacenado en el depósito de DEF a largo plazo (más de 12 meses). Si fuera necesario almacenar a largo plazo, comprobar el fluido de escape diésel (DEF) antes de poner en marcha el motor. Ver Prueba del fluido de escape diésel (DEF).

Se recomienda comprar cantidades de fluido de escape diésel (DEF) que se puedan consumir en un periodo de 12 meses.

DX,DEF,STORE-63-28AUG25

Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)

IMPORTANTE: El uso del fluido de escape diésel (DEF) con la concentración correcta resulta crítico para el rendimiento del motor y del sistema de postratamiento. El almacenamiento prolongado y otras condiciones pueden alterar de manera adversa la concentración del fluido de escape diésel (DEF).

Si la calidad del DEF fuese dudosa, extraer una muestra del depósito o recipiente de almacenamiento de DEF y depositarla en un recipiente limpio. El DEF deberá ser cristalino con un leve olor a amoniaco. Si el fluido de escape diésel (DEF) está turbio, presenta coloración o tiene un intenso olor a amoníaco, es probable que no cumpla las especificaciones. En estas

condiciones, no debería usarse el fluido de escape diésel (DEF). Vaciar el depósito, enjuagar con agua destilada y volver a llenarlo con un fluido de escape diésel (DEF) nuevo o en buen estado. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF.

Si el DEF supera la prueba visual y olfativa, comprobar su concentración con un refractómetro calibrado para medir DEF.

La concentración de DEF debería comprobarse cuando el motor haya estado parado un periodo prolongado o cuando se sospeche que el DEF del motor o conservado se haya contaminado con agua.

Hay herramientas disponibles en John Deere a través del programa de herramientas especiales SERVICEGARD:

- Refractómetro digital de DEF JDG11594—Herramienta digital que proporciona una medición de concentración de fácil lectura
- Refractómetro de DEF JDG11684—Herramienta alternativa de bajo coste que proporciona una lectura analógica

Seguir las instrucciones indicadas en la herramienta correspondiente para obtener las mediciones.

La concentración correcta de DEF es de 31,8—33,2% de urea. Si la concentración del DEF no cumple con las especificaciones, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado. Si el fluido de escape diésel (DEF) conservado no cumple con las especificaciones, desechar los contenedores de DEF y sustituirlos por nuevos o en buen estado.

DX,DEF,TEST-63-28AUG25

Eliminación del fluido de escape diesel (DEF)

Mientras que un pequeño derrame de DEF no constituye mayor problema, si se trata de cantidades mayores se deberá recoger el DEF derramado. Si se derrama una gran cantidad de DEF, se deberá contactar con las autoridades del medioambiente para obtener asistencia con respecto a la limpieza.

Si gran parte de DEF no cumple las especificaciones, deberá ponerse en contacto con el proveedor para obtener información sobre cómo eliminarlo. No verter grandes cantidades de DEF al suelo ni enviarlo a centros de tratamiento de aguas residuales.

DX,DEF,DISPOSE-63-13JUN13

Aceite de motor—Solo para motores Tier 4 Final

Aceite de rodaje de motores diésel

Los motores nuevos se sirven de fábrica cargados con aceite de motor Break-In Plus™ de John Deere. Durante el período de rodaje, añadir aceite John Deere Break-In Plus™ según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en diferentes condiciones, especialmente con cargas pesadas al ralentí mínimo, para ayudar a realizar un rodaje correcto de los componentes del motor.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado, cambiar el aceite y el filtro dentro de un plazo de 100 horas de trabajo como mínimo, y 500 horas como máximo.

Después de acondicionar el motor, llenarlo con aceite de motor John Deere Break-In Plus™.

Si el aceite motor John Deere Break-In Plus™ no está disponible, utilizar aceite de motor diésel de grado de viscosidad SAE 10W-30 que cumpla con una de las siguientes condiciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

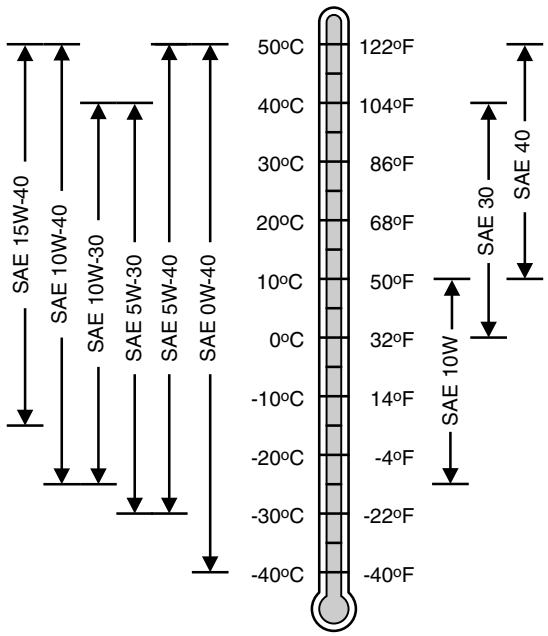
IMPORTANTE: No usar otro tipo de aceite de motor durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido.

El aceite motor John Deere Break-In Plus™ se puede utilizar en todos los motores diésel John Deere para todos los niveles de certificación de emisiones.

Después del período de rodaje, usar aceite de motor John Deere Plus™ II u otro aceite de motor diésel conforme a lo recomendado en este manual.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL,BREAKIN-63-13FEB23

Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V



TS1743—UN—25APR19

Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda aceite de motor John Deere Plus-50™II.

Si se usa aceite de motor Plus-50™ II de John Deere se pueden alargar los períodos entre intervalos de mantenimiento. Ver la tabla de intervalos de vaciado del aceite motor y consultar con el concesionario John Deere para obtener información adicional.

Si no se dispone de aceite Plus-50™ II de John Deere, podrá usarse un aceite motor que cumpla una o más de las siguientes especificaciones:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

NO usar aceite de motor que contenga más de 1,0 % de ceniza sulfatada, 0,12 % de fósforo o 0,4 % de azufre.

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

IMPORTANTE: Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.

DX,ENOIL14-63-23APR19

Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Los intervalos de cambio de aceite y filtro se basan en una combinación de la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Tipos de aceite aprobados ver Aceite de rodaje para motores diésel y aceite de motor diésel en esta sección**.**

Hacer uso de los servicios de análisis de aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos adecuados de cambio de aceite y filtro. Consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para obtener más información sobre el análisis del aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aun cuando no se hayan vencido las horas de uso del intervalo de mantenimiento recomendado.

El **contenido en azufre del combustible diesel** afecta a los intervalos de cambio de filtro y aceite del motor. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

Para los intervalos de mantenimiento regulares con el contenido de azufre en combustible diésel correspondiente, consultar **Intervalos de mantenimiento para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor** en las secciones 210A—210D.

El funcionamiento del motor a gran altura acorta los intervalos de cambio de aceite. Para obtener más información, ver Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para el funcionamiento a gran altura.

IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor, ver Factores que acortan los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro. Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor en las secciones 210A—210D.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL-63-16JUL25

Intervalo de mantenimiento de aceite motor diesel para funcionamiento a gran altura

Para evitar la excesiva degradación de aceite y el daño potencial del motor, reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y filtro a 50 % de los valores recomendados originales al hacer funcionar los motores a alturas por encima de **1675 m (5500 ft)**.

El análisis del aceite podría indicar que se admite un intervalo de mantenimiento más largo.

Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

Ejemplo de horas de funcionamiento originales	Horas de funcionamiento correspondientes a gran altura
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-63-11NOV14

Refrigerante del motor

Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas)

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o servicio de John Deere.

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección anticongelante
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una mezcla 40—60% de concentrado con agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utlilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante prediluido siguiendo los requisitos de ASTM D6210.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Refrigerante concentrado que cumpla los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60% de concentrado con agua de calidad.

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezclado que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %.
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de refrigeración (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce).

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua desionizada o desmineralizada para mezclar con concentrado de refrigerante de motor con base de etilenglicol y propilenglicol.

Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, que varía según el refrigerante utilizado.

Cuando se usa el refrigerante COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, el intervalo de sustitución del refrigerante es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza otro refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.[1]

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.

[1] El análisis del refrigerante puede alargar el intervalo de mantenimiento de otros "refrigerantes" hasta un máximo que no exceda el intervalo de refrigerantes Cool-Gard II. El análisis de refrigerante conlleva tomar muestras de refrigerante en intervalos de 1000 horas pasado el intervalo de mantenimiento normal hasta que los datos indiquen el fin de la vida útil del refrigerante o se alcance el intervalo de mantenimiento máximo de Cool-Gard II.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

DX,COOL3-63-25AUG20

Precauciones para zonas cálidasá

Los motores John Deere están diseñados para trabajar con refrigerantes con base de etileno glicol.

Utilizar siempre refrigerantes con base de etileno glicol, incluso en las zonas donde no se requiera protección contra las heladas.

John Deere COOL-GARD™ II Premix está disponible con una concentración del 50% de etileno glicol. No obstante, hay situaciones en zonas de climas cálidos donde está homologado el empleo de refrigerantes con concentraciones inferiores de etileno glicol (aprox. 20%). En estos casos, la formaulación baja en glicol ha sido modificada para proporcionar el mismo nivel de inhibiciónd e la corrosión que el refrigerante John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

IMPORTANTE: El agua puede ser utilizada como refrigerante *sólo en casos de emergencia.*

El empleo de agua como refrigerante dará lugar a la formación de espuma, a la corrosión de las superficies calientes de hierro y aluminio, formación de escamas y cavitación, aunque se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración y cargarlo con anticongelante con base de etileno glicol tan pronto como resulte posible.

DX,COOL6-63-03NOV08

Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propileglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

Cloruros	<40 mg/L
Sulfatos	<100 mg/L
Total de sólidos	<340 mg/L
Dureza total de disueltos I	<170 mg/L
pH	5.5—9.0

IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Glicol de propileno	**Límite de protección anticongelante**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

DX,COOL19-63-13JAN18

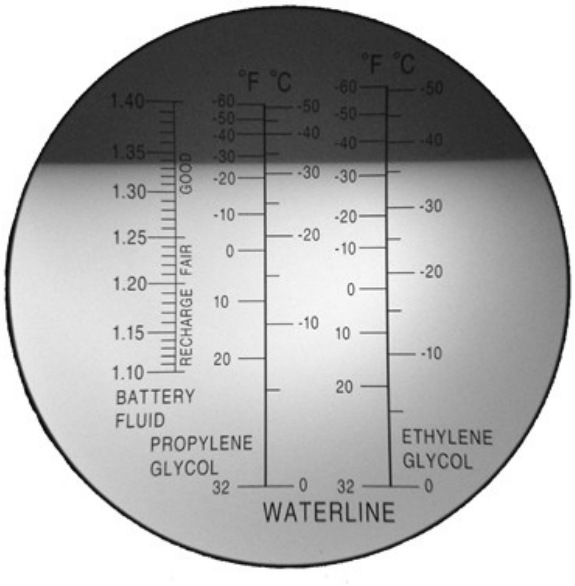
Comprobación del punto de congelación del refrigerante



TS1732—UN—04SEP13

N.° de referencia de SERVICEGARD™ 75240

COOL-GARD es una marca registrada de Deere & Company



TS1733—UN—04SEP13

Imagen de una gota de refrigerante de 50/50 a través de la lupa de un refractómetro

El refractómetro de refrigerante manual representa el método más rápido, fácil y preciso de determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, ya que pueden producir resultados insatisfactorios.

El refractómetro de refrigerante está disponible a través del programa de herramientas SERVICEGARD™ del concesionario John Deere. El refractómetro con n.° de referencia 75240 resulta una opción económica de bajo coste para determinar con precisión el punto de congelación del refrigerante en el campo.

Para usar esta herramienta:

1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance la temperatura ambiente.
2. Abrir la tapa del radiador para dejar salir el refrigerante.
3. Usar el gotero provisto para recoger una muestra pequeña del refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventanilla y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Anotar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (glicol etilénico o glicol propilénico) que se está probando.

DX,COOL,TEST-63-13JUN13

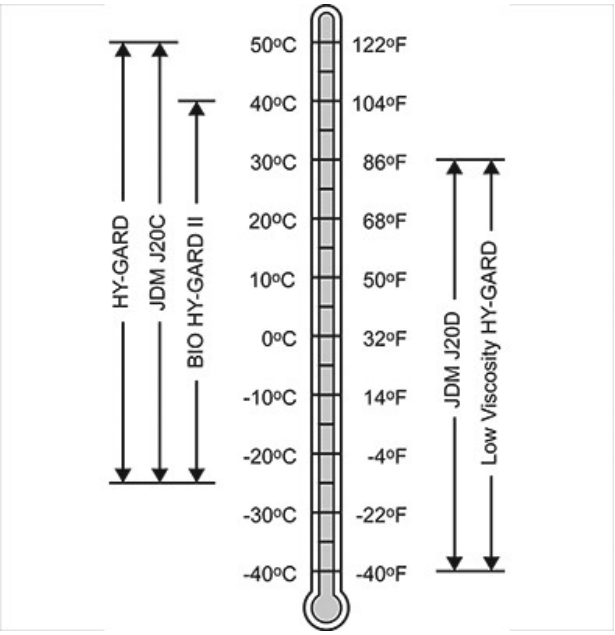
SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company

Otros lubricantes

Transmisión y aceite hidráulico

El aceite especificado a continuación se usa para:

- Sistema hidráulico
- Todas las transmisiones
- TDF frontal



RG30204—UN—08MAR18

Aceites según rangos de temperatura ambiente

Elegir un tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función del rango de temperaturas ambiente que se esperan durante el período entre un cambio de aceite y el siguiente.

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- John DeereHy-Gard™
- John Deere HY-GARD™ baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Estándar John Deere JDM J20C
- Estándar John Deere JDM J20D

Usar el aceite John Deere Bio Hy-Gard™™ II si es necesario utilizar un aceite biodegradable.[1]

IMPORTANTE: Válido para tractores con IVT™:

Solo se puede usar John Deere Hy-Gard™ o John Deere BIO Hy-Gard™ II.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company
Bio Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

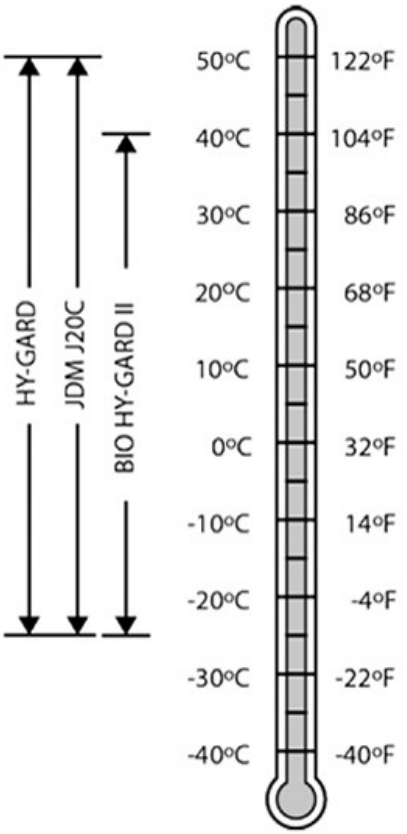
[1] Bio Hy-Gard™ II satisface o supera la biodegradabilidad mínima del 80 % en 21 días según el método de pruebas CEC-L-33-T-82. Bio Hy-Gard™ II no debe mezclarse con aceites minerales, ya que esto reduce la biodegradabilidad y hace imposible reciclar apropiadamente el aceite.

NO usar Hy-Gard de baja viscosidad. No usar aceites que cumplan la especificación John Deere JDM J20D.

IMPORTANTE: ¡Se recomienda el uso de John Deere BIO Hy-Gard™ II para mejorar la eficiencia en la TDF frontal!

LX25458,0000ADB,DX,ANTI-63-29JUN25

Aceite para el eje de tracción delantera



LX315180—UN—20JUN18

Aceites según rangos de temperatura ambiente

La viscosidad del aceite deberá basarse en el intervalo de temperatura ambiente que se espera para el período entre los cambios de aceite.

Resumen de los aceites apropiados		
Tipo de aceite	Ejes sin freno de discos	Ejes con freno de disco
John Deere Hy-Gard™	SÍ	SÍ
John Deere de baja viscosidad Hy-Gard™	NO	NO
Aceite Bio Hy-Gard™ II	SÍ	NO
Otros aceites según las especificaciones:		
John Deere Standard JDM J20C	SÍ	SÍ

Norma John Deere JDM J20D	NO	NO

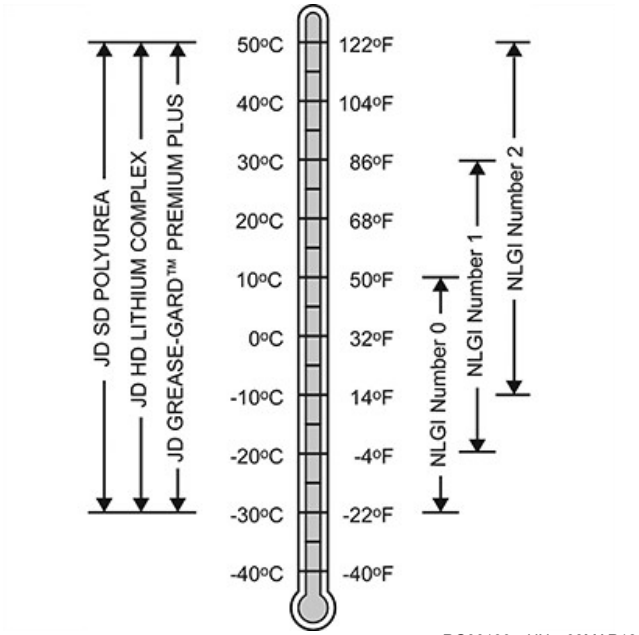
Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company
Bio Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company.

IMPORTANTE: El uso de aceites inadecuados puede provocar averías y daños.

LX25458,0000ADC,LX,OILFA-63-09OCT20

Grasa de presión extrema o universal

IMPORTANTE: En sistemas de engrase automático, es necesario tener en cuenta temperaturas ambientales diferentes.



RG30199—UN—08MAR18

Grasas según temperaturas ambiente

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada de aire durante el intervalo de mantenimiento.

Lo preferible es usar grasa John Deere SD Polyurea.

También se recomienda el uso de las siguientes grasas:

- Grasa HD Lithium Complex de John Deere
- Aceite John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB
- Lithium Complex ISO-L-X-BDHB 2 o DIN KP 2 N-10, aceite de base no sintético (100 a 220 mm2/s a 40 ° C)

Grease-Gard es una marca comercial de Deere & Company

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes, aceites de base e inoculantes utilizados en grasas no son compatibles con otros. Debería evitarse mezclar grasas. Consultar al proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.

DX,GREA1-63-13JAN18

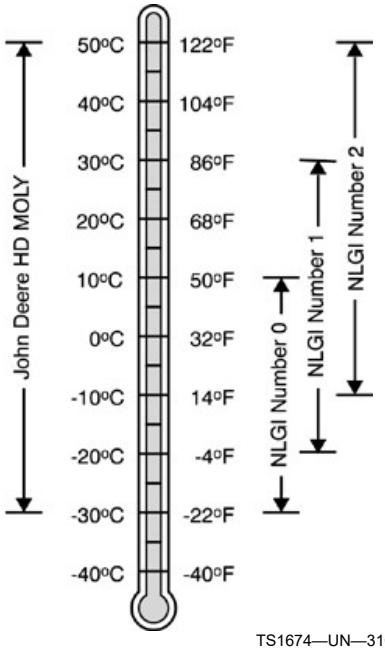
Grasa Multiluber

Se recomienda el uso de grasa John Deere Multiluber.

También se puede usar grasa universal SAE con un número de consistencia NLGI de 000.

DX,GREA2-63-11APR11

Engrase



TS1674—UN—31OCT03

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada del aire durante el intervalo de mantenimiento.

Se prefiere la grasa John Deere HD MOLY.

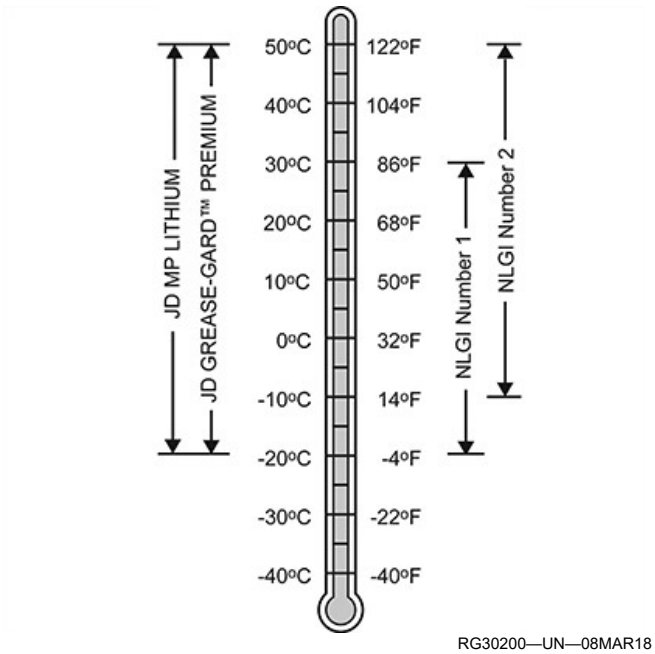
Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen los siguientes requisitos:

- Clasificación de rendimiento GC-LB de NLGI con un contenido del 3 al 5 % de bisulfuro de molibdeno

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes de grasa no son compatibles con otros. Consultar con el proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.

DX,GREA4-63-29JUN25

Grasa universal



Grasas según temperaturas ambiente

IMPORTANTE: En sistemas de engrase automático, es necesario tener en cuenta temperaturas ambientales diferentes.

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada de aire durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda utilizar las siguientes grasas:

- **Grasa universal a base de litio de John Deere**
- **Grease-Gard™ Premium de John Deere**

También se recomienda el uso de las siguientes grasas:

- Grasa HD Lithium Complex de John Deere
- Aceite John Deere Grease-Gard™ Premium Plus
- Grasa Polyurea SD John Deere

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB
- Lithium ISO-L-X-BCEB 2 o DIN K 2 K-20, aceite de base no sintético (100 a 220 mm2/s a 40 °C)

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes, aceites de base e inoculantes utilizados en grasas no son compatibles con otros. Debería evitarse mezclar grasas. Consultar al proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.

DX,GREA5-63-13JAN18

Mezcla de lubricantes

En general, evite mezclar aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede interferir en la correcta funcionalidad de estos aditivos y degradar el rendimiento del lubricante.

DX,LUBMIX-63-18MAR96

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST-63-11APR11

Grease-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Limpieza y mantenimiento seguro



TS249—UN—23AUG88

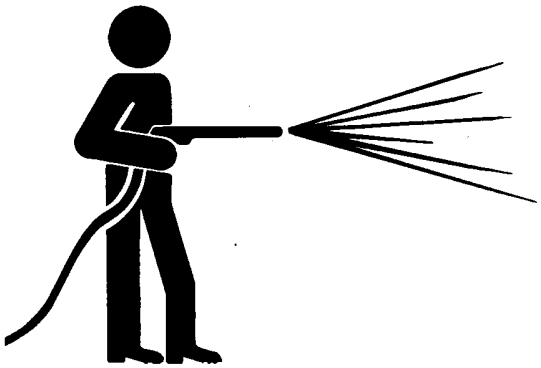
ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar andamios, plataformas o escalerillas de seguridad.

Debe ponerse un especial cuidado al realizar trabajos de limpieza y mantenimiento en áreas de difícil acceso, p. ej cuando se ajustan las luces en el techo, se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de refrigeración, se ajustan los retrovisores exteriores derechos en tractores sin puerta derecha y en muchas otras tareas similares.

ATENCIÓN: Para realizar esas tareas está PROHIBIDO escalar en componentes del tractor que no están destinados a tal efecto. El riesgo de caerse es extremadamente alto si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

210,02,ALL,LX25458,0000AE4-63-20DEC23

Uso de limpiadores a alta presión



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Los limpiadores de alta presión permiten limpiar el tractor de forma muy eficaz. Para evitar dañar el tractor, no aproximarlo más de 1 m (39 in) y aplicar el chorro a un ángulo de entre 45 y 90° al limpiar superficies de sellado, retenes y adhesivos. La presión máxima no debe superar los 12 000 kPa (120 bar) (1.740 psi).

En ningún caso limpiar o aclarar con agua fría componentes calientes (p. ej. el motor). No usar boquillas rotativas ni agua a temperaturas superiores a 50 °C (122 °F) sobre los retenes. Mover el chorro de agua en todo momento. Las unidades de refrigeración, los rodamientos y equipos eléctricos/electrónicos no deben limpiarse con limpiadores a alta presión. Seguir las instrucciones del manual del operador del limpiador de alta presión y del equipo acoplado.

210,03,ALL,LX25458,0000AE5-63-20DEC23

Cumplimiento de los intervalos de mantenimiento

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados se aplican a condiciones normales. ACORTAR los intervalos de mantenimiento si la máquina se usa en condiciones adversas.

Durante el período de rodaje, se deben efectuar las siguientes tareas de mantenimiento:

- Mantenimiento diario o cada diez horas de trabajo - Ver las secciones 210A, 210B o 210C.
- Comprobar repetidamente el par de apriete de todos los pernos y tuercas de rueda tras las primeras cuatro, ocho y 100 horas de trabajo. En la sección 220C, ver:
  - Apriete de los pernos de rueda
  - Apriete de contrapesos de rueda
- Mantenimiento después de 100 horas de trabajo - Ver la sección 210A, 210B o 210C.

IMPORTANTE: Durante el período de rodaje de un motor reconstruido o al utilizar el aceite de motor John Deere Break-In Plus™ (aceite de rodaje), realizar el primer cambio de aceite y filtro tras las primeras 100 horas de trabajo.

Usar un aceite de motor que cumpla con la especificación, por ejemplo, John Deere Plus-50™ II. Consultar las especificaciones correspondientes en la sección 200C.

Realizar todas las tareas de mantenimiento a los

intervalos de horas indicados en las secciones 210A, 210B o 210C y llevar un registro de las mismas.

210,04,ALL,LX25458,0000AE6-63-20DEC23

Intervalos de mantenimiento

ATENCIÓN: No realizar trabajos de mantenimiento en el tractor con el motor en marcha.

Los intervalos de engrase y mantenimiento dependerán de las horas de uso efectivas que se lean en el contador de horas. El cuentahoras funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de trabajo acumuladas.

Cuando se debe realizar el mantenimiento, se emite una señal acústica cuando el motor arranca (durante cinco arranques consecutivos del motor). Así se recuerda al operador la inminente necesidad de mantenimiento.

Existen los siguientes intervalos de mantenimiento posibles según el tipo de motor y el sistema de escape:

Tipo de motor y sistema de escape	Intervalos de mantenimiento
Motores de cuatro cilindros con:	Cada
• Tier 4 Final	500 horas
• Tier 3	500 horas
• Tier 2	500 horas
Motores de seis cilindros con:	Cada
• Tier 4 Final	750 horas de trabajo
• Tier 3	750 horas de trabajo
• Tier 3 (6210M)	500 horas
• Tier 2	500 horas

Comprobar siempre el buen funcionamiento del cuentahoras de funcionamiento.

Los intervalos de engrase y mantenimiento señalados son para condiciones de trabajo normales. Dichos intervalos deben acortarse al trabajar en condiciones adversas.

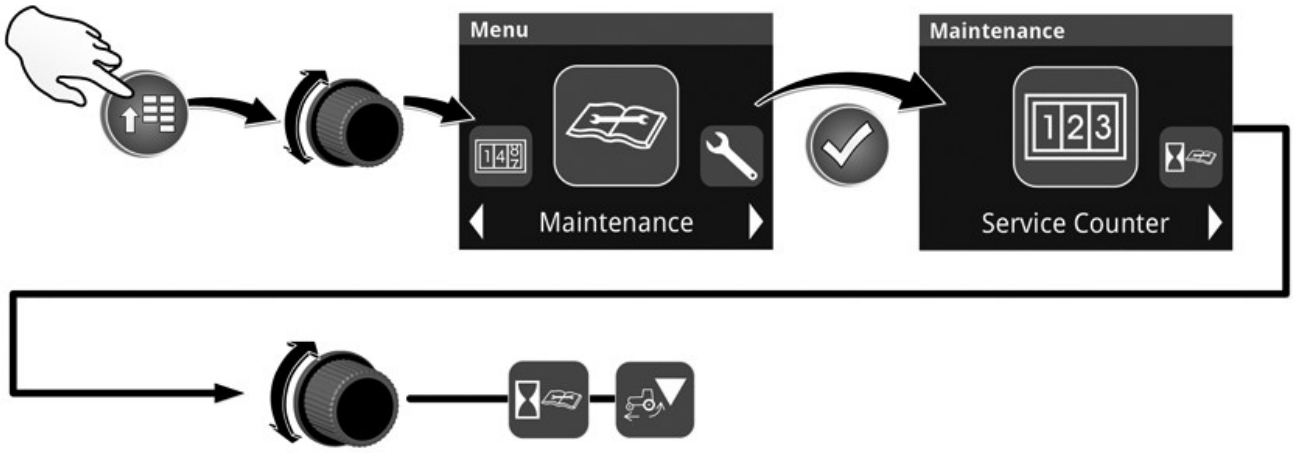
IMPORTANTE: Tras el mantenimiento, la limpieza o la reparación de la máquina, se deberán volver a instalar todas las protecciones de seguridad antes de volver a usar el tractor.

210,05,OOS,SP,OULXA64,00053F5-63-20DEC23

Menú de mantenimiento

Acceso al menú Maintenance (Mantenimiento)

Pulsar la tecla de menú, seleccionar el menú de mantenimiento y confirmar.



LX368243—UN—04FEB19

Ajustes en el menú de mantenimiento:

- Cuentahoras de funcionamiento / fecha prevista del mantenimiento
- Selección del intervalo de mantenimiento

Cuentahoras de funcionamiento / fecha prevista del mantenimiento

En el menú Maintenance (Mantenimiento), la función de recordatorio está configurada para el siguiente mantenimiento. Para ello, se contabilizan las horas de trabajo desde el último mantenimiento. A partir de las 20 horas de trabajo anteriores a la fecha prevista, el

sistema le recordará el próximo mantenimiento en cada arranque.

Una vez completado el mantenimiento, se deben poner a cero las horas y se debe introducir el siguiente intervalo de mantenimiento. Ver Intervalo de mantenimiento en esta sección.

1. Acceder al contador de intervalos de mantenimiento y confirmar con (A).



LX368244—UN—04FEB19

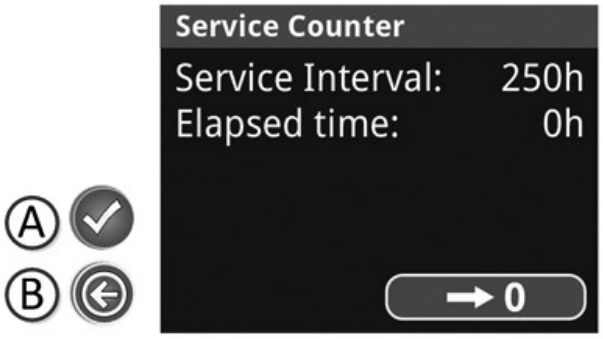
A—Confirmar
B—Atrás

2. Pulsar el botón para confirmar durante tres segundos y poner a cero del contador de intervalos de mantenimiento.



LX368245—UN—04FEB19

3. El contador de intervalos de mantenimiento muestra cero. Introducir el intervalo de mantenimiento. Ver Intervalo de mantenimiento en esta sección.



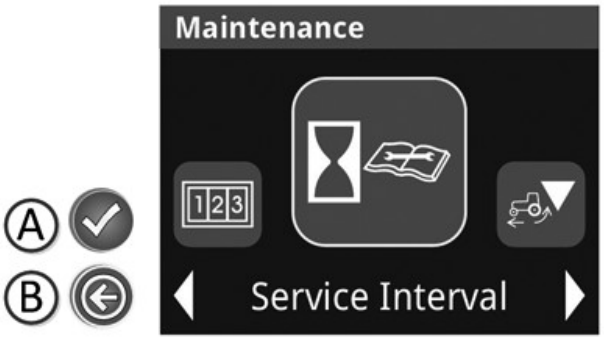
LX368247—UN—04FEB19

A—Confirmar
B—Atrás

Intervalo de mantenimiento

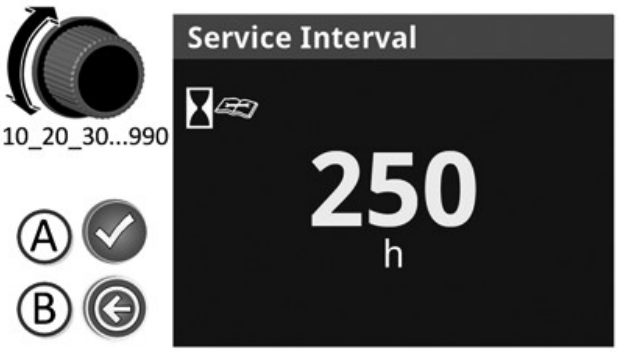
Se debe ingresar el intervalo de mantenimiento para poder utilizar la función de recordatorio para el siguiente mantenimiento.

1. Acceder al intervalo de mantenimiento y confirmar con el botón (A).



LX368240—UN—04FEB19

2. Configurar el siguiente intervalo de mantenimiento y confirmar con el botón (A).



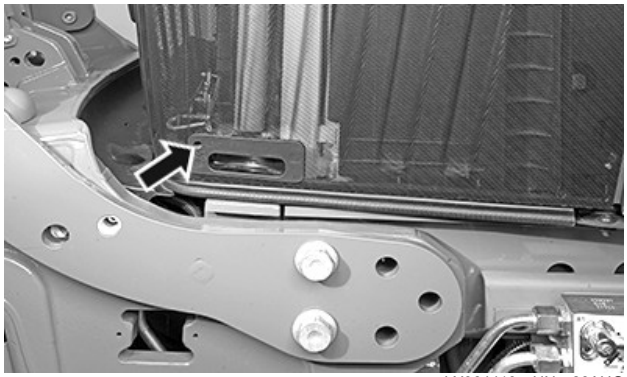
LX368241—UN—04FEB19

Ajuste del intervalo de mantenimiento

210,06,SP,OULXA64,00056B2-63-20DEC23

Elevación del capó

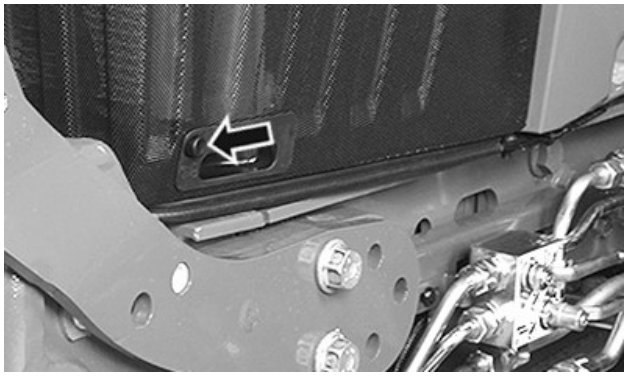
Desbloqueo y elevación del capó (edición 1)



LX364419—UN—28AUG19

Usar un objeto adecuado (p. ej., un destornillador) para empujar la retención y levantar el capó.

Desbloqueo y elevación del capó (edición 2)



LX364437—UN—30AUG19

Meter hacia adentro la retención y levantar el capó.

Desbloqueo y plegado de la protección del capó (si existe)



LX267123—UN—12APR17

NOTA: Si el tractor está equipado con una protección del capó (pala cargadora frontal), dicha protección deberá plegarse antes de poder abrir el capó.

210,07,SP1,OULXA64,00058C6-63-20DEC23

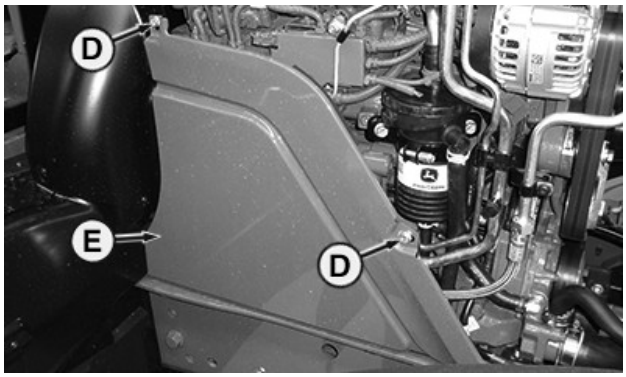
Apertura de registros

1. Abrir el capó.
2. Retirar el tornillo (A) y la tuerca (B).



LX364352—UN—02APR19

3. Retirar la protección (C).
4. Quitar los tornillos (D). Retirar el registro (E).

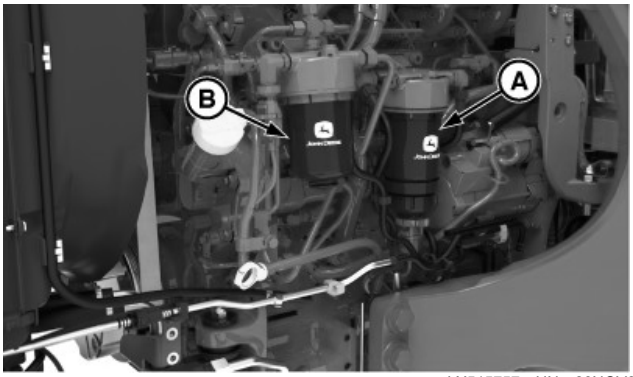


LX364461—UN—30SEP19

210,09,SP1,OULXA64,00058C7-63-20DEC23

Purga del aire del sistema de alimentación (motores de cuatro cilindros)

ATENCIÓN: El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar graves lesiones. No desconectar ni intentar reparar tuberías de combustible, sensores ni demás componentes entre la bomba de inyección y los inyectores.



LX515757—UN—28NOV23

A—Filtro de combustible primario
B—Filtro de combustible secundario

El sistema de alimentación debe purgarse cada vez que se agote el depósito de combustible o se sustituyan los filtros de combustible (A) y (B).

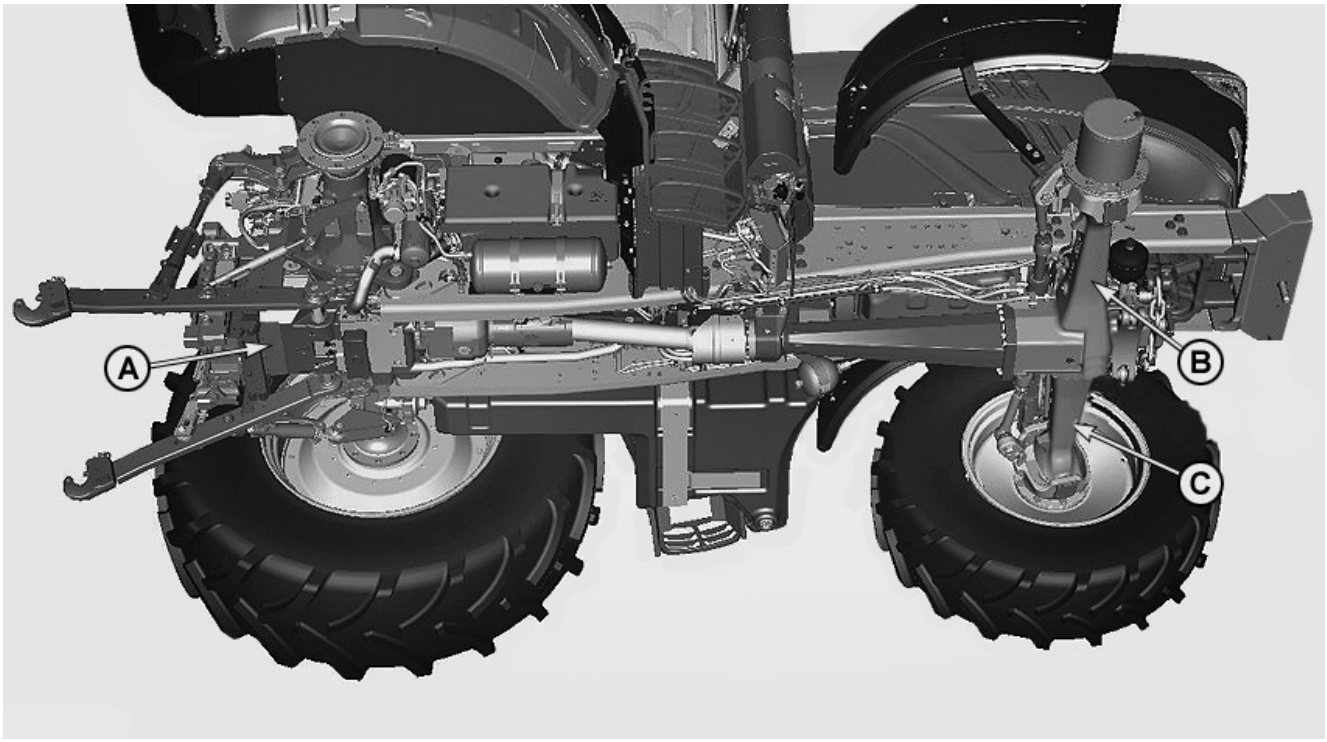
Girar la llave de contacto a la derecha hasta la posición del primer interruptor y hacer funcionar la bomba de alimentación de combustible durante aproximadamente 120 segundos. Repetir este procedimiento según sea necesario.

210,10,4CYL,SP1,OULXA64,00058E2-63-21DEC23

Elevación del tractor con gato elevador, puntos de elevación

Puntos de elevación - Sinopsis

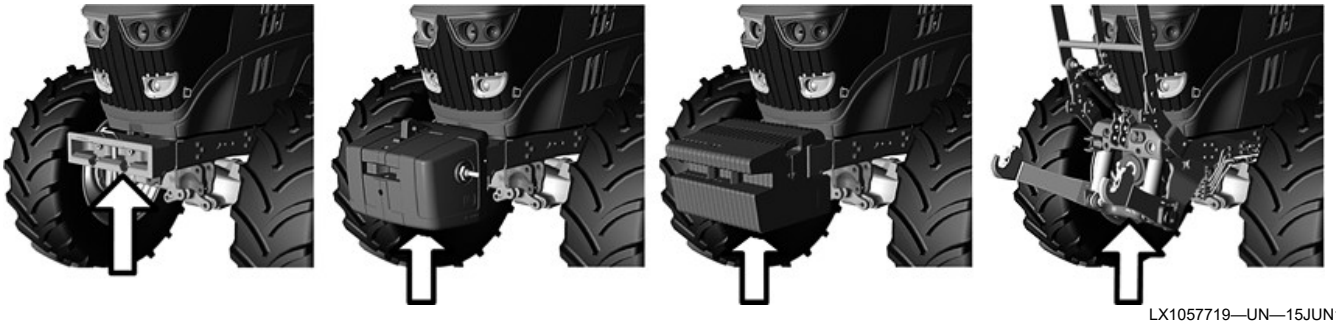
Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Usar un gato elevador robusto con suficiente fuerza de elevación. Ver Cargas y pesos en la Sección 500A del manual del operador correspondiente.



LX1057721—UN—15JUN12

A—Elevación de la parte trasera del tractor, p. ej. para retirar las ruedas traseras
B—Levantamiento del extremo derecho del eje, p.ej. para retirar la rueda delantera derecha
C—Levantamiento del extremo izquierdo del eje, p.ej. para retirar la rueda delantera izquierda

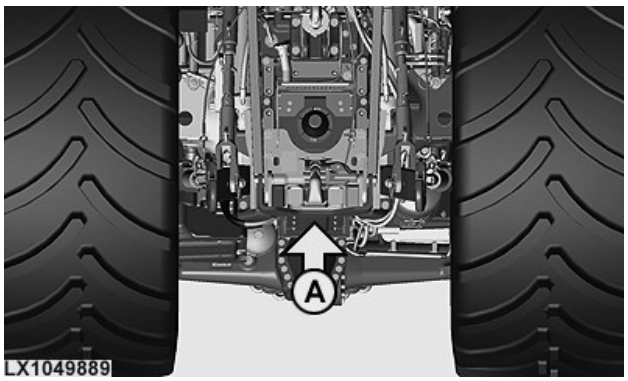
Puntos de elevación, parte delantera central del tractor



LX1057719—UN—15JUN12

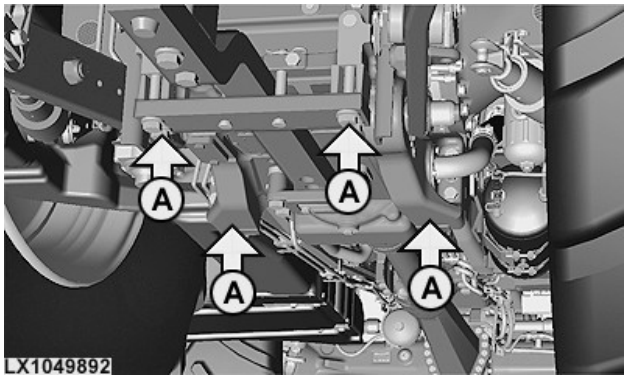
Levantamiento de la parte central delantera del tractor (según el equipamiento del tractor)

Puntos de elevación en la parte trasera



LX1049889—UN—11FEB11

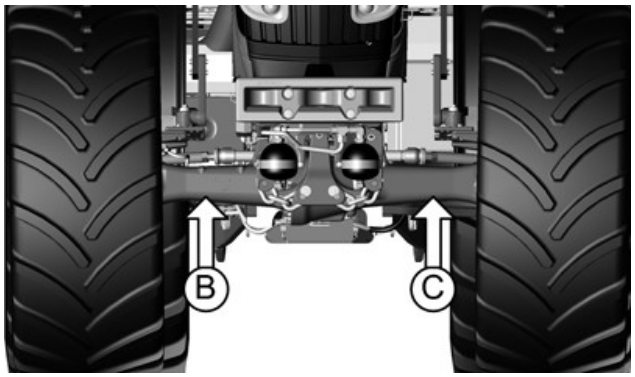
Con enganche Pick-up para remolque



LX1049892—UN—11FEB11

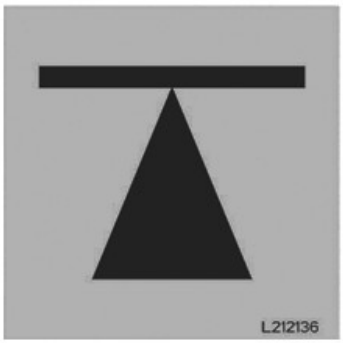
Sin enganche Pick-up para remolque

Puntos de elevación en el eje delantero



LX1057720—UN—15JUN12

Elevación del eje para cambiar la rueda delantera



RXA0127282—UN—23JUL12

Etiqueta de puntos de elevación (si existe)

B—Elevación del extremo derecho del eje para retirar la rueda delantera derecha

C—Elevación del extremo izquierdo del eje para retirar la rueda delantera izquierda

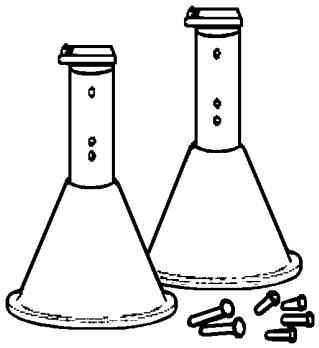
Herramientas de elevación autorizadas y homologadas

ATENCIÓN: Utilizar solamente eslingas autorizadas y homologadas.

Levantar el tractor solamente sobre superficies firmes y niveladas.

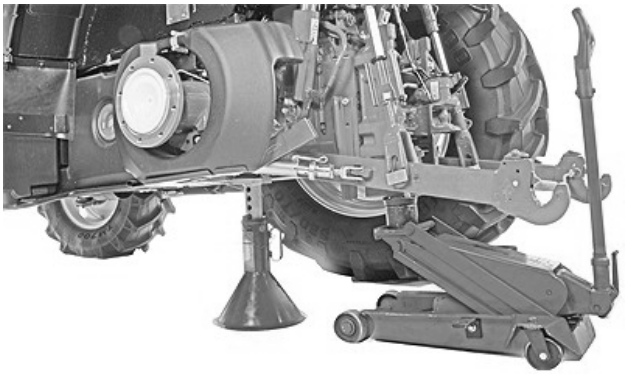
Antes de realizar más trabajo en el tractor, asegurarlo primero con soportes de apoyo adecuados. Dentro del ámbito de la Unión Europea, solo se permiten eslingas con certificación CE.

NOTA: Obtener soportes de apoyo adecuados de un proveedor de talleres de automóviles. Fuera del ámbito de la UE, los soportes de apoyo mostrados (sin certificación CE) están disponibles a través del canal de distribución John Deere.



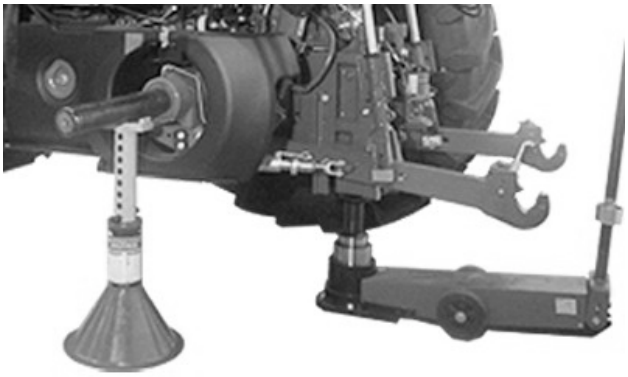
JT07211—UN—14DEC06

Ejemplo: JT02043 o JT02044



LX515430—UN—12JUN23

Ejemplo: JT02043 o JT02044



LX515431—UN—12JUN23

Ejemplo: JT02043 o JT02044

JT02043—Soporte de apoyo, de 482 a 736 mm (19 a 29 in)
JT02044—Soporte de apoyo, de 863 a 1117 mm (34 a 44 in)

210,16,SP,6R,OULXA64,00056B5-63-20DEC23

Instrucciones generales sobre el estado del tractor

IMPORTANTE: Ciertos trabajos de mantenimiento requieren que los realicen expertos técnicos con equipos especiales.

Inspeccionar el tractor visualmente y a fondo a intervalos regulares o, como muy tarde, en cada intervalo de mantenimiento. Asegurarse de lo siguiente:

- Los dispositivos de seguridad y las protecciones están en su lugar y se han instalado correctamente.
- Todos los adhesivos de advertencia y los paneles de instrucciones están bien colocados y son legibles.
- Los neumáticos están en buen estado.
- Todas las tuberías y mangueras están en buen estado.
- Los cables eléctricos y las conexiones a masa están en buen estado.
- Las zonas expuestas al calor carecen de material combustible.
- El tractor no presenta fugas.

NOTA: El mantenimiento no sujeto a intervalos regulares se describe en Mantenimiento (según sea necesario, anualmente, cada 2 y 3 años).

El mantenimiento periódico incluido en este último (anualmente, cada 2 y 3 años) se trata en la sección 210B del registro de mantenimiento.

210,17,ALL,LX25458,0000AEB-63-10JUL25

Comprobación y sustitución de mangueras hidráulicas

Comprobar regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasiones, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituir inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

Se pueden obtener mangueras de repuesto a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

210,18,ALL,LX25458,0000AEC-63-10JUL25

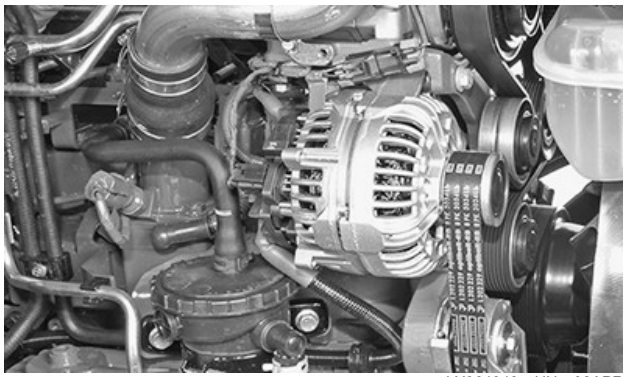
Instrucciones importantes con respecto al alternador

IMPORTANTE: El cable de una batería auxiliar o del cargador de baterías deberá conectarse solo a los polos provistos a tal efecto.

Con la batería desconectada, aislar bien el cable positivo de la batería (+) para evitar que el alternador sufra daños.

Ver también Arranque del motor con una batería auxiliar en la sección 20.

NOTA: El alternador está equipado con protección contra sobretensión.



LX364348—UN—02APR19

Con el motor en funcionamiento, no cortocircuitar ni derivar a masa el alternador, ni siquiera momentáneamente.

Conectar la batería y el cargador con la polaridad

correcta. Si los polos (+) y (—) no están conectados correctamente, los diodos de rectificación se destruirán inmediatamente.

Antes de efectuar reparaciones en el sistema eléctrico, desconectar el cable a masa (—) de la batería. Antes de tales tareas, siempre desconectar el borne negativo (—) de la batería.

210,19,SP1,OULXA64,00058C8-63-20DEC23

Nota sobre ruedas y neumáticos

IMPORTANTE: Después de cambiar neumáticos o ruedas de un lado al otro, apretar todos los pernos y las tuercas de las ruedas con el par de apriete especificado. Comprobar el par de apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas tras 4 y 8 horas de uso y con regularidad durante las 100 horas de uso siguientes. Ver la sección 220C.

Después de realizar cambios en los componentes siguientes:

- Ruedas/neumáticos
- Anchos de vía
- Guardabarros
- Tope de dirección

Es esencial asegurarse de que las ruedas y los guardabarros no entren en contacto con los componentes del tractor al hacer girar el volante. Ver Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor en la sección 80.

210,20,ALL,LX25458,0000AEE-63-20DEC23

Notas: antes de la puesta en marcha inicial y el mantenimiento diario

IMPORTANTE: Antes de la puesta en marcha inicial o durante el mantenimiento diario, realizar el siguiente mantenimiento:

• Mantenimiento - Diario o cada diez horas, ver la sección 210B.

NOTA: Antes de la puesta en marcha inicial y después de que el tractor haya estado fuera de servicio un largo período, deben realizarse también las siguientes tareas:

- *Vaciar el agua y los residuos del depósito de combustible.*
- *Extraer residuos y otros cuerpos extraños de debajo del capó del motor y la cabina.*

210,21,ALL,0LX25458,000AEF-63-20DEC23

Información sobre el número de serie del motor, la fase y el post-tratamiento

Número de serie del motor	Motores según fase	Post-tratamiento
Motores de cuatro cilindros 4045G	Tier 2/Fase II	No
Motores de cuatro cilindros 4045L	Tier 3/Fase 3A	Sí
Motores de cuatro cilindros 4045U	Tier 4 Final/Fase IV y fase V	Sí
Motores de seis cilindros 6068G	Tier 2/Fase II	No
Motores de seis cilindros 6068L	Tier 3/Fase 3A	Sí
Motores de 6 cilindros 6068U	Tier 4 Final/Fase IV y fase V	Sí

210,23,OOS,SP,LX25458,0000AF1-63-20DEC23

Instrucciones para poner en marcha el aire acondicionado

IMPORTANTE: Evitar daños a causa de paradas muy prolongadas.

Antes del funcionamiento inicial, el compresor del aire acondicionado debe conectarse.

Antes del funcionamiento inicial tras paradas prolongadas, deben seguirse las instrucciones de puesta en marcha.

Instrucciones de encendido:

1. Arrancar el motor y hacerlo funcionar a ralentí.



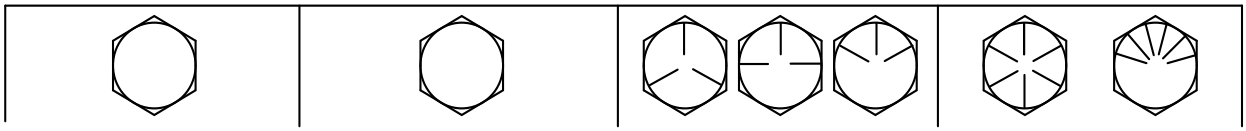
LX364349—UN—02APR19

A—Soplador
B—Calefacción
C—Aire acondicionado encendido/apagado

2. Activar el ventilador (A) durante 10 minutos y ajustar la calefacción (B) a la máxima potencia calorífica.
3. Encender el aire acondicionado (C) y poner el ventilador en la máxima velocidad. Dejar que el motor funcione otros 10 minutos.
4. Con esto, el procedimiento habrá finalizado y el motor podrá apagarse.

210,24,SP,OULXA64,00056B7-63-20DEC23

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadaséíéé



TS1671—UN—01MAY03

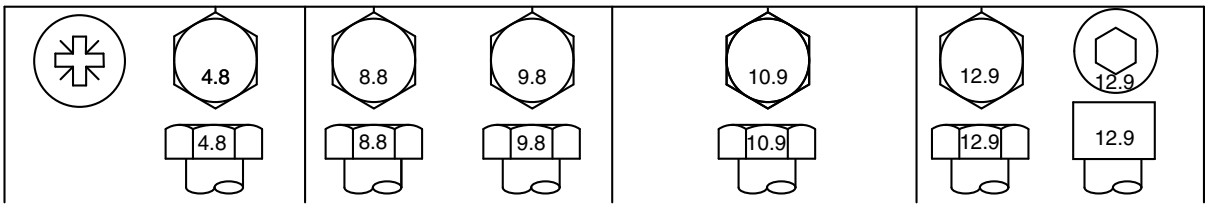
Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE[a]				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350

Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE[a]				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]		Lubricado[b]		Seco[c]	
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350
Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratuercas con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.									Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.							

[a] El grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.
[b] "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.
[c] "Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1-63-12JAN11

Valores de apriete de tornillería métriaíéíéééíé



TS1670—UN—01MAY03

Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricated[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]		Lubricado[a]		Seco[b]	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500
Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero									Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior,							

Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8		Grado 8,8 ó 9,8		Grado 10,9		Grado 12,9	
	Lubricated[a]	Seco[b]	Lubricado[a]	Seco[b]	Lubricado[a]	Seco[b]	Lubricado[a]	Seco[b]
inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratuercas con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.					apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.			

[a] *"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.*

[b] *"Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.*

DX,TORQ2-63-12JAN11

INFORMACIÓN GENERAL

- La información técnica en este manual del operador corresponde a la información actual en el momento de pulsar.
- Es posible que se produzcan desviaciones específicas del país y del modelo. Se debe tener en cuenta que el tractor no está equipado con todas las opciones descritas aquí.
- Según el país, no todos los modelos mencionados pueden estar disponibles.
- Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios si se tienen preguntas sobre el equipo opcional y las especificaciones correspondientes.

500A,000,OULXA64,0005EA5-63-10JUL25

Notas

Este manual del operador contiene el programa de mantenimiento de su tractor. Para obtener el máximo rendimiento y optimizar la economía y vida útil de su tractor, asegurarse de que todos los trabajos de mantenimiento se realizan conforme a las especificaciones de este manual del operador y la información recogida en este manual.
El mantener un registro detallado de todas las intervenciones realizadas en el tractor le ayudará a obtener el mejor precio llegado el momento de su sustitución. Los posibles compradores podrán ver que se ha seguido fielmente el mantenimiento del tractor. También sirve como medida de seguridad (la historia del tractor puede ser seguida con exactitud).

Los aceites, grasas y productos de mantenimiento John Deere han sido fabricados para obtener la máxima protección y rendimiento de su tractor. Por esta razón, recomendamos el uso exclusivo de productos y repuestos genuinos de John Deere.
Para conservar todos los derechos de la garantía, asegurarse de llevar a cabo y registrar todos los servicios de mantenimiento. Si su tractor cuenta con una extensión de la garantía (PowerGard™ de John Deere) resulta importante mantener debidamente el registro durante todo el plazo de garantía.

210AtoC,001ALL,LX25458,0000AF4-63-10JUL25

Mantenimiento diario o cada diez horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Comprobar el filtro de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Comprobar las luces.

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Comprobar los frenos.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]

ENGRASAR cuando se use el tractor bajo condiciones muy húmedas o fangosas:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje articulado
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.

OULXA64,SP1,EX,00058C9-63-01SEP23

Mantenimiento (según sea necesario, anualmente, cada dos y tres años)—Solo en tractores con motores Tier 4 Final (cuatro cilindros)

Procedimiento de mantenimiento	Según sea necesa-rio	Anual-mente	Cada 2 años	Cada 3 años
Sustitución de fusibles y relés	•			
Limpiar el filtro de aire de la cabina (cambiarlo cada 1500 horas de trabajo o cada dos años)	•			
Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.	•			
Sistema de refrigeración—Revisar el ventilador variable	•			
Purgar el aire del sistema de alimentación	•			
Comprobar la suspensión mecánica de la cabina	•			
Aplicar grasa en los puntos de engrase (después de limpiar con un sistema de lavado a presión)	•			
TDF trasera - Engrasar el soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)	•			
Cambiar el filtro de aceite de la transmisión (siempre que parpadee la luz de atención y aparezca la información correspondiente o cada 500 horas)	•			
Cambiar el filtro del aceite hidráulico (siempre que parpadee la luz de atención y aparezca la información correspondiente o cada 500 horas)	•			
Enganches para remolque- Comprobar el desgaste y el correcto funcionamiento de todos los componentes	•			
Ruedas delanteras y traseras - Después de cada cambio de rueda y después de ajustar el ancho de vía, comprobar los pares de apriete de los pernos que se indican a continuación. Realizar comprobaciones después de cuatro y ocho horas de trabajo y con frecuencia durante las 100 horas de trabajo siguientes (ver Mantenimiento—Cada 500 horas de trabajo). • Disco de rueda en el eje • Disco de rueda en la llanta • Contrapesos de las ruedas	•			
Ruedas - Kit de montaje en campo de ruedas gemelas, comprobar los pares de apriete de los tornillos de sujeción (ver las especificaciones del fabricante)	•			
Después de un periodo de inactividad prolongado, seguir las instrucciones para poner en marcha el aire acondicionado (ver Mantenimiento—Información general)	•			
Orificio de ventilación del depósito de combustible (si existe)—Comprobar que no haya incrustaciones en el filtro al trabajar en ambientes polvorientos (al menos cada 3000 horas)	•			
Depósito de DEF - Limpieza de la malla en la boca de llenado	•			
Ventilación del depósito de DEF—Comprobar que no haya incrustaciones en el filtro cuando se trabaje en ambientes particularmente polvorientos (cada 3000 horas, como mucho).	•			
Realizar el mantenimiento del sistema de fluido de escape diésel (DEF) regularmente (o cada 4500 horas) • Limpiar el depósito de DEF • Cambiar el filtro de la unidad de dosificación de DEF	•			•
Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal - Comprobación de los pares de apriete de los tornillos de sujeción (ver el manual del operador y las instrucciones de montaje de la pala cargadora frontal)	•	•	•	•
Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente (o cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra antes)		•	•	•
Inspeccionar las mangueras hidráulicas		•	•	•
Motor—Comprobar si la correa de transmisión presenta desgaste (o cada 500 horas, lo que ocurra antes)		•	•	•
Cambio del aceite de motor (o cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra antes)		•	•	•
Cabina - Cambiar el filtro de carbón activado, si existe. Ver la sección 220E.		•	•	•
Filtro de aire del motor—Cambiar el filtro principal (siempre que parpadee la luz de atención y aparezca la información correspondiente o cada 1500 horas)			•	
Filtro de aire del motor—Cambiar el filtro de seguridad (cada cuatro cambios del filtro principal o cada 4500 horas)				•
Sustituir el filtro de aire de la cabina (siempre que se cambie el filtro principal del filtro de aire del motor o cada 1500 horas de trabajo)			•	
Cabina - Sustituir el filtro de aire de recirculación (siempre que se cambie el filtro principal del filtro de aire del motor o cada 1500 horas)			•	
Sistema de freno neumático - Sustituir el cartucho del secador (puede ser necesario sustituirlo antes si sale agua condensada al revisar el depósito de aire comprimido o cada 1500 horas de trabajo)			•	

OULXA64,SP1,EX,00058CA-63-17JUL25

Mantenimiento periódico—Solo en tractores con motores Tier 4 Final (cuatro cilindros)

Cuando se haya alcanzado el siguiente número de horas de trabajo, deberán aplicarse los intervalos de mantenimiento especificados en la tabla.

NOTA: Al realizar el mantenimiento, revisar siempre posibles daños (por ejemplo, en tuberías hidráulicas, grupos de cables, etc.) y proceder a su reparación lo antes posible.

Horas de trabajo	Los intervalos de mantenimiento incluyen los siguientes	Horas de trabajo	Los intervalos de mantenimiento incluyen los siguientes
10	10	5000	10 + 500
100	10 + 100	5500	10 + 500
500	10 + 500	6000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 6000
1000	10 + 500	6500	10 + 500
1500	10 + 500 + 1500	7000	10 + 500
2000	10 + 500	7500	10 + 500 + 1500
2500	10 + 500	8000	10 + 500
3000	10 + 500 + 1500 + 3000	8500	10 + 500
3500	10 + 500	9000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 4500
4000	10 + 500	9500	10 + 500
4500	10 + 500 + 1500 + 4500	10000	10 + 500 + 10000

LX25458,FT4,500STD,0000AF7-63-30JUL25

Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor

IMPORTANTE: Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aun cuando no se hayan vencido las horas de uso del intervalo de mantenimiento recomendado.

Después de cada cambio de aceite y filtro del motor, se debe documentar la fecha, las horas de funcionamiento y la hora del siguiente mantenimiento de cambio de aceite y filtro.

Para ello, utilizar el formulario de comprobación *Cambio de aceite y del filtro del motor, ver esta sección*.

Tener en cuenta que hay factores que acortan los intervalos de mantenimiento del aceite. Consultar la tabla al final.

NO usar combustible diésel con un contenido de azufre superior al especificado en las tablas.

Condiciones de los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro — Solo para motores Tier 2									
Motor y Norma de emisión de gases	**Descripción del modelo 6M**	**Descripción del modelo 6R**	**Tipo de motor**	**13 dígitos Motor N/S**	**Tamaño de cárter de aceite (l/KW)**	**(JDS-135G) Si el contenido de azufre en combustible diésel es:**	**Aceite de motor y filtro de aceite del motor utilizados:**	**Mantenimiento inicial del cambio de aceite de motor (aceite de rodaje)**	**Horas de intervalo regular**
4 cil. Motores Tier 2, Fase 2	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000 mg/kg (2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
4 cil. Motores Tier 2, Fase 2	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	400

Condiciones de los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro — Solo para motores Tier 2									
Motor y Norma de emisión de gases	**Descripción del modelo 6M**	**Descripción del modelo 6R**	**Tipo de motor**	**13 dígitos Motor N/S**	**Tamaño de cárter de aceite (l/KW)**	**(JDS-135G) Si el contenido de azufre en combustible diésel es:**	**Aceite de motor y filtro de aceite del motor utilizados:**	**Mantenimiento inicial del cambio de aceite de motor (aceite de rodaje)**	**Horas de intervalo regular**
6 cil. Motores Tier 2, Fase 2	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000 mg/kg (2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores Tier 2, Fase 2	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	400
* Después de las primeras 100 horas, como máximo después de las primeras 500 horas.									

Condiciones de los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro — Solo para motores Tier 3									
Motor y Norma de emisión de gases	**Descripción del modelo 6M**	**Descripción general del modelo 6R**	**Tipo de motor**	**13 dígitos Motor N/S**	**Tamaño de cárter de aceite (l/KW)**	**(JDS-135G) Si el contenido de azufre en combustible diésel es:**	**Aceite de motor y filtro de aceite del motor utilizados:**	**Mantenimiento inicial del cambio de aceite de motor (aceite de rodaje)**	**Horas de intervalo regular**
4 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16 - 0,20	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
4 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16—0,20	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores de seis cilindros Tier 3, Fase 3 PVN	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	750
6 cil. Motores de seis cilindros Tier 3, Fase 3 PVN	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PTE	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	<1000 mg/kg (1000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PTE	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	400
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	750

Condiciones de los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro — Solo para motores Tier 3									
Motor y Norma de emisión de gases	**Descripción del modelo 6M**	**Descripción general del modelo 6R**	**Tipo de motor**	**13 dígitos Motor N/S**	**Tamaño de cárter de aceite (l/KW)**	**(JDS-135G) Si el contenido de azufre en combustible diésel es:**	**Aceite de motor y filtro de aceite del motor utilizados:**	**Mantenimiento inicial del cambio de aceite de motor (aceite de rodaje)**	**Horas de intervalo regular**
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	750
6 cil. Motores Tier 3, Fase 3 PSN	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
* Después de las primeras 100 horas, como máximo después de las primeras 500 horas.									

Condiciones de los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro — Solo para motores Tier 4 Final, Fase IV y Fase V									
Motor y Norma de emisión de gases	**Descripción del modelo 6M**	**Descripción del modelo 6R**	**Tipo de motor**	**13 dígitos Motor N/S**	**Tamaño de cárter de aceite (l/KW)**	**(JDS-135G) Si el contenido de azufre en combustible diésel es:**	**Aceite de motor y filtro de aceite del motor utilizados:**	**Mantenimiento inicial del cambio de aceite de motor (aceite de rodaje)**	**Horas de intervalo regular**
4 cil. Motores de seis cilindros Tier 4 Final, Fase 4 y Fase 5, cuando se usa diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD).	6090M 6100M 6110M 6120M	—	4045HL290	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Máximo de 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
4 cil. Motores de seis cilindros Tier 4 Final, Fase 4 y Fase 5, cuando se usa diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD).	6130M 6140M 6145M	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150	4045HL555 4045HL556 4045HL557	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Máximo de 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
6 cil. Motores de seis cilindros Tier 4 Final, Fase 4 y Fase 5, cuando se usa diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215 6R 230 6R 250	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Máximo de 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	750
6 cil. Motores de seis cilindros Tier 4 Final, Fase 4 y Fase 5, cuando se usa diésel con contenido ultrabajo de azufre (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215 6R 230 6R 250	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Superior a 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II y filtro aprobado por JD	Entre 100 y 500 horas*	500
* Después de las primeras 100 horas, como máximo después de las primeras 500 horas.									

Factores que acortan los intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro	**Acortar el intervalo normal en...**
Cuando se usa un aceite diferente al Plus 50	50 %
Al hacer funcionar los motores a altitudes superiores a 1675 m (5500 ft)	50 %
Cuando se usan mezclas de biodiésel superiores a B20 (combustible con más del 20 % de biodiésel)	50 %
Ejemplo: Si el intervalo normal es de 750 h y el tractor funciona a una altura superior a 1675 m, el intervalo de cambio de aceite y de filtro se reduce a 375 horas (750 horas menos el 50 %).	

oulxa64,ALL,1675235443150-63-17JUL24

Cambio del filtro y el aceite de motor

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

LX25458,ALL,0000AF9-63-14AUG25

Cambio del filtro y el aceite de motor

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Cambio del filtro y el aceite de motor

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
Fecha:	Fecha:	Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:**
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo: . . . . .
O fecha:	O fecha:	O fecha: . . . . .
Firmado:	Firmado:	Firmado: . . . . .
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

LX25458,ALL,0000AF9-63-14AUG25

Cambio del filtro y el aceite de motor

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo: . . . . . . Fecha:	Horas de trabajo: . . . . . . Fecha:	Horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor: Horas de trabajo: . . . . . . O fecha:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:** Horas de trabajo: . . . . . . O fecha:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:** Horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . .
Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Repuestos utilizados: ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro	**Repuestos utilizados:** ☐ Plus-50™ II y filtro aprobado por JD ☐ Otro aceite y/u otro filtro
Horas de trabajo: . . . . . . Fecha:	Horas de trabajo: . . . . . . Fecha:	Horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . .
Próximo cambio de aceite y filtro del motor: Horas de trabajo: . . . . . . O fecha:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:** Horas de trabajo: . . . . . . O fecha:	**Próximo cambio de aceite y filtro del motor:** Horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . .
Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:
Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor, en esta sección.		

Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

• Cambiar el filtro de aire del motor si se muestra la información pertinente en la pantalla del poste derecho o cada dos años o cada 1.500 horas de trabajo, lo que suceda primero. Se permiten hasta seis servicios de limpieza para el filtro de aire principal del motor. Cambiar los filtros de aire de la cabina cada vez que se cambie el filtro de aire principal del motor.
• Para los filtros de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2), ver mantenimiento adicional del filtro de carbón activado.
• Cambiar el filtro de seguridad cada 4.500 horas de trabajo, cada cuatro cambios del filtro principal o cada tres años, lo que suceda primero.

Filtros reemplazados: ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:
Filtros reemplazados: ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej., ambientes muy polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Ver Mantenimiento / Según sea necesario en este manual del operador.

OULXA64,SP,00056CD-63-10DEC24

Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

• Cambiar el filtro de aire del motor si se muestra la información pertinente en la pantalla del poste derecho o cada dos años o cada 1.500 horas de trabajo, lo que suceda primero. Se permiten hasta seis servicios de limpieza para el filtro de aire principal del motor. Cambiar los filtros de aire de la cabina cada vez que se cambie el filtro de aire principal del motor.
• Para los filtros de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2), ver mantenimiento adicional del filtro de carbón activado.
• Cambiar el filtro de seguridad cada 4.500 horas de trabajo, cada cuatro cambios del filtro principal o cada tres años, lo que suceda primero.

Filtros reemplazados: ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:
Filtros reemplazados: ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Filtros reemplazados:** ☐ Filtro principal y filtro de aire de la cabina ☐ Filtro de carbón activado (solo cabina CAT 1 y CAT 2) ☐ Filtro de seguridad En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej., ambientes muy polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Ver Mantenimiento / Según sea necesario en este manual del operador.

OULXA64,SP,00056CD-63-10DEC24

Mantenimiento del sistema de refrigeración

Sustituir el refrigerante del motor y revisar el termostato.
- Después de seis años o cada 6000 horas de trabajo (lo que suceda primero) si se usa Cool-Gard II.
- Después de 2 años o cada 2000 horas de funcionamiento (lo que suceda primero) si se usa otro refrigerante.

Llenado con: ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Sustituir el refrigerante del motor y revisar el termostato.
- Después de seis años o cada 6000 horas de trabajo (lo que suceda primero) si se usa Cool-Gard II.
- Después de 2 años o cada 2000 horas de funcionamiento (lo que suceda primero) si se usa otro refrigerante.

Llenado con: ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Mantenimiento del sistema de refrigeración

Sustituir el refrigerante del motor y revisar el termostato. • Después de seis años o cada 6000 horas de trabajo (lo que suceda primero) si se usa Cool-Gard II. • Después de 2 años o cada 2000 horas de funcionamiento (lo que suceda primero) si se usa otro refrigerante.		
Llenado con: ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Sustituir el refrigerante del motor y revisar el termostato. • Después de seis años o cada 6000 horas de trabajo (lo que suceda primero) si se usa Cool-Gard II. • Después de 2 años o cada 2000 horas de funcionamiento (lo que suceda primero) si se usa otro refrigerante.		
Llenado con: ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Llenado con:** ☐ Cool-Gard II ☐ Otro refrigerante En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo llenado:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Mantenimiento del sistema de DEF

Realizar el mantenimiento del sistema de DEF según sea necesario, o al menos cada 4500 horas de trabajo o cada 36 meses, lo que ocurra antes. **Los siguientes componentes del sistema requieren mantenimiento o ser sustituidos:**		• Limpieza del depósito de DEF • Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF • Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel DEF
Trabajo realizado: En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Realizar el mantenimiento del sistema de DEF según sea necesario, o al menos cada 4500 horas de trabajo o cada 36 meses, lo que ocurra antes. **Los siguientes componentes del sistema requieren mantenimiento o ser sustituidos:**		• Limpieza del depósito de DEF • Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF • Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel DEF
Trabajo realizado: En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-63-14AUG25

Mantenimiento del sistema de DEF

Realizar el mantenimiento del sistema de DEF según sea necesario, o al menos cada 4500 horas de trabajo o cada 36 meses, lo que ocurra antes. **Los siguientes componentes del sistema requieren mantenimiento o ser sustituidos:**		• Limpieza del depósito de DEF • Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF • Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel DEF
Trabajo realizado: En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

Realizar el mantenimiento del sistema de DEF según sea necesario, o al menos cada 4500 horas de trabajo o cada 36 meses, lo que ocurra antes. **Los siguientes componentes del sistema requieren mantenimiento o ser sustituidos:**		• Limpieza del depósito de DEF • Cambio del filtro de la unidad de dosificación de DEF • Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel DEF
Trabajo realizado: En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:	**Trabajo realizado:** En horas de trabajo: . . . . . . Fecha: . . . . . . **Próximo mantenimiento:** En horas de trabajo: . . . . . . O fecha: . . . . . . Firmado: . . . . . . Sello del concesionario:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-63-14AUG25

Anualmente

• Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso. **• Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.** **• Comprobación de que las mangueras hidráulicas no presentan daños.** **• Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal.** **• Cambiar los filtros de carbón activado (si existen) solo en las cabinas CAT 1 y Cat 2. Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina en esta sección.**		
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:

OULXA64,SP,00056CF-63-14AUG25

Anualmente

• Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso. **• Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.** **• Comprobación de que las mangueras hidráulicas no presentan daños.** **• Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal.** **• Cambiar los filtros de carbón activado (si existen) solo en las cabinas CAT 1 y Cat 2. Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina en esta sección.**		
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:	**Inspección terminada:** Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello del concesionario:

OULXA64,SP,00056CF-63-14AUG25

Mantenimiento tras 100 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Comprobar el filtro de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar las luces.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Comprobar los frenos.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]

CAMBIO:

- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CB-63-01SEP23

Mantenimiento después de 500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor - Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas: Comentarios: . . . . . Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CC-63-01SEP23

Mantenimiento después de 1000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).

puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.

- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CD-63-01SEP23

Mantenimiento después de 1500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.

- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de si hay agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Todos los enganches para remolque

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas: Comentarios: . . . . . Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CE-63-01SEP23

Mantenimiento después de 2000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Comentarios: . . . . . Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CF-63-01SEP23

Mantenimiento después de 2500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D0-63-01SEP23

Mantenimiento después de 3000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de combustible—Comprobación del filtro (si existe).
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de DEF—Comprobación del filtro.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Motor—Ajuste de los taqués de válvula.
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Todos los enganches para remolque

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)

- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D1-63-01SEP23

Mantenimiento después de 3500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]

- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

OULXA64,SP1,EX,00058D2-63-01SEP23

Mantenimiento después de 4000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

. . . . . .

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D3-63-01SEP23

Mantenimiento después de 4500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.
- ☐ Limpieza del depósito de DEF.[4]

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Filtro de la unidad de dosificación de DEF[4]
- ☐ Filtro de DEF en línea [4]
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro de aire del motor - Filtro de seguridad[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina
[4] Ver Mantenimiento del sistema de fluido de escape diésel (DEF)

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D4-63-01SEP23

Mantenimiento después de 5000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D5-63-01SEP23

Mantenimiento después de 5500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D6-63-01SEP23

Mantenimiento después de 6000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de combustible—Comprobación del filtro (si existe).
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de DEF—Comprobación del filtro.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento

- ☐ Motor—Ajuste de los taqués de válvula.
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Todos los enganches para remolque

CAMBIO:

- ☐ Refrigerante[5]
- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)[2]
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina
[5] Ver Mantenimiento del sistema de refrigeración

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D7-63-01SEP23

Mantenimiento después de 6500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas: Comentarios: . . . . . Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D8-63-01SEP23

Mantenimiento después de 7000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).

puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.

☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.

☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.

☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.

☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento

☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

☐ Filtro de combustible

☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]

☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)

☐ Filtro del aceite hidráulico

☐ Filtro de aceite de la transmisión

☐ TDF frontal—Filtro de aceite

☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite

☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos

☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase

☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote

☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión

☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico

☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)

☐ Todos los enganches para remolque

☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador

☐ Rodamientos del eje trasero

☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D9-63-01SEP23

Mantenimiento después de 7500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.

☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.

☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.

☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.

☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza

☐ Comprobar las luces.

☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.

- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Todos los enganches para remolque

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas: Comentarios: . . . . . Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DA-63-01SEP23

Mantenimiento después de 8000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DB-63-01SEP23

Mantenimiento después de 8500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Comentarios: . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Sello del concesionario:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DC-63-01SEP23

Mantenimiento después de 9000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de combustible—Comprobación del filtro (si existe).
- ☐ Orificio de ventilación del depósito de DEF—Comprobación del filtro.
- ☐ Limpieza del depósito de DEF.[4]

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Motor—Ajuste de los taqués de válvula.
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Suspensión del eje delantero—Comprobación del acumulador
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Todos los enganches para remolque

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Filtro de la unidad de dosificación de DEF[4]
- ☐ Filtro de DEF en línea [4]
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro de aire del motor—Filtro principal[3]
- ☐ Filtro de aire del motor - Filtro de seguridad[3]
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Sustitución del aceite y limpieza de las mallas de aspiración.
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ TDF frontal—Aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]
- ☐ Filtro de aire de la cabina[3]
- ☐ Cabina—Filtros de aire de recirculación[3]
- ☐ Sistema de freno neumático—Cambio del cartucho del secador.

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina
[4] Ver Mantenimiento del sistema de fluido de escape diésel (DEF)

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DD-63-01SEP23

Mantenimiento después de 9500 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento

- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DE-63-01SEP23

Mantenimiento después de 10000 horas de trabajo

LIMPIEZA:

- ☐ Limpiar el entorno del radiador, el ventilador de velocidad variable, el condensador y el motor.
- ☐ Filtro de aire del motor—Limpieza del prelimpiador.
- ☐ Realizar el mantenimiento del depósito de combustible y vaciar el separador de agua.

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Cargar los códigos de diagnóstico y rectificar el fallo. A continuación, suprimir los códigos de diagnóstico.
- ☐ Comprobar el inhibidor de movimiento.
- ☐ Accionamiento de la TDF—Comprobación del dispositivo de seguridad.
- ☐ Caja de fusibles—Comprobación visual y limpieza
- ☐ Comprobar las luces.
- ☐ Luces—Comprobación de los ajustes de los faros principales.
- ☐ Comprobar que todos los cables a masa accesibles estén bien fijados.

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Eje delantero ajustable—Pernos del eje
- ☐ Ruedas—Ruedas delanteras y traseras
- ☐ Ruedas—Grada de discos de la rueda en la llanta
- ☐ Ruedas—Contrapesos de las ruedas
- ☐ Ruedas—Kit de montaje en campo de ruedas gemelas
- ☐ Barra de tiro
- ☐ Enganche para remolque, guías
- ☐ Enganche para remolque
- ☐ Enganche Pick-up para remolque
- ☐ Bastidor de montaje del elevador hidráulico delantero
- ☐ Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal

COMPROBAR:

- ☐ Motor—Comprobación del desgaste de la correa de transmisión (fricción).
- ☐ Nivel de refrigerante
- ☐ Mangueras de admisión de aire—Comprobación de fugas.
- ☐ Eje de tracción delantera—Carcasa del eje, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales sin freno, nivel de aceite
- ☐ Transmisión y sistema hidráulico—Nivel de aceite
- ☐ Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe).
- ☐ Cabina—Comprobación de que todos los retenes de goma de puertas y ventanas, así como los pasacables, estén correctamente asentados y de que no muestren señales de desgaste ni grietas.
- ☐ Cabina—Comprobación del funcionamiento de todos los mecanismos de cierre de puertas y ventanas.
- ☐ Comprobar el estado del cinturón de seguridad y asegurarse de que funcione correctamente.
- ☐ Sistema de freno—Purga y comprobación.
- ☐ Freno de servicio—Prueba de funcionamiento
- ☐ Freno de emergencia—Prueba de funcionamiento
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación de agua condensada en el depósito de aire comprimido.[1]
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del tiempo de carga necesario.
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación del funcionamiento del freno de emergencia y la posición de estacionamiento (bloqueo de estacionamiento).
- ☐ Sistema de freno neumático—Comprobación visual y prueba de funcionamiento de los acopladores.
- ☐ Bloqueo de estacionamiento—Prueba de funcionamiento
- ☐ Comprobar todos los enganches para remolque.

CAMBIO:

- ☐ Filtro de combustible
- ☐ Aceite de motor y filtro de aceite de motor[2]
- ☐ Motor—Filtro del orificio de ventilación del cárter del motor (separador de aceite)
- ☐ Filtro del aceite hidráulico
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión
- ☐ TDF frontal—Filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera—Reducciones finales con freno, aceite
- ☐ Suspensión del eje delantero—Acumuladores de presión
- ☐ Cabina—Filtro de carbón activado (si existe)[3]

ENGRASAR:

- ☐ Elevador hidráulico delantero—Cilindro y enganche de tres puntos
- ☐ Eje delantero ajustable—Puntos de engrase
- ☐ Eje de tracción delantera—Rodamiento de pivote
- ☐ Eje de tracción delantera—Todas las juntas universales, incluyendo el eje de transmisión
- ☐ Suspensión del eje delantero—Cilindro hidráulico
- ☐ Eje articulado entre el motor y la transmisión (si existe)
- ☐ Todos los enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos—Tensores laterales y eje elevador
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ TDF trasera—Soporte del eje corto de la TDF (eje corto reversible de la TDF)

[1] Sustituir el cartucho del secador cuando se vacíe el agua condensada o, si no, sustituirlo cada 1.500 horas o cada dos años como muy tarde.
[2] Consultar Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor para el aceite de motor y el filtro de aceite del motor
[3] Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina

Horas:

Comentarios: . . . . . .

Sello del concesionario:

Fecha:

. . . . . .

Trabajo realizado por:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DF-63-01SEP23

Información sobre mantenimientos adicionales

IMPORTANTE: Las siguientes páginas sirven para la documentación de todos los trabajos de mantenimiento adicionales. Realizar los trabajos de mantenimiento como se describe en este manual del operador. En este cuaderno de mantenimiento se encuentra una lista de los trabajos que comprende cada intervalo de mantenimiento.

La siguiente tabla muestra el intervalo de mantenimiento que debe aplicarse cuando se ha alcanzado un determinado número de horas de funcionamiento.

EJEMPLO: Una máquina cuyo cuentahoras de funcionamiento marca 18 000 horas necesita mantenimiento.

Para ello, buscar el mantenimiento que se aplica a este caso.

En la tabla se muestra que al alcanzar las 18 00 horas de trabajo, se deberán realizar los mismos trabajos de mantenimiento que a las 4500 y 6000 horas de trabajo.

Horas de trabajo	Realizar mantenimiento a las:	Horas de trabajo	Realizar mantenimiento a las:
100	100	10500	1500
500	500	11000	500
1000	500	11500	500
1500	1500	12000	6000
2000	500	12500	500
2500	500	13000	500
3000	3000	13500	4500
3500	500	14000	500
4000	500	14500	500
4500	4500	15000	3000
5000	500	15500	500
5500	500	16000	500
6000	6000	16500	1500
6500	500	17000	500
7000	500	17500	500
7500	1500	18000	4500 + 6000
8000	500	18500	500
8500	500	19000	500
9000	3000 + 4500	19500	1500
9500	500	20000	10000
10000	10000	20500	500

Ejemplo de cómo rellenar un registro para mantenimientos ulteriores:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ...**4500 + 6000**... horas. Comentarios: . . . . . . xxx xxx xxx	Horas de trabajo en pantalla:.....**18000** Fecha:.....xxx Firma:.....xxxx Sello:

LX25458,500STD,0000B19-63-13OCT22

Registro para mantenimientos adicionales

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas.	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . .
Comentarios:	Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . .

. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas.	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . .
Comentarios:	Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas.	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . .
Comentarios:	Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas.	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . .
Comentarios:	Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . . . Fecha: . . . . . . Firma: . . . . . . Sello:

. . . . .	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las ..... horas.	Horas de funcionamiento indicadas: . . . . .
Comentarios:	Fecha: . . . . .
. . . . .	Firma: . . . . .
. . . . .	Sello:
. . . . .	

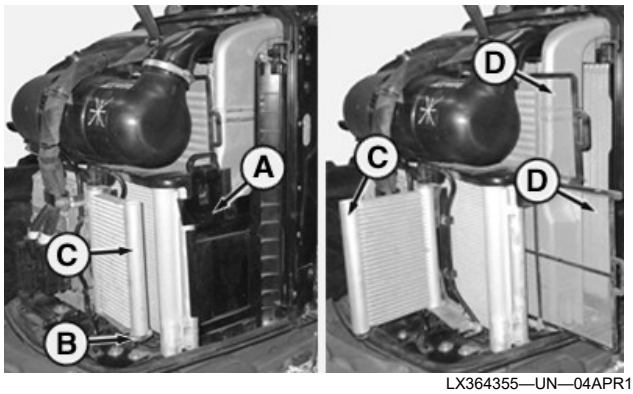
LX25458,ALL,0000B1A-63-14AUG25

Limpieza del radiador, el ventilador de transmisión variable, el condensador y el área alrededor del motor

Para un buen funcionamiento del motor, así como del sistema de refrigeración y el aire acondicionado, también es esencial mantener limpio el exterior de los componentes.

Quitar la suciedad del área que rodea al motor y los radiadores.

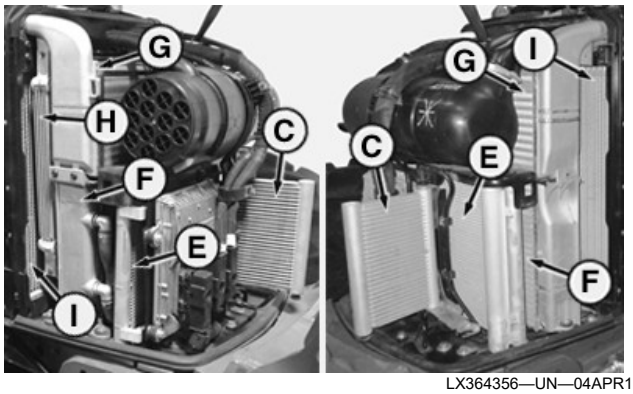
1. Retirar la tapa (A) en ambos lados.



LX364355—UN—04APR19

A—Cubierta
B—Bloqueo
C—Enfriador de combustible
D—Malla protectora (si existe)

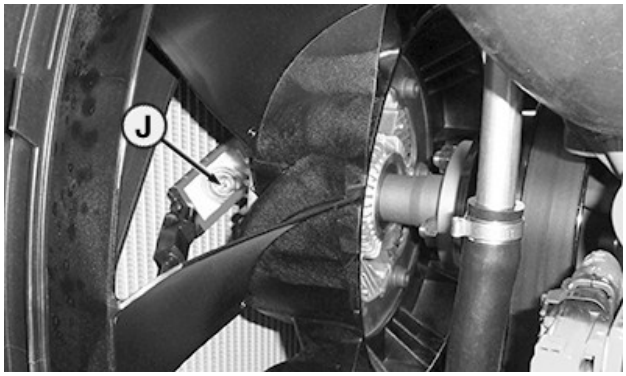
2. Aflojar el bloqueo (B) y girar el enfriador de combustible (C) hacia un lado.
3. Sacar la malla protectora (D) y eliminar la suciedad.
4. Retirar con cuidado la suciedad de los elementos (C) a (I).



LX364356—UN—04APR19

C—Enfriador de combustible
E—Condensador
F—Enfriador de aceite de la transmisión
G—Enfriador del aire de carga
H—Enfriador de aceite de la TDF frontal
I—Radiador

5. Reorganizar la malla protectora.
6. Volver a colocar el enfriador de combustible (C) y fijarlo con el bloqueo (B).
7. Volver a instalar las cubiertas.
8. Comprobar con ayuda de un espejo si hay suciedad en las aletas de refrigeración y, si existe, en el resorte bimetálico (J) del ventilador de velocidad variable. Limpiar si es necesario.



LX364357—UN—04APR19

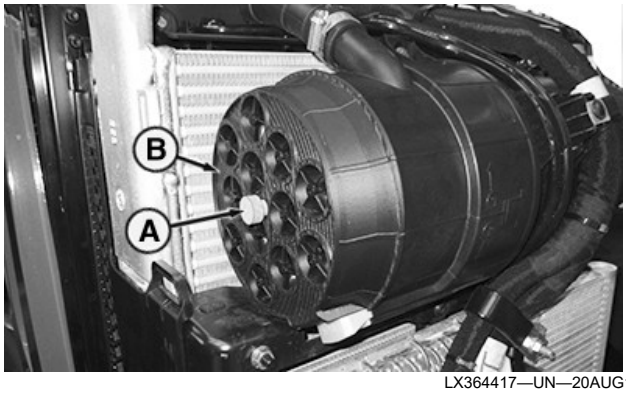
Resorte bimetálico del ventilador de velocidad variable

OULXA64,SP1,00058E0-63-20NOV20

Filtro de aire del motor - Limpieza del prelimpiador

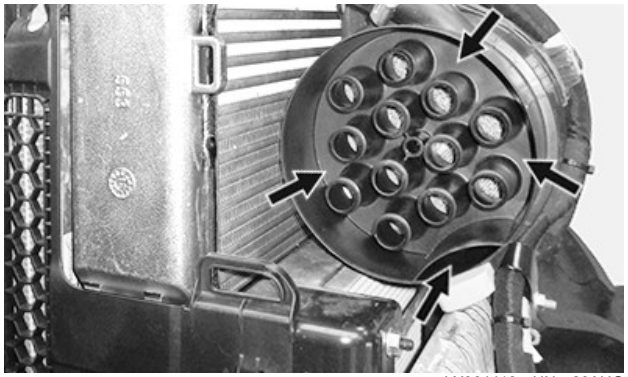
IMPORTANTE: ¡No hacer funcionar el motor sin un prelimpiador y/o un cartucho de filtro principal!

1. Aflojar el racor (A) y retirar la cubierta de la carcasa (B).



LX364417—UN—20AUG19

2. Comprobar la cubierta de la carcasa y la carcasa por si tienen suciedad, y limpiar si es necesario.



LX364418—UN—20AUG19

3. Colocar la cubierta de la carcasa (B) y asegurarse de que esté asentada correctamente.
4. Apretar el racor (A) con la mano.

OULXA64,SP1,00058E1-63-20NOV20

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: No está permitido limpiar el filtro de aire si la cabina ha sido reequipada con filtros de carbón activo. Los filtros de carbón activado deben reemplazarse por otros nuevos.

IMPORTANTE: Cambiar los filtros de aire de la cabina cada 1.500 horas o dos años, lo que ocurra primero.

NOTA: Si la cabina se ha reequipado con filtros de carbón activo, deberá realizarse el mantenimiento a las 500 horas de trabajo o, como muy tarde, al cabo de un año.

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

1. Retirar las cubiertas (A) de ambos lados.



LX234635—UN—07APR15

2. Retirar los cartuchos de filtro (B) en ambos lados y golpetearlos para limpiarlos.
3. Limpiar el polvo de la caja del filtro de aire y de los conductos de aire.
4. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje.

Al colocarlos, asegurarse de que los cartuchos filtrantes encajen correctamente con las ranuras correspondientes.

Limpieza de filtro de aire de recirculación

1. Retirar la cubierta (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Retirar los filtros de aire de recirculación (D) de ambos lados y golpetearlos para limpiarlos.



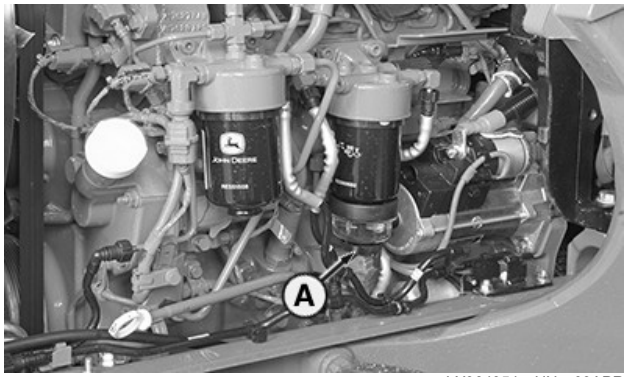
LX314937—UN—30JUN17

3. Limpiar el polvo de la caja del filtro de aire y de los conductos de aire.
4. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje.

220A,05,SP,OULXA64,00056E8-63-22DEC23

Comprobación de los filtros de combustible (Motores de cuatro cilindros)

Si hay agua o sedimentos en el filtro, proceder de la siguiente manera:



LX364354—UN—03APR19

A—Tornillo de vaciado

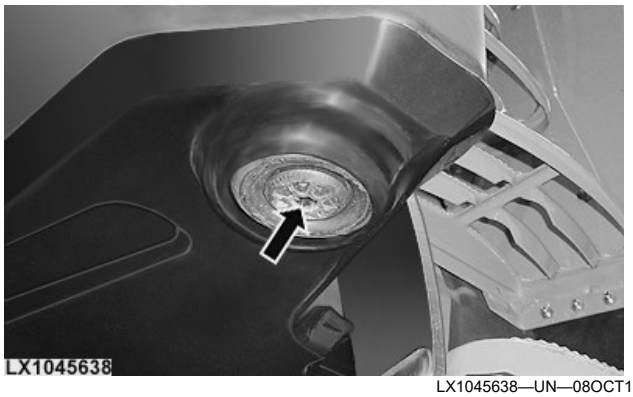
1. Abrir el tapón de vaciado (A) 3/4 de vuelta. Volver a apretar el tornillo tras vaciar el agua y los sedimentos.
2. Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición para que la bomba de alimentación de combustible empiece a funcionar. Mantener la bomba en funcionamiento durante unos 120 segundos.

Si había agua en el filtro de combustible, vaciar el separador de agua del depósito de combustible. Consultar Mantenimiento del depósito de combustible en esta sección.

OULXA64,SP1,4CYL,00058E3-63-30MAY23

Mantenimiento del depósito de combustible

Aflojar una vuelta el tornillo de vaciado con una llave de sección cuadrada de 1/2 in. Vaciar el agua y el fango. Volver a insertar el tornillo de vaciado y apretarlo a mano.



LX1045638—UN—08OCT10

220A,07,ALL,25458,0000B43-63-22DEC23

Comprobación del filtro del orificio de ventilación del depósito de combustible (solo para tapas del depósito con bloque de bayoneta) y un eje corto)

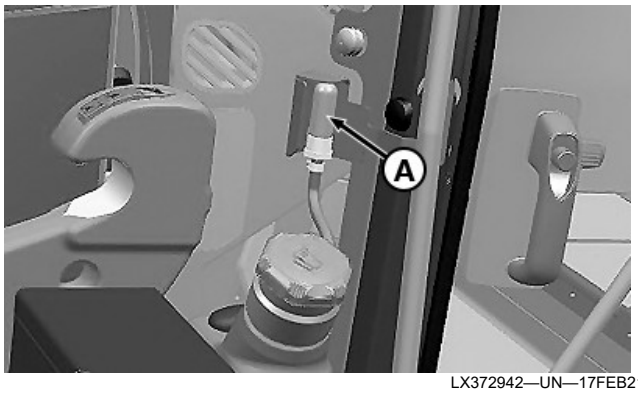
NOTA: Cuando se trabaja en entornos muy polvorientos, comprobar de vez en cuando que no haya incrustaciones en el filtro de ventilación del depósito.

NOTA: Comprobar el filtro únicamente en los tractores con la tapa de combustible de la imagen.



LX514951—UN—26JUN23

1. Comprobar que no haya incrustaciones en el filtro. En caso necesario, desenroscar y sustituir el filtro.



LX372942—UN—17FEB21

NOTA: Atornillar el filtro nuevo con la mano.

2. Para la instalación, proceder en orden inverso al de extracción.

OULXA64,SP1,0005A79-63-26JUN23

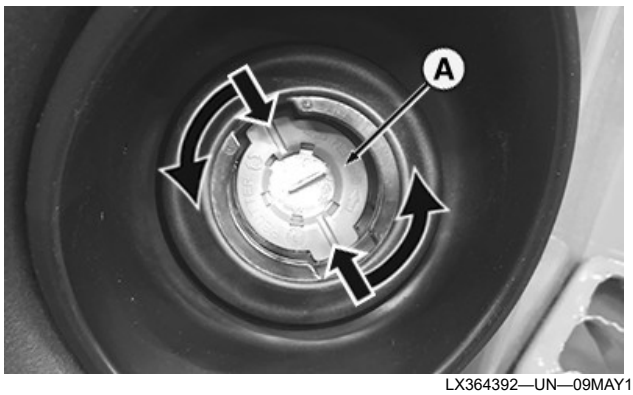
Limpieza de la malla en la boca de llenado del depósito de DEF

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. Si se produce contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

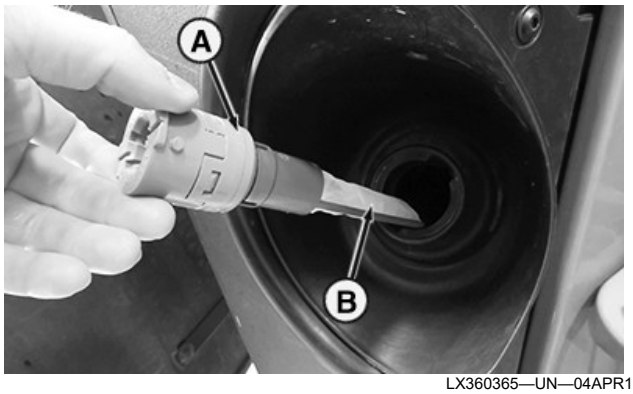
IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

1. Retirar la tapa del depósito de DEF.
2. Girar la boca de llenado (A) en sentido antihorario con una herramienta adecuada y retirarla.



LX364392—UN—09MAY19



LX360365—UN—04APR19

Ilustración de ejemplo

A—Cuello de llenado
B—Malla

3. Limpiar la malla (B) con agua destilada o DEF y verificar si hay daños. Sustituir las piezas dañadas.
4. Para la instalación, proceder en orden inverso al de extracción.

220A,09,ALL,LX25458,0000B44-63-22DEC23

Comprobación del filtro del orificio de ventilación del depósito de DEF

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Puede encontrar más información en la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS).

IMPORTANTE: Si el fluido de escape diésel (DEF) entra en contacto con cualquier material, limpiar de inmediato con agua.

NOTA: Cuando se trabaja en entornos muy polvorientos, comprobar de vez en cuando que no haya incrustaciones en el filtro de ventilación del depósito.

1. Aflojar el filtro (A) de la retención.



LX343101—UN—05JUN18

A—Filtro del orificio de ventilación del depósito de fluido de escape diésel (DEF)

2. Comprobar que no haya incrustaciones en el filtro. En caso necesario, desenroscar y sustituir el filtro.

NOTA: Atornillar a mano el filtro nuevo.

3. Para la instalación, proceder en orden inverso al de extracción.

OULXA64,SP1,00058E4-63-20APR23

Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF)

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de DEF, estos pueden interferir con el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

Si entrasen partículas extrañas o cualquier otro líquido en el depósito de DEF, vaciar el depósito de DEF, enjuagarlo y volverlo a llenar con DEF nuevo.

Si la calidad del DEF es dudosa, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla en un recipiente transparente. El DEF debe ser cristalino con un leve olor a amoniaco. Si el DEF está turbio, con coloración o tiene un intenso olor a amoniaco, es probable que no se encuentre dentro de las especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse.

1. Extraer el tapón de vaciado (si existe) y drenar o absorber el DEF malo del depósito de DEF.

NOTA: La limpieza puede realizarse con el depósito de DEF instalado o extraído.

2. Limpiar el depósito de DEF con DEF nuevo.

   El DEF debe pasar las pruebas visual, odorífera y de concentración antes de poner en marcha el motor. Consultar la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en caso de necesitar más información sobre el fluido de escape diesel (DEF) para motores equipados con reducción catalítica selectiva.

3. Drenar o absorber el DEF del depósito de DEF.

NOTA: Repetir los pasos 2 y 3 hasta que el depósito de DEF esté limpio.

4. Cambiar el filtro filtro de unidad de dosificación de DEF y la malla de aspiración del cabezal del depósito de DEF.
5. Instalar el tapón de vaciado en el depósito de DEF, si fue extraído.
6. Instalar el depósito de DEF, si fue extraído.
7. Llenar el depósito de DEF con DEF nuevo.
8. Comprobar la concentración del DEF con un refractómetro del tipo JDG11594 o JDG11684. La concentración correcta de DEF es de 31.8% — 33.2%. Consultar al concesionario autorizado para mayor información.
9. Si el fluido de escape diésel (DEF) no cumple con el valor especificado, no es transparente y no tiene un ligero olor a amoníaco, consultar al concesionario autorizado.

DX,DEF,CLEANTANK-63-15AUG17

Desconexión del circuito eléctrico de la batería

ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y de explosión! Respetar las medidas de seguridad. Ver Manipulación segura de las baterías en la sección 05.

ATENCIÓN:

DESCONEXIÓN DEL CIRCUITO ELÉCTRICO: Desconectar el cable a masa del borne negativo (-). Proteger los puntos de conexión y los bornes de la batería para no hagan contacto, por ejemplo aislándolos con una cinta aislante adecuada.

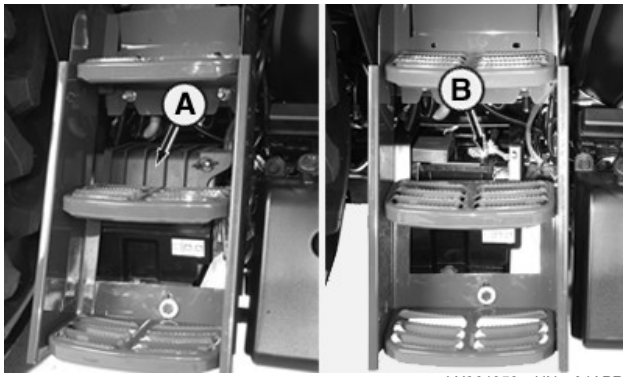
ANTES DE RETIRAR LA BATERÍA: Desconectar todos los bornes de la batería. Desconectar siempre el terminal negativo (-) primero y luego los terminales positivos (+). Al volver a conectar la batería, conectar primero el borne positivo (+) y después el negativo (-). Un orden incorrecto podría causar daños graves en el sistema eléctrico y, en el peor de los casos, una explosión.

IMPORTANTE: Se recomienda retirar la batería si el vehículo no se va a utilizar durante más de 30 días. Limpiar la batería y guardarla totalmente cargada en un lugar fresco y seco. Si se usa un cargador de carga lenta, leer las instrucciones de funcionamiento del fabricante para comprobar si el dispositivo es adecuado para esto.

IMPORTANTE: Esperar por lo menos cuatro minutos tras el apagado del motor antes de desconectar el circuito eléctrico. El sistema de fluido de escape diésel (DEF) necesita de este tiempo para purgar las tuberías. Para asegurar un funcionamiento sin complicaciones del sistema de DEF, es importante no interrumpir este procedimiento cuando se desconecte el circuito eléctrico.

Desconexión del circuito eléctrico:

1. Extraer la cubierta (A).



LX364358—UN—04APR19

Cubierta / Terminal Negativo

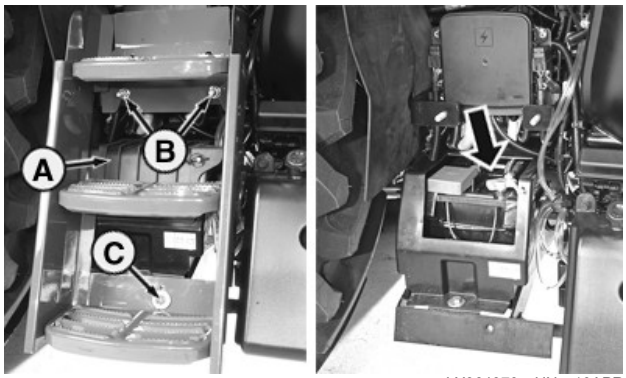
2. Desconectar el cable a masa del borne negativo (-) y proteger los bornes de la batería de modo que no se puedan tocar por descuido. La edición que se muestra aquí tiene el borne negativo en el lugar indicado (B).

Para un mejor acceso a la batería, quitar el escalón derecho. Ver la descripción a continuación.

OULXA64,SP1,00058E5-63-20JUL23

Acceso a la batería

1. Retirar la cubierta (A) y, si es necesario, retirar el escalón.



LX364370—UN—10APR19

2. Retirar las tuercas (B) y el tornillo (C).
3. Retirar el escalón.
4. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje.

   Apretar las tuercas (B) y el tornillo (C) al par especificado.

Especificación	
Escalón a soporte, tornillo de sujeción—Par de apriete	122 N·m (90 lb·ft)
Escalón a soporte, tuercas de sujeción—Par de apriete	122 N·m (90 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058E6-63-20NOV20

Acceso a los fusibles

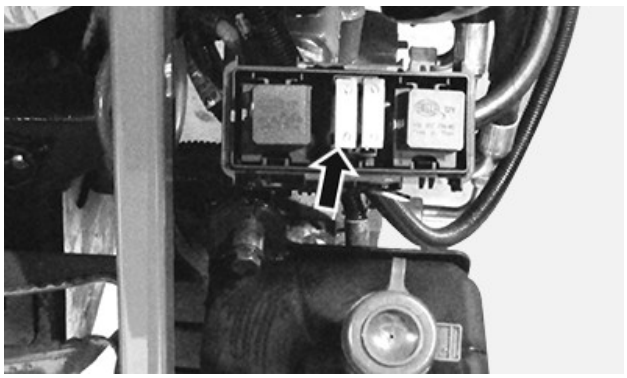
LCS - los fusibles y relés del circuito **L C S** se encuentran detrás del asiento del conductor.



LX1056713—UN—12JUL12

LCS - Fusibles y relés

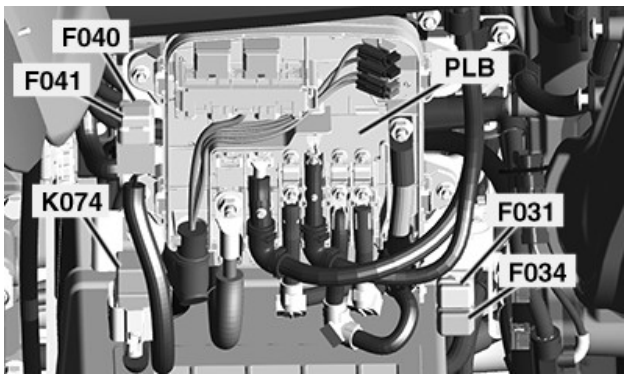
PSB - Los fusibles y los relés del **P S B** se encuentran al lado del escalón derecho.



LX364361—UN—04APR19

PSB - Fusibles y relés

Los siguientes fusibles y relés se encuentran detrás del escalón derecho:



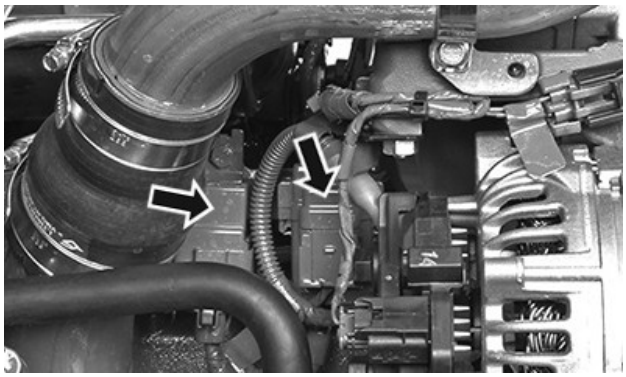
LX364360—UN—09APR19

PLB - Fusibles y relés

- **PLB** - Fusibles y relés de la caja de fusibles y relés principal PLB
- **F031** - 10 A, fusible para radio con interruptor de corte de la batería[1]
- **F034** - 10 A, fusible para receptor StarFire™ con interruptor de corte de la batería[1]
- **F040** - 10 A, fusible para toma auxiliar eléctrica de 3 polos en el elevador hidráulico delantero (ELX)[1]
- **F041** - 30 A, fusible para toma auxiliar eléctrica de 3 polos en el elevador hidráulico delantero (BAT)[1]
- **K074** - Relé para toma auxiliar eléctrica de 3 polos en el elevador hidráulico delantero[1]

Para acceder a los fusibles y relés, quitar el escalón. Ver "Acceso a la batería" en esta sección.

El fusible y el relé del **termoarranque eléctrico** se encuentran en el lado derecho del motor.



LX364362—UN—04APR19

Fusible en el motor

OULXA64,SP1,00058E7-63-21NOV23

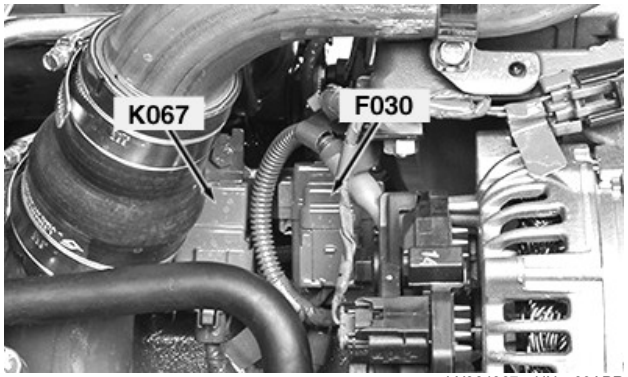
Fusible y relé del termoarranque eléctrico

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no usar nunca un fusible de amperaje superior al indicado en la tabla.

IMPORTANTE: Algunas ubicaciones de fusibles no están asignadas al entregarse el tractor. Deberán dejarse vacías hasta que se instale el equipamiento opcional adecuado.

El fusible (F030) y el relé (K067) están en el lado derecho del motor.

[1] *Si se equipa*



LX364367—UN—09APR19

Fusible y relé del termoarranque eléctrico

F30—Fusible, 70 A
K067—Relé del termoarranque eléctrico

Abrir el capó y retirar la tapa.

Comprobar fusible (F030) o el relé (K067) y sustituir si es necesario.

Instalar la cubierta y cerrar el capó.

OULXA64,SP1,00058E8-63-20NOV20

PLB - Fusibles y relés

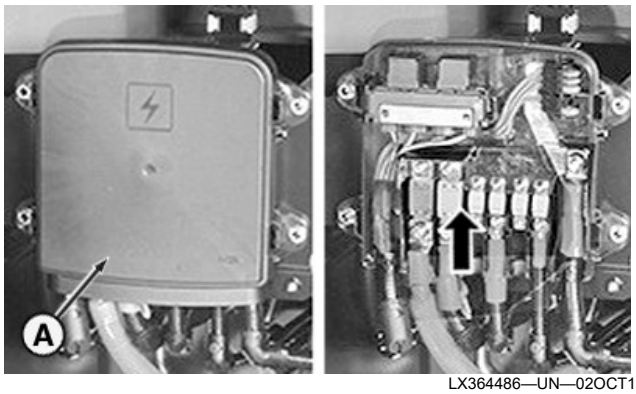
Información general

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no usar nunca un fusible de amperaje superior al indicado en la tabla.

IMPORTANTE: Algunas ubicaciones de fusibles/ relés no están asignadas al entregarse el tractor. Deberán dejarse vacías hasta que se instale el equipamiento opcional adecuado.

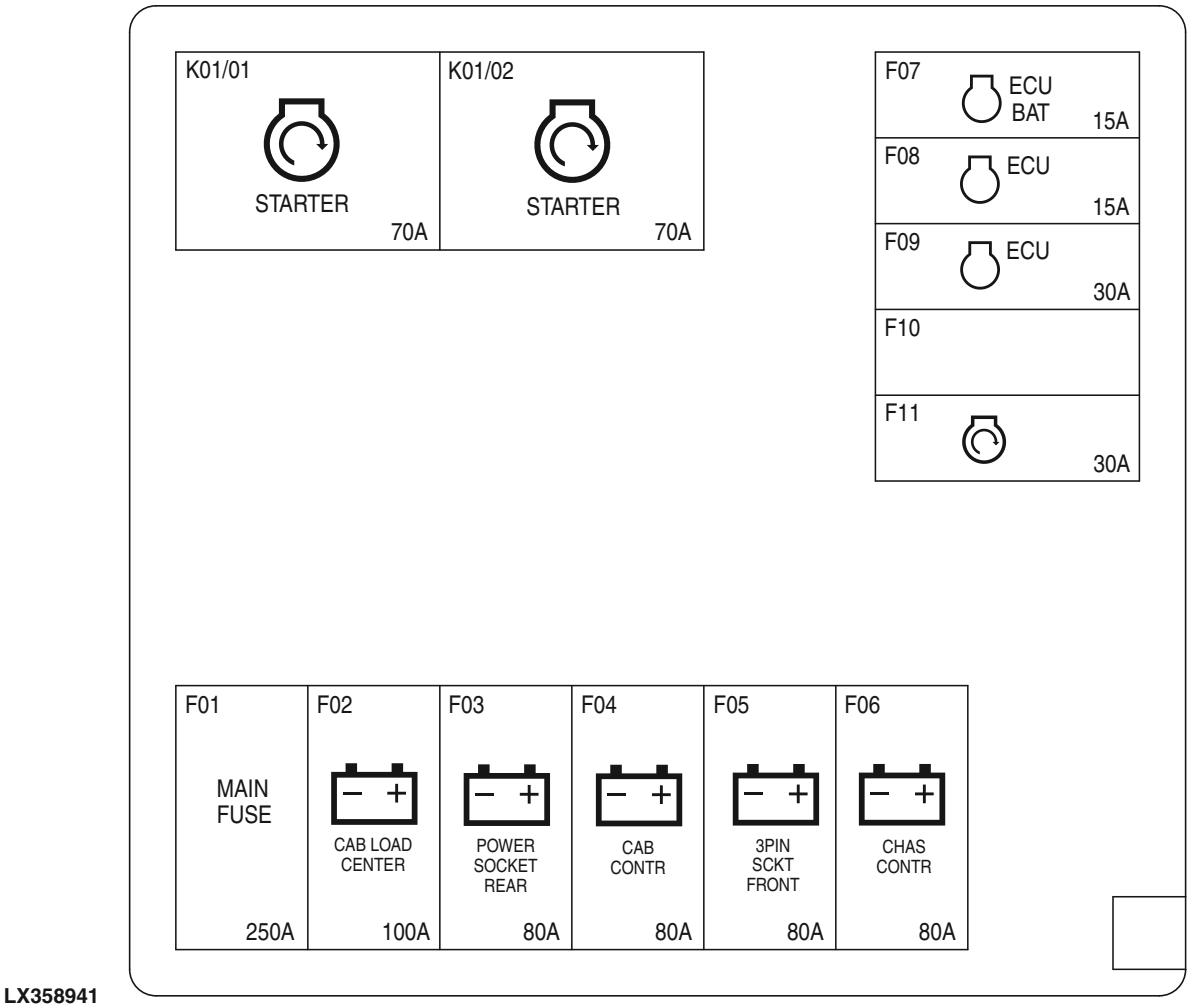
NOTA: Según el equipamiento del tractor, es posible que no tenga todos los fusibles y relés que se muestran a continuación.

Para acceder a los fusibles y relés, retirar el escalón y la cubierta (A). Ver Acceso a la batería en esta sección.



LX364486—UN—02OCT19

Descripción general de la caja de fusibles (PLB)



LX358941

LX358941—UN—31JUL18

Fusibles y relés (PLB)

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor	Par de apriete
F01_PLB	250 A	Principal	11 Nm (8.1 lb-ft)
F02_PLB	100 A	Alimentación de caja de fusibles y relés (LCS)	11 Nm (8.1 lb-ft)
F03_PLB	80 A	Alimentación de caja de fusibles y relés (PSB)	4.5 Nm (3.3 lb-ft)
F04_PLB	80 A	Alimentación de la unidad de control de la cabina	4,5 N·m (3,3 lb·ft)
F05_PLB	80 A	Alimentación de toma eléctrica de tres polos (elevador hidráulico delantero)	4.5 Nm (3.3 lb-ft)
F06_PLB	80 A	Alimentación de unidad de control del chasis trasero	4.5 Nm (3.3 lb-ft)
F07_PLB	15 A	Unidad de control del motor (BAT)	-
F08_PLB	15 A	Unidad de control del motor (BAT)	-
F09_PLB	30 A	Unidad de control del motor (BAT)	-
F10_PLB	-	No se usa	-
F11_PLB	30 A	Motor de arranque (interruptor de solenoide)	-

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K01/01_PLB	70 A	Relé de arranque 1
K01/02_PLB	70 A	Relé de arranque 2

OULXA64,SP,00056F4-63-12OCT20

LCS - Fusibles y relés, Parte 1

Información general

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no usar nunca un fusible de amperaje superior al indicado en el diagrama.

IMPORTANTE: Algunas ubicaciones de fusibles no están asignadas al entregarse el tractor. Deberán dejarse vacías hasta que se instale el equipamiento opcional adecuado.

NOTA: Según el equipamiento del tractor, es posible que no tenga todos los fusibles y relés que se muestran a continuación.

LCS - los fusibles y relés del circuito **L C S** se encuentran detrás del asiento del conductor.

Presionar hacia abajo las retenciones y retirar la tapa.



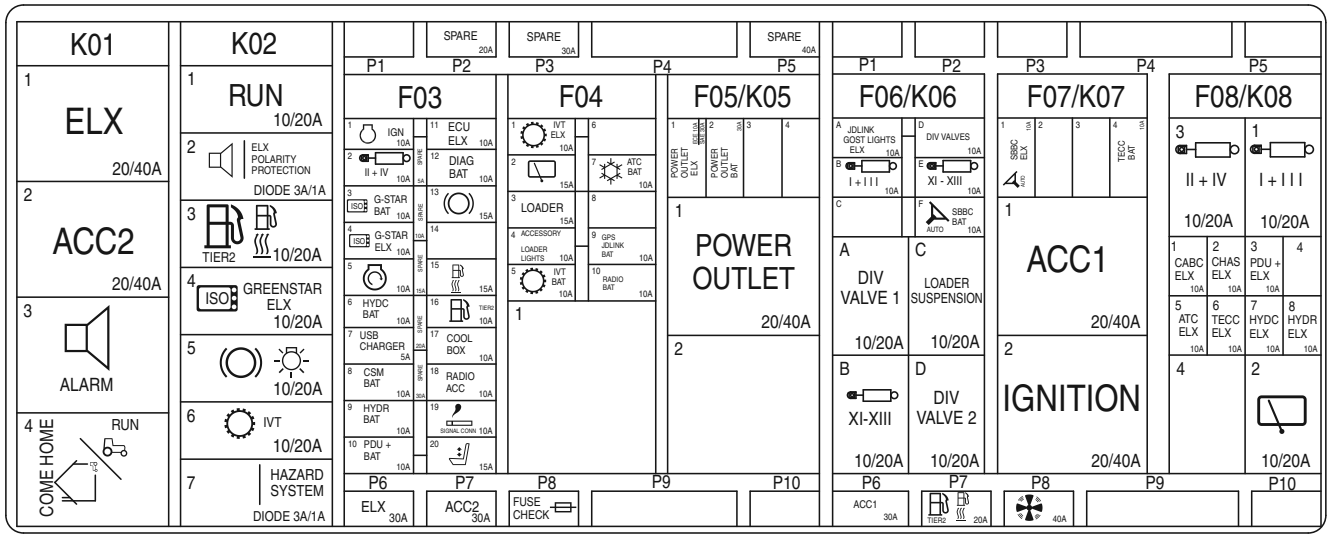
LX1058125—UN—06SEP12



LX1058126—UN—06SEP12

LCS - Caja de fusibles y relés

LCS - Resumen de la caja de fusibles y relés



LX358940

LX358940—UN—30JUL18

OULXA64,SP,00056F2-63-11FEB21

LCS - Fusibles y relés, parte 2

LCS-01 - Relés

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K01/01_LCS	20/40 A	Relé de alimentación de componentes electrónicos (ELX1)
K01/02_LCS	20/40 A	Relé de alimentación de componentes electrónicos (ELX2)
K01/03_LCS	-	Alarma sonora, información de componentes
K01/04_LCS	-	Enchufe para modo de emergencia, información de componentes

LCS-02 - Relés y diodos

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K02/01_LCS	10/20 A	Relé de encendido
K02/02_LCS	1 A	Diodo para alarma acústica
K02/02_LCS	3 A	Diodo de alimentación de componentes electrónicos (ELX1)
K02/03_LCS	10/20 A	Relé del precalentador de combustible[a] Relé de bomba y precalentador de combustible[b]
K02/04_LCS	10/20 A	Relé para GreenStar™ (AMS)
K02/05_LCS	10/20 A	Relé de luces de freno
K02/06_LCS	10/20 A	Relé de activación de la transmisión (transmisión AutoPowr™/IVT™)
K02/07_LCS	1 A	No se usa
K02/07_LCS	3 A	Diodo de luces de emergencia

[a] *Tractores con motores diésel Tier 4 Final/Fase IV (ECU de nivel 34), número de serie del motor: CD4045UXXXXXX*
[b] *Tractores con motores diésel Tier 2/Fase II (ECU de nivel 16), número de serie del motor CD4045GXXXXXX*

LCS-03 - Fusibles

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F03/01_LCS	10 A	Alimentación del circuito positivo conmutado (IGN)
F03/02_LCS	10 A	Motores de pasos, VMD II y VMD IV de accionamiento eléctrico
F03/03_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS), monitor externo (BAT)
F03/04_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS) (ELX)
F03/05_LCS	10 A	Llave de contacto
F03/06_LCS	10 A	Unidad de control del chasis delantero (BAT)
F03/07_LCS	5 A	Cargador USB
F03/08_LCS	10 A	Unidad de control del módulo de interruptores de la cabina (BAT)
F03/09_LCS	10 A	Unidad de control de VMD de accionamiento eléctrico y pala cargadora frontal (BAT)
F03/10_LCS	10 A	Pantalla del poste derecho, unidad de control del dispositivo antiarranque (BAT)
F03/11_LCS	10 A	Unidad de control del motor, unidad de control del dispositivo antiarranque (ELX)
F03/12_LCS	10 A	Enchufe de servicio (X571)
F03/13_LCS	15 A	Luces de freno
F03/14_LCS	-	No se usa
F03/15_LCS	15 A	Precalentador de combustible
F03/16_LCS	10 A	Bomba de combustible[a]
F03/17_LCS	10 A	Compartimento de refrigeración eléctrica
F03/18_LCS	10 A	Radio (ACC)
F03/19_LCS	10 A	Encendedor, toma de señal (ACC)
F03/20_LCS	15 A	Asiento del conductor (ACC)

[a] *Tractores con motores diésel Tier 2/Fase II (ECU de nivel 16), número de serie del motor CD4045GXXXXXX*

LCS-04 - Fusibles y relés

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F04/01_LCS	10 A	Unidad de control de transmisión (transmisión AutoPowr™/IVT™) (ELX)
F04/02_LCS	15 A	Bomba del limpiaparabrisas trasero (ELX)
F04/03_LCS	15 A	X037F-1 - Conector para equipamiento (conductor 0362), pala cargadora frontal, enganche Pick-up para remolque (E-PUH) (ELX)
F04/04_LCS	10 A	X037F-3 - Conector para equipamiento (cable 0372), pala cargadora frontal, faros de trabajo de la pala cargadora frontal (ELX)
F04/05_LCS	10 A	Unidad de control de transmisión (transmisión AutoPowr™/IVT™) (BAT)
F04/06_LCS	-	No se usa
F04/07_LCS	10 A	Unidad de control del aire acondicionado (BAT)
F04/08_LCS	-	No se usa
F04/09_LCS	10 A	JDLink™, receptor StarFire™ sin interruptor de corte de la batería (BAT)
F04/10_LCS	10 A	Radio sin interruptor de corte de la batería (BAT)

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K04/1_LCS	-	No se usa

LCS-05 - Fusibles y relés

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F05/01_LCS	10 A 30 A	Toma eléctrica de tres polos, regleta de tomas eléctricas auxiliares (ECE) (ELX) Toma eléctrica de tres polos, regleta de tomas eléctricas, toma eléctrica de siete polos (SAE) (ELX)
F05/02_LCS	30 A 30 A	Toma eléctrica de tres polos, regleta de tomas eléctricas auxiliares (ECE) (BAT) Toma eléctrica de tres polos, regleta de tomas eléctricas auxiliares (SAE) (BAT)
F05/03_LCS	-	No se usa
F05/04_LCS	-	No se usa

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K05/1_LCS	20/40 A	Relé de alimentación de tomas eléctricas (ELX)
K05/2_LCS	-	No se usa

LCS-06 - Fusibles y relés

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F06/A_LCS	10 A	JDLink™, luces de advertencia para la circulación con remolque (opción regional) (ELX)
F06/B_LCS	10 A	Motores de pasos, VMD I y VMD III de accionamiento eléctrico
F06/C_LCS	-	No se usa
F06/D_LCS	10 A	Relé de pala cargadora frontal
F06/E_LCS	10 A	Motores de pasos, VMD XI, VMD XII y VMD XIII de accionamiento eléctrico
F06/F_LCS	10 A	Unidad de control de la dirección (AutoTrac™) (BAT)

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K06/A_LCS	10/20 A	Relé para la válvula de control 1 (pala cargadora frontal)
K06/B_LCS	10/20 A	Relé de motores de pasos, VMD XI, VMD XII y VMD XIII de accionamiento eléctrico
K06/C_LCS	10/20 A	Relé para el sistema de suspensión de la pala cargadora (pala cargadora frontal)
K06/D_LCS	10/20 A	Relé para la válvula de control 2 (pala cargadora frontal)

LCS-07 - Fusibles y relés

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F07/01_LCS	10 A	Unidad de control de la dirección (AutoTrac™) (ELX)
F07/02_LCS	-	No se usa
F07/03_LCS	-	No se usa
F07/04_LCS	10 A	Unidad de control de TEC (BAT)

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K07/1_LCS	20/40 A	Relé de alimentación de equipamiento (ACC)
K07/2_LCS	20/40 A	Relé de alimentación del circuito positivo conmutado (IGN)

LCS-08 - Fusibles y relés

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F08/01_LCS	10 A	Unidad de control de la cabina (ELX)
F08/02_LCS	10 A	Unidad de control del chasis trasero (ELX)
F08/03_LCS	10 A	Pantalla del poste derecho (ELX)
F08/04_LCS	-	No se usa
F08/05_LCS	10 A	Unidad de control del aire acondicionado (ELX)
F08/06_ LCS	10 A	Unidad de control de TEC (ELX)
F08/07_LCS	10 A	Unidad de control del chasis delantero (ELX)
F08/08_LCS	10 A	Unidad de control de VMD de accionamiento eléctrico y pala cargadora frontal (ELX)

Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
K08/1_LCS	10/20 A	Relé de motores de pasos, VMD I y VMD III de accionamiento eléctrico
K08/2_LCS	10/20 A	Relé de bomba del limpiaparabrisas trasero
K08/3_LCS	10/20 A	Relé de motores de pasos, VMD II y VMD IV de accionamiento eléctrico
K08/4_LCS	-	No se usa

LCS-FRAME1 - Fusibles

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F01FRM/P1_LCS	-	No se usa
F01FRM/P2_LCS	-	No se usa (fusible de repuesto, 20 A)
F01FRM/P3_LCS	-	No se usa (fusible de repuesto, 30 A)
F01FRM/P4_LCS	-	-
F01FRM/P5_LCS	-	No se usa (fusible de repuesto, 40 A)
F01FRM/P6_LCS	30 A	Alimentación de componentes electrónicos (ELX1)
F01FRM/P7_LCS	30 A	Alimentación de componentes electrónicos (ELX2)

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F01FRM/P8_LCS	-	Comprobador de fusibles
F01FRM/P9_LCS	-	No se usa
F01FRM/P10_LCS	-	No se usa

LCS-FRAME2 - Fusibles

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor
F02FRM/P1_LCS	-	No se usa
F02FRM/P2_LCS	-	No se usa
F02FRM/P3_LCS	-	No se usa
F02FRM/P4_LCS	-	No se usa
F02FRM/P5_LCS	-	No se usa
F02FRM/P6_LCS	30 A	Alimentación de equipamiento (ACC)
F02FRM/P7_LCS	20 A 20 A	Precalentador de combustible [a] Bomba y precalentador combustible[b] Bomba de combustible
F02FRM/P8_LCS	40 A	Motores del ventilador
F02FRM/P9_LCS	-	No se usa
F02FRM/P10_LCS	-	No se usa

[a]Tractores con motores diésel Tier 4 Final/Fase IV (ECU de nivel 34), número de serie del motor: CD4045UXXXXXX
[b]Tractores con motores diésel Tier 2/Fase II (ECU de nivel 16), número de serie del motor CD4045GXXXXXX

OULXA64,SP,00056F3-63-21NOV23

PSB - Fusibles y relés

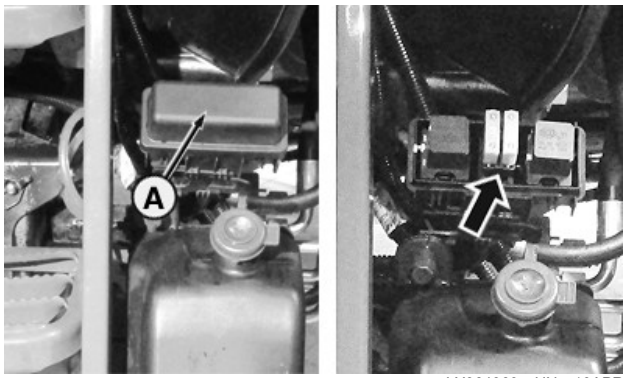
Información general

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no usar nunca un fusible de amperaje superior al indicado en la tabla.

IMPORTANTE: Algunas ubicaciones de fusibles/relés no están asignadas al entregarse el tractor. Deberán dejarse vacías hasta que se instale el equipamiento opcional adecuado.

NOTA: Según el equipamiento del tractor, es posible que no tenga todos los fusibles y relés que se muestran a continuación.

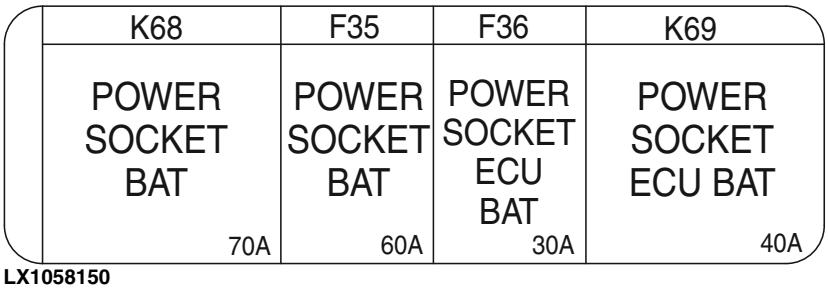
Para acceder a los fusibles y relés, retirar el escalón y la cubierta (A). Ver Acceso a la batería en esta sección.



LX364369—UN—10APR19

Detrás del escalón derecho

Descripción general de la caja de fusibles (PSB)



LX1058150

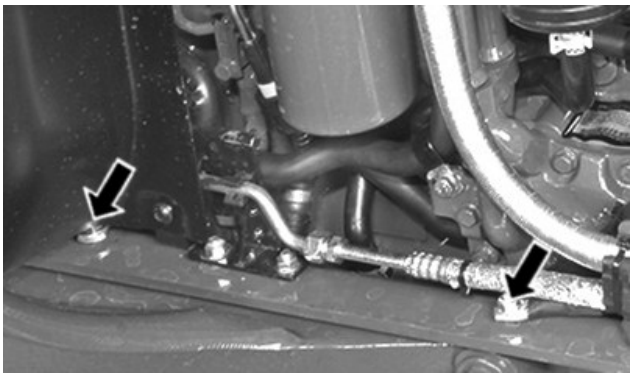
LX1058150—UN—11SEP12

Fusibles y relés (PSB)

Número de fusible	Clasificación (amperios)	Consumidor	Número de relé	Clasificación (amperios)	Consumidor
F35_PSB	60 A	Fusible de tomas eléctricas para aperos (alimentación de componentes) (BAT)	K068_PSB	70 A	Relé de alimentación de aperos (alimentación de componentes) (BAT)
F36_PSB	30 A	Fusible de tomas eléctricas para aperos (alimentación de unidades de control de aperos) (BAT)	K069_PSB	20/40 A	Relé de alimentación de aperos (alimentación de unidades de control de aperos) (BAT)

OULXA64,SP1,00058E9-63-20NOV20

Comprobación de la conexión a masa del motor



LX364364—UN—08APR19

Comprobar que el cable a masa no tenga signos de desgaste ni de daños. Comprobar que los tornillos de fijación estén bien apretados.

Sustituir el cable a masa si está dañado.

OULXA64,SP1,00058EA-63-20NOV20

Motor de arranque

Si el motor de arranque no rota cuando se ha activado la llave de contacto, realizar una inspección exhaustiva del sistema del arranque. Comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada. Comprobar que no se hayan roto o desgastado los cables y que no se hayan soltado u oxidado las conexiones de cable.

Si el motor de arranque todavía no gira tras corregir estas posibles causas de avería, deberá ser revisado y reparado.

LX25458,ALL,0000B51-63-10JUL25

Comprobación del dispositivo de seguridad del accionamiento de la TDF

IMPORTANTE: Realizar una comprobación del dispositivo de seguridad separada para las TDF delantera y trasera.

1. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
2. Arrancar el motor y dejarlo funcionar.
3. Accionar la TDF y comprobar si el eje corto de la TDF gira.

NOTA: Al comprobar la TDF trasera, seleccionar/accionar un régimen de la TDF.

4. Detener el motor sin desconectar la TDF.
5. Arrancar el motor de nuevo y dejarlo funcionar. La TDF no debe comenzar a girar.
6. Si la toma de fuerza se pone en marcha, se deberá reparar el dispositivo de seguridad.

LX25458,ALL,0000B52-63-10JUL25

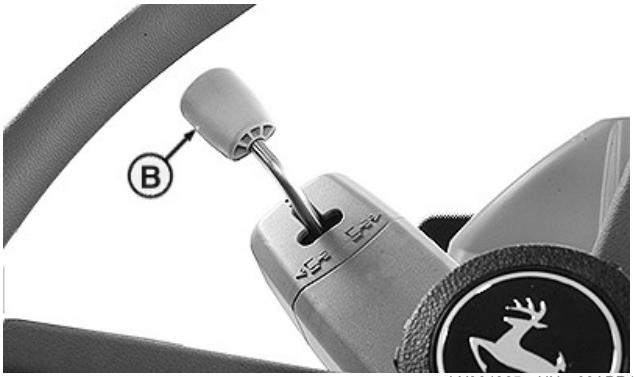
Comprobación del inhibidor de movimiento (transmisiones PowrQuad™ PLUS y AutoQuad™ PLUS)

1. Colocar la palanca de cambio de grupos en la posición de PUNTO MUERTO (A).



LX364209—UN—22JAN19

2. Mover la palanca del inversor (B) a la posición de avance o de retroceso.



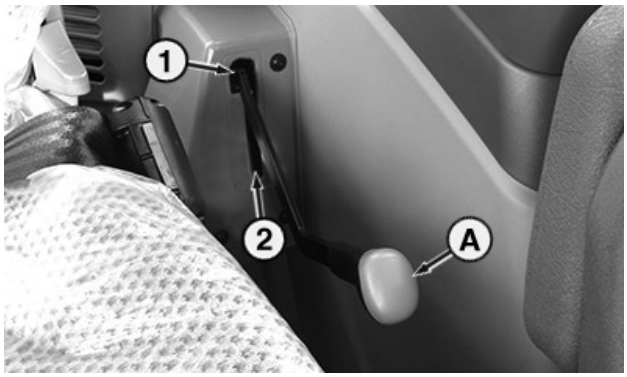
LX364365—UN—08APR19

3. Arrancar el motor y esperar 6-7 segundos. Debe encenderse el indicador N.
4. Pisar el embrague y meter uno de los grupos del cambio. Soltar lentamente el pedal de embrague. El tractor NO debe ponerse en movimiento. En tal caso, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios inmediatamente.

OULXA64,SP,00056F8-63-16JUL25

Comprobación del inhibidor de movimiento (Transmisión CommandQuad™)

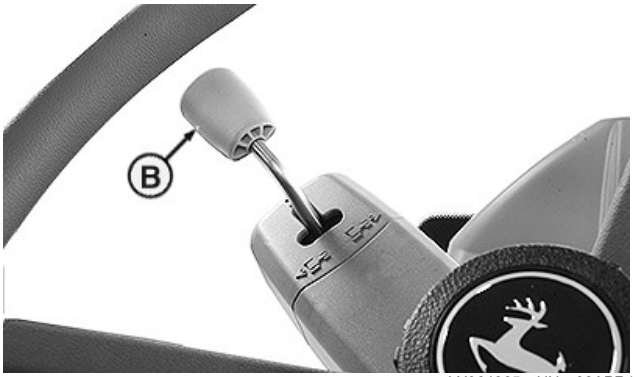
1. Mover la palanca (A) a la posición (1) para aplicar el bloqueo de estacionamiento.



LX364366—UN—09APR19

A—Palanca de bloqueo de estacionamiento
1—Bloqueo de estacionamiento aplicado
2—Bloqueo de estacionamiento desconectado

2. Mover la palanca del inversor (B) a la posición de avance o de retroceso.



LX364365—UN—08APR19

B—Palanca del inversor

3. Arrancar el motor y esperar 6-7 segundos. Debe encenderse el indicador N.
4. Aplicar el freno.
5. Mover la palanca (A) a la posición (2) para quitar el bloqueo de estacionamiento.
6. Soltar el freno y accionar el pedal del acelerador o la palanca del acelerador. El tractor NO debe ponerse en movimiento. En tal caso, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios inmediatamente.

OULXA64,SP,00056F9-63-16JUL25

Comprobación del inhibidor de movimiento (transmisión AutoPowr™/IVT™)

1. Mover la palanca del inversor (A) a la posición de avance o de marcha atrás.



LX372926—UN—18NOV20

A—Palanca del inversor

2. Arrancar el motor y esperar 6-7 segundos. Debe encenderse el indicador N.
3. Pisar el embrague y soltar lentamente el pedal del embrague. El tractor NO debe ponerse en movimiento. En tal caso, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios inmediatamente.

OULXA64,SP,0005868-63-16JUL25

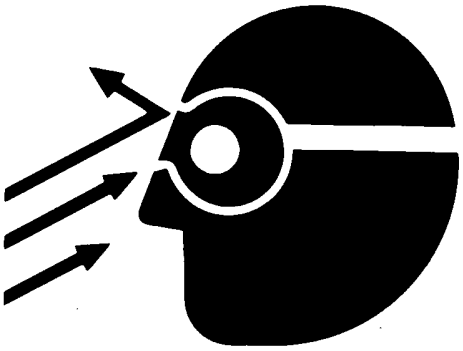
Prueba de luces

Antes de circular por vías públicas, comprobar el buen funcionamiento de las luces.

Respetar todas las normas vigentes .

220B,700,ALL,LX25458,0000B54-63-02APR24

Manipulación segura de bombillas halógenas



TS266—UN—23AUG88



H39474—UN—30JUN00

A—Bombilla halógena

ATENCIÓN: La bombilla halógena (A) contiene gas a presión. Manipular la bombilla halógena inadecuadamente puede provocar que se rompa y estalle en pequeños fragmentos que salgan despedidos. Para evitar daños personales:

- **Apagar la luz y esperar a que se enfríe la bombilla halógena antes de sustituirla. Dejar el interruptor apagado hasta que la bombilla halógena se haya sustituido.**
- **Utilizar gafas protectoras y guantes.**
- **Sujetar la bombilla halógena solo por su base. Mantener la bombilla halógena alejada del aceite. Usar guantes para evitar tocar el cristal.**
- **No permitir que la bombilla halógena se caiga y asegurarse de que no se rompa. No exponerlas a la humedad.**
- **No usar bombilla que se hayan caído o tengan ralladuras en el cristal (peligro de rotura).**
- **Colocar una bombilla halógena usada en la caja de la bombilla halógena nueva y desecharla de la forma debida. Asegurarse de que estén fuera del alcance de los niños.**

220B,701,ALL,LX25458,0000B55-63-02APR24

Limpieza y mantenimiento seguro



TS249—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar andamios, plataformas o escalerillas de seguridad.

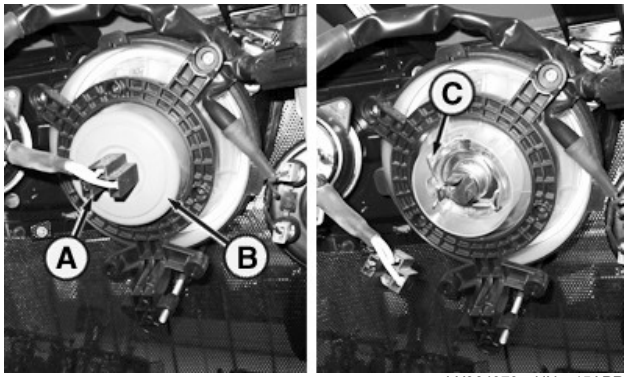
Debe ponerse un especial cuidado al realizar trabajos de limpieza y mantenimiento en áreas de difícil acceso, p. ej cuando se ajustan las luces en el techo, se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de refrigeración, se ajustan los retrovisores exteriores derechos en tractores sin puerta derecha y en muchas otras tareas similares.

ATENCIÓN: Para realizar esas tareas está PROHIBIDO escalar en componentes del tractor que no están destinados a tal efecto. El riesgo de caerse es extremadamente alto si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

220B,702,ALL,LX25458,0000B56-63-02APR24

Sustitución de la bombilla del faro principal en el capó del motor

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Abrir el capó del motor y desenchufar el conector (A).



LX364373—UN—15APR19

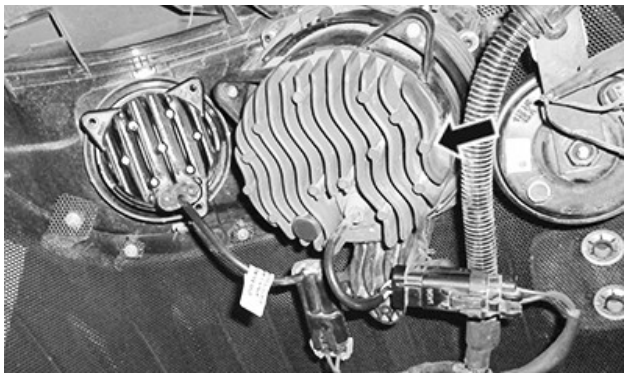
3. Retirar la cubierta (B) y aflojar la abrazadera (C).



LX364374—UN—16APR19

4. Colocar la bombilla nueva con un paño limpio y fijarla con una abrazadera (C).
5. Instalar la cubierta (B) y el conector (A).
6. Cerrar el capó del motor.

NOTA: En el caso de luces LED, sustituir la luz LED completa.



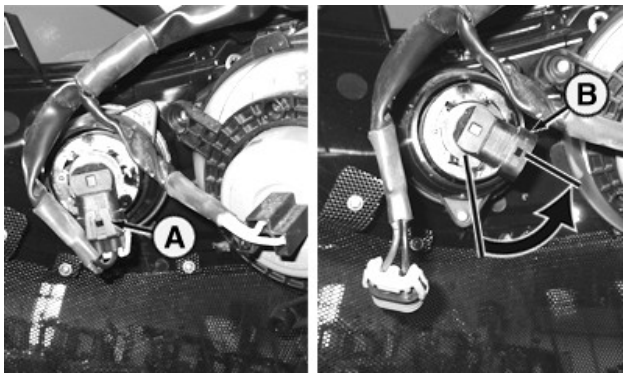
LX364371—UN—15APR19

Faro principal LED

220B,710,MC,OULXA64,00058EB-63-02APR24

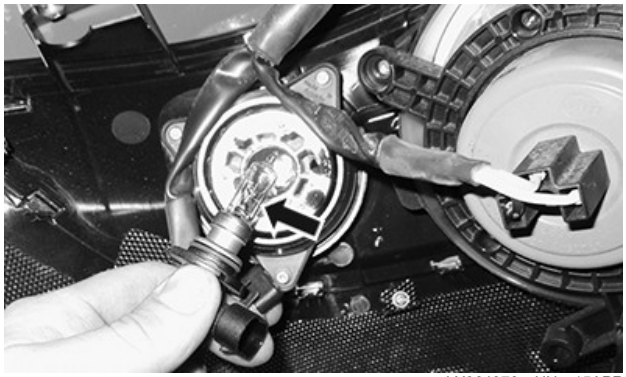
Sustitución de la bombilla del faro de trabajo en el capó del motor

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Abrir el capó del motor y desenchufar el conector (A).



LX364375—UN—15APR19

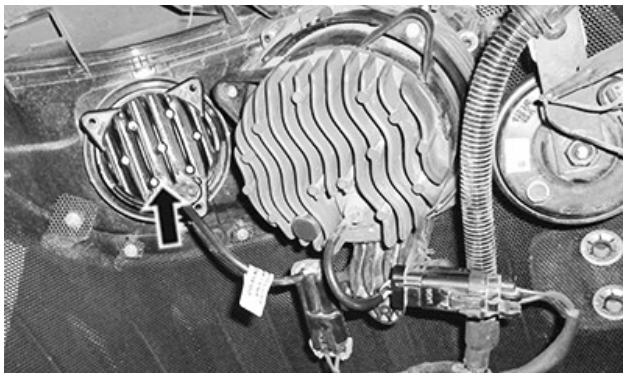
3. Girar el enchufe hembra (B) hacia la izquierda y retirarlo.
4. Utilizando un paño limpio, instalar una nueva bombilla.



LX364376—UN—15APR19

5. Colocar el enchufe hembra (B) en la carcasa y girarlo hacia la derecha.
6. Acoplar el conector (A) y cerrar el capó del motor.

NOTA: En el caso de luces LED, sustituir la luz LED completa.



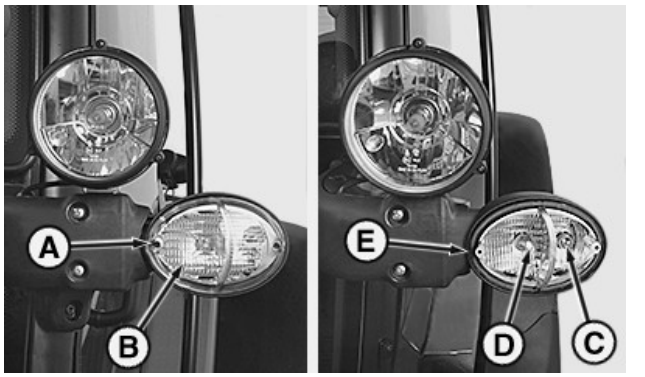
LX364372—UN—15APR19

Faro de trabajo LED

220B,713,MC,OULXA64,00058EC-63-02APR24

Sustitución de la bombilla de la intermitencia de giro y luces de posición en el bastidor de cabina

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Sacar los tornillos (A), extraer los difusores de las luces principales (B).



LX314876—UN—16MAY17

3. **Cambiar la bombilla (C) del intermitente**:
   a. Para extraer la bombilla (C), presionarla y girarla hacia la izquierda.
   b. Usar un paño limpio para colocar la bombilla nueva e instalarla; para ello, presionarla y girarla hacia la derecha.
4. **Cambiar la bombilla (D) de la luz de posición:**
   a. Para extraer la bombilla (D), presionarla y girarla hacia la izquierda.
   b. Usar un paño limpio para colocar la bombilla nueva e instalarla; para ello, presionarla y girarla hacia la derecha.

NOTA: Asegurarse de que el retén (E) se asiente correctamente.

5. Colocar el cristal difusor del faro principal (B) y apretar los tornillos (A).

220B,715,ALL,OULXA64,0005A12-63-02APR24

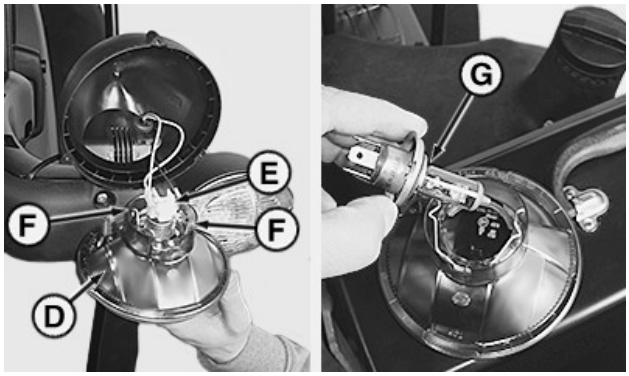
Sustitución de la bombilla de los faros principales en el bastidor de cabina

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Extraer los tornillos (A) y sacar el bastidor de montaje (B).



LX314877—UN—16MAY17

3. Retirar el retén (C) y separar la luz (D) de su caja.
4. Desenchufar el conector (E) y sacar las abrazaderas (F).



LX314878—UN—16MAY17

5. Retirar la bombilla (G).
6. Colocar la bombilla nueva con un paño limpio y fijarla con las abrazaderas (F).
7. Instalar el conector (E) y colocar la luz (D) en la carcasa.
8. Instalar el retén (C) y asegurarse de que asiente correctamente.
9. Colocar el bastidor de montaje (B) y apretar los tornillos (A).

NOTA: En el caso de luces LED, sustituir el módulo de la luz LED o, si es necesario, la luz completa.



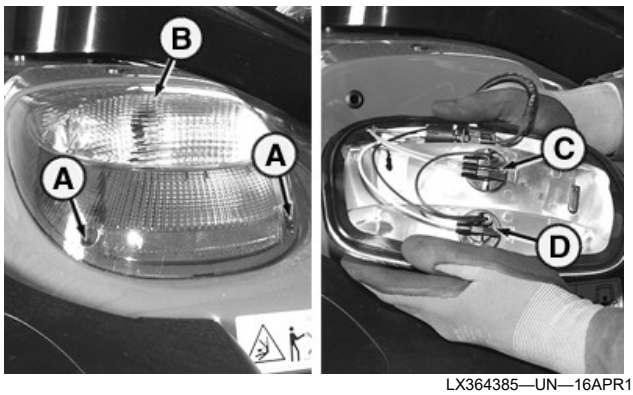
LX364382—UN—16APR19

Luz LED

220B,716,ALL,OULXA64,0005A13-63-02APR24

Sustitución de la bombilla de la luz trasera y de freno/Intermitencia de giro en el guardabarros

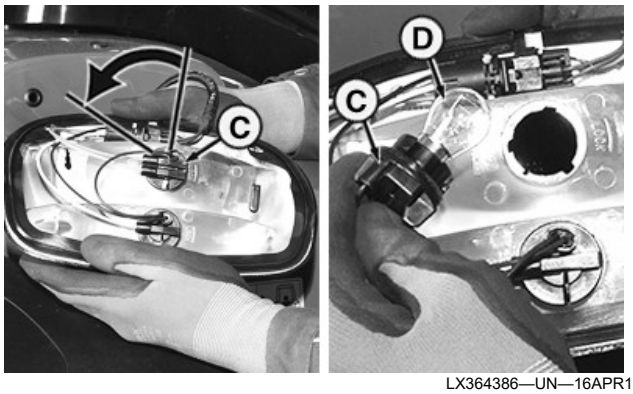
1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Sacar los tornillos (A) y retirar la carcasa (B).



LX364385—UN—16APR19

A—Tornillos
B—Carcasa
C—Enchufe hembra, luces de freno
D—Enchufe hembra, intermitencia de giro

3. **Cambiar las bombillas de la luz trasera y de freno:**



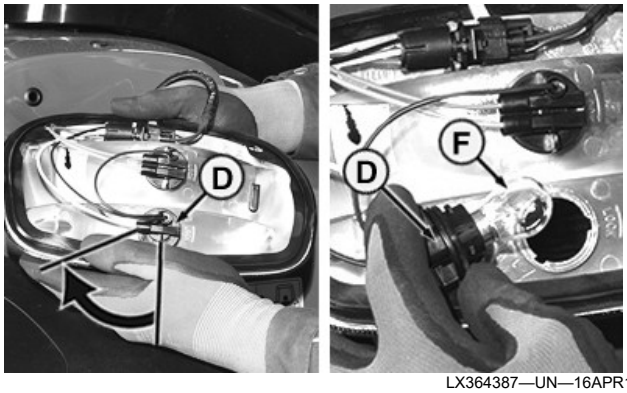
LX364386—UN—16APR19

Luz trasera/luz de freno

C—Toma eléctrica de luz trasera y de freno
D—Bombilla de luz trasera y de freno

   a. Girar el enchufe hembra (C) hacia la izquierda y retirarlo.
   b. Con un paño limpio, colocar una bombilla nueva (D) en el enchufe hembra.
   c. Colocar el enchufe hembra (C) en la carcasa y girarlo hacia la derecha.

4. **Cambiar la bombilla de la intermitencia de giro:**



LX364387—UN—16APR19

Intermitente de giro

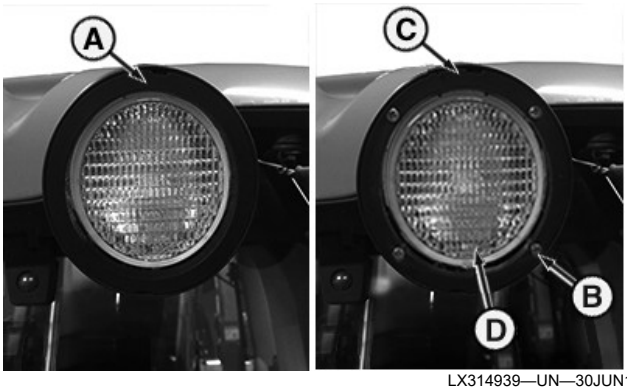
D—Enchufe hembra, intermitencia de giro
F—Bombilla, intermitencia de giro

   a. Girar el enchufe hembra (D) hacia la derecha y retirarlo.
   b. Con un paño limpio, coloque una bombilla nueva (F) en el enchufe hembra.
   c. Colocar el enchufe hembra (D) en la carcasa y girarlo hacia la izquierda.

5. Instalar la carcasa (B) y apretar con los tornillos (A).

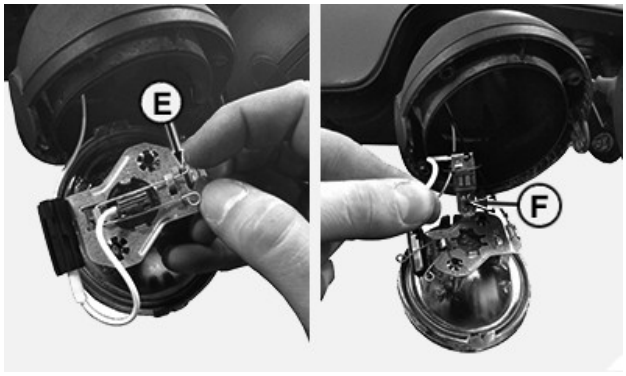
220B,717,6M,LX25458,0000B5D-63-02APR24

Sustitución de la bombilla del faro de trabajo (redondo)



LX314939—UN—30JUN17

Faros de trabajo de la parte trasera del techo de la cabina



LX314940—UN—30JUN17

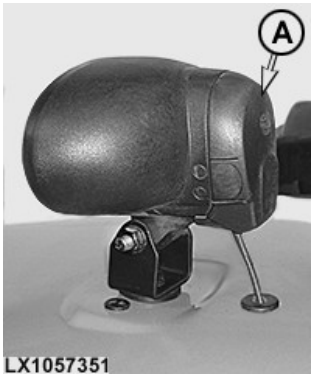
1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Extraer la cubierta (A).
3. Sacar los tornillos (B) y quitar el anillo de retención (C).
4. Separar la luz (D) de su caja.
5. Soltar el bloqueo (E) y desconectar la bombilla (F) del conector.
6. Utilizando un paño limpio, conectar una bombilla nueva al conector.
7. Colocar la bombilla (F) en la luz e instalar el bloqueo (E).
8. Colocar la luz en la carcasa.
9. Colocar el anillo de seguridad (C) y apretar los tornillos (B).
10. Instalar la cubierta (A).

NOTA: En el caso de luces LED, sustituir el módulo de la luz LED o, si es necesario, la luz completa.

220B,718,6M,OULXA64,00056FC-63-02APR24

Sustitución de la bombilla del faro de trabajo (oval)

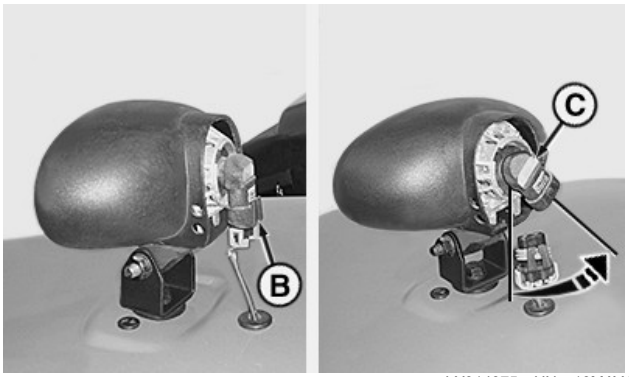
1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Extraer la cubierta (A).



LX1057351—UN—13NOV13

Faro de trabajo en la parte trasera del guardabarros

3. Desenchufar los conectores (B).



LX314875—UN—16MAY17

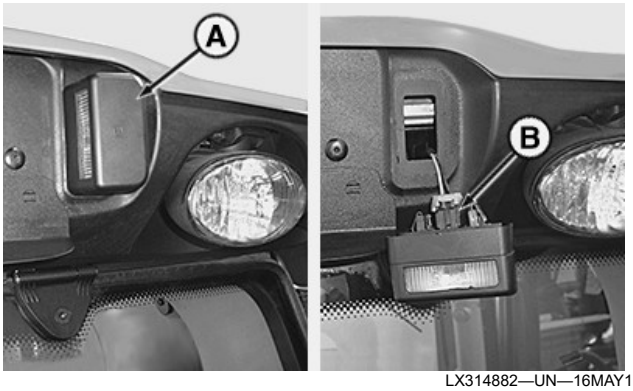
4. Girar el enchufe hembra (C) hacia la izquierda y sacarlo de la carcasa.
5. Con un paño limpio, montar una bombilla nueva en el enchufe hembra.
6. Colocar el enchufe hembra (C) en la carcasa y girarlo hacia la derecha.
7. Fijar el conector (B) e instalar la tapa (A).

NOTA: En el caso de luces LED, sustituir el módulo de la luz LED o, si es necesario, la luz completa.

220B,719,6M,OULXA64,00056FD-63-02APR24

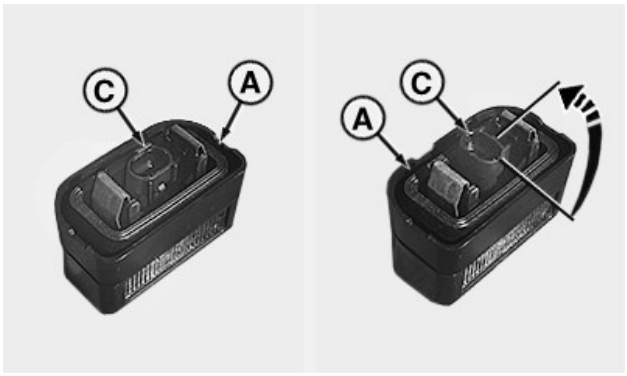
Sustitución de la bombilla de luz de placa de matrícula

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Desconectar la luz de matrícula (A) de la cabina y el conector (B).



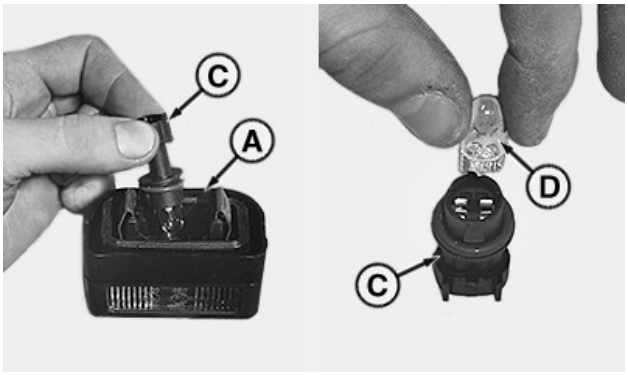
LX314882—UN—16MAY17

3. Girar la llave (C) 90° hacia la izquierda y sacarla.



LX314883—UN—16MAY17

4. Retirar la bombilla (D).



LX314884—UN—16MAY17

5. Con un paño limpio, colocar una bombilla nueva en la toma (C).
6. Colocar la llave (C) en la luz de la placa de matrícula (A) y girar hacia la derecha.
7. Fijar el conector (B) e instalar la luz de placa de matrícula (A) en el techo.

220B,725,ALL,OULXA64,0005A15-63-02APR24

Sustitución de la bombilla de luz de aviso giratoria



TS249—UN—23AUG88

ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar andamios, plataformas y escalerillas de seguridad.

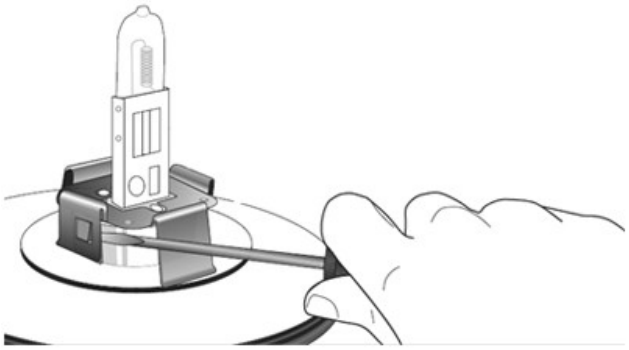
Para realizar esas tareas está PROHIBIDO escalar en componentes del tractor que no están destinados a tal efecto. El riesgo de caerse es extremadamente alto si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

1. **Extracción:** Abrir la lámpara.



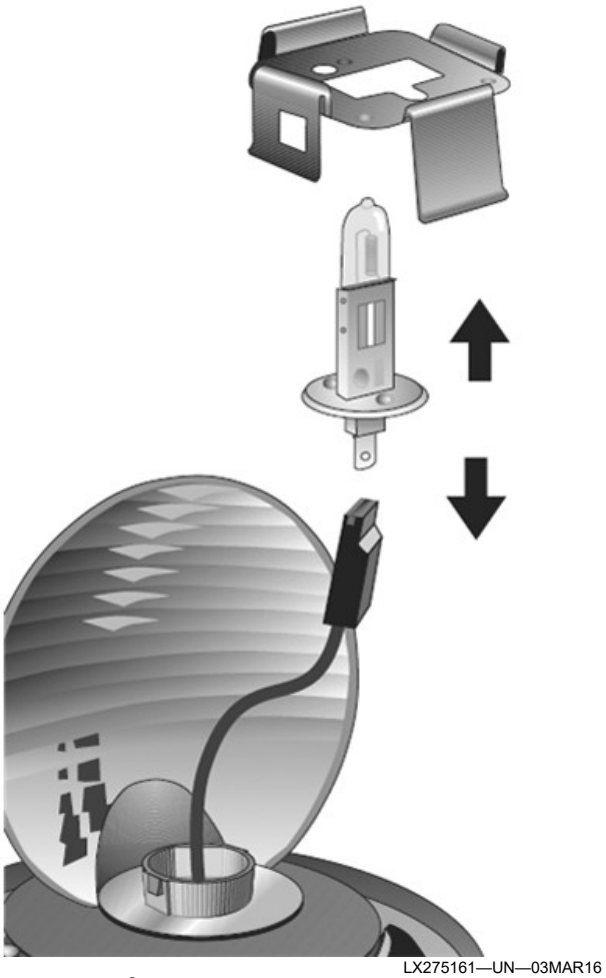
LX275159—UN—03MAR16

2. Soltar la abrazadera de sujeción.



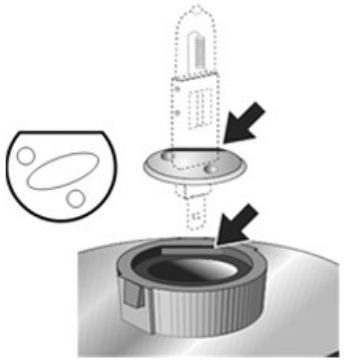
LX275160—UN—03MAR16

3. Retirar la bombilla.



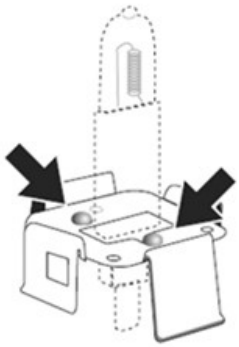
LX275161—UN—03MAR16

4. **INSTALACIÓN:** Conectar la bombilla nueva al cable e insertar la base de la bombilla en el portalámparas. Debe ponerse atención a que los bordes de la base y del portalámparas estén alineados.



LX275162—UN—03MAR16

Bombilla: H1 - 12 V, 55 W (8GH 002 089-131)



LX275163—UN—03MAR16

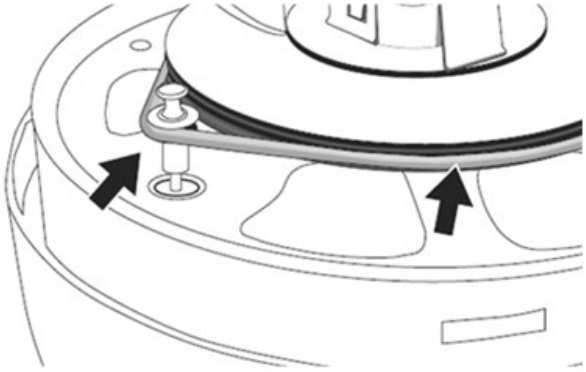
5. Colocar el clip de seguridad y alinear de manera que los conectores en la base encajen en las muescas del clip de seguridad.
6. Presionar hacia abajo el clip de seguridad en el portalámparas hasta que encaje.



LX275164—UN—03MAR16

A continuación, cerrar la luz de aviso giratoria.

NOTA: Si la correa de transmisión se ha salido, debe volver a instalarse tal y como se muestra.



LX275165—UN—03MAR16

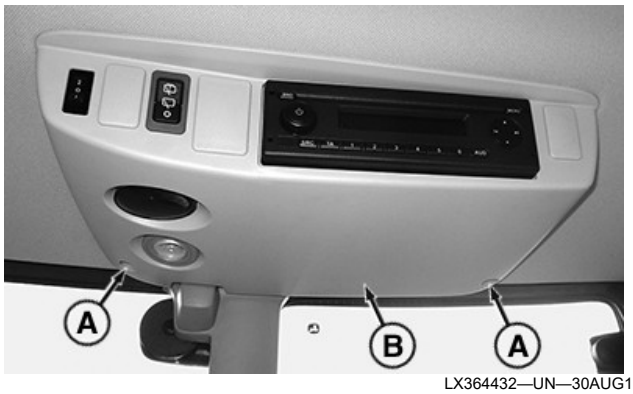
IMPORTANTE: Cerciorarse de que la correa de transmisión esté instalada correctamente. La velocidad rotación prescrita solo puede obtenerse si la correa de transmisión está instalada como se muestra en la figura. La configuración que se muestra es válida si la tensión de alimentación es de 12 V.

IMPORTANTE: NO engrasar las piezas móviles de la luz de aviso giratoria.

220B,730,ALL,OULXA64,0005A16-63-02APR24

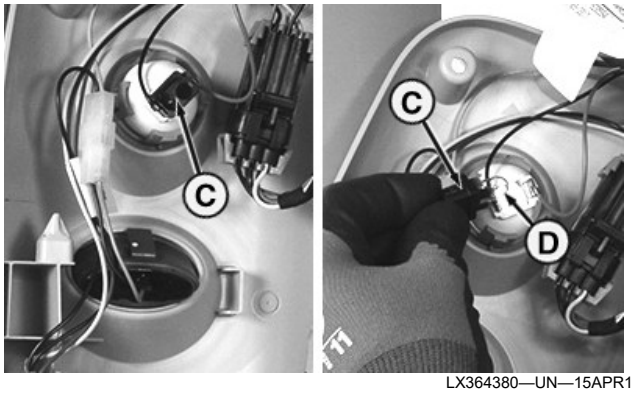
Sustitución de la bombilla de iluminación de la cabina

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Retirar los tornillos (A) y retirar la carcasa (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Retirar el enchufe hembra (C) de la carcasa y quitar la bombilla (D).



LX364380—UN—15APR19

4. Con un paño limpio, colocar una bombilla nueva (D) en la toma (C).
5. Colocar el enchufe hembra (C) en la carcasa.
6. Instalar la carcasa (B) y apretar con los tornillos (A).

220B,735,6M,OULXA64,00056FE-63-02APR24

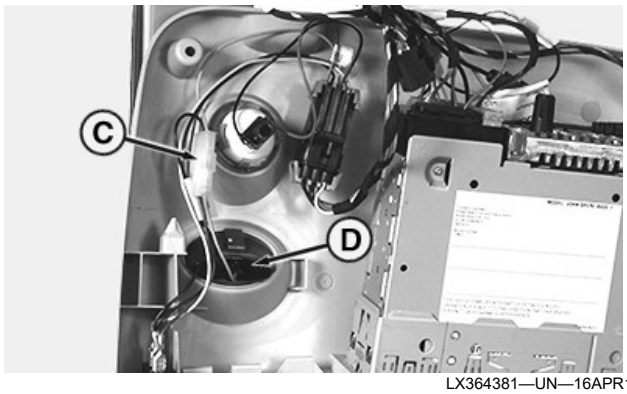
Sustitución de la bombilla de la iluminación de la unidad de cambio de la transmisión

1. Apagar las luces y esperar a que las bombillas se enfríen.
2. Retirar los tornillos (A) y retirar la carcasa (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Desconectar el conector (C) y retirar la bombilla (D).

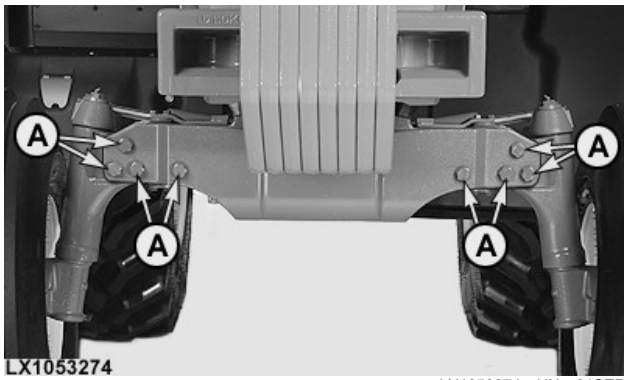


LX364381—UN—16APR19

4. Colocar la bombilla nueva (D) en la carcasa y enchufar el conector (C).
5. Instalar la carcasa (B) y apretar con los tornillos (A).

220B,740,6M,OULXA64,00056FF-63-02APR24

Apriete los pernos del eje delantero—Eje delantero ajustable, tipo B

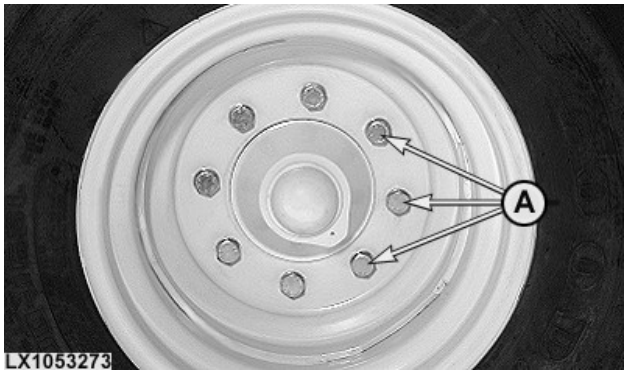


LX1053274—UN—21SEP11

A—600 N m (445 lb·ft)

LX25458,2WD,0000B60-63-29APR22

Apriete de los pernos de ruedas delanteras —Eje delantero ajustable tipo B



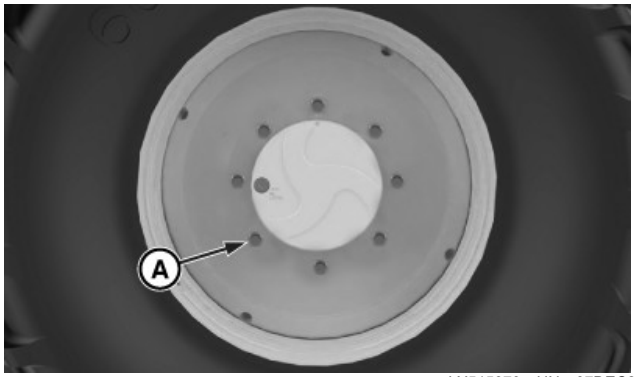
LX1053273—UN—14SEP11

A—310 N·m (230 lb·ft)

LX25458,2WD,0000B61-63-13JAN23

Apriete de pernos de las ruedas delanteras —Ruedas delanteras (ejes de tracción delantera)

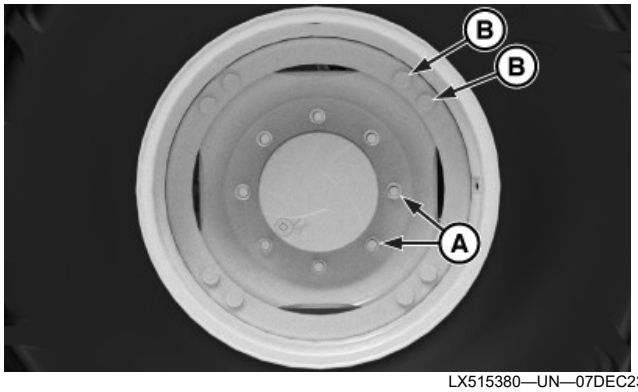
Apriete de los pernos de las ruedas en vehículos con ejes de tracción delantera—Rueda delantera con círculo de ocho pernos



LX515379—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de ocho pernos y disco de rueda redondo

A—300 Nm (220 lb·ft)

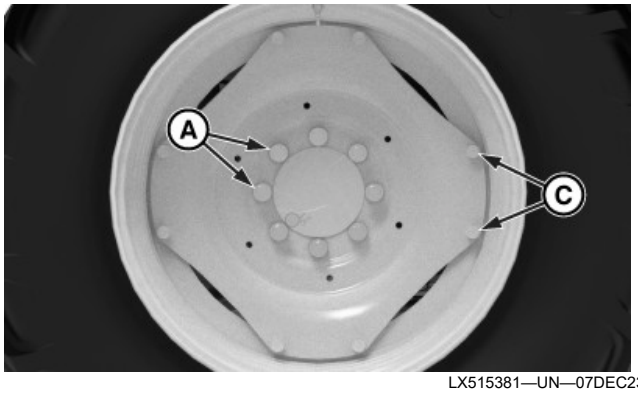


LX515380—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de 8 agujeros y disco de rueda cuadrado

A—300 Nm (220 lb·ft)
B—210 Nm (155 lb ft)

Las especificaciones de par de apriete también se aplican a las ruedas delanteras con círculo de 8 agujeros y disco de rueda redonda.

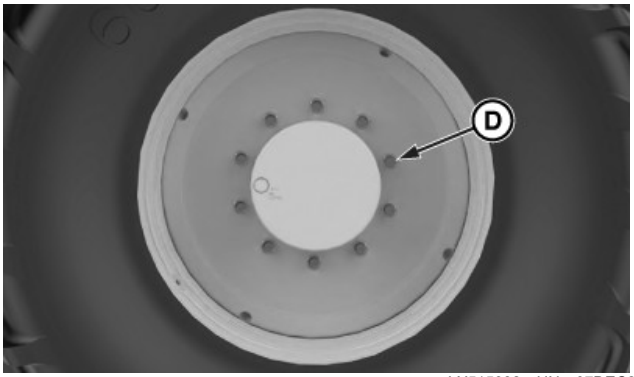


LX515381—UN—07DEC23

Rueda delantera con llanta "Waffle" y círculo de 8 pernos

A—300 Nm (220 lb·ft)
C—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
C—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

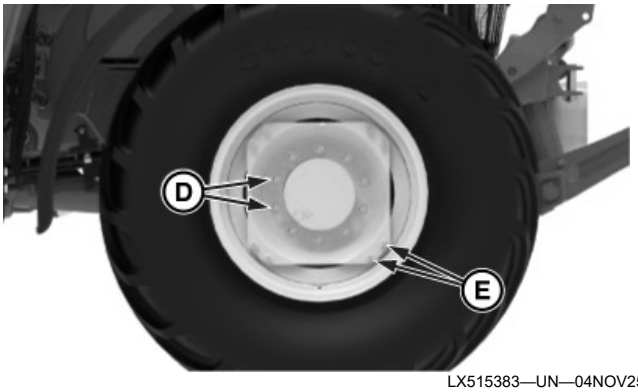
Apriete de los pernos de las ruedas en vehículos con ejes de tracción delantera—Rueda delantera con círculo de diez pernos



LX515382—UN—07DEC23

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda redondo

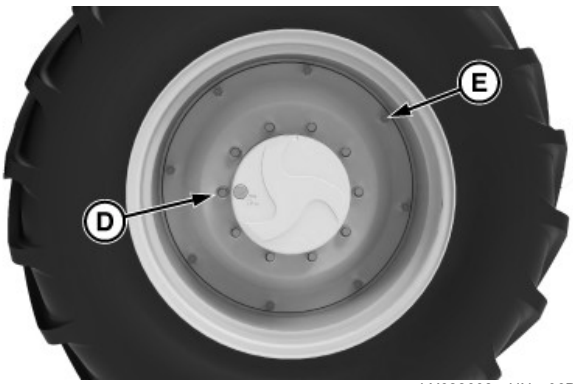
D—480 Nm (355 lb ft)



LX515383—UN—04NOV25

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda cuadrado

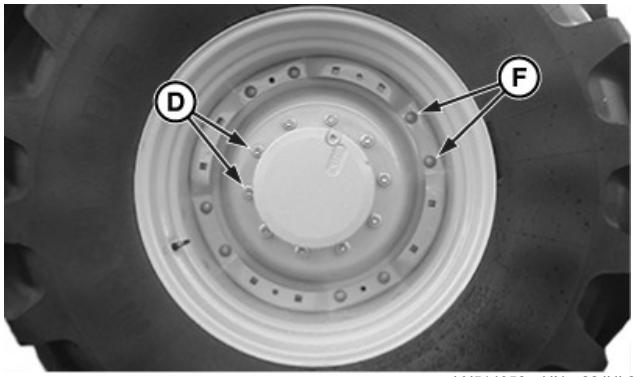
D—480 Nm (355 lb ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX622662—UN—06DEC24

Rueda delantera con círculo de diez pernos y disco de rueda redondo

D—480 Nm (355 lb ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



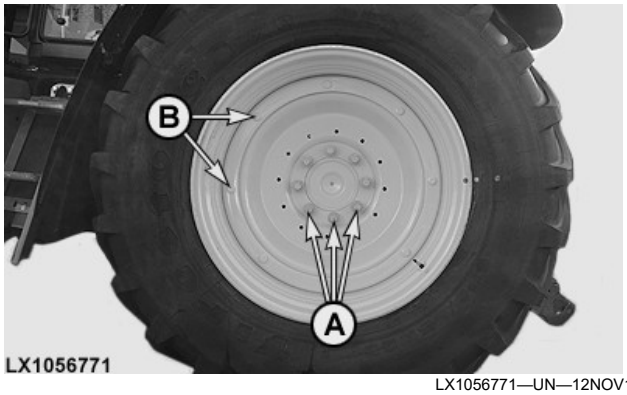
LX514952—UN—22JUL23

Rueda delantera con llanta "Waffle" y círculo de 10 pernos

D—480 Nm (355 lb ft)
F—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
F—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B62-63-19MAR25

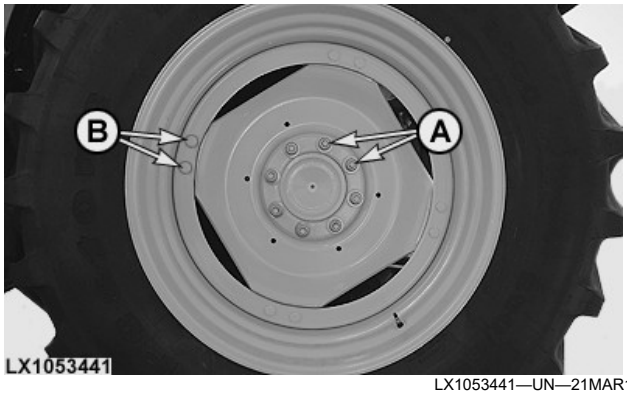
Apriete de los pernos de las ruedas traseras—Ejes de brida



LX1056771—UN—12NOV12

Rueda trasera con círculo de ocho orificios y disco de rueda redondo

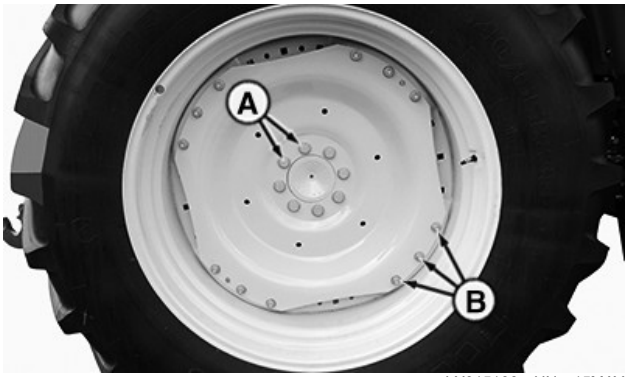
A—500 N·m (370 lb-ft)
B—210 N·m (155 lb-ft)



LX1053441—UN—21MAR12

Rueda trasera con círculo de ocho agujeros y disco de rueda cuadrado

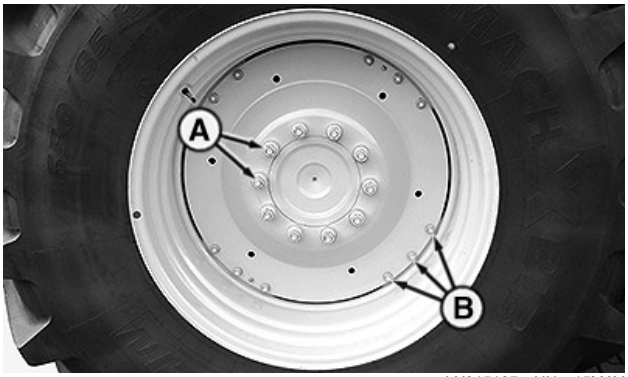
A—500 N·m (370 lb-ft)
B—210 N·m (155 lb-ft)



LX315166—UN—15MAY18

Rueda trasera con círculo de 8 pernos y llanta perforada

A—500 N·m (370 lb-ft)
B—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
B—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)



LX315167—UN—15MAY18

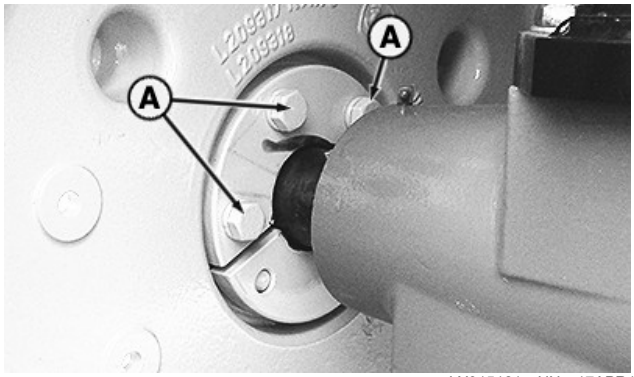
Rueda trasera con círculo de 10 orificios y llanta ajustable

A—600 Nm (445 lb·ft)
B—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
B—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B64-63-07SEP23

Apriete de los pernos de rueda traseros — Ejes de cremallera y piñón, cubo de 79 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples

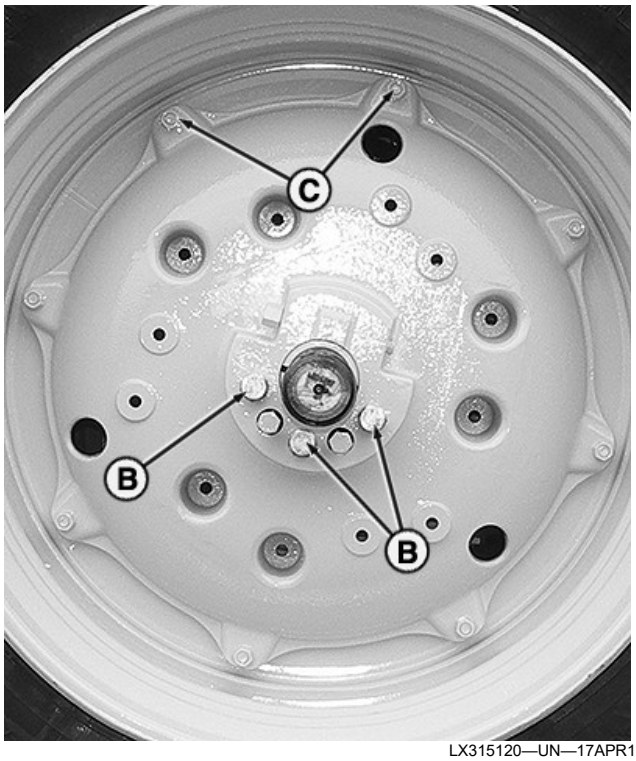
Apriete de pernos de rueda (A) a (C) — Rueda de fundición



LX315121—UN—17APR18

Medio cubo con piñón a disco de fundición

A—Medio cubo con piñón a disco de fundición - 220 N·m (160 lb·ft)

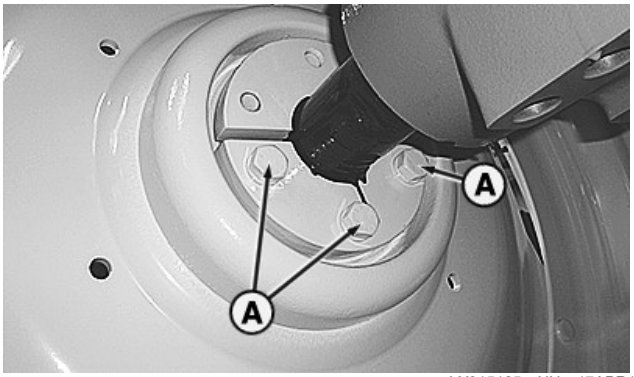


LX315120—UN—17APR18

Rueda de fundición

B—Cubo de rueda en medio cubo—400 Nm (300 lb·ft)
C—Llanta en disco de fundición—210 Nm (155 lb·ft)

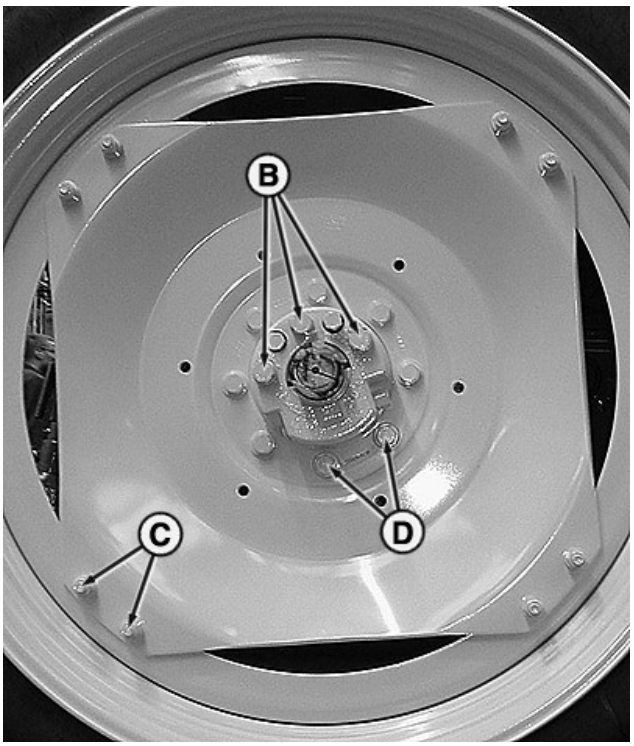
Apriete de los pernos de rueda (A) a (D)—Rueda de acero



LX315125—UN—17APR18

Medio cubo con piñón a disco de acero

A—Medio cubo con piñón a disco de acero—220 Nm (160 lb·ft)



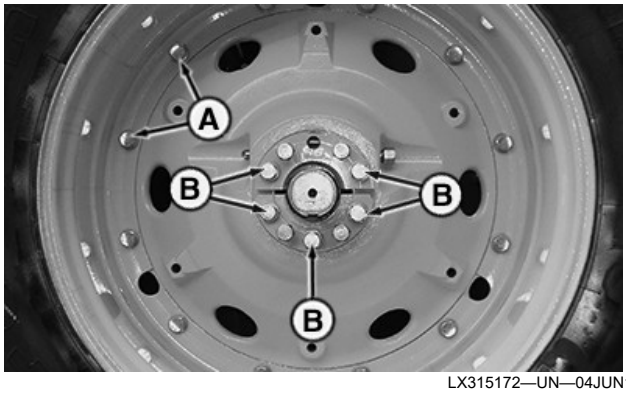
LX315124—UN—17APR18

Rueda de acero

B—Cubo de rueda en medio cubo—400 Nm (300 lb·ft)
C—Llanta en disco de acero—210 Nm (155 lb·ft)
D—Disco de acero en cubo de rueda—400 Nm (300 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B65-63-07SEP23

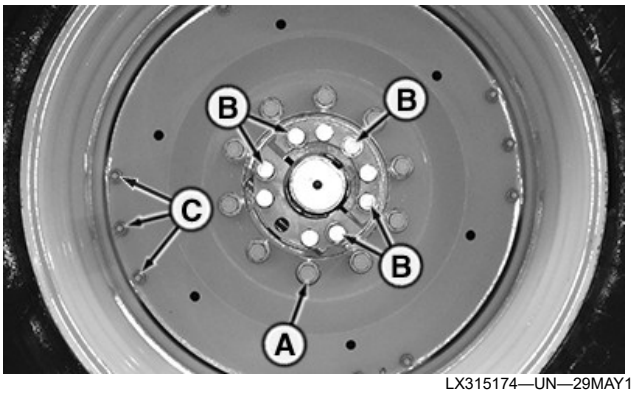
Apriete de los pernos de las ruedas traseras—Ejes de cremallera y piñón, cubo de 86, 92 y 100 mm de diámetro con manguitos de sujeción cónicos simples



LX315172—UN—04JUN18

Disco de fundición a cubo de fundición

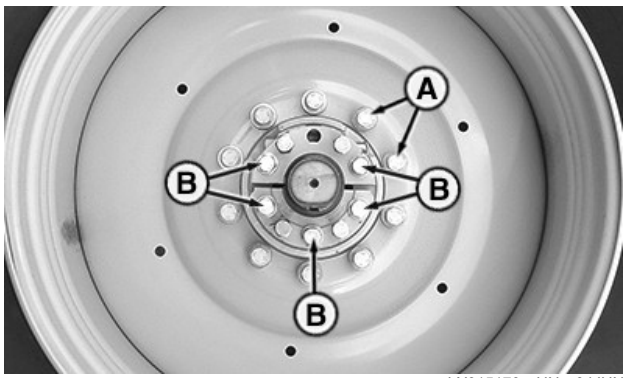
A—550 N m (405 lb-ft)
B—550 N m (405 lb-ft)



LX315174—UN—29MAY18

Disco de acero a cubo de fundición, edición 1

A—600 Nm (445 lb·ft)
B—550 N m (405 lb-ft)
C—Perno dorado—280 Nm (205 lb·ft)
C—Perno de color gris-azul—265 Nm (195 lb·ft)



LX315173—UN—04JUN18

Disco de acero a cubo de fundición, edición 2 (no para todos los modelos disponibles)

A—600 Nm (445 lb·ft)

B—550 N m (405 lb-ft)

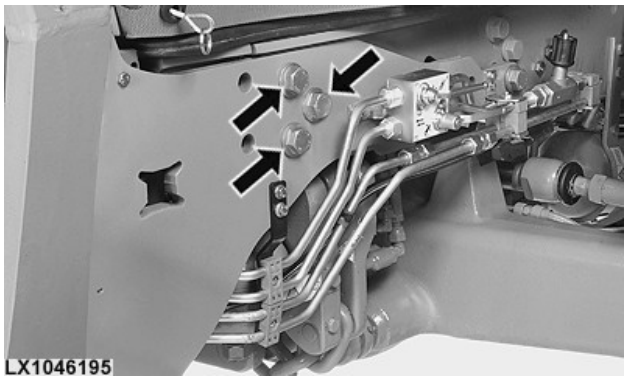
LX25458,ALL,0000B66-63-07SEP23

Apriete de tornillos de contrapesos de rueda

Ver Cambio seguro de contrapesos de ruedas en la sección 100.

LX25458,ALL,0000B67-63-13OCT20

Comprobación del par de apriete de la tornillería del elevador hidráulico delantero -



LX1046195—UN—14JUN11

Comprobar el par de apriete de la tornillería de los tornillos de sujeción según lo especificado en ambos lados.

Elevador hidráulico delantero al bastidor principal

- Perno dorado—550 Nm (405 lb·ft)
- Perno de color gris-azul—500 Nm (370 lb·ft)

OULXA64,ALL,0005701-63-07SEP23

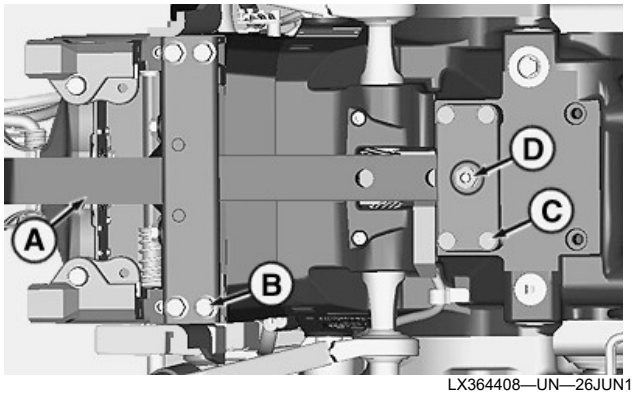
Bastidor de montaje de la pala cargadora frontal (Mantenimiento)

IMPORTANTE: Comprobar los pares de apriete de los tornillos de sujeción a intervalos regulares. Seguir las instrucciones de instalación del manual del operador para el mantenimiento de la pala cargadora frontal.

LX25458,ALL,0000B68-63-13OCT20

Apriete de los tornillos de la barra de tiro CAT II

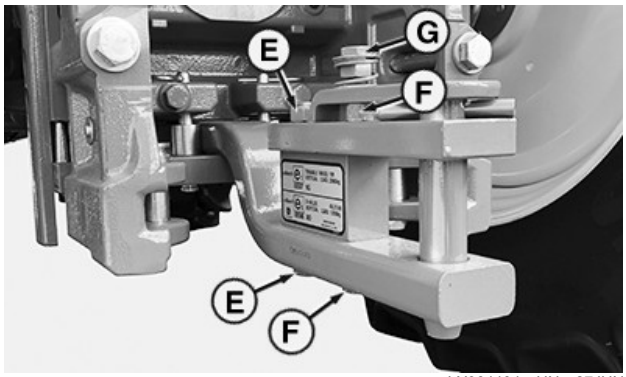
Barra de tiro CAT II—Edición estándar



LX364408—UN—26JUN19

Barra de tiro CAT II—Edición estándar

A—Barra de tiro
B—Tornillo (se usan cuatro)—310 Nm (230 lb·ft)
C—Tornillo (se usan cuatro)—310 Nm (230 lb·ft)
D—Tapón de tope (se usa uno)—310 Nm (230 lb·ft)

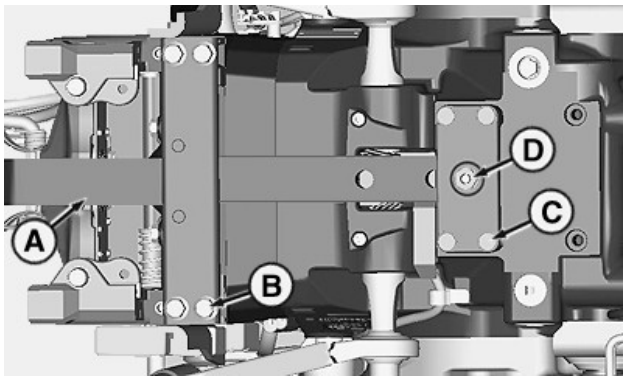


LX364404—UN—27JUN19

Barra de tiro CAT II—Edición estándar

E—Perno y tuerca—520 Nm (385 lb·ft)
F—Perno y tuerca—375 Nm (275 lb·ft)
G—Tuerca—70 Nm (50 lb·ft)

Barra de tiro CAT II—Versión reforzada

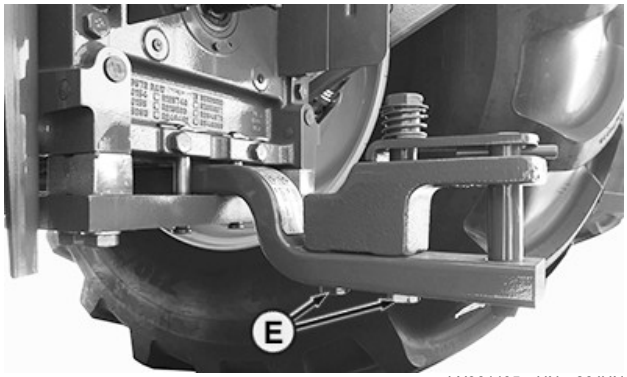


LX364408—UN—26JUN19

Barra de tiro CAT II—Versión reforzada

A—Barra de tiro
B—Tornillos, M16 (se usan cuatro)—310 Nm (230 lb·ft)

B—Tornillos, M20 (se usan cuatro)—490 Nm (360 lb·ft)
C—Tornillos, M16 (se usan cuatro)—260 Nm (190 lb·ft)
C—Tornillos, M20 (se usan cuatro)—610 Nm (450 lb·ft)
D—Tapón de tope (se usa uno)—310 Nm (230 lb·ft)

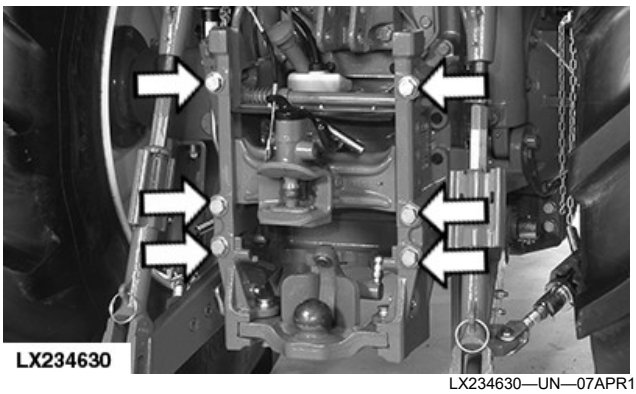


LX364405—UN—26JUN19
Barra de tiro CAT II—Versión reforzada

E—Tornillo (se usan dos)—435 Nm 320 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B69-63-07SEP23

Apriete de los tornillos del enganche para remolque—Guías



LX234630—UN—07APR15

Guías a la carcasa de la TDF

Tornillos de sujeción	Par de apriete de la tornillería
Gris/gris-azul	475 N·m (350 lb·ft)

NOTA: El par de apriete de 475 N m (350 lb·ft) se aplica únicamente a los enganches para remolque instalados en fábrica.

Consultar las instrucciones de montaje correspondientes para conocer el par de apriete de los enganches para remolque instalados.

LX25458,ALL,0000B6A-63-21APR23

Apretar tornillos de enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula (rígido)



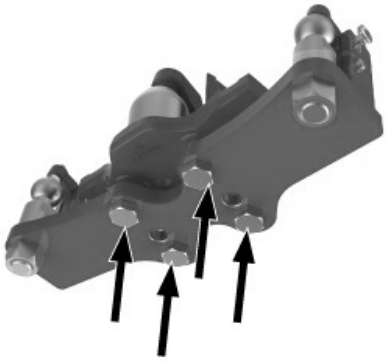
LX622478—UN—24JUN24
Enganche para remolque tipo pitón o tipo rótula

Comprobar los pares de apriete de los tornillos de sujeción.

- Par de apriete de la tornillería, del soporte al enganche para remolque—650 Nm (480 lb·ft)

220C,80,oulxa64,1718882446568-63-24JUN24

Apriete de los tornillos delnganche de rótula con brazos acoplados para dirección forzada - Apriete de los tornillos



LX622479—UN—24JUN24

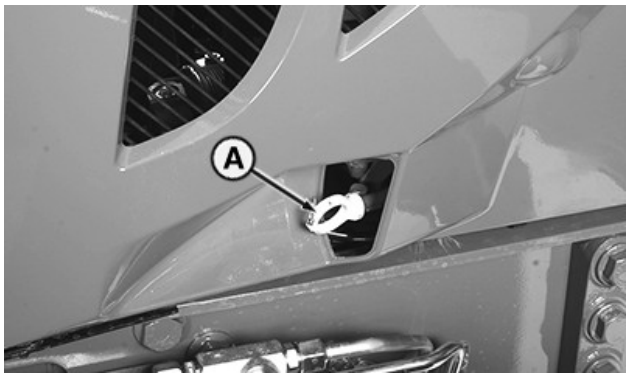
Comprobar los pares de apriete de los tornillos de sujeción.

- Par de apriete de la tornillería, brazo de dirección forzada a enganche para remolque—490 Nm (360 lb·ft)

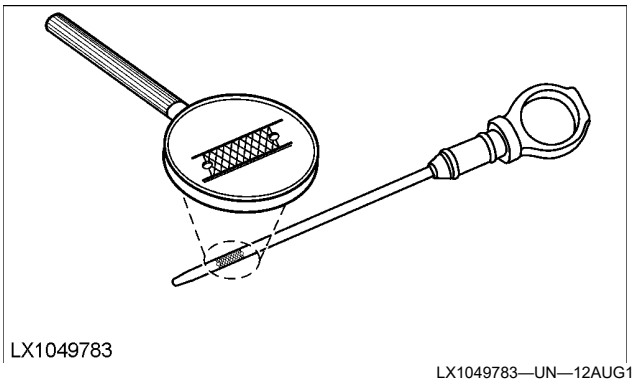
LX25458,ALL,0000B6B-63-20JUN24

Revisión del nivel de aceite del motor

Comprobación con varilla de nivel de aceite:



LX364300—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

A—Varilla de nivel de aceite

1. Condiciones previas para la comprobación del nivel de aceite de motor:
   - Tractor estacionado en una superficie nivelada
   - Bloqueo de estacionamiento activado
   - Motor APAGADO

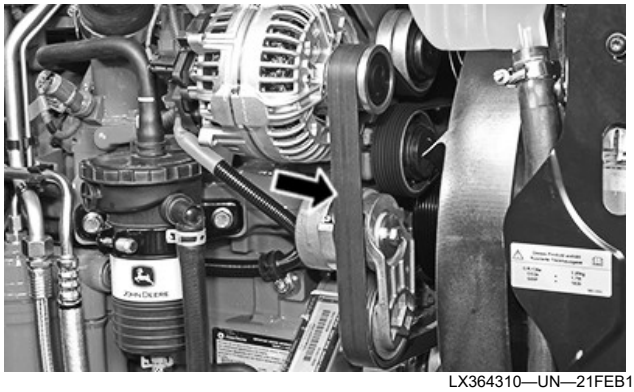
Dos maneras de comprobar el nivel de aceite del motor:	
Aceite de motor frío	**Aceite de motor caliente**
Comprobar mientras el aceite esté frío y después de que el motor haya estado parado largo tiempo (p.ej. en la mañana antes de arrancar el motor).	Si el motor se ha calentado, apagar el motor y esperar unos 40 minutos (aceite a una temperatura de aprox. 40 °C; 104 °F).

2. Comprobar el nivel de aceite del motor con la varilla de nivel (A).
3. Extraer la varilla de nivel, limpiarla, insertarla hasta el tope y sacarla nuevamente.
4. El nivel de aceite debe estar en la zona cuadriculada de la varilla de nivel. Se debe corregir el nivel de aceite si este está por encima del borde superior o por debajo del borde inferior.

   No arrancar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla.
5. De ser necesario, cargar con aceite de la viscosidad adecuada. Ver la sección 220C.

OULXA64,SP1,00058ED-63-20NOV20

Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor



LX364310—UN—21FEB19

Si la correa de transmisión muestra signos de desgaste, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

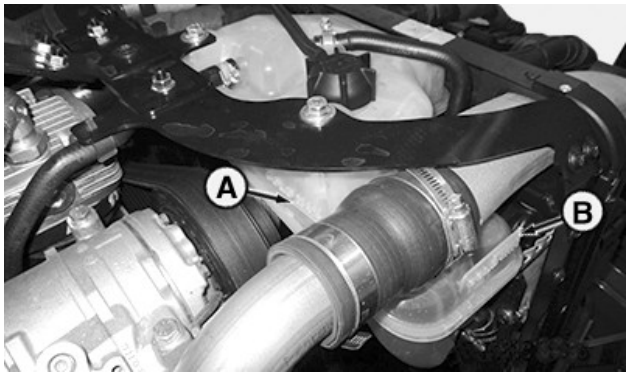
OULXA64,SP1,00058EE-63-17JUL25

Revisión del ventilador de velocidad variable del sistema de refrigeración

Encargar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios la revisión del ventilador variable.

LX25458,ALL,0000B6F-63-10JUL25

Revisión del nivel de refrigerante



LX364311—UN—22FEB19

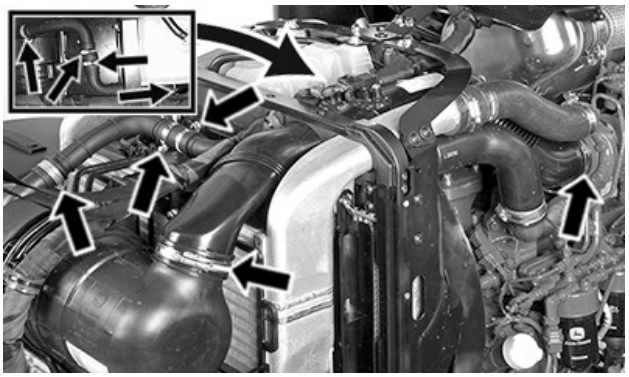
El nivel de refrigerante debe estar cerca de la marca de nivel máximo (A).

Bajo ninguna circunstancia puede estar por debajo de la marca de nivel mínimo (B).

Completar el nivel si es necesario. Ver Cambio del refrigerante en la sección 220E.

OULXA64,SP1,00058F0-63-20NOV20

Comprobación de los conductos de admisión de aire (motores de cuatro cilindros)



LX364301—UN—26FEB19

Los tipos de mangueras varían según los tipos de motores.

Apretar las abrazaderas de manguera y comprobar las mangueras de ser necesario.

Las fugas o daños de los conductos dejan entrar suciedad al motor.

OULXA64,SP1,00058F2-63-08JUN22

Comprobación del nivel de aceite de la carcasa del eje en el eje de tracción delantera (730, 733 y 735)



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes o de aceite presurizado muy caliente.

El contacto con superficies muy calientes puede provocar lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Comprobar el nivel del aceite cuando esté caliente (aprox. 40 °C: 103 °F).

Desenroscar lentamente el tapón roscado de nivel de aceite.

NOTA: La ubicación de los tornillos de control dependerá del tipo del eje.

1. Retirar el tapón roscado de nivel de aceite (A) e instalar una nueva junta tórica. El aceite debe llegar hasta el agujero del tapón de vaciado.



LX364297—UN—21FEB19

2. Recargar aceite, de ser necesario.

Aceite para utilizar	Aceite hidráulico y de la transmisión Hy-Gard™. Ver también la sección 200E.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

3. Apretar el tornillo de control de aceite a un par de 90 N·m (66 lb·ft). Utilizar siempre un aceite para transmisiones de los que figuran en la lista de la sección Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante del motor.

NOTA: Cambiar el aceite de la carcasa del eje después de las primeras 100 horas y tras las primeras 1500 horas de funcionamiento. Después cambiarlo cada 1500 horas de trabajo o cada dos años, lo que ocurra primero.

LX25458,0000B73-63-30AUG23

Comprobación del nivel de aceite de las reducciones finales sin frenos en el eje de tracción delantera (730, 733 y 735)



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes o de aceite presurizado muy caliente.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes, pueden producirse lesiones.

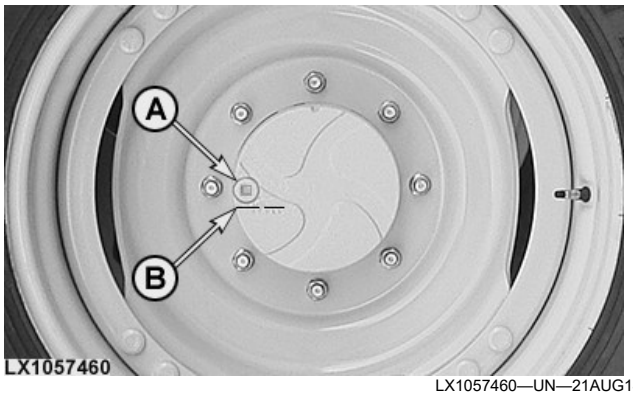
Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Comprobar el nivel del aceite cuando esté caliente (aprox. 40 °C: 103 °F).

Desenroscar lentamente el tapón roscado de nivel de aceite.

NOTA: Cambiar el aceite de las reducciones finales tras las primeras 100 horas y tras las primeras 1500 horas de funcionamiento. Después cambiarlo cada 1500 horas de trabajo o cada dos años, lo que ocurra primero.

1. Girar la rueda de forma que la inscripción **OIL LEVEL** (B) de nivel de aceite se lea horizontalmente.



LX1057460—UN—21AUG14

2. Retirar el tapón roscado de nivel de aceite (A) e instalar una nueva junta tórica. El aceite debe llegar hasta el agujero del tapón de vaciado.
3. Recargar aceite, de ser necesario.

Aceite para utilizar	Aceite hidráulico y de la transmisión Hy-Gard™. Ver también la sección 200E.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

4. Colocar una junta tórica nueva en el tornillo de control y apretarla a 90 N·m (66 lb·ft).

LX25458,0000B74-63-30AUG23

Revisión del acumulador de la suspensión del eje delantero

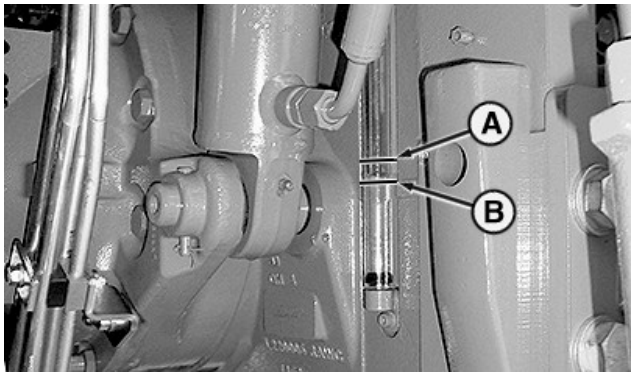
Suspensión del eje delantero - Hacer que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios revise el acumulador de presión.

OULXA64,ALL,00570D-63-17JUL25

Comprobación del nivel de aceite del sistema hidráulico/transmisión

IMPORTANTE: Revisar el nivel de aceite cuando el aceite esté frío. De ser posible, revisar el nivel de aceite por la mañana, después de que el tractor haya pasado la noche aparcado.

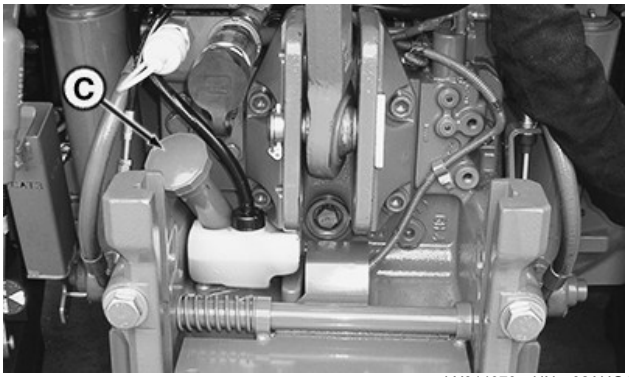
1. Estacionar el tractor sobre suelo nivelado.
2. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
3. Bajar los tensores laterales, la pala cargadora frontal, los aperos frontales y otros accesorios que hagan uso del aceite de la transmisión.
4. El nivel del aceite deberá estar situado entre las marcas (A) y (B) de la mirilla.



LX364279—UN—19FEB19

A—Marca de nivel máximo
B—Marca de nivel mínimo

5. De ser necesario, rellenar con aceite de la viscosidad adecuada por la boca de llenado (C). Ver la sección 200E.

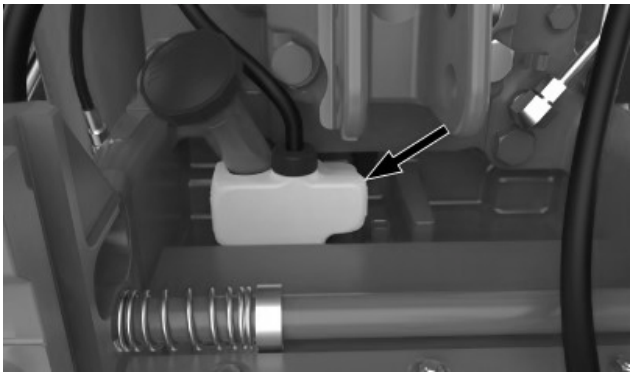


LX314979—UN—02AUG17

C—Boca de llenado

OULXA64,SP1,00058F3-63-21APR23

Comprobación de depósito de aceite de fugas (si existe)



LX515567—UN—17DEC23

Comprobar el depósito del aceite de fugas y vaciarlo, en caso necesario. Desechar el aceite de este depósito como aceite residual.

LX25458,4CYL,0000B79-63-05AUG25

Inspección de las mangueras hidráulicas

IMPORTANTE: Comprobar regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasiones, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituir inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

Se pueden obtener mangueras de repuesto a través de los canales habituales de piezas de repuesto.

LX25458,0000B7A-63-10JUL25

Comprobación de la suspensión mecánica de la cabina

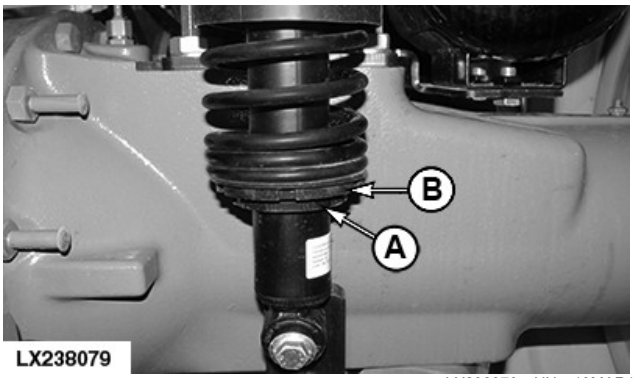
Los elementos de resorte de la cabina están preajustados en la fábrica para una carga mediana. Si se produce un fallo, se puede comprobar y, si es necesario, modificar el ajuste.

Fallo	Causa	Solución
La cabina amplifica su vibración.	Amortiguador defectuoso.	Un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios deberá sustituir las piezas viejas por piezas nuevas (siempre a AMBOS lados).
Suspensión demasiado blanda (la cabina oscila violentamente y golpea con fuerza contra el tope).	Pre-tensión insuficiente.	Corregir el ajuste.
Suspensión demasiado dura.	Pre-tensión excesiva.	Corregir el ajuste.

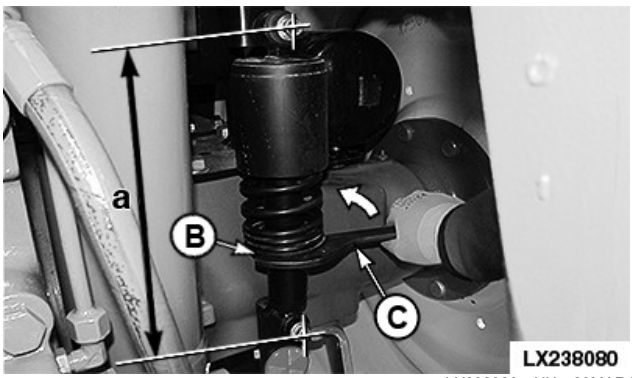
Herramientas requeridas: Llave de gancho DIN1810–A 80–90.

Protección personal: Gafas protectoras y guantes.

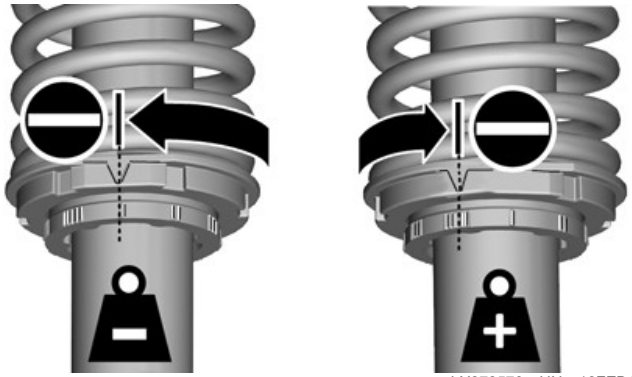
Comprobar y corregir el ajuste.



LX238079—UN—13MAR15



LX238080—UN—20MAR15



LX272578—UN—12FEB16

A—Ajustes del dispositivo de retención con marcas de I a IIIII
B—Anillo de ajuste con marcador de flecha
C—Llave de gancho DIN1810-A 80-90
a—Ajuste óptimo de 340 mm (13,39 in)

1. Detener el motor y aplicar el bloqueo de estacionamiento.

ATENCIÓN: Sacar la llave de contacto para evitar que el motor arranque accidentalmente. Bajar el apero hasta el suelo. NO intervenir en la zona del resorte.

2. Poner el peso deseado en la cabina (esto deberá ser aproximadamente el peso del operador).
3. Determinar la distancia (a). Si la separación es de aprox. 340 mm (13,39 in), no se necesitará ninguna corrección.
4. Para realizar una corrección, utilizar una llave de gancho (C) para girar el anillo de ajuste (B) a un ajuste del dispositivo de retención en el que (a) sea aprox. de 340 mm (13,39 in).

   Hay cinco ajustes diferentes del dispositivo de retención, cada uno de los cuales representa un cambio de 3 mm (0,18 in). El ajuste se realiza tal y como se muestra en la ilustración. NO mover el anillo de ajuste de la marca I a la IIIII, ni de la marca IIIII a la I.

IMPORTANTE: No mover nunca el anillo de ajuste directamente de la marca I a la IIIII, ni de la marca IIIII a la I. Esto provoca un daño irreparable en el tirante del resorte.

Ajustar siempre la misma fase en ambos lados.

NOTA: Ajuste de fábrica = Nivel 3.

OULXA64,SP,0005709-63-16JUL25

Comprobación de los mecanismos de cierre y retenes de goma de las puertas, ventanas y trampillas de la cabina

Comprobar todos los retenes de goma de las puertas, ventanas y las trampillas del techo así como las entradas de los cables para asegurar un asiento adecuado, examinar el desgaste y el brillo. Sustituir los retenes de goma defectuosos.

Comprobar todos los mecanismos de cierre de las puertas, ventanas y trampillas.

OULXA64,ALL,000570C-63-01OCT20

Inspeccionar el cinturón de seguridad

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería, hebilla, correa o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Revisar que la tornillería no esté suelta o que la correa no presente daños como cortes, deshilachado, desgaste excesivo, decoloración o cristalización. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina.

LX25458,ALL,0000B7B-63-10JUL25

Comprobación de los frenos

ATENCIÓN: Aplicar el bloqueo de estacionamiento.

Pisar los pedales de freno antes de arrancar el motor. No debe ser posible pisar los pedales hasta el fondo, ni siquiera ejerciendo gran fuerza sobre ellos. Esperar al menos 30 segundos antes de repetir la comprobación.

IMPORTANTE: Si los pedales pueden pisarse hasta el fondo, esto indica que hay un fallo y es esencial contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

LX25458,ALL,0000B7C-63-10JUL25

Purga y comprobación del sistema de frenos

Encargar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios la revisión y la purga del sistema de frenos.

LX25458,ALL,0000B7D-63-10JUL25

Comprobación del agua condensada en el sistema de freno neumático

ATENCIÓN: Peligro de lesiones.

La liberación de aire y agua de la válvula de descarga puede ser ruidosa y ocurrir bajo alta presión, lo que supone un riesgo de lesiones por residuos que salen despedidos, ruidos fuertes y liberaciones repentinas.

Para evitar lesiones y garantizar procedimientos seguros al descargar agua condensada y presión de aire del sistema de freno neumático. Antes de continuar, asegurarse de usar gafas de protección, tapones para los oídos y guantes.

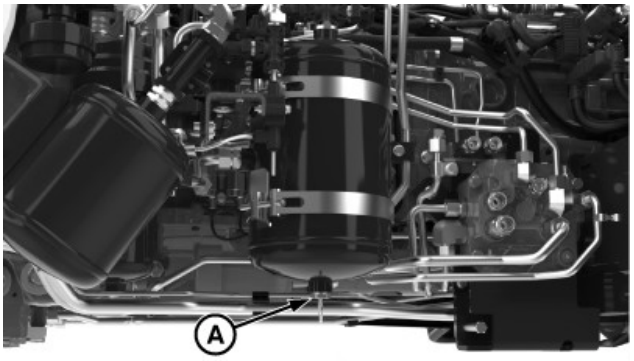
Colocarse alejado de la línea directa de descarga cuando se libere aire y agua. Abrir gradualmente la válvula de descarga para controlar la liberación y minimizar el ruido y las salpicaduras.

IMPORTANTE: Si se encuentra condensación (agua) en la comprobación diaria del depósito de aire comprimido, deberá sustituirse inmediatamente el cartucho higroscópico.

Sustituir el cartucho higroscópico cada 1.500 horas o cada dos años a más tardar. Ver la sección 220E.

IMPORTANTE: El depósito de aire comprimido puede estar provisto de una conexión para el inflado de neumáticos.

Toda la presión del depósito de aire comprimido (800 kPa, 8 bar, 116 psi) se encuentra en la conexión de inflado del neumático. ¡NO exceder la presión de inflado especificada para los neumáticos!



LX515570—UN—17DEC23

Para vaciar el agua del depósito de aire comprimido, empujar o tirar del pasador de la válvula (A) hacia un lado.

No usar las manos para hacerlo, sino una herramienta adecuada.

Si es necesario sustituir el cartucho higroscópico, liberar completamente la presión de aire comprimido y sustituir el cartucho higroscópico. Ver la sección 220E.

OULXA64,SP1,00058F4-63-16JUN25

Comprobación del desgaste del enganche manual

ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar el diámetro (a) del bulón de enganche.

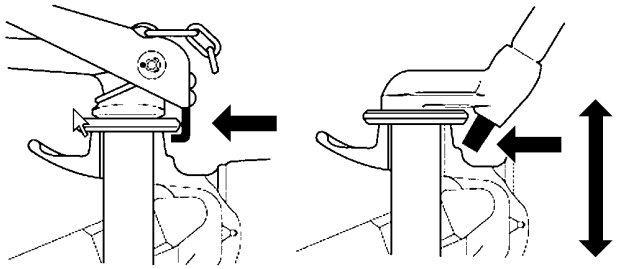


LX1031437—UN—24SEP03

Especificación

Bulón, articulación—Límite de desgaste o diámetro. . . . . mínimo 29,0 mm (mínimo 1.14 in)

Comprobar la holgura vertical permitida del bulón de enganche.



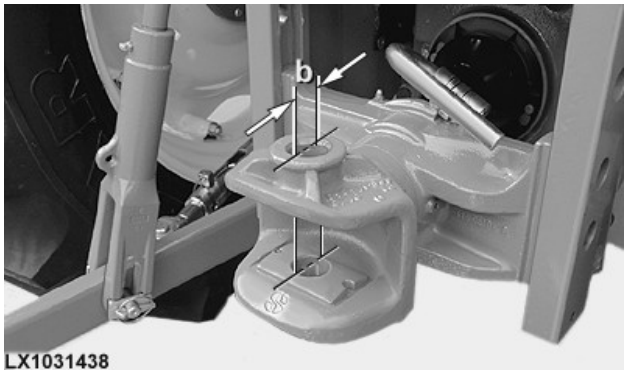
LX1047989

LX1047989—UN—23SEP09

Especificación

Bulón, articulación—Holgura. . . . . máximo 6 mm (máximo 0.24 in)

Comprobar el diámetro (b) del agujero receptor.



LX1031438—UN—24SEP03

Especificación

Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro. . . . . máximo 35,0 mm (oval) [máximo 1.38 in (oval)]

Determinar la holgura (c) entre el enganche y el soporte.



LX1048786—UN—09DEC09

Especificación

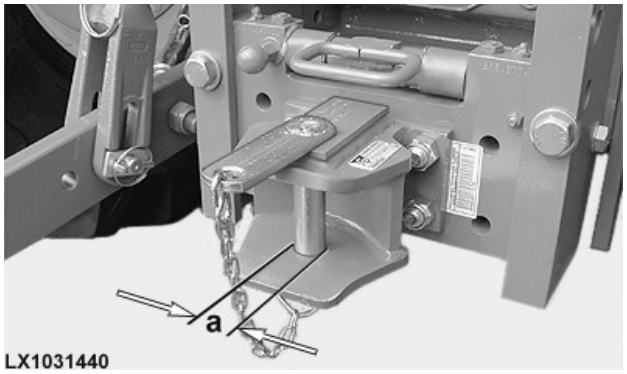
Enganche para remolque y receptor—Holgura. . . . . máximo 3,0 mm (máximo 0.12 in)

LX25458,ALL,0000B7E-63-01OCT20

Comprobación del desgaste del enganche manual para remolque CUNA

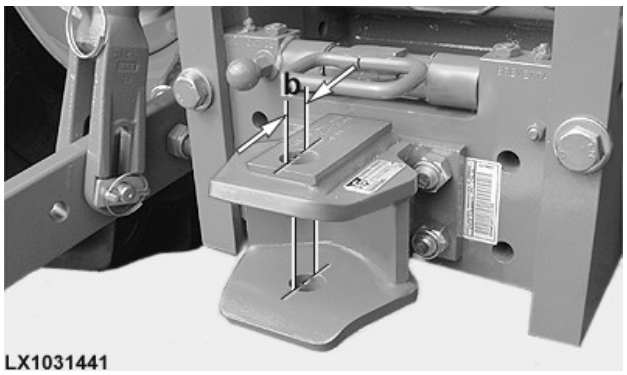
⚠ ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar el diámetro (a) del bulón de enganche.



LX1031440—UN—23SEP03

Comprobar el diámetro (b) del agujero receptor.



LX1031441—UN—23SEP03

Especificaciones de los bulones de enganche tipo C con un diámetro nominal de 28.0 mm (1.10 in)

Especificación

Bulón de enganche—Límite de desgaste o diámetro mínimo. . . . . 26,5 mm (1.04 in)

Especificación

Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro máximo permitido. . . . . 31,0 mm (oval) [1.22 in (oval)]

Especificaciones de los bulones de enganche tipo D2 con un diámetro nominal de 43.0 mm (1.69 in)

Especificación

Bulón de enganche—Límite de desgaste o diámetro mínimo. . . . . 41,0 mm (1.61 in)

Especificación

Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro máximo permitido. . . . . 46,0 mm (oval) [1.81 in (oval)]

Especificaciones de los bulones de enganche tipo D3 con un diámetro nominal de 51 mm (2.01 in)

Especificación

Bulón de enganche—Límite de desgaste o diámetro mínimo. . . . . 49,0 mm (1.93 in)

Especificación

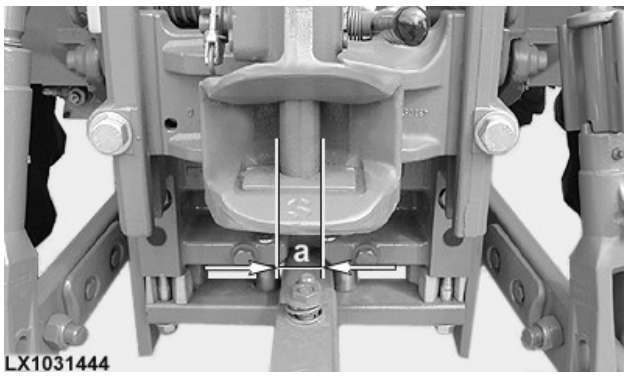
Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro máximo permitido. . . . . 54,0 mm (oval) [2.13 in (oval)]

LX25458,ALL,0000B7F-63-12OCT20

Comprobación del desgaste del enganche para remolque accionado por mando a distancia

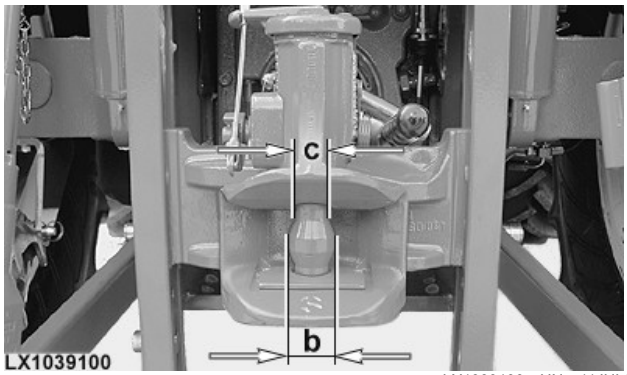
ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar los diámetros (a, b y c) del bulón de enganche.



LX1031444—UN—23SEP03

Bulón de enganche de lado recto



LX1039100—UN—11JUL06

Bulón de enganche con perfil de bola

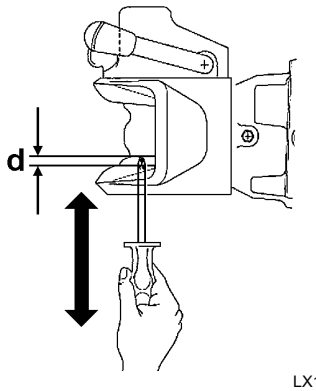
Especificación

Bulón de enganche con perfil de bola—Límite de desgaste o diámetro (a). . . . . mínimo 29 mm (mínimo 1.14 in)

Bulón de enganche con perfil de bola—Límite de desgaste o diámetro (b). . . . . mínimo 36,5 mm (mínimo 1.44 in)

Bulón de enganche con perfil de bola—Límite de desgaste o diámetro (c). . . . . mínimo 27 mm (mínimo 1.06 in)

Comprobar la holgura vertical del bulón de enganche (d).



LX1047991—UN—23SEP09

Especificación

Bulón, articulación—Holgura. . . . . máximo 2,5 mm (máximo 0.1 in)

Comprobar el diámetro (c) del agujero receptor.

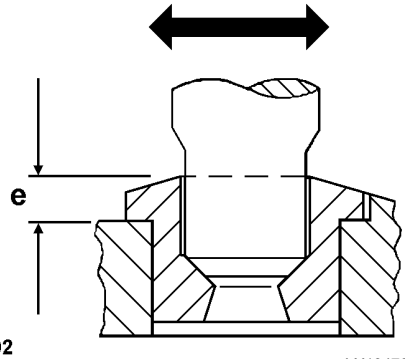


LX1031443—UN—23SEP03

Especificación

Orificio receptor inferior (en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro. . . . . máximo 34.0 mm (oval) [máximo 1.33 in (oval)]

Comprobar el grosor (e) de la placa de desgaste.



LX1047992—UN—23SEP09

Especificación

Placa de desgaste—Grosor del material. . . . . mínimo 6 mm (mínimo 0.24 in)

Comprobar la holgura en la guía inferior del bulón.

Especificación

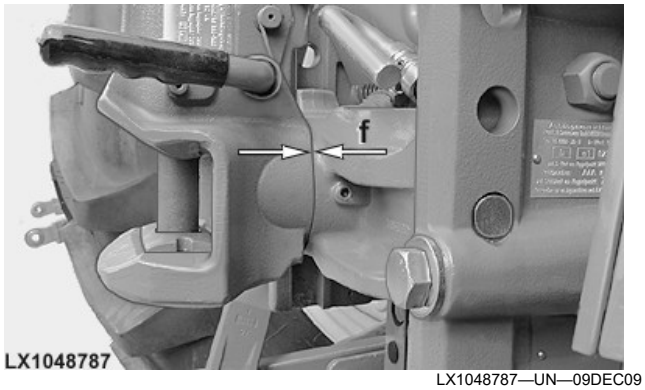
Bulón en su guía inferior—Holgura. . . . . máximo 2,5 mm (máximo 0.1 in)

Comprobar el desgaste del bulón de enganche o del orificio.

Especificación

Bulón de enganche y agujero—Desgaste. . . . . máximo 1,5 mm (máximo 0.06 in)

Determinar la holgura (f) entre el enganche del remolque y el receptor.



LX1048787—UN—09DEC09

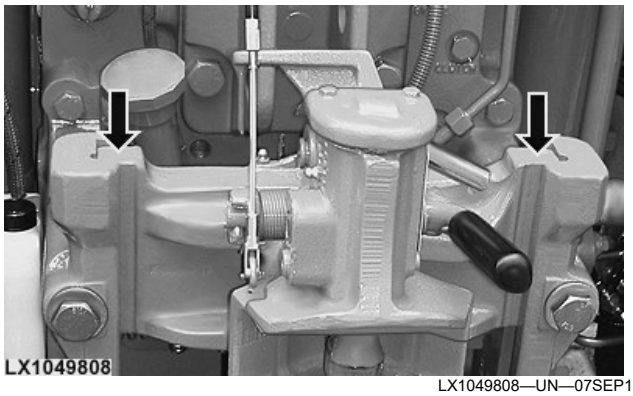
Especificación

Enganche para remolque y receptor—Holgura. . . . . máximo 3,0 mm (máximo 0.12 in)

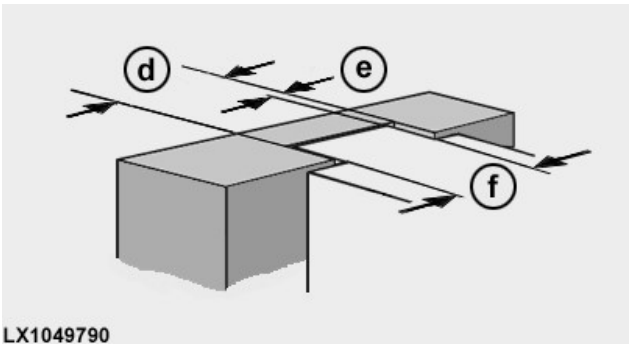
LX25458,ALL,0000B80-63-12OCT20

Enganche para remolque, comprobación de guías

Determinar la holgura y el desgaste de los componentes (d), (e) y (f). Para ello, bloquear la boca de enganche en todas las posiciones posibles y medir la holgura.



LX1049808—UN—07SEP10



LX1049790—UN—20AUG10

d—Ancho de guías
e—Holgura de las guías
f—Grosor de la corredera

Especificación

Guiar los componentes en sentido de tiro/empuje (e)—Holgura. . . . . máximo 2,4 mm (máximo 0.09 in)

Guías, ranura (d) en el soporte para remolque—Desgaste. . . . . máximo 1,2 mm (máximo 0.05 in)

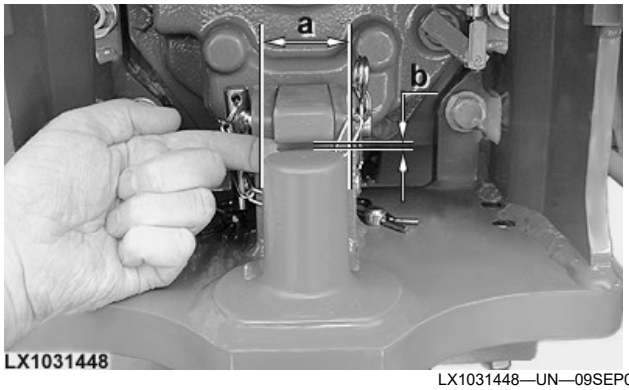
Guías, guía (f) del carro—Desgaste. . . . . máximo 0,8 mm (máximo 0.03 in)

LX25458,ALL,0000B81-63-01OCT20

Comprobación del desgaste del enganche para remolque tipo pitón

⚠ ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar la separación (b) del gancho.



LX1031448—UN—09SEP03

Especificación

Separación en la retención—Huelgo máximo autorizado. . . . . 10,0 mm (0.39 in)

Comprobar el diámetro (a) del bulón.

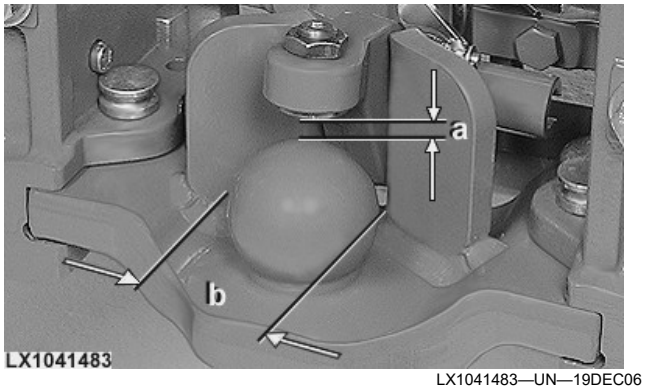
Especificación	
Pasadores—Límite de desgaste o diámetro mínimo.	41,5 mm (1.63 in)

LX25458,ALL,0000B82-63-12OCT20

Comprobación de desgaste del enganche de rótula

ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar la separación (b) del gancho.



LX1041483—UN—19DEC06

Especificación	
Separación en la retención—Huelgo máximo autorizado.	4,0 mm (0.16 in)

Comprobar el diámetro (b) de la bola.

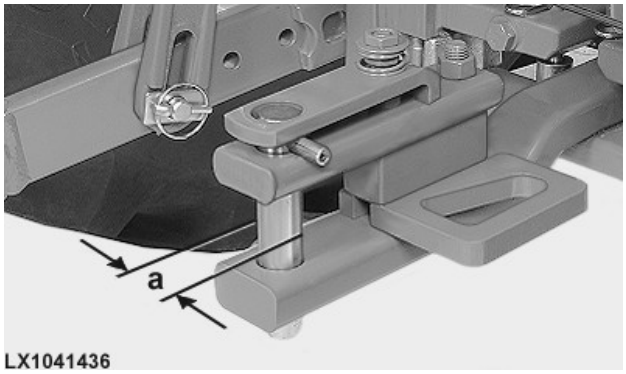
Especificación	
Diámetro de la bola—Límite de desgaste o diámetro mínimo.	78,0 mm (3.07 in)

LX25458,ALL,0000B83-63-12OCT20

Comprobación del desgaste de la barra de tiro

ATENCIÓN: Deben sustituirse las piezas que hayan alcanzado o superado su límite de desgaste.

Comprobar el diámetro (a) del bulón.



LX1041436—UN—20NOV06

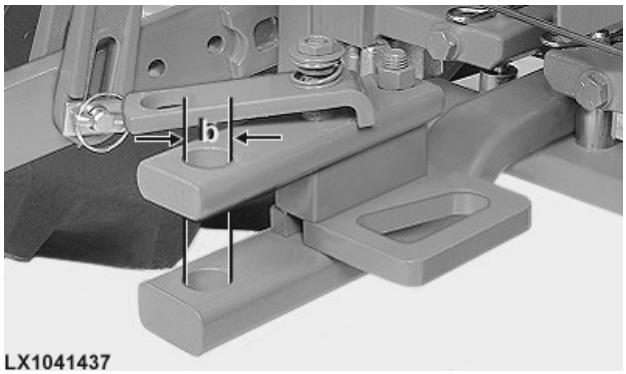
Especificaciones para agujeros receptores de categoría 2 con un diámetro nominal de 31,5 mm (1.24 in):

Especificación	
Barra de tiro, bulón—Límite de desgaste o diámetro mínimo.	29,5 mm (1.16 in)

Especificaciones para agujeros receptores de categoría 3 con un diámetro nominal de 40,0 mm (1.57 in):

Especificación	
Barra de tiro, bulón—Límite de desgaste o diámetro mínimo.	37,5 mm (1.48 in)

Comprobar el diámetro (b) del agujero receptor del bulón.



LX1041437—UN—20NOV06

Especificaciones para agujeros receptores de categoría 2 con un diámetro nominal de 33,0 mm (1.30 in):

Especificación	
Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro máximo permitido.	35,0 mm (oval) [1.38 in (oval)]

Especificaciones para agujeros receptores de categoría 3 con un diámetro nominal de 41,0 mm (1.61 in):

	Especificación
Agujeros receptores superior e inferior (medidos en el sentido de avance)—Límite de desgaste o diámetro máximo permitido.	43,0 mm (oval) [1.69 in (oval)]

OULXA64,NA,00057A6-63-20OCT20

Sustitución de las bombillas

Ver Mantenimient—Comprobación de los pares de apriete de la tornillería en la sección 220B.

LX25458,ALL,0000B85-63-29AUG23

Sustitución del filtro de aceite del motor



TS281—UN—15APR13

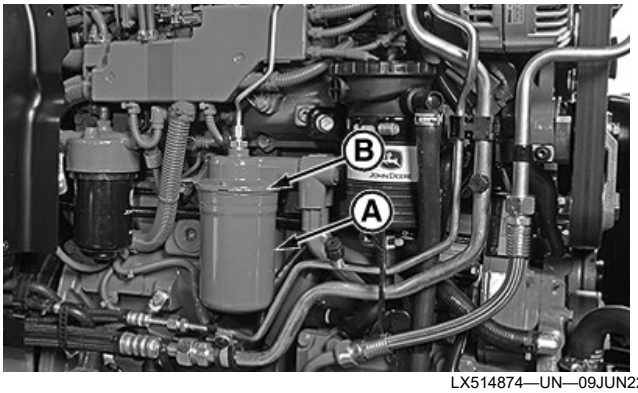
ATENCIÓN: Peligro de sufrir lesiones a causa de componentes o aceite a altas temperaturas.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes, pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Cambiar el filtro de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).

1. Desenroscar el filtro de aceite (A).



LX514874—UN—09JUN22

Ilustración de ejemplo

2. Limpiar la superficie de montaje (B).
3. De ser necesario, sustituir el retén de la superficie de montaje por otro nuevo. Asegurarse de que los salientes del guardapolvo encajen en las muescas de la superficie de montaje del cartucho filtrante.
4. Aplicar una capa fina de aceite en los anillos de retén (C) del filtro nuevo.



LX1029276—UN—08JUL02

5. Enroscar el filtro nuevo y apretarlo a mano.
6. Después de completar el nivel del aceite de motor, hacer funcionar el motor y comprobar que no se haya fugas en la base del filtro.
7. Detener el motor y comprobar el nivel de aceite. Ver Comprobación del nivel de aceite del motor en la sección 220D.

NOTA: Sustituir siempre el filtro de aceite de motor cada vez que se cambie el aceite de motor.

LX25458,OOS,SP,0000B86-63-08JUN22

Cambio del aceite de motor



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de sufrir lesiones a causa de componentes o aceite a altas temperaturas.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes, pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C, 103 °F).

IMPORTANTE: Se recomienda usar el aceite multifuncional de mejora del rendimiento John Deere Plus-50™ II, 5W-40.

Deben observarse las siguientes especificaciones:

ACEA: E9/E7

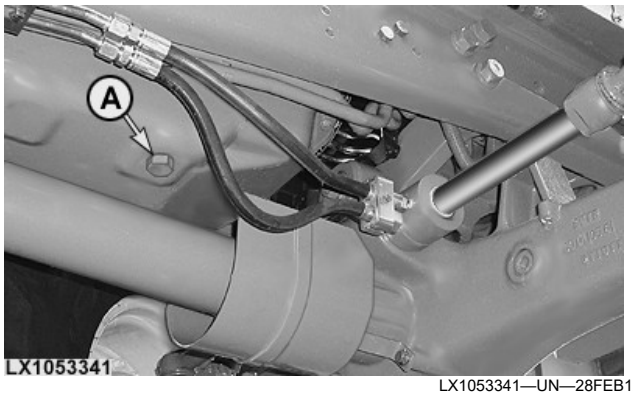
API: CK-4; CJ-4; CH-4; SN; SL; SJ

JD: RGS 50027

NOTA: Cambio inicial de aceite de motor (aceite Brake-In Plus™), sustituir el aceite de motor dentro de un plazo entre un mínimo de 100 horas de trabajo y un máximo de 500 horas de trabajo.

Cambio periódico del aceite de motor (aceite Plus 50 II), cada 500 horas de trabajo o una vez al año como mínimo. Consultar ***Intervalos de mantenimiento del aceite de motor y del filtro de aceite del motor*** *en la sección 210A—210D.*

1. Realizar el cambio de aceite mientras el aceite de motor esté caliente (aprox. 40 °C, 103 °F). Apagar el motor.
2. Poner un recipiente adecuado debajo para recoger el aceite y quitar el tornillo de vaciado (A).



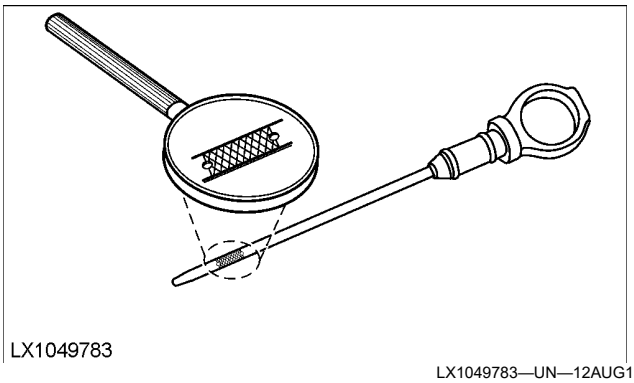
LX1053341—UN—28FEB12

Tornillo de vaciado de aceite en motores de cuatro cilindros

3. Mientras se vacía el aceite, sustituir el filtro.
4. Volver a instalar el tornillo de vaciado de aceite y apretar a 50 N·m (37 lb·ft). Colocar una arandela de sellado nueva.
5. Llenar el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio y de la viscosidad correcta. Ver la sección 200C.



LX364291—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

B—Boca de llenado de aceite
C—Varilla de nivel de aceite

Especificación

Cantidad de llenado—Cantidad. . . . . aprox. 16 l
aprox. 4,2 US gal

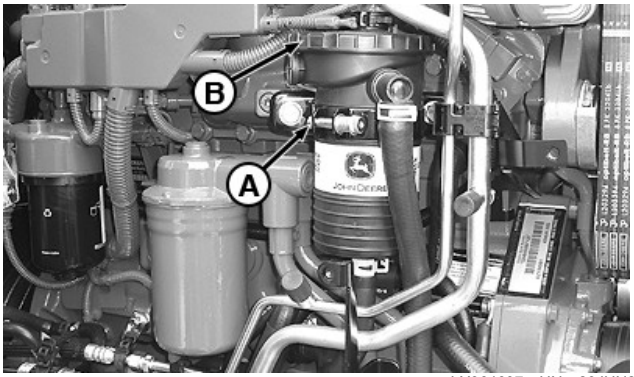
6. Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel (C). El nivel de aceite deberá llegar hasta la parte superior del área marcada de la varilla de nivel. Llenar hasta el nivel correcto, de ser necesario.
7. Hacer funcionar el motor brevemente y comprobar si hay fugas en la base del filtro y el tornillo de vaciado de aceite.
8. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
9. Volver a revisar el nivel de aceite. El aceite debería llegar hasta la marca superior de la varilla.

NOTA: Ver también Comprobación del nivel de aceite de motor en la sección 220.

OULXA64,SP1,00058F6-63-17FEB23

Sustitución del filtro del separador de aceite del orificio de ventilación del cárter del motor (si existe)

1. Aflojar la abrazadera (A).



LX364637—UN—23JUN20

Ilustración de ejemplo

2. Abrir la tapa (B) y sacar el filtro.
3. Limpiar la caja e instalar un nuevo filtro.
4. Instalar la cubierta y apretarla.
5. Colocar la carcasa y apretar la abrazadera (A).

LX25458,4CYL,0000B89-63-06OCT21

Sustitución de los filtros de combustible

⚠ ATENCIÓN: Apagar el motor y retirar la llave de contacto.

IMPORTANTE:

- **Cambiar siempre ambos filtros.**
- **Desechar los filtros usados y el combustible drenado conforme a las leyes y ordenanzas locales.**
- **NO cebar el filtro de combustible con combustible.**

1. Cambiar el filtro de combustible primario.



LX364292—UN—21FEB19

A—Filtro de combustible primario
B—Conector
C—Filtro de combustible secundario

   a. Limpiar el exterior del filtro y la zona circundante.
   b. Desenchufar el conector (B) del sensor de agua.
   c. Abrir la válvula de vaciado y vaciar el combustible en un recipiente adecuado.
   d. Aflojar y extraer el filtro (A).
   e. Retirar el separador de agua del filtro.
   f. Limpiar el anillo de sellado del separador de agua y engrasar con combustible.
   g. Acoplar el separador de agua al nuevo filtro.
   h. Engrasar el anillo de sellado del nuevo filtro con combustible.
   i. Instalar un nuevo filtro en la base. Apretar otros 3/4 de vuelta después de que el retén haga contacto con la superficie de montaje.
   j. Volver a enchufar el conector (B).

2. Sustituir el filtro de combustible secundario.
   a. Limpiar el exterior del filtro y la zona circundante.
   b. Aflojar y retirar el filtro (C). Recoger el combustible vaciado con un recipiente adecuado.
   c. Engrasar el anillo de sellado del nuevo filtro con combustible.
   d. Colocar el nuevo filtro (C) y apretar.
3. Poner en funcionamiento el filtro de combustible.
   a. Girar la llave de contacto a la derecha hasta la primera posición y tener la bomba de alimentación de combustible en funcionamiento durante unos 120 segundos. Repetir este procedimiento según sea necesario.
   b. Arrancar el motor y tenerlo al menos dos minutos al régimen máximo.

OULXA64,SP1,00058F8-63-21DEC23

Sustitución del filtro de aire del motor

IMPORTANTE: Nunca hacer funcionar el motor sin el filtro principal.

IMPORTANTE: Cada vez que se cambie el filtro de aire principal del motor deberán cambiarse también los filtros de aire de la cabina.

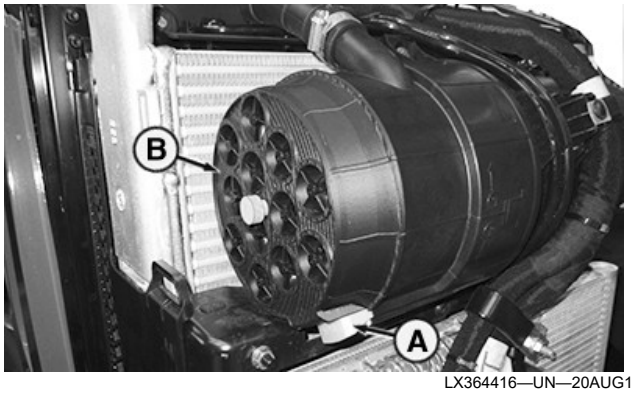
NOTA: Si aparece un mensaje en la pantalla digital que indica que el filtro de aire del motor está obstruido, deberá cambiarse el filtro principal ese mismo día.

Cuando aparezca el primer mensaje, el tractor podrá seguir utilizándose para completar el trabajo de la jornada. No obstante, a partir del siguiente mensaje, el funcionamiento del tractor quedará restringido por motivos de seguridad. Es inevitable, por tanto, un cambio de filtro.

Cada vez que cambie el filtro de aire del motor, verificar que no haya suciedad en el prefiltro y limpiarlo si es necesario. Ver Filtro de aire del motor - Limpieza del prelimpiador en la sección 220A.

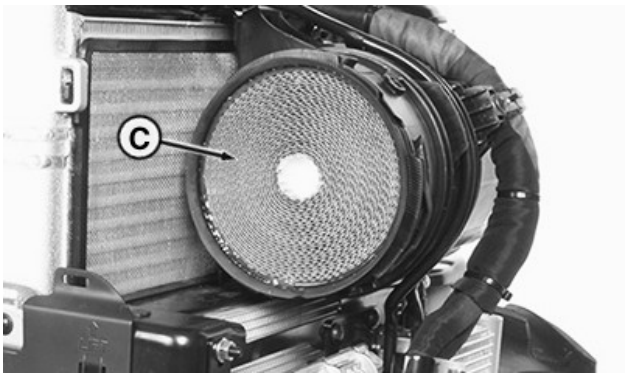
El filtro de seguridad deberá cambiarse, como muy tarde, cada cuatro cambios del filtro principal, cada 4.500 horas o cada tres años, lo que ocurra primero. Ver Filtro de aire del motor y de la cabina, mantenimiento en la sección 210B.

1. Soltar la retención (A) y extraer la tapa de la carcasa (B).



LX364416—UN—20AUG19

2. Sustituir el filtro principal (C) y comprobar que quede bien asentado.



LX364303—UN—21FEB19

3. Colocar la cubierta de la carcasa (B) y fijarla con la retención (A).

OULXA64,SP1,00058F9-63-08JUN22

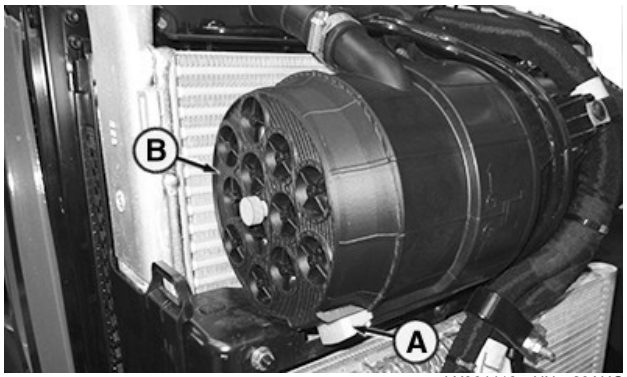
Sustitución del filtro de seguridad del filtro de aire del motor

IMPORTANTE: Nunca hacer funcionar el motor sin el filtro principal o sin el filtro de seguridad.

IMPORTANTE: No intentar limpiar el filtro de seguridad, solamente cambiarlo por uno nuevo.

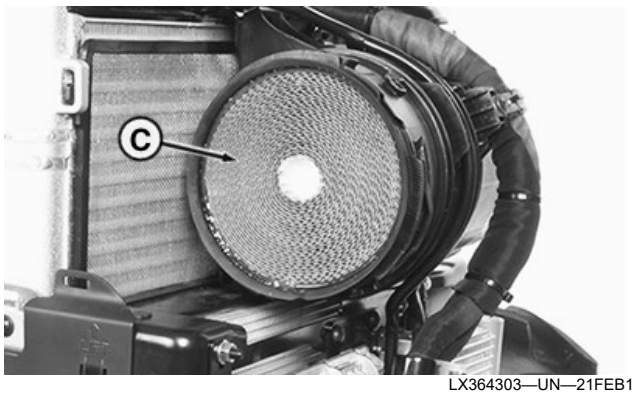
NOTA: El filtro de seguridad deberá cambiarse, como muy tarde, cada cuatro cambios del filtro principal, cada 4.500 horas o cada tres años, lo que ocurra primero. Ver Mantenimiento del filtro de aire del motor y de la cabina en la sección 210B.

1. Soltar la retención (A) y extraer la tapa de la carcasa (B).



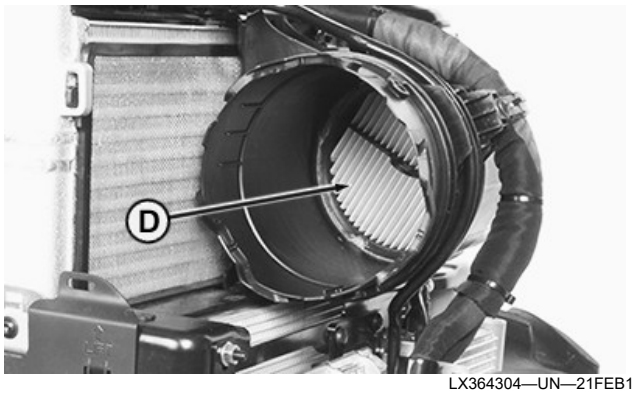
LX364416—UN—20AUG19

2. Quitar el filtro principal (C).



LX364303—UN—21FEB19

3. Sustituir el filtro de seguridad (D) y comprobar que quede bien asentado.



LX364304—UN—21FEB19

4. Instalar el filtro principal (C) y comprobar que quede asentado correctamente.
5. Colocar la cubierta de la carcasa (B) y fijarla con la retención (A).

OULXA64,SP1,00058FA-63-08JUN22

Sustitución de los filtros de aire de la cabina

IMPORTANTE: Cambiar los filtros de aire de la cabina cada 1.500 horas o dos años, lo que ocurra primero. Ver Filtro de aire del motor y de la cabina, mantenimiento en la sección 210B.

Cambio de los filtros de aire de la cabina

1. Sólo tractores de versión europea: Si existe, consultar la etiqueta de clasificación de la cabina en el poste delantero derecho izquierdo de la cabina y pedir el filtro de aire de la cabina correcta.

Filtro de aire de la cabina	
Para tractores con clasificación de cabina CAT1:	Para tractores con clasificación de cabina CAT2:
Cartucho filtrante AL225552 - color blanco.	Cartucho filtrante AL225554 - color azul.

2. Retirar las cubiertas (A) de ambos lados.



LX234635—UN—07APR15

3. Retirar los filtros de aire de la cabina (B) de ambos lados.
4. Limpiar el polvo de la caja del filtro de aire y de los conductos de aire.
5. Para la instalación, proceder en orden inverso al desmontaje.

   Al colocar el filtro nuevo, asegurarse de que encajen correctamente con las ranuras correspondientes.

Cambio del filtro de aire de recirculación

1. Retirar la cubierta (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Retirar los filtros de aire de recirculación (D) en ambos lados.



LX314937—UN—30JUN17

3. Limpiar el polvo de la caja del filtro de aire y de los conductos de aire.
4. Instalar nuevos cartuchos de filtro en el orden inverso.

OULXA64,SP,0005717-63-17MAY23

Sustitución del filtro de carbón activado del sistema del filtro de aire de la cabina (si existe) (solo en las cabinas CAT 1 y CAT 2)

ATENCIÓN: No está permitido limpiar el filtro de aire si la cabina ha sido reequipada con filtros de carbón activo. Los filtros de carbón activado deben reemplazarse por otros nuevos.

IMPORTANTE: Sustituir los filtros de carbón activado cada 500 horas de trabajo o una vez al año, lo que ocurra antes.

Ver Sustitución de los filtros de aire de la cabina en este grupo.

OULXA64,500h,0005718-63-13DEC24

Cambio de refrigerante



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones causadas por refrigerante presurizado muy caliente.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes pueden producirse lesiones.

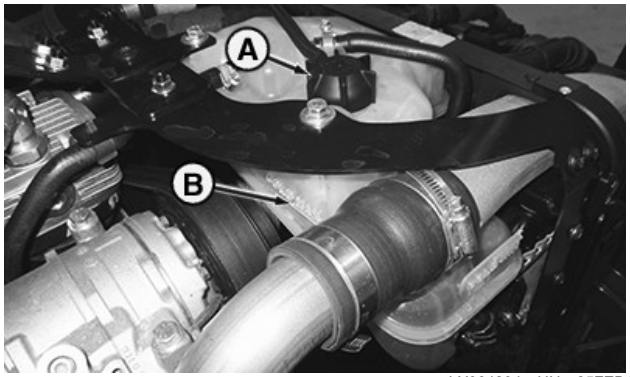
Evitar el contacto con superficies o refrigerante muy calientes.

No abrir la tapa (A) del vaso de expansión hasta que la temperatura del refrigerante esté por debajo del punto de ebullición. Aflojar primero la tapa para descargar la presión y luego retirarla del todo.

NOTA: Cumplir los intervalos de mantenimiento especificados para el refrigerante del motor.

El PRIMER intervalo de mantenimiento será a los seis años o 6.000 horas de funcionamiento, siempre que el sistema de refrigeración se haya llenado solo con John Deere Cool-Gard™ II y premezcla, habiéndose examinado además el refrigerante en los intervalos especificados. Tras el mantenimiento inicial, los intervalos PROGRAMADOS (cada dos años o 2.000 horas de funcionamiento) podrán extenderse hasta seis años o 6.000 horas de funcionamiento según el refrigerante utilizado y si este se examina en los intervalos especificados. Respetar los intervalos de mantenimiento del refrigerante del motor recomendados en Refrigerante del motor diésel en la sección 200D de este manual.

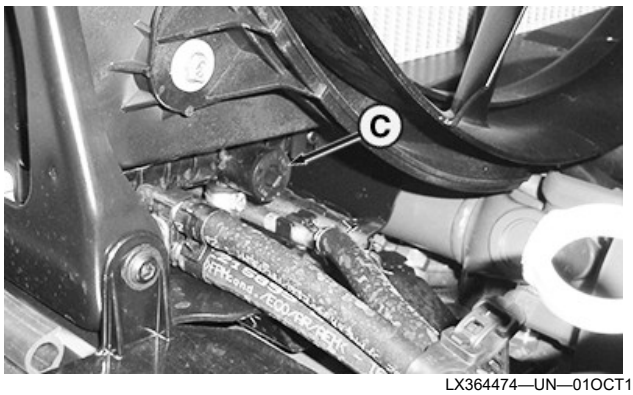
1. Girar el control del calefactor en la cabina todo lo posible a la derecha.
2. Primero aflojar la tapa (A) y luego retirarla del todo.



LX364294—UN—25FEB19

A—Tapa del vaso de expansión
B—Marca de nivel máximo del vaso de expansión

3. Colocar un recipiente bajo el tapón de vaciado para recoger el refrigerante. Abrir el tapón de vaciado (C).



LX364474—UN—01OCT19

4. Tras vaciar el refrigerante, cerrar el tapón de vaciado (C) y apretarlo al par especificado.

Especificación	
Refrigerante del motor - Tapón de vaciado—Par de apriete	4—5 N·m (3—3,7 lb·ft)

IMPORTANTE: Nunca cargar agua ni mezclar refrigerante frío con el motor caliente. Utilizar siempre agua caliente o esperar hasta que el motor se haya enfriado.

5. Llenar el sistema hasta la marca de nivel máximo (B) con agua limpia y cerrar la tapa (A).

ATENCIÓN: Cerrar siempre el capó antes de arrancar el motor.

6. Hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo. Detener el motor y vaciar el sistema.
7. Cerrar el tapón de vaciado nuevamente y llenar el sistema con agua limpia.
8. Arrancar el motor de nuevo y tenerlo en funcionamiento hasta que alcance su temperatura

de funcionamiento. Detener el motor y vaciar el sistema de nuevo.

9. Cerrar el tapón de vaciado (C) y llenar el sistema hasta la marca de nivel máximo (B) con el refrigerante prescrito (ver la sección 220D).
10. Arrancar el motor y tenerlo en marcha durante 5 minutos.
11. Detener el motor y añadir refrigerante hasta la marca de nivel máximo (B).
12. Arrancar el motor y esperar a que alcance su temperatura de funcionamiento.
13. Detener el motor y añadir refrigerante hasta la marca de nivel máximo (B).
14. Volver a colocar la tapa (A) y cerrarla.
15. La rejilla del radiador debe mantenerse limpia para una refrigeración eficiente. Limpiar la suciedad o el aceite y enderezar cuidadosamente las aletas torcidas.

OULXA64,00058FB-63-20NOV20

Cambio del filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF)

ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (FDS) para obtener más información.

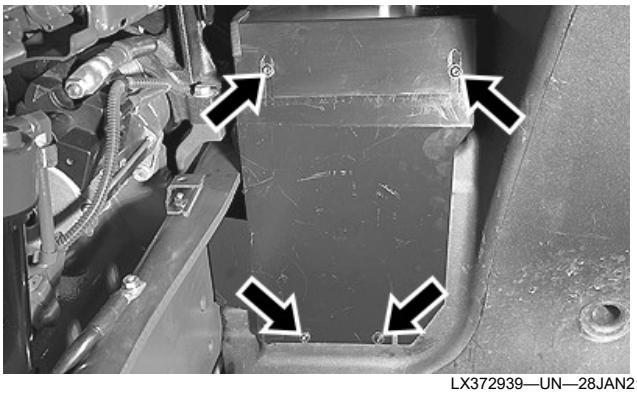
IMPORTANTE: Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de fluido de escape diésel (DEF), estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

NOTA: Consultar el manual técnico del equipo John Deere o el manual técnico del fabricante del OEM para conocer la ubicación del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

IMPORTANTE: Evitar daños en el sistema y en el filtro. Antes de cambiar el filtro, asegurarse de que ese sistema de DEF no esté congelado. Si el sistema está congelado, hacer funcionar el motor hasta que se descongele por completo.

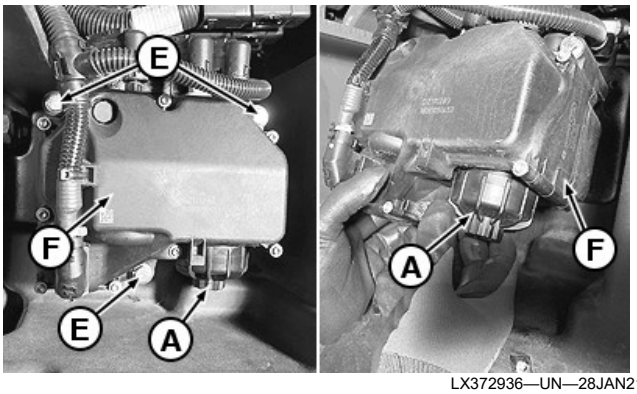
1. Retirar los tornillos y la cubierta.



LX372939—UN—28JAN21

Extracción de la tapa

2. Desenroscar la cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A).

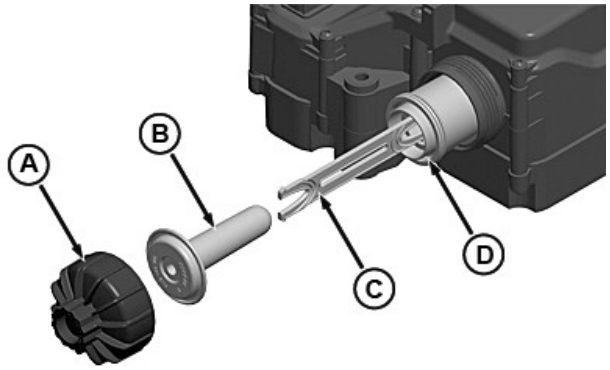


LX372936—UN—28JAN21

Inclinar la carcasa con cuidado

A—Cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF
E—Tornillos
F—Carcasa de la unidad de dosificación de DEF

3. Retirar los tornillos (E).
4. Tal y como se indica, inclinar la carcasa (F) con cuidado sin doblar ni dañar las tuberías.
5. Extraer la cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A).



RG22534—UN—21MAR13

Filtro de la unidad de dosificación de DEF

A—Cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF
B—Elemento compensador del filtro de la unidad de dosificación de DEF
C—Herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (suministrada con el filtro nuevo)
D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF

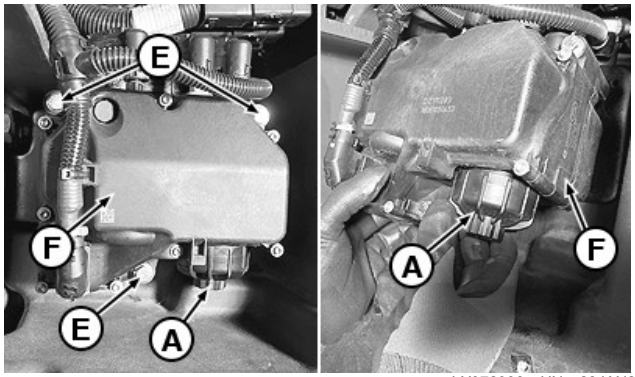
6. Retirar y desechar el elemento compensador del filtro de la unidad de dosificación de DEF (B).

NOTA: La herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (C) viene suministrada con filtro de repuesto.

7. Insertar el extremo "negro" de la herramienta en el filtro (C) de la unidad de dosificación de DEF (D) hasta sentir un chasquido que indica que la herramienta ha encajado completamente.

NOTA: De ser necesario, podrá insertarse un destornillador en la ranura de la herramienta del filtro para ayudar a extraer la cubierta.

8. Tirar de la herramienta del filtro y sacar el filtro de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro y la herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF.
9. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de contacto con agua destilada únicamente.
10. Engrasar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con precaución el filtro en la unidad de dosificación de DEF.
11. Instalar un nuevo elemento compensador en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
12. Colocar la cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A) y atornillar unas dos vueltas.



LX372936—UN—28JAN21

Colocar la carcasa con cuidado

A—Cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF
E—Tornillos
F—Carcasa de la unidad de dosificación de DEF

13. Colocar la carcasa (F) con cuidado sin doblar ni dañar las tuberías.
14. Colocar los tornillos (E) y apretar al valor especificado.

    • Solo para tractores 6090M—6120M sin retención y con una distancia entre ejes de 2400 mm (94,5 in).

Especificación	
Carcasa de la unidad de dosificación de DEF en el depósito de combustible—Par de apriete	17 Nm (150 lb in)

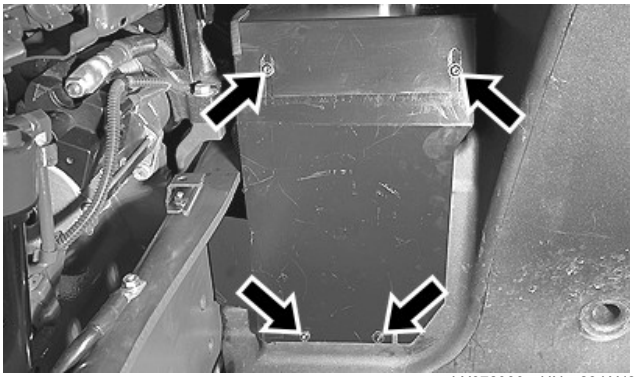
    • Solo para tractores con retención. NO para tractores 6090M—6120M con una distancia entre ejes de 2400 mm (94,5 in).

Especificación	
Carcasa de la unidad de dosificación de DEF a la retención—Par de apriete	25 Nm (221 lb in)

15. Apretar la cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (A) al valor especificado.

Especificación	
Cubierta del filtro de la unidad de dosificación de DEF—Par de apriete	23 Nm (204 lb·in)

16. Colocar la cubierta y apretar los tornillos al valor especificado.



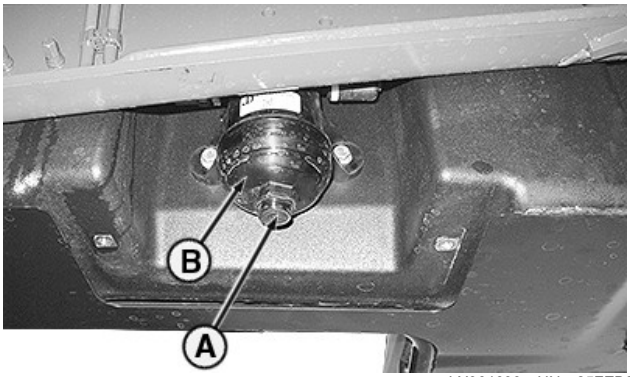
LX372939—UN—28JAN21

Colocar la cubierta

Especificación	
Cubierta de la unidad de dosificación de DEF—Par de apriete	25 Nm (221 lb in)

OULXA64,19,DX,DEF,CHANGE,FILT-63-16JUL25

Posición de instalación del filtro de fluido de escape diésel en línea



LX364633—UN—25FEB20

Para mayor claridad, no se muestra la cubierta del depósito.

A—Tornillo de vaciado
B—Carcasa

Para cambiar el filtro, ver Cambio del filtro de fluido de escape diésel en línea en las páginas siguientes.

OULXA64,SP1,00058FC-63-08JUN22

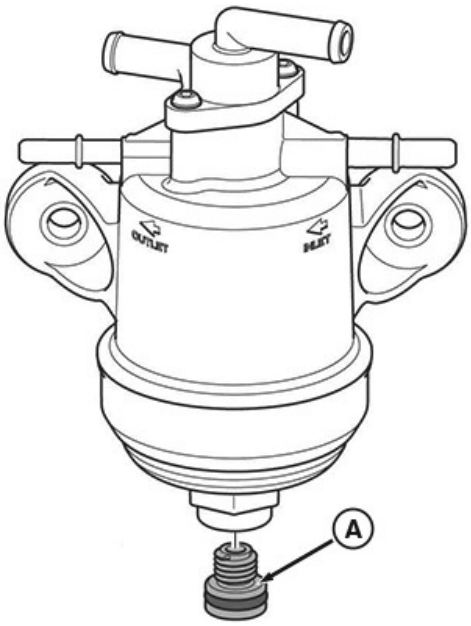
Cambio del filtro en línea de fluido de escape diésel (DEF)

ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. En caso de contacto con DEF, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información. No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Evitar la corrosión de las piezas o superficies del vehículo. Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma. Si los derrames de fluido de escape diesel se dejan secar o se limpian solo con un trapo, quedará un resto blanco. Si no se limpian correctamente los derrames de fluido de escape diésel (DEF), estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

NOTA: Consultar el manual técnico del equipo John Deere o el manual técnico del fabricante del OEM para obtener la ubicación del filtro de DEF en línea.

IMPORTANTE: Evitar daños en el sistema y en el filtro. Antes de cambiar el filtro, asegurarse de que el sistema de DEF no esté congelado. Si el sistema está congelado, hacer funcionar el motor hasta que se descongele por completo.



RG30728—UN—08AUG18

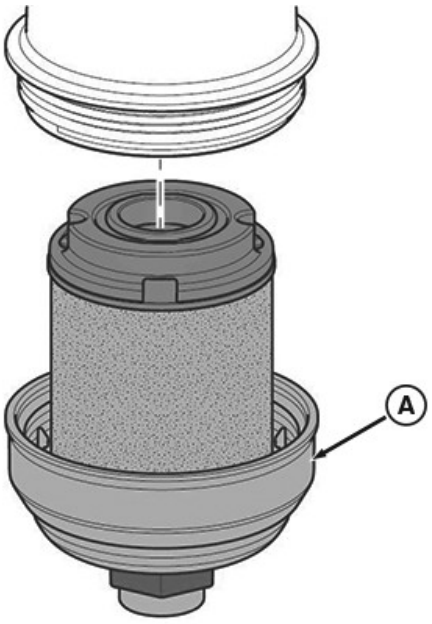
Extracción de fluido de DEF

A—Tapón de vaciado con anillo tórico

1. Retirar el tapón de vaciado con la junta tórica (A) y desechar.

NOTA: El recipiente debe tener una capacidad mínima de 300 ml (0.32 qt).

2. Vaciar el fluido de escape diésel (DEF) en un recipiente adecuado.



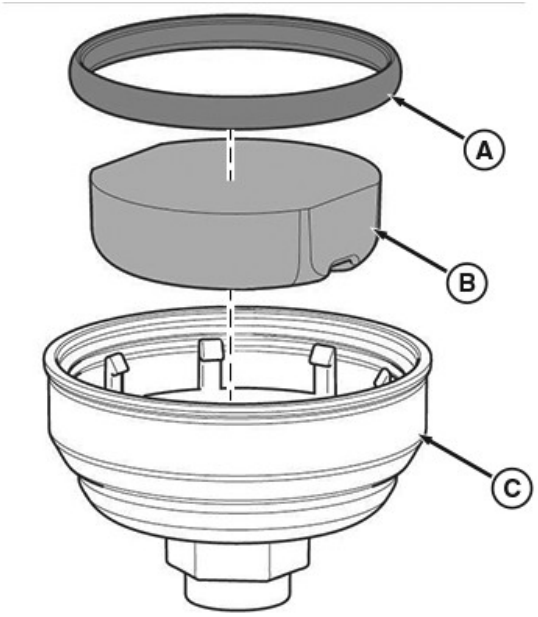
RG30727—UN—08AUG18

Extracción del filtro

A—Carcasa del filtro

3. Girar la carcasa del filtro (A) hacia la izquierda y tirar hacia abajo.
4. Retirar y desechar el filtro de la carcasa (A).

NOTA: De ser necesario, golpear levemente el filtro para soltarlo de la carcasa del filtro (A).



RG30726—UN—08AUG18

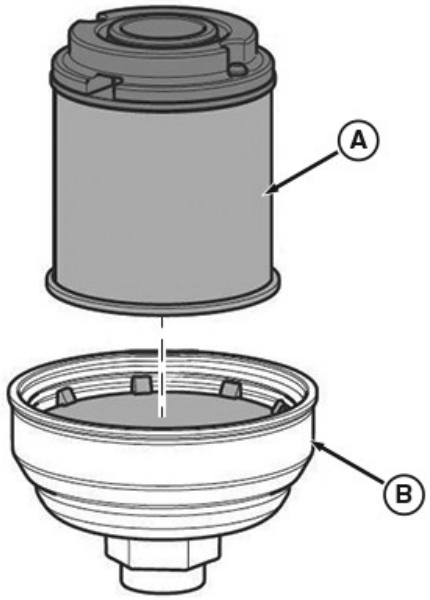
Componentes de la caja del filtro

A—Junta tórica
B—Elemento de compensación de espuma
C—Carcasa del filtro

5. Retirar y desechar la junta tórica (A) y el elemento de compensación de espuma (B).

NOTA: La carcasa del filtro se debe limpiar con DEF limpio antes de instalar los nuevos componentes para eliminar los residuos de sedimentos o contaminación.

6. Instalar la junta tórica nueva (A) y el elemento de compensación de espuma (B) en la carcasa del filtro (C).

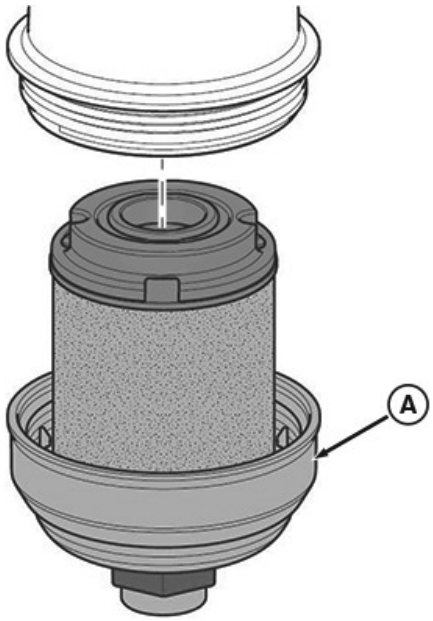


RG30725—UN—08AUG18

Instalación de la carcasa del filtro y los componentes

A—Filtro
B—Carcasa del filtro

7. Instalar el filtro nuevo (A) en la carcasa del filtro (B).



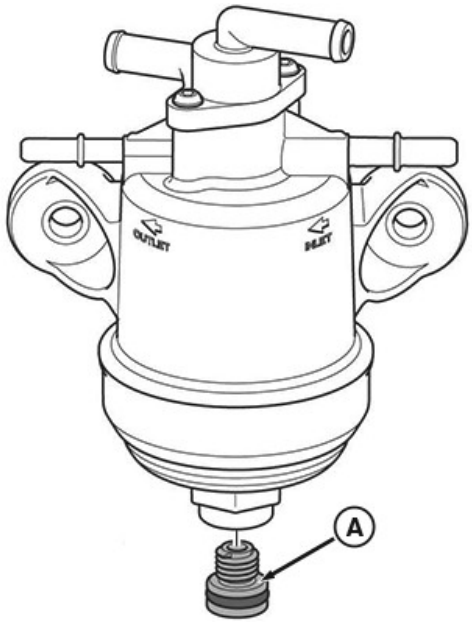
RG30727—UN—08AUG18

Instalación de la carcasa del filtro de DEF en línea

A—Carcasa del filtro

8. Instalar la carcasa del filtro (A) con la junta tórica, el elemento de compensación de espuma y el cartucho filtrante.
9. Girar la carcasa del filtro (A) hacia la derecha y apretar al valor especificado.

Especificación	
Carcasa del filtro de fluido de escape diésel en línea—Par de apriete	25 Nm (221 lb·in)



RG30728—UN—08AUG18

Tapón de vaciado del filtro de DEF en línea

A—Tapón de vaciado con anillo tórico

10. Instalar el nuevo tapón de vaciado con junta tórica (A). Apretar al valor especificado.

Especificación	
Tapón de vaciado del filtro de fluido de escape diésel en línea—Par de apriete	4 N·m (35 lb·in)

DX,DEF,CHANGE,INLINE,FILT-63-15APR20

Eje de tracción delantera - Instrucciones de cambio de aceite (carcasa del eje y reducciones finales)

Cambiar el aceite de la carcasa del eje y las reducciones finales del eje de tracción delantera sin freno tras las primeras 100 y 1500 horas de funcionamiento. Después, cambiar el aceite cada 1.500 horas de funcionamiento o cada dos años, lo que ocurra primero. Utilizar siempre un aceite de la transmisión de los que figuran en la lista de la sección 200E.

NOTA: En ejes de tracción delantera con freno, cambiar el aceite de las reducciones finales tras las primeras 100 horas de trabajo, tras las primeras 500 horas de trabajo y a partir de ahí cada 500 horas de trabajo.

Siempre cambiar el aceite inmediatamente después de un largo tiempo de funcionamiento.

LX25458,500H,0000B93-63-15OCT21

Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite en las reducciones finales con freno



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes o de aceite presurizado muy caliente.

El contacto con superficies muy calientes puede provocar lesiones.

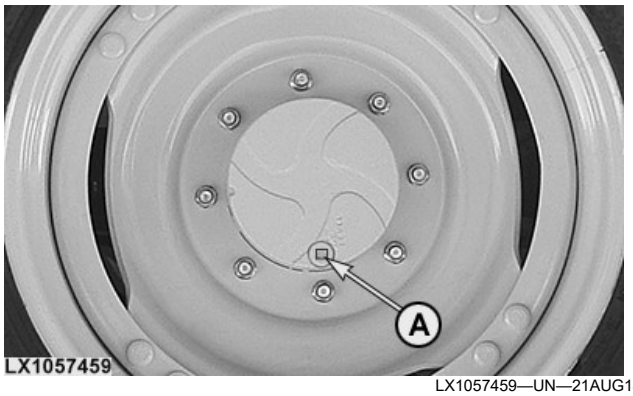
Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).

Desenroscar lentamente el tornillo de control/ vaciado.

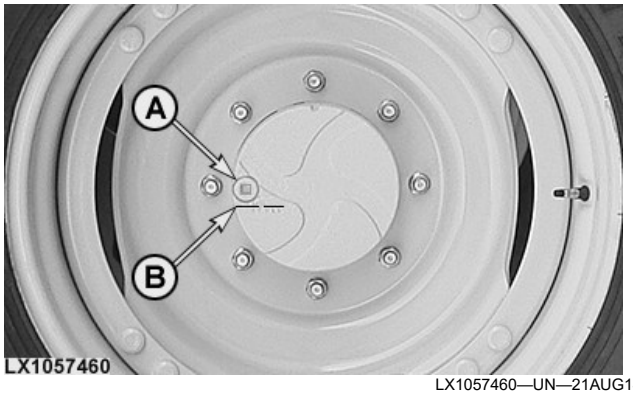
NOTA: Cambiar el aceite de las reducciones finales con frenos tras las primeras 100 horas de trabajo y tras las primeras 500 horas de trabajo, después cada 500 horas de trabajo.

1. Girar la rueda de forma que el tornillo de vaciado (A) quede abajo. Retirar el tornillo y vaciar el aceite.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Girar la rueda 90º de modo que la inscripción "**OIL LEVEL**" (nivel de aceite) (B) se lea horizontalmente y rellenar con aceite limpio por el agujero del tornillo de vaciado. El aceite debe llegar hasta el agujero del tapón de vaciado.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Instalar una junta tórica nueva en el tornillo de vaciado.
4. Enroscar el tornillo de vaciado y apretarlo a 90 N·m (66 lb·ft).

Aceite para utilizar	Aceite hidráulico y de la transmisión Hy-Gard™. Ver también la sección 200E.
Capacidad	En el apartado Capacidad, consultar la capacidad para el tractor correspondiente en la sección 500A.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

OULXA64,4CYL,0005832-63-29AUG23

Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite en las reducciones finales sin freno



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes o de aceite presurizado muy caliente.

El contacto con superficies muy calientes puede provocar lesiones.

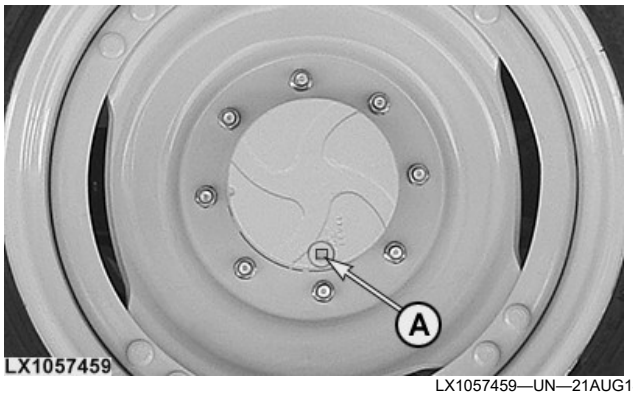
Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C, 103 °F).

Desenroscar lentamente el tornillo de control/ vaciado.

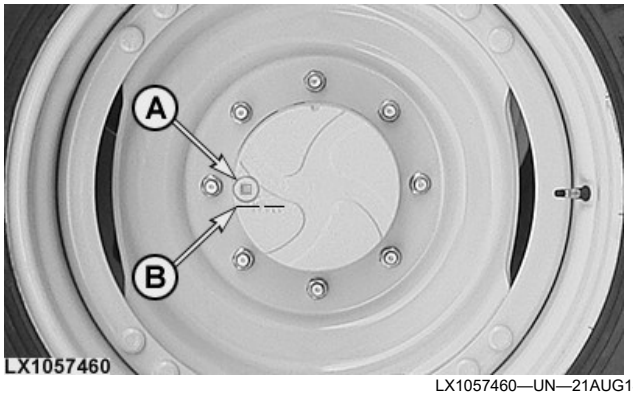
NOTA: Cambiar el aceite de las reducciones finales tras las primeras 100 horas y tras las primeras 1500 horas de funcionamiento. Después, cambiar el aceite cada 1.500 horas de funcionamiento o cada dos años, lo que ocurra primero.

1. Girar la rueda de forma que el tornillo de vaciado (A) quede abajo. Retirar el tornillo y vaciar el aceite.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Girar la rueda 90º de modo que la inscripción **OIL LEVEL** (Nivel de aceite) (B) se lea horizontalmente y rellenar con aceite limpio por el orificio del tornillo de vaciado. El aceite debe llegar hasta el orificio del tornillo de vaciado.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Instalar una junta tórica nueva en el tornillo de vaciado.
4. Enroscar el tornillo de vaciado y apretarlo a 90 N·m (66 lb·ft).

Aceite para utilizar	Aceite hidráulico y de la transmisión Hy-Gard™. Ver también la sección 200E.
Capacidad	Consultar la capacidad del tractor correspondiente en la sección 500A.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B94-63-30AUG23

Eje de tracción delantera (730, 733 y 735) — Cambio de aceite de la carcasa del eje



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes o de aceite presurizado muy caliente.

El contacto con superficies muy calientes puede provocar lesiones.

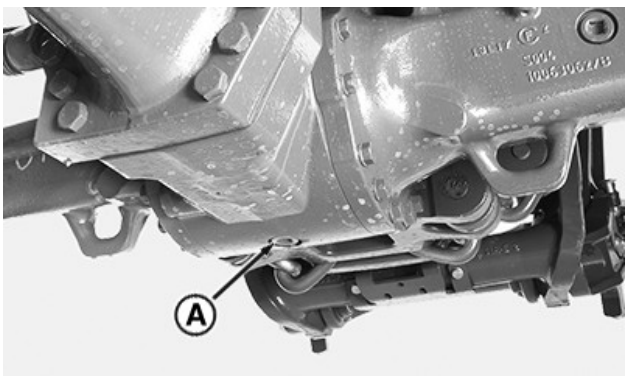
Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C, 103 °F).

Desenroscar lentamente el tapón roscado de nivel de aceite.

NOTA: Cambiar el aceite de la carcasa del eje después de las primeras 100 horas y tras las primeras 1500 horas de funcionamiento. Después, cambiar el aceite cada 1.500 horas de funcionamiento o cada dos años, lo que ocurra primero.

1. Retirar el tornillo de vaciado (A) y vaciar el aceite.



LX364296—UN—21FEB19

2. Instalar una junta tórica nueva en el tornillo de vaciado.
3. Volver a instalar el tornillo de vaciado de aceite y apretar a 90 N·m (66 lb·ft).
4. Retirar el tornillo de llenado (A) y colocar una junta tórica nueva en él. Rellenar con aceite limpio. El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio de llenado. Colocar el tornillo de llenado.



LX364297—UN—21FEB19

NOTA: La ubicación de los tornillos varía de un tipo de eje a otro.

Aceite para utilizar	Aceite hidráulico y de la transmisión Hy-Gard™. Ver también la sección 200E.
Capacidad	Consultar la capacidad del tractor correspondiente en la sección 500A.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B95-63-30AUG23

Cambio de filtros del aceite hidráulico y de la transmisión



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes del sistema hidráulico o de aceite muy caliente.

Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

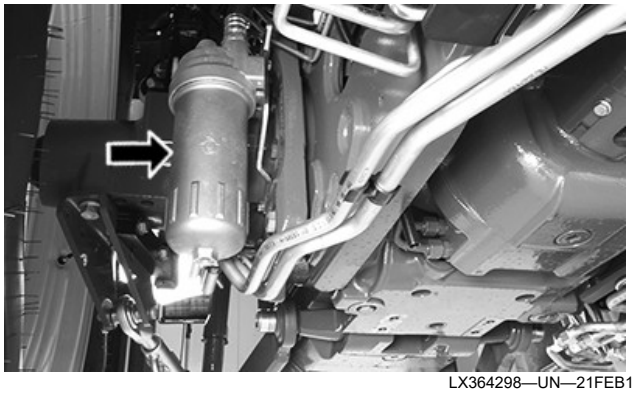
Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Cambiar el filtro de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).

IMPORTANTE: Sustituir siempre ambos filtros a la vez.

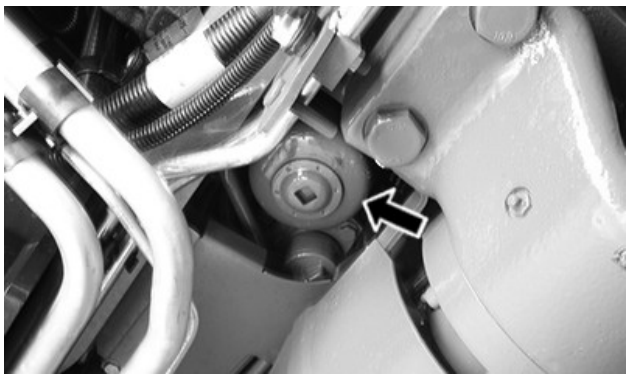
NOTA: Sustituir el filtro del aceite hidráulico y de la transmisión después de las primeras 100 horas de funcionamiento, cuando hayan transcurrido las primeras 500 horas y, a partir de entonces, cada 500 horas de trabajo.

1. Desenroscar los cartuchos filtrantes.



LX364298—UN—21FEB19

Filtro del aceite hidráulico



LX364299—UN—21FEB19

Filtro de aceite de la transmisión

2. Cubrir los retenes de los filtros nuevos con grasa y enroscar los filtros.

   Usar únicamente filtros originales John Deere.
3. Arrancar el motor brevemente y accionar varias funciones hidráulicas. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
4. Esperar entre diez y 15 minutos y comprobar el nivel

de aceite. Este deberá estar entre las marcas de la mirilla. De lo contrario, corregir el nivel de aceite.

OULXA64,SP1,00058FD-63-29AUG23

Cambio del aceite hidráulixo y de la transmisión y limpieza de la malla de aspiración (transmisión PowrQuad™, AutoQuad™ y CommandQuad™ Plus)



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de lesiones a causa de componentes muy calientes del sistema hidráulico o de aceite muy caliente.

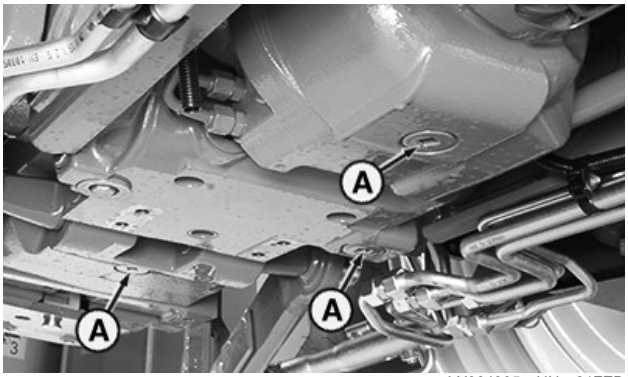
Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).

Vaciado del aceite hidráulico y el de la transmisión

1. Arrancar el motor y accionar varias funciones hidráulicas para que el aceite se caliente.
2. Estacionar el tractor sobre suelo nivelado. Bajar los tensores laterales, la pala cargadora frontal, los aperos frontales y otros accesorios que hagan uso del aceite de la transmisión.
3. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
4. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
5. Sacar los tornillos de vaciado (A) y (B) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado. Para consultar las capacidades, ver la sección 500A.



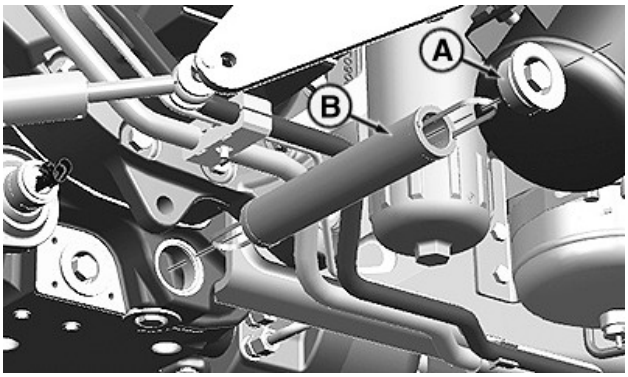
LX364305—UN—21FEB19

A—Tornillo de vaciado en el cárter del diferencial (50 Nm; 37 lb·ft)
B—Tornillo de vaciado del embrague de tracción delantera (50 Nm; 37 lb·ft)

NOTA: Si existe, retirar la barra de tiro.

6. Tras vaciar el aceite, colocar nuevos anillos de retén en los tornillos de vaciado (A) y (B) y apretarlos.

Limpieza de la malla de aspiración y cambio del aceite hidráulico y de la transmisión



LX364306—UN—21FEB19

A—Tapón roscado (50 Nm; 37 lb·ft)
B—Malla de aspiración

1. Sacar el tapón roscado (A).
2. Sacar la malla de aspiración (B) y lavarla con combustible.
3. Limpiar la zona donde se instala la malla de aspiración.
4. Volver a instalar la malla de aspiración.
5. Antes de reponer el aceite nuevo, sustituir los retenes y apretar los tornillos de vaciado a 50 N·m (37 lb·ft).
6. Llenar la caja de transmisión con aceite hidráulico y de la transmisión. Para consultar las capacidades, ver la sección 500A.

Comprobación del nivel de aceite

Arrancar el motor brevemente y accionar varias funciones hidráulicas. Parar el motor.

Esperar de 10 a 15 minutos antes de comprobar el nivel

de aceite. Este deberá estar entre las marcas de la mirilla. De lo contrario, corregir el nivel de aceite.

OULXA64,SP1,100058FE-63-29AUG23

Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y limpieza de las mallas de aspiración (transmisión AutoPowr™/IVT™)



TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Riesgo de sufrir lesiones a causa de componentes calientes del sistema hidráulico o a causa de aceite caliente.

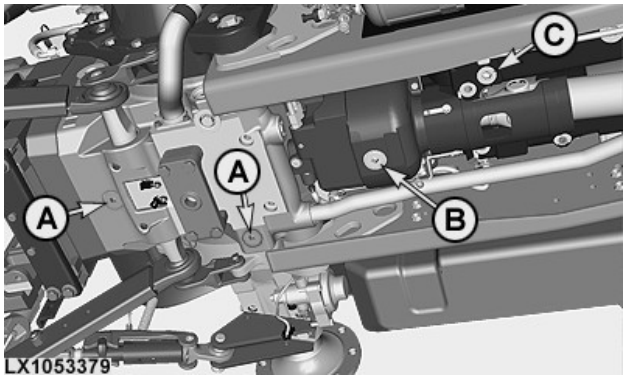
Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).

Vaciado del aceite hidráulico y de la transmisión

1. Arrancar el motor y accionar varias funciones hidráulicas para calentar el aceite.
2. Estacionar el tractor sobre suelo nivelado. Bajar los tensores laterales, la pala cargadora frontal, los aperos frontales y otros accesorios que hagan uso del aceite de la transmisión.
3. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
4. Aplicar el bloqueo de estacionamiento.
5. Sacar los tapones de vaciado (A), (B) y (C) y recoger el aceite en un recipiente adecuado. Para consultar las capacidades, ver la sección 500A.



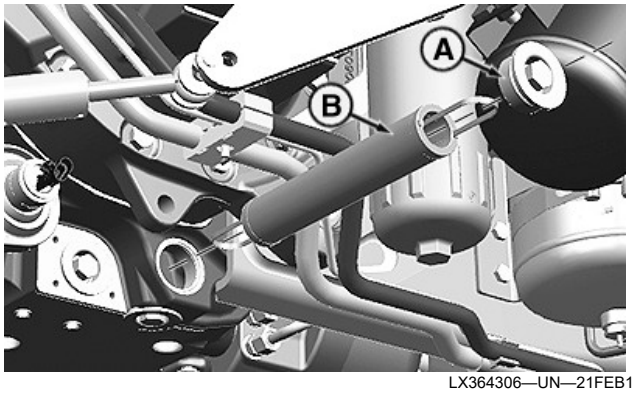
LX1053379—UN—13FEB12

A—Tornillo de vaciado en el cárter del diferencial, 50 Nm (37 lb ft)
B—Tornillo de vaciado del embrague de tracción delantera, 50 Nm (37 lb·ft)
C—Tornillo de vaciado en la transmisión, 50 Nm (37 lb·ft)

NOTA: Si existe, retirar la barra de tiro.

6. Tras vaciar el aceite, colocar nuevos anillos de retén en los tornillos de vaciado (A), (B) y (C) y apretarlos.

Limpieza de la malla de aspiración y cambio del aceite hidráulico y de la transmisión



LX364306—UN—21FEB19

A—Tapón roscado (50 Nm; 37 lb·ft)
B—Malla de aspiración

1. Sacar el tapón roscado (A).
2. Sacar la malla de aspiración (B) y lavarla con combustible.
3. Limpiar la zona donde se instala la malla de aspiración.
4. Volver a instalar la malla de aspiración.
5. Antes de reponer el aceite nuevo, sustituir los retenes y apretar los tornillos de vaciado a 50 N·m (37 lb·ft).
6. Llenar la caja de transmisión con aceite hidráulico y de la transmisión. Para consultar las capacidades, ver la sección 500A.

Comprobación del nivel de aceite

Arrancar el motor brevemente y accionar varias funciones hidráulicas. Apagar el motor.

Esperar entre 10 y 15 minutos y revisar el nivel del aceite. Debe estar entre la marca máxima y mínima en la mirilla. De lo contrario, corregir el nivel de aceite.

OULXA64,SP1,00058FF-63-30AUG23

Sustitución del cartucho higroscópico del freno neumático

ATENCIÓN: Antes de realizar este trabajo, es esencial descargar la presión del sistema de aire comprimido.

ATENCIÓN: Es posible que el cartucho higroscópico tenga que cambiarse antes. Si se encuentra condensación (agua) en la comprobación diaria del depósito de aire comprimido, deberá sustituirse inmediatamente el cartucho higroscópico.

Sustituir el cartucho higroscópico cada 1.500 horas o cada dos años a más tardar, lo que ocurra primero.



LX515636—UN—18DEC23

Vaciar cualquier condensado del sistema de freno neumático y liberar completamente la presión de aire comprimido. Ver Comprobación del agua condensada en el sistema de freno neumático en la sección 220D.

Desenroscar el cartucho higroscópico y quitar la junta tórica.

Colocar una junta tórica nueva y apretar el cartucho higroscópico nuevo.

OULXA64,SP1,000591D-63-27JUN25

Sustitución del filtro de aceite del TDF frontal (si existe)



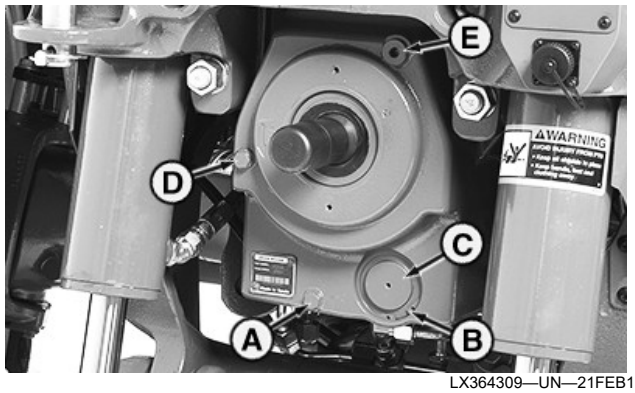
TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de sufrir lesiones a causa de componentes o aceite a altas temperaturas.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes, pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Cambiar el filtro de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C; 103 °F).



LX364309—UN—21FEB19

A—Tornillo de vaciado, 20 Nm (15 lb·ft)
B—Anillo de seguridad
C—Cubierta
D—Tornillo, 20 Nm (15 lb·ft)
E—Tornillo, 40 Nm (30 lb·ft).

1. Sacar el tornillo de vaciado (A) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.

NOTA: Si el aceite huele a quemado o está muy oscuro, deberá cambiarse. Si durante el cambio de filtro se observan fragmentos o materiales similares, deberá encargarse la reparación del embrague de TDF a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

2. Sacar los tornillos (D) y (E).
3. Retirar el anillo de retención (B) y la tapa (C).
4. Sustituir el filtro de aceite.

5. Poner un nuevo anillo de retén en la cubierta (C) y comprobar que quede bien asentado.
6. Instalar la cubierta (C) y el anillo de seguridad (B).
7. Instalar el tornillo de vaciado de aceite y apretarlo a 20 N·m (15 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.
8. Añadir aceite de la transmisión e hidráulico limpio a la carcasa de la TDF a través del orificio roscado (E) hasta que el aceite emerja por dicho orificio (D).
9. Instalar el tornillo (D) y apretarlo a 20 N·m (15 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.
10. Instalar el tornillo (E) y apretarlo a 40 N·m (30 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.

OULXA64,SP,0005711-63-16JUL25

Cambio del aceite del TDF frontal (si existe)



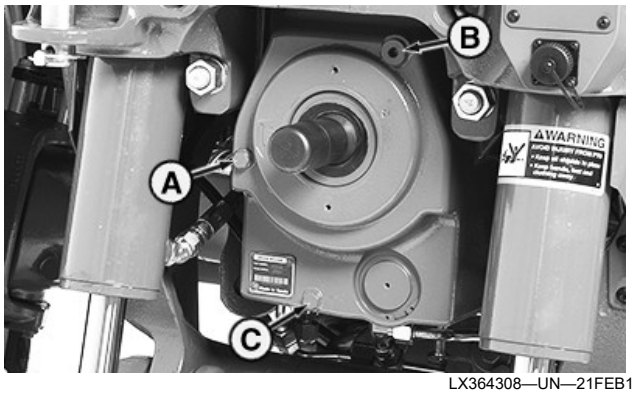
TS281—UN—15APR13

ATENCIÓN: Peligro de sufrir lesiones a causa de componentes o aceite a altas temperaturas.

Si se tocan superficies, equipamiento, mangueras y conductores muy calientes, pueden producirse lesiones.

Evitar el contacto con superficies o aceite muy calientes.

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente (aprox. 40 °C, 103 °F).



LX364308—UN—21FEB19

A—Tornillo, 20 Nm (15 lb·ft)
B—Tornillo, 40 Nm (30 lb·ft).
C—Tornillo de vaciado, 20 Nm (15 lb·ft)

1. Sacar el tornillo de vaciado (C) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.

NOTA: Si se observan fragmentos o materiales similares, deberá encargarse la reparación del embrague de TDF a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

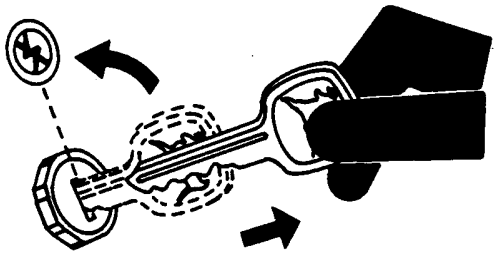
Cambiar el filtro del aceite del motor cada vez que se cambie el aceite.

2. Sacar los tornillos (A) y (B).
3. Instalar el tornillo de vaciado de aceite (C) y apretarlo a 20 N·m (15 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.
4. Añadir unos 2,6 l (0,69 US gal) de aceite de la transmisión e hidráulico limpio a la carcasa de la TDF por el orificio roscado (B) hasta que salga aceite por el orificio (A). Ver la sección 200E.
5. Instalar el tornillo (A) y apretarlo a 20 N m (15 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.
6. Instalar el tornillo (B) y apretarlo a 40 N·m (30 lb·ft), sin olvidar colocar un retén nuevo.

OULXA64,SP,0005712-63-16JUL25

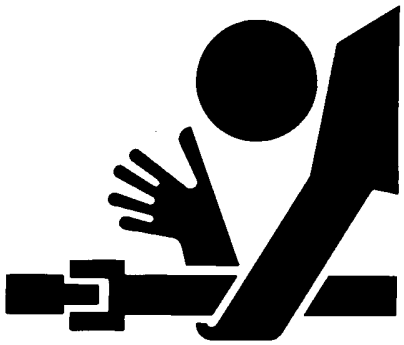
Mantenimiento—Engrase

Información general para engrase



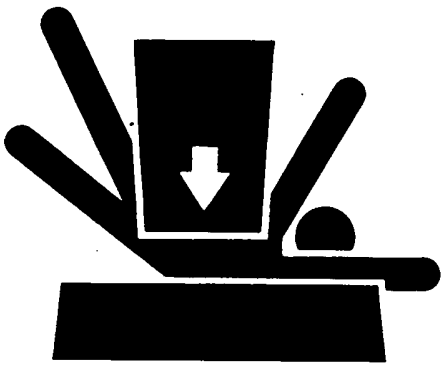
TS230—UN—24MAY89

Asegurarse de estacionar la máquina de modo seguro



TS276—UN—23AUG88

Realizar el mantenimiento de los ejes de transmisión solo cuando el motor esté apagado y cuando el bloqueo de estacionamiento esté accionado.



TS229—UN—23AUG88

Apoyar bien la máquina

⚠ ATENCIÓN: Detener el motor antes de lubricar, bajar el enganche trasero y el delantero por completo y aplicar el bloqueo de estacionamiento. Si existe, bajar la pala cargadora frontal por completo.

Dejar accesibles el engrasador y los ejes de transmisión.

1. **Girar la dirección hasta alcanzar el tope por completo.**
2. **Detener el motor y activar el bloqueo de estacionamiento.**
3. **Elevar la articulación del eje con un gato hasta que la rueda pueda rotar libremente.**
4. **Rotar la rueda hasta que el engrasador pueda ser alcanzado por la pistola de grasa.**

Mantenerse alejado de la zona de peligro debajo de la rueda.

IMPORTANTE: Abajo se muestran todos los puntos de engrase que se deben engrasar durante un mantenimiento regular.

Puede que haya divergencias debido a la variedad del equipo. Ignorar la ilustración en caso de que el componente visualizado no esté disponible.

Algunos componentes están disponibles en varias configuraciones. En caso de que se muestren varias partes, observar solamente la versión relevante.

Procedimiento de engrase: Cuando se use una pistola de grasa convencional, colocar una cantidad de grasa hasta que salga grasa antigua, suciedad o agua del punto de engrase. Retirar la grasa excesiva y desecharla correctamente de acuerdo con las normas locales. Exceptuando los rodamientos del eje trasero. Estos se lubrican con no más de 6-8 aplicaciones de la pistola de grasa convencional.

Condiciones especiales: Hay una protección antiarrollamiento sobre cada junta universal del eje de transmisión. Retirar la protección antiarrollamiento si no cuenta con una abertura de acceso para el engrasador.

Grasa recomendada: Ver Grasa en la sección 200E.

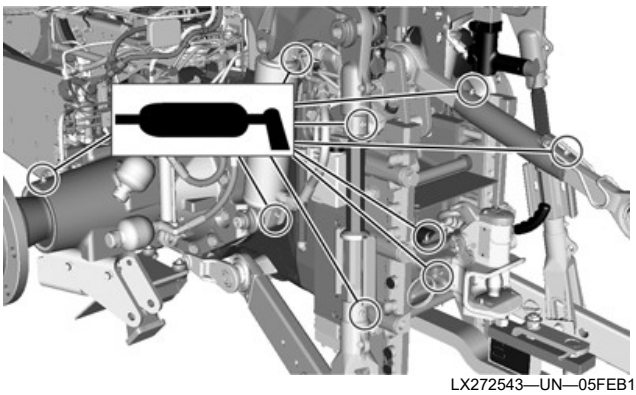
LX25458,ALL,0000B9B-63-13OCT20

Engrase no planificado

Si el tractor esta funcionando en condiciones de humedad y barro, o ha sido lavado con un sistema de lavado a presión, engrasar todos los puntos de lubricación del tractor.

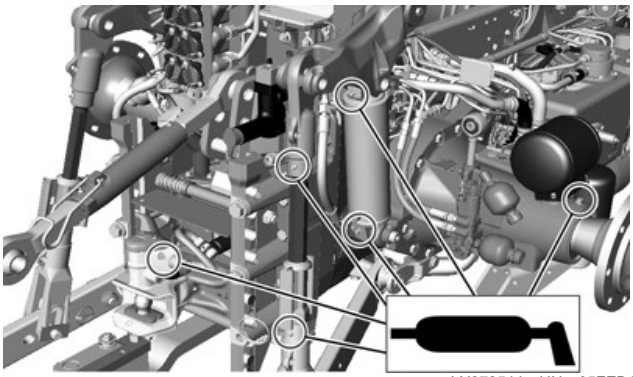
LX25458,ALL,0000B9C-63-05JUN20

Engrase del tractor - Puntos de engrase



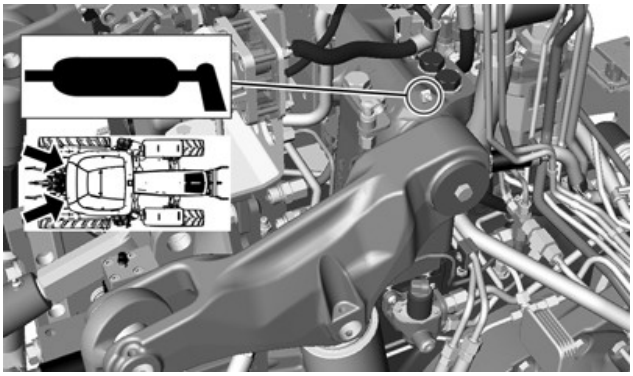
LX272543—UN—05FEB16

Enganche trasero y rodamientos del eje



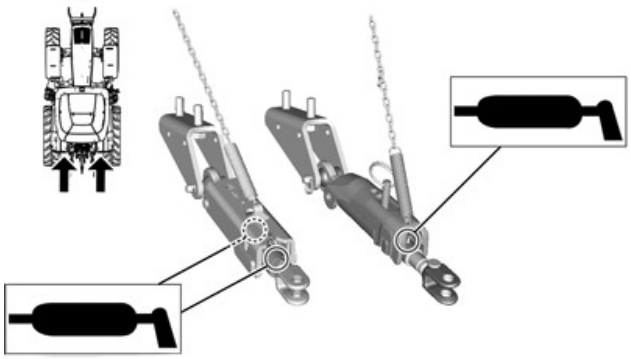
LX272544—UN—05FEB16

Enganche trasero y rodamientos del eje



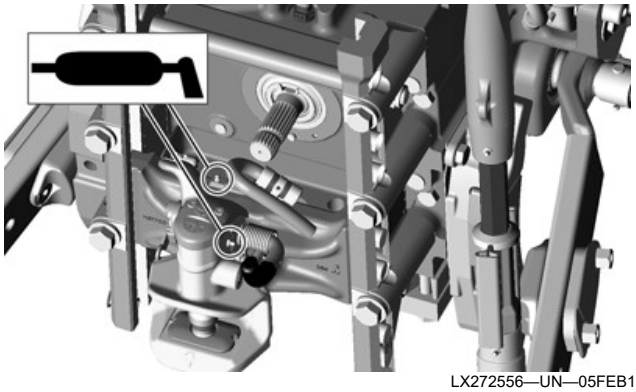
LX272545—UN—05FEB16

Enganche trasero, bloque del eje elevador



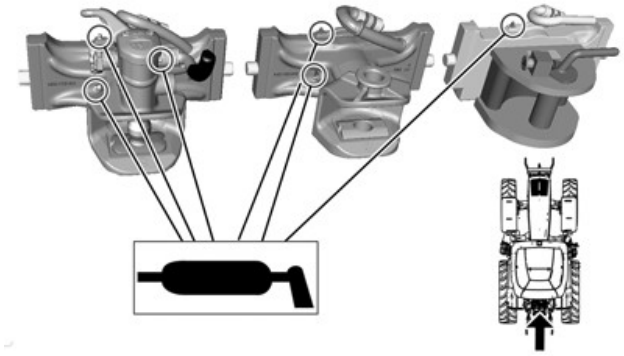
LX272560—UN—05FEB16

Enganche trasero, estabilizador



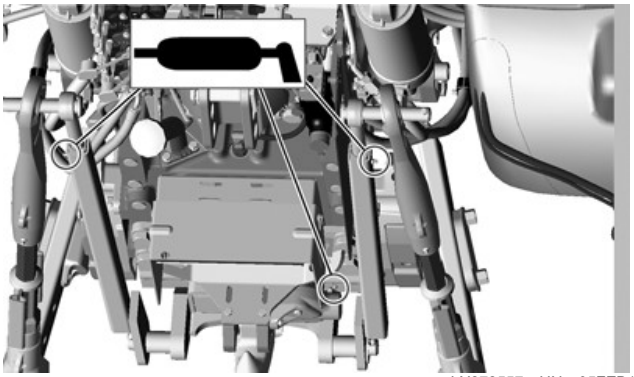
LX272556—UN—05FEB16

Enganche para remolque (si existe)



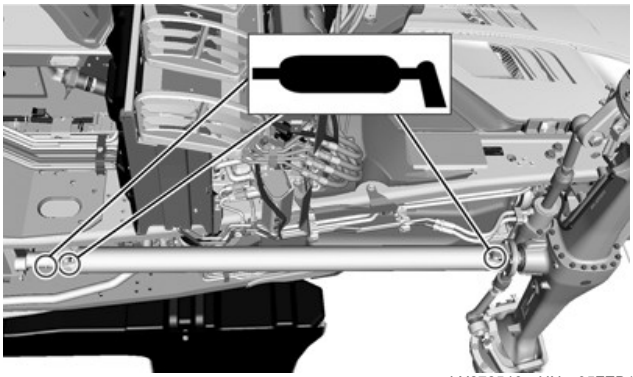
LX272559—UN—05FEB16

Enganche para remolque (varias ediciones)



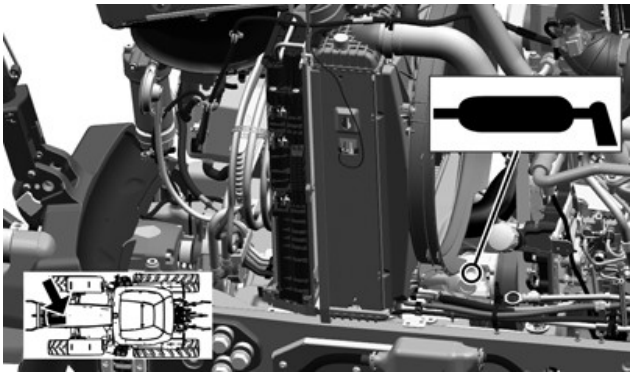
LX272557—UN—05FEB16

Tractor trasero, solo para el enganche Pick-up para remolque



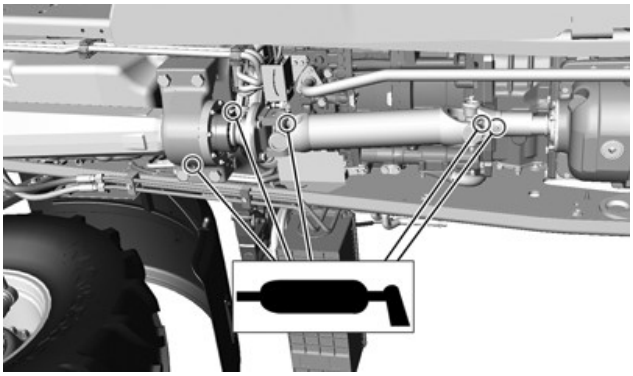
LX272546—UN—05FEB16

Eje de transmisión, eje de transmisión delantera, sin suspensión (si existe con engrasadores)



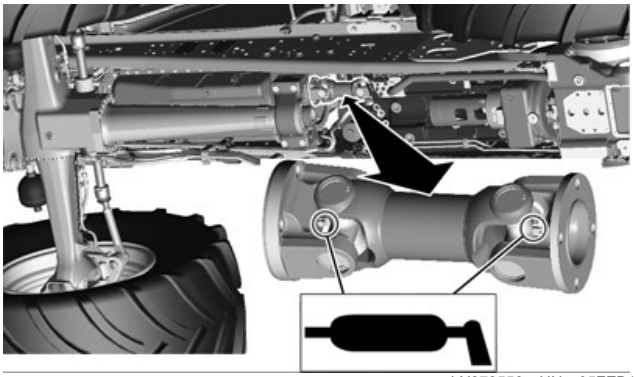
LX514883—UN—21SEP22

Eje articulado entre el motor y la TDF frontal (si está equipado con engrasadores)



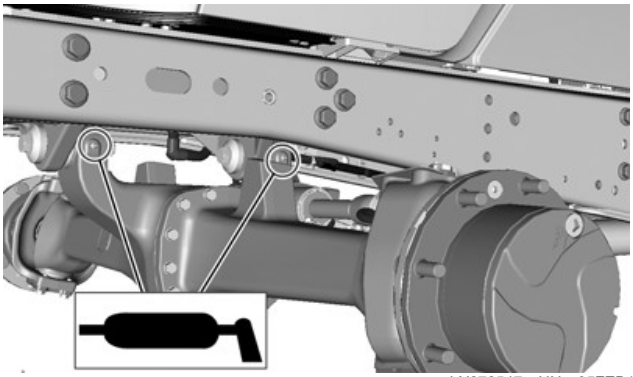
LX272549—UN—05FEB16

Eje articulado, eje de tracción delantera con suspensión (si existe con engrasadores)



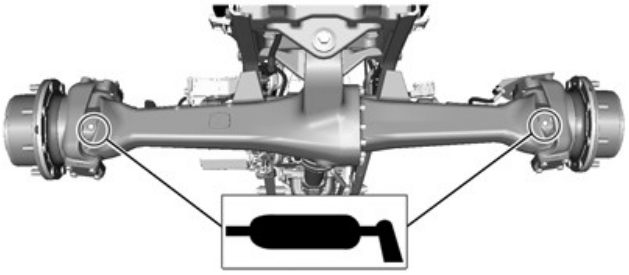
LX272558—UN—05FEB16

Eje articulado entre el motor y la transmisión (si incorpora engrasadores)



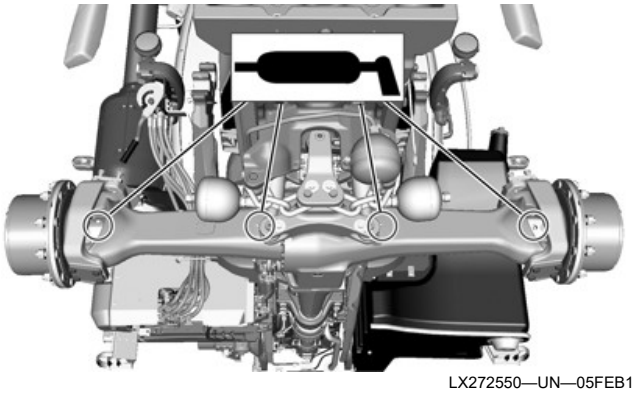
LX272547—UN—05FEB16

Pasador flotante, eje de tracción delantera sin suspensión



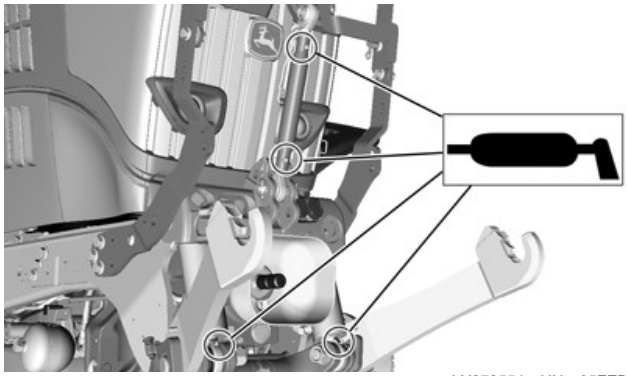
LX272548—UN—05FEB16

Juntas universales, eje de tracción delantera sin suspensión (si está equipado con engrasadores)



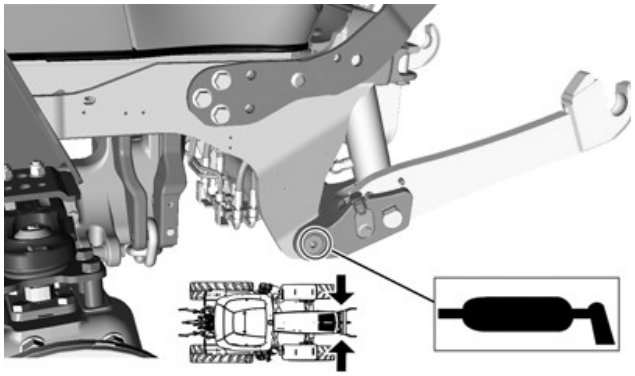
LX272550—UN—05FEB16

Juntas universales y cilindro hidráulico, eje de tracción delantera con suspensión (si está equipado con engrasadores)



LX272554—UN—05FEB16

Elevador hidráulico delantero (si existe)



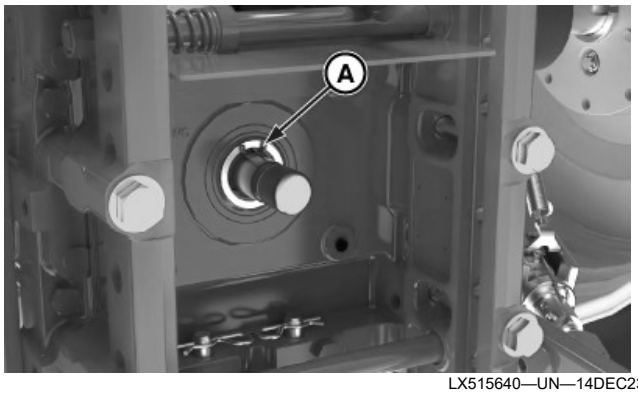
LX272555—UN—05FEB16

Elevador hidráulico delantero (si existe)

OULXA64,SP,4CYL,0005836-63-15NOV23

Engrase del soporte del eje corto de la TDF trasera

ATENCIÓN: Conectar el bloqueo de estacionamiento y apagar el motor. Sacar la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.



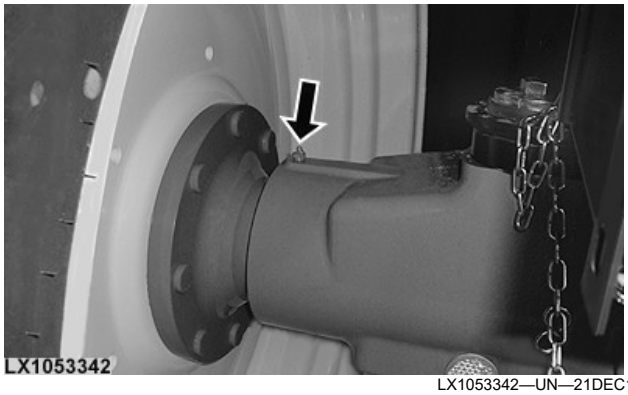
LX515640—UN—14DEC23

1. Eliminar las impurezas del eje corto de la TDF.
2. Con unas pinzas, comprimir el anillo de seguridad (A) y retirarlo junto el eje corto de la TDF.
3. Engrasar el soporte del eje corto de la TDF con grasa de molibdeno HD John Deere.
4. Colocar el anillo de seguridad (A) en la ranura del eje corto de la TDF, comprimirlo con pinzas e instalar el eje corto en la carcasa de la TDF.
5. Asegurarse de que el anillo de seguridad (A) se asiente bien.

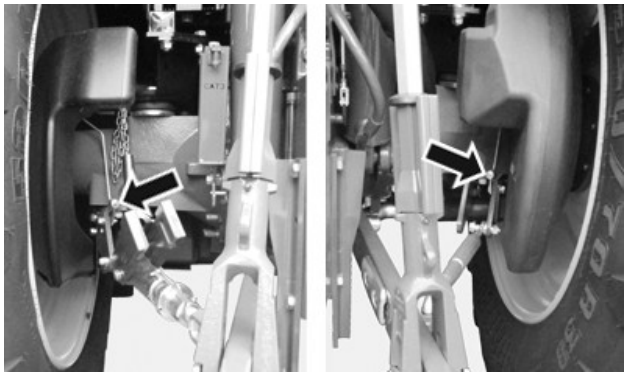
LX25458,ALL,0000B9E-63-23NOV23

Engrase de los rodamientos del eje trasero

IMPORTANTE: Si se usa la máquina en condiciones muy húmedas o fangosas, deberá efectuarse esta operación de mantenimiento cada 10 horas de funcionamiento.



LX1053342—UN—21DEC11

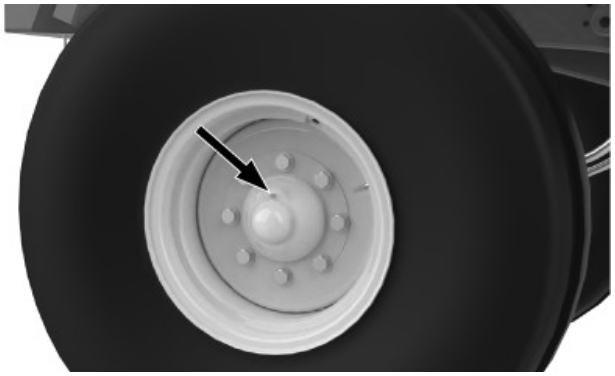


LX364434—UN—28AUG19

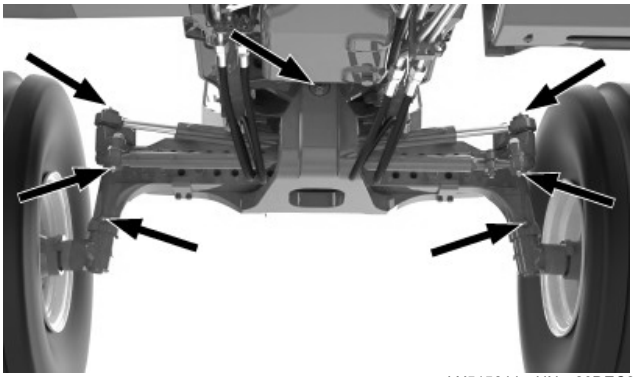
Engrasar ambos rodamientos con seis a ocho golpes de pistola de grasa. Usar grasa universal John Deere.

OULXA64,SP1,0005900-63-20NOV20

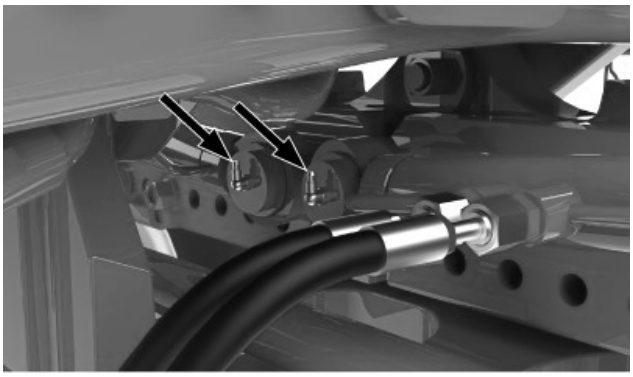
Engrase de los engrasadores del eje delantero ajustable tipo B



LX515643—UN—14DEC23



LX515644—UN—20DEC23



LX515645—UN—20DEC23

IMPORTANTE: Si se usa la máquina en condiciones muy húmedas o fangosas, deberá efectuarse esta operación de mantenimiento cada 10 horas de funcionamiento.

Engrasar los engrasadores del eje delantero con grasa universal John Deere.

IMPORTANTE: Limpiar todos los engrasadores a fondo antes de engrasar. Sustituir de inmediato los engrasadores que estén dañados.

LX25458,OOS,SP,0000BA0-63-19FEB24

Localización de averías

Transmisión

Síntoma	Problema	Solución
Aceite de transmisión demasiado caliente.	Bajo nivel de aceite	Corregir el nivel de aceite.
	Consumo de aceite en exceso	Extraer el aceite si es necesario.
	Conductos de aceite del enfriador de aceite obstruidos	Limpiar el enfriador de aceite.
	Filtro del aceite hidráulico y de la transmisión obstruido	Sustituir el filtro.
Presión baja del aceite de transmisión	Bajo nivel de aceite	Corregir el nivel de aceite.
	Filtro del aceite hidráulico y de la transmisión obstruido	Sustituir el filtro.
Cambios de la transmisión lentamente y dirección del tractor lenta	Aceite frío	Usar sistemas auxiliares de arranque en tiempo frío y calentadores del refrigerante.
Transmisión con una marcha muy rápida o muy lenta al arrancar	Ningún fallo	La marcha de arranque puede cambiarse mediante la caja de instrumentos.
		Si el fallo persiste, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

LX25458,OOS,SP,0000BA1-63-11AUG25

Sistema hidráulico

Síntoma	Problema	Solución
El sistema hidráulico ha dejado de funcionar	No hay suficiente aceite en el sistema	Corregir el nivel de aceite.
	Circuito eléctrico abierto	Comprobar los fusibles.
Alarma de filtro obstruido o derivado activada	Filtro obturado	Sustituir el filtro.
El aceite hidráulico se sobrecalienta	Sistema de refrigeración del motor sobrecargado	Enfriador de aceite sucio. Nivel de refrigerante bajo.
	Válvula de control selectivo retenida accidentalmente en posición de trabajo	Poner la válvula de control en punto muerto.
El enganche falla y no responde a la posición de la palanca o del botón	Fallo en el circuito del sensor de posición de la palanca o el enganche	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El enganche no sube con carga	Carga excesiva en el enganche	Reducir la carga.

Síntoma	Problema	Solución
El enganche sube lentamente	Velocidad de elevación muy lenta	Ajustar la velocidad de elevación. Ver la sección 60D o 60E.
Velocidad de descenso del enganche muy lenta	La velocidad de descenso no se ha ajustado correctamente	Ajustar la velocidad de descenso.
La sensibilidad al control de carga no es suficiente	Regulador del sistema en posición de control de profundidad o de control mixto	Mueva el regulador del sistema a la posición de control de carga.
Sensibilidad excesiva al acoplar aperos	Regulador del sistema en posición de control de carga	Poner el regulador del sistema en posición de control de profundidad.
Las válvulas de mando a distancia no funcionan	Mangueras mal conectadas	Conectar las mangueras correctamente.
El cilindro hidráulico funciona demasiado rápido o demasiado lento	Caudal mal ajustado.	Para las válvulas de mando a distancia de accionamiento mecánico, ajustar la válvula reguladora de caudal. Para las válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico, ajustar el índice de caudal en CommandCenter.

LX25458,ALL,0000BA2-63-16JUL25

Válvulas de mando a distancia (VMD)

Síntoma	Problema	Solución
El cilindro hidráulico no levanta la carga	Falta caudal	Mover las palancas de control de las VMD.
	Carga excesiva	Reducir la carga.
	Las mangueras no están bien conectadas	Conectar las mangueras correctamente.
	Tamaño errado del cilindro hidráulico	Uso del tamaño correcto del cilindro
	Botón de bloqueo de VCS activo	Desactivar el botón de bloqueo de la VMD.
	Mangueras mal conectadas o dañadas	Sustituir las conexiones de manguera.
El cilindro hidráulico se extiende muy rápido o muy lento	Caudal incorrecto	Ajustar el índice de caudal.
El cilindro hidráulico funciona al revés	Mangueras mal conectadas	Invertir las conexiones de las mangueras.
Las mangueras no se pueden conectar	Conectores de manguera incorrectos	Sustituir los conectores por conectores ISO homologados.

Síntoma	Problema	Solución
El tiempo de retención de la VCS no se mantiene correctamente o termina muy rápido	Tiempo de retención mal ajustado	Ajustar correctamente el tiempo de bloqueo.
	La palanca de control de la VCS no deja la posición de punto muerto	Mover la palanca de la válvula de la VMD de la posición de retención a punto muerto en menos de 0,8 segundos.
Palanca de mando de la válvula de control sin habilitar	Palanca de mando retenida en la posición de flotación	No presionar la palanca hasta la posición de flotación (posición de retención).
	Avería del mecanismo de la palanca	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El apero no funciona o funciona de modo incorrecto	Mangueras mal conectadas	Ver el manual del operador del apero.

LX25458,ALL,0000BA3-63-11JUL25

Motor

Síntoma	Problema	Solución
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Fallo en el sistema eléctrico	Comprobar los fusibles.
	Llave de contacto incorrecta para dispositivo antiarranque	Comprobación de la llave de contacto derecha
	No hay combustible en el depósito	Llenar el depósito.
	Presencia de aire en el sistema de alimentación	Purgar el aire del sistema de alimentación.
	La bomba de combustible no funciona	Girar la llave de contacto a la posición de encendido y escuchar el ruido de la bomba para asegurarse de que la bomba de combustible funciona.
	Tiempo frío	Usar el auxiliar de arranque para tiempo frío
	Filtro de combustible contaminado	Sustituir el filtro o los filtros.
	Viscosidad excesiva del aceite del motor	Usar aceite con la viscosidad correcta.
	Bujías de precalentamiento averiadas	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
Golpeteos del motor	Aceite insuficiente en el motor	Añadir aceite.

Síntoma	Problema	Solución
Sobrecalentamiento del motor	Nivel de refrigerante insuficiente	Rellenar el radiador al nivel prescrito. Comprobar si hay fugas en el sistema de refrigeración.
	Correa de ventilador floja o averiada	Examinar la correa y, de ser necesario, sustituirla.
	Ventilador de transmisión viscosa sucio	Limpiar el resorte bimetálico con aire comprimido.
	Ventilador viscoso averiado	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Sistema de refrigeración contaminado	Vaciar, enjuagar y llenar una vez más el sistema de refrigeración.
	Refrigerante de aceite o rejilla protectora contaminada	Limpiar el enfriador de aceite y la rejilla.
	Termostato defectuoso	Sacar el termostato y revisarlo.
Baja presión de aceite del motor	Nivel muy bajo de aceite motor	Añadir aceite.
Consumo de aceite en exceso	Viscosidad del aceite muy baja	Rellenar con aceite con la viscosidad correcta.
	Fugas	Comprobar las tuberías de aceite y las juntas.
Consumo de combustible alto	Combustible incorrecto	Usar el combustible correcto.
	Holgura entre las válvulas incorrecta	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Inyectores sucios o dañados	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Tiempo de inyección mal ajustado	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Filtro de aire del motor obstruido o sucio	Limpiar el filtro de aire del motor.
El motor emite humo de los gases de escape negro o gris	Combustible incorrecto	Usar el combustible correcto.
	Filtro de aire del motor obstruido	Limpiar el filtro de aire del motor.
	Inyectores sucios o dañados	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El motor emite humo blanco	Combustible incorrecto	Usar el combustible correcto.

Síntoma	Problema	Solución
	Motor muy frío	Hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura normal de trabajo.
	Termostato defectuoso	Sustituir el termostato.
	Tiempo de inyección mal ajustado	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Bujías de precalentamiento averiadas	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

LX25458,ALL,0000BA4-63-11JUL25

Sistema eléctrico

Síntoma	Problema	Solución
La batería no se carga	Conexiones de cable flojas u oxidadas	Limpiar o apretar.
	Fallo del alternador	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Batería sulfatada	Verificar la gravedad específica y el nivel de electrolito en la batería.
	Correa trapezoidal suelta o defectuosa	Ajustar la tensión de la correa o sustituirla.
El motor de arranque no funciona	Conexiones de cable flojas u oxidadas	Limpiar o apretar.
	Batería descargada	Revisar la batería y recargarla.
	Fusible fundido	Sustituir el fusible.
	No se oyen chasquidos en el motor de arranque al arrancar	Comprobar el temporizador de cuenta atrás de protección de arranque (protección contra sobrecalentamiento).
	Código de fallo de control del motor de arranque	Comprobar el código de fallo de control del motor de arranque.
	Defecto en el motor de arranque	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El motor de arranque gira lentamente	Batería descargada	Revisar la batería y recargarla.
	Conexiones de cable flojas u oxidadas	Limpiar o apretar.
	Defecto en el motor de arranque	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

LX25458,ALL,0000BA5-63-11JUL25

Cabina del operador

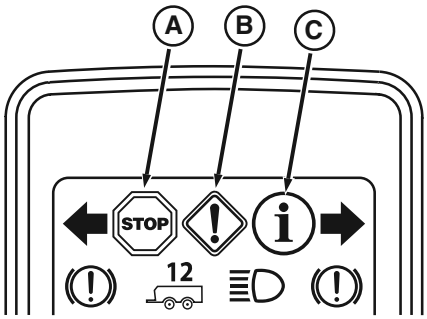
Síntoma	Problema	Solución
El ventilador no impide la entrada de polvo a la cabina	Retén defectuoso alrededor del cartucho filtrante	Comprobar el estado del retén.
		Comprobar que el filtro esté bien instalado.
	Filtro defectuoso	Sustituir el filtro.
	Fugas de aire excesivas	Sellar los puntos de fugas de aire.
	Caudal insuficiente de aire del ventilador	Ver Caudal de aire del soplador demasiado bajo.
Caudal insuficiente de aire del ventilador	Filtro o malla de admisión obstruidos	Comprobar y/o sustituir.
	Núcleo del calefactor o núcleo del evaporador obstruidos	Limpiar.
El calentador no se desactiva	Mangueras del calefactor mal conectadas	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Cable Bowden/válvula de agua mal ajustados	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
El aire acondicionado no enfría	Tensión insuficiente	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Refrigerante insuficiente	Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
	Patinaje de la correa de transmisión	Comprobar la tensión de la correa.
	Interruptor del compresor sin conectar	Activar el interruptor del compresor.
Enfriamiento intermitente	Restricción de entrada de aire en las parrillas frontales	Limpiar el radiador, el enfriador de aceite y el condensador del aire acondicionado.
La suspensión del asiento no funciona	Fusibles fundidos	Cambiar los fusibles.
La radio no funciona	Fusible fundido	Sustituir el fusible.
El tractor rebota y salta	Rebotes de potencia/rebotes de ruedas	Comprobar la distribución de carga.
		Comprobar los lastres.
		Comprobar la presión de neumático.
		Seleccionar el lastre correcto.

Síntoma	Problema	Solución
	Tornillería de la rueda suelta	Aplicar a toda la tornillería el par de apriete correcto.

OULXA64,ALL,000571D-63-15JUL25

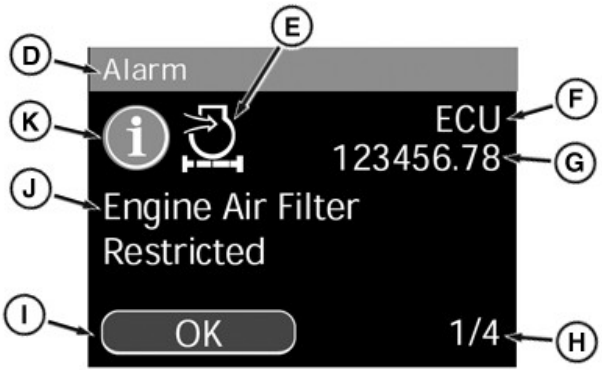
Luces de advertencia de freno, mantenimiento e información y advertencias de seguridad

IMPORTANTE: Siempre que se active un mensaje de alarma o advertencia, prestar atención a los aspectos operativos, el rendimiento del motor y las condiciones ambientales. Consultar la información de localización de averías.



RXA0153450—UN—19AUG16

Luces de advertencia de freno, mantenimiento e información



RXA0153449—UN—19AUG16

Página de advertencias de seguridad

A—Luz de PARADA
B—Indicador de ATENCIÓN
C—Luz de INFORMACIÓN
D—Página de advertencias de seguridad
E—Icono del sistema
F—Software de control, abreviatura
G—Código de diagnóstico
H—Referencia de página
I—Confirmar (Aceptar)
J—Campo de texto/mensaje/descripción/solución
K—Símbolo de PARADA, ATENCIÓN o INFORMACIÓN

NOTA: Todas las luces de advertencia de PARADA, ATENCIÓN e INFORMACIÓN van acompañadas de un mensaje, un código de diagnóstico o una descripción del fallo en la pantalla de información.

Las luces de advertencia o los mensajes que se muestran en la pantalla de información se complementan con alarmas sonoras (pitido o sonido constante).

La información básica del código de diagnóstico se muestra en el campo de texto (J). Cuando está disponible, puede obtenerse información adicional.

La información destinada al operador se muestra en el campo de texto (J) sin el icono (E).

A - Luz de PARADA:
La luz parpadea y suena una señal de alarma continua. Se ha producido una anomalía grave que requiere atención inmediata; de lo contrario se dañará el tractor. Se muestran los iconos del sistema (E), el software de control (F), el código de diagnóstico (G) y la solución (J). Si el software de la unidad de control detecta un fallo o un estado "fuera del rango permitido", se mostrará un mensaje de error o un código de diagnóstico. Un código de diagnóstico está integrado por el software de control y un número. Los números a la izquierda de la coma de decimales muestran el fallo.

Si la situación permite una terminación inmediata del trabajo operativo, proceder de la siguiente manera:

1. Poner el régimen del motor al ralentí.
2. Apagar el motor.
3. Conectar el encendido para que se muestren el fallo y la solución.

   Es posible que se necesite cargar los códigos almacenados. Ver Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) en esta sección.
4. Aplicar las soluciones mostradas. Si no se puede resolver el problema, consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.
5. El problema debe resolverse antes de volver a arrancar el motor.

Si el indicador de ATENCIÓN o la luz de INFORMACIÓN están encendidos, cambiar la transmisión a la posición de estacionamiento y apagar el motor.

B - Indicador de atención:
La luz parpadea y suena una señal de advertencia de seguridad cinco veces para indicar un problema de rendimiento o un fallo que debe corregirse a la mayor brevedad. Si la actividad operativa continúa con el indicador de ATENCIÓN encendido, esto podría provocar fallos graves y, por ende, hacer que se encienda la luz de PARADA. Si no se toman medidas correctivas pronto (mantenimiento, reparación o uso de manera diferente), se producirá una reducción importante en el rendimiento y/o se producirán daños en la máquina.

C - Luz de INFORMACIÓN:
La luz se enciende de forma continua y suena una alarma durante 2 segundos para indicar un fallo. El funcionamiento del tractor puede continuar sin causar daños. El rendimiento de algunas funciones puede verse afectado.

La situación operativa "fuera de rango" podría corregirse si se usa el tractor de manera diferente. En algunos casos, es posible usar la tecla de confirmación para "aceptar" y borrar el mensaje del indicador de ATENCIÓN o la luz de INFORMACIÓN encendida. Si persiste el problema, el código de diagnóstico podría volver a aparecer más tarde.

Para obtener ayuda con la localización de averías, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios que tenga acceso adicional y herramientas para diagnosticar y resolver problemas.

OULXA64,SP,000571E-63-16JUL25

Menú de diagnóstico



RXA0152980—UN—21JUL16

Menú Diagnostics (Diagnóstico)

1. Acceder al menú de diagnóstico. Ver Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) en esta sección.
2. Hacer y confirmar una selección.



RXA0152981—UN—25JUL16

Selección de códigos de diagnóstico



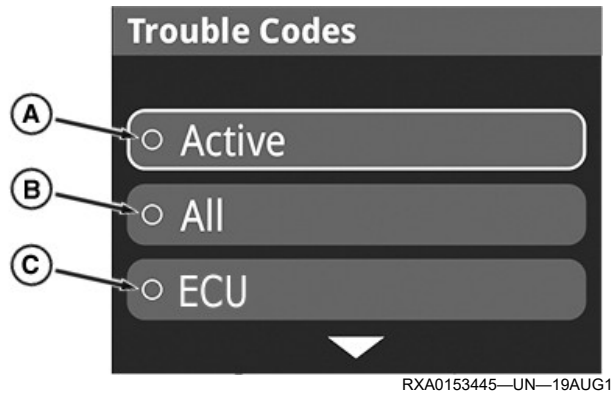
RXA0152973—UN—21JUL16

Selección de direcciones de diagnóstico

Selección	Códigos de diagnóstico	Direcciones de diagnóstico
Grupo	Lista por área funcional.	Lista por área funcional.
Mensaje	Muestra los códigos activos y almacenados.	Muestra las direcciones que el operador puede cargar o establecer.

OULXA64,SP,000571F-63-13OCT20

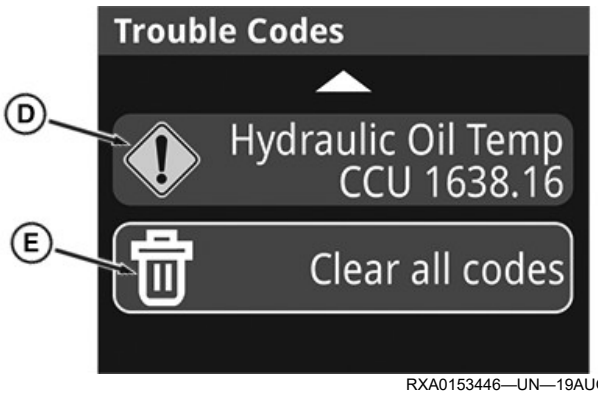
Códigos de diagnóstico



RXA0153445—UN—19AUG16

Menú de códigos de diagnóstico

A—Códigos activos
B—Todos los códigos
C—Abreviatura del software de control



RXA0153446—UN—19AUG16

Lista de códigos de diagnóstico

D—Código de diagnóstico
E—Función: Borrar todos los códigos



RXA0152424—UN—28OCT16

Ejemplo (información del código)

A—Códigos activos (ejemplo)

1. Acceder al menú de códigos de diagnóstico. Ver Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente) en esta sección.
2. Seleccionar el elemento deseado del menú:

- A - Códigos activos ► Solo se muestran los códigos que están activos.
- B - Todos los códigos ► Se muestran todos los códigos activos y que aparezcan. Los códigos de diagnóstico pueden borrarse individual o conjuntamente.
- C - Abreviatura del software de control (ECU) ► Se muestran todos los códigos del software de control.

3. Con la opción (B) se pueden borrar códigos. Pulsar la tecla de confirmación para ir a la lista de códigos. La obtención de todos los códigos puede tardar unos segundos.
4. Seleccionar el código de diagnóstico deseado (D) para obtener más información.
5. Desplazarse hacia el final del texto hasta que aparezca una flecha. Seleccionar OK (Aceptar) para aceptar el código.
6. Volver a la lista de códigos y revisar otros según sea necesario.
7. Después de verificar los códigos, desplazarse hasta el final de la lista de códigos y seleccionar la opción (E). Pulsar la tecla de confirmación para eliminar todos los códigos activos y almacenados.
8. Si no hay códigos de diagnóstico activos, aparece el mensaje No Codes Saved (No hay códigos guardados).
9. Usar el botón para ir atrás y regresar al menú principal.

Para obtener ayuda con la localización de averías, contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios que tenga acceso adicional y herramientas para diagnosticar y resolver problemas.

OULXA64,SP,0005720-63-16JUL25

Carga de direcciones de diagnóstico (nivel de cliente)

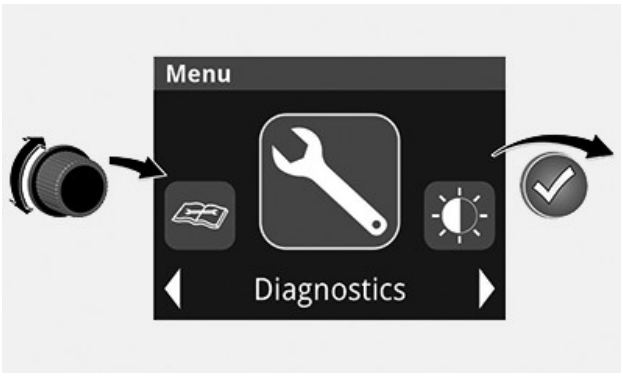
1. Pulsar la tecla de menú.



LX361253—UN—17DEC18

NOTA: Si se muestran mensajes o códigos de diagnóstico, pulsar la tecla de confirmación varias veces hasta que desaparezcan todos.

2. Seleccionar la página mostrada y confirmar la selección.

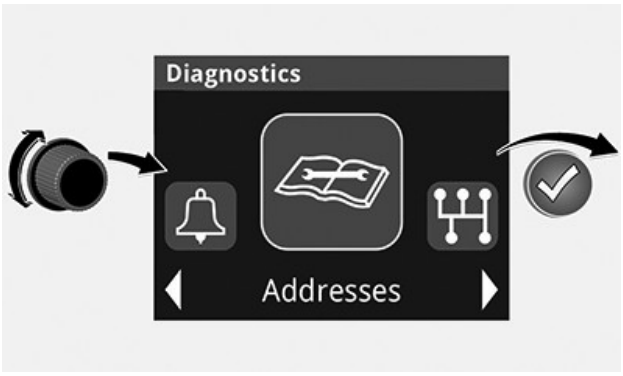


LX364202—UN—14JAN19

Carga del diagnóstico

NOTA: La lista de software de control puede variar según las opciones instaladas.

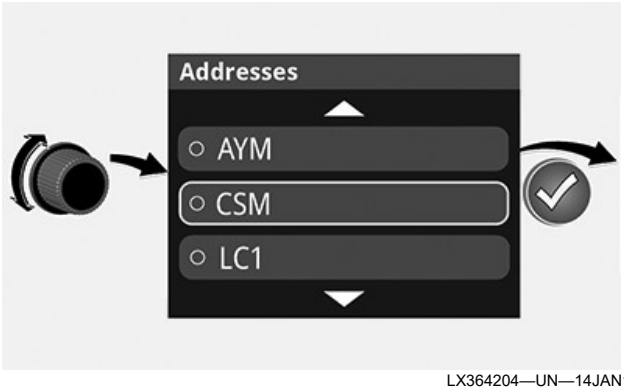
3. Seleccionar la página mostrada y confirmar la selección.



LX364203—UN—14JAN19

Carga de direcciones

4. Seleccionar la dirección deseada y confirmar la selección.



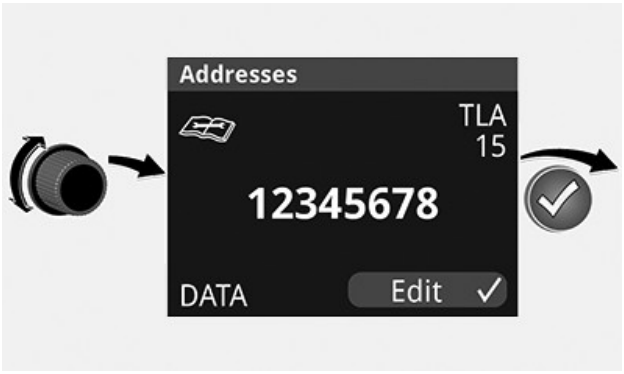
LX364204—UN—14JAN19

5. Seleccionar la dirección de entrada deseada y confirmar la selección.



LX364205—UN—14JAN19

6. Seleccionar **Editar** y confirmar la selección.



LX364206—UN—14JAN19

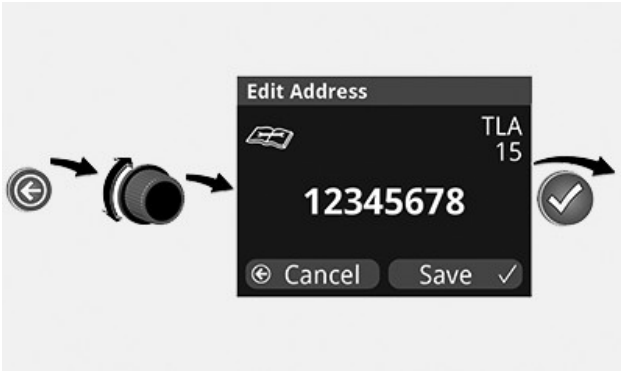
7. Cambiar el valor mostrado en la casilla de entrada y confirmar la selección.



LX364207—UN—15JAN19

Después de cada confirmación, la casilla de entrada salta al dígito siguiente.

8. Para guardar la dirección, pulsar la **tecla de retroceso** (Atrás), seleccionar **Guardar** y confirmar la entrada.



LX364208—UN—14JAN19

OULXA64,SP,0005721-63-05OCT20

Almacenamiento

Puesta fuera de servicio durante un período de tiempo largo

Los siguientes preparativos de almacenamiento sirven para guardar el motor por un período de hasta un año. Una vez transcurrido este período, hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento y accionar algunas funciones hidráulicas. Después preparar nuevamente el tractor para un almacenamiento prolongado.

IMPORTANTE: Retirar la batería si el apagado dura más de 30 días.

IMPORTANTE: Cada vez que el tractor vaya a estar sin usarse durante más de seis meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha serán útiles para reducir la corrosión y el deterioro.

Cambiar el aceite de motor y el filtro. Cambiar el filtro y el aceite de la transmisión. El aceite usado no proporcionará una protección adecuada.

Limpiar el filtro de aire del motor.

No es necesario vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración si el motor va a almacenarse solamente por unos meses. Sin embargo, para períodos de almacenamiento de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración con refrigerante. Volver a llenar con un refrigerante adecuado.

Llenar el depósito de combustible.

Si se desea, también se puede retirar la correa de ventilador/alternador.

Batería: Se recomienda quitar la batería si el vehículo no se va a utilizar durante más de 30 días. Limpiar la batería y guardarla totalmente cargada en un lugar fresco y seco. Si se usa un cargador rápido, leer las instrucciones de montaje del fabricante para comprobar si el dispositivo es adecuado para esto.

Limpiar el exterior del tractor con agua desmineralizada y retocar con una pintura de buena calidad las superficies rayadas o con la pintura descascarillada.

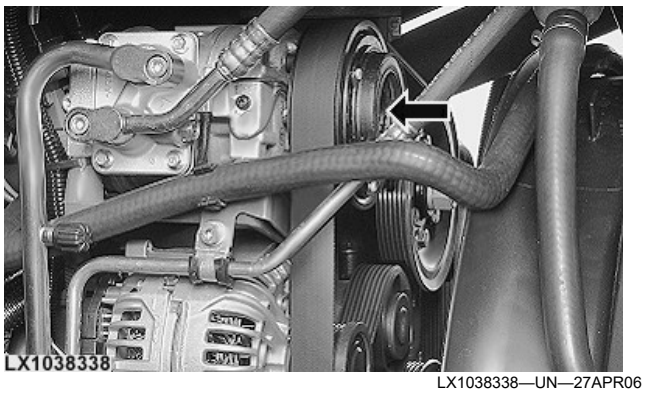
Aplicar una capa de grasa o de algún agente anticorrosivo a todas las superficies metálicas que estén sin pintar y expuestas a la intemperie.

Sellar todas las aberturas, tales como el tubo del orificio de ventilación y la salida de escape.

Almacenar la máquina en un lugar seco y protegido. Si se tiene el tractor a la intemperie, cubrirlo con una lona impermeable u otro material protector apropiado y utilizar cinta adhesiva resistente al agua.

Apoyar la máquina sobre unos bloques de forma que sus ruedas no toquen el suelo. Proteger los neumáticos del calor y la luz solar directa.

Tractores con aire acondicionado



LX1038338—UN—27APR06

Si el tractor está equipado con de aire acondicionado, girar manualmente en varias revoluciones la parte interior de la polea una vez al mes.

LX25458,ALL,0000BA9-63-15JAN25

Puesta en marcha después del almacenamiento

Retirar todas las cubiertas protectoras. Retirar los bloques de apoyo y comprobar la presión de inflado de los neumáticos.

Instalar la batería y conectar sus cables. ¡Los bornes negativos se conectan a masa!

Comprobar el nivel de aceite de la transmisión y del sistema hidráulico. Comprobar si el depósito de combustible está lleno. Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador. Comprobar el nivel de aceite del cárter del motor. Efectuar los trabajos de mantenimiento de las 500 horas.

Examinar si se han acumulado suciedad o residuos debajo del capó o de la cabina. De ser así, retirarlos.

ATENCIÓN: Nunca dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado. ¡Peligro de envenenamiento!

LX25458,0000BAA-63-05JUN20

Especificaciones

INFORMACIÓN GENERAL

- La información técnica en este manual del operador corresponde a la información actual en el momento de pulsar.
- Es posible que se produzcan desviaciones específicas del país y del modelo. Se debe tener en cuenta que el tractor no está equipado con todas las opciones descritas aquí.
- Según el país, no todos los modelos mencionados pueden estar disponibles.
- Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios si se tienen preguntas sobre el equipo opcional y las especificaciones correspondientes.

500A,000,OULXA64,0005EA5-63-10JUL25

Nota sobre especificaciones

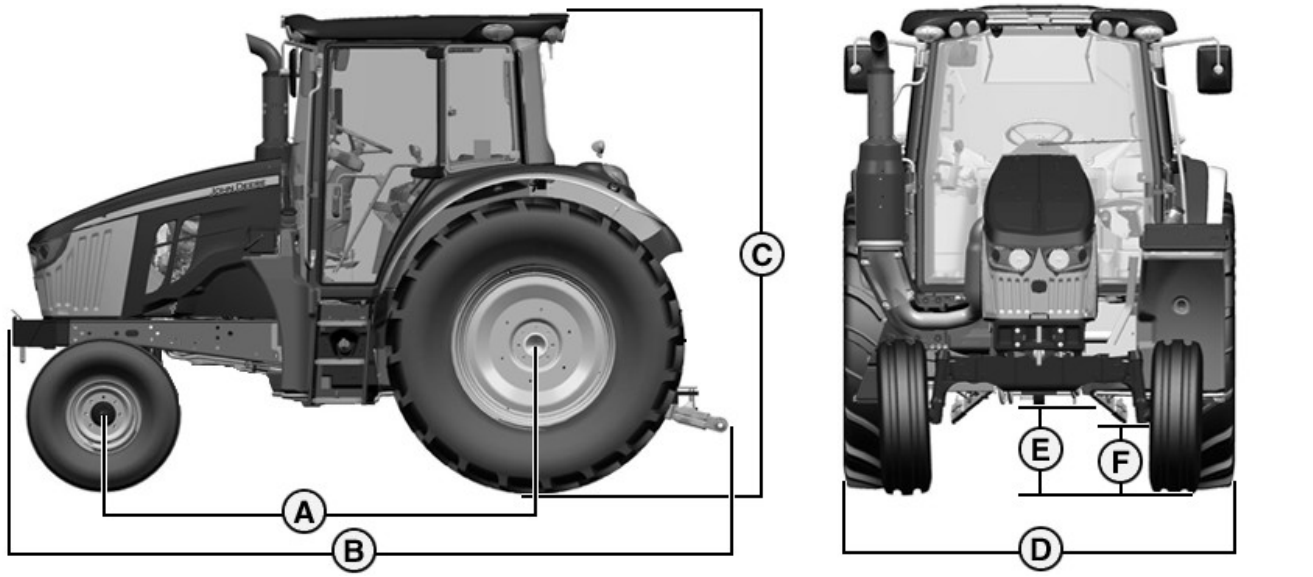
IMPORTANTE: Dependiendo de las peculiaridades regionales y la configuración individual del vehículo, las especificaciones solo son aplicables si el equipamiento correspondiente está disponible.

La configuración se puede encontrar en la información del pedido del vehículo.

Las adiciones y conversiones posteriores también deben tenerse en cuenta.

500A,001,LX25458,ALL,0000BAB-63-05APR24

Dimensiones (6090M a6120M con cabina y eje delantero ajustable)



LX364388—UN—05MAR19

	Cabina no suspendida		Cabina con suspensión	
	(mm)	(in)	(mm)	(in)
A - distancia entre ejes	2573	101.3	2573	101.3
B - Longitud				
• Soporte de contrapesos de 110 kg hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4366	171.9	4366	171.9
• Contrapeso delantero hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4781	188.2	4781	188.2
C - Altura				
- Altura total máxima desde el suelo hasta el techo de la cabina[ab], con neumáticos delanteros con un SRI de:				
• SRI 700	2675	105.3	2725	107.3
• SRI 725	2700	106.3	2750	108.3
• SRI 750	2725	107.3	2775	109.3
• SRI 775	2750	108.3	2800	110.2
• SRI 800	2775	109.3	2825	111.2

• SRI 825	2800	110.2	2850	112.2
D - Anchura				
• Eje delantero				
- Dimensión más estrecha de brida a brida	1608	63.3	1608	63.3
- Dimensión más ancha de brida a brida	2220	87.4	2220	87.4
• Eje trasero				
- Eje de brida, diámetro del círculo de atornillado de 203 mm de diámetro, de brida a brida	1552	61.1	1552	61.1
- Eje de brida, diámetro del círculo de atornillado de 275 mm, de brida a brida	1664	65.5	1664	65.5
- Eje de piñón y cremallera, edición corta, cubo de 79 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2270	89.4	2270	89.4
- Eje de piñón y cremallera, edición larga, cubo de 79 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2556	100.6	2556	100.6
- Eje de piñón a cremallera, edición corta, cubo de 86 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2438	96.0	2438	96.0
• Ancho máximo para conducción en carretera	2550	100.4	2550	100.4
E - Despeje máximo				
- En la carcasa del eje del eje delantero con neumáticos delanteros con un SRI de:				
• SRI 390	538	21.2	538	21.2
• SRI 425	573	22.6	573	22.6
• SRI 450	598	23.5	598	23.5
- En la mangueta de dirección del eje delantero con neumáticos delanteros con un SRI de:				
• SRI 390	345	13.6	345	13.6
• SRI 425	380	15.0	380	15.0
• SRI 450	405	15.9	405	15.9
- Cárter del diferencial con montaje de barra de tiro, neumáticos traseros con SRI de:				
• SRI 700	348	13.7	348	13.7
• SRI 725	373	14.7	373	14.7
• SRI 750	398	15.7	398	15.7
• SRI 775	423	16.7	423	16.7
• SRI 800	448	17.6	448	17.6
• SRI 825	473	18.6	473	18.6
- En el cárter del diferencial con enganche Pick-up para remolque (cerrado), con neumáticos traseros con un SRI de:				
• SRI 700	301	11.9	301	11.9
• SRI 725	326	12.8	326	12.8
• SRI 750	351	13.8	351	13.8
• SRI 775	376	14.8	376	14.8
• SRI 800	401	15.8	401	15.8
• SRI 825	426	16.8	426	16.8

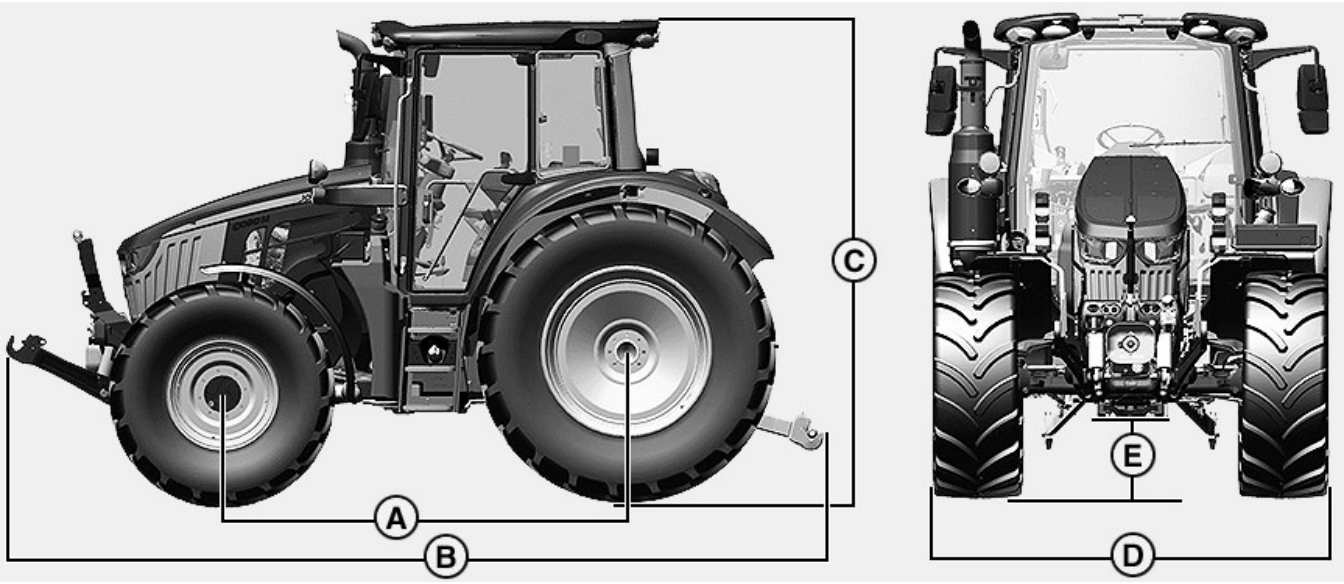
[a] *Sin luz de aviso giratoria*
[b] *Sin antena*

IMPORTANTE: El despeje y la altura del tractor dependerán de la marca de neumáticos, su presión, el lastre, los enganches para remolque, los aperos acoplados, etc.

Deberá comprobarse la altura del tractor antes de atravesar portones, túneles, puentes, etc.

OULXA64,SP1,0005905-63-28AUG23

Dimensiones (6090M a 6120M con cabina y eje de tracción delantera)



LX364389—UN—06MAR19

	Cabina no suspendida		Cabina con suspensión	
	(mm)	(in)	(mm)	(in)
A - distancia entre ejes	2400	94.5	2400	94.5
B - Longitud				
• Soporte de contrapesos de 110 kg hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4366	171.9	4366	171.9
• Contrapeso delantero hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4781	188.2	4781	188.2
• Tensor lateral de elevador hidráulico delantero plegado hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4415	173.8	4415	173.8
• Tensor lateral de elevador hidráulico delantero en posición horizontal hasta el enganche trasero, tensor lateral en posición horizontal (gancho, CAT. II)	4981	196.1	4981	196.1
C - Altura				
- Altura total máxima desde el suelo hasta el techo de la cabina[ab], con neumáticos traseros con un SRI de:				
• SRI 700	2675	105.3	2725	107.3
• SRI 725	2700	106.3	2750	108.3
• SRI 750	2725	107.3	2775	109.3
• SRI 775	2750	108.3	2800	110.2
• SRI 800	2775	109.3	2825	111.2
• SRI 825	2800	110.2	2850	112.2
D - Anchura				
• Eje delantero - de brida a brida	1680	66.1	1680	66.1
• Eje trasero				
- Eje de brida, círculo de atornillado de 203 mm de diámetro, entre las bridas	1552	61.1	1552	61.1
- Eje de brida, círculo de atornillado de 275 mm de diámetro, entre las bridas	1664	65.5	1664	65.5
- Eje de piñón y cremallera, versión corta, cubo de 79 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2270	89.4	2270	89.4
- Eje de piñón y cremallera, versión larga, cubo de 79 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2556	100.6	2556	100.6
- Eje de piñón y cremallera, versión corta, cubo de 86 mm de diámetro, entre las superficies frontales	2438	96.0	2438	96.0
• Ancho máximo para conducción en carretera	2550	100.4	2550	100.4
E - Despeje máximo				
- En el elevador hidráulico delantero en la tracción delantera con neumáticos delanteros con un SRI de:				
• SRI 550	398	15.7	398	15.7
• SRI 575	423	16.7	423	16.7

• SRI 600	448	17,6	448	17,6
• SRI 625	473	18,6	473	18,6
• SRI 650	498	19,6	498	19,6
- En el eje de tracción delantera con neumáticos delanteros con un SRI de:				
• SRI 550	411	16.2	411	16.2
• SRI 575	436	17,2	436	17,2
• SRI 600	461	18,1	461	18,1
• SRI 625	486	19.1	486	19.1
• SRI 650	511	20.1	511	20.1
- Cárter del diferencial con montaje de barra de tiro, neumáticos traseros con SRI de:				
• SRI 700	348	13,7	348	13,7
• SRI 725	373	14.7	373	14.7
• SRI 750	398	15.7	398	15.7
• SRI 775	423	16.7	423	16.7
• SRI 800	448	17,6	448	17,6
• SRI 825	473	18,6	473	18,6
- En el cárter del diferencial con enganche Pick-up para remolque, neumático trasero con SRI de:				
• SRI 700	301	11,9	301	11,9
• SRI 725	326	12.8	326	12.8
• SRI 750	351	13,8	351	13,8
• SRI 775	376	14,8	376	14,8
• SRI 800	401	15.8	401	15.8
• SRI 825	426	16,8	426	16,8

[a] *Sin luz de aviso giratoria*
[b] *Sin antena*

IMPORTANTE: El despeje y la altura del tractor dependerán de la marca de neumáticos, su presión, el lastre, los enganches para remolque, los aperos acoplados, etc.

Deberá comprobarse la altura del tractor antes de atravesar portones, túneles, puentes, etc.

OULXA64,SP1,0005906-63-28AUG23

Motor (6110M)

	6110M		
Tipo de motor			
- Tier 4 Final/Fase IV	4045HL290		
Tipo	Motor diésel turboalimentado con enfriador del aire de carga aire-aire		
Potencia del motor según UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(hp[b])
- Régimen nominal del motor aprobado a 2100 r. p. m.	81	110	109
- Potencia nominal aprobada del motor a 2100 r. p. m. con Gestión inteligente de potencia (refuerzo de potencia)	96	130	128
- Régimen máximo del motor aprobado a 1900 r. p. m.	90	122	120
- Potencia nominal aprobada del motor a 1900 r. p. m. con Gestión inteligente de potencia (refuerzo de potencia)	98	134	132
Par máximo a 1600 r/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Estándar	515	380	
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	543	400	
Número de cilindros		4	
Cilindrada	(L)	(in^3)	
	4.5	275	
		(r. p. m.)	

	6110M
Ralentí	850
Régimen máximo	2250
Régimen nominal del motor	2100
Rango de potencia constante	1500 - 2100
- TDF trasera 540	
• 540	1948
- TDF trasera 1000/540	
• 1000	1972
• 540	1977
- TDF trasera 1000/540/540E	
• 1000	1972
• 540	1977
• 540E	1503
- TDF frontal 1000	1969

[a]Factor de conversión: 1 kW equivale a 1,35962 PS (sistema métrico)
[b]Factor de conversión: 1 kW corresponde a 1,34102 CV (EE.UU.)

OULXA64,SP1,0005909-63-28AUG23

Motor (6120M)

			6120M
Tipo de motor			
- Tier 4 Final/Fase IV			4045HL290
Tipo			Motor diésel turboalimentado con enfriador del aire de carga aire-aire
Potencia del motor según UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(hp[b])
- Régimen nominal del motor aprobado a 2100 r. p. m.	88	120	118
- Potencia nominal aprobada del motor a 2100 r. p. m. con Gestión inteligente de potencia (refuerzo de potencia)	103	140	138
- Régimen máximo del motor aprobado a 1900 r. p. m.	98	133	131
- Potencia nominal aprobada del motor a 1900 r. p. m. con Gestión inteligente de potencia (refuerzo de potencia)	106	144	142
Par máximo a 1600 r/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Estándar	562	415	
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	585	431	
Número de cilindros		4	
Cilindrada	(L)	(in^3)	
	4.5	275	
		(r. p. m.)	
Ralentí		850	
Régimen máximo		2250	
Régimen nominal del motor		2100	

	6120M
Rango de potencia constante	1500 - 2100
- TDF trasera 540	
• 540	1948
- TDF trasera 1000/540	
• 1000	1972
• 540	1977
- TDF trasera 1000/540/540E	
• 1000	1972
• 540	1977
• 540E	1503
- TDF frontal 1000	1969

[a]Factor de conversión: 1 kW equivale a 1,35962 PS (sistema métrico)
[b]Factor de conversión: 1 kW corresponde a 1,34102 CV (EE.UU.)

OULXA64,SP1,000590A-63-28AUG23

Salida de potencia de la TDF (6110M)

Salida máxima de la TDF trasera		**6110M**	
A régimen nominal del motor (medición de John Deere según Código 2 de la OCDE con TDF de 1000)	(kW)	(PS[a])	(hp[b])
- Estándar	62	84	83
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	75	102	101
A la velocidad estándar de la TDF (medición de John Deere según el código 2 de la OCDE con TDF de 1000)			
- Estándar	70	95	94
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	80	109	107
Límite de la potencia máxima de la TDF frontal	80	109	107

[a]Factor de conversión: 1 kW equivale a 1,35962 PS (sistema métrico)
[b]Factor de conversión: 1 kW corresponde a 1,34102 CV (EE.UU.)

NOTA: La potencia indicada de la TDF trasera se ha medido en tractores con la opción de transmisión y el equipamiento adicional siguientes:

- *Transmisión CommandQuad™ PLUS*
- *Bomba hidráulica de 45 cm³, sistema hidráulico PFC*
- *Sin sistema de freno neumático*
- *Sin TDF delantera*
- *Sin toma de fuerza trasera con opción 1000E*
- *Sistema de aire acondicionado desactivado*

La potencia de la TDF trasera puede variar según las diversas opciones de la transmisión y del equipamiento adicional.

OULXA64,SP1,000590D-63-28AUG23

Salida de potencia de la TDF (6120M)

Salida máxima de la TDF trasera		**6120M**	
A régimen nominal del motor (medición de John Deere según Código 2 de la OCDE con TDF de 1000)	(kW)	(PS[a])	(hp[b])
- Estándar	69	94	93
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	82	111	110
A la velocidad estándar de la TDF (medición de John Deere según el código 2 de la OCDE con TDF de 1000)			
- Estándar	77	105	103
- Gestión inteligente de potencia (reforzador de potencia)	87	118	117

Salida máxima de la TDF trasera		**6120M**	
Límite de la potencia máxima de la TDF frontal	80	109	107

[a]Factor de conversión: 1 kW equivale a 1,35962 PS (sistema métrico)
[b]Factor de conversión: 1 kW corresponde a 1,34102 CV (EE.UU.)

NOTA: La potencia indicada de la TDF trasera se ha medido en tractores con la opción de transmisión y el equipamiento adicional siguientes:

- *Transmisión CommandQuad™ PLUS*
- *Bomba hidráulica de 45 cm³, sistema hidráulico PFC*
- *Sin sistema de freno neumático*
- *Sin TDF delantera*
- *Sin toma de fuerza trasera con opción 1000E*
- *Sistema de aire acondicionado desactivado*

La potencia de la TDF trasera puede variar según las diversas opciones de la transmisión y del equipamiento adicional.

OULXA64,SP1,000590E-63-28AUG23

Transmisión

Transmisión PowrQuad™ PLUS . . . . . Transmisión por planetarios, accionamiento hidráulico
Cambio del sentido de avance . . . . . Sistema electrohidráulico, bajo carga, sin accionamiento del embrague.

Cantidad de marchas	Grupos de marchas (km/h)	Grupos de marchas (mph)
16 marchas de avance y 16 de retroceso, con transmisión lenta o sin ella	2,3 - 30	1.,4 - 19
Adicionalmente en el modo de transmisión lenta, 12 marchas de avance y 12 de retroceso	0,23- 1,47	0,14 - 0,91
24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso de fábrica sin transmisión lenta	1,6 - 40	1,0 - 25
24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso de fábrica con transmisión lenta	1,4 - 39	0,9 - 24
Adicionalmente en el modo de transmisión lenta, 12 marchas de avance y 12 de retroceso	0,14 - 1,06	0,09 - 0,66

Transmisión AutoQuad™ PLUS . . . . . Transmisión por planetarios, accionamiento hidráulico
Cambio del sentido de avance . . . . . Sistema electrohidráulico, bajo carga, sin accionamiento del embrague.

Cantidad de marchas	Grupos de marchas (km/h)	Grupos de marchas (mph)
24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso de fábrica sin transmisión lenta	1,6 - 40	1,0 - 25
24 marchas de avance, 24 marchas de retroceso de fábrica con transmisión lenta	1,4 - 39	0,9 - 24
Adicionalmente en el modo de transmisión lenta, 12 marchas de avance y 12 de retroceso	0,14 - 1,06	0,09 - 0,66

* Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (21.8 mph)

Transmisión CommandQuad™ PLUS . . . . . Transmisión por planetarios, accionamiento hidráulico
Cambio del sentido de avance . . . . . Sistema electrohidráulico, bajo carga, sin accionamiento del embrague.

Cantidad de marchas	Grupos de marchas (km/h)	Grupos de marchas (mph)
24 marchas de avance y 24 de retroceso	1,4 - 40*	0,9 - 25*

* Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (21.8 mph)

Transmisión AutoPowr™	Transmisión IVT mecánica/hidráulica
Cambio del sentido de avance	Eléctrico, con carga, sin accionar el embrague
Gama de velocidades	0.05 - 40 km/h (0.03 - 25 mph)*

* Solo para Japón: Velocidad máxima limitada a 35 km/h (21.8 mph)

OULXA64,SP,4CYL,NA,000588A-63-30NOV20

Elevador hidráulico

Enganche trasero — Fuerzas de elevación según la OCDE

	(mm)	(in)	(mm)	(in)
Cilindro de elevación, diámetro	65	2,76	75	2,95
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Fuerza de elevación sostenida*, directamente en los puntos de acoplamiento	2700	5950	3600	7935
Fuerza de elevación sostenida*, 610 mm detrás de los puntos de acoplamiento	2400	5290	3200	7055
Fuerza de elevación máxima*, directamente en los puntos de acoplamiento con carrera reducida	3750	8265	5000	11020
Categoría	CAT. II y IIIN		CAT. II y IIIN	

IMPORTANTE: En todas las aplicaciones, observar la capacidad de carga del eje y de los neumáticos.

*El valor de la fuerza de elevación sostenida indica el peso máximo que puede ser levantado por encima de la distancia del brazo. El valor de la fuerza de elevación máxima solo puede alcanzarse en un pequeño tramo de la distancia de elevación, por lo que no sirve de referencia para calcular la fuerza de elevación de uso ilimitado.

Enganche delantero, categoría	**CAT. IIIN**	
Elevador hidráulico delantero, fuerzas de elevación según la OCDE	(kg)	(lb)
Fuerza de elevación máxima en los puntos de acoplamiento	4400	8820
Fuerza de elevación sostenida en los puntos de acoplamiento	3300	7275

IMPORTANTE: En todas las aplicaciones, observar la capacidad de carga del eje y de los neumáticos.

OULXA64,SP1,NA,000595F-63-06SEP21

Sistema hidráulico

Sistema hidráulico PC - sistema abierto con control de detección de carga y bomba de caudal constante	(cm^3)	(in^3)
Bomba de engranajes	35	2,13
Índice de caudal por minuto al régimen nominal	(L)	(US gal)
- Bomba de 35 cm^3	80	21,2

Sistema hidráulico PFC - Sistema cerrado con baja presión latente y sensor de carga	(cm^3)	(in^3)
Bomba de émbolos axiales	45	2,75
Caudal por minuto al régimen nominal	(L)	(US gal)
- Bomba de 45 cm^3	114	30,1

Presión del sistema:	(kPa)	(bar)	(psi)
- min (en espera)	4100	41	590
- Máx.:	20500	205	2970
Dirección		hidrostático	
Válvulas de mando a distancia:			
- Serie		200	
- Serie		450	

OULXA64,SP1,EU,0005911-63-26NOV20

Capacidades

Capacidades	**(L)**	**(US gal)**
Depósito de combustible		
- Estándar	175	46.2
- Opcional	205	54.2
Depósito de DEF	19.0	5,0
Sistema de refrigeración (refrigeración del motor y calefacción de cabina)	20.0	5,3
Cárter del motor	17,0	4.5
Sistema de transmisión e hidráulico, cambio de aceite		
- Transmisión PowrQuad™ PLUS	60.0	15.9
- Transmisión AutoQuad™ PLUS	60.0	15.9
- Transmisión CommandQuad™ PLUS	60.0	15.9
- Transmisión AutoPowr™	60.0	15.9
- Adicional con transmisión lenta	2.0	0.7
- Adicional con tracción delantera	3,0	0.8
- Adicional con depósito auxiliar de aceite	20.0	5,3
TDF frontal	2,6	0.7
Eje de tracción delantera		
- Eje delantero de tres piezas, tipo	730, 733 y 735	
- Carcasa del eje (eje sin suspensión)	6.4	1.7
- Carcasa del eje (eje con suspensión)	6.4	1.7
- Reducción final por lado (sin freno)	0.8	0.2
- Reducción final (con freno), por lado	1.4	0.4
Aire acondicionado	(g)	(lb)
Refrigerante R134a	775 - 825	1.71 -182

IMPORTANTE: Observar siempre el indicador de nivel de llenado al cambiar el aceite.

OULXA64,SP1,EU,0005912-63-04DEC23

Toma de aceite

Estado operativo	Nivel en la mirilla	Sin depósito auxiliar de aceite		Con depósito auxiliar de aceite	
Toma máxima de aceite al conducir en pendientes:		(L)	(US gal)	(L)	(US gal)
- Hasta 3° a menos de 3 km/h (1,8 mph)	MAX	15,0	4,0	32,0	8,5
Máxima toma de aceite, tractor estacionado en posición horizontal:	MAX	15,0	4,0	32,0	8,5
Máximo sobrellenado de la transmisión por encima de la marca de nivel MÁX.*:		10,0	2,6	No permitido	
Máxima toma de aceite, tractor estacionado en posición horizontal con el siguiente sobrellenado**:	MÁX. + 10 litros + (2,6 US gal)	25,0	6,6	No permitido	

* En tractores con la transmisión sobrellenada, la velocidad del vehículo no deberá superar los 40 km/h (24.9 mph)
** No sobrellenar la transmisión si se va a usar el tractor en pendientes muy inclinadas.

OULXA64,SP1,EU,0005913-63-26NOV20

Uso de cilindros hidráulicos de gran volumen

El funcionamiento de los cilindros hidráulicos de gran volumen o de los cilindros telescópicos requiere una atención especial por parte del usuario. Instrucciones, p. ej., cuando se utiliza un remolque con función de volquete hidráulico.

- Al inclinar un remolque, mantener un régimen del motor de 1800-2100 r.p.m.
- Antes de inclinar un remolque, verificar si la toma de aceite máxima admisible corresponde a la capacidad de aceite requerida para llenar el cilindro hidráulico. Comparar la información relevante que se proporciona en el manual del remolque con la toma de aceite máxima admisible. Ver Válvulas de mando a distancia – Toma de aceite máxima admisible en la sección 70 y Toma de aceite en la sección 500A.

IMPORTANTE: Si la cantidad requerida de aceite excede la toma de aceite máxima admisible o el aceite se retira demasiado rápido, puede producirse la cavitación. La cavitación se puede reconocer por un ruido inusualmente alto y ocasiona daños mecánicos. Prestar atención a los ruidos fuertes que se producen repentinamente cuando se usan cilindros hidráulicos de gran volumen, como los cilindros telescópicos. Detener inmediatamente el funcionamiento del cilindro hidráulico si se sospecha que hay cavitación. Un cambio en el régimen del motor no produce una mejora y, por lo tanto, debe evitarse.

500A,401,OULXBER,00030BD-63-04MAR24

Cargas y pesos, parte 1

Pesos del tractor*:	(kg)	(lb)
Peso total	5680	12520
Carga sobre el eje delantero	2270	5000
Carga sobre el eje trasero	3410	7520
Capacidad de carga	4770	10520

* Detalles válidos para un tractor con el siguiente equipamiento:

• Neumáticos delanteros 380/85R24	• Cabina sin suspensión	• Enganche 3 en 1	• Sistema de freno neumático
• Neumáticos traseros 460/85R38	• Asiento del acompañante	• Enganche de 38 mm	• Soporte de contrapesos de 110 kg (243 lb)
• Transmisión AutoQuad™	• Aire acondicionado	• TDF trasera 1000/540E/540	• Sin fluido de escape diésel (DEF)
• Eje trasero con brida	• Enganche trasero CAT. II/IIIN	• Bomba hidráulica de 45 cm³	• Sin combustible
• Eje de tracción delantera, no suspendido	• Tensor central	• Tres válvulas de mando a distancia	• Sin operador

Pesos del tractor*:	**(kg)**	**(lb)**
• Guardabarros delanteros		

Nota: Los pesos variarán según los equipos, las ediciones de transmisión y la medida de los neumáticos.

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero (con eje delantero ajustable)	(kg)	(lb)
- Funcionamiento normal hasta 40 km/h (25 mph)	3000	6610
- Con pala cargadora frontal, hasta un máximo de 10 km/h (6 mph)*	5000	11000
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero (con eje de tracción delantera)		
- Funcionamiento normal hasta 40 km/h (25 mph)	4380	9700
- Con pala cargadora frontal, hasta un máximo de 10 km/h (6 mph)**	5860	12900
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero	7270	16000
Peso total máximo autorizado (con eje delantero ajustable)	8500	18700
Peso total máximo autorizado (con eje de tracción delantera)		
• Ejes traseros con diámetro del círculo de atornillado de 203 mm o diámetro de cubo de 79 mm	9500	20950
• Ejes traseros con diámetro del círculo de atornillado de 275 mm o diámetro de cubo de 86 mm	10450	23050
Carga vertical estática máxima admisible		
- Categoría de barra de tiro	CAT II	
- Sobre la barra de tiro estándar (desplazamiento por carretera) a ≤40 km/h (25 mph)	(kg)	(lb)
• Extensión de 250 mm (9,8 in)	2000²	4400²
- Sobre la barra de tiro estándar (uso en campo)		
• Extensión de 250 mm (9,8 in)	2000	4400
• Extensión de 350 mm (13.8 in)	1400	3085
• Extensión de 400 mm (15.7 in)	1200	2645
- En la barra de tiro reforzada (desplazamiento por carretera) a ≤ 40 km/h (25 mph)		
• Extensión de 250 mm (9,8 in)	3000²	6610²
- Sobre barra de tiro reforzada (operación en campo)		
• Extensión de 250 mm (9,8 in)	3000	6610
• Extensión de 350 mm (13.8 in)	1800	3960
• Extensión de 400 mm (15.7 in)	1600	3520

* Para el funcionamiento de la pala cargadora frontal, seleccionar un ancho de vía entre 1700 - 1900 mm (66,9 - 73,2 in).
** Para el funcionamiento de la pala cargadora frontal, ajustar un ancho de vía entre 1750 y 1950 mm (68,9-76,8").
² A velocidades de avance superiores a 40 km/h (25 mph), la carga vertical estática máxima autorizada está limitada a 1250 kg (2750 lb).

Para ver las cargas verticales estáticas máximas autorizadas al utilizar diferentes enganches para remolque, ver Cargas y pesos - Parte 2.

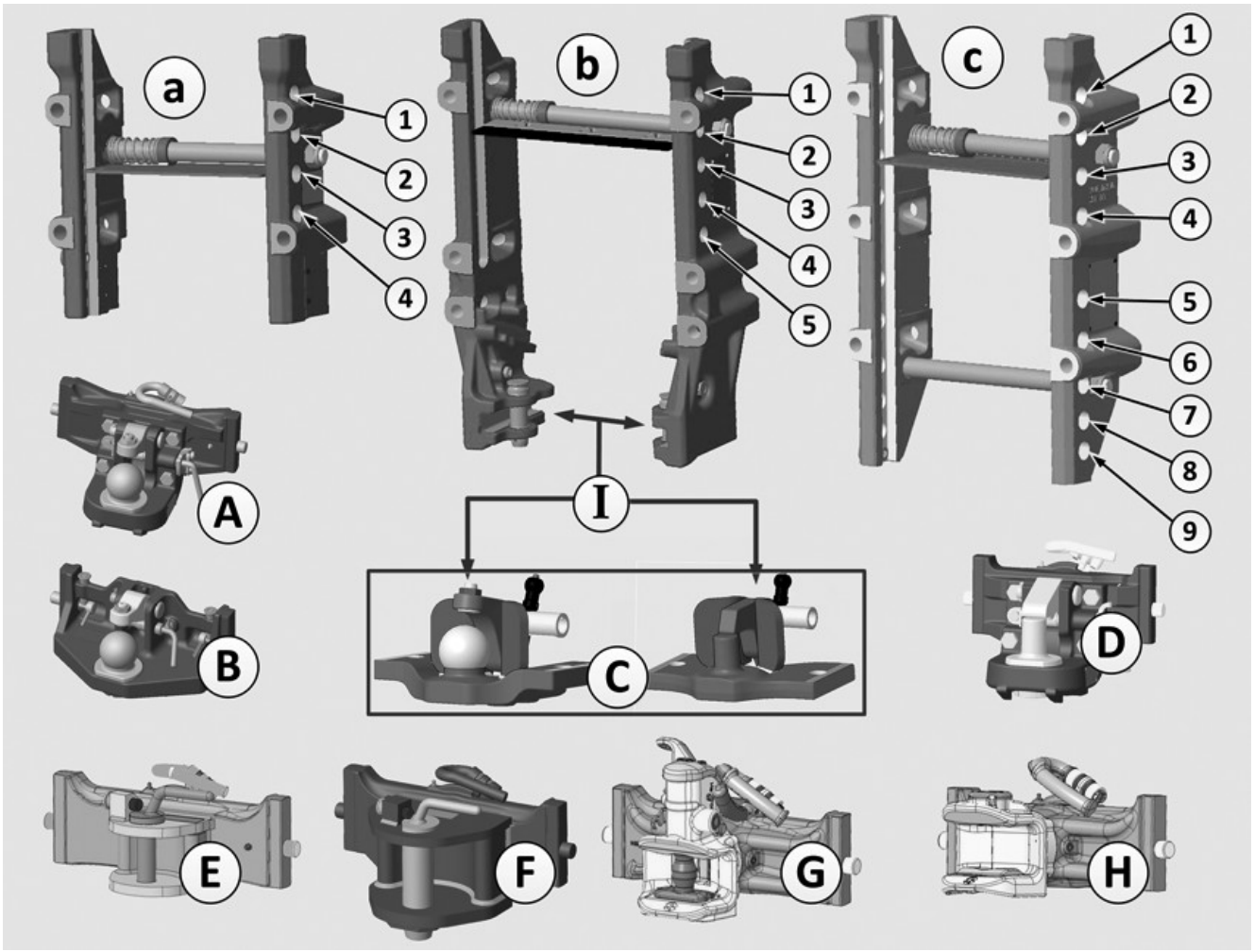
NOTA: No deben excederse las cargas verticales estáticas especificadas en los enganches para remolque.

Respetar las capacidades de carga admisibles de las llantas, las cargas axiales y el peso total permitido. Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas a valores inferiores a los indicados.

Ver también Capacidad de carga del neumático y máxima autorizada sobre el eje en esta sección.

OULXA64,SP1,NA,000596B-63-13JUN22

Cargas y contrapesos, parte 2 - a partir del año de fabricación 2019



LX315193—UN—22AUG18

Chaveta			
a	Raíl, 4 Posiciones	E	CUNA Tipo C
b	Raíl, 5 Posiciones (3 en 1)	F*	CUNA tipo D2
c	Raíl, 9 posiciones	F**	CUNA tipo D3
A	Ajustable en altura, tipo de bola 1	G	Enganche para remolque automático
B[3]	Ajustable en altura, tipo de bola 2	H	Enganche para remolque manual
C	No ajustable, Bola o Pitón	1 hasta 9	Posiciones
D	Pitón de altura ajustable fijo	[3]	Disponible solo para: 6M 230, 6M 250, y R 175 a 6R 250

NOTA: No deben excederse las cargas verticales estáticas especificadas en los enganches para remolque.

Respetar las capacidades de carga admisibles de las llantas, las cargas axiales y el peso total permitido. Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas a valores inferiores a los indicados.

Combinaciones	Cargas verticales estáticas máximas permitidas cuando se usan enganches de remolque diferentes - a partir de modelo de 19																	
	1		2		3		4		5		6		7		8		9	
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Aa	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Ab	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Ac	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ba³	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Bb³	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815								
Bc³	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815
Da	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Db	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Dc	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ea	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300										
Eb	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300								
Ec	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300
Fa*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400								
Fc*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400
Fa**	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Fc**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ga	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Gb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Gc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ha	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Hb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Hc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
C tipo rótula I	4000	8815																
C tipo pitón I	3000	6610																

500A,490,ALL,LX25458,0000BC7-63-17APR24

Capacidad de carga del neumático y máxima autorizada sobre el eje

ATENCIÓN: Riesgo de lesiones y daños a la propiedad debido a la pérdida de control a través del tractor.

Si se sobrecarga, los componentes esenciales del vehículo fallarán si se producen accidentes graves.

La capacidad de carga de los neumáticos y la carga autorizada para el eje no deberá sobrepasarse en ningún caso.

Determinación de los valores de carga admisibles:

- Buscar las cargas máximas autorizadas sobre el eje en las tablas correspondientes de la sección 500A.
- Buscar las cargas máximas autorizadas de neumáticos y las presiones de inflado en las tablas oficiales del fabricante de neumáticos correspondiente.

Información adicional:

- Para determinar las cargas actuales del eje, colocar el vehículo con un eje después del otro en la báscula del vehículo. El apero delantero y trasero debe estar completamente elevado durante el proceso de pesaje.

- La capacidad de carga máxima autorizada de los neumáticos depende de la velocidad de avance del vehículo.
- La capacidad de carga máxima autorizada de los neumáticos depende de la presión de inflado correcta.
- Se deben tener en cuenta las presiones de inflado de los neumáticos especificadas en este manual. Estos tienen prioridad sobre otra información.
- Las normativas regionales pueden restringir los valores admisibles.
- Consultar Etiquetado del neumático — Determinación de la capacidad de carga de los neumáticos, en la sección 80.

500A,491,ALL,OULXBER,0003155-63-10JUL25

Sistema Eléctrico

	Hasta el año de fabricación 2021	A partir del año de fabricación 2021
Batería de acuerdo con el equipo del tractor		
-	12 V, 154 Ah	12 V, 154 Ah
-	12 V, 174 Ah	12 V, 174 Ah
Alternador de acuerdo con el equipo del tractor con protección contra sobretensión		
-	• 125 A a 13.5 - 15.5 V[a]	• 125 A a 13.5 - 15.5 V[a]
-	• 150 A a 13.5 - 15.5 V[a]	• 170 A a 13.5 - 15.5 V[a]
-	• 200 A a 13.5 - 15.5 V[a]	• 210 A a 13.5 - 15.5 V[a]
Motor de arranque	12 V, 3.0 kW (4.0 hp)	12 V, 3.0 kW (4.0 hp)
Conexión a masa	Negativo	Negativo

[a] *Tensión del generador, según la temperatura*

OULXA64,SP,0005747-63-30JUN21

Vibración

Todos los asientos para conductor homologados por John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE o al reglamento (UE) 1322/2014 anexo XIV y tienen asignado un índice de aceleración de vibraciones medido (a_{ws}), equivalente a </= 1,25 m/s^2.

Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CE. Los concesionarios de John Deere pueden proporcionar asistencia para evaluar la tensión de vibración.

Las siguientes medidas pueden aplicarse para reducir la vibración:

- Estilo de conducción adecuado; por ejemplo, no conducir demasiado rápido
- Eje delantero con suspensión
- Cabina con suspensión
- Ajuste correcto del asiento del operador
- Presión de inflado correcta de las ruedas

DX,VIBRATION,EU-63-28FEB17

Identificación del aire acondicionado

ATENCIÓN: El sistema de aire acondicionado contiene gases de invernadero fluorado. Esto es necesario para el funcionamiento del sistema del aire acondicionado.

Designación: R-134a; 1, 1, 1,2-Tetrafluoretano	
Composición del producto químico:	CH_2FCF_3
Cantidades contenidas en los modelos M: Cantidad equivalente por diseño en CO_2e:	800 g (1.76 lb) 1.14 t (2510 lb)
Peligro de calentamiento global (GWP):	1.430*
* El efecto invernadero es 1430 veces de la misma cantidad de dióxido de carbono con respecto a un tiempo de 100 años.	

Todos los tractores tienen un adhesivo con las especificaciones correspondientes. Se encuentra en el lado superior derecho del condensador.

Modelos de tractor

• 6090M • 6100M • 6110M • 6120M

OULXA64,SP1,000591B-63-24NOV20

Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina incorpora componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Tales efectos pueden ser peligrosos. Seguir por tanto estas instrucciones de seguridad:

No se permite intervenir en el sistema eléctrico del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas de audio/vídeo, sistemas de comunicación

En particular, los componentes eléctricos/electrónicos posteriormente instalados deberán cumplir con la edición vigente de la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

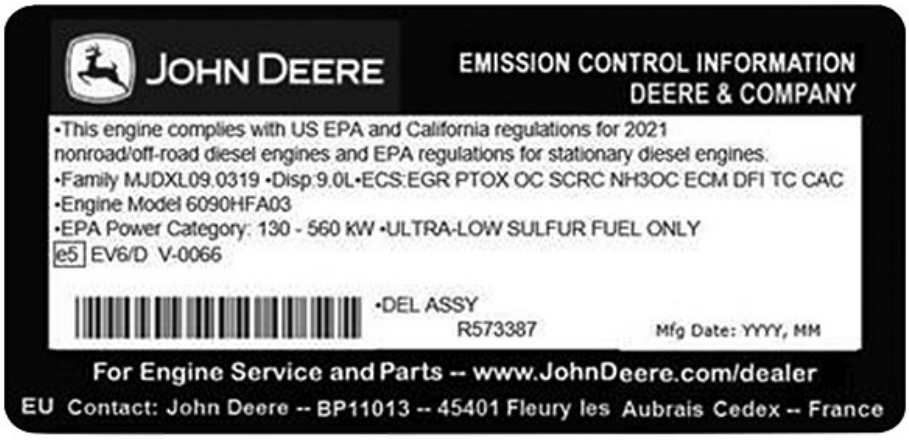
Si hubiera que instalar a posteriori sistemas de comunicación móviles (p.ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente se instalarán dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej., la homologación BZT en Alemania).
- El dispositivo deberá estar instalado de forma segura.
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán usarse en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija.
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo.
- La antena se instalará profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la masa del vehículo.

El cableado, la instalación y el nivel máximo autorizado de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

500A,950,LX25458,OM,TRAK,EMV-63-04MAR24

Emisiones de dióxido de carbono (CO_2)



RG33429—UN—04FEB21

EJEMPLO - Etiqueta de emisiones del motor

Para identificar la emisión de dióxido de carbono (CO_2), ubicar la etiqueta de emisiones del motor. Localizar el número de familia correspondiente en la etiqueta de emisiones y consultar la tabla.

NOTA: La primera letra del número de familia no es necesario para la identificación del número de familia en la tabla.

Número de familia de etiqueta de emisiones	Resultado de CO_2
_JDXL02.9323	952 g/kWh
_JDXL02.9327	784 g/kWh
_JDXL04.5337	819 g/kWh
_JDXL04.5338	682 g/kWh
_JDXL04.5304	1004 g/kWh
_JDXN04.5174	792 g/kWh
_JDXL06.8324	720 g/kWh
_JDXL06.8328	683 g/kWh

Número de familia de etiqueta de emisiones	Resultado de CO_2
_JDXL06.8336	701 g/kWh
_JDXN06.8175	771 g/kWh
_JDXL09.0319	646 g/kWh
_JDXL09.0325	695 g/kWh
_JDXL09.0329	657 g/kWh
_JDXL09.0333	650 g/kWh
_JDXL13.5326	684 g/kWh
_JDXL13.6320	651 g/kWh
_JDXL13.5340	632 g/kWh
_JDXL18.0341	683 g/kWh
F28	870 g/kWh
F32	710 g/kWh
F33	677 g/kWh

Este valor de emisión de CO_2 es el resultado obtenido al someter un motor (de referencia) representativo del tipo de motor (familia de motores) a un ciclo de prueba fijo bajo condiciones de laboratorio y no supone o expresa garantía alguna sobre el rendimiento de un motor en particular.

DX,EMISSIONS,CO2-63-20JUL21

Garantía limitada de la batería

NOTA: Aplicable sólo en Norteamérica. Para la garantía de la máquina en su conjunto, consultar una copia de las disposiciones estatutarias de la garantía de John Deere. Contactar al concesionario John Deere para obtener una copia.

Para asegurar el servicio bajo garantía:

El comprador deberá solicitar el servicio bajo garantía de un concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos de la placa de cierre superior de la batería intactos.

Sustitución

Toda batería nueva que no pueda repararse (es decir, que no esté solamente descargada) debido a defectos de materiales o de fabricación estará amparada por la garantía.

Esta garantía no cubre:

La rotura del recipiente, la cubierta o los bornes.

La amortización o los daños causados por la falta del mantenimiento necesario y razonable o por mantenimiento incorrecto.

Los gastos de transporte, envío, o cargos por llamadas de servicio para el servicio de garantía.

Limitaciones implícitas de la garantía y recursos del comprador

Hasta donde lo permitan las disposiciones de la ley, ni John Deere ni ninguna empresa afiliada puede hacer garantías, representaciones o promesas en cuanto a la calidad, rendimiento o libertad de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN ESPECÍFICO, EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA, DEBERÁ LIMITARSE AL PERIODO DE GARANTÍA APLICABLE QUE SE INDICA EN LA PRESENTE PÁGINA. LOS ÚNICOS RECURSOS OFRECIDOS AL COMPRADOR EN CONEXIÓN CON EL INCUMPLIMIENTO O EJECUCIÓN DE ALGUNA GARANTÍA DE BATERÍAS JOHN DEERE SON LOS AQUÍ ESTABLECIDOS. EN NINGÚN CASO EL CONCESIONARIO, JOHN DEERE NI NINGUNA EMPRESA AFILIADA CON JOHN DEERE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. (Nota: Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños directos o derivados. Por lo tanto, estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, los cuales varían entre un estado y otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario de ventas no emite garantía alguna de su parte y el concesionario no posee autoridad alguna para hacer declaraciones ni promesas en nombre de John Deere, ni para modificar los términos y las limitaciones de esta garantía en modo alguno.

DX,BATWAR,NA-63-09MAY25

Garantía de neumáticos

JOHN DEERE

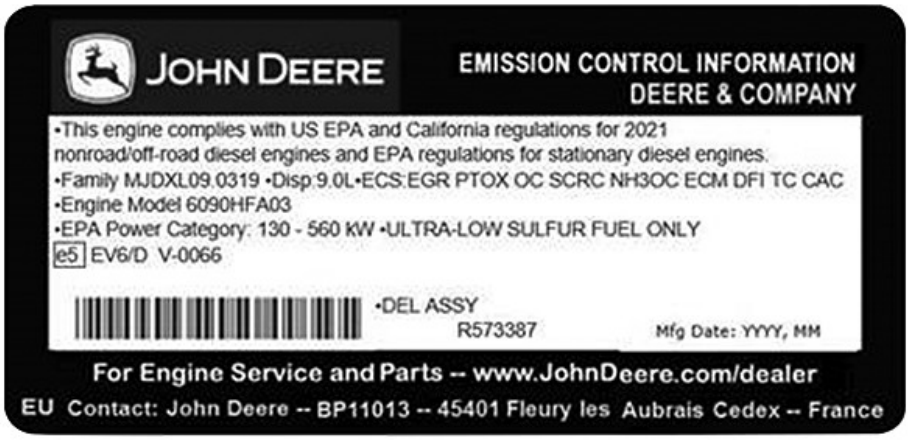
John Deere sources tires from several major brands. The warranty is covered by the tire manufacturers. The warranty and contact information for each brand is available at www.JohnDeere.com/warrantystatements under the Tires section. If you do not have internet access, please contact an authorized John Deere dealer for all available information.

For specific manufacturer service questions, please contact the tire manufacturers.

DS0319 2/2016

LX299255—UN—10OCT17
500A,951,NA,LX25458,0000BE2-63-04MAR24

Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones



RG33429—UN—04FEB21

Etiqueta de emisiones del motor

ATENCIÓN: La alteración de los sistemas de control de emisiones puede estar contemplada por ley como abuso o negligencia y dar lugar a graves sanciones.

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere que han sido homologados por la EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que estén siendo usados en EE. UU. y Canadá como equipos fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB serán válidas únicamente para motores nuevos que tengan la etiqueta de homologación fijada al motor y se comercialicen, como se ha explicado anteriormente, en las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea conforme a la Directiva 2016/1628/CE y su legislación complementaria. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB válida para el año de la reglamentación. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más declaraciones de garantía según los años de reglamentación, visitar la página www.JohnDeere.com o consultar al concesionario John Deere más cercano.

Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o

dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX,EMISSIONS,LABEL-63-05FEB21

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA—Encendido por compresiónïóí—ó



DXLOGOV1—UN—28APR09

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE LA EPA PARA CANADA Y EE.UU.
DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está clasificado dentro de las garantías adicionales establecidas a continuación, consulte la etiqueta "Emissions Control Information" ("Información sobre control de emisiones") ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y, la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines" o "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para Estados Unidos y Canadá". Si el motor funciona en el Estado de California, y la etiqueta del motor dice: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines" o "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", también consultar la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, póngase en contacto con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diesel para aplicaciones fuera de carretera, incluyendo todos los componentes del sistema de control de emisiones, ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de su venta cumpla con las normas aplicables del artículo 213 de la Clean Air Act, y no presenta defectos en sus materiales y fabricación que pudieran provocar el incumplimiento de las normas previstas por la EPA durante un período de cinco años, a partir de la fecha de puesta en funcionamiento del motor, o tras haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero.

John Deere reparará o sustituirá, sin cargo alguno para el cliente y según lo considere, cualquier pieza o componente que presente desperfectos en los materiales o fallos de fabricación y que pudiera causar el incumplimiento del motor de las normas del sistema de control de emisiones de los Estados Unidos dentro del plazo de garantía establecido. La garantía incluye los gastos relacionados con el diagnóstico y la reparación o sustitución de componentes del sistema de emisiones. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. Los componentes relacionados con las emisiones incluyen componentes del motor desarrollados para controlar las emisiones en:

Sistema de inducción de aire
Sistema de alimentación de combustible
Sistema de encendido
Sistemas de recirculación de gases de escape
Dispositivos de tratamiento posterior
Válvulas de ventilación del cárter
Sensores
Unidades de control electrónico del motor

EXCEPCIONES DE LA GARANTÍA DE EMISIONES

John Deere puede denegar el servicio en garantía en caso de averías en el funcionamiento o fallos causados por:

- El incumplimiento de los requisitos de mantenimiento descritos en el Manual del operador
- El uso del motor y/o equipo de forma contraria o no estipulada al uso previsto
- El abuso, negligencia o la realización de trabajos de mantenimiento inapropiados o modificaciones y alteraciones del equipo no aprobadas
- Accidentes de los que John Deere no es responsable o han sido causados por fuerza mayor

El motor diesel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diesel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. El uso de otro combustible no previsto puede dañar el sistema de control de emisiones del motor y/o equipo y no está autorizado.

Dentro de los límites definidos por la presente ley, John Deere no se responsabiliza de los daños causados a otros componentes del motor debido

a averías en las piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones, a menos que lo cubra la garantía estándar.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTIAS DE UTILIDAD COMERCIAL O IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR. LA GARANTÍA PREVE MEJORAS DE DESPERFECTOS EN MATERIA DE SUMINISTRO DE COMPONENTES Y TRABAJOS DE SERVICIO SEGÚN SE ESPECIFICA EN LA PRESENTE. EN TODOS LOS CASOS EN LOS QUE LO PERMITA LA LEY, NI JOHN DEERE, NI CUALQUIER DISTRIBUIDOR DE MOTORES, CONCESIONARIO, O ESTABLECIMIENTO DE REPARACIÓN JOHN DEERE AUTORIZADO, NI EMPRESA AFILIADA A JOHN DEERE SE HARÁ CARGO DE LOS DAÑOS CAUSADOS DIRECTA E INDIRECTAMENTE.

Emisión_CI_EPA (18Dec09)

JOHN DEERE

U.S. AND CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the Emissions Control information label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines", or "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", also refer to the "California Emission Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of the sale with Section 213 of the Clean Air Act and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable US EPA regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission- related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

Air-Induction System
Fuel System
Ignition System
Exhaust Gas Recirculation Systems
Aftertreatment Devices
Crankcase Ventilation Valves
Sensors
Engine Electronic Control Units

EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual
- The use of the engine/equipment in a manner for which it was not designed
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine/equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Emission_CI_EPA (18Dec09)

TS1721—UN—15JUL13
DX,EMISSIONS,EPA-63-12DEC12

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según CARB—Encendido por compresión

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2019 hasta 2021



DXLOGOV1—UN—28APR09

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA
SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: “Este motor cumple con los reglamentos de la Agencia de Protección Ambiental EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera” o “Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores fijos diésel de uso en situación de emergencia”, consultar la “Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá”. Si el motor se usa en California, y la etiqueta del motor indica: “Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera”, consultar también la “Declaración de garantía de control de emisiones de California”.

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin incluir las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA:

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente desde el año 2019 a 2021. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con las emisiones.

John Deere garantiza al consumidor final y a cada uno de los compradores subsiguientes que este motor diésel para aplicaciones fuera de carretera ha sido diseñado, fabricado y equipado para que en el momento de la venta cumpla con todas las normas aplicables aprobadas por la CARB, y no presente fallos en sus componentes ni de fabricación que conllevara el incumplimiento de las normas establecidas en la garantía del producto según lo prevé John Deere para un periodo de 5 años desde la fecha de entrega del motor, o después de haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero, para todos los motores con una potencia de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:

John Deere puede denegar las demandas por el servicio en garantía debido a averías causadas por el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por el CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o de repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.

RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE:

Dentro del plazo de garantía establecido, John Deere reparará o sustituirá, según lo considere, su motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, sin cargo alguno para el cliente incluyendo los diagnósticos, las piezas de repuesto y la mano de obra. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. El motor diésel para uso fuera de carretera está garantizado por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega al cliente final o tras 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Las siguientes son piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones contaminantes:

Sistema de inducción de aire
- Múltiple de admisión
- Turbocompresor
- Enfriador del aire de carga

Sistema de dosificación de combustible
- Sistema de inyección de combustible

Recirculación de gases de escape
- Válvula EGR

Sistemas de reactor termal o catalítico
- Convertidor catalítico
- Múltiple de escape

Etiquetas de control de emisiones

Controles de partículas
- Cualquier dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas
- Cualquier dispositivo utilizado en la regeneración del sistema de captura
- Dispositivos anexos y colector
- Limitadores de humo

Sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal (PCV)
- Válvula de control de bomba
- Tapón de llenado de aceite

Controles avanzados de óxidos de nitrógeno (NOx)
- Agentes de absorción y catalizadores de NOx

Sistemas SCR y contenedores/sistemas de distribución de urea

Diversos elementos utilizados en los sistemas indicados anteriormente
- Unidades de control electrónico, sensores, accionadores, grupos de cables, mangueras, conectores, abrazaderas, racores, soportes y tornillería de montaje

Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes cubierta por la garantía cuyo posterior reemplazo sea parte del mantenimiento requerido programado, estará bajo garantía hasta realizarse el primer reemplazo programado de esa pieza. Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones cuya sustitución no se encuentre programada según el mantenimiento requerido o únicamente está programada para inspección regular está garantizada por John Deere durante el plazo de garantía establecido.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO CON RESPECTO A LA GARANTÍA:

Como propietario del motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, usted usted está obligado a realizar el mantenimiento que se indica en el manual del operador. John Deere recomienda al propietario guardar todos los recibos de los trabajos de mantenimiento que hayan sido realizados en el motor para uso fuera de carretera, pero John Deere no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado el propietario el mantenimiento correspondiente. Sin embargo, el propietario del motor diésel debe ser consciente de que John Deere puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

El motor diésel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diésel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. Si se usa otro tipo de combustible, el motor podría no cumplir los requisitos de emisiones aplicables.

El propietario es responsable de iniciar el proceso de garantía y debe llevar la máquina al concesionario John Deere autorizado más cercano de inmediato, si surge una avería. El concesionario John Deere deberá efectuar las reparaciones en garantía de la forma más rápida posible.

Las normas de emisiones exigen que el cliente traiga la unidad a un concesionario de reparación autorizado, siempre que sea necesario el servicio en garantía. John Deere NO se hace cargo de los costes resultantes de las distancias recorridas necesarias para llegar al punto de servicio, ni de las llamadas de teléfono para la demanda de servicio en garantía.

Emission_CI_CARB (01Feb17)

Emissions Control Warranty Statement 2019 through 2021

DXLOGOV1 —UN—28APR09



JOHN DEERE

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the “Emission Control Information” label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: “This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines”, or “This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines”, refer to the “U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement.” If the engine is operated in California, and the engine label states: “This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines” also refer to the “California Emissions Control Warranty Statement.”

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2019 through 2021 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State’s stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB and is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of a warranted part to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first for all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

RG29280—UN—02FEB17

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

Air Induction System

- Intake manifold
- Turbocharger
- Charge air cooler

Fuel Metering system

- Fuel injection system

Exhaust Gas Recirculation

- EGR valve

Catalyst or Thermal Reactor Systems

- Catalytic converter
- Exhaust manifold

Emission control labels

Particulate Controls

- Any device used to capture particulate emissions
- Any device used in the regeneration of the capturing system
- Enclosures and manifolding
- Smoke Puff Limiters

Positive Crankcase Ventilation (PCV) System

- PCV valve
- Oil filler cap

Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls

- NOx absorbers and catalysts

SCR systems and urea containers/dispensing systems

Miscellaneous Items used in Above Systems

- Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission_CI_CARB (01Feb17)

RG29281—UN—27FEB17

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2022 hasta 2024

JOHN DEERE

DXLOGOV1—UN—28APR09

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA
SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: “Este motor cumple con los reglamentos de la Agencia de Protección Ambiental EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera” o “Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores fijos diésel de uso en situación de emergencia”, consultar la “Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá”. Si el motor se usa en California, y la etiqueta del motor indica: “Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera”, consultar también la “Declaración de garantía de control de emisiones de California”. Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. y el Estado de California para motores diésel de equipos no viales/uso fuera de carretera”, consultar también la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California”.

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin incluir las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA:

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente desde el año 2022 a 2024. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con las emisiones.

El fabricante garantiza al comprador final y al comprador subsiguiente que el motor para fuera de carretera ha sido diseñado, fabricado y equipado para cumplir en el momento de la venta con todos los reglamentos correspondientes adoptados por la Junta de Recursos del Aire. John Deere garantiza que este motor diésel no presenta fallos en sus componentes ni de fabricación que pudieran ocasionar el fallo de componentes bajo la garantía del control de emisiones y cumple en todos los aspectos con las normas establecidas en la garantía del producto según lo prevé John Deere por un periodo de cinco años desde la fecha de entrega del motor, o después de haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero. Esto corresponde a todos los motores con una potencia de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:

John Deere puede denegar las demandas por el servicio en garantía debido a averías causadas por el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por el CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o de repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.

RESPONSABILIDAD DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE JOHN DEERE:

Dentro del plazo de garantía establecido, John Deere reparará o sustituirá, según lo considere, su motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, sin cargo alguno para el cliente incluyendo los diagnósticos, las piezas de repuesto y la mano de obra. La cobertura de la garantía está sujeta a las limitaciones y excepciones establecidas en la presente. El motor diésel para uso fuera de carretera está garantizado por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega al cliente final o tras 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Las siguientes son piezas relacionadas con el sistema de control de emisiones contaminantes:

Sistema de inducción de aire
- Múltiple de admisión
- Turbocompresor
- Enfriador del aire de carga

Sistema de dosificación de combustible
- Sistema de inyección de combustible

Recirculación de gases de escape
- Válvula EGR

Sistemas de reactor termal o catalítico
- Convertidor catalítico
- Múltiple de escape

Etiquetas de control de emisiones

Controles de partículas
- Cualquier dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas
- Cualquier dispositivo utilizado en la regeneración del sistema de captura
- Dispositivos anexos y colector
- Limitadores de humo

Sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal (PCV)
- Válvula de control de bomba
- Tapón de llenado de aceite

Controles avanzados de óxidos de nitrógeno (NOx)
- Agentes de absorción y catalizadores de NOx

Sistemas SCR y contenedores/sistemas de distribución de urea

Diversos elementos utilizados en los sistemas indicados anteriormente
- Unidades de control electrónico, sensores, accionadores, grupos de cables, mangueras, conectores, abrazaderas, racores, soportes y tornillería de montaje

Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes cubierta por la garantía cuyo posterior reemplazo sea parte del mantenimiento requerido programado, estará bajo garantía hasta realizarse el primer reemplazo programado de esa pieza. Toda pieza relacionada con el sistema de control de emisiones cuya sustitución no se encuentre programada según el mantenimiento requerido o únicamente está programada para inspección regular está garantizada por John Deere durante el plazo de garantía establecido.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO CON RESPECTO A LA GARANTÍA:

Como propietario del motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, usted usted está obligado a realizar el mantenimiento que se indica en el manual del operador. John Deere recomienda al propietario guardar todos los recibos de los trabajos de mantenimiento que hayan sido realizados en el motor para uso fuera de carretera, pero John Deere no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado el propietario el mantenimiento correspondiente. Sin embargo, el propietario del motor diésel debe ser consciente de que John Deere puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

El motor diésel para aplicaciones fuera de carretera está diseñado para funcionar con combustible diésel, como se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes en el Manual del operador. Si se usa otro tipo de combustible, el motor podría no cumplir los requisitos de emisiones aplicables.

El propietario es responsable de iniciar el proceso de garantía y debe llevar la máquina al concesionario John Deere autorizado más cercano de inmediato, si surge una avería. El concesionario John Deere deberá efectuar las reparaciones en garantía de la forma más rápida posible.

Las normas de emisiones exigen que el cliente traiga la unidad a un concesionario de reparación autorizado, siempre que sea necesario el servicio en garantía. John Deere NO se hace cargo de los costes resultantes de las distancias recorridas necesarias para llegar al punto de servicio, ni de las llamadas de teléfono para la demanda de servicio en garantía.

Emisión_CI_CARB (14 de Abril de 2020)

Emissions Control Warranty Statement 2022 through 2024

DXLOGOV1 —UN—28APR09

JOHN DEERE

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and California regulations for nonroad/off-road diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2022 through 2024 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB. John Deere warrants that this engine is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of emissions warrantied parts to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. This applies to all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

RG32758—UN—19AUG20

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

Air Induction System

- Intake manifold
- Turbocharger
- Charge air cooler

Fuel Metering system

- Fuel injection system

Exhaust Gas Recirculation

- EGR valve

Catalyst or Thermal Reactor Systems

- Catalytic converter
- Exhaust manifold

Emission control labels

Particulate Controls

- Any device used to capture particulate emissions
- Any device used in the regeneration of the capturing system
- Enclosures and manifolding
- Smoke Puff Limiters

Positive Crankcase Ventilation (PCV) System

- PCV valve
- Oil filler cap

Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls

- NOx absorbers and catalysts

SCR systems and urea containers/dispensing systems

Miscellaneous Items used in Above Systems

- Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission_CI_CARB (14Apr20)

RG32759—UN—19AUG20
DX,EMISSIONS,CARB-63-26AUG20

Números de serie

Chapas de identificación

Las siguientes imágenes muestran algunas chapas de identificación del tractor. Las letras y los números que aparecen en las chapas son necesarios, por ejemplo, para pedir repuestos.

NOTA: Las correspondientes letras y números deben introducirse en las casillas dispuestas para este propósito.

500B,01,ALL,LX25458,0000BE6-63-09SEP25

Placa del PIN y de los números de serie de los componentes



LX515805—UN—04OCT23

La placa de identificación de producto y de los números de serie de los componentes está ubicada en el lado izquierdo, en el sentido de marcha (ver flecha).

Los concesionarios John Deere aplican la placa. La posición del adhesivo puede cambiar según la legislación regional.

NOTA: Consultar en las siguientes páginas la ubicación de los números de serie individuales.

Número de identificación de producto

*																	*

Número de serie del motor

*														*

Número de serie de la transmisión

*														*

Número de serie de tracción delantera

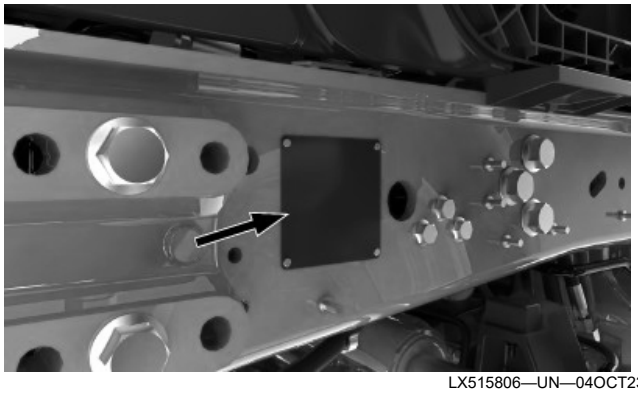
*																*

Número de serie de la cabina

*														*

500B,02,MC,OULXA64,0005901-63-31JUL25

Placa del número de identificación del producto



LX515806—UN—04OCT23

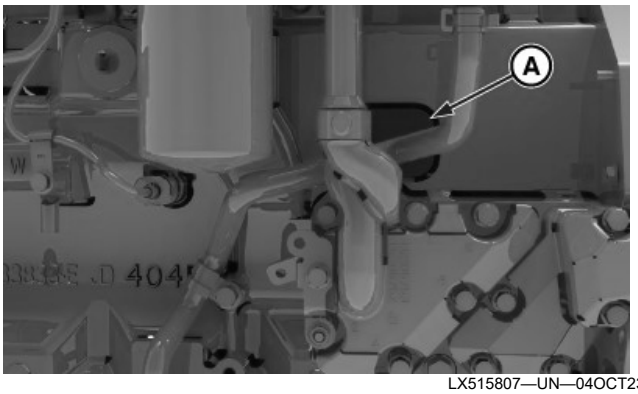
Ilustración de ejemplo

La placa con el número de identificación del producto se halla en el lado derecho del bastidor principal. El tractor cuenta con uno de dos números de identificación del producto (PIN) posibles. Seleccionar la casilla que corresponda.

*																		*

500B,05,ALL,LX25458,0000BE8-63-10APR24

Número de serie del motor

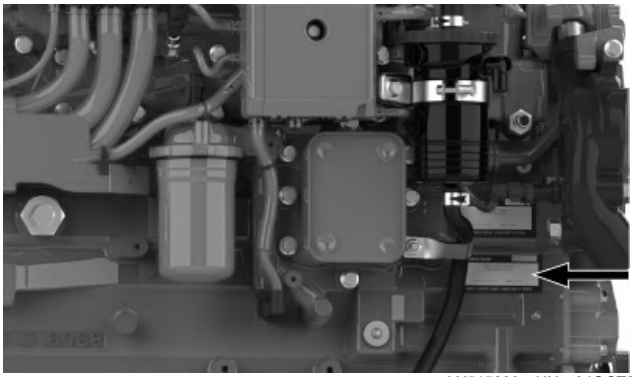


LX515807—UN—04OCT23



LX515808—UN—04OCT23

Copia del número de serie del motor para motores de 4 cilindros



LX515809—UN—04OCT23

Copia del número de serie del motor para motores de 6 cilindros

A—Número de serie del motor

El número de serie del motor está detrás de una tapa en el lado derecho del motor. Hay una copia del número de serie del motor en la posición mostrada (ver flecha). Esto permite leer el número sin tener que realizar trabajos de montaje.

NOTA: La chapa indica el tipo de motor, además de su número de serie. Cuando pida recambios para el motor, indique todos los números y letras de esta placa.

*													*

Resumen de chapas de identificación del motor



LX565079—UN—14FEB23

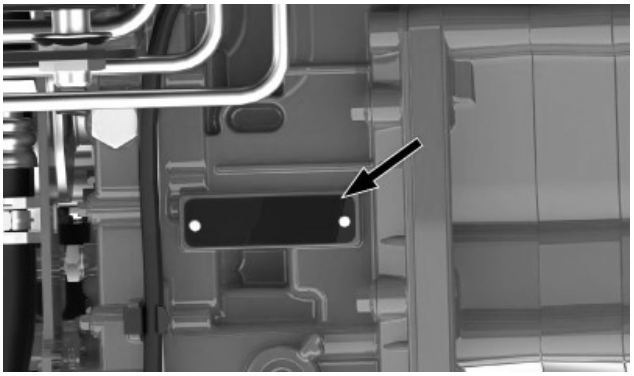
El número de serie del motor consta de 13 caracteres	
Primera línea	Designaciones1 — Dos letras para designar la fábrica del motor
1 — Dos letras para designar la fábrica del motor	PE: Torreón, México, CD: Saran, Francia, J0: Rosario, Argentina, UG: Teda, China
2 — Un dígito para indicar la cantidad de cilindros.	4 cilindros, 6 cilindros
3 — Tres dígitos para indicar la cilindrada en litros	045: 4,5 litros, 068: 6,8 litros
4 — Una letra para el nivel de emisiones	• B= Sin certificación • C= Nivel de emisiones Tier1/Fase I • G= Nivel de emisiones Tier 2/Fase II • L= Nivel de emisiones Tier 3/Fase IIIA • R= Nivel de emisiones Interim Tier 4/ Fase IIIB • U o V= Nivel de emisiones Tier 4 Final/Fase IV/Fase V
5 — Seis dígitos	123456= Número secuencial de fabricación del motor. Los números secuenciales empiezan en 000001
El tipo de motor consta de nueve caracteres alfanuméricos	
6 — Cuatro dígitos	Igual a los puntos 2 y 3 anteriores
7 — Una letra para indicar el tipo de aspiración	• A= Turboalimentado con post-enfriamiento de aire-agua • D= Aspiración natural • T= Turboalimentado • H= Turboalimentado con post-enfriamiento de aire-aire • S= Turboalimentado con post-enfriamiento de aire-agua de mar
8 — Una o dos letras para indicar la aplicación del OEM	F: OEM, FM: Marino, FH: Ubicaciones peligrosas, FN: Gas natural comprimido
8 — Una o dos letras para indicar la aplicación del vehículo John Deere	DW, KV: Construcción, RW, LV, L, BM: Tractor, TJ: Equipos forestales, H, Z, CQ: Cosechadora, N: Cosechadora/pulverizador, E: Segadora hileradora
9 — Dos o tres dígitos para indicar la edición	485

10 — Dos letras y 5 o 6 dígitos para el n.° de referencia del motor	DD12345 (solo motores fabricados en Saran)

500B,06,ALL,OULXA64,0005722-63-10APR24

Número de serie de la transmisión

NOTA: La secuencia de números/letras es el número de serie de la transmisión.



LX515810—UN—04OCT23

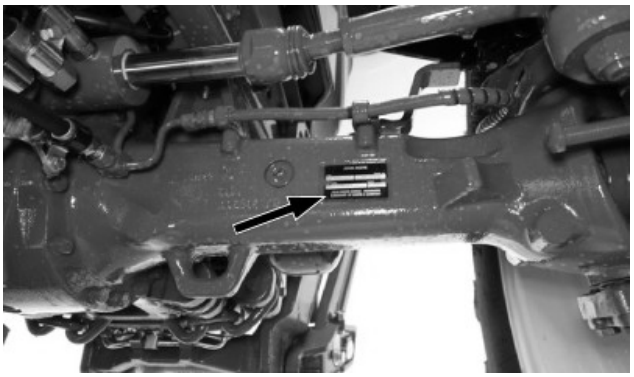
PowrQuad

El número de serie de la transmisión se halla en el lado izquierdo de la caja de transmisión.

*														*

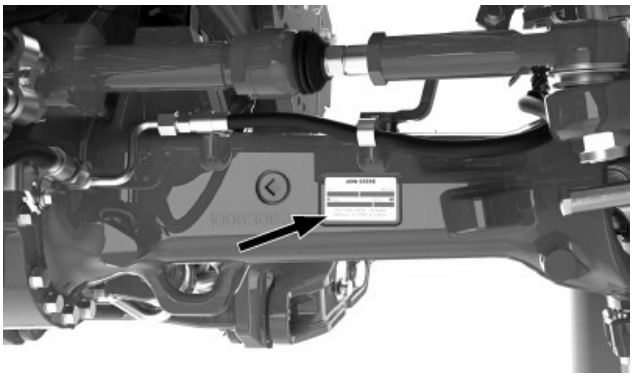
500B,05,OULXA64,00057E0-63-09SEP25

Número de serie de tracción delantera



LX515815—UN—03JAN24

Eje de tracción delantera (730 a 736)



LX515816—UN—04OCT23

Eje de tracción delantera (750 y 755)

La placa con el número de serie de la tracción delantera se encuentra en el extremo del eje, en la parte posterior. Incluye los datos sobre la relación de transmisión del eje delantero. Estos números se necesitan si se tiene que cambiar la combinación del neumático de la tracción delantera.

*																	*

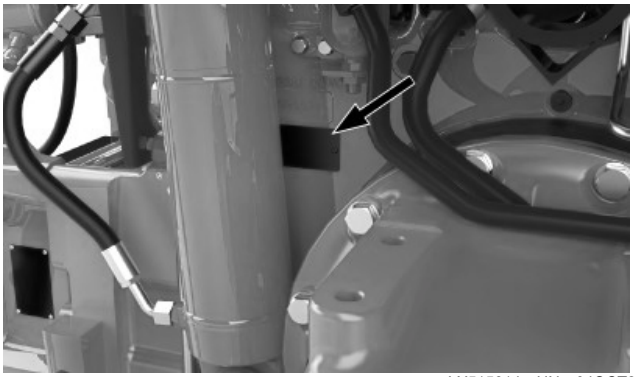
500B,09,ALL,OULXA64,0005724-63-25APR24

Número de serie del diferencial con reducción final



LX515813—UN—03JAN24

Número de serie del diferencial con reducción final (edición A)



LX515814—UN—04OCT23

Número de serie del diferencial con reducción final (edición B)

El número de serie se encuentra en el lado derecho del cárter del diferencial, encima de la carcasa de reducción final.

En ella puede leerse el índice de desmultiplicación del eje de la tracción delantera (p.ej. 1.712) y el índice de desmultiplicación del par de engranajes del diferencial (p.ej. 54/13). Si se quiere cambiar la combinación de neumáticos se necesitará esta información.

NOTA: La cadena de números/letras representa el número de serie del diferencial con reducción final.

*														*

500B,08,ALL,OULXA64,0005723-63-09SEP25

Número de serie de la cabina del operador



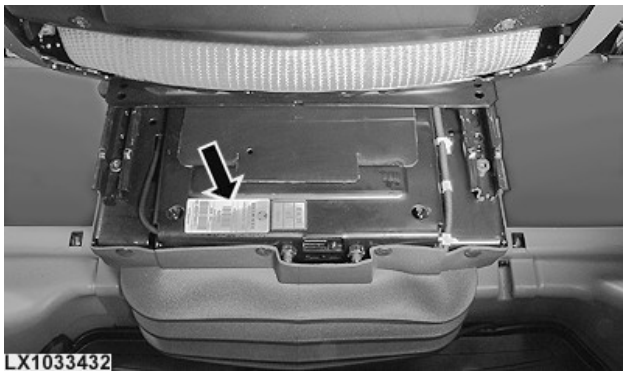
LX1056760—UN—09OCT12

El número de serie de la cabina del operador se encuentra detrás del asiento del conductor, en la tapa de la bomba hidráulica.

*														*

500B,08,OULXA64,6M,0005725-63-04DEC23

Número de serie del asiento del operador



LX1033432—UN—02MAR04



LX1036876

LX1036876—UN—22SEP05

Se muestra un ejemplo

A—Denominación
B—Número de referencia (necesario para los pedidos)
C—Fecha de fabricación (año - semana)

El número de serie del asiento está en la parte trasera del respaldo.

Explicación de la chapa de identificación (casilla C):

Los dos primeros dígitos (XXxx xx) indican el año de fabricación.

El tercer y el cuarto dígito (xxXX xx) indican la semana de fabricación.

500B,11,ALL,LX25458,0000BED-63-10APR24

Números de serie de subconjuntos

La bomba de inyección de combustible, inyectores, alternador, motor de arranque, dirección (sistema de dirección hidrostática), compresor del aire acondicionado (si existe) y bomba hidráulica también tienen sus respectivos números de serie. Estos números permiten distinguir los diferentes tipos de subconjuntos.

500B,12,ALL,LX25458,0000BEE-63-10APR24

Cambio de propietario

Registro de cambios de propietario

Datos de máquina	
Número de serie:	Modelo de tractor:
Número del motor:	Número de registro:

1º cambio de propietario	
Primer propietario:	Segundo propietario:
Dirección:	Dirección: . . . .
Fecha de entrega: Horas de trabajo en el momento de la compra: Número de llaves entregadas (solo para dispositivo antiarranque):	Sello del concesionario *(en caso de que intervenga en la venta)*

2º cambio de propietario	
Segundo propietario:	Tercer propietario:
Dirección:	Dirección: . . . .
Fecha de entrega: Horas de trabajo en el momento de la compra: Número de llaves entregadas (solo para dispositivo antiarranque):	Sello del concesionario *(en caso de que intervenga en la venta)*

3º cambio de propietario	
Tercer propietario:	Cuarto propietario:
Dirección:	Dirección: . . . .
Fecha de entrega: Horas de trabajo en el momento de la compra: Número de llaves entregadas (solo para dispositivo antiarranque):	Sello del concesionario *(en caso de que intervenga en la venta)*

LX25458,0000BEF-63-05OCT20

Revisión de preentrega

Notas sobre la revisión de preentrega

IMPORTANTE: En función de las peculiaridades regionales y la configuración individual del vehículo, las tareas solo son aplicables si el equipamiento correspondiente está disponible.

La configuración se puede encontrar en la información del pedido del vehículo.

Las adiciones y conversiones posteriores también deben tenerse en cuenta.

LX25458,0000BF0-63-05JUN20

Procedimiento de mantenimiento

Antes de entregar la máquina se han realizado las siguientes comprobaciones, ajustes y trabajos de mantenimiento:

1. Se han comprobado y rellenado, en caso necesario, los niveles de aceite de los siguientes sistemas:
   - ☐ 1.1 Aceite de motor*****
   - ☐ 1.2 Aceite hidráulico y de la transmisión*****
   - ☐ 1.3 Eje de la tracción delantera, aceite*****
   - ☐ 1,4 Aceite de la TDF delantera (si la hubiera)*****
   - ☐ 1.5 Refrigerante

2. Los tornillos y tuercas de los siguientes componentes se han apretado al par de apriete especificado:
   - ☐ 2.1 Ruedas y llantas
   - ☐ 2.2 Contrapesos delanteros (si existen)
   - ☐ 2.3 — TDF delantera (si existe)
   - ☐ 2.4 Enganche delantero (si existe)
   - ☐ 2.5 Cargadora frontal, bastidor de montaje (si existe)

☐ 3. Se han cargado con lubricante todas las graseras.

☐ 4. Se han comprobado todas las protecciones.

☐ 5. Batería; cargar la batería al nivel máximo.

☐ 6. Se han comprobado todos los controles de la cabina del operador (calefactor, soplador, limpiaparabrisas y lavaparabrisas).

☐ 7. Observar las instrucciones para poner en marcha el aire acondicionado. Ver la Sección 210.

☐ 8. El ajuste del asiento del conductor funciona correctamente y el cliente se ha familiarizado con todos los ajustes del asiento.

☐ 9. Se han comprobado los cinturones de seguridad.

☐ 10. Se han ajustado los faros principales******.

☐ 11. Las luces funcionan correctamente.

☐ 12. La pantalla de información y las luces testigo funcionan correctamente.

☐ 13. El inhibidor de movimiento funciona correctamente.

☐ 14. El dispositivo de parada del motor funciona correctamente.

☐ 15. El mecanismo de cambio de marchas funciona correctamente.

16. Las TDF funcionan correctamente:
   - ☐ 16.1 TDF trasera
   - ☐ 16.2 — TDF delantera (si existe)

17. Los enganches funcionan correctamente:
   - ☐ 17.1 Enganche trasero
   - ☐ 17.2 Enganche delantero (si existe)

☐ 18. Las válvulas de mando a distancia funcionan correctamente.

☐ 19. Los enganches para remolque funcionan correctamente.

☐ 20. Presión del neumático comprobada y corregida (de ser necesario).

☐ 21. Se ha comprobado la convergencia del eje delantero con el tractor lastrado al máximo; ajustar, de ser necesario.

☐ 22. Guardabarros oscilantes ajustados.

☐ 23. Topes de la dirección comprobados y ajustados. Inspección de las holguras cuando el eje de tracción delantera está girado, y la dirección, en el tope. Ver Evitar el contacto de las ruedas o los guardabarros delanteros con los componentes del tractor en la sección 80.

☐ 24. El sistema de la dirección funciona correctamente.

☐ 25. Con la palanca de mando mecánica, activar el sistema de suspensión de la pala cargadora.

☐ 26. Con palanca de mando eléctrica, se han comprobado los ajustes o se ha realizado la calibración.

☐ 27. Se han comprobado el bloqueo y la función de estacionamiento de la válvula del freno neumático de remolque.

☐ 28. Se han comprobado los frenos de servicio y el freno de emergencia.

☐ 29. Se ha comprobado el freno de remolque.

☐ 30. Se ha accedido a los códigos de diagnóstico, se han rectificado las causas de las anomalías y se han borrado los códigos.

☐ 31. El idioma de la pantalla, las unidades de medida y la fecha se han ajustado en función de las necesidades del operador.

☐ 32. En los tractores con post-tratamiento (Tier 4 Final/Fase IV), la limpieza automática del filtro de escape está activada.

☐ 33. Según el modelo de tractor, el mensaje de fecha de vencimiento para los intervalos de mantenimiento está configurado. Ver Mantenimiento periódico en la sección 210B.

☐ 34. Instalar la antena. En la radio John Deere, comprobar si el receptor está configurado en la frecuencia específica del país (banda del sintonizador).

☐ 35. Acoplamiento del receptor StarFire™ (si existe).

☐ 36. Se ha comprobado el buen estado de la pintura.

☐ 37. Todas las etiquetas de advertencia e información están presentes y en buenas condiciones.

38. La señal de vehículo de movimiento lento se ha fijado al tractor (solo para Norteamérica):
   - ☐ 38.1 Sistema de refrigeración del motor
   - ☐ 38.2 Sistema de alimentación de combustible
   - ☐ 38.3 Sistema hidráulico

39. Los siguientes sistemas han sido comprobados y no presentan fugas:
   - ☐ 39.1 Sistema de refrigeración del motor
   - ☐ 39.2 Sistema de alimentación de combustible
   - ☐ 39.3 Sistema hidráulico

☐ 40. Todos los programas de mejora del producto obligatorios y abiertos deben completarse antes de entregar la máquina al cliente.

☐ 41. Conducción de prueba realizada.

☐ 42. Calibración de la transmisión (PowrQuad) según el manual técnico de diagnóstico (PTQ 038 - Calibración de la transmisión)***

☐ 43. *Ejecutar el proceso de configuración de la máquina conectada junto con el cliente. Ver la solución de CCMS 206001 para obtener más información.*

***** *Completar nivel con aceite únicamente si el nivel está por debajo de la marca de MÍN.*
****** *Luces comprobadas según el reglamento local y ajustadas si es necesario (también faros adicionales, si existen).*
*** En tractores equipados con transmisiones PowrQuad™, AutoQuad™ o CommandQuad™.

Fecha y firma del concesionario/mecánico: .....

6M,LX25458,0000BF1-63-13MAR24

Copia para el propietario

Número de serie: _____ Modelo de vehículo: _____

Nº de manual del operador: _____ Problema: _____ Número de registro: _____

Número del motor: _____ Fecha de entrega: _____

Nombre del propietario: _____ Horas de trabajo en la entrega: _____

Dirección: _____ Número de llaves entregadas (solo para dispositivo antiarranque): __

_____ Concesionario: _____

_____ Sello del concesionario:

LISTA DE COMPROBACIONES A LA ENTREGA

En el concesionario

- □ Revisión de preentrega completada (ver REVISIÓN DE PREENTREGA)
- □ Todos los formularios y documentos necesarios están presentes
- □ Se han fijado todos los adhesivos
- □ Todos los equipos/aperos especiales instalados/presentes
- □ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones
- □ Solo para tractores con ruedas traseras de 38 pulgadas en combinación con guardabarros; el ancho de vía está ajustado a 1900 mm (75 pulgadas) o más ancho.
- □ Se realizó una copia y se adjuntó al documento del concesionario.

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

- □ Todas las etiquetas de advertencia de la máquina
- □ Ubicación de todos los números de serie de la máquina
- □ Manual del operador
- □ Puntos de engrase en la máquina y en los aperos
- □ Cuidados y mantenimiento (limpieza con limpiadores de alta presión)
- □ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos
- □ Registro de mantenimiento y engrase
- □ Procedimientos de garantía

Funcionamiento del tractor

- □ Asiento del conductor, todas las configuraciones posibles del asiento
- □ Consolas/pantalla del poste derecho
- □ Bloqueo del diferencial
- □ Transmisión
- □ Arranque y parada
- □ Dirección y sistema de la dirección
- □ Frenos y sistema de frenos
- □ Control de velocidad
- □ Luces
- □ Limpiaparabrisas
- □ Calefactor
- □ Aire acondicionado
- □ TDF
- □ Enganche trasero, elevador hidráulico delantero y válvulas de mando a distancia
- □ Enganche Pick-up para remolque
- □ Ajuste del enganche de tres puntos
- □ Sistema de alimentación y calidad del combustible
- □ Comprobación de los niveles de fluidos (radiador, motor, transmisión)
- □ Ajustes de la pantalla del poste derecho
- □ iTEC - Control inteligente de todo el equipo
- □ Suspensión del eje delantero
- □ Suspensión de la cabina

Firma del concesionario/mecánico:
Fecha:

LX25458,OOS,SP,0000BF3-63-12AUG25

Copia para el concesionario

Número de serie: _____ Modelo de vehículo: _____

Nº de manual del operador: _____ Problema: _____ Número de registro: _____

Número del motor: _____ Fecha de entrega: _____

Nombre del propietario: _____ Horas de trabajo en la entrega: _____

Dirección: _____ Número de llaves entregadas (solo para dispositivo antiarranque): __

_____ Concesionario: _____

_____ Sello del concesionario:

LISTA DE COMPROBACIONES A LA ENTREGA

En el concesionario

- □ Revisión de preentrega completada (ver REVISIÓN DE PREENTREGA)
- □ Todos los formularios y documentos necesarios están presentes
- □ Se han fijado todos los adhesivos
- □ Todos los equipos/aperos especiales instalados/presentes
- □ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones
- □ Solo para tractores con ruedas traseras de 38 pulgadas en combinación con guardabarros; el ancho de vía está ajustado a 1900 mm (75 pulgadas) o más ancho.
- □ Se realizó una copia y se adjuntó al documento del concesionario.

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

- □ Todas las etiquetas de advertencia de la máquina
- □ Ubicación de todos los números de serie de la máquina
- □ Manual del operador
- □ Puntos de engrase en la máquina y en los aperos
- □ Cuidados y mantenimiento (limpieza con limpiadores de alta presión)
- □ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos
- □ Registro de mantenimiento y engrase
- □ Procedimientos de garantía

Funcionamiento del tractor

- □ Asiento del conductor, todas las configuraciones posibles del asiento
- □ Consolas/pantalla del poste derecho
- □ Bloqueo del diferencial
- □ Transmisión
- □ Arranque y parada
- □ Dirección y sistema de la dirección
- □ Frenos y sistema de frenos
- □ Control de velocidad
- □ Luces
- □ Limpiaparabrisas
- □ Calefactor
- □ Aire acondicionado
- □ TDF
- □ Enganche trasero, elevador hidráulico delantero y válvulas de mando a distancia
- □ Enganche Pick-up para remolque
- □ Ajuste del enganche de tres puntos
- □ Sistema de alimentación y calidad del combustible
- □ Comprobación de los niveles de fluidos (radiador, motor, transmisión)
- □ Ajustes de la pantalla del poste derecho
- □ iTEC - Control inteligente de todo el equipo
- □ Suspensión del eje delantero
- □ Suspensión de la cabina

Confirmo que he recibido en buen estado el tractor, con su manual del operador. He recibido el manual del operador. Se han realizado todos los trabajos previos a la entrega. He sido informado de cómo manejar la máquina de forma segura y acerca del mantenimiento diario de rigor según la lista de chequeo a la entrega.

Firma del propietario:
Fecha:

LX25458,OOS,SP,0000BF5-63-12AUG25

Índice alfabético

A

Acceso a la batería 220B-1
Acceso a los fusibles 220B-2
Aceite
  Eje de tracción delantera 200E-1
  Motor
    Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V 200CA-1
Aceite de la transmisión, cambio
  Transmisión AutoPowr™/IVT™ 220E-16
Aceite de motor
  Rodaje 200CA-1
Aceite de motor diésel
  Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V 200CA-1
Aceite de motor para rodaje 200CA-1
Aceite de motor, cambio 220E-1
Aceite del motor
  Diésel
    Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V 200CA-1
ACEITE DEL MOTOR
  Diésel
    Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura 200CA-2
Aceite motor diesel
  Intervalo de mantenimiento para funcionamiento a gran altura 200CA-2
Administrador de configuración 30A-13
Advertencia de parada de la máquina obligatoria 20-2, 20B-1
Advertencia de parada de la máquina, obligatoria 20-2, 20B-1
Aire acondicionado
  Cabina del operador 90F-1
  Controles 30-16
Ajuste de presión
  VMD 70C-1
Ajuste predeterminado de los controles 30A-16
Ajustes avanzados
  VMD 70C-4
Ajustes de anticipación de carga de la transmisión ... 50H-16
Ajustes de la transmisión
  AutoQuad™ PLUS 50F-7, 50G-7
Alarma de marcha atrás, AutoPowr™/IVT™ .. 50J-17
Almacenamiento 400-1
Almacenamiento de combustible 200A-2
Almacenamiento de lubricante
  Almacenamiento de lubricante 200E-3
Alternador 210-8
Altura de elevación
  Enganche trasero 60E-5
Amortiguación del enganche
  Enganche trasero 60E-5
Anchos de vía
  Eje delantero ajustable 80A-2, 80A-3
  Eje delantero de tres piezas (edición 2) 80A-16
  Ruedas delanteras 80C-15
  Ruedas traseras 80C-11, 80C-12, 80C-14
  Ruedas traseras con ejes de brida .. 80C-16, 80C-18
  Ruedas traseras con ejes de cremallera y piñón .. 80C-37
Anticipación de carga, ajustes de transmisión 50J-14
Anticipación de carga, AutoPowr™/IVT™ 50J-14
Apagado del motor 20-8
Apero
  Nivelación 60E-13
Aperos ISOBUS
  Faros de trabajo 90G-7
Aperos, conexión
  Válvula de toma exterior hidráulica 70A-9
Aplicaciones
  AutoTrac™ 40-1
  Guiado 40-1
Área alrededor del motor
  Limpieza 220A-1
Arrancar el motor remolcando el tractor 20-10
Arranque del motor 20-6
Arranque del tractor
  Con una batería auxiliar 20-7
Arranque inicial 210-9
Arranque mediante remolque 20-10
Asiento del acompañante
  Para fines de formación 90A-4
Asientos
  Ajuste y funciones 90A-1
AutoClutch
  Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-8
AutoClutch, AutoPowr™/IVT™ 50J-16
AutoPowr™
  Anticipación de carga 50J-14
  Reducción de velocidad 50J-15
  Relación avance/retroceso 50J-13
  Alarma de marcha atrás 50J-17
  Arranque en tiempo frío 50J-10
  AutoClutch 50J-16
  Bloqueo de estacionamiento, liberación manual ... 110-7
  Controles 50J-1
  Funciones especiales de maniobra 50J-8
  Menú 50J-11
  Modo de conducción de emergencia 50J-10
  Modo de transmisión 50J-12
  Palanca de control de velocidad 50J-2
  Palanca del inversor 50J-1
  Pedal del embrague 50J-7
  Pedal y palanca del acelerador 50J-4
  Pedales de freno, funcionamiento individual . 50J-9
  PowrReverser™ 50J-13
  Régimen mínimo de r. p. m. 50J-14

Símbolos en el menú de transmisión 50J-12
Tractor, parada..... 50J-3
Tractor, remolcado 50J-11, 110-7
Velocidad de marcha preseleccionada 50J-5
Velocidades preseleccionadas, directrices y ejemplos..... 50J-7
AutoQuad™
Tractor, remolcado 50G-7, 110-7
AutoTrac
Reactivación en la siguiente pasada..... 40-5
AutoTrac™
Guiado 40-1
AutoTrac™ Universal..... 40-19

B

Barra de tiro..... 60F-1
Comprobación del desgaste 220D-10
Barras de tiro, telescópicas 60E-10
Bastidor de montaje
Pala cargadora frontal 220C-5
Batería
Circuito eléctrico, desconexión 220B-1
Garantía 500A-17
Bloqueo de estacionamiento
CommandQuad™ PLUS..... 50H-3
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-1
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-1
Bloqueo de estacionamiento, liberación manual
AutoPowr™ 110-7
Bloqueo de transporte
Palanca de mando 70D-13
VMD..... 70B-3
Bloqueo del diferencial..... 50B-2
Conexión/desconexión, manual..... 50B-1
Controles 30-15
Bloqueo para transporte
Palanca de mando 70D-7
Bloques estabilizadores..... 60E-18
Boca de enganche en la parte delantera del tractor .. 60F-4
Bocas de enganche 60F-4
Bocina..... 90G-3
Bombilla halógena
Manipulación 220B-13
Bombillas, sustitución
Faro de trabajo 220B-16, 220B-17
Faro de trabajo en el capó del motor.....220B-14
Faro principal en el capó del motor, luz larga 220B-13
Intermitente en el bastidor de cabina 220B-15
Intermitente en el guardabarros 220B-16
Luces de la cabina 220B-20
Luces de posición del bastidor de la cabina 220B-15
Luces principales en el bastidor de la cabina 220B-15
Luz de aviso giratoria 220B-18
Luz de freno.....220B-16
Luz de la unidad de cambio de la transmisión 220B-20
Luz de matrícula.....220B-17
Luz de posición trasera.....220B-16
Botones de cambio de marchas
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-3
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-3

C

Cabina del operador
Aire acondicionado 90F-1
Calefacción.....90F-1
Salidas de emergencia 90-2
Ventilación.....90F-1
Cadena de oruga
Convergencia, comprobación y ajuste (725 - 755) . 80A-4
Convergencia, comprobación y ajuste (725—755) . 80A-5
Cadena de seguridad 110-5
Calefacción
Cabina del operador 90F-1
Controles 30-16
Calentador de refrigerante..... 20A-1
Conexión a la red de alimentación..... 20A-2
Cambio
Aceite de motor..... 220E-1
Cambio de aceite
Eje de tracción delantera, carcasa del eje .220E-13
Reducciones finales con freno.....220E-12
Reducciones finales sin freno.....220E-12
Cambio de la combinación de neumáticos..... 80-6
Cambio de medida de los neumáticos..... 80-4
Cambio del refrigerante..... 220E-6
Capacidad de carga de los neumáticos, determinación 80-13
Capacidades 500A-9
Características de conducción
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-9
Características, principales
Radios AM/FM B 30F-1
Cargas 500A-10, 500A-13
Cargas verticales estáticas..... 500A-10, 500A-13
Cinturón de seguridad 90-3
Códigos de diagnóstico
Diagnóstico..... 300B-2
Combinación de neumáticos 80-6
Combinaciones de neumáticos 80-9
Combustible
Biodiésel..... 200A-2
Depósito 20-10
Diésel 200A-1
Lubricidad 200A-2
Manipulación y almacenamiento..... 200A-2
Combustible biodiésel..... 200A-2

Combustible diésel 200A-1
Aditivos 200A-5
Combustible diésel, prueba 200A-2
CommandQuad™
Ajuste de la marcha inicial 50H-8
Tractor, remolcado 110-7
Unidad de cambio de grupo..... 50H-4
CommandQuad™ PLUS
Ajustes de la transmisión..... 50H-13
Bloqueo de estacionamiento..... 50H-3
Configuración de la transmisión 30A-5, 40A-1
Controles 50H-1, 50H-2
Palanca del inversor 50H-3
Comprobación de frenos..... 220D-5
Comprobación de las luces 220B-13
Comprobación de los conductos de admisión de aire 220D-2
Comprobación del desgaste
Enganche de rótula 220D-10
Enganche para remolque..... 220D-6
Enganche para remolque (accionado por mando a distancia) 220D-8
Enganche para remolque CUNA 220D-7
Enganche para remolque, guías..... 220D-9
Tipo pitón..... 220D-9
Comprobación del inhibidor de movimiento 220B-11
Condensador
Limpieza..... 220A-1
Conducción bajo carga
Enganche trasero..... 60E-4
Conexión de aperos
TDF trasera 60C-10
VMD..... 70A-8
Conexión de la transmisión lenta..... 30-8, 50D-2
Configuración de controles 30A-16
Configuración de los controles..... 30A-16
Contrapesos..... 500A-13
Control de carga/profundidad
Enganche trasero..... 60E-6
Control de profundidad
Enganche trasero..... 60E-4
Controles
iTEC™ 30-15
Ventilación..... 30-16
Aire acondicionado..... 30-16
Bloqueo del diferencial..... 30-15
Calefacción..... 30-16
CommandQuad™ PLUS..... 50H-1, 50H-2
Enganche trasero..... 30-10
Palanca de mando 30-13, 30-14
Palanca de mando mecánica 30-12
Toma de fuerza 30-8
Tracción delantera..... 30-15
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-1
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-1
Unidad de cambio de grupo, CommandQuad™ ... 50H-4
VMD..... 30-11, 30-12
VMD, accionamiento electrónico 70B-3
VMD, mecánica..... 70B-1
Controles del vehículo
Transmisión AutoPowr™ 30-4, 30-5
Controles e instrumentos
Transmisión AutoPowr™ 30-4, 30-5
Controles en la consola lateral..... 30-6
Convergencia, ajuste
Eje de tracción delantera..... 80A-5
Convergencia, comprobación
Eje de tracción delantera..... 80A-4, 80A-5
Eje delantero ajustable 80A-1

D

DEF
Almacenamiento..... 200B-2
Depósito, limpieza..... 220A-4
Depósito, llenado..... 200B-1
Eliminación..... 200B-3
Filtro de la unidad de dosificación, cambio .. 220E-7
Pruebas..... 200B-2
Uso en motores equipados con SCR..... 200B-1
Depósito
Fluido de escape diésel (DEF) 20-11
Depósito auxiliar de aceite 70-3
Depósito de DEF
Limpieza..... 220A-4
Vaciado 20-11
Depósito de DEF, llenado
Llenado 20-11
Depósito de fluido de escape diésel (DEF)
Malla, limpieza..... 220A-3
Depósito, combustible..... 20-10
Desconexión rápida hidráulica
Pala cargadora frontal 70D-2, 90I-1
Descripción general de la limpieza del filtro de escape 20B-4
Descripción general de los indicadores..... 20B-2
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento 20B-2
Desgaste de los neumáticos - Neumáticos delanteros 80A-4
Dimensión de separación, ajuste..... 60E-20
Dimensiones..... 500A-1, 500A-3
Dispositivo antiarranque 30-8
Dispositivo de seguridad
Toma de fuerza..... 220B-11
Dispositivos de arranque en tiempo frío..... 20A-1
Distancia de separación, ajuste
Categoría III a II/IIIN 60E-21

E

Efectos del tiempo frío en motores diésel 200A-4
Eje de tracción delantera
  Aceite 200E-1
  Cambio de aceite en la carcasa del eje 220E-13
  Cambio de aceite en las reducciones finales con freno 220E-12
  Cambio de aceite en las reducciones finales sin freno 220E-12
  Convergencia, ajuste 80A-5
  Convergencia, comprobación 80A-4
  Nivel de aceite, comprobación 220D-2
Eje delantero
  Pernos del eje, apriete 220C-1
Eje delantero ajustable
  Anchos de vía 80A-2, 80A-3
  Convergencia, ajuste 80A-1
  Convergencia, comprobación 80A-1
  Engrase 220F-5
  Engrase de racores 220F-5
  Tornillos, apretar 80A-2
Eje delantero de tres piezas
  Anchos de vía (edición 2) 80A-16
Eje delantero TLS
  Ajustes 50A-2
Ejes de cremallera y piñón
  Anchos de vía para ruedas traseras 80C-37
  Ruedas de acero, ajuste 80C-35, 80C-36
  Ruedas de fundición, ajuste 80C-35
Ejes embridados
  Anchos de vía para ruedas traseras 80C-16, 80C-18
Ejes traseros ajustables
  Ruedas ajustables de acero 80C-25
Elevación del capó 210-3
Elevación del tractor con gato elevador 210-6
Elevador hidráulico
  Fuerza de elevación 500A-8
Elevador hidráulico delantero
  Economía 60D-1
  Mangueras, conexión 70A-4
  Mangueras, desconexión 70A-4
  Tensor central 60D-5, 60D-6
Embrague
  Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-4
  Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-4
Emisiones
  Idioma requerido
    EPA 2
Emisiones de dióxido de carbono 500A-16
Emisiones/Rendimiento
  Alteración 3
Encendedor de cigarrillos
  Toma auxiliar eléctrica de 12 V 90H-2
Enchufe hembra de toma eléctrica
  Conector estéreo de 3,5 mm ... 30E-3, 30F-3, 90H-3
  Interfaz USB 30E-3, 30F-3, 90H-3
  Toma ISOBUS 90H-4
Enchufes hembra
  Encendedor de cigarrillos 90H-2
  Regleta de conexiones múltiples 90H-1
  Toma auxiliar eléctrica de 12V 90H-2
Enganche
  Especificaciones 500A-8
  Máx. fuerza de elevación 60-1
Enganche de rótula
  Comprobación del desgaste 220D-10
Enganche de tres puntos 60E-10
Enganche para remolque
  Altura ajustable 60F-10
  Bloqueo 60F-3
  Cargas verticales estáticas 500A-10, 500A-13
  Comprobación del desgaste 220D-6
  Enganche tipo pitón, rígido 60F-4, 60F-6
  Mando a distancia 60F-11
  Tipo rótula (edición 1), altura ajustable 60F-8
  Tipo rótula (edición 2) de altura ajustable 60F-9
  tipo rótula, rígido 60F-4, 60F-6
Enganche para remolque (accionado por mando a distancia)
  Comprobación del desgaste 220D-8
Enganche para remolque CUNA
  Comprobación del desgaste 220D-7
Enganche para remolque tipo pitón
  Comprobación del desgaste 220D-9
Enganche para remolque, guías
  Comprobación del desgaste 220D-9
Enganche trasero
  Accionamiento directo 60E-9
  Ajuste de la velocidad de descenso 60E-5
  Ajuste del control de carga/profundidad 60E-6
  Altura de elevación 60E-5
  Amortiguación del enganche 60E-5
  Conducción bajo carga 60E-4
  Control de profundidad 60E-4
  Controles 30-10
  Funcionamiento 60E-2, 60E-3
  Mando a distancia 60E-9
  Posición de flotación 60E-8
  Uso del control de carga 60E-7
  Velocidad de elevación 60E-6
Enganches para remolque
  Barra de tiro 60F-1
Engrase 220F-2
Engrase de racores
  Eje delantero ajustable 220F-5
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes 05-10
Escalones y pasamanos 90D-1
Espárragos del saliente de la rueda
  Eje delantero ajustable 80A-2
Especificaciones
  Capacidades 500A-9

Dimensiones 500A-1, 500A-3
Motor 500A-4, 500A-5
Potencia de salida de la TDF 500A-6
Especificaciones de los neumáticos 80-13
Estacionamiento
Prueba de capacidad de permanecer inmóvil 50C-5
Prueba del freno de remolque 50C-5
Estructura protectora contra vuelcos 90-2
Etiquetado de neumáticos 80-13
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible 05-4

F

Faro de trabajo
Bombillas, sustitución .. 220B-14, 220B-16, 220B-17
Faro principal 90G-4
Bombillas, sustitución 220B-13
Faros adicionales 90G-4
Faros de trabajo
Aperos ISOBUS 90G-7
Encendido y apagado 90G-5
Pala cargadora frontal 90I-1
Selección 90G-5
Faros principales 90G-1
Filtro de aire de la cabina
Sustitución de los filtros de carbón activado 220E-5
Filtro de aire del motor
Limpieza del prelimpiador 220A-1
Sustitución del filtro de seguridad 220E-4
Sustitución del filtro principal 220E-3
Filtro de carbón activado 220A-2
Filtro de combustible 220A-2
Sustitución del filtro 220E-3
Filtro de escape Seguridad
Seguridad filtro de escape 05-15
Filtro de fluido de escape diésel (DEF)
Cambio 220A-4
Prueba 220A-4
Filtro de la unidad de dosificación de DEF
Cambio 220E-7
Filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF)
Cambiar 220E-9
Filtros de aire de la cabina
Sustitución de los filtros de carbón activado 220E-5
Sustitución del filtro 220E-5
Filtros de aire de la cabina, mantenimiento 220A-2
Flotación
Enganche trasero 60E-8
Fluido de escape diésel (DEF) 20B-6
Cambio del filtro en línea 220E-9
Frenado de una sola rueda
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-10
Freno de remolque
Freno de remolque hidráulico de tubería doble 50C-3
Freno hidráulico de remolque de tubería simple ... 50C-2, 50C-3
Freno neumático de remolque 50C-3
Frenos 50C-1
Sustitución del cartucho higroscópico 220E-17
Frenos de servicio 50C-1
Fuerza de elevación 500A-8
Función de apagado automático de la TDF
TDF frontal 60B-3
TDF trasera 60C-5, 60C-7
Función de embrague automático 50J-16
Funcionamiento en tiempo frío
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-6

G

Garanta
Declaracin de garanta del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carreteraEncendido por compresin
EPA 500A-19
Garantía
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera—Encendido por compresión
CARB 500A-21
Garantía de neumáticos 500A-18
Gestión inteligente de potencia 20-6
Glosario 00-1
Grasa
Grasa universal para presión extrema 200E-2
Grasa de presión extrema o universal 200E-2
Grasa Multiluber
Grasa Multiluber 200E-2
Grasa universal 200E-3
Grasa, universal 200E-3
Guiado
AutoTrac™ 40-1
Guiado de AutoTrac™ 40-1

I

Identificación de controles
Radios AM/FM A 30E-1
Radios AM/FM B 30F-2
Indicador de advertencia del operador 30A-2
Indicador de nivel, fluido de escape diésel (DEF) 20B-6
Indicador de parada 30A-2
Indicadores 30A-3
Indicadores de advertencia 30A-2
Índice de caudal
VMD 70C-2
Información acerca de la unidad del poste derecho .. 30A-9
Información de estado 30A-5

Inhibidor de movimiento, comprobación
Transmisión CommandQuad™ 220B-12
Inspección anual de las mangueras hidráulicas 220D-4
Intermitencias de giro 90G-3
Intermitente en el bastidor de cabina
Bombillas, sustitución 220B-15
Intermitente en el guardabarros
Bombillas, sustitución 220B-16
Interruptor de luces 90G-3
Intervalos de mantenimiento 210-1, 210-2
Intervalos de mantenimiento del aceite del motor y el filtro
Funcionamiento a grandes alturas 200CA-2
Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite de motor
Tier 3 y Fase IIIA
PowerTech
Cárter de aceite de 0,10 - 0,119 l/kW 200CA-2
IPM 20-6
iTEC™ Basic 40A-1
IVT™
Arranque en tiempo frío 50J-10
Funciones especiales de maniobra 50J-8
Modo de conducción de emergencia 50J-10
Pedales de freno, funcionamiento individual . 50J-9
Tractor, parada 50J-3
Tractor, remolcado 50J-11
Velocidades preseleccionadas, directrices y ejemplos 50J-7
IVT™:
Anticipación de carga 50J-14
Alarma de marcha atrás 50J-17
AutoClutch 50J-16
Controles 50J-1
Menú 50J-11
Modo de transmisión 50J-12
PowrReverser™ 50J-13
Reducción de velocidad 50J-15
Régimen mínimo de r. p. m. 50J-14
Relación avance/retroceso 50J-13
Símbolos en el menú de transmisión 50J-12

L

Lastre 100-2
Directrices
Peso según la potencia del motor 100-1
Tractores con neumáticos de ruedas sencillas .. 100-1
Limpiaparabrisas 90E-1
Limpieza
Área alrededor del motor 220A-1
Condensador 220A-1
Radiador 220A-1
Ventilador de velocidad variable, resorte bimetálico 220A-1
Limpieza automática del filtro de escape 20B-4
Limpieza de las mallas de aspiración
Transmisión AutoPowr™/IVT™ 220E-16
Limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada 20B-4
Limpieza del filtro de escape desactivada 20B-4
Limpieza del filtro de escape, información general 20B-1
Limpieza del filtro de servicio 20B-4
Llaves del dispositivo antiarranque 30-8
Localización de averías
Cabina 300A-6
M-SCV 300A-2
Motor 300A-3
Sistema hidráulico 300A-1
Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 300A-2
Lubricación y mantenimiento
Según sea necesario
Limpieza del depósito de DEF 220A-4
Lubricante
Mezcla 200E-3
Lubricidad del combustible diésel 200A-2
Luces
Faro de trabajo, sustitución de la bombilla . 220B-16, 220B-17
Faro principal 90G-4
Faro principal, sustitución de bombillas 220B-13
Faros adicionales 90G-4
Faros de trabajo 90G-5
Faros de trabajo, apero ISOBUS 90G-7
Faros de trabajo, sustitución de bombillas .. 220B-14
Faros principales 90G-1
Faros principales en el bastidor de cabina, sustitución de bombillas 220B-15
Intermitencia de giro en el guardabarros, sustitución de la bombilla 220B-16
Intermitencias de giro y bocina 90G-3
Intermitente en el bastidor de cabina, sustitución de bombillas 220B-15
Interruptor de luces 90G-3
Luces de cabina 90G-8
Luces de emergencia 90G-8
Luces de freno, sustitución de la bombilla .. 220B-16
Luces de la cabina, sustitución de bombillas 220B-20
Luces de posición del bastidor de la cabina, sustitución de bombillas 220B-15
Luz de aviso giratoria 90G-8
Luz de la unidad de cambio de la transmisión 220B-20
Luz de placa de matrícula, sustitución de la bombilla 220B-17
Luz del escalón 90G-9
Luz trasera, sustitución de la bombilla 220B-16
Toma para remolque, siete clavijas 90H-5
Luces cortas 90G-3

Luces de advertencia de parada, atención, información y advertencias de seguridad 300B-1
Luces de cabina 90G-8
Luces de emergencia 90G-8
Luces de freno
Bombillas, sustitución 220B-16
Luces de la cabina
Bombillas, sustitución 220B-20
Luces de posición del bastidor de la cabina
Bombillas, sustitución 220B-15
Luces largas 90G-3
Luces principales en el bastidor de la cabina
Bombillas, sustitución 220B-15
Luz de aviso giratoria 90G-8
Bombilla, sustitución 220B-18
Luz de matrícula
Bombillas, sustitución 220B-17
Luz de posición trasera
Bombillas, sustitución 220B-16
Luz del escalón 90G-9

M

M-SCV
Localización de averías 300A-2
Mando a distancia
Enganche para remolque 60F-11
VMD 30-12
VMD, accionamiento electrónico 70B-3
Manejo seguro de bateras
Manejo seguro de bateras 05-12
Manipulación
Bombilla halógena 220B-13
Mantenimiento
Diariamente 210-9
Fecha prevista 210-2
Filtro de aire de la cabina 220E-5
Filtro de carbón activado 220E-5
Filtros de aire de la cabina 220E-5
Horas transcurridas 210-2
Según sea necesario
Limpieza del depósito de DEF 220A-4
Mantenimiento diario 210A-1
Mantenimiento, función de recordatorio 210-2
Manual
Notas 10A-1
Propósito 10A-1
Medición del patinaje 100-3
Medidas de neumático - SRI 50D-2
Menú
Transmisión CommandQuad™ PLUS 30A-5, 40A-1, 50H-13
Menú de diagnóstico 300B-2
Menú iTEC™ 40A-1
Menú, AutoPowr™/IVT™ 50J-11
Mezcla de lubricantes 200E-3
Modo automático de cambio de marchas
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-5
Modo de cargadora
VMD 70C-3
Modo de conducción de emergencia
AutoPowr™/IVT™ 50J-10
Modo de emergencia 30-7
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-7
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-11
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-6
Modo de función
VMD 70C-1
Modo de palanca de mando
VMD 70C-4
Modo de transmisión 50G-8
Modo de transmisión, AutoPowr™/IVT™ 50J-12
Monitor de trabajo 30A-9
Selección de lecturas 30A-11
Monitor GreenStar™
Toma auxiliar eléctrica 90H-1
Monitor universal
Toma 90H-1
Monitor, instalación 90I-2
Motor
Acceso, capó del motor 210-3
Acceso, registro 210-4
Especificaciones 500A-4, 500A-5
Luces testigo e indicadores 20-5
Sustitución del filtro de aceite 220E-1
Sustitución del separador del filtro de aceite 220E-2
Motor de arranque 220B-11
Motores diésel, efectos del tiempo frío 200A-4

N

Neumáticos, garantía 500A-18
Nivel de aceite de la transmisión, comprobación 220D-3
Nivel de aceite motor 220D-1
No alcanzar un valor inferior al régimen del motor 50H-16

O

Operación segura del tractor 05-6
Orificio de ventilación del cárter del motor
Sustitución del separador del filtro de aceite 220E-2
Orificio de ventilación del depósito de combustible
Comprobación del filtro 220A-3
Sustitución de filtros 220A-3

P

Páginas de ejecución 30A-5
Pala cargadora frontal
Desconexión rápida hidráulica 70D-2, 90I-1
Faros de trabajo 90I-1

Palanca de cambio
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-5
Palanca de cambio de grupos
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-2
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-2
Palanca de control
VMD, accionamiento electrónico 70B-4
VMD, mecánica 70B-1
Palanca de mando
Bloqueo 70D-13
Bloqueo de transporte 70D-13
Bloqueo para transporte 70D-7
Bloqueos internos 70D-7
Controles 30-12, 30-14, 70D-8
Desbloqueo 70D-7, 70D-13
Disposición 70D-6, 70D-10
Eléctricos 70D-5
Función 70D-6, 70D-10
Sistema mecánico 70D-2
Tractor 6M MY20- 30-13, 70D-4
Palanca del acelerador
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-5
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-5
Palanca del inversor
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-1, 50G-1, 50H-3
Pantalla (poste derecho)
Características 30A-5
Pantalla del poste derecho 30A-1
Work Monitor (Monitor de trabajo), Readings (Lecturas) 30A-11
Configuración 30A-5
Indicador de advertencia del operador 30A-2
Indicador de parada 30A-2
Indicadores de advertencia 30A-2
Pantallas
Digital 30A-3
Pasamanos y escalones 90D-1
Pedal del acelerador
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-5
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-6
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-5
Pedal del embrague
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-8
Pedales de freno
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-8
Pedales de freno, individuales
Uso 50J-9
Período de rodaje 210-1
Pernos de rueda
Apriete, ruedas delanteras 220C-1
Pernos del eje
Apriete, eje delantero ajustable 220C-1
Eje delantero ajustable 80A-2
Pesos 500A-10
PowrQuad™
Tractor, remolcado 50F-6, 110-7
PowrReverser™, IVT/AutoPowr 50J-13
Presión de neumático 80-18
Protección de la TDF
Protección no giratoria 60A-2
Protección de TDF
TDF frontal 60A-1
TDF trasera 60A-1
Prueba de combustible diésel 200A-2
Prueba del freno de remolque 50C-5
Puesta en marcha después del almacenamiento 400-1
Punto de remolque
Liberación de una máquina atascada, punto de remolque delantero
Punto para remolque delantero 110-6
Puntos para elevar el tractor con gato elevador 210-6
Purga del aire del sistema de alimentación 210-4

R

Radiador
Limpieza 220A-1
Reducción de velocidad 50H-17
Reducción del consumo de combustible 50D-1
Reducción, AutoPowr™/IVT™ 50J-15
Reforzador de potencia 20-6
Refrigerante
Climas clidos 200D-2
Comprobación del punto de congelación 200D-2
Mezcla con concentrado, calidad del agua 200D-2
Motor diésel
Motor con camisas de cilindros húmedas 200D-1
Nivel, comprobación 220D-1
Régimen del motor preseleccionado 50J-5
Régimen mínimo de r. p. m., AutoPowr™/IVT™ 50J-14
Régimen mínimo del motor 50H-16, 50J-14
Registros, apertura 210-4
Regleta de tomas auxiliares eléctricas de tres polos (12V) 90H-1
Relación de retroceso/avance, AutoPowr™/IVT™ 50J-13
Remolcado del tractor 110-7
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-12
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática 05-4
Retrovisores exteriores
Ajuste 90C-1
Revisión anual
Mangueras hidráulicas 220D-4
Rueda trasera
Pernos de rueda, apriete, con eje de cremallera y piñón 80C-26, 80C-33
Ruedas
Delanteras
TDM
Índice de carga del neumático 80-14

Ubicación trasera
Presión de inflado de neumáticos..... 80-15
Ruedas ajustables de acero
Ejes traseros ajustables 80C-25
Ruedas delanteras
Pernos de ruedas, con eje delantero ajustable 220C-1
Pernos de ruedas, con TDM..... 80A-6, 220C-1
Ruedas traseras
Pernos de rueda, con ejes de cremallera y piñón . 80C-27, 220C-3, 220C-4
Pernos de ruedas, con ejes de brida 80C-2, 220C-2
Ruedas de acero, ajuste.....80C-35, 80C-36
Ruedas de fundición, ajuste..... 80C-35
Ruedas, neumáticos y anchos de vía traseros
Pautas generales..... 80-2

S

Salida de potencia de la TDF, especificaciones 500A-6
Salidas de emergencia..... 90-2
SCR
Descripción general del sistema..... 20B-8
Seguridad
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes..... 05-10
Manipulación de la bombilla halógena.....220B-13
Operación segura del tractor..... 05-6
Vibración.....500A-15
Seguridad ajuste de los tornillostuercas de retencin de las ruedas
Ajuste de los tornillostuercas de retencin de las ruedas 05-19
Seguridad cuidado con las fugas de alta presin
Cuidado con las fugas de alta presin 05-19
Seguridad escalones y pasamanos
Uso adecuado de pasamanos y escalones 05-6
Seguridad estructura protectora contra vuelcos
Estructura protectora contra vuelcos instalacin adecuada..... 05-4
Seguridad manipulacin segura del combustible prevencin de incendios
Prevencin de incendios manipulacin segura del combustible 05-2
Seguridad precaucin en pendientes y terreno irregular
Precaucin en pendientes y terreno irregular . 05-10
Seguridad prevencin de incendios
Prevencin de incendios..... 05-3
Seguridad, tareas forestales
Uso limitado en tareas forestales..... 05-8
Selección de la velocidad de avance 50D-1
Sensor de presencia del operador
VMD..... 70C-5
Símbolos en el menú de transmisión, AutoPowr™/ IVT™ 50J-12
Sistema de alimentación
Purga de aire 210-4
Sistema de control de emisiones
Etiqueta de certificación 500A-18
Sistema de desconexión de la batería..... 20-8
Sistema de estabilización..... 60E-19
Sistema de freno neumático
Comprobación del agua condensada..... 220D-5
Mantenimiento 220D-5
Sustitución del cartucho higroscópico.....220E-17
Sistema de post-tratamiento
Anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situación de emergencia 20-1
Sistema hidráulico
Bomba hidráulica 500A-8
Fuerza de elevación 500A-8
Situación calificada de emergencia
Función de anulación temporal de disminución de potencia de SCR 20-1
SRI - Medidas de neumático..... 50D-2
Suspensión de cabina, comprobación 220D-4
Suspensión de la cabina..... 90-3
Suspensión del eje delantero
Ajustes..... 50A-2
Sustitución
Filtro de aceite de motor..... 220E-1

T

Tablas de valores de apriete
No mtricos..... 210-10
Sistema mtrico..... 210-11
Tacómetro 30A-3
TDF
Instrucciones de uso 60A-2
TDF frontal 60B-1
Velocidades 60A-3
TDF frontal
Comprobación del dispositivo de seguridad 220B-11
Conexión 60B-1
Desconexión 60B-1
TDF frontal, función de apagado automático .. 60B-3
TDF trasera
Comprobación del dispositivo de seguridad 220B-11
Conexión 60C-1
Conexión de aperos..... 60C-10
Desconexión 60C-1
Eje corto de la TDF, cambio 60C-9
Mando a distancia..... 60C-3
Velocidad estándar..... 60C-3
TDF trasera, función de apagado automático .60C-5, 60C-7
Teléfono
Micrófono..... 30E-3
Tensor central 60E-13, 60E-14
Elevador hidráulico delantero 60D-5, 60D-6
Tensor central hidráulico..... 60E-14

Tensores laterales 60E-16
Flotación vertical..... 60E-17
Posición de transporte 60E-17
Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho) 60E-11
Tensores laterales, acero de perfil plano 60E-10
Tiempo de caudal
VMD..... 70C-2
Toma
Monitor universal 90H-1
Toma de Ethernet 90H-1
Toma auxiliar eléctrica
ISOBUS..... 90H-3
Monitor GreenStar™ 90H-1
Regleta de tomas auxiliares eléctricas de tres polos (12V)..... 90H-1
Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V) 90H-1
Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12V) ... 90H-4
Toma auxiliar eléctrica de 12 V
Encendedor de cigarrillos 90H-2
Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12 V) 90H-1
Toma auxiliar eléctrica de tres polos (12V)
Elevador hidráulico delantero 90H-4
Toma de aceite.....500A-10
Toma de aceite con transmisión hidrostática
Sistema hidráulico PC 70-1
Sistema hidráulico PFC..... 70-2
Toma de aceite máxima admisible 70-1
Toma de corriente con protección contra fallos de conexión a masa (GFCI) 20A-2
Toma de Ethernet
Toma 90H-1
Toma de fuerza
Comprobación del dispositivo de seguridad 220B-11
Controles 30-8
Toma de señal 90H-2
Toma eléctrica
Bus CAN..... 90H-3
Toma de señal 90H-2
Toma para remolque, siete clavijas 90H-4
Toma ISOBUS
Enganche trasero..... 90H-4
Toma para remolque, siete clavijas
Elevador hidráulico delantero 90H-5
Enganche trasero..... 90H-4
Tomas de fuerza
Opciones 60A-3
TDF frontal 60B-1
TDF trasera 60C-1
Tomas eléctricas
Tendido de cables 90I-2
Tornillos de las ruedas
Apriete, ruedas delanteras 80A-6, 220C-1
Apriete, ruedas traseras 80C-2, 80C-27, 220C-2, 220C-4
Tracción delantera..... 50A-1
Cambio de aceite.....220E-11
Controles 30-15
Tractor, estacionamiento
CommanQuad™ PLUS 20-9, 50C-6
PowrQuad™ PLUS..... 20-9, 50C-5
AutoPowr™ 20-10, 50C-6
AutoQuad™ PLUS 20-9, 50C-5
IVT™..... 20-10, 50C-6
Transmisión
AutoPowr™, arranque en tiempo frío..... 50J-10
AutoPowr™, controles 50J-1
AutoPowr™, funciones especiales de maniobra ... 50J-8
AutoPowr™, modo de emergencia..... 50J-10
AutoPowr™, parada del tractor..... 50J-3
AutoPowr™, remolcado del tractor.... 50J-11, 110-7
AutoPowr™, velocidades preseleccionadas . 50J-7
IVT™, arranque en tiempo frío 50J-10
IVT™, controles..... 50J-1
IVT™, funciones especiales de maniobra..... 50J-8
IVT™, modo de emergencia 50J-10
IVT™, parada del tractor 50J-3
IVT™, remolcado del tractor 50J-11
IVT™, velocidades preseleccionadas..... 50J-7
Transmisión AutoPowr™/IVT™
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión .. 220E-16
Limpieza de las mallas de aspiración.....220E-16
Transmisión AutoQuad™ PLUS
Bloqueo de estacionamiento..... 50G-1
Botones de cambio de marchas..... 50G-3
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión .. 220E-15
Controles 50G-1
Embrague 50G-4
Funcionamiento en tiempo frío 50G-6
Modo automático de cambio de marchas 50G-5
Modo de emergencia 30-7, 50G-7
Palanca de cambio de grupos..... 50G-2
Palanca del acelerador 50G-5
Pedal del acelerador..... 50G-5
Velocidad del régimen del motor preseleccionado . 50G-5
Transmisión CommandQuad™
Inhibidor de movimiento, comprobación.....220B-12
Transmisión CommandQuad™ PLUS
AutoClutch..... 50H-8
Características de conducción..... 50H-9
Conducción en laderas 50H-10
Maniobras del tractor 50H-9
Modo de emergencia 30-7, 50H-11
Palanca de cambio..... 50H-5
Palanca del acelerador 50H-6
Pedal del acelerador..... 50H-6
Pedal del embrague..... 50H-8

Pedales de freno 50H-8
Remolcado del tractor 50H-12
Tractor, parada..... 50H-10
Velocidad de avance ajustada 50H-6
Velocidad del régimen del motor preseleccionado . 50H-7
Transmisión PowrQuad™ PLUS
Bloqueo de estacionamiento..... 50F-1
Botones de cambio de marchas..... 50F-3
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión .. 220E-15
Controles 50F-1
Embrague 50F-4
Funcionamiento en tiempo frío 50F-6
Modo de emergencia 30-7, 50F-6
Palanca de cambio de grupos 50F-2
Palanca del acelerador 50F-5
Palanca del inversor 50F-1, 50G-1
Pedal del acelerador 50F-5
Velocidad del régimen del motor preseleccionado . 50F-5
Transmisión y sistema hidráulico
Sustitución del filtro de aceite..... 220E-14
Transporte
Cargas 110-4
Circulación por vías públicas..... 110-4
Con contrapeso delantero..... 110-4
Tuercas de rueda, apriete 80A-5

U

Unidad del poste derecho, información 30A-9

V

Valores de apriete de pernos y tornillos no mtricos ... 210-10
Valores de apriete de tornillera
No mtricos..... 210-10
Sistema mtrico..... 210-11
Valores de apriete de tornillera mtrica 210-11
Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico
Localización de averías..... 300A-2
Válvula de toma exterior hidráulica..... 70A-9
Válvulas de mando a distancia
Racores..... 70A-1
Vehículo, remolcado
AutoQuad™ 50G-7, 110-7
CommandQuad™ 110-7
PowrQuad™ 50F-6, 110-7
Velocidad de avance 30A-3
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-6
Velocidad de descenso
Enganche trasero..... 60E-5
Velocidad de elevación
Enganche trasero..... 60E-6
VMD..... 70C-1
Velocidad del régimen del motor preseleccionado
Transmisión AutoQuad™ PLUS 50G-5
Transmisión CommandQuad™ PLUS 50H-7
Transmisión PowrQuad™ PLUS 50F-5
Velocidad establecida 30A-3
Ventilación
Cabina del operador 90F-1
Ventilador de velocidad variable
Limpieza 220A-1
VMD
Ajuste de presión..... 70C-1
Ajustes avanzados 70C-4
Aperos, conexión 70A-8
Bloqueo de transporte 70B-3
Controles 30-11, 30-12
Controles, electrónicos..... 70B-3
Controles, mecánicos 70B-1
Índice de caudal, ajuste 70C-2
Mando a distancia..... 30-12, 70B-3
Mangueras, conexión 70A-1, 70A-4
Mangueras, desconexión..... 70A-3, 70A-4
Menú 70C-2
Modo de cargadora 70C-3
Modo de función..... 70C-1
Modo de palanca de mando 70C-4
Palanca de control en punto muerto..... 70B-6
Palanca de control, electrónica 70B-4
Palanca de control, extensión 70B-6
Palanca de control, mecánica 70B-1
Palanca de control, posición con clic para extensión 70B-6
Palanca de control, posición con clic para retracción..... 70B-7
Palanca de control, posición de bloqueo..... 70B-7
Palanca de control, posición de flotación..... 70B-7
Palanca de control, retracción 70B-7
Sensor de presencia del operador 70C-5
Tiempo de caudal, ajuste..... 70C-2
Toma de aceite con transmisión hidrostática 70-1, 70-2
Toma de aceite máxima admisible 70-1
Válvulas de mando a distancia 30-11, 30-12, 70A-1, 70B-1, 70C-1, 70C-2
Velocidad de elevación 70C-1
Volante..... 90B-1

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere



TS100—UN—23AUG88

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

DX,IBC,A-63-04JUN90

Herramientas adecuadas

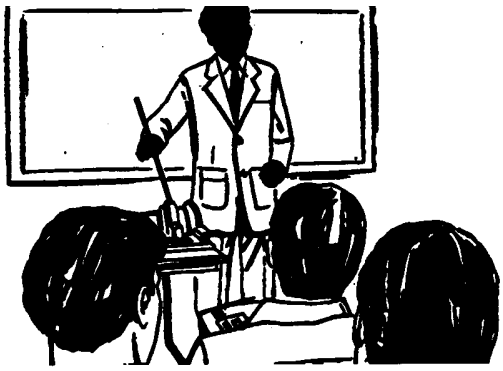


TS101—UN—23AUG88

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.

DX,IBC,B-63-04JUN90

Mecánicos entrenados



TS102—UN—23AUG88

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.

DX,IBC,C-63-04JUN90

Rapidez en el servicio



TS103—UN—23AUG88

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE: Acudimos cuando nos necesita.

DX,IBC,D-63-04JUN90